

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—01—29

ONTARIO REGULATION 1/05

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: December 15, 2004

Filed: January 12, 2005

Amending Reg. 569 of R.R.O. 1990
(Reports)

Note: Regulation 569 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (2) of Regulation 569 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “or subsection 27 (1) or (2)” after “25 or 26”.

(2) Subsection 1 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Despite subsection (1), a report under section 25 or 26 of the Act with respect to leprosy shall be made in Form 3.

2. (1) Subparagraphs 1 iii and iv of section 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

iii. The name of the hospital and the date of admission if the person is admitted to a hospital or the name of the hospital and the date of each visit if the person is seen as an out-patient of the hospital.

iv. Duration, stage and site of infection.

(2) Subparagraph 1 ix of section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

ix. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examinations, together with the results of the tests.

(3) Paragraph 1 of section 5 of the Regulation is amended by adding the following subparagraphs:

xi. Place where infection is believed to have been acquired.

xii. The number of contacts of the person who have been traced.

(4) Paragraph 2 of section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Chancroid, Chlamydia trachomatis infections, Gonorrhoea:

i. The date of diagnosis.

ii. The name and address of the physician attending the person.

iii. The name of the hospital, the date of admission and the date of discharge if the person is admitted to hospital.

iv. Place where infection is believed to have been acquired.

v. The person responsible for tracing the contacts of the person.

vi. The number of contacts who have been traced.

vii. The agent of disease.

viii. Medical condition of the person including signs and symptoms of the infection.

ix. The case classification of the person.

x. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.

- xi. The source of infection including history of exposures.
- xii. Risk factors for the disease.
- xiii. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
- xiv. Initial treatment, if any, of the infection, including, without being limited to, the drugs and dosage used.
- xv. If initial treatment has been given, the place, date and physician responsible for administration of treatment.
- xvi. Final effective treatment including, without being limited to, the drugs and dosage used.
- xvii. If effective treatment has been given, the place, date and physician responsible for administration of treatment.
- xviii. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if the person is deceased.

(5) Paragraph 4 of section 5 of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

- 4. Lassa Fever, Hemorrhagic fevers including Ebola virus disease, Marburg virus disease and Hemorrhagic fevers from other viral causes and Plague:

(6) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 5. Chickenpox (Varicella), Diphtheria, Haemophilus influenzae b disease, invasive, Measles, Meningitis, acute, Meningococcal disease, invasive, Mumps, Pertussis (Whooping Cough), Pneumococcal disease, invasive, Poliomyelitis, acute, Rubella, Rubella, congenital syndrome, Tetanus:

- i. The date of the diagnosis.
- ii. The agent of disease.
- iii. The name and address of the physician attending the person.
- iv. Medical condition and status of the person including signs, symptoms and site, if any, of the infection.
- v. The clinical history of the person, including:
 - A. The name of the hospital, date of admission and the date of discharge from the hospital if the person is admitted to hospital or the name of the hospital if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - B. The date and duration of isolation, if isolated.
 - C. Vaccination history.
- vi. The case classification of the person.
- vii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited, to culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
- viii. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
- ix. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced and ended.
- x. Completion of the course of treatment including the major mode of therapy and the treatment compliance.
- xi. Place where infection is believed to have been acquired.
- xii. The source of infection including history of exposures and potential for community transmission.
- xiii. Risk factors for the disease.
- xiv. The immigration status and origin of the person, including:
 - A. Country of birth.
 - B. Country of last residence.
 - C. Date of arrival in Canada.

D. Immigration status at time of arrival in Canada.

- xv. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Date and time of entry into Canada and carrier and flight number, if applicable.
 - D. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - E. Any other places visited en route to and from Canada.
- xvi. List places and method of travel within Canada prior to and since the onset of illness.
- xvii. The employment details of the person including job title and place of employment.
- xviii. The name and address of the school the person attends, if applicable, including the classroom.
- xix. Health unit responsible for identifying contacts.
- xx. Names of health units with contacts.
- xxi. Number of contacts identified.
- xxii. Number of contacts traced.
- xxiii. Number of contacts tested and treated, if applicable.
- xxiv. Results of testing of contacts, if applicable.
- xxv. Outcome:
 - A. If the person is deceased, date and cause of death.
 - B. Complications.
 - C. Absconded — lost to follow-up before treatment completion.
 - D. Other.

6. Tuberculosis:

- i. The date of the diagnosis.
- ii. The agent of disease.
- iii. The name and address of the physician attending the person.
- iv. Medical condition and status of the person including signs, symptoms and site, if any, of the infection.
- v. The clinical history of the person, including:
 - A. The name of the hospital, date of admission and the date of discharge from the hospital if the person is admitted to hospital or the name of the hospital if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - B. The date and duration of isolation, if isolated.
 - C. Vaccination history.
 - D. Reactivation of old disease and years of previous treatment setting out the drugs and dosages used and the dates treatment commenced and ended.
- vi. The case classification of the person.
- vii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, X-ray examination, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
- viii. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced and ended.
- ix. Completion of the course of treatment including the major mode of therapy (Directly Observed Therapy — daily or intermittent or Daily, self-administered) and the treatment compliance estimate (80%, 50-79%, less than 50% or unknown).
- x. Place where infection is believed to have been acquired.
- xi. The source of infection including history of exposures.

- xii. Risk factors for the disease.
 - xiii. The immigration status and origin of the person, including:
 - A. Country of birth.
 - B. Country of last residence.
 - C. Immigration Medical Surveillance serial number or Inland Processing Number.
 - D. Date of arrival in Canada.
 - E. Reported for medical surveillance (has made contact with health unit or equivalent agency in other jurisdiction.)
 - F. Has had medical assessment in Canada for immigration surveillance.
 - G. Immigration status at time of arrival in Canada.
 - H. Country of birth of parents if person is under 20 years of age and Canadian born non-Aboriginal.
 - xiv. The registered Indian status of the person.
 - xv. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Date and time of entry into Canada and carrier and flight number, if applicable.
 - D. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - E. Any other places visited en route to and from Canada.
 - xvi. List places and method of travel within Canada prior to and since the onset of illness.
 - xvii. The employment details of the person including job title and place of employment.
 - xviii. The name and address of the school the person attends, if applicable, including the classroom.
 - xix. Health unit responsible for identifying contacts.
 - xx. Names of health units with contacts.
 - xxi. Number of contacts identified.
 - xxii. Number of contacts traced.
 - xxiii. Number of contacts tested and number of contacts treated.
 - xxiv. Results of testing of contacts.
 - xxv. Outcome:
 - A. If the person is deceased, date of death and cause of death.
 - B. Complications.
 - C. Absconded — lost to follow-up before treatment completion.
 - D. Other.
7. Cytomegalovirus infection, congenital, Group B Streptococcal Disease, neonatal, Herpes, neonatal, Ophthalmia Neonatorum:
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The name and address of the physician attending the person.
 - iii. The name of the hospital, the date of admission and the date of discharge if the person is admitted to hospital.
 - iv. The contacts who have been traced.
 - v. Medical condition of the person including signs and symptoms of the infection.
 - vi. The case classification of the person.
 - vii. Laboratory findings and other investigative test results including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.

- viii. Initial treatment, if any, of the infection including, without being limited to, the drugs and dosage used.
 - ix. Final effective treatment including, without being limited to, the drugs and dosage used.
 - x. Risk factors for the disease.
 - xi. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if deceased.
8. Malaria, Yellow Fever:
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The name and address of the physician attending the person.
 - iii. The name of the hospital, the date of admission and the date of discharge if the person is admitted to hospital.
 - iv. Place where infection is believed to have been acquired.
 - v. The agent of disease and sub-type.
 - vi. Medical condition of the person including signs and symptoms of the infection.
 - vii. The case classification of the person.
 - viii. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
 - ix. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
 - x. The source of infection including history of exposures.
 - xi. Risk factors for the disease.
 - xii. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - xiii. History of malaria and malaria prophylaxis or history of yellow fever vaccination.
 - xiv. Initial treatment, if any, of the infection including, without being limited to, the drugs and dosage used.
 - xv. If initial treatment given, the place, date and physician responsible for administration of treatment.
 - xvi. Final effective treatment including, without being limited to, the drugs and dosage used.
 - xvii. If effective treatment has been given, place, date and physician responsible for administration of treatment.
 - xviii. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if deceased.
9. Group A Streptococcal disease, invasive:
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The agent of disease.
 - iii. The name and address of the physician attending the person.
 - iv. Medical condition and status of the person including clinical severity, signs, symptoms and site, if any, of the infection.
 - v. The clinical history of the person, including:
 - A. The name of the hospital, date of admission and the date of discharge from the hospital if the person is admitted to hospital.
 - B. The date and duration of isolation, if isolated.
 - vi. The case classification of the person.
 - vii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
 - viii. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.

- ix. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced and ended.
 - x. Antibiotic resistance, if applicable.
 - xi. Place where infection is believed to have been acquired.
 - xii. The source of infection including history of exposures.
 - xiii. Risk factors for the disease.
 - xiv. The employment details of the person including job title and place of employment.
 - xv. The name and address of the school the person attends, if applicable, including the classroom.
 - xvi. Health unit responsible for identifying contacts.
 - xvii. Names of health units with contacts.
 - xviii. Number of contacts identified.
 - xix. Number of contacts traced.
 - xx. Number of contacts tested and treated, if applicable.
 - xxi. Results of testing contacts, if applicable.
 - xxii. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if the person is deceased.
10. Influenza:
- i. The date of diagnosis.
 - ii. The agent of disease, including subtype.
 - iii. The name and address of the physician attending the person.
 - iv. Medical condition and status of the person including signs, symptoms and site, if any, of the infection.
 - v. The clinical history of the person, including:
 - A. The name of the hospital, date of admission and the date of discharge from the hospital if the person is admitted to hospital or the name of the hospital if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - B. The date and duration of isolation, if isolated.
 - C. Vaccination history.
 - vi. The case classification of the person.
 - vii. Laboratory findings including, without being limited to, antigen detection, culture and viral strain identification, genetic typing and serological tests.
 - viii. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
 - ix. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced and ended.
 - x. Place where infection is believed to have been acquired.
 - xi. The source of infection including history of exposures.
 - xii. Risk factors for the disease.
 - xiii. The travel history of the person, if applicable, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Date and time of entry into Canada and carrier and flight number, if applicable.
 - D. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - E. Any other places visited en route to Canada.
 - xiv. List places and method of travel within Canada prior to and since the onset of illness, if applicable.
 - xv. The employment details of the person including job title and place of employment.
 - xvi. The name and address of the school the person attends, if applicable, including the classroom.

- xvii. Health unit responsible for identifying contacts.
 - xviii. Names of health units with contacts.
 - xix. Number of contacts identified.
 - xx. Number of contacts traced.
 - xxi. Number of contacts tested and treated, if applicable.
 - xxii. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if the person is deceased.
11. Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS):
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The agent of disease.
 - iii. The name and address of the physician attending the person.
 - iv. Medical condition and status of the person including signs, symptoms and site, if any, of the infection.
 - v. The clinical history of the person, including:
 - A. The name of the hospital, date of admission and the date of discharge from the hospital if the person is admitted to hospital, or transferred to another hospital or the name of the hospital if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - B. The date and duration of isolation, if isolated.
 - C. The date and duration of quarantine, if quarantined.
 - D. Vaccination history.
 - vi. The case classification of the person.
 - vii. The date of any change of case classification and details of the change.
 - viii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination, X-ray examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
 - ix. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
 - x. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced and ended.
 - xi. Place where infection is believed to have been acquired.
 - xii. The source of infection including history of exposures, and potential for community transmission.
 - xiii. Risk factors for the disease.
 - xiv. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Date and time of entry into Canada and carrier and flight number, if applicable.
 - D. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - E. Any other places visited en route to Canada.
 - xv. List places and method of travel within Canada prior to and since the onset of illness.
 - xvi. The employment details of the person including job title and place of employment.
 - xvii. The name and address of the school the person attends, if applicable, including the classroom.
 - xviii. Health unit responsible for identifying contacts.
 - xix. Names of health units with contacts.
 - xx. Number of contacts identified.
 - xxi. Number of contacts traced.
 - xxii. Number of contacts quarantined.

- xxiii. Number of contacts tested and treated, if applicable.
 - xxiv. Results of testing contacts, if applicable.
 - xxv. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if deceased.
12. Respiratory infection outbreaks in institutions:
- i. The name and address of the institution and the contact person.
 - ii. The agent of disease, if known.
 - iii. The onset date and clinical details of symptoms in first and last cases.
 - iv. A description of the outbreak and an outbreak definition including, without being limited to a description of symptoms and laboratory findings.
 - v. The date the outbreak was declared and the outbreak number.
 - vi. The date the outbreak was declared over.
 - vii. The total number of cases in residents and all persons who carry on activities in the facility including employees, nurses, students, medical house staff, physicians, contract workers and volunteers ("staff").
 - viii. The total number of residents and staff vaccinated prior to and during the outbreak and the total number of cases in residents and staff that were vaccinated prior to and during the outbreak.
 - ix. The total number of cases in residents and staff of admissions to hospital, X-ray confirmation of pneumonia, and deaths during the outbreak period.
 - x. Measures taken to monitor the facility for signs and symptoms consistent with the outbreak in persons who are residents or staff of the institution including the line list which shall include the name and location of residents and staff within the institution exhibiting signs and symptoms consistent with the description of the outbreak including clinical details and when the symptoms commenced and ended.
 - xi. Number of residents and staff in the entire institution and in areas of the institution affected by the outbreak.
 - xii. The name of the hospital, the date of admission and the date of discharge of any person who is a resident or staff member or any person who is admitted to hospital with signs and symptoms consistent with the definition of the outbreak.
 - xiii. Medical condition and status of persons exhibiting signs and symptoms consistent with the definition of the outbreak.
 - xiv. The name of any resident or staff member of the institution who dies during the outbreak period whether the cause of death is the respiratory infection or any other cause and including the time and date of death, the location of the death and cause of death.
 - xv. The details of any notification made to any other institution regarding the declaration of an outbreak in the institution for the purposes of preventing the spread of infection.
 - xvi. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, antigen detection, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination, cerebrospinal fluid examination and X-ray examination, together with the results of the tests.
 - xvii. Current treatment, if any, of the persons exhibiting signs and symptoms consistent with the outbreak, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced.
 - xviii. Infection control measures utilized to minimize the impact of the outbreak on the residents and staff and to prevent the spread of the infection including, but not limited to, influenza immunization, exclusion of non-immunized persons from the facility, the use of antiviral medications, isolation of ill persons, increased environmental sanitation and restriction of visitors.
 - xix. Place where infection is believed to have been acquired.
 - xx. The source of infection including history of exposures.
 - xxi. Risk factors for the disease.
 - xxii. Health units responsible for identifying contacts.
 - xxiii. Names of health units with contacts.
 - xxiv. Number of contacts identified.
 - xxv. Number of contacts traced.

- xxvi. Number of contacts tested and treated, if applicable.
 - xxvii. Results of testing contacts, if applicable.
 - xxviii. Verification of staff immunization policies.
13. Encephalitis, including primary, viral, post-infectious, vaccine-related, subacute sclerosing panencephalitis, and unspecified:
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The agent of disease.
 - iii. The name and address of the physician attending the person.
 - iv. Medical condition and the current status of the person including signs and symptoms.
 - v. The name of the hospital and the date of admission and the date of discharge if the person is admitted to hospital or the name and date of visits if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - vi. The case classification of the person.
 - vii. The outcome of the disease.
 - viii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
 - ix. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
 - x. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced and ended.
 - xi. Place where infection is believed to have been acquired.
 - xii. The source of infection including history of exposures.
 - xiii. Risk factors for the disease.
 - xiv. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Date and time of entry into Canada and carrier and flight number, if applicable.
 - D. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - E. Any other places visited en route to Canada.
 - xv. List places and method of travel within Canada prior to and since the onset of illness.
 - xvi. The employment details of the person including job title and place of employment.
 - xvii. The name and address of the school the person attends, if applicable, including classroom.
 - xviii. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if deceased.
14. Hepatitis B, Hepatitis C, Hepatitis D (Delta hepatitis):
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The agent of disease.
 - iii. The name and address of the physician attending the person.
 - iv. The name of the hospital, the date of admission and the date of discharge if the person is admitted to hospital or the name of the hospital if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - v. History of immunization and post exposure prophylaxis as appropriate.
 - vi. The case classification of the person.
 - vii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
 - viii. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
 - ix. The source of infection including history of exposures.

- x. Risk factors for the disease.
 - xi. Place where infection is believed to have been acquired.
 - xii. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - xiii. The employment details of the person including job title and place of employment, if applicable.
 - xiv. The name and address of the school the person attends, if applicable, including classroom.
 - xv. The person responsible for tracing the contacts of the person (hepatitis B and Delta only).
 - xvi. The contacts who have been traced (hepatitis B and Delta only).
 - xvii. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if deceased.
15. Transmissible Spongiform Encephalopathy, including Creutzfeldt-Jakob Disease, all types, Gerstmann-Sträussler-Scheinker Syndrome, Fatal Familial Insomnia and Kuru:
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The name and address of the physicians attending the person.
 - iii. The name of the hospital and the date of admission if the person is admitted to a hospital or is seen as an out-patient of the hospital.
 - iv. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, I4-3-3 protein test, cerebrospinal fluid examination, microscopic examination, electroencephalogram, magnetic resonance imaging, computerized axial tomography and biopsy, together with the results of the tests.
 - v. History and physical examination findings of the person.
 - vi. Dates of organ, blood or blood product donated or received.
 - vii. Name of institution where performed, and dates, with respect to invasive procedures to person including, without being limited to, lumbar puncture, surgery and endoscopy.
 - viii. Countries of residence and duration of residence or travel.
 - ix. Genetic history of transmissible spongiform encephalopathy.
 - x. Date of death, if the person is deceased.
 - xi. Autopsy findings.
16. Amebiasis, Anthrax, Botulism, Brucellosis, Campylobacter enteritis, Cholera, Cryptosporidiosis, Cyclosporiasis, Food poisoning — all causes, Gastroenteritis, institutional outbreaks, Giardiasis, Hantavirus Pulmonary Syndrome, Hepatitis A viral infections, Legionellosis, Listeriosis, Lyme Disease, Paratyphoid Fever, Psittacosis/Ornithosis, Q Fever, Rabies, Salmonellosis, Shigellosis, Trichinosis, Tularemia, Typhoid Fever, West Nile Virus Illness, Verotoxin-producing E. coli infection indicator conditions, including Haemolytic Uraemic Syndrome (HUS), Yersiniosis:
- i. The date of the diagnosis.
 - ii. The agent of disease.
 - iii. The name and address of the physician attending the person.
 - iv. Medical condition of the person including signs and symptoms of the infection.
 - v. The name of the hospital and the date of admission and the date of discharge if the person is admitted to hospital or the name of the hospital if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - vi. The case classification of the person.
 - vii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to, culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
 - viii. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
 - ix. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the dates treatment commenced and ended.

- x. Place, including geographic location, where infection is believed to have been acquired.
- xi. The source of infection including history of exposures and potential for community spread.
- xii. Risk factors for the disease.
- xiii. The travel history of the person, including:
 - A. Date and place of entry into country or countries where disease is believed to have been acquired.
 - B. Date of departure from country or countries where disease is believed to have been acquired.
 - C. Date and time of entry into Canada and carrier and flight number, if applicable.
 - D. Travel within country or countries where disease is believed to have been acquired by date, place and length of stay.
 - E. Any other places visited en route to and from Canada.
- xiv. The immigration status and origin of the person, including:
 - A. Country of birth.
 - B. Country of last residence.
 - C. Date of arrival to Canada.
- xv. List places and method of travel within Canada for the period of time equal to at least two incubation periods of the disease prior to and since the onset of illness.
- xvi. The employment details of the person including job title and place of employment.
- xvii. The name and address of the school the person attends, if applicable, including classroom.
- xviii. The outcome of the disease.
- xix. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if the person is deceased.

17. Smallpox:

- i. The date of the diagnosis.
- ii. The agent of disease.
- iii. The name and address of the physician attending the person.
- iv. Medical condition and status of the person including signs and symptoms of the infection.
- v. The clinical history of the person, including:
 - A. The name of the hospital, date of admission and the date of discharge from the hospital if the person is admitted to hospital, or transferred to another hospital or the name of the hospital if the person is seen as an out-patient of the hospital.
 - B. The date and duration of isolation, if isolated.
 - C. The date and duration of quarantine, if quarantined.
 - D. Vaccination history.
- vi. The case classification of the person.
- vii. The date of any change of case classification and details of the change.
- viii. Laboratory findings and investigative tests including, without being limited to culture and antimicrobial sensitivity, serological tests, microscopic examination and cerebrospinal fluid examination, together with the results of the tests.
- ix. Association with outbreak and outbreak number, if applicable.
- x. Current treatment, if any, of the infection, setting out the drugs and dosage used and the date treatment commenced and ended.
- xi. Place, including geographical location, where infection is believed to have been acquired.
- xii. The source of infection including history of exposures and potential for community transmission.
- xiii. Risk factors for the disease.
- xiv. The travel history of the person, including:

- A. Date and place of entry into country where disease acquired.
 - B. Date of departure from country where disease acquired.
 - C. Date and time of entry into Canada and carrier and flight number, if applicable.
 - D. Travel within country where disease acquired by date, place and length of stay.
 - E. Any other places visited en route to Canada.
- xv. List places and method of travel within Canada prior to and since the onset of illness.
 - xvi. The employment details of the person including job title and place of employment.
 - xvii. The name and address of the school the person attends, if applicable, including the classroom.
 - xviii. Health unit responsible for identifying contacts.
 - xix. Names of health units with contacts.
 - xx. Number of contacts identified.
 - xxi. Number of contacts traced.
 - xxii. Number of contacts quarantined.
 - xxiii. Number of contacts tested and treated, if applicable.
 - xxiv. Results of testing contacts, if applicable.
 - xxv. The date of death and relation of the infection to the cause of death, if deceased.

3. Subsection 6 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Where a medical officer of health receives a report made under section 25, 26, 27 or 28, subsection 29 (2) or section 30 of the Act, he or she shall immediately forward a copy of the report to the Public Health Division of the Ministry in a secure manner.

4. The Regulation is amended by adding the following sections:

7. (1) A report required under subsection 38 (3) of the Act shall, with respect to the person to whom the report relates, contain the following information:

1. Name, address and telephone number in full.
2. Date of birth in full.
3. Sex.
4. The name, address and telephone number of the parent or guardian of the person experiencing the adverse event if the person is a minor.
5. The name and address of the physician attending the person.
6. The name of the hospital, the date of admission, and date of discharge, if the person was admitted to hospital as a result of the reportable event.
7. Signs and symptoms relating to the reportable event and, if known, the time and date of onset of each symptom relating to the reportable event.
8. The treatment prescribed, setting out drugs and dosage used, if the person sought medical care as a result of the reportable event.
9. The name of the hospital, the date seen, and the name of the physicians attending the person, if the person was seen as an out-patient of a hospital as a result of the reportable event.
10. Laboratory findings including the dates and results of testing and other investigative procedures relating to the reportable event.
11. The outcome of the reportable event on the date of the report; specifically, whether the person who had experienced the reportable event had fully recovered, had a residual health effect or died.
12. The name and manufacturer of each vaccine related to the reportable event, the date and time on which the vaccine was administered, and the dose, site of administration, route, lot number and expiry date of the vaccine related to the reportable event, and any prior dates on which the same vaccine had been administered.
13. The name and manufacturer of each vaccine received prior to and associated with the reportable event.

(2) A medical officer of health who receives a report under subsection 38 (3) of the Act shall report to the Ministry in respect of the adverse event report.

8. Any report made under the Act that is referred to in this Regulation shall be forwarded to the Ministry using the integrated Public Health Information System (iPHIS), or any other method specified by the Ministry.

5. Forms 1 and 2 of the Regulation are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 1/05

pris en application de la

LOI SUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE LA SANTÉ

pris le 15 décembre 2004
déposé le 12 janvier 2005

modifiant le Règl. 569 des R.R.O. de 1990
(Rapports)

Remarque : Le Règlement 569 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 1 (2) du Règlement 569 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par insertion de «ou du paragraphe 27 (1) ou (2)» après «25 ou 26».

(2) Le paragraphe 1 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Malgré le paragraphe (1), un rapport que prévoit l'article 25 ou 26 de la Loi doit être rédigé selon la formule 3 s'il s'agit de la lèpre.

2. (1) Les sous-dispositions 1 iii et iv de l'article 5 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

iii. Le nom de l'hôpital et la date d'admission, si la personne est hospitalisée, ou le nom de l'hôpital et la date de chaque visite, si la personne est un malade externe.

iv. La durée de l'infection, le stade atteint par l'infection ainsi que le foyer infectieux.

(2) La sous-disposition 1 ix de l'article 5 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ix. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.

(3) La disposition 1 de l'article 5 du Règlement est modifiée par adjonction des sous-dispositions suivantes :

xi. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.

xii. Le nombre de sujets contacts de la personne qui ont été retrouvés.

(4) La disposition 2 de l'article 5 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Chancre mou, infections génitales par la Chlamydia trachomatis et gonorrhée :

i. La date du diagnostic.

ii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.

iii. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé si la personne est hospitalisée.

iv. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.

v. La personne chargée de retrouver les sujets contacts de la personne.

vi. Le nombre de sujets contacts de la personne qui ont été retrouvés.

vii. L'agent de la maladie.

viii. L'état pathologique de la personne, y compris les signes et les symptômes de l'infection.

ix. La classification du cas observé chez la personne.

- x. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
- xi. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
- xii. Les facteurs de risque de la maladie.
- xiii. Les voyages effectués par la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
- xiv. Le traitement initial de l'infection, le cas échéant, y compris les médicaments et posologies employés.
- xv. S'il y a eu un traitement initial, l'endroit et la date où le traitement a été administré ainsi que le nom du médecin responsable de l'administration du traitement.
- xvi. Le traitement efficace final, y compris les médicaments et posologies employés.
- xvii. Si un traitement a été efficace, l'endroit et la date où le traitement a été administré ainsi que le nom du médecin responsable de l'administration du traitement.
- xviii. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.

(5) La disposition 4 de l'article 5 du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

- 4. Fièvre de Lassa, fièvres hémorragiques dont la maladie à virus Ebola, la maladie à virus de Marburg et autres fièvres hémorragiques virales et peste :

(6) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 5. Varicelle, diphtérie, infection invasive à *Haemophilus influenzae* type B, rougeole, méningite aiguë, infection invasive à méningocoques, oreillons, coqueluche, pneumococcie invasive, poliomyélite aiguë, rubéole et rubéole congénitale et tétanos :
 - i. La date du diagnostic.
 - ii. L'agent de la maladie.
 - iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iv. L'état pathologique et l'état actuel de la personne, y compris, le cas échéant, les signes et les symptômes de l'infection ainsi que le foyer infectieux.
 - v. Les antécédents cliniques de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le nom de l'hôpital, les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée, ou le nom de l'hôpital, si la personne est un malade externe.
 - B. En cas d'isolement, la date et la durée de l'isolement.
 - C. Les vaccins administrés.
 - vi. La classification du cas observé chez la personne.
 - vii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
 - viii. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
 - ix. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
 - x. La fin du traitement, y compris le principal type de thérapie et l'observance du traitement.
 - xi. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
 - xii. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition et les risques de transmission sociale.

- xiii. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xiv. Le statut d'immigrant et l'origine de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le pays natal.
 - B. Le dernier pays de résidence.
 - C. La date d'arrivée au Canada.
 - D. Le statut d'immigrant lors de l'arrivée au Canada.
 - xv. Les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. La date et l'heure d'entrée au Canada et, le cas échéant, la compagnie aérienne et le numéro de vol.
 - D. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - E. Tout autre endroit où la personne a séjourné avant son arrivée au Canada et après son départ au Canada.
 - xvi. L'énumération des endroits visités et des moyens de transport utilisés au Canada avant et depuis l'apparition de la maladie.
 - xvii. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
 - xviii. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
 - xix. La circonscription sanitaire chargée de repérer les sujets contacts.
 - xx. Les noms des circonscriptions sanitaires et des sujets contacts.
 - xxi. Le nombre de sujets contacts qui ont été repérés.
 - xxii. Le nombre de sujets contacts qui ont été retrouvés.
 - xxiii. S'il y a lieu, le nombre de sujets contacts qui ont été examinés et traités.
 - xxiv. S'il y a lieu, les résultats des examens qu'ont subis les sujets contacts.
 - xxv. L'évolution de l'état de santé :
 - A. En cas de décès, la date et la cause du décès.
 - B. Les complications.
 - C. L'indication si la personne s'est soustraite au suivi avant la fin du traitement.
 - D. Autre.
6. Tuberculose :
- i. La date du diagnostic.
 - ii. L'agent de la maladie.
 - iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iv. L'état pathologique et l'état actuel de la personne, y compris, le cas échéant, les signes et les symptômes de l'infection ainsi que le foyer infectieux.
 - v. Les antécédents cliniques de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le nom de l'hôpital, les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée, ou le nom de l'hôpital, si la personne est un malade externe.
 - B. En cas d'isolement, la date et la durée de l'isolement.
 - C. Les vaccins administrés.
 - D. La réactivation de la maladie avec indication des années de traitement, des médicaments et posologies employés ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
 - vi. La classification du cas observé chez la personne.

- vii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les radiographies, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
- viii. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés, ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
- ix. La fin du traitement, y compris le principal type de thérapie (surveillance directe quotidienne ou intermittente ou auto-médication quotidienne) et l'estimation de l'observance du traitement (80 %, de 50 à 79 %, moins de 50 %, inconnue).
- x. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
- xi. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
- xii. Les facteurs de risque de la maladie.
- xiii. Le statut d'immigrant et l'origine de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le pays natal.
 - B. Le dernier pays de résidence.
 - C. Le numéro de surveillance médicale de l'immigration ou du système de traitement des demandes au Canada.
 - D. La date d'arrivée au Canada.
 - E. La déclaration de surveillance médicale (la personne a pris contact avec la circonscription sanitaire ou son équivalent dans un autre territoire).
 - F. L'évaluation médicale effectuée au Canada dans le cadre du programme de surveillance médicale de l'immigration.
 - G. Le statut d'immigrant lors de l'arrivée au Canada.
 - H. Le pays natal du père et de la mère si la personne est âgée de moins de 20 ans, née au Canada et non-autochtone.
- xiv. Le statut d'indien inscrit de la personne.
- xv. Les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. La date et l'heure d'entrée au Canada et, le cas échéant, la compagnie aérienne et le numéro de vol.
 - D. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - E. Tout autre endroit où la personne a séjourné avant son arrivée au Canada et après son départ du Canada.
- xvi. L'énumération des endroits visités et des moyens de transport utilisés au Canada avant et depuis l'apparition de la maladie.
- xvii. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
- xviii. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
- xix. La circonscription sanitaire chargée de repérer les sujets contacts.
- xx. Les noms des circonscriptions sanitaires et des sujets contacts.
- xxi. Le nombre de sujets contacts qui ont été repérés.
- xxii. Le nombre de sujets contacts qui ont été retrouvés.
- xxiii. Le nombre de sujets contacts qui ont été examinés et traités.
- xxiv. Les résultats des examens qu'ont subis les sujets contacts.
- xxv. L'évolution de l'état de santé :
 - A. En cas de décès, la date et la cause du décès.
 - B. Les complications.

C. L'indication si la personne s'est soustraite au suivi avant la fin du traitement.

D. Autre.

7. Infection congénitale à cytomégalovirus, infection périnatale à streptocoques du groupe B, herpès néonatal, ophtalmie du nouveau-né :
 - i. La date du diagnostic.
 - ii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iii. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée.
 - iv. Les sujets contacts qui ont été retrouvés.
 - v. L'état pathologique de la personne, y compris les signes et les symptômes de l'infection.
 - vi. La classification du cas observé chez la personne.
 - vii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
 - viii. Le traitement initial de l'infection, le cas échéant, y compris les médicaments et posologies employés.
 - ix. Le traitement efficace final, y compris les médicaments et posologies employés.
 - x. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xi. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.
8. Paludisme et fièvre jaune :
 - i. La date du diagnostic.
 - ii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iii. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé si la personne est hospitalisée.
 - iv. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
 - v. L'agent de la maladie et le sous-type.
 - vi. L'état pathologique de la personne, y compris les signes et les symptômes de l'infection.
 - vii. La classification du cas observé chez la personne.
 - viii. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
 - ix. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
 - x. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
 - xi. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xii. Les voyages de la personne, y compris les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - xiii. Les antécédents paludiques et la prophylaxie antipaludique ou les vaccins administrés contre la fièvre jaune.
 - xiv. Le traitement initial de l'infection, le cas échéant, y compris les médicaments et posologies employés.
 - xv. S'il y a eu un traitement initial, l'endroit et la date où le traitement a été administré ainsi que le nom du médecin responsable de l'administration du traitement.
 - xvi. Le traitement efficace final, y compris les médicaments et posologies employés.
 - xvii. Si un traitement a été efficace, l'endroit et la date où le traitement a été administré ainsi que le nom du médecin responsable de l'administration du traitement.
 - xviii. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.

9. Infection invasive à streptocoques du groupe A :

- i. La date du diagnostic.
- ii. L'agent de la maladie.
- iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
- iv. L'état pathologique et l'état actuel de la personne, y compris, le cas échéant, la gravité clinique, les signes et les symptômes de l'infection ainsi que le foyer infectieux.
- v. Les antécédents cliniques de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé si la personne est hospitalisée.
 - B. En cas d'isolement, la date et la durée de l'isolement.
- vi. La classification du cas observé chez la personne.
- vii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
- viii. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
- ix. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que les dates du début et de fin du traitement.
- x. S'il y a lieu, la résistance aux antibiotiques.
- xi. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
- xii. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
- xiii. Les facteurs de risque de la maladie.
- xiv. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
- xv. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
- xvi. La circonscription sanitaire chargée de repérer les sujets contacts.
- xvii. Les noms des circonscriptions sanitaires et des sujets contacts.
- xviii. Le nombre de sujets contacts qui ont été repérés.
- xix. Le nombre de sujets contacts qui ont été retrouvés.
- xx. S'il y a lieu, le nombre de sujets contacts qui ont été examinés et traités.
- xxi. S'il y a lieu, les résultats des examens qu'ont subis les sujets contacts.
- xxii. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.

10. Grippe :

- i. La date du diagnostic.
- ii. L'agent de la maladie et le sous-type.
- iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
- iv. L'état pathologique et l'état actuel de la personne, y compris, le cas échéant, les signes et les symptômes de l'infection ainsi que le foyer infectieux.
- v. Les antécédents cliniques de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée, ou le nom de l'hôpital, si elle est un malade externe.
 - B. En cas d'isolement, la date et la durée de l'isolement.
 - C. Les vaccins administrés.
- vi. La classification du cas observé chez la personne.
- vii. Les résultats de laboratoire, y compris les tests de détection d'antigènes, la culture et l'identification de la souche virale, le typage génétique et les tests sérologiques.
- viii. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.

- ix. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
 - x. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
 - xi. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
 - xii. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xiii. S'il y a lieu, les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. La date et l'heure d'entrée au Canada et, le cas échéant, la compagnie aérienne et le numéro de vol.
 - D. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - E. Tout autre endroit où la personne a séjourné avant son arrivée au Canada.
 - xiv. S'il y a lieu, l'énumération des endroits visités et des moyens de transport utilisés au Canada avant et depuis l'apparition de la maladie.
 - xv. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
 - xvi. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
 - xvii. La circonscription sanitaire chargée de repérer les sujets contacts.
 - xviii. Les noms des circonscriptions sanitaires et des sujets contacts.
 - xix. Le nombre de sujets contacts qui ont été repérés.
 - xx. Le nombre de sujets contacts qui ont été retrouvés.
 - xxi. S'il y a lieu, le nombre de sujets contacts qui ont été examinés et traités.
 - xxii. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.
11. Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) :
- i. La date du diagnostic.
 - ii. L'agent de la maladie.
 - iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iv. L'état pathologique et l'état actuel de la personne, y compris, le cas échéant, les signes et les symptômes de l'infection et le foyer infectieux.
 - v. Les antécédents cliniques de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée ou transférée à un autre hôpital, ou le nom de l'hôpital, si elle est un malade externe.
 - B. En cas d'isolement, la date et la durée de l'isolement.
 - C. En cas de mise en quarantaine, la date et la durée de la quarantaine.
 - D. Les vaccins administrés.
 - vi. La classification du cas observé chez la personne.
 - vii. La date du changement de classification avec description.
 - viii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques, les radiographies et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
 - ix. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
 - x. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
 - xi. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
 - xii. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition et les risques de transmission sociale.

- xiii. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xiv. Les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. La date et l'heure d'entrée au Canada et, le cas échéant, la compagnie aérienne et le numéro de vol.
 - D. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - E. Tout autre endroit où la personne a séjourné avant son arrivée au Canada.
 - xv. L'énumération des endroits visités et des moyens de transport utilisés au Canada avant et depuis l'apparition de la maladie.
 - xvi. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
 - xvii. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
 - xviii. La circonscription sanitaire chargée de repérer les sujets contacts.
 - xix. Les noms des circonscriptions sanitaires et des sujets contacts.
 - xx. Le nombre de sujets contacts qui ont été repérés.
 - xxi. Le nombre de sujets contacts qui ont été retrouvés.
 - xxii. Le nombre de sujets contacts qui ont été mis en quarantaine.
 - xxiii. S'il y a lieu, le nombre de sujets contacts qui ont été examinés et traités.
 - xxiv. S'il y a lieu, les résultats des examens qu'ont subis les sujets contacts.
 - xxv. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.
12. Épidémies d'infections respiratoires en établissement :
- i. Le nom et l'adresse de l'établissement et de la personne-ressource.
 - ii. L'agent de la maladie, s'il est connu.
 - iii. La date d'apparition et la description clinique des symptômes du premier et du dernier cas.
 - iv. La description et la définition de l'épidémie, y compris la description des symptômes et des résultats de laboratoire.
 - v. La date à laquelle l'épidémie a été déclarée et le nombre de cas.
 - vi. La date à laquelle l'épidémie a officiellement pris fin.
 - vii. Le nombre total de cas parmi les résidents et toutes les personnes exerçant des activités dans l'établissement, y compris les employés, le personnel infirmier, les étudiants, les médecins et autres auxiliaires médicaux, les contractuels et les bénévoles («personnel»).
 - viii. Le nombre total de résidents et de membres du personnel qui ont été vaccinés avant et pendant l'épidémie et le nombre total de cas d'infection parmi eux.
 - ix. Le nombre total, parmi les résidents et le personnel, d'hospitalisations, de cas de pneumonie confirmés par radiographie et de décès durant l'épidémie.
 - x. Les mesures qui ont été prises pour détecter, au sein de l'établissement, les signes et les symptômes caractéristiques de l'épidémie chez les résidents ou le personnel, y compris la liste, ligne par ligne, où figurent le nom et l'emplacement des résidents et du personnel de l'établissement qui présentent des signes et des symptômes correspondant à la description de l'épidémie, notamment les détails cliniques et les dates auxquelles les symptômes sont apparus et ont disparu.
 - xi. Le nombre de résidents et de membres du personnel, dans l'ensemble et dans des secteurs de l'établissement, touchés par l'épidémie.
 - xii. Le nom de l'hôpital, les dates d'admission et de mise en congé de tout résident ou membre du personnel ou de toute autre personne qui est hospitalisé parce qu'il présente des signes et des symptômes correspondant à la définition de l'épidémie.

- xiii. L'état pathologique et l'état actuel des personnes qui présentent des signes et des symptômes correspondant à la définition de l'épidémie.
 - xiv. Le nom de tout résident ou membre du personnel de l'établissement qui est décédé durant l'épidémie, que l'infection respiratoire soit ou non la cause de son décès, en précisant les date et heure, l'emplacement et la cause du décès.
 - xv. La description du processus de notification d'autres établissements à l'égard de la déclaration de l'épidémie dans l'établissement afin d'en empêcher la propagation.
 - xvi. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris les tests de détection des antigènes, la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques, les examens du liquide céphalo-rachidien et les radiographies, ainsi que les résultats obtenus.
 - xvii. Le traitement en cours, le cas échéant, des personnes qui présentent des signes et des symptômes caractéristiques de l'épidémie, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que la date à laquelle le traitement a commencé.
 - xviii. Les mesures de lutte contre l'infection qui sont mises en oeuvre pour réduire le plus possible les effets de l'épidémie sur les résidents et le personnel et en prévenir la propagation, notamment par l'immunisation contre la grippe, l'exclusion de l'établissement des personnes non vaccinées, l'utilisation de médicaments antiviraux, l'isolement des malades, le renforcement de l'assainissement du milieu et la restriction des visiteurs.
 - xix. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
 - xx. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
 - xxi. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xxii. Les circonscriptions sanitaires chargées de repérer les sujets contacts.
 - xxiii. Les noms des circonscriptions sanitaires et des sujets contacts.
 - xxiv. Le nombre de sujets contacts qui ont été repérés.
 - xxv. Le nombre de sujets contacts qui ont été retrouvés.
 - xxvi. S'il y a lieu, le nombre de sujets contacts qui ont été examinés et traités.
 - xxvii. S'il y a lieu, les résultats des examens qu'ont subis les sujets contacts.
 - xxviii. La vérification des lignes directrices relatives à l'immunisation du personnel.
13. Encéphalite, y compris l'encéphalite virale primaire, l'encéphalite postinfectieuse aiguë, l'encéphalite consécutive à un vaccin, la panencéphalite sclérosante subaiguë et l'encéphalite d'origine inconnue :
- i. La date du diagnostic.
 - ii. L'agent de la maladie.
 - iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iv. L'état pathologique et l'état actuel de la personne, y compris les signes et les symptômes.
 - v. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée, ou le nom des visiteurs et les dates des visites à l'hôpital, si elle est un malade externe.
 - vi. La classification du cas observé chez la personne.
 - vii. L'évolution de la maladie.
 - viii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
 - ix. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
 - x. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
 - xi. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
 - xii. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
 - xiii. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xiv. Les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :

- A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. La date et l'heure d'entrée au Canada et, le cas échéant, la compagnie aérienne et le numéro de vol.
 - D. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - E. Tout autre endroit où la personne a séjourné avant son arrivée au Canada.
- xv. L'énumération des endroits visités et des moyens de transport utilisés au Canada avant et depuis l'apparition de la maladie.
 - xvi. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
 - xvii. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
 - xviii. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.
14. Hépatite B, hépatite C et hépatite D (hépatite delta) :
- i. La date du diagnostic.
 - ii. L'agent de la maladie.
 - iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iv. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée, ou le nom de l'hôpital, si elle est un malade externe.
 - v. Les vaccins administrés et la prophylaxie postexposition, selon le cas.
 - vi. La classification du cas observé chez la personne.
 - vii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien ainsi que les résultats obtenus.
 - viii. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
 - ix. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition.
 - x. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xi. L'endroit où l'infection semble avoir été contractée.
 - xii. Les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - xiii. S'il y a lieu, la situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
 - xiv. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
 - xv. La personne chargée de retrouver les sujets contacts de la personne (hépatites B et delta seulement).
 - xvi. Les sujets contacts qui ont été retrouvés (hépatites B et delta seulement).
 - xvii. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.
15. Encéphalopathies subaiguës spongiformes transmissibles, y compris la maladie de Creutzfeldt-Jacob et ses variantes, le syndrome de Gerstmann-Sträussler-Scheinker, l'insomnie fatale familiale et le kuru :
- i. La date du diagnostic.
 - ii. Le nom et l'adresse des médecins qui traitent la personne.
 - iii. Le nom de l'hôpital et la date d'admission si la personne est hospitalisée ou si elle est un malade externe.
 - iv. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris le test de la protéine 14-3-3, les examens du liquide céphalo-rachidien, les examens microscopiques, l'électroencéphalogramme, l'imagerie par résonance magnétique, l'examen de tomographie par ordinateur et la biopsie, ainsi que les résultats obtenus.
 - v. Les antécédents de la personne et les résultats de l'examen clinique.

- vi. Les dates auxquelles la personne a donné ou reçu des organes, du sang ou des produits sanguins.
 - vii. Le nom de l'établissement ayant procédé à des chirurgies effractives, y compris la ponction lombaire (rachicentèse), l'opération chirurgicale et l'endoscopie et les dates de ces opérations.
 - viii. Les pays de résidence et la durée de résidence ou les voyages effectués.
 - ix. Les antécédents génétiques de l'encéphalopathie subaiguë spongiforme transmissible.
 - x. En cas de décès, la date du décès.
 - xi. Les résultats de l'autopsie.
16. Amibiase, maladie du charbon, botulisme, brucellose, entérite à *Campylobacter*, choléra, cryptosporidiose, cyclospore, toutes les formes de toxi-infection alimentaire, poussées épidémiques de gastroentérite en établissement, giardiose, syndrome pulmonaire à hantavirus, hépatite A, légionellose, listériose, maladie de Lyme, fièvre paratyphoïde, psittacose/ornithose, fièvre Q, rage, salmonellose, shigellose, trichinose, tularémie, fièvre typhoïde, infection par le virus du Nil occidental, états indicateurs d'une infection à *Escherichia Coli* producteur de vérotoxine, y compris le syndrome hémolytique et urémique, et yersiniose :
- i. La date du diagnostic.
 - ii. L'agent de la maladie.
 - iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
 - iv. L'état pathologique de la personne, y compris les signes et les symptômes de l'infection.
 - v. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée, ou le nom de l'hôpital, si elle est un malade externe.
 - vi. La classification du cas observé chez la personne.
 - vii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
 - viii. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
 - ix. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
 - x. L'endroit, y compris l'emplacement géographique, où l'infection semble avoir été contractée.
 - xi. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition et les risques de propagation sociale.
 - xii. Les facteurs de risque de la maladie.
 - xiii. Les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne semble avoir contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne semble avoir contracté la maladie.
 - C. La date et l'heure d'entrée au Canada et, le cas échéant, la compagnie aérienne et le numéro de vol.
 - D. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne semble avoir contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - E. Tout autre endroit où la personne a séjourné avant son arrivée au Canada et après son départ du Canada.
 - xiv. Le statut d'immigrant et l'origine de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le pays natal.
 - B. Le dernier pays de résidence.
 - C. La date d'arrivée au Canada.
 - xv. L'énumération des endroits visités et des moyens de transport utilisés au Canada, pendant la période correspondant à au moins deux périodes d'incubation, avant et depuis l'apparition de la maladie.
 - xvi. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
 - xvii. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
 - xviii. L'évolution de la maladie.

xix. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause du décès.

17. Variole :

- i. La date du diagnostic.
- ii. L'agent de la maladie.
- iii. Le nom et l'adresse du médecin traitant de la personne.
- iv. L'état pathologique et l'état actuel de la personne, y compris les signes et les symptômes de l'infection.
- v. Les antécédents cliniques de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. Le nom de l'hôpital, les dates d'admission et de mise en congé, si la personne est hospitalisée ou transférée à un autre hôpital, ou le nom de l'hôpital, si elle est un malade externe.
 - B. En cas d'isolement, la date et la durée de l'isolement.
 - C. En cas de mise en quarantaine, la date et la durée de la quarantaine.
 - D. Les vaccins administrés.
- vi. La classification du cas observé chez la personne.
- vii. La date du changement de classification avec description.
- viii. Les résultats de laboratoire et les méthodes d'investigation utilisées, y compris la sensibilité de la culture et la sensibilité antimicrobienne, les tests sérologiques, les examens microscopiques et les examens du liquide céphalo-rachidien, ainsi que les résultats obtenus.
- ix. S'il y a lieu, les liens existant avec une épidémie et le nombre de cas.
- x. Le traitement en cours de l'infection, le cas échéant, en précisant les médicaments et posologies employés ainsi que les dates de début et de fin du traitement.
- xi. L'endroit, y compris l'emplacement géographique, où l'infection semble avoir été contractée.
- xii. La source de l'infection, y compris les antécédents d'exposition et les risques de transmission sociale.
- xiii. Les facteurs de risque de la maladie.
- xiv. Les voyages de la personne, notamment les renseignements suivants :
 - A. La date et le point d'entrée dans le pays où la personne a contracté la maladie.
 - B. La date de départ du pays où la personne a contracté la maladie.
 - C. La date et l'heure d'entrée au Canada et, le cas échéant, la compagnie aérienne et le numéro de vol.
 - D. Les déplacements à l'intérieur du pays où la personne a contracté la maladie, en précisant les dates, les endroits et la durée des séjours.
 - E. Tout autre endroit où la personne a séjourné avant son arrivée au Canada.
- xv. L'énumération des endroits visités et des moyens de transport utilisés au Canada avant et depuis l'apparition de la maladie.
- xvi. La situation professionnelle de la personne, y compris son poste et son lieu de travail.
- xvii. S'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'école fréquentée et la salle de classe.
- xviii. La circonscription sanitaire chargée de repérer les sujets contacts.
- xix. Les noms des circonscriptions sanitaires et des sujets contacts.
- xx. Le nombre de sujets contacts qui ont été repérés.
- xxi. Le nombre de sujets contacts qui ont été retrouvés.
- xxii. Le nombre de sujets contacts qui ont été mis en quarantaine.
- xxiii. S'il y a lieu, le nombre de sujets contacts qui ont été examinés et traités.
- xxiv. S'il y a lieu, les résultats des examens qu'ont subis les sujets contacts.
- xxv. En cas de décès, la date du décès et le rapport entre l'infection et la cause de décès.

3. Le paragraphe 6 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le médecin-hygiéniste qui reçoit un rapport dressé en vertu de l'article 25, 26, 27 ou 28, du paragraphe 29 (2) ou de l'article 30 de la Loi doit en transmettre une copie, immédiatement et de manière sécuritaire, à la Division de la santé publique du ministère.

4. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

7. (1) Un rapport qu'exige le paragraphe 38 (3) de la Loi doit contenir les renseignements suivants sur la personne qui en est l'objet :

1. Le nom en toutes lettres, l'adresse et le numéro de téléphone complets.
2. La date de naissance complète.
3. Le sexe.
4. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du père ou de la mère ou du tuteur de la personne qui subit une réaction adverse s'il s'agit d'un mineur.
5. Le nom et l'adresse des médecins qui traitent la personne.
6. Le nom de l'hôpital et les dates d'admission et de mise en congé, si la personne a été hospitalisée à la suite de l'événement à déclaration obligatoire.
7. Les signes et les symptômes de l'événement à déclaration obligatoire et, s'ils sont connus, l'heure et la date auxquelles chaque symptôme est apparu pour la première fois.
8. Le traitement prescrit, en précisant les médicaments et les posologies employés si la personne a demandé des soins médicaux après l'apparition de l'événement à déclaration obligatoire.
9. Le nom de l'hôpital, la date de la visite et le nom des médecins qui ont traité la personne si elle est venue à l'hôpital en tant que malade externe après l'apparition de l'événement à déclaration obligatoire.
10. Les résultats de laboratoire, y compris les dates et résultats des examens et autres méthodes d'investigation concernant l'événement à déclaration obligatoire.
11. L'évolution de l'événement à déclaration obligatoire à la date du rapport, à savoir si la personne atteinte s'est complètement rétablie, souffre de séquelles ou est décédée.
12. Le nom et le fabricant de chaque vaccin concernant l'événement à déclaration obligatoire, la date et l'heure de la vaccination, ainsi que la dose, le lieu de vaccination et le mode d'administration, le numéro de lot et la date d'expiration, ainsi que les dates de vaccination antérieures contre la même maladie.
13. Le nom et le fabricant de chaque vaccin concernant l'événement à déclaration obligatoire qui a été reçu avant son apparition.

(2) Le médecin-hygiéniste qui reçoit un rapport en vertu du paragraphe 38 (3) de la Loi fait un rapport au ministère à l'égard du signalement de la réaction adverse.

8. Les rapports dressés en vertu de la Loi que vise le présent règlement sont envoyés au ministère par l'intermédiaire du système d'information sur la santé publique (iPHIS) ou de toute autre méthode que précise le ministère.

5. Les formules 1 et 2 du Règlement sont abrogées.

ONTARIO REGULATION 2/05

made under the

ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: January 13, 2005

Filed: January 14, 2005

FEE WAIVER**Definitions**

1. (1) In this Regulation,

“child” includes a person whom a person has demonstrated a settled intention to treat as a child of his or her family, except under an arrangement where the child is placed for valuable consideration in a foster home by a person having lawful custody; (“enfant”)

“dependent child” means a child who,

- (a) is a minor or is enrolled in a full time program of education, and
- (b) if 16 years of age or more, has not withdrawn from parental control; (“enfant à charge”)

“gross monthly household income”, when used with respect to a person, means the gross amount of all regular payments of any kind received by the members of the person’s household during a month; (“revenu mensuel brut du ménage”)

“household” means a person and his or her spouse and dependent children; (“ménage”)

“household liquid assets”, when used with respect to a person, means all assets owned by the members of the person’s household that are money or can readily be converted into money; (“liquidités du ménage”)

“household net worth”, when used with respect to a person, means the difference between,

- (a) the value of all assets owned by the members of the person’s household, and
- (b) the value of all debts and other financial liabilities of the members of the person’s household; (“avoir net du ménage”)

“spouse” means either of two persons who,

- (a) are married to each other within the meaning of clause (a) of the definition of “spouse” in section 1 of the *Family Law Act*,
- (b) have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of a person relying on this clause to assert any right, or
- (c) are not married to each other and have lived together in a conjugal relationship outside marriage,
 - (i) continuously for a period of not less than three years, or
 - (ii) in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child. (“conjoint”)

(2) Two persons are not spouses for the purpose of this section if they are living separate and apart as a result of a breakdown of their relationship.

Prescribed conditions

2. A person meets the prescribed conditions referred to in subsections 4.3 (4), 4.5 (2) and 4.6 (2) of the Act if,

- (a) the primary source of the person’s gross monthly household income is one or more of,
 - (i) income assistance under the *Ontario Works Act, 1997*, income support under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* or an allowance under the *Family Benefits Act*,
 - (ii) a pension, together with a guaranteed income supplement, under the *Old Age Security Act (Canada)*,
 - (iii) a benefit paid under the *Canada Pension Plan*, or
 - (iv) an allowance paid under the *War Veterans Allowance Act (Canada)*; or
- (b) each of the following is less than the corresponding amount shown in the Table:
 - (i) the person’s gross monthly household income,
 - (ii) the value of the person’s household liquid assets, and

(iii) the person's household net worth.

Exempted fees

3. Sections 4.3 to 4.9 of the Act do not apply to the following fees:

1. Fees, allowances and reimbursements of expenses under Ontario Regulation 587/91 (Court Reporters and Court Monitors) made under the Act.
2. Fees and travelling allowances under section 5 of Ontario Regulation 293/92 (Superior Court of Justice and Court of Appeal — Fees) made under the Act.
3. Fees under the regulation described in paragraph 2 with respect to proceedings relating to offences under Acts of the Parliament of Canada.
4. Fees under the regulation described in paragraph 2 with respect to appeals under the *Provincial Offences Act*.
5. Disbursements under subsection 1 (2) and travel allowances under section 2 of Ontario Regulation 294/92 (Sheriffs — Fees) made under the Act, except in relation to the enforcement of an order made under subsection 35 (3) of the *Tenant Protection Act, 1997*.
6. Disbursements under item 5 of Schedule 2 (Bailiff's Fees) to Ontario Regulation 432/93 (Small Claims Court — Fees and Allowances) made under the Act.
7. Fees and travel allowances under Schedule 3 (Fees and Allowances to Witnesses) to the regulation described in paragraph 6.
8. Fees under Ontario Regulation 451/98 (Mediators' Fees (Rule 24.1, Rules of Civil Procedure)) made under the Act.
9. Fees under Ontario Regulation 16/00 (Ontario Court of Justice — Fees) made under the Act, except with respect to proceedings that are governed by Ontario Regulation 114/99 (Family Law Rules) made under the *Courts of Justice Act*.

Exempted persons

4. Sections 4.3 to 4.9 of the Act do not apply to a person if, in connection with the proceeding in respect of which the fee is payable,

- (a) the person's fees are being paid under the *Legal Aid Services Act, 1998*;
- (b) the person has been appointed a representative party under the *Class Proceedings Act, 1992* and has entered into an agreement providing for payment of disbursements only in the event of success, as described in section 33 of that Act; or
- (c) the person is a party to a contingency fee agreement made under the *Solicitors Act* under which the person's lawyer is responsible for the payment of disbursements during the course of the proceeding.

Requests under ss. 4.3 and 4.4 of Act

5. A request for a fee waiver that is made under section 4.3 or 4.4 of the Act shall be submitted,

- (a) in the case of a request to the Registrar of the Court of Appeal or to a judge of that court, to the office of the Registrar;
- (b) in any other case, to the office of the court in the county, municipality or territorial division, as the case may be,
 - (i) where the proceeding is or would be commenced, or
 - (ii) to which the proceeding has been transferred.

Requests under s. 4.7 of Act

6. A request for a fee waiver that is made under section 4.7 of the Act shall be submitted to the office of the court in the county, municipality or territorial division, as the case may be, where the tribunal order is to be enforced.

TABLE

Number of persons in household	Gross monthly household income
1	\$1,500
2	2,250
3	2,583
4	3,083
5 or more	3,583
Household liquid assets: \$1,500	
Household net worth: \$6,000	

Commencement

7. This Regulation comes into force on the day sections 1, 2 and 3 of Schedule 1 to the *Budget Measures Act (Fall), 2004* come into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 2/05

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

pris le 13 janvier 2005
déposé le 14 janvier 2005

DISPENSE DES FRAIS**Définitions**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«avoir net du ménage» Relativement à une personne, s'entend de la différence entre ce qui suit :

- a) la valeur de tous les biens appartenant aux membres de son ménage;
- b) la valeur de toutes les dettes et autres obligations financières des membres de son ménage. («household net worth»)

«conjoint» L'une ou l'autre de deux personnes qui, selon le cas :

- a) sont mariées ensemble au sens de l'alinéa a) de la définition de «conjoint» à l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) ont contracté, de bonne foi selon toute personne qui se fonde sur le présent alinéa pour faire valoir un droit quel qu'il soit, un mariage nul de nullité relative ou absolue;
- c) ne sont pas mariées ensemble et ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage :
 - (i) soit de façon continue depuis au moins trois ans,
 - (ii) soit dans une relation d'une certaine permanence, si elles sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant. («spouse»)

«enfant» S'entend en outre de la personne qu'une personne a manifesté l'intention bien arrêtée de traiter comme un enfant de sa famille, à l'exclusion de l'enfant qui est placé, contre valeur en vertu d'une entente, dans un foyer d'accueil par une personne qui en a la garde légitime. («child»)

«enfant à charge» Enfant qui :

- a) est mineur ou suit un programme d'études à temps plein;
- b) s'il est âgé de 16 ans ou plus, ne s'est pas soustrait à l'autorité parentale. («dependent child»)

«liquidités du ménage» Relativement à une personne, s'entend de tous les biens appartenant aux membres de son ménage qui sont en espèces ou qui peuvent être facilement convertis en espèces. («household liquid assets»)

«ménage» Personne ainsi que son conjoint et ses enfants à charge. («household»)

«revenu mensuel brut du ménage» Relativement à une personne, s'entend du montant brut de tous les paiements réguliers de toute sorte reçus par les membres de son ménage au cours d'un mois. («gross monthly household income»)

(2) Ne sont pas conjoints, pour l'application du présent article, deux personnes qui vivent séparément pour cause d'échec de leur union.

Conditions prescrites

2. Une personne satisfait aux conditions prescrites visées aux paragraphes 4.3 (4), 4.5 (2) et 4.6 (2) de la Loi si, selon le cas :

- a) la personne tire le revenu mensuel brut de son ménage principalement de l'une ou de plusieurs des sources suivantes :

- (i) l'aide au revenu au sens de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*, le soutien du revenu au sens de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* ou une allocation au sens de la *Loi sur les prestations familiales*,
 - (ii) une pension, ainsi que le supplément de revenu garanti, prévus par la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada),
 - (iii) une prestation payée en vertu du *Régime de pensions du Canada*,
 - (iv) une allocation versée en vertu de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* (Canada);
- b) chacun des éléments suivants est inférieur à la somme correspondante figurant au tableau :
- (i) le revenu mensuel brut du ménage de la personne,
 - (ii) la valeur des liquidités du ménage de la personne,
 - (iii) l'avoir net du ménage de la personne.

Honoraires et frais faisant l'objet d'une dispense

3. Les articles 4.3 à 4.9 de la Loi ne s'appliquent pas aux honoraires et frais suivants :

1. Les honoraires, indemnités et remboursements de frais prévus par le Règlement de l'Ontario 587/91 (Sténographes judiciaires et préposés à l'enregistrement magnétique) pris en application de la Loi.
2. Les honoraires et frais et indemnités de déplacement prévus à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 293/92 (Cour supérieure de justice et Cour d'appel — honoraires et frais) pris en application de la Loi.
3. Les honoraires et frais prévus par le règlement visé à la disposition 2 à l'égard des instances relatives aux infractions à des lois du Parlement du Canada.
4. Les honoraires et frais prévus par le règlement visé à la disposition 2 à l'égard des appels interjetés en vertu de la *Loi sur les infractions provinciales*.
5. Les débours prévus au paragraphe 1 (2) et les indemnités de déplacement prévues à l'article 2 du Règlement de l'Ontario 294/92 (Shérifs — honoraires et frais), pris en application de la Loi, sauf à l'égard de l'exécution d'une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 35 (3) de la *Loi de 1997 sur la protection des locataires*.
6. Les débours prévus au numéro 5 de l'annexe 2 (Honoraires et frais de l'huissier) du Règlement de l'Ontario 432/93 (Cour des petites créances — honoraires, frais et indemnités) pris en application de la Loi.
7. Les honoraires et frais et indemnités de déplacement prévus à l'annexe 3 (Honoraires, frais et indemnités des témoins) du règlement visé à la disposition 6.
8. Les honoraires prévus par le Règlement de l'Ontario 451/98 (Honoraires des médiateurs (Règle 24.1, Règles de procédure civile)) pris en application de la Loi.
9. Les frais prévus par le Règlement de l'Ontario 16/00 (Cour de justice de l'Ontario — frais) pris en application de la Loi, à l'exclusion des frais relatifs aux instances régies par le Règlement de l'Ontario 114/99 (Règles en matière de droit de la famille) pris en application de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

Personnes faisant l'objet d'une dispense

4. Les articles 4.3 à 4.9 de la Loi ne s'appliquent pas à la personne si, relativement à l'instance à l'égard de laquelle les honoraires et frais sont payables :

- a) soit ses honoraires et frais sont payés en vertu de la *Loi de 1998 sur les services d'aide juridique*;
- b) soit elle a été nommée représentant aux termes de la *Loi de 1992 sur les recours collectifs* et a conclu une entente qui ne prévoit le paiement de débours qu'en cas d'issue favorable, comme l'énonce l'article 33 de cette loi;
- c) soit elle est partie à une entente sur des honoraires conditionnels conclue en vertu de la *Loi sur les procureurs* et aux termes de laquelle son avocat est redevable du paiement des débours engagés pendant le déroulement de l'instance.

Demandes visées aux art. 4.3 et 4.4 de la Loi

5. La demande de dispense des frais qui est présentée en vertu de l'article 4.3 ou 4.4 de la Loi est remise :

- a) dans le cas d'une demande adressée au greffier de la Cour d'appel ou à un juge de ce tribunal, au bureau du greffier;
- b) dans les autres cas, au greffe du tribunal du comté, de la municipalité ou de la division territoriale, selon le cas :
 - (i) soit où l'instance est ou serait introduite,
 - (ii) soit où l'instance a été transférée.

Demandes visées à l'art. 4.7 de la Loi

6. La demande de dispense des frais qui est présentée en vertu de l'article 4.7 de la Loi est remise au greffe du tribunal du comté, de la municipalité ou de la division territoriale, selon le cas, où l'ordonnance du tribunal doit être exécutée.

TABLEAU

Nombre de personnes au sein du ménage	Revenu mensuel brut du ménage
1	1 500 \$
2	2 250
3	2 583
4	3 083
5 ou plus	3 583
Liquidités du ménage : 1 500 \$	
Avoir net du ménage : 6 000 \$	

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le même jour que les articles 1, 2 et 3 de l'annexe 1 de la *Loi de 2004 sur les mesures budgétaires (automne)*.

5/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—02—05

ONTARIO REGULATION 3/05

made under the

SAFETY AND CONSUMER STATUTES ADMINISTRATION ACT, 1996

Made: August 25, 2004

Filed: January 17, 2005

REVIEWS AND APPEALS OF ORDERS ISSUED BY THE ELECTRICAL SAFETY AUTHORITY

Definitions

1. In this Regulation,

“Authority” means the Electrical Safety Authority;

“Director” means a director of the Authority that the Authority appoints under subsection 9 (1) of the Act for the purpose of this Regulation;

“Review Panel” means a panel of not more than three persons appointed from a roster of persons selected by the Authority.

Director's review

2. (1) A person named in an order issued by the Authority under subsection 113 (5) of the *Electricity Act, 1998* who considers themselves aggrieved by the order may, within 15 days of the issuance of the order, apply to the Director in writing for a review of the order.

(2) If a person applies to the Authority in writing for an order under subsection 113 (5) of the *Electricity Act, 1998*, if the Authority does not issue the order within 15 days of the application and if the person considers themselves aggrieved by the non-issuance of the order, the person may, within a further 15 days, apply to the Director in writing for a review of the Authority's failure to issue the order.

(3) Before or after the expiration of the time for applying for a review under subsection (1) or (2), the person may apply to the Director for an extension in the time for applying for the review.

(4) The extension shall be for no more than 15 days from the day that the Director grants the extension.

(5) The Director may grant the extension if satisfied that there are apparent grounds for granting relief to the applicant and that there are reasonable grounds for granting the extension, and may give directions, as appropriate.

(6) An application under subsection (1) for a review of an order of the Authority operates as a stay of the order pending the outcome of the review.

(7) The Director may, without notice, order that the stay of the order be lifted if the Director is of the opinion that the action is necessary in the interest of public safety.

(8) The Director is not required to hold a hearing when conducting a review under this section.

(9) In reviewing an order of the Authority or the Authority's failure to issue an order, the Director may,

(a) refuse to consider the substance of the application for a review and refer the matter to the Review Panel for a hearing under section 3; or

(b) confirm, amend or rescind the Authority's order or make whatever other decision that the Director deems appropriate.

Appeal to Review Panel

3. (1) A person named in a decision made by the Director under section 2 may appeal the decision to the Review Panel by filing a notice of appeal with the Review Panel within 15 days after the decision is made.

(2) Before or after the expiration of the time for appealing a decision, a person mentioned in subsection (1) may apply to the Review Panel for an extension in the time for appealing the decision.

(3) The extension shall be for no more than 15 days from the day that the Review Panel grants the extension.

(4) The Review Panel may grant the extension if it is satisfied that there are reasonable grounds for applying for the extension and that there are apparent grounds for granting the extension, and may give directions, as appropriate.

(5) An appeal under subsection (1) operates as a stay of the decision pending the outcome of the appeal.

(6) Upon the application of the Director, which may be made without notice, the Review Panel may order that the stay of the decision be lifted if, in its opinion, the action is necessary in the interest of public safety.

(7) Subject to subsection (9), if a person appeals under subsection (1) or if the Director refers a matter to the Review Panel under clause 2 (9) (a), the Review Panel shall appoint a time for a hearing and hold the hearing.

(8) The Director or a person designated by the Director for the purpose is entitled to be heard at the hearing.

(9) If, on the application of a party to a hearing before the Review Panel with notice to the other parties, the Review Panel is satisfied that the appeal is frivolous or vexatious, the Review Panel may refuse to grant the hearing or may terminate the hearing at any time and make an order of costs as it considers appropriate in the circumstances.

(10) The Review Panel may, by order, confirm, amend or rescind the decision of the Director or make whatever other decision that the Review Panel deems appropriate.

(11) The Review Panel may make orders as to costs payable by the parties to the appeal and orders requiring the parties to the appeal to reimburse the Authority for its expenses incurred in respect of the appeal.

Rules for hearings

4. (1) The Authority may make rules establishing procedures for the hearing of reviews under section 2 and appeals under section 3 including,

- (a) rules applicable if a member of the Review Panel conducting a hearing is unable to continue to conduct the hearing because of illness or other reason; and
- (b) rules providing that the oral evidence given before the Review Panel at a hearing may be recorded if a party to the hearing so requests and pays the fee established by the Authority for that purpose in accordance with section 12 of the Act.

(2) A rule made under clause (1) (a) may provide for the continuation or termination of the hearing, with or without the consent of the parties, or the commencement of a new hearing by a panel differently composed if the initial hearing is terminated.

(3) A rule made under this section may be general or specific in its application and may apply differently to different hearings.

Appeal to Divisional Court

5. (1) Any party to the hearing before the Review Panel under section 3 may appeal from the decision of the Review Panel to the Divisional Court in accordance with the rules of court on any question that is not a question of fact alone.

(2) The Minister is entitled to be heard at a hearing under this section.

(3) The judge who hears an appeal under this section may,

- (a) refer the matter back to the Review Panel for reconsideration by the Review Panel;
- (b) confirm or alter the decision of the Review Panel; or
- (c) make whatever other order that the judge sees fit, including an order that the Director or an inspector appointed under subsection 113 (6) of the *Electricity Act, 1998* do any act that the person is authorized to do under this Regulation or that Act.

ONTARIO REGULATION 4/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: December 21, 2004

Filed: January 17, 2005

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Table 4 of Ontario Regulation 385/98 is amended by striking out,

Pembroke, City of	1.973363	2.295963	4.314396	1.408475							
-------------------	----------	----------	----------	----------	--	--	--	--	--	--	--

and substituting:

Municipality	Transition ratios										Average transition ratios	
	Multi-residential property class	Commer-cial property class	Industrial property class	Pipe line property class	New multi-residential property class	Office building property class	Shopping centre property class	Parking lots and vacant land property class	Large industrial property class	Commer-cial property classes	Indus-trial property classes	
Pembroke, City of	1.8650	2.1410	4.6147	1.3621								

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2004.

6/05

ONTARIO REGULATION 5/05

made under the

TOBACCO TAX ACT

Made: January 17, 2005

Filed: January 18, 2005

TOBACCO TAX RATES

Tax rates

1. (1) Commencing on the day set out in Column 1 of Table 1, tax under the Act in respect of cigarettes and tobacco other than cigarettes and cigars shall be payable at the following rates:

1. For each cigarette, the tax rate shall be the amount of tax per cigarette set out in Column 2 of Table 1 opposite the day.
2. For each gram or part gram of tobacco other than cigarettes and cigars, the tax rate shall be the amount of tax for each gram or part gram of tobacco set out in Column 3 of Table 1 opposite the day.

(2) A tax rate prescribed under this section continues to apply until a different tax rate commences to apply in accordance with this Regulation.

TABLE 1

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Date	Tax per Cigarette	Tax per gram or part gram of tobacco
1.	January 19, 2005	\$0.11725	\$0.11725

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 5/05

pris en application de la

LOI DE LA TAXE SUR LE TABACpris le 17 janvier 2005
déposé le 18 janvier 2005**TAUX D'IMPOSITION DU TABAC****Taux d'imposition**

1. (1) À partir de la date indiquée dans la colonne 1 du tableau 1, la taxe que prévoit la Loi à l'égard des cigarettes et à l'égard du tabac autre que des cigarettes et des cigares est payable aux taux suivants :

1. Pour chaque cigarette, le taux d'imposition correspond au montant de la taxe par cigarette indiqué dans la colonne 2 du tableau 1 en regard de la date.
2. Pour chaque gramme ou fraction de gramme de tabac autre que des cigarettes et des cigares, le taux d'imposition correspond au montant de la taxe par gramme ou fraction de gramme de tabac indiqué dans la colonne 3 du tableau 1 en regard de la date.

(2) Un taux d'imposition prescrit aux termes du présent article continue de s'appliquer jusqu'à ce qu'un taux d'imposition différent commence à s'appliquer conformément au présent règlement.

TABLEAU 1

Poste	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Date	Taxe par cigarette	Taxe par gramme ou fraction de gramme de tabac
1.	19 janvier 2005	0,11725 \$	0,11725 \$

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: January 17, 2005.
Pris le : 17 janvier 2005.

6/05

ONTARIO REGULATION 6/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: January 21, 2005

Filed: January 21, 2005

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

10. Amendments dated January 25, 2005;

2. This Regulation comes into force on January 25, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: January 21, 2005.

6/05

ONTARIO REGULATION 7/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: January 21, 2005

Filed: January 21, 2005

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

6. Amendments dated January 25, 2005.

2. This Regulation comes into force on January 25, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: January 21, 2005.

6/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—02—12

ONTARIO REGULATION 8/05

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: January 13, 2005

Filed: January 24, 2005

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990
(Licences to Sell Liquor)

Note: Regulation 719 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“banquet room” means either a self-contained premises or a specific area within a licensed premises whose primary use is for private social functions booked in advance;

“commercially-made wine” means wine made by a manufacturer but does not include wine made at a brew on premise facility, wine made at an establishment with a wine pub endorsement, fortified wine as defined in Ontario Regulation 659/00 (Content and Labelling of Wine) made under the *Wine Content and Labelling Act, 2000* or homemade wine;

“restaurant” means a premises or portion of a premises to which a liquor licence applies that is primarily used for the sale and service of meals for consumption by patrons seated at tables but does not include,

- (a) a banquet room,
- (b) premises where liquor is served under a caterer’s endorsement,
- (c) premises located on the property of a post-secondary educational institution, or
- (d) premises at which entertainment designed to appeal to erotic or sexual appetites or inclinations, as set out in subsection 23 (1.2), is provided;

2. Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

8. A bring-your-own wine endorsement authorizing the holder of a liquor sales licence for a restaurant or for a banquet room located in a hotel or motel to permit patrons to bring unopened bottles of commercially-made wine into the restaurant or banquet room to which the licence applies for their own consumption.

3. Section 31 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) Despite subsection (1), the licence holder with a bring-your-own-wine endorsement may serve commercially-made wine to patrons who brought the wine into the restaurant to which the licence applies.

(4) Despite subsection (1), the licence holder with a bring-your-own-wine endorsement may serve commercially-made wine to patrons who brought the wine into the banquet room to which the licence applies, while the patrons are seated at tables in the banquet room consuming a meal.

4. Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) Despite subsection (1), the licence holder with a bring-your-own-wine endorsement may permit patrons to bring unopened bottles of commercially-made wine into the restaurant or banquet room to which the licence applies.

5. Section 34 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) Despite subsection (1), where a patron has purchased a bottle of commercially-made wine from the licence holder or has brought commercially-made wine into a restaurant or banquet room and has not consumed all of the wine in a bottle that has been opened, the licence holder may permit the patron to remove the bottle containing the remaining wine from the licensed premises if the licence holder has recorked the bottle with a cork that is flush with the top of the bottle.

(4) Despite subsection (1), where a patron has brought commercially-made wine into a restaurant or banquet room and the bottle has not been opened, the licence holder shall permit the patron to remove the wine from the restaurant or banquet room when the patron departs.

(5) Despite subsections (3) and (4), the licence holder shall not permit a patron who is or appears to be intoxicated to remove wine from the licensed premises.

6. Section 66.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) The licence holder who holds both a caterer's endorsement and a bring-your-own-wine endorsement shall not permit persons to bring wine onto the premises where the caterer's endorsement applies under the bring-your-own-wine endorsement.

7. Section 83 of the Regulation is amended by striking out "that have lids and".

8. The Regulation is amended by adding the following sections immediately before the heading "ADVERTISING LIQUOR AND ITS AVAILABILITY FOR SALE".

CONDITIONS OF BRING-YOUR-OWN-WINE ENDORSEMENTS

86.1 The holder of a liquor sales licence with a bring-your-own-wine endorsement shall ensure that the conditions of the endorsement that are set out in section 86.2 are met.

86.2 (1) The licence holder may permit a patron to bring into the restaurant or banquet room to which the licence applies only unopened bottles of commercially-made wine.

(2) Only the licence holder or an employee of the licence holder may open a bottle of wine brought into the restaurant or banquet room by the patron.

(3) If any of the wine in a bottle brought into the restaurant or banquet room by the patron remains at the end of the patron's visit, the licence holder shall dispose of it unless the patron is permitted to remove the bottle containing the wine in accordance with subsection 34 (3) or (4).

7/05

ONTARIO REGULATION 9/05

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: January 26, 2005

Filed: January 27, 2005

Amending O. Reg. 124/99
(Transfer Tax on Municipal Electricity Property)

Note: Ontario Regulation 124/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 3 of Ontario Regulation 124/99 is amended by adding the following subsection:

(19) Subsection 94 (1) of the Act does not apply to a transfer of an interest in property described in subsection 94 (1), (1.1) or (2) of the Act if the following conditions are satisfied:

1. The transfer is made after March 27, 2005,
2. The transfer is made to,
 - i. a municipal electricity utility that is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act at the time of the transfer, or
 - ii. Hydro One Inc., Ontario Power Generation, Inc. or a subsidiary of either of them (the "transferee") and the transferee is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act at the time of the transfer.

3. An application for approval of the transfer is made to the Ontario Energy Board before March 28, 2005.
4. A written agreement to make the transfer is complete before March 28, 2005 and is not materially changed after that date.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: January 26, 2005.

7/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—02—19

ONTARIO REGULATION 10/05

made under the

ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: January 13, 2005

Filed: January 31, 2005

Amending O. Reg. 293/92

(Superior Court of Justice and Court of Appeal — Fees)

Note: Ontario Regulation 293/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 293/92 is revoked and the following substituted:

1. The following fees are payable, except in respect of proceedings to which section 1.2 applies:

1.	On the issue of,	
	i. a statement of claim or notice of action	\$181.00
	ii. a notice of application	181.00
	iii. a third or subsequent party claim	181.00
	iv. a statement of defence and counterclaim adding a party	181.00
	v. a summons to a witness	22.00
	vi. a certificate, other than a certificate of a search by the registrar required on an application for a certificate of appointment of estate trustee, and not more than five pages of copies of the Court document annexed	22.00
	for each additional page	2.00
	vii. a commission	44.00
	viii. a writ of execution	55.00
	ix. a notice of garnishment (including the filing of the notice with the sheriff)	115.00
2.	On the signing of,	
	i. an order directing a reference, except an order on requisition directing the assessment of a bill under the <i>Solicitors Act</i>	235.00
	ii. an order on requisition directing the assessment of a bill under the <i>Solicitors Act</i>	
	A. if obtained by a client	75.00
	B. if obtained by a solicitor	144.00
	iii. a notice of appointment for the assessment of costs under the Rules of Civil Procedure	104.00
3.	On the filing of,	
	i. a notice of intent to defend	144.00
	ii. if no notice of intent to defend has been filed by the same party, a statement of defence, a defence to counterclaim, a defence to crossclaim or a third party defence	144.00

	iii. a notice of appearance	102.00
	iv. a notice of motion served on another party, a notice of motion without notice, a notice of motion for a consent order or a notice of motion for leave to appeal, other than a notice of motion in a family law appeal	127.00
	v. a notice of return of motion, other than a notice of return of motion in a family law appeal	127.00
	vi. in a family law appeal, a notice of motion served on another party, a notice of motion without notice, a notice of motion for a consent order or a notice of return of motion	90.00
	vii. a notice of motion for leave to appeal in a family law case	90.00
	viii. a requisition for signing of default judgment by registrar	127.00
	ix. a trial record, for the first time only	337.00
	x. a notice of appeal from an interlocutory order	181.00
	xi. a notice of appeal to an appellate court of a final order of a small claims court	104.00
	xii. a notice of appeal to an appellate court of a final order of any court or tribunal, other than the Small Claims Court or the Consent and Capacity Board	259.00
	xiii. a request to redeem or request for sale	104.00
	xiv. an affidavit under section 11 of the <i>Bulk Sales Act</i>	75.00
	xv. a jury notice in a civil proceeding	104.00
4.	For obtaining an appointment with a registrar for settlement of an order	104.00
5.	For perfecting an appeal	201.00
6.	For the making up and forwarding of papers, documents and exhibits	75.00 and the transportation costs
7.	For making copies of documents,	
	i. not requiring certification, per page	2.00
	ii. requiring certification, per page	4.00
8.	For the inspection of a court file,	
	i. by a solicitor or party in the proceeding	No charge
	ii. by a person who has entered into an agreement with the Attorney General for the bulk inspection of court files, per file	4.00
	iii. by any other person, per file	32.00
9.	For the retrieval from storage of a court file	61.00
10.	For the taking of an affidavit or declaration by a commissioner for taking affidavits	13.00
11.	For a settlement conference under rule 77.14 of the Rules of Civil Procedure	127.00

2. Subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The following fees are payable in estate matters:

1.	For a certificate of succeeding estate trustee or a certificate of estate trustee during litigation	\$75.00
2.	For an application of an estate trustee to pass accounts, including all services in connection with it	322.00
3.	For a notice of objection to accounts	69.00
4.	For an application other than an application to pass accounts, including an application for proof of lost or destroyed will, a revocation of a certificate of appointment, an application for directions or the filing of a claim and notice of contestation	173.00
5.	For a notice of objection other than a notice of objection to accounts, including the filing of a notice of appearance	69.00
6.	For a request for notice of commencement of proceedings	69.00
7.	For the deposit of a will or codicil for safekeeping	20.00
8.	For an assessment of costs, including the certificate	46.00

3. Subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The following fees are payable in an action under the *Construction Lien Act*:

1.	Where the claim, crossclaim, counterclaim or third party claim does not exceed \$6,000,	
	i. on the issuing of a statement of claim, crossclaim, counterclaim or third party claim	\$75.00
2.	Where the claim, crossclaim, counterclaim or third party claim exceeds \$6,000,	
	i. on the issuing of a statement of claim, crossclaim, counterclaim or third party claim	181.00
	ii. on the filing of a statement of defence	104.00
	iii. on the issuing of a certificate of action	104.00
	iv. on the filing of a trial record	339.00

4. Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The following fees are payable in respect of an application under the *Repair and Storage Liens Act*:

1.	On the filing of,	
	i. an application	\$184.00
	ii. a notice of objection	104.00
	iii. a waiver of further claim and a receipt	no charge
2.	On the issuing of,	
	i. an initial certificate	104.00
	ii. a final certificate	104.00
	iii. a writ of seizure	55.00

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 10/05

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICEpris le 13 janvier 2005
déposé le 31 janvier 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 293/92

(Cour supérieure de justice et Cour d'appel — honoraires et frais)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 293/92 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 293/92 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**1. Les honoraires et frais suivants sont payables, sauf à l'égard des instances auxquelles s'applique l'article 1.2 :**

1.	Sur délivrance des documents suivants :	
	i. une déclaration ou un avis d'action	181,00 \$
	ii. un avis de requête	181,00
	iii. une mise en cause ou une mise en cause subséquente	181,00
	iv. une défense et une demande reconventionnelle ajoutant une partie	181,00
	v. une assignation à témoin	22,00
	vi. un certificat, autre qu'un certificat de recherche par le greffier exigé dans le cas d'une requête en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession, et au plus cinq pages copiées à partir du document de procédure en annexe	22,00
	par page supplémentaire	2,00
	vii. une commission rogatoire	44,00
	viii. un bref d'exécution forcée	55,00
	ix. un avis de saisie-arrêt (y compris le dépôt de l'avis auprès du shérif)	115,00
2.	Sur signature des documents suivants :	
	i. une ordonnance de renvoi, à l'exception d'une ordonnance sur réquisition ordonnant la liquidation d'un mémoire aux termes de la <i>Loi sur les procureurs</i>	235,00
	ii. une ordonnance sur réquisition ordonnant la liquidation d'un mémoire aux termes de la <i>Loi sur les procureurs</i> :	
	A. si elle est obtenue par un client	75,00
	B. si elle est obtenue par un procureur	144,00
	iii. un avis de rencontre pour la liquidation des dépens effectuée aux termes des Règles de procédure civile	104,00
3.	Sur dépôt des documents suivants :	
	i. un avis d'intention de présenter une défense	144,00
	ii. si aucun avis d'intention de présenter une défense n'a été déposé par la même partie, une défense, une défense reconventionnelle, une défense à la demande entre défendeurs ou une défense à la mise en cause	144,00

	iii. un avis de comparution	102,00
	iv. un avis de motion signifié à une autre partie, un avis de motion sans préavis, un avis de motion en vue d'obtenir une ordonnance sur consentement ou un avis de motion en autorisation d'interjeter appel, autre qu'un avis de motion donné dans un appel d'une cause en droit de la famille	127,00
	v. un avis du rapport de la motion, autre que celui qui est donné dans un appel d'une cause en droit de la famille	127,00
	vi. dans un appel d'une cause en droit de la famille, un avis de motion signifié à une autre partie, un avis de motion sans préavis, un avis de motion en vue d'obtenir une ordonnance sur consentement ou un avis du rapport de la motion	90,00
	vii. un avis de motion en autorisation d'interjeter appel dans une cause en droit de la famille	90,00
	viii. une réquisition pour obtenir la consignation par le greffier d'un jugement par défaut	127,00
	ix. un dossier d'instruction, pour la première fois seulement	337,00
	x. un avis d'appel d'une ordonnance interlocutoire	181,00
	xi. un avis d'appel, auprès d'un tribunal d'appel, d'une ordonnance définitive d'une cour des petites créances	104,00
	xii. un avis d'appel, auprès d'un tribunal d'appel, d'une ordonnance définitive d'un tribunal judiciaire ou administratif autre que la Cour des petites créances ou la Commission du consentement et de la capacité	259,00
	xiii. une demande de rachat ou une demande de vente	104,00
	xiv. un affidavit prévu à l'article 11 de la <i>Loi sur la vente en bloc</i>	75,00
	xv. la convocation du jury dans une instance civile	104,00
4.	Pour une rencontre avec un greffier pour faire établir une ordonnance	104,00
5.	Pour la mise en état d'un appel	201,00
6.	Pour la préparation et l'expédition d'écrits, de documents et de pièces	75,00 plus les frais de transport
7.	Pour la reproduction de documents :	
	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	2,00
	ii. dont la certification est exigée, par page	4,00
8.	Pour l'examen d'un dossier du greffe :	
	i. par un procureur ou une partie à l'instance	Sans frais
	ii. par une personne qui a conclu une entente avec le procureur général pour l'examen en bloc de dossiers du greffe, par dossier	4,00
	iii. par toute autre personne, par dossier	32,00
9.	Pour la récupération d'un dossier du greffe qui est archivé	61,00

10.	Pour la réception d'affidavits ou de déclarations par un commissaire aux affidavits	13,00
11.	Pour une conférence en vue d'une transaction prévue à la règle 77.14 des Règles de procédure civile	127,00

2. Le paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les honoraires et frais suivants sont payables dans les questions de succession :

1.	Pour la délivrance d'un certificat de nomination à titre de nouveau fiduciaire de la succession ou d'un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession pour la durée du litige	75,00 \$
2.	Pour la requête en approbation des comptes présentée par le fiduciaire de la succession, y compris tous les services s'y rattachant	322,00
3.	Pour un avis d'opposition aux comptes	69,00
4.	Pour une requête autre qu'une requête en approbation des comptes, y compris une requête visant la preuve d'un testament perdu ou détruit, la révocation d'un certificat de nomination, une requête en vue d'obtenir des directives ou le dépôt d'une réclamation et d'un avis de contestation	173,00
5.	Pour un avis d'opposition autre qu'un avis d'opposition aux comptes, y compris le dépôt d'un avis de comparution	69,00
6.	Pour une demande d'avis d'introduction d'instance	69,00
7.	Pour le dépôt d'un testament ou d'un codicille	20,00
8.	Pour la liquidation des dépens, y compris le certificat	46,00

3. Le paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les frais et honoraires suivants sont payables dans une action intentée aux termes de la *Loi sur le privilège dans l'industrie de la construction* :

1.	Si le montant demandé dans la déclaration, la demande entre défendeurs, la demande reconventionnelle ou la mise en cause ne dépasse pas 6 000 \$:	
	i. sur délivrance d'une déclaration, d'une demande entre défendeurs, d'une demande reconventionnelle ou d'une mise en cause	75,00 \$
2.	Si le montant demandé dans la déclaration, la demande entre défendeurs, la demande reconventionnelle ou la mise en cause dépasse 6 000 \$:	
	i. sur délivrance d'une déclaration, d'une demande entre défendeurs, d'une demande reconventionnelle ou d'une mise en cause	181,00
	ii. sur dépôt d'une défense	104,00
	iii. sur délivrance d'un certificat d'action	104,00
	iv. sur dépôt du dossier d'instruction	339,00

4. Le paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les frais et honoraires suivants sont payables à l'égard d'une requête présentée aux termes de la *Loi sur le privilège des réparateurs et des entreposeurs* :

1.	Sur dépôt des documents suivants :	
	i. une requête	184,00 \$
	ii. un avis d'opposition	104,00
	iii. une renonciation à toute demande ultérieure et un reçu	sans frais
2.	Sur délivrance des documents suivants :	
	i. un certificat initial	104,00
	ii. un certificat définitif	104,00
	iii. un bref de saisie	55,00

8/05

ONTARIO REGULATION 11/05
made under the
ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: January 13, 2005
Filed: January 31, 2005

Amending O. Reg. 432/93
(Small Claims Court — Fees and Allowances)

Note: Ontario Regulation 432/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Items 1, 3, 5, 6, 8, 10, 13 and 16 of Schedule 1 to Ontario Regulation 432/93 are revoked and the following substituted:

1.	Filing of a claim by an infrequent claimant	\$75.00
	
3.	Filing of a defendant's claim	75.00
	
5.	Filing a defence	40.00
6.	Issuing a summons to a witness	19.00
	
8.	Issuing a certificate of judgment	19.00
	
10.	Issuing a notice of garnishment	100.00
	
13.	Issuing a certified copy of a judgment or other document, per page	3.50
	
16.	Making a photocopy of a document not requiring certification, per page	2.00

2. Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 2
BAILIFF'S FEES

1.	For each attempt, whether successful or not, to serve a claim, third party claim, summons to witness, notice of examination or notice of garnishment, for each person to be served	\$24.00
----	--	---------

2.	For each attempt, whether successful or not, to enforce a writ of delivery	36.00
3.	For each attempt, whether successful or not, to enforce a writ of seizure and sale of personal property,	
	i. where no sale is necessary	36.00
	ii. where a sale is necessary	60.00
4.	For each attempt, whether successful or not, to enforce a writ of seizure under the <i>Repair and Storage Liens Act</i>	36.00
5.	Enforcing a writ of delivery or a writ of seizure and sale of personal property, removing property seized, advertising the sale of personal property, including obtaining assistance in seizing, securing or retaining property	Reasonable disbursements necessarily incurred, including appraisers' fees

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 11/05

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

pris le 13 janvier 2005
déposé le 31 janvier 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 432/93

(Cour des petites créances — honoraires, frais et indemnités)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 432/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les numéros 1, 3, 5, 6, 8, 10, 13 et 16 de l'annexe I du Règlement de l'Ontario 432/93 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1.	Pour le dépôt d'une demande par un réclamant occasionnel	75,00 \$
3.	Pour le dépôt de la demande du défendeur	75,00
5.	Pour le dépôt d'une défense	40,00
6.	Pour la délivrance d'une assignation à un témoin	19,00
8.	Pour la délivrance d'un certificat de jugement	19,00
10.	Pour la délivrance d'un avis de saisie-arrêt	100,00
13.	Pour la délivrance d'une copie certifiée conforme d'un jugement ou d'un autre document, par page	3,50
16.	Pour la photocopie de documents dont la certification n'est pas exigée, par page	2,00

2. L'annexe 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :ANNEXE 2
HONORAIRES ET FRAIS DE L'HUISSIER

1.	Pour chaque tentative de signification d'une demande, d'une mise en cause, d'une assignation à un témoin, d'un avis d'interrogatoire ou d'un avis de saisie-arrêt, qu'elle soit fructueuse ou non, pour chaque personne visée par la signification	24,00 \$
2.	Pour chaque tentative d'exécution forcée d'un bref de délaissement, qu'elle soit fructueuse ou non	36,00
3.	Pour chaque tentative d'exécution forcée d'un bref de saisie-exécution à l'égard de biens meubles, qu'elle soit fructueuse ou non :	
	i. si la vente n'est pas nécessaire	36,00
	ii. si la vente est nécessaire	60,00
4.	Pour chaque tentative d'exécution forcée d'un bref de saisie aux termes de la <i>Loi sur le privilège des réparateurs et des entreposeurs</i> , qu'elle soit fructueuse ou non	36,00
5.	Pour l'exécution forcée d'un bref de délaissement ou d'un bref de saisie-exécution à l'égard de biens meubles, l'enlèvement des biens saisis, l'annonce de la vente des biens meubles, y compris l'aide obtenue lors de la saisie, de l'obtention ou de la garde des biens	Débours raisonnables nécessairement engagés, y compris les honoraires et frais des estimateurs

8/05

ONTARIO REGULATION 12/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

6. Amendments dated February 22, 2005;

2. Clause 9 (3) (a) of the Regulation is amended by adding the following subclause:

(xxx.1) iron sucrose,

3. This Regulation comes into force on February 22, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 13/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

11. Amendments dated February 22, 2005;

2. This Regulation comes into force on February 22, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 14/05

made under the

COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT, 2004

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

ONTARIO HEALTH QUALITY COUNCIL**Council established**

1. (1) A corporation without share capital is established, under the name “Ontario Health Quality Council” in English, and “Conseil ontarien de la qualité des services de santé” in French.

(2) The Council consists of the members of the Council appointed by the Lieutenant Governor under subsection 2 (2) of the Act, who shall serve as the board of directors of the corporation established under subsection (1).

(3) Subject to subsections (4), (5) and (6), members of the Council hold office for a term of three years and may be re-appointed for one further term.

(4) Of the initial appointments of the members of the Council, as nearly as possible,

(a) one-half shall be appointed for a term of two years; and

(b) one-half shall be appointed for a term of three years.

(5) The person appointed under subsection 2 (6) of the Act shall hold office for the duration of the term of his or her appointment on a similar council for Canada and the provinces and territories of Canada.

(6) If a person ceases to be a member of the Council, the first term of appointment of the person appointed to succeed that person may only be for the remainder of the first person’s term.

(7) One of the members shall be the Chair of the Council, and one of the members shall be the vice-Chair, as provided for by the Lieutenant Governor in Council.

(8) The Chair shall preside at all meetings of the Council and, in the absence of the Chair or if the office is vacant, the vice-Chair shall have all the powers and shall perform the duties of the Chair.

(9) Members of the Council who are not members of the public service of Ontario are entitled to be paid such remuneration as is fixed by the Lieutenant Governor in Council, and are entitled to be reimbursed for reasonable expenses incurred in performing their duties under the Act and this Regulation.

(10) The Council shall meet regularly throughout the year at the call of the Chair, and, in any event, at least four times a year.

(11) A majority of members of the Council constitutes a quorum for meetings of the Council.

Crown agent

2. The Council is for all its purposes an agent of Her Majesty, its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty, and all property acquired by the Council is the property of Her Majesty.

Non-application of Acts

3. The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Council.

Conflict of interest, indemnities and standard of care

4. Section 132, subsection 134 (1) and section 136 of the *Business Corporations Act* apply to the Council and to its members with necessary modifications.

Powers of Council

5. (1) The Council has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for carrying out its functions, except as limited by the Act or this Regulation.

(2) The revenues of the Council, including all money or assets received by the Council by grant, gift, contribution, profit or otherwise, shall only be used to further its functions.

(3) The Council shall not, except with the approval of the Lieutenant Governor in Council,

- (a) acquire, hold or dispose of any interest in real property;
- (b) borrow money;
- (c) pledge the assets of the Council; or
- (d) create any subsidiary.

Powers of members

6. (1) The affairs of the Council are under the management and control of its board of directors.

(2) The Council may, subject to the approval of the Minister, pass by-laws and resolutions for conducting and managing its affairs, including,

- (a) appointing officers and assigning to them such powers and duties as the board considers appropriate;
- (b) maintaining bank accounts and making other banking arrangements; and
- (c) establishing committees.

Chief executive officer and employees

7. (1) The Council shall appoint a chief executive officer.

(2) The chief executive officer is responsible for the operation of the Council, subject to the supervision and direction of the Council.

(3) The chief executive officer may appoint such employees as are considered necessary for the proper conduct of the affairs of the Council.

(4) The employees are not civil servants, public servants or Crown employees within the meaning of the *Public Service Act*.

Collection of information

8. (1) The Council may only collect de-identified personal health information for the purposes of carrying out its functions and making its reports.

(2) The Council shall not commission the creation of information by sources that are not approved by the Minister.

(3) In subsection (1),

“de-identified personal health information” means personal health information of an individual that has had removed from it any information that identifies the individual or any information for which it is reasonably foreseeable in the circumstances that it could be utilized, either alone or with other information to identify the individual.

Restriction on sale

9. The Council shall not sell any analysis of the information it has collected, or any of its services, without the approval of the Lieutenant Governor in Council.

Fiscal year

10. The Council's fiscal year begins on April 1 in each year and ends on March 31 in the following year.

Auditor

11. (1) The Council shall appoint one or more auditors licensed under the *Public Accountancy Act* to audit annually the accounts and financial transactions of the corporation.

(2) The Council shall give a copy of every auditor's report to the Minister within six months after the end of the fiscal year to which the report relates, and shall make available to the Provincial Auditor, on his or her request, the auditor's report and all accounts, records and other documents relating to the audit.

(3) The Minister may require that any aspect of the affairs of the Council be audited by an auditor appointed by the Minister.

Report on affairs

12. (1) Within six months of the end of each fiscal year of the Council, the Council shall give the Minister a report on its affairs for the preceding fiscal year.

(2) The report mentioned in subsection (1) must include any information specified by the Minister.

(3) The Minister shall submit the report mentioned in subsection (1) to the Lieutenant Governor in Council and shall then table it in the Legislative Assembly.

(4) The Council shall give the Minister such other information and reports on its affairs and operations as the Minister may require.

Yearly report

13. In its yearly report under section 5 of the Act, the Council may report respecting,

- (a) access to publicly funded health services, including primary health care and community based health services;
- (b) availability of publicly funded health human resources, including physicians, nurses and other health care professionals;
- (c) health and wellness of the population; and
- (d) quality, efficiency and effectiveness of health services.

Winding-up

14. If the Minister considers it to be in the public interest to wind up the affairs of the Council, he or she may do all things necessary to accomplish that, including dealing with the assets of the Council by,

- (a) liquidating or selling the assets and paying the proceeds into the Consolidated Revenue Fund; or
- (b) transferring the assets to the Crown, including another agency of the Crown.

Commencement

15. **This Regulation comes into force on the day section 6 of the Act comes into force.**

8/05

ONTARIO REGULATION 15/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraphs 6.1 and 6.2 of subsection 17 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

6.1	For a motor vehicle permit and number plates bearing a requested graphic	75
6.2	For a duplicate validated motor vehicle permit, number plates bearing the same requested graphic and evidence of validation, in case of loss or destruction	50

(2) Paragraphs 7 and 7.1 of subsection 17 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

7.	For a motor vehicle permit and number plates bearing a requested number	225
7.1	For a motor vehicle permit and number plates bearing a requested number and graphic	300
7.2	For a permit issued under subsection 7 (7.1) of the Act to match existing number plates for a historic vehicle, where a permit has not previously been issued under that subsection matching those specific number plates for that specific historic vehicle	225

(3) Paragraphs 9, 9.1, 9.2, 9.3 and 9.4 of subsection 17 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

9.	For the replacement of number plates bearing a requested number, with or without a requested graphic, with number plates bearing the same number and graphic, if any,	
	i. in the case of loss or destruction	90
	ii. in the case of the plates being stolen and a police report submitted	50
9.1	For the replacement of number plates bearing a requested number with number plates bearing the same number and adding a requested graphic	125
9.2	For the replacement of number plates bearing a requested number and graphic with number plates bearing the same number but a different graphic	125
9.3	For a sample number plate	15
9.4	For a sample number plate bearing a requested graphic	30

2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and February 21, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 16/05

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 833 of R.R.O. 1990

(Control of Exposure to Biological or Chemical Agents)

Note: Regulation 833 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Part 4 of the Schedule to Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

PART 4
TIME-WEIGHTED AVERAGE EXPOSURE VALUES (TWAEV), SHORT-TERM EXPOSURE VALUES (STEV) AND
CEILING EXPOSURE VALUES (CEV)

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Acetaldehyde (75-07-0)					25	
Acetic acid (64-19-7)	10	25	15	37		
Acetic anhydride (108-24-7)					5	21
Acetone (67-64-1)	500		750			
Acetone cyanohydrin (75-86-5), as CN — Skin					4.7	
Acetonitrile (75-05-8) — Skin	20					
Acetophenone (98-86-2)	10					
2-(Acetyloxy) benzoic acid (50-78-2)		5				
Acrolein (107-02-8)					0.1	
Acrylamide (79-06-1) — Skin		0.03				
Acrylic acid (79-10-7)	2					
Adipic acid (124-04-9)		5				
Adiponitrile (111-69-3) — Skin	2					
Aldrin (309-00-2) — Skin		0.25				
Allyl alcohol (107-18-6) — Skin	0.5					
Allyl chloride (107-05-1)	1	3	2	6		
Allyl propyl disulfide (2179-59-1)	0.5					
alpha-Alumina (total dust) (1344-28-1)		10				
Aluminum-powder (7429-90-5)		5				
Aluminum, alkyl derivatives of (7429-90-5)		2				
Aluminum, metal and oxide dust (7429-90-5)		10				
Aluminum, water-soluble compounds of (7429-90-5)		2				
2-Aminoethanol (141-43-5)	3	7.5	6	15		
2-Aminopyridine (504-29-0)	0.5	2				
3-Amino-1 H-1,2,4-triazole (61-82-5)		0.2				
4-Amino-3,5,6-trichloro-2- pyridinecarboxylic acid (1918-02-1)		10		20		
Ammonia (7664-41-7)	25	17	35	24		
Ammonium chloride fume (12125-02-9)		10		20		

AGENT (CAS Reg. no)	TWA EV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Ammonium perfluoro-octanoate (3825-26-1)		0.01				
Ammonium sulfamate (7773-06-0)		10				
tert-Amyl methyl ether (TAME) (994-05-8)	20					
Aniline and homologues (62-53-3) — Skin	2	8				
Anisidine (sum of o-, and p-isomers) (29191-52-4) — Skin	0.1	0.5				
Antimony and its compounds, including antimony trioxide handling and use, but excluding stibine (as antimony) (7440-36-0)		0.5				
Antimony hydride (7803-52-3)	0.1	0.5				
Arsine (7784-42-1)	0.05	0.16				
Asphalt (Bitumen) fume, as benzene- soluble aerosol, inhalable (8052-42-4)		0.5				
Atrazine (1912-24-9)		5				
Azinphos-methyl, inhalable, vapour and aerosol (86-50-0) — Skin		0.2				
Barium carbonate, chloride, nitrate, or oxide (as barium) (7440-39-3)		0.5				
Barium sulfate (total dust) (7727-43-7)		10				
Benomyl (17804-35-2)	0.8	9				
Benzaldehyde (100-52-7)				4	17	
1,2-Benzenedicarboxylic acid bis(2- ethylhexyl) ester (117-81-7)		3			5	
Benzenethiol (108-98-5)	0.5	2.2				
Benzotrichloride (98-07-7) — Skin						0.1
Benzoyl chloride (98-88-4)						0.5
Benzoyl peroxide (94-36-0)		5				
Benzyl acetate (140-11-4)	10					
Benzyl chloride (100-44-7)	1	5				
Beryllium and its compounds (as beryllium) (7440-41-7)		0.002			0.01	
Biphenyl (92-52-4)	0.2	1.3				
Bis(eta-cyclopentadienyl)iron (102-54-5)		10				
Bis(2-(dimethylaminoethyl)) ether (DMAEE) (3033-62-3) — Skin	0.05			0.15		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
2,6-Bis(1,1-dimethylethyl)-4-methylphenol, also known as Butylated hydroxytoluene (BHT), inhalable, vapour and aerosol (128-37-0)						
Bis(dimethylthiocarbonyl) disulfide (137-26-8)						
Bismuth telluride (1304-82-1)						
Bismuth telluride, selenium-doped (1304-82-1)						
Borates, tetra, sodium salts (1303-96-4)						
- Anhydrous						
- Decahydrate						
- Pentahydrate						
Boron oxide (1303-86-2)						
Boron tribromide (10294-33-4)					1	10
Boron trifluoride (7637-07-2)					1	2.8
Bromacil (314-40-9)						
Bromine (7726-95-6)						
Bromine pentafluoride (7789-30-2)						
Bromochloromethane (74-97-5)						
Bromoform (75-25-2) — Skin						
Bromotrifluoromethane (75-63-8)						
1,3-Butadiene (106-99-0)						
Butane, all isomers (106-97-8)						
1-Butanethiol (109-79-5)						
2-Butanone (78-93-3)						
2-Butoxyethanol (111-76-2) -- Skin						
2-Butoxyethyl acetate (EGBEA) (112-07-2)						
(Butoxymethyl) oxirane (2426-08-6)						
n-Butyl acetate (123-86-4)						
sec-Butyl acetate (105-46-4)						
tert-Butyl acetate (540-88-5)						
n-Butyl acrylate (141-32-2)						
n-Butanol, also known as n-Butyl alcohol (71-36-3)						
sec-Butyl alcohol (78-92-2)						
tert-Butyl alcohol (75-65-0)						

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
n-Butyl lactate (138-22-7)	5	30				
n-Butylamine (109-73-9) — Skin					5	15
o-sec-Butylphenol (89-72-5) — Skin	5	31				
p-tert-Butyltoluene (98-51-1)	1					
tert-Butyl chromate, (as chromate) (1189-85-1) — Skin						0.1
Cadmium, elemental (7440-43-9), and compounds, as Cd		0.01				
Cadmium, elemental (7440-43-9), and compounds, as Cd, respirable		0.002				
Calcium carbonate (471-34-1)		10 (D)				
Calcium chloride (10043-52-4)		5				
Calcium chromate (13765-19-0), as Cr		0.001				
Calcium cyanamide (156-62-7)		0.5				
Calcium hydroxide (1305-62-0)		5				
Calcium oxide (1305-78-8)		2				
Calcium silicate (total dust) (1344-95-2)		10				
Calcium sulfate, including plaster of Paris (total dust) (10101-41-4)		10				
Camphor (76-22-2)	2	12	3	19		
Caprolactam, inhalable, vapour and aerosol (105-60-2)		5				
Captan (2425-06-1) — Skin		0.1				
Captan, inhalable (133-06-2)		5				
Carbofuran, inhalable, vapour and aerosol (1563-66-2)		0.1				
Carbon black (1333-86-4)		3.5				
Carbon dioxide (124-38-9)	5,000	9,000	30,000	54,000		
Carbon disulfide (75-15-0) — Skin	10	31				
Carbon monoxide (630-08-0)	35	40	400	460		
Carbon tetrabromide (558-13-4)	0.1	1.4	0.3	4.1		
Carbon tetrachloride (56-23-5) — Skin	2	13	3	19		
Carbonyl chloride (75-44-5)	0.1	0.4				
Carbonyl fluoride (353-50-4)	2	5.4	5	13		
Cellulose (paper fibre, total dust) (9004-34-6)		10				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Cesium hydroxide (21351-79-1)		2				
Charcoal, except activated (16291-96-6)		10				
Chloroacetaldehyde (107-20-0)					1	3
Chlordane (57-74-9) -- Skin		0.5		2		
Chlorinated diphenyl oxides (55720-99-5)		0.5		2		
Chlorine (7782-50-5)	0.5		1			
Chlorine dioxide (10049-04-4)	0.1	0.3	0.3	0.9		
Chlorine trifluoride (7790-91-2)					0.1	0.4
Chloroacetone (78-95-5)					1	
Chloroacetyl chloride (79-04-9)	0.05		0.15			
Chlorobenzene (108-90-7)	10					
o-Chlorobenzaldehyde (89-98-5)			4	23		
o-Chlorobenzylidene malononitrile (2698-41-1) -- Skin					0.05	0.4
2-Chloro-1,3-butadiene (126-99-8) -- Skin	10	36				
Chlorodifluoromethane (75-45-6)	1,000	3,535	1,250	4,415		
1-Chloro-2,3-epoxypropane (106-89-8) -- Skin	0.5					
2-Chloroethanol (107-07-3) -- Skin					1	3.3
p-Chloronitrobenzene (100-00-5)	0.1	0.6				
1-Chloro-1-nitropropane (600-25-9)	2	10				
Chloropentafluoroethane (76-15-3)	1,000	6,315				
2-Chloro-1-phenylethanone (532-27-4)	0.05	0.32				
1-Chloro-2-propanol (127-00-4) -- Skin	1					
2-Chloro-1-propanol (78-89-7) -- Skin	1					
2-Chloropropionic acid (598-78-7) -- Skin	0.1					
o-Chlorostyrene (2039-87-4)	50	283	75	425		
o-Chlorotoluene (95-49-8)	50	260	75	388		
2-Chloro-6-(trichloro-methyl)pyridine (1929-82-4)		10		20		
Chlorpyrifos, inhalable, vapour and aerosol (2921-88-2) -- Skin		0.1				
Chromates, dichromates and other hexavalent chromium compounds (as chromium) (7440-47-3)		0.05				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Chromium (7440-47-3), insoluble Cr VI compounds, as Cr		0.01				
Chromium metal, and divalent and trivalent chromium compounds (as chromium) (7440-47-3)		0.5				
Chromyl chloride (14977-61-8)	0.025	0.16				
Clopidol (2971-90-6)		10		20		
Coal dust, Anthracite (respirable)		0.4				
Coal dust, Bituminous (respirable)		0.9				
Coal tar pitch volatiles (as total benzene- soluble compounds) (65996-93-2)		0.2				
Cobalt carbonyl and hydrocarbonyl (as cobalt) (7440-48-4)		0.1				
Cobalt metal, dust and fume (as cobalt) (7440-48-4)		0.02				
N-Coco morpholine (1541-81-7) — Skin	5	52				
Copper fume (as copper) (7440-50-8)		0.2				
Copper dust and mists (as copper) (7440-50-8)		1				
Cotton dust, fabric knitting		0.5				
Cotton dust, raw		0.2(F)				
Cotton dust, slashing and weaving		0.75(F)				
Cotton dust, waste		0.5(F)				
'Coumin 100' Polymer Flakes (total dust) (63393-89-5)		5				
Cresol (sum of o-, m-, and p-isomers) (1319-77-3) — Skin	5	22				
Crotonaldehyde (4170-30-3)					0.3	
Crufomate (299-86-5)		5		20		
Cumene (98-82-8) — Skin	50	245				
Cyanamide (420-04-2)		2				
Cyanogen (460-19-5)	10	21				
Cyanogen chloride (506-77-4)					0.3	0.75
Cyclohexane (110-82-7)	100					
Cyclohexanol (108-93-0) — Skin	50	200				
Cyclohexanone (108-94-1) — Skin	20		50			
Cyclohexene (110-83-8)	300	1,010				
Cyclohexylamine (108-91-8)	10	40				
Cyclopentadiene (542-92-7)	75	200				
Cyclopentane (287-92-3)	600	1,720				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Cyhexatin (13121-70-5)		5				
Cymene (sum of o-,m- and p-isomers) (25155-15-1) — Skin	50	274				
Decaborane (17702-41-9) — Skin	0.05	0.25	0.15	0.75		
Demeton, inhalable, vapour and aerosol (8065-48-3) — Skin		0.05				
Demeton-S-methyl, inhalable, vapour and aerosol (919-86-8) — Skin		0.05				
1,2-Diaminoethane (107-15-3)	10	25				
Diatomaceous earth, (uncalcined) inhalable (61790-53-2)		10(D)				
Diatomaceous earth (uncalcined) respirable (61790-53-2)		3(D)				
Diazinon, inhalable, vapour and aerosol, also known as Phosphorothionic acid 0,0- diethyl 0-(6-methyl)-2-(1-methylethyl)-4- pyrimidinyl ester (333-41-5) — Skin		0.01				
Diazomethane (334-88-3)	0.2	0.34				
Diborane (19287-45-7)	0.1	0.11				
Dibromodifluoromethane (75-61-6)	100	860				
2-N-(Dibutylamino) ethanol (102-81-8) — Skin	0.5					
Dibutyl phenyl phosphate (2528-36-1) — Skin	0.3					
Dibutyl phosphate (107-66-4)	1	8.6	2	17		
Dibutyl phthalate (84-74-2)		5				
o-Dichlorobenzene (95-50-1)	25		50			
p-Dichlorobenzene (106-46-7)	10					
Dichlorodifluoromethane (75-71-8)	1,000	4,940				
1,4-Dichloro-2-butene (764-41-0) — Skin	0.005					
1,3-Dichloro-5,5-dimethyl-hydantoin (118-52-5)		0.2		0.4		
1,3-Dichloro-2-Propanol (96-23-1) — Skin			1	5		
1,1-Dichloroethane (75-34-3)	100					
1,2-Dichloroethane (107-06-2)	10	40				
1,1-Dichloroethene (75-35-4)	1	4	20	80		
1,2-Dichloroethylene (540-59-0)	200	790	250	990		
Dichloroethyne (7572-29-4)					0.1	0.4
Dichlorofluoromethane (75-43-4)	10	42				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Dichloromethane (75-09-2)	50	175				
1,1-Dichloro-1-nitroethane (594-72-9)	2	12				
(2,4-Dichlorophenoxy) acetic acid and its esters (as 2,4-D) (94-75-7)		10				
2-(2,4-Dichlorophenoxy) ethanol hydrogen sulfate sodium salt (136-78-7)		10				
1,2-Dichloropropane (78-87-5)	75	350	110	510		
1,3-Dichloropropene (542-75-6) — Skin	1	5				
2,2-Dichloropropionic acid, inhalable (75-99-0)		5				
1,2-Dichloro-1,1,2,2-tetra-fluoroethane (76-14-2)	1,000	6,985				
Dichlorvos (DDVP), inhalable, vapour and aerosol (62-73-7) — Skin		0.1				
Dicrotophos, inhalable, vapour and aerosol (141-66-2) — Skin		0.05				
Dicyclopentadiene (77-73-6)	5	27				
Dieldrin (60-57-1) — Skin		0.25				
Diesel fuel, as total hydrocarbons, vapour and aerosol (68334-30-5; 68476-30-2; 68476-31-3; 68476-34-6; 77650-28-3) — Skin		100				
Diethanolamine (111-42-2)		2				
Diethylamine (109-89-7)	5		15			
2-Diethylaminoethanol (100-37-8) — Skin	2					
Diethylene glycol monoethyl ether (111-90-0)	30	165				
Diethylene triamine (111-40-0) — Skin	1	4				
Diethyl phthalate (84-66-2)		5				
1,2-Dihydroxybenzene (120-80-9)	5	22				
1,4-Dihydroxybenzene (123-31-9)		2				
Diisodecyl phthalate (26761-40-0)		5				
Diisopropylamine (108-18-9) — Skin	5	20				
Dimethoxymethane (109-87-5)	1,000	3,110				
N,N-Dimethylacetamide (127-19-5) — Skin	10	36				
Dimethylamine (124-40-3)	5		15			
3-(Dimethylamino) propylamine (111-90-0) — Skin	0.5	2				
N,N-Dimethylaniline (121-69-7) — Skin	5	25	10	50		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
ar,ar-Dimethylbenzenamine (sum of all isomers), inhalable, vapour and aerosol, also known as Xylidine (1300-73-8) — Skin	0.5					
Dimethylbenzene (sum of o-, m- and p-isomers) (1330-20-7)	100	435	150	650		
N, N-Dimethyl-cyclohexylamine (98-94-2)			5	26		
Dimethylethoxysilane (14857-34-2)	0.5		1.5			
N, N-Dimethyl-ethanolamine (108-01-0)	3	11	6	22		
N,N-Dimethylformamide (68-12-2) — Skin	10	30				
2,6-Dimethyl-4-heptanone (108-83-8)	25	145				
1,1-Dimethylhydrazine (57-14-7) — Skin	0.01					
2-(2,2-Dimethyl-1-oxopropyl)-H-indene-1,3(2H)-dione (83-26-1)		0.1				
Dimethyl phthalate (131-11-3)		5				
Dimethyl sulfate (77-78-1) — Skin	0.1	0.5				
Dimethyl sulfide (75-18-3)	10					
Dimethyl terephthalate (120-61-6)		5				
Dimethyl 2,3,5,6-tetrachloroterephthalate (1861-32-1)		5				
Dinitrobenzene (sum of m-, o-, and p-isomers: (99-65-0), (528-29-0), and (100-25-4)) — Skin	0.15	1.0				
Dinitro-o-cresol (534-52-1) — Skin		0.2				
Dinitrotoluene (sum of all isomers) (25321-14-6) — Skin		0.2				
1,4-Dioxane (123-91-1) — Skin	20					
Dioxathion, inhalable, vapour and aerosol (78-34-2) — Skin		0.1				
1,3-Dioxolane (646-06-0)	20					
N,N-Diphenylamine (122-39-4)		10				
Dipropylene glycol monomethyl ether (34590-94-8)	100	605	150	910		
Dipropylene glycol monomethyl ether acetate (88917-22-0)	100	776	150	1,164		
Diquat (2764-72-9) — Skin		0.5				
Diquat, respirable (2764-72-9) — Skin		0.1				
Disulfiram (97-77-8)		2				
Disulfoton, inhalable, vapour and aerosol (298-04-4) — Skin		0.05				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Diuron (330-54-1)		10				
m-Divinybenzene (108-57-6)	10	53				
Dodecyl mercaptan (112-55-0)	0.1					
Emery (total dust) (1302-74-5)		10				
Endosulfan (115-29-7) — Skin		0.1				
Endrin (72-20-8) — Skin		0.1				
Enflurane (13838-16-9)	2	16				
1,2-Epoxy-4-(epoxyethyl)-cyclohexane (106-87-6) — Skin	0.1					
1,2-Epoxypropane (75-56-9)	20	47				
2,3-Epoxy-1-propanol (556-52-5)	2					
Ethane (74-84-0)	1,000					
Ethanethiol (75-08-1)	0.5	1.3				
Ethanol (64-17-5)	1,000	1,900				
Ethion, inhalable, vapour and aerosol (563-12-2) — Skin		0.05				
Ethoxyethane (60-29-7)	400	1,210	500	1,515		
2-Ethoxyethanol (EGEE) (110-80-5) — Skin	5	18				
2-Ethoxyethyl acetate (EGEEA) (111-15-9) — Skin	5	27				
Ethyl acetate (141-78-6)	400	1,440				
Ethyl acrylate (140-88-5) — Skin	5		15			
Ethylamine (75-04-7)	5		15			
Ethylbenzene (100-41-4)	100	435	125	540		
Ethyl bromide (74-96-4)	5					
Ethyl tert-butyl ether (ETBE) (637-92-3)	5					
Ethyl chloride (75-00-3)	100					
Ethyl cyanoacrylate (7085-85-0)	0.2					
Ethyl-3-ethoxy propionate (763-69-9)	50	300				
Ethylene glycol (107-21-1)						100
Ethylene glycol dimethyl ether (110-71-4) — Skin	5	18				
Ethylene glycol dinitrate (EGDN) (628-96-6) — Skin	0.05	0.31				
Ethylene glycol mono-n-propyl ether (2807-30-9) — Skin	25	110				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Ethylene glycol mononitrate (16051-48-2) — Skin	0.05	0.22				
5-Ethylidene-2-norbornene (16219-75-3)					5	25
Ethylenimine (151-56-4) — Skin	0.5	0.9				
Ethyl formate (109-94-4)	100	300				
2-Ethylhexanoic acid, inhalable, vapour and aerosol (149-57-5)		5				
Ethyl methacrylate (97-63-2)	100	470				
N-Ethylmorpholine (100-74-3) — Skin	5	23				
O-Ethyl O-p-nitrophenyl phenylphosphonothioate (EPN), inhalable (2104-64-5) — Skin		0.1				
Ethyl silicate (78-10-4)	10	85				
Fenamiphos (22224-92-6) — Skin		0.1				
Fensulfothion (115-90-2)		0.1				
Fenthion (55-38-9) — Skin		0.1				
Ferbam (14484-64-1)		10				
Ferrovandium dust (12604-58-9)		1		3		
Fluorides (as fluoride) (16984-48-8)		2.5				
Fluorine (7782-41-4)	1	1.6	2	3.1		
Fonofos (944-22-9) — Skin		0.1				
Forane (26675-46-7)	2	15				
Formaldehyde (50-00-0)	1	1.5	2	3		
Formamide (75-12-7) — Skin	10	15				
Formic acid (64-18-6)	5		10			
Furfural (98-01-1) — Skin	2	8				
Furfuryl alcohol (98-00-0) — Skin	10	40	15	60		
Gasoline (86290-81-5)	300		500			
Germanium tetrahydride (7782-65-2)	0.2	0.63				
Glycerin mist (56-81-5)		10				
Glutaraldehyde (111-30-8), activated and inactivated					0.05	
Glyoxal, inhalable, vapour and aerosol (107-22-2)		0.1				
Grain dust (oats, wheat, barley)		4				
Grain dust, not otherwise classified (total dust)		4				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEVE		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Graphite (all forms except graphite fibres), respirable (7782-42-5)		2				
Gypsum (total dust) (10101-41-4)		10				
Hafnium (7440-58-6)		0.5				
Halothane (151-67-7)	2	16				
Heptachlor (76-44-8) and Heptachlor epoxide (1024-57-3) — Skin		0.05				
n-Heptane, also known as Heptane (142-82-5)	400	1,635	500	2,045		
2-Heptanone (110-43-0)	25	115				
3-Heptanone (106-35-4)	50		75			
4-Heptanone (123-19-3)	50	233				
Heptyl acetate (90438-79-2)	50	320				
Hexachlorobenzene (118-74-1) — Skin		0.002				
Hexachloro-1,3-butadiene (87-68-3) — Skin	0.02	0.21				
Hexachlorocyclopentadiene (77-47-4)	0.01	0.11				
Hexachloroethane (67-72-1)	1					
Hexachloronaphthalene (1335-87-1) — Skin		0.2				
Hexafluoroacetone (684-16-2) — Skin	0.1	0.7				
Hexahydrophthalic anhydride, All isomers, inhalable, vapour and aerosol (85-42-7; 13149-00-3; 14166-21-3)						0.005
Hexahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazine (121-82-4) — Skin		0.5				
Hexamethylenetetramine (HMT) (100-97-0)			0.35	2		
n-Hexane (110-54-3)	50	176				
Hexane, other isomers of	500	1,760	1,000	3,520		
1,6-Hexanediamine (124-09-4)	0.5					
2-Hexanone (591-78-6)	1	4				
1-Hexene (592-41-6)	30					
sec-Hexyl acetate (142-92-7)	50	294				
Hexyl acetate (isomeric mixture) (88230-35-7)	50	294				
Hexylene glycol (107-41-5)					25	120
Hydrazine (302-01-2) — Skin	0.01					
Hydrogenated terphenyls ¹ (61788-32-7)	0.5					
Hydrogen bromide (10035-10-6)						2

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Hydrogen chloride (7647-01-0)					5	7.4
Hydrogen cyanide and Cyanide salts, as CN						
Hydrogen cyanide (74-90-8) — Skin					4.7	
Calcium cyanide (592-01-8) — Skin						5
Potassium cyanide (151-50-8) — Skin						5
Sodium cyanide (143-33-9) — Skin						5
Hydrogen fluoride (as fluoride) (7664-39-3)					3	2.5
Hydrogen peroxide (7722-84-1)	1	1.4				
Hydrogen selenide (as selenium) (7783-07-5)	0.05	0.16				
Hydrogen sulfide (7783-06-4)	10	14	15	21		
4-Hydroxy-4-methyl-2-pentanone (123-42-2)	50	240	75	360		
2-Hydroxypropyl acrylate (999-61-1) — Skin	0.5	2.7				
Indene (95-13-6)	10	47				
Indium and its compounds (as indium) (7440-74-6)		0.1				
Iodine (7553-56-2)					0.1	1
Iodoform (75-47-8)	0.6	10				
Iron oxide (Fe ₂ O ₃) dust and fume (as Fe) (1309-37-1)		5				
Iron pentacarbonyl (as iron) (13463-40-6)	0.1	0.8	0.2	1.6		
Iron salts, water-soluble (as iron) (7439-89-6)		1				
Isoamyl alcohol (123-51-3)	100	360	125	450		
Isobutyl acetate (110-19-0)	150	710	187	887		
Isobutyl alcohol (78-83-1)	50	150				
Isobutyl nitrite, inhalable, vapour and aerosol (542-56-3)					1	
Isooctyl alcohol (26952-21-6) — Skin		270				
2-Isopropoxyethanol (109-59-1)	25	105				
Isopropanol, also known as Isopropyl alcohol (67-63-0)	200		400			
Isopropyl acetate (108-21-4)	100		200			
Isopropylamine (75-31-0)	5	12	10	24		
Isopropylaminoethanols			400	1,900		
N-Isopropylaniline (768-52-5) — Skin	2	11				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Isosorbide dinitrate (87-33-2) — Skin		0.2				
Kaolin, respirable (1332-58-7)		2(D)				
Kerosene, as total hydrocarbon vapour (8008-20-6; 64742-81-0/Jet fuels) — Skin		200 (G)				
Ketene (463-51-4)	0.5	0.9	1.5	2.6		
L.P.G. (Liquified petroleum gas) (68476-85-7)	1,000					
Lead chromate (7758-97-6), as Cr		0.012				
Limestone (total dust) (1317-65-3)		10(D)				
Lincomycin (154-21-2)		0.1				
Lindane (58-89-9) — Skin		0.5				
Lithium hydride (7580-67-8)		0.025				
Lithium hydroxide, Anhydrous (1310-65-2)					1	
Lithium hydroxide, Monohydrate (1310-66-3)					1	
Magnesite (total dust) (546-93-0)		10(D)				
Magnesium oxide, inhalable (1309-48-4)		10				
Malathion, inhalable, vapour and aerosol (121-75-5) — Skin		1				
Maleic anhydride (108-31-6)	0.1					
Manganese, and inorganic compounds (as manganese) (7439-96-5)		0.2				
Manganese cyclo-pentadienyltricarbonyl (as manganese) (12079-65-1) — Skin		0.1				
Manganese tetroxide (as manganese) (1317-35-7) — Skin		1				
Mesityl oxide (141-79-7)	15	60	25	100		
Methacrylic acid (79-41-4)	20	70				
Methanethiol (74-93-1)	0.5	1				
Methanol (67-56-1) — Skin	200	260	250	325		
Methomyl (16752-77-5)		2.5				
Methoxychlor (72-43-5)		10				
2-Methoxyethanol (EGME) (109-86-4) — Skin	5	16				
2-Methoxyethyl acetate (EGMEA) (110-49-6) — Skin	5	24				
Methoxyflurane (76-38-0)	2	13				
4-Methoxyphenol (150-76-5)		5				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
1-Methoxy-2-propanol (PGME) (107-98-2)	100	365	150	550		
Methyl acetate (79-20-9)	200	605	250	755		
Methyl acetylene-propadiene mixture (MAPP)	1,000		1,250			
Methyl acrylate (96-33-3) — Skin	2					
Methylamine (74-89-5)	5		15			
N-Methylbenzenamine (100-61-8) — Skin	0.5	2.2				
Methylbenzene (108-88-3)	50					
Methyl bromide (74-83-9) — Skin	1					
3-Methyl-2-butanone (563-80-4)	200	705				
Methyl tert-butyl ether (MTBE) (1634-04-4)	40					
Methyl chloride (74-87-3)	50	103	100	205		
Methyl 2-cyanoacrylate (137-05-3)	0.2					
Methylcyclohexane (108-87-2)	400	1,600				
2-Methylcyclohexanol (583-59-5)	50	233				
2-Methylcyclohexanone (583-60-8) — Skin	50	230	75	345		
2-Methylcyclopentadienyl-manganese tricarbonyl (as manganese) (12108-13-3) — Skin		0.2				
Methyl demeton (8022-00-2) — Skin		0.5				
2-Methyl-3,5-dinitrobenzamide (148-01-6)		5		10		
Methylene bis (4-cyclohexyl isocyanate) (5124-30-1)	0.005					
4,4'-Methylene bis (2-chloroaniline) (101-14-4) — Skin	0.0005	0.005				
4,4'-Methylene-dianiline (101-77-9) — Skin		0.04				
((1-Methylethoxy)methyl)-oxirane (4016-14-2)	50	237	75	356		
Methyl ethyl ketone peroxides					0.2	1.5
Methyl formate (107-31-3)	100	245	150	370		
5-Methyl-3-heptanone (541-85-5)	25	130				
5-Methyl-2-hexanone (110-12-3)	50	233				
Methylhydrazine (60-34-4) — Skin	0.01					
Methyl iodide (74-88-4) — Skin	2	12				
Methyl methacrylate (80-62-6)	50		100			
Methyl parathion (298-00-0) — Skin		0.2				
4-Methyl-2-pentanol (108-11-2) — Skin	25	104	40	167		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
4-Methyl-2-pentanone (108-10-1)	50	205	75			
2-Methyl-2-propenenitrile (126-98-7) — Skin	1	2.7				
N-Methyl-2-pyrrolidone (872-50-4)		400				
alpha-Methylstyrene (98-83-9)	50	241	100	482		
1-Methyl-2,4,6-trinitrobenzene (118-96-7) — Skin	0.01	0.1	0.02	0.2		
Methyl vinyl ketone (78-94-4) — Skin					0.2	
Metribuzin (21087-64-9)		5				
Mevinphos, inhalable, vapour and aerosol (7786-34-7) — Skin		0.01				
Mica, respirable (12001-26-2)		3(D)				
Mineral Spirits		525				
Molybdenum metal, dioxide and disulfide (as molybdenum) (7439-98-7)		10				
Molybdenum trioxide and molybdates (as molybdenum) (7439-98-7)		5				
Monocrotophos, inhalable, vapour and aerosol (6923-22-4) — Skin		0.05				
Morpholine (110-91-8) — Skin	20	70	30	105		
Naled, inhalable, vapour and aerosol (300-76-5) — Skin		0.1				
Naphthalene (91-20-3)	10	52	15	78		
1-Naphthyl N-methyl-carbamate (63-25-2)		5				
alpha-Naphthylthiourea (86-88-4)		0.3				
Natural rubber latex, as Total proteins, inhalable (9006-04-6) — Skin		0.001				
Nepheline syenite (total dust) (37244-96-5)		10				
Nickel carbonyl (as nickel) (13463-39-3)	0.05	0.35				
Nickel, elemental/metal, inhalable (7440-02-0)		1				
Nickel, insoluble compounds, as Ni, inhalable (7440-02-0)		0.2				
Nickel, soluble compounds, as Ni, inhalable (7440-02-0)		0.1				
Nickel subsulfide, inhalable, as Ni (12035-72-2)		0.1				
Nicotine (54-11-5) — Skin		0.5				
Nitramine (479-45-8) — Skin		1.5				
Nitric acid (7697-37-2)	2	5	4	10		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Nitric oxide (10102-43-9)	25	31				
p-Nitroaniline (100-01-6) — Skin		3				
Nitrobenzene (98-95-3) — Skin	1	5				
Nitroethane (79-24-3)	100	306				
Nitrogen dioxide (10102-44-0)	3	5.6	5	9.4		
Nitrogen trifluoride (7783-54-2)	10	29				
Nitroglycerine (NG) (55-63-0) — Skin	0.05	0.5				
Nitromethane (75-52-5)	20					
1-Nitropropane (108-03-2)	25	90				
2-Nitropropane (79-46-9)	1	35	20	70		
Nitrotoluene (sum of m-, o-, and p- isomers: (99-08-1), (88-72-2), and (99-99-0)) — Skin	2	11				
Nitrous oxide (10024-97-2)	25	45				
Nonane (111-84-2)	200	1,050				
Octachloronaphthalene (2234-13-1) — Skin		0.1		0.3		
Octane (111-65-9)	300	1,400	375	1,750		
Oil, mineral — Mist (8012-95-1)		5		10		
Osmium tetroxide (as osmium) (20816-12-0)	0.0002	0.002	0.0006	0.006		
Oxalic acid (144-62-7)		1		2		
1,1'-Oxybisbenzene (101-84-8)	1	7	2	14		
p,p'-Oxybis(benzenesulfonyl hydrazide), inhalable (80-51-3)		0.1				
1,1'-Oxybis(2-chloroethane) (111-44-4) — Skin	5	29	10	58		
Oxybis (chloromethane) (542-88-1)	0.001	0.005				
2,2'-(Oxybis(methylene))-bisoxirane (2238-07-5)	0.1	0.53				
2,2'-Oxybis(propane) (108-20-3)	250	1,045	310	1,295		
Oxygen difluoride (7783-41-7)					0.05	0.1
Ozone (10028-15-6)	0.1	0.2	0.3	0.6		
Paraffin wax fume (8002-74-2)		2				
Paraquat (1910-42-5)		0.1				
Parathion, inhalable, vapour and aerosol (56-38-2) — Skin		0.05				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Particles (insoluble or poorly soluble) Not Otherwise Specified (PNOS)						
- inhalable particulate		10				
- respirable particulate		3				
Penicillin (total dust) (1406-05-9)		0.1				
Pentaborane (19624-22-7)	0.005	0.013	0.015	0.039		
Pentachloronaphthalene (1321-64-8)		0.5				
Pentachloronitrobenzene (82-68-8)		0.5				
Pentachlorophenol (87-86-5) — Skin		0.5				
Pentaerythritol (total dust) (115-77-5)		10				
Pentaerythritol tetrabenzoate (4196-86-5)				2		
Pentane (109-66-0)	600	1,770	750	2,210		
2-Pentanone (107-87-9)	200	700	250	880		
3-Pentanone (96-22-0)	200		300			
Pentyl acetate, All isomers (628-63-7, n-Amyl acetate; 626-38-0, Sec-amyl acetate; 123-92-2, Isoamyl acetate; 625-16-1; 624-41-9; 620-11-1)	50		100			
Perchloryl fluoride (7616-94-6)	3	13	6	25		
Perfluorobutyl ethylene (19430-93-4)	100					
Perfluoroisobutylene (382-21-8)					0.01	
Perlite (a)		10(D)				
Persulfates, ammonium (7727-54-1), sodium (7775-27-1) and potassium persulfates (7727-21-1)		0.1				
Petroleum ether		500				
Petroleum coke (total dust) (64741-79-3)		3.5(A)				
Phenol (108-95-2) — Skin	5	19				
Phenothiazine (92-84-2) — Skin		5				
2-Phenoxyethanol (122-99-6) — Skin	25	141				
(Phenoxyethyl)oxirane, also known as Phenyl glycidyl ether (PGE) — Skin (122-60-1)	0.1					
o-Phenylenediamine (95-54-5)		0.1				
m-Phenylenediamine (108-45-2)		0.1				
p-Phenylenediamine (106-50-3) — Skin		0.1				
Phenylhydrazine (100-63-0) — Skin	0.1					
Phenyl mercaptan (108-98-5) — Skin	0.1					
Phenylphosphine (638-21-1)					0.05	0.23

AGENT (CAS Reg. no)	TWA/EV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Phorate (298-02-2) --- Skin		0.05		0.2		
Phosphine (7803-51-2)	0.3	0.4	1	1.4		
Phosphoric acid (7664-38-2)		1		3		
Phosphorus (yellow) (12185-10-3)		0.1				
Phosphorus oxychloride (10025-87-3)	0.1	0.6	0.5	3		
Phosphorus pentachloride (10026-13-8)	0.1	0.85				
Phosphorus pentasulfide (1314-80-3)		1		3		
Phosphorus trichloride (7719-12-2)	0.2	1.1	0.5	2.8		
Phthalic anhydride (85-44-9)	1	6				
m-Phthalodinitrile (626-17-5)		5				
Piperazine dihydrochloride (142-64-3)		5				
Platinum metal (7440-06-4)		1				
Platinum, water-soluble compounds of, including chloroplatinates (as platinum) (7440-06-4)		0.002				
Polychlorinated biphenyls (PCBs) ¹		0.05				
Portland cement (total dust) (65997-15-1)		10(D)				
Potassium hydroxide (1310-58-3)						2
Poultry dust (total dust)		5				
Precipitated silica (total dust) (1309-37-1)		10				
Propane (74-98-6)	1,000					
n-Propanol, also known as n-Propyl alcohol (71-23-8)	200	490	250	615		
Propargyl alcohol (107-19-7) --- Skin	1	2.3				
((2-Propenyloxy) methyl) oxirane (106-92-3) --- Skin	1					
beta-Propiolactone (57-57-8)	0.5	1.5				
Propionaldehyde (123-38-6)	20					
Propionic acid (79-09-4)	10	30				
Propoxur (114-26-1)		0.5				
n-Propyl acetate (109-60-4)	200	830	250	1,040		
1,2-Propylene glycol dinitrate (6423-43-4) --- Skin	0.05	0.34				
1,2-Propylene glycol, total vapour and aerosol (57-55-6)	50	155				
1,2-Propylene glycol, aerosol only (57-55-6)		10(C)				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Propylene glycol monomethyl ether acetate (108-65-6)	50	270				
Propylene oxide (75-56-9)	2					
Propylenimine (75-55-8) — Skin	2	4.7				
n-Propyl nitrate (627-13-4)	25	105	40	170		
Propyne (74-99-7)	1,000	1,635	1,250	2,045		
Pyrethrum (8003-34-7)		5				
Pyridine (110-86-1)	1					
Quinone (106-51-4)	0.1	0.44				
Resorcinol (108-46-3)	10	45	20	90		
Rhodium, metal and water-insoluble compounds of (as rhodium) (7440-16-6)		1				
Rhodium, water-soluble compounds of, including chloride, nitrate, and sulfate (as rhodium) (7440-16-6)		0.01				
Ronnel (299-84-3)		10				
Rosin core solder pyrolysis products (as formaldehyde)		0.1				
Rotenone (commercial) (83-79-4)		5				
Rouge (total dust) (1309-37-1)		10(D)				
Rubber solvent ¹		1,600				
Selenium and its compounds except selenium hexafluoride and hydrogen selenide (as selenium) (7782-49-2)		0.2				
Selenium hexafluoride (as selenium) (7783-79-1)	0.025	0.1				
Shellac dust (total dust) (9000-59-3)		10				
Silane (7803-62-5)	5	6.6				
Silica fume, respirable (69012-64-2)		2				
Silica fused, respirable (60676-86-0)		0.1				
Silica gel (112926-00-8)		10				
Silicon (total dust) (7440-21-3)		10				
Silicon carbide (409-21-2) Nonfibrous - inhalable - respirable Fibrous (including whiskers) - respirable		10(D) 3 (D)				
Silver, metal (7440-22-4)		0.1				
		0.1 f/cc (F)				

AGENT (CAS Reg. no)	TWA/VEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Silver, water-soluble compounds of (as silver) (7440-22-4)		0.01				
Sisal dust (total dust)		2				
Soap dust (68918-36-5)		5				
Soapstone, total dust		6(D)				
Soapstone, respirable		3(D)				
Sodium azide (26628-22-8)					0.1	0.26
Sodium bisulfite (7631-90-5)		5				
Sodium fluoroacetate (62-74-8) – Skin		0.05		0.15		
Sodium hydroxide (1310-73-2)						2
Sodium metabisulfite (7681-57-4)		5				
Spectinomycin		2				
Starch (total dust) (9005-25-8)		10				
Stearates (total dust)		10				
Stoddard solvent ¹ (8052-41-3)		525				
140 Degree C Flash Aliphatic Solvent, Type of Stoddard Solvent		525				
Strontium chromate, as Cr (7789-06-2)		0.0005				
Strychnine (57-24-9)		0.15				
Styrene* (100-42-5)	50	213	200	852		
Sucrose (total dust) (57-50-1)		10				
Subtilisins (proteolytic enzymes as 100% pure crystalline enzyme) (9014-01-1)						0.00006
Sulfometuron methyl (74222-97-2)		5				
Sulfur dioxide (7446-09-5)	2	5.2	5	10.4		
Sulfur hexafluoride (2551-62-4)	1,000	5,970				
Sulfur monochloride (10025-67-9)					1	6
Sulfur pentafluoride (5714-22-7)					0.01	0.1
Sulfur tetrafluoride (7783-60-0)					0.1	0.4
Sulfuric acid (7664-93-9)		1		3		
Sulfuryl fluoride (2699-79-8)	5	21	10	42		
Sulprofos (35400-43-2)		1				
Synthetic Vitreous Fibres (Man made Mineral Fibres)						
- Continuous filament glass fibres	1f/cc					
- Continuous filament glass fibres, inhalable		5				
- Glass wool fibres	1f/cc					
- Rock wool fibres	1f/cc					

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV		
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	
- Slag wool fibres		1f/cc					
- Special purpose glass fibres		1f/cc					
- Synthetic vitreous fibres, not otherwise classified (excluding fibrous glass dust and mineral wool fibre)		1f/cc(E)					
Talc (containing no asbestos fibres), respirable (14807-96-6)						2(D)	
Talc (containing fibres other than those of asbestos and tremolite asbestos)						2f/cc(B)	
Tantalum, metal and oxide (total dust) (7440-25-7)						10	
Tellurium and its compounds except tellurium hexafluoride (as tellurium) (13494-80-9)						0.1	
Tellurium hexafluoride (as tellurium) (7783-80-4)		0.01		0.1			
Temephos (3383-96-8)						10	
Terbufos, inhalable, vapour and aerosol (13071-79-9) — Skin						0.01	
Terephthalic acid (100-21-0)						10	
Terphenyls (sum of o-, m-, and p-isomers) (84-15-1), (92-06-8), (92-94-4)						0.5	4.7
1,1,2,2-Tetrabromoethane (79-27-6)		1		14			
1,1,1,2-Tetrachloro-2,2-difluoroethane (76-11-9)		500		4,165			
1,1,2,2-Tetrachloro-1,2-difluoroethane (76-12-0)		500		4,165			
1,1,2,2-Tetrachloroethane (79-34-5) — Skin		1		7			
Tetrachloroethylene (127-18-4)		25			100		
Tetrachloronaphthalene (1335-88-2)				2			
Tetrachlorophthalic anhydride (117-08-8)				0.1			
Tetrachlorophenol (25167-83-3) — Skin				0.5			
Tetraethyl dithiono-pyrophosphate (TEPP) (3689-24-5) — Skin				0.2			
Tetraethyl pyrophosphate (107-49-3) — Skin		0.004		0.047			
Tetrafluoroethylene (116-14-3)		2					
Tetrahydrofuran (109-99-9)		200		590	250	735	
Tetramethoxysilane (681-84-5)		1		6.2			
Tetramethylsuccino-dinitrile (3333-52-6) — Skin		0.5		2.8			
Tetranitromethane (509-14-8)		0.005					
Tetrasodium pyrophosphate (7722-88-5)				5			

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Thallium, water-soluble compounds of (as thallium) (7440-28-0) Skin		0.1				
4,4'-Thiobis(6-tert-butyl-m-cresol) (96-69-5)		10				
Thioglycolic acid (68-11-1) — Skin	1	3.8				
Thionyl chloride (7719-09-7)					1	5
Tin, metal, oxide and inorganic compounds of, except stannane (as tin) (7440-31-5)		2				
Tin, organic compounds of (as tin) (7440-31-5) — Skin		0.1				
Titanium dioxide (total dust) (13463-67-7)		10				
Toluidine (sum of o-, m- and p-isomers: (95-53-4), (108-44-1), and (108-49-0)) — Skin	2	9				
Toxaphene (8001-35-2) — Skin		0.5		1		
Tributyl phosphate (126-73-8)	0.2	2.2				
Trichloroacetic acid (76-03-9)	1	6.7				
1,2,4-Trichlorobenzene (120-82-1)					5	37
1,1,1-Trichloro-2,2-bis-(p- chlorophenyl)ethane (50-29-3)		1				
1,1,1-Trichloroethane (71-55-6)	350	1,910	450	2,455		
1,1,2-Trichloroethane (79-00-5) — Skin	10	55				
Trichloroethylene (79-01-6)	50		100			
Trichlorofluoromethane (75-69-4)					1,000	5,600
Trichloromethane (67-66-3)	10	49				
Trichloromethanesulfonyl chloride (594-42-3)	0.1	0.8				
Trichloronaphthalene (1321-65-9) — Skin		5				
Trichloronitromethane (76-06-2)	0.1	0.67	0.3	2		
(2,4,5-Trichlorophenoxy) acetic acid and esters of (as 2,4,5-T) (93-76-5)		10				
1,2,3-Trichloropropane (96-18-4) — Skin	10	60				
1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroethane (76-13-1)	1,000	7,650	1,250	9,560		
Trichlorphon, inhalable (52-68-6)		1				
Tri-ortho-cresyl phosphate (78-30-8) — Skin		0.1				
Triethanolamine (102-71-6)	0.5	3.1				
Triethylamine (121-44-8)	1		3			

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Triethylenediamine (280-57-9) — Skin	1	4.6				
Triethylenetetramine (112-24-3) — Skin	0.5	3				
1,3,5-Triglycidyl-s-triazinetrione (2451-62-9)		0.05				
3,5,5-Trimethyl-2-cyclohexen-1-one (78-59-1)					5	28
Trimellitic anhydride (552-30-7)						0.04
Trimethoxyvinylsilane (2768-02-7)				10	60	
Trimethylamine (75-50-3)	5			15		
Trimethylbenzene (sum of isomers) (25551-13-7)	25	123				
Trimethyl phosphite (121-45-9)	2	10				
2,4,6-Trinitrophenol (88-89-1) — Skin		0.1		0.3		
Triphenyl amine (603-34-9)		5				
Triphenyl phosphate (115-86-6)		3				
Trixylylphosphate (25155-23-1)		0.1				
Tungsten, water-insoluble compounds of (as tungsten) (7440-33-7)		5			10	
Tungsten, water-soluble compounds of, including tungstic acids, phosphotungstic acids and their salts (as tungsten) (7440-33-7)		1			3	
Turpentine and selected monoterpenes (8006-64-2; 80-56-8; 127-91-3; 13466- 78-9)	20					
Uranium (natural) and its compounds (as uranium) (7440-61-1)		0.2			0.6	
V.M.& P. Naphtha ¹ (8030-30-6)		1,350				
n-Valeraldehyde (110-62-3)	50	175				
Vanadium respirable dust and fume (as vanadium pentoxide) (1314-62-1)		0.05				
Vegetable oils (mists) except mists of irritant oils such as oils of castor and cashew nut		10				
Vinyl acetate (108-05-4)	10			15		
Vinyl bromide (593-60-2)	0.5					
4-Vinyl cyclohexene (100-40-3)	0.1					
Vinyl fluoride (75-02-5)	1					
Vinylidene fluoride (75-38-7)	500					
N-Vinyl-2-pyrrolidone (88-12-0)	0.05					

AGENT (CAS Reg. no)	TWA EV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Vinyltoluene (mixture of m- and p-isomers) (25013-15-4)	50	241	100	482		
Warfarin (81-81-2)		0.1				
Welding fume, not otherwise specified						
Aluminum-containing (as Aluminum) (7429-90-5)		5				
Iron-containing (as iron) (7439-89-6)		5				
Other, not otherwise classified (total weight, oil free)		5				
Wheat flour dust (total dust)		3				
Wood dust						
- certain hardwoods as beech and oak		1				
- softwood		5		10		
m-Xylene-alpha, alpha'-diamine (1477-55-0) -- Skin						0.1
Yttrium, metal and compounds (as yttrium) (7440-65-5)		1				
Zinc chloride fume (7646-85-7)		1		2		
Zinc chromates, (13530-65-9;11103-86-9;37300-23-5) as Cr		0.01				
Zinc oxide, respirable (1314-13-2)		2		10		
Zirconium compounds (as zirconium) (7440-67-7)		5		10		

* Special exceptions may apply to this substance; see section 9 of the Regulation.

Footnotes

- (A) Provided that the total dust contains less than 0.7% vanadium.
- (B) Provided that the respirable dust concentration does not exceed 2 mg/m³.
- (C) For assessing the visibility in a work environment where 1,2-propylene glycol aerosol is present.
- (D) The value is for particulate matter containing no asbestos and less than 1% crystalline silica.
- (E) A secondary limit of 5 mg/m³ (total dust) is recommended to deal with dusty operations where fibre counts are usually difficult to determine. Where both types of measurements are made simultaneously, the more restrictive limit should be used to assess the exposures.
- (F) As measured by the vertical elutriator, cotton-dust sampler.
- (G) Application of limit restricted to conditions in which there are negligible aerosol exposures.

¹ As sum of components assayed by chromatographic procedure with reference to the bulk sample.

(2) Part 4 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

1, 3-Butadiene (106-99-0)	5					
------------------------------	---	--	--	--	--	--

Carbon monoxide (630-08-0)	35	40	400	460		
-------------------------------	----	----	-----	-----	--	--

and substituting the following:

1, 3-Butadiene (106-99-0)	2					
------------------------------	---	--	--	--	--	--

Carbon monoxide (630-08-0)	25	29	100	115		
-------------------------------	----	----	-----	-----	--	--

(3) Part 4 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

Hydrogen chloride (7647-01-0)					5	7.4
----------------------------------	--	--	--	--	---	-----

Molybdenum metal, dioxide and disulfide (as molybdenum) (7439-98-7)		10				
Molybdenum trioxide and molybdates (as molybdenum) (7439-98-7)		5				

and substituting the following:

Hydrogen chloride (7647-01-0)					2	
----------------------------------	--	--	--	--	---	--

Molybdenum, as molybdenum (7439-98-7)						
Metal and insoluble compounds						
- inhalable		10				
- respirable		3				
Soluble compounds						
-respirable		0.5				

(4) Part 9 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

Ethane	(74-84-0)
--------	-----------

Propane	(74-98-6)
---------	-----------

(5) Part 11 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

Acrylonitrile (107-13-1)	2	4.3			10	21.5
-----------------------------	---	-----	--	--	----	------

and substituting the following:

Acrylonitrile (107-13-1) — Skin	2	4.3				
------------------------------------	---	-----	--	--	--	--

- 2. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on filing.
- (2) Subsection 1 (2) comes into force on December 31, 2005.
- (3) Subsection 1 (3) comes into force on March 1, 2006.

ONTARIO REGULATION 17/05
made under the
CONSUMER PROTECTION ACT, 2002

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

GENERAL

CONTENTS

PART I

EXEMPTIONS FROM APPLICATION OF THE ACT

EXEMPTION FOR PROFESSIONAL SERVICES REGULATED BY STATUTE — CLAUSE 2 (2) (E) OF THE ACT

1. Professional services regulated by statute
 - OTHER EXEMPTIONS — CLAUSE 123 (1) (C) OF THE ACT
2. Professional services at facilities
3. Services at an independent health facility
4. Accommodation
5. Public auction
6. Supply to one person at the request of another
7. Perishable food
8. Lottery scheme
9. Agreements subject to other Acts

PROVISIONS NOT APPLYING WHEN AGREEMENT IS OF MORE THAN ONE TYPE — SECTION 4 OF THE ACT

10. Exceptions to rule in s. 4 of the Act
11. Credit agreement
12. Lease
13. Agreement for work on or repairs to vehicle
14. Agreement for loan brokering or credit repair
15. Time share agreement
16. Personal development services agreement
17. Direct agreement
18. Internet agreement
19. Remote agreement

PART II

UNSOLICITED GOODS OR SERVICES — SECTION 13 OF THE ACT

20. Material change
21. Time for refund

PART III

UNFAIR PRACTICES — SECTION 18 OF THE ACT

22. Period for responding to consumer notice

PART IV

SPECIFIC CONSUMER AGREEMENTS — PART IV OF THE ACT

FUTURE PERFORMANCE AGREEMENTS

23. Prescribed amount
24. Requirements for future performance agreements
25. Express opportunity to accept or decline agreement

TIME SHARE AGREEMENTS

26. Requirements for time share agreements

PERSONAL DEVELOPMENT SERVICES

27. Prescribed amount
28. Requirements for agreement where no alternate facility
29. Requirements for agreement where alternate facility to be used
30. Supplier obligations for renewal or extension

INTERNET AGREEMENTS

31. Prescribed amount
32. Disclosure of information
33. Copy of internet agreement

DIRECT AGREEMENTS

34. Prescribed amount
35. Requirements for direct agreements

REMOTE AGREEMENTS

36. Prescribed amount
37. Disclosure of information
38. Express opportunity to accept or decline agreement
39. Copy of remote agreement

LEASES TO WHICH PART VIII OF THE ACT DOES NOT APPLY

40. Requirements for certain leases

AMENDMENT, RENEWAL AND EXTENSION OF CERTAIN CONSUMER AGREEMENTS

41. Amendment, renewal or extension by explicit agreement to proposal
42. Amendment, renewal or extension in accordance with consumer agreement
43. Agreement type continues

PART V**LOAN BROKERING AND CREDIT REPAIR — PART V OF THE ACT**

44. Requirements for loan brokering agreements
45. Prohibited representations, loan broker
46. Requirements for credit repair agreements
47. Prohibited representations, credit repairer

PART VI**REPAIRS TO MOTOR VEHICLES — PART VI OF THE ACT**

48. Estimates
49. Authorization not in writing
50. Posting signs
51. Invoices
52. Exemption from vehicle warranty

PART VII**CREDIT AGREEMENTS — PART VII OF THE ACT**

53. Definition
54. Advance
55. Annual percentage rate for credit agreement
56. Cost of borrowing
57. Floating rate
58. Maximum liability for unauthorized charges
59. Transition, liability for cost of borrowing
60. Refund or credit to borrower on prepayment
61. Advertising
62. Disclosure, credit card applications
63. Initial disclosure statement, fixed credit agreement
64. Initial disclosure statement, open credit agreement
65. Subsequent disclosure, fixed credit agreement with floating rate
66. Subsequent disclosure, fixed credit agreement with changeable rate
67. Transition, open credit subsequent disclosure
68. Statement of account, open credit agreement
69. Material and non-material changes
70. Disclosures under Part VII of the Act, general
71. Exemptions from Part VII

PART VIII**LEASING — PART VIII OF THE ACT**

72. Interpretation
73. Advertising
74. Disclosure statement for a lease
75. Consequence of non-disclosure
76. Maximum liability under residual obligation lease
77. Exemption from Part VIII

PART IX**PROCEDURES FOR CONSUMER REMEDIES — PART IX OF THE ACT**

78. Definitions
79. Supplier obligations on cancellation
80. Consumer obligations on cancellation of certain agreements
81. Consumer obligations on cancellation of other agreements
82. Period of reasonable care
83. Limitations on cancellation of direct agreement

84. Time for refund of illegal payment
 85. Cancellation or reversal of credit card charges, etc.

PART X**PUBLIC RECORD — SUBSECTION 103 (2) OF THE ACT**

86. Requirements for maintenance of public record
 87. Orders made
 88. Charges laid
 89. Actions taken
 90. Complaints received

PART XI**PRESCRIBED ACTS AND JURISDICTIONS — PART XI OF THE ACT**

91. Prescribed Acts
 92. Prescribed jurisdictions

PART XII**COMMENCEMENT**

93. Commencement

PART I**EXEMPTIONS FROM APPLICATION OF THE ACT****EXEMPTION FOR PROFESSIONAL SERVICES REGULATED BY STATUTE — CLAUSE 2 (2) (E) OF THE ACT****Professional services regulated by statute**

1. A professional service provided by a person governed by, or subject to, any of the following Acts is exempt from the application of the *Consumer Protection Act, 2002*:

1. The *Architects Act*.
2. The *Certified General Accountants Association of Ontario Act, 1983*.
3. The *Chartered Accountants Act, 1956*.
4. The *Drugless Practitioners Act*.
5. The *Law Society Act*.
6. The *Ontario College of Teachers Act, 1996*.
7. The *Professional Engineers Act*.
8. The *Professional Foresters Act, 2000*.
9. The *Professional Geoscientists Act, 2000*.
10. The *Public Accountancy Act*.
11. The *Regulated Health Professions Act, 1991* and any Act named in Schedule 1 to the *Regulated Health Professions Act, 1991*.
12. The *Social Work and Social Service Work Act, 1998*.
13. The *Society of Management Accountants of Ontario Act, 1941*.
14. The *Surveyors Act*.
15. The *Veterinarians Act*.

OTHER EXEMPTIONS — CLAUSE 123 (1) (C) OF THE ACT**Professional services at facilities**

2. A professional service provided at any of the following facilities is exempt from the application of the *Consumer Protection Act, 2002*:

1. An institution under the *Mental Hospitals Act*.
2. A hospital under the *Public Hospitals Act*.
3. A pharmacy under Part VI of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*.

Services at an independent health facility

3. A service provided at an independent health facility pursuant to a licence issued under the *Independent Health Facilities Act* is exempt from the application of the *Consumer Protection Act, 2002*.

Accommodation

4. The supply of accommodation, other than time share accommodation, is exempt from the application of sections 21 to 26, 37 to 40 and 44 to 47 of the Act.

Public auction

5. (1) The supply by public auction of goods or services, other than personal development services and other than time shares, is exempt from the application of sections 21 to 26 and 37 to 47 of the Act.

(2) Subsection (1) applies regardless of whether the goods or services being auctioned are owned by the person operating the auction or by another supplier.

Supply to one person at the request of another

6. (1) The supply of goods or services to one person at the request of another is exempt from the application of sections 22, 23, 26, 37 to 40 and 44 to 47 of the Act, if,

- (a) the goods or services are to be supplied on a single occasion and not on an ongoing basis; and
- (b) the person requesting the supply of the goods or services pays the price in full at the time of the request.

(2) The exemption from the application of sections 22, 23 and 26 of the Act is effective even if section 21 of the Act states that sections 22 to 26 of the Act do apply in the circumstances.

Perishable food

7. The supply of perishable food or a perishable food product is exempt from the application of sections 21 to 26 and 37 to 47 of the Act, if the food or food product is to be delivered to the consumer within 24 hours after it is ordered from the supplier.

Lottery scheme

8. The supply of a lottery ticket or a good or service in the nature of a lottery ticket is exempt from the application of sections 21 to 26 and 41 to 47 of the Act, if the supplier is a charitable or religious organization licensed under the authority of paragraph 207 (1) (b) of the *Criminal Code* (Canada) to conduct or manage the lottery scheme and the proceeds from the lottery scheme are to be used for a charitable or religious object or purpose.

Agreements subject to other Acts

9. (1) The supply of goods or services pursuant to an agreement that is subject to any of the following Acts is exempt from the application of sections 22, 23, 26 and 37 to 47 of the Act:

1. The *Motor Vehicle Dealers Act* or the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*.
2. The *Real Estate and Business Brokers Act* or the *Real Estate and Business Brokers Act, 2002*.
3. The *Travel Industry Act* or the *Travel Industry Act, 2002*.
4. The *Cemeteries Act (Revised)*, the *Funeral Directors and Establishments Act* or the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002*.

(2) The exemption from the application of sections 22, 23 and 26 of the Act is effective even if section 21 of the Act states that sections 22 to 26 of the Act do apply in the circumstances.

PROVISIONS NOT APPLYING WHEN AGREEMENT IS OF MORE THAN ONE TYPE — SECTION 4 OF THE ACT**Exceptions to rule in s. 4 of the Act**

10. (1) Sections 11 to 19 of this Regulation set out the exceptions to the rule in section 4 of the Act that a consumer agreement that meets the criteria of more than one type of agreement to which the Act applies shall comply with the provisions of the Act and of the regulations that apply to each type of agreement for which it meets the criteria.

(2) If any of sections 11 to 19 of this Regulation exclude the application of section 22, 23, 25 or 26 of the Act, the exclusion is effective even if section 21 of the Act states that sections 22 to 26 of the Act do apply in the circumstances.

(3) A word or expression that is used in sections 11 to 19 of this Regulation has the same meaning as in the part of the Act that defines it.

Credit agreement

11. (1) If a credit agreement, other than a supplier credit agreement, is also a future performance agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement, Part IV of the Act does not apply to the agreement.

(2) If a supplier credit agreement is also a future performance agreement, a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement,

- (a) Part IV of the Act does not apply to the part of the agreement under which the supplier or an associate of the supplier extends fixed credit to the consumer to assist the consumer in obtaining goods or services, other than credit or a loan of money, from the supplier;
- (b) Part IV of the Act applies to the part of the agreement under which the supplier supplies the goods or services, other than credit or a loan of money, to the consumer.

Lease

12. Sections 22, 23, 25, 26 and 29 to 47 of the Act do not apply to a lease that is also a future performance agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement, if Part VIII of the Act applies to the lease.

Agreement for work on or repairs to vehicle

13. Sections 22, 23 and 27 to 47 of the Act do not apply to a consumer agreement for work to be done on or repairs to be made to a vehicle, if the agreement is also a future performance agreement, a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement.

Agreement for loan brokering or credit repair

14. Sections 22, 23 and 27 to 47 of the Act do not apply to a consumer agreement for loan brokering or credit repair that is also a future performance agreement, a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement.

Time share agreement

15. Sections 22, 23 and 29 to 47 of the Act do not apply to a time share agreement that is also a future performance agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement.

Personal development services agreement

16. Sections 22, 23 and 37 to 47 of the Act do not apply to a personal development services agreement that is also a future performance agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement but is not a time share agreement.

Direct agreement

17. Sections 22, 23, 37 to 40 and 44 to 47 of the Act do not apply to a direct agreement that is also a future performance agreement, an internet agreement or a remote agreement but is not a time share agreement or a personal development services agreement.

Internet agreement

18. Sections 22, 23 and 44 to 47 of the Act do not apply to an internet agreement that is also a future performance agreement or a remote agreement but is not a time share agreement, a personal development services agreement or a direct agreement.

Remote agreement

19. Sections 22 and 23 of the Act do not apply to a remote agreement that is also a future performance agreement but is not a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement or an internet agreement.

PART II UNSOLICITED GOODS OR SERVICES — SECTION 13 OF THE ACT

Material change

20. For the purpose of subsection 13 (4) of the Act, a change or a series of changes is a material change if it is of such nature or quality that it could reasonably be expected to influence a reasonable person's decision as to whether to enter into the agreement for the supply of the goods or services.

Time for refund

21. For the purpose of subsection 13 (7) of the Act, a supplier shall refund a payment received from a consumer in respect of unsolicited goods or services within 15 days after the day the consumer demands the refund under subsection 13 (6) of the Act.

PART III UNFAIR PRACTICES — SECTION 18 OF THE ACT

Period for responding to consumer notice

22. For the purpose of subsection 18 (8) of the Act, a consumer may commence an action if the consumer does not receive a satisfactory response within 30 days after the day the consumer gives notice under section 18 of the Act.

**PART IV
SPECIFIC CONSUMER AGREEMENTS — PART IV OF THE ACT**

FUTURE PERFORMANCE AGREEMENTS

Prescribed amount

23. The prescribed amount for the purpose of subsection 21 (1) of the Act is \$50.

Requirements for future performance agreements

24. For the purpose of section 22 of the Act, a future performance agreement shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
4. A fair and accurate description of the goods and services to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
5. An itemized list of the prices at which the goods and services are to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
6. A description of each additional charge that applies or may apply, such as customs duties or brokerage fees, and the amount of the charge if the supplier can reasonably determine it.
7. The total amount that the supplier knows is payable by the consumer under the agreement, including amounts that are required to be disclosed under paragraph 6, or, if the goods and services are to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
8. The terms and methods of payment.
9. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
10. For goods and services that are to be delivered,
 - i. the place to which they are to be delivered, and
 - ii. if the supplier holds out a specific manner of delivery and will charge the consumer for delivery, the manner in which the goods and services are to be delivered, including the name of the carrier, if any, and including the method of transportation to be used.
11. For services that are to be performed, the place where they are to be performed, the person for whom they are to be performed, the supplier's method of performing them and, if the supplier holds out that a specific person other than the supplier will perform any of the services on the supplier's behalf, the name of that person.
12. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
13. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
14. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
15. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the supplier.
16. The date on which the agreement is entered into.

Express opportunity to accept or decline agreement

25. In the case of a future performance agreement to which sections 22 to 26 of the Act apply, the supplier shall provide the consumer with an express opportunity to accept or decline the agreement and to correct errors immediately before entering into it.

TIME SHARE AGREEMENTS

Requirements for time share agreements

26. (1) For the purpose of section 27 of the Act, a time share agreement shall be signed by the consumer and the supplier and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
5. If the supplier has contracted with a property manager, other than an employee of the supplier, to manage the property that is the subject of the agreement, the name and telephone number of the property manager and information respecting other ways, if any, in which the property manager can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the property manager.
6. The date on which and the place where the agreement is entered into.
7. The commencement date and the term of the agreement including, if that is the case, that the term is indefinite.
8. A statement containing the text set out in subsection (2) and, if applicable, the additional text set out in subsection (3),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
9. A fair and accurate description of the consumer's rights in respect of the use of the property that is the subject of the agreement, including,
 - i. the precise location of the property,
 - ii. the precise suite or the type of suite that the consumer will have the right to occupy,
 - iii. the periods during or the dates on which the consumer will have the right to use the property,
 - iv. the goods and services, including facilities, that will be provided to the consumer or to which the consumer will have access, together with any conditions attached to, and any restrictions and limitations on, the use of or access to these goods and services, and
 - v. any conditions attached to, and any restrictions and limitations on, the consumer's right to dispose of the time share the consumer is acquiring under the agreement.
10. The details respecting the consumer's right, if any, to use a different property in substitution for the property that is the subject of the agreement, including,
 - i. the times at which the right may be exercised,
 - ii. the method by which the right is to be exercised,
 - iii. the amounts payable by the consumer in connection with exercising the right, and
 - iv. the name of the individual or entity responsible for co-ordinating the substitution and information respecting the various ways in which the individual or entity can be contacted by the consumer, such as the telephone number, fax number and e-mail address of the individual or entity.
11. The details respecting the consumer's right, if any, to exchange his or her right to occupy a precise suite or a type of suite for a right to occupy a different suite or type of suite, including,
 - i. the times at which the right may be exercised,
 - ii. the method by which the right is to be exercised,
 - iii. the amounts payable by the consumer in connection with exercising the right, and
 - iv. the name of the individual or entity responsible for co-ordinating the exchange and information respecting the various ways in which the individual or entity can be contacted by the consumer, such as the telephone number, fax number and e-mail address of the individual or entity.
12. A fair and accurate description of the access to be provided to the consumer with respect to discounts or benefits for the future provision of transportation, accommodation or other goods or services related to travel.

13. An itemized list setting out,
 - i. the amount of the one-time payment payable by the consumer upon entering into the agreement and the goods or services for which it is payable,
 - ii. the amount of each additional one-time payment payable by the consumer and the good or service for which it is payable, and
 - iii. the amount and frequency of the periodic payments payable by the consumer and the good or service for which each payment is payable.
 14. An itemized list setting out,
 - i. each optional good and service, including a facility and a membership, that the supplier represents will be available to the consumer by virtue of the consumer entering into the agreement, and
 - ii. the amount that the consumer would have to pay for such good or service if the consumer decided to avail himself or herself of it.
 15. If any of the amounts set out in the agreement is subject to change or if the consumer may be required to make a payment in addition to the payments set out in the agreement,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. a description of the circumstances in which the amount may change or the additional payment may be required, and
 - iii. either,
 - A. what the changed amount or the additional payment will be, or
 - B. the objective standard that will be applied to determine the changed amount or the additional payment.
 16. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 17. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 18. With respect to every amount that is or may be payable by the consumer, as referred to in paragraphs 10, 11, 13, 14 and 15, the terms and methods of payment.
 19. The consequences of non-payment of any amount that is payable by the consumer.
- (2) The statement mentioned in paragraph 8 of subsection (1) shall set out the following:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the supplier a reason for cancelling during this 10-day period.

If the supplier does not make delivery within 30 days after the delivery date specified in this agreement or if the supplier does not begin performance of his, her or its obligations within 30 days after the commencement date specified in this agreement, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

If the delivery date or commencement date is not specified in this agreement and the supplier does not deliver or commence performance within 30 days after the date this agreement is entered into, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

In addition, there are other grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the supplier, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the supplier that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

If you cancel this agreement, the supplier has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

(3) If the consumer is to receive goods under the agreement, the statement mentioned in paragraph 8 of subsection (1) shall also set out the following:

If the supplier requests in writing repossession of any goods that came into your possession under the agreement, you must return the goods to the supplier's address or allow one of the following persons to repossess the goods at your address:

The supplier.

A person designated in writing by the supplier.

If you cancel this agreement, you must take reasonable care of any goods that came into your possession under the agreement until one of the following happens:

The supplier repossesses the goods.

The supplier has been given a reasonable opportunity to repossess the goods and twenty-one (21) days have passed since the agreement was cancelled.

You return the goods.

The supplier directs you in writing to destroy the goods and you do so in accordance with the supplier's instructions.

PERSONAL DEVELOPMENT SERVICES

Prescribed amount

27. The prescribed amount for the purpose of clause 29 (1) (b) of the Act is \$50.

Requirements for agreement where no alternate facility

28. (1) This section applies to a personal development services agreement,

(a) for a facility that is available; or

(b) for a facility that is not available, if the agreement does not provide for the consumer to use an alternate facility until the primary facility becomes available.

(2) For the purpose of subsection 30 (1) of the Act, a personal development services agreement described in subsection (1) shall be signed by the consumer and the supplier and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.

2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.

3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.

4. The names of,

i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,

ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and

iii. the person who concluded the agreement with the consumer.

5. The address of the facility at which the personal development services will be available.

6. An itemized list of the personal development services that the supplier is to make available to the consumer, that fairly and accurately describes each service.

7. For each personal development service contracted for, the date on or as of which it will be available to the consumer.

8. The reduction, if any, in the price payable by the consumer if a personal development service is not available on the date specified under paragraph 7.

9. If a personal development service will not be available at the time the consumer is to make a payment in respect of it,

i. a statement that, if a personal development service is not available at the time the consumer is to make a payment in respect of it, the consumer shall make the payment through the trust corporation whose name and address are set out in the agreement, and

ii. the name and address of the trust corporation.

10. A statement containing the text set out in subsection (3) and, if applicable, the additional text set out in subsection (4),

i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and

ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.

11. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
12. The total amount payable by the consumer and the terms and methods of payment.
13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
14. The date on which the agreement is entered into.
15. The commencement date of the agreement and the date on which the agreement expires.
16. If the agreement provides for the renewal or extension of the agreement,
 - i. the requirements for renewal or extension of the agreement, as set out in section 30,
 - ii. the manner in which the supplier shall deliver a notice about renewal and extension to the consumer, and the agreement may require the supplier to use one of the following methods or may permit the supplier to choose one method from among one or more of the following methods:
 - A. by mail or personal delivery to an address specified by the consumer in the agreement,
 - B. by e-mail to an e-mail address specified by the consumer in the agreement,
 - C. by fax to a fax number specified by the consumer in the agreement, or
 - D. in some other manner specified by the consumer in the agreement, and
 - iii. that the agreement shall be deemed not to be renewed or extended if the consumer notifies the supplier, before the time for renewal or extension, that the consumer does not want to renew or extend.

(3) The statement mentioned in paragraph 10 of subsection (2) shall set out the following:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the later of the day you receive a written copy of the agreement and the day all the services are available. You do not need to give the supplier a reason for cancelling during this 10-day period.

In addition, there are grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the supplier, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the supplier that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

If you cancel this agreement, the supplier has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

(4) If the consumer is to receive goods under the agreement, the statement mentioned in paragraph 10 of subsection (2) shall also set out the following:

If the supplier requests in writing repossession of any goods that came into your possession under the agreement, you must return the goods to the supplier's address or allow one of the following persons to repossess the goods at your address:

The supplier.

A person designated in writing by the supplier.

If you cancel this agreement, you must take reasonable care of any goods that came into your possession under the agreement until one of the following happens:

The supplier repossesses the goods.

The supplier has been given a reasonable opportunity to repossess the goods and twenty-one (21) days have passed since the agreement was cancelled.

You return the goods.

The supplier directs you in writing to destroy the goods and you do so in accordance with the supplier's instructions.

Requirements for agreement where alternate facility to be used

29. (1) This section applies to a personal development services agreement for a facility that is not available, if the consumer agrees in writing to use an alternate facility until the primary facility becomes available.

(2) For the purpose of subsection 30 (1) of the Act, a personal development services agreement described in subsection (1) shall be signed by the consumer and the supplier, shall set out the information referred to in paragraphs 1, 2, 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 of subsection 28 (2) and shall set out the following information:

1. The address of the primary facility and the address of the alternate facility.
2. An itemized list of the personal development services that the supplier is to make available to the consumer at the alternate facility, that fairly and accurately describes each service and that sets out the price payable for the services on a monthly basis.
3. An itemized list of the personal development services that the supplier is to make available to the consumer at the primary facility, that fairly and accurately describes each service.
4. For each personal development service that the supplier is to make available to the consumer at the alternate facility, the date on which it will be available, and for each personal development service that the supplier is to make available to the consumer at the primary facility, the date on which it will be available.
5. The reduction, if any, in the price payable by the consumer if a personal development service is not available at the facility at which it is supposed to be available on the date on which it is supposed to be available at that facility.

Supplier obligations for renewal or extension

30. (1) For the purpose of subsection 31 (3) of the Act, a personal development services agreement that provides for the renewal or extension of the agreement is not valid unless the supplier complies with the requirements of subsection (2).

(2) At least 30 days but not more than 90 days before the agreement expires, the supplier shall deliver to the consumer, in the manner specified in the agreement pursuant to subparagraph 16 ii of subsection 28 (2),

- (a) a written notice about renewal or extension,
 - (i) setting out the date of the proposed renewal or extension of the agreement,
 - (ii) stating that under the *Consumer Protection Act, 2002*, the supplier is required to deliver the notice to the consumer, in the manner specified in the agreement, at least 30 days but not more than 90 days before the agreement expires,
 - (iii) setting out the address of the premises from which the supplier conducts business and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier, and
 - (iv) stating that the agreement will not be renewed or extended if, before the date set out under subclause (i), the consumer notifies the supplier, at the address set out under subclause (iii) or by contacting the supplier in some other way as set out under that subclause, that the consumer does not want to renew or extend the agreement; and
- (b) a copy of the agreement that clearly notes all changes that the supplier has made to the agreement.

(3) A notice under clause (2) (a) that is sent to the consumer by registered mail shall be deemed to be delivered on the third day after the day of mailing.

INTERNET AGREEMENTS

Prescribed amount

31. The prescribed amount for the purpose of section 37 of the Act is \$50.

Disclosure of information

32. For the purpose of subsection 38 (1) of the Act, the information that the supplier shall disclose to the consumer before the consumer enters into an internet agreement is:

1. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
2. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
3. A fair and accurate description of the goods and services proposed to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
4. An itemized list of the prices at which the goods and services are proposed to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
5. A description of each additional charge that applies or may apply, such as customs duties or brokerage fees, and the amount of the charge if the supplier can reasonably determine it.

6. The total amount that the supplier knows would be payable by the consumer under the agreement, including amounts that are required to be disclosed under paragraph 5, or, if the goods and services are proposed to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
7. The terms and methods of payment.
8. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance would occur.
9. For goods and services that would be delivered,
 - i. the place to which they would be delivered, and
 - ii. if the supplier holds out a specific manner of delivery and intends to charge the consumer for delivery, the manner in which the goods and services would be delivered, including the name of the carrier, if any, and including the method of transportation that would be used.
10. For services that would be performed, the place where they would be performed, the person for whom they would be performed, the supplier's method of performing them and, if the supplier holds out that a specific person other than the supplier would perform any of the services on the supplier's behalf, the name of that person.
11. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
12. If the agreement is to include a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
14. Any other restrictions, limitations and conditions that would be imposed by the supplier.

Copy of internet agreement

33. (1) For the purpose of subsection 39 (1) of the Act, the supplier shall deliver a copy of the internet agreement in writing to the consumer within 15 days after the consumer enters into the agreement.

(2) For the purpose of subsection 39 (2) of the Act, the following information shall be included in the copy of the internet agreement:

1. The information listed in section 32 of this Regulation.
2. The name of the consumer.
3. The date on which the agreement is entered into.

(3) For the purpose of subsection 39 (3) of the Act, the manner in which the copy of the internet agreement shall be delivered is any one of the following:

1. Transmitting it in a manner that ensures that the consumer is able to retain, print and access it for future reference, such as sending it by e-mail to an e-mail address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
2. Transmitting it by fax to the fax number that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
3. Mailing or delivering it to an address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
4. Providing it to the consumer in any other manner that allows the supplier to prove that the consumer has received it.

DIRECT AGREEMENTS

Prescribed amount

34. The prescribed amount for the purpose of subsection 41 (1) of the Act is \$50.

Requirements for direct agreements

35. (1) For the purpose of section 42 of the Act, a direct agreement shall be signed by the consumer and the supplier and shall set out the following information:

1. The name and address of the consumer.
2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.

3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
 4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
 5. The date on which and the place where the agreement is entered into.
 6. A fair and accurate description of the goods and services to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
 7. The total amount payable by the consumer under the agreement or, if the goods and services are to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
 8. The terms of payment.
 9. An itemized list of the prices at which the goods and services are to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
 10. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 11. A statement containing the text set out in subsection (2) and, if applicable, the additional text set out in subsection (3),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
 12. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
 13. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
 14. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 15. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the supplier.
- (2) The statement mentioned in paragraph 11 of subsection (1) shall set out the following:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the supplier a reason for cancelling during this 10-day period.

If the supplier does not make delivery within 30 days after the delivery date specified in this agreement or if the supplier does not begin performance of his, her or its obligations within 30 days after the commencement date specified in this agreement, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

If the delivery date or commencement date is not specified in this agreement and the supplier does not deliver or commence performance within 30 days after the date this agreement is entered into, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

In addition, there are other grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the supplier, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the supplier that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

If you cancel this agreement, the supplier has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

However, if you cancel this agreement after having solicited the goods or services from the supplier and having requested that delivery be made or performance be commenced within ten (10) days after the date this agreement is entered into, the supplier is entitled to reasonable compensation for the goods and services that you received before the earlier of the 11th day after the date this agreement was entered into and the date on which you gave notice of cancellation to the supplier, except goods that can be repossessed by or returned to the supplier.

(3) If the consumer is to receive goods under the agreement, the statement mentioned in paragraph 11 of subsection (1) shall also set out the following:

If the supplier requests in writing repossession of any goods that came into your possession under the agreement, you must return the goods to the supplier's address, or allow one of the following persons to repossess the goods at your address:

The supplier.

A person designated in writing by the supplier.

If you cancel this agreement, you must take reasonable care of any goods that came into your possession under the agreement until one of the following happens:

The supplier repossesses the goods.

The supplier has been given a reasonable opportunity to repossess the goods and twenty-one (21) days have passed since the agreement was cancelled.

You return the goods.

The supplier directs you in writing to destroy the goods and you do so in accordance with the supplier's instructions.

(4) The supplier may meet the requirements of paragraph 11 of subsection (1) by providing a statement that is required under legislation of another province or territory of Canada that is enacted for the protection of consumers, if,

- (a) the statement is required in connection with agreements that are substantially equivalent to direct agreements; and
- (b) the statement is substantially equivalent to the statement requirement by paragraph 11.

REMOTE AGREEMENTS

Prescribed amount

36. The prescribed amount for the purpose of section 44 of the Act is \$50.

Disclosure of information

37. (1) For the purpose of section 45 of the Act, the information that the supplier shall disclose to the consumer before the consumer enters into a remote agreement is:

1. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
2. The telephone number of the supplier and, if the consumer is required to deal with the supplier at particular premises, the address of the premises at which the consumer is required to deal with the supplier.
3. A fair and accurate description of the goods and services proposed to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
4. An itemized list of the prices at which the goods and services are proposed to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
5. A description of each additional charge that applies or may apply, such as customs duties or brokerage fees, and the amount of the charge if the supplier can reasonably determine it.
6. The total amount that the supplier knows would be payable by the consumer under the agreement, including amounts that are required to be disclosed under paragraph 5, or, if the goods and services are proposed to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
7. The terms and methods of payment.
8. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance would occur.
9. For goods and services that would be delivered,
 - i. the place to which they would be delivered, and
 - ii. if the supplier holds out a specific manner of delivery and intends to charge the consumer for delivery, the manner in which the goods and services would be delivered, including the name of the carrier, if any, and including the method of transportation that would be used.

10. For services that would be performed, the place where they would be performed, the person for whom they would be performed, the supplier's method of performing them and, if the supplier holds out that a specific person other than the supplier would perform any of the services on the supplier's behalf, the name of that person.
11. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
12. If the agreement is to include a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
14. Any other restrictions, limitations and conditions that would be imposed by the supplier.

(2) The disclosure required under section 45 of the Act and subsection (1) of this section may be made orally or in writing, and may be made by referring the consumer to a pre-existing publication setting out the information required to be disclosed.

Express opportunity to accept or decline agreement

38. For the purpose of section 45 of the Act, before a consumer enters into a remote agreement, the supplier shall provide the consumer with an express opportunity to accept or decline the agreement and to correct errors.

Copy of remote agreement

39. (1) For the purpose of subsection 46 (1) of the Act, the period within which the supplier shall deliver a copy of the remote agreement in writing to the consumer is the period that begins on the day the consumer enters into the agreement and ends on the earlier of,

- (a) the day that is 30 days after the supplier bills the consumer for the goods or services; and
- (b) the day that is 60 days after the day the consumer enters into the agreement.

(2) For the purpose of subsection 46 (2) of the Act, the following information shall be included in the copy of the remote agreement:

1. The information listed in paragraphs 1 and 3 to 14 of subsection 37 (1) of this Regulation.
2. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
3. The name of the consumer.
4. The date on which the agreement is entered into.

(3) For the purpose of subsection 46 (3) of the Act, the manner in which the copy of the remote agreement shall be delivered is any one of the following:

1. Transmitting it in a manner that ensures that the consumer is able to retain, print and access it for future reference, such as sending it by e-mail to an e-mail address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
2. Transmitting it by fax to the fax number that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
3. Mailing or delivering it to an address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
4. Providing it to the consumer in any other manner that allows the supplier to prove that the consumer has received it.

LEASES TO WHICH Part VIII OF THE ACT DOES NOT APPLY

Requirements for certain leases

40. (1) This section applies to a lease, as defined in Part VIII of the Act, if,

- (a) Part IV of the Act applies to it; and
- (b) Part VIII of the Act does not apply to it by virtue of section 87 of the Act or section 77 of this Regulation.

(2) In addition to any other requirements that apply to it under Part IV of the Act, a lease described in subsection (1) shall set out the following:

1. That the lease does not transfer title to the leased goods to the lessee.

2. The penalties, or the manner of determining the penalties, that may be imposed on the lessee for unreasonable or excessive wear or use of the leased goods and the standards that will be applied to determine whether unreasonable or excessive wear or use of the leased goods has occurred.
3. In the case of an option lease, as defined in subsection 72 (1),
 - i. when and how the option may be exercised,
 - ii. the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option at the end of the lease term, and
 - iii. the manner of determining the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option before the end of the lease term.
4. That on early termination of the lease by the lessee, the lessee is not liable for more than the sum of the following amounts:
 - i. The periodic payments due on or before the day the lease is terminated that have not already been paid.
 - ii. The expenses incurred by the lessor for the removal of the leased goods from the possession of the lessee.
 - iii. The penalties, if any, imposed on the lessee in accordance with the lease for unreasonable or excessive wear or use of the leased goods.

(3) In this section,

“lease term” has the same meaning as in section 86 of the Act.

AMENDMENT, RENEWAL AND EXTENSION OF CERTAIN CONSUMER AGREEMENTS

Amendment, renewal or extension by explicit agreement to proposal

41. (1) This section applies only to the following consumer agreements:

1. Future performance agreements to which sections 22 to 26 of the Act apply.
2. Time share agreements to which sections 27 and 28 of the Act apply.
3. Internet agreements to which sections 38 to 40 of the Act apply.
4. Direct agreements to which sections 42 and 43 of the Act apply.
5. Remote agreements to which sections 45 to 47 of the Act apply.

(2) A consumer agreement mentioned in subsection (1), whether it provides for amendment, renewal or extension or not, may be amended, renewed or extended if,

- (a) the supplier or the consumer makes a proposal for amendment, renewal or extension;
- (b) the supplier provides to the consumer an update of all of the information that was required by the Act or this Regulation to be set out in the agreement when it was first entered into and the update reflects the effect of the proposal to amend, renew or extend; and
- (c) the party who receives the proposal agrees, explicitly and not merely by implication, to the proposal.

(3) For the purpose of clause (2) (c), an acknowledgement that the proposal has been received does not in itself constitute agreement to the proposal.

(4) If the events described in clauses (2) (a), (b) and (c) occur, the amendment, renewal or extension is effective on the date specified in the proposal, but only if the supplier provides a written copy of an updated version of the agreement to the consumer within 45 days after the party who receives the proposal agrees to it.

(5) The amendment, renewal or extension does not retroactively affect rights and obligations acquired by the consumer before the effective date of the amendment, renewal or extension.

(6) On the day on which an amendment, renewal or extension of a time share agreement or a direct agreement is effective under this section, the supplier and the consumer shall be deemed to have entered into the updated version of the agreement for the purposes of subsections 28 (1) and 43 (1) of the Act.

Amendment, renewal or extension in accordance with consumer agreement

42. (1) This section applies only to the following consumer agreements:

1. Future performance agreements to which sections 22 to 26 of the Act apply.
2. Internet agreements to which sections 38 to 40 of the Act apply.
3. Remote agreements to which sections 45 to 47 of the Act apply.

(2) A consumer agreement mentioned in subsection (1) that provides for amendment, renewal or extension may, in addition to being amendable, renewable or extendable under section 41, be amended, renewed or extended if the following conditions are satisfied:

1. The agreement indicates what elements of the agreement the supplier may propose to amend, renew or extend and at what intervals the supplier may propose an amendment, renewal or extension.
2. The agreement gives the consumer at least one of the following alternatives to accepting the supplier's proposal to amend, renew or extend:
 - i. terminating the agreement, or
 - ii. retaining the existing agreement unchanged.
3. The agreement requires the supplier to give the consumer advance notice of a proposal to amend, renew or extend.

(3) The amendment, renewal or extension takes effect on the later of,

- (a) the date specified in the notice; and
- (b) the date that is 30 days after the day on which the consumer receives the notice.

(4) The amendment, renewal or extension does not retroactively affect rights and obligations acquired by the consumer before the effective date of the amendment, renewal or extension.

(5) The supplier's notice of a proposal to amend, renew or extend shall,

- (a) provide an update of all of the information that was required by the Act or this Regulation to be set out in the agreement when it was first entered into and ensure that the update reflects the effect of the proposal to amend, renew or extend;
- (b) disclose all changes proposed to be made to the agreement, including, for each provision that is to be changed, the text of the provision as it would read after the change;
- (c) be consistent with those aspects of the agreement mentioned in paragraphs 1 and 2 of subsection (2);
- (d) specify the date on which the amendment, renewal or extension would become effective;
- (e) specify a means that complies with subsection (6) for the consumer to respond to the notice;
- (f) state what the effect will be if the consumer does not respond to the notice;
- (g) be provided to the consumer in such a way that it is likely to come to his or her attention; and
- (h) be provided to the consumer at least 30 days but not more than 90 days before the date on which it is proposed that the amendment, renewal or extension would take effect.

(6) The means for the consumer to respond to the notice shall involve no cost to the consumer and shall be easy for the consumer to use.

(7) A purported amendment, renewal or extension under this section that does not comply with subsections (5) and (6) is not effective.

Agreement type continues

43. A time share agreement, an internet agreement, a direct agreement or a remote agreement that has been amended, renewed or extended under section 41 or 42 shall continue to be considered a time share agreement, an internet agreement, a direct agreement or a remote agreement, as the case may be, even if the method by which the amendment, renewal or extension occurred would result in the agreement no longer being within the definition of "time share agreement", "internet agreement", "direct agreement" or "remote agreement", as the case may be, under subsection 20 (1) of the Act.

PART V LOAN BROKERING AND CREDIT REPAIR — PART V OF THE ACT

Requirements for loan brokering agreements

44. (1) For the purpose of section 49 of the Act, a consumer agreement for loan brokering shall be signed by the consumer and the loan broker and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the loan broker and, if different, the name under which the loan broker carries on business.
3. The telephone number of the loan broker, the address of the premises from which the loan broker conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the loan broker can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the loan broker.

4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
 5. An itemized list of the services and goods that the loan broker is to supply to the consumer, that fairly and accurately describes each service and good and that includes,
 - i. if known, the names of the persons from whom the loan broker will attempt to obtain credit or a loan of money for the consumer, and
 - ii. the amount of the credit or loan of money that the loan broker will attempt to obtain for the consumer.
 6. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
 7. The date by which the consumer is to receive the credit or the loan of money.
 8. The total amount payable by the consumer to the loan broker and the terms and methods of payment.
 9. The portion, expressed in dollars and cents, of the total amount payable that is attributable to each service or good to be supplied under the agreement.
 10. The statement set out in subsection (2),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
 11. The date on which the agreement is entered into.
 12. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 14. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the loan broker.
- (2) The statement mentioned in paragraph 10 of subsection (1) is as follows:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the loan broker a reason for cancelling during this 10-day period.

In addition, there are grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the loan broker, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the loan broker that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

It is an offence for the loan broker to require or accept payment or security for payment before you receive the credit or the loan of money that the loan broker is assisting you to obtain. If, before you receive the credit or the loan of money, the loan broker requires or accepts payment, or security for payment, from you, you may, within one (1) year after the date of providing the payment or security, demand that it be returned.

If you cancel this agreement, the loan broker has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

Prohibited representations, loan broker

45. For the purpose of section 53 of the Act, the following are prohibited representations in the case of a loan broker:
1. An express or implied representation that the loan broker is approved, licensed or registered by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.
 2. An express or implied representation that the operations of the loan broker are regulated by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.

Requirements for credit repair agreements

46. (1) For the purpose of section 49 of the Act, a consumer agreement for credit repair shall be signed by the consumer and the credit repairer and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the credit repairer and, if different, the name under which the credit repairer carries on business.
3. The telephone number of the credit repairer, the address of the premises from which the credit repairer conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the credit repairer can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the credit repairer.
4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
5. An itemized list of the services and goods that the credit repairer is to supply to the consumer, that fairly and accurately describes each service and good.
6. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
7. The date by which the credit repairer is to cause a material improvement to the consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating of the consumer.
8. The total amount payable by the consumer to the credit repairer and the terms and methods of payment.
9. The portion, expressed in dollars and cents, of the total amount payable that is attributable to each service or good to be supplied under the agreement.
10. The statement set out in subsection (2),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement.
11. The statement set out in subsection (3),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
12. The date on which the agreement is entered into.
13. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
14. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
15. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the credit repairer.

(2) The statement mentioned in paragraph 10 of subsection (1) is as follows:

Your Rights under the *Consumer Reporting Act*

If a consumer reporting agency maintains a credit file with respect to you, you have the right to dispute with the agency, at no cost to you, the accuracy or completeness of the information about you in its file. You do not need to hire a credit repairer, or anyone else, to exercise this right. If the file contains inaccurate or incomplete information, the consumer reporting agency must correct it within a reasonable period of time.

However, you do not have the right to have negative information that is accurate removed from your credit file. The consumer reporting agency generally removes negative information after seven (7) years.

You may also file a complaint with the Ministry of Consumer and Business Services regarding the information about you in a credit file maintained by a consumer reporting agency.

(3) The statement mentioned in paragraph 11 of subsection (1) is as follows:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the credit repairer a reason for cancelling during this 10-day period.

In addition, there are grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the credit repairer, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the credit repairer that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

It is an offence for the credit repairer to require or accept payment or security for payment in advance of causing a material improvement to your credit file. If, before causing a material improvement to your credit file, the credit repairer requires or accepts payment, or security for payment, from you, you may, within one (1) year from the date of providing the payment or security, demand that it be returned.

If you cancel this agreement, the credit repairer has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

Prohibited representations, credit repairer

47. (1) For the purpose of section 53 of the Act, the following are prohibited representations in the case of a credit repairer:

1. An express or implied representation that the credit repairer is approved, licensed or registered by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.
2. An express or implied representation that the operations of the credit repairer are regulated by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.
3. Subject to subsection (2), an express or implied representation that the credit repairer will be able to cause a material improvement to the consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating of a consumer.

(2) The representation described in paragraph 3 of subsection (1) is not a prohibited representation if the credit repairer makes the representation after,

- (a) examining the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating; and
- (b) reasonably concluding that the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating is inaccurate or incomplete and correcting, supplementing or deleting any item of information would cause a material improvement to the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating.

PART VI REPAIRS TO MOTOR VEHICLES — PART VI OF THE ACT

Estimates

48. For the purpose of subsection 56 (1) of the Act, an estimate of the total cost of work on and repairs to a vehicle shall be in writing and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the repairer and, if different, the name under which the repairer carries on business.
3. The telephone number of the repairer, the address of the premises from which the repairer conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the repairer can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the repairer.
4. The make, model, vehicle identification number and licence number of the vehicle.
5. The odometer reading of the vehicle at the time of the estimate.
6. An exact description of the work to be done on and the repairs to be made to the vehicle.
7. An itemized list of the parts to be installed and a statement as to whether each part is a new part provided by the original equipment manufacturer, a new part not provided by the original equipment manufacturer, a used part or a reconditioned part.
8. The amount that the consumer will be charged for each part listed under paragraph 7.

9. The number of hours to be billed for doing the work and making the repairs, the hourly rate to be charged, any flat rate that will be applied in respect of any of the work or repairs and the total charge for labour.
10. An itemized list of all other goods and services, such as storing the vehicle, picking up or delivering the vehicle or providing the consumer with another vehicle on a temporary basis, that are to be provided to the consumer in connection with the transaction and for which the consumer will be charged, and the amount to be charged for each such good or service.
11. If the consumer has declined the return of any parts to be removed in the course of work on or repairs to the vehicle,
 - i. a statement to that effect, and
 - ii. the resulting reduction, if any, in price.
12. The total amount to be billed to the consumer.
13. The date on which the estimate is given and the date after which it ceases to apply.
14. The date by which the work and repairs will be completed.
15. That the repairer will not charge the consumer an amount that exceeds the amount estimated under paragraph 12 by more than 10 per cent.

Authorization not in writing

49. For the purpose of section 59 of the Act, if an authorization that is not in writing is given to a repairer who works on or repairs vehicles, the following is required to be recorded in order for the authorization to be effective:

1. The name of the person giving the authorization.
2. The date and time of the authorization.
3. If the non-written authorization is given by telephone, the telephone number of the person giving the authorization, and if the non-written authorization is given by a method other than telephone, information regarding how the person giving the authorization can be contacted using the other method.

Posting signs

50. For the purpose of section 60 of the Act, a repairer who works on or repairs vehicles shall post the following information on one or more signs, in such a manner that the disclosure of the information is clear, comprehensible and prominent:

1. That the repairer is required to provide a written estimate unless,
 - i. the repairer offers to give the consumer an estimate and the consumer declines the offer of an estimate,
 - ii. the consumer specifically authorizes a maximum amount that the consumer will pay the repairer to do the work and make the repairs, and
 - iii. the cost charged for the work and repairs does not exceed the maximum amount authorized by the consumer.
2. Whether there is a fee for an estimate and, if so,
 - i. the amount of the fee, and
 - ii. that if the work and repairs are authorized and carried out, the fee for the estimate will not be charged unless the authorization is unreasonably delayed and the vehicle is reassembled before being worked on or repaired so that it can be moved in order to free repair space.
3. A description of the method that will be used to compute labour charges, including,
 - i. the hourly rate that will be charged,
 - ii. whether a flat rate will be applied in respect of any of the work or repairs and, if so, the flat rate and the work or repairs to which it will be applied, and
 - iii. whether there will be a charge for diagnostic time and, if so, the manner of determining the amount that will be charged.
4. Whether the repairer or any of the persons doing the work or making the repairs on the repairer's behalf receive any commissions for parts sold and, if so, the manner of determining the commission and the parts to which it applies.
5. An itemized list of all goods and services, other than parts, shop supplies and labour, for which the consumer may be charged, such as storing the vehicle, picking up or delivering the vehicle or providing the consumer with another vehicle on a temporary basis, and the amount that will be charged for each such good or service.

6. That each part removed in the course of work or repairs will be available to the consumer after the work and repairs are completed, unless,
 - i. the repairer is advised, at the time the work and repairs are authorized, that the consumer does not require the return of the part,
 - ii. the part is replaced under a warranty that requires the return of the part to the manufacturer or distributor, or
 - iii. the consumer is not charged for the replacement part or for work on or repair to the part.

Invoices

51. For the purpose of section 62 of the Act, an invoice with respect to work on or repairs to a vehicle shall be in writing and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the repairer and, if different, the name under which the repairer carries on business.
3. The telephone number of the repairer, the address of the premises from which the repairer conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the repairer can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the repairer.
4. The make, model, vehicle identification number and licence number of the vehicle.
5. The date on which the consumer authorized the work and repairs.
6. The date on which the work and repairs were completed.
7. The date on which the vehicle is returned to the consumer.
8. The odometer reading of the vehicle at the time the consumer authorized the work or repairs and the odometer reading of the vehicle at the time it is returned to the consumer.
9. An exact description of the work done on and the repairs made to the vehicle.
10. An itemized list of the parts installed and a statement as to whether each part is a new part provided by the original equipment manufacturer, a new part not provided by the original equipment manufacturer, a used part or a reconditioned part.
11. The amount that the consumer is being charged for each part listed under paragraph 10.
12. An itemized list of the shop supplies used and for which the consumer is being charged, and the amount charged for each of the supplies.
13. The total charge for labour and the method used to compute it, including,
 - i. the number of hours billed for doing the work and making the repairs and the hourly rate charged,
 - ii. if a flat rate was applied in respect of any of the work or repairs, the flat rate and the work or repairs to which it was applied, and
 - iii. the amount, if any, charged for diagnostic time.
14. An itemized list of all other goods and services, such as storing the vehicle, picking up or delivering the vehicle or providing the consumer with another vehicle on a temporary basis, that were provided to the consumer in connection with the transaction and for which the consumer is being charged, and the amount charged for each good or service.
15. If the consumer has declined the return of any parts removed in the course of work on or repairs to the vehicle,
 - i. a statement to that effect, and
 - ii. the resulting reduction, if any, in price.
16. The total amount billed to the consumer and the terms and methods of payment.
17. If the repairer gave the consumer an estimate, the amount set out in the estimate as the estimated total amount to be billed to the consumer.
18. If the repairer did not give the consumer an estimate, the maximum amount that the consumer specifically authorized under subsection 56 (2) of the Act.
19. The terms of the warranty given by the repairer for each new part provided by the original equipment manufacturer, each new part not provided by the original equipment manufacturer and each reconditioned part, and for the labour required to install each such part, if the repairer's warranty provides, in terms of time and distance, coverage equal to or greater than the coverage provided by the warranty under section 63 of the Act, which is subject to clauses 52 (a) and (b) of this Regulation.

20. For each new or reconditioned part or the labour required to install it, for which the repairer does not give a warranty described in paragraph 19,
- i. that the repairer warrants it for a minimum of 90 days or 5,000 kilometres, whichever comes first,
 - ii. that the warranty set out in subparagraph i is provided under the Act and may not be waived by the consumer, and
 - iii. that the warranty set out in subparagraph i does not apply to,
 - A. fluids, filters, lights, tires or batteries, or
 - B. a part that was not warranted by the manufacturer of the vehicle when the vehicle was sold as new.
21. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
22. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the repairer.
23. The following statement:

The *Consumer Protection Act, 2002* provides you with rights in relation to having a motor vehicle repaired. Among other things, you have a right to a written estimate. A repairer may not charge an amount that is more than ten (10) per cent above that estimate. If you waived your right to an estimate, the repairer must have your authorization of the maximum amount that you will pay for the repairs. The repairer may not charge more than the maximum amount you authorized. In either case, the repairer may not charge for any work you did not authorize.

If you have concerns about the work or repairs performed by the repairer or about your rights or duties under the *Consumer Protection Act, 2002*, you should contact the Ministry of Consumer and Business Services.

Exemption from vehicle warranty

52. Section 63 of the Act does not apply to,
- (a) fluids, filters, lights, tires or batteries;
 - (b) a part that was not warranted by the manufacturer of the vehicle when the vehicle was sold as new;
 - (c) a part installed or the labour required to install it under a warranty that provides, in terms of time and distance, coverage equal to or greater than the coverage provided by the warranty under section 63 of the Act.

PART VII CREDIT AGREEMENTS — PART VII OF THE ACT

Definition

53. In this Part,

“grace period” means a period for which charges specified in the credit agreement that accrue during the period will be forgiven if the borrower satisfies conditions specified in the credit agreement.

Advance

54. (1) For the purpose of the definition of “advance” in section 66 of the Act, each of the following constitutes value received by a borrower under a credit agreement:

1. Money transferred to or to the order of the borrower in accordance with the credit agreement.
2. In the case of a supplier credit agreement under which the borrower obtains goods or services from the supplier,
 - i. the price of the goods or services, had they been sold for cash rather than on credit, subject to subparagraph ii,
 - ii. if, in order to enter into the supplier credit agreement at a particular interest rate, the borrower is required to decline a rebate or a portion of a rebate or is required to pay a higher price for the goods or services, the lowest price, less any applicable rebate, at which the goods and services are available from the supplier.
3. The amount of a pre-existing monetary obligation of the borrower that the lender pays, discharges or consolidates in connection with the credit agreement, whether or not the pre-existing monetary obligation is itself connected to the credit agreement.
4. Money obtained by the borrower, or the cash price of a good or service obtained by the borrower, through the use of a credit card issued under the credit agreement.
5. The expense incurred by the lender in paying all or any part of the following in connection with the credit agreement, if the borrower is required to repay the expense:
 - i. The cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle.

- ii. The cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records.
6. If the borrower gives a security interest in personal property to secure the borrower's indebtedness under the credit agreement, the expense incurred by the lender in paying all or any part of the following, if the borrower is required to repay the expense:
- i. The cost of professional services obtained for the purpose of confirming the value, condition, location or conformity to law of the property that is subject to the security interest, if the borrower receives a report signed by the person providing the professional services and is entitled to give the report to others.
 - ii. The cost of insurance for the property that is subject to the security interest, if the borrower is the beneficiary of the insurance and the insured amount is the full insurable value of the property.
 - iii. The cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property, and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the security interest given by the borrower.
 - iv. The cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the security interest given by the borrower.

(2) "Cost" means,

- (a) in subparagraphs 5 i and ii of subsection (1), the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any, and
- (b) in subparagraphs 6 iii and iv of subsection (1), the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any.

Annual percentage rate for credit agreement

55. (1) For the purpose of the definition of "annual percentage rate" in section 66 of the Act,

- (a) the annual percentage rate for a credit agreement is the annual interest rate set out in the credit agreement, if,
 - (i) the credit agreement does not provide for interest to be calculated more frequently than the frequency with which scheduled payments are required to be made by the borrower, and
 - (ii) there is no cost of borrowing, other than interest, in connection with the credit agreement; and
- (b) the annual percentage rate for any other credit agreement is the amount determined using the formula,

$$[C \div (T \times A)] \times 100$$

in which,

"C" is the cost of borrowing,

"T" is the length of the term of the credit agreement, in years, and

"A" is the average of the principal balances outstanding at the end of each interest calculation period during the term of the credit agreement before applying any payment due by the borrower, with all interest calculation periods under the credit agreement being of equal length.

(2) In calculating "A" in clause (1) (b),

- (a) the principal outstanding at the beginning of the term of the credit agreement is the result obtained by subtracting the total of all payments made by the borrower at or before the beginning of the term from the total of all advances received by the borrower at or before the beginning of the term;
- (b) principal does not include any portion of the cost of borrowing, and no portion of the accumulated cost of borrowing shall be included in the principal balance outstanding at any time;
- (c) each payment by the borrower in connection with the credit agreement shall be considered to be applied first against the accumulated cost of borrowing and then, to the extent that the payment exceeds the accumulated cost of borrowing, against the outstanding principal balance; and
- (d) applying the following formula in respect of each interest calculation period shall yield a result that is equal to the cost of borrowing for that period,

$$\text{APR}/100 \times L \times P$$

in which,

“APR” is the annual percentage rate,

“L” is the length of the interest calculation period as a fraction of a year, and

“P” is the principal balance outstanding at the end of the interest calculation period before applying any payment due by the borrower.

(3) In calculating the annual percentage rate for a credit agreement, a year shall be considered to have 365 days, despite the definition of “year” in section 1 of the Act.

(4) If a credit agreement provides for payments to be made at intervals measured by reference to weeks or months, the annual percentage rate for the credit agreement may be calculated on the assumption that each week is 1/52 of a year long and each month is 1/12 of a year long.

(5) If the annual percentage rate for a credit agreement is required to be calculated when the interest rate for any period during the term of the credit agreement is unknown, the annual percentage rate for the credit agreement shall be calculated as if the interest rate for that period was to be determined on the basis of circumstances existing at the time of the calculation.

(6) The annual percentage rate for a credit agreement for fixed credit that does not provide for scheduled payments by the borrower shall be calculated on the assumption that the outstanding balance will be repaid in full in a single payment at the end of the term of the credit agreement.

(7) The annual percentage rate for a renewed credit agreement shall be calculated on the assumption that the borrower receives, on the renewal date, an advance equal to the outstanding balance at the end of the term of the credit agreement being renewed.

(8) In subsections (3) to (7), the references to the calculation of the annual percentage rate include the calculation of any amount that is required to be calculated in order to calculate the annual percentage rate.

(9) A disclosure of an annual percentage rate for a credit agreement shall be considered to be accurate if it is within one-eighth of one per cent of the annual percentage rate calculated in accordance with this section.

Cost of borrowing

56. (1) For the purpose of clause (a) of the definition of “cost of borrowing” in section 66 of the Act, the cost of borrowing does not include a payment or repayment by the borrower of any portion of the total of the advances received by the borrower.

(2) For the purpose of clause (b) of the definition of “cost of borrowing” in section 66 of the Act, the following are prescribed as charges that are not included in the cost of borrowing:

1. If the borrower gives a security interest in personal property to secure the borrower’s indebtedness under the credit agreement,
 - i. the cost of professional services obtained for the purpose of confirming the value, condition, location or conformity to law of the property that is subject to the security interest, if the borrower receives a report signed by the person providing the professional services and is entitled to give the report to others,
 - ii. the cost of insurance for the property that is subject to the security interest, if the borrower is the beneficiary of the insurance and the insured amount is the full insurable value of the property,
 - iii. the cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property, and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the security interest given by the borrower, and
 - iv. the cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the security interest given by the borrower.
 2. The cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle and the cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records.
 3. Default charges.
 4. Prepayment charges and penalties.
 5. Charges for optional services accepted by the borrower.
- (3) “Cost” means,
- (a) in subparagraphs 1 iii and iv of subsection (2), the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any; and

(b) in paragraph 2 of subsection (2), the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any.

Floating rate

57. In order for an index to qualify as a public index for the purpose of the definition of "floating rate" in section 66 of the Act, the index shall be one that is made public at least weekly in a publication that has general circulation in Ontario.

Maximum liability for unauthorized charges

58. (1) This section applies to charges that are incurred without the authorization of the borrower under a credit agreement for a credit card when the credit card is used after having been lost or stolen.

(2) For the purpose of section 69 of the Act,

- (a) the borrower is not liable for charges that are incurred after the borrower gives the lender oral or written notice of the loss or theft of the credit card; and
- (b) the maximum liability of the borrower for charges that are incurred before the borrower gives the lender oral or written notice of the loss or theft of the credit card is the lesser of,
 - (i) \$50; and
 - (ii) the amount fixed or agreed to by the lender as the maximum amount for which the borrower will be liable in such cases.

Transition, liability for cost of borrowing

59. In applying section 70 of the *Consumer Protection Act, 2002* to a credit agreement that was entered into before the day the section was proclaimed in force, a statement that was required to be furnished to the borrower in respect of the credit agreement under section 24 or 25 of the *Consumer Protection Act* before its repeal by the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002* shall be deemed to be a statement required to be delivered to the borrower by Part VII of the *Consumer Protection Act, 2002*.

Refund or credit to borrower on prepayment

60. (1) For the purpose of subsection 76 (2) of the Act, if a borrower prepays the full outstanding balance under a credit agreement for fixed credit, the lender shall refund to the borrower or credit the borrower with the portion, determined under subsection (2), of each charge that was paid by the borrower under the agreement or added to the balance under the agreement and that forms part of the cost of borrowing, other than a charge for interest.

(2) For each charge, other than interest, that was paid by the borrower under the agreement or added to the balance under the agreement and that forms part of the cost of borrowing, the portion of the charge that is to be refunded or credited to the borrower is the amount determined using the formula,

$$C \times [(N - M) \div N]$$

in which,

"C" is the amount of the charge,

"N" is the length of the period between the time the charge was imposed and the scheduled end of the term of the credit agreement, and

"M" is the length of the period between the time the charge was imposed and the time of the prepayment.

(3) If a loan broker assists a consumer to obtain credit or a loan of money and the creditor is not in the business of extending credit or lending money, the obligation that subsection 76 (2) of the Act would impose on a lender shall, for the purpose of subsection 67 (2) of the Act, be deemed to be an obligation of the creditor and not the loan broker.

Advertising

61. (1) Any person who makes representations in respect of a credit agreement, or causes representations to be made in respect of a credit agreement, in an advertisement shall do so in accordance with this section, regardless of whether the representations are made orally, in writing or in any other form.

(2) An advertisement that offers fixed credit and discloses the interest rate payable by the borrower under the credit agreement or the amount of a payment to be made by the borrower to the lender in connection with the credit agreement shall also disclose the following information:

1. The annual percentage rate for the credit agreement.
2. The length of the term of the credit agreement.
3. If the advertisement is for a supplier credit agreement and applies to a specifically identified good or service,
 - i. the cash price of the good or service, and

- ii. the cost of borrowing, unless,
 - A. the only element of the cost of borrowing is interest, or
 - B. the advertisement is broadcast on radio or television, displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations.
- 4. If the advertisement is for a supplier credit agreement, applies to a range of goods or services and uses a representative credit agreement, the cash price of the good or service represented in the representative credit agreement.
- (3) Subsection (2) applies even if the advertisement discloses that the interest rate payable by the borrower or the amount of a payment to be made by the borrower to the lender is zero.
- (4) The annual percentage rate referred to in paragraph 1 of subsection (2) shall be disclosed as prominently as the most prominently disclosed of,
 - (a) the interest rate payable by the borrower under the credit agreement; and
 - (b) the amount of a payment to be made by the borrower to the lender in connection with the credit agreement.
- (5) If the advertisement applies to a range of credit agreements for fixed credit and the information required to be disclosed under paragraph 1 or 2 of subsection (2) would not be the same for all credit agreements to which the advertisement applies, the advertisement shall disclose that information for a representative credit agreement and shall state that the information is for a representative credit agreement.
- (6) An advertisement that offers open credit and that discloses the amount of any element of the cost of borrowing shall also disclose the following information:
 - 1. The annual interest rate payable under the credit agreement at the time of the advertisement.
 - 2. The amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of each element of the cost of borrowing, other than interest, that a borrower is required to pay at the time the borrower enters into the agreement or on a periodic basis.
- (7) All disclosures with respect to an element of the cost of borrowing in an advertisement referred to in subsection (6) shall be of equal prominence.
- (8) In addition to any other information that it is required to disclose under this section, an advertisement stating or implying that no interest is payable for a definite or indefinite period under a credit agreement shall disclose the following information:
 - 1. Whether,
 - i. the credit agreement is unconditionally interest-free during the period, or
 - ii. interest accrues during the period but will be forgiven if certain conditions are met.
 - 2. In the situation described in subparagraph 1 ii,
 - i. the conditions that are required to be met in order for the interest to be forgiven,
 - ii. in the case of an advertisement for fixed credit, what the annual percentage rate for the credit agreement would be if the conditions for forgiveness of the interest were not met, and
 - iii. in the case of an advertisement for open credit, what the annual interest rate for the period would be if the conditions for forgiveness of the interest were not met, assuming that the annual interest rate payable under the credit agreement at the time of the advertisement applied to the period.
- (9) In this section,

“representative credit agreement”, in relation to an advertisement, means an example of a credit agreement that fairly depicts the credit agreements to which the advertisement applies and is identified as a representative of those credit agreements.

Disclosure, credit card applications

- 62.** (1) A credit card issuer shall disclose, in the credit card application form that the issuer requires borrowers to complete or in a document accompanying the credit card application form,
- (a) the following information:
 - (i) the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement, if it is not a floating rate,
 - (ii) if the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement is a floating rate, the public index to which the floating rate bears a mathematical relationship and a statement of the mathematical relationship,
 - (iii) for each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and,

- (A) the amount payable by the borrower, or
 - (B) if the amount payable by the borrower cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount payable by the borrower,
 - (iv) the details with respect to grace periods under the credit agreement, and
 - (v) the date as of which the information disclosed under this clause is current; or
- (b) a telephone number at which the borrower can obtain the information described in subclauses (a) (i) to (iv) during ordinary business hours without incurring any charges for the telephone call.
- (2) If a borrower applies for a credit card by telephone, the credit card issuer shall disclose the information described in subclauses (1) (a) (i) to (iv) when the borrower makes the application.
- (3) A credit card issuer who solicits a borrower directly to apply for a credit card shall disclose the following information at the time of the solicitation, regardless of whether the solicitation is made in person, by mail, by telephone or by other means, including electronic means:
1. The annual interest rate in effect under the credit agreement at the time of the solicitation.
 2. If the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement is a floating rate, the public index to which the floating rate bears a mathematical relationship and a statement of the mathematical relationship.
 3. For each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and,
 - i. the amount payable by the borrower, or
 - ii. if the amount payable by the borrower cannot be determined at the time of the solicitation, the manner of determining the amount payable by the borrower.
 4. The details with respect to grace periods under the credit agreement.

Initial disclosure statement, fixed credit agreement

63. (1) The initial disclosure statement for a credit agreement for fixed credit shall be in writing and, for the purpose of subsection 79 (2) of the Act, shall disclose the following information, in addition to the information required under subsection 78 (1) of the Act:

1. The total of the advances to be made to the borrower.
2. If more than one advance is to be made to the borrower, the nature, timing and amount of each advance.
3. The length of the term of the credit agreement.
4. The cost of borrowing.
5. The length of the term of the amortization period, if different from the length of the term of the credit agreement.
6. The interest rate payable by the borrower under the credit agreement, if the rate will not change during the term of the credit agreement.
7. If the interest rate payable by the borrower under the credit agreement may change during the term of the credit agreement,
 - i. the initial interest rate payable by the borrower under the credit agreement,
 - ii. the manner of determining the annual interest rate at any time during the term of the credit agreement, and
 - iii. unless the amount of the scheduled payments is adjusted to account for changes in the interest rate, the lowest interest rate at which the scheduled payments would not cover the interest that would accrue between consecutive scheduled payments based on the initial outstanding balance.
8. The date on which interest begins to accrue under the credit agreement.
9. The circumstances under which interest is compounded under the credit agreement.
10. For each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and amount payable by the borrower.
11. The details with respect to grace periods under the credit agreement.
12. The annual percentage rate for the credit agreement.
13. Subject to subsection (2), the optional services accepted by the borrower, the charge for each optional service, the borrower's right to terminate any optional service of a continuing nature and the manner of exercising that right.

14. The total of all payments the borrower is required to make in connection with the credit agreement and the timing and amount of each payment, including, without limitation, any down payment, trade-in allowance, balloon payment and final payment.
 15. If the credit agreement does not require the borrower to make scheduled payments,
 - i. the circumstances under which the outstanding balance or a portion of it is required to be paid by the borrower, or
 - ii. the provisions of the credit agreement that set out those circumstances.
 16. The method used to apply each payment by the borrower against the accumulated cost of borrowing and against the outstanding principal balance.
 17. The prepayment rights, charges and penalties that apply to the credit agreement.
 18. The method of calculating the amount that the lender is required to refund or credit to the borrower under subsection 76 (2) of the Act and section 60 of this Regulation, if the borrower prepays the full outstanding balance under the credit agreement.
 19. The default charges under the credit agreement.
 20. If the borrower is giving a security interest in personal property to secure the borrower's indebtedness under the credit agreement, a description of the property that will be subject to the security interest.
 21. If the credit agreement requires the borrower to purchase insurance,
 - i. that the borrower may purchase the insurance from any insurer who may lawfully provide that type of insurance and may purchase the insurance directly from the insurer or through an agent of the borrower's choice, and
 - ii. if the credit agreement gives the lender the following right, that despite subparagraph i, the lender has the right to disapprove, on reasonable grounds, an insurer selected by the borrower.
- (2) The information referred to in paragraph 13 of subsection (1) need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in a separate statement delivered to the borrower before the optional services are provided to the borrower.
- (3) If the interest rate payable by the borrower under the credit agreement may change during the term of the credit agreement, the information required under paragraphs 4 and 14 of subsection (1) shall be based on the initial interest rate disclosed under subparagraph 7 i of subsection (1).

Initial disclosure statement, open credit agreement

64. (1) The initial disclosure statement for a credit agreement for open credit shall be in writing and, for the purpose of subsection 79 (3) of the Act, shall disclose the following information, in addition to the information required under subsection 78 (1) of the Act:

1. Subject to subsection (2), the initial credit limit.
2. The annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement, if the rate will not change during the term of the credit agreement.
3. If the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement may change during the term of the credit agreement,
 - i. the initial annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement, and
 - ii. the manner of determining the annual interest rate at any time during the term of the credit agreement.
4. In the case of a credit agreement for a credit card, the manner in which interest is calculated.
5. The date on which interest begins to accrue under the credit agreement.
6. For each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and,
 - i. the amount payable by the borrower, or
 - ii. if the amount payable by the borrower cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount payable by the borrower.
7. The details with respect to grace periods under the credit agreement.
8. Subject to subsection (3), the optional services accepted by the borrower, the charge for each optional service, the borrower's right to terminate any optional service of a continuing nature and the manner of exercising that right.
9. Each period for which a statement of account will be delivered to the borrower.
10. The minimum payment or, if the minimum payment cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the minimum payment, that the borrower is required to make for each period.

11. In the case of a credit agreement for a credit card, if the credit agreement requires the borrower to pay the outstanding balance in full on receiving a statement of account,
 - i. that requirement,
 - ii. the period after receipt of a statement of account within which the borrower is required to pay the outstanding balance in full in order to avoid being in default under the credit agreement, and
 - iii. the annual interest rate charged on any outstanding balance that is not paid when due.
12. The default charges under the credit agreement.
13. In the case of a credit agreement for a credit card, the maximum liability of the borrower for charges that are incurred without the authorization of the borrower when the credit card is used after having been lost or stolen.
14. A telephone number at which the borrower can make inquiries about the borrower's account during ordinary business hours without incurring any charges for the telephone call.
15. If the borrower is giving a security interest in personal property to secure the borrower's indebtedness under the credit agreement,
 - i. a description of the property that will be subject to the security interest, and
 - ii. the amounts, determined as at the time the disclosure statement is delivered, that the borrower will be charged in respect of,
 - A. the cost of professional services obtained for the purpose of confirming the value, condition, location or conformity to law of the property,
 - B. the cost of insurance for the property,
 - C. the cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the security interest given by the borrower, and
 - D. the cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the security interest given by the borrower.
16. The amounts, determined as at the time the disclosure statement is delivered, that the borrower will be charged in connection with the credit agreement in respect of,
 - i. the cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle, and
 - ii. the cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records.
17. If the credit agreement requires the borrower to purchase insurance,
 - i. that the borrower may purchase the insurance from any insurer who may lawfully provide that type of insurance and may purchase the insurance directly from the insurer or through an agent of the borrower's choice, and
 - ii. if the credit agreement gives the lender the following right, that despite subparagraph i, the lender has the right to disapprove, on reasonable grounds, an insurer selected by the borrower.

(2) The initial credit limit referred to in paragraph 1 of subsection (1) need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in the first statement of account delivered under section 81 of the Act or in a separate statement delivered to the borrower on or before the day the first statement of account is delivered to the borrower.

(3) The information referred to in paragraph 8 of subsection (1) need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in a separate statement delivered to the borrower before the optional services are provided to the borrower.

(4) Any information referred to in subsection (1) that would be relevant to the borrower only if a particular consumer transaction occurred need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in a separate statement delivered to the borrower before the particular consumer transaction occurs.

(5) "Cost" means,

- (a) in sub-subparagraphs 15 ii C and D of subsection (1), the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any; and

- (b) in subparagraphs 16 i and ii of subsection (1), the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any.

Subsequent disclosure, fixed credit agreement with floating rate

65. A disclosure statement required to be delivered under subsection 80 (1) of the Act shall be in writing and shall disclose the following information:

1. The period covered by the disclosure statement.
2. The annual interest rate at the beginning of the period covered by the disclosure statement and the annual interest rate at the end of that period.
3. The outstanding balance at the beginning of the period covered by the disclosure statement and the outstanding balance at the end of that period.
4. If the credit agreement requires the borrower to make scheduled payments, the timing and amount of each remaining payment and, if the credit agreement provides for the amount of the scheduled payments to be adjusted to account for changes in the interest rate and the annual interest rate is different at the end of the period covered by the disclosure statement than it was at the beginning of that period, the adjusted amount of the remaining payments based on the annual interest rate at the end of the period covered by the disclosure statement.

Subsequent disclosure, fixed credit agreement with changeable rate

66. A disclosure statement required to be delivered under subsection 80 (2) of the Act shall be in writing and shall disclose the following information:

1. The new annual interest rate.
2. The date the new annual interest rate takes effect.
3. How the change in the annual interest rate affects the timing or amount of any payment the borrower is required to make under the credit agreement.

Transition, open credit subsequent disclosure

67. In applying subsection 81 (1) of the Act to a credit agreement for open credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, the monthly period begins to run on the day the subsection was proclaimed in force.

Statement of account, open credit agreement

68. (1) A statement of account for a credit agreement for open credit shall be in writing and, for the purpose of subsection 81 (4) of the Act, shall disclose the following information:

1. The period covered by the statement of account.
2. The outstanding balance at the beginning of the period covered by the statement of account.
3. For each charge added to the outstanding balance during the period covered by the statement of account,
 - i. a description of the consumer transaction that resulted in the charge,
 - ii. the amount of the charge, and
 - iii. the date the charge was posted.
4. For each payment or credit subtracted from the outstanding balance during the period covered by the statement of account,
 - i. the amount of the payment or credit, and
 - ii. the date the payment or credit was posted.
5. The annual interest rates in effect during the period covered by the statement of account and the part of that period during which each interest rate was in effect.
6. The total amount of interest charged to the borrower during the period covered by the statement of account.
7. The total amount added to the outstanding balance during the period covered by the statement of account.
8. The total amount subtracted from the outstanding balance during the period covered by the statement of account.
9. The outstanding balance at the end of the period covered by the statement of account.
10. The credit limit.
11. The minimum payment due by the borrower.
12. The date on which payment by the borrower is due.

13. The conditions that the borrower is required to satisfy in order to take advantage of a grace period under the credit agreement.
14. The rights and obligations of the borrower with respect to the correction of billing errors.
15. A telephone number at which the borrower can make inquiries about the borrower's account during ordinary business hours without incurring any charges for the telephone call.

(2) For the purpose of subparagraph 3 i of subsection (1), a description of a consumer transaction shall be considered to be sufficient if the description, along with the transaction record included with the statement of account or made available to the borrower at the time of the transaction, can reasonably be expected to enable the borrower to verify the transaction.

Material and non-material changes

69. (1) For the purpose of clause 81 (7) (a) of the Act, the following are not material changes:

1. A change in the credit limit.
2. A decrease in the annual interest rate payable by the borrower.
3. A change in the manner of determining the annual interest rate payable by the borrower, if the change can result only in a decrease in the annual interest rate payable by the borrower.
4. A decrease in the amount payable by the borrower for an element of the cost of borrowing, other than interest.
5. A change in the manner of determining an amount payable by the borrower for an element of the cost of borrowing, other than interest, if the change can result only in a decrease in the amount payable by the borrower.
6. A decrease in any other charge payable by the borrower that is referred to in subsection 64 (1).
7. An increase in the length of a grace period.

(2) For the purpose of clause 81 (7) (b) of the Act, a change in any of the matters prescribed under subsection 79 (3) of the Act, other than a change mentioned in subsection (1) of this section, is a material change.

Disclosures under Part VII of the Act, general

70. (1) A disclosure statement under Part VII of the Act may be a separate document or part of another document.

(2) Subject to subsections 55 (3) to (8), a disclosure made under Part VII of the Act may be based on an estimate or assumption if,

- (a) the information is not ascertainable at the time the disclosure is made;
- (b) the estimate or assumption is reasonable; and
- (c) the estimate or assumption is clearly identified as an estimate or assumption.

(3) If a disclosure made under Part VII of the Act discloses a monetary amount that is not in Canadian currency, it shall disclose the currency in which the amount is expressed.

Exemptions from Part VII

71. (1) Subsection 67 (2) of the Act does not apply if all of the assistance by the loan broker occurred before the day the subsection was proclaimed in force.

(2) Section 68 of the Act does not apply if the credit card was first used before the day the section was proclaimed in force.

(3) Although section 69 of the Act applies regardless of whether the credit agreement for the credit card has been entered into before or is entered into after the section is proclaimed in force, the section does not apply to unauthorized charges that were incurred before the section was proclaimed in force.

(4) Section 75 of the Act does not apply to,

- (a) a credit agreement for open credit that was entered into before the day the section was proclaimed in force;
- (b) a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the section was proclaimed in force, unless the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day;
- (c) default charges that were imposed before the day the section was proclaimed in force.

(5) If a credit agreement was entered into before the day section 76 of the Act was proclaimed in force, section 76 of the Act does not apply to the credit agreement and section 28 of the *Consumer Protection Act*, as it read immediately before its repeal by the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002*, continues to apply to the credit agreement.

(6) Subsection 78 (2) of the Act does not apply if the loan broker took the application from the borrower and sent it to a lender before the day the subsection was proclaimed in force.

(7) Subsection 80 (1) of the Act does not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day and, in that case, the 12-month period begins to run on the day the agreement is amended, extended or renewed.

(8) Subsection 80 (2) of the Act does not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless,

- (a) the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day; and
- (b) the lender's increase of the annual interest rate occurs on or after that day.

(9) Subsections 80 (3) and (4) of the Act do not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day subsection 80 (3) of the Act was proclaimed in force, unless,

- (a) the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day; and
- (b) the point when the amount of the borrower's scheduled payments required by the agreement is no longer sufficient to cover the interest accrued under the agreement occurs on or after that day.

(10) Subsection 80 (5) of the Act does not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the amendment referred to in the subsection is made on or after that day.

(11) Subsection 81 (5) of the Act does not apply to a credit agreement for open credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the change referred to in the subsection occurs on or after that day.

(12) In the case of a credit agreement for a credit card where the interest rate is not a floating rate, if the lender decreases the interest rate under the agreement pursuant to the agreement, the lender,

- (a) is exempt from the requirement in subsection 81 (5) of the Act to deliver a disclosure statement disclosing the decrease to the borrower at least 30 days before the decrease; and
- (b) shall deliver a disclosure statement disclosing the decrease to the borrower in the next statement of account.

(13) Subsection 81 (6) of the Act does not apply to a credit agreement for open credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the amendment referred to in the subsection is made on or after that day.

(14) Subsection 81 (7) of the Act does not apply to a credit agreement for a credit card that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the amendment referred to in the subsection is made on or after that day.

PART VIII LEASING — PART VIII OF THE ACT

Interpretation

72. (1) In this Part,

“advance”, to a lessee in connection with a lease, includes,

- (a) the amount of a pre-existing monetary obligation of the lessee that the lessor pays, discharges or consolidates in connection with the lease, whether or not the pre-existing monetary obligation is itself connected to the lease, and
- (b) the expense incurred by the lessor in paying all or any part of the following in connection with the lease, if the lessee is required to repay the expense:
 - (i) the cost of insurance for the leased goods, if the lessee is the beneficiary of the insurance and the insured amount is the full insurable value of the leased goods,
 - (ii) the cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle and the cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records,
 - (iii) the cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property, and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the leased goods,
 - (iv) the cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the leased goods; (“avance”)

“annual percentage rate”, in relation to a lease, means the amount determined using the formula,

$$(M \times I) \times 100$$

in which,

“M” is the number of payment periods in a year under the lease, and

“I” is the periodic interest rate, as determined under this section; (“taux de crédit”)

“assumed residual payment” means,

- (a) in the case of a lease that is neither an option lease nor a residual obligation lease, the sum of the estimated residual value of the leased goods and the payment, if any, that the lessee is required to make in the ordinary course of events at the end of the lease term,
- (b) in the case of an option lease, the lesser of,
 - (i) the sum of the estimated residual value of the leased goods and the payment, if any, that the lessee is required to make in the ordinary course of events at the end of the lease term, and
 - (ii) the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option at the end of the lease term,
- (c) in the case of a residual obligation lease, the sum of,
 - (i) the amount that the lessee is required to pay to the lessor at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the lease goods, and
 - (ii) the estimated residual value of the leased goods; (“versement résiduel présumé”)

“capitalized amount” means the amount determined by,

- (a) adding,
 - (i) the lease value of the leased goods, and
 - (ii) the sum of the advances to be made to the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, and
- (b) subtracting, from the amount determined under clause (a), the sum of the payments to be made by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, excluding,
 - (i) payments that the lease expressly requires the lessor to hold as security for any of the obligations of the lessee to the lessor, and
 - (ii) periodic payments under the lease; (“somme capitalisée”)

“estimated residual value”, in relation to leased goods, means the lessor’s reasonable estimate of the wholesale value of the leased goods at the end of the lease term; (“valeur résiduelle estimative”)

“implicit finance charge”, in relation to a lease, means the amount determined by,

- (a) adding,
 - (i) the sum of all non-refundable payments to be made by the lessee under the lease, excluding,
 - (A) charges for optional services accepted by the lessee,
 - (B) termination charges and penalties, and
 - (C) taxes in connection with the lease, and
 - (ii) the assumed residual payment, and
- (b) subtracting the capitalized amount from the amount determined under clause (a); (“frais financiers implicites”)

“lease value of the leased goods” means,

- (a) for the purposes of a disclosure statement for a lease,
 - (i) if the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, the lesser of,
 - (A) an amount that fairly represents the price at which the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, and
 - (B) the price agreed to by the lessor and the lessee in the lease, or
 - (ii) if the lessor does not sell such goods to cash consumers in the ordinary course of business, a reasonable estimate of the retail price of the goods, or
- (b) for the purposes of an advertisement for a lease,
 - (i) if the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, an amount that fairly represents the price at which the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, or

- (ii) if the lessor does not sell such goods to cash consumers in the ordinary course of business, a reasonable estimate of the retail price of the goods; (“valeur de location des marchandises louées”)

“option lease” means a lease that gives the lessee the option of acquiring title to the leased goods by making a payment in addition to the periodic payments required under the lease; (“bail avec option”)

“periodic interest rate” means the value of “I” in the equation,

$$PMT = (PV - FV(1 + I)^{-N}) \div [((1 - (1 + I)^{-N-A}) \div I) + A]$$

in which,

“PMT” is the amount of each periodic payment under the lease,

“A” is the number of periodic payments to be made under the lease before or at the beginning of the lease term,

“PV” is the capitalized amount,

“FV” is the assumed residual payment, and

“N” is the number of payment periods under the lease; (“taux d’intérêt périodique”)

“total lease cost” means the total of the payments that are required to be made by the lessee in connection with the lease in the ordinary course of events, excluding payments that the lease expressly requires the lessor to hold as security for any of the obligations of the lessee to the lessor. (“coût total du bail”)

(2) In calculating the annual percentage rate for a lease, a year shall be considered to have 365 days, despite the definition of “year” in section 1 of the Act.

(3) If a lease provides for payments to be made at intervals measured by reference to weeks or months, the annual percentage rate for the lease may be calculated on the assumption that each week is 1/52 of a year long and each month is 1/12 of a year long.

(4) In subsections (2) and (3), the references to the calculation of the annual percentage rate include the calculation of any amount that is required to be calculated in order to calculate the annual percentage rate.

(5) “Cost” in the definition of “advance” in subsection (1) means,

(a) in subclause (b) (ii) of the definition, the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any; and

(b) in subclauses (b) (iii) and (iv) of the definition, the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any.

(6) In subsection (1), for the purposes of the definitions of “assumed residual payment”, “estimated residual value” and “total lease cost” and for the purposes of subclause (a) (i) of the definition of “implicit finance charge” and “N” in the definition of “periodic interest rate”,

(a) if the lease term is indefinite, the lease term shall be considered to be one year long; and

(b) if the lease term is the length of the useful life of the leased goods, the lease term shall be considered to be a reasonable estimate of the length of the useful life of the leased goods, and the same estimated length shall be used for the purpose of all of those definitions with respect to the same lease.

(7) An amount payable by the lessee, before or at the beginning of the lease term, in respect of a tax in connection with the lease shall be excluded from the sum of the payments to be made by the lessee, calculated under clause (b) of the definition of “capitalized amount” in subsection (1), if it was not included in the sum of the advances to be made to the lessee, calculated under subclause (a) (ii) of that definition.

(8) If a lease provides for the servicing of the leased goods and the lessee did not have the option of excluding the servicing provisions from the lease, a reference to the goods shall be interpreted as a reference to the goods and the servicing of the goods in,

(a) the expressions “estimated residual value of the leased goods”, “lease value of the leased goods” and “realizable value of the leased goods” in this Part; and

(b) the definitions of “estimated residual value” and “lease value of the leased goods” in subsection (1).

(9) If there is any irregularity in the amount or timing of payments required during the lease term, the equation in the definition of “periodic interest rate” in subsection (1) shall be modified as necessary to calculate the value of “I” in accordance with actuarial principles.

(10) A disclosure of an annual percentage rate for a lease shall be considered to be accurate if it is within one-eighth of one per cent of the annual percentage rate calculated in accordance with this section.

Advertising

73. (1) This section prescribes, for the purpose of section 88 of the Act, the requirements with which a person shall comply in making representations about the cost of a lease, or causing representations to be made about the cost of a lease, in an advertisement.

(2) An advertisement described in subsection (1), other than an advertisement to which subsection (3) applies, shall disclose the following information:

1. That the consumer agreement is a lease.
2. The length of the lease term or that the lease term is indefinite.
3. The amount of each payment to be made by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, other than a periodic payment.
4. The timing of the periodic payments to be made by the lessee under the lease and the amount of each payment.
5. For every other payment that the lessee is required to make in connection with the lease in the ordinary course of events, the amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of the payment.
6. For a motor vehicle lease with an allowance of less than 20,000 kilometres a year, the amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, that the lessee will be charged for exceeding the kilometre allowance.
7. The annual percentage rate for the lease.
8. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.

(3) An advertisement described in subsection (1) that is broadcast on radio or television, displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations shall disclose the information referred to in paragraphs 1, 3, 4 and 8 of subsection (2) and shall,

- (a) disclose the information referred to in paragraphs 2 and 7 of subsection (2);
- (b) disclose a telephone number that can be called to obtain the information referred to in paragraphs 2 and 7 of subsection (2), without incurring any charge for the call; or
- (c) refer to an advertisement that contains the information referred to in paragraphs 2 and 7 of subsection (2) and that is published in a publication having general circulation in the area of the radio or television broadcast, the area of the billboard or bus board display or the area covered by the other medium, as the case may be.

(4) When the annual percentage rate for a lease is disclosed under subsection (2) or (3), it shall be disclosed as prominently as the most prominently disclosed amount of a payment that forms part of the total lease cost.

(5) If the advertisement applies to a range of leases and any of the information required to be disclosed under this section would not be the same for all leases to which the advertisement applies, the advertisement shall disclose that information for a representative lease and shall state that the information is for a representative lease.

(6) In this section,

“representative lease”, in relation to an advertisement, means an example of a lease that fairly depicts the leases to which the advertisement applies and is identified as a representative of those leases.

Disclosure statement for a lease

74. (1) A disclosure statement for a lease shall be in writing and may be a separate document or part of another document.

(2) For the purpose of subsection 89 (2) of the Act, a disclosure statement for a lease shall disclose the following information:

1. That the consumer agreement is a lease.
2. The length of the lease term or that the lease term is indefinite.
3. A fair and accurate description of the leased goods.
4. The lease value of the leased goods.
5. The nature and amount of each advance to be made to the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, including, without limitation, an advance for an expense to be incurred by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, even if the expense is not payable until after the beginning of the lease term.

6. The nature and amount of each payment to be made by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, other than a periodic payment.
7. The timing and number of the periodic payments to be made by the lessee under the lease and the amount of each payment.
8. The capitalized amount.
9. The estimated residual value of the leased goods.
10. In the case of an option lease,
 - i. when and how the option may be exercised,
 - ii. the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option at the end of the lease term, and
 - iii. the manner of determining the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option before the end of the lease term.
11. In the case of a residual obligation lease,
 - i. the amount that the lessee is required to pay to the lessor under the lease at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the lease goods, and
 - ii. a statement that the lessee's maximum liability at the end of the lease term is the sum of,
 - A. the amount that the lessee is required to pay to the lessor under the lease at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the leased goods, and
 - B. the difference, if any, between the estimated residual value of the leased goods and the realizable value of the leased goods at the end of the lease term.
12. The circumstances, if any, in which the lessor may terminate the lease before the end of the lease term.
13. The circumstances, if any, in which the lessee may terminate the lease before the end of the lease term.
14. The amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of the payments, if any, that the lessee is required to make on early termination of the lease.
15. The circumstances, if any, in which the lessee is required to make a payment in connection with the lease that is not disclosed under the preceding paragraphs and the amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of the payment.
16. The implicit finance charge for the lease.
17. The annual percentage rate for the lease.
18. The total lease cost.
19. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.

(3) The circumstances referred to in paragraph 15 of subsection (2) include, without limitation, unreasonable or excessive wear or use.

Consequence of non-disclosure

75. A lessee is not liable to pay the lessor,
- (a) the implicit finance charge for the lease, if the lessee does not receive a disclosure statement for the lease as required under subsection 89 (1) of the Act; or
 - (b) any amount in excess of the amount specified as the implicit finance charge for the lease in the disclosure statement received by the lessee.

Maximum liability under residual obligation lease

76. (1) For the purpose of subsection 90 (2) of the Act, the maximum liability of the lessee at the end of the lease term of a residual obligation lease, after returning the leased goods to the lessor, is the amount determined using the formula,

$$P + (V - R)$$

in which,

“P” is the amount that the lessee is required to pay to the lessor under the lease at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the lease goods,

“V” is the estimated residual value of the leased goods, and

“R” is the realizable value of the leased goods at the end of the lease term, as determined under subsections (2), (3) and (4).

(2) Subject to subsections (3) and (4), the realizable value of leased goods at the end of the lease term is the greatest of,

(a) the price, exclusive of taxes, at which the lessor disposes of the leased goods;

(b) 80 per cent of the estimated residual value of the leased goods; and

(c) the amount determined by subtracting, from the estimated residual value of the leased goods, the product obtained by multiplying the average monthly payment under the lease by three.

(3) If the amount determined under clause (2) (b) is the greatest of the three amounts, the realizable value of leased goods at the end of the lease term is the amount obtained by subtracting, from the amount determined under clause (2) (b), that part of the difference between the amount determined under clause (2) (b) and the amount determined under clause (2) (a) that is attributable to unreasonable or excessive wear or use of the leased goods or to damage to the leased goods for which the lessee is responsible under the lease.

(4) If the amount determined under clause (2) (c) is the greatest of the three amounts, the realizable value of leased goods at the end of the lease term is the amount obtained by subtracting, from the amount determined under clause (2) (c), that part of the difference between the amount determined under clause (2) (c) and the amount determined under clause (2) (a) that is attributable to unreasonable or excessive wear or use of the leased goods or to damage to the leased goods for which the lessee is responsible under the lease.

(5) Subsection 90 (2) of the Act does not apply to a lease that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force.

Exemption from Part VIII

77. A lease is exempt from the application of Part VIII of the Act,

(a) if the leased goods are required in order for the lessor to provide a service to the lessee; or

(b) if the periodic payments required under the lease may change during the lease term in such a way that it is not possible to determine, at the time the lessee enters into the lease, the amount of every periodic payment required under the lease or if, for any other reason, it is not possible to determine, at the time the lessee enters into the lease, the amount of every periodic payment required under the lease.

PART IX

PROCEDURES FOR CONSUMER REMEDIES — PART IX OF THE ACT

Definitions

78. In this Part,

“consumer’s address” means,

(a) subject to clause (b), the address of the consumer that is set out in the consumer agreement or, if the address of the consumer is not set out in the consumer agreement, the place where the consumer resided at the time the consumer agreement was entered into,

(b) if the supplier knows that the address of the consumer that would be required under clause (a) has changed and knows the consumer’s current address, the consumer’s current address; (“adresse du consommateur”)

“supplier’s address” means the address of the supplier that is set out in the consumer agreement or, if the address of the supplier is not set out in the consumer agreement or the consumer did not receive a written copy of the consumer agreement,

(a) any address of the supplier on record with the Government of Ontario or the Government of Canada, or

(b) an address of the supplier known by the consumer. (“adresse du fournisseur”)

Supplier obligations on cancellation

79. (1) A supplier who is required to comply with subsection 96 (1) of the Act shall do so within 15 days after the day the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement.

(2) A supplier who is required to return goods to a consumer under clause 96 (1) (b) of the Act shall return the goods to the consumer’s address.

Consumer obligations on cancellation of certain agreements

80. (1) This section applies with respect to subsection 96 (2) of the Act, if the consumer agreement that has been cancelled is one of the following:

1. A direct agreement to which sections 42 and 43 of the Act apply.
2. A time share agreement.
3. A personal development services agreement to which sections 30 to 36 of the Act apply.
4. A consumer agreement to which section 49 of the Act applies.

(2) A consumer who receives from the supplier a written request for repossession of the goods shall,

- (a) give the supplier, or a person designated by the supplier in writing, a reasonable opportunity to repossess the goods at the consumer's address; or
- (b) return the goods to the supplier's address.

(3) In the case of goods that are created, recorded, transmitted or stored in digital form or in other intangible form by electronic, magnetic or optical means or by any other means that has capabilities for creation, recording, transmission or storage similar to those means, a consumer who receives from the supplier a written direction to destroy the goods shall destroy the goods in accordance with such instructions as may be set out in the direction.

(4) The consumer shall comply with subsection (2) or (3), as the case may be,

- (a) forthwith after the supplier complies with subsection 96 (1) of the Act; or
- (b) forthwith after receiving the written request for repossession of the goods mentioned in subsection (2) or the written direction to destroy the goods mentioned in subsection (3), as the case may be, if subsection 96 (1) of the Act does not apply because the consumer has not made any payment under the agreement or a related agreement and has not delivered any goods to the supplier under a trade-in arrangement.

(5) A consumer who has not received a written request for repossession of the goods under subsection (2) or a written direction to destroy the goods under subsection (3) may return the goods to the supplier's address.

(6) The supplier shall be deemed to consent to a return of goods under clause (2) (b) or subsection (5) and is responsible for the reasonable cost of returning the goods.

Consumer obligations on cancellation of other agreements

81. (1) This section applies with respect to subsection 96 (2) of the Act, if the consumer agreement that has been cancelled is one of the following:

1. An internet agreement to which sections 38 to 40 of the Act apply.
2. A remote agreement to which sections 45 to 47 of the Act apply.
3. A future performance agreement to which sections 22 to 26 of the Act apply.

(2) A consumer who has not received a written direction to destroy the goods under subsection (5) shall return the goods to the supplier's address, by any method that provides the consumer with confirmation of delivery, and shall do so within 15 days after the later of,

- (a) the day the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement; and
- (b) the day the goods come into the consumer's possession.

(3) Goods that are returned under subsection (2) other than by personal delivery shall be deemed to have been returned when sent by the consumer to the supplier.

(4) The supplier shall be deemed to consent to a return of goods under subsection (2) and is responsible for the reasonable cost of returning the goods.

(5) In the case of goods that are created, recorded, transmitted or stored in digital form or in other intangible form by electronic, magnetic or optical means or by any other means that has capabilities for creation, recording, transmission or storage similar to those means, a consumer who receives from the supplier a written direction to destroy the goods shall destroy the goods forthwith in accordance with such instructions as may be set out in the direction.

Period of reasonable care

82. For the purpose of subsection 96 (3) of the Act, the period for which a consumer who cancels a consumer agreement shall take reasonable care of the goods that came into the possession of the consumer under the agreement or a related agreement begins when the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement and ends at the earliest of the following:

1. The time the goods are destroyed under subsection 80 (3) or 81 (5).
2. The time the goods are returned under clause 80 (2) (b) or subsection 80 (5) or 81 (2).
3. The time the goods are repossessed, in the case of a consumer agreement to which section 80 applies.
4. The end of the 21st day after the day the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement if, in the case of a consumer agreement to which section 80 applies,
 - i. the consumer has received from the supplier a written request for repossession of the goods, has provided the reasonable opportunity to repossess required by clause 80 (2) (a), and the goods have not been repossessed, or
 - ii. the consumer has not received from the supplier a written request for repossession of the goods.

Limitations on cancellation of direct agreement

83. (1) This section applies upon the cancellation by a consumer of a direct agreement under section 43 of the Act, if the consumer,

- (a) solicited the goods or services from the supplier; and
- (b) requested that, within 10 days after the day the direct agreement is entered into, the supplier make delivery or commence performance under the direct agreement.

(2) In the circumstances described in subsection (1), the supplier is entitled to reasonable compensation for,

- (a) goods,
 - (i) that were received by the consumer under the direct agreement before the earlier of,
 - (A) the 11th day after the day the direct agreement was entered into, and
 - (B) the time the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the direct agreement, and
 - (ii) that cannot be repossessed by or returned to the supplier because they,
 - (A) have been used up,
 - (B) have perished, or
 - (C) have become such an integral part of other property that it would be impractical to remove them from the other property; and
- (b) services that were received by the consumer under the direct agreement before the earlier of,
 - (i) the 11th day after the day the direct agreement was entered into, and
 - (ii) the time the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the direct agreement.

(3) If a supplier is entitled to reasonable compensation under this section with respect to goods described in sub-subclause (2) (a) (ii) (C) or with respect to services, the obligations owed to the consumer by any person with respect to those goods or services, under the direct agreement, under a related agreement or at law, continue despite the cancellation of the direct agreement and the related agreement.

- (4) A supplier who is entitled to reasonable compensation under this section may,
 - (a) deduct the amount of the reasonable compensation to which the supplier is entitled from the refund, if any, that the supplier is required to give the consumer under clause 96 (1) (a) of the Act;
 - (b) recover the amount of the reasonable compensation to which the supplier is entitled from the consumer; or
 - (c) deduct part of the amount of the reasonable compensation to which the supplier is entitled from the refund, if any, that the supplier is required to give the consumer under clause 96 (1) (a) of the Act and recover the balance from the consumer.
- (5) This section applies pursuant to subsection 20 (2) of the Act.

Time for refund of illegal payment

84. For the purposes of subsections 98 (2) and (4) of the Act, the refund shall be provided within 15 days after the day the consumer demands it under subsection 98 (1) of the Act.

Cancellation or reversal of credit card charges, etc.

85. (1) For the purpose of subsection 99 (4) of the Act, a request by a consumer under subsection 99 (1) of the Act shall be given to the credit card issuer within 60 days after the end of the period within which the supplier was required under the Act to refund the payment.

(2) For the purpose of subsection 92 (2) of the Act, a request by a consumer to a credit card issuer under subsection 99 (1) of the Act shall be signed by the consumer and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The number of the consumer's credit card account.
3. The expiry date set out on the consumer's credit card.
4. The name of the supplier who was required to make the refund.
5. If known, the date of the consumer agreement, if any, between the consumer and the supplier.
6. Each charge to the consumer's credit card account that the consumer is requesting the credit card issuer to cancel or reverse, including,
 - i. the amount of the charge,
 - ii. the date the charge was posted, and
 - iii. a description of the consumer transaction that resulted in the charge.
7. If the charge to be cancelled or reversed relates to a payment in respect of a consumer agreement that has been cancelled under the Act,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. the date the agreement was cancelled, and
 - iii. the method used by the consumer to give the supplier notice of cancellation.
8. If the charge to be cancelled or reversed relates to a payment that was received in contravention of the Act,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. the date the consumer demanded the refund, and
 - iii. the method used by the consumer to give the supplier notice demanding the refund.
9. If the charge to be cancelled or reversed relates to a payment that was collected in respect of unsolicited goods or services for which payment is not required under section 13 of the Act,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. the date the consumer demanded the refund, and
 - iii. the method used by the consumer to give the supplier notice demanding the refund.

(3) For the purpose of clause 99 (5) (a) of the Act, the credit card issuer shall acknowledge the consumer's request within 30 days after the day the consumer's request is given to the credit card issuer in accordance with section 92 of the Act.

(4) For the purpose of clause 99 (5) (b) of the Act, the prescribed period begins when the consumer's request is given to the credit card issuer in accordance with section 92 of the Act and ends on the date of the second statement of account that the credit card issuer delivers to the consumer after the consumer's request was given to the credit card issuer.

**PART X
PUBLIC RECORD — SUBSECTION 103 (2) OF THE ACT**

Requirements for maintenance of public record

86. The following requirements for the maintenance of the public record are prescribed for the purpose of subsection 103 (2) of the Act:

1. The Director shall make the material described in paragraphs 1 to 4 of subsection 103 (2) of the Act available to the public, from time to time,
 - i. by posting it on a Government of Ontario website,
 - ii. by orally disclosing it to telephone callers who request it, and
 - iii. in printed form.

2. The Director shall ensure that the material remains available to the public, as described in subparagraphs 1 i, ii and iii, for a period of at least 21 months and not more than 27 months.

Orders made

87. Orders made under sections 110, 111, 112, 115 and 119 of the Act are prescribed for the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act.

Charges laid

88. For the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, the following information is prescribed in respect of each person against whom a charge is laid, on or after the day this section comes into force, under section 116 of the Act or under the *Athletics Control Act*, the *Bailiffs Act*, the *Cemeteries Act (Revised)*, the *Collection Agencies Act*, the *Consumer Reporting Act* or the *Theatres Act*:

1. The name of the person against whom the charge was laid, as known to the Ministry.
2. Any business names used by the person, as known to the Ministry.
3. The person's business address, business telephone number, business fax number and business e-mail address, if known to the Ministry.
4. With respect to each charge laid against the person,
 - i. the Act under which the charge was laid and a description of the charge,
 - ii. the date on which the charge was laid, and
 - iii. the final disposition of the charge, including details of the sentence, if any.

Actions taken

89. For the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, the following information is prescribed in respect of each person who is required to hold a permit or to be appointed, licensed or registered under the *Athletics Control Act*, the *Bailiffs Act*, the *Cemeteries Act (Revised)*, the *Collection Agencies Act*, the *Consumer Reporting Act* or the *Theatres Act* and against whom action, other than laying a charge, has been taken under that Act on or after the day this section comes into force:

1. The name of the person against whom the action was taken, as known to the Ministry.
2. Any business names used by the person, as known to the Ministry.
3. The person's business address, business telephone number, business fax number and business e-mail address, if known to the Ministry.
4. With respect to each action taken against the person,
 - i. the Act under which the action was taken and a description of the action taken,
 - ii. the ground for taking the action,
 - iii. the date on which the action was taken, and
 - iv. the final result of the action, including the revocation or suspension of an appointment, a licence or a registration, if any.

Complaints received

90. (1) If all of the conditions set out in subsection (2) are met, the following information is prescribed for the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, in respect of each person about whom the Director receives, on or after the day this section comes into force, a complaint dealing with conduct that may be in contravention of the Act or in contravention of the *Athletics Control Act*, the *Bailiffs Act*, the *Cemeteries Act (Revised)*, the *Collection Agencies Act*, the *Consumer Reporting Act* or the *Theatres Act*, whether the conduct constitutes an offence or not:

1. The name of the person to whom the complaint relates, as known to the Ministry.
2. Any business names used by the person, as known to the Ministry.
3. The person's business address, business telephone number, business fax number and business e-mail address, if known to the Ministry.
4. The number of complaints received by the Director about the person.
5. The substance and disposition of each complaint.
6. With respect to each complaint, whether a charge was laid against the person as described in section 88 and whether any action was taken against the person as described in section 89, and,

- i. if a charge was laid, the information required by paragraph 4 of section 88, and
- ii. if action was taken, the information required by paragraph 4 of section 89.

(2) The information described in subsection (1) is prescribed for the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, only if all of the following conditions are met:

1. The complaint received by the Director is in writing, identifies the complainant as a consumer and asserts that the complainant gave or attempted to give notice of the substance of the complaint to the person about whom the complaint is made.
2. The complainant's total potential payment obligation under the consumer transaction to which the complaint relates, excluding the cost of borrowing, exceeds \$100.
3. Either,
 - i. Ministry staff gave notice of the substance of the complaint by mail, telephone discussion, telephone message, fax or e-mail on two separate occasions no more than 20 days apart to the person about whom the complaint was made, and,
 - A. within 20 days after the day the second notice was given, the person did not remedy the situation to the satisfaction of the complainant or otherwise respond to the substance of the complaint and did not request an additional 10 days to do so, or
 - B. within 20 days after the day the second notice was given, the person requested an additional 10 days to remedy the situation or otherwise respond to the substance of the complaint, but within the additional 10 days, the person did not remedy the situation to the satisfaction of the complainant or otherwise respond to the substance of the complaint, or
 - ii. Ministry staff made at least two attempts to give notice of the substance of the complaint to the person about whom the complaint was made by any combination of mail, telephone, fax or e-mail, but the mail was returned or Ministry staff were unable to have a telephone discussion with the person, leave a telephone message, send a fax or send an e-mail.

(3) Information that is prescribed under this section ceases to be so prescribed if the person about whom the complaint was made proves, to the satisfaction of the Director, that,

- (a) the person did not receive notice of the complaint from Ministry staff; and
- (b) the person has remedied the situation to the satisfaction of the complainant or otherwise responded to the substance of the complaint.

PART XI PRESCRIBED ACTS AND JURISDICTIONS — PART XI OF THE ACT

Prescribed Acts

91. The *Athletics Control Act* is prescribed for the purposes of section 105 of the Act.

Prescribed jurisdictions

92. The following jurisdictions are prescribed for the purpose of subsection 122 (2) of the Act:

1. Canada.
2. Every province and territory of Canada other than Ontario.

PART XII COMMENCEMENT

Commencement

93. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 17/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEURpris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****SOMMAIRE****PARTIE I****SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI**

SERVICES PROFESSIONNELS RÉGLEMENTÉS SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 2 (2) E) DE LA LOI

1. Services professionnels réglementés
 - AUTRES SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 123 (1) C) DE LA LOI
2. Services professionnels offerts dans les établissements
3. Services fournis dans les établissements de santé autonomes
4. Hébergement
5. Enchères publiques
6. Fourniture demandée par une personne autre que le destinataire
7. Aliments périssables
8. Loteries
9. Conventions assujetties à d'autres lois

NON-APPLICATION DES DISPOSITIONS SI LA CONVENTION APPARTIENT À PLUS D'UN TYPE — ARTICLE 4 DE LA LOI

10. Exceptions à la règle de l'art. 4 de la Loi
11. Conventions de crédit
12. Baux
13. Conventions relatives à des travaux ou réparations effectués sur un véhicule
14. Convention portant sur le courtage en prêts ou le redressement de crédit
15. Conventions de multipropriété
16. Conventions de services de perfectionnement personnel
17. Conventions directes
18. Conventions électroniques
19. Conventions à distance

PARTIE II**MARCHANDISES OU SERVICES NON SOLlicitÉS — ARTICLE 13 DE LA LOI**

20. Changement important
21. Délai de remboursement

PARTIE III**PRATIQUES DÉLOYALES — ARTICLE 18 DE LA LOI**

22. Délai de réponse

PARTIE IV**CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION — PARTIE IV DE LA LOI**

CONVENTIONS À EXÉCUTION DIFFÉRÉE

23. Somme prescrite
24. Exigences : conventions à exécution différée
25. Possibilité d'accepter ou de refuser la convention

CONVENTIONS DE MULTIPROPRIÉTÉ

26. Exigences : conventions de multipropriété

SERVICES DE PERFECTIONNEMENT PERSONNEL

27. Somme prescrite
28. Exigences en l'absence d'une autre installation
29. Exigences lors de l'utilisation d'une autre installation
30. Obligations du fournisseur : renouvellement ou prorogation

CONVENTIONS ÉLECTRONIQUES

31. Somme prescrite
32. Divulgation de renseignements
33. Copie de la convention électronique

CONVENTIONS DIRECTES

34. Somme prescrite
35. Exigences : conventions directes

CONVENTIONS À DISTANCE

36. Somme prescrite
37. Divulgence de renseignements
38. Possibilité expresse d'accepter ou de refuser la convention
39. Copie de la convention à distance

BAUX AUXQUELS NE S'APPLIQUE PAS LA PARTIE VIII DE LA LOI

40. Exigences relatives à certains baux

MODIFICATION, RENOUVELLEMENT ET PROROGATION DE CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION

41. Modification, renouvellement ou prorogation par consentement exprès
42. Modification, renouvellement ou prorogation conforme à la convention de consommation
43. Aucun changement de nature

PARTIE V

COURTAGE EN PRÊTS ET REDRESSEMENT DE CRÉDIT — PARTIE V DE LA LOI

44. Exigences : conventions de courtage en prêts
45. Assertions interdites : courtier en prêts
46. Exigences : conventions de redressement de crédit
47. Assertions interdites : redresseur de crédit

PARTIE VI

RÉPARATIONS DE VÉHICULES AUTOMOBILES — PARTIE VI DE LA LOI

48. Devis
49. Autorisation donnée autrement que par écrit
50. Affichage d'écriteaux
51. Factures
52. Dispenses

PARTIE VII

CONVENTIONS DE CRÉDIT — PARTIE VII DE LA LOI

53. Définition
54. Avance
55. Taux de crédit d'une convention de crédit
56. Coût d'emprunt
57. Taux variable
58. Responsabilité maximale : débits non autorisés
59. Disposition transitoire : responsabilité à l'égard du coût d'emprunt
60. Remboursement ou crédit : paiement anticipé
61. Publicité
62. Renseignements à divulguer : demandes de carte de crédit
63. Déclaration initiale : convention de crédit fixe
64. Déclaration initiale : convention de crédit en blanc
65. Déclaration subséquente : convention de crédit fixe à taux variable
66. Déclaration subséquente : convention de crédit fixe et taux modifiable
67. Disposition transitoire : déclaration subséquente relative au crédit en blanc
68. Relevé de compte : convention de crédit en blanc
69. Importance des modifications
70. Déclarations visées par la Partie VII : dispositions générales
71. Dispenses : partie VII

PARTIE VIII

LOCATION À LONG TERME — PARTIE VIII DE LA LOI

72. Définitions
73. Publicité
74. Déclaration : bail
75. Conséquences de la non-divulgence
76. Responsabilité maximale : baux à obligation résiduelle
77. Dispenses : partie VIII

PARTIE IX

PROCÉDURES RELATIVES AUX RÉPARATIONS DEMANDÉES PAR LE CONSOMMATEUR — PARTIE IX DE LA LOI

78. Définitions
79. Obligations du fournisseur : résiliation
80. Obligations du consommateur : résiliation de certaines conventions
81. Obligations du consommateur : résiliation d'autres conventions
82. Délai de soin raisonnable
83. Restrictions : résiliation d'une convention directe

84. Délai de remboursement des paiements illicites
85. Annulation ou contrepassation des débits par carte de crédit

PARTIE X**REGISTRE PUBLIC — PARAGRAPHE 103 (2) DE LA LOI**

86. Exigences
87. Ordonnances
88. Accusations
89. Prise de mesures
90. Plaintes

PARTIE XI**LOIS ET AUTORITÉS LÉGISLATIVES PRESCRITES — PARTIE XI DE LA LOI**

91. Loi prescrite
92. Autorités législatives prescrites

PARTIE XII**ENTRÉE EN VIGUEUR**

93. Entrée en vigueur

PARTIE I**SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI****SERVICES PROFESSIONNELS RÉGLEMENTÉS SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 2 (2) E) DE LA LOI****Services professionnels réglementés**

1. Les services professionnels fournis par une personne régie ou visée par l'une des lois suivantes sont soustraits à l'application de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur* :

1. La *Loi sur les architectes*.
2. La loi intitulée *Certified General Accountants Association of Ontario Act, 1983*.
3. La loi intitulée *Chartered Accountants Act, 1956*.
4. La *Loi sur les praticiens ne prescrivant pas de médicaments*.
5. La *Loi sur le Barreau*.
6. La *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*.
7. La *Loi sur les ingénieurs*.
8. La *Loi de 2000 sur les forestiers professionnels*.
9. La *Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels*.
10. La *Loi sur la comptabilité publique*.
11. La *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées* et les lois mentionnées à l'annexe 1 de cette loi.
12. La *Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social*.
13. La loi intitulée *Society of Management Accountants of Ontario, 1941*.
14. La *Loi sur les arpenteurs-géomètres*.
15. La *Loi sur les vétérinaires*.

AUTRES SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 123 (1) C) DE LA LOI**Services professionnels offerts dans les établissements**

2. Les services professionnels qui sont fournis dans les établissements suivants sont soustraits à l'application de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur* :

1. Les établissements au sens de la *Loi sur les hôpitaux psychiatriques*.
2. Les hôpitaux au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.
3. Les pharmacies au sens de la partie VI de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies*.

Services fournis dans les établissements de santé autonomes

3. Les services fournis dans les établissements de santé autonomes conformément à un permis délivré en vertu de la *Loi sur les établissements de santé autonomes* sont soustraits à l'application de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*.

Hébergement

4. La fourniture de services d'hébergement, sauf dans le cadre d'une multipropriété, est soustraite à l'application des articles 21 à 26, 37 à 40 et 44 à 47 de la Loi.

Enchères publiques

5. (1) La fourniture par vente aux enchères publiques de marchandises ou de services, à l'exception des services de perfectionnement personnel et de la multipropriété, est soustraite à l'application des articles 21 à 26 et 37 à 47 de la Loi.

(2) Le paragraphe (1) s'applique, que les marchandises ou les services mis aux enchères appartiennent à l'encanteur ou à un autre fournisseur.

Fourniture demandée par une personne autre que le destinataire

6. (1) La fourniture de marchandises ou de services à une personne à la demande d'une autre personne est soustraite à l'application des articles 22, 23, 26, 37 à 40 et 44 à 47 de la Loi si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les marchandises ou les services sont fournis en une seule fois plutôt que sur une base continue;
- b) l'auteur de la demande acquitte, au moment de la demande, le prix total des marchandises ou des services.

(2) La non-application des articles 22, 23 et 26 de la Loi vaut même si l'article 21 de la Loi prévoit l'application des articles 22 à 26 de la Loi dans les circonstances.

Aliments périssables

7. La fourniture d'aliments ou de produits alimentaires périssables est soustraite à l'application des articles 21 à 26 et 37 à 47 de la Loi s'ils doivent être livrés au consommateur dans les 24 heures qui en suivent la commande au fournisseur.

Loteries

8. La fourniture de billets de loterie ou de marchandises ou de services de même nature est soustraite à l'application des articles 21 à 26 et 41 à 47 de la Loi si le fournisseur est un organisme de bienfaisance ou un organisme religieux titulaire d'une licence délivrée en application de l'alinéa 207 (1) b) du *Code criminel* (Canada) pour mettre sur pied ou administrer la loterie et que le produit de celle-ci doit servir à des fins religieuses ou de bienfaisance.

Conventions assujetties à d'autres lois

9. (1) La fourniture de marchandises ou de services aux termes d'une convention assujettie à l'une des lois suivantes est soustraite à l'application des articles 22, 23, 26 et 37 à 47 de la Loi :

1. La *Loi sur les commerçants de véhicules automobiles* ou la *Loi de 2002 sur le commerce des véhicules automobiles*.
2. La *Loi sur le courtage commercial et immobilier* ou la *Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier*.
3. La *Loi sur les agences de voyages* ou la *Loi de 2002 sur le secteur du voyage*.
4. La *Loi sur les cimetières (révisée)*, la *Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires* ou la *Loi de 2002 sur les services funéraires et les services d'enterrement et de crémation*.

(2) La non-application des articles 22, 23 et 26 de la Loi vaut même si l'article 21 de la Loi prévoit l'application des articles 22 à 26 de la Loi dans les circonstances.

NON-APPLICATION DES DISPOSITIONS SI LA CONVENTION APPARTIENT À PLUS D'UN TYPE — ARTICLE 4 DE LA LOI**Exceptions à la règle de l'art. 4 de la Loi**

10. (1) Les articles 11 à 19 du présent règlement énoncent les exceptions à la règle exprimée à l'article 4 de la Loi voulant que les conventions de consommation qui répondent aux critères d'au moins deux types de conventions que vise la présente loi soient conformes aux dispositions de la Loi et des règlements qui s'appliquent à chacun de ces types.

(2) Si l'un ou l'autre des articles 11 à 19 du présent règlement exclut l'application de l'article 22, 23, 25 ou 26 de la Loi, l'exclusion vaut même si l'article 21 de la Loi prévoit l'application des articles 22 à 26 de la Loi dans les circonstances.

(3) Les mots ou expressions qui figurent aux articles 11 à 19 du présent règlement s'entendent au sens de la partie de la Loi qui les définit.

Conventions de crédit

11. (1) La Partie IV de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance, sauf s'il s'agit de conventions de crédit fournisseur.

(2) Si la convention de crédit fournisseur est également une convention à exécution différée, une convention de multipropriété, une convention de services de perfectionnement professionnel, une convention directes, une convention électronique ou une convention à distance :

- a) la partie IV de la Loi ne s'applique pas à la partie de la convention selon laquelle le fournisseur ou la personne associée avec lui accorde un crédit fixe au consommateur pour l'aider à obtenir du fournisseur des marchandises ou des services, à l'exclusion d'un crédit ou d'un prêt d'argent;
- b) la partie IV de la Loi s'applique à la partie de la convention selon laquelle le fournisseur fournit des marchandises ou des services, à l'exclusion d'un crédit ou d'un prêt d'argent, au consommateur.

Baux

12. Les articles 22, 23, 25, 26 et 29 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux baux qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance si la partie VIII de la Loi s'applique à eux.

Conventions relatives à des travaux ou réparations effectués sur un véhicule

13. Les articles 22, 23 et 27 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de consommation relatives à des travaux ou à des réparations à effectuer sur un véhicule qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance.

Convention portant sur le courtage en prêts ou le redressement de crédit

14. Les articles 22, 23 et 27 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de consommation portant sur le courtage en prêts ou le redressement de crédit qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance.

Conventions de multipropriété

15. Les articles 22, 23 et 29 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de multipropriété qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance.

Conventions de services de perfectionnement personnel

16. Les articles 22, 23 et 37 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de services de perfectionnement personnel qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance, mais non des conventions de multipropriété.

Conventions directes

17. Les articles 22, 23, 37 à 40 et 44 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions directes qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions électroniques ou des conventions à distance, mais non des conventions de multipropriété ou des conventions de services de perfectionnement personnel.

Conventions électroniques

18. Les articles 22, 23 et 44 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions électroniques qui sont également des conventions à exécution différée ou des conventions à distance mais non des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel ou des conventions directes.

Conventions à distance

19. Les articles 22 et 23 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions à distance qui sont également des conventions à exécution différée mais non des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes ou des conventions électroniques.

PARTIE II MARCHANDISES OU SERVICES NON SOLLICITÉS — ARTICLE 13 DE LA LOI

Changement important

20. Pour l'application du paragraphe 13 (4) de la Loi, un changement ou une série de changements constitue un changement important si la nature ou la qualité du changement est telle qu'il pourrait, selon toute attente raisonnable, influencer la décision d'une personne raisonnable de conclure ou non la convention portant sur la fourniture des marchandises ou des services.

Délai de remboursement

21. Pour l'application du paragraphe 13 (7) de la Loi, le fournisseur rembourse le paiement qu'il a reçu du consommateur à l'égard de marchandises ou services non sollicités dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle le consommateur en demande le remboursement en vertu du paragraphe 13 (6) de la Loi.

PARTIE III
PRATIQUES DÉLOYALES — ARTICLE 18 DE LA LOI

Délai de réponse

22. Pour l'application du paragraphe 18 (8) de la Loi, le consommateur peut introduire une action s'il n'a pas reçu de réponse satisfaisante dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle il a donné l'avis prévu à l'article 18 de la Loi.

PARTIE IV
CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION — PARTIE IV DE LA LOI

CONVENTIONS À EXÉCUTION DIFFÉRÉE

Somme prescrite

23. La somme prescrite pour l'application du paragraphe 21 (1) de la Loi s'élève à 50 \$.

Exigences : conventions à exécution différée

24. Pour l'application de l'article 22 de la Loi, la convention à exécution différée fait état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. La description juste et fidèle des marchandises et des services devant être fournis au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.
5. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services devant être fournis au consommateur.
6. La description des autres frais applicables, tels que les droits de douane et les frais de courtage, et le montant de chaque type de frais, si le fournisseur peut raisonnablement le calculer.
7. La somme totale que, à la connaissance du fournisseur, le consommateur doit payer aux termes de la convention, y compris les sommes qui doivent être divulguées en application de la disposition 6, ou, si les marchandises et les services doivent être fournis pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
8. Les modalités et les modes de paiement.
9. S'il y a lieu, la ou les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
10. S'il s'agit de marchandises et de services à livrer :
 - i. le lieu de livraison,
 - ii. le mode de livraison, y compris le nom du transporteur éventuel et le mode de transport, si le fournisseur propose un mode de livraison particulier et facture la livraison au consommateur.
11. S'il s'agit de services à exécuter, le lieu d'exécution, le bénéficiaire et le mode d'exécution, ainsi que le nom de la personne exécutant des services pour le compte du fournisseur que celui-ci propose, le cas échéant.
12. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
13. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
14. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
15. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.
16. La date de conclusion de la convention.

Possibilité d'accepter ou de refuser la convention

25. Immédiatement avant de la conclure, le fournisseur donne expressément au consommateur la possibilité d'accepter ou de refuser la convention à exécution différée à laquelle s'appliquent les articles 22 à 26 de la Loi et d'y corriger les erreurs.

CONVENTIONS DE MULTIPROPRIÉTÉ

Exigences : conventions de multipropriété

26. (1) Pour l'application de l'article 27 de la Loi, la convention de multipropriété doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
5. Si le fournisseur a conclu un contrat de gestion du bien visé par la convention avec un gérant qui n'est pas un de ses employés, le nom et le numéro de téléphone de ce dernier, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui, telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
6. La date et le lieu de conclusion de la convention.
7. La date d'entrée en vigueur de la convention et sa durée, avec mention du fait que celle-ci est indéterminée, si tel est le cas.
8. Une déclaration contenant le texte prévu au paragraphe (2), complétée, au besoin, par le texte prévu au paragraphe (3), qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
9. La description juste et fidèle des droits du consommateur à l'égard de l'utilisation du bien visé par la convention, notamment :
 - i. l'emplacement précis du bien,
 - ii. l'appartement précis ou le type d'appartement que le consommateur aura le droit d'occuper,
 - iii. les périodes ou dates où le consommateur aura le droit d'utiliser le bien,
 - iv. les marchandises et les services, y compris les installations, qui seront fournis au consommateur ou auxquels il aura accès, ainsi que les conditions et restrictions rattachées à leur usage ou accès,
 - v. les conditions et restrictions rattachées au droit du consommateur de se départir de la part de multipropriété qu'il acquiert en vertu de la convention.
10. Les délais concernant le droit éventuel du consommateur d'utiliser un autre bien à la place de celui qui est visé par la convention, notamment :
 - i. les moments où il peut exercer ce droit,
 - ii. le mode d'exercice de ce droit,
 - iii. les sommes qu'il doit payer afin d'exercer ce droit,
 - iv. le nom du particulier ou de l'entité chargé de coordonner la substitution des biens et des renseignements sur les différentes façons de communiquer avec l'un ou l'autre telles que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
11. La description détaillée du droit éventuel du consommateur d'échanger le droit d'occuper un appartement précis ou un type d'appartement pour celui d'en occuper un autre, notamment les renseignements suivants :
 - i. les moments où il peut exercer ce droit,
 - ii. le mode d'exercice de ce droit,

- iii. les sommes qu'il doit payer afin d'exercer ce droit,
 - iv. le nom du particulier ou de l'entité chargé de coordonner l'échange des appartements et les renseignements sur les différentes façons de communiquer avec l'un ou l'autre telles que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
12. La description juste et fidèle de l'accès du consommateur à des escomptes ou avantages à l'égard de la fourniture future de services de transport ou d'hébergement ou d'autres marchandises ou services relatifs aux voyages.
13. Une liste détaillée énonçant :
- i. le montant du paiement unique que doit faire le consommateur lors de la conclusion de la convention, ainsi que les marchandises ou les services concernés,
 - ii. le montant de tout autre paiement unique que doit faire le consommateur, ainsi que la marchandise ou le service concerné,
 - iii. le montant et la fréquence de chaque versement périodique que doit faire le consommateur, ainsi que la marchandise ou le service concerné.
14. Une liste détaillée énonçant :
- i. d'une part, chaque marchandise ou service facultatif, y compris une installation ou une adhésion dont, selon le fournisseur, le consommateur pourra se prévaloir du fait qu'il a conclu la convention,
 - ii. d'autre part, la somme que le consommateur devrait payer s'il décidait de se prévaloir de la marchandise ou du service.
15. Si une somme énoncée dans la convention peut changer ou que le consommateur peut être tenu de faire un paiement en sus de ceux énoncés dans la convention :
- i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la description des circonstances dans lesquelles la somme peut changer ou le paiement supplémentaire peut être exigé,
 - iii. l'un ou l'autre des éléments suivants :
 - A. la nouvelle somme ou le montant du paiement supplémentaire,
 - B. la norme objective à appliquer pour calculer la nouvelle somme ou le paiement supplémentaire.
16. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
17. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
18. Les modalités et les modes de paiement de toute somme qui est ou peut être payable par le consommateur et qui est visée aux dispositions 10, 11, 13, 14 ou 15.
19. Les conséquences du non-paiement d'une somme payable par le consommateur.
- (2) La déclaration visée à la disposition 8 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au fournisseur.

Vous pouvez également résilier la convention en tout temps avant la livraison ou le commencement de l'exécution si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date que la convention précise à cette fin. Toutefois, vous perdez ce droit de résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez résilier la convention qui ne précise pas de date de livraison ou de commencement de l'exécution en tout temps avant l'un ou l'autre de ces événements si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date de la conclusion de la convention. Toutefois, vous perdez ce droit de résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez également résilier la convention pour d'autres motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le fournisseur à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Si vous résiliez la convention, le fournisseur a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

(3) Si le consommateur doit recevoir des marchandises aux termes de la convention, la déclaration visée à la disposition 8 du paragraphe (1) énonce également ce qui suit :

Si le fournisseur demande par écrit de reprendre possession des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de la convention, vous devez les lui retourner à son adresse ou permettre à l'une des personnes suivantes d'en reprendre possession à votre adresse :

Le fournisseur.

La personne qu'il a désignée par écrit.

Si vous résiliez la convention, vous devez prendre raisonnablement soin des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de celle-ci jusqu'à ce que se produise l'un des événements suivants :

Le fournisseur en reprend possession.

Le fournisseur a eu une occasion raisonnable d'en reprendre possession et un délai de vingt et un (21) jours s'est écoulé depuis la résiliation de la convention.

Vous les avez retournées.

Le fournisseur vous donne par écrit ordre de les détruire et vous suivez ses instructions.

SERVICES DE PERFECTIONNEMENT PERSONNEL

Somme prescrite

27. La somme prescrite pour l'application de l'alinéa 29 (1) b) de la Loi s'élève à 50 \$.

Exigences en l'absence d'une autre installation

28. (1) Le présent article s'applique aux conventions de services de perfectionnement personnel qui visent :

- a) soit une installation qui est disponible;
- b) soit une installation qui n'est pas disponible, si la convention en question ne prévoit pas l'utilisation d'une autre installation en attendant que l'installation principale le soit.

(2) Pour l'application du paragraphe 30 (1) de la Loi, la convention de services de perfectionnement professionnel visée au paragraphe (1) doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
5. L'adresse de l'installation où les services de perfectionnement personnel seront disponibles.
6. La liste détaillée des services de perfectionnement personnel mis à la disposition du consommateur par le fournisseur, qui décrit fidèlement et précisément chaque service.
7. La date à laquelle ou à partir de laquelle chaque service de perfectionnement personnel visé par la convention sera mis à la disposition au consommateur.
8. Le cas échéant, la remise qui sera consentie au consommateur si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible à la date prévue à la disposition 7.

9. Si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible au moment où le consommateur doit faire un paiement à son égard,
 - i. la déclaration portant que, si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible au moment où il doit faire un paiement à son égard, le consommateur doit le faire par l'intermédiaire de la société de fiducie dont la dénomination et l'adresse figurent dans la convention,
 - ii. la dénomination et l'adresse de la société de fiducie.
 10. Une déclaration contenant le texte prévu au paragraphe (3), complétée, au besoin, par le texte prévu au paragraphe (4), qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 11. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 12. La somme totale que le consommateur doit payer ainsi que les modalités et les modes de paiement.
 13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 14. La date de conclusion de la convention.
 15. Les dates d'entrée en vigueur et d'expiration de la convention.
 16. Si la convention prévoit son renouvellement ou sa prorogation :
 - i. les exigences énoncées à l'article 30 à cet égard,
 - ii. le mode de notification de l'avis de renouvellement ou de prorogation que le fournisseur remet au consommateur, la convention pouvant exiger du fournisseur qu'il utilise l'un des modes suivants ou lui permettre d'en choisir un :
 - A. l'envoi par la poste ou la remise à personne à l'adresse que le consommateur a indiquée dans la convention,
 - B. l'envoi par courrier électronique à l'adresse électronique que le consommateur a indiquée dans la convention,
 - C. l'envoi par télécopieur au numéro de télécopieur que le consommateur a indiqué dans la convention,
 - D. tout autre mode que le consommateur a indiqué dans la convention,
 - iii. la convention est réputée ne pas être renouvelée ou prorogée si le consommateur avise le fournisseur, avant le moment prévu pour le renouvellement ou la prorogation, qu'il ne désire pas qu'elle le soit.
- (3) La déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (2) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite ou, s'il lui est postérieur, après le jour où tous les services sont disponibles. Vous n'avez alors aucune raison à donner au fournisseur.

Vous pouvez également la résilier pour certains motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le fournisseur à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Si vous résiliez la convention, le fournisseur a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

(4) Si le consommateur doit recevoir des marchandises aux termes de la convention, la déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (2) énonce également ce qui suit :

Si le fournisseur demande par écrit de reprendre possession des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de la convention, vous devez les lui retourner à son adresse ou permettre à l'une des personnes suivantes d'en reprendre possession à votre adresse :

Le fournisseur.

La personne qu'il a désignée par écrit.

Si vous résiliez la convention, vous devez prendre raisonnablement soin des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de celle-ci jusqu'à ce que se produise l'un des événements suivants :

Le fournisseur en reprend possession.

Le fournisseur a eu une occasion raisonnable d'en reprendre possession et un délai de vingt et un (21) jours s'est écoulé depuis la résiliation de la convention.

Vous les avez retournées.

Le fournisseur vous donne par écrit ordre de les détruire et vous suivez ses instructions.

Exigences lors de l'utilisation d'une autre installation

29. (1) Le présent article s'applique aux conventions de services de perfectionnement personnel qui visent une installation qui n'est pas disponible si le consommateur consent par écrit à utiliser une autre installation en attendant que l'installation principale le soit.

(2) Pour l'application du paragraphe 30 (1) de la Loi, la convention de services de perfectionnement personnel visée au paragraphe (1) doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements visés aux dispositions 1, 2, 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 du paragraphe 28 (2) ainsi que des renseignements suivants :

1. L'adresse de l'installation principale et celle de l'autre installation.
2. La liste détaillée des services de perfectionnement personnel mis à la disposition du consommateur par le fournisseur à l'autre installation qui décrit fidèlement et précisément chaque service et qui précise le prix payable mensuellement pour ces services.
3. La liste détaillée des services de perfectionnement personnel mis à la disposition du consommateur par le fournisseur à l'installation principale qui décrit fidèlement et précisément chaque service.
4. Les dates auxquelles chaque service de perfectionnement personnel sera mis à la disposition du consommateur par le fournisseur à l'autre installation et à l'installation principale.
5. Le cas échéant, la remise qui sera consentie au consommateur si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible à l'installation prévue à la date prévue.

Obligations du fournisseur : renouvellement ou prorogation

30. (1) Pour l'application du paragraphe 31 (3) de la Loi, la convention de services de perfectionnement personnel qui prévoit son renouvellement ou sa prorogation n'est valide que si le fournisseur satisfait aux exigences du paragraphe (2).

(2) Entre 30 et 90 jours avant la date d'expiration de la convention, le fournisseur remet les documents suivants au consommateur de la façon qui y est précisée conformément à la sous-disposition 16 ii du paragraphe 28 (2) :

- a) un avis écrit de renouvellement ou de prorogation qui précise ce qui suit :
 - (i) la date du renouvellement ou de la prorogation envisagé,
 - (ii) l'obligation qu'a le fournisseur, en vertu de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*, de remettre un avis au consommateur de la façon précisée dans la convention entre 30 et 90 jours avant la date d'expiration,
 - (iii) l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique,
 - (iv) le fait que la convention ne sera ni renouvelée ni prorogée si, avant la date visée sous-alinéa (i), le consommateur notifie au fournisseur, à l'adresse visée sous-alinéa (iii) ou en communiquant avec lui d'une autre façon visée à ce sous-alinéa, qu'il ne veut pas la renouveler ni la proroger;
 - b) une copie de la convention qui montre clairement les changements que le fournisseur lui a apportés.
- (3) L'avis prévu à l'alinéa (2) a) qui est envoyé au consommateur par courrier recommandé est réputé remis le troisième jour qui suit la date de sa mise à la poste.

CONVENTIONS ÉLECTRONIQUES

Somme prescrite

31. La somme prescrite pour l'application de l'article 37 de la Loi s'élève à 50 \$.

Divulgence de renseignements

32. Pour l'application du paragraphe 38 (1) de la Loi, le fournisseur divulgue au consommateur les renseignements suivants avant de conclure une convention électronique avec lui :

1. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
2. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
3. La description juste et fidèle des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.
4. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur.
5. La description des autres frais applicables, tels que les droits de douane et les frais de courtage, et le montant de chaque type de frais, si le fournisseur peut raisonnablement le calculer.
6. La somme totale que, à la connaissance du fournisseur, le consommateur doit payer aux termes de la convention, y compris les sommes qui doivent être divulguées en application de la disposition 5, ou, s'il est prévu de fournir les marchandises et les services pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
7. Les modalités et les modes de paiement.
8. S'il y a lieu, les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
9. S'il s'agit de marchandises et de services à livrer :
 - i. le lieu de livraison,
 - ii. le mode de livraison, y compris le nom du transporteur éventuel et le mode de transport, si le fournisseur propose un mode de livraison particulier et a l'intention de facturer la livraison au consommateur.
10. S'il s'agit de services à exécuter, le lieu d'exécution, le bénéficiaire et le mode d'exécution, ainsi que le nom de la personne exécutant des services pour le compte du fournisseur que celui-ci propose, le cas échéant.
11. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
12. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
14. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.

Copie de la convention électronique

33. (1) Pour l'application du paragraphe 39 (1) de la Loi, le fournisseur remet une copie écrite de la convention électronique au consommateur dans les 15 jours qui en suivent la conclusion.

(2) Pour l'application du paragraphe 39 (2) de la Loi, la copie de la convention électronique comprend les renseignements suivants :

1. Les renseignements énumérés dans la liste qui figure à l'article 32 du présent règlement.
2. Le nom du consommateur.
3. La date de conclusion de la convention.

(3) Pour l'application du paragraphe 39 (3) de la Loi, la copie de la convention électronique est remise de l'une des façons suivantes :

1. D'une façon qui permette au consommateur de la conserver, de l'imprimer ou d'y avoir accès à l'avenir, y compris par l'envoi d'un courrier électronique à l'adresse électronique qu'il a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
2. Par l'envoi d'une télécopie au numéro de télécopieur que le consommateur a donné au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
3. Sous pli envoyé par la poste ou livré à l'adresse que le consommateur a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
4. Par tout autre moyen qui permet au fournisseur de prouver que le consommateur l'a bien reçue.

CONVENTIONS DIRECTES

Somme prescrite

34. La somme prescrite pour l'application du paragraphe 41 (1) de la Loi s'élève à 50 \$.

Exigences : conventions directes

35. (1) Pour l'application de l'article 42 de la Loi, la convention directe doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements suivants :

1. Le nom et l'adresse du consommateur.
 2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
 3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
 4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
 5. La date et le lieu de conclusion de la convention.
 6. La description juste et fidèle des marchandises et des services devant être fournis au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.
 7. La somme totale que le consommateur doit payer aux termes de la convention ou, si les marchandises et les services doivent être fournis pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
 8. Les modalités de paiement.
 9. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services devant être fournis au consommateur.
 10. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 11. Une déclaration contenant le texte prévu au paragraphe (2), complétée, au besoin, par le texte prévu au paragraphe (3), qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 12. S'il y a lieu, les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
 13. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi, ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi, en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
 14. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 15. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.
- (2) La déclaration visée à la disposition 11 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au fournisseur.

Vous pouvez également résilier la convention en tout temps avant la livraison ou le commencement de l'exécution si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date que la convention précise à cette fin. Toutefois, vous perdez ce droit de résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez résilier la convention qui ne précise pas de date de livraison ou de commencement de l'exécution en tout temps avant l'un ou l'autre de ces événements si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date de la conclusion de la convention. Toutefois, vous perdez ce droit de

résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez également résilier la convention pour d'autres motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le fournisseur à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Si vous résiliez la convention, le fournisseur a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

Toutefois, si vous résiliez la convention après avoir sollicité les marchandises ou les services du fournisseur et avoir demandé qu'ils soient livrés ou que leur exécution commence dans les dix (10) jours qui suivent la date de conclusion de la convention, le fournisseur a le droit d'être raisonnablement indemnisé à l'égard des marchandises ou des services que vous avez reçus avant le 11^e jour suivant cette date ou, si elle lui est antérieure, avant la date à laquelle vous l'avez avisé de la résiliation, sauf s'il peut reprendre possession des marchandises en question ou qu'elles peuvent lui être retournées.

(3) Si le consommateur doit recevoir des marchandises aux termes de la convention, la déclaration visée à la disposition 11 du paragraphe (1) énonce également ce qui suit :

Si le fournisseur demande par écrit de reprendre possession des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de la convention, vous devez les lui retourner à son adresse ou permettre à l'une des personnes suivantes d'en reprendre possession à votre adresse :

Le fournisseur.

La personne qu'il a désignée par écrit.

Si vous résiliez la convention, vous devez prendre raisonnablement soin des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de celle-ci jusqu'à ce que se produise l'un des événements suivants :

Le fournisseur en reprend possession.

Le fournisseur a eu une occasion raisonnable d'en reprendre possession et un délai de vingt et un (21) jours s'est écoulé depuis la résiliation de la convention.

Vous les avez retournées.

Le fournisseur vous donne par écrit ordre de les détruire et vous suivez ses instructions.

(4) Le fournisseur peut satisfaire aux exigences prévues à la disposition 11 du paragraphe (1) en remettant la déclaration exigée par la législation sur la protection du consommateur édictée par une autre province ou un territoire du Canada si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est exigée dans le cadre de conventions essentiellement équivalentes aux conventions directes;
- b) elle est essentiellement équivalente à la déclaration exigée à la disposition 11.

CONVENTIONS À DISTANCE

Somme prescrite

36. La somme prescrite pour l'application de l'article 44 de la Loi s'élève à 50 \$.

Divulgarion de renseignements

37. (1) Pour l'application de l'article 45 de la Loi, le fournisseur divulgue au consommateur les renseignements suivants avant de conclure une convention à distance avec lui :

1. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel la dénomination sous laquelle il exerce ses activités commerciales.
2. Le numéro de téléphone du fournisseur et, le cas échéant, l'adresse de l'établissement où le consommateur est tenu de faire affaire avec lui.
3. La description juste et fidèle des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.

4. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur.
5. La description des autres frais applicables, tels que les droits de douane et les frais de courtage, ainsi que le montant de chaque type de frais, si le fournisseur peut raisonnablement le calculer.
6. La somme totale que, à la connaissance du fournisseur, le consommateur doit payer aux termes de la convention, y compris les sommes qui doivent être divulguées en application de la disposition 5, ou, s'il est prévu de fournir les marchandises et les services pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
7. Les modalités et les modes de paiement.
8. S'il y a lieu, la ou les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
9. S'il s'agit de marchandises et de services à livrer :
 - i. le lieu de livraison,
 - ii. le mode de livraison, y compris le nom du transporteur éventuel et le mode de transport, si le fournisseur propose un mode de livraison particulier et a l'intention de facturer la livraison au consommateur.
10. S'il s'agit de services à exécuter, le lieu d'exécution, le bénéficiaire et le mode d'exécution, ainsi que le nom de la personne exécutant des services pour le compte du fournisseur que celui-ci propose, le cas échéant.
11. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi, ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi, en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
12. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
14. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.

(2) La divulgation qu'exigent l'article 45 de la Loi et le paragraphe (1) du présent article peut être faite oralement ou par écrit et encore en renvoyant le consommateur à un document publié où figurent les renseignements exigés.

Possibilité expresse d'accepter ou de refuser la convention

38. Pour l'application de l'article 45 de la Loi, le fournisseur donne expressément au consommateur la possibilité d'accepter ou de refuser la convention à distance et d'y corriger les erreurs avant de la conclure.

Copie de la convention à distance

39. (1) Pour l'application du paragraphe 46 (1) de la Loi, le fournisseur remet une copie écrite de la convention à distance au consommateur dans le délai qui commence le jour où il l'a conclue et prend fin à celui des jours suivants qui survient en premier :

- a) 30 jours après la facturation des marchandises ou des services par le fournisseur;
- b) 60 jours après la conclusion de la convention par le consommateur.

(2) Pour l'application du paragraphe 46 (2) de la Loi, la copie de la convention à distance comprend les renseignements suivants :

1. Les renseignements énumérés aux dispositions 1 et 3 à 14 du paragraphe 37 (1) du présent règlement.
2. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
3. Le nom du consommateur.
4. La date de conclusion de la convention.

(3) Pour l'application du paragraphe 46 (3) de la Loi, la copie de la convention à distance est remise de l'une des façons suivantes :

1. D'une façon qui permette au consommateur de la conserver, de l'imprimer ou d'y avoir accès à l'avenir, y compris par l'envoi d'un courrier électronique à l'adresse électronique qu'il a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
2. Par l'envoi d'une télécopie au numéro de télécopieur que le consommateur a donné au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
3. Sous pli envoyé par la poste ou livré à l'adresse que le consommateur a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.

4. Par tout autre moyen qui permet au fournisseur de prouver que le consommateur l'a bien reçue.

BAUX AUXQUELS NE S'APPLIQUE PAS LA PARTIE VIII DE LA LOI

Exigences relatives à certains baux

40. (1) Le présent article s'applique aux baux, au sens de la partie VIII de la Loi, auxquels :

- a) d'une part, s'applique la partie IV de la Loi;
- b) d'autre part, la partie VIII de la Loi ne s'applique pas par l'effet de l'article 87 de la Loi ou de l'article 77 du présent règlement.

(2) Outre les autres exigences qui s'y appliquent en application de la partie IV de la Loi, les baux visés au paragraphe (1) font état des renseignements suivants :

1. Le fait qu'ils n'ont pas pour effet de transférer le titre des marchandises louées au preneur.
2. Les pénalités qu'encourt le preneur en cas d'usure ou d'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées et les critères qui serviront à établir si une telle usure ou un tel usage s'est produit, ou la façon de calculer de telles pénalités.
3. Dans le cas des baux avec option, au sens du paragraphe 72 (1) :
 - i. la date et le mode d'exercice de l'option,
 - ii. le montant du paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option au terme de la durée du bail,
 - iii. la façon de calculer le paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option avant le terme de la durée du bail.
4. Le fait que, en cas de résiliation anticipée du bail par le preneur, ce dernier n'est pas redevable d'une somme supérieure au total des sommes suivantes :
 - i. Les versements périodiques exigibles au plus tard le jour de la résiliation du bail qui n'ont pas encore été faits.
 - ii. Les frais engagés par le bailleur pour reprendre possession des marchandises louées.
 - iii. Les pénalités imposées, le cas échéant, au preneur conformément au bail en cas d'usure ou d'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«durée du bail» S'entend au sens de l'article 86 de la Loi.

MODIFICATION, RENOUVELLEMENT ET PROROGATION DE CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION

Modification, renouvellement ou prorogation par consentement exprès

41. (1) Le présent article s'applique uniquement aux conventions de consommation suivantes :

1. Les conventions à exécution différée visées par les articles 22 à 26 de la Loi.
2. Les conventions de multipropriété visées par les articles 27 et 28 de la Loi.
3. Les conventions électroniques visées par les articles 38 à 40 de la Loi.
4. Les conventions directes visées par les articles 42 et 43 de la Loi.
5. Les conventions à distance visées par les articles 45 à 47 de la Loi.

(2) Les conventions de consommation mentionnées au paragraphe (1) peuvent être modifiées, renouvelées ou prorogées, qu'elles contiennent ou non une clause à cet effet, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le fournisseur ou le consommateur en propose la modification, le renouvellement ou la prorogation;
- b) le fournisseur remet au consommateur une mise à jour de tous les renseignements qui devaient, aux termes de la Loi ou du présent règlement, figurer dans la convention initiale et cette mise à jour tient compte des effets de la proposition de modification, de renouvellement ou de prorogation;
- c) la partie qui reçoit la proposition l'accepte expressément et pas seulement de manière tacite.

(3) Pour l'application de l'alinéa (2) c), le seul fait d'accuser réception de la proposition n'emporte pas son acceptation.

(4) Si les événements visés aux alinéas (2) a), b) et c) se produisent, la modification, le renouvellement ou la prorogation prend effet à la date qui est précisée dans la proposition, à condition que le fournisseur remette par écrit au consommateur une version à jour de la convention dans les 45 jours qui suivent l'acceptation de la proposition par la partie qui la reçoit.

(5) La modification, le renouvellement ou la prorogation n'a pas d'effet rétroactif sur les droits et les obligations du consommateur avant la date de sa prise d'effet.

(6) Le fournisseur et le consommateur sont réputés, pour l'application des paragraphes 28 (1) et 43 (1) de la Loi, avoir conclu la convention de multipropriété ou la convention directe dans sa version à jour le jour où sa modification, son renouvellement ou sa prorogation prend effet en vertu du présent article.

Modification, renouvellement ou prorogation conforme à la convention de consommation

42. (1) Le présent article s'applique uniquement aux conventions de consommation suivantes :

1. Les conventions à exécution différée visées par les articles 22 à 26 de la Loi.
2. Les conventions électroniques visées par les articles 38 à 40 de la Loi.
3. Les conventions à distance visées par les articles 45 à 47 de la Loi.

(2) Les conventions de consommation mentionnées au paragraphe (1) qui contiennent une clause à cet effet peuvent être modifiées, renouvelées ou prorogées dans les conditions prévues à l'article 41 et dans les conditions suivantes :

1. La convention énonce ceux de ses éléments que le fournisseur peut proposer de modifier, de renouveler ou de proroger et la fréquence à laquelle il peut présenter une proposition de cette nature.
2. La convention permet au consommateur de choisir au moins une des possibilités suivantes plutôt que d'accepter la proposition :
 - i. résilier la convention,
 - ii. conserver la convention en l'état.
3. Le fournisseur est tenu par la convention de donner un préavis de la proposition au consommateur.

(3) La modification, le renouvellement ou la prorogation prend effet au dernier en date des jours suivants :

- a) la date précisée dans l'avis;
- b) 30 jours après réception de l'avis par le consommateur.

(4) La modification, le renouvellement ou la prorogation n'a pas d'effet rétroactif sur les droits et les obligations du consommateur avant la date de sa prise d'effet.

(5) L'avis de proposition de modification, de renouvellement ou de prorogation qui est présenté par le fournisseur a les caractéristiques suivantes :

- a) il fournit une mise à jour de tous les renseignements qui devaient, en application de la Loi ou du présent règlement, figurer dans la convention initiale et cette mise à jour tient compte des effets de la proposition de modification, de renouvellement ou de prorogation;
- b) il fait état de tous les changements qu'il est proposé d'apporter à la convention et indique notamment le texte modifié de chaque clause concernée;
- c) il est conforme aux éléments de la convention mentionnés aux dispositions 1 et 2 du paragraphe (2);
- d) il indique la date de prise d'effet de la modification, du renouvellement ou de la prorogation;
- e) il précise la façon, conforme au paragraphe (6), dont le consommateur pourra y répondre;
- f) il indique les conséquences qu'entraînerait l'absence de réponse du consommateur;
- g) il est remis au consommateur de façon à ce qu'il soit susceptible d'en prendre connaissance;
- h) il est remis au consommateur entre 30 et 90 jours avant la date proposée de prise d'effet de la modification, du renouvellement ou de la prorogation.

(6) La façon dont le consommateur peut répondre à l'avis n'entraîne aucun coût pour lui et est d'un usage facile.

(7) La modification, le renouvellement ou la prorogation proposé visé au présent article qui n'est pas conforme aux paragraphes (5) et (6) n'a pas d'effet.

Aucun changement de nature

43. Les conventions de multipropriété, les conventions électroniques, les conventions directes ou les conventions à distance qui ont été modifiées, renouvelées ou prorogées en vertu de l'article 41 ou 42 continuent d'être considérées comme telles même si, en raison de la façon dont elles l'ont été, elles ne correspondent plus aux définitions de ces termes au paragraphe 20 (1) de la Loi.

PARTIE V
COURTAGE EN PRÊTS ET REDRESSEMENT DE CRÉDIT — PARTIE V DE LA LOI

Exigences : conventions de courtage en prêts

44. (1) Pour l'application de l'article 49 de la Loi, la convention de consommation portant sur le courtage en prêts doit être signée par le consommateur et le courtier en prêts et fait état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
 2. Le nom du courtier en prêts et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
 3. Le numéro de téléphone du courtier en prêts, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
 4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
 5. La liste détaillée des services et des marchandises devant être fournis au consommateur par le courtier en prêts, qui décrit fidèlement et précisément chaque service et marchandise et qui fait état des renseignements suivants :
 - i. s'ils sont connus, les noms des personnes auprès desquelles le courtier tentera d'obtenir un crédit ou un prêt d'argent pour le consommateur,
 - ii. le montant du crédit ou du prêt d'argent que le courtier tentera d'obtenir pour le consommateur.
 6. S'il y a lieu, les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
 7. La date à laquelle, au plus tard, le consommateur doit recevoir le crédit ou le prêt d'argent.
 8. La somme totale que le consommateur doit payer au courtier en prêts, ainsi que les modalités et les modes de paiement.
 9. La partie, exprimée en dollars et cents, de la somme totale payable qui est attribuable à chaque service ou marchandise devant être fourni aux termes de la convention.
 10. La déclaration prévue au paragraphe (2) qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 11. La date de conclusion de la convention.
 12. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 14. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le courtier en prêts.
- (2) La déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au courtier en prêts.

Vous pouvez également la résilier pour certains motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le courtier en prêts à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Commet une infraction le courtier en prêts qui exige ou accepte un paiement ou une garantie de paiement avant que vous ne receviez le crédit ou le prêt d'argent qu'il vous aide à obtenir. Si le courtier en prêts exige ou accepte de votre part un tel paiement ou une telle garantie, vous pouvez lui demander de vous le rendre dans l'année qui suit la date où vous le lui avez remis.

Si vous résiliez la convention, le courtier en prêts a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

Assertions interdites : courtier en prêts

45. Pour l'application de l'article 53 de la Loi, il est interdit au courtier en prêts de faire les assertions suivantes :

1. L'assertion expresse ou implicite qu'il est agréé ou inscrit par le gouvernement du Canada, celui de l'Ontario ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada, ou titulaire d'un permis octroyé par un de ces gouvernements.
2. L'assertion expresse ou implicite que ses activités sont réglementées par le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario ou par le gouvernement d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

Exigences : conventions de redressement de crédit

46. (1) Pour l'application de l'article 49 de la Loi, la convention de consommation portant sur le redressement de crédit doit être signée par le consommateur et le redresseur de crédit et fait état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
 2. Le nom du redresseur de crédit et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
 3. Le numéro de téléphone du redresseur de crédit, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
 4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
 5. La liste détaillée des services et des marchandises devant être fournis au consommateur par le redresseur de crédit, qui décrit fidèlement et précisément chaque service et marchandise.
 6. S'il y a lieu, la ou les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
 7. La date à laquelle, au plus tard, le redresseur de crédit doit apporter une amélioration importante du rapport sur le consommateur, des renseignements sur sa solvabilité, de son dossier, de ses renseignements personnels, de son dossier de crédit, de ses antécédents en matière de crédit ou de sa cote de solvabilité.
 8. La somme totale que le consommateur paiera au redresseur de crédit ainsi que les modalités et les modes de paiement.
 9. La partie, exprimée en dollars et cents, de la somme totale payable qui est attribuable à chaque service ou marchandise devant être fourni aux termes de la convention.
 10. La déclaration prévue au paragraphe (2) qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention.
 11. La déclaration prévue au paragraphe (3) qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 12. La date de conclusion de la convention.
 13. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 14. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 15. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le redresseur de crédit.
- (2) La déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi sur les renseignements concernant le consommateur

Si une agence de renseignements sur le consommateur tient un dossier de crédit sur vous, vous avez le droit de contester auprès d'elle, et sans frais de votre part, l'exactitude et l'intégralité des renseignements vous concernant qui y figurent. Vous n'avez pas à engager un redresseur de crédit ni qui que ce soit d'autre pour exercer ce droit. Si les renseignements qui

figurent dans le dossier de crédit sont inexacts ou incomplets, l'agence doit apporter les corrections nécessaires dans un délai raisonnable.

Toutefois, vous n'avez pas le droit de faire retirer de votre dossier de crédit des renseignements défavorables mais exacts. L'agence de renseignements sur le consommateur les en retire habituellement au bout de sept (7) ans.

Vous pouvez également déposer, auprès du ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises, une plainte sur les renseignements vous concernant qui figurent dans un dossier de crédit d'une agence de renseignements sur le consommateur.

(3) La déclaration visée à la disposition 11 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au redresseur de crédit.

Vous pouvez également la résilier pour certains motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le redresseur de crédit à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Commet une infraction le redresseur de crédit qui exige ou accepte un paiement ou une garantie de paiement avant d'apporter une amélioration importante de votre dossier de crédit. Si le redresseur de crédit exige ou accepte de votre part un tel paiement ou une telle garantie, vous pouvez lui demander de vous le rendre dans l'année qui suit la date où vous le lui avez remis.

Si vous résiliez la convention, le redresseur de crédit a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

Assertions interdites : redresseur de crédit

47. (1) Pour l'application de l'article 53 de la Loi, il est interdit au redresseur de crédit de faire les assertions suivantes :

1. L'assertion expresse ou implicite qu'il est agréé par le gouvernement du Canada, celui de l'Ontario ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada, titulaire d'un permis octroyé par un de ces gouvernements ou réglementé par lui.
2. L'assertion expresse ou implicite que ses activités sont réglementées par le gouvernement du Canada, celui de l'Ontario ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
3. Sous réserve du paragraphe (2), l'assertion expresse ou implicite qu'il sera en mesure d'amener une amélioration importante du rapport sur le consommateur, des renseignements sur sa solvabilité, de son dossier, de ses renseignements personnels, de son dossier de crédit, de ses antécédents en matière de crédit ou de sa cote de solvabilité.

(2) L'assertion visée à la disposition 3 du paragraphe (1) ne constitue pas une assertion interdite si le redresseur de crédit la fait :

- a) d'une part, après avoir examiné le rapport sur le consommateur, les renseignements sur sa solvabilité, son dossier, ses renseignements personnels, son dossier de crédit, ses antécédents en matière de crédit ou sa cote de solvabilité;
- b) d'autre part, après avoir raisonnablement conclu que le rapport sur le consommateur, les renseignements sur sa solvabilité, son dossier, ses renseignements personnels, son dossier de crédit, ses antécédents en matière de crédit ou sa cote de solvabilité sont inexacts ou incomplets et que le fait de corriger, de compléter ou de retirer tout élément d'information les améliorerait de façon importante.

**PARTIE VI
RÉPARATIONS DE VÉHICULES AUTOMOBILES — PARTIE VI DE LA LOI**

Devis

48. Pour l'application du paragraphe 56 (1) de la Loi, le devis indiquant le coût total des travaux et des réparations effectués sur un véhicule est établi par écrit et comprend les renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du réparateur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.

3. Le numéro de téléphone du réparateur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. La marque, le modèle, le numéro d'identification et le numéro d'immatriculation du véhicule.
5. Le nombre de kilomètres ou de milles au compteur au moment de l'établissement du devis.
6. La description exacte des travaux ou des réparations à effectuer sur le véhicule.
7. La liste détaillée des pièces à installer et une déclaration précisant s'il s'agit de pièces neuves, usagées ou remises en état et, en ce qui concerne les pièces neuves, si elles proviennent ou non de l'équipementier d'origine.
8. La somme qui sera facturée au consommateur pour chaque pièce indiquée sur la liste prévue à la disposition 7.
9. Le nombre d'heures facturables pour faire les travaux et les réparations, le tarif horaire demandé, éventuellement le taux fixe applicable à certains travaux ou à certaines réparations, ainsi que le coût total de la main-d'oeuvre.
10. La liste détaillée de toutes les autres marchandises et de tous les autres services, tels que le remisage, le ramassage ou la livraison du véhicule ou le prêt temporaire d'un autre véhicule, qui seront fournis au consommateur dans le cadre de l'opération et qui lui seront facturés, ainsi que la somme qui lui sera facturée dans chaque cas.
11. Si le consommateur a refusé qu'on lui retourne des pièces qui doivent être retirées au cours des travaux ou des réparations effectués sur le véhicule :
 - i. d'une part, une déclaration dans ce sens,
 - ii. d'autre part, le rabais qui lui sera au besoin accordé.
12. La somme totale qui sera facturée au consommateur.
13. Les dates d'établissement et d'expiration du devis.
14. La date limite d'achèvement des travaux et des réparations.
15. La mention que le réparateur ne facturera pas une somme qui dépasse de plus de 10 pour cent la somme estimative visée à la disposition 12.

Autorisation donnée autrement que par écrit

49. Pour l'application de l'article 59 de la Loi, les renseignements suivants doivent être consignés pour que prenne effet l'autorisation donnée autrement que par écrit au réparateur qui fait des travaux sur un véhicule ou qui le répare :

1. Le nom de la personne qui donne l'autorisation.
2. La date et l'heure où est donnée l'autorisation.
3. Le numéro de téléphone de la personne ayant donné l'autorisation par téléphone ou, si l'autorisation a été donnée autrement, la façon de communiquer par le même moyen avec elle.

Affichage d'écriteaux

50. Pour l'application de l'article 60 de la Loi, le réparateur qui fait des travaux sur un véhicule ou qui le répare affiche les renseignements suivants sur un ou plusieurs écriteaux de sorte que les renseignements ainsi divulgués soient clairs, compréhensibles et bien en évidence :

1. L'obligation du réparateur de fournir un devis écrit sauf si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le réparateur offre au consommateur de lui fournir un devis et ce dernier le refuse,
 - ii. le consommateur autorise expressément la somme maximale qu'il lui paiera pour faire la réparation ou le travail,
 - iii. le coût facturé du travail ou de la réparation n'est pas supérieur à la somme maximale autorisée par le consommateur.
2. L'imposition éventuelle de frais de devis et, dans ce cas :
 - i. leur montant,
 - ii. le fait que le réparateur n'en exigera pas si les travaux et les réparations sont autorisés et faits, sauf s'il est impossible d'obtenir l'autorisation dans un délai raisonnable et qu'il réassemble le véhicule avant d'entamer les travaux ou les réparations afin de le déplacer pour dégager l'espace réservé aux réparations.
3. La description de la méthode de calcul des frais de main-d'oeuvre, y compris :
 - i. le tarif horaire,
 - ii. l'utilisation éventuelle d'un taux fixe pour certains travaux ou certaines réparations et, dans ce cas, le taux et les travaux et réparations visés,

- iii. les frais éventuels de diagnostic et, dans ce cas, la façon de les calculer.
- 4. Les commissions éventuelles que recevrait le réparateur, ou toute personne qui ferait les travaux ou les réparations pour son compte, à l'égard des pièces vendues, ainsi que, dans ce cas, la façon de les calculer et les pièces visées.
- 5. La liste détaillée de toutes les marchandises et de tous les services, autres que les pièces, les fournitures et la main-d'oeuvre, qui peuvent être facturés au consommateur tels que le remisage, le ramassage ou la livraison du véhicule ou le prêt temporaire d'un autre véhicule, ainsi que la somme facturée dans chaque cas.
- 6. Le fait que toutes les pièces retirées au cours des travaux ou des réparations seront à la disposition du consommateur une fois ceux-ci terminés, sauf dans les cas suivants :
 - i. le consommateur avise le réparateur, lorsqu'il autorise les travaux et les réparations, qu'il n'est pas nécessaire de lui rendre les pièces,
 - ii. les pièces sont remplacées dans le cadre d'une garantie qui exige leur renvoi au fabricant ou au distributeur,
 - iii. les pièces de rechange ou les travaux ou les réparations qui s'y rapportent ne sont pas facturés au consommateur.

Factures

51. Pour l'application de l'article 62 de la Loi, la facture portant sur les travaux ou les réparations faits sur le véhicule est faite par écrit et comprend les renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du réparateur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du réparateur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. La marque, le modèle, le numéro d'identification et le numéro d'immatriculation du véhicule.
5. La date d'autorisation des travaux et des réparations.
6. La date d'achèvement des travaux et des réparations.
7. La date à laquelle le véhicule est rendu au consommateur.
8. Le nombre de kilomètres ou de milles au compteur lorsque le consommateur autorise les travaux et les réparations à effectuer et lorsque le véhicule lui est rendu.
9. La description exacte des travaux et des réparations effectués sur le véhicule.
10. La liste détaillée des pièces installées et une déclaration précisant s'il s'agit de pièces neuves, usagées ou remises en état et, en ce qui concerne les pièces neuves, si elles proviennent ou non de l'équipementier d'origine.
11. La somme facturée au consommateur pour chaque pièce indiquée sur la liste prévue à la disposition 10.
12. La liste détaillée des fournitures utilisées qui sont facturées au consommateur et la somme facturée pour chacune.
13. Le coût total de la main-d'oeuvre et la façon de le calculer, y compris :
 - i. le nombre d'heures facturées pour faire les travaux et les réparations, ainsi que le tarif horaire demandé,
 - ii. si un taux fixe a été appliqué à certains travaux ou à certaines réparations, le taux et les travaux et réparations visés,
 - iii. le montant des frais éventuels de diagnostic.
14. La liste détaillée de toutes les autres marchandises et de tous les autres services, tels que le remisage, le ramassage ou la livraison du véhicule ou le prêt temporaire d'un autre véhicule, qui ont été fournis au consommateur dans le cadre de l'opération et qui lui sont facturés, ainsi que la somme facturée dans chaque cas.
15. Si le consommateur a refusé qu'on lui retourne des pièces retirées au cours des travaux ou des réparations effectués sur le véhicule :
 - i. d'une part, une déclaration dans ce sens,
 - ii. d'autre part, le rabais qui lui sera au besoin accordé.
16. La somme totale qui est facturée au consommateur, ainsi que les modalités et les modes de paiement.
17. Si le réparateur a remis un devis au consommateur, la somme qui y figure à titre de montant total de la facture.
18. Si le réparateur n'a pas remis de devis au consommateur, la somme maximale que ce dernier a expressément autorisée en vertu du paragraphe 56 (2) de la Loi.

19. Les conditions de la garantie offerte par le réparateur pour toutes les pièces neuves qui proviennent ou non de l'équipementier d'origine, pour toutes les pièces remises en état et pour la main-d'oeuvre nécessaire à leur installation, si cette garantie est, à l'égard de la durée et de la distance, égale ou supérieure à celle que prévoit l'article 63 de la Loi, qui est assujéti aux alinéas 52 a) et b) du présent règlement.
20. Les mentions suivantes pour les pièces neuves ou remises en état, ou la main-d'oeuvre nécessaire à leur installation, qui ne font pas l'objet d'une garantie décrite à la disposition 19 :
 - i. le réparateur les garantit pour au moins 90 jours ou, s'ils sont parcourus en moins de temps, 5 000 kilomètres,
 - ii. la garantie énoncée à la sous-disposition i est prévue par la Loi et le consommateur ne peut pas y renoncer,
 - iii. la garantie énoncée à la sous-disposition i ne vise :
 - A. ni les liquides, filtres, feux et lumières, pneus et batteries,
 - B. ni les pièces qui n'étaient pas couvertes par la garantie du fabricant lors de la vente du véhicule neuf.
21. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
22. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le réparateur.
23. La déclaration suivante :

La Loi de 2002 sur la protection du consommateur vous confère des droits dans le domaine de la réparation des véhicules automobiles. Vous avez entre autres le droit d'obtenir un devis écrit, et le montant de la facture ne doit pas dépasser de plus de dix (10) pour cent la somme figurant sur le devis. Si vous renoncez à ce droit, le réparateur doit vous faire autoriser la somme maximale que vous paierez pour les réparations. Il ne doit pas vous facturer une somme qui lui serait supérieure. Dans tous les cas, il ne doit pas facturer de travaux que vous n'avez pas autorisés.

Nous vous suggérons de communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises si vous avez des questions au sujet des travaux ou des réparations effectués par le réparateur ou en ce qui concerne vos droits et vos obligations selon la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*.

Dispenses

52. L'article 63 de la Loi ne s'applique pas à ce qui suit :
 - a) les liquides, filtres, feux et lumières, pneus et batteries;
 - b) les pièces qui n'étaient pas couvertes par la garantie du fabricant lors de la vente du véhicule neuf;
 - c) les pièces installées ou la main-d'oeuvre nécessaire à leur installation qui sont couvertes par une garantie qui, à l'égard de la durée et de la distance, est égale ou supérieure à celle que prévoit l'article 63 de la Loi.

PARTIE VII CONVENTIONS DE CRÉDIT — PARTIE VII DE LA LOI

Définition

53. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«délai de grâce» Période durant laquelle les frais précisés dans la convention de crédit s'accumulent mais seront remis si l'emprunteur se conforme à certaines conditions qui y soit précisées.

Avance

54. (1) Pour l'application de la définition d'«avance» à l'article 66 de la Loi, les éléments suivants constituent une valeur que l'emprunteur reçoit aux termes d'une convention de crédit :

1. Les sommes d'argent transférées à l'emprunteur ou à son ordre conformément à la convention.
2. Dans le cas d'une convention de crédit fournisseur aux termes de laquelle l'emprunteur obtient du fournisseur des marchandises ou des services :
 - i. leur prix, exprimé comme s'ils avaient été vendus au comptant plutôt qu'à crédit, sous réserve de la sous-disposition ii,
 - ii. si l'emprunteur est tenu de refuser la totalité ou une partie d'une remise ou de payer un prix supérieur pour les marchandises ou les services afin de pouvoir conclure une convention de crédit fournisseur à un taux d'intérêt déterminé, le prix le plus bas, déduction faite de la remise applicable, qu'offre le fournisseur pour ces marchandises et ces services.
3. Le montant de l'obligation monétaire préexistante de l'emprunteur que le prêteur paie, exécute ou consolide dans le cadre de la convention de crédit, que cette obligation soit ou non reliée à celle-ci.

4. La somme d'argent obtenue par l'emprunteur en utilisant une carte de crédit émise aux termes de la convention de crédit ou le prix au comptant de la marchandise ou du service qu'il obtient ainsi.
5. Les dépenses suivantes que le prêteur a engagées en tout ou en partie dans le cadre de la convention de crédit, si l'emprunteur est tenu de les lui rembourser :
 - i. Les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule.
 - ii. Les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers.
6. Les dépenses suivantes que le prêteur a engagées en tout ou en partie dans le cadre de la convention, si l'emprunteur est tenu de les lui rembourser et qu'il lui fournit une sûreté mobilière pour garantir la dette contractée dans le cadre de la convention de crédit :
 - i. Les honoraires professionnels liés aux services nécessaires pour confirmer la valeur, l'état, l'emplacement ou la conformité à la loi des biens grevés de la sûreté, si la personne qui fournit ces services remet un rapport signé à l'emprunteur et que ce dernier a le droit de le remettre à autrui.
 - ii. Les frais d'assurance des biens grevés de la sûreté, si l'emprunteur est le bénéficiaire de l'assurance et que la somme assurée est égale à la pleine valeur assurable des biens.
 - iii. Les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.
 - iv. Les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la *Loi sur les sûretés mobilières*, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.

(2) «frais» S'entend de ce qui suit :

- a) aux sous-dispositions 5 i et ii du paragraphe (1), les frais engagés pour la recherche ou l'obtention d'une déclaration et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire;
- b) aux sous-dispositions 6 iii et iv du paragraphe (1), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

Taux de crédit d'une convention de crédit

55. (1) Pour l'application de la définition de «taux de crédit» à l'article 66 de la Loi :

- a) le taux de crédit d'une convention de crédit est le taux d'intérêt annuel qui y est énoncé si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) la convention de crédit ne prévoit pas le calcul des intérêts à une fréquence supérieure à celle des versements à date fixe que l'emprunteur est tenu d'effectuer,
 - (ii) le coût d'emprunt dont est assortie la convention de crédit se compose uniquement d'intérêts;
- b) le taux de crédit de toute autre convention de crédit est calculé selon la formule suivante :

$$[C \div (D \times M)] \times 100$$

où :

«C» représente le coût d'emprunt,

«D» représente la durée, en nombre d'années, de la convention de crédit,

«M» représente le solde moyen du capital impayé à la fin de chaque période de calcul des intérêts pendant la durée de la convention de crédit, avant imputation des paiements exigés de l'emprunteur, en supposant des périodes de calcul identiques.

(2) Pour le calcul de «M» au paragraphe (1) b) :

- a) le capital impayé au début de la durée de la convention de crédit est égal à la différence entre le total de toutes les avances que l'emprunteur a reçues au plus tard au début de la convention et le total de tous les paiements qu'il a faits jusqu'à ce moment-là;
- b) le capital ne comprend aucune partie du coût d'emprunt et le solde du capital impayé ne comprend jamais une partie quelconque du coût d'emprunt accumulé;

- c) chaque paiement fait par l'emprunteur dans le cadre de la convention de crédit est considéré comme étant d'abord affecté au coût d'emprunt accumulé puis, s'il lui est supérieur, au solde du capital impayé;
- d) le résultat obtenu en utilisant la formule suivante à l'égard de chaque période de calcul des intérêts constitue le coût d'emprunt pour cette période :

$$TC/100 \times P \times S$$

où :

«TC» représente le taux de crédit,

«P» représente la durée de la période de calcul des intérêts, exprimée en fraction d'année;

«S» représente le solde du capital impayé à la fin de la période de calcul des intérêts avant imputation des paiements exigés de l'emprunteur.

(3) Malgré la définition de «année» à l'article 1 de la Loi, l'année est considérée comme ayant 365 jours pour le calcul du taux de crédit d'une convention de crédit.

(4) Le taux de crédit d'une convention de crédit qui prévoit des intervalles de paiement mesurés en semaines ou en mois peut être calculé en présupposant que chaque semaine est égale à $\frac{1}{52}$ d'année et chaque mois à $\frac{1}{12}$ d'année.

(5) Le taux de crédit d'une convention de crédit qui doit être calculé à un moment où le taux d'intérêt pour une période de la durée de la convention est inconnu est calculé comme si le taux d'intérêt pour cette période devait être établi en se fondant sur les circonstances en existence au moment du calcul.

(6) Le taux de crédit d'une convention de crédit à taux fixe qui ne prévoit pas de versements à date fixe est calculé en présupposant que le solde impayé sera remboursé en un paiement unique à l'expiration de la convention.

(7) En cas de renouvellement d'une convention de crédit, le taux de crédit est calculé en présupposant que l'emprunteur reçoit, à la date du renouvellement, une avance qui équivaut au solde impayé à l'expiration de la convention de crédit renouvelée.

(8) Aux paragraphes (3) à (7), les mentions du calcul du taux de crédit comprennent le calcul de toute somme entrant dans ce calcul.

(9) Le taux de crédit déclaré d'une convention de crédit est réputé exact si l'écart avec le taux de crédit calculé en conformité avec le présent article est égal ou inférieur à un huitième de un pour cent.

Coût d'emprunt

56. (1) Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «coût d'emprunt» à l'article 66 de la Loi, le coût d'emprunt ne comprend pas le paiement ou le remboursement par l'emprunteur d'une partie du total des avances qu'il a reçues.

(2) Pour l'application de l'alinéa b) de la définition de «coût d'emprunt» à l'article 66 de la Loi, les frais suivants sont prescrits comme étant exclus du coût d'emprunt :

1. Si l'emprunteur fournit une sûreté mobilière pour garantir la dette qu'il contracte dans le cadre de la convention de crédit :
 - i. les honoraires professionnels liés aux services nécessaires pour confirmer la valeur, l'état, l'emplacement ou la conformité à la loi des biens grevés de la sûreté, si la personne qui fournit ces services remet un rapport signé à l'emprunteur et que ce dernier a le droit de le remettre à autrui,
 - ii. les frais d'assurance des biens grevés de la sûreté, si l'emprunteur est le bénéficiaire de l'assurance et que la somme assurée est égale à la pleine valeur assurable des biens,
 - iii. les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur,
 - iv. les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la *Loi sur les sûretés mobilières*, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.
2. Les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule, ainsi que les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers.
3. Les frais de découvert.
4. Les frais et indemnités de paiement anticipé.

5. Les frais associés aux services facultatifs que l'emprunteur a acceptés.

(3) «frais» S'entend de ce qui suit :

- a) aux sous-dispositions 1 iii et iv du paragraphe (2), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire;
- b) à la disposition 2 du paragraphe (2), les frais engagés pour l'enregistrement ou l'obtention d'une déclaration et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

Taux variable

57. Pour l'application de la définition de «taux variable» à l'article 66 de la Loi, un indice est un indice public s'il est publié au moins une fois par semaine dans une publication à grande diffusion en Ontario.

Responsabilité maximale : débits non autorisés

58. (1) Le présent article s'applique aux débits qui sont imputés sans l'autorisation de l'emprunteur aux termes d'une convention relative à une carte de crédit si celle-ci est utilisée après avoir été perdue ou volée.

(2) Pour l'application de l'article 69 de la Loi :

- a) l'emprunteur n'est pas redevable des débits imputés après qu'il a avisé le prêteur, verbalement ou par écrit, de la perte ou du vol de la carte de crédit;
- b) la responsabilité maximale de l'emprunteur à l'égard des débits imputés avant qu'il n'avise, verbalement ou par écrit, le prêteur de la perte ou du vol de la carte de crédit s'élève au moins élevé des sommes suivantes :
 - (i) 50 \$,
 - (ii) la somme maximale, fixée par le prêteur ou convenue avec lui, dont l'emprunteur sera redevable dans un cas pareil.

Disposition transitoire : responsabilité à l'égard du coût d'emprunt

59. Pour l'application de l'article 70 de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur* aux conventions de crédit conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, les déclarations qui devaient être remises aux emprunteurs à leur égard aux termes de l'article 24 ou 25 de la *Loi sur la protection du consommateur*, avant qu'elle ne soit abrogée par la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur*, sont réputées des déclarations qui doivent l'être en vertu de la partie VII de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*.

Remboursement ou crédit : paiement anticipé

60. (1) Pour l'application du paragraphe 76 (2) de la Loi, si l'emprunteur paie par anticipation le solde impayé intégral relatif à une convention de crédit fixe, le prêteur lui rembourse ou porte à son crédit la partie de chaque type de frais autres que les intérêts, calculée en application du paragraphe (2), qu'il a payée ou qui a été ajoutée au solde aux termes de la convention et qui fait partie du coût d'emprunt.

(2) La partie de chaque type de frais, autres que les intérêts, que l'emprunteur a payée ou qui a été ajoutée au solde aux termes de la convention et qui fait partie du coût d'emprunt qui doit être remboursée à l'emprunteur ou portée à son crédit est calculée selon la formule suivante :

$$F \times [(N - M) \div N]$$

où :

«F» représente le montant des frais,

«N» représente la période écoulée entre le moment de l'imposition des frais et l'expiration prévue de la convention de crédit,

«M» représente la période écoulée entre le moment de l'imposition des frais et le paiement par anticipation.

(3) Si le courtier en prêts aide un consommateur à obtenir un crédit ou un prêt d'argent et que le créancier n'exerce pas l'activité de faire crédit, l'obligation que le paragraphe 76 (2) de la Loi impose au prêteur est réputée, pour l'application du paragraphe 67 (2) de la Loi, celle du créancier et non du courtier en prêts.

Publicité

61. (1) Quiconque fait des assertions à l'égard de conventions de crédit dans une annonce publicitaire ou fait en sorte qu'il en soit fait se conforme au présent article, que ces assertions soient faites oralement, par écrit ou sous toute autre forme.

(2) L'annonce publicitaire qui offre un crédit fixe et qui communique le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit ou une somme qu'il est tenu de payer au prêteur dans le cadre de cette convention fait également état des renseignements suivants :

- 1. Le taux de crédit de la convention de crédit.

2. La durée de la convention.

3. Si l'annonce porte sur une convention de crédit fournisseur et sur une marchandise ou un service précisé expressément :

- i. d'une part, le prix au comptant de la marchandise ou du service,
- ii. d'autre part, le coût d'emprunt, sauf dans l'un ou l'autre des cas suivants :

A. le coût d'emprunt se compose uniquement d'intérêts,

B. l'annonce est soit radiodiffusée ou télédiffusée, soit affichée sur un panneau publicitaire ou un panobus, soit publiée par tout autre moyen assujéti à des restrictions temporelles et spatiales semblables.

4. Si l'annonce porte sur une convention de crédit fournisseur et sur une gamme de marchandises ou de services et qu'elle se fonde sur une convention de crédit type, le prix au comptant de la marchandise ou du service faisant l'objet de la convention type.

(3) Le paragraphe (2) s'applique même si l'annonce communique que le taux d'intérêt payable par l'emprunteur ou une somme qu'il est tenu de payer au prêteur est nul.

(4) Le taux de crédit visé à la disposition 1 du paragraphe (2) est communiqué de façon à être autant en évidence que le plus en évidence des éléments suivants :

- a) le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit;
- b) une somme que l'emprunteur est tenu de payer au prêteur dans le cadre de la convention de crédit.

(5) Si l'annonce porte sur une gamme de conventions de crédit fixe et que les renseignements à communiquer en application de la disposition 1 ou 2 du paragraphe (2) ne sont pas identiques pour toutes les conventions visées, l'annonce fait état des renseignements relatifs à la convention de crédit type et les identifie comme tels.

(6) L'annonce qui porte sur un crédit en blanc et qui communique le montant d'un élément du coût d'emprunt fait également état des renseignements suivants :

- 1. Le taux d'intérêt annuel payable aux termes de la convention de crédit au moment de l'annonce.
- 2. Le montant de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts que l'emprunteur est tenu de payer lors de la conclusion de la convention ou périodiquement, ou la façon de calculer ce montant s'il est impossible de le faire au moment de la communication.

(7) Toutes les communications d'un élément du coût d'emprunt dans une annonce publicitaire visée au paragraphe (6) ont la même importance.

(8) Outre les renseignements exigés par le présent article, l'annonce qui indique ou laisse entendre qu'aucun intérêt n'est payable pendant un période déterminée ou indéterminée aux termes de la convention de crédit fait état des renseignements suivants :

1. Selon le cas :

- i. la convention de crédit prévoit inconditionnellement qu'aucun intérêt ne court pendant cette période,
- ii. les intérêts courent pendant cette période mais seront remis si certaines conditions sont remplies.

2. Dans le cas visé à la sous-disposition 1 ii :

- i. les conditions à remplir pour que les intérêts soient remis,
- ii. si l'annonce porte sur un crédit fixe, le taux de crédit de la convention de crédit qui s'appliquerait si les conditions de remise des intérêts n'étaient pas remplies,
- iii. si l'annonce porte sur un crédit en blanc, le taux d'intérêt annuel applicable à cette période si les conditions de remise des intérêts n'étaient pas remplies, en supposant que le taux d'intérêt annuel payable aux termes de la convention de crédit au moment de l'annonce s'applique à cette période.

(9) La définition qui suit s'applique au présent article.

«convention de crédit type» S'agissant d'une annonce, exemple de convention de crédit qui est caractéristique des conventions de crédit auxquelles l'annonce fait référence et qui est identifié comme convention type.

Renseignements à divulguer : demandes de carte de crédit

62. (1) L'émetteur de carte de crédit divulgue dans le formulaire de demande de la carte qu'il demande à l'emprunteur de remplir ou dans un document accompagnant ce formulaire :

- a) soit les renseignements suivants :

- (i) le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit, s'il ne s'agit pas d'un taux variable,
 - (ii) s'il s'agit d'un taux variable, l'indice public auquel il est lié par un rapport mathématique et la description de ce rapport,
 - (iii) la nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, ainsi que, selon le cas :
 - (A) la somme payable par l'emprunteur,
 - (B) la façon de calculer la somme payable par l'emprunteur s'il est impossible de le faire au moment de la divulgation,
 - (iv) la description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit,
 - (v) la date à laquelle les renseignements divulgués en application du présent alinéa sont à jour;
- b) soit un numéro de téléphone que l'emprunteur peut composer, sans frais pendant les heures normales de bureau, pour obtenir les renseignements décrits aux sous-alinéas a) (i) à (iv).
- (2) Si l'emprunteur fait une demande de carte de crédit par téléphone, l'émetteur de la carte lui divulgue, lors de la demande, les renseignements décrits aux sous-alinéas (1) a) (i) à (iv) .
- (3) L'émetteur de carte de crédit qui sollicite directement un emprunteur afin qu'il demande une carte de crédit lui divulgue au même moment les renseignements suivants, que la sollicitation se fasse en personne, par la poste, par téléphone ou par tout autre moyen, notamment par voie électronique :
1. Le taux d'intérêt annuel alors en vigueur aux termes de la convention de crédit.
 2. Si le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est un taux variable, l'indice public auquel il est lié par un rapport mathématique et la description de ce rapport.
 3. La nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, ainsi que, selon le cas :
 - i. la somme payable par l'emprunteur,
 - ii. la façon de calculer la somme payable par l'emprunteur s'il est impossible de le faire au moment de la sollicitation.
 4. La description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit.

Déclaration initiale : convention de crédit fixe

- 63.** (1) La déclaration initiale visant une convention de crédit fixe doit être écrite et, pour l'application du paragraphe 79 (2) de la Loi, fait état des renseignements suivants, outre ceux qu'exige le paragraphe 78 (1) de la Loi :
1. Le total des avances à verser à l'emprunteur.
 2. Si l'emprunteur doit recevoir plus d'une avance, la nature, la date de versement et le montant de chacune.
 3. La durée de la convention de crédit.
 4. Le coût d'emprunt.
 5. La durée de la période d'amortissement, si elle ne coïncide pas avec celle de la convention.
 6. Le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit, s'il ne varie pas pendant la durée de celle-ci.
 7. Si le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est susceptible de varier pendant la durée de celle-ci :
 - i. le taux d'intérêt initial payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit,
 - ii. le mode de calcul du taux d'intérêt annuel pendant la durée de la convention,
 - iii. sauf si le montant des versements à date fixe est ajusté pour tenir compte des variations du taux d'intérêt, le taux d'intérêt le plus bas auquel ces versements seraient insuffisants pour couvrir le montant des intérêts échus entre deux versements consécutifs compte tenu du solde impayé initial.
 8. La date à laquelle les intérêts commencent à courir aux termes de la convention de crédit.
 9. Les circonstances dans lesquelles les intérêts sont composés aux termes de la convention de crédit.
 10. La nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, et la somme payable à ce titre par l'emprunteur.
 11. Une description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit.

12. Le taux de crédit de la convention de crédit.
13. Sous réserve du paragraphe (2), les services facultatifs acceptés par l'emprunteur, les frais applicables à chacun, le droit de l'emprunteur d'annuler des services facultatifs continus ainsi que le mode d'exercice de ce droit.
14. Le total de tous les paiements que l'emprunteur est tenu de faire dans le cadre de la convention de crédit ainsi que la date et le montant de chacun, notamment tout acompte, la valeur de reprise, le paiement forfaitaire et final et le dernier paiement.
15. Si l'emprunteur n'est pas tenu par la convention de crédit d'effectuer des versements à date fixe :
 - i. soit les circonstances dans lesquelles il doit payer tout ou partie du solde impayé,
 - ii. soit les clauses de la convention de crédit qui énoncent les circonstances en question.
16. La méthode utilisée pour l'affectation de chaque paiement de l'emprunteur au coût d'emprunt accumulé et au solde du capital impayé.
17. Les droits, frais et indemnités de paiement anticipé qui s'appliquent à la convention de crédit.
18. La façon de calculer la somme que le prêteur est tenu de rembourser à l'emprunteur ou de porter à son crédit en application du paragraphe 76 (2) de la Loi et de l'article 60 du présent règlement, si ce dernier paie par anticipation le solde impayé intégral relatif à une convention de crédit.
19. Les frais de défaut prévus par la convention de crédit.
20. La description des biens meubles que l'emprunteur fournit à titre de sûreté pour garantir la dette qu'il contracte dans le cadre de la convention de crédit.
21. Si l'emprunteur est tenu par la convention de crédit de souscrire une assurance :
 - i. le fait qu'il peut la souscrire de tout assureur qui peut légitimement fournir ce genre d'assurance en s'adressant directement à l'assureur ou par l'intermédiaire de l'agent que l'emprunteur a choisi,
 - ii. le fait que, malgré la sous-disposition i, la convention de crédit peut donner au prêteur le droit de refuser, pour des motifs raisonnables, l'assureur choisi par l'emprunteur.

(2) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale les renseignements visés à la disposition 13 du paragraphe (1) s'ils le sont dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur avant que les services facultatifs lui soient fournis.

(3) Si le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est susceptible de varier pendant la durée de celle-ci, les renseignements exigés par les dispositions 4 et 14 du paragraphe (1) sont fonction du taux d'intérêt initial communiqué en application de la sous-disposition 7 i du paragraphe (1).

Déclaration initiale : convention de crédit en blanc

64. (1) La déclaration initiale d'une convention de crédit en blanc doit être écrite et, pour l'application du paragraphe 79 (3) de la Loi, fait état des renseignements suivants, outre ceux que prévoit le paragraphe 78 (1) de la Loi :

1. Sous réserve du paragraphe (2), la limite de crédit initiale.
2. Le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit, s'il ne varie pas pendant la durée de celle-ci.
3. Si le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est susceptible de varier pendant la durée de celle-ci :
 - i. le taux d'intérêt initial payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit,
 - ii. le mode de calcul du taux d'intérêt annuel pendant la durée de la convention.
4. Dans le cas d'une convention de crédit relative à une carte de crédit, le mode de calcul des intérêts.
5. La date à laquelle les intérêts commencent à courir aux termes de la convention de crédit.
6. La nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, ainsi que, selon le cas :
 - i. la somme payable par l'emprunteur,
 - ii. la façon de calculer la somme payable par l'emprunteur s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
7. La description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit.
8. Sous réserve du paragraphe (3), les services facultatifs acceptés par l'emprunteur, les frais applicables à chacun, le droit de l'emprunteur d'annuler des services facultatifs continus ainsi que le mode d'exercice de ce droit.

9. La période visée par chaque relevé de compte remis à l'emprunteur.
10. Le paiement minimal auquel l'emprunteur est tenu pour chaque période ou la façon de le calculer s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
11. Dans le cas d'une convention relative à une carte de crédit qui oblige l'emprunteur à régler intégralement le solde impayé sur réception du relevé de compte :
 - i. la mention de cette obligation,
 - ii. le délai dont dispose l'emprunteur, sur réception du relevé de compte, pour régler intégralement le solde impayé et ainsi éviter d'être en défaut comme le prévoit la convention,
 - iii. le taux d'intérêt annuel appliqué au solde impayé qui n'est pas réglé au moment où il devient exigible.
12. Les frais de défaut prévus par la convention.
13. Dans le cas d'une convention relative à une carte de crédit, la responsabilité maximale de l'emprunteur à l'égard de débits non autorisés lorsque la carte de crédit a été utilisée après avoir été perdue ou volée.
14. Le numéro de téléphone que l'emprunteur peut composer, sans frais pendant les heures normales de bureau, pour demander des renseignements sur son compte.
15. Si l'emprunteur fournit une sûreté mobilière pour garantir la dette qu'il contracte dans le cadre de la convention de crédit :
 - i. d'une part, la description des biens meubles grevés de la sûreté,
 - ii. d'autre part, les sommes suivantes, calculées au moment où la déclaration est remise, qui seront imputées à l'emprunteur :
 - A. les honoraires professionnels liés aux services nécessaires pour confirmer la valeur, l'état, l'emplacement ou la conformité à la loi des biens,
 - B. les frais d'assurance des biens,
 - C. les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur,
 - D. les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la Loi sur les sûretés mobilières, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.
16. Les sommes, calculées au moment où la déclaration est remise, qui seront imputées à l'emprunteur dans le cadre de la convention de crédit à l'égard des frais suivants :
 - i. les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule,
 - ii. les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers.
17. Si l'emprunteur est tenu par la convention de crédit de souscrire une assurance :
 - i. le fait qu'il peut la souscrire de tout assureur qui peut légitimement fournir ce genre d'assurance en s'adressant directement à l'assureur ou par l'intermédiaire de l'agent que l'emprunteur a choisi,
 - ii. le fait que, malgré la sous-disposition i, la convention de crédit peut donner au prêteur le droit de refuser, pour des motifs raisonnables, l'assureur choisi par l'emprunteur.

(2) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale la limite de crédit initiale visée à la disposition 1 du paragraphe (1) si elle l'est dans le premier relevé de compte remis aux termes de l'article 81 de la Loi ou dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur au plus tard le jour où ce premier relevé lui est remis.

(3) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale les renseignements visés à la disposition 8 du paragraphe (1) s'ils le sont dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur avant que les services facultatifs lui soient fournis.

(4) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale les renseignements visés au paragraphe (1) qui ne seraient utiles à l'emprunteur qu'à l'occasion d'une opération de consommation particulière s'ils le sont dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur avant que cette opération se produise.

(5) «frais» S'entend de ce qui suit :

- a) aux sous-sous-dispositions 15 ii C et D du paragraphe (1), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire;
- b) aux sous-dispositions 16 i et ii du paragraphe (1), les frais engagés pour la recherche ou l'obtention d'une déclaration et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

Déclaration subséquente : convention de crédit fixe à taux variable

65. La déclaration devant être remise en vertu du paragraphe 80 (1) de la Loi doit être écrite et faire état des renseignements suivants :

1. La période visée par la déclaration.
2. Le taux d'intérêt annuel au début et à la fin de la période visée par la déclaration.
3. Le solde impayé au début et à la fin de la période visée par la déclaration.
4. Si la convention de crédit prévoit des versements à date fixe, la date et le montant de chacun, et si elle prévoit l'ajustement du montant de ces versements pour tenir compte des variations du taux d'intérêt et que le taux d'intérêt annuel est différent au début et à la fin de la période visée par la déclaration, le montant des versements restants tel qu'il est ajusté et calculé en fonction du taux d'intérêt annuel en vigueur à la fin de cette période.

Déclaration subséquente : convention de crédit fixe et taux modifiable

66. La déclaration devant être remise en vertu du paragraphe 80 (2) de la Loi doit être écrite et faire état des renseignements suivants :

1. Le nouveau taux d'intérêt annuel.
2. La date d'entrée en vigueur du nouveau taux d'intérêt annuel.
3. Les répercussions du changement de taux sur la date et le montant des paiements que l'emprunteur est tenu d'effectuer aux termes de la convention de crédit.

Disposition transitoire : déclaration subséquente relative au crédit en blanc

67. Pour l'application du paragraphe 81 (1) de la Loi aux conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, la période mensuelle commence à courir le jour de la proclamation en vigueur.

Relevé de compte : convention de crédit en blanc

68. (1) Le relevé de compte qui concerne une convention de crédit en blanc doit être écrit et, pour l'application du paragraphe 81 (4) de la Loi, fait état des renseignements suivants :

1. La période visée par le relevé de compte.
2. Le solde impayé au début de la période visée par le relevé de compte.
3. Pour chaque débit s'ajoutant au solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte :
 - i. la description de l'opération de consommation l'ayant occasionné,
 - ii. son montant,
 - iii. sa date de report.
4. Pour chaque paiement ou crédit déduit du solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte :
 - i. son montant,
 - ii. sa date de report.
5. Les taux d'intérêt annuel en vigueur pendant la période visée par le relevé de compte et toute partie de cette période.
6. Le montant total des intérêts imputés à l'emprunteur pendant la période visée par le relevé de compte.
7. La somme totale ajoutée au solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte.
8. La somme totale soustraite du solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte.
9. Le solde impayé à la fin de la période visée par le relevé de compte.
10. La limite de crédit.

11. Le paiement minimal exigible de l'emprunteur.
12. La date d'échéance du paiement exigible de l'emprunteur.
13. Les conditions que l'emprunteur est tenu de remplir pour se prévaloir d'un délai de grâce prévu par la convention de crédit.
14. Les droits et les obligations de l'emprunteur en ce qui concerne la correction des erreurs de facturation.
15. Un numéro de téléphone que l'emprunteur peut composer, sans frais pendant les heures normales de bureau, pour demander des renseignements sur son compte.

(2) Pour l'application de la sous-disposition 3 i du paragraphe (1), la description d'une opération de consommation est considérée comme suffisante si elle peut, jointe au relevé d'opération qui accompagne le relevé de compte ou qui a été mis à la disposition de l'emprunteur au moment de l'opération, raisonnablement permettre à ce dernier de vérifier l'opération.

Importance des modifications

69. (1) Pour l'application de l'alinéa 81 (7) a) de la Loi, les modifications suivantes ne constituent pas des modifications importantes :

1. La modification de la limite de crédit.
2. La baisse du taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur.
3. La modification du mode de calcul du taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur qui a pour seul effet la baisse ce taux d'intérêt.
4. La réduction de la somme payable par l'emprunteur au titre d'un élément du coût d'emprunt autre que les intérêts.
5. La modification du mode de calcul de la somme payable par l'emprunteur au titre d'un élément du coût d'emprunt autre que les intérêts qui a pour seul effet la baisse de cette somme.
6. La réduction des autres frais payables par l'emprunteur qui sont visés au paragraphe 64 (1).
7. La prolongation du délai de grâce.

(2) Pour l'application de l'alinéa 81 (7) b) de la Loi, la modification de n'importe lequel des éléments prescrits en application du paragraphe 79 (3) de la Loi, à l'exclusion d'une modification visée au paragraphe (1) du présent article, constitue une modification importante.

Déclarations visées par la Partie VII : dispositions générales

70. (1) Les déclarations visées par la Partie VII de la Loi peuvent être des documents distincts ou faire partie d'autres documents.

(2) Sous réserve des paragraphes 55 (3) à (8), les déclarations visées par la partie VII de la Loi peuvent se fonder sur une estimation ou une hypothèse lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) les renseignements ne peuvent être établis lors de la déclaration;
- b) l'estimation ou l'hypothèse est raisonnable;
- c) l'estimation ou l'hypothèse est clairement désignée comme telle.

(3) Les déclarations visées par la partie VII de la Loi qui indiquent les sommes exprimées dans une devise autre que le dollar canadien doivent mentionner la devise employée.

Dispenses : partie VII

71. (1) Le paragraphe 67 (2) de la Loi ne s'applique pas si le courtier en prêts a fini d'apporter son aide avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(2) L'article 68 de la Loi ne s'applique pas si la carte de crédit a été utilisée pour la première fois avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(3) L'article 69 de la Loi s'applique aux conventions de crédit relatives aux cartes de crédit conclues avant ou après le jour de sa proclamation en vigueur, mais non aux débits non autorisés imputés avant ce jour.

(4) L'article 75 de la Loi ne s'applique pas à ce qui suit :

- a) les conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur;
- b) les conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins qu'elles ne soient modifiées, prorogées ou renouvelées ce jour-là ou par la suite;
- c) les frais de défaut imposés avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(5) L'article 76 de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur et l'article 28 de la *Loi sur la protection du consommateur*, tel qu'il existait immédiatement avant son abrogation par la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur* continue de s'appliquer à ces conventions.

(6) Le paragraphe 78 (2) de la Loi ne s'applique pas si le courtier en prêts a reçu la demande de l'emprunteur et l'a envoyée au prêteur avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(7) Le paragraphe 80 (1) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins qu'elles ne soient modifiées, prorogées ou renouvelées ce jour-là ou par la suite, auquel cas la période de 12 mois court à compter de la date de la modification, de la prorogation ou du renouvellement.

(8) Le paragraphe 80 (2) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les conventions de crédit sont modifiées, prorogées ou renouvelées le jour de la proclamation ou par la suite;
- b) le prêteur augmente le taux d'intérêt annuel le jour de la proclamation ou par la suite.

(9) Les paragraphes 80 (3) et (4) de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de la proclamation en vigueur du paragraphe 80 (3) de la Loi, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les conventions de crédit sont modifiées, prorogées ou renouvelées le jour de la proclamation ou par la suite;
- b) le jour de la proclamation ou par la suite, le montant des versements à date fixe que l'emprunteur est tenu de faire aux termes de la convention ne suffit plus à payer les intérêts courus à ces termes.

(10) Le paragraphe 80 (5) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

(11) Le paragraphe 81 (5) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

(12) Dans le cas d'une convention de crédit relative à une carte de crédit dont le taux d'intérêt n'est pas un taux variable, le prêteur qui, conformément à la convention, baisse le taux d'intérêt qu'elle prévoit :

- a) d'une part, est dispensé de l'obligation prévue au paragraphe 81 (5) de la Loi de remettre à l'emprunteur une déclaration faisant état de la baisse au moins 30 jours avant celle-ci;
- b) d'autre part, remet à l'emprunteur une déclaration à cet effet dans le relevé de compte suivant.

(13) Le paragraphe 81 (6) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

(14) Le paragraphe 81 (7) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit relatives à une carte de crédit conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

PARTIE VIII LOCATION À LONG TERME — PARTIE VIII DE LA LOI

Définitions

72. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«avance» À l'égard du preneur du bail, s'entend notamment de ce qui suit :

- a) le montant de l'obligation monétaire préexistante du preneur que le bailleur paie, exécute ou consolide dans le cadre du bail, que cette obligation soit ou non reliée à celui-ci;
- b) les dépenses suivantes que le bailleur a engagées en tout ou en partie dans le cadre du bail, si le preneur est tenu de les lui rembourser :
 - (i) les frais d'assurance des marchandises louées, si le preneur est le bénéficiaire de l'assurance et que la somme assurée est égale à la pleine valeur assurable de ces marchandises,
 - (ii) les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule, ainsi que les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers,
 - (iii) les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec les marchandises louées,

- (iv) les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la *Loi sur les sûretés mobilières*, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec les marchandises louées. («advance»)

«bail avec option» Bail qui donne au preneur l'option d'acquérir le titre de propriété des marchandises louées en effectuant un paiement en sus des versements périodiques qu'il prévoit. («option lease»)

«coût total du bail» Total des paiements que, dans le cours normal des choses, le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail, exception faite des paiements que le bailleur est expressément tenu par celui-ci de conserver à titre de garantie des obligations que le preneur a envers lui. («total lease cost»)

«frais financiers implicites» À l'égard d'un bail, la somme calculée :

a) en additionnant ce qui suit :

- (i) le total des versements non remboursables que le preneur est tenu de faire aux termes du bail, à l'exception de ce qui suit :

- (A) les frais associés aux services facultatifs que le preneur a acceptés,
 (B) les frais, amendes et pénalités en cas d'annulation,
 (C) les taxes applicables dans le cadre du bail,

(ii) le versement résiduel présumé;

b) en soustrayant la somme capitalisée de celle calculée en application de l'alinéa a). («implicit finance charge»)

«somme capitalisée» Somme calculée :

a) en additionnant ce qui suit :

- (i) la valeur de location des marchandises louées,
 (ii) le total des avances devant être consenties au preneur dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci;

b) en soustrayant de la somme calculée en application de l'alinéa a) le total de tous les paiements que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci, exception faite des paiements suivants :

- (i) les paiements que le bailleur est expressément tenu par le bail de conserver à titre de garantie des obligations qu'a le preneur envers lui,
 (ii) les versements périodiques prévus par le bail. («capitalized amount»)

«taux de crédit» À l'égard d'un bail, grandeur calculée selon la formule suivante :

$$(M \times I) \times 100$$

où :

«M» représente le nombre annuel de périodes de versement prévu par le bail,

«I» représente le taux d'intérêt périodique calculé en application du présent article. («annual percentage rate»)

«taux d'intérêt périodique» Valeur de «I» dans l'équation suivante :

$$V = (PV - FV(1 + I)^{-N}) \div [((1 - (1 + I)^{-(N-A)}) \div I) + A]$$

où :

«V» représente le montant de chaque versement périodique prévu par le bail;

«A» représente le nombre de versements périodiques à effectuer aux termes du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci;

«PV» représente la somme capitalisée;

«FV» représente le versement résiduel présumé;

«N» représente le nombre de versements périodiques prévus par le bail. («periodic interest rate»)

«valeur de location des marchandises louées» S'entend de ce qui suit :

a) à l'égard d'une déclaration relative à un bail :

- (i) si le bailleur vend de telles marchandises à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales, la moins élevée des sommes suivantes :
 - (A) une somme qui reflète fidèlement le prix auquel il les leur vend dans le cours ordinaire de ses activités commerciales,
 - (B) le prix dont le bailleur et le preneur ont convenu dans le bail,
- (ii) si le bailleur ne vend pas de telles marchandises à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales, une estimation raisonnable du prix au détail des marchandises;

b) à l'égard d'une annonce relative à un bail :

- (i) soit une somme qui reflète fidèlement le prix auquel le bailleur vend de telles marchandises à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales, s'il les leur vend ainsi,
- (ii) soit une estimation raisonnable du prix au détail des marchandises, si le bailleur ne les vend pas à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales. («lease value of the leased goods»)

«valeur résiduelle estimative» La valeur de gros des marchandises louées au terme de la durée de la convention selon l'estimation raisonnable qu'en fait le bailleur. («estimated residual value»)

«versement résiduel présumé» S'entend de ce qui suit :

- a) dans le cas d'un bail qui n'est ni un bail avec option, ni un bail à obligation résiduelle, le total de la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et du paiement que le preneur est éventuellement tenu de faire dans le cours normal des choses au terme de la durée du bail;
- b) dans le cas d'un bail avec option, la moins élevée des sommes suivantes :
 - (i) le total de la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et du paiement que le preneur est éventuellement tenu de faire dans le cours normal des choses au terme de la durée du bail,
 - (ii) le paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option au terme de la durée du bail;
- c) dans le cas d'un bail à obligation résiduelle, le total des sommes suivantes :
 - (i) la somme que le preneur est tenu de payer au bailleur au terme de la durée du bail si la valeur de réalisation des marchandises louées à ce moment-là est égale à leur valeur résiduelle estimative,
 - (ii) la valeur résiduelle estimative des marchandises louées. («assumed residual payment»)

(2) Malgré la définition de «année» à l'article 1 de la Loi, l'année est considérée comme ayant 365 jours pour le calcul du taux de crédit d'un bail.

(3) Le taux de crédit d'un bail qui prévoit des versements à intervalles mesurés en semaines ou en mois peut être calculé en présumant que chaque semaine est égale à $\frac{1}{52}$ d'année et chaque mois à $\frac{1}{12}$ d'année.

(4) Aux paragraphes (2) et (3), les mentions du calcul du taux de crédit comprennent le calcul de toute somme entrant dans ce calcul.

(5) Dans la définition de «avance» au paragraphe (1), «frais» s'entend de ce qui suit :

- a) au sous-alinéa b) (ii), les frais engagés pour la recherche ou l'obtention d'une déclaration ainsi que, s'il y a lieu, les frais de services versés à un mandataire;
- b) aux sous-alinéas b) (iii) et (iv), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

(6) Au paragraphe (1), pour l'application des définitions de «versement résiduel présumé», de «valeur résiduelle estimative» et de «coût total du bail», pour celle du sous-alinéa a) (i) de la définition de «frais financiers implicites», pour celle de «N» dans la définition de «taux d'intérêt périodique» :

- a) si elle est indéterminée, la durée du bail est considérée comme étant d'un an;
- b) si elle correspond à la durée de vie utile des marchandises louées, la durée du bail est considérée comme étant une estimation raisonnable de cette durée et est utilisée pour l'application de toutes ces définitions à l'égard du même bail.

(7) Le montant des taxes que le preneur est tenu de payer dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci est exclu du total, calculé en application de l'alinéa b) de la définition de «somme capitalisée» au paragraphe (1), des paiements qu'il est tenu de faire si ce montant a été exclu du total, calculé en application du sous-alinéa a) (ii) de cette définition, des avances qui doivent lui être consenties.

(8) Si le bail prévoit l'entretien des marchandises louées et que le preneur n'a pas l'option de se soustraire aux dispositions pertinentes, les mentions des marchandises aux endroits suivants s'interprètent comme des mentions des marchandises et de leur entretien :

- a) dans les expressions «valeur résiduelle estimative des marchandises louées», «valeur de location des marchandises louées» et «valeur de réalisation des marchandises louées»;
- b) dans les définitions de «valeur résiduelle estimative» et de «valeur de location des marchandises louées» au paragraphe (1).

(9) En cas d'irrégularité en ce qui concerne le montant ou la date des versements exigés au cours de la durée du bail, l'équation figurant dans la définition de «taux d'intérêt périodique» au paragraphe (1) comprend les modifications nécessaires au calcul de la valeur «1» selon les principes actuariels.

(10) Le taux de crédit déclaré d'un bail est réputé exact si l'écart avec le taux de crédit calculé en conformité avec le présent article est égal ou inférieur à un huitième de un pour cent.

Publicité

73. (1) Le présent article prescrit, pour l'application de l'article 88 de la Loi, les exigences auxquelles doit satisfaire la personne qui fait des assertions à l'égard du coût d'un bail ou fait en sorte qu'il en soit fait dans une annonce publicitaire.

(2) Toute annonce visée au paragraphe (1) autre que celle à laquelle s'applique le paragraphe (3) fait état des renseignements suivants :

1. Le fait que la convention de consommation est un bail.
2. La durée du bail ou la mention portant qu'il est de durée indéterminée.
3. Le montant de chaque paiement autre qu'un versement périodique que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci.
4. La date à laquelle le preneur est tenu de faire des versements périodiques aux termes du bail et le montant de chacun.
5. Le montant de tout autre paiement que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail dans le cours normal des choses, ou la façon de calculer ce montant s'il est impossible de le faire au moment de la communication.
6. Si le bail d'un véhicule automobile limite le kilométrage autorisé à moins de 20 000 kilomètres par année, le montant des frais qui seront imposés au preneur au-delà de cette limite, ou la façon de calculer ce montant s'il est impossible de le faire au moment de la communication.
7. Le taux de crédit du bail.
8. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.

(3) L'annonce visée au paragraphe (1) qui est soit radiodiffusée ou télédiffusée, soit affichée sur un panneau publicitaire ou un panobus, soit publiée par tout autre moyen assujéti à des restrictions temporelles ou spatiales semblables fait état des renseignements visés aux dispositions 1, 3, 4 et 8 du paragraphe (2) et :

- a) soit fait état des renseignements visés aux dispositions 2 et 7 du paragraphe (2);
- b) soit fait état du numéro de téléphone à composer sans frais pour obtenir les renseignements visés aux dispositions 2 et 7 du paragraphe (2);
- c) soit renvoie à une annonce où figurent les renseignements visés aux dispositions 2 et 7 du paragraphe (2) et publiés dans une publication à grande diffusion dans la région concernée.

(4) Le taux de crédit du bail qui est communiqué aux termes du paragraphe (2) ou (3) est au moins autant en évidence que le montant d'un paiement faisant partie du coût total du bail qui est le plus en évidence.

(5) Si l'annonce porte sur une série de conventions de location et que les renseignements à communiquer en application du présent article ne sont pas identiques pour toutes les conventions visées, l'annonce publicitaire fait état des renseignements relatifs à la convention type et les identifie comme tels.

(6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bail type» S'agissant d'une annonce, exemple de bail qui est caractéristique des baux auxquels l'annonce fait référence et qui est identifié comme bail type.

Déclaration : bail

74. (1) La déclaration concernant un bail doit être écrite et peut être un document distinct ou faire partie d'autres documents.

(2) Pour l'application du paragraphe 89 (2) de la Loi, la déclaration concernant un bail fait état des renseignements suivants :

1. Le fait que la convention de consommation est un bail.
2. La durée du bail ou la mention portant qu'il est de durée indéterminée.
3. Une description juste et fidèle des marchandises louées.
4. La valeur de location des marchandises louées.
5. La nature et le montant de chaque avance devant être consentie au preneur dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci, notamment toute avance relative à des frais que le preneur engagera dans le cadre du bail au plus tard au début de sa durée, même si les frais ne sont payables qu'après le début de la durée du bail.
6. La nature et le montant de chaque paiement autre qu'un versement périodique que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci.
7. La date à laquelle le preneur est tenu de faire des versements périodiques aux termes du bail, leur nombre et le montant de chacun.
8. La somme capitalisée.
9. La valeur résiduelle estimative des marchandises louées.
10. Dans le cas d'un bail avec option :
 - i. la date et le mode d'exercice de l'option,
 - ii. le montant du paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option au terme de la durée du bail,
 - iii. le mode de calcul du paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option avant le terme de la durée du bail.
11. Dans le cas d'un bail à obligation résiduelle :
 - i. d'une part, la somme que le preneur est tenu de payer au bailleur aux termes du bail au terme de la durée de celui-ci si la valeur de réalisation des marchandises louées est alors égale à leur valeur résiduelle estimative,
 - ii. d'autre part, une déclaration précisant que la responsabilité maximale du preneur au terme de la durée du bail est égale à la somme des deux éléments suivants :
 - A. la somme qu'il est tenu par le bail de payer au bailleur au terme de la durée de celui-ci si la valeur de réalisation des marchandises louées est alors égale à leur valeur résiduelle estimative,
 - B. la différence éventuelle entre la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et leur valeur de réalisation au terme de la durée du bail.
12. Les circonstances éventuelles dans lesquelles le bailleur peut résilier le bail avant le terme de sa durée.
13. Les circonstances éventuelles dans lesquelles le preneur peut résilier le bail avant le terme de sa durée.
14. Le montant des paiements éventuels que le preneur est tenu de faire en cas de résiliation du bail, ou la façon de le calculer s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
15. Les circonstances éventuelles dans lesquelles le preneur est tenu de faire, dans le cadre du bail, un paiement qui n'est pas communiqué en application des dispositions précédentes, ainsi que le montant de ce paiement ou la façon de le calculer s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
16. Les frais financiers implicites du bail.
17. Le taux de crédit du bail.
18. Le coût total du bail.
19. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.

(3) Les circonstances visées à la disposition 15 du paragraphe (2) s'entendent notamment de l'usure ou de l'usage excessif ou déraisonnable.

Conséquences de la non-divulgateion

75. Le preneur n'est pas redevable au bailleur :

- a) soit des frais financiers implicites du bail, s'il ne reçoit pas la déclaration relative à celui-ci qu'exige le paragraphe 89 (1) de la Loi;
- b) soit de toute somme supérieure à celle qui figure au titre de frais financiers implicites du bail dans la déclaration qu'il a reçue du bailleur.

Responsabilité maximale : baux à obligation résiduelle

76. (1) Pour l'application du paragraphe 90 (2) de la Loi, la somme maximale dont le preneur est redevable au terme de la durée du bail à obligation résiduelle après avoir retourné les marchandises louées au bailleur est calculée selon la formule suivante :

$$P + (V - R)$$

où :

- «P» représente la somme que le preneur est tenu par le bail de payer au bailleur au terme de la durée de celui-ci si la valeur de réalisation des marchandises louées est alors égale à leur valeur résiduelle estimative;
- «V» représente la valeur résiduelle estimative des marchandises louées;
- «R» représente la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail, qui est calculée en application des paragraphes (2), (3) et (4).

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail correspond à la plus élevée des sommes suivantes :

- a) le prix, taxes non comprises, auquel le bailleur dispose des marchandises louées;
- b) 80 pour cent de la valeur résiduelle estimative des marchandises louées;
- c) la différence entre la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et le triple du paiement mensuel moyen prévu par le bail.

(3) Si la somme calculée en application de l'alinéa (2) b) est la plus élevée des trois, la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail est égale à la différence entre la somme calculée en application de l'alinéa (2) b) et la part de l'écart entre cette somme et celle calculée en application de l'alinéa (2) a) qui est imputable à l'usure ou à l'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées, ou aux dommages causés à celles-ci, dont le preneur est responsable aux termes du bail.

(4) Si la somme calculée en application de l'alinéa (2) c) est la plus élevée des trois, la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail est égale à la différence entre la somme calculée en application de l'alinéa (2) c) et la part de l'écart entre cette somme et celle calculée en application de l'alinéa (2) a) qui est imputable à l'usure ou à l'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées, ou aux dommages causés à celles-ci, dont le preneur est responsable aux termes du bail.

(5) Le paragraphe 90 (2) de la Loi ne s'applique pas aux baux conclus avant le jour de sa proclamation en vigueur.

Dispenses : partie VIII

77. Est soustrait à l'application de la partie VIII de la Loi :

- a) soit le bail qui porte sur des marchandises louées nécessaires pour que le bailleur fournisse un service au preneur;
- b) soit le bail dont il est impossible de calculer, au moment de sa conclusion, le montant de chacun des versements périodiques qu'il prévoit, notamment parce qu'ils risquent de varier pendant sa durée.

**PARTIE IX
PROCÉDURES RELATIVES AUX RÉPARATIONS DEMANDÉES PAR LE CONSOMMATEUR —
PARTIE IX DE LA LOI**

Définitions

78. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«adresse du consommateur» S'entend selon le cas :

- a) sous réserve de l'alinéa b), de l'adresse du consommateur qui figure dans la convention de consommation ou, si elle n'y figure pas, du lieu où il résidait lors de la conclusion de la convention;
- b) de l'adresse actuelle du consommateur, si le fournisseur sait que l'adresse exigée en application de l'alinéa a) a changé et qu'il connaît l'adresse actuelle. («consumer's address»)

«adresse du fournisseur» S'entend de l'adresse du fournisseur qui figure dans la convention de consommation ou, si elle n'y figure pas ou que le consommateur n'a pas reçu de copie écrite de la convention :

- a) soit de l'adresse du fournisseur qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada;
- b) soit de l'adresse du fournisseur que connaît le consommateur. («supplier's address»)

Obligations du fournisseur : résiliation

79. (1) Le fournisseur qui est tenu de se conformer au paragraphe 96 (1) de la Loi le fait dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle le consommateur l'avise, conformément à l'article 92, qu'il résilie la convention de consommation.

(2) Le fournisseur qui est tenu de retourner des marchandises au consommateur en application de l'alinéa 96 (1) b) de la Loi les lui retourne à son adresse.

Obligations du consommateur : résiliation de certaines conventions

80. (1) Le présent article s'applique à l'égard du paragraphe 96 (2) de la Loi si la résiliation porte sur l'une des conventions de consommation suivantes :

1. Les conventions directes visées par les articles 42 et 43 de la Loi.
2. Les conventions de multipropriété.
3. Les conventions de services de perfectionnement personnel visées par les articles 30 à 36 de la Loi.
4. Les conventions de consommation visées par l'article 49 de la Loi.

(2) Le consommateur qui reçoit du fournisseur une demande écrite de reprise de possession des marchandises accomplit l'une ou l'autre des démarches suivantes :

- a) il donne au fournisseur, ou à la personne que celui-ci désigne par écrit, une occasion raisonnable de reprendre possession des marchandises à son adresse;
- b) il les retourne à l'adresse du fournisseur.

(3) S'il s'agit de marchandises créées, enregistrées, transmises ou mises en mémoire sous une forme intangible, notamment numérique, par des moyens électroniques, magnétiques ou optiques ou par d'autres moyens capables de créer, d'enregistrer, de transmettre ou de mettre en mémoire de manière similaire à ceux-ci, le consommateur auquel le fournisseur demande par écrit de détruire les marchandises le fait conformément aux instructions mentionnées dans la demande.

(4) Le consommateur se conforme au paragraphe (2) ou (3), selon le cas :

- a) soit immédiatement après que le fournisseur s'est conformé au paragraphe 96 (1) de la Loi;
- b) soit immédiatement après avoir reçu la demande écrite de reprise de possession des marchandises visée au paragraphe (2) ou l'ordre écrit de les détruire visé au paragraphe (3), selon le cas, si le paragraphe 96 (1) de la Loi ne s'applique pas parce que le consommateur n'a fait aucun paiement aux termes de la convention ou d'une convention connexe et n'a pas remis de marchandises au fournisseur dans le cadre d'une convention de reprise.

(5) Le consommateur qui n'a pas reçu la demande écrite de reprise de possession des marchandises visée au paragraphe (2) ou l'ordre écrit de les détruire visé au paragraphe (3) peut les retourner à l'adresse du fournisseur.

(6) Le fournisseur est réputé consentir au retour des marchandises visé à l'alinéa (2) b) ou au paragraphe (5) et en assume les frais raisonnables.

Obligations du consommateur : résiliation d'autres conventions

81. (1) Le présent article s'applique à l'égard du paragraphe 96 (2) de la Loi si la résiliation porte sur l'une des conventions de consommation suivantes :

1. Les conventions électroniques visées par les articles 38 à 40 de la Loi.
2. Les conventions à distance visées par les articles 45 à 47 de la Loi.
3. Les conventions à exécution différée visées par les articles 22 à 26 de la Loi.

(2) Le consommateur qui n'a pas reçu l'ordre écrit de détruire les marchandises visé au paragraphe (5) les retourne à l'adresse du fournisseur par tout moyen qui lui permette d'en confirmer la livraison et le fait dans les 15 jours qui suivent le dernier en date des jours suivants :

- a) le jour où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention de consommation;
- b) le jour où le consommateur prend possession des marchandises.

(3) Les marchandises visées au paragraphe (2) qui ne sont pas retournées par remise à personne sont réputées l'être lors de leur envoi au fournisseur.

(4) Le fournisseur est réputé consentir au retour des marchandises visé au paragraphe (2) et en assume les frais raisonnables.

(5) S'il s'agit de marchandises créées, enregistrées, transmises ou mises en mémoire sous une forme intangible, notamment numérique, par des moyens électroniques, magnétiques ou optiques ou par d'autres moyens capables de créer,

d'enregistrer, de transmettre ou de mettre en mémoire de manière similaire à ceux-ci, le consommateur qui reçoit du fournisseur l'ordre écrit de détruire les marchandises le fait immédiatement conformément aux instructions mentionnées dans l'ordre.

Délai de soin raisonnable

82. Pour l'application du paragraphe 96 (3) de la Loi, la période pendant laquelle le consommateur qui résilie une convention de consommation prend soin des marchandises dont il a pris possession aux termes de la convention ou d'une convention connexe commence le jour où il avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention de consommation et expire à celle des dates suivantes qui survient en premier :

1. Le moment où les marchandises sont détruites en application du paragraphe 80 (3) ou 81 (5).
2. Le moment où les marchandises sont retournées en application de l'alinéa 80 (2) b) ou du paragraphe 80 (5) ou 81 (2).
3. Lors de la reprise de possession des marchandises, dans le cas d'une convention de consommation visée à l'article 80.
4. La fin du 21^e jour qui suit le jour où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention de consommation si, dans le cas d'une convention de consommation visée à l'article 80 :
 - i. soit le consommateur a reçu du fournisseur une demande écrite de reprise de possession des marchandises et lui a donné un délai raisonnable pour le faire, conformément à l'alinéa 80 (2) a), mais le fournisseur ne les a pas reprises,
 - ii. soit le consommateur n'a pas reçu du fournisseur une demande écrite de reprise de possession des marchandises.

Restrictions : résiliation d'une convention directe

83. (1) Le présent article s'applique à la résiliation d'une convention directe faite par le consommateur aux termes de l'article 43 de la présente Loi si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a sollicité du fournisseur les marchandises ou les services;
- b) il a demandé au fournisseur, dans les 10 jours qui suivent la date de la conclusion de la convention, d'effectuer la livraison ou de commencer l'exécution aux termes de celle-ci.

(2) Dans les circonstances décrites au paragraphe (1), le fournisseur a le droit d'être raisonnablement indemnisé pour ce qui suit :

- a) les marchandises :
 - (i) d'une part, que le consommateur a reçues aux termes de la convention directe avant celui des jours suivants qui survient en premier :
 - (A) le 11^e jour qui suit la date de la conclusion de la convention,
 - (B) le moment où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention,
 - (ii) d'autre part, dont le fournisseur ne peut reprendre possession ou qui ne peuvent lui être retournées pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :
 - (A) elles ont été consommées,
 - (B) elles se sont altérées,
 - (C) elles font tellement partie intégrante d'autres biens qu'il ne serait pas pratique de les en séparer;
- b) les services que le consommateur a reçus aux termes de la convention directe avant celle des dates suivantes qui se produit en premier :
 - (i) le 11^e jour qui suit la date de la conclusion de la convention,
 - (ii) le moment où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention.

(3) Si le fournisseur a le droit d'être raisonnablement indemnisé, conformément au présent article, à l'égard de marchandises visées à la disposition 2 a) (ii) (C) ou de services, les obligations y afférentes que toute personne peut avoir envers le consommateur aux termes de la convention directe, d'une convention connexe ou en droit demeurent, malgré toute résiliation de la convention directe ou connexe.

(4) Le fournisseur qui a le droit d'être raisonnablement indemnisé, conformément au présent article, peut :

- a) soit déduire le montant de l'indemnité raisonnable à laquelle il a droit du remboursement éventuel qu'il est tenu de verser au consommateur en application de l'alinéa 96 (1) a) de la Loi;

- b) soit recouvrer du consommateur le montant de l'indemnité raisonnable à laquelle il a droit;
 - c) soit déduire une partie du montant de l'indemnité raisonnable à laquelle il a droit du remboursement éventuel qu'il est tenu de verser au consommateur en application de l'alinéa 96 (1) a) de la Loi et recouvrer la différence auprès du consommateur.
- (5) Le présent article s'applique conformément au paragraphe 20 (2) de la Loi.

Délai de remboursement des paiements illicites

84. Pour l'application des paragraphes 98 (2) et (4) de la Loi, le consommateur est remboursé dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle il en fait la demande en application du paragraphe 98 (1) de la Loi.

Annulation ou contrepassation des débits par carte de crédit

85. (1) Pour l'application du paragraphe 99 (4) de la Loi, la demande du consommateur visée au paragraphe 99 (1) de la Loi est présentée à l'émetteur de carte de crédit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai de remboursement que la Loi impose au fournisseur.

(2) Pour l'application du paragraphe 92 (2) de la Loi, le consommateur signe la demande qu'il présente à l'émetteur de carte de crédit en application du paragraphe 99 (1) de la Loi et y indique les renseignements suivants :

1. Son nom.
2. Le numéro de son compte de carte de crédit.
3. La date d'expiration qui figure sur sa carte de crédit.
4. Le nom du fournisseur qui était tenu d'effectuer le remboursement.
5. Si elle est connue, la date de la convention de consommation éventuellement conclue entre le consommateur et le fournisseur.
6. Chaque débit porté au compte de sa carte de crédit dont le consommateur demande l'annulation ou de la contrepassation, notamment ce qui suit :
 - i. le montant du débit,
 - ii. la date du débit,
 - iii. la description de l'opération de consommation qui a donné lieu au débit.
7. Si le débit devant être annulé ou contrepassé concerne un paiement à l'égard d'une convention de consommation résiliée en vertu de la Loi :
 - i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la date de résiliation de la convention,
 - iii. la façon dont le consommateur a donné avis de la résiliation au fournisseur.
8. Si le débit devant être annulé ou contrepassé concerne un paiement reçu en contravention de la Loi,
 - i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la date de la demande de remboursement,
 - iii. la façon dont le consommateur a donné avis de la demande de remboursement au fournisseur.
9. Si le débit devant être annulé ou contrepassé concerne un paiement perçu à l'égard de marchandises ou de services non sollicités pour lesquels aucun paiement n'est exigé en application de l'article 13 de la Loi,
 - i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la date de la demande de remboursement,
 - iii. la façon dont le consommateur a donné avis de la demande de remboursement au fournisseur.

(3) Pour l'application de l'alinéa 99 (5) a) de la Loi, l'émetteur de la carte de crédit accuse réception de la demande du consommateur dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle elle lui a été présentée conformément à l'article 92 de la Loi.

(4) Pour l'application de l'alinéa 99 (5) b) de la Loi, le délai prescrit commence le jour où le consommateur présente sa demande à l'émetteur de la carte de crédit conformément à l'article 92 de la Loi et se termine à la date du deuxième relevé de compte que ce dernier remet au consommateur après avoir reçu la demande.

PARTIE X
REGISTRE PUBLIC — PARAGRAPHE 103 (2) DE LA LOI

Exigences

86. Les exigences suivantes à l'égard de la tenue du registre public sont prescrites pour l'application du paragraphe 103 (2) de la Loi :

1. Le directeur met les documents visés aux dispositions 1 à 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi à la disposition du public :
 - i. en les affichant sur un site Web du gouvernement de l'Ontario,
 - ii. en les communiquant de vive voix aux personnes qui les demandent au téléphone,
 - iii. sous forme imprimée.
2. Le directeur veille à ce que les documents restent à la disposition du public de la manière précisée aux sous-dispositions 1 i, ii et iii pour une durée minimale de 21 mois et maximale de 27 mois.

Ordonnances

87. Les ordonnances prises ou rendues en application des articles 110, 111, 112, 115 et 119 de la Loi sont prescrites pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi.

Accusations

88. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi, les renseignements suivants sont prescrits à l'égard de chaque personne contre laquelle des accusations sont portées, à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent article, en application de l'article 116 de la Loi ou sous le régime de la *Loi sur le contrôle des sports*, de la *Loi sur les huissiers*, de la *Loi sur les cimetières (révisée)*, de la *Loi sur les agences de recouvrement*, de la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur* ou de la *Loi sur les cinémas* :

1. Son nom, tel que le connaît le ministère.
2. Les noms commerciaux qu'elle emploie, tel que les connaît le ministère.
3. Son adresse d'affaires, ses numéros de téléphone et de télécopieur d'affaires et son adresse électronique d'affaires, si le ministère les connaît.
4. À l'égard de chaque accusation portée contre elle :
 - i. la loi invoquée et la description de l'accusation,
 - ii. la date à laquelle l'accusation a été portée,
 - iii. la décision définitive sur l'accusation portée et la description de la peine imposée, le cas échéant.

Prise de mesures

89. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi, les renseignements suivants sont prescrits à l'égard de chaque personne qui doit être nommée, être titulaire d'un permis ou d'une licence ou être inscrite ou enregistrée sous le régime de la *Loi sur le contrôle des sports*, de la *Loi sur les huissiers*, de la *Loi sur les cimetières (révisée)*, de la *Loi sur les agences de recouvrement*, de la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur* ou de la *Loi sur les cinémas* et contre laquelle des mesures ont été prises en application de cette loi, sauf une mise en accusation, à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent article :

1. Son nom, tel que le connaît le ministère.
2. Les noms commerciaux qu'elle emploie, tel que les connaît le ministère.
3. Son adresse d'affaires, ses numéros de téléphone et de télécopieur d'affaires et son adresse électronique d'affaires, si le ministère les connaît.
4. À l'égard de chaque mesure prise contre elle :
 - i. la loi invoquée et la description de la mesure,
 - ii. les motifs,
 - iii. la date à laquelle la mesure a été prise,
 - iv. le résultat ultime de cette mesure, y compris, le cas échéant, la révocation ou la suspension de la nomination, du permis ou de l'inscription.

Plaintes

90. (1) Si toutes les conditions énoncées au paragraphe (2) sont remplies, les renseignements suivants sont prescrits, pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi, à l'égard de chaque personne au sujet de laquelle le directeur

reçoit, à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent article, une plainte portant sur une conduite qui risque de contrevenir à la Loi ou à la *Loi sur le contrôle des sports*, à la *Loi sur les huissiers*, à la *Loi sur les cimetières (révisée)*, à la *Loi sur les agences de recouvrement*, à la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur* ou à la *Loi sur les cinémas*, que la conduite visée constitue ou non une infraction :

1. Le nom de la personne qui fait l'objet de la plainte, tel que le connaît le ministère.
2. Les noms commerciaux qu'elle emploie, tel que les connaît le ministère.
3. Son adresse d'affaires, ses numéros de téléphone et de télécopieur d'affaires et son adresse électronique d'affaires, si le ministère les connaît.
4. Le nombre de plaintes que le directeur a reçues à son sujet.
5. Le fond de chaque plainte et la décision prise à son égard.
6. À l'égard de chaque plainte, le fait que des accusations ont été ou non portées contre elle de la manière énoncée à l'article 88 et que des mesures ont été ou non prises contre elle de la manière énoncée à l'article 89, ainsi que :
 - i. les renseignements exigés par la disposition 4 de l'article 88, si des accusations ont été portées,
 - ii. les renseignements exigés par la disposition 4 de l'article 89, si des mesures ont été prises.

(2) Les renseignements visés au paragraphe (1) sont prescrits pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi seulement si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. La plainte est donnée par écrit au directeur, précise que son auteur est un consommateur et affirme que celui-ci a donné avis du fond de la plainte à la personne qui en fait l'objet ou qu'il a tenté de le faire.
2. La somme totale dont l'auteur de la plainte serait éventuellement redevable aux termes de la convention de consommation visée, à l'exclusion du coût d'emprunt, est supérieure à 100 \$.
3. L'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :
 - i. à deux reprises à au plus 20 jours d'intervalle, le ministère a donné avis du fond de la plainte à la personne qui en fait l'objet par la poste, par entretien ou message téléphonique, par télécopieur ou par courrier électronique, et :
 - A. soit, dans les 20 jours qui suivent le second avis, cette personne n'a pas rectifié la situation à la satisfaction de l'auteur de la plainte ou n'a pas donné suite à la plainte quant au fond et n'a pas demandé un délai supplémentaire de 10 jours pour ce faire,
 - B. soit, dans les 20 jours qui suivent le second avis, cette personne a demandé un délai supplémentaire de 10 jours pour rectifier la situation ou pour donner suite à la plainte quant au fond sans pour autant réussir, au cours de ce délai supplémentaire, à rectifier la situation à la satisfaction de l'auteur de la plainte ou à donner suite à la plainte quant au fond,
 - ii. malgré les deux tentatives de donner avis du fond de la plainte à la personne qui en fait l'objet par la poste, par téléphone, par télécopieur ou par courrier électronique, ou par une combinaison quelconque de ces moyens, le courrier du ministère lui a été retourné ou il a été impossible d'avoir un entretien avec la personne ou de lui laisser un message téléphonique ou de lui envoyer une télécopie ou un courriel.

(3) Les renseignements prescrits en application du présent article cessent d'être prescrits si la personne qui fait l'objet de la plainte prouve à la satisfaction du directeur ce qui suit :

- a) elle n'a pas reçu l'avis de la plainte du ministère;
- b) elle a rectifié la situation à la satisfaction de l'auteur de la plainte ou y a donné suite quant au fond.

PARTIE XI LOIS ET AUTORITÉS LÉGISLATIVES PRESCRITES — PARTIE XI DE LA LOI

Loi prescrite

91. La *Loi sur le contrôle des sports* est prescrite pour l'application de l'article 105 de la Loi.

Autorités législatives prescrites

92. Les autorités législatives suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 122 (2) de la Loi :

1. Le Canada.
2. Les provinces et territoires du Canada autres que l'Ontario.

**PARTIE XII
ENTRÉE EN VIGUEUR**

Entrée en vigueur

93. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 18/05

made under the

CONSUMER PROTECTION ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Revoking O. Reg. 175/01
(Direct Sales Contracts)

1. Ontario Regulation 175/01 is revoked.
2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 19/05

made under the

CONSUMER PROTECTION ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Revoking Reg. 176 of R.R.O. 1990
(General)

1. Regulation 176 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 691/91, 637/93, 516/97, 56/98 and 279/01 are revoked.
2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 19/05

pris en application de la

LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

abrogeant le Règl. 176 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

1. Le Règlement 176 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et les Règlements de l'Ontario 691/91, 637/93, 516/97, 56/98 et 279/01 sont abrogés.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 20/05

made under the

PREPAID SERVICES ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Revoking Reg. 934 of R.R.O. 1990
(General)

1. Regulation 934 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 21/05

made under the

MOTOR VEHICLE REPAIR ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Revoking Reg. 802 of R.R.O. 1990
(General)

1. Regulation 802 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 22/05

made under the

MINISTRY OF CONSUMER AND BUSINESS SERVICES ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

INVESTIGATIONS RELATING TO ACTS

1. The following Acts are prescribed for the purposes of subsection 5.1 (1) of the Act:
 1. *Bailiffs Act*.
 2. *Cemeteries Act (Revised)*.

3. *Collection Agencies Act.*
 4. *Consumer Protection Act, 2002.*
 5. *Consumer Reporting Act.*
 6. *Discriminatory Business Practices Act.*
 7. *Paperback and Periodical Distributors Act.*
 8. *Theatres Act.*
2. **This Regulation comes into force on July 30, 2005.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 22/05

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

ENQUÊTES RELATIVES AUX LOIS

1. Les lois suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 5.1 (1) de la Loi :
 1. *La Loi sur les huissiers.*
 2. *La Loi sur les cimetières (révisée).*
 3. *La Loi sur les agences de recouvrement.*
 4. *La Loi de 2002 sur la protection du consommateur.*
 5. *La Loi sur les renseignements concernant le consommateur.*
 6. *La Loi sur les pratiques de commerce discriminatoires.*
 7. *La Loi sur les distributeurs de livres brochés et de périodiques.*
 8. *La Loi sur les cinémas.*
2. **Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.**

8/05

ONTARIO REGULATION 23/05

made under the

MOTOR VEHICLE DEALERS ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 801 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 801 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 16 (1) (o) of Regulation 801 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (o) if the balance is to be financed, the information that a lender is required to give to a borrower under section 79 of the *Consumer Protection Act, 2002*, together with a notation that the section has been complied with.

(2) Clause 16 (2) (n) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(n) if the balance is to be financed, the information that a lender is required to give to a borrower under section 79 of the *Consumer Protection Act, 2002*, together with a notation that the section has been complied with;

2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 23/05

pris en application de la

LOI SUR LES COMMERÇANTS DE VÉHICULES AUTOMOBILES

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

modifiant le Règl. 801 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 801 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 16 (1) o) du Règlement 801 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

o) si le solde doit être financé, les renseignements que le prêteur est tenu de donner à un emprunteur en vertu de l'article 79 de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*, ainsi qu'une note précisant que cet article a été observé.

(2) L'alinéa 16 (2) n) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

n) si le solde doit être financé, les renseignements que le prêteur est tenu de donner à un emprunteur en vertu de l'article 79 de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*, ainsi qu'une note précisant que cet article a été observé;

2. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 24/05

made under the

CONSUMER REPORTING ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 177 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 177 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Sections 11 and 12 of Regulation 177 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. The Schedule to the Regulation is revoked.

3. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 25/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending O. Reg. 200/02

(Consumer Protection)

Note: Ontario Regulation 200/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 7 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 200/02 is amended by striking out “the *Business Practices Act*” at the end and substituting “Part III of the *Consumer Protection Act, 2002*”.

2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 26/05

made under the

TRAVEL INDUSTRY ACT, 2002

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

GENERAL**CONTENTS****PART I
GENERAL**

1. Definitions
2. Exemptions

**PART II
REGISTRATION**

APPLICATIONS AND RENEWALS

3. Application, form and fee
4. Expiry of registration
5. Prescribed requirements for registration or renewal
6. Prescribed conditions, continuation pending renewal
7. Prescribed time to reapply after refusal, etc.

OBLIGATIONS OF REGISTRANTS

8. Individual registrant, prescribed condition
9. Name
10. Place of business
11. Branch office
12. Sale of travel services by travel agent
13. Certificate of registration
14. Supervision of office
15. Employees and contractors
16. Records re employees and contractors
17. Advance notice to registrar re certain changes
18. Notice to registrar re other changes
19. Information in approved form
20. Unregistered travel agent or travel wholesaler
21. Notice of ceasing to trade with registrant

- 22. Financial statements
- 23. Working capital, transitional provision
- 24. Minimum working capital
- 25. Security, new applicant
- 26. Bank accounts
- 27. Trust accounts
- 28. Security instead of trust account
- 29. Business records
- 30. Application of ss. 31 to 37
- 31. Requirements relating to representations
- 32. False, misleading and deceptive representations
- 33. Statements re price
- 34. Information to be included in certain representations
- 35. Photographs and other pictures
- 36. Duty of travel agent, disclosure and advice
- 37. Advising customer of changes
- 38. Statements, invoices and receipts
- 39. Verifying condition of accommodation
- 40. Events requiring notice and offer of refund or replacement
- 41. Travel wholesaler to forward documents to travel agent
- 42. Travel agent to verify documents
- 43. Travel wholesaler required to provide travel services in certain circumstances
- 44. Disclosure of counselling fee or service charge
- 45. Restrictions, resale of travel services
- 46. Duty of registrant who resells travel services
- 47. Restriction re air transportation

OTHER MATTERS

- 48. Disclosure of information on registrants
- 49. False advertising order, prescribed period for pre-approval

PART III FUND

GENERAL

- 50. Participation mandatory
- 51. Role of board
- 52. Fund
- 53. Payments by travel agents and travel wholesalers
- 54. Payments deposited into Fund
- 55. Board to notify registrar of default, etc.

CLAIMS

- 56. Board to deal with claims
- 57. Reimbursement of customer
- 58. Reimbursement of travel agent
- 59. Reimbursement of travel wholesaler
- 60. Time for claim
- 61. Documents and other information
- 62. Subrogation
- 63. Credit arrangements, no reimbursement
- 64. Commissions and other remuneration repayable by registrant
- 65. Major event
- 66. Maximum amounts for payments from Fund
- 67. Reimbursement for claims under ss. 57, 58 and 59
- 68. Payments for immediate departure
- 69. Payments for trip completion, etc.
- 70. Registrant liable to reimburse Fund for certain payments
- 71. Hearing by Tribunal

ADMINISTRATION OF FUND

- 72. Borrowing and investment powers
- 73. Advisors
- 74. Records, etc. available to director
- 75. Audit

PART IV REVOCATION AND COMMENCEMENT

- 76. Revocation
- 77. Commencement

**PART I
GENERAL**

Definitions

1. In this Regulation,

“accommodation” means any room that is to be used for lodging by the customer or other person for whom the travel services were purchased, and includes any other facilities and services related to the room that are for the use of the customer or other person, but does not include meals; (“hébergement”)

“board of directors” means the board of directors of the administrative authority; (“conseil d’administration”)

“major event” means one or more events designated as a major event by the director under section 65; (“événement majeur”)

“sales in Ontario”, when used in reference to a period of time, means,

- (a) in the case of a registered travel agent, the amount paid or to be paid to or through the travel agent for all travel services sold in Ontario during the relevant period, or
- (b) in the case of a registered travel wholesaler, the amount paid or to be paid to or through the travel wholesaler for all travel services sold in Ontario during the relevant period. (“chiffre d’affaires en Ontario”)

Exemptions

2. (1) Persons in the classes listed in subsection (2) who do not otherwise act as travel agents or travel wholesalers are exempt from the Act and this Regulation.

(2) Subsection (1) applies to:

1. A person who, in connection with the business of being an end supplier of accommodation, also provides other local travel services that are purchased from another person.
2. A person (other than a person who operates an airline, cruise line or bus line) who, in connection with the business of being an end supplier of travel services, also provides local travel services that are purchased from another person, but does not accept payment of more than 25 per cent of the cost of the travel services sold to any customer more than 30 days before the travel services are to be provided.
3. A public carrier who sells scheduled transportation.
4. An agent, appointed by a public carrier holding an operating licence under the *Public Vehicles Act*, who sells bus travel services.
5. A public carrier who sells one day tours.
6. A person who sells guide services or sightseeing services in Ontario.
7. A person who is employed to teach in an elementary or secondary school, university or college of applied arts and technology and who,
 - i. arranges one-day tours for the students of that school, university or college as part of the curriculum or arranges other travel services through a registered travel agent as part of the curriculum,
 - ii. has the approval of the appropriate board, principal or other governing body or official to make the arrangements for the travel services, and
 - iii. receives no direct or indirect gain or profit from arranging for the travel services other than participating in the travel services.
8. The members of a religious organization, amateur sports team or unincorporated association who provide overland travel services, if the following conditions are satisfied:
 - i. The travel services are provided only to members of the organization, team or association.
 - ii. The organization, team or association exists primarily for educational, cultural, religious or athletic purposes and the travel services are provided for those purposes.
 - iii. Any funds received for the travel services are deposited into a trust account and disbursed to pay the suppliers of the travel services or a travel agent.
 - iv. The organization, team or association, its members and employees receive no direct or indirect gain or profit from the provision of the travel services other than participating in the travel services.
 - v. The travel services do not include a destination located more than 2,000 kilometres from the departure point.
 - vi. The vehicle that is used for transportation remains at the destination to ensure that return transportation is available.

9. A not-for-profit corporation without share capital, operating as a club, that provides overland travel services to members of the club, if the following conditions are satisfied:
 - i. The travel services are provided only to members of the club.
 - ii. The corporation exists primarily for educational, cultural, religious or athletic purposes and the travel services are provided for those purposes.
 - iii. Any funds received for the travel services are deposited into a trust account and disbursed to pay the suppliers of the travel services or a travel agent.
 - iv. The corporation, its members, officers, directors and employees receive no direct or indirect gain or profit from the provision of the travel services other than participating in the travel services.
 - v. The travel services do not include a destination located more than 2,000 kilometres from the departure point.
 - vi. The vehicle that is used for transportation remains at the destination to ensure that return transportation is available.

PART II REGISTRATION

APPLICATIONS AND RENEWALS

Application, form and fee

3. (1) An application for registration or for renewal of registration as a travel agent or a travel wholesaler shall contain all the required information, in a form approved by the registrar, and shall be accompanied by the relevant fee set by the administrative authority under clause 12 (1) (b) of the *Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996*, payable to the administrative authority.

(2) An application that does not comply with subsection (1) is incomplete.

Expiry of registration

4. Every registration expires on the date shown on the certificate of registration.

Prescribed requirements for registration or renewal

5. For the purposes of subsection 8 (1) of the Act, an applicant for registration or renewal of registration shall meet the following requirements:

1. If the applicant is an individual, he or she is at least 18 years of age and is a resident of Canada.
2. The applicant does not owe the administrative authority a payment under section 53, or if the applicant does owe the administrative authority such a payment, the applicant has made arrangements acceptable to the registrar to pay the amount.
3. The administrative authority does not have an outstanding judgment against the applicant, or if the administrative authority does have such a judgment, the applicant has made arrangements acceptable to the registrar to satisfy the judgment.
4. The administrative authority has not paid any claims from the Fund in relation to the applicant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business, or if the administrative authority has paid such claims, the applicant has reimbursed the administrative authority for them and for the administrative authority's costs, or made arrangements acceptable to the registrar to do so.
5. If required to provide security in accordance with section 25, the applicant has done so.
6. Every other person who is an interested person in respect of the applicant for the purposes of section 8 of the Act also satisfies the conditions in paragraphs 2 to 5.

Prescribed conditions, continuation pending renewal

6. The prescribed conditions for the purpose of subsection 11 (8) of the Act are:

1. If the registrant is an individual, he or she is a resident of Canada.
2. The registrant does not owe the administrative authority a payment under section 53, or if the registrant does owe the administrative authority such a payment, the registrant has made arrangements acceptable to the registrar to pay the amount.
3. The administrative authority does not have an outstanding judgment against the registrant, or if the administrative authority does have such a judgment, the registrant has made arrangements acceptable to the registrar to satisfy the judgment.

4. The administrative authority has not paid any claims from the Fund in relation to the registrant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business, or if the administrative authority has paid such claims, the registrant has reimbursed the administrative authority for them and for the administrative authority's costs, or made arrangements acceptable to the registrar to do so.
5. If required to provide security in accordance with section 25, the registrant has done so.

Prescribed time to reapply after refusal, etc.

7. The prescribed time for the purpose of clause 14 (a) of the Act is 30 days.

OBLIGATIONS OF REGISTRANTS

Individual registrant, prescribed condition

8. For the purposes of subsection 8 (2) of the Act, it is a prescribed condition that a registrant who is an individual be a resident of Canada.

Name

9. (1) A registrant shall not carry on business under a name other than,
 - (a) the name appearing on the registration; or
 - (b) a name registered under the *Business Names Act*.
- (2) The registrant shall notify the registrar of the names under which business will be carried on, and shall not carry on business under those names until the registrant has received the registrar's acknowledgment of the notice.
- (3) The registrant shall not carry on business under a name that indicates a sponsorship, approval, status or affiliation that the registrant does not have.

Place of business

10. (1) A registrant shall carry on business in Ontario only from a permanent place of business in Ontario.
- (2) A registrant shall not carry on business from a dwelling unless the following conditions are met:
 1. The registrant provides proof to the registrar that carrying on the business from the dwelling is permitted by the municipality responsible for enforcing local zoning requirements.
 2. The registrant has a business telephone number that is listed under the name under which the registrant carries on business and is different from any residential telephone number.
 3. The registrant has made arrangements that are satisfactory to the registrar to provide access to the registrant's business records.

Branch office

11. A registrant shall not operate a branch office in Ontario unless the branch office is authorized by the registration.

Sale of travel services by travel agent

12. (1) A registrant who is a travel agent shall not sell or offer to sell travel services unless,
 - (a) the travel services are sold or offered in accordance with subsection (2) or (3), as the case may be;
 - (b) the name under which the registrant carries on business and the registrant's address and business telephone number are disclosed to the customer; and
 - (c) any connection between the registrant and any other registrant that is relevant to the travel services being sold or offered to the customer by the first-named registrant is disclosed to the customer.
- (2) During the period that ends on June 30, 2008, the travel services referred to in clause (1) (a) shall be sold or offered,
 - (a) directly by the registrant; or
 - (b) by an individual who is employed by or has a written contract with the registrant.
- (3) On and after July 1, 2008, the travel services referred to in clause (1) (a) shall be sold or offered,
 - (a) directly by the registrant; or
 - (b) by an individual who is employed by or has a written contract with the registrant and,
 - (i) has obtained from the Canadian Institute of Travel Counsellors the required certification for being a travel manager or travel counsellor, or
 - (ii) meets the conditions set out in subsection 15 (3).

Certificate of registration

13. (1) A registrant shall keep the certificate of registration at the office or branch office for which it is issued and shall produce it for inspection on any person's request.

(2) If a registration is revoked, suspended or cancelled or if the registrant voluntarily ceases business, the registrant shall promptly return the certificate of registration to the registrar by registered mail or by personal delivery.

Supervision of office

14. (1) This section ceases to apply on June 30, 2008.

(2) A travel agent shall ensure that each office operated by the travel agent is managed and supervised during the hours of operation of the office by an individual who has, in the registrar's opinion, sufficient experience with and knowledge of the business of selling travel services to ensure that the office is managed in compliance with the Act and this Regulation.

(3) An application for registration or renewal shall be accompanied by the name, address and a description of the experience and knowledge of the individual referred to in subsection (2).

Employees and contractors

15. (1) This section applies on and after July 1, 2008.

(2) A travel agent shall ensure that,

(a) each office operated by the travel agent is managed and supervised, throughout its hours of operation, by a person who,

(i) has obtained the required certification for being a travel manager from the Canadian Institute of Travel Counsellors, or

(ii) meets the conditions set out in subsection (3); and

(b) at least one person who has obtained the required certification for being a travel counsellor from the Canadian Institute of Travel Counsellors is available at each office operated by the travel agent, throughout its hours of operation.

(3) The conditions referred to in subclause (2) (a) (ii) are that the person,

(a) on June 30, 2008, managed and supervised an office operated by a travel agent; and

(b) has sufficient experience with and knowledge of the business of selling travel services to ensure that the office is managed in compliance with the Act and this Regulation.

(4) An application for renewal of registration as a travel agent shall be accompanied by a list of the names and addresses of the persons who meet the requirements of subsection (2) and,

(a) are employees of the applicant; or

(b) have contracts for services with the applicant.

(5) An application for registration as a travel agent by an applicant who was not registered at the time of the application shall be accompanied by a list of the names and addresses of the persons who meet the requirements of subsection (2) or are expected to have done so by the time the applicant is registered and,

(a) are employees or proposed employees of the applicant; or

(b) have contracts or proposed contracts for services with the applicant.

Records re employees and contractors

16. (1) A registrant shall maintain accurate and up-to-date records about persons who counsel customers in relation to travel services and are employed by or have contracts for services with the registrant.

(2) On and after July 1, 2008, the records required by subsection (1) include copies of the relevant certificates issued by the Canadian Institute of Travel Counsellors.

Advance notice to registrar re certain changes

17. (1) During the period that ends on June 30, 2008, a registrant shall notify the registrar at least five days before any of the following takes place:

1. A change of address for the office or a branch office of the registrant.

2. A change of the person identified under section 14 to manage and supervise an office.

3. A change in the name or number of an account or in the financial institution in which the account is maintained.

(2) On and after July 1, 2008, a registrant shall notify the registrar at least five days before any of the following takes place:

1. A change of address for the office or a branch office of the registrant.
2. Any change of the person or persons who satisfy the requirements of subsection 15 (2).
3. A change in the name or number of an account or in the financial institution in which the account is maintained.

Notice to registrar re other changes

18. If there is a change to any of the required information that was included in a registrant's application under subsection 3 (1), other than a change described in section 17, the registrant shall notify the registrar within five days after the change takes place.

Information in approved form

19. A registrant who is required to provide information to the administrative authority or to the registrar shall provide it in a form approved by the registrar.

Unregistered travel agent or travel wholesaler

20. A registrant shall not carry on business with another person who is required to be registered under the Act but is not in fact so registered.

Notice of ceasing to trade with registrant

21. A registrant who ceases to trade with another registrant by reason of the other registrant's apparent lack of financial responsibility shall promptly notify the registrar in writing of the fact and of the reasons for ceasing to trade.

Financial statements

22. (1) Every registrant shall file with the registrar the financial statements required by this section for each fiscal year.

(2) A registrant who had sales in Ontario of less than \$10 million during the previous fiscal year shall file, within three months after the end of the fiscal year,

- (a) annual financial statements with a review engagement report by a public accountant licensed under the *Public Accountancy Act*; or
- (b) annual financial statements with an auditor's report from a licensed public accountant, if the registrant is required to obtain annual financial statements with an auditor's report under the *Business Corporations Act*.

(3) A registrant who is a travel agent and had sales in Ontario of \$10 million or more but less than \$20 million during the previous fiscal year shall file,

- (a) annual financial statements with an audit opinion from a licensed public accountant within three months after the end of the fiscal year; and
- (b) semi-annual financial statements within 45 days after the end of each fiscal half-year.

(4) A registrant who is a travel agent and had sales in Ontario of \$20 million or more during the previous fiscal year shall file,

- (a) annual financial statements with an audit opinion from a licensed public accountant within three months after the end of the fiscal year; and
- (b) quarterly financial statements within 45 days after the end of each quarter during the fiscal year.

(5) A registrant who is a travel wholesaler and had sales in Ontario of \$10 million or more during the previous fiscal year shall file,

- (a) annual financial statements with an audit opinion from a licensed public accountant within three months after the end of the fiscal year; and
- (b) quarterly financial statements within 45 days after the end of each quarter during the fiscal year.

(6) Financial statements required under this section shall include a statement of sales in Ontario made during the period to which the financial statements refer, a balance sheet, an income statement and a reconciliation of the trust accounts maintained under section 27.

(7) If additional information is necessary to provide an accurate and complete review of the registrant's financial position, the registrar may require that the registrant file audited financial statements that consolidate or combine the registrant's financial statements with,

- (a) the financial statements of another registrant; or
- (b) if the registrant is a corporation, with the financial statements of another person who is a shareholder associated with the registrant.

(8) If the registrar has reason to believe that a registrant is in financial difficulty, the registrar may require that the registrant provide to the registrar a written statement of the registrant's current net working capital, and the registrant shall do so within the time the registrar specifies.

(9) The registrar may require that a statement provided under subsection (7) or (8) be verified by affidavit.

Working capital, transitional provision

23. (1) This section ceases to apply on December 31, 2005.

(2) A registrant shall maintain a minimum working capital of \$5,000 if the registrant had sales in Ontario of less than \$1.5 million during the previous fiscal year.

(3) A registrant who had sales in Ontario of \$1.5 million or more but less than \$10 million during the previous fiscal year shall maintain a minimum working capital of \$25,000.

(4) A registrant who had sales in Ontario of \$10 million or more but less than \$20 million during the previous fiscal year shall maintain a minimum working capital of \$50,000.

(5) A registrant who had sales in Ontario of \$20 million or more during the previous year shall maintain a minimum working capital of \$100,000.

(6) The working capital of a registrant shall be calculated in accordance with generally accepted accounting principles and shall not include the value of any security provided under subsection 25 (1) or capital belonging to any person with whom the registrant has a non-arm's length relationship.

Minimum working capital

24. (1) This section applies on and after January 1, 2006.

(2) A registrant who had sales in Ontario during the previous fiscal year of an amount shown in Column 1 of the Table to this section shall maintain a working capital of at least the amount shown in Column 2 opposite the first-named amount.

(3) A registrant's working capital shall be calculated in accordance with generally accepted accounting principles and shall not include,

(a) the value of any security provided under subsection 25 (1); or

(b) capital belonging to any person who is an interested person in respect of the registrant for the purposes of section 8 of the Act.

TABLE

Column 1	Column 2
Sales in Ontario during previous fiscal year	Minimum working capital
\$500,000 or less	\$ 5,000
More than \$500,000 but not more than \$750,000	10,000
More than \$750,000 but not more than \$1,000,000	15,000
More than \$1,000,000 but not more than \$2,000,000	20,000
More than \$2,000,000 but not more than \$5,000,000	25,000
More than \$5,000,000 but not more than \$10,000,000	35,000
More than \$10,000,000 but not more than \$20,000,000	50,000
More than \$20,000,000	100,000

Security, new applicant

25. (1) A person who has not been registered at any time during the previous 12 months shall provide \$10,000 in security to the administrative authority when applying for registration.

(2) When a registrant who has provided security under subsection (1) has filed two consecutive annual financial statements under section 22,

(a) if the registrar has no concerns about the registrant's compliance with this Regulation and with the Act, the registrar shall return the security to the registrant within a reasonable time;

(b) if the registrar has concerns about the registrant's compliance with this Regulation or with the Act, the registrar shall return the security to the registrant only when the registrar's concerns have been resolved.

(3) When the registrar returns the security under subsection (2), an amount shall be deducted for any claims paid or anticipated to be paid to customers of the registrant from the Fund because of the registrant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business.

Bank accounts

26. (1) A registrant shall maintain all accounts in Ontario in a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), a loan or trust corporation or a credit union as defined in the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

(2) Each account shall be in a name under which the registrant is permitted to carry on business in accordance with subsection 9 (1).

(3) The registrant shall promptly deposit all funds received as payment for travel services into such an account.

Trust accounts

27. (1) A registrant shall maintain a trust account for all money received from customers for travel services.

(2) The trust account shall be designated as a *Travel Industry Act* trust account.

(3) A registrant shall hold all money received from customers for travel services in trust and shall deposit all such money into the trust account within two banking days after receiving it.

(4) No registrant shall maintain more than one trust account under subsection (1) without the registrar's written consent, obtained in advance.

(5) A registrant shall file with the registrar,

(a) a copy of the trust agreement with the financial institution, within five days after establishing a trust account; and

(b) a copy of any changes to the trust agreement, within five days after making the changes.

(6) No registrant shall disburse or withdraw any money held in a trust account under subsection (1), except,

(a) to make payment to the supplier of the travel services for which the money was received;

(b) to make a refund to a customer; or

(c) after the supplier of the travel services has been paid in full, to pay the registrant's commission.

Security instead of trust account

28. (1) Despite section 27, a registrant who has been registered and carrying on business continuously for at least one fiscal year may, instead of maintaining a trust account, provide security to the administrative authority in an amount that is equal to or greater than one-sixth of the registrant's sales in Ontario for the 12-month period ending on the last day accounted for in the most recent annual, semi-annual or quarterly financial statements, as the case may be, required to be filed under section 22.

(2) The obligation to maintain a trust account does not cease until the registrant receives the registrar's acknowledgment that the security has been received.

(3) A registrant who provides security under subsection (1) shall, within 30 days after the day the registrant is required to file any financial statements under section 22, review the amount of the security and ensure that it continues to meet the requirements of subsection (1).

Business records

29. (1) A registrant shall maintain the following business records at the registrant's principal place of business, or at another place that the registrar approves in writing:

1. Accounting records setting out in detail the registrant's income and expenses and supporting documentary evidence, including copies of statements, invoices or receipts that have unique identifiers or serial numbers provided to customers.

2. Banking records that readily identify and may be used to verify all transactions that were made in connection with the registrant's business.

3. A written record of all payments made by or to the registrant respecting the purchase or sale of travel services. The record shall be in a form that enables the registrar to identify readily the transaction to which each payment relates, based on the unique identifiers or serial numbers.

4. The files maintained under subsections 39 (3) and 40 (3).

(2) Any record required to be maintained under subsection (1) shall be retained for a period of at least six years after the date of the relevant transaction.

Application of ss. 31-37

30. Sections 31 to 37 apply with respect to representations relating to the provision of travel services.

Requirements relating to representations

31. (1) A registrant who makes a representation or who has one made on the registrant's behalf shall ensure that it complies with the Act and with this Regulation.

(2) Unless a representation is made orally,

(a) it shall include the name under which the registrant carries on business and the registrant's address and registration number; and

(b) it shall not include a residential telephone number.

(3) Clause (2) (a) does not apply to a representation that is displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations.

False, misleading and deceptive representations

32. No registrant shall make a representation that is false, misleading or deceptive.

Statements re price

33. (1) A representation that refers to the price of travel services shall show the information required by subsections (2) and (4) in a clear, comprehensible and prominent manner.

(2) The representation shall set out,

(a) the total amount the customer will be required to pay for the travel services, including all fees, levies, service charges and surcharges; or

(b) the amount the customer will be required to pay for the travel services, excluding fees, levies, service charges and surcharges, and,

(i) an itemized list of the cost for each fee, levy, service charge and surcharge, or

(ii) the total cost the customer will be required to pay for fees, levies, service charges and surcharges.

(3) It is not necessary for the representation to deal with retail sales tax or federal goods and services tax.

(4) The representation shall contain,

(a) a statement of any conditions that affect or limit the availability of the travel services at the price set out under subsection (2);

(b) a brief description of the travel services, including the names of air carriers, hotels and travel wholesalers where applicable; and

(c) a statement that further information is available from a travel agent.

(5) A representation shall not refer to the price of travel services unless the travel services are available at that price during the time to which the representation applies.

(6) A representation shall not refer to a previous price for travel services.

(7) The price of travel services referred to in a representation shall be in Canadian currency unless the representation indicates, in a clear, prominent and comprehensible manner, that a different currency is used.

Information to be included in certain representations

34. (1) A representation that is in writing and relates to a specific travel service shall include the following information:

1. Deposit requirements.

2. Final payment requirements.

3. The total price of the travel services as set out under subsection 33 (2).

4. Cancellation terms and any cancellation charges.

5. The availability and cost of trip cancellation insurance, and of out-of-province health insurance if applicable.

6. The refund policy, including any penalty provisions.

7. A fair and accurate description of the travel services, including,

i. details of transportation, including the name of the principal carrier, the class of service and all departure and arrival points, and

ii. details of any accommodation.

8. The date or anticipated date of commencement and the anticipated duration of any construction or renovation that is likely to interfere with the use and enjoyment of any accommodation.
9. The period to which the representation applies.

(2) Subsection (1) does not apply to a representation that is displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations.

Photographs and other pictures

35. (1) If a photograph is used in a representation,
- (a) the photograph shall accurately depict the thing to which the representation refers; and
 - (b) the representation shall indicate, in a clear, prominent and comprehensible manner, that the photograph is a photograph of the thing to which the representation refers.
- (2) If a picture that is not a photograph is used in a representation,
- (a) the picture shall accurately depict the thing being represented; and
 - (b) the representation shall indicate, in a clear, prominent and comprehensible manner, that the picture is not a photograph of the thing to which the representation refers.

Duty of travel agent, disclosure and advice

36. Before entering into an agreement with a customer for travel services, and before taking payment or credit card information from the customer, a travel agent shall,

- (a) bring to the customer's attention any conditions related to the purchase of travel services that the travel agent has reason to believe may affect the customer's decision to purchase;
- (b) disclose the total price of the travel services, the travel dates and a fair and accurate description of the travel services to be provided;
- (c) explain to the customer any requirements or limitations relating to transfer or cancellation of the travel services, including,
 - (i) the range of penalties or other costs associated with transfer or cancellation, and
 - (ii) any non-refundable payments to be made by the customer;
- (d) advise the customer about the availability of,
 - (i) trip cancellation insurance, and
 - (ii) out-of-province health insurance if applicable;
- (e) in the case of proposed travel outside Canada, advise the customer,
 - (i) about typical information and travel documents, such as passports, visas and affidavits, that will be needed for each person for whom travel services are being purchased,
 - (ii) that entry to another country may be refused even if the required information and travel documents are complete, and
 - (iii) that living standards and practices at the destination and the standards and conditions there with respect to the provision of utilities, services and accommodation may differ from those found in Canada;
- (f) refer to other conditions, if any, that relate to the transaction and to the travel services, and advise the customer where those conditions may be reviewed; and
- (g) advise the customer that the travel agent is required to answer any questions the customer may have arising from the information provided under clauses (a) to (f) or from a representation.

Advising customer of changes

37. If, after a customer has purchased travel services, the registrant becomes aware of a change to any matter that is referred to in a representation and that, if known, might have affected the customer's decision to purchase, the registrant shall promptly advise the customer of the change.

Statements, invoices and receipts

38. (1) After selling travel services to a customer, a travel agent shall promptly provide the customer with a statement, invoice or receipt that meets the requirements of subsection (3) and sets out,

- (a) the name and address of the customer who purchased the travel services and the name and address, if known, of each person on whose behalf the payment is made;

- (b) the date of the booking and the date of the first payment;
- (c) the amount of the payment, indicating whether it is full or partial payment, the amount of any balance owing, if known, and the date when it is to be paid;
- (d) any fees, levies, service charges, surcharges, taxes or other charges, and whether those amounts are refundable or non-refundable;
- (e) the total price of the travel services;
- (f) the name under which the travel agent carries on business, the travel agent's telephone number and registration number, the address of the travel agent's place of business, and information respecting other ways, if any, that the customer may contact the travel agent, such as the travel agent's fax and e-mail address;
- (g) a fair and accurate description of the travel services contracted for, including the destination, the departure date and the name of the persons who will provide the travel services;
- (h) whether or not the customer has purchased,
 - (i) trip cancellation insurance, and
 - (ii) out-of-province health insurance if applicable;
- (i) whether the contract permits price increases;
- (j) if the contract permits price increases,
 - (i) a statement that no price increases are permitted after the customer has paid in full, and
 - (ii) a statement that if the total price of the travel services is increased and the cumulative increase, except any increase resulting from an increase in retail sales tax or federal goods and services tax, is more than 7 per cent, the customer has the right to cancel the contract and obtain a full refund;
- (k) the information given to the customer under clause 36 (e); and
- (l) the names of all the travel counsellors who provided information to the customer on the travel agent's behalf.

(2) Every travel wholesaler shall promptly provide to each travel agent through whom the travel wholesaler sells a travel service a statement, invoice or receipt that meets the requirements of subsection (3) and sets out,

- (a) the name and address of the travel agent through whom the travel wholesaler is selling the travel service;
- (b) the terms of payment and the amount paid;
- (c) the name of each customer and, if known, each other person for whom the travel service is being purchased; and
- (d) the destination of each customer and other person and, if relevant, the date of departure.

(3) A statement, invoice or receipt referred to in subsection (1) or (2) shall,

- (a) if it is prepared manually, be consecutively pre-numbered;
- (b) if it is prepared by computer, be assigned a unique identifier.

Verifying condition of accommodation

39. (1) A registrant who acquires a right to accommodation for the purpose of selling it to a customer shall take reasonable measures to ensure that the accommodation is, at the time the customer uses the travel services, in the same condition as was described by the registrant at the time of sale.

(2) If the accommodation is not in the condition represented by the registrant, the registrant shall promptly notify the customer to whom the accommodation is sold, or the customer's travel agent, as the case may be, of that fact and,

- (a) if the accommodation is sold as part of a package that includes transportation to a destination, offer the customer the choice of a full and immediate refund of the amount the customer paid for the package, including all fees, levies, service charges, surcharges, taxes and other charges, or a comparable alternate package acceptable to the customer; or
- (b) if the accommodation is not sold as a part of a package that includes transportation to a destination, offer the customer the choice of a full and immediate refund of the amount the customer paid for the accommodation, including all fees, levies, service charges, surcharges, taxes and other charges, or comparable alternate accommodation acceptable to the customer.

(3) Every registrant shall establish a file for the purposes of this section, and a registrant who is required to act under clause (2) (a) or (b) shall make a written notation in the file stating,

- (a) what information was communicated to the customer;
- (b) the date on which the information was communicated to the customer;

- (c) what method of communication was used; and
- (d) what choice the customer made.

Events requiring notice and offer of refund or replacement

40. (1) A registrant who becomes aware that any of the following events has occurred shall promptly notify the travel agent or customer, as the case may be, and offer the customer the choice of a full and immediate refund or comparable alternate travel services acceptable to the customer:

1. The scheduled departure of any transportation that forms part of the travel services is delayed or advanced by 24 hours or more, unless the reason for the delay or advancing is one described in subsection (2).
2. A different cruise ship is substituted.
3. The accommodation is changed or the standard of the accommodation is changed.
4. The contract permits price increases, the total price of the travel services is increased and the cumulative increase, except any increase resulting from an increase in retail sales tax or federal goods and services tax, is more than 7 per cent.
5. The contract does not permit price increases but the total price of the travel services is increased, whatever the amount of the increase or the reason for it.
6. The documents needed for the trip are changed because the transportation routing is changed, and there is not enough time for the person to obtain the documents before the departure.

(2) Paragraph 1 of subsection (1) does not apply if the delay or advancing is the result of,

- (a) mechanical problems with a vehicle, ship or aircraft;
- (b) safety considerations;
- (c) weather conditions;
- (d) a strike or lock-out; or
- (e) force majeure.

(3) Every registrant shall establish a file for the purposes of this section, and a registrant who is required to act under subsection (1) shall make a written notation in the file stating,

- (a) what information was communicated to the customer;
- (b) the date on which the information was communicated to the customer;
- (c) what method of communication was used; and
- (d) what choice the customer made.

Travel wholesaler to forward documents to travel agent

41. If a travel agent sells travel services and pays the travel wholesaler for the travel services 21 or more days before the date of departure, the travel wholesaler shall forward the tickets, vouchers, itinerary and other documents that relate to the travel services to the travel agent at least 14 days before the date of departure, unless the agent or the customer directs otherwise.

Travel agent to verify documents

42. A travel agent shall, on receiving from a travel wholesaler or other person a ticket, voucher, itinerary or other document that relates to travel services, ensure that the information contained on it is correct before giving it to the customer who purchased the travel services from the travel agent.

Travel wholesaler required to provide travel services in certain circumstances

43. Despite any failure on the part of the travel agent to pay the travel wholesaler for travel services, the travel wholesaler shall not refuse to provide the travel services purchased by a customer if,

- (a) the customer has paid the travel agent for the travel services; and
- (b) the travel wholesaler has provided tickets or other documents that relate to the travel services to a travel agent for distribution to the customer.

Disclosure of counselling fee or service charge

44. A travel agent who charges a counselling fee or service charge with respect to travel services shall, before counselling the customer about travel services or selling travel services to the customer, inform the customer,

- (a) of the existence of the counselling fee or service charge; and
- (b) whether the counselling fee or service charge or any part of it is refundable or non-refundable, and under what circumstances.

Restrictions, resale of travel services

45. (1) A travel wholesaler shall sell or offer for sale travel services only if the travel wholesaler has an agreement with the supplier of the travel services and all of the terms of the agreement are set out in writing.

(2) Subsection (1) also applies, with necessary modifications, to a travel agent who has acquired rights to travel services for resale.

Duty of registrant who resells travel services

46. If a registrant acquires rights to travel services for resale to other registrants or to customers and the supplier fails to provide the travel services paid for by a customer, the registrant who acquired the rights for resale shall reimburse the customer or provide comparable alternate travel services acceptable to the customer.

Restriction re air transportation

47. A registrant shall not sell or offer for sale travel services that include air transportation unless the air carrier,

- (a) is licensed to provide the travel services in all the relevant jurisdictions, by the appropriate authorities;
- (b) has received any approvals or has filed to obtain any approvals necessary to provide the travel services; and
- (c) has complied with regulatory requirements in Canada and in any other relevant jurisdiction.

OTHER MATTERS

Disclosure of information on registrants

48. (1) The registrar shall make available to the public, by electronic or other means, the following information respecting registrants:

1. The names of persons registered as travel agents or travel wholesalers.
2. The status of the registration of the persons described in paragraph 1, including the conditions mentioned in subsection 8 (2) of the Act that are,
 - i. applied by the registrar under section 10 of the Act, or
 - ii. ordered by the Tribunal.
3. The business address and business telephone number of the persons described in paragraph 1 and the other ways, if any, of contacting them.
4. The names of persons whose registration has been revoked within the previous two years.
5. The name of any registrant who has been charged with an offence by the administrative authority.
6. The name of any registrant against whom the registrar has made an order under subsection 29 (1) of the Act, and the contents of the order.

(2) If the registrar becomes aware of information respecting a registrant or a person who is carrying on activities that require registration and is of the opinion that the information could assist in protecting the public if the public knew of it, the registrar shall disclose the information to the public by whatever means are reasonable.

(3) If the Tribunal takes an action respecting an applicant for registration or a registrant as a result of the person requesting a hearing under the Act, the registrar shall make a notice of the action available to the public by electronic or other means.

(4) In making any information or notice available to the public under this section, the registrar shall ensure that the information or notice, as the case may be, does not include the name of an individual, except if the individual is an applicant for registration, a registrant or a person who is required to be registered or if the name of the individual is otherwise available to the public.

(5) The information that this section requires the registrar to disclose shall not be disclosed in bulk to any person except as required by law, or to a law enforcement authority.

False advertising order, prescribed period for pre-approval

49. The prescribed period for the purpose of subsection 29 (4) of the Act is 90 days.

**PART III
FUND
GENERAL**

Participation mandatory

50. Every registrant shall participate in the Fund.

Role of board

51. The board of directors shall administer and manage the affairs of the Fund.

Fund

52. (1) The Fund is composed of,

- (a) payments made by registrants in accordance with this Regulation and by participants or registrants in accordance with a predecessor to this Regulation;
- (b) any money borrowed under this Regulation or under a predecessor of this Regulation;
- (c) recoveries made for money paid from the Fund; and
- (d) any income earned on the money in the Fund.

(2) The administrative authority shall hold all money in the Fund in trust for the benefit of claimants whose claims for compensation the board of directors approves in accordance with this Regulation.

Payments by travel agents and travel wholesalers

53. (1) Payments under this section shall be made to the administrative authority,

- (a) within 45 days after the end of the first half of the registrant's fiscal year; and
- (b) within 45 days after the end of the second half of the registrant's fiscal year.

(2) A travel agent shall make payments in the amount that is the greater of the following:

- 1. \$25 plus the applicable taxes.
- 2. For every \$1,000 or part of \$1,000 of sales in Ontario during the preceding fiscal half-year, \$0.25 plus the applicable taxes.

(3) A travel wholesaler shall make payments in the amount that is the greater of the following:

- 1. \$25 plus the applicable taxes.
- 2. For every \$1,000 or part of \$1,000 of sales in Ontario during the preceding fiscal half-year, \$0.50 plus the applicable taxes.

(4) A payment under this section shall be accompanied by a completed return indicating the registrant's sales in Ontario for the preceding fiscal half-year and the amount of payments owing to the administrative authority.

(5) The return shall be certified, as to the accuracy of the information contained in it, by the registrant or an authorized officer or partner of the registrant.

Payments deposited into Fund

54. The administrative authority shall deposit into the Fund all payments that it receives under sections 53 and 64.

Board to notify registrar of default, etc.

55. The board of directors shall notify the registrar as soon as possible if, in connection with its administration of the Fund, it becomes aware of,

- (a) any default of a registrant;
- (b) any claim made under this Part in respect of a registrant; or
- (c) any failure by a registrant to perform any obligation or condition under the Act or this Regulation.

CLAIMS

Board to deal with claims

56. The board of directors shall determine,

- (a) whether a claim, or a part of one, is eligible for reimbursement; and
- (b) the eligible amount of the claim.

Reimbursement of customer

- 57. (1)** A customer is entitled to be reimbursed for travel services paid for but not provided if,
- (a) the customer paid for the travel services and the payment or any part of it was made to or through a registered travel agent;
 - (b) the customer has made a demand for payment from,
 - (i) the registered travel agent and the appropriate registered wholesaler,
 - (ii) any other person who has received the customer's money, and
 - (iii) any other person who may be legally obliged to reimburse or compensate the customer, including a person obliged under a contract for insurance; and
 - (c) the customer has not been reimbursed by,
 - (i) the registered travel agent or the appropriate registered wholesaler, because either or both of them,
 - (A) are unable to pay by reason of bankruptcy or insolvency,
 - (B) have ceased carrying on business and are unwilling to pay, or
 - (C) have ceased carrying on business and cannot be located,
 - (ii) any other person who has received the customer's money, or
 - (iii) any other person who may be legally obliged to reimburse or compensate the customer, including a person obliged under a contract for insurance.
- (2) A reimbursement under subsection (1) is limited to the amount paid to or through any registrant for the travel services that were not provided.
- (3) Despite subsection (1), a customer is not entitled to be reimbursed for:
1. Travel services that were not provided because an end supplier, other than a cruise line or airline, became bankrupt or insolvent or ceased to carry on business.
 2. A payment to or through a registrant for any travel services that were provided or for which alternate travel services were provided or made available.
 3. A payment for travel services that were available, but were not received because of an act or a failure to act on the part of the customer or of another person for whom the travel services were purchased.
 4. Counselling fees paid to a travel agent.
 5. Travel services that were to be received as a prize, award or goodwill gesture.
 6. Travel services that the customer obtained with a voucher, certificate, coupon or similar document that the customer did not pay for.
 7. Travel services that the customer did not pay for with cash or by a cheque, credit card or other similar payment method.
 8. Insurance premiums.
 9. A claim that is based on the cost, value or quality of the travel services or alternate travel services.
 10. A claim in connection with which travel services were provided under section 68 or 69.
 11. Consequential or indirect damages incurred as a result of the failure to provide the travel services.
- (4) If the travel services were not provided because an end supplier who is an airline or a cruise line became bankrupt or insolvent or ceased to carry on business, subclauses (1) (b) (i) and (1) (c) (i) do not apply.

Reimbursement of travel agent

- 58. (1)** A travel agent is entitled to be reimbursed for money paid by the travel agent to reimburse a customer or to provide alternate travel services to the customer if,
- (a) the customer paid for the travel services and the payment or any part of it was made to or through the travel agent;
 - (b) the travel agent dealt with a travel wholesaler, airline or cruise line, in good faith and at arm's length;
 - (c) the travel agent passed all or part of the customer's money to the travel wholesaler, airline or cruise line; and
 - (d) the travel services were not provided.

(2) Subsection (1) does not apply if the travel agent had acquired the right to the travel services for resale as described in section 46.

(3) The travel agent is entitled to be reimbursed only for the portion of the customer's money that the travel agent passed to the travel wholesaler, airline or cruise line.

(4) The travel agent is entitled to be reimbursed only if the customer would otherwise have had a claim against the Fund.

(5) The travel agent is not entitled to be reimbursed for any commission or other remuneration, including a service charge, owing on account of the travel services purchased by the customer.

Reimbursement of travel wholesaler

59. (1) A travel wholesaler is entitled to be reimbursed for money paid by the travel wholesaler to reimburse a customer for travel services paid for but not provided or to provide the customer with travel services for which the travel wholesaler has not been paid by the travel agent if,

(a) the travel agent is a registrant;

(b) the travel wholesaler dealt with the travel agent in good faith and at arm's length;

(c) the travel agent failed to pass all or part of the customer's money to the travel wholesaler;

(d) the travel wholesaler has had no previous dealings with the travel agent in which the travel agent failed to pass the customer's money to the travel wholesaler in respect of travel services or was otherwise in default; and

(e) the travel wholesaler has taken reasonable measures in the circumstances to ensure that the travel agent is reliable and financially responsible.

(2) The travel wholesaler is entitled to be reimbursed only for the portion of the customer's money that the travel agent received but failed to pass on to the travel wholesaler.

(3) The travel wholesaler is entitled to be reimbursed only if it can reasonably be established that,

(a) the travel agent received the customer's money; and

(b) the customer would otherwise have had a claim against the Fund.

(4) The travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for any amount owing from the travel agent that represents a commission or other remuneration, including a service charge.

(5) The travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for a payment made by credit card if the registrant who processed the payment did not obtain approval for the payment from the customer and from the card issuer, in advance, in accordance with the agreement between the card issuer and the registrant.

(6) The travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for a payment made by means of a cheque received from a travel agent unless,

(a) the cheque is received by the travel wholesaler seven or fewer days before the commencement of the travel services;

(b) the cheque is promptly deposited by the travel wholesaler in an account maintained in a financial institution referred to in section 26; and

(c) the cheque is returned to the travel wholesaler by the financial institution for reasons of insufficient funds.

(7) If subsection (6) applies, the travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for any portion of the claim that exceeds the travel wholesaler's volume of business with the travel agent for a normal week based on established trading patterns within the 12-month period that immediately preceded the customer's departure.

Time for claim

60. (1) A customer or a registrant may make a claim to be reimbursed in writing to the board of directors within six months after the relevant registrant or end supplier becomes bankrupt or insolvent or ceases to carry on business.

(2) A claim to be reimbursed that is made after the end of the six-month period is not valid.

Documents and other information

61. (1) The claimant shall provide such documents and other information to the board of directors as the board requires to prove the claim.

(2) The board of directors may request that the claimant provide additional documents or other information.

(3) If the claimant does not provide the additional documents or other information within 12 months after receiving the request, the claim shall be treated as abandoned, unless the board of directors is satisfied that it would not be fair to do so.

Subrogation

62. If the board determines that the claim or part of it is eligible for reimbursement, it may require the claimant to sign any documents that are necessary to transfer the claimant's interest in a related claim against a third party to the administrative authority so as to subrogate the administrative authority to the claimant's position.

Credit arrangements, no reimbursement

63. (1) A travel agent is not entitled to be reimbursed unless,
- (a) the customer paid for the travel services, to or through the travel agent; and
 - (b) the travel agent passed the customer's payment on to a travel wholesaler or end supplier.
- (2) A travel wholesaler is not entitled to be reimbursed unless,
- (a) the customer paid for the travel services;
 - (b) the travel wholesaler received the customer's payment; and
 - (c) the travel wholesaler passed the payment on to another travel wholesaler or to an end supplier.

Commissions and other remuneration repayable by registrant

64. If a customer has not received any of the travel services paid for, the registrant shall pay the amount of all commissions and other remuneration that the registrant received for the travel services, except for counselling fees,

- (a) to the customer; or
- (b) to the administrative authority.

Major event

65. (1) The director may designate one or more events as a major event, having regard to,
- (a) the nature of the events;
 - (b) the number of claims arising or potentially arising out of the events; and
 - (c) the need to protect the Fund.
- (2) When the director designates one or more events as a major event, the board of directors may,
- (a) defer the payment of any reimbursement under section 67 until it is satisfied that it has received all claims likely to be made with respect to the major event; and
 - (b) reimburse claims in one or more instalments or only partially reimburse claims, if it is necessary or prudent to do so in order to protect the Fund.

Maximum amounts for payments from Fund

66. The following rules apply to payments from the Fund under sections 67, 68 and 69:

1. A maximum amount of \$5,000 for each person whose travel services were paid for by a customer may be paid from the Fund for the following:
 - i. Reimbursement under section 67.
 - ii. Immediate departure under section 68.
 - iii. Trip completion under section 69.
2. Despite paragraph 1, but subject to paragraph 5, the maximum amount that may be paid from the Fund under sections 67 and 68 with respect to all claims arising out of an event or a major event is \$5 million, in addition to any amount that the administrative authority may recover by way of subrogated claim against a registrant or any other person.
3. Subject to paragraph 4, the maximum amount that may be paid from the Fund for trip completion under section 69 is \$2 million with respect to all claims arising out of an event or major event.
4. If the \$2 million maximum is not sufficient in the case of a particular event or major event the director may, with the approval of the board of directors, direct the administrative authority to make additional payments from the Fund for trip completion under section 69. These additional payments shall not exceed \$5 million.
5. Additional payments under paragraph 4,
 - i. shall be deducted from the \$5 million maximum for claims under sections 67 and 68 with respect to the same event or major event, and
 - ii. take priority over claims under sections 67 and 68 with respect to the same event or major event.

Reimbursement for claims under ss. 57, 58 and 59

67. A customer or registrant who makes a claim under section 57, 58 or 59 may be reimbursed in accordance with paragraphs 1, 2 and 5 of section 66.

Payments for immediate departure

68. (1) The director may direct the administrative authority to make payments from the Fund in order to enable the immediate departure of a customer or of another person for whom the customer purchased travel services, if,

- (a) the customer or other person was preparing for immediate departure and was prevented from departing through no fault of his or her own;
- (b) immediate payment from the Fund is necessary to alleviate suffering on the part of the customer or other person; and
- (c) it is likely that the customer would be eligible for reimbursement from the Fund.

(2) Payments under subsection (1) are governed by paragraphs 1 and 2 of section 66.

(3) In deciding whether to make a direction under subsection (1), the director may consider any relevant matters including,

- (a) the welfare of the customer or other person;
- (b) the practicality of arranging for immediate departure; and
- (c) the need to protect the Fund.

Payments for trip completion, etc.

69. (1) If a customer or other person is experiencing hardship or inconvenience because he or she has begun a trip that cannot be completed because travel services have not been provided and it is likely that the customer would be eligible for reimbursement from the Fund, the director may direct the administrative authority to make payments from the Fund to pay or assist in paying the cost of,

- (a) trip completion for the customer or other person, in accordance with subsection (3); and
- (b) necessary accommodation and meals for the customer or other person before the trip can be completed.

(2) Payments under subsection (1) are governed by paragraphs 1, 3 and 4 of section 66.

(3) For the purposes of subsection (1), trip completion is achieved,

- (a) by bringing the customer or other person to the final destination; or
- (b) by returning the customer or other person home, if this is his or her preference and can be done for a cost that does not exceed the cost of bringing the customer or other person to the final destination.

Registrant liable to reimburse Fund for certain payments

70. A registrant is required to reimburse the Fund for any claims paid to the registrant's customers under the following circumstances:

1. The registrant is bankrupt or insolvent or has ceased to carry on business.
2. The registrant purchased travel services on the customer's behalf, extending credit to the customer, and the customer paid the registrant for the travel services after the supplier of the travel services had become bankrupt or insolvent or ceased to carry on business.

Hearing by Tribunal

71. (1) If the board of directors determines that a claim or any part of a claim made under section 57, 58 or 59 is not eligible for reimbursement, the administrative authority shall immediately serve notice of the decision on the claimant.

(2) The claimant is entitled to a hearing before the Tribunal if, within 15 days after being served with notice, the claimant mails or delivers a written request for a hearing to the registrar, the administrative authority and the Tribunal.

(3) The notice under subsection (1) shall inform the claimant of the right to a hearing and of the manner and time within which to request the hearing.

(4) If a claimant who has been served with a notice under subsection (1) does not require a hearing, the decision of the board of directors becomes final.

(5) If the claimant requires a hearing before the Tribunal in accordance with subsection (2), the Tribunal shall appoint a time for and hold the hearing.

(6) The Tribunal may,

- (a) allow the claim, in whole or in part, and direct the administrative authority to pay the amount allowed from the Fund; or

(b) refuse to allow the claim in whole or in part.

(7) The claimant who requested the hearing, the administrative authority and any other person specified by the Tribunal are parties to the hearing.

(8) Sections 56 to 69 apply with necessary modifications to any decision of the Tribunal under this section.

ADMINISTRATION OF FUND

Borrowing and investment powers

72. (1) The administrative authority may borrow money to supplement the Fund.

(2) The administrative authority may, from time to time, invest any money of the Fund that is surplus to the administrative authority's immediate requirements in property in which a trustee is authorized to invest, in accordance with the *Trustee Act*.

Advisors

73. (1) The board of directors may employ, retain or authorize the employment of any counsel, accountant or other expert or of advisors, staff or trade associations as the board may reasonably require to administer and manage the Fund, to investigate claims and to maintain and protect the Fund.

(2) The board of directors and the administrative authority may rely and act upon the opinion, advice or information provided by any person mentioned in subsection (1).

(3) The remuneration of a person mentioned in subsection (1) may be paid from the Fund.

Records, etc. available to director

74. The board of directors shall make available to the director any information, books, records or documents that it keeps respecting the affairs of the Fund.

Audit

75. (1) The director may require that the affairs of the Fund be audited.

(2) The board of directors shall assist the auditors in performing the audit and shall provide any books, records or information that may be required.

PART IV REVOCATION AND COMMENCEMENT

Revocation

76. Ontario Regulations 806/93, 570/94, 238/97, 331/98, 235/00 and 428/01 are revoked.

Commencement

77. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 26/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LE SECTEUR DU VOYAGE

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Définitions
2. Exemptions

PARTIE II INSCRIPTION

DEMANDES ET RENOUVELLEMENTS

3. Demande, formule et droits

4. Expiration de l'inscription
5. Exigences prescrites pour l'inscription ou le renouvellement
6. Conditions prescrites : maintien jusqu'au renouvellement
7. Délai prescrit pour présenter une nouvelle demande après un refus

OBLIGATIONS DES PERSONNES INSCRITES

8. Inscription d'un particulier : condition prescrite
9. Nom
10. Établissement
11. Succursales
12. Vente de services de voyages par l'agent de voyages
13. Certificat d'inscription
14. Supervision du bureau
15. Employés et sous-traitants
16. Dossiers sur les employés et les sous-traitants
17. Préavis donné au registrateur : certains changements
18. Avis donné au registrateur : autres changements
19. Forme approuvée des renseignements
20. Agent de voyages ou voyageur non inscrit
21. Avis de la cessation de commercer avec une personne inscrite
22. États financiers
23. Fonds de roulement : disposition transitoire
24. Fonds de roulement minimal
25. Garantie : auteur de demande non inscrit
26. Comptes bancaires
27. Comptes en fiducie
28. Garantie au lieu du compte en fiducie
29. Dossiers commerciaux
30. Application des art. 31 à 37
31. Exigences relatives aux assertions
32. Assertions fausses, mensongères et trompeuses
33. Déclarations : prix
34. Renseignements à inclure dans certaines assertions
35. Photographies et autres images
36. Obligation de l'agent de voyages : divulgations et conseils
37. Avis au client : changements
38. États, factures et reçus
39. Vérification de l'état de l'hébergement
40. Événements exigeant un avis et une offre de remboursement ou de remplacement
41. Obligation du voyageur de remettre des documents à l'agent de voyages
42. Obligation de l'agent de voyages de vérifier les documents
43. Obligation du voyageur de fournir des services de voyages dans certains cas
44. Divulgation des frais de consultation ou de service
45. Restrictions : revente de services de voyages
46. Obligation de la personne inscrite qui revend des services de voyages
47. Restriction : déplacement par avion

AUTRES QUESTIONS

48. Divulgation de renseignements concernant les personnes inscrites
49. Ordonnance relative à une publicité mensongère : période d'approbation préalable

PARTIE III**FONDS**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

50. Participation obligatoire
51. Rôle du conseil d'administration
52. Fonds
53. Paiements des agents de voyages et des voyageurs
54. Paiements déposés dans le Fonds
55. Obligation du conseil d'administration d'aviser le registrateur en cas de défaut

INDEMNITÉS

56. Traitement des demandes d'indemnisation par le Conseil
57. Remboursement du client
58. Remboursement de l'agent de voyages
59. Remboursement du voyageur
60. Délai de présentation de la demande d'indemnisation
61. Documents et autres renseignements

- 62. Subrogation
- 63. Arrangements de crédit : aucun remboursement
- 64. Commissions et autres rémunérations remboursées par la personne inscrite
- 65. Événement majeur
- 66. Paiements maximaux sur le Fonds
- 67. Remboursement en vertu des art. 57, 58 et 59
- 68. Paiements en vue du départ immédiat
- 69. Paiements en vue de la conclusion de voyages
- 70. Obligation de la personne inscrite de rembourser certains paiements au Fonds
- 71. Audience du Tribunal

ADMINISTRATION DU FONDS

- 72. Pouvoirs d'emprunt et de placement
- 73. Conseillers
- 74. Dossiers mis à la disposition du directeur
- 75. Vérification

**PARTIE IV
ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR**

- 76. Abrogation
- 77. Entrée en vigueur

**PARTIE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«chiffre d'affaires en Ontario» Relativement à une période, s'entend :

- a) dans le cas d'un agent de voyages inscrit, des sommes payées ou à payer à l'agent ou par son entremise pour les services de voyages vendus en Ontario pendant la période pertinente;
- b) dans le cas d'un voyageur inscrit, des sommes payées ou à payer au voyageur ou par son entremise pour les services de voyages vendus en Ontario pendant la période pertinente. («sales in Ontario»)

«conseil d'administration» Le conseil d'administration de l'organisme d'application. («board of directors»)

«événement majeur» Un ou plusieurs événements désignés comme majeurs par le directeur en vertu de l'article 65. («major event»)

«hébergement» Pièce destinée à loger le client ou l'autre personne pour qui les services de voyages ont été acquis, y compris les autres installations et services se rapportant à la pièce qui lui sont offerts, sauf les repas. («accommodation»)

Exemptions

2. (1) Quiconque appartient à une catégorie énumérée au paragraphe (2) et n'agit pas par ailleurs en qualité d'agent de voyages ou de voyageur est soustrait à l'application de la Loi et du présent règlement.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux personnes suivantes :

- 1. Quiconque, dans le cadre de l'entreprise consistant à être le fournisseur final d'hébergement, fournit également d'autres services de voyages locaux acquis auprès d'une autre personne.
- 2. Toute personne qui n'exploite pas une compagnie aérienne, une société de croisières ou une société d'autocars et qui, dans le cadre de l'entreprise consistant à être le fournisseur final de services de voyages, fournit également des services de voyages locaux acquis auprès d'une autre personne, mais qui n'accepte pas le paiement de plus de 25 pour cent du coût des services de voyages vendus à un client plus de 30 jours avant leur fourniture.
- 3. Les transporteurs publics qui vendent des services de transport réguliers.
- 4. Les mandataires, nommés par un transporteur public titulaire d'un permis d'exploitation délivré en vertu de la *Loi sur les véhicules de transport en commun*, qui vendent des services de transport par autocar.
- 5. Les transporteurs publics qui vendent des visites d'un jour.
- 6. Quiconque vend des services de guide ou d'excursion en Ontario.
- 7. Quiconque est employé pour enseigner dans une école élémentaire ou secondaire, une université ou un collège d'arts appliqués et de technologie, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. il prend des dispositions pour offrir des visites d'un jour aux élèves de l'école, de l'université ou du collège dans le cadre du programme d'études ou prend des dispositions pour offrir d'autres services de voyages par l'intermédiaire d'un agent de voyages inscrit dans le cadre de ce programme,

- ii. le conseil, le directeur d'école ou l'autre organe de direction ou dirigeant pertinent l'autorise à prendre des dispositions pour offrir les services de voyages,
 - iii. il ne tire aucun gain ou profit direct ou indirect du fait d'avoir pris des dispositions pour offrir les services de voyages, sauf sa participation à ceux-ci.
8. Les membres d'un organisme religieux, d'une équipe de sport amateur ou d'une association non constituée en personne morale qui fournissent des services de voyages terrestres, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. Les services de voyages sont fournis uniquement aux membres de l'organisme, de l'équipe ou de l'association.
 - ii. L'organisme, l'équipe ou l'association existe principalement à des fins éducatives, culturelles, religieuses ou sportives et les services de voyages sont fournis à ces fins.
 - iii. Les fonds reçus pour les services de voyages sont déposés dans un compte en fiducie et servent à payer les fournisseurs des services de voyages ou un agent de voyages.
 - iv. L'organisme, l'équipe ou l'association ainsi que ses membres et ses employés ne tirent aucun gain ou profit direct ou indirect du fait de la fourniture des services de voyages, sauf leur participation à ceux-ci.
 - v. Les services de voyages ne comprennent pas une destination éloignée de plus de 2 000 kilomètres du point de départ.
 - vi. Le véhicule servant au transport reste au point d'arrivée pour permettre le voyage de retour.
9. Les personnes morales sans capital-actions et sans but lucratif qui fonctionnent comme un club et qui fournissent des services de voyages terrestres à leurs membres, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. Les services de voyages sont fournis uniquement aux membres du club.
 - ii. La personne morale existe principalement à des fins éducatives, culturelles, religieuses ou sportives et les services de voyages sont fournis à ces fins.
 - iii. Les fonds reçus pour les services de voyages sont déposés dans un compte en fiducie et servent à payer les fournisseurs des services de voyages ou un agent de voyages.
 - iv. La personne morale, ses membres, ses dirigeants, ses administrateurs et ses employés ne tirent aucun gain ou profit direct ou indirect du fait de la fourniture des services de voyages, sauf leur participation à ceux-ci.
 - v. Les services de voyages ne comprennent pas une destination éloignée de plus de 2 000 kilomètres du point de départ.
 - vi. Le véhicule servant au transport reste au point d'arrivée pour permettre le voyage de retour.

PARTIE II INSCRIPTION

DEMANDES ET RENOUELEMENTS

Demande, formule et droits

3. (1) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription à titre d'agent de voyages ou de voyageur comprend les renseignements exigés, est rédigée selon la forme qu'approuve le registraire et est accompagnée des droits applicables payables à l'organisme d'application, fixés par celui-ci en vertu de l'alinéa 12 (1) b) de la *Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs*.

(2) La demande qui n'est pas conforme au paragraphe (1) est incomplète.

Expiration de l'inscription

4. L'inscription expire à la date qui figure au certificat d'inscription.

Exigences prescrites pour l'inscription ou le renouvellement

5. Pour l'application du paragraphe 8 (1) de la Loi, l'auteur de la demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription satisfait aux exigences suivantes :

- 1. S'il est un particulier, il a au moins 18 ans et réside au Canada.
- 2. Il ne doit pas d'argent à l'organisme d'application au titre de l'article 53 ou, le cas échéant, il a pris des dispositions que le registraire accepte pour acquitter sa dette.
- 3. Tout jugement que l'organisme d'application a obtenu contre lui a été exécuté ou, dans le cas contraire, il a pris des dispositions que le registraire accepte pour y satisfaire.

4. L'organisme d'application n'a pas payé sur le Fonds d'indemnité relative à sa faillite, à son insolvabilité ou à la cessation de l'exploitation de son entreprise ou, le cas échéant, il lui a remboursé l'indemnité et les frais engagés ou a pris des dispositions que le registrateur accepte pour ce faire.
5. Il a fourni, conformément à l'article 25, la garantie exigée, le cas échéant.
6. Les autres personnes intéressées à son égard pour l'application de l'article 8 de la Loi remplissent également les conditions énoncées aux dispositions 2 à 5.

Conditions prescrites : maintien jusqu'au renouvellement

6. Les conditions prescrites pour l'application du paragraphe 11 (8) de la Loi sont les suivantes :

1. La personne inscrite qui est un particulier réside au Canada.
2. La personne inscrite ne doit pas d'argent à l'organisme d'application au titre de l'article 53 ou, le cas échéant, elle a pris des dispositions que le registrateur accepte pour acquitter sa dette.
3. Tout jugement que l'organisme d'application a obtenu contre la personne inscrite a été exécuté ou, dans le cas contraire, celle-ci a pris des dispositions que le registrateur accepte pour y satisfaire.
4. L'organisme d'application n'a pas payé sur le Fonds d'indemnité relative à la faillite de la personne inscrite, à son insolvabilité ou à la cessation de l'exploitation de son entreprise ou, le cas échéant, celle-ci lui a remboursé l'indemnité et les frais engagés ou a pris des dispositions que le registrateur accepte pour ce faire.
5. La personne inscrite a fourni, conformément à l'article 25, la garantie exigée, le cas échéant.

Délai prescrit pour présenter une nouvelle demande après un refus

7. Le délai prescrit pour l'application de l'alinéa 14 a) de la Loi est de 30 jours.

OBLIGATIONS DES PERSONNES INSCRITES

Inscription d'un particulier : condition prescrite

8. Pour l'application du paragraphe 8 (2) de la Loi, un particulier doit résider au Canada pour être une personne inscrite.

Nom

9. (1) La personne inscrite ne doit pas exploiter son entreprise sous un autre nom que celui qui, selon le cas :

- a) figure dans l'inscription;
- b) est enregistré en application de la *Loi sur les noms commerciaux*.

(2) La personne inscrite avise le registrateur des noms sous lesquels elle exploitera son entreprise et ne doit pas l'exploiter sous ces noms tant qu'elle n'a pas reçu du registrateur un accusé de réception de l'avis.

(3) La personne inscrite ne doit pas exploiter son entreprise sous un nom qui indique un parrainage, une approbation, une capacité ou une affiliation dont elle ne bénéficie pas.

Établissement

10. (1) La personne inscrite exploite son entreprise en Ontario uniquement dans un établissement stable situé en Ontario.

(2) La personne inscrite ne peut exploiter son entreprise dans un logement que si les conditions suivantes sont réunies :

1. Elle prouve au registrateur que la municipalité chargée d'appliquer les exigences locales en matière de zonage autorise l'exploitation de l'entreprise dans le logement.
2. Elle a un numéro de téléphone d'affaires qui est associé au nom sous lequel elle exploite son entreprise et qui n'est pas un numéro de téléphone résidentiel.
3. Elle a pris des dispositions que le registrateur trouve satisfaisantes pour donner accès à ses dossiers commerciaux.

Succursales

11. La personne inscrite ne peut exploiter une succursale en Ontario que si l'inscription l'autorise.

Vente de services de voyages par l'agent de voyages

12. (1) La personne inscrite qui est un agent de voyages ne peut vendre ni offrir des services de voyages que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle le fait conformément au paragraphe (2) ou (3), selon le cas;
- b) elle divulgue au client le nom sous lequel elle exploite son entreprise, son adresse et son numéro de téléphone d'affaires;

- c) elle divulgue au client tout lien qui existe entre elle et une autre personne inscrite et qui se rapporte aux services de voyages vendus ou offerts au client.
- (2) Jusqu'au 30 juin 2008, les services de voyages visés à l'alinéa (1) a) sont vendus ou offerts :
 - a) soit directement par la personne inscrite;
 - b) soit par un particulier qui est employé par la personne inscrite ou qui a conclu un contrat écrit avec elle.
- (3) À compter du 1^{er} juillet 2008, les services de voyages visés à l'alinéa (1) a) sont vendus ou offerts :
 - a) soit directement par la personne inscrite;
 - b) soit par un particulier qui est employé par la personne inscrite ou qui a conclu un contrat écrit avec elle et qui, selon le cas :
 - (i) a été accrédité comme gérant en voyages ou comme conseiller en voyages par l'Institut canadien des conseillers en voyages,
 - (ii) remplit les conditions énoncées au paragraphe 15 (3).

Certificat d'inscription

13. (1) La personne inscrite conserve le certificat d'inscription au bureau ou à la succursale qu'il vise et, sur demande de quiconque, le produit aux fins d'examen.

(2) En cas de révocation, de suspension ou de radiation de son inscription ou en cas de cessation volontaire de l'exploitation de son entreprise, la personne inscrite retourne promptement le certificat d'inscription au registrateur par courrier recommandé ou le lui remet à personne.

Supervision du bureau

14. (1) Le présent article cesse de s'appliquer le 30 juin 2008.

(2) L'agent de voyages veille à ce que chaque bureau qu'il exploite soit géré et supervisé, pendant ses heures d'ouverture, par un particulier qui, de l'avis du registrateur, a une expérience et une connaissance suffisantes de la vente des services de voyages pour que le bureau soit géré conformément à la Loi et au présent règlement.

(3) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription comprend le nom et l'adresse du particulier visé au paragraphe (2), ainsi qu'une description de son expérience et de sa connaissance.

Employés et sous-traitants

15. (1) Le présent article s'applique à compter du 1^{er} juillet 2008.

(2) L'agent de voyages veille à ce que :

- a) d'une part, chaque bureau qu'il exploite soit géré et supervisé, pendant ses heures d'ouverture, par une personne qui, selon le cas :
 - (i) a été accréditée comme gérant en voyages par l'Institut canadien des conseillers en voyages,
 - (ii) remplit les conditions énoncées au paragraphe (3);
- b) d'autre part, au moins une personne qui a été accréditée comme conseiller en voyages par l'Institut canadien des conseillers en voyages soit rattachée à chaque bureau qu'il exploite pendant ses heures d'ouverture.

(3) Les conditions visées au sous-alinéa (2) a) (ii) sont les suivantes :

- a) le 30 juin 2008, la personne gère et supervisait un bureau exploité par un agent de voyages;
- b) la personne a une expérience et une connaissance suffisantes de la vente des services de voyages pour que le bureau soit géré conformément à la Loi et au présent règlement.

(4) La demande de renouvellement d'inscription à titre d'agent de voyages comprend la liste des nom et adresse des personnes qui satisfont aux exigences du paragraphe (2) et qui, selon le cas :

- a) sont des employés de l'auteur de la demande;
- b) ont conclu un contrat de louage de services avec l'auteur de la demande.

(5) La demande d'inscription à titre d'agent de voyages dont l'auteur n'est pas inscrit comprend la liste des nom et adresse des personnes qui satisfont aux exigences du paragraphe (2) ou dont on s'attend à ce qu'elles y satisfassent lors de son inscription et qui, selon le cas :

- a) sont des employés effectifs ou projetés de l'auteur de la demande;
- b) ont conclu ou projettent de conclure un contrat de louage de services avec l'auteur de la demande.

Dossiers sur les employés et les sous-traitants

16. (1) La personne inscrite maintient des dossiers exacts et à jour sur les personnes qui conseillent les clients relativement à des services de voyages et qu'elle emploie ou avec qui elle a conclu un contrat de louage de services.

(2) À compter du 1^{er} juillet 2008, les dossiers exigés par le paragraphe (1) comprennent une copie des certificats pertinents délivrés par l'Institut canadien des conseillers en voyages.

Préavis donné au registrateur : certains changements

17. (1) Jusqu'au 30 juin 2008, la personne inscrite donne au registrateur un préavis d'au moins cinq jours de ce qui suit :

1. Le changement d'adresse de son bureau ou d'une de ses succursales.
2. Le remplacement de la personne désignée en application de l'article 14 pour gérer et superviser un bureau.
3. Le changement du titulaire ou du numéro d'un compte ou de l'établissement financier où il est ouvert.

(2) À compter du 1^{er} juillet 2008, la personne inscrite donne au registrateur un préavis d'au moins cinq jours de ce qui suit :

1. Le changement d'adresse de son bureau ou d'une de ses succursales.
2. Le remplacement de la ou des personnes qui satisfont aux exigences du paragraphe 15 (2).
3. Le changement du titulaire ou du numéro d'un compte ou de l'établissement financier où il est ouvert.

Avis donné au registrateur : autres changements

18. La personne inscrite avise le registrateur dans les cinq jours de tout changement non visé à l'article 17 qui survient dans les renseignements exigés compris dans sa demande en application du paragraphe 3 (1).

Forme approuvée des renseignements

19. La personne inscrite fournit les renseignements qu'elle est tenue de fournir à l'organisme d'application ou au registrateur sous la forme qu'approuve ce dernier.

Agent de voyages ou voyageur non inscrit

20. La personne inscrite ne doit pas exploiter son entreprise avec quiconque doit être inscrit en application de la Loi mais ne l'est pas.

Avis de la cessation de commercer avec une personne inscrite

21. La personne inscrite qui cesse de commercer avec une autre personne inscrite parce qu'elle semble ne pas pratiquer une saine gestion financière remet promptement au registrateur un avis écrit motivé de la cessation.

États financiers

22. (1) La personne inscrite dépose auprès du registrateur les états financiers qu'exige le présent article pour chaque exercice.

(2) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario de moins de 10 millions de dollars dépose, dans les trois mois de la fin de l'exercice :

- a) soit des états financiers annuels accompagnés du rapport de mission d'examen d'un comptable public titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur la comptabilité publique*;
- b) soit des états financiers annuels accompagnés du rapport de vérification d'un comptable public titulaire d'un permis, si elle doit les faire vérifier en application de la *Loi sur les sociétés par actions*.

(3) La personne inscrite qui est un agent de voyages et qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 10 millions de dollars mais de moins de 20 millions de dollars dépose :

- a) d'une part, dans les trois mois de la fin de l'exercice, des états financiers annuels accompagnés de l'opinion du comptable public titulaire d'un permis qui les a vérifiés;
- b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin de chaque semestre de l'exercice, des états financiers semestriels.

(4) La personne inscrite qui est un agent de voyages et qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 20 millions de dollars dépose :

- a) d'une part, dans les trois mois de la fin de l'exercice, des états financiers accompagnés de l'opinion du comptable public titulaire d'un permis qui les a vérifiés;
- b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin de chaque trimestre de l'exercice, des états financiers trimestriels.

(5) La personne inscrite qui est un voyageur et qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 10 millions de dollars dépose :

- a) d'une part, dans les trois mois de la fin de l'exercice, des états financiers accompagnés de l'opinion du comptable public titulaire d'un permis qui les a vérifiés;
- b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin de chaque trimestre de l'exercice, des états financiers trimestriels.

(6) Les états financiers exigés par le présent article comprennent un état du chiffre d'affaires en Ontario réalisé dans la période qu'ils visent, un bilan, un état des résultats et le rapprochement des comptes en fiducie tenus en application de l'article 27.

(7) Si des renseignements additionnels sont nécessaires pour permettre un examen exact et complet de la situation financière de la personne inscrite, le registrateur peut exiger qu'elle dépose des états financiers vérifiés qui combinent ses états financiers et, selon le cas :

- a) ceux d'une autre personne inscrite;
- b) s'il s'agit d'une personne morale, ceux d'une autre personne qui est un actionnaire associé avec elle.

(8) S'il a des motifs de croire qu'une personne inscrite est en difficulté financière, le registrateur peut exiger qu'elle lui remette par écrit un état de son fonds de roulement net actuel, auquel cas elle le fait dans le délai qu'il précise.

(9) Le registrateur peut exiger qu'un état remis en application du paragraphe (7) ou (8) soit appuyé d'un affidavit.

Fonds de roulement : disposition transitoire

23. (1) Le présent article cesse de s'appliquer le 31 décembre 2005.

(2) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario de moins de 1,5 million de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 5 000 \$.

(3) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 1,5 million de dollars mais de moins de 10 millions de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 25 000 \$.

(4) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 10 millions de dollars mais de moins de 20 millions de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 50 000 \$.

(5) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 20 millions de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 100 000 \$.

(6) Le fonds de roulement de la personne inscrite est calculé conformément aux principes comptables généralement reconnus et ne comprend ni la valeur de toute garantie fournie en application du paragraphe 25 (1), ni les capitaux de toute personne avec qui elle a un lien de dépendance.

Fonds de roulement minimal

24. (1) Le présent article s'applique à compter du 1^{er} janvier 2006.

(2) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario compris dans une fourchette précisée à la colonne 1 du tableau du présent article maintient un fonds de roulement égal ou supérieur à la somme précisée en regard à la colonne 2.

(3) Le fonds de roulement de la personne inscrite est calculé conformément aux principes comptables généralement reconnus et ne comprend pas ce qui suit :

- a) la valeur de toute garantie fournie en application du paragraphe 25 (1);
- b) les capitaux de toute personne intéressée à l'égard de la personne inscrite pour l'application de l'article 8 de la Loi.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Chiffres d'affaires en Ontario de l'exercice précédent	Fonds de roulement minimal
500 000 \$ ou moins	5 000 \$
Plus de 500 000 \$ mais au plus 750 000 \$	10 000
Plus de 750 000 \$ mais au plus 1 000 000 \$	15 000
Plus de 1 000 000 \$ mais au plus 2 000 000 \$	20 000
Plus de 2 000 000 \$ mais au plus 5 000 000 \$	25 000
Plus de 5 000 000 \$ mais au plus 10 000 000 \$	35 000
Plus de 10 000 000 \$ mais au plus 20 000 000 \$	50 000
Plus de 20 000 000 \$	100 000

Garantie : auteur de demande non inscrit

25. (1) Quiconque n'était pas inscrit pendant les 12 mois précédents fournit une garantie de 10 000 \$ à l'organisme d'application au moment de demander l'inscription.

(2) Après que la personne inscrite qui a fourni une garantie en application du paragraphe (1) a déposé deux états financiers annuels consécutifs en application de l'article 22 :

- a) le registrateur la lui remet dans un délai raisonnable s'il n'a pas de doutes quant à son observation du présent règlement et de la Loi;
- b) le registrateur ne la lui remet que lorsque sont dissipés les doutes qu'il a, le cas échéant, quant à son observation du présent règlement ou de la Loi.

(3) Est déduite de la garantie que le registrateur remet en application du paragraphe (2) toute indemnité prélevée sur le Fonds qui a été versée aux clients de la personne inscrite ou qu'il est prévu de leur verser par suite de sa faillite, de son insolvabilité ou de la cessation de l'exploitation de son entreprise.

Comptes bancaires

26. (1) La personne inscrite tient tous ses comptes en Ontario dans une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada), une société de prêt ou de fiducie ou une caisse populaire au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

(2) Chaque compte est ouvert à un nom sous lequel la personne inscrite est autorisée à exploiter son entreprise conformément au paragraphe 9 (1).

(3) La personne inscrite dépose promptement dans un tel compte toutes les sommes reçues en paiement de services de voyages.

Comptes en fiducie

27. (1) La personne inscrite tient un compte en fiducie pour toutes les sommes reçues de clients pour des services de voyages.

(2) Le compte en fiducie est désigné comme compte en fiducie visé par la *Loi sur le secteur du voyage*.

(3) La personne inscrite détient en fiducie les sommes reçues de clients pour des services de voyages et les dépose dans le compte en fiducie dans les deux jours ouvrables de leur réception.

(4) Nulle personne inscrite ne doit maintenir plus d'un compte en fiducie en application du paragraphe (1) sans l'autorisation écrite préalable du registrateur.

(5) La personne inscrite dépose auprès du registrateur :

- a) d'une part, dans les cinq jours de l'ouverture du compte en fiducie, une copie de la convention de fiducie conclue avec l'établissement financier;
- b) d'autre part, dans les cinq jours de toute modification apportée à la convention de fiducie, une copie de la modification.

(6) La personne inscrite ne peut prélever ou retirer des sommes détenues dans un compte en fiducie en application du paragraphe (1) que dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) pour effectuer un paiement au fournisseur des services de voyages à l'égard desquels les sommes ont été reçues;
- b) pour rembourser un client;
- c) après que le fournisseur des services de voyages a été payé intégralement, pour payer la commission de la personne inscrite.

Garantie au lieu du compte en fiducie

28. (1) Malgré l'article 27, la personne qui, sans interruption pendant au moins un exercice, est inscrite et exploite son entreprise peut, au lieu de tenir un compte en fiducie, fournir à l'organisme d'application une garantie d'un montant égal ou supérieur au sixième de son chiffre d'affaires en Ontario pour la période de 12 mois qui se termine le dernier jour de la période visée par les plus récents états financiers annuels, semestriels ou trimestriels, selon le cas, qu'elle doit déposer en application de l'article 22.

(2) L'obligation de tenir un compte en fiducie demeure en vigueur jusqu'à ce que la personne inscrite reçoive du registrateur la confirmation de la réception de la garantie.

(3) Dans les 30 jours du jour où elle doit déposer des états financiers en application de l'article 22, la personne inscrite qui fournit une garantie en vertu du paragraphe (1) en revoit le montant et veille à ce qu'elle continue à satisfaire aux exigences de ce paragraphe.

Dossiers commerciaux

29. (1) La personne inscrite tient les dossiers commerciaux suivants à son établissement principal ou à un autre lieu que le registrateur approuve par écrit :

1. Les dossiers comptables détaillant ses revenus et ses dépenses ainsi que les justificatifs, y compris des copies des relevés, factures ou reçus dotés d'un identificateur ou d'un numéro de série unique qui sont remis aux clients.
2. Les dossiers bancaires qui permettent de repérer rapidement et de vérifier toutes les opérations effectuées relativement à son entreprise.
3. Un dossier écrit des paiements qu'elle a faits ou reçus à l'égard de l'acquisition ou de la vente de services de voyages. Le dossier se présente sous une forme qui permet au registrateur de repérer rapidement l'opération à laquelle se rapporte chaque paiement au moyen des identificateurs ou des numéros de série uniques.
4. Les dossiers tenus en application des paragraphes 39 (3) et 40 (3).

(2) Les dossiers qui doivent être tenus en application du paragraphe (1) sont conservés pendant au moins six ans après la date de l'opération pertinente.

Application des art. 31 à 37

30. Les articles 31 à 37 s'appliquent à l'égard des assertions relatives à la fourniture de services de voyages.

Exigences relatives aux assertions

31. (1) La personne inscrite qui fait une assertion ou qui en fait faire une pour son compte veille à ce qu'elle soit conforme à la Loi et au présent règlement.

(2) Sauf si une assertion est faite verbalement :

- a) d'une part, elle comprend le nom sous lequel la personne inscrite exploite son entreprise, son adresse et son numéro d'inscription;
- b) d'autre part, elle ne comprend pas un numéro de téléphone résidentiel.

(3) L'alinéa (2) a) ne s'applique pas aux assertions affichées sur un panneau ou un panobus ou faites par un autre moyen comportant des restrictions semblables de temps ou d'espace.

Assertions fausses, mensongères et trompeuses

32. Nulle personne inscrite ne doit faire d'assertion fausse, mensongère ou trompeuse.

Déclarations : prix

33. (1) L'assertion qui concerne le prix de services de voyages indique les renseignements exigés par les paragraphes (2) et (4) de façon qu'ils soient clairs, compréhensibles et bien en évidence.

(2) L'assertion indique, selon le cas :

- a) la somme totale que le client sera tenu de payer pour les services de voyages, droits, cotisations, frais de service et suppléments compris;
- b) la somme que le client sera tenu de payer pour les services de voyages, droits, cotisations, frais de service et suppléments exclus, ainsi que :
 - (i) soit la liste détaillée des coûts liés à chacun des droits, cotisations, frais de service et suppléments,
 - (ii) soit le coût total que le client sera tenu de payer pour les droits, cotisations, frais de service et suppléments.

(3) Il n'est pas nécessaire que l'assertion traite de la taxe de vente au détail ou de la taxe fédérale sur les produits et services.

(4) L'assertion :

- a) indique les conditions qui influent, notamment en la restreignant, sur l'offre des services de voyages au prix indiqué en application du paragraphe (2);
- b) comprend une brève description des services de voyages, y compris les noms des transporteurs aériens, des hôtels et des voyagistes, au besoin;
- c) indique qu'un agent de voyages peut fournir de plus amples renseignements.

(5) L'assertion ne peut mentionner le prix de services de voyages que s'ils sont offerts à ce prix pendant la période qu'elle vise.

(6) L'assertion ne doit pas mentionner les prix antérieurs de services de voyages.

(7) Le prix de services de voyages mentionné dans une assertion est exprimé en monnaie canadienne, sauf si l'assertion comprend une indication claire, compréhensible et bien en évidence qu'une autre monnaie est utilisée.

Renseignements à inclure dans certaines assertions

34. (1) L'assertion écrite relative à un service de voyages particulier comprend les renseignements suivants :

1. Les exigences relatives au dépôt.
2. Les exigences relatives au paiement final.
3. Le prix total des services de voyages qui est indiqué selon le paragraphe 33 (2).
4. Les conditions et frais d'annulation.
5. L'offre et le coût de l'assurance-annulation et de l'assurance-maladie hors province, le cas échéant.
6. La politique de remboursement, y compris toute disposition relative à une pénalité.
7. Une description juste et fidèle des services de voyages, y compris ce qui suit :
 - i. des précisions sur le transport, notamment le nom du transporteur principal, la catégorie de service et tous les points de départ et d'arrivée,
 - ii. des précisions sur tout hébergement.
8. La date effective ou prévue du début de tout travail de construction ou de rénovation qui nuira vraisemblablement à l'utilisation et à la jouissance de tout hébergement, ainsi que sa durée prévue.
9. La période que vise l'assertion.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux assertions affichées sur un panneau ou un panobus ou faites par un autre moyen comportant des restrictions semblables de temps ou d'espace.

Photographies et autres images

35. (1) Si l'assertion comprend une photographie :

- a) d'une part, la photographie représente fidèlement ce dont traite l'assertion;
- b) d'autre part, l'assertion indique, de façon claire, compréhensible et bien en évidence, que la photographie représente ce dont traite l'assertion.

(2) Si l'assertion comprend une image qui n'est pas une photographie :

- a) d'une part, l'image représente fidèlement ce dont traite l'assertion;
- b) d'autre part, l'assertion indique, de façon claire, compréhensible et bien en évidence, que l'image n'est pas une photographie de ce dont traite l'assertion.

Obligation de l'agent de voyages : divulgations et conseils

36. Avant de conclure une convention de service de voyages avec un client et d'en accepter un paiement ou de prendre les renseignements concernant sa carte de crédit, l'agent de voyages fait ce qui suit :

- a) il porte à l'attention du client toute condition qui se rapporte à l'acquisition des services de voyages et dont il a des motifs de croire qu'elle peut influencer sur la décision du client de les acquérir;
- b) il divulgue le prix total des services de voyages, les dates des déplacements et une description juste et fidèle des services de voyages qui seront fournis;
- c) il explique au client toute exigence ou restriction touchant le transfert ou l'annulation des services de voyages, y compris :
 - (i) d'une part, l'éventail des pénalités ou des autres coûts associés au transfert ou à l'annulation,
 - (ii) d'autre part, tout paiement non remboursable que doit effectuer le client;
- d) il avise le client de la possibilité de souscrire :
 - (i) d'une part, une assurance-annulation,
 - (ii) d'autre part, une assurance-maladie hors province, s'il y a lieu;
- e) dans le cas d'un projet de voyage à l'étranger, il informe le client :
 - (i) des renseignements et documents de voyage courants, tels que passeports, visas et affidavits, qui seront nécessaires pour chaque personne à l'égard de qui des services de voyages sont acquis,

- (ii) de la possibilité de se voir refuser l'entrée dans un autre pays même en possession de tous les renseignements et documents de voyage exigés,
- (iii) de la différence possible entre le niveau de vie de la destination, ses us et coutumes ainsi que les normes et conditions d'hébergement et de fourniture des services, notamment publics, qui y règnent et ceux du Canada;
- f) il mentionne les autres conditions éventuelles qui se rapportent à l'opération et aux services de voyages et informe le client de l'endroit où elles peuvent être examinées;
- g) il avise le client qu'il est tenu de répondre à toutes ses questions au sujet des renseignements fournis en application des alinéas a) à f) ou d'une assertion.

Avis au client : changements

37. La personne inscrite avise promptement le client qui a acquis des services de voyages de tout changement dont elle prend connaissance, qui touche une question visée dans une assertion et qui, si le client en avait eu connaissance, aurait pu influencer sur sa décision d'acquiescer les services.

États, factures et reçus

38. (1) Après avoir vendu des services de voyages à un client, l'agent de voyages lui remet promptement un état, une facture ou un reçu qui satisfait aux exigences du paragraphe (3) et qui énonce ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse du client qui a acquis les services de voyages et, s'ils sont connus, le nom et l'adresse de chaque personne pour le compte de qui le paiement est effectué;
 - b) la date de la réservation et la date du premier paiement;
 - c) le montant du paiement, l'indication qu'il s'agit d'un paiement intégral ou partiel, le montant de tout solde dû, s'il est connu, et la date où il doit être payé;
 - d) les droits, cotisations, frais de service, suppléments, taxes et autres frais et l'indication qu'ils sont remboursables ou non;
 - e) le prix total des services de voyages;
 - f) le nom sous lequel l'agent de voyages exploite son entreprise, son numéro de téléphone, son numéro d'inscription, l'adresse de son établissement ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique;
 - g) une description juste et fidèle des services de voyages qui font l'objet du contrat, y compris le nom des personnes qui les fourniront, la destination et la date de départ;
 - h) l'indication que le client a acquis ou non :
 - (i) d'une part, une assurance-annulation,
 - (ii) d'autre part, une assurance-maladie hors province, s'il y a lieu;
 - i) l'indication que le contrat autorise ou non les augmentations de prix;
 - j) si le contrat autorise les augmentations de prix :
 - (i) d'une part, l'indication qu'aucune augmentation n'est autorisée après que le client a effectué le paiement intégral,
 - (ii) d'autre part, l'indication que le client a le droit de résilier le contrat et d'obtenir un remboursement intégral si le prix total des services de voyages augmente et que l'augmentation totale, exclusion faite de toute augmentation de la taxe de vente au détail ou de la taxe fédérale sur les produits et services, est de plus de 7 pour cent;
 - k) les renseignements donnés au client en application de l'alinéa 36 e);
 - l) le nom des conseillers en voyages qui ont renseigné le client pour le compte de l'agent de voyages.
- (2) Le voyageur remet promptement à chaque agent de voyages par l'intermédiaire duquel il vend un service de voyages un état, une facture ou un reçu qui satisfait aux exigences du paragraphe (3) et qui énonce ce qui suit :
- a) le nom et l'adresse de l'agent de voyages;
 - b) les conditions de paiement et la somme payée;
 - c) le nom de chaque client et, s'il est connu, celui de chaque autre personne pour qui le service de voyages est acquis;
 - d) la destination de chaque client ou de chaque autre personne et, le cas échéant, la date de départ.
- (3) Un état, une facture ou un reçu visé au paragraphe (1) ou (2) doit :
- a) être prénuméroté consécutivement, s'il est préparé manuellement;

- b) recevoir un identificateur unique, s'il est préparé par ordinateur.

Vérification de l'état de l'hébergement

39. (1) La personne inscrite qui acquiert un droit relatif à un hébergement dans le but de le vendre à un client prend les mesures raisonnables pour que l'hébergement soit, au moment où le client utilise les services de voyages, dans l'état qu'elle indique au moment de la vente.

(2) Si l'hébergement n'est pas dans l'état indiqué par la personne inscrite, elle en avise promptement le client à qui l'hébergement est vendu ou son agent de voyages, selon le cas, et :

- a) si l'hébergement est vendu dans le cadre d'un forfait qui comprend le transport jusqu'à une destination, elle offre au client le choix entre le remboursement intégral et immédiat de la somme qu'il a payée pour le forfait, y compris les droits, cotisations, frais de service, suppléments, taxes et autres frais, et un forfait de remplacement semblable qu'il juge acceptable;
- b) si l'hébergement n'est pas vendu dans le cadre d'un forfait qui comprend le transport jusqu'à une destination, elle offre au client le choix entre le remboursement intégral et immédiat de la somme qu'il a payée pour l'hébergement, y compris les droits, cotisations, frais de service, suppléments, taxes et autres frais, et un hébergement de remplacement semblable qu'il juge acceptable.

(3) Toute personne inscrite tient un dossier pour l'application du présent article et celle qui doit agir en application de l'alinéa (2) a) ou b) y verse une note écrite indiquant ce qui suit :

- a) les renseignements communiqués au client;
- b) la date de la communication des renseignements au client;
- c) le mode de communication utilisé;
- d) le choix du client.

Événements exigeant un avis et une offre de remboursement ou de remplacement

40. (1) La personne inscrite qui apprend qu'un des événements suivants s'est produit avise promptement l'agent de voyages ou le client, selon le cas, et offre au client le choix entre le remboursement intégral et immédiat et des services de voyages de remplacement semblables qu'il juge acceptables :

1. Le départ prévu d'un moyen de transport compris dans les services de voyages est retardé ou anticipé de 24 heures ou plus, sauf si la raison du changement est visée au paragraphe (2).
2. Le paquebot de croisière est remplacé par un autre.
3. L'hébergement ou le niveau d'hébergement est modifié.
4. Le contrat autorise les augmentations de prix, le prix total des services de voyages est augmenté et l'augmentation totale, exclusion faite de toute augmentation de la taxe de vente au détail ou de la taxe fédérale sur les produits et services, est de plus de 7 pour cent.
5. Le contrat n'autorise pas les augmentations de prix, mais le prix total des services de voyages est augmenté, quel que soit le montant ou le motif de l'augmentation.
6. La liste des documents nécessaires pour le voyage est modifiée parce que l'itinéraire a été modifié et la personne n'a plus le temps d'obtenir les documents avant le départ.

(2) La disposition 1 du paragraphe (1) ne s'applique pas si le changement résulte, selon le cas :

- a) de problèmes mécaniques présentés par un véhicule, un navire ou un aéronef;
- b) de facteurs touchant à la sécurité;
- c) de conditions atmosphériques;
- d) d'une grève ou d'un lock-out;
- e) d'une force majeure.

(3) Toute personne inscrite tient un dossier pour l'application du présent article et celle qui doit agir en application du paragraphe (1) y verse une note écrite indiquant ce qui suit :

- a) les renseignements communiqués au client;
- b) la date de la communication des renseignements au client;
- c) le mode de communication utilisé;
- d) le choix du client.

Obligation du voyageur de remettre des documents à l'agent de voyages

41. Si l'agent de voyages vend des services de voyages et les paie au voyageur au moins 21 jours avant la date de départ, ce dernier lui remet les billets, les bons d'échange, l'itinéraire et les autres documents qui se rapportent aux services de voyages au moins 14 jours avant la date de départ, sauf directive contraire de l'agent ou du client.

Obligation de l'agent de voyages de vérifier les documents

42. Lorsqu'il reçoit d'un voyageur ou d'une autre personne un billet, un bon d'échange, un itinéraire ou un autre document qui se rapporte à des services de voyages, l'agent de voyages s'assure que les renseignements qui y figurent sont exacts avant de le remettre au client qui a acquis les services de voyages auprès de lui.

Obligation du voyageur de fournir des services de voyages dans certains cas

43. Même si l'agent de voyages ne lui paie pas les services de voyages acquis par un client, le voyageur ne doit pas refuser de les fournir si :

- a) d'une part, le client les a payés à l'agent de voyages;
- b) d'autre part, le voyageur a remis les billets ou les autres documents qui s'y rapportent à un agent de voyages pour qu'ils soient remis au client.

Divulgateion des frais de consultation ou de service

44. Avant de conseiller le client au sujet de services de voyages ou de lui en vendre, l'agent de voyages qui exige des frais de consultation ou de service à l'égard de ces services l'informe :

- a) d'une part, de l'existence des frais de consultation ou de service;
- b) d'autre part, du fait que tout ou partie des frais de consultation ou de service sont remboursables ou non et des circonstances où ils le sont ou non.

Restrictions : revente de services de voyages

45. (1) Le voyageur ne vend ou n'offre des services de voyages que s'il a conclu, avec leur fournisseur, une convention dont toutes les conditions sont énoncées par écrit.

(2) Le paragraphe (1) s'applique également, avec les adaptations nécessaires, à l'agent de voyages qui a acquis des droits relatifs à des services de voyages pour les revendre.

Obligation de la personne inscrite qui revend des services de voyages

46. Si la personne inscrite acquiert des droits relatifs à des services de voyages pour les revendre à d'autres personnes inscrites ou à des clients et que le fournisseur ne fournit pas ceux qu'un client a payés, elle rembourse ce dernier ou lui fournit des services de voyages de remplacement semblables qu'il juge acceptables.

Restriction : déplacement par avion

47. La personne inscrite ne peut vendre ou offrir des services de voyages comprenant un déplacement par avion que si le transporteur aérien :

- a) est autorisé à fournir des services de voyages sur le territoire de chaque autorité législative pertinente en vertu d'un permis délivré par les autorités compétentes;
- b) a reçu ou demandé les approbations nécessaires pour fournir les services de voyages;
- c) s'est conformé aux exigences réglementaires en vigueur au Canada et dans les autres autorités législatives pertinentes.

AUTRES QUESTIONS**Divulgateion de renseignements concernant les personnes inscrites**

48. (1) Le registraire met à la disposition du public, par un moyen électronique ou autre, les renseignements suivants concernant les personnes inscrites :

1. Le nom de quiconque est inscrit à titre d'agent de voyages ou de voyageur.
2. L'état de l'inscription de quiconque est visé à la disposition 1, y compris les conditions visées au paragraphe 8 (2) de la Loi qui sont :
 - i. soit appliquées par le registraire en vertu de l'article 10 de la Loi,
 - ii. soit ordonnées par le Tribunal.
3. L'adresse d'affaires et le numéro de téléphone d'affaires de quiconque est visé à la disposition 1 ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui.
4. Le nom de quiconque a vu son inscription révoquée au cours des deux années précédentes.

5. Le nom de toute personne inscrite que l'organisme d'application a accusée d'une infraction.

6. Le nom de toute personne inscrite visée par une ordonnance que rend le registrateur en vertu du paragraphe 29 (1) de la Loi et le dispositif de l'ordonnance.

(2) Le registrateur divulgue au public, par n'importe quel moyen raisonnable, les renseignements dont il prend connaissance au sujet d'une personne inscrite ou non qui exerce des activités exigeant l'inscription s'il estime que leur divulgation pourrait contribuer à protéger le public.

(3) Le registrateur met à la disposition du public, par un moyen électronique ou autre, un avis de toute mesure que prend le Tribunal à l'égard de l'auteur d'une demande d'inscription ou d'une personne inscrite qui a demandé une audience en vertu de la Loi.

(4) Le registrateur veille à ce que les seuls noms de particuliers compris dans les renseignements ou l'avis qu'il met à la disposition du public en application du présent article soient ceux d'auteurs de demandes d'inscription, de personnes inscrites ou de personnes tenues de se faire inscrire ou des noms qui sont par ailleurs déjà dans le domaine public.

(5) Les renseignements que le registrateur doit divulguer en application du présent article ne peuvent être divulgués en vrac que si la loi l'exige ou qu'aux autorités chargées de l'exécution de la loi.

Ordonnance relative à une publicité mensongère : période d'approbation préalable

49. La période prescrite pour l'application du paragraphe 29 (4) de la Loi est de 90 jours.

PARTIE III FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Participation obligatoire

50. Toute personne inscrite participe au Fonds.

Rôle du conseil d'administration

51. Le conseil d'administration administre et gère les affaires du Fonds.

Fonds

52. (1) Le Fonds est constitué de ce qui suit :

- a) les paiements qu'effectuent les personnes inscrites conformément au présent règlement et les participants ou les personnes inscrites conformément à un règlement que celui-ci remplace;
- b) les emprunts contractés en vertu du présent règlement ou d'un règlement qu'il remplace;
- c) les recouvrements de sommes payées sur le Fonds;
- d) le revenu que produit le Fonds.

(2) L'organisme d'application détient le Fonds en fiducie dans l'intérêt des réclamants dont le conseil d'administration approuve les demandes d'indemnisation conformément au présent règlement.

Paievements des agents de voyages et des voyagistes

53. (1) Les paievements visés au présent article sont faits à l'organisme d'application :

- a) d'une part, dans les 45 jours de la fin du premier semestre de l'exercice de la personne inscrite;
- b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin du deuxième semestre de l'exercice de la personne inscrite.

(2) L'agent de voyages paie la plus élevée des sommes suivantes :

1. 25 \$ plus les taxes applicables.
2. Pour chaque tranche de 1 000 \$ du chiffre d'affaires en Ontario du semestre précédent ou partie d'une telle tranche, 0,25 \$ plus les taxes applicables.

(3) Le voyagiste paie la plus élevée des sommes suivantes :

1. 25 \$ plus les taxes applicables.
2. Pour chaque tranche de 1 000 \$ du chiffre d'affaires en Ontario du semestre précédent ou partie d'une telle tranche, 0,50 \$ plus les taxes applicables.

(4) Les paievements visés au présent article sont accompagnés d'un rapport dûment rempli indiquant le chiffre d'affaires en Ontario du semestre précédent de la personne inscrite et la somme due à l'organisme d'application.

(5) La personne inscrite ou son dirigeant ou associé autorisé atteste l'exactitude des renseignements que comprend le rapport.

Paievements déposés dans le Fonds

54. L'organisme d'application dépose dans le Fonds toutes les sommes qu'il reçoit en application des articles 53 et 64.

Obligation du conseil d'administration d'aviser le registrateur en cas de défaut

55. Le conseil d'administration avise le registrateur dès que possible si, relativement à son administration du Fonds, il prend connaissance, selon le cas :

- a) d'un manquement de la part d'une personne inscrite;
- b) d'une demande d'indemnisation présentée en vertu de la présente partie à l'égard d'une personne inscrite;
- c) de l'omission d'une personne inscrite de remplir une obligation ou une condition que lui impose la Loi ou le présent règlement.

INDEMNITÉS

Traitement des demandes d'indemnisation par le Conseil

56. Le conseil d'administration détermine :

- a) d'une part, si tout ou partie d'une demande d'indemnisation donne droit à un remboursement;
- b) d'autre part, le montant de l'indemnité.

Remboursement du client

57. (1) Le client a droit au remboursement des services de voyages payés mais non fournis si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a payé les services de voyages et tout ou partie du paiement a été fait à un agent de voyages inscrit ou par son intermédiaire;
- b) il a présenté une demande de paiement aux personnes suivantes :
 - (i) l'agent de voyages inscrit et le voyageur inscrit concerné,
 - (ii) les autres personnes qui ont reçu son argent,
 - (iii) les autres personnes qui peuvent être légalement tenues de le rembourser ou de l'indemniser, notamment aux termes d'un contrat d'assurance;
- c) aucune des personnes suivantes ne l'a remboursé :
 - (i) l'agent de voyages inscrit ou le voyageur inscrit concerné, parce que l'un ou l'autre ou les deux :
 - (A) soit sont incapables de payer pour cause de faillite ou d'insolvabilité,
 - (B) soit ont cessé d'exploiter leur entreprise et ne veulent pas payer,
 - (C) soit ont cessé d'exploiter leur entreprise et sont introuvables,
 - (ii) les autres personnes qui ont reçu son argent,
 - (iii) les autres personnes qui peuvent être légalement tenues de le rembourser ou de l'indemniser, notamment aux termes d'un contrat d'assurance.

(2) Le remboursement visé au paragraphe (1) se limite à la somme payée à une personne inscrite ou par son intermédiaire pour les services de voyages qui n'ont pas été fournis.

(3) Malgré le paragraphe (1), le client n'a pas droit à un remboursement pour ce qui suit :

- 1. Les services de voyages qui n'ont pas été fournis parce qu'un fournisseur final, sauf un croisiériste ou une compagnie aérienne, est devenu failli ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.
- 2. Les paiements effectués à une personne inscrite ou par son intermédiaire pour des services de voyages qui ont été fournis ou pour lesquels des services de voyages de remplacement ont été fournis ou offerts.
- 3. Les paiements pour des services de voyages qui étaient disponibles, mais qui n'ont pas été reçus à cause d'un acte ou d'une omission du client ou d'une autre personne pour qui ils ont été acquis.
- 4. Les frais de consultation payés à un agent de voyages.
- 5. Les services de voyages qui devaient être reçus comme prix, distinction ou acte de courtoisie.

6. Les services de voyages que le client a obtenus avec un bon d'échange, un certificat, un coupon ou un document semblable qu'il n'a pas payé.
7. Les services de voyages que le client n'a pas payés en espèces, par chèque ou carte de crédit ou par un autre mode de paiement semblable.
8. Les primes d'assurance.
9. Les demandes d'indemnisation fondées sur le coût, la valeur ou la qualité des services de voyages ou des services de voyages de remplacement.
10. Les demandes d'indemnisation à l'égard desquelles des services de voyages ont été fournis en application de l'article 68 ou 69.
11. Les dommages indirects subis par suite de l'omission de fournir les services de voyages.

(4) Les sous-alinéas (1) b) (i) et (1) c) (i) ne s'appliquent pas si les services de voyages n'ont pas été fournis parce qu'un fournisseur final qui est une compagnie aérienne ou un croisiériste est devenu failli ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.

Remboursement de l'agent de voyages

58. (1) L'agent de voyages a droit au remboursement des sommes qu'il a payées pour rembourser un client ou pour lui fournir des services de voyages de remplacement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le client a payé les services de voyages et tout ou partie du paiement a été effectué à l'agent de voyages ou par son intermédiaire;
- b) l'agent de voyages a traité de bonne foi et n'a pas de lien de dépendance avec un voyageur, une compagnie aérienne ou un croisiériste;
- c) l'agent de voyages a remis tout ou partie de l'argent du client au voyageur, à la compagnie aérienne ou au croisiériste;
- d) les services de voyages n'ont pas été fournis.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si l'agent de voyages a acquis le droit relatif aux services de voyages pour les revendre comme l'énonce l'article 46.

(3) L'agent de voyages n'a droit qu'au remboursement de la partie de l'argent du client qu'il a remise au voyageur, à la compagnie aérienne ou au croisiériste.

(4) L'agent de voyages n'a droit au remboursement que si le client aurait pu par ailleurs demander une indemnité au Fonds.

(5) L'agent de voyages n'a pas droit au remboursement de toute commission ou autre rémunération, y compris des frais de service, due au titre des services de voyages acquis par le client.

Remboursement du voyageur

59. (1) Le voyageur a droit au remboursement des sommes qu'il a payées pour rembourser à un client des services de voyages payés mais non fournis ou pour fournir à ce dernier des services de voyages que l'agent de voyages ne lui a pas payés si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'agent de voyages est une personne inscrite;
- b) le voyageur a traité de bonne foi et n'a pas de lien de dépendance avec l'agent de voyages;
- c) l'agent de voyages n'a pas remis tout ou partie de l'argent du client au voyageur;
- d) le voyageur n'a pas eu avec l'agent de voyages des rapports dans le cadre desquels ce dernier ne lui a pas remis l'argent du client à l'égard de services de voyages ou était en défaut par ailleurs;
- e) le voyageur a pris des mesures raisonnables dans les circonstances pour s'assurer que l'agent de voyages est fiable et pratique une saine gestion financière.

(2) Le voyageur n'a droit qu'au remboursement de la partie de l'argent du client que l'agent de voyages a reçue mais ne lui a pas remise.

(3) Le voyageur n'a droit au remboursement que s'il peut être raisonnablement établi :

- a) d'une part, que l'agent de voyages a reçu l'argent du client;
- b) d'autre part, que le client aurait pu par ailleurs demander une indemnité au Fonds.

(4) Le voyageur n'a pas droit au remboursement de toute somme que lui doit l'agent de voyages et qui constitue une commission ou une autre rémunération, y compris des frais de service.

(5) Le voyageur n'a pas droit au remboursement d'un paiement effectué par carte de crédit si la personne inscrite qui l'a traité n'en a pas obtenu l'approbation à l'avance du client et de l'émetteur de la carte, conformément à la convention qu'ont conclue ce dernier et la personne inscrite.

(6) Le voyageur n'a droit au remboursement d'un paiement effectué par chèque reçu d'un agent de voyages que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le voyageur reçoit le chèque sept jours ou moins avant le début de la fourniture des services de voyages;
- b) le voyageur dépose promptement le chèque dans un compte maintenu dans un établissement financier visé à l'article 26;
- c) l'établissement financier retourne le chèque au voyageur pour cause de fonds insuffisants.

(7) Si le paragraphe (6) s'applique, le voyageur n'a pas droit au remboursement de l'excédent de l'indemnité sur le volume d'affaires qu'il a réalisé avec l'agent de voyages dans une semaine normale, sur la base des tendances de leurs échanges au cours des 12 mois qui précèdent immédiatement le départ du client.

Délai de présentation de la demande d'indemnisation

60. (1) Le client ou la personne inscrite peut présenter par écrit une demande d'indemnisation au conseil d'administration au plus six mois après que la personne inscrite ou le fournisseur final pertinent devient failli ou insolvable ou cesse d'exploiter son entreprise.

(2) Est irrecevable la demande d'indemnisation présentée après le délai de six mois.

Documents et autres renseignements

61. (1) Le réclamant fournit au conseil d'administration les documents et les autres renseignements qu'il exige pour établir le bien-fondé de la demande d'indemnisation.

(2) Le conseil d'administration peut demander au réclamant des documents ou des renseignements additionnels.

(3) Si le réclamant ne fournit pas les documents ou les renseignements additionnels dans les 12 mois de la réception de la demande du conseil d'administration, la demande d'indemnisation est traitée comme étant abandonnée, sauf si le conseil d'administration est convaincu que cela serait injuste.

Subrogation

62. Si le conseil d'administration détermine que tout ou partie de la demande d'indemnisation donne droit à un remboursement, il peut demander au réclamant de signer les documents nécessaires pour lui transférer son intérêt dans une demande d'indemnisation connexe visant une tierce partie, de façon à subroger l'organisme d'application au réclamant.

Arrangements de crédit : aucun remboursement

63. (1) L'agent de voyages n'a droit à un remboursement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le client lui a payé les services de voyages ou les a payés par son intermédiaire;
- b) il a remis le paiement du client à un voyageur ou à un fournisseur final.

(2) Le voyageur n'a droit à un remboursement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le client a payé les services de voyages;
- b) il a reçu le paiement du client;
- c) il a remis le paiement à un autre voyageur ou à un fournisseur final.

Commissions et autres rémunérations remboursées par la personne inscrite

64. Si le client n'a reçu aucun des services de voyages payés, la personne inscrite paie les commissions et les autres rémunérations qu'elle a reçues pour ces services, sauf les frais de consultation :

- a) soit au client;
- b) soit à l'organisme d'application.

Événement majeur

65. (1) Le directeur peut désigner un ou plusieurs événements comme événements majeurs en tenant compte de ce qui suit :

- a) la nature des événements;
- b) le nombre de demandes d'indemnisation découlant ou pouvant découler des événements;
- c) la nécessité de protéger le Fonds.

- (2) Lorsque le directeur désigne un ou plusieurs événements comme événement majeur, le conseil d'administration peut :
- a) d'une part, reporter le paiement d'un remboursement visé à l'article 67 jusqu'à ce qu'il soit convaincu d'avoir reçu toutes les demandes d'indemnisation qui découleront vraisemblablement de l'événement majeur;
 - b) d'autre part, payer les indemnités en un ou plusieurs versements ou les payer partiellement si cela est nécessaire ou prudent pour protéger le Fonds.

Paiements maximaux sur le Fonds

66. Les règles suivantes s'appliquent aux paiements effectués sur le Fonds en vertu des articles 67, 68 et 69.

1. Une somme maximale de 5 000 \$ par personne dont les services de voyages ont été payés par un client peut être payée sur le Fonds pour ce qui suit :
 - i. Un remboursement visé à l'article 67.
 - ii. Un départ immédiat visé à l'article 68.
 - iii. La conclusion de voyages visée à l'article 69.
2. Malgré la disposition 1, mais sous réserve de la disposition 5, la somme maximale qui peut être payée sur le Fonds en vertu des articles 67 et 68 à l'égard de toutes les demandes d'indemnisation découlant d'un événement majeur ou autre est de 5 millions de dollars, toute somme que l'organisme d'application peut recouvrer par voie de subrogation à une personne inscrite ou autre étant en sus.
3. Sous réserve de la disposition 4, la somme maximale qui peut être payée sur le Fonds pour la conclusion de voyages en vertu de l'article 69 est de 2 millions de dollars à l'égard de toutes les demandes d'indemnisation découlant d'un événement majeur ou autre.
4. Si la somme maximale de 2 millions de dollars n'est pas suffisante dans le cas d'un événement majeur ou autre particulier, le directeur peut, avec l'approbation du conseil d'administration, enjoindre à l'organisme d'application d'effectuer des paiements additionnels sur le Fonds pour la conclusion de voyages en vertu de l'article 69. Ces paiements ne doivent pas dépasser 5 millions de dollars.
5. Les paiements additionnels visés à la disposition 4 :
 - i. d'une part, sont déduits du plafond de 5 millions de dollars prévu pour les demandes d'indemnisation présentées en vertu des articles 67 et 68 à l'égard du même événement majeur ou autre;
 - ii. d'autre part, ont la priorité sur les demandes d'indemnisation présentées en vertu des articles 67 et 68 à l'égard du même événement majeur ou autre.

Remboursement en vertu des art. 57, 58 et 59

67. Le client ou la personne inscrite qui présente une demande d'indemnisation en vertu de l'article 57, 58 ou 59 peut se faire rembourser conformément aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 66.

Paiements en vue du départ immédiat

68. (1) Si les conditions suivantes sont réunies, le directeur peut enjoindre à l'organisme d'application d'effectuer des paiements sur le Fonds pour permettre le départ immédiat d'un client ou d'une autre personne pour qui celui-ci a acquis des services de voyages :

- a) le client ou l'autre personne se préparait à partir immédiatement et en a été empêché sans faute de sa part;
- b) un paiement immédiat sur le Fonds est nécessaire pour atténuer la souffrance du client ou de l'autre personne;
- c) le client aurait vraisemblablement droit à un remboursement sur le Fonds.

(2) Les dispositions 1 et 2 de l'article 66 régissent les paiements visés au paragraphe (1).

(3) Lorsqu'il décide de donner ou non une directive en vertu du paragraphe (1), le directeur peut tenir compte des questions pertinentes, y compris :

- a) le bien-être du client ou de l'autre personne;
- b) la possibilité de prendre des dispositions pour le départ immédiat;
- c) la nécessité de protéger le Fonds.

Paiements en vue de la conclusion de voyages

69. (1) Si un client ou une autre personne subit un préjudice ou un inconvénient parce qu'il a commencé un voyage qui ne peut être terminé à cause d'une omission de fournir des services de voyages et que le client aurait vraisemblablement droit à un remboursement sur le Fonds, le directeur peut enjoindre à l'organisme d'application d'effectuer des paiements sur le Fonds pour payer ou aider à payer le coût de ce qui suit :

- a) la conclusion du voyage du client ou de l'autre personne, conformément au paragraphe (3);
 - b) l'hébergement et les repas dont le client ou l'autre personne a besoin avant de pouvoir terminer le voyage.
- (2) Les dispositions 1, 3 et 4 de l'article 66 régissent les paiements visés au paragraphe (1).
- (3) Pour l'application du paragraphe (1), la conclusion d'un voyage se fait :
- a) soit en transportant le client ou l'autre personne à la destination finale;
 - b) soit en ramenant le client ou l'autre personne à son domicile, s'il le préfère et que cela est possible à un coût qui ne dépasse pas celui de son transport à la destination finale.

Obligation de la personne inscrite de rembourser certains paiements au Fonds

70. La personne inscrite doit rembourser au Fonds toute indemnité payée à ses clients dans les circonstances suivantes :

- 1. La personne inscrite est devenue faillie ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.
- 2. La personne inscrite a acquis des services de voyages pour le compte du client en lui faisant crédit et celui-ci lui a payé les services après que leur fournisseur est devenu failli ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.

Audience du Tribunal

71. (1) Si le conseil d'administration détermine que tout ou partie d'une demande d'indemnisation présentée en vertu de l'article 57, 58 ou 59 ne donne pas droit à un remboursement, l'organisme d'application signifie immédiatement un avis de la décision au réclamant.

(2) Le réclamant qui, dans les 15 jours de la signification de l'avis, poste ou remet une demande écrite d'audience au registrateur, à l'organisme d'application et au Tribunal a droit à une audience devant le Tribunal.

(3) L'avis visé au paragraphe (1) informe le réclamant du droit à l'audience, de la manière de la demander et du délai fixé pour ce faire.

(4) La décision du conseil d'administration est définitive si le réclamant à qui l'avis visé au paragraphe (1) a été signifié ne demande pas d'audience.

(5) Si le réclamant demande une audience devant le Tribunal conformément au paragraphe (2), celui-ci en fixe le moment et la tient.

(6) Le Tribunal peut, selon le cas :

- a) accueillir tout ou partie de la demande d'indemnisation et enjoindre l'organisme d'application de payer la somme adjugée sur le Fonds;
- b) refuser d'accueillir tout ou partie de la demande d'indemnisation.

(7) Sont parties à l'audience le réclamant qui l'a demandée, l'organisme d'application et les autres personnes que précise le Tribunal.

(8) Les articles 56 à 69 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux décisions que rend le Tribunal en vertu du présent article.

ADMINISTRATION DU FONDS

Pouvoirs d'emprunt et de placement

72. (1) L'organisme d'application peut contracter des emprunts pour augmenter le Fonds.

(2) L'organisme d'application peut placer l'argent du Fonds dont il n'a pas immédiatement besoin dans les biens dans lesquels un fiduciaire est autorisé à faire des placements conformément à la *Loi sur les fiduciaires*.

Conseillers

73. (1) Le conseil d'administration peut employer les avocats, les comptables, les autres experts, les conseillers, les membres du personnel ou les associations professionnelles dont il a raisonnablement besoin pour administrer, gérer, maintenir et protéger le Fonds et enquêter sur les demandes d'indemnisation, ou retenir leurs services ou autoriser leur emploi.

(2) Le conseil d'administration et l'organisme d'application peuvent se fonder sur les opinions, les conseils ou les renseignements fournis par les personnes visées au paragraphe (1) et y donner suite.

(3) La rémunération des personnes visées au paragraphe (1) peut être payée sur le Fonds.

Dossiers mis à la disposition du directeur

74. Le conseil d'administration met à la disposition du directeur les renseignements, les livres, les dossiers ou les documents qu'il conserve au sujet des affaires du Fonds.

Vérification

75. (1) Le directeur peut exiger la vérification des affaires du Fonds.

(2) Le conseil d'administration aide les vérificateurs à effectuer la vérification et fournissent les livres, les dossiers ou les renseignements exigés.

**PARTIE IV
ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR**

Abrogation

76. Les Règlements de l'Ontario 806/93, 570/94, 238/97, 331/98, 235/00 et 428/01 sont abrogés.

Entrée en vigueur

77. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 27/05

made under the

SAFETY AND CONSUMER STATUTES ADMINISTRATION ACT, 1996

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

ADMINISTRATION OF VARIOUS ACTS

DESIGNATED LEGISLATION

Designated legislation

1. The provisions that are specified in Column 2 of the following Table and that are provisions of the Act or regulations specified opposite in Column 1 are designated as designated legislation for the purposes of subsection 3 (1) of the Act:

Column 1	Column 2
<i>Electricity Act, 1998</i>	section 113
<i>Motor Vehicle Dealers Act</i>	all provisions except for section 24
the regulations made under the <i>Motor Vehicle Dealers Act</i>	all provisions
<i>Real Estate and Business Brokers Act</i>	all provisions except for section 52
the regulations made under the <i>Real Estate and Business Brokers Act</i>	all provisions
<i>Technical Standards and Safety Act, 2000</i>	all provisions except for sections 33, 34 and 35 and subsections 36 (1), (2) and (5)
the regulations made under the <i>Technical Standards and Safety Act, 2000</i>	all provisions
<i>Travel Industry Act, 2002</i>	all provisions except for sections 42 and 43
the regulations made under the <i>Travel Industry Act, 2002</i>	all provisions

DESIGNATED ADMINISTRATIVE AUTHORITIES

Electricity Act, 1998

2. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Electrical Safety Authority, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated January 12, 1999 and with which the Minister of Consumer and Business Services entered into an administrative agreement dated March 11, 1999 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purposes of administering the provision of the *Electricity Act, 1998* that is designated legislation under section 1.

Motor Vehicle Dealers Act

3. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Ontario Motor Vehicle Industry Council, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated October 8, 1996 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated January 6, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Motor Vehicle Dealers Act* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

Real Estate and Business Brokers Act

4. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Real Estate Council of Ontario, that is incorporated under the laws of Canada by letters patent dated January 24, 1997 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated March 1, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Real Estate and Business Brokers Act* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

Technical Standards and Safety Act, 2000

5. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Technical Standards and Safety Authority, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated August 30, 1996 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated January 13, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Technical Standards and Safety Act, 2000* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

Travel Industry Act, 2002

6. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Travel Industry Council of Ontario, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated April 7, 1997 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated April 29, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Travel Industry Act, 2002* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

MISCELLANEOUS

Motor Vehicle Dealers Act

7. For the purposes of subsection 20 (1) of the *Motor Vehicle Dealers Act*, any notice or order required to be given or served under that Act or the regulations made under it is sufficiently given or served if delivered personally or sent by registered mail addressed to the person to whom delivery or service is required to be made at the latest address for service appearing on the records of the Ontario Motor Vehicle Industry Council.

Real Estate and Business Brokers Act

8. For the purposes of subsection 48 (1) of the *Real Estate and Business Brokers Act*, any notice or order required to be given or served under that Act or the regulations made under it is sufficiently given or served if delivered personally or sent by registered mail addressed to the person to whom delivery or service is required to be made at the latest address for service appearing on the records of the Real Estate Council of Ontario.

Revocation

9. Ontario Regulations 159/97, 160/97, 237/97, 280/01 and 24/03 are revoked.

Commencement

10. This Regulation comes into force on the day that subsection 21 (3) of the *Ministry of Consumer and Business Services Statute Law Amendment Act, 2004* comes into force.

8/05

ONTARIO REGULATION 28/05

made under the

TOURISM ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 1037 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1037 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.c-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 16 (4) of Regulation 1037 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “*Travel Industry Act*” wherever it appears and substituting in each case “*Travel Industry Act, 2002*”.

2. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 28/05

pris en application de la

LOI SUR LE TOURISME

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

modifiant le Règl. 1037 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1037 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 16 (4) du Règlement 1037 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «*Loi de 2002 sur le secteur du voyage*» à «*Loi sur les agences de voyages*».

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 29/05

made under the

JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending O. Reg. 247/94

(Salaries and Benefits of Justices of the Peace — Regions Designated under Section 22 of the Act)

Note: Ontario Regulation 247/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1.1 (1) of Ontario Regulation 247/94 is amended by adding the following definition:

“spouse” means either of two persons who,

- (a) are married to each other within the meaning of clause (a) of the definition of “spouse” in section 1 of the *Family Law Act*,
- (b) have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of a person relying on this clause to assert any right, or
- (c) live together in a conjugal relationship outside marriage.

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. The salary of a person who held office as a full-time justice of the peace on or after April 1, 2002 shall be paid on the basis of the annual salaries for the periods set out in Columns 2, 3 and 4 of the following Table opposite the office set out in Column 1 of that Table.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Office	Salary — April 1, 2002 to March 31, 2003	Salary — April 1, 2003 to March 31, 2004	Salary — annually from April 1, 2004
Regional senior justice of the peace for a region	\$87,738	\$91,043	\$93,621
Senior advisory justice of the peace	87,738	91,043	93,621

Senior justice of the peace/administrator of the Native justice of the peace program	87,738	91,043	93,621
Presiding justice of the peace	82,628	85,933	88,511
Non-presiding justice of the peace	60,115	62,520	64,396

3. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) A set of judicial attire for a justice of the peace who holds office on or after April 1, 2002 includes an intake court jacket in addition to the garments listed in subsection (3).

4. Paragraph 1 of subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Mileage expenses for travel in his or her own private automobile to or from a location other than his or her regular location, at the rate of,
 - i. 30 cents per kilometre travelled in southern Ontario and 30.5 cents per kilometre travelled in northern Ontario for the period before April 1, 2002, and
 - ii. 37 cents per kilometre travelled in southern Ontario and 40 cents per kilometre travelled in northern Ontario for the period after March 31, 2002.

5. Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner” in the portion following clause (b).

6. (1) Clause 26 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Clause 26 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

7. (1) Subsection 29 (5) of the Regulation is amended by striking out “\$200” and substituting “\$300”.

(2) Subsection 29 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan must provide the cost of the purchase and repair of a hearing aid (other than the replacement of a battery) to a maximum of \$1,200 per person every four years to every justice of the peace who elects to participate in the Plan’s additional coverage for vision care and hearing aids.

(6.1) Every person who held office as a justice of the peace after March 31, 2002 and before February 3, 2005 and who elected to participate in the Plan’s additional coverage for vision care and hearing aids is entitled to be reimbursed for vision care and hearing aids as if subsections (5) and (6) and the definition of “vision care” in subsection (9) as they read on February 3, 2005 had been in force during that period of time.

(3) Subsection 29 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(8) For the additional coverage described in subsection (5), the Crown shall pay,

- (a) 80 per cent of the premiums for each participating full-time justice of the peace for the period after March 31, 2002; and
- (b) 80 per cent of the applicable monthly percentage under clause (2) (b) of the premiums for each participating part-time justice of the peace for the period after March 31, 2002.

(8.1) For the additional coverage described in subsection (6), the Crown shall pay,

- (a) 60 per cent of the premiums for each participating full-time justice of the peace; and
- (b) 60 per cent of the applicable monthly percentage under clause (2) (b) of the premiums for each participating part-time justice of the peace.

(4) The definition of “vision care” in subsection 29 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“vision care” means,

- (a) eye examinations conducted by a physician who is a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or an optometrist who is a member of the College of Optometrists of Ontario, and
- (b) eyeglasses, frames and lenses for eyeglasses and contact lenses prescribed by a physician who is a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or an optometrist who is a member of the College of Optometrists of Ontario, and includes the fitting of such eyeglasses, frames, lenses and contact lenses, but does not include eyeglasses for cosmetic purposes or sunglasses.

8. (1) Paragraph 2 of subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Paragraph 4 of subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

ONTARIO REGULATION 30/05

made under the

NORTHERN ONTARIO GROW BONDS CORPORATION ACT, 2004

Made: February 2, 2005

Filed: February 4, 2005

DEBT FINANCING: ELIGIBILITY CRITERIA AND PURPOSES**Eligibility criteria**

1. (1) To be eligible to receive debt financing from the Northern Ontario Grow Bonds Corporation, a business or entity must meet the following criteria:

1. It must be a corporation, joint venture, partnership or sole proprietorship that carries on or will carry on business for profit in northern Ontario.
2. It must be a small or medium-sized business.
3. It must be located in northern Ontario.
4. It must be controlled by residents of northern Ontario.
5. In the case of an existing business, it must have demonstrated business experience and an acceptable business plan.
6. In the case of a new business, it must have an acceptable business plan.
7. It must enter into an agreement with the Corporation that sets out the terms of the loan, including but not limited to the amount of the loan, the interest rate payable on the loan, the repayment terms, the information that the business or entity is required to provide to the Corporation and when it is required to provide that information.

(2) A corporation with share capital is eligible if it meets the criteria set out in subsection (1) and if none of its shares are held by the federal government, a provincial government, a municipal government or a government agency, except pursuant to subsection 9 (1) of the *Charities Accounting Act*.

Purposes for which loan to be used

2. An eligible business or entity may use a loan provided by the Corporation,
 - (a) to establish a new business or expand an existing business in northern Ontario, excluding a new or expanded retail, construction or hospitality business;
 - (b) to make capital investments, that may include but are not limited to investments in physical infrastructure, leasehold improvements, new or used equipment and intellectual property; and
 - (c) to create new permanent, full-time employment opportunities within its business operations in northern Ontario.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 30/05

pris en application de la

LOI DE 2004 SUR LA SOCIÉTÉ D'ÉMISSION D'OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT DU NORD DE L'ONTARIO

pris le 2 février 2005

déposé le 4 février 2005

FINANCEMENT PAR EMPRUNT : CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ ET FINS**Critères d'admissibilité**

1. (1) Pour être admissible à un financement par emprunt de la Société d'émission d'obligations de développement du Nord de l'Ontario, une entreprise ou une entité doit répondre aux critères suivants :

1. Elle doit être une personne morale, une coentreprise, une société de personnes ou une entreprise individuelle qui exerce ou exercera des activités commerciales à des fins lucratives dans le Nord de l'Ontario.

2. Elle doit être une petite ou moyenne entreprise.
3. Elle doit être située dans le Nord de l'Ontario.
4. Elle doit être contrôlée par des résidents du Nord de l'Ontario.
5. Dans le cas d'une entreprise existante, elle doit avoir une expérience manifeste en affaires et un plan d'affaires acceptable.
6. Dans le cas d'une nouvelle entreprise, elle doit avoir un plan d'affaires acceptable.
7. Elle doit conclure avec la Société une entente qui énonce les modalités du prêt, notamment son montant, le taux d'intérêt payable sur lui, les modalités de remboursement, les renseignements qu'elle est tenue de fournir à la Société et le moment où elle doit les fournir.

(2) Une personne morale avec capital-actions est admissible si elle répond aux critères énoncés au paragraphe (1) et qu'aucune de ses actions n'est détenue par le gouvernement fédéral, un gouvernement provincial, une administration municipale ou un organisme gouvernemental, si ce n'est en vertu du paragraphe 9 (1) de la *Loi sur la comptabilité des oeuvres de bienfaisance*.

Fins auxquelles un prêt peut être utilisé

2. Une entreprise ou une entité admissible peut utiliser un prêt consenti par la Société pour faire ce qui suit :
 - a) établir une nouvelle entreprise ou développer une entreprise existante dans le Nord de l'Ontario, sauf dans les secteurs du commerce de détail, de la construction ou de l'hospitalité;
 - b) placer des capitaux, notamment dans l'infrastructure matérielle, les améliorations locatives, le matériel neuf ou usagé et la propriété intellectuelle;
 - c) créer de nouvelles occasions d'emploi permanent à temps plein dans le cadre de ses activités commerciales dans le Nord de l'Ontario.

8/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—02—26

ONTARIO REGULATION 31/05

made under the

FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: February 2, 2005

Filed: February 10, 2005

MEAT

CONTENTS

PART I

INTERPRETATION AND APPLICATION

1. Interpretation
2. Application of Regulation

PART II

RESTRICTIONS ON SALE OF MEAT AND RELATED ACTIVITIES

3. Restrictions
4. Persons liable

PART III

LICENCES AND INFORMATION PROVIDED TO DIRECTOR

5. Licensed activities
6. Application for licence
7. No licence
8. Time to respond
9. Conditions of licences
10. Transfer of licences
11. Expiry of licences
12. Information provided to director

PART IV

PREMISES, FACILITIES AND EQUIPMENT OF MEAT PLANTS

13. Responsibility of operator
14. Location
15. Design
16. Construction materials
17. Lighting
18. Temperature, ventilation and plumbing systems
19. Drainage and sewage systems
20. Receiving and shipping facilities
21. Facilities for inspectors
22. Storage facilities
23. Cleaning and sanitizing facilities
24. Slaughter facilities for birds
25. Slaughter facilities for rabbits
26. Slaughter facilities for other food animals
27. Washroom and other facilities
28. Dressing areas
29. Animal pens and crates
30. Refrigeration facilities
31. Equipment

PART V

WATER USED IN MEAT PLANTS

32. Drinking-water system

- 33. Non-potable water system
- 34. Standards for water used
- 35. Testing by applicant for licence
- 36. Testing by inspector
- 37. Disinfection of water
- 38. Order for remedial steps
- 39. Operation of equipment
- 40. Notice of remedial steps
- 41. Re-use of water

**PART VI
OPERATION OF MEAT PLANTS**

- 42. Operation
- 43. Living or sleeping quarters
- 44. Presence of other animals
- 45. Premises and equipment
- 46. Maintenance program
- 47. Sanitation program
- 48. Pest control program
- 49. Authorized materials
- 50. Cleaning and sanitizing
- 51. Temperature and humidity of rooms
- 52. Limit on contents of coolers

**PART VII
PERSONNEL AT MEAT PLANTS**

- 53. Personal hygiene and clothing
- 54. Procedures requiring change of clothing
- 55. Movement of persons and products
- 56. Persons with diseases
- 57. Training and supervision

**PART VIII
SLAUGHTER OF FOOD ANIMALS**

INFORMATION AND RECORDS

- 58. Information from person making delivery
- 59. Record of plant operator

HANDLING OF FOOD ANIMALS

- 60. Handling of animals
- 61. Segregation of animals
- 62. Removal of animals
- 63. Entry of animal into plant

CONDEMNATION OF FOOD ANIMALS

- 64. Order for condemnation
- 65. Other required condemnation
- 66. Voluntary condemnation

SLAUGHTER OF FOOD ANIMALS

- 67. Required procedure
- 68. Ante mortem inspection
- 69. Response of non-veterinary inspector
- 70. Response of veterinary inspector
- 71. Order to euthanize food animals in a shipment
- 72. Identification of food animal
- 73. Taking animals into killing room
- 74. Time for slaughter
- 75. Method of slaughter

DRESSING AND PARTIAL DRESSING OF CARCASSES

- 76. Dressing
- 77. Partial dressing
- 78. Transfer of carcasses
- 79. Operating procedures

POST MORTEM INSPECTION AND DISPOSITION OF CARCASSES

- 80. Post mortem inspection
- 81. Response of inspector
- 82. Voluntary condemnation
- 83. Cooling and refrigeration

ENTRY OF CARCASS INTO MEAT PLANT

- 84. Entry of carcass into meat plant

**PART IX
INEDIBLE MATERIALS**

- 85. Procedures
- 86. Rooms for inedible materials
- 87. Removal from rooms for inedible materials
- 88. Denaturing
- 89. Material intended for use in animal food
- 90. Material intended for use in pet food
- 91. Disposal of inedible material

**PART X
MEAT PRODUCTS — PROCESS CONTROLS**

- 92. Prohibition
- 93. Process controls
- 94. Production of information to director
- 95. Production of information to inspector
- 96. Standards for handling and storing
- 97. Processing standards
- 98. Records of cooking, fermenting and smoking
- 99. Thermal processing
- 100. Processing of blood
- 101. Entry of meat products into meat plant
- 102. Mandatory condemnation
- 103. Voluntary condemnation

**PART XI
MEAT PRODUCT STANDARDS**

- 104. Standards
- 105. Processing
- 106. Treatment of organs
- 107. Casing
- 108. Composition
- 109. Weight
- 110. Interpretation of Table 1

**PART XII
INSPECTION LEGEND, LABELLING AND PACKAGING
INSPECTION LEGEND**

- 111. Requirement for inspection legend
- 112. Restrictions on applying inspection legend
- 113. Form of inspection legend
- 114. Duty to notify inspector

LABELLING

- 115. Requirement for labels
- 116. Form of labels
- 117. Label for raw meat
- 118. Label for other meat products
- 119. Name of meat product
- 120. Listing ingredients on label
- 121. Storage instructions
- 122. Location of information on label
- 123. Location of label
- 124. Legibility of labels
- 125. Shipping meat products without a label
- 126. Label for inedible material

PACKAGING

- 127. Packaging
- 128. Procedures
- 129. Packaging material
- 130. Weights of pre-packaged meat products

**PART XIII
TRANSPORTATION STANDARDS**

- 131. Application of Part
- 132. Receiving carcasses, etc.
- 133. Shipping carcasses, etc.
- 134. Standards for transport containers

**PART XIV
DISTRIBUTION RECORDS, RECALL PROCEDURE AND NOTICE TO THE PUBLIC**

- 135. Application of Part

136. Distribution record
 137. Recall procedure
 138. Notice of defective shipping

**PART XV
 COMMENCEMENT**

139. Commencement
 Table 1 Meat product standards

**PART I
 INTERPRETATION AND APPLICATION**

Interpretation

I. (1) In this Regulation,

“animal food” means food for an animal that is not a food animal, but does not include pet food;

“ante mortem inspection” means the inspection of a food animal by an inspector in accordance with Part VIII before the animal is slaughtered;

“bird” means a bird that is a food animal;

“bulk container” means a container, including a shipping container, used for a meat product, other than a container in which a meat product is packaged for intended sale by a retailer to a consumer;

“carcass” means the carcass of a food animal;

“commercial sterility” means the condition obtained in a meat product that has been processed by the application of heat, alone or in combination with other treatments, to render the meat product free from viable forms of micro-organisms, including spores, that are capable of growing in the meat product at the temperatures at which the meat product is designed to be held during distribution and storage;

“component” means an individual unit of food that is combined with one or more individual units of food to form an ingredient;

“condemn”,

(a) in respect of a food animal, means to determine that the animal is unfit for slaughter, and

(b) in respect of a carcass, a part of a carcass or a meat product derived from a food animal, to determine that the carcass, the part of the carcass or the meat product, as the case may be, is unfit for use as food;

“condemned material” means material that, under this Regulation, is condemned or required to be condemned;

“consumer” means an individual who purchases or acquires a meat product for the individual’s own use or consumption or that of the individual’s immediate family and who is acting other than in the course of carrying on business;

“container” means a package or confining band in which a meat product is or is intended to be offered for sale, but does not include a lining, a bulk container or a transport container;

“contaminated”,

(a) in respect of an animal, a carcass, a part of a carcass, a meat product, an ingredient or other food, means,

(i) containing or having been treated with or exposed to,

(A) a substance not permitted by, or in an amount in excess of limits prescribed under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Canada), the *Food and Drugs Act* (Canada) or the *Pest Control Products Act* (Canada), or

(B) an ingredient, a food additive or any source of ionizing radiation not permitted by, or in excess of limits prescribed under the *Food and Drugs Act* (Canada),

(ii) containing or having on it any decomposed matter, foreign matter or visible extraneous material, or

(iii) containing or having been exposed to a hazard, or

(b) in respect of water, a packaging material, any other substance or thing or a condition of a premises, facilities, equipment, utensils or conveyances, means containing or having been exposed to a hazard,

and “contamination”, as a noun, has a corresponding meaning;

“denature” means to treat inedible material by giving it an appearance or character so that it cannot be mistaken for a meat product;

“dress”, as a verb,

- (a) in respect of the carcass of a slaughtered food animal, other than a pig or bird, means,
 - (i) to remove the skin, the head and developed mammary glands and to remove the feet at the carpal and tarsal joints,
 - (ii) to eviscerate, and
 - (iii) except in the case of a sheep, goat, deer or rabbit, to split,
- (b) in respect of the carcass of a slaughtered food animal that is a pig, means,
 - (i) to remove the hair, toenails and developed mammary glands, or to remove the things set out in subclause (a) (i) in the manner mentioned in that subclause, if applicable,
 - (ii) to eviscerate,
 - (iii) if required by a regional veterinarian, to split, and
 - (iv) to remove the interdigital glands in the feet, if they are intended for human consumption,
- (c) in respect of the carcass of a slaughtered food animal that is a bird, other than a ratite, means to remove the feathers, hair and head, the feet at the tarsal joints, and the uropygial gland and to eviscerate, and
- (d) in respect of the carcass of a slaughtered food animal that is a ratite, means to remove the feathers, hair and head, to remove the feet at the tarsal joints and to eviscerate;

“euthanize”, as a verb in respect of a food animal at a slaughter plant, means to kill the animal for a purpose other than human consumption and “euthanasia”, as a noun, has a corresponding meaning;

“eviscerate” means,

- (a) to remove the respiratory and digestive system and the other thoracic and abdominal organs of a carcass, which may include the reproductive and urinary system, if,
 - (i) the carcass is derived from a chicken whose live weight was 2.7 kg or less,
 - (ii) the carcass is derived from a duck whose live weight was 4 kg or less, or
 - (iii) the carcass is derived from other birds that a director specifies,
- (b) in respect of a carcass derived from a bird other than a chicken or duck mentioned in clause (a), to remove the respiratory, digestive, reproductive and urinary systems and the other thoracic and abdominal organs of the carcass, and
- (c) in respect of a carcass not described in clause (a) or (b), to remove the respiratory, digestive, reproductive and urinary systems of the carcass, except the kidneys, and the other thoracic and abdominal organs;

“food animal” means a mammal or bird that is raised in captivity and whose meat or meat by-products are intended for human consumption, but does not include a hunted game animal;

“food contact surface” means a surface with which carcasses, parts of carcasses or meat products at a meat plant ordinarily come into contact at the plant;

“freestanding meat plant” means a premises, other than a slaughter plant, where one or more Category 1 or Category 2 activities are carried on as a business, and includes any part of the premises where hides are removed from partially dressed carcasses of food animals or carcasses, parts of carcasses or meat products from food animals are produced, processed, handled, stored, packaged, labelled, distributed or sold, but does not include a premises if,

- (a) there are no Category 2 activities carried on as a business at the premises, and
- (b) all of the Category 1 activities carried on as a business at the premises are carried on in respect only of meat products that the operator of the premises sells, serves or otherwise distributes directly to consumers;

“game animal” means a mammal or bird that is of a species that is wild by nature, whether it is found in the wild or has been raised in captivity, and includes deer, elk, moose, caribou, wild sheep, wild goats, bear and migratory and non-migratory game birds;

“hazard” means a biological, chemical or physical agent or factor or a condition of a food or the environment in which a food is produced, processed, handled or stored, if the agent, factor or condition, as the case may be, may directly or indirectly cause a food to be unsafe for human consumption in the absence of its control;

“hermetically sealed container” means a container that is designed to be and is secure against the entry of micro-organisms;

“hunted game animal” means a game animal that has been killed by hunting or that has been killed by a conservation officer appointed under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997* and whose meat products are intended for human consumption;

“hunting” has the same meaning as in the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997* and “hunted” has a corresponding meaning;

“inedible material” means a carcass, a part of a carcass or a meat product derived from a food animal that is not intended for, or is not permitted under this Regulation, to be sold or distributed for use as food, whether or not the material is condemned material, but does not include a meat product;

“inedible materials room” means the room at a slaughter plant described in subsection 22 (2) for inedible materials;

“ingredient”, in respect of a meat product, means an individual unit of the product that is combined with one more other individual units of the product to form an integral unit of the product;

“inspection legend” means an inspection legend in the form required by section 113;

“killing room” means the room or area of a meat plant where food animals are slaughtered;

“meat” means the muscle that is derived from a carcass, that is intended for human consumption and that is associated with the skeleton, tongue, diaphragm, heart, gizzard or mammalian esophagus, whether or not the muscle is accompanied by fat, and includes those parts of the bones, skin, sinews, nerves, blood vessels and other tissues that normally accompany the muscle and are not ordinarily removed in dressing a carcass, but does not include meat by-products, mechanically separated meat or meat to which an ingredient other than meat has been added;

“meat by-product” means the muscle associated with the lips, snout, scalp or ears of a carcass of a food animal, the blood from the carcass or the edible organs or tissues from the carcass that are intended for human consumption, but does not include meat, mechanically separated meat, or a meat by-product to which an ingredient other than a meat by product has been added;

“meat plant” means a slaughter plant or a freestanding meat plant;

“meat product”, in respect of a product derived from a food animal, means,

- (a) a carcass or a part of a carcass that has received a post mortem inspection in accordance with this Regulation or the *Meat Inspection Act (Canada)* and that has either been approved for use as food or has been imported in accordance with that Act,
- (b) meat, a meat by-product, mechanically separated meat, or a prepared meat product, or
- (c) a product that is intended for human consumption and that is derived in whole or part from a carcass or a part of a carcass described in clause (a) or anything mentioned in clause (b),

but does not include inedible material;

“mechanically separated meat” means a product that is derived from a carcass of a food animal, that is intended for human consumption and that is obtained by removing the muscle tissue attached to the bones by means of mechanical separation equipment;

“operator” means a person who has responsibility for and control over the operation of a meat plant;

“packaging material” means material used to package a meat product and includes a container and a bulk container;

“partially dress”,

- (a) in respect of a slaughtered food animal, other than a bird, means,
 - (i) to remove the developed mammary glands and the feet at the carpal and tarsal joints, if required by a regional veterinarian as a condition of issuing an authorization under section 77,
 - (ii) to eviscerate,
 - (iii) to split, except in the case of a sheep, goat, deer or calf, and
 - (iv) to carry out any other dressing procedures required by a regional veterinarian as a condition of issuing an authorization under section 77, and
- (b) in respect of a slaughtered food animal that is a bird, other than a ratite, means,
 - (i) to remove the feathers and hair,
 - (ii) to remove the head and the feet at the tarsal joints, if required by a regional veterinarian as a condition of issuing an authorization under section 77,
 - (iii) to eviscerate, if required by a regional veterinarian as a condition of issuing an authorization under section 77, and
 - (iv) to carry out any other dressing procedures required by a regional veterinarian as a condition of issuing an authorization under section 77;

“pet food” means food for a companion animal that is not a food animal, but does not include animal food;

“pet food processing room” means the room at a slaughter plant described in subsection 22 (3) for processing, packaging and labelling inedible material that is intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes, if processing, packaging or labelling the material for any of those purposes is likely to contaminate meat products at the plant, or intended for use in pet food;

“post mortem inspection” means the inspection of a carcass or a part of a carcass by an inspector in accordance with Part VIII;

“premises”, in respect of a meat plant, includes the lands, buildings and facilities of the plant;

“pre-packaged”, in respect of a meat product, means packaged in a container in the manner in which it is ordinarily sold to or used or purchased by a consumer without being repackaged and “pre-packaging” has a corresponding meaning;

“prepared meat product” means a meat product that is derived in whole or part from a carcass of a food animal that is intended for human consumption and that,

(a) is cooked, fermented or dehydrated, or

(b) contains any ingredient, other than meat, a meat by-product or mechanically separated meat, unless the ingredient is salt or a seasoning that has only been applied to the surface of the product;

“preserved”, in respect of a meat product, means salted, pickled, dried, cured, smoked or treated by other similar means permitted under this Regulation but does not include refrigerated or frozen;

“principal display panel”,

(a) in the case of a container that is mounted on a display card, means the part of the label applied to,

(i) all or part of the principal display surface of the container,

(ii) all or part of the side of the display card that is displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, or

(iii) both the parts described in subclauses (i) and (ii),

(b) in the case of an ornamental container, means that part of the label applied to all or part of the bottom of the container, to all or part of the principal display surface of the container or to all or part of a tag that is attached to the container, and

(c) in the case of all other containers and bulk containers, means that part of the label applied to all or part of the principal display surface of the container;

“principal display surface”,

(a) in the case of a container or bulk container that has a side or surface that is displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, means the total area of that side or surface, excluding the top, if any,

(b) in the case of a container or bulk container that has a lid that is the part of the container displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, means the total area of the top surface of the lid,

(c) in the case of a container or bulk container that does not have a side or surface that is displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, means any 40 per cent of the total surface area of the container, excluding the top and bottom, if any, if that 40 per cent can be displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use,

(d) in the case of a container or bulk container that is a bag with sides of equal dimensions, means the total area of one of the sides,

(e) in the case of a container or bulk container that is a bag with sides of more than one size, means the total area of one of the largest sides, and

(f) in the case of a container that is a wrapper or confining band that is so narrow in relation to the size of the product contained that it cannot reasonably be said to have any side or surface that is displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use, means the total area of one side of a ticket or tag attached to the container;

“processing”, in respect of a carcass, part of a carcass or a meat product, means any operation performed to prepare the carcass, the part of a carcass or the meat product for use as food and includes adding an anticoagulant to blood, aging, basting, boning, breaking, canning, coating, comminution, cooling, cooking, curing, cutting, dehydrating, emulsifying, fabricating, fermenting, freezing, heating, marinating, massaging, pasteurizing, pickling, refrigerating, rinsing, rubbing, salting, slicing, smoking, tenderizing, thermal processing washing and reprocessing of previously processed products, but does not include the dressing of a carcass;

“ready-to-eat”, in respect of a meat product, means that the product that has been subjected to a process sufficient to inactivate pathogenic micro-organisms or their toxins, control spores of food borne pathogenic bacteria or control, inactivate or eliminate any other thing that is present in the product in an amount that would render the product unsafe for human consumption so that, when the product is handled and stored under appropriate conditions, it does not require further heating or processing, other than refrigeration, in order to be safe for human consumption;

“recipe”, in respect of a meat product, means a written description of,

- (a) the ingredients contained in the meat product and the components of the ingredients, including food additives,
- (b) the proportions of the ingredients and components mentioned in clause (a), and
- (c) the method of manufacture of the product;

“regional veterinarian” means a veterinary inspector appointed by a director as a regional veterinarian;

“safe”, in respect of any food, means that, subject to subsection (3), the food is not likely to cause any adverse affect to health or safety of a person who consumes it if it is prepared and consumed by the person in accordance with its intended use;

“sanitize” means to reduce the level of micro-organisms to a level that will not compromise the safety of a meat product;

“seasoning” means a spice or seasoning listed in Division 7 of Part B of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada);

“sell” includes offer to sell, agree to sell, barter, possess for the purposes of sale, sell on consignment and dispose of or to agree to dispose of by any method to any person for valuable consideration;

“slaughter”, in respect of a food animal, means to slaughter the animal for the purpose of human consumption;

“slaughter plant” means a premises where food animals are slaughtered, and includes any part of the premises where carcasses from food animals are dressed or carcasses, parts of carcasses or meat products derived from food animals are produced, processed, packaged, labelled, handled, stored, distributed or sold;

“spouse” means a person to whom a person is married or with whom a person lives in a conjugal relationship outside marriage;

“transport container” includes any conveyance used for the transportation of food animals or meat products;

“veterinarian” means a person licensed under the *Veterinarians Act*;

“veterinary inspector” means a veterinarian appointed by a director under section 14 of the Act as an inspector;

“water activity” means the ratio of water vapour pressure of a meat product to the vapour pressure of pure water at the same temperature and pressure.

(2) In the definition of “freestanding meat plant” in subsection (1),

“Category 1 activity” means,

- (a) aging or breaking of a carcass or a part of a carcass,
- (b) aging, boning, comminution, cutting, fabrication, marinating, slicing or tenderizing of a meat product,
- (c) packaging of a meat product for wholesale or other sale or distribution to persons other than consumers,
- (d) pre-packaging of a meat product,
- (e) cooking of ready-to-serve meat products for the purpose of immediate consumption, and
- (f) any other processing activity performed in respect of a carcass, a part of a carcass or a meat product that in the opinion of a director presents a low risk of adversely affecting the safety for human consumption of the carcass, the part of the carcass or the meat product, as the case may be;

“Category 2 activity” means,

- (a) canning, curing, dehydrating, emulsifying, fermenting or smoking of a meat product,
- (b) manufacturing of a ready-to-eat meat product, other than cooking a ready-to-serve meat product for immediate consumption,
- (c) processing burnt heads or feet of cattle or sheep, unfinished green tripe or casings, bile, blood products containing salt or other ingredients or reproductive organs from the carcasses of food animals,
- (d) preparing mechanically separated meat, and

(e) any other processing activity performed in respect of a carcass, a part of a carcass or a meat product that in the opinion of a director presents a medium to high risk of adversely affecting the safety for human consumption of the carcass, the part of the carcass or the meat product, as the case may be.

(3) For the purposes of the definition of "safe" in subsection (1), food is not unsafe merely because its inherent nutritional or chemical properties or its inherent nature cause adverse reactions only in persons with allergies or sensitivities that are not common to the majority of persons.

(4) A reference in this Regulation to a percentage of a meat product or other substance means a reference to a percentage of the meat product or other substance by weight.

Application of Regulation

2. (1) Subject to subsections 15 (4), 16 (3), 21 (4), 23 (2), 27 (3), (4) and (5), 28 (1) and 57 (3), nothing in this Regulation applies,

(a) until April 1, 2006, to the operation of a freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms; or

(b) until October 1, 2006, to the operation of a freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products.

(2) Parts III to X, XII, XIII and XIV do not apply to the operation of a registered establishment defined in the *Meat Inspection Act* (Canada).

(3) A producer who owns, raises and slaughters food animals on the producer's own premises for consumption by the producer or the producer's immediate family is exempt from this Regulation in respect of those animals and any carcasses, parts of carcasses or meat products derived from those animals that the producer or the producer's immediate family consume on the premises.

PART II RESTRICTIONS ON SALE OF MEAT AND RELATED ACTIVITIES

Restrictions

3. (1) No person shall sell, transport, deliver or distribute to any person any carcass, part of a carcass or meat product derived from a food animal unless,

(a) the food animal has received an ante mortem inspection and approval for slaughter in accordance with this Regulation and the carcass of the animal has received a post mortem inspection and approval for use as food in accordance with this Regulation or the regulations made under the *Meat Inspection Act* (Canada);

(b) the slaughter of the food animal took place at a slaughter plant operated by a licensee or at a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada); and

(c) the carcass, the part of a carcass or the meat product, as the case may be, is stamped with an inspection legend or is labelled in accordance with this Regulation.

(2) Subsection (1) does not apply to a carcass, part of a carcass or a meat product if it has been imported into Canada in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada).

Persons liable

4. In any proceedings relating to a contravention of this Regulation, a person or entity in possession of a carcass, part of a carcass or a meat product that does not comply with this Regulation shall be deemed, in the absence of evidence to the contrary, to have possession of the carcass, part of the carcass or the meat product for the purpose of selling it unless it is for the person's or entity's own consumption.

PART III LICENCES AND INFORMATION PROVIDED TO DIRECTOR

Licensed activities

5. (1) The following regulatable activities are licensed activities to which section 4 of the Act applies when carried on by a person who is engaged in the business of operating a slaughter plant:

1. The slaughter of food animals.

2. The dressing of carcasses.

3. The processing, handling, storage, packaging, labelling, sale and distribution of carcasses, parts of carcasses and meat products.

4. Any other activity that the person carries on in respect of operating the plant.

(2) The following regulatable activities are licensed activities to which section 4 of the Act applies when carried on by a person who is engaged in the business of operating a freestanding meat plant:

1. The removal of hides from partially dressed carcasses that have been received from a slaughter plant and that an inspector on a post mortem inspection has found fit for use as food.
2. The processing, handling, storage, packaging, labelling, sale and distribution of meat products.
3. Any other activity that the person carries on in respect of operating the plant.

(3) A person who is the operator of a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada) is exempt from the requirement to hold a licence to carry on a licensed activity mentioned in subsection (1) or (2).

Application for licence

6. (1) An application for the issuance or renewal of a licence to operate a meat plant shall be in a form approved by the director to whom the applicant submits the application and shall be accompanied by,

- (a) in the case of an initial application, the plans and specifications of the plant recommended by the regional veterinarian and the results of the water tests, if any, that section 35 require be conducted;
- (b) a list of the names of all persons, including corporations, that are operators of the plant;
- (c) a list of every water system that supplies water to the meat plant;
- (d) all information and documents that the director requires for the purpose of determining whether the application meets the requirements of the Act and the regulations; and
- (e) payment of the fee, if any, required by a regulation made by the Minister under clause 52 (a) of the Act .

(2) A person shall make a separate application and hold a separate licence in respect of each location at which the person operates a meat plant.

No licence

7. (1) Under clause 5 (1) (b) of the Act, a director may refuse to issue a licence to operate a meat plant if the director is of the opinion that, the applicant does not or will not have all of the premises, facilities, equipment and water necessary to engage in the business of operating the plant in accordance with this Regulation.

(2) Under clause 6 (1) (c) of the Act, a director may refuse to renew or may suspend or revoke a licence to operate a meat plant if the director is of the opinion that,

- (a) the premises, facilities, equipment and water used by the licensee in operating the plant do not comply with this Regulation;
- (b) the past or present conduct of the licensee or, if the licensee is a corporation, of its officers, its directors or any of the persons specified in the paragraphs of subsection (3) reading the references in that subsection to the applicant as references to the licensee, affords reasonable grounds to believe that the licensee will not carry on the licensed activities in accordance with the law; or
- (c) the licensee has not paid in full all costs that the licensee is required to pay under section 51 of the Act.

(3) The following persons are specified for the purposes of clause 5 (1) (a) of the Act, if the applicant mentioned in that clause is a corporation:

1. Persons who have or may have a beneficial interest in the applicant.
2. Persons who exercise or may exercise control either directly or indirectly over the applicant.
3. Persons who have provided or may have provided financing either directly or indirectly to the applicant.

Time to respond

8. (1) For the purposes of subsection 5 (2) of the Act, the prescribed time within which an applicant may request a hearing by the director is 21 days after the day on which the applicant is served with the notice.

(2) For the purposes of subsection 6 (2), (4) or 9 (3) of the Act, the prescribed time within which a licensee may request a hearing by the director is 10 days after the day on which the licensee is served with the notice.

(3) For the purposes of subsection 8 (2) of the Act, the prescribed time within which the person who was the applicant or licensee may request a rehearing by the director is 10 days after the day on which the person is served with the notice.

(4) For the purposes of subsection 10 (1) of the Act, the prescribed time within which the applicant or licensee may appeal the director's decision to the Tribunal is 15 days after the day on which the person receives notice of the decision.

Conditions of licences

9. It is a condition of every licence issued under the Act, that the licensee,

- (a) comply with the Act, this Regulation and every order or direction of a director or an inspector made under the Act; and
- (b) ensure that the operation of the licensee's meat plant is carried on in accordance with this Regulation and every order or direction of a director or inspector made under the Act.

Transfer of licences

10. (1) Except as provided in this section, a licence is subject to the condition that it is not transferable.

(2) If a licensee who carries on business as a sole proprietor transfers the business to a corporation, of which the person is the only officer, director and shareholder, the corporation is entitled to have the licence transferred to it.

(3) If a licensee who carries on business as a sole proprietor transfers the business to a related person or a group of related persons, the related person or the group as a partnership, as the case may be, are entitled to have the licence transferred to them.

(4) In subsection (3),

“related person”, with respect to a licensee, means a spouse, child, parent, grandparent, grandchild of the licensee.

(5) If a licensee that carries on business as a partnership transfers the business to a corporation, of which the partners are the only officers, directors and shareholders, the corporation is entitled to have the licence transferred to it.

(6) If a licensee that carries on business as a partnership transfers the business to one of the partners who carries it on as a sole proprietorship, the sole proprietor is entitled to have the licence transferred to him or her.

(7) If a licensee that is a corporation transfers its business to another corporation and the officers, directors and shareholders of the licensee are the only officers, directors and shareholders of the new corporation, the new corporation is entitled to have the licence transferred to it.

(8) If a licensee that is a corporation, of which the only officer, director and shareholder is the same person, and the licensee transfers its business to that person who carries it on a sole proprietorship, the sole proprietor is entitled to have the licence transferred to him or her.

(9) If a licensee that is a corporation transfers its business to a partnership and the officers, directors and shareholders of the licensee are the only partners, the partnership is entitled to have the licence transferred to it.

(10) Despite anything in this section, an applicant is not entitled to the transfer of a licence if the applicant would not be entitled to the issuance of a licence for any ground under section 5 of the Act and the regulations.

(11) To apply for a transfer of a licence, an applicant shall submit an application to a director in a form approved by the director.

(12) The director shall consider the application and,

- (a) approve it if the applicant is not disentitled to the transfer of the licence and pays the fee, if any, required by a regulation made by the Minister under clause 52 (a) of the Act; or
- (b) refuse it if the applicant is not entitled to the transfer of the licence and serve a written notice of refusal on the applicant.

(13) A licence transferred under this section is subject to whatever conditions the regulations prescribe or a director imposes and a director may impose those conditions.

(14) Sections 9 and 10 of the Act apply to the conditions that a director imposes under subsection (13).

Expiry of licences

11. (1) Subject to subsections (2) and (3), a licence expires on March 31 next following the date of its issuance or renewal.

(2) A licence that was issued under the *Meat Inspection Act (Ontario)* immediately before this section comes into force with an expiry date of March 31, 2006 shall be continued as a licence to operate a slaughter plant issued under the *Food Safety and Quality Act, 2001* until that date, unless the licence is surrendered, suspended or revoked before that date.

(3) An application for the renewal of a licence made to the Director on or before March 31, 2005 under the *Meat Inspection Act (Ontario)* on which the Director has not made a decision to renew or to refuse to renew the licence under that Act at the time this section comes into force shall be continued as an application to a director for the renewal of a licence under the *Food Safety and Quality Act, 2001* and the applicant shall be deemed to hold a licence under the Act until the director under the Act makes a decision on the application to renew or to refuse to renew a licence.

(4) For the purposes of subsection 6 (6) of the Act, the prescribed time is 60 days before the licence expires.

Information provided to director

12. (1) No person shall make an alteration in a meat plant unless the operator of the plant has given written notice of the proposed alteration to a director at least 30 days before making the alteration.

- (2) In this section,
 “alteration”, with respect to a meat plant, means,
- (a) a change for which a building permit is required,
 - (b) any other significant change to the plant or its premises, facilities or equipment, or
 - (c) a significant change in the licensed activities that are carried on at the plant or the manner in which the activities are carried on.
- (3) The notice mentioned in subsection (1) shall be in a form approved by a director and shall contain,
- (a) the name and address of the operator of the plant;
 - (b) the address of the plant;
 - (c) the name and address of the owner of the plant, if different than that of the operator;
 - (d) a description of the proposed alteration and the nature of the licensed activities to be carried out at the location that would be affected by the alteration;
 - (e) if the proposed alteration involves a change to the premises, facilities or equipment at the plant, the plans and specifications, if any, concerning the changes; and
 - (f) any other information that a director requires be included with the notice in order to determine if the proposed change complies with this Regulation.

PART IV PREMISES, FACILITIES AND EQUIPMENT OF MEAT PLANTS

Responsibility of operator

13. The operator of a meat plant shall ensure that it complies with this Part.

Location

14. (1) A meat plant shall be situated on land that,
- (a) is readily accessible;
 - (b) provides or permits good drainage;
 - (c) is free of debris, refuse and other conditions that may interfere with its hygienic operation or contaminate carcasses, parts of carcasses or meat products; and
 - (d) does not provide a harbour for pests.
- (2) A meat plant shall not be located in close proximity to any place where,
- (a) activities are performed that are incompatible with the hygienic operation of the plant; or
 - (b) things or conditions exist that are likely to contaminate carcasses, parts of carcasses or meat products at the plant.

Design

15. (1) A meat plant shall be designed, constructed and equipped in a manner that,
- (a) facilitates the hygienic operation of the plant, the hygienic slaughter of food animals and the hygienic processing, packaging, labelling, handling and storing of carcasses, parts of carcasses and meat products;
 - (b) allows for inspectors to effectively perform their functions and duties;
 - (c) accommodates the separation of incompatible activities;
 - (d) allows good manufacturing practices to be followed;
 - (e) facilitates the humane handling of food animals;
 - (f) protects against the entry of birds, other than those intended for slaughter, and against insects, rodents or other pests likely to contaminate carcasses, parts of carcasses and meat products; and
 - (g) allows the plant to be operated in compliance with this Regulation.
- (2) A room or space intended to be used as sleeping or living quarters shall not form part of or open directly into a meat plant.
- (3) A meat plant shall have enough rooms or areas to accommodate the separation of incompatible activities.

(4) The rooms of a meat plant described in Column 1 of the following Table shall be designed to ensure that products flow in a single direction, from raw to finished state, if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
slaughter plant	June 1, 2005
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

(5) All external openings of a meat plant shall be screened to prevent the entry of insects and other pests likely to contaminate carcasses, parts of carcasses and meat products.

Construction materials

16. (1) A meat plant shall be soundly constructed of materials that are suitable for their intended purpose, durable, and free of constituents that are likely to contaminate carcasses, parts of carcasses or meat products at the plant.

(2) The floors, ceilings, doors and walls of rooms or areas in a meat plant shall be made of hard, corrosion-resistant, smooth material that is constructed to enable effective cleaning and that is impervious to moisture at locations where,

- (a) food animals are slaughtered or carcasses are dressed;
- (b) carcasses, parts of carcasses or meat products are received, processed, packaged, labelled, shipped, stored or otherwise handled;
- (c) inedible materials or refuse are handled or stored;
- (d) washroom facilities are located; and
- (e) salted hides are stored, if the room is located in a building where food animals are slaughtered or carcasses, parts of carcasses or meat products are processed, packaged, labelled, handled or stored.

(3) In a meat plant described in Column 1 of the following Table, the floors in the killing room and the rooms or areas of the plant where carcasses are dressed and carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients are received, processed, packaged, labelled, shipped, handled or stored, other than rooms or areas where only dry products are stored, shall be joined to the walls with leakproof coved joints, if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
slaughter plant	June 1, 2005
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

Lighting

17. (1) A meat plant shall be equipped with adequate lighting that,

- (a) meets the minimum levels of illumination set out in Column 2 of the following Table opposite the rooms or areas of the plant described in Column 1; and
- (b) does not distort the colour or other appearance of food animals, carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients.

TABLE
MINIMUM LEVELS OF ILLUMINATION

Column 1	Column 2
Rooms or Areas of Meat Plant	Minimum Level of Illumination
Inspection stations and plant inspection sites	800 lux
Ante mortem inspection stations	540 lux
All rooms and areas where meat products and ingredients are stored in dry storage, refrigeration facilities or freezing facilities	110 lux
Killing room and rooms and areas where carcasses are dressed or where meat products are processed, packaged or labelled	220 lux
All rooms and areas, such as maintenance closets, where there are no meat products	110 lux

(2) Rooms and areas of a meat plant where carcasses, parts of carcasses, meat products, ingredients or packaging materials are exposed, shall be equipped with light bulbs and fixtures that,

- (a) do not cause contamination of the carcasses, parts of carcasses, meat products, ingredients or packaging materials during their normal operation; and
- (b) can be readily and effectively cleaned.

Temperature, ventilation and plumbing systems

18. (1) A meat plant shall be equipped with heating, cooling, ventilation and plumbing systems that are adequate to meet the requirements of the activities carried out at the plant and that are designed and constructed to facilitate their effective cleaning.

(2) In addition to subsection (1), a slaughter plant shall have adequate heating and ventilation to allow inspectors at inspection stations in the killing room to work in a comfortable environment.

(3) All sinks and drains in a meat plant shall be properly equipped and maintained to prevent any odours or fumes from them from entering any room where carcasses, parts of carcasses or meat products are processed, packaged, labelled, stored or otherwise handled.

Drainage and sewage systems

19. (1) A meat plant shall have an effective system for waste and effluent removal and disposal.

(2) A meat plant shall have drainage and sewage systems that are equipped with traps and vents, that are capable of handling all waste and that segregate the effluent of human waste from other waste.

(3) The drainage and sewage systems shall be located, designed and constructed to prevent the contamination of meat products and the plant's potable water supply.

(4) A meat plant shall be equipped with a catch basin, grease trap or interceptor for the purpose of separating solid matter from effluent.

(5) In the case of a slaughter plant, the catch basin, grease trap or interceptor shall be located in the inedible materials room of the plant only.

Receiving and shipping facilities

20. (1) A meat plant shall have facilities for receiving and shipping carcasses, meat products, ingredients and packaging materials that are adequate for the volume of carcasses, meat products, ingredients and packaging materials that are received and shipped and the size of the conveyances used in the receiving and shipping.

(2) The receiving and shipping facilities at a meat plant shall be designed and constructed in a manner that facilitates the hygienic handling of carcasses, meat products, ingredients and packaging materials.

(3) A slaughter plant shall have separate facilities, including a separate shipping door in the inedible materials room for shipping inedible materials.

Facilities for inspectors

21. (1) A slaughter plant that requires ante mortem or post mortem inspections on three days or more per week on average shall have the following facilities and services:

1. A locker or cabinet for each inspector that is capable of being locked, that is for the exclusive use of only one inspector at a time, that has a minimum volume of 0.62 cubic metres and that is suitable for the protection and storage of the inspector's equipment and supplies.
2. If an inspector carries out post mortem inspections, access for the inspector to an inspection station that is located in the killing room in order to carry out post mortem inspections and that is acceptable to a regional veterinarian.
3. Access to a furnished office that is for the exclusive use of inspectors, that is located in an appropriate area of the plant and that has a minimum work surface measuring 0.508 metres by 1.118 metres, heating, lighting, ventilation and an electrical outlet, together with a telephone line and telephone for the exclusive use of inspectors.

(2) In addition to the requirements set out in subsection (1), a slaughter plant that, on or after April 1, 2006, requires post mortem or ante mortem inspections on five days per week in a normal work week shall provide washroom facilities that are for the exclusive use of inspectors, that are equipped with a toilet and that comply with paragraphs 1 to 6 of subsection 27 (2).

(3) A slaughter plant that requires ante mortem or post mortem inspections on fewer than three days per week on average shall have the following facilities and services:

1. A locker or cabinet for each inspector that is capable of being locked, that is for the exclusive use of only one inspector at a time, that has a minimum volume of 0.62 cubic metres and that is suitable for the protection and storage of the inspector's equipment and supplies.
2. If an inspector carries out post mortem inspections, access for the inspector to an inspection station that is located in the killing room in order to carry out post mortem inspections and that is acceptable to a regional veterinarian.
3. Access for inspectors to a workstation and telephone line acceptable to a regional veterinarian.

(4) A freestanding meat plant described in Column 1 of the following Table shall have a locker or cabinet for each inspector that is capable of being locked, that is for the exclusive use of only one inspector at a time, that has a minimum volume of 0.62 cubic metres and that is suitable for the protection and storage of the inspector's equipment and supplies if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Freestanding Meat Plant	Date of Phase-In
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

(5) A freestanding meat plant shall provide, to inspectors, access to a workstation and telephone line acceptable to a regional veterinarian.

(6) In addition to the other requirements set out in this section, every meat plant shall have facilities for inspectors that are adequate to allow for the effective performance of the inspection activities carried on at the plant.

Storage facilities

22. (1) A slaughter plant shall have a separate dry storage room.

(2) A slaughter plant shall have a separate room and facilities for processing, packaging, labelling or storing inedible material, other than inedible material that is intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes or intended for use in pet food.

(3) A slaughter plant shall have a separate room and facilities for processing, packaging and labelling inedible material that is intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes, if processing, packaging or labelling the material for any of those purposes is likely to contaminate meat products at the plant, or intended for use in pet food.

(4) A freestanding meat plant shall have a separate room or area for processing, packaging, labelling or storing inedible material.

Cleaning and sanitizing facilities

23. (1) A meat plant shall be equipped with adequate facilities to permit effective cleaning and sanitizing of rooms, equipment and utensils.

(2) A meat plant described in Column 1 of the following Table shall have a water sanitizer that complies with subsection (3) or an effective chemical sanitizer in the killing room and any room where carcasses are dressed and carcasses, parts of carcasses or meat products are processed, if utensils are used in the room and if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
slaughter plant	June 1, 2005
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

(3) A water sanitizer shall,

- (a) have a continuous supply of potable water and continuous overflow; and
- (b) be capable of being maintained at a temperature of not less than 82 degrees Celsius.

Slaughter facilities for birds

24. (1) A slaughter plant in which birds are slaughtered shall have facilities for,

- (a) receiving and housing birds;
- (b) effective cleaning and disinfecting of crates and containers used for the conveyance of birds other than ratites;
- (c) slaughtering birds;
- (d) scalding carcasses, other than ratite carcasses, using equipment with overflow outlets of sufficient size to prevent clogging and discharging into or close to drains;
- (e) plucking carcasses, other than carcasses of ratites;
- (f) plucking or skinning the carcasses of ratites, if the plant slaughters ratites;
- (g) washing carcasses using water spray equipment with sufficient water pressure to clean them;
- (h) dressing carcasses;
- (i) holding in a rack carcasses, other than ratite carcasses, and holding on a rail ratite carcasses that an order made under section 81 requires the operator of the plant to hold;
- (j) washing carcasses using water spray equipment with sufficient water pressure to clean them; and
- (k) refrigerating and storing dressed or partially dressed carcasses.

(2) The facilities shall be laid out so that the activities described in subsection (1) take place in the order set out in that subsection.

Slaughter facilities for rabbits

25. (1) A slaughter plant in which rabbits are slaughtered shall have facilities for,

- (a) receiving and housing live rabbits;
- (b) effective cleaning and disinfecting of crates and containers used for the conveyance of live rabbits;
- (c) slaughtering rabbits;
- (d) washing carcasses using water spray equipment with sufficient water pressure to clean them;
- (e) dressing carcasses;
- (f) holding in a rack carcasses that an order made under section 81 requires the operator of the plant to hold;
- (g) washing carcasses using water spray equipment with sufficient water pressure to clean them; and
- (h) refrigerating and storing dressed carcasses.

(2) The facilities shall be laid out so that the activities described in subsection (1) take place in the order set out in that subsection.

Slaughter facilities for other food animals

26. (1) A slaughter plant in which food animals other than birds or rabbits are slaughtered shall have the following facilities:

- 1. Receiving facilities for food animals.
- 2. Pens for housing food animals before slaughter.
- 3. One or more killing rooms.
- 4. A restraining box or cradle in the killing room.
- 5. A room or area for the dressing of carcasses, which may be part of the killing rooms.
- 6. Head inspection racks or hooks.
- 7. Subject to subsection (3), a viscera truck or table.
- 8. Facilities for washing carcasses using water spray equipment with sufficient water pressure to clean them.
- 9. Facilities for refrigerating and storing dressed carcasses.
- 10. A rail for holding carcasses that an order made under section 81 requires the operator of the plant to hold.

(2) The facilities shall be laid out so that the activities described in subsection (1) take place in the order set out in that subsection.

(3) If a regional veterinarian is of the opinion that the volume of food animals slaughtered at a slaughter plant is so small that a viscera truck or table is not necessary, the regional veterinarian may by order, determine that the plant is not required to have a viscera truck or table, subject to the terms and conditions, if any, contained in the order.

(4) A slaughter plant in which veal calves are slaughtered shall be equipped with a device located at a spot in the killing room sufficiently close to where the carcasses are eviscerated that the carcass can be weighed immediately after evisceration.

(5) In subsection (4),

“device” means a device approved for use in trade in accordance with the *Weights and Measures Act* (Canada).

Washroom and other facilities

27. (1) A meat plant shall have at least one washroom facility that meets the requirements of subsection (2).

(2) Each washroom facility at a meat plant shall meet the following requirements:

- 1. It shall be capable of being kept clean and sanitary.
- 2. It shall be lit, heated and ventilated to the outside of the plant.
- 3. It shall be separate from and shall not lead directly into any room where carcasses, parts of carcasses or meat products are prepared, packaged, labelled, refrigerated, stored or otherwise handled.
- 4. It shall be enclosed by floor to ceiling walls and full-length self-closing doors.
- 5. It shall be equipped with hand washing facilities that are remote functioning or timed, and be equipped with soap and single-use paper towel dispensers.
- 6. It shall have notices instructing users to clean their hands with soap and water immediately after using toilets.
- 7. Subject to subsection (5), if applicable, it shall be equipped with at least one toilet.

(3) Subsections (4) and (5) apply to a meat plant described in Column 1 of the following Table only if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
slaughter plant	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

(4) A meat plant shall have separate washroom facilities to serve each sex of persons at the plant unless there are no more than nine persons at the plant or the total area of the plant, excluding the basement, is no more than 300 square metres, in which case the plant may have only one washroom facility if it is for the use of all persons at the plant.

(5) A meat plant shall be equipped with at least the number of toilets for each sex that are specified in Column 2 to the following Table opposite the number of persons of each sex specified in Column 1 at the plant.

TABLE
MINIMUM NUMBER OF TOILETS FOR EACH SEX

Column 1	Column 2
Number of Persons of Each Sex at the Plant	Minimum Number of Toilets for Each Sex
Fewer than 10	1
10 to 24	2
25 to 49	3
50 to 74	4
75 to 100	5
More than 100	6 plus 1 for each additional increment of 30 persons of each sex in excess of 100

(6) A meat plant shall have,

- (a) hand washing facilities that are remote functioning or timed, in the killing room and rooms or areas where carcasses are dressed; and
- (b) directly drained hand washing facilities that are remote controlled or timed, in rooms or areas where meat products are processed or handled.

(7) Washroom facilities and hand washing facilities at a meat plant shall be accessible to inspectors.

(8) In this section,

“person at a meat plant” includes the operator of the plant and the operator’s employees at the plant.

Dressing areas

28. (1) A meat plant described in Column 1 of the following Table shall have a dressing room or area for employees who are required to work with carcasses, parts of carcasses or meat products if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
slaughter plant	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004,	April 1, 2006

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
processed meat products of more than 1 million kilograms	
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

(2) In addition to subsection (1), a slaughter plant that is in operation on or after April 1, 2006 shall have a dressing room or area for the exclusive use of persons, other than an inspector, who work with food animals at the slaughter plant.

(3) The dressing rooms or areas mentioned in subsections (1) and (2) shall be capable of being kept clean and sanitary and shall be lit, heated and ventilated.

Animal pens and crates

29. (1) A slaughter plant shall have a separate area equipped with pens or capable of accommodating crates for,

- (a) the separate housing and inspection of incompatible species and classes within species of food animals;
- (b) food animals considered to be a danger to other food animals;
- (c) food animals that are injured or ill;
- (d) food animals that the operator of the plant condemns under section 66 or is required to condemn under section 65 or by an order made under section 64; and
- (e) food animals that an order made under clause 69 (2) (a) or 70 (1) (b) or (4) (b) requires the operator of the plant to hold.

(2) A slaughter plant shall be equipped for,

- (a) restraining food animals for detailed inspection;
- (b) conveying ill, injured or disabled food animals in a humane manner; and
- (c) euthanizing food animals that have been identified as condemned in accordance with Part VIII.

(3) Floors, ramps, gangways, chutes, pens and crates used for food animals in a slaughter plant shall be,

- (a) free from sharp projections or obstructions that may injure the food animals;
- (b) constructed and maintained so as to provide safe footing for the food animals;
- (c) constructed so that they may be maintained in a clean, dry and sanitary condition;
- (d) provided with good drainage;
- (e) adequately ventilated and lit; and
- (f) maintained in a clean, dry and sanitary condition.

(4) In addition to subsection (3), a pen or crate used for food animals in a slaughter plant shall be designed, constructed and located so that inspectors,

- (a) have ready access to the pen or crate;
- (b) are readily able to view each animal in the pen, in the case of a pen; and
- (c) are readily able to view the food animals that are held in any group of crates, in the case of a crate.

(5) In addition to subsections (3) and (4), a crate used for rabbits and birds other than ratites in a slaughter plant shall be,

- (a) designed and constructed to prevent the protrusion of an animal from the crate;
- (b) adequately ventilated;
- (c) located in an area with adequate lighting; and
- (d) capable of being cleaned and disinfected.

Refrigeration facilities

30. (1) A meat plant shall have,

- (a) refrigeration or freezing facilities adequate for the rapid cooling of carcasses, parts of carcasses and meat products immediately after slaughter;
 - (b) refrigeration facilities adequate for the safe refrigeration and storage of carcasses, parts of carcasses and those meat products that require refrigeration;
 - (c) freezing facilities adequate for the safe freezing and storage of meat products that require freezing; and
 - (d) a separate area with refrigeration or freezing facilities for storage of carcasses, parts of carcasses and meat products that are detained under the Act or storage of carcasses and parts of carcasses that an order made under section 81 requires the operator of the plant to hold.
- (2) Coolers at a meat plant shall be adequate to ensure that carcasses, parts of carcasses and meat products from different species of food animals are stored without coming into contact with each other.
- (3) Coolers and the killing room at a meat plant shall be equipped with rails of a sufficient height to ensure that carcasses, parts of carcasses and meat products do not come into contact with the floor.
- (4) A meat plant shall be equipped with,
- (a) effective systems for establishing, maintaining and verifying the temperature in rooms and areas where carcasses, parts of carcasses or meat products are received, packaged, labelled, shipped, stored or otherwise handled, if the systems are necessary to ensure that the carcasses, parts of carcasses or meat products do not deteriorate in the rooms and areas; and
 - (b) effective systems for establishing, maintaining and verifying the temperature of rooms and areas of the plant where carcasses, parts of carcasses or meat products are processed or are refrigerated or frozen.
- (5) Every room in a meat plant where pork products are frozen for destruction of *Trichinella spiralis* or meat products are frozen to destroy parasites shall contain a self recording temperature indicating device that is calibrated and maintained in proper working order.
- (6) Every piece of equipment or room in a meat plant where meat products packed in hermetically sealed containers are incubated shall contain a self recording temperature indicating device that is calibrated and maintained in proper working order.

Equipment

31. (1) Equipment used in a meat plant shall be designed, constructed, located, installed, calibrated, maintained and operated in a manner that facilitates the sanitary operation of the plant and the hygienic processing, packaging, labelling, storing, handling and testing of carcasses, parts of carcasses and meat products.
- (2) Equipment and utensils that are used on carcasses, parts of carcasses or meat products in rooms or areas of a meat plant where carcasses, parts of carcasses or meat products are received, processed, packaged, labelled, shipped, stored or otherwise handled shall meet the following requirements:
- 1. They shall be effective for their intended purpose.
 - 2. They shall be constructed of corrosion resistant materials that,
 - i. are free of constituents that are likely to contaminate carcasses, parts of carcasses or meat products, and
 - ii. do not transmit odour or taste.
 - 3. They shall be capable of withstanding repeated cleaning and sanitizing.
 - 4. They shall be accessible for cleaning, servicing and inspection or easily disassembled for those purposes.
- (3) Food contact surfaces in a meat plant shall be,
- (a) non absorbent, unaffected by food and free of constituents that are likely to contaminate or otherwise adversely affect the quality of carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients;
 - (b) designed and constructed in a manner and using materials that minimize the adherence of food;
 - (c) smooth and free from pitting, cracks or chipping;
 - (d) free of sharp internal angles, corners in which a meat product or part of a meat product could be trapped, crevices and unnecessary ridges or indentations; and
 - (e) capable of withstanding repeated cleaning and sanitizing.
- (4) Equipment used at a meat plant to cook, heat, treat, refrigerate or freeze a carcass, part of a carcass or a meat product shall be designed and maintained so that it is capable of achieving any conditions or temperatures that are required by this Regulation for cooking, heating, treating, refrigerating or freezing the carcass, part of a carcass or meat product.

- (5) A slaughter plant shall have appropriate equipment at the plant for,
- (a) the hygienic collecting, conveying, storing, handling and disposal of inedible material; and
 - (b) the hygienic processing, packaging and labelling of inedible material that is intended for use in pet food, animal food or for pharmaceutical, research or therapeutic purposes.

**PART V
WATER USED IN MEAT PLANTS**

Drinking-water system

32. (1) The operator of a meat plant shall ensure that it has a system to supply the plant with potable hot and cold running water that is protected against contamination.

(2) The operator of a meat plant shall ensure that the plant has a water-sampling tap installed in an accessible location in the plumbing of the plant that is,

- (a) at or near where the water from the drinking-water system enters the plant;
- (b) upstream from all other plumbing fixtures; and
- (c) acceptable to an inspector.

(3) The operator shall ensure that the water-sampling tap is only used for sampling the water.

(4) The operator shall ensure that the plant has a back-flow prevention device installed immediately downstream of the water-sampling tap to prevent water from the plant's plumbing from re-entering the drinking-water system.

Non-potable water system

33. In addition to a drinking-water system, a meat plant may be supplied with a system of non-potable water if,

- (a) the system is not connected to a drinking-water system;
- (b) the piping of the system is identified by markings that are permanent, distinct and easily recognized; and
- (c) no outlet from the system is located where it can discharge into,
 - (i) a sink or lavatory,
 - (ii) a fixture into which an outlet from a drinking-water system is discharged, or
 - (iii) a fixture that is used for a purpose related to the processing, packaging, labelling, storing or other handling of carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients.

Standards for water used

34. (1) The operator of a meat plant shall ensure that all water used at the plant is,

- (a) potable, subject to subsection (4);
- (b) adequate in quantity and pressure to serve the needs of the plant;
- (c) stored and distributed in a manner that prevents the contamination of the water; and
- (d) monitored to ensure that the temperature is appropriate for the activity for which the water is used.

(2) The operator of a meat plant shall ensure that all ice used at the plant is,

- (a) made with potable water;
- (b) free of toxic substances; and
- (c) stored and handled in a manner that prevents the contamination of the ice.

(3) The operator of a meat plant shall ensure that all steam used at the plant that may come into contact with a carcass, a part of a carcass, a meat product, an ingredient, packaging material or a food contact surface is,

- (a) generated from potable water;
- (b) free of toxic substances; and
- (c) adequate in pressure to serve the needs of the plant.

(4) Non-potable water may be used at a meat plant if it is used,

- (a) exclusively for fire protection, boilers or auxiliary services not related to carrying on licensed activities at the plant; and

- (b) in a manner that will not contaminate a carcass, a part of a carcass, a meat product or an ingredient, except if it is used for fire protection.

Testing by applicant for licence

35. (1) Subject to subsection (4), when applying for a licence to operate a meat plant, a person shall have the water of the plant's drinking-water system tested in accordance with this section to determine if the water meets the microbiological standards set out in Schedule 1 to Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking-Water Quality Standards) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

(2) The tests shall be conducted,

- (a) by a person who holds a drinking-water testing licence within the meaning of the *Safe Drinking Water Act, 2002* and at the laboratory specified in the licence; or
- (b) at a laboratory located outside Ontario that is an eligible laboratory under subsection 11 (4) of the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

(3) The applicant for a licence to operate a meat plant shall provide the person doing the testing with samples of water at the plant taken at a location in the plumbing of the plant that is downstream of the water-sampling tap that subsection 32 (2) requires.

(4) An applicant for a licence to operate a meat plant is not required to have the water of the plant's drinking-water system tested under subsection (1) if,

- (a) a licensee has operated the meat plant at any time in the 30 days before the day on which the applicant applied for a licence; and
- (b) a director is satisfied in the circumstances that it is not necessary to have the testing done and so advises the applicant.

Testing by inspector

36. (1) An inspector may, at the risk and expense of the operator of a meat plant, take samples of the drinking water supplied to or used at the plant and have the samples tested to determine if the water meets the standards prescribed as the drinking-water quality standards for the purpose of the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

(2) The tests shall be conducted,

- (a) by a person who holds a drinking-water testing licence within the meaning of the *Safe Drinking Water Act, 2002* and at the laboratory specified in the licence; or
- (b) at a laboratory located outside Ontario that is an eligible laboratory under subsection 11 (4) of the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

Disinfection of water

37. (1) The operator of a meat plant shall ensure that all drinking water used at the plant that is not from any of the sources described in subsection (2) is disinfected using water disinfection equipment that is designed and constructed to be capable of producing water that meets the standards prescribed as the drinking-water quality standards for the purpose of the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

(2) The sources mentioned in subsection (1) are,

- (a) a large municipal residential system or a small municipal residential system, as those terms are defined in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*; and
- (b) a large municipal non-residential system, a small municipal non-residential system, a non-municipal year-round residential system, a non-municipal seasonal residential system, a large non-municipal non-residential system or a small non-municipal non-residential system, as those terms are defined in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*, if the owner and operating authority of the system provides and operates treatment equipment in accordance with sections 2-2 to 2-6 of Schedule 2 to that regulation.

(3) If drinking water supplied to a meat plant is from a system described in subsection (2), the owner of the system shall, upon request of a director, provide to the director any of the information that section 12 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002* requires the owner to make available for inspection.

Order for remedial steps

38. (1) In accordance with section 32 of the Act, if drinking water used in a meat plant does not meet a standard prescribed as a drinking-water quality standard for the purpose of the *Safe Drinking Water Act, 2002*, an inspector may order the operator of the plant to take the steps that are necessary to ensure that the water meets the standard, including installing at the plant effective water disinfection or water treatment equipment.

(2) If the medical officer of health has directed the operator of a meat plant to take steps under section 2 of Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking-Water Quality Standards) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*, the steps that an inspector orders under subsection (1) shall be in addition to the steps that the medical officer of health directs.

Operation of equipment

39. The operator of a meat plant shall ensure that any water disinfection or water treatment equipment used at the plant is operated and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

Notice of remedial steps

40. If the owner of a drinking-water system or the operating authority for the system under Schedule 17 or 18 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002* has notified the operator of a meat plant to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use, the operator of the meat plant shall immediately inform an inspector, if an inspector is on-site, and the regional veterinarian.

Re-use of water

41. (1) The operator of a meat plant shall ensure that no water is re-used at the plant unless a regional veterinarian is satisfied that the re-use of the water will not contaminate carcasses, parts of carcasses, meat products, ingredients or packaging materials at the plant and has approved the re-use in writing.

(2) The regional veterinarian can attach conditions to an approval given under subsection (1) if the conditions relate to avoiding having the re-use of water contaminate carcasses, parts of carcasses, meat products, ingredients or packaging materials at the plant and the operator shall comply with the conditions.

(3) Subsection (1) does not apply to container cooling water that meets the requirements of clause 99 (4) (1).

(4) If a regional veterinarian provides written approval to re-use water at the plant, the re-used water may be non-potable, despite section 34, if the regional veterinarian is satisfied that using non-potable water will not contaminate carcasses, parts of carcasses, meat products, ingredients or packaging materials at the plant and indicates in the approval that the re-used water may be non-potable.

PART VI OPERATION OF MEAT PLANTS

Operation

42. The operator of a meat plant shall ensure that it is operated and maintained in a manner that,

- (a) facilitates the hygienic operation of the plant, the hygienic slaughter of food animals and the hygienic processing, packaging, labelling, handling and storing of carcasses, parts of carcasses and meat products; and
- (b) allows for inspectors to effectively perform their functions and duties.

Living or sleeping quarters

43. No person shall use, as living or sleeping quarters, any room or area that forms part of or opens directly into a meat plant.

Presence of other animals

44. (1) Subject to subsections (2) and (4), no person shall permit any animal, other than a food animal that is to be slaughtered or euthanized in accordance with this Regulation, to be in any room or area of the meat plant.

(2) A service dog serving as a guide for a blind person or for a person with another medical disability who requires the use of the dog as a guide is permitted to be in an area of the meat plant,

- (a) where food is served, sold or offered for sale to consumers; or
- (b) that does not contain food animals and that is not used for the receiving, processing, packaging, labelling, shipping, handling or storing of carcasses, parts of carcasses or meat products.

(3) For the purposes of subsection (2), a dog is a service dog for a person with a medical disability if,

- (a) it is readily apparent to an average person that the dog functions as a guide for the person; or
- (b) the person can provide, on request, a letter from a physician or nurse confirming that the person requires the use of the dog as a guide.

(4) The operator of a meat plant may keep one or more guard animals on the plant premises if the operator ensures that,

- (a) the guard animals are not permitted to enter the plant buildings or any other area of the premises that contains food animals or where carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients are processed, packaged, labelled, handled or stored; and

- (b) the guard animals are kept under appropriate restraints, so that their presence at the premises does not intimidate or otherwise impede inspectors from gaining access to plant facilities and operations or effectively performing their functions and duties under the Act and this Regulation.

Premises and equipment

45. (1) The operator of a meat plant shall ensure that the premises, equipment and utensils of the plant are maintained in good repair, in such a way as to minimize the risk of contamination of carcasses, parts of carcasses and meat products at the plant.

(2) The operator of a meat plant shall ensure that the facilities, equipment and utensils of the plant are maintained in a sanitary condition.

Maintenance program

46. (1) The operator of a meat plant shall establish and maintain a written maintenance program for the premises, equipment and utensils of the plant.

(2) The maintenance program shall include,

- (a) effective schedules, procedures and methods for maintaining the premises, equipment and utensils of the plant in good repair; and
- (b) effective measures to prevent contamination of the premises, equipment, utensils of the plant and carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients at the plant, including effective schedules, procedures and methods for,
- (i) ensuring that meat products are not contaminated, and
- (ii) ensuring the supply of potable water.

(3) The operator shall ensure that the maintenance program is implemented and complied with.

(4) The operator shall ensure that the implementation and results of the maintenance program are regularly monitored to ensure that the program is complied with and is effective.

(5) The operator shall ensure that written records of the results of the monitoring mentioned in subsection (4) are made on the day of the monitoring.

(6) The operator shall keep the written records required by subsection (5) at the plant at least until the anniversary of the date on which they are made.

(7) The operator shall make the changes to the maintenance program that are necessary to ensure that it continues to meet the requirements of this section.

Sanitation program

47. (1) The operator of a meat plant shall establish and maintain a written sanitation program for the premises, equipment and utensils of the plant.

(2) The sanitation program shall include effective measures to prevent contamination of the premises, equipment, utensils of the plant and carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients at the plant including schedules, procedures and measures to ensure the effective cleaning and sanitation of the premises, equipment and utensils of the plant.

(3) The operator shall ensure that the sanitation program is implemented and complied with.

(4) The operator shall ensure that implementation and results of the sanitation program are regularly monitored to ensure that the program is complied with and is effective.

(5) The operator shall ensure that written records of the results of the monitoring mentioned in subsection (4) are made on the day of the monitoring.

(6) The operator shall ensure that for each day the plant operates, and before beginning operations on that day, the operator or plant employees shall conduct a pre-operational inspection of the premises, equipment and utensils of the plant to ensure that the plant complies with its sanitation program.

(7) The operator shall ensure that written records of the results of each pre-operational inspections mentioned in subsection (6) are made at the time of the inspection.

(8) The operator shall ensure that operations at the plant do not commence until the plant complies with its sanitation program.

(9) The operator shall keep all written records required by subsection (5) or (7) at the plant at least until the anniversary of the date on which they are made.

(10) The operator shall make the changes to the sanitation program that are necessary to ensure that it continues to meet the requirements of this section.

Pest control program

48. (1) The operator of a meat plant shall establish and maintain a written pest control program for the premises of the plant.

(2) The pest control program shall include effective measures, including effective schedules, procedures and methods, to prevent the contamination, by pests, of the premises, equipment and utensils of the plant and carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients at the premises.

(3) The operator shall ensure that the pest control program is implemented and complied with.

(4) The operator shall ensure that the implementation and results of the pest control program are regularly monitored to ensure that the pest control program is complied with and is effective.

(5) The operator shall ensure that written records of the results of the monitoring mentioned in subsection (4) are made on the day of the monitoring.

(6) The operator shall keep all written records required by subsection (5) at the plant at least until the anniversary of the date on which they are made.

(7) The operator shall make the changes to the pest control program that are necessary to ensure that it continues to meet the requirements of this section.

Authorized materials

49. (1) The operator of a meat plant shall ensure that the only materials, coatings and chemical agents used in the killing room or the rooms or areas of the plant where carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients are received, processed, packaged, labelled, shipped, stored or otherwise handled are durable and free from constituents that are likely to contaminate carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients.

(2) The operator shall ensure that the materials, coatings or chemical agents that are used in the plant are,

(a) stored separately in their original containers bearing their original labels and in a manner that prevents contamination of carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients; and

(b) used in accordance with the manufacturer's directions, by a person trained in their use, and in a manner that prevents contamination of carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients.

Cleaning and sanitizing

50. (1) The operator of a meat plant shall ensure that the facilities, equipment and utensils in the killing room or the rooms or areas of the plant where carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients are processed, packaged, labelled, stored or otherwise handled are, as often as is necessary to maintain a hygienic environment and to prevent the contamination of food, thoroughly cleaned with hot water and detergent, rinsed with potable water and sanitized.

(2) If it is necessary to do so to ensure that the carcasses, parts of carcasses, meat products or ingredients are not contaminated, the operator shall ensure that carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients are removed or properly protected before the cleaning and sanitizing mentioned in subsection (1) is done and before maintenance of the plant, including the servicing of equipment, is undertaken.

(3) The operator shall ensure that equipment, utensils and food contact surfaces that have been in contact with contaminated material are immediately and effectively cleaned and sanitized.

(4) The operator shall ensure that the facilities, equipment and utensils mentioned in subsection (1) are effectively cleaned and sanitized at the end of each working day or, if there is more than one shift in a working day, at the end of each shift.

(5) The operator shall ensure that the equipment and utensils mentioned in subsection (1) are cleaned and sanitized in an area that is,

(a) designed and located to prevent the contamination of carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients; and

(b) if it is practicable, is used exclusively for that purpose.

(6) The operator shall ensure that equipment that is used to collect or convey inedible material within a meat plant is,

(a) marked to indicate its intended use and not used for any other purpose;

(b) effectively cleaned and sanitized immediately before leaving the inedible materials room and entering any other area of the plant;

(c) kept in good repair; and

(d) kept in a storage room or area provided for that purpose.

(7) The operator shall ensure that a crate or other container used to transport live birds or rabbits to the plant is effectively cleaned and sanitized in an appropriate area,

- (a) before the crate or container leaves the plant, if it is immediately removed from the plant; and
 - (b) before the crate or container is moved to any other area of the plant, otherwise.
- (8) The operator shall ensure that any cleaning equipment that is used at the meat plant is handled, maintained and stored in a manner that prevents contamination of carcasses, parts of carcasses, meat products and ingredients.

Temperature and humidity of rooms

51. (1) The operator of a meat plant shall ensure that no carcass, part of a carcass, meat product or ingredient is kept at the plant at a temperature or humidity level that may cause them to deteriorate or become unfit for human consumption.

(2) Subject to subsection (3), the operator shall not permit the temperature to exceed 10 degrees Celsius in rooms or areas of the plant where meat products are processed, packaged, labelled or otherwise handled and where a low temperature is required for the preservation of the products.

(3) If the temperature exceeds 10 degrees Celsius in rooms or areas of the plant where meat products are processed, packaged, labelled or otherwise handled and where a low temperature is required for the preservation of the products, the operator shall,

- (a) not permit the internal temperature of the products to exceed 10 degrees Celsius; and
- (b) have the rooms or areas and the equipment and utensils used in them effectively cleaned and sanitized every four hours.

(4) If carcasses, parts of carcasses or meat products are frozen, the operator shall ensure that the temperature of the freezer is maintained at minus 18 degrees Celsius or lower.

(5) The operator shall ensure that the temperature and humidity of every room at the plant where meat products are received, processed, packaged, labelled, shipped, stored or otherwise handled are controlled to prevent the formation of condensation on the walls and ceilings of the room and the equipment used in the room.

Limit on contents of coolers

52. (1) A regional veterinarian may limit the number of carcasses, parts of carcasses and meat products placed in coolers at a meat plant so that,

- (a) the temperature required by subsection 83 (6) for refrigeration can be maintained in the coolers; and
- (b) inspectors have reasonable access to them.

(2) A regional veterinarian who imposes a limit under subsection (1) shall so advise the operator of the plant and the operator shall ensure that the number of carcasses and parts of carcasses placed in coolers at the plant do not exceed the limit.

**PART VII
PERSONNEL AT MEAT PLANTS**

Personal hygiene and clothing

53. (1) The operator of a meat plant shall ensure that every person at the plant engaged in the processing, packaging, labelling, handling or storing of a carcass, a part of a carcass or a meat product and any other person who enters a room or area of the plant where carcasses, parts of carcasses or meat products are processed, packaged, labelled, handled or stored keeps their hands clean at all times.

(2) Without limiting the generality of subsection (1), the operator shall ensure that every person whom that subsection requires to keep clean hands washes their hands thoroughly with soap and water,

- (a) after handling any animal;
- (b) after handling or otherwise coming into contact with raw meat products;
- (c) between handling meat products that are incompatible with each other;
- (d) after handling or otherwise coming into contact with chemical agents, pallets or any other substance or thing that is a hazard to meat products;
- (e) after handling or otherwise coming into contact with inedible materials or refuse;
- (f) after handling or otherwise coming into contact with containers used for inedible material or refuse;
- (g) before exiting the inedible materials room;
- (h) before exiting a washroom facility;
- (i) each time their hands have been exposed to any other possible sources of contamination;

- (j) each time upon entering a room where food animals are slaughtered, where carcasses are dressed, or where carcasses, parts of carcasses or meat products are processed, packaged, labelled or handled; and
- (k) each time upon exiting the killing room.

(3) The operator of a meat plant shall ensure that every person at the plant washes and sanitizes hands and gloves before handling ready-to-eat meat products and wears those gloves when handling ready-to-eat meat products.

(4) The operator of a meat plant shall ensure that any person who is in any room or area of the plant where a carcass, a part of a carcass or a meat product is exposed,

- (a) wears sanitary clothing;
- (b) wears a sanitary hair covering, including a beard covering if applicable, acceptable to a regional veterinarian;
- (c) if the person is wearing gloves, wears gloves that are sound, clean and sanitary;
- (d) keeps personal protective equipment clean and sanitary at all times if the person wears that equipment; and
- (e) wears clean footwear and, if necessary to protect carcasses, parts of carcasses or meat products from contamination, uses a footwear dip to effectively clean and sanitize the footwear.

(5) No person who is engaged in the processing, packaging, labelling, handling or storing of a carcass, a part of a carcass or a meat product at a meat plant shall wear an object or use a substance that might fall into or otherwise contaminate the carcass, the part of the carcass or the meat product.

(6) No person shall chew or consume tobacco, gum or food of any kind, other than water dispensed from a drinking fountain, in any part of a meat plant in which a carcass, a part of a carcass or a meat product is processed, packaged, labelled, stored or otherwise handled.

(7) The operator of a meat plant shall ensure that every person at the meat plant who handles or otherwise comes into contact with inedible materials washes and sanitizes their hands, utensils and protective equipment after handling the materials.

Procedures requiring change of clothing

54. (1) The operator of a slaughter plant shall establish effective procedures requiring persons who handle food animals, raw or ready-to-eat meat products or inedible materials at the plant to change their protective clothing if necessary to ensure that carcasses, parts of carcasses and meat products at the plant are not contaminated.

- (2) The operator shall ensure that the procedures are implemented and that all persons at the plant comply with them.

Movement of persons and products

55. The operator of a meat plant shall ensure that,

- (a) the access of employees and other persons at the meat plant is controlled to minimize the potential for contamination of carcasses, parts of carcasses and meat products;
- (b) the pattern of employee movement in the normal course of the operation of the plant minimizes the potential for contamination of carcasses, parts of carcasses and meat products; and
- (c) the product flow at the plant moves in a single direction, from raw to finished state.

Persons with diseases

56. (1) The operator of a meat plant shall ensure that, if a person has an infectious disease, an open or infected skin lesion or a skin disease and it is likely that it may contaminate carcasses, parts of carcasses, meat products or food contact surfaces at the plant, the person shall not engage in the slaughter of food animals, the dressing of carcasses or the processing, packaging, labelling or handling of carcasses, parts of carcasses or meat products at the plant unless the person has the written approval of a regional veterinarian under subsection (2) and complies with the conditions of the approval.

(2) A regional veterinarian may approve a person for engaging in the slaughter of food animals, the dressing of carcasses or the processing, packaging, labelling or handling of carcasses, parts of carcasses or meat products at a meat plant if satisfied that it is not likely that the person's condition will contaminate carcasses, parts of carcasses, meat products or food contact surfaces at the plant and the regional veterinarian may attach conditions to the approval to contribute to that objective.

Training and supervision

57. (1) The operator of a meat plant shall ensure that all employees of the plant are trained and competent to perform their assigned duties.

(2) The operator shall ensure that all employees who slaughter food animals, dress carcasses or process, package or label carcasses, parts of carcasses or meat products at the plant have received training in hygienic food handling.

(3) The operator of a meat plant described in Column 1 of the following Table shall ensure that, at all times when food animals are being slaughtered, carcasses are being dressed or carcasses, parts of carcasses or meat products are being processed, packaged or labelled, there shall be at least one supervisor in attendance at the plant who has received training in hygienic food handling in a formal course or program that is acceptable to a director if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
slaughter plant	December 1, 2005
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	December 1, 2005
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	October 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	April 1, 2007

(4) In subsection (3),

“supervisor” means a person at a meat plant who supervises the work of employees who are engaged in the slaughter of food animals, the dressing of carcasses or the processing of meat products at the plant.

PART VIII SLAUGHTER OF FOOD ANIMALS

INFORMATION AND RECORDS

Information from person making delivery

58. (1) Every person who delivers a shipment of food animals to a slaughter plant shall provide the operator of the plant with the following information at the time of delivery:

1. The person's name and address.
2. The name and address of the owner or seller of the animals at the time of delivery or, if the person does not know the identity of the owner or seller of the animals at the time of delivery, the name and address of the person who consigned the animals for delivery to the plant.
3. The species and classes within a species of the animals and the number of each species and class.
4. If the animals are birds, except for birds described in subsection (2), a flock information document completed by the producer of the flock in a form acceptable to a director.

(2) Paragraph 4 of subsection (1) does not apply to,

- (a) ratites; or
 - (b) birds that are delivered to a slaughter plant under an arrangement whereby the operator of the plant has agreed to custom slaughter the birds for their owner.
- (3) The flock information document shall include,
- (a) the name and address of the producer of the birds or a code allowing the identification of the producer's name and address;
 - (b) the identification of the flock of origin of the birds by specifying the farm, barn and lot or flock number; and
 - (c) information about,
 - (i) the status and history of the health of the flock of origin, including the mortality rate,
 - (ii) the veterinary services that have been provided to the flock of origin,
 - (iii) the husbandry practices that have been followed for the flock of origin,
 - (iv) the number of birds and crates shipped to the plant and the size of the crates, and

- (v) the loading of the birds in the transport containers.

Record of plant operator

59. (1) The operator of a slaughter plant shall make and keep at the plant, for a least 12 months from date of delivery of a shipment of food animals to the plant, a record of the animals in a form acceptable to a director.

- (2) The record shall include,
 - (a) the species and classes within a species of the animals and the number of each species and class;
 - (b) the date of delivery;
 - (c) the name and address of the person who delivered the animals to the plant;
 - (d) the name and address of the owner or the seller of the animals at the time of delivery or, if the identity of the owner or seller of the animals at the time of delivery is unknown, the name and address of the person who consigned the animals for delivery to the plant;
 - (e) for each animal in the shipment that is slaughtered at the plant,
 - (i) the species and class within a species of the animal,
 - (ii) the date of slaughter, and
 - (iii) if the operator keeps a scale sheet of carcass weights, the weight of the dressed carcass of the animal; and
 - (f) if the animals are birds, except for birds described in subsection (3), a record of the birds in a form acceptable to a director.
- (3) Clause (2) (f) does not apply to,
 - (a) ratites; or
 - (b) birds that are delivered to a slaughter plant under an arrangement whereby the operator of the plant has agreed to custom slaughter the birds for their owner.
- (4) The record of the birds mentioned in clause (2) (f) shall include,
 - (a) the flock information document described in subsection 58 (3);
 - (b) the condition of the birds on arrival at the plant and their average weight;
 - (c) the date and time that the slaughter of the birds began;
 - (d) the number of birds found dead at the time the birds were presented for slaughter; and
 - (e) the number of birds that were condemned and the reason for their condemnation.

HANDLING OF FOOD ANIMALS

Handling of animals

60. (1) The operator of a slaughter plant shall ensure that all food animals at the plant are handled in a humane manner and in accordance with this Part.

- (2) The operator shall ensure that no food animal is kept at the plant for more than one week unless,
 - (a) the animal is permitted to enter the plant under section 63 for the purpose of being euthanized; or
 - (b) a regional veterinarian is satisfied that to do so is not inhumane and consents in writing to the keeping.
- (3) The operator shall ensure that no food animal is kept or handled at the plant in a manner that subjects it to avoidable pain or distress.
- (4) The operator shall ensure that no goad or electrical prod is,
 - (a) used on an obviously ill or injured food animal at the plant;
 - (b) applied to the anal, genital or facial areas or to the udder of a food animal at the plant; or
 - (c) applied to any part or area of a food animal at the plant in a manner or to an extent that causes it avoidable pain or distress.
- (5) The operator shall ensure that food animals at the plant are not crowded in their pens or crates and are protected from inclement weather.
- (6) The operator shall ensure that food animals at the plant, except for rabbits and birds other than ratites, are,
 - (a) kept in secure pens that are constructed and maintained in accordance with this Regulation;

- (b) provided with continuous access to potable drinking water; and
- (c) fed, if kept at the plant for more than 24 hours.

Segregation of animals

61. (1) The operator shall ensure that incompatible species and classes within species of food animals are kept in separate holding pens or crates at the plant.

(2) The operator shall ensure that a food animal that may be a danger to other food animals at the plant is immediately segregated from them.

(3) The operator shall ensure that a food animal at the plant that appears to be ill or injured is immediately segregated from healthy animals.

Removal of animals

62. (1) No person shall remove a food animal from the premises of a slaughter plant without the approval of a regional veterinarian under subsection (2).

(2) A regional veterinarian may authorize a person to remove a food animal from a slaughter plant only if the regional veterinarian has no reason to believe that the removal of the animal is likely to result in the transmission of a disease,

- (a) from the animal to another animal, whether or not the other animal is a food animal; or
- (b) from the animal to a person.

(3) A regional veterinarian who approves the removal of a food animal from the premises of a slaughter plant may attach conditions to the approval that are relevant to the removal and any person who is involved in the removal of the animals shall comply with the conditions.

(4) The operator of a slaughter plant shall ensure that no person removes any food animal from the premises of the plant except in accordance with an approval given by a regional veterinarian under subsection (2).

Entry of animal into plant

63. (1) The operator of a slaughter plant shall ensure that no person permits an equine food animal to enter the plant for slaughter unless a regional veterinarian has approved the entry of the animal into the plant for slaughter.

(2) The regional veterinarian may refuse the entry of an equine food animal into the plant for slaughter only if of the opinion that the plant does not have facilities suitable for handling and slaughtering equine animals.

(3) The operator of a slaughter plant shall ensure that no person permits a food animal to enter the plant for any purpose other than slaughter unless a director has given approval under subsection (4) for the animal to enter the plant so that the animal can be euthanized at the plant.

(4) A director may grant approval for a group of food animals to enter a slaughter plant for the purpose of euthanasia if the director has reasonable grounds to believe that,

- (a) the animals in the group are known or suspected to be diseased or otherwise contaminated; or
- (b) the animals in the group need to be euthanized to prevent or alleviate their suffering or distress.

(5) The director may attach the conditions to the approval that are relevant to the euthanasia or the disposal of the animal's remains and the operator shall comply with the conditions.

(6) If a director has given approval under subsection (4) for a food animal to enter a slaughter plant, the operator shall condemn the animal, humanely euthanize it in accordance with the applicable conditions of the approval and, in the presence of an inspector, dispose of the animal's remains in accordance with section 91 and the applicable conditions of the approval.

(7) If the operator does not comply with subsection (3) or the applicable conditions of an approval given under subsection (4), an inspector may, without a hearing,

- (a) seize the animal that is the subject of the approval;
 - (b) condemn and euthanize it and dispose of its remains or arrange for the condemnation, euthanasia and disposal of remains; and
 - (c) order the operator to pay for the condemnation, euthanasia and disposal of remains.
- (8) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (7) (c).

CONDEMNATION OF FOOD ANIMALS

Order for condemnation

64. (1) A veterinary inspector who is of the opinion that it is necessary to euthanize a food animal at a slaughter plant in order to prevent or relieve its undue suffering or distress or because it is near death may order the operator of the plant to condemn and euthanize the animal at the operator's expense.

(2) A veterinary inspector who makes an order under subsection (1) may attach conditions to the order that are relevant to the form of euthanasia or disposal of the animal.

(3) The operator shall condemn an animal that is the subject of an order made under subsection (1), humanely euthanize it in accordance with the applicable conditions of the order and, in the presence of an inspector, dispose of its remains in accordance with section 91 and the applicable conditions of the order.

(4) If the operator does not comply with an order made under subsection (1), an inspector may, without a hearing,

(a) seize the animal that is the subject of the order;

(b) condemn and euthanize it and dispose of its remains or arrange for the condemnation, euthanasia and disposal of remains; and

(c) order the operator to pay for the condemnation, euthanasia and disposal of remains.

(5) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (4) (c).

Other required condemnation

65. (1) The operator of a slaughter plant shall ensure that a carcass of a food animal that dies during transportation to the plant or that dies at the plant, other than by slaughter or euthanasia, is condemned and the animal's remains disposed of in a manner acceptable to an inspector.

(2) If the operator does not comply with subsection (1), an inspector may, without a hearing,

(a) seize the carcass;

(b) condemn the carcass and dispose of the animal's remains or arrange for the condemnation and disposal of remains; and

(c) order the operator to pay for the condemnation and disposal of remains.

(3) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (2) (c).

Voluntary condemnation

66. (1) The operator of a slaughter plant may voluntarily condemn a food animal at the plant if an inspector does not order the operator, under this Part, to hold the animal and does not detain or seize it under the Act.

(2) An operator who condemns a food animal under subsection (1) shall humanely euthanize the animal in a manner that is acceptable to an inspector and shall dispose of the animal's remains in accordance with section 91.

(3) The operator of a slaughter plant may voluntarily condemn,

(a) a food animal that an inspector orders the operator, under this Part, to hold only if a regional veterinarian has given prior approval under subsection (4); or

(b) a food animal that an inspector detains or seizes under the Act only if a director has given prior approval under subsection (5).

(4) A regional veterinarian may give an approval under clause (3) (a) only if of the opinion that it is no longer necessary for the operator to hold the animal for observation, sampling, testing or other assessment to determine if the animal is contaminated.

(5) A director may give an approval under clause (3) (b) only if of the opinion that it is no longer necessary for the animal to continue to be detained or seized so that,

(a) the animal can be observed, sampled, tested or subject to other assessment to determine if the animal is contaminated; or

(b) the animal may be used as evidence in any proceeding under the Act and this Regulation.

(6) A director or a regional veterinarian may attach conditions to the approval that are relevant to the form of euthanasia or disposal of the animal's remains and the operator shall comply with the conditions.

(7) An operator who condemns a food animal in accordance with an approval given under subsection (3) shall,

(a) humanely euthanize the animal in accordance with the applicable conditions of the approval; and

- (b) in the presence of an inspector, dispose of the animal's remains in accordance with section 91 and the applicable conditions of the approval.

SLAUGHTER OF FOOD ANIMALS

Required procedure

67. (1) No person shall slaughter a food animal at a slaughter plant except in accordance with this Part and the conditions, if any, of its approval for slaughter.

(2) The operator of a slaughter plant shall ensure that no person slaughters a food animal at the plant except in accordance with this Part and the conditions, if any, of its approval for slaughter.

(3) No person shall slaughter a food animal at a place other than a slaughter plant operated by a licensee or at a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada).

Ante mortem inspection

68. (1) The operator of a slaughter plant shall ensure that, before a food animal is slaughtered at the plant, it is presented to an inspector for an ante mortem inspection and it receives approval under this Part for slaughter.

(2) The inspector to whom a food animal is presented under subsection (1) shall conduct the ante mortem inspection in a location at the plant that is acceptable to the inspector.

(3) If the condition of a food animal would likely cause contamination during the dressing of its carcass, the operator of a slaughter plant shall ensure that the animal is not presented for slaughter.

Response of non-veterinary inspector

69. (1) An inspector who is not a veterinary inspector, who conducts an ante mortem inspection of a food animal and who does not take the action described in clauses (2) (a) and (b) shall approve the animal for slaughter.

(2) If it appears to an inspector, who is not a veterinary inspector, on an ante mortem inspection of a food animal at a slaughter plant that the animal is not healthy or shows a deviation from normal behaviour or appearance or if the inspector has any reason to believe that the animal is contaminated or otherwise unfit for slaughter, the inspector shall,

(a) order that the operator of the plant hold the animal and keep it apart from healthy food animals in the area of the plant that the inspector approves; and

(b) refer the animal to a veterinary inspector for another ante mortem inspection.

(3) If an inspector makes an order described in clause (2) (a), the operator shall comply with the order and ensure that the animal is marked or identified as held in a manner that is acceptable to the inspector.

(4) A regional veterinarian may direct an inspector who is not a veterinary inspector and who is conducting an ante mortem inspection of a food animal not to take the action described in clauses (2) (a) and (b) if,

(a) the animal is accompanied by a certificate for direct transport to slaughter issued by a veterinarian under the *Livestock and Livestock Products Act*; or

(b) the animal has deviations from normal behaviour or appearance that, in the opinion of the regional veterinarian, are not likely to cause the animal to be unsafe for use as food.

(5) A regional veterinarian who makes a direction under subsection (4) shall approve the animal for slaughter.

(6) The regional veterinarian may attach conditions to the approval, including requiring that the animal be segregated from other animals before slaughter and undergo a post mortem inspection by a veterinary inspector, if the conditions are relevant to ensuring that the animal will be safe for use as food.

Response of veterinary inspector

70. (1) If a food animal at a slaughter plant is presented under subsection 68 (1) to a veterinary inspector for an ante mortem inspection or is referred to a veterinary inspector under subsection 69 (2) and if the veterinary inspector determines on an ante mortem inspection that the animal is contaminated or in an otherwise unsatisfactory condition for slaughter, the veterinary inspector shall, subject to section 71,

(a) order that the operator of the plant condemn and humanely euthanize the animal at the operator's expense, subject to the conditions that the veterinary inspector imposes if they are relevant to the euthanasia;

(b) order that the operator of the plant hold the animal and keep it apart from other animals for rest, treatment or further observation, sampling, testing or other assessment on the conditions that the veterinary inspector directs; or

(c) approve the animal for slaughter, subject to the conditions that the veterinary inspector imposes, including conditions requiring that the animal be segregated from other animals before slaughter and undergo a post mortem inspection by a veterinary inspector, if the conditions are relevant to ensuring that the animal will be safe for use as food.

- (2) The operator shall comply with an order made under subsection (1) and the conditions, if any, of the order.
- (3) If the veterinary inspector makes an order described in clause (1) (b), the operator shall ensure that the animal is marked or identified as held in a manner that is acceptable to the veterinary inspector.
- (4) At any time after making an order described in clause (1) (b), the veterinary inspector may,
 - (a) if of the opinion that the animal is contaminated or in an otherwise unsatisfactory condition for slaughter, order that the operator of the plant condemn and humanely euthanize the animal at the operator's expense, subject to the conditions that the veterinary inspector imposes if they are relevant to the euthanasia;
 - (b) order that the operator of the plant hold the animal and keep it apart from other animals for rest, treatment or further observation, sampling, testing or other assessment on the conditions that the veterinary inspector directs; or
 - (c) approve the animal for slaughter, subject to the conditions that the veterinary inspector imposes, including conditions requiring that the animal be segregated from other animals before slaughter and undergo a post mortem inspection by a veterinary inspector, if the conditions are relevant to ensuring that the animal will be safe for use as food.
- (5) The operator shall comply with an order made under subsection (4) and the conditions, if any, of the order.
- (6) If a veterinary inspector makes an order under clause (1) (a) or (4) (a), the operator shall,
 - (a) before having the animal euthanized, have it stunned and rendered unconscious by a method specified in subsection 75 (3) and in a manner that ensures that the animal does not regain consciousness before death;
 - (b) have the animal euthanized in an area of the plant acceptable to the veterinary inspector; and
 - (c) in the presence of an inspector, dispose of the animal's remains in accordance with section 91 and the applicable conditions of the order.
- (7) If the operator does not comply with an order made under clause (1) (a) or (4) (a), an inspector may, without a hearing,
 - (a) seize the animal that is the subject of the order;
 - (b) condemn and euthanize it and dispose of its remains or arrange for the condemnation, euthanasia and disposal of remains; and
 - (c) order the operator to pay for the condemnation, euthanasia and disposal of remains.
- (8) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (7) (c).

Order to euthanize food animals in a shipment

- 71.** (1) A veterinary inspector may make an order described in subsection (2) if,
- (a) a food animal at a slaughter plant is presented under subsection 68 (1) to the veterinary inspector for an ante mortem inspection or is referred to the veterinary inspector under subsection 69 (2); and
 - (b) as a result of tests performed in respect of a food animal mentioned in clause (a), the veterinary inspector is of the opinion that the animal or any other food animal in the same shipment of animals delivered to the plant is contaminated or in an otherwise unsatisfactory condition for slaughter.
- (2) The veterinary inspector may, without performing an ante mortem inspection of any of the animals mentioned in subsection (1), order the operator of the plant to condemn and humanely euthanize any or all of the animals mentioned in that subsection at the operator's expense, subject to the conditions that the veterinary inspector imposes if they are relevant to the euthanasia.
- (3) The operator shall comply with an order made under subsection (2) and the conditions, if any, of the order.
 - (4) If a veterinary inspector makes an order under subsection (2), the operator shall,
 - (a) before having the animal euthanized, have it stunned and rendered unconscious by a method specified in subsection 75 (3) and in a manner that ensures that the animal does not regain consciousness before death;
 - (b) have the animal euthanized in an area of the plant acceptable to the veterinary inspector; and
 - (c) in the presence of an inspector, dispose of the animal's remains in accordance with section 91 and the applicable conditions of the order.
 - (5) If the operator does not comply with an order made under subsection (2), an inspector may, without a hearing,
 - (a) seize the animal that is the subject of the order;
 - (b) condemn and euthanize it and dispose of its remains or arrange for the condemnation, euthanasia and disposal of remains; and
 - (c) order the operator to pay for the condemnation, euthanasia and disposal of remains.

(6) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (5) (c).

Identification of food animal

72. (1) If a food animal at a slaughter plant is presented under subsection 68 (1) to an inspector for an ante mortem inspection or is referred to a veterinary inspector under subsection 69 (2), the inspector may require that the operator identify the animal through identifying marks or devices and corresponding records in a manner acceptable to the inspector and maintain the identification for the time that the inspector specifies.

(2) An inspector who orders the operator of a slaughter plant to hold a food animal under clause 69 (2) (a), 70 (1) (b) or (4) (b) may require the operator to identify the carcass and any parts of the carcass of the animal through identifying marks, tags or devices and corresponding records in a manner acceptable to the inspector and to maintain the identification for the time that the inspector specifies.

(3) The operator shall comply with the requirements imposed under subsections (1) and (2).

Taking animals into killing room

73. (1) Subject to subsection (3), no person shall take a food animal into the killing room of a slaughter plant unless the animal is accompanied in the killing room by a record of all of the animals sent to the killing room in the same lot as the animal.

(2) The record shall be in a form acceptable to a director and shall contain the following information:

1. The names of all of the owners or sellers of the animals in the lot.
2. For each owner or seller of animals in the lot, the species and classes of the owner's or seller's animals in the lot and the number of animals of each species and class.
3. For each animal in the lot,
 - i. a description of the animal if necessary to identify the animal,
 - ii. a description of all tattoos or other identifying marks or devices, and
 - iii. confirmation by an inspector that an ante mortem inspection of the animal has been completed and the animal has been approved for slaughter in accordance with this Part.

(3) A food animal that has not received ante mortem inspection and has not been approved for slaughter may be taken into the killing room of a slaughter plant for the purpose of euthanizing the animal if a director has approved the entry of the animal into the plant under section 63 so that the animal can be euthanized.

Time for slaughter

74. (1) Subject to subsection (3), a food animal shall be slaughtered within 24 hours of being approved for slaughter.

(2) A food animal that is not slaughtered within 24 hours of being approved for slaughter as required by subsection (1) shall not be slaughtered unless it is first presented to an inspector for a further ante mortem inspection and is again approved for slaughter in accordance with this Part.

(3) Food animals that are rabbits and birds, other than ratites, shall be slaughtered as soon as possible after being received at a slaughter plant.

Method of slaughter

75. (1) No person shall slaughter a food animal at a slaughter plant in a way that subjects it to avoidable pain or distress.

(2) Subject to subsection (8), every food animal that is slaughtered at a slaughter plant shall be,

- (a) stunned and rendered unconscious by a method specified in subsection (3) and in a manner that ensures that the animal does not regain consciousness before death;
 - (b) adequately restrained during stunning;
 - (c) stunned and rendered unconscious as required by clause (a) before being wholly or partially hoisted or suspended for the purpose of slaughter unless the animal is a rabbit or a bird, other than a ratite, and is suspended before stunning and bled immediately after stunning; and
 - (d) bled in a manner that produces rapid exsanguination.
- (3) One of the following methods shall be used to stun and render a food animal unconscious for the purposes of clause (2) (a):
1. Delivering a blow to the head by means of a mechanical penetrating device that causes immediate loss of consciousness.
 2. Exposure to carbon dioxide gas in a manner that causes rapid loss of consciousness.

3. Applying an electrical current in a manner that causes immediate loss of consciousness.
4. Using a firearm if a regional veterinarian approves the use under subsection (4).
5. Any other method approved by a regional veterinarian that causes immediate loss of consciousness.

(4) A regional veterinarian may authorize the use of a firearm to render a food animal unconscious if of the opinion that it is necessary to do so to alleviate the animal's acute suffering or distress or to protect the safety of any person at the plant.

(5) In subsection (4),

"firearm" includes a firearm within the meaning of the *Criminal Code* (Canada) and the *Firearms Act* (Canada) and any other shooting device that is designed for the slaughtering of animals.

(6) An operator who is authorized to use a firearm under subsection (4) shall ensure that the firearm is registered and stored in accordance with all applicable laws.

(7) No person shall use any equipment or instrument to restrain, slaughter or render a food animal unconscious at a plant unless,

- (a) the person is competent and physically able to do so without subjecting the animal to avoidable pain or distress; and
- (b) the condition of the equipment or instrument and the circumstances under which it is used will not subject the animal to avoidable pain or distress.

(8) Clauses (2) (a), (b) and (c) do not apply to a person who ritually slaughters a food animal at a slaughter plant in accordance with religious practice and who,

- (a) ensures that the animal is adequately restrained during slaughter;
- (b) slaughters the animal by means of a cut that rapidly, simultaneously and completely severs the jugular veins and carotid arteries, in a manner that causes the animal to lose consciousness immediately and results in rapid exsanguination;
- (c) ensures the animal is unconscious before it is wholly or partially hoisted or suspended for the purpose of slaughter unless the animal is a rabbit or a bird, other than a ratite, and is bled immediately after being suspended; and
- (d) possesses the skill necessary to carry out the slaughter in a humane manner.

(9) The operator of a slaughter plant shall ensure that every food animal that is slaughtered at the plant is slaughtered under conditions that will facilitate the hygienic production of meat products.

DRESSING AND PARTIAL DRESSING OF CARCASSES

Dressing

76. (1) The operator of a slaughter plant shall ensure that, subject to sections 77 and 78, the carcass of every food animal slaughtered at the plant is dressed promptly after slaughter so as to prevent deterioration of the carcass and in a manner that permits effective post mortem inspection.

(2) The operator shall ensure that no carcass of a pig is eviscerated at the plant unless all of the hair, scurf and toenails have been removed from its surface and the carcass has been cleaned and washed prior to evisceration.

(3) The operator shall ensure that the esophagus and rectum of a cattle carcass is effectively tied off or clamped in a manner that prevents contamination, at the plant during dressing, of the carcass, the utensils used for dressing and food contact surfaces.

(4) If during dressing, a carcass or part of a carcass of a food animal is found to contain a blood clot, bone splinter, or extraneous matter, the operator shall ensure that the blood clot, bone splinter or extraneous matter is removed, condemned and disposed of in accordance with section 91.

Partial dressing

77. (1) A regional veterinarian may authorize the operator of a slaughter plant in writing to partially dress a carcass of a food animal slaughtered at the plant and to ship the partially dressed carcass from the plant in that form if,

- (a) the food animal from which the carcass is derived received ante mortem inspection, was approved for slaughter and was slaughtered in accordance with this Part;
- (b) one of the following conditions is met:
 - (i) the carcass is sufficiently dressed to allow an effective post mortem inspection and an inspector, on such an inspection, has approved the carcass for use as food,
 - (ii) in the case of a carcass of a bird from a flock of birds, other than ratites, the carcass is not sufficiently dressed to allow an effective post mortem inspection but an inspector, on such an inspection of a representative sample of

fully eviscerated carcasses from the flock, has approved the carcasses of the representative sample for use as food; and

- (c) the regional veterinarian is of the opinion that the partial dressing of the carcass is unlikely to result in contamination of the premises, facilities or equipment of the plant or carcasses, parts of carcasses or meat products at the plant.
- (2) The regional veterinarian may attach conditions to an authorization issued under subsection (1) that are relevant to the dressing of carcasses, including conditions regarding dressing procedures that are to be followed for partial dressing of the carcass, and the operator shall comply with the conditions.
 - (3) The operator shall ensure that no partially dressed carcass with the hide on is eviscerated at the plant unless,
 - (a) the hide is washed and cleaned prior to evisceration; and
 - (b) the carcass is kept in a separate cooler, subject to subsection (4).
 - (4) A carcass is not required to be kept in a separate cooler if,
 - (a) the operator has established written procedures to prevent having the hide of the carcass contaminate carcasses, parts of carcasses, meat products and food contact surfaces at the plant;
 - (b) the regional veterinarian has approved the procedures mentioned in clause (a); and
 - (c) the operator ensures that the procedures mentioned in clause (a) are effectively implemented at the plant.
 - (5) If on a post mortem inspection, a partially dressed carcass with the hide on shows evidence of disease or if the hide shows evidence of disease or contamination, the operator shall ensure that the hide is immediately removed from the carcass.

Transfer of carcasses

78. (1) If the carcass of a bird, other than a ratite, has received an ante mortem inspection and has been slaughtered at a slaughter plant operated by a licensee, it may be received, eviscerated and undergo a post mortem inspection at another slaughter plant operated by a licensee if it has a tag attached to it at the first plant after the slaughter indicating that it received an ante mortem inspection and approval for slaughter.

- (2) If the carcass that is received at the second slaughter plant described in subsection (1) does not have the tag attached to it as that subsection requires, the operator of the plant shall,
 - (a) ensure that the carcass is not eviscerated and does not undergo a post mortem inspection at the plant; and
 - (b) condemn the carcass and dispose of the animal's remains in a manner acceptable to an inspector.
- (3) If the operator does not comply with clause (2) (b), an inspector may, without a hearing,
 - (a) seize the carcass;
 - (b) condemn the carcass and dispose of the animal's remains or arrange for the condemnation and disposal of remains; and
 - (c) order the operator to pay for the condemnation and disposal of remains.
- (4) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (3) (c).

Operating procedures

79. The operator of a slaughter plant shall,

- (a) ensure that any process used at the plant in the slaughter of food animals or the dressing of carcasses from food animals is designed and implemented to ensure a safe meat product;
- (b) implement and maintain control procedures at the plant to identify, quantify, eliminate, minimize or control hazards in the slaughter and dressing process that are critical to ensuring the production of a safe meat product;
- (c) monitor the processes and control procedures mentioned in clauses (a) and (b);
- (d) record the result of the monitoring, including any deviations from the processes and control procedures mentioned in clauses (a) and (b);
- (e) evaluate and verify through observation, sampling and testing procedures, the effectiveness of the control procedures mentioned in clause (b) affecting the safety of meat products; and
- (f) ensure that the records mentioned in clause (d) are kept at the slaughter plant for at least one year.

POST MORTEM INSPECTION AND DISPOSITION OF CARCASSES

Post mortem inspection

80. (1) The operator of a slaughter plant shall ensure that every carcass of a food animal slaughtered at the plant and every part of such carcass that is intended for human consumption is presented to an inspector for a post mortem inspection and that an inspector inspects every such carcass and part of a carcass.

(2) The operator shall ensure that, before a post mortem inspection is completed, every carcass of a food animal slaughtered at the plant and every part removed from such carcass that is intended for human consumption, including blood removed from the carcass for processing or use for food, is identified by markings, tags or other devices and corresponding records in a manner acceptable to an inspector.

(3) The operator shall ensure that the identification effectively indicates the carcass of the food animal and is maintained for as long as an inspector requires while the carcass or the part of the carcass, as the case may be, is at the plant.

Response of inspector

81. (1) If it appears to an inspector, who is not a veterinary inspector, on a post mortem inspection of a carcass or a part of a carcass of a food animal at a slaughter plant that the carcass or the part of the carcass shows no deviation from normal appearance or evidence of abnormal condition and if the inspector has no reason to believe the carcass or the part of the carcass is contaminated or otherwise unfit for human consumption, the inspector shall approve the carcass or the part of the carcass for use as food.

(2) If the inspector finds that the carcass or the part of the carcass shows a deviation from normal appearance or evidence of abnormal condition or if the inspector has reason to believe the carcass or the part of the carcass is contaminated or otherwise unfit for human consumption, the inspector shall,

(a) order the operator of the plant to hold the carcass and the parts of the carcass; and

(b) refer them to a veterinary inspector for another post mortem inspection or to a regional veterinarian for disposition.

(3) If the inspector finds that the carcass or the part of a carcass is subject only to deviations from normal appearance that, in the opinion of a regional veterinarian, are not likely to cause it to be unsafe for use as food, the inspector may, instead of taking the action described in clauses (2) (a) and (b),

(a) approve the carcass or the part of the carcass for use as food; or

(b) order the operator to hold the carcass or the part of the carcass for further inspection, sampling, testing or other assessment on the terms that the inspector directs.

(4) If the inspector orders the operator to hold a carcass or a part of a carcass under clause (3) (b), the inspector may at any time,

(a) approve the carcass or the part of the carcass for use as food;

(b) order the operator to hold the carcass or the part of the carcass for further inspection, sampling, testing or other assessment on the terms that the inspector directs; or

(c) refer the carcass or the part of the carcass to a veterinary inspector for another post mortem inspection or to a regional veterinarian for disposition.

(5) If the inspector finds that the carcass or the part of a carcass is subject to deviations from normal appearance that, in the opinion of a regional veterinarian, would likely cause it to be unsafe for use as food, the inspector may, instead of taking the action described in clauses (2) (a) and (b),

(a) order the operator to condemn the carcass or the part of the carcass and to dispose of the animal's remains in accordance with section 91; or

(b) order the operator to hold the carcass or the part of the carcass for further inspection, sampling, testing or other assessment on the terms that the inspector directs.

(6) If the inspector orders the operator to hold a carcass or a part of a carcass under clause (5) (b), the inspector may at any time,

(a) order the operator to condemn the carcass or the part of the carcass and to dispose of the animal's remains in accordance with section 91;

(b) order the operator to hold the carcass or the part of the carcass for further inspection, sampling, testing or other assessment on the terms that the inspector directs; or

(c) refer the carcass or the part of the carcass to a veterinary inspector for another post mortem inspection or to a regional veterinarian for disposition.

(7) If the inspector, under clause (2) (b), (4) (c) or (6) (c), refers a carcass or a part of a carcass of a food animal to a veterinary inspector for another post mortem inspection or to a regional veterinarian for disposition, the veterinary inspector or the regional veterinarian may,

- (a) approve the carcass or the part of the carcass for use as food;
- (b) order the operator to hold the carcass or the part of the carcass for inspection, sampling, testing or other assessment on the terms that the veterinary inspector or the regional veterinarian directs; or
- (c) if the veterinary inspector or the regional veterinarian is of the opinion that the carcass or the part of the carcass is affected by any disease, condition or contamination that may render it unfit for use as food, order the operator to condemn the carcass or the part of the carcass and to dispose of the animal's remains in accordance with section 91.

(8) An inspector who makes an order for condemnation under clause (5) (a) or (6) (a) or a veterinary inspector or regional veterinarian who makes an order for condemnation under clause (7) (c) may attach conditions to the order if they are relevant to the condemnation.

(9) The operator shall comply with an order made under this section and the conditions, if any, of the order.

(10) If the operator does not comply with an order for condemnation made under clause (5) (a), (6) (a) or (7) (c), an inspector may, without a hearing,

- (a) seize the carcass or part of the carcass that is the subject of the order;
- (b) condemn the carcass or part of the carcass that is the subject of the order and dispose of the animal's remains or arrange for the condemnation and disposal of remains; and
- (c) order the operator to pay for the condemnation and disposal of remains.

(11) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (10) (c).

Voluntary condemnation

82. (1) The operator of a meat plant may voluntarily condemn a carcass or part of a carcass of a food animal at the plant, if an inspector does not order the operator, under this Part, to hold the carcass or the part of the carcass and does not detain or seize it under the Act.

(2) An operator who condemns a carcass or part of a carcass under subsection (1) shall dispose of it in accordance with section 91.

(3) The operator of a slaughter plant may voluntarily condemn,

- (a) a carcass or a part of a carcass of a food animal at the plant that an inspector orders the operator, under this Part, to hold only if a regional veterinarian has given prior approval under subsection (4); or
- (b) a carcass or a part of a carcass of a food animal at the plant that an inspector detains or seizes under the Act only if a director has given prior approval under subsection (5).

(4) A regional veterinarian may give an approval under clause (3) (a) only if of the opinion that it is no longer necessary for the operator to hold the carcass or the part of the carcass for further inspection, sampling, testing or other assessment to determine if it is contaminated.

(5) A director may give an approval under clause (3) (b) only if of the opinion that it is no longer necessary for the carcass or the part of the carcass to continue to be detained or seized so that,

- (a) it can be further inspected, sampled, tested or subject to other assessment to determine if it is contaminated; or
- (b) it may be used as evidence in any proceeding under the Act and this Regulation.

(6) A director or a regional veterinarian may attach conditions to the approval that are relevant to the condemnation of the carcass or the part of the carcass or the disposal of the animal's remains and the operator shall comply with the conditions.

(7) An operator who condemns a carcass or a part of a carcass in accordance with an approval given under subsection (3) shall, in the presence of an inspector, dispose of it in accordance with section 91 and the applicable conditions of the approval.

Cooling and refrigeration

83. (1) Subject to subsections (8) and (10), if a carcass or a part of a carcass at a slaughter plant receives approval under this Part for use as food, the operator of the plant shall ensure that, immediately after the approval is given, the carcass or the part of the carcass is cooled in accordance with subsections (2) to (4) and is kept refrigerated or frozen in accordance with subsection (6).

(2) The cooling shall be continuous.

(3) The cooling shall be performed so that,

- (a) the surface temperature of a carcass or a part of a carcass of a mammal or a ratite reaches 7 degrees Celsius or less within 24 hours after the approval is given; and
 - (b) the internal temperature of the warmest part of the carcass or the part of the carcass reaches 4 degrees Celsius or less as soon as possible after the time that the cooling described in clause (a) occurs.
- (4) Meat and meat by-products from a carcass shall be cooled to a temperature of 4 degrees Celsius or less and shall not be permitted to remain in any place at a slaughter plant that has a temperature of more than 4 degrees Celsius.
- (5) The operator of a meat plant shall ensure that, before a carcass is cut at the plant, the internal temperature of the warmest part of the carcass is 4 degrees Celsius or less.
- (6) Subject to subsection (7), a carcass, a part of a carcass or a meat product at a meat plant, that is not a shelf stable meat product, shall be kept refrigerated at an internal temperature of 4 degrees Celsius or less or frozen at an internal temperature of -18 degrees Celsius or less while it is at the meat plant.
- (7) Subsection (6) does not apply to a meat product during processing if the processing involves cooking, thermal processing or any other processing procedure requiring the application of heat to the product.
- (8) If the operator of a slaughter plant is unable to comply with subsection (1), (2), (3), (5) or (6) because of an emergency, a regional veterinarian may direct in writing that any of those subsections do not apply to a carcass, a part of a carcass or a meat product at the plant for the time and on the conditions that the regional veterinarian specifies.
- (9) If the operator of a freestanding meat plant is unable to comply with subsection (5) or (6) because of an emergency, a regional veterinarian may direct in writing that any of those subsections do not apply to a meat product at the plant for the time and on the conditions that the regional veterinarian specifies.
- (10) A regional veterinarian may direct in writing that any of subsections (1), (2), (3), (4), (5) and (6) do not apply to a carcass, a part of a carcass or a meat product derived from a food animal at a slaughter plant if,
- (a) the animal was slaughtered in accordance with this Part and with religious practice and ritual; and
 - (b) the operator of the plant will sell or distribute the carcass, the part of the carcass or the meat product directly to the consumers of the carcass, the part of the carcass or the meat product.

ENTRY OF CARCASS INTO MEAT PLANT

Entry of carcass into meat plant

84. (1) Subject to subsection (2), no person shall permit the entry into a meat plant of a carcass or a part of a carcass unless it is derived from a food animal and one of the following conditions are met:

- 1. It has received a post mortem inspection at a meat plant in accordance with this Part and approval under this Part for use as food.
 - 2. It has been inspected at a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada) and approved for use as food in accordance with that Act and the regulations made under it.
 - 3. It has been imported into Canada in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations made under it.
- (2) The operator of a slaughter plant may receive at the plant,
- (a) a carcass of a food animal that dies during transportation to the plant and that, under section 65, the operator is required to condemn and dispose of; and
 - (b) a carcass of a bird, other than a ratite, for the purpose of evisceration and a post mortem inspection as mentioned in subsection 78 (1) if the carcass has received an ante mortem inspection and has been slaughtered at a slaughter plant operated by a licensee.

PART IX INEDIBLE MATERIALS

Procedures

85. (1) The operator of a meat plant shall establish the procedures described in subsection (2) to ensure that meat products at the plant are not contaminated by inedible material.

- (2) The procedures mentioned in subsection (1) shall be effective procedures for,
 - (a) handling and storing inedible material at the plant; and
 - (b) processing, packaging and labelling inedible material at the plant that is intended for use in animal food or pet food or intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes.
- (3) The operator shall ensure that the procedures are implemented and complied with.

Rooms for inedible materials

86. (1) The operator of a meat plant shall ensure that all inedible material, other than inedible material intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes or intended for use in pet food, is promptly removed from any room or area of the plant where carcasses, parts of carcasses or meat products are handled or stored and conveyed immediately to the inedible materials room of the plant.

(2) The operator of a slaughter plant shall ensure that all inedible material, that is intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes, if processing, packaging or labelling the material for any of those purposes is likely to contaminate meat products at the plant, or intended for use in pet food, is promptly removed from any room or area of the plant where carcasses, parts of carcasses or meat products are handled or stored and conveyed immediately to the pet food processing room of the plant.

(3) The operator of a meat plant shall not allow inedible materials to accumulate at the plant premises.

(4) The operator of a meat plant shall ensure that inedible material that is stored at the plant for more than 48 hours is stored at a temperature of 10 degrees Celsius or less unless,

(a) an inspector is of the opinion that the inedible material will not deteriorate significantly or develop an objectionable odour if kept at a higher temperature; and

(b) the inspector directs that that the inedible material need not be kept at 10 degrees Celsius or less.

(5) An inspector who gives a direction under subsection (4) may attach the conditions to the direction that are relevant to storage and that the inspector considers appropriate and the operator shall comply with the conditions.

Removal from rooms for inedible materials

87. (1) No person shall allow an inedible material that has entered the inedible materials room of a slaughter plant to enter any room or area of the plant where meat products are handled or stored.

(2) The operator of a slaughter plant shall ensure that all inedible material that has entered the inedible materials room of the plant is shipped or otherwise removed from the plant only through the shipping door in that room.

(3) The operator of a freestanding meat plant shall ensure that all inedible material that has entered the room or area of the plant described in subsection 22 (4) is shipped or otherwise removed from the plant in a manner that will prevent contamination of meat products at the plant.

(4) After processing, packaging and labelling, inedible material that is intended for use in pet food or intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes may enter a room or area of a slaughter plant where meat products are handled or stored for the purposes of refrigeration, freezing, storage or shipping if it has been packaged in a manner that will adequately protect meat products at the plant from contamination.

Denaturing

88. (1) The operator of a meat plant shall ensure that inedible material at the plant, other than inedible material intended for use in animal food or pet food or intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes, is denatured.

(2) The operator of a meat plant shall ensure that inedible material at the plant that is intended for use as animal or pet food is denatured if it is likely to be mistaken for a meat product.

(3) The operator of a meat plant shall ensure that only the substances and methods that a director has approved are used to denature inedible material at the plant.

Material intended for use in animal food

89. (1) The operator of a meat plant shall ensure that inedible material that is intended for use in animal food is not processed, packaged or labelled at the plant unless,

(a) the plant is a slaughter plant;

(b) a regional veterinarian has given a written approval to the operator of the plant to process, package or label the material, as the case may be, for use in animal food; and

(c) the material is derived from the carcass of a food animal that received a post mortem inspection at the plant.

(2) The regional veterinarian may refuse to give an approval under (1) (b) only if of the opinion that the inedible material may create a risk to the health of any animal that is intended to consume it.

(3) The operator of a slaughter plant shall ensure that inedible material that is intended for use as animal food is processed, packaged and labelled only in the inedible materials room of the plant.

Material intended for use in pet food

90. (1) The operator of a meat plant shall ensure that inedible material that is intended for use in pet food or intended for pharmaceutical, research or therapeutic purposes is not processed, packaged or labelled at the plant unless,

- (a) the meat plant is a slaughter plant;
 - (b) a regional veterinarian has given a written approval to the operator of the slaughter plant to process, package or label the material, as the case may be, for its intended use or purpose;
 - (c) the material is derived from the carcass of a food animal that received a post mortem inspection at the plant; and
 - (d) the material does not contain any condemned material.
- (2) The operator of a slaughter plant shall ensure that inedible material is processed, packaged and labelled only in the pet food processing room of the plant if the material is intended for,
- (a) use in pet food; or
 - (b) pharmaceutical, research or therapeutic purposes, if processing, packaging or labelling the material for any of those purposes is likely to contaminate meat products at the plant.

Disposal of inedible material

91. (1) In this section,

“high risk inedible material” means inedible material that contains dangerous residues of chemicals, drugs or diseases that are difficult to destroy through the methods of disposal mentioned in subsection (3).

(2) Subject to subsection (4), the operator of a meat plant shall use one of the methods described in subsection (3) to dispose of,

- (a) all inedible material at the plant that is condemned material, other than,
 - (i) condemned material that is intended for use in animal food,
 - (ii) condemned material that a regional veterinarian has identified as high risk inedible material, and
 - (iii) condemned material that an inspector has detained or seized under the Act or has sent for laboratory examination; and
 - (b) all inedible material at the plant that the operator intends to dispose of as waste and that is not condemned material or inedible material that a regional veterinarian has identified as high risk inedible material.
- (3) The methods mentioned in subsection (2) are,
- (a) transportation to a receiving plant or a rendering plant, to which the *Dead Animal Disposal Act* applies, for disposal in the same manner as that Act permits the disposal of dead animals at that plant;
 - (b) incineration;
 - (c) with the approval of a regional veterinarian, burial with a covering of at least 60 centimetres of earth; and
 - (d) any other method of disposal that a regional veterinarian has approved.

(4) If a regional veterinarian has not identified the carcass of a food animal as high risk inedible material, an inspector may authorize the operator to return the hide from the carcass to the owner of the carcass or to dispose of the hide to any other person whom the inspector approves.

(5) The operator of a meat plant shall dispose of inedible material that a regional veterinarian has identified as high risk inedible material by any method of disposal that the regional veterinarian approves.

(6) The operator of a meat plant shall notify an inspector before disposing of any inedible material under subsection (2) or (5).

**PART X
MEAT PRODUCTS — PROCESS CONTROLS**

Prohibition

92. No person shall engage in the production, processing, packaging, labelling, handling or storage of a meat product at a meat plant except in accordance with this Regulation.

Process controls

93. (1) An operator of a meat plant shall,

- (a) maintain a current written recipe for each prepared meat product at the plant and ensure that the product is produced in accordance with the recipe;
- (b) ensure that any process used at the plant in the manufacturing, processing or preparation of a meat product is designed and implemented to ensure a safe meat product;

- (c) implement and maintain control procedures at the plant to identify, quantify, eliminate, minimize or control hazards in a production process that are critical to ensuring the production of a safe meat product;
 - (d) monitor the processes and control procedures mentioned in clauses (b) and (c);
 - (e) record the results of the monitoring mentioned in clause (d), including all deviations from the processes and control procedures mentioned in clauses (b) and (c) and all corrective actions in respect of the deviations;
 - (f) evaluate and verify, through observation, sampling and testing procedures, the effectiveness of the control procedures mentioned in clause (c) affecting product safety; and
 - (g) subject to subsection 99 (8), ensure that the records mentioned in clauses (a) and (e) are kept on the plant premises at least until the first anniversary of the date on which they were made.
- (2) The operator of a meat plant shall ensure that every prepared meat product at the plant and any ingredients added to it in accordance with the recipe meet the requirements of the *Food and Drugs Act* (Canada) and the regulations made under it.

Production of information to director

94. A director who is of the opinion that a meat product or a class of meat products that has been produced, processed, packaged or labelled at a meat plant runs a reasonable risk of being contaminated, in the absence of appropriate controls, may require the operator of the plant to submit to the director a label or recipe for the meat product or the class in order to determine if the meat product or the class,

- (a) has been produced, processed, packaged or labelled at the plant in accordance with this Regulation; and
- (b) complies with Part XI.

Production of information to inspector

95. The operator of a meat plant shall immediately notify and provide an inspector with a copy of all laboratory examination results that are in the possession or under the control of the operator and that indicate that a meat product that has been processed, packaged, labelled, handled or stored at the plant does not comply with this Regulation.

Standards for handling and storing

96. (1) The operator of a meat plant shall ensure that meat products and ingredients used in meat products are,

- (a) handled and stored in a manner that prevents their contamination;
- (b) stored in an environment that effectively controls the growth of pathogenic micro-organisms; and
- (c) stored at the plant in a manner that protects them from physical damage.

(2) The operator shall ensure that,

- (a) meat products do not come into direct contact, at the plant, with any floor, wall or other surface that is not a food contact surface; and
 - (b) containers of meat products are not placed in direct contact with the floor of the plant.
- (3) If ingredients used in meat products are stored at a meat plant, the operator of the plant shall ensure that,
- (a) they are labelled to indicate the name of the ingredient, its composition and directions for its use; and
 - (b) in the case of nitrite or nitrate, packaged separately from any spice, seasoning or other proteinaceous ingredient.

Processing standards

97. (1) The operator of a meat plant shall ensure that processing operations at the plant are performed in a manner that produces meat products that are safe.

(2) The operator shall ensure that all meat products processed at the plant are processed in a timely manner that prevents the contamination of the meat products.

Records of cooking, fermenting and smoking

98. (1) If meat products are cooked, fermented or smoked at a meat plant, the operator of the plant shall record the time and temperature for the cooking, fermentation and smoking.

(2) The operator shall ensure that the records mentioned in subsection (1) are kept on the plant premises at least until the first anniversary of the date on which they were made.

Thermal processing

99. (1) In this section,

“critical factors”, in relation to the thermal process, means the physical and chemical factors that affect the ability of the process to achieve commercial sterility in a meat product;

“low-acid meat product” is a meat product that has a pH greater than 4.6 and a water activity above 0.85;

“scheduled process” means the thermal process alone, or in combination with critical factors, chosen by the operator of a meat plant for a particular meat product, container type and size and unit of thermal processing equipment that will achieve commercial sterility in the meat product.

(2) The operator of a meat plant shall ensure that every low-acid meat product packaged in a hermetically sealed container at the plant is thermally processed until commercial sterility is achieved.

(3) Subsection (2) does not apply in respect of a low-acid meat product packaged in a hermetically sealed container if,

(a) the low-acid meat product is,

(i) stored continuously under refrigeration and the container in which it is packaged is marked “Keep Refrigerated”,
or

(ii) kept continuously frozen and the container in which it is packaged is marked “Keep Frozen”; and

(b) the shipping containers of the low-acid meat product are marked in accordance with clause (a).

(4) The operator shall ensure that no low-acid meat product packaged in a hermetically sealed container is thermally processed at the plant unless,

(a) the container, before being filled, is suitable for its intended use;

(b) the filling of the container is controlled to ensure compliance with the scheduled process;

(c) the operation of each closing head is evaluated at frequent intervals and adjusted as required to maintain closures within the designated operating limits of the closing head;

(d) the container is marked in a legible and permanent manner to identify the plant, the product and the date on which the product is thermally processed;

(e) if any part of the information described in clause (d) is coded, the meaning of the code used is made available to an inspector;

(f) the thermal processing is carried out under the continuous supervision of a person who has demonstrated knowledge and expertise in thermal processing, usually obtained through completion of an appropriate training course;

(g) the thermal process used complies with the requirements of the scheduled process;

(h) a written description of the thermal process to be used for each low-acid meat product and container size is located in a conspicuous place near the unit of thermal processing equipment while the unit is in use;

(i) each unit of thermal processing equipment is maintained in good working order;

(j) each unit of thermal processing equipment is equipped with adequate monitoring devices maintained in good working order;

(k) if batch thermal processing is employed, a heat-sensitive indicator that visually indicates whether the container has been thermally processed is placed on or attached directly or indirectly to the container;

(l) the container cooling water is potable and, in the case of water used in a cooling canal system, contains a residual amount of chlorine, or other bactericide acceptable to the director, at the discharge end of the canal; and

(m) the container is handled in a manner that ensures that the container remains hermetically sealed.

(5) The operator of a meat plant in which a low-acid meat product packaged in a hermetically sealed container is thermally processed shall keep at the plant, for every low-acid meat product that is processed, the recipe for the product and a written description of the scheduled process, together with the name of the person responsible for the development of the scheduled process.

(6) The operator shall keep the information described in subsection (5), on the plant premises, at least until the third anniversary of the most recent use of the scheduled process.

(7) The operator shall keep a written description of the procedures for the operation, maintenance and calibration of each unit of equipment used in the thermal processing of low-acid meat products packaged in hermetically sealed containers.

(8) The operator shall retain, on the plant premises, at least until the third anniversary of the date of thermal processing of a low-acid meat product packaged in a hermetically sealed container, records that adequately set out the history of the product, including at least the following information with respect to the product:

1. Production volume, identification and distribution records.

2. The unit of thermal processing equipment used, the duration, the temperature and, if appropriate, the pressure of the process used.

3. The systems used to control the thermal process and critical factors.
4. Information concerning maintenance and calibration of and modifications to each unit of thermal processing equipment and monitoring devices.
5. All deviations from the process and all corrective action.
6. Incubation results.
7. If applicable, cooling water treatments that have been used in the scheduled process.

(9) The operator shall review the records required under subsection (8) to determine if the thermal processing was carried out in accordance with this Part and the scheduled process.

(10) The operator shall notify an inspector if this Regulation requires a low-acid meat product packaged in hermetically sealed containers to be recalled to the plant.

Processing of blood

100. The operator of a meat plant shall ensure that blood processed at the plant for human consumption is,

- (a) processed in a part of the plant, other than the inedible materials room or the pet food processing room;
- (b) harvested from a food animal in a manner that prevents contamination of the blood;
- (c) collected in a receptacle that is labelled in a manner that identifies the carcass of the food animal from which the blood is collected;
- (d) protected against contamination; and
- (e) retained in the receptacle mentioned in clause (c) until the carcass of the food animal from which the blood is collected has received approval under Part VIII for use as food.

Entry of meat products into meat plant

101. No person shall permit the entry into a meat plant of a meat product unless,

- (a) it has been received from another meat plant that is operated by a licensee, an inspection legend has been stamped on it or applied to it in accordance with Part XII at that plant or it has been labelled in accordance with that Part at that plant;
- (b) it has been received from a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada) and it has been either stamped with an inspection legend or labelled at that establishment in accordance with that Act and the regulations made under it; or
- (c) it has been imported into Canada in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations made under it.

Mandatory condemnation

102. (1) The operator of a meat plant shall condemn a meat product produced, processed, packaged, labelled, handled or stored at the plant and dispose of it in accordance with section 91 if,

- (a) it does not meet any of the following conditions:
 - (i) it is a carcass of a food animal that, at the plant and in accordance with this Regulation, has received an ante mortem inspection, has been slaughtered and dressed and has received a post mortem inspection and approval for use as food,
 - (ii) it is a meat product received from another meat plant that is operated by a licensee and it has been stamped with an inspection legend or has been labelled at that meat plant in accordance with Part XII,
 - (iii) it is a meat product received from a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada) and it has been either stamped with an inspection legend or labelled at that establishment in accordance with that Act and the regulations made under it,
 - (iv) it has been imported into Canada in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations made under it,
 - (v) it is a meat product derived from a meat product described in subclause (i), (ii), (iii) or (iv);
- (b) subject to subsection (2), it is contaminated; or
- (c) subject to subsection (2), it does not comply with Part XI.

(2) Subsection (1) does not require the operator of a meat plant to condemn a meat product that is contaminated or that does not comply with Part XI if,

- (a) an inspector has not detained or seized the meat product under the Act; and
 - (b) the operator can treat or rework the meat product so that it is not contaminated and it complies with that Part.
- (3) The operator shall not sell, distribute or make available for use as food any meat product that the operator treats or reworks under subsection (2) until it is not contaminated and until it complies with Part XI.
- (4) If the operator cannot treat or rework a meat product under subsection (3) so that it is not contaminated and so that it complies with Part XI, the operator shall condemn the meat product and dispose of it in accordance with section 91.

Voluntary condemnation

103. (1) The operator of a meat plant may voluntarily condemn a meat product at the plant if,
- (a) an inspector has not detained or seized the meat product under the Act; or
 - (b) an inspector has detained or seized the meat product under the Act and a director has approved the condemnation.
- (2) An operator who condemns a meat product under subsection (1) shall dispose of it in accordance with section 91.
- (3) The director may attach the conditions to the approval that the director considers appropriate for the condemnation and the operator shall comply with the conditions.
- (4) An operator who condemns a meat product in accordance with an approval given under subsection (1) shall, in the presence of an inspector, dispose of it in accordance with section 91.

PART XI MEAT PRODUCT STANDARDS

Standards

104. (1) The operator of a meat plant shall ensure that every meat product produced, processed, packaged, labelled, handled or stored at the meat plant,
- (a) meets one of the following conditions:
 - (i) it is a carcass of a food animal that, at the plant and in accordance with this Regulation, has received an ante mortem inspection, has been slaughtered and dressed and has received a post mortem inspection and approval for use as food,
 - (ii) it has been received from another meat plant that is operated by a licensee, an inspection legend has been stamped on it or applied to it in accordance with Part XII at that plant and it has been labelled in accordance with that Part at that plant,
 - (iii) it has been received from a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada) and it has been either stamped with an inspection legend or labelled at that establishment in accordance with that Act and the regulations made under it,
 - (iv) it has been imported into Canada in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations made under it,
 - (v) it is derived from a meat product described in subclause (i), (ii), (iii) or (iv);
 - (b) is not contaminated;
 - (c) if produced, processed, packaged, labelled, handled or stored at the plant, has been produced, processed, packaged, labelled, handled or stored in accordance with this Regulation; and
 - (d) complies with this Part.
- (2) A meat product specified in Column 2 of Table 1 shall,
- (a) contain no ingredient that is a meat product, other than those specified as required or permitted in Column 3 opposite it;
 - (b) contain no food additive and no ingredient that is not a meat product, other than those specified as required or permitted in Column 4 opposite it;
 - (c) be treated or processed as specified in Column 5 opposite it;
 - (d) contain at least the minimum content, and no more than the maximum content, of the substance specified in Column 6 opposite it; and
 - (e) meet the other requirements specified in Column 6 opposite it.

Processing

105. (1) Subject to subsection (2), a prepared meat product that contains pork shall be heated, cured, frozen or otherwise treated in such a manner that all *Trichinella spiralis* in it are destroyed.

(2) Subsection (1) does not apply to,

- (a) side bacon;
- (b) Wiltshire bacon;
- (c) smoked pork jowls; and
- (d) any other prepared meat product that contains pork and that does not have the appearance of having been cooked.

(3) Ready-to-eat meat products shall be treated, handled and packaged so that they do not contain any pathogen, toxin or parasite that makes them unfit for human consumption.

Treatment of organs

106. (1) A heart, other than the heart of a rabbit or a bird, other than a ratite, shall be opened or inverted and all blood clots and all attached blood vessels shall be removed.

(2) A liver shall have the gall bladder, if any, removed.

(3) The contents and the lining of a gizzard shall be removed and the gizzard shall be washed.

(4) If a meat product contains a kidney, other than a dressed carcass of a mammal or part of such carcass that contains a kidney, the kidney shall be deeply incised, soaked in water and washed before it is incorporated into the meat product.

(5) Subject to subsection (6) and 107 (2), no meat product shall contain a urinary bladder, an intestine or any part of a urinary bladder or an intestine.

(6) Any part of an alimentary tract of a food animal may be used for food if,

- (a) the contents of the tract are removed;
- (b) the tract is washed and tested for cleanliness;
- (c) the part of the tract is clean; and
- (d) the part of the tract is chilled immediately.

Casing

107. (1) If a meat product is packaged in artificial casing, the casing shall be prepared from collagen, cellulose or any other material free of any noxious constituent.

(2) A urinary bladder or any part of an alimentary tract of a food animal may be used as a natural casing for a meat product if,

- (a) the contents and mucous lining of it are removed and it is washed and tested for cleanliness;
- (b) in the case of a urinary bladder, it is inverted and placed in brine for at least 12 hours and is subsequently rinsed with water;
- (c) the casing is clean; and
- (d) the casing is chilled immediately.

Composition

108. (1) Mechanically separated meat shall not contain,

- (a) more than 0.027 per cent of calcium for every 1 per cent protein; or
- (b) any bone particles that are any larger than 2 millimetres in any direction.

(2) Fermented shelf-stable meat products shall have a pH of 4.6 or less, a water activity level of 0.85 or less or a combination of a pH between 4.6 and 5.3 and a water activity of level of 0.90 or less.

Weight

109. (1) Subject to subsection (2), every dressed carcass of a rabbit or a bird, other than a ratite, of an original weight specified in Column 3 of the Table to this section shall not have its original weight increased by more than the percentage specified in Column 4 opposite it as a result of washing, chilling or other contact with water in a meat plant or during transportation from a meat plant to another meat plant.

(2) If the carcass of a rabbit or a bird, other than a ratite, is not pre-packaged in a meat plant, the maximum increase in original weight of the carcass for the purpose of subsection (1) shall not exceed the applicable maximum weight increase specified in Column 4 of the Table to this section plus an additional 4 per cent.

TABLE
MAXIMUM WEIGHT INCREASE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Species	Weight of Dressed Carcass	Maximum Weight Increase
1.	Turkeys and Rabbits	(a) under 4.5 kilograms	8.0 per cent
		(b) 4.5 kilograms to under 9 kilograms	6.0 per cent
		(c) 9 kilograms and over	5.5 per cent
2.	Chickens	(a) under 2.3 kilograms	8.0 per cent
		(b) 2.3 kilograms and over	6.0 per cent
3.	All other species	irrespective of weight	6.0 per cent

Interpretation of Table 1

110. (1) In Table 1,

“anti-foaming agent” means a substance authorized by the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada) to be used in or on a meat product to suppress or prevent the formation of foam;

“fresh”, in respect of an ingredient that is a meat product, means not cooked or preserved;

“preservative”, in respect of a meat product, means a preservative authorized by the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada) to be used in or on the meat product.

(2) The name of a meat product specified in Column 2 of Table 1 may replace the word “meat” with the name of the animal species of the product or the name of the cut of meat of the animal species of the product.

(3) The name of a meat product specified in Column 2 of Table 1 may replace the word “chicken” with the name of the appropriate poultry species of the product.

(4) If the name of the meat product specified in Column 2 of Table 1 has replaced the word “chicken” with the name of another poultry species, the name of the species must also replace the word “chicken” in Column 6 opposite the name of the product.

(5) The word “stew” in Column 2 of Table 1 for subitem 16 (a) may be prefaced with the name of the animal species of the product or the name of the cut of meat of the animal species of the product that is used in the stew.

(6) The name of a meat product specified in Column 2 of Table 1 that is preserved sausage or cured sausage shall also include the words “Ready to cook”, “Uncooked” or an equivalent term that indicates that the sausage requires cooking before consumption.

(7) If Column 4 of Table 1 permits a gelling agent to be added to a meat product specified opposite it in Column 2, the name of the product shall be changed to reflect the addition if more than 0.25 per cent of gelling agent is added to the product.

(8) If a flavouring agent is added to a meat product specified in Column 2 of Table 1, the name of the product shall be changed to reflect the name and nature of the agent.

(9) If an optional treatment or process is employed that is not commonly used for a meat product specified in Column 2 of Table 1, the name of the product shall be changed to reflect the treatment or process.

(10) If the names of two or more meat products specified in Column 2 of Table 1 are combined and used as the name of another meat product, that other meat product shall meet the standards applicable in respect of all of the meat products used in its name.

(11) Unless otherwise specified in Table 1, an ingredient that is a meat product and that is specified in Column 3 of the Table may be fresh, preserved or cooked.

(12) Unless otherwise specified in Table 1, the amounts specified in Column 6 of the Table represent percentages in the finished product.

(13) For the purposes of Table 1,

(a) headmeat used in the production of headcheese and brawns may include pork scalps and snouts;

(b) if pork skin is used as an ingredient in a prepared meat product and there are adhering to it the underlying tissues normally accompanying pork skin and having an average thickness of not less than 1.25 centimetres, pork skin is considered pork meat;

- (c) if comminuted boneless pork is used as an ingredient of a prepared meat product, naturally adhering skin is considered pork meat;
- (d) if pork skin is separated from muscle tissue, the skin may be added to skinless pork if the amount of skin in the pork does not exceed 8 per cent;
- (e) if boneless poultry is used as an ingredient of a prepared meat product, naturally adhering skin and fat are considered poultry meat;
- (f) if poultry skin is separated from muscle tissue, the skin may be added to skinless poultry if the amount of skin in the poultry does not exceed 8 per cent;
- (g) if poultry fat is separated from the muscle tissue, poultry fat not exceeding 4 per cent of boneless poultry weight may be added;
- (h) if Column 4 of the Table permits the addition of a filler to a meat product, the addition of a seasoning, a spice, a sweetening agent, a flavour enhancer, salt and water is also permitted;
- (i) if Column 4 of the Table permits the addition of water to a meat product, the addition of ice and meat broth is also permitted;
- (j) if Column 3 of the Table permits the addition of gravy to a meat product or if Column 4 of the Table permits the addition of sauce to a meat product, the addition of water and seasoning is also permitted;
- (k) if Column 4 of the Table permits the addition of seasoning to a meat product, the addition of salt and spice is also permitted;
- (l) if the addition of seasoning to a meat product contributes more than 1 per cent protein in the finished product, the added seasoning is considered a filler;
- (m) if Column 4 of the Table permits the addition of a preservative to a meat product, the addition of alcohol or a sweetening agent or both is also permitted; and
- (n) if Column 4 of the Table permits the addition of a filler to a meat product, the addition of an ingredient that is not a meat product and does not constitute a filler because it is visually distinguishable from the meat product is also permitted if the name used to describe the resulting product is descriptive of the resulting product.

PART XII INSPECTION LEGEND, LABELLING AND PACKAGING

INSPECTION LEGEND

Requirement for inspection legend

111. The operator of a meat plant shall ensure that every carcass and half carcass at the plant, other than a carcass or half carcass of a rabbit or a bird, other than a ratite, that has received a post mortem inspection and approval for use as food, is stamped with a legible inspection legend immediately after receiving approval for use as food.

Restrictions on applying inspection legend

112. (1) The operator of a meat plant shall ensure that no person applies an inspection legend to a meat product or to the label required under this Part for a meat product unless the product,

- (a) meets one of the following conditions:
 - (i) it is a carcass of a food animal that, at the plant and in accordance with this Regulation, has received an ante mortem inspection, has been slaughtered and dressed and has received a post mortem inspection and approval for use as food,
 - (ii) it is derived from the carcass of a food animal that, at the plant and in accordance with this Regulation, has received an ante mortem inspection, has been slaughtered and dressed and has received a post mortem inspection and approval for use as food,
 - (iii) it is a meat product received from another meat plant that is operated by a licensee and it has been stamped with an inspection legend or has been labelled at that meat plant in accordance with this Part,
 - (iv) it is a meat product received from another meat plant that is operated by a licensee and it has been shipped in accordance with section 125,
 - (v) it is a meat product received from a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada) and it has been stamped with an inspection legend or has been labelled at that establishment in accordance with that Act and the regulations made under it,

(vi) it is a meat product that has been imported into Canada in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations made under it,

(vii) it is derived from a meat product described in subclause (iii), (iv), (v) or (vi);

(b) is not contaminated; and

(c) complies with Part XI.

(2) No person shall apply an inspection legend to an inedible material or to a label used in conjunction with an inedible material.

(3) No person other than an inspector or a person authorized by an inspector to apply an inspection legend shall apply an inspection legend to a meat product or to a label used in conjunction with a meat product.

(4) No person shall apply an inspection legend to a meat product except at a meat plant.

(5) No person shall reproduce an inspection legend unless.

(a) the person has the permission of a director; or

(b) the person is an inspector or is a person who is authorized by an inspector to apply an inspection legend to a meat product or to a label used in conjunction with a meat product.

(6) A director shall not refuse the permission mentioned in clause (5) (a) unless the director has reasonable grounds to believe that the person will not use the inspection legend in accordance with this Part.

Form of inspection legend

113. (1) An inspection legend shall be in the following form:

Insert regs\Graphics\Source Law\2005\31\031fg1ae.tif



(2) Subject to subsection (3), the number of the meat plant shall be substituted for the numbers 000 in the inspection legend.

(3) The number of the meat plant is not required on an inspection legend that is placed on the label required under this Part for a meat product if,

(a) the label is applied to a hermetically sealed container that is marked in accordance with clauses 99 (4) (d) and (e);

(b) the label is applied to a casing or bag closed by a metal clip and the number of the meat plant is legibly engraved on the metal clip and is visible when the clip is closed; or

(c) the label is applied to a cardboard container, a corrugated fibreboard container, a bulk container or a plastic container and the number of the meat plant is clearly marked elsewhere on the principal display panel.

(4) The inspection legend shall have no transverse measurement through the centre of the legend of,

(a) less than 10 millimetres, if the legend is placed on a label required under this Part for a meat product; and

(b) less than 25 millimetres, if the legend is stamped directly on a meat product.

(5) If ink is used to directly stamp an inspection legend on a meat product, only ink that is fit for human consumption shall be used for the legend.

Duty to notify inspector

114. The operator of a meat plant who believes that any carcass, part of a carcass or meat product at the plant that bears the inspection legend does not meet the requirements of the Act and this Regulation shall notify an inspector.

LABELLING

Requirement for labels

115. (1) Subject to subsection (2), the operator of a meat plant shall ensure that all meat products at a meat plant are labelled in accordance with this Part, the *Consumer Packaging and Labelling Act* (Canada) and the regulations made under it and the *Food and Drugs Act* (Canada) and the regulations made under it before they are shipped from the plant for use as food.

(2) A packaged meat product that is received at a meat plant and that has been labelled in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations made under it shall be deemed to be labelled in accordance with this Part as long as the product remains in the original packaging material in which it was received at the plant.

(3) Labelling materials used at a meat plant shall be stored in an area that prevents contamination of the materials and shall be stored and handled in a hygienic manner that prevents such contamination.

Form of labels

116. (1) Subject to section 117, a meat product shall have a label that is in the form of one of the labels described in section 118.

(2) A meat product shall have a label that shows the production date of the product or a code identifying the production lot of the product, except if the product is a whole carcass or a half carcass.

(3) The label mentioned in subsection (2) may be part of the label mentioned in subsection (1).

(4) Substances and materials that are used as a label for a meat product and that come into contact with the product shall be durable, free of contaminants and suitable for being a label.

Label for raw meat

117. (1) Subject to subsection (2), the label required for every carcass and half carcass that has received a post mortem inspection and approval for use as food and any raw meat and raw meat by-product derived from such a carcass shall be a stamp of a legible inspection legend on it.

(2) If it is impracticable to stamp the inspection legend on the carcass, half carcass, raw meat or raw meat by-product, the label shall be,

- (a) an attached breast tag that complies with subsection 118 (5), in the case of a dressed or partially dressed carcass of a rabbit or a bird, other than a ratite;
- (b) a printed inspection legend that is visible on or within the sealed bag in which the carcass, half carcass, raw meat or raw meat by-product is packaged or that is on a label used in conjunction with the sealed bag; or
- (c) a label that complies with subsections 118 (1) and (2) or that complies with subsections 118 (3) and (4), if the carcass, half carcass, raw meat or raw meat by-product is packaged in a container or bulk container.

Label for other meat products

118. (1) The label required under subsection 116 (1) for a pre-packaged meat product may be a tag attached to the product, a tag or other label attached to the immediate container in which the product is placed or a label that is applied to or forms part of the immediate container.

(2) The tag or label mentioned in subsection (1) shall set out,

- (a) subject to section 119, the identity of the product in terms of its common name or in terms that are descriptive of the product;
- (b) except in the case of a meat product pre-packaged at a random weight, the net quantity of the product;
- (c) the name and address of the meat plant where the product was produced or labelled or the words "Prepared for" followed by the name and address of the person for whom the product was produced or labelled;
- (d) the inspection legend;
- (e) subject to subsections 120 (2) and (3), the ingredients of the product in descending order of their proportion in the product or as a percentage of the product;
- (f) subject to section 120, the components of the ingredients of the product, where they are listed on the label immediately after the ingredient of which they are components, listed so as to indicate that they are components of that ingredient and listed in descending order of their proportion in the ingredient;
- (g) the storage instructions that section 121 requires;
- (h) if the durable life of the product is 90 days or less, the words "Best before" followed by the durable life date; and

- (i) the words "May contain kidneys", if the product is a dressed or partially dressed carcass that is derived from a young chicken or young duck or a portion of it and that may contain kidneys.
- (3) The label required under subsection 116 (1) for a meat product contained in a bulk container may be a tag or other label attached to the container or a label that is applied to or forms part of the container.
- (4) The tag or label mentioned in subsection (3) shall set out,
 - (a) subject to section 119, the identity of the product in terms of its common name or in terms that are descriptive of the product;
 - (b) the net quantity of the product;
 - (c) the name and address of the meat plant where the product was produced or labelled or the words "Prepared for" followed by the name and address of the person for whom the product was produced or labelled;
 - (d) the inspection legend;
 - (e) subject to subsections 120 (2) and (3), the ingredients of the product in descending order of their proportion in the product or as a percentage of the product;
 - (f) subject to section 120, the components of the ingredients of the product, where they are listed on the label or tag immediately after the ingredient of which they are components, listed so as to indicate that they are components of that ingredient and listed in descending order of their proportion in the ingredient;
 - (g) the storage instructions that section 121 requires; and
 - (h) the words "May contain kidneys", if the bulk container contains an unlabelled dressed carcass or partially dressed carcass that is derived from a young chicken or young duck or a portion of it and that may contain kidneys.
- (5) The label required under subsection 116 (1) for a dressed or partially dressed carcass of a rabbit or a bird, other than a ratite, may be a breast tag attached to it that sets out,
 - (a) the name and address of a meat plant where the meat product was produced or labelled or the words "Prepared for" followed by the name and address of the person for whom the carcass was produced or labelled;
 - (b) the inspection legend; and
 - (c) the words "May contain kidneys", if the carcass is derived from a young chicken or young duck and may contain kidneys.
- (6) The label required under subsection 116 (1) for a meat product, other than a tag or label mentioned in subsection (1) or (3) or a breast tag mentioned in subsection (5), may be a tag attached to the product that sets out,
 - (a) subject to section 119, the identity of the product in terms of its common name or in terms that are descriptive of the product;
 - (b) the net quantity of the product;
 - (c) the name and address of the meat plant where the product was produced or labelled or the words "Prepared for" followed by the name and address of the person for whom the product was produced or labelled;
 - (d) the inspection legend;
 - (e) subject to subsections 120 (2) and (3), the ingredients of the product in descending order of their proportion in the product or as a percentage of the product;
 - (f) subject to section 120, the components of the ingredients of the product, where they are listed on the label or tag immediately after the ingredient of which they are components, listed so as to indicate that they are components of that ingredient and listed in descending order of their proportion in the ingredient;
 - (g) the storage instructions that section 121 requires; and
 - (h) the words "May contain kidneys", if the product is a dressed or partially dressed carcass that is derived from a young chicken or young duck or a portion of it and that may contain kidneys.

Name of meat product

119. (1) No label used in conjunction with a meat product, whether or not it is a label required by this Part, shall,

- (a) describe the product by a name set out in Column 2 of Table 1 unless the product conforms to the standards set out in Columns 3 to 6 opposite it;
- (b) indicate that the product has been derived from one or more species of food animals unless all ingredients of the product that are meat products are derived from those species of food animals;

- (c) describe the product as a carcass, cut, organ or tissue of an animal unless the name of the animal species from which it was derived is also shown; or
- (d) show a word or phrase set out in Column 2 of the Table to this section unless the product meets the requirements set out in Column 3 opposite it.

(2) If the label required for a meat product shows a word or phrase set out in Column 2 of the Table to this section, the label shall show the word or phrase immediately preceding or immediately following the identity of the meat product.

(3) If the label required for a meat product is required to show the identity of the product and if the product is not a ready-to-eat meat product but has the appearance of or could be mistaken for a ready-to-eat meat product, the label shall set out,

- (a) as part of the common name of the product, the expression "ready to cook", "uncooked" or an equivalent term to indicate that the product requires cooking before consumption; and
- (b) comprehensive cooking instructions such as an internal time and temperature combination that, if followed, will result in conditions that allow for the safe consumption of the product.

TABLE
LABELLING RESTRICTIONS BASED ON PROCESSING OF MEAT PRODUCTS

Column 1 Item	Column 2 Word or Phrase	Column 3 Requirements
1.	"Baked" "Oven roasted"	Having dry heat applied without direct contact with a flame for a time sufficient to produce the characteristics of baked or roasted meat product, such as brown crust on the surface, rendering out of surface fat or caramelization of added sugar
2.	"Barbecued"	Cooked with seasoning
3.	"Basted" "Deep basted" "Prebasted" "Self basting"	Injected with meat broth containing at least 15 per cent solid matter, butter or edible fats or oils that are of vegetable origin, up to a maximum of 3 per cent
4.	"Breaded"	Coated with a combination of batter and bread or cracker crumbs
5.	"Cooked"	Subjected to heat for a time sufficient to produce the characteristics of a cooked meat product in respect of friability, colour, texture and flavour
6.	"Corned"	Cured
7.	"Dried" "Dry" "Semi-dry"	Dehydrated
8.	"Freeze-dried"	Dehydrated by a process of freeze-drying
9.	"Fully cooked"	Heated to an internal temperature of at least 69 degrees Celsius
10.	"Jellied"	Gelling agent added
11.	"Rolled"	Boned, rolled and tied
12.	"Semi-boneless"	Having not less than 45 per cent of the bone removed from the meat cut
13.	"Shankless"	(a) In the case of a foreleg, having the forelimb removed at the elbow joint (b) In the case of a hind leg, having the hindlimb removed at the knee joint
14.	"Smoked"	Treated with smoke derived either directly or indirectly from hardwood
15.	"Stuffed" "Stuffed with"	Stuffed with a seasoned mixture of bread, grains or like substances or with a prepared meat product or a combination of them
16.	"With giblets"	Containing a liver, a heart or a gizzard or any combination of them of the same species
17.	"With natural juices"	Packaged in a package containing the juices generated by the cooking of the meat product

Listing ingredients on label

120. (1) If the label required for a meat product is required to show the components of ingredients of the product, the label shall show them as specified by sections B.01.008 to B.01.010 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada).

(2) If it is an acceptable manufacturing practice for the operator of a meat plant to omit from a meat product any food that is ordinarily an ingredient of the product or a component of an ingredient of the product or to substitute in whole or in part in a meat product any other food for a food that is ordinarily an ingredient or a component of an ingredient, the list of ingredients on the label required for the product may, for the 12-month period beginning at the time the label is applied to the product, show as ingredients of the product or components of ingredients of the product the foods that may be omitted or substituted if,

- (a) all the foods that may be used as ingredients or components during the 12-month period are shown in the list of ingredients;
- (b) it is clearly stated as part of the list of ingredients that the foods shown as ingredients or components may not be present or that another food may be substituted for a food shown as an ingredient or component; and

(c) the foods that may be omitted or substituted are grouped with those of the same class of foods that are used as ingredients or components and the foods within each of the groups are listed in descending order of the proportion in which they are likely to be used during the 12-month period.

(3) If it is an acceptable manufacturing practice for the operator of a meat plant to vary the proportions of the ingredients of a meat product or the components of an ingredient of a meat product, the list of ingredients on the label required for the product may, for the 12-month period beginning at the time the label is applied to the product, show the ingredients or components in the same proportions during the 12-month period if,

- (a) it is clearly stated as part of the list of ingredients that the proportions indicated are subject to change; and
- (b) the ingredients or components are listed in descending order of the proportion in which they are likely to be used during the 12-month period.

Storage instructions

121. If the label required for a meat product is required to show storage instructions, the label shall indicate if the product should be kept refrigerated or kept frozen, except if the product,

- (a) is packaged in a hermetically sealed container and treated to achieve commercial sterility;
- (b) is dried to attain a water activity of 0.85 or less;
- (c) has pH of 4.6 or lower;
- (d) is packaged in salt or a saturated salt solution;
- (e) is fermented and, at the end of fermentation, has a pH of 5.3 or less and a water activity of 0.90 or less; or
- (f) has been subjected to treatment approved by a director that ensures the stability of the product when it is stored at normal room temperature.

Location of information on label

122. (1) Subject to subsections (2) to (4), the information that section 118 requires be included on the label required for a meat product shall be shown on the principal display panel, except if the label is a breast tag attached to a dressed or partially dressed carcass of a rabbit or a bird, other than a ratite, or a tag or label that does not have a principal display panel.

(2) The information that clauses 118 (2) (c), (d), (e) and (f) require be included on the label required for a meat product may be shown on a panel other than the principal display panel.

(3) The information that clause 118 (2) (h) requires be included on the label required for a meat product may be shown on that part of the label that is applied to the bottom of the immediate container in which the product is placed if a clear indication of the location of the information appears elsewhere on the label.

(4) The meat inspection legend that clause 118 (4) (d) requires be included on the label for a meat product contained in a bulk container that is sealed with a tamper-evident seal may be shown on the seal of the container, instead of on the label, and, if it is shown on the seal, may be shown on a panel other than the principal display panel.

Location of label

123. (1) Subject to subsection (2), all or part of the label required under subsection 116 (1) for a meat product shall be applied to the principal display surface, except if the label is a stamp of the inspection legend on the product.

(2) If the container of a pre-packaged meat product is mounted on a display card, the label may be applied to the side of the display card that is displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use.

Legibility of labels

124. (1) The height that this section requires for the characters of the words that comprise information shall be,

- (a) the height of an upper case letter, if the characters of the words all appear in upper case; and
- (b) the height of the lower case letter "o", if the characters of the words appear in lower case or in a mixture of upper and lower case.

(2) Subject to subsections (3) and (4), all information that this Part requires a label required for a meat product to show shall be shown in a manner easily legible to any person under normal or customary conditions of sale or use of the product and shall be in characters not less than 1.6 millimetres in height.

(3) If the area of the principal display surface of a container containing a meat product is not more than 10 square centimetres and if all the information that this Part requires a label required for the product to show is shown on the principal display panel of the container, that information, other than information showing the net quantity, may be in characters not less than 0.8 millimetres in height.

(4) If a label required for a meat product is required to show the net quantity of the product, the numbers showing the net quantity shall be shown in bold-face type and in characters of a height of not less than the size specified in Column 1 of the following Table opposite the size specified in Column 2 for the area of the principal display surface of the container or bulk container containing the product.

TABLE
MAXIMUM HEIGHT OF CHARACTERS

Column 1	Column 2
Minimum Height of Characters	Size of the Area of the Principal Display Surface of the Container or Bulk Container Containing the Meat Product
1.6 millimetres	not more than 32 square centimetres
3.2 millimetres	More than 32 square centimetres but not more than 258 square centimetres
6.4 millimetres	More than 258 square centimetres but not more than 645 square centimetres
9.5 millimetres	More than 645 square centimetres but not more than 2,580 square centimetres
12.7 millimetres	More than 2,580 square centimetres

(5) If a label required for a meat product is required to show the net quantity of the product, if the container containing the product is mounted on a display card and if the net quantity of the product is shown on the display card, the height of the characters used to show the net quantity shall be proportionate to the total area of the side of the display card that is displayed or visible under normal or customary conditions of sale or use of the product.

Shipping meat products without a label

125. The operator of a meat plant who is a licensee may ship a meat product to another meat plant operated by a licensee, without its being labelled in accordance with subsection 115 (1), if,

- (a) the product is shipped from the first meat plant in a bulk container or transport container that was sealed with an official seal under the authority of an inspector;
- (b) the product is accompanied by,
 - (i) a document from the operator of the first meat plant stating that the product is fit for human consumption, and
 - (ii) in the case of a prepared meat product, a list of the ingredients of the product; and
- (c) the official seal is broken only with the approval of an inspector.

Label for inedible material

126. (1) The operator of a slaughter plant shall ensure that inedible material at the plant that is intended for use in animal food, pet food or intended for pharmaceutical, therapeutic or research purposes has a label before it is shipped from the plant for any purpose other than disposal in accordance with section 91.

(2) The label shall set out,

- (a) the species from which the material was taken and a description of the material;
- (b) in the case of inedible material intended for use in animal food, the words "Animal food" or the words naming the animal species for which the material is intended, followed by the word "Food" shown in letters of a height of not less than 1.9 centimetres;
- (c) in the case of inedible material intended for use in pet food, the words "Pet food" or the words naming the companion animal species for which the material is intended, followed by the word "Food" shown in letters of a height of not less than 1.9 centimetres;
- (d) in the case of inedible material intended for pharmaceutical, therapeutic or research purposes, the words "For pharmaceutical purposes", "For therapeutic purposes" or "For research purposes", as the case may be;
- (e) the net quantity of the material, which may be in weight or volume;
- (f) the name and address of the slaughter plant where the material was produced or labelled or the words "Prepared for" followed by the name and address of the person for whom the inedible material was produced or labelled; and
- (g) storage instructions for the material, including an indication if the material should be kept refrigerated or kept frozen.

(3) All information that this section requires the label required for a meat product to show shall be shown in a manner easily legible to any person under normal or customary conditions of sale or use of the material.

PACKAGING

Packaging

127. The operator of a meat plant shall ensure that meat products packaged at the plant and inedible materials that are packaged at the plant and that are intended for use in animal food, pet food or intended for pharmaceutical, therapeutic or research purposes are packaged in accordance with this Part.

Procedures

128. The operator of a meat plant shall ensure that procedures used in the packaging of meat products at the plant protect the products from physical damage and prevent their contamination.

Packaging material

129. (1) Packaging material used at a meat plant for packaging meat products and inedible materials intended for use in animal food, pet food or intended for pharmaceutical, therapeutic or research purposes shall,

- (a) be durable, free of contaminants and suitable for packaging meat products or inedible materials, as the case may be; and
- (b) not be re-used unless it is corrosion-resistant, cleaned and sanitized after each use and capable of withstanding repeated cleaning.

(2) Despite clause (1) (b), meat products shipped from a meat plant may be packaged in re-usable boxes if the boxes are lined, in good repair, free from contaminants and marked or labelled in accordance with this Part.

(3) No packaging material used at a meat plant shall come into contact with a meat product if the contact may prevent the product from complying with this Regulation, the *Food and Drugs Act* (Canada) and the regulations made under that Act.

(4) Packaging materials used at a meat plant shall be stored in an area that prevents contamination of the materials and shall be stored and handled in a hygienic manner that prevents such contamination.

Weights of pre-packaged meat products

130. (1) Subject to subsection (2), a meat product set out in Column 2 of the Table to this section shall not be pre-packaged in a weight other than the permitted weight set out opposite it in Column 3.

- (2) Subsection (1) does not apply to a meat product that is,
 - (a) pre-packaged at a random weights and subsequently labelled with the net weight for retail sale;
 - (b) packaged in hermetically sealed containers in accordance with subsection 99 (4); or
 - (c) pre-packaged in weights over 1 kilogram.

TABLE
PERMITTED WEIGHTS FOR PRE-PACKAGED MEAT PRODUCTS

Column 1	Column 2	Column 3
Item	Meat Product	Permitted Weights for Pre-Packaged Meat Products
1.	Sliced bacon	From 1 to 100 grams in increments of 1 gram, 250 grams, 375 grams, 500 grams, 1 kilogram
2.	Sliced ready-to-eat meat products and potted meat products	From 1 to 100 grams in increments of 1 gram, 125 grams, 150 grams, 175 grams, 200 grams, 250 grams, 300 grams, 375 grams, 400 grams, 500 grams, 600 grams, 700 grams, 900 grams, 1 kilogram
3.	Sausages and sausage meat	From 1 to 100 grams in increments of 1 gram, 125 grams, 175 grams, 225 grams, 250 grams, 300 grams, 375 grams, 450 grams, 500 grams, 600 grams, 675 grams, 750 grams, 900 grams, 1 kilogram

PART XIII
TRANSPORTATION STANDARDS

Application of Part

131. This Part does not apply to,
- (a) the operator of a meat plant who is not a licensee; or
 - (b) a meat product that is not derived from a food animal.

Receiving carcasses, etc.

132. The operator of a meat plant shall ensure that carcasses, meat products and ingredients are received at the plant in a manner that protects them from physical damage.

Shipping carcasses, etc.

133. (1) The operator of a meat plant shall ensure that carcasses and meat products are shipped from the plant in a manner that protects them from physical damage.

(2) The operator of a meat plant shall ensure that no carcass or meat product is shipped from the plant unless it is protected against deterioration and contamination.

Standards for transport containers

134. (1) Subject to subsection (2), the operator of a meat plant shall ensure that no carcasses, meat products and ingredients are received at the plant and no carcasses and meat products are shipped from the plant unless the operator inspects the transport container in which they are transported to or from the plant, as the case may be, and the container meets the following requirements:

1. It is clean, free of contamination and suitable for its intended use.
2. It is constructed of material that is free from any constituents likely to contaminate carcasses, meat products or ingredients.
3. It has inside surfaces that are hard, smooth, impervious to moisture and in good repair.
4. It is capable of protecting a carcass, meat product, ingredient and any container for a carcass, meat product or ingredient against contamination.
5. If it transports refrigerated or frozen carcasses, meat products or ingredients, it is equipped to maintain the carcasses, meat products or ingredients at an internal temperature of,
 - i. 4 degrees Celsius or less, if they are refrigerated, or
 - ii. -18 degrees Celsius or less, if they are frozen.
6. It is equipped to prevent the accidental freezing of carcasses, meat products and ingredients if there is a risk of freezing and if freezing could adversely affect the carcasses, meat products or ingredients.
7. It is not being used or has not been used for transporting animals, inedible materials, refuse, control products as defined in section 2 of the *Pest Control Products Act* (Canada), being chapter P-9 of the Revised Statutes of Canada, 1985, pest control products as defined in subsection 2 (1) of the *Pest Control Products Act* (Canada), being chapter 28 of the Statutes of Canada, 2002, or anything else that might contaminate a carcass, meat product or ingredient.

(2) Subsection (1) does not apply to,

- (a) meat products that are transported to a meat plant in a transport container for processing for use or consumption by an individual or the individual's family if the container contains no other meat products during the time that they are transported to the plant;
- (b) a carcass of a food animal that dies during transportation to a meat plant and that is transported to the plant in a transport container that contains no meat products and no other carcasses during the time that the carcass is transported to the plant;
- (c) meat products that an individual has purchased at a meat plant and ships from the plant in a transport container for the use or consumption of the individual or that of the individual's immediate family if the container contains no other meat products during the time that they are shipped from the plant; or
- (d) meat products that are,
 - (i) derived from a food animal or meat product that has been brought to a meat plant for slaughter or processing for an individual, and
 - (ii) shipped from the plant in a transport container for the use or consumption of the individual or the individual's immediate family if the container, during the time that they are shipped from the plant, contains no meat products, other than meat products for the use or consumption of the individual or the individual's immediate family.

**PART XIV
DISTRIBUTION RECORDS, RECALL PROCEDURE AND NOTICE TO THE PUBLIC**

Application of Part

135. (1) This Part does not apply to,

- (a) the operator of a meat plant who is not a licensee; or
- (b) a meat product that is not derived from a food animal.

(2) Sections 136 and 137 do not apply to a meat product that an individual purchases from a meat plant for the individual's own use or consumption or that of the individual's immediate family.

Distribution record

136. (1) The operator of a meat plant shall ensure that, at the time a carcass, meat product or inedible material is shipped from the plant, a written distribution record is made that records the address to which the carcass, meat product or inedible material, as the case may be, is shipped.

(2) The operator shall keep the written distribution record at the plant at least until,

- (a) the third anniversary of the date on which it is made, in the case of a thermally-processed, hermetically-sealed meat product; or
- (b) the anniversary of the date on which it was made in all other cases.

Recall procedure

137. (1) The operator of a meat plant shall establish and maintain at the plant a written procedure that, when followed, would ensure the timely and effective recall of any carcass or meat product shipped from the plant.

(2) The operator shall periodically evaluate the effectiveness of the recall procedure required by subsection (1), including whether carcasses or meat products can be effectively identified and recalled in a timely manner.

(3) If a periodic evaluation required by subsection (2) determines that the recall procedure does not provide for the timely and effective identification and recall of carcasses or meat products, the operator of the meat plant shall immediately,

- (a) amend the procedure; and
- (b) evaluate the effectiveness of the amended procedure, including whether carcasses or meat products can be effectively identified and recalled in a timely manner.

Notice of defective shipping

138. (1) The operator of a meat plant shall immediately notify an inspector upon receiving information that indicates that a carcass or meat product that was shipped from the plant,

- (a) may not have been processed, packaged, labelled, handled, shipped or stored in accordance with this Regulation; or
- (b) may be contaminated.

(2) The notice given under subsection (1) shall include the following information:

- 1. If applicable, a description of how the carcass or meat product may not have been processed, packaged, labelled, handled, shipped or stored in accordance with this Regulation.
- 2. If applicable, the nature of the contamination.
- 3. The type of carcass or meat product.
- 4. If applicable, the quantity of carcasses or meat products that may not have been processed, packaged, labelled, handled, shipped or stored in accordance with this Regulation.
- 5. If applicable, the quantity of carcasses or meat products that may be contaminated.
- 6. The distribution records for all carcasses and meat products that may not have been processed, packaged, labelled, handled, shipped or stored in accordance with this Regulation or that may be contaminated, except for meat products that an individual purchases from the meat plant for the individual's own use or consumption or that of the individual's immediate family.

PART XV COMMENCEMENT

Commencement

139. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2005 and the day by which sections 12 and 53 of the Act have been proclaimed in force.

TABLE I
MEAT PRODUCT STANDARDS

Column 1 Item	Column 2 Meat Product	Column 3 Meat Product Ingredient	Column 4 Other Ingredients and Food Additives	Column 5 Mandatory Treatments and Processes	Column 6 Maximum or Minimum Permitted Amounts of Certain Contents and Other Requirements
1. (a)	Regular Ground Meat	Fresh boneless skinless meat required	None	Comminuted	Maximum 30 per cent fat.
(b)	Medium Ground Meat	Fresh boneless skinless meat required	None	Comminuted	Maximum 23 per cent fat.
(c)	Lean Ground Meat	Fresh boneless skinless meat required	None	Comminuted	Maximum 17 per cent fat.
(d)	Extra lean Ground Meat	Fresh boneless skinless meat required	None	Comminuted	Maximum 10 per cent fat.
(e)	Mechanically separated meat	Fresh mechanically separated meat required	None	None	Minimum 14 per cent protein if sold as fresh meat product labelled for retail sale.
2. (a)	Meat Pattie	Fresh boneless meat required	Seasoning permitted	Comminuted and formed	Minimum 15 per cent meat product protein. Minimum 16 per cent total protein.
(b)	Meat Balls Meat Burger Meat Chopette Meat Croquette Meat Cutlette Meat Steakette uncooked	Fresh boneless meat or fresh mechanically separated meat or both required	Filler permitted	Comminuted, formed and, if it contains mechanically separated meat, frozen	Minimum 11.5 per cent meat product protein. Minimum 13 per cent total protein.
(c)	Meat Balls Meat Burger Meat Chopette Meat Croquette Meat Cutlette Meat Steakette Cooked	Boneless meat or mechanically separated meat or both required	Filler permitted	Comminuted, formed and cooked	Minimum 13.5 per cent meat product protein. Minimum 15 per cent total protein.
(d)	Flakes of meat	Boneless meat required In the case of chicken flakes, mechanically separated chicken permitted	Water permitted Seasoning permitted Preservative permitted	Chunked and cooked	Minimum 15 per cent meat product protein. Minimum 16 per cent total protein. In the case of chicken flakes, maximum 15 per cent mechanically separated chicken.
3. (a)	Sausage ready-to-eat Salami Wiener Frankfurter Bologna Pepperoni Liver Sausage Liverwurst Mortadella Salametti Cervelat	Boneless meat or meat by-product or mechanically separated meat, or any combination of them required If cooked, partially defatted beef or pork fatty tissue or both permitted	Preservative required In the case of fermented sausage, lactic acid starter culture permitted Filler permitted Glucono delta lactone permitted	Comminuted and cured, and one or more of the following: smoked, cooked dried and fermented	Minimum 9.5 per cent meat product protein. Minimum 11 per cent total protein. Minimum 25 per cent of the meat product ingredients to be liver, calculated as fresh liver, if product name is liver sausage or liverwurst.
(b)	Blood Sausage	Blood required Boneless meat, meat by-product or mechanically separated meat, or any combination of them permitted	Preservative permitted Filler permitted	Comminuted and cooked	Minimum 9.5 per cent meat product protein. Minimum 11 per cent total protein.

Column 1 Item	Column 2 Meat Product	Column 3 Meat Product Ingredient	Column 4 Other Ingredients and Food Additives	Column 5 Mandatory Treatments and Processes	Column 6 Maximum or Minimum Permitted Amounts of Certain Contents and Other Requirements
(c)	Black Pudding Blood Pudding	Blood required Boneless meat, meat by-product or mechanically separated meat, or any combination of them permitted	Preservative permitted Filler permitted Gelling agent permitted	Comminuted and cooked	Minimum 9.5 per cent meat product protein. Minimum 11 per cent total protein.
(d)	Blood and Tongue Sausage	Blood required Boneless tongue required Boneless meat, meat by-product or mechanically separated meat, or any combination of them permitted	Filler permitted Preservative permitted	Comminuted and cooked	Minimum 9.5 per cent meat product protein. Minimum 11 per cent total protein.
(e)	Sausage Breakfast sausage Dinner Sausage Sausage Meat	Fresh boneless meat, fresh meat by-product or fresh mechanically separated meat, or any combination of them required	Filler permitted	Comminuted and, if it contains mechanically separated meat, frozen	Minimum 7.5 per cent meat product protein if sold as fresh meat product. Minimum 9 per cent total protein if sold as fresh meat product.
(f)	Preserved Sausage or, if sodium or potassium nitrite or both added, Cured Sausage	Fresh or preserved boneless meat or meat by-product, fresh or preserved mechanically separated meat, or any combination of them required	Preservative required Filler permitted	Comminuted and preserved, and, if it contains mechanically separated meat, frozen	Minimum 7.5 per cent meat product protein if sold as raw meat product. Minimum 9 per cent total protein if sold as raw meat product.
4.	Potted Meat Meat Paste Meat Spread Meat Paté	Boneless meat, meat by-product or mechanically separated meat, or any combination of them required	Filler permitted Preservative permitted Gelling agent permitted	Comminuted and cooked	Minimum 7.5 per cent meat product protein. Minimum 9 per cent total protein.
5.	Liver Paste Liver Spread Paté de Foie	Liver required Boneless meat required Fatty tissue permitted	Preservative permitted Filler permitted Gelling agent permitted	Comminuted and cooked	Minimum 7.5 per cent meat product protein. Minimum 9 per cent total protein. Minimum 25 per cent of the meat product ingredients to be liver, calculated as fresh liver, except if packaged as shelf stable product in a hermetically sealed container, minimum 22 per cent to be liver.
6.	Meat Loaf Meat Lunch Luncheon Meat	Boneless meat, meat by-product or mechanically separated meat, or any combination of them required Partially defatted beef or pork fatty tissue or both permitted If boneless meat is chicken, chicken skin permitted	Preservative permitted Filler permitted Gelling agent permitted	Comminuted and cooked, and one of the following: cured or frozen	Minimum 9.5 per cent meat product protein. Minimum 11 per cent total protein. In the case of chicken loaf, maximum 15 per cent chicken skin.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
Item	Meat Product	Meat Product Ingredient	Other Ingredients and Food Additives	Mandatory Treatments and Processes	Maximum or Minimum Permitted Amounts of Certain Contents and Other Requirements
7.	Chopped Ham	Boneless ham required	Preservative required Water permitted Seasoning permitted Gelling agent permitted	Comminuted, cured and cooked	Minimum 12 per cent meat product protein.
8.	Corned Beef	Coarsely cut, pre-cooked, boneless beef or a mixture of coarsely cut, pre-cooked boneless beef and fresh boneless beef required	Salt required Preservative required Water permitted Seasoning permitted Phosphates permitted	Cooked and cured	Minimum 21 per cent meat product protein if enclosed in a hermetically sealed container.
9. (a)	Bacon	Boneless pork belly required	Salt required Preservative required Water permitted Seasoning permitted Phosphates permitted	Cured	None
(b)	Back Bacon	Boneless pork loin required	Salt required Preservative required Water permitted Seasoning permitted Phosphates permitted	Cured and smoked, with an internal temperature during smoking of not less than 58 degrees Celsius	None
(c)	Wiltshire Bacon	Boneless pork loin with portion of belly attached required	Salt required Preservative required Water permitted Seasoning permitted Phosphates permitted	Cured	None
10. (a)	Meat Roll	Boneless meat required	Filler permitted Preservative permitted Gelling agent permitted Phosphates permitted	Formed	Minimum 12 per cent meat product protein if the product is cooked and minimum 10 per cent meat product protein if the product is uncooked. Maximum 16 per cent emulsion.
(b)	Whole Chicken with Broth	Dressed chicken carcass required Broth required	Water permitted Seasoning permitted Gelling agent permitted Phosphates permitted	Cooked	Minimum 50 per cent of declared net quantity dressed chicken carcass if enclosed in a hermetically sealed container.
(c)	Boneless Chicken	Boneless skinless chicken required	Water permitted Seasoning permitted Gelling agent permitted	Cooked	Minimum 50 per cent chicken meat if enclosed in a hermetically sealed container.
11. (a)	Meat Pie	Boneless meat required Gravy permitted	Pastry crust required Filler permitted Preservative permitted Vegetables permitted	Cooked except for the crust	Minimum 20 per cent of the filling to be meat, calculated as fresh meat.
(b)	Beef Steak and Kidney Pie Beef Steak and Kidney Pudding	Boneless beef required Beef kidney required Gravy permitted	Pastry crust required Filler permitted Vegetables permitted	Cooked except for the crust	Minimum 30 per cent of the filling to be meat product, calculated as fresh meat product.
(c)	Tourtière	Boneless beef, veal or pork, or any combination of them required	Pasty crust required Filler permitted Potatoes permitted	Cooked except for the crust	Minimum 11.5 per cent meat product protein. Minimum 13 per cent total protein.
12. (a)	Creton	Boneless pork required Pork fatty tissue permitted	Filler permitted	Comminuted and cooked	Minimum 11.5 per cent meat product protein. Minimum 13 per cent total protein.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
Item	Meat Product	Meat Product Ingredient	Other Ingredients and Food Additives	Mandatory Treatments and Processes	Maximum or Minimum Permitted Amounts of Certain Contents and Other Requirements
(b)	Country-Style Creton	Boneless pork required Pork fatty tissue permitted	Water permitted Seasoning permitted	Comminuted and cooked	Minimum 12 per cent meat product protein. Minimum 13 per cent total protein.
13. (a)	Headcheese	Boneless headmeat required Boneless meat other than headmeat or meat by-product or both permitted	Water permitted Seasoning permitted Preservative permitted Gelling agent permitted	Comminuted and cooked	Minimum 50 per cent of the meat product ingredients to be headmeat.
(b)	Brawn	Boneless headmeat required Boneless meat other than headmeat or meat by-product or both permitted	Water permitted Seasoning permitted Preservative permitted Gelling agent permitted	Comminuted and cooked	None
14. (a)	Wieners and Beans Wieners with Beans	Wieners required	Beans required Sauce permitted	Cooked	Minimum 25 per cent wieners.
(b)	Beans and Wieners Beans with Wieners	Wieners required	Beans required Sauce permitted	Cooked	Minimum 10 per cent wieners.
15.	Chili con Carne Chili	Boneless meat or mechanically separated meat or both required Gravy permitted	Chili required Filler permitted Beans permitted	Comminuted and cooked	Minimum 20 per cent boneless or mechanically separated meat calculated as raw ingredient. Mechanically separated meat to contain minimum 14 per cent protein.
16. (a)	Stew	Boneless meat required Gravy permitted	Vegetables required	Cooked	Minimum 20 per cent meat calculated as raw ingredient. Minimum 30 per cent vegetables calculated as raw ingredients.
(b)	Irish Stew	Boneless meat consisting of beef, mutton or lamb, or any combination of them required Gravy permitted	Vegetables required	Cooked	Minimum 20 per cent meat calculated as raw ingredient. Minimum 30 per cent vegetables calculated as raw ingredients.
(c)	Vegetable Stew with Meat	Boneless meat required Gravy permitted	Vegetables required	Cooked	Minimum 12 per cent meat calculated as raw ingredient. Minimum 38 per cent vegetables calculated as raw ingredients.
(d)	Meat Dinner Meat Bourguignon Meat Goulash Other Specialty Meat Stew Products	Boneless meat required Gravy permitted	Vegetables required	Cooked	Minimum 25 per cent meat calculated as raw ingredient. Minimum 55 per cent meat and vegetables calculated as raw ingredients.
17. (a)	Meat Ball Stew	Meat balls required Gravy permitted	Vegetables required	Cooked	Minimum 22 per cent meat balls calculated as raw ingredients. Minimum 30 per cent vegetables calculated as raw ingredients.
(b)	Meat Balls and Gravy	Meat balls required Gravy required	None	Cooked	Minimum 50 per cent meat balls calculated as raw ingredients.

Column 1 Item	Column 2 Meat Product	Column 3 Meat Product Ingredient	Column 4 Other Ingredients and Food Additives	Column 5 Mandatory Treatments and Processes	Column 6 Maximum or Minimum Permitted Amounts of Certain Contents and Other Requirements
18. (a)	Lard	Fresh pork fatty tissue required	Preservative permitted	Rendered	Relative density of not less than 0.894 and not more than 0.906, calculated with the lard at 40 degrees Celsius and water at 20 degrees Celsius. Refractive index of not less than 1.448 and not more than 1.461, calculated using the sodium D-line as the light source and with the lard at 40 degrees Celsius. A titre of not less than 32 degrees Celsius and not more than 45 degrees Celsius. Saponification value of not less than 192 and not more than 203, expressed as milligrams potassium hydroxide per gram of fat. Iodine value of not less than 45 and not more than 70, calculated using the Wijs test. Unsaturation matter content of not more than 12 grams per kilogram. Acid value of not more than 2.5 milligrams potassium hydroxide per gram of fat. Peroxide value of not more than 16 milliequivalents peroxide oxygen per kilogram of fat. Maximum 1 per cent substances resulting from the rendering process, other than fatty acids and fat.
(b)	Leaf Lard	Fresh abdominal fatty tissue of swine, excluding fatty tissues adhering to intestines required	Preservative permitted	Rendered at a moderately high temperature	As in the box immediately above, except for an iodine value of not less than 45 and not more than 65.
19.	Suet	Fresh fatty tissues from the omentum and kidney region of bovines required	Cereal permitted Salt permitted	None	Relative density of not less than 0.893 and not more than 0.898, calculated with the suet at 40 degrees Celsius and water at 20 degrees Celsius. Refractive index of not less than 1.448 and not more than 1.460, calculated using the sodium D-line as the light source and with the suet at 40 degrees Celsius.

Column 1 Item	Column 2 Meat Product	Column 3 Meat Product Ingredient	Column 4 Other Ingredients and Food Additives	Column 5 Mandatory Treatments and Processes	Column 6 Maximum or Minimum Permitted Amounts of Certain Contents and Other Requirements
					<p>A titre of not less than 42.5 degrees Celsius and not more than 47 degrees Celsius.</p> <p>Saponification value of not less than 190 and not more than 200, expressed as milligrams of potassium hydroxide per gram of fat.</p> <p>Iodine value of not less than 32 and not more than 47, calculated using the Wijs test.</p> <p>Unsaponifiable matter content of not more than 10 grams per kilogram.</p> <p>Acid value of not more than 2.0 mg potassium hydroxide per gram of fat.</p> <p>Peroxide value of not more than 10 milliequivalents peroxide oxygen per kilogram of fat.</p> <p>If in comminuted form, 3 per cent cereal and maximum 1 per cent salt.</p>
20.	Tallow	Fresh beef or mutton fatty tissues or both required	Preservative permitted	Rendered	None
21.	Shortening other than butter or lard	Animal or vegetable fat or oil or a combination of them required	<p>Preservative permitted</p> <p>Anti-foaming agent permitted</p> <p>Stearyl monoglyceridyl citrate permitted</p> <p>Monoglycerides or a combination of monoglycerides and diglycerides of fat forming acids permitted</p> <p>Lactylated monoglycerides or a combination of lactylated monoglycerides and lactylated diglycerides of fat forming acids permitted</p>	None	<p>Monoglycerides maximum 10 per cent monoglycerides and diglycerides, whether lactylated or not, maximum 20 per cent of weight of shortening.</p> <p>Lactylated monoglycerides and lactylated diglycerides maximum 8 per cent of weight of shortening.</p>

ONTARIO REGULATION 32/05

made under the

ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT

Made: September 23, 2004

Filed: February 11, 2005

Amending Reg. 892 of R.R.O. 1990

(Administration of the Plan)

Note: Regulation 892 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Corporation” in section 1 of Regulation 892 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“Corporation” means Tarion Warranty Corporation; (“Société”)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 32/05

pris en application de la

LOI SUR LE RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIO

pris le 23 septembre 2004

déposé le 11 février 2005

modifiant le Règl. 892 des R.R.O. de 1990

(Administration du Régime)

Remarque : Le Règlement 892 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «Société» à l'article 1 du Règlement 892 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«Société» La personne morale appelée Tarion Warranty Corporation. («Corporation»)

Passed by the Directors on September 23, 2004.

Adopté par les administrateurs le 23 septembre 2004.

TARION WARRANTY CORPORATION:

*Le président,*R. E. WADE
*Chair**Le secrétaire,*ALEX W. MACFARLANE
Secretary

Confirmed by the members in accordance with the *Corporations Act* on September 23, 2004.

Ratifié par les membres conformément à la *Loi sur les personnes morales* le 23 septembre 2004.

*Le secrétaire,*ALEX W. MACFARLANE
Secretary

ONTARIO REGULATION 33/05

made under the

ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT

Made: September 23, 2004

Filed: February 11, 2005

Amending Reg. 894 of R.R.O. 1990

(Terms and Conditions of Registration of Builders and Vendors)

Note: Regulation 894 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 0.1 of Regulation 894 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“controlling principal”, in respect of a builder, means a person or combination of persons that either alone or together have a direct or indirect controlling interest in the builder. (“commettant contrôlant”)

(2) Section 0.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) A builder is associated with another builder if each of them has the same controlling principal.

2. (1) Paragraph 4 of section 1 of the Regulation is amended by adding at the end the following:

The Corporation may waive the obligation to indemnify and save harmless the Corporation and the insurers set out in this paragraph if,

- i. the loss relates to a warranty claim under clause 13 (1) (a) or (b) of the Act or under section 14 or subsection 15 (2) of Regulation 892 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Administration of the Plan) made under the Act,
- ii. the Corporation, under section 16 of the Act, has served a notice of a decision made under section 14 of the Act denying a claim for payment out of the guarantee fund,
- iii. the registrant, and any associated builder, is in full compliance with the Act and the regulations and all agreements with the Corporation throughout the conciliation and appeal processes described in section 17 of the Act, and
- iv. the registrant has fully and completely co-operated with the Corporation throughout the conciliation and appeal processes described in section 17 of the Act and has participated in the processes as required by the Corporation.

(2) The Addendum to paragraph 12 of section 1 of the Regulation is amended by striking out “ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM” in the title and substituting “TARION WARRANTY CORPORATION”.

(3) Clause 5 (viii) of the Addendum to paragraph 12 of section 1 of the Regulation is amended by striking out “Ontario New Home Warranty Program” wherever that term appears and substituting in each case “Tarion Warranty Corporation”.

(4) Section 6 of the Addendum to paragraph 12 of section 1 of the Regulation is amended by striking out “Ontario New Home Warranty Program” and substituting “Tarion Warranty Corporation”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 33/05

pris en application de la

LOI SUR LE RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIO

pris le 23 septembre 2004

déposé le 11 février 2005

modifiant le Règl. 894 des R.R.O. de 1990

(Modalités et conditions d'inscription applicables aux constructeurs et aux vendeurs)

Remarque : Le Règlement 894 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (I) L'article 0.1 du Règlement 894 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«commettant contrôlant» À l'égard d'un constructeur, personne ou groupe de personnes qui, seules ou conjointement, détiennent un bloc de contrôle direct ou indirect dans le constructeur. («controlling principal»)

(2) L'article 0.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Le constructeur est associé à un autre constructeur s'ils ont le même commettant contrôlant.

2. (1) La disposition 4 de l'article 1 du Règlement est modifiée par adjonction de ce qui suit à la fin de la disposition :

La Société peut dispenser la personne inscrite de l'obligation énoncée à la présente disposition si les conditions suivantes sont réunies :

- i. la perte se rapporte à une réclamation au titre de la garantie visée à l'alinéa 13 (1) a) ou b) de la Loi ou à l'article 14 ou au paragraphe 15 (2) du Règlement 892 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Administration du Régime) pris en application de la Loi,
- ii. la Société, en application de l'article 16 de la Loi, a fait signifier un avis de la décision, prise en application de l'article 14 de la Loi, de refuser une réclamation en paiement sur le fonds de garantie,
- iii. la personne inscrite et les constructeurs associés se conforment pleinement à la Loi, aux règlements et aux ententes conclues avec la Société tout au cours des processus de conciliation et d'appel visés à l'article 17 de la Loi,
- iv. la personne inscrite a coopéré pleinement avec la Société tout au cours des processus de conciliation et d'appel visés à l'article 17 de la Loi et y a participé comme l'exige la Société.

(2) L'addendum de la disposition 12 de l'article 1 du Règlement est modifié par substitution de «PERSONNE MORALE APPELÉE TARION WARRANTY CORPORATION» à «PROGRAMME APPELÉ ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM» dans le titre de l'addendum.

(3) L'alinéa 5 (viii) de l'addendum de la disposition 12 de l'article 1 du Règlement est modifié par substitution de «à la personne morale appelée Tarion Warranty Corporation» à «au programme appelé Ontario New Home Warranty Program» et par substitution de «Dès qu'elle reçoit l'avis, la personne morale» à «Dès qu'il reçoit l'avis, le programme».

(4) L'article 6 de l'addendum de la disposition 12 de l'article 1 du Règlement est modifié par substitution de «la personne morale appelée Tarion Warranty Corporation» à «le programme appelé Ontario New Home Warranty Program».

Passed by the Directors on September 23, 2004.

Adopté par les administrateurs le 23 septembre 2004.

TARION WARRANTY CORPORATION:

Le président,

R.E. WADE
Chair

Le secrétaire,

ALEX W. MACFARLANE
Secretary

Confirmed by the members in accordance with the *Corporations Act* on September 23, 2004.
Ratifié par les membres conformément à la *Loi sur les personnes morales* le 23 septembre 2004.

Le secrétaire,

ALEX W. MACFARLANE
Secretary

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—03—05

ONTARIO REGULATION 34/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: February 15, 2005

Filed: February 16, 2005

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

7. Amendments dated February 24, 2005.

2. This Regulation comes into force on February 24, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: February 15, 2005.

10/05

ONTARIO REGULATION 35/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: February 15, 2005

Filed: February 16, 2005

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

12. Amendments dated February 24, 2005;

2. This Regulation comes into force on February 24, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: February 15, 2005.

10/05

ONTARIO REGULATION 36/05

made under the

LIGHTNING RODS ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 712 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 712 has not previously been amended.

1. Regulation 712 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****DÉFINITIONS****1.** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

- «acier recouvert de cuivre» Acier à revêtement soudé continu de cuivre, ce revêtement constituant au moins le quart de la section transversale totale. («copper-clad steel»)
- «à revêtement métallique» Dont les parois sont faites ou recouvertes de métal. («metal-clad»)
- «à toiture métallique» Dont le toit est fait ou recouvert de métal. («metal-roofed»)
- «borne aérienne» Prolongement au-dessus du conducteur, constitué d'une tige ou d'un tube pointu. («air-terminal»)
- «câble» Faisceau de fils entortillés ou tressés pour former un conducteur. («cable»)
- «calibre» Unité de mesure du diamètre des fils métalliques ou de l'épaisseur de la tôle qui est conforme aux normes établies par *American Wire Gauge* ou *Brown and Sharpe Gauge Standards*. («gauge»)
- «conducteur» Partie d'un système conçue pour transmettre au sol le courant d'un coup de foudre. («conductor»)
- «conducteur à bout mort» Conducteur n'ayant de prise de terre que par l'intermédiaire du conducteur dont il est dérivé. («dead-end conductor»)
- «conducteur de descente» Partie verticale d'un conducteur connectée à une prise au sol. («down-conductor»)
- «conducteur dérivé» Conducteur qui dérive en biais du conducteur continu. («branch-conductor»)
- «cône de protection» Cône vertical ayant la pointe d'une borne aérienne pour sommet et dont le rayon de base n'est pas supérieur à la hauteur verticale de la borne aérienne par rapport à la base. («cone of protection»)
- «fixation» Dispositif servant à maintenir un conducteur en place. («fastener»)
- «galvanisé» Protégé par un placage de zinc pouvant subir quatre immersions de une minute dans une solution saturée de sulfate de cuivre sans présenter de dépôt fixe de cuivre. («galvanized»)
- «mis à la masse» Relié de façon à établir un contact mécanique et électrique permanent et étroit. («bonded»)
- «prise de terre» Partie du conducteur enfouie dans le sol qui est en contact électrique avec la terre. («grounding»)
- «prise de terre auxiliaire» Prise de terre supplémentaire connectée à la prise de terre principale. («auxiliary grounding»)
- «prise de terre indépendante» Prise de terre qui n'est pas connectée au système principal, mais qui est connectée à un objet métallique. («independent grounding»)
- «prise de terre principale» Partie d'une prise de terre qui constitue le prolongement direct d'un conducteur de descente. («main grounding»)
- «raccord» Dispositif servant à réaliser une connexion entre deux conducteurs, entre un conducteur et une autre partie d'un système ou entre un conducteur et un objet métallique. («connector»)
- «support de borne aérienne» Dispositif servant à maintenir fermement une borne aérienne. («air-terminal support»)

«système» Matériaux assemblés et installés sur un bâtiment ou une structure pour les protéger des effets de la foudre.
(«system»)

«tige de mise à la terre» Tige pleine, de cuivre, d'acier recouvert de cuivre ou d'acier galvanisé, utilisée comme prise de terre.
(«ground-rod»)

«toit plat» Toit à l'horizontale ou toit ayant une dénivellation maximale de un pied entre deux points situés à six pieds l'un de l'autre sur un plan horizontal. («flat roof»)

2. Les articles 3 à 56 ne s'appliquent pas :

- a) aux cheminées des centrales électriques ou thermiques ou des usines de traitement;
- b) aux dépôts d'explosifs ou aux réservoirs de liquides inflammables.

MATÉRIAUX

3. (1) Les matériaux utilisés dans un système sont faits de cuivre, d'un alliage de cuivre ou d'aluminium, à l'exception :

- a) des tiges en acier recouvert de cuivre et en acier galvanisé utilisées comme prises de terre;
- b) du fer galvanisé des supports de bornes aériennes, des raccords, des clous, des vis, des boulons, des plaques servant de liaison aux toitures ou aux bardages métalliques et des séparateurs entre le cuivre, ou un alliage de cuivre, et l'aluminium;
- c) du plomb servant d'ancrage, pour protéger les autres matériaux contre la corrosion ou pour séparer le cuivre, ou l'alliage de cuivre, de l'aluminium.

(2) Les parties en aluminium du système ou de la structure sur laquelle celui-ci est installé ne doivent venir en contact avec le cuivre ni avec un alliage de cuivre à aucun point d'attache ou de connexion.

(3) L'aluminium ne doit pas être installé sous terre ni dans le béton ou la maçonnerie.

4. (1) Sous réserve des paragraphes 48 (2) et (3), les câbles :

- a) ont au moins sept fils métalliques en cuivre ou en aluminium étiré à chaud dont le calibre ne doit pas être inférieur au calibre 17 dans le cas du cuivre ou au calibre 14 dans le cas de l'aluminium;
- b) qui sont utilisés sur des structures d'au plus 60 pieds de hauteur, pèsent :
 - (i) s'ils sont faits de cuivre, au moins trois onces au pied linéaire,
 - (ii) s'ils sont faits d'aluminium, au moins deux onces au pied linéaire;
- c) qui sont utilisés sur des structures de plus de 60 pieds de hauteur, pèsent :
 - (i) s'ils sont faits de cuivre, au moins quatre onces au pied linéaire,
 - (ii) s'ils sont faits d'aluminium, au moins 2,75 onces au pied linéaire.

(2) Dans le cas des structures dont les parties sont de hauteurs différentes, le poids du câble protégeant chaque partie est au moins égal au poids du câble requis pour protéger une structure de même hauteur.

5. (1) Les jonctions et connexions de câbles conducteurs doivent pouvoir résister à une traction de 200 livres et assurer un contact électrique permanent.

(2) La connexion de câbles en ligne droite se fait au moyen d'un raccord de cuivre malléable ou d'un alliage de cuivre malléable de calibre 17 au moins ou d'aluminium de calibre 14 au moins, qui est conçu pour être en contact sur au moins trois pouces avec chacun des câbles ainsi connectés.

(3) Les connexions de câbles en T ou en Y se font :

- a) soit au moyen d'un raccord de cuivre malléable ou d'alliage de cuivre malléable de calibre 17 au moins ou d'aluminium de calibre 14 au moins qui est conçu pour être en contact sur au moins un pouce avec le câble continu et qui :
 - (i) lorsque le raccord est boulonné, est en contact sur au moins deux pouces avec le câble dérivé,
 - (ii) lorsque le raccord est bridé, est en contact sur au moins trois pouces avec le câble dérivé;
- b) soit en déroulant, sur au moins dix pouces, l'extrémité de l'un des câbles, en séparant cette partie en deux parts égales ou à peu près égales, en les enroulant fermement dans des directions opposées autour de l'autre câble et le long de celui-ci, et en attachant les extrémités de manière à les empêcher de se relâcher.

(4) Lorsque deux câbles se croisent, ils sont mis à la masse au moyen d'un raccord bridé, boulonné ou riveté qui est bien ajusté autour des deux câbles ou en les enveloppant à l'intersection avec au moins quatre boucles de fil métallique de calibre 14 au moins.

6. (1) Sous réserve des paragraphes 48 (2) et (3), les feuillards conducteurs sont faits de cuivre de calibre 17 au moins ou d'aluminium de calibre 14 au moins et ont une largeur minimale de 1 ½ pouce lorsqu'ils sont utilisés sur des bâtiments et des structures d'au plus 60 pieds de hauteur et une largeur minimale de deux pouces lorsqu'ils sont utilisés sur des bâtiments et des structures de plus de 60 pieds de hauteur.

(2) Les trous qui sont percés dans les feuillards conducteurs pour recevoir des boulons, des rivets et des vis sont espacés d'au moins trois quarts de pouce, mesurés du centre d'un trou à l'autre, et sont situés à au moins un quart de pouce des bords du feuillard.

(3) Les feuillards conducteurs utilisés pour mettre à la terre des masses métalliques ou pour les relier entre elles ne sont munis que des trous nécessaires à leurs fixations, connexions et ajustement.

7. (1) La connexion de feuillards en ligne droite, en T ou en Y se fait au moyen d'au moins deux boulons ou de deux rivets et d'un chevauchement égal à la largeur du feuillard.

(2) Lorsque deux feuillards conducteurs se croisent, ils sont mis à la masse au moyen d'un boulon ou d'un rivet.

(3) Les rivets et les boulons utilisés pour effectuer les connexions entre feuillards conducteurs ont un diamètre minimal d'un quart de pouce et une longueur suffisante pour assurer une connexion ferme.

8. (1) Une connexion en T ou en Y se fait :

a) entre un câble continu et un feuillard conducteur :

(i) soit au moyen d'un raccord ajusté fermement autour du câble sur au moins un pouce et attaché au feuillard conducteur au moyen d'un boulon ou de deux rivets,

(ii) soit en boulonnant ou en rivetant le feuillard conducteur autour du câble après l'avoir fermement ajusté autour de celui-ci;

b) entre un câble dérivé et un feuillard conducteur reliés par un raccord :

(i) fermement ajusté autour du câble sur au moins deux pouces, si le raccord est boulonné, ou sur au moins trois pouces, s'il est bridé,

(ii) attaché au feuillard conducteur au moyen d'un boulon ou de deux rivets.

(2) La connexion en croisement d'un câble et d'un feuillard conducteur se fait au moyen d'un raccord en cuivre de calibre 17 ou en aluminium de calibre 14 :

a) fait de façon à s'ajuster sur le câble;

b) attaché au feuillard conducteur au moyen de boulons ou de rivets.

9. Sous réserve des paragraphes 49 (2) et 50 (2), les rallonges ou parties métalliques des bâtiments et des structures ne doivent servir de conducteurs que si la continuité électrique de la masse métallique est assurée en permanence et que celle-ci est composée de cuivre, d'un alliage de cuivre ou d'aluminium et est dotée d'une surface exposée d'au moins huit pouces de largeur sur toute sa longueur ou d'une surface en coupe transversale pleine d'au moins 1 ½ pouce carré. Toutefois, dans le cas des monuments et des structures similaires, les pièces lourdes et de grande envergure, composées de tout autre métal conducteur et pesant au moins trois livres au pied linéaire, peuvent servir de conducteurs.

10. (1) Sous réserve des paragraphes 49 (2) et 50 (2), les conducteurs sont acheminés, en suivant le trajet le plus direct possible, sur les toits et le long des faites et des parapets de façon à relier entre elles les bornes aériennes et, en suivant le trajet le plus direct possible, sur les avant-toits vers les meilleurs emplacements de prise au sol. Toutefois, lorsque la nature d'un toit ou sa construction rend la pose d'accessoires sur le toit difficile ou déconseillée, les conducteurs peuvent être acheminés sur le bois de garnissage parallèle au toit et une connexion est faite près de l'avant-toit entre la gouttière métallique et le conducteur, et, dans le cas des toits métalliques, entre l'avant-toit métallique et le conducteur.

(2) Les bâtiments et les structures, à l'exception des objets effilés, tels les mâts et les silos qui n'ont pas besoin de plus d'une prise de terre en vertu du paragraphe 53 (3), sont munis d'au moins deux conducteurs de descente.

(3) Sur les toits plats, les conducteurs sont acheminés à moins de deux pieds du bord du toit ou sur les parapets. Toutefois, les conducteurs ne sont pas requis sur la partie du toit plat des lucarnes située à moins de deux pieds des avant-toits, si ceux-ci ont moins de 50 pieds de longueur.

(4) Sur les toits plats, en plus des conducteurs acheminés à moins de deux pieds du bord du toit ou sur les parapets, d'autres conducteurs sont acheminés en parallèle sur le toit de façon que l'intervalle qui les sépare ne dépasse pas 50 pieds :

a) dans une seule direction, si la dimension la plus étroite du toit a plus de 50 pieds mais moins de 100 pieds;

b) dans deux directions, si la dimension la plus étroite a au moins 100 pieds.

11. (1) La longueur maximale des conducteurs à bout mort est de 16 pieds.

(2) Les conducteurs ne doivent pas être isolés des bâtiments ou des structures sur lesquels ils sont installés.

(3) Sous réserve des dispositions du paragraphe 31 (2) visant la protection des prises de terre contre la corrosion, les conducteurs ne doivent pas être acheminés à l'intérieur d'un tuyau en métal, à l'exception d'un tuyau en cuivre, en alliage de cuivre ou en aluminium, et le conducteur doit être électriquement connecté aux deux extrémités du tuyau.

(4) Les conducteurs ne doivent pas être acheminés sur la pente d'un toit à proximité de l'avant-toit ou à tout autre endroit où ils pourraient se détacher ou être endommagés par l'action de la glace ou de la neige.

(5) Les conducteurs ne doivent pas être suspendus sur une distance supérieure à quatre pieds sans support intermédiaire adéquat.

(6) Les conducteurs contournant une partie en saillie d'une structure, notamment une cheminée ou un avant-toit, ne doivent pas être acheminés de façon abrupte, mais plutôt en décrivant une courbe ou un angle ouvert.

(7) Si possible, les conducteurs ne doivent pas être situés à moins de six pieds de la charpente métallique, des boîtes contenant de l'équipement électrique et des canalisations métalliques, notamment les conduits métalliques. Toutefois, s'il n'est pas possible de respecter la séparation de six pieds, ces structures métalliques sont reliées aux conducteurs.

(8) Si possible, les conducteurs ne doivent pas être situés à moins de six pieds :

a) des fils électriques ou téléphoniques exposés;

b) des antennes de radio ou de télévision.

(9) Les conducteurs ne doivent pas être situés à moins de six pieds d'un réservoir de liquide ou de gaz inflammable.

12. Les conducteurs sont acheminés de manière ordonnée et sont suffisamment tendus pour bien cadrer dans l'ensemble. Toutefois, dans le cas des structures, notamment des élévateurs à grains, qui subissent une déformation physique au cours de chaque cycle de chargement et de déchargement, les conducteurs doivent avoir assez de flexibilité pour éviter toute rupture.

13. Les conducteurs sont acheminés de façon qu'il n'y ait pas, dans leur parcours vers une ou plusieurs prises de terre, une remontée totale de plus de 10 pouces entre deux points de ceux-ci. Dans le cas des conducteurs à bout mort, la remontée totale ne doit pas dépasser six pouces. En aucun cas la remontée ne doit dépasser un pouce sur une distance de deux pouces mesurée sur un plan horizontal.

14. Si possible, les conducteurs ne doivent pas être situés à moins de six pieds d'objets métalliques intérieurs, notamment une stalle, un montant, les rails d'un convoyeur à fumier, un tuyau, un poteau, une poutre, un réservoir d'eau, une cuisinière ou une fournaise. Toutefois, si le conducteur est situé à moins de six pieds de l'objet, il y est connecté de la façon prescrite à l'article 45.

15. Si le conducteur ne peut être acheminé le long d'un parcours en ligne droite à cause d'un obstacle, notamment une coupole ou un ventilateur, il est acheminé horizontalement autour de l'obstacle. Si, en raison de sa dimension ou de sa forme, l'obstacle requiert plus d'une borne aérienne, le conducteur est aussi acheminé par-dessus l'obstacle.

CONDUCTEURS DE DESCENTE

16. (1) Les bâtiments et structures rectangulaires ayant un toit qui n'est pas un toit plat sont munis d'au moins deux conducteurs de descente. Si la longueur de la structure est supérieure à 100 pieds, celle-ci est munie d'un conducteur de descente supplémentaire pour chaque 60 pieds de longueur ou fraction de ce nombre au-delà de 100 pieds.

(2) Les bâtiments et structures rectangulaires ayant un toit plat sont munis d'au moins deux conducteurs de descente. Si le périmètre du bâtiment est supérieur à 200 pieds, ce dernier est muni d'un conducteur de descente supplémentaire pour chaque 100 pieds de périmètre ou fraction de ce nombre au-delà de 200 pieds.

17. (1) Les bâtiments ayant des ailes en forme de L ou de T ou en retrait sont munis de conducteurs posés sur la partie principale comme si celle-ci était indépendante de ses ailes. Toutefois, les conducteurs de descente de la partie principale peuvent, lorsque cela est possible, servir de conducteurs de descente aux conducteurs des ailes qui y sont connectés.

(2) L'aile d'un bâtiment dont le faite est au même niveau que le faite de la partie principale, mesuré le long de la pente du toit, ou est à un niveau inférieur à celui-ci de moins de cinq pieds, est munie d'un conducteur de descente supplémentaire pour chaque 80 pieds de longueur ou fraction de ce nombre mesurés le long du mur ou de la fondation. Les conducteurs de l'aile et de la partie principale sont reliés à la jonction des deux faites.

(3) Sous réserve de l'article 54, l'aile d'un bâtiment dont le faite est à plus de cinq pieds en dessous du faite de la partie principale, mesurés le long de la pente du toit, est munie de deux conducteurs de descente. Lorsqu'elle mesure plus de 100 pieds de longueur, mesurés le long du mur ou de la fondation, l'aile est munie d'un conducteur de descente supplémentaire pour chaque 60 pieds de longueur ou fraction de ce nombre au-delà de 100 pieds. Lorsque le faite de l'aile intersecte la moitié supérieure du toit principal, le conducteur du faite de l'aile est connecté au conducteur du faite de la partie principale.

18. (1) Lorsque la faîte de la partie intermédiaire d'un bâtiment en forme de H est à un niveau qui n'est pas inférieur de plus de 10 pouces à celui du faîte des parties principales, il est muni d'un conducteur de descente s'il s'étend sur plus de 100 pieds et d'un conducteur de descente supplémentaire s'il s'étend sur plus de 140 pieds.

(2) Lorsque la faîte de la partie intermédiaire d'un bâtiment en forme de H est à un niveau qui est inférieur de plus de 10 pouces à celui du faîte des parties principales, il est muni d'un conducteur de descente et, s'il s'étend sur plus de 60 pieds, d'un conducteur de descente supplémentaire pour chaque 60 pieds de longueur ou fraction de ce nombre au-delà de 60 pieds.

19. (1) Les conducteurs de descente posés sur les écoles sont protégés contre tout endommagement ou déplacement au moyen d'une moulure, d'une boîte ou d'un caniveau de bois qui se prolonge jusqu'à au moins 10 pieds de hauteur à partir du sol et qui est solidement fixé au mur :

- a) sur du bois, au moyen d'au moins deux feuillards et de vis;
- b) sur de la brique ou de la maçonnerie, au moyen de deux feuillards et de vis fixées dans des ancrages de plomb.

(2) Les conducteurs de descente posés sur des bâtiments, notamment des granges, où ils peuvent être endommagés ou déplacés par le bétail ou des véhicules, sont protégés contre ces risques.

FIXATIONS

20. (1) Les conducteurs sont solidement attachés au moyen de fixations qui conviennent au type et aux dimensions du conducteur ainsi qu'à la nature de la structure.

(2) L'ancrage devant être incorporé dans le briquetage ou la maçonnerie peut être fait de plomb. Toutefois, il est interdit d'utiliser des coins de bois comme ancrages destinés aux fixations.

(3) Constituent des fixations les feuillards et les vis, les fixations à tige à vis, les fixations à tige en éventail et les fixations à tige à garnir. Une fois installées, les fixations doivent pouvoir résister à une traction directe de 100 livres.

(4) Si l'utilisation d'une fixation mentionnée au paragraphe (3) présente des risques d'endommagement pour le toit, une fixation coulée qui est fixée au toit au moyen d'un adhésif convenable peut être utilisée si la fixation peut résister à une traction directe de 50 livres et si elle est munie d'une fourche de construction robuste qui peut être bouclée autour d'un câble sans fendiller le métal.

(5) Les conducteurs à feuillard sont solidement maintenus en place :

- a) sur du bois, au moyen de vis à bois ou de vis à garnir espacées à des intervalles d'au plus six pieds si elles sont installées en paires ou d'au plus trois pieds si elles sont installées une à une;
- b) sur de la brique ou sur tout autre type de maçonnerie, au moyen de vis d'expansion d'un diamètre d'au moins un quart de pouce vissées dans un ancrage et espacées aux intervalles prévus à l'alinéa a).

(6) Les fixations à feuillard sont en cuivre de calibre 20 au moins ou en aluminium de calibre 18 au moins, ont une largeur de 0,4 pouce au moins et sont formées de façon à bien s'ajuster sur le conducteur.

(7) Les fixations à feuillard sont fixées :

- a) dans le bois, au moyen de deux vis à bois ou vis à garnir d'au moins cinq huitièmes de pouce de longueur ou au moyen de clous droits d'au moins 1 ¼ de pouce de longueur et sont recouvertes d'un enduit protecteur, notamment d'asphalte ou de ciment, qui rend la fixation permanente;
- b) dans la brique ou la maçonnerie, au moyen de vis enfoncées dans des ancrages.

21. (1) Les fixations à tige sont munies d'une fourche de construction robuste qui peut être bouclée sans fendiller le métal.

(2) La tige de fixation à vis :

- a) pour le bois, équivaut à une vis à bois n° 10 de 1 ¼ de pouce de longueur;
- b) pour le briquetage ou la maçonnerie, a un diamètre d'au moins un quart de pouce et une longueur suffisante pour se fixer en permanence.

(3) La tige d'une fixation à tige en éventail mesure approximativement un demi-pouce de largeur à son point le plus étroit et au moins un dixième de pouce d'épaisseur et trois pouces de longueur.

(4) La tige des fixations à tige à garnir est nervurée ou barbelée de façon à adhérer au trou lorsqu'elle y est vissée ou est construite de façon à prendre de l'expansion dans le trou ou l'ancrage après y avoir été vissée ou enfoncée.

22. Sous réserve du paragraphe 20 (5) et de l'article 23, les fixations sont requises :

- a) au plus six pouces de toutes les connexions de borne aérienne au conducteur;
- b) au plus six pouces des interconnexions de conducteurs;
- c) sur les conducteurs de descente, au plus trois pieds du sol et quatre pieds des avant-toits;

- d) sur les conducteurs, au plus 12 pouces des avant-toits et au-dessus de ceux-ci;
- e) à toutes les articulations principales des conducteurs ou au plus 12 pouces de celles-ci;
- f) à des points intermédiaires de façon que les fixations ne soient pas espacées de plus de six pieds;
- g) indépendamment des accessoires non permanents montés sur les bâtiments et les structures.

CAS OÙ LES FIXATIONS PEUVENT ÊTRE OMISES

23. Les fixations ne sont pas requises en aussi grand nombre ni aux intervalles que prescrit l'article 22, si le conducteur est soutenu et attaché de façon qu'il ne puisse être ni déplacé ni endommagé et si, selon le cas :

- a) les caractéristiques de construction rendent les fixations inutiles;
- b) leur installation causerait des dommages considérables au bâtiment ou à la structure;
- c) le conducteur est dissimulé sous un revêtement, notamment la toiture;
- d) les matériaux de couverture de la toiture, notamment la tuile ondulée, forment un conduit adapté au conducteur.

BORNES AÉRIENNES

24. (1) Le tubage des bornes aériennes est composé de cuivre ou d'un alliage de cuivre de calibre 20 ou d'aluminium de calibre 18.

(2) Les tiges de bornes aériennes en cuivre ou en un alliage de cuivre ont un diamètre de sept seizièmes de pouce. Les tiges de bornes aériennes en aluminium ont un diamètre d'un demi-pouce.

25. La hauteur minimale d'une borne aérienne, installée :

- a) sur un mât, sur une flèche d'église, sur des objets semblables ou sur des parties de structures semblables, est de neuf pouces au-dessus du sommet de l'objet ou de la partie;
- b) sur un faîte ou un parapet composé de matériaux combustibles, est de 12 pouces au-dessus de ceux-ci, et, lorsque le toit et le faîte ou le parapet sont composés de matériaux non combustibles, elle est de neuf pouces au-dessus de ceux-ci;
- c) sur un toit plat, est de 12 pouces au-dessus de celui-ci si elle est posée à moins de deux pieds du bord du toit, et de 18 pouces si elle est connectée à des conducteurs intermédiaires sur le toit;
- d) sur une cheminée, un ventilateur ou une coupole, ou à côté de ceux-ci, est de 12 pouces au-dessus du sommet de ceux-ci;
- e) sur un silo, est de 12 pouces au-dessus de celui-ci.

26. Les bornes aériennes sont installées :

- a) à proximité de chaque pignon exposé et de chaque coin d'un toit plat, d'une terrasse ou d'un parapet, à une distance correspondant à au plus deux fois la hauteur de la borne aérienne;
- b) à proximité des coins extérieurs du toit plat d'une lucarne, à une distance correspondant à au plus deux fois la hauteur de la borne aérienne, jusqu'à concurrence de six pieds, lorsque :
 - (i) la jonction du toit de la lucarne et du toit principal est située à moins de trois pieds, à la verticale, en dessous du faîte principal,
 - (ii) le toit de la lucarne se prolonge à plus de six pieds, à l'horizontale, à partir de sa jonction avec le toit principal;
- c) à proximité du pignon d'une lucarne ayant un faîte situé à moins de trois pieds, à la verticale, en dessous du faîte principal ou se prolongeant à plus de six pieds, à l'horizontale, à partir de sa jonction avec la moitié supérieure du toit principal ou à plus de huit pieds, à l'horizontale, à partir de sa jonction avec la moitié inférieure du toit principal, à une distance correspondant à au plus deux fois la hauteur de la borne aérienne, jusqu'à concurrence de six pieds;
- d) sur les saillies non métalliques au-dessus du toit ou du parapet ou à au plus 12 pouces de celles-ci;
- e) sur les cheminées ou à côté de celles-ci de façon que la distance entre un point du sommet de la cheminée et la borne aérienne ne soit pas supérieure à deux fois la hauteur de la borne aérienne au-dessus du sommet de la cheminée, jusqu'à concurrence de 30 pouces;
- f) au plus 12 pouces d'un tuyau de poêle traversant le toit;
- g) le long des faîtes, du bord des toits plats et des parapets à des intervalles ne dépassant pas 10 fois les hauteurs totales des deux bornes aériennes adjacentes, jusqu'à concurrence de 25 pieds;
- h) le long des conducteurs intermédiaires sur des toits plats à des intervalles ne dépassant pas 50 pieds.

27. Une borne aérienne n'est pas requise sur les cheminées d'usine ni sur toute autre construction métallique permanente en saillie, mais celle-ci doit être mise à la masse au moyen d'un conducteur.

28. (1) Les connexions de bornes aériennes doivent résister à une traction de 50 livres.

(2) Les connexions aux toits métalliques se font au moyen de plaques ou de feuillards métalliques :

- a) auxquels la borne aérienne est soudée, boulonnée ou rivetée;
- b) en contact étroit avec le toit métallique sur une surface d'au moins neuf pouces carrés;
- c) solidement attachés au toit au moyen de vis ou de rivets.

(3) Les connexions aux conducteurs à feuillard se font au moyen de boulons ou de rivets.

29. (1) Les bornes aériennes sont maintenues solidement en place au moyen d'ancres, de supports ou d'autres dispositifs adéquats.

(2) Les ancres :

- a) sont constituées de feuillards de cuivre ou d'un alliage de cuivre de calibre 15 au moins ou de feuillards d'aluminium de calibre 14 au moins d'une largeur minimale de $1 \frac{1}{4}$ de pouce ou de tiges de cuivre, d'un alliage de cuivre, d'aluminium ou de fer galvanisé d'un diamètre d'au moins un quart de pouce et elles sont munies d'au moins trois pattes;
- b) mesurent au plus 40 pouces de hauteur et, si elles ont une hauteur supérieure à 18 pouces, elles sont munies de deux guides pour les bornes aériennes;
- c) sont maintenues en position sur du bois au moyen de deux vis par patte;
- d) sont maintenues en position sur des toits en béton, des parapets en briques et sur toute autre maçonnerie au moyen d'une vis d'expansion à chaque patte fixée dans un ancrage fait de plomb ou d'une matière équivalente.

(3) Les supports :

- a) sont composés de cuivre, d'un alliage de cuivre ou d'aluminium;
- b) sont conçus pour entrer dans le tube d'une borne aérienne sur une distance d'au moins deux pouces;
- c) sont attachés aux surfaces en maçonnerie, notamment aux cheminées, au moyen de fixations solides et aux surfaces en bois au moyen d'au moins trois vis mesurant au moins $1 \frac{1}{4}$ de pouce de longueur.

(4) Pour l'application du présent article, outre les ancres et les supports, sont des dispositifs adéquats :

- a) les feuillards et les boulons ou les rivets de cuivre encerclant l'objet de soutènement;
- b) les fixations prescrites au paragraphe 20 (7);
- c) les bases en fonte solides, si la borne aérienne ne mesure pas plus de deux pieds de hauteur et :
 - (i) lorsque la borne aérienne est de forme tubulaire, si elle est sertie sur un goujon mesurant deux pouces de longueur,
 - (ii) lorsque la borne aérienne est pleine, si elle est vissée dans la base sur une profondeur d'au moins un pouce.

PRISES DE TERRE

30. Sous réserve du paragraphe 55 (3), les prises de terre sont constituées de câbles de cuivre, de tiges de cuivre ou d'acier recouvert de cuivre d'un diamètre minimal d'un demi-pouce, de tiges d'acier galvanisé d'un diamètre minimal de cinq huitièmes de pouce ou de plaques de cuivre.

31. (1) Les prises de terre sont espacées autour des bâtiments et des structures de façon que les conducteurs puissent être acheminés au-dessus des avant-toits jusqu'aux prises de terre en suivant le trajet le plus direct possible.

(2) Les prises de terre ne doivent pas être exposées à l'action corrosive des fuites provenant des étables ou des produits chimiques, sauf si elles sont protégées par un tuyau ou un tube en plomb de fabrication solide qui se dresse à au moins 12 pouces au-dessus de la surface du sol et qui est enfoncé à trois pieds dans le sol. L'ouverture supérieure du tuyau ou du tube est scellée pour le rendre imperméable.

(3) Les prises de terre ne doivent pas être situées à moins de six pieds d'une conduite de gaz, d'un réservoir de gaz, d'huile ou d'essence ou de la prise de terre d'un appareil électrique ou d'un système de fils électriques. Toutefois, les conduites d'eau souterraines peuvent servir de prise de terre commune.

(4) Les prises de terre auxiliaires sont installées de façon à tirer profit de la plus grande superficie de terre.

32. (1) En plus des prises de terre prescrites à l'article 31, le conducteur de descente est connecté à la conduite d'eau souterraine, s'il s'en trouve une à proximité, à un point situé sous terre à l'extérieur des bâtiments.

(2) Lorsque la prise de terre a été installée au moyen d'un piquet de mise à la terre ou d'une tarière, le trou autour de la prise de terre est rempli de terre sèche ou de terre mêlée de de l'eau pour lui donner la consistance d'une boue fine, puis le tout est compacté.

(3) Il est interdit de placer du coke, des cendres ou du sel autour des prises de terre.

(4) Les tiges de mise à la terre sont connectées aux conducteurs de descente en cuivre à au moins six pouces et à au plus 12 pouces en dessous de la surface du sol. Elles sont connectées aux conducteurs de descente en aluminium à au moins six pouces et à au plus 12 pouces au-dessus de la surface du sol.

(5) Les prises de terre connectées aux conducteurs de descente en aluminium sont constituées de tiges de mise à la terre d'acier galvanisé.

(6) Les raccords des prises de terre sont composés :

- a) de cuivre ou d'un alliage de cuivre dans le cas des conducteurs en cuivre;
- b) d'aluminium ou de fer galvanisé dans le cas des conducteurs en aluminium.

33. (1) Les conducteurs de descente sont connectés aux tiges de mise à la terre au moyen d'une ou de plusieurs brides de serrage maintenues en contact étroit, au moyen de boulons ou de vis de pression, avec le conducteur de descente et la tige de mise à la terre sur au moins trois pouces.

(2) L'interconnexion de prises de terre auxiliaires ou la connexion d'une prise de terre auxiliaire à une prise de terre principale se fait de la façon prescrite à l'article 5.

(3) La connexion à une conduite d'eau se fait au moyen d'une bride de serrage boulonnée à fond autour de la conduite, après que la rouille et les incrustations ont été enlevées.

(4) La connexion à une plaque en cuivre se fait soit au moyen de rivets ou de boulons, soit par soudage.

34. Dans un sol profond composé essentiellement d'argile, y compris d'argile limoneuse, la prise de terre est établie, selon le cas :

- a) en faisant pénétrer le câble ou les tiges de mise à la terre dans le sol jusqu'à une profondeur verticale d'au moins 10 pieds;
- b) en faisant pénétrer le câble ou les tiges de mise à la terre dans le sol jusqu'à une profondeur d'au moins six pieds et en ajoutant une prise de terre auxiliaire;
- c) en enfouissant le câble dans une tranchée sur une distance d'au moins 12 pieds, à une profondeur d'au moins deux pieds sur toute sa longueur.

35. Dans un sol profond composé essentiellement de sable, de gravier et de pierres, y compris de sable limoneux, la prise de terre est établie :

- a) soit en faisant pénétrer le câble ou les tiges de mise à la terre dans le sol jusqu'à une profondeur verticale d'au moins 10 pieds et en ajoutant une prise de terre auxiliaire;
- b) soit en enfouissant le câble dans une tranchée sur une distance d'au moins 12 pieds, à une profondeur d'au moins deux pieds sur toute sa longueur, et en ajoutant une prise de terre auxiliaire.

36. Dans un sol composé essentiellement d'argile, y compris d'argile limoneuse, où un horizon dur ou la roche de fond se trouve à proximité de la surface, la prise de terre est établie :

- a) si l'horizon dur ou la roche de fond se trouve à au moins deux pieds sous la surface, en enfouissant le câble dans une tranchée sur une distance d'au moins 12 pieds;
- b) si l'horizon dur ou la roche de fond se trouve à au moins 12 pouces, mais à moins de deux pieds, sous la surface, en enfouissant le câble dans une tranchée sur une distance d'au moins 12 pieds et en ajoutant une prise de terre auxiliaire;
- c) si l'horizon dur ou la roche de fond se trouve à moins de 12 pouces sous la surface, en enfouissant le câble dans une tranchée sur une distance d'au moins 12 pieds et en ajoutant deux prises de terre auxiliaires.

37. Dans un sol composé essentiellement de sable, de gravier et de pierres, y compris de sable limoneux, où un horizon dur ou la roche de fond se trouve à proximité de la surface, la prise de terre est établie :

- a) si l'horizon dur ou la roche de fond se trouve à au moins deux pieds sous la surface, en enfouissant le câble dans une tranchée sur une distance d'au moins 12 pieds et en ajoutant une prise de terre auxiliaire;
- b) si l'horizon dur ou la roche de fond se trouve à au moins 12 pouces, mais à moins de deux pieds, sous la surface, en enfouissant le câble dans une tranchée sur une distance d'au moins 12 pieds et en ajoutant deux prises de terre auxiliaires;

- c) si l'horizon dur ou la roche de fond se trouve à moins de 12 pouces sous la surface, en connectant tous les conducteurs de descente à un câble posé dans une tranchée entourant la structure à au moins deux pieds des murs et en raccordant à ce câble deux prises de terre auxiliaires bien espacées pour chaque conducteur de descente.
38. Si la présence de sables mouvants empêche d'atteindre une profondeur de 10 pieds, les prises de terre consistent en leur prolongement jusqu'aux sables mouvants et en l'ajout d'une prise de terre auxiliaire.
39. Constitue une prise de terre auxiliaire, selon le cas :
- un câble posé dans une tranchée sur une distance de 12 pieds ou posé dans une tranchée sur une distance d'au moins six pieds et prolongé ensuite jusqu'à une profondeur verticale de 10 pieds sous la surface du sol ou jusqu'à une profondeur égale à celle de la prise de terre principale à laquelle il est connecté. S'il est impossible d'atteindre une profondeur de 10 pieds, la profondeur minimale est de six pieds, et une tige de mise à la terre peut être utilisée comme partie verticale;
 - une plaque de cuivre, d'au moins un seizième de pouce d'épaisseur et d'au moins trois pieds carrés de superficie de chaque côté, enfouie à 12 pouces de profondeur dans une couche de charbon pulvérisé compact.
40. Les tranchées creusées pour installer des prises de terre et des prises de terre auxiliaires ont au moins deux pieds de profondeur sur toute leur longueur ou doivent atteindre le niveau de l'horizon dur ou de la roche de fond.
41. Bien que l'installateur des paratonnerres et le propriétaire ou son agent aient signé un certificat d'installation rédigé selon la formule 5, la résistance électrique des prises de terre reliées en parallèle ne doit pas dépasser 50 ohms.

INTERCONNEXION ET MISE À LA TERRE DES MASSES MÉTALLIQUES

42. (1) Les masses métalliques sur l'extérieur d'un toit :

- sont connectées au conducteur ou à une autre masse métallique mise à la terre, si elles sont en position verticale :
 - soit sur un toit plat,
 - soit sur un toit en pente, si elles se prolongent au-dessus du faîte ou du bord le plus élevé de la pente du toit, ou à plus de 15 pouces au-dessus de leur point de jonction avec le toit;
- s'il s'agit d'un réservoir d'eau, d'une cloche ou d'une autre masse métallique compacte, sont connectées au conducteur, sauf si elles sont munies d'une prise de terre indépendante et si elles sont situées à 10 pieds du conducteur;
- sont connectées au conducteur ou à une autre masse métallique mise à la terre si elles courent le long d'un faîte, d'un parapet, d'une corniche ou d'une autre surface exposée;
- sont connectées au conducteur si elles constituent le prolongement d'une cheminée.

(2) Les toits métalliques, y compris les sections métalliques isolées, sont mis à la terre.

43. (1) Les masses métalliques sur l'extérieur des murs d'un bâtiment ou d'une structure :

- s'il s'agit de masses métalliques verticales, notamment de tuyaux de descente, de fils de hauban ou des supports des rails d'un convoyeur à fumier, à l'exception des conduits métalliques visés au paragraphe 11 (7), sont mises à la terre à partir de leur extrémité inférieure et sont connectées à partir de leur extrémité supérieure aux conducteurs situés à moins de six pieds et aux toits métalliques situés à moins de deux pieds;
- s'il s'agit de masses métalliques horizontales, notamment des rails de guidage de porte, de moins de 12 pieds de longueur, sont connectées aux conducteurs situés à moins de quatre pieds; si elles sont de plus de 12 pieds de longueur, elles sont connectées aux conducteurs situés à moins de six pieds.

(2) Le bardage métallique, y compris les sections isolées, est mis à la terre.

44. (1) Les masses métalliques en saillie d'un toit plat sont connectées à partir de leur point de jonction avec le toit au conducteur ou à une autre masse métallique mise à la terre. Si possible, elles sont mises à la terre à partir de leur extrémité inférieure à l'intérieur du bâtiment.

(2) Les masses métalliques en saillie d'un toit en pente, qui se prolongent au-dessus du faîte ou du bord le plus élevé de la pente du toit, ou à plus de 15 pouces au-dessus de leur point de jonction avec le toit, sont connectées à partir de leur point de jonction avec le toit au conducteur ou à une autre masse métallique mise à la terre. Si possible, elles sont mises à la terre à partir de leur extrémité inférieure.

(3) Les masses métalliques en saillie de la moitié supérieure d'un mur de plain-pied ou, s'il s'agit d'un mur plus élevé, les masses métalliques qui font saillie à une hauteur supérieure à 12 pieds à partir du niveau du sol, sont connectées, à partir de leur point de saillie du bâtiment, à un conducteur ou à une autre masse métallique mise à la terre. Si possible, elles sont mises à la terre à partir de leur extrémité la plus basse ou la plus avancée à l'intérieur du bâtiment.

(4) Les masses métalliques en saillie de la moitié inférieure d'un mur de plain-pied ou, s'il s'agit d'un mur plus élevé, les masses métalliques qui font saillie à une hauteur inférieure à 12 pieds à partir du niveau du sol, sont, si possible, mises à la terre à partir de leur extrémité la plus basse ou la plus avancée à l'intérieur du bâtiment. Elles sont, selon le cas :

- a) connectées, à partir de leur point de saillie du bâtiment, au conducteur ou à toute autre masse métallique mise à la terre qui est situé à moins de six pieds de distance;
- b) s'il s'agit de rails de convoyeur à fumier situés à plus de six pieds d'un conducteur, connectées à une prise de terre indépendante.

45. Les masses métalliques qui se trouvent à l'intérieur d'une structure et qui sont situées à moins de six pieds d'un conducteur sont :

- a) s'il s'agit de lignes d'arbres, de montants, de rails de convoyeur à fumier ou de tuyaux horizontaux, connectées si possible aux conducteurs situés à moins de six pieds de distance et sont munies d'une prise de terre indépendante pour chaque section de 100 pieds linéaires ou fraction de ce nombre;
- b) s'il s'agit de masses métalliques verticales, notamment de gaines de ventilation ou de tuyaux d'aération, mises à la terre à partir de leur extrémité inférieure et, si possible, connectées à leur sommet, ou près de celui-ci, aux conducteurs situés à moins de six pieds de distance;
- c) s'il s'agit de rails de chariot gerbeur, connectées à un conducteur, à chaque extrémité qui est située à moins de six pieds d'un mur exposé de la structure et, en tout cas, sont connectées à un conducteur ou à une prise de terre indépendante;
- d) s'il s'agit de masses métalliques stationnaires, compactes et lourdes, notamment des réservoirs d'eau ou des moteurs, connectées si possible aux conducteurs situés à moins de six pieds de distance et sont munies d'une prise de terre indépendante.

46. (1) Les masses métalliques qui se trouvent à l'intérieur d'une structure et qui ne sont pas situées à au plus six pieds d'un conducteur ni connectées à l'un de ceux-ci sont :

- a) s'il s'agit de rails de convoyeur à fumier, munies d'une prise de terre indépendante pour chaque section de 100 pieds ou fraction de ce nombre;
- b) s'il s'agit de tuyaux, de montants ou de stalles blindées, munies d'une prise de terre indépendante pour chacun de ceux-ci ou pour chaque section de 100 pieds ou fraction de ce nombre de tuyau, de montant ou de stalle reliés, mesurée le long des tuyaux, de la semelle des montants et du périmètre des stalles;
- c) s'il s'agit de rails de chariot gerbeur, munies d'une prise de terre indépendante ou connectées à un conducteur à partir d'une extrémité de la table de roulement;
- d) s'il s'agit de masses métalliques stationnaires, compactes et lourdes, notamment de réservoirs d'eau ou de moteurs, munies d'une prise de terre indépendante.

(2) Lorsque la continuité électrique des tuyaux des trayeuses mécaniques est interrompue par l'insertion d'un tuyau en caoutchouc ou d'autres matériaux isolants, elle ne doit pas être rétablie.

47. (1) Les valeurs applicables aux prises de terre indépendantes des tuyaux de descente et des autres masses métalliques, situés à plus de six pieds des conducteurs et non connectés à ceux-ci, équivalent à au moins 50 pour cent des valeurs applicables aux prises de terre prescrites aux articles 33 à 40. Une profondeur de six pieds est réputée la moitié de la valeur d'une profondeur de 10 pieds et la valeur d'un conducteur dans une tranchée est proportionnelle à la longueur de la tranchée.

(2) Les valeurs applicables aux prises de terre indépendantes des masses métalliques connectées à un conducteur ou situées à moins de six pieds d'un conducteur sont celles qui sont prescrites aux articles 33 à 40.

MATÉRIAUX CONDUCTEURS ET MÉTHODES DE MISE À LA TERRE DES MASSES MÉTALLIQUES

48. (1) La connexion des masses métalliques aux conducteurs, aux toitures métalliques ou au bardage métallique se fait au moyen de câbles ou de feuillards.

(2) L'interconnexion de masses métalliques qui ne sont pas connectées à des conducteurs, à des toitures métalliques ni à du bardage métallique et la connexion des masses métalliques à des prises de terre indépendantes se font au moyen, selon le cas :

- a) d'au moins un fil de cuivre de calibre 6 ou un fil d'aluminium de calibre 4;
- b) de fils entortillés ou tressés de calibres conformes à ceux qui sont prescrits au paragraphe 4 (1) et dont le poids correspond à la moitié du poids prescrit au paragraphe 4 (2) pour les câbles;
- c) de feuillards métalliques d'au moins trois quarts de pouce de largeur.

(3) Les tuyaux de descente et les masses métalliques qui sont connectés à des conducteurs, à des toitures métalliques ou à du bardage métallique sont connectés à des prises de terre indépendantes au moyen d'un câble ou d'un feuillard de cuivre de calibre 17 au moins ou d'aluminium de calibre 14 au moins. La largeur des feuillards ne doit pas être inférieure à un pouce.

(4) Les raccords et les méthodes utilisées pour relier les conducteurs aux objets métalliques doivent assurer en permanence un contact étroit entre le conducteur et l'objet métallique.

(5) Les conducteurs utilisés pour mettre à la terre les masses métalliques visées aux articles 42 à 47 sont acheminés, sur toute leur longueur, sur un plan horizontal ou descendant à partir des masses métalliques :

- a) sous réserve de l'article 13;
- b) sauf dans le cas des rails de chariot gerbeur connectés en suivant un trajet ascendant lorsqu'ils sont mis à la terre à partir des deux extrémités.

49. (1) Les toits métalliques sont munis de bornes aériennes de la façon prescrite à l'article 26.

(2) Les conducteurs sont acheminés sur un toit métallique de la même façon que sur un toit non métallique. Toutefois, il n'est pas nécessaire d'acheminer un conducteur sur un toit métallique lorsque celui-ci est mis à la terre au moyen de conducteurs attachés aux avant-toits ou au bardage métallique mis à la terre si le toit et le bardage sont en bon contact électrique ou si les avant-toits et le bardage sont reliés en au moins trois points situés à des intervalles d'au plus 40 pieds.

(3) La pente d'un toit métallique ou les pentes reliées d'un toit métallique, qui sont mises à la terre au moyen de conducteurs attachés aux avant-toits, sont munies de deux conducteurs de descente si la longueur de l'avant-toit ou des avant-toits reliés dépasse 30 pieds et sont munies de trois conducteurs de descente si leur longueur dépasse 100 pieds.

(4) Si les prises de terre ne sont connectées qu'au bardage métallique, elles sont installées à tous les coins principaux du bâtiment ou de la structure, à des intervalles d'au plus 100 pieds mesurés horizontalement le long du bardage métallique.

(5) La connexion des conducteurs de descente aux avant-toits métalliques ou au bardage métallique se fait :

- a) si les conducteurs de descente sont des câbles, au moyen de plaques métalliques :
 - (i) faites de façon à s'ajuster sur le câble sur au moins trois pouces et à être en contact étroit avec celui-ci,
 - (ii) attachées au moyen de six boulons, rivets ou vis aux avant-toits ou au bardage de façon à être en contact étroit avec ceux-ci sur au moins neuf pouces carrés,
 - (iii) sur le bord desquelles l'extrémité des fils métalliques est repliée;
- b) si les conducteurs de descente sont des feuillards, en les attachant au moyen de quatre boulons, rivets ou vis aux avant-toits ou au bardage de façon à être en contact étroit avec ceux-ci sur au moins neuf pouces carrés.

(6) La connexion des conducteurs, à l'exception des conducteurs de descente, aux toits métalliques et au bardage métallique se fait :

- a) si le conducteur est un câble, au moyen de plaques métalliques :
 - (i) faites de façon à s'ajuster sur le câble sur au moins deux pouces et à être en contact étroit avec celui-ci,
 - (ii) attachées au moyen de quatre boulons, rivets ou vis aux avant-toits ou au bardage de façon à être en contact étroit avec ceux-ci sur au moins six pouces carrés,
 - (iii) sur le bord desquelles l'extrémité des fils métalliques est repliée;
- b) si le conducteur est un feuillard, en l'attachant au moyen de trois boulons, rivets ou vis aux avant-toits ou au bardage de façon à être en contact étroit avec celui-ci sur au moins six pouces carrés.

(7) Des feuilles de plomb d'au moins un seizième de pouce d'épaisseur ou du fer galvanisé de calibre 28 au moins servent de séparateurs entre le cuivre et l'aluminium sous toutes les fixations et les supports de borne aérienne dans les cas suivants :

- a) les conducteurs en cuivre sont acheminés sur les toits ou le bardage en aluminium;
- b) les conducteurs en aluminium sont acheminés sur les toits ou le bardage en cuivre;
- c) les supports de borne aérienne en cuivre sont attachés aux toits en aluminium;
- d) les supports de borne aérienne en aluminium sont attachés aux toits en cuivre.

(8) Du fer galvanisé de calibre 28 au moins sert de séparateur entre le cuivre et l'aluminium dans les cas suivants :

- a) les bornes aériennes en cuivre sont attachées aux toits en aluminium;
- b) les bornes aériennes en aluminium sont attachées aux toits en cuivre;
- c) un système est mis à la terre en attachant les conducteurs en cuivre au toit en aluminium au niveau de l'avant-toit ou du bardage;
- d) un système est mis à la terre en attachant les conducteurs en aluminium au toit en cuivre au niveau de l'avant-toit ou du bardage.

50. (1) Les éléments de la charpente d'un bâtiment ou d'une structure, notamment les armatures métalliques indépendantes, sont mis à la terre à partir de leur extrémité inférieure. Leur extrémité supérieure est connectée aux conducteurs, au toit métallique ou au bardage métallique si elle est située à moins de six pieds de ceux-ci.

(2) Les bâtiments et les structures dotés d'une charpente ou d'un squelette en acier peuvent être équipés de bornes aériennes connectées à la charpente en acier mise à la terre.

51. (1) Les masses métalliques se trouvant à l'intérieur des bâtiments et des structures à toiture métallique et à revêtement métallique, se trouvant sur ceux-ci ou faisant saillie de ceux-ci sont connectées, reliées et mises à la terre de la façon prescrite aux articles 42 à 47. Au lieu d'être connectées aux conducteurs, elles peuvent toutefois être connectées aux toits métalliques ou au bardage métallique.

(2) Toutes les parties des toits métalliques et du bardage métallique sont mises à la masse et mises à la terre. Toutefois, si ces parties se trouvent à plus de six pieds les unes des autres, elles peuvent être mises à la terre indépendamment.

STRUCTURES DIVERSES

52. Les mâts, les pylônes de transmission pour la radio et la télévision, les pylônes de réseau électrique, les flèches d'église et les cheminées d'usine peuvent être équipés d'un système indépendant de la structure dont ils font partie ou sur laquelle ils sont construits. Toutefois, si la structure est elle-même équipée d'un système, les deux systèmes sont reliés.

53. (1) Pour l'application de la Loi, un silo fait partie d'un bâtiment lorsque le silo, selon le cas :

- a) est situé à moins de quatre pieds du bâtiment et se prolonge au-dessus du niveau du toit adjacent;
- b) est situé à moins de huit pieds du bâtiment, a un mur ou un toit fabriqué en totalité ou en partie de matériaux combustibles et se prolonge au-dessus du niveau du toit adjacent.

(2) Les bornes aériennes sont installées sur les silos de la façon suivante :

1. Sur un toit conique ou pointu, une seule borne aérienne est installée.
2. Sur un toit en dos d'âne et sur un toit muni de lucarnes, les bornes aériennes sont installées de la façon prescrite à l'article 26.
3. Sur un silo à ciel ouvert, au moins deux bornes aériennes sont installées; elles sont espacées d'au plus 25 pieds, en mesurant la distance le long de la surface extérieure du mur, et reliées au moyen de câbles ou de feuillards.

(3) Les conducteurs installés sur les silos peuvent être munis de prises de terre distinctes ou être connectés au conducteur de la structure ou du bâtiment adjacent, ou les deux. Si le diamètre extérieur du silo est supérieur à 14 pieds ou si le silo se prolonge à plus de quatre pieds au-dessus du point le plus rapproché du niveau du toit adjacent, le silo est muni d'au moins deux prises de terre.

54. Pour l'application de la Loi, une annexe fait partie du bâtiment ou de la structure, sauf si, selon le cas :

- a) elle a au plus huit pieds de hauteur, y compris les cheminées, les tuyaux d'aération et autres saillies, à l'extérieur d'un cône de protection;
- b) sa hauteur plus la distance sur laquelle elle se prolonge à partir de la structure ou du bâtiment principal ne dépassent pas la hauteur du mur attenant de ces derniers;
- c) elle se trouve entièrement à l'intérieur d'un cône de protection.

55. (1) Les fils métalliques, notamment les fils de clôture, les cordes à linge métalliques et les fils de hauban métalliques sont déconnectés ou isolés du bâtiment ou de la structure ou sont mis à la terre.

(2) Lorsqu'un fil métallique est connecté à un conducteur sur un bâtiment ou une structure, il est aussi pourvu d'une prise de terre indépendante à l'extrémité éloignée du bâtiment ou de la structure.

(3) Les prises de terre indépendantes des fils métalliques sont faites de fil de cuivre de calibre 10 au moins et elles sont enfouies à une profondeur de six pieds ou étendues dans une tranchée de six pieds, ou son équivalent.

(4) Les connexions des fils métalliques aux conducteurs ou aux prises de terre sont faites de fil de cuivre de calibre 10 au moins ou de fil d'aluminium de calibre 8 au moins, ou leur équivalent.

56. (1) Le cachet mentionné au paragraphe 12 (2) de la Loi est un disque métallique traversé par un fil de cuivre en boucle et attaché à tous les conducteurs de descente.

(2) D'un côté du cachet figurent le nom «Fire Marshal of Ontario», le numéro de l'inspecteur et l'année de l'inspection. De l'autre côté figurent les mots :

«This installation is at the time of inspection in conformity with the *Lightning Rods Act* and the regulations.»

DEMANDES ET PERMIS

57. La demande de permis de commerce, de vente et d'installation de paratonnerres est rédigée selon la formule 1.

58. Le permis de commerce, de vente et d'installation de paratonnerres est rédigé selon la formule 2.

59. La demande de permis d'agent pour le commerce, la vente et l'installation de paratonnerres est rédigée selon la formule 3.

60. Le permis d'agent pour le commerce, la vente et l'installation de paratonnerres est rédigé selon la formule 4.

CERTIFICAT D'INSTALLATION

61. Le certificat d'installation requis par l'article 10 de la Loi est rédigé selon la formule 5.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR

62. Le rapport de l'inspecteur mentionné au paragraphe 12 (1) de la Loi est rédigé selon la formule 6.

FORMULE 1 DEMANDE DE PERMIS

Loi sur les paratonnerres

Destinataire : Commissaire des incendies de l'Ontario

1. Conformément à la *Loi sur les paratonnerres* et à ses règlements d'application,,
(dénomination sociale de la personne morale ou de l'entreprise ou nom de la personne)

de,
(adresse du bureau ou de l'établissement)

demande un permis de commerce, de vente et d'installation de paratonnerres, valable durant 20....

2. La présente contient la fiche technique des paratonnerres qui seront vendus et installés en 20....

.....
(signature de l'auteur de la demande)

.....
(autorité ou poste)

DÉCLARATION SOUS SERMENT

Comté de Province de l'Ontario	En ce qui concerne la <i>Loi sur les paratonnerres</i> et la présente demande de permis
--------------------------------------	---

Je soussigné(e),,

de,
(adresse)

déclare sous serment (ou affirme solennellement) ce qui suit :

1. Je suis,
(propriétaire, associé ou dirigeant)

de
(dénomination sociale de l'entreprise ou de
la personne morale)

2. Le chiffre de ventes de paratonnerres réalisé en Ontario
durant l'année précédente en vertu d'un permis est de
.....\$

Déclaré sous serment (ou affirmé
solennellement) devant moi à

.....

le | 20....

Commissaire

FORMULE 2
PERMIS

Loi sur les paratonnerres

Pour 20..... Numéro

Conformément à la *Loi sur les paratonnerres* et à ses
règlements d'application, et sous réserve des restrictions qui y
sont contenues, ce permis est délivré à :

.....

(nom)

.....

(adresse)

pour faire, jusqu'au 31 décembre prochain, le commerce, la
vente et l'installation des paratonnerres suivants :

Fait à Toronto le 20....

.....

Commissaire des incendies

FORMULE 3
DEMANDE DE PERMIS D'AGENT

Loi sur les paratonnerres

Destinataire : Commissaire des incendies de l'Ontario

Le/La soussigné(e), titulaire de permis visé à l'article 3 de la Loi pendant l'année 20....., demande par la présente un permis autorisant

.....
(nom et prénom)

.....
(adresse postale de la résidence)

.....
(adresse postale de l'établissement)

à agir en qualité d'agent du titulaire de permis jusqu'au 31 décembre prochain.

On trouvera ci-joint une déclaration par écrit de l'agent proposé.

.....
(nom du titulaire de permis)

.....
(signature de la personne signant au nom du titulaire de permis)

DÉCLARATION DE L'AGENT PROPOSÉ

1. Nom et prénom
(en lettres d'imprimerie)
 2. Résidence
(cité ou ville et numéro de rue)
 3. Établissement
(cité ou ville et numéro de rue)
 4. Êtes-vous membre d'une entreprise ou d'une société en nom collectif ou dirigeant ou employé d'une personne morale qui exploite une entreprise du secteur des paratonnerres?
- Dans l'affirmative, donnez tous les détails
5. Avez-vous déjà été titulaire d'un permis d'agent?
- Dans l'affirmative, en quelle année avez-vous, pour la dernière fois, été titulaire d'un tel permis?

6. Donnez le nom de toutes les entreprises, sociétés en nom collectif ou personnes morales du secteur des paratonnerres avec lesquelles vous avez déjà eu des rapports, et mentionnez la date :

.....

7. Avez-vous des dettes envers le titulaire de permis visé à l'article 3 de la Loi pour lequel vous avez agi en qualité d'agent?

Dans l'affirmative, donnez tous les détails

8. Vous a-t-on déjà refusé un permis en vertu de la *Loi sur les paratonnerres* ou d'une loi que celle-ci remplace?

9. A-t-on déjà suspendu ou annulé votre permis en vertu des lois susmentionnées?

..... 20...

.....
 (signature)

FORMULE 4
 PERMIS D'AGENT

Loi sur les paratonnerres

Numéro

Conformément à la *Loi sur les paratonnerres* et à ses règlements d'application, et sous réserve des restrictions qui y sont contenues, ce permis est délivré à :

..... de
 (nom) (adresse)

pour agir en qualité d'agent de

..... de
 (nom) (adresse)

jusqu'au 31 décembre 20.....

..... 20...
 Commissaire des incendies

FORMULE 5
CERTIFICAT D'INSTALLATION

Loi sur les paratonnerres

Je soussigné(e),,

a) à titre de commettant, n° de permis, ou

b) d'agent de,
(nom du commettant)

n° de permis,
atteste ce qui suit :

1. Le 20....,
(mois) (année)

j'ai installé, ajouté ou réparé des paratonnerres

.....
(précisez s'il s'agit d'une nouvelle installation,
d'un ajout ou d'une réparation)

sur le/la
(genre et nom du bâtiment ou de la structure)

qui est la propriété de
(nom) (adresse)

situé sur le lot n° de la concession n°

ou rue et ville canton

comté

2. L'emplacement de chaque prise de terre figure sur le diagramme du bâtiment ou de la structure ci-dessous.

DIAGRAMME

3. La nature et l'état du sol au niveau de chaque prise de terre et la méthode observée pour l'établissement de chaque prise de terre sont les suivantes :

Prise de terre	Nature et état du sol	Méthode d'établissement de la prise de terre
G1		
G2		
G3		
G4		
G5		
G6		

4. Les faits mentionnés dans le présent certificat sont exacts et l'installation a été faite conformément à la Loi et aux règlements.

.....
(signature de l'installateur)

Je confirme que la nature et l'état du sol et la méthode observée pour l'établissement de chaque prise de terre sont conformes à la description qui en a été faite ci-dessus.

..... 20.....
 (jour) (mois) (année)

.....
 (signature du propriétaire ou de son agent)

FORMULE 6
 RAPPORT DE L'INSPECTEUR

Loi sur les paratonnerres

Numéro

1. Nom du commettant ou de l'agent responsable de l'installation Permis n°
2. Propriétaire Adresse
3. Lot N° de la concession ou rue et ville
 canton comté
4. Bâtiment ou structure
5. Description du système
 (nom du titulaire de permis)
6. Forme du conducteur
7. Résistance ohmique des bornes au sol du système
8. L'installation n'est pas conforme à la Loi et aux règlements en ce que :

9. Je juge qu'il faut apporter les modifications ou ajouts suivants à l'installation pour la rendre conforme à la Loi et aux règlements :

.....
.....
.....

10. Diagramme de la structure

11. Avez-vous approuvé le système?

12. Date de l'inspection

Fait à
le 20....
.....

.....
(signature de l'inspecteur)

10/05

ONTARIO REGULATION 37/05

made under the

ANATOMY ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 21 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 21 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 21 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 1. Les établissements suivants sont désignés comme écoles pour l'application de la Loi :
 - 1. L'Université Queen's — département d'anatomie et de biologie cellulaire.
 - 2. L'Université d'Ottawa — département d'anatomie et de neurobiologie.
 - 3. L'Université de Toronto — département d'anatomie et de biologie cellulaire.
 - 4. L'Université de Western Ontario — département d'anatomie.
 - 5. Le Canadian Memorial Chiropractic College — département d'anatomie.

6. L'Université de Guelph — section d'anatomie humaine.
 7. L'Université McMaster — programme d'éducation en anatomie.
 8. L'Université de Waterloo — section d'anatomie humaine.
 9. Le Collège Humber de technologie et d'enseignement supérieur — section d'anatomie humaine.
2. (1) Les écoles tiennent, selon les formules qu'approuve le ministre, les registres suivants :
1. Les attestations autorisant la dissection d'un cadavre non réclamé reçu par l'école.
 2. Les attestations autorisant la dissection d'un cadavre ayant fait l'objet d'un don que l'école a reçu.
 3. Une copie de tous les récépissés relatifs à un cadavre remplis par l'école.
 4. Les avis de disposition d'un cadavre remplis par l'école.
 5. Les étiquettes d'identité attachées aux cadavres reçus par l'école.
 6. Une photographie de face et une photographie de profil de la tête de tous les cadavres non réclamés que les écoles ont reçus.
 7. La série complète des empreintes digitales des cadavres non réclamés que les écoles ont reçus.
- (1.1) Les écoles tiennent les registres supplémentaires suivants :
1. Les consentements de personnes à l'utilisation de leur corps après leur décès donnés en vertu de la *Loi sur le Réseau Trillium pour le don de vie* et reçus par les écoles.
 2. Le permis d'inhumation exigé relativement à la disposition d'un cadavre aux termes de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.
- (2) Les écoles doivent conserver tous les registres visés au paragraphe (1) pendant les dix années suivant la date où ils ont été établis, après quoi elles peuvent s'en départir.
3. Les inspecteurs locaux veillent à ce que soient remplies et versées aux dossiers à leurs bureaux, selon la formule qu'approuve le ministre, des fiches de renseignements sur le cadavre ayant fait l'objet d'un don.
 4. L'inspecteur local qui fait livrer à une école un cadavre non réclamé qui est placé sous sa garde remplit et lui envoie, selon la formule qu'approuve le ministre, une attestation autorisant la dissection d'un cadavre non réclamé.
 5. L'inspecteur local qui a été informé, aux termes du paragraphe 5 (2) de la Loi, de la réception d'un cadavre en vue d'une dissection remplit, après avoir obtenu les détails qui lui sont nécessaires, et envoie à l'école, selon la formule qu'approuve le ministre une attestation autorisant la dissection d'un cadavre ayant fait l'objet d'un don.
 6. Le professeur d'anatomie d'une école à laquelle a été livré un cadavre non réclamé ou ayant fait l'objet d'un don, ou le représentant de ce professeur, remplit le récépissé relatif au cadavre, selon la formule qu'approuve le ministre, et en envoie une copie à l'inspecteur local et à l'inspecteur général.
 7. Les inspecteurs locaux ou les coroners, selon le cas, veillent à ce que soit rempli et déposé à leurs bureaux, selon la formule qu'approuve le ministre, un rapport portant sur un cadavre non réclamé pour chaque cadavre non réclamé qui est placé sous leur garde.
 8. Les inspecteurs locaux ou les coroners, selon le cas, remplissent et envoient au secrétaire de la municipalité, selon la formule qu'approuve le ministre, un rapport avec mandat de disposer d'un cadavre non réclamé pour chaque cadavre non réclamé dont il devra être disposé par la municipalité, à ses frais, aux termes de l'article 11 de la Loi.
 9. Le professeur d'anatomie d'une école, ou son représentant, remplit et envoie à l'inspecteur général, selon la formule qu'approuve le ministre, un avis de disposition de cadavre pour chaque cadavre dont il doit être disposé par l'école.
 10. Les inspecteurs locaux ou les coroners, selon le cas, ou leurs représentants veillent à ce que soit attachée au cou et à un doigt de pied des cadavres non réclamés ou des cadavres ayant fait l'objet d'un don une étiquette d'identité, selon la formule qu'approuve le ministre, avant de livrer les cadavres à une école.
 11. Les inspecteurs locaux ou les coroners, selon le cas, remplissent et envoient au responsable d'une morgue publique ou privée, selon le cas, de la municipalité où est trouvé un cadavre, un ordre d'entreposage d'un cadavre, selon la formule qu'approuve le ministre.
 12. L'inspecteur général présente au solliciteur général, au plus tard le 30 mars de chaque année, le rapport annuel de l'année précédente.
 13. L'inspecteur général veille à ce que soit tenu un registre de tous les cadavres qui lui ont été signalés aux termes de la Loi et du présent règlement.

14. Les écoles versent à l'inspecteur local des droits de 40 \$ pour chaque cadavre qu'il leur livre.

15. Les municipalités versent aux inspecteurs locaux ou aux coroners des droits de 40 \$ pour chaque cadavre dont il est disposé par celles-ci aux termes de l'article 11 de la Loi.

16. Au plus tard le 31 janvier de chaque année, les écoles versent à l'inspecteur général des droits de 200 \$.

10/05

ONTARIO REGULATION 38/05

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 925 of R.R.O. 1990
(Arbitration)

Note: Regulation 925 has not previously been amended.

1. Regulation 925 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

ARBITRAGE

1. La copie de la décision d'un conseil d'arbitrage devant être déposée devant la Cour supérieure de justice en application du paragraphe 124 (7) de la Loi est rédigée selon la formule 1.

FORMULE 1

Loi sur les services policiers

Décision rendue par un conseil d'arbitrage en application de l'article 124 de la *Loi sur les services policiers*.

Entre :

— et —

, le/la plaignant(e),

, l'intimé(e).

Destinataire : La Cour supérieure de justice

Je soussigné(e), , constituant le conseil d'arbitrage
(dont ont convenu les parties) (nommé par le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels)
(biffer la mention inutile)

dépose par la présente copie de ma décision en application du paragraphe 124 (7) de la Loi.

Je dépose la décision

à la demande de
(biffer si la mention est inutile)

1. Date et lieu de l'audience :
2. Ont comparu pour le/la plaignant(e) :
3. Ont comparu pour l'intimé(e) :
4. Date de la décision :
5. Date de remise de la décision :
6. Date prévue dans la décision pour se conformer :

La décision, à l'exclusion des motifs, s'énonce comme suit :

Fait à, le 20.....

Je certifie que le présent document est une copie conforme de ma décision.

.....
Conseil d'arbitrage

10/05

ONTARIO REGULATION 39/05

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 928 of R.R.O. 1990
(Members' Duty to Prepare Informations)

Note: Regulation 928 has not previously been amended.

1. Regulation 928 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

DEVOIR DES MEMBRES D'ÉTABLIR LES DÉNONCIATIONS

1. (1) Toute dénonciation faite sous serment par un membre d'un corps de police et alléguant la commission d'une infraction à une loi du Parlement du Canada ou de la Législature de l'Ontario est établie par un membre d'un corps de police.

(2) La dénonciation visée au paragraphe (1) est établie de façon appropriée pour son dépôt devant un juge de paix, au moyen de la formule prescrite dans les cas où celle-ci est exigée.

10/05

ONTARIO REGULATION 40/05

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 929 of R.R.O. 1990
(Municipal Police Forces)

Note: Regulation 929 has not previously been amended.

1. Regulation 929 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

CORPS DE POLICE MUNICIPAUX

DÉFINITION

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«corps de police» S'entend d'un corps de police municipal visé par la *Loi sur les services policiers*.

PORTÉE

2. Le présent règlement s'applique à tous les corps de police.

CHAMP D'APPLICATION

3. Le présent règlement ne s'applique ni aux galons ni aux insignes pour états de service en usage le 1^{er} janvier 1974 ou avant cette date.

GRADES

4. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), chaque corps de police ne peut avoir que tout ou partie des grades suivants :

Chef de police

Chef de police adjoint

Surintendant d'état-major

Surintendant

Inspecteur d'état-major

Inspecteur

Sergent d'état-major

Sergent

Agent

(2) Si un corps de police a un service de détectives, le grade de sergent-détective équivaut à celui de sergent d'état-major et le grade de détective, à celui de sergent.

(3) Les échelons applicables au grade d'agent sont, par ordre d'ancienneté décroissant, les suivants :

- Agent de première classe
- Agent de deuxième classe
- Agent de troisième classe
- Agent de quatrième classe

(4) Les agents de quatrième classe peuvent, après un an de service, être reclassés comme agents de troisième classe.

(5) Les agents de troisième classe peuvent, après un an de service, être reclassés comme agents de deuxième classe.

(6) Les agents de deuxième classe peuvent, après un an de service, être reclassés comme agents de première classe.

(7) Les périodes d'un an visées aux paragraphes (4), (5) et (6) peuvent être écourtées dans le cas des agents qui ont exercé leurs fonctions de façon remarquable ou méritoire.

GALONS

5. (1) Les galons ci-après décrits et dessinés en regard de chaque grade sont fixés sur les pattes d'épaule :

Chef de police
— Couronne et trois feuilles d'érable



Chef de police adjoint
— Couronne et deux feuilles d'érable



Surintendant d'état-major
— Couronne et une feuille d'érable



Surintendant
— Couronne



Inspecteur d'état-major
— Trois feuilles d'érable



Inspecteur
— Deux feuilles d'érable



(2) Les galons ci-après décrits et dessinés en regard de chaque grade sont fixés sur les pattes d'épaule ou sur la partie supérieure de chaque manche, à la discrétion du chef de police :

Sergent d'état-major
— Couronne et trois chevrons



Sergent
— Trois chevrons



(3) Les galons décrits ci-après en regard de chaque grade sont fixés sur le couvre-chef :

Chef de police	—	Une rangée double de galons d'or brodés à motif de feuilles de chêne, fixée sur la visière; une lanière noire en simili-cuir verni.
Chef de police adjoint	—	Une rangée simple de galons d'or brodés à motif de feuilles de chêne, fixée sur la visière; une lanière noire en simili-cuir verni.
Surintendant d'état-major	—	Un galon d'or brodé de 5/8 de pouce d'un modèle destiné aux officiers, fixé sur la visière; une lanière noire en simili-cuir verni.
Surintendant	—	Un galon d'or brodé de 5/8 de pouce d'un modèle destiné aux officiers, fixé sur la visière; une lanière noire en simili-cuir verni.
Inspecteur d'état-major	—	Un galon noir brodé de 5/8 de pouce d'un modèle destiné aux officiers, orné tout autour d'un liseré d'or et fixé sur la visière; une lanière noire en simili-cuir verni.
Inspecteur	—	Un galon noir brodé de 5/8 de pouce d'un modèle destiné aux officiers, orné tout autour d'un liseré d'or et fixé sur la visière; une lanière noire en simili-cuir verni.

(4) Si des écussons d'épaule ou d'autres galons sont portés, ils sont de couleur argent pour le grade de sergent d'état-major et les grades inférieurs et de couleur or pour le grade d'inspecteur et les grades supérieurs.

INSIGNES POUR ÉTATS DE SERVICES

6. Les insignes pouvant être attribués pour ancienneté et états de service sont en forme de feuille d'érable d'un demi-pouce sur un demi-pouce et sont fixés sur la manche gauche de la tunique, trois pouces et demi au-dessus du bas de la manche.

10/05

ONTARIO REGULATION 41/05

made under the

PUBLIC ACCOUNTANCY ACT

Made: September 9, 2004
Approved: February 16, 2005
Filed: February 18, 2005

Amending O. Reg. 489/01
(Licence Fees)

Note: Ontario Regulation 489/01 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 489/01 is amended by adding the following section:

Licence fee rebate

1.1 A rebate in the amount of \$75 shall be paid to all licensees holding valid licences as of September 10, 2004.

Made by:

PUBLIC ACCOUNTANTS COUNCIL FOR THE PROVINCE OF ONTARIO:

P. G. LAFLAIR
Registrar

Date made: September 9, 2004.

10/05

ONTARIO REGULATION 42/05

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: December 15, 2004
 Approved: February 16, 2005
 Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
 (Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definitions of “partial indemnity costs” and “substantial indemnity costs” in subrule 1.03 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

“partial indemnity costs” mean costs awarded in accordance with Part I of Tariff A, and “on a partial indemnity basis” has a corresponding meaning; (“dépens d’indemnisation partielle”)

“substantial indemnity costs” mean costs awarded in an amount that is 1.5 times what would otherwise be awarded in accordance with Part I of Tariff A, and “on a substantial indemnity basis” has a corresponding meaning. (“dépens d’indemnisation substantielle”)

2. (1) Subrule 15.04 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Service of a notice of motion for the removal of a solicitor from the record and service of the order shall be made on the client,

- (a) personally or by an alternative to personal service under rule 16.03; or
- (b) by mailing a copy to the client at,
 - (i) the client’s last known address, and
 - (ii) another address, if any, where the solicitor believes the copy is likely to come to the client’s attention.

(2) Subrule 15.04 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Contents of Order

- (4) The order removing a solicitor from the record shall include,
- (a) the client’s last known address, or the address for service if different;
 - (b) another address, if any, where the solicitor believes the copy is likely to come to the client’s attention;
 - (c) the client’s telephone number and fax number, if any, unless the court orders otherwise;
 - (d) if the client is a corporation, the text of subrules (6) and (7); and
 - (e) if the client is not a corporation, the text of subrules (8) and (9).

(3) Rule 15.04 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Clients Other Than Corporations

(8) A client who is not a corporation shall, within 30 days after being served with the order removing the solicitor from the record,

- (a) appoint a new solicitor of record by serving a notice under subrule 15.03 (2); or
- (b) serve a notice of intention to act in person under subrule 15.03 (2).

(9) If the client fails to comply with subrule (8),

- (a) the court may dismiss the client’s proceeding or strike out his or her defence; and
- (b) in an appeal,
 - (i) a judge of the appellate court may, on motion, dismiss the client’s appeal, or

(ii) the court hearing the appeal may deny the client the right to be heard.

3. Rule 43 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RULE 43 INTERPLEADER

GENERAL

Definition

43.01 (1) In rules 43.02 to 43.04,

“property” means personal property and includes a debt.

Claimants

(2) For the purposes of rules 43.02 to 43.04, the following persons are claimants:

1. In the case of an application or motion for an interpleader order under subrule 43.02 (1), each person who makes a claim in respect of the property.
2. In the case of an application or motion for an interpleader order under subrule 43.02 (2),
 - i. the judgment debtor against whom the enforcement process has been filed,
 - ii. every creditor who has filed with the sheriff an enforcement process against the judgment debtor, and
 - iii. each person who makes a claim in respect of the property.

WHERE AVAILABLE

Person Claiming No Beneficial Interest

43.02 (1) A person may seek an interpleader order (Form 43A) in respect of property if,

- (a) two or more other persons have made adverse claims in respect of the property; and
- (b) the first-named person,
 - (i) claims no beneficial interest in the property, other than a lien for costs, fees or expenses, and
 - (ii) is willing to deposit the property with the court or dispose of it as the court directs.

Claims Under Rule 60.13

(2) A claimant who is entitled to do so under subrule 60.13 (4) or (5) may seek an interpleader order (Form 43A).

HOW OBTAINED

Application or Motion under Subrule 43.02 (1)

43.03 (1) The following requirements apply when a person seeks an interpleader order under subrule 43.02 (1):

1. If no proceeding has been commenced in respect of the property, the person shall make an application naming the claimants as respondents.
2. If a proceeding has been commenced in respect of the property, the person shall make a motion in the proceeding on notice to the claimants.
3. The notice of application or notice of motion shall require the claimants to attend the hearing to substantiate their claims.
4. The application or motion shall be supported by an affidavit identifying the property, containing the names and addresses of every claimant of whom the deponent has knowledge, and stating that the applicant or moving party,
 - i. claims no beneficial interest in the property, other than a lien for costs, fees or expenses,
 - ii. does not collude with any of the claimants, and
 - iii. is willing to deposit the property with the court or dispose of it as the court directs.

Motion under Subrule 43.02 (2)

(2) The following requirements apply when a claimant seeks an interpleader order under subrule 43.02 (2):

1. The claimant shall make a motion, on notice to the other claimants, in the proceeding in which the writ of execution was issued against the debtor.

2. The notice of motion shall require the other claimants to attend the hearing to substantiate their claims.

DISPOSITION

Powers of Court

43.04 (1) On the hearing of an application or motion for an interpleader order, the court may,

- (a) order that the applicant or moving party deposit the property with an officer of the court, sell it as the court directs or, in the case of money, pay it into court to await the outcome of a specified proceeding;
 - (b) declare that, on compliance with an order under clause (a), the liability of the applicant or moving party in respect of the property or its proceeds is extinguished; and
 - (c) order that the costs of the applicant or moving party be paid out of the property or its proceeds.
- (2) In an order under subrule (1), the court may,
- (a) order a claimant to be made a party to a proceeding already commenced in substitution for or in addition to the moving party;
 - (b) order the trial of an issue between the claimants, define the issue to be tried and direct which claimant is to be plaintiff and which defendant;
 - (c) where the question is one of law and the facts are not in dispute, decide the question without directing the trial of an issue;
 - (d) on the request of a claimant, determine the rights of the claimants in a summary manner, if, having regard to the value of the property and the nature of the issues in dispute, it seems desirable to do so;
 - (e) where a claimant fails to attend the hearing, or attends and fails to comply with an order made in the course of the proceeding, make an order declaring that the claimant and all persons claiming under the claimant are forever barred from making a claim against the applicant or moving party and all persons claiming under the applicant or moving party, without affecting the rights of the claimants as between themselves;
 - (f) stay any further step in a proceeding in respect of the property; and
 - (g) make such other order as is just.

Certain Motions to be Heard by Judge

(3) A motion for an interpleader order that is made to a master and raises a genuine issue of fact or of law shall be adjourned to be heard by a judge.

4. (1) Subrule 57.01 (1) of the Regulation is amended by adding the following clauses:

- (0.a) the principle of indemnity, including, where applicable, the experience of the lawyer for the party entitled to the costs as well as the rates charged and the hours spent by that lawyer;
- (0.b) the amount of costs that an unsuccessful party could reasonably expect to pay in relation to the step in the proceeding for which costs are being fixed;

(2) Subrule 57.01 (4) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (b) and by adding the following clauses:

- (d) to award costs in an amount that represents full indemnity; or
- (e) to award costs to an unrepresented party.

(3) Rule 57.01 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Costs Outline

(6) Unless the parties have agreed on the costs that it would be appropriate to award for a step in a proceeding, every party who intends to seek costs for that step shall give to every other party involved in the same step, and bring to the hearing, a costs outline (Form 57B) not exceeding three pages in length.

Process for Fixing Costs

(7) The court shall devise and adopt the simplest, least expensive and most expeditious process for fixing costs and, without limiting the generality of the foregoing, costs may be fixed after receiving written submissions, without the attendance of the parties.

5. Form 15B of the Regulation is amended by striking out “formerly acting in person”.

6. The Regulation is amended by adding the following Form:

FORM 57B
 COSTS OUTLINE
Courts of Justice Act

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

COSTS OUTLINE

The (*identify party*) provides the following outline of the submissions to be made at the hearing in support of the costs the party will seek if successful:

Fees (as detailed below)	\$
Estimated counsel fee for appearance	\$
Disbursements (as detailed in the attached appendix)	\$ _____
Total	\$

The following points are made in support of the costs sought with reference to the factors set out in subrule 57.01(1):

- the amount claimed and the amount recovered in the proceeding
- the complexity of the proceeding
- the importance of the issues
- the conduct of any party that tended to shorten or to lengthen unnecessarily the duration of the proceeding
- whether any step in the proceeding was improper, vexatious or unnecessary or taken through negligence, mistake or excessive caution
- a party's denial of or refusal to admit anything that should have been admitted
- the experience of the party's lawyer
- the hours spent, the rates sought for costs and the rate actually charged by the party's lawyer

FEE ITEMS <i>(e.g. pleadings, affidavits, cross-examinations, preparation, hearing, etc.)</i>	PERSONS <i>(identify the lawyers, students and law clerks who provided services in connection with each item together with their year of call, if applicable)</i>	HOURS <i>(specify the hours claimed for each person identified in column 2)</i>	PARTIAL INDEMNITY RATE <i>(specify the rate being sought for each person identified in column 2)</i>	ACTUAL RATE*

* Specify the rate being charged to the client for each person identified in column 2. If there is a contingency fee arrangement, state the rate that would have been charged absent such arrangement.

• any other matter relevant to the question of costs

--

LAWYER'S CERTIFICATE

I CERTIFY that the hours claimed have been spent, that the rates shown are correct and that each disbursement has been incurred as claimed.

Date: _____

Signature of lawyer

7. (1) The title to **Tariff A to the Regulation** is revoked and the following substituted:

TARIFF A

LAWYERS' FEES AND DISBURSEMENTS ALLOWABLE UNDER RULES 57.01 AND 58.05

(2) **Part I of Tariff A to the Regulation** is revoked and the following substituted:

PART I — FEES

The fee for any step in a proceeding authorized by the Rules of Civil Procedure and the counsel fee for motions, applications, trials, references and appeals shall be determined in accordance with section 131 of the *Courts of Justice Act* and the factors set out in subrule 57.01 (1).

Where students-at-law or law clerks have provided services of a nature that the Law Society of Upper Canada authorizes them to provide, fees for those services may be allowed.

8. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 42/05

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 15 décembre 2004
approuvé le 16 février 2005
déposé le 18 février 2005

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les définitions de «dépens d'indemnisation partielle» et de «dépens d'indemnisation substantielle» au paragraphe 1.03 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«dépens d'indemnisation partielle» Dépens adjugés conformément à la première partie du tarif A. L'expression «sur une base d'indemnisation partielle» a un sens correspondant. («partial indemnity costs»)

«dépens d'indemnisation substantielle» Dépens adjugés dont le montant est 1,5 fois ce qui aurait été adjugé par ailleurs conformément à la première partie du tarif A. L'expression «sur une base d'indemnisation substantielle» a un sens correspondant. («substantial indemnity costs»)

2. (1) Le paragraphe 15.04 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) La signification au client de l'avis de motion et de l'ordonnance s'effectue :

- a) soit à personne ou par l'un des autres modes de signification directe prévus à la règle 16.03;
- b) soit en envoyant au client, par la poste, une copie des documents :
 - (i) à sa dernière adresse connue,
 - (ii) à une autre adresse, le cas échéant, où le procureur croit que le client est susceptible d'en prendre connaissance.

(2) Le paragraphe 15.04 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :***Contenu de l'ordonnance***

(4) L'ordonnance comprend ce qui suit :

- a) la dernière adresse connue du client ou son domicile élu s'il est différent;
- b) une autre adresse, le cas échéant, où le procureur croit que le client est susceptible de prendre connaissance de la copie de l'ordonnance;
- c) le numéro de téléphone du client et, le cas échéant, son numéro de télécopieur, sauf ordonnance contraire du tribunal;
- d) si le client est une personne morale, le texte des paragraphes (6) et (7);
- e) si le client n'est pas une personne morale, le texte des paragraphes (8) et (9).

(3) La règle 15.04 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :***Clients qui ne sont pas des personnes morales***

(8) Dans les 30 jours après que l'ordonnance lui a été signifiée, le client qui n'est pas une personne morale :

- a) soit constitue un nouveau procureur en signifiant un avis aux termes du paragraphe 15.03 (2);
- b) soit signifie un avis de l'intention d'agir en son propre nom aux termes du paragraphe 15.03 (2).

(9) Si le client ne se conforme pas au paragraphe (8) :

- a) le tribunal peut rejeter l'instance qu'il a introduite ou radier sa défense;
- b) dans le cas d'un appel :
 - (i) soit un juge du tribunal d'appel peut, sur motion, rejeter l'appel du client,
 - (ii) soit le tribunal saisi de l'appel peut refuser au client le droit d'être entendu.

3. La Règle 43 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**RÈGLE 43 INTERPLEADER****DISPOSITIONS GÉNÉRALES*****Définition*****43.01** (1) La définition qui suit s'applique aux règles 43.02 à 43.04.

«biens» Désigne des biens meubles et s'entend en outre d'une créance.

Auteurs de demande

(2) Pour l'application des règles 43.02 à 43.04, les personnes suivantes sont des auteurs de demande :

1. Dans le cas d'une requête ou d'une motion visant à obtenir une ordonnance d'interpleader visée au paragraphe 43.02 (1), chaque personne qui fait valoir une demande sur les biens.
2. Dans le cas d'une requête ou d'une motion visant à obtenir une ordonnance d'interpleader visée au paragraphe 43.02 (2) :
 - i. le débiteur judiciaire visé par l'acte de procédure portant exécution forcée qui a été déposé,
 - ii. tous les créanciers qui ont déposé auprès du shérif un acte de procédure portant exécution forcée visant le débiteur judiciaire,
 - iii. chaque personne qui fait valoir une demande sur les biens.

APPLICABILITÉ***Personne ne demandant aucun droit à titre bénéficiaire***

43.02 (1) Une personne peut demander une ordonnance d'interpleader (formule 43A) à l'égard de biens si les conditions suivantes sont réunies :

- a) au moins deux autres personnes ont fait valoir des demandes opposées sur les biens;
- b) la personne mentionnée en premier lieu :
 - (i) d'une part, ne demande aucun droit à titre bénéficiaire sur ces biens, à l'exception d'un privilège en garantie de dépens, d'honoraires ou de dépenses,
 - (ii) d'autre part, est prête à remettre au tribunal les biens ou à les aliéner suivant les directives du tribunal.

Demandes visées à la règle 60.13

(2) L'auteur d'une demande qui y est autorisé en vertu du paragraphe 60.13 (4) ou (5) peut demander une ordonnance d'interpleader (formule 43A).

OBTENTION***Requête ou motion visée au paragraphe 43.02 (1)***

43.03 (1) Les exigences suivantes s'appliquent lorsqu'une personne demande une ordonnance d'interpleader en vertu du paragraphe 43.02 (1) :

1. Si aucune instance n'a été introduite relativement aux biens, la personne présente une requête désignant les auteurs de demande comme intimés.
2. Si une instance a été introduite relativement aux biens, la personne présente une motion dans l'instance, sur préavis aux auteurs de demande.
3. L'avis de requête ou l'avis de motion exige des auteurs de demande qu'ils se présentent à l'audience pour y établir le bien-fondé de leur demande.
4. La requête ou la motion est appuyée d'un affidavit qui précise les biens, donne les nom et adresse de tous les auteurs de demande dont le déposant a connaissance et indique que le requérant ou l'auteur de la motion :
 - i. ne demande aucun droit à titre bénéficiaire sur ces biens, à l'exception d'un privilège en garantie de dépens, d'honoraires ou de dépenses,
 - ii. n'est de connivence avec aucun des auteurs de demande,
 - iii. accepte de remettre au tribunal les biens ou de les aliéner suivant les directives du tribunal.

Motion visée au paragraphe 43.02 (2)

(2) Les exigences suivantes s'appliquent lorsqu'une personne demande une ordonnance d'interpleader en vertu du paragraphe 43.02 (2) :

1. L'auteur de la demande présente une motion, sur préavis aux autres auteurs de demande, dans l'instance dans laquelle le bref d'exécution forcée a été délivré contre le débiteur.
2. L'avis de motion exige des autres auteurs de demande qu'ils se présentent à l'audience pour y établir le bien-fondé de leur demande.

DÉCISION***Pouvoirs du tribunal***

43.04 (1) Lors de l'audition d'une requête ou d'une motion visant à obtenir une ordonnance d'interpleader, le tribunal peut :

- a) ordonner que le requérant ou l'auteur de la motion remette les biens à un officier de justice, les vende suivant les directives du tribunal ou, s'il s'agit de sommes d'argent, les consigne au tribunal en attendant l'issue d'une instance particulière;
- b) déclarer l'extinction de la responsabilité du requérant ou de l'auteur de la motion à l'égard des biens ou du produit de leur vente si l'ordonnance rendue en vertu de l'alinéa a) est respectée;
- c) ordonner que les dépens du requérant ou de l'auteur de la motion soient prélevés sur les biens ou le produit de leur vente.

- (2) Dans une ordonnance rendue en application du paragraphe (1), le tribunal peut :
- a) ordonner que l'auteur d'une demande soit constitué partie à une instance déjà en cours à la place ou en plus de l'auteur de la motion;
 - b) ordonner qu'une question opposant les auteurs de demande soit instruite, définir cette question et préciser l'auteur d'une demande qui sera le demandeur et celui qui sera le défendeur;
 - c) décider, sans la faire instruire, une question de droit si les faits ne sont pas contestés;
 - d) à la demande de l'un des auteurs de demande, décider des droits des auteurs de demande d'une manière sommaire, s'il semble approprié de le faire, compte tenu de la valeur des biens et de la nature des questions en litige;
 - e) si un des auteurs de demande ne se présente pas à l'audience ou s'y présente mais ne se conforme pas à une ordonnance rendue au cours de l'instance, interdire à jamais à l'auteur de la demande et à ses ayants droit de faire valoir une demande qui vise le requérant ou l'auteur de la motion, ainsi que leurs ayants droit, sans que cela ne porte atteinte aux droits des auteurs de demande entre eux;
 - f) ordonner le sursis de toute autre étape de l'instance en ce qui concerne les biens;
 - g) rendre une autre ordonnance juste.

Certaines motions déferées à un juge

(3) La motion visant à obtenir une ordonnance d'interpleader qui est présentée à un protonotaire et qui soulève une véritable question de fait ou de droit est déferée à un juge.

4. (1) Le paragraphe 57.01 (1) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- 0.a) le principe d'indemnisation, y compris, s'il y a lieu, l'expérience de l'avocat de la partie qui a droit aux dépens ainsi que les taux facturés et les heures consacrées par cet avocat;
- 0.b) le montant des dépens que la partie qui succombe pourrait raisonnablement s'attendre à payer relativement à l'étape de l'instance à l'égard de laquelle les dépens sont fixés;

(2) Le paragraphe 57.01 (4) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- d) accorder des dépens d'un montant représentant une indemnisation intégrale;
- e) accorder les dépens à une partie non représentée.

(3) La règle 57.01 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Sommaire des dépens

(6) À moins que les parties n'aient convenu des dépens qu'il serait indiqué d'adjuger pour une étape d'une instance, chaque partie qui a l'intention de demander des dépens pour cette étape donne aux autres parties en cause dans la même étape, et apporte à l'audience, un sommaire des dépens (formule 57B), qui ne dépasse pas trois pages.

Processus de fixation des dépens

(7) Le tribunal établit et adopte le processus le plus simple, le moins onéreux et le plus expéditif pour fixer les dépens et, sans préjudice de la portée générale de ce qui précède, les dépens peuvent être fixés après réception des observations écrites, en l'absence des parties.

5. La formule 15B du Règlement est modifiée par suppression de « , qui agissait jusqu'ici en son propre nom, ».

6. Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

FORMULE 57B
SOMMAIRE DES DÉPENS
Loi sur les tribunaux judiciaires

ONTARIO
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE
SOMMAIRE DES DÉPENS

Le/La/L' (*désigner la partie*) fournit le sommaire suivant des observations qu'il/elle compte présenter à l'audience à l'appui des dépens qu'il/elle demandera s'il ou si elle obtient gain de cause :

Honoraires (voir le détail ci-dessous) :	\$
Honoraires d'avocat relatifs à la comparution :	\$
Débours (voir le détail dans l'appendice ci-joint) :	\$
Total :	\$

Les éléments suivants sont présentés à l'appui des dépens demandés relativement aux facteurs énoncés au paragraphe 57.01 (1) :

- le montant demandé dans l'instance et le montant obtenu

- le degré de complexité de l'instance

- l'importance des questions en litige

- la conduite d'une partie qui a eu pour effet d'abrégé ou de prolonger inutilement la durée de l'instance

- la question de savoir si une mesure prise dans l'instance était irrégulière, vexatoire ou inutile ou si elle a été prise par négligence, erreur ou prudence excessive

- la dénégation, par une partie, d'un fait qui aurait dû être reconnu ou son refus de reconnaître un tel fait

- l'expérience de l'avocat de la partie

--

- les heures consacrées, les taux demandés à l'égard des dépens et le taux effectivement facturé par l'avocat de la partie

POSTES D'HONORAIRES <i>(par ex. actes de procédure, affidavits, contre-interrogatoires, préparation, audience, etc.)</i>	PERSONNES <i>(nommer les avocats, stagiaires en droit et clerks d'avocat qui ont rendu des services relativement à chaque poste, ainsi que leur année d'admission au Barreau, le cas échéant)</i>	HEURES <i>(préciser les heures réclamées pour chaque personne nommée dans la colonne 2)</i>	TAUX D'INDEMNISATION PARTIELLE <i>(préciser le taux demandé pour chaque personne nommée dans la colonne 2)</i>	TAUX EFFECTIF*

* Préciser le taux effectivement facturé au client pour chaque personne nommée dans la colonne 2. En cas d'entente sur des honoraires conditionnels, indiquer le taux qui aurait été facturé à défaut d'une telle entente.

- les autres facteurs se rapportant à la question des dépens

--

CERTIFICAT DE L'AVOCAT

JE CERTIFIE que les heures réclamées ont été travaillées, que les taux indiqués sont exacts et que chacun des débours a été engagé comme il est allégué.

Date : _____

_____ *(signature de l'avocat)*

7. (1) Le titre du tarif A du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TARIF A

HONORAIRES DES AVOCATS ET DÉBOURS ADMISSIBLES EN VERTU DES RÈGLES 57.01 ET 58.05

- (2) La première partie du tarif A du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

PREMIÈRE PARTIE — HONORAIRES

Les honoraires liés à une étape d'une instance qu'autorisent les Règles de procédure civile et les honoraires d'avocat liés aux motions, requêtes, procès, renvois et appels sont déterminés conformément à l'article 131 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* et aux facteurs énoncés au paragraphe 57.01 (1).

Dans les cas où des stagiaires en droit ou des clerks d'avocat ont rendu des services que le Barreau du Haut-Canada les autorise à rendre, les honoraires liés à ces services peuvent être accordés.

8. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

ONTARIO REGULATION 43/05

made under the

ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

MEDIATORS' FEES (RULE 75.1, RULES OF CIVIL PROCEDURE)**Definition**

1. In this Regulation,

"mandatory mediation session" means the mediation session required by Rule 75.1 of the Rules of Civil Procedure.

Number of parties

2. For the purposes of this Regulation, the number of parties is determined according to the following rules:

1. An estate trustee whom an order under rule 75.1.05 requires to attend a mediation session in person shall be counted as a party only if the court makes an order to that effect.
2. If the court makes an order under paragraph 1 with respect to two or more estate trustees, they shall be counted as one party, unless the court orders otherwise.
3. If an order under rule 75.1.05 requires the Children's Lawyer to attend a mediation session in person, he or she shall be counted as a party, unless the court orders otherwise.
4. If an order under rule 75.1.05 requires the Public Guardian and Trustee to attend a mediation session in person, he or she shall be counted as one party, irrespective of the number of persons represented, unless the court orders otherwise.
5. Paragraph 4 does not apply if the Public Guardian and Trustee is required to attend in the capacity of estate trustee.

Mandatory mediation session

3. (1) When a mandatory mediation session is conducted under Rule 75.1 of the Rules of Civil Procedure by a mediator named in a list described in subrule 24.1.08 (1) of those Rules, fees shall be paid in accordance with this Regulation.

(2) The mediator's fees for the mandatory mediation session cover the following services:

1. One-half hour of preparation time for each party.
2. Up to three hours of actual mediation.

Fees for mandatory mediation session and for any additional time

4. (1) The mediator's fees for the mandatory mediation session shall not exceed the amount shown in the following Table.

TABLE

Number of Parties	Maximum Fees
2	\$600 plus GST
3	\$675 plus GST
4	\$750 plus GST
5 or more	\$825 plus GST

(2) Each party is required to pay an equal share of the mediator's fees for the mandatory mediation session, unless the court orders otherwise.

(3) After the first three hours of actual mediation, the mediation may be continued if the parties and the mediator agree to do so and agree on the mediator's fees or hourly rate for the additional time.

Cancellation fees

5. (1) If the mediator cancels a session under subrule 75.1.08 (4) of the Rules of Civil Procedure because a party fails to comply with subrule 75.1.08 (1), that party shall pay any cancellation fees.

(2) If the mediator cancels a session under subrule 75.1.09 (3) of the Rules of Civil Procedure because a party fails to attend within the first 30 minutes of the session, the party who fails to attend shall pay any cancellation fees.

(3) Two or more parties who fail to comply or to attend, as the case may be, shall pay the cancellation fees in equal shares.

(4) The cancellation fees shall not exceed the applicable amount shown in the Table to subsection 4 (1).

Effect of party's failure to pay

6. A party's failure to pay a share referred to in subsection 4 (2) or 5 (3) does not increase the share or shares of the other party or parties.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 43/05

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

pris le 16 février 2005
déposé le 18 février 2005

HONORAIRES DES MÉDIATEURS (RÈGLE 75.1, RÈGLES DE PROCÉDURE CIVILE)**Définition**

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«séance de médiation obligatoire» La séance de médiation exigée par la Règle 75.1 des Règles de procédure civile.

Nombre des parties

2. Pour l'application du présent règlement, le nombre des parties est déterminé selon les règles suivantes :

1. Le fiduciaire d'une succession qu'une ordonnance rendue en vertu de la règle 75.1.05 oblige à se présenter en personne à une séance de médiation n'est considéré comme partie que si le tribunal rend une ordonnance en ce sens.
2. Si le tribunal rend une ordonnance visée à la disposition 1 à l'égard de deux ou plusieurs fiduciaires de la succession, ils sont considérés comme une seule partie, sauf ordonnance contraire du tribunal.
3. Si une ordonnance rendue en vertu de la règle 75.1.05 exige de l'avocat des enfants qu'il se présente en personne à une séance de médiation, il est considéré comme partie, sauf ordonnance contraire du tribunal.
4. Si une ordonnance rendue en vertu de la règle 75.1.05 exige du Tuteur et curateur public qu'il se présente en personne à une séance de médiation, il est considéré comme une seule partie, indépendamment du nombre de personnes représentées, sauf ordonnance contraire du tribunal.
5. La disposition 4 ne s'applique pas si le Tuteur et curateur public est tenu de se présenter en qualité de fiduciaire de la succession.

Séance de médiation obligatoire

3. (1) Lorsqu'une séance de médiation obligatoire est menée aux termes de la Règle 75.1 des Règles de procédure civile par un médiateur dont le nom figure sur une liste visée au paragraphe 24.1.08 (1) de ces règles, les honoraires sont payés conformément au présent règlement.

(2) Les honoraires du médiateur pour la séance de médiation obligatoire visent les services suivants :

1. Une demi-heure de préparation par partie.
2. Un maximum de trois heures de médiation effective.

Honoraires pour la séance de médiation obligatoire et pour les heures additionnelles

4. (1) Les honoraires du médiateur pour la séance de médiation obligatoire ne doivent pas dépasser le montant indiqué dans le tableau suivant.

TABLEAU

Nombre de parties	Honoraires maximaux
2	600 \$ plus la T.P.S
3	675 \$ plus la T.P.S
4	750 \$ plus la T.P.S
5 ou plus	825 \$ plus la T.P.S

(2) Chaque partie est tenue de payer une part égale des honoraires du médiateur pour la séance de médiation obligatoire, sauf ordonnance contraire du tribunal.

(3) Après la première tranche de trois heures de médiation effective, la médiation peut se poursuivre si les parties et le médiateur s'entendent pour ce faire et conviennent des honoraires ou du tarif horaire du médiateur pour les heures additionnelles.

Honoraires d'annulation

5. (1) Si le médiateur annule une séance aux termes du paragraphe 75.1.08 (4) des Règles de procédure civile parce qu'une partie ne se conforme pas au paragraphe 75.1.08 (1), cette partie paie les honoraires d'annulation.

(2) Si le médiateur annule une séance aux termes du paragraphe 75.1.09 (3) des Règles de procédure civile parce qu'une partie ne se présente pas au cours des 30 premières minutes de la séance, la partie qui ne se présente pas paie les honoraires d'annulation.

(3) Deux parties ou plus qui ne se conforment pas ou ne se présentent pas, selon le cas, paient les honoraires d'annulation en parts égales.

(4) Les honoraires d'annulation ne doivent pas dépasser le montant applicable indiqué dans le tableau du paragraphe 4 (1).

Effet du défaut de paiement de la part d'une partie

6. Le défaut d'une partie de payer la part visée au paragraphe 4 (2) ou 5 (3) n'a pas pour effet d'augmenter la part de l'autre partie ou celles des autres parties.

10/05

ONTARIO REGULATION 44/05

made under the

ARCHITECTS ACT

Made: January 5, 2005
Approved: February 16, 2005
Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 27 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 27 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 28 (5) of Regulation 27 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the title “architect”” and substituting “the title “architect (retired)””.

2. Subsection 29 (3) of the Regulation is amended by striking out “the title “architect”” and substituting “the title “architect (retired)””.

3. Subsection 30 (3) of the Regulation is amended by striking out “the title “architect”” and substituting “the title “architect (retired)””.

4. Section 35 of the Regulation is revoked and the following substituted:

35. Every certificate of practice is subject to the term and condition that the holder of the certificate of practice must comply with the Act and the regulations.

5. Section 40 of the Regulation is revoked.

6. (1) Paragraph 2 of the definition of “professional misconduct” in section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Knowingly contravening any provision of the *Building Code Act, 1992* or the Building Code.

(2) Paragraphs 17 and 55 of the definition of “professional misconduct” in section 42 of the Regulations are revoked.

7. Section 46 of the Regulation is revoked.

8. (1) Paragraph 6 of section 49 of the Regulation is revoked.

(2) Paragraphs 7, 8 and 9 of section 49 of the Regulation are revoked and the following substituted:

7. Every holder of a licence, certificate of practice, certificate of practice issued under section 23 of the Act, and temporary licence shall keep the licence, certificate of practice or temporary licence, as the case may be, prominently displayed in the holder's place of business.
8. Every member or holder shall present clearly to the member's or holder's employer or client the consequences that may be expected from any deviation in a design for which the member or holder is responsible in a case where the member's or holder's judgment is overruled by nontechnical authority.

(3) Section 49 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

11. Every holder and every member of the Association who is employed by a person who is not a holder must when submitting an application for a building permit include, with the information that is submitted, building code compliance data in accordance with Practice Bulletin A.9 published by the Association, revised December 17, 2004, accessible on the Association's website, www.oaa.on.ca, and available in printed copies from the Association's head office at 111 Moatfield Drive, Toronto, Ontario, M3B 3L6.

9. (1) Section 50 of the Regulation is amended by striking out "Building Code Act" in the portion before paragraph 1 and substituting "Building Code Act, 1992".

(2) The definition of "design document" in paragraph 2 of section 50 of the Regulation is amended by striking out "the chief official as defined in the Building Code Act" and substituting "the chief building official as defined in the Building Code Act, 1992".

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO ASSOCIATION OF ARCHITECTS:

LESLEY D. WATSON
President

BRIAN WATKINSON
Executive director

Date made: January 5, 2005.

10/05

ONTARIO REGULATION 45/05

made under the

INSURANCE ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending O. Reg. 777/93
(Statutory Conditions — Automobile Insurance)

Note: Ontario Regulation 777/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subcondition (1) of statutory condition 11 of the Schedule to Ontario Regulation 777/93 is revoked and the following substituted:

Termination

(1) Subject to section 12 of the *Compulsory Automobile Insurance Act* and sections 237 and 238 of the *Insurance Act*, the insurer may, by registered mail or personal delivery, give to the insured a notice of termination of the contract.

(1.1) If the insurer gives a notice of termination under subcondition (1) for a reason other than non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract or if the

insurer gives a notice of termination in accordance with subcondition (1.7), the notice of termination shall terminate the contract no earlier than,

- (a) the 15th day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by registered mail; or
- (b) the fifth day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by personal delivery.

(1.2) Subject to subcondition (1.7), if the insurer gives a notice of termination under subcondition (1) for the reason of non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract, the notice of termination shall comply with subcondition (1.3) and shall specify a day for the termination of the contract that is no earlier than,

- (a) the 30th day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by registered mail; or
- (b) the 10th day after the insurer gives the notice, if the insurer gives the notice by personal delivery.

(1.3) A notice of termination mentioned in subcondition (1.2) shall,

- (a) state the amount due under the contract as at the date of the notice; and
- (b) state that the contract will terminate at midnight of the day specified for termination unless the full amount mentioned in clause (a), together with an administration fee not exceeding the amount approved under Part XV of the Act, payable in cash or by money order or certified cheque payable to the order of the insurer or as the notice otherwise directs, is delivered to the address in Ontario that the notice specifies, not later than 12:00 noon on the business day before the day specified for termination.

(1.4) For the purposes of clause (a) of subcondition (1.3), if the insured and the insurer have previously agreed, in accordance with the regulations, that the insured is permitted to pay the premium under the contract in instalments, the amount due under the contract as at the date of the notice shall not exceed the amount of the instalments due but unpaid as at the date of the notice.

(1.5) If the full amount payable under clause (b) of subcondition (1.3) is not paid by the time and in the manner that the notice specifies, the contract shall be deemed to be terminated, without any further action being required on the part of the insurer, as of midnight of the day specified for termination.

(1.6) If the full amount payable under clause (b) of subcondition (1.3) is paid by the time and in the manner that the notice specifies, the contract shall not terminate on the day specified for termination and the notice shall have no further force or effect.

(1.7) If, on two previous occasions in respect of the contract, the insurer has given a notice of termination mentioned in subcondition (1.2) and the full amount payable under clause (b) of subcondition (1.3) has been paid by the time and in the manner that the notice specifies and if a non-payment again occurs of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract, the insurer may, by registered mail or personal delivery, give to the insured a notice of termination of the contract and subcondition (1.1) applies to the notice, instead of subcondition (1.2).

(2) Subcondition (3) of statutory condition 11 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (a) and by striking out clause (b) and substituting the following:

- (b) if the termination is for a reason other than non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract or if the insurer gives a notice of termination in accordance with subcondition (1.7), the refund shall accompany the notice, unless the premium is subject to adjustment or determination as to the amount, in which case, the refund shall be made as soon as practicable; and
- (c) if the termination is for the reason of non-payment of the whole or any part of the premium due under the contract or of any charge under any agreement ancillary to the contract and if subcondition (1.7) does not apply to the termination, the refund shall be made as soon as practicable after the effective date of the termination.

(3) Subcondition (5) of statutory condition 11 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) For the purpose of clause (a) of subconditions (1.1) and (1.2), the day on which the insurer gives the notice by registered mail shall be deemed to be the day of mailing.

(4) Statutory condition 11 of the Schedule to the Regulation is amended by adding the following subcondition:

(6) All references in this condition to times of day shall be interpreted to mean the time of day in the local time of the place of residence of the insured.

2. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2005 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 45/05

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCESpris le 16 février 2005
déposé le 18 février 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 777/93
(Conditions légales — Assurance-automobile)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 777/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La sous-condition (1) de la condition légale 11 de l'annexe du Règlement de l'Ontario 777/93 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Résiliation

(1) Sous réserve de l'article 12 de la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire* et des articles 237 et 238 de la *Loi sur les assurances*, l'assureur peut, par courrier recommandé ou par remise à personne, aviser l'assuré de la résiliation du contrat.

(1.1) L'avis de résiliation que l'assureur donne en vertu de la sous-condition (1) pour une raison autre que le non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat ou celui qu'il donne conformément à la sous-condition (1.7) ne peut avoir pour effet de résilier le contrat avant :

- a) le 15^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur l'envoie par courrier recommandé;
- b) le cinquième jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur le remet à personne.

(1.2) Sous réserve de la sous-condition (1.7), l'avis de résiliation que l'assureur donne en vertu de la sous-condition (1) pour cause de non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat est conforme à la sous-condition (1.3) et précise une date de résiliation du contrat qui ne peut être antérieure :

- a) au 30^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur l'envoie par courrier recommandé;
- b) au 10^e jour qui suit la remise de l'avis, si l'assureur le remet à personne.

(1.3) L'avis de résiliation mentionné à la sous-condition (1.2) indique ce qui suit :

- a) la somme exigible en vertu du contrat à la date de l'avis;
- b) le fait que le contrat sera résilié à minuit à la date de résiliation précisée, sauf si la somme intégrale qui est mentionnée à l'alinéa a) et des frais d'administration n'excédant pas le montant approuvé dans le cadre de la partie XV de la Loi, payables en espèces ou sous forme de mandat ou de chèque certifié payable à l'ordre de l'assureur ou conformément à l'avis, sont remis à l'adresse en Ontario précisée dans l'avis, au plus tard à midi le jour ouvrable précédant la date de résiliation précisée.

(1.4) Pour l'application de l'alinéa a) de la sous-condition (1.3), la somme exigible en vertu du contrat à la date de l'avis ne doit pas excéder le total des versements échelonnés qui sont exigibles mais non acquittés à cette date si l'assuré et l'assureur ont convenu au préalable, conformément aux règlements, de ce mode de paiement de la prime.

(1.5) Le contrat est réputé, sans autre action de la part de l'assureur, résilié à minuit à la date de résiliation précisée si la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) n'est pas dans le délai et de la façon qui sont précisés dans l'avis.

(1.6) Le contrat n'est pas résilié à la date de résiliation précisée et l'avis n'a plus aucun effet si la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) l'est dans le délai et de la façon qui sont précisés dans l'avis.

(1.7) S'il a déjà donné à deux reprises l'avis de résiliation du contrat mentionné à la sous-condition (1.2), que la somme intégrale qui doit être acquittée aux termes de l'alinéa b) de la sous-condition (1.3) l'a été dans le délai et de la façon précisés dans l'avis et que la totalité ou une partie de la prime exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat est de nouveau impayée, l'assureur peut, par courrier recommandé ou par remise à personne, aviser l'assuré de la résiliation du contrat et la sous-condition (1.1), plutôt que la sous-condition (1.2), s'applique à l'avis.

(2) La sous-condition (3) de la condition légale 11 de l'annexe du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit à l'alinéa b) :

- b) si le contrat est résilié pour une raison autre que le non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime qui est exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat ou que l'assureur donne un avis de résiliation conformément à la sous-condition (1.7), le remboursement accompagne l'avis, sauf si le montant de la prime doit être rajusté ou fixé et, dans ce cas, le remboursement doit se faire le plus tôt possible;
- c) si le contrat est résilié pour cause de non-paiement, en totalité ou en partie, de la prime qui est exigible en vertu du contrat ou de frais découlant d'une entente accessoire au contrat et que la sous-condition (1.7) ne s'applique pas à la résiliation, le remboursement doit se faire le plus tôt possible après la date d'effet de la résiliation.

(3) La sous-condition (5) de la condition légale 11 de l'annexe du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(5) Pour l'application de l'alinéa a) des sous-conditions (1.1) et (1.2), le jour où l'assureur donne l'avis de résiliation par courrier recommandé est réputé celui de sa mise à la poste.

(4) La condition légale 11 de l'annexe du Règlement est modifiée par adjonction de la sous-condition suivante :

(6) Les heures mentionnées dans la présente condition s'entendent de l'heure locale au lieu de résidence de l'assuré.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2005 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

10/05

ONTARIO REGULATION 46/05

made under the

INSURANCE ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 664 of R.R.O. 1990
(Automobile Insurance)

Note: Regulation 664 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.c-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 5 (2) of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clauses:

- (d.1) the employment history of a person who would be an insured person under the contract;
- (d.2) the fact whether a person who would be an insured person under the contract has a credit card;
- (d.3) the credit history of a person who would be an insured person under the contract;
- (d.4) the credit rating of a person who would be an insured person under the contract;
- (d.5) the fact whether a person who would be an insured person under the contract is bankrupt or has a history of bankruptcy;
- (d.6) the residence history of a person who would be an insured person under the contract;
- (d.7) the fact whether a person who would be an insured person under the contract owns a home;
- (d.8) the gross or net worth of a person who would be an insured person under the contract;
- (d.9) the indebtedness of a person who would be an insured person under the contract;
- (d.10) the fact whether a person who would be an insured person under the contract has made premium payments that were late or dishonoured in respect of a contract of automobile insurance that was not terminated by reason of the late or dishonoured payments;

2. Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.2) Except as permitted under subsection (5), no element of a risk classification system shall use any of the following factors:

1. The level of income of a person who would be an insured person under the contract.
2. The employment history of a person who would be an insured person under the contract.
3. The occupation, profession or employment circumstances of a person who would be an insured person under the contract, unless the contract is in respect of a commercial vehicle or a public vehicle or a vehicle used in the course of carrying on a business, trade or profession.
4. The fact whether a person who would be an insured person under the contract has a credit card.
5. The credit history of a person who would be an insured person under the contract.
6. The credit rating of a person who would be an insured person under the contract.
7. The fact whether a person who would be an insured person under the contract is bankrupt or has a history of bankruptcy.
8. The residence history of a person who would be an insured person under the contract.
9. The fact whether a person who would be an insured person under the contract owns a home.
10. The gross or net worth of a person who would be an insured person under the contract.
11. The indebtedness of a person who would be an insured person under the contract.
12. The fact whether a person who would be an insured person under the contract has made premium payments that were late or dishonoured in respect of a contract of automobile insurance that was not terminated by reason of the late or dishonoured payments.

10/05

ONTARIO REGULATION 47/05

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

FEES FOR OPA'S 2005 FISCAL YEAR

Fees for 2005

1. (1) For the purpose of subsection 25.21 (7) of the Act, the established fees for the OPA's 2005 fiscal year are \$15,000,000.

(2) The IESO shall collect the fees established under subsection (1) and shall pay them to the OPA.

(3) Despite subsection (2), the IESO may pay the fees established under subsection (1) or a portion of them from amounts collected by it on or before December 31, 2004.

10/05

ONTARIO REGULATION 48/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

INTERIM PAYMENTS TO THE OPA**Definitions**

1. In this Regulation,

“surplus” means, in respect of the Financial Corporation, the amount by which the total amount received by the Financial Corporation in connection with the Act with respect to a period exceeds the sum of,

- (a) the total amount expended by the Financial Corporation in connection with the Act with respect to the same period, and
- (b) the total of such amounts as the person determining the amount of the surplus under section 3 considers reasonable relating to future expenditures with respect to the same period that the Financial Corporation is expected to make in connection with the Act.

Interim payments to the OPA

2. (1) In respect of each month in the first quarter of 2005, the Financial Corporation shall pay to the OPA such amount, if any, as may be required by the OPA to meet its obligations to make payments under section 25.33 of the *Electricity Act, 1998* for the month.

(2) The Financial Corporation may determine the method by which it pays an amount to the OPA under subsection (1) and the time or times within which the payment or payments are made.

(3) The total amount payable by the Financial Corporation under subsection (1) in respect of the first quarter of 2005 shall not exceed the Financial Corporation's surplus, if any, for the period commencing April 1, 2004 and ending December 31, 2004.

Determination of amount of surplus

3. The Chief Executive Officer or, if directed to do so by the Chief Executive Officer, the Chief Operating Officer of the Financial Corporation shall determine the amount of the Financial Corporation's surplus for the period commencing April 1, 2004 and ending December 31, 2004 for the purposes of section 2.

10/05

ONTARIO REGULATION 49/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending Reg. 629 of R.R.O. 1990

(Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers)

Note: Regulation 629 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“Canadian Standards Association Standard D409-02” means that Standard, excluding the emergency exit requirements of section 6.4 of the Standard, and its updates up to and including October, 2004;

“rear-entry accessible taxicab” means an accessible taxicab with a gross vehicle weight rating of not more than 2,700 kilograms that is equipped with a ramp at the rear, a rear door for wheelchair access and two rear side doors for ambulatory access.

2. Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) Despite subsections (2) and (3), for rear-entry accessible taxicabs with bodies or chassis manufactured on or after June 30, 2005,

(a) the prescribed standards are those set out in the Canadian Standards Association Standard D409-02; and

(b) equipment conforming with the Canadian Standards Association Standard D409-02 is prescribed and required for use.

(5) Despite subsections (2) and (3), for rear-entry accessible taxicabs with bodies or chassis manufactured on or after January 1, 1986 and before June 30, 2005 that, had the Canadian Standards Association Standard D409-02 been in force at the time of their manufacture, would have conformed with that Standard,

(a) the prescribed standards are those set out in the Canadian Standards Association Standard D409-02; and

(b) equipment conforming with the Canadian Standards Association Standard D409-02 is prescribed and required for use.

(6) Despite subsections (2) and (3), rear-entry accessible taxicabs with bodies or chassis manufactured on or after January 1, 1986 and before June 30, 2005, other than those described in subsection (5), are exempt from the emergency exit requirements of section 6.9.1 of the Canadian Standards Association Standard D409-M84.

3. Section 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:

14. Sections 2 and 12 do not apply to rear-entry accessible taxicabs with bodies or chassis manufactured on or after January 1, 1986.

10/05

ONTARIO REGULATION 50/05

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: February 16, 2005

Filed: February 18, 2005

Amending O. Reg. 285/01

(Exemptions, Special Rules and Establishment of Minimum Wage)

Note: Ontario Regulation 285/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Sections 30 and 31 of Ontario Regulation 285/01 are revoked.

2. Subsection 32 (1) of the Regulation is amended,

(a) **by striking out “subsection 17 (3)” and substituting “subsection 17 (6)”;** and

(b) **by striking out “to work hours in excess of those referred to in clause 17 (1) (a) of the Act”.**

3. This Regulation comes into force on March 1, 2005.

10/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—03—12

ONTARIO REGULATION 51/05

made under the

COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT

Made: December 15, 2004

Filed: February 21, 2005

Amending Reg. 95 of R.R.O. 1990

(Exemptions)

Note: Regulation 95 has not previously been amended.

1. (1) Paragraph 6 of subsection 2 (2) of Regulation 95 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

6. The Plan Administrator shall issue to each member of the Plan a completed identification card in a form approved by the Superintendent.

(2) Paragraphs 10 and 11 of subsection 2 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

10. For the purposes of completing the Certificate of Insurance required by the Act, a member of the Plan shall mark on the certificate "Exempt — C.M.A.B.A. Plan" and shall sign the Certificate.

10.1 At the time of submitting the Certificate of Insurance, the member shall submit for inspection the identification card issued to the member under paragraph 6.

11. A member of the Plan or the operator of a motor vehicle owned by a member of the Plan, as the case may be, shall have the identification card issued under paragraph 6 in the motor vehicle at all times while operating the motor vehicle on a highway and shall surrender the identification card for reasonable inspection upon the demand of a police officer.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

3. The TTC Insurance Company Limited is exempt from the requirements of section 7 of the Act.

3. Form 1 of the Regulation is revoked.

11/05

ONTARIO REGULATION 52/05

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004

Filed: February 22, 2005

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Cochrane (No. 6)	August 16, 2004

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Cochrane (No. 6)	February 22, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

11/05

ONTARIO REGULATION 53/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: February 16, 2005
Filed: February 22, 2005

PAYMENTS UNDER SECTION 78.1 OF THE ACT

Prescribed generator

1. Ontario Power Generation Inc. is prescribed as a generator for the purposes of section 78.1 of the Act.

Prescribed generation facilities

2. The following generation facilities of Ontario Power Generation Inc. are prescribed for the purposes of section 78.1 of the Act:

1. The following hydroelectric generating stations located in The Regional Municipality of Niagara:
 - i. Sir Adam Beck I.
 - ii. Sir Adam Beck II.
 - iii. Sir Adam Beck Pumped Generating Station.
 - iv. De Cew Falls I.
 - v. De Cew Falls II.
2. The R. H. Saunders hydroelectric generating station on the St. Lawrence River.
3. Pickering A Nuclear Generating Station.
4. Pickering B Nuclear Generating Station.
5. Darlington Nuclear Generating Station.

Prescribed date for s. 78.1 (2) of the Act

3. April 1, 2008 is prescribed for the purposes of subsection 78.1 (2) of the Act.

Payment amounts under s. 78.1 (2) (a) of the Act

4. (1) For the purpose of clause 78.1 (2) (a) of the Act, the amount of a payment that the IESO is required to make with respect to a unit at a generation facility prescribed under section 2 is,

- (a) for the hydroelectric generation facilities prescribed in paragraphs 1 and 2 of section 2, \$33.00 per megawatt hour with respect to output that is generated during the period from April 1, 2005 to the later of,
 - (i) March 31, 2008, and
 - (ii) the day before the effective date of the Board's first order in respect of Ontario Power Generation Inc.; and
- (b) for the nuclear generation facilities prescribed in paragraphs 3, 4 and 5 of section 2, \$49.50 per megawatt hour with respect to output that is generated during the period from April 1, 2005 to the later of,
 - (i) March 31, 2008, and
 - (ii) the day before the effective date of the Board's first order in respect of Ontario Power Generation Inc.

(2) Despite subsection (1), for the purpose of clause 78.1 (2) (a) of the Act, if the total combined output of the hydroelectric generation facilities prescribed under paragraphs 1 and 2 of section 2 exceeds 1,900 megawatt hours in any hour, the total amount of the payment that the IESO is required to make with respect to the units at those generation facilities is, for that hour, the sum of the following amounts:

1. The total amount determined for those facilities under clause (1) (a), for the first 1,900 megawatt hours of output.
 2. The product obtained by multiplying the market price determined under the market rules by the number of megawatt hours of output in excess of 1,900 megawatt hours.
- (3) For the purpose of this section, the output of a generation facility shall be measured at the facility's delivery points, as determined in accordance with the market rules.

Deferral and variance accounts

5. (1) Ontario Power Generation Inc. shall establish a variance account in connection with section 78.1 of the Act that records costs incurred on or after April 1, 2005 that are associated with,

- (a) differences in hydroelectric electricity production due to differences between forecast and actual water conditions;
- (b) changes in nuclear electricity production due to unforeseen changes to the law or to unforeseen technological changes;
- (c) changes to revenues assumed for ancillary services from the generation facilities prescribed under section 2;
- (d) Acts of God, including severe weather events; and
- (e) transmission outages and transmission restrictions.

(2) Ontario Power Generation Inc. shall establish a deferral account in connection with section 78.1 of the Act that records non-capital costs incurred on or after January 1, 2005 that are associated with the return to service of units at the Pickering A Nuclear Generating Station.

Rules governing determination of payment amounts by Board

6. (1) Subject to subsection (2), the Board may establish the form, methodology, assumptions and calculations used in making an order that determines payment amounts for the purpose of section 78.1 of the Act.

(2) The following rules apply to the making of an order by the Board that determines payment amounts for the purpose of section 78.1 of the Act:

1. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers any balance recorded in the variance account established under subsection 5 (1) over a period not to exceed three years, to the extent that the Board is satisfied that the costs recorded in the account were prudently incurred and are accurately recorded in the account.
2. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers any balance recorded in the deferral account established under subsection 5 (2) on a straight line basis over a period not to exceed 15 years.
3. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers costs and firm financial commitments incurred for investments to increase the output of, refurbish or add operating capacity to a generation facility referred to in section 2, if,
 - i. the costs and financial commitments were within the project budgets approved for that purpose by the board of directors of Ontario Power Generation Inc. before the making of the Board's first order under section 78.1 of the Act in respect of Ontario Power Generation Inc., or
 - ii. the Board is satisfied that the costs and financial commitments were prudently incurred.
4. In making its first order under section 78.1 of the Act in respect of Ontario Power Generation Inc., the Board shall accept the values for the following matters that are set out in Ontario Power Generation Inc.'s most recently audited financial statements that were approved by the board of directors of Ontario Power Generation Inc. before the making of that order:

- i. Ontario Power Generation Inc.'s assets and liabilities.
 - ii. Ontario Power Generation Inc.'s earnings with respect to any lease of the Bruce Nuclear Generating Stations.
 - iii. Ontario Power Generation Inc.'s costs with respect to the Bruce Nuclear Generating Stations.
5. Without limiting the generality of paragraph 4, that paragraph applies to values relating to,
- i. the deferral account established under subsection 5 (2),
 - ii. capital cost allowances,
 - iii. the revenue requirement impact of accounting and tax policy decisions, and
 - iv. investments to increase the output of, refurbish or add operating capacity to a generation facility referred to in section 2.
6. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers all the costs it incurs in connection with the Ontario Nuclear Funds Agreement entered into between Her Majesty the Queen in right of Ontario, Ontario Power Generation Inc. and certain subsidiaries of Ontario Power Generation Inc. as of April 1, 1999, including any amendments to that agreement.
7. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers all the costs it incurs with respect to the Bruce Nuclear Generating Stations.
8. If Ontario Power Generation Inc.'s earnings with respect to any lease of the Bruce Nuclear Generating Stations exceed the costs Ontario Power Generation Inc. incurs with respect to those Stations, the excess shall be applied to reduce the amount of the payments required under subsection 78.1 (1) of the Act with respect to output from the nuclear generating facilities referred to in paragraphs 3, 4 and 5 of section 2.

Commencement

- 7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
(2) Sections 1, 2 and 4 and subsection 5 (1) come into force on April 1, 2005.

11/05

ONTARIO REGULATION 54/05
 made under the
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: February 16, 2005
 Filed: February 23, 2005

Amending O. Reg. 43/02
 (Smart Systems for Health Agency)

Note: Ontario Regulation 43/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “personal health information” in section 1 of Ontario Regulation 43/02 is revoked and the following substituted:

“personal health information” has the same meaning as in the *Personal Health Information Protection Act, 2004*;

2. Paragraph 4 of section 3 of the Regulation is revoked.

3. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Power re information management, etc.

5. (1) The Agency, with the written approval of the Minister, may provide information management services or technology services or both for the purpose of facilitating the operation of the health care system in Ontario.

(2) The Agency shall not provide information management services or information technology services except in accordance with subsection (1).

(3) The Minister shall not grant an approval under subsection (1) except in compliance with requirements in policies or directives issued by Management Board of Cabinet.

(4) The Minister may impose terms and conditions on approvals granted under subsection (1) and may from time to time amend or remove the terms and conditions or impose new terms and conditions.

(5) While providing the services authorized by this section, the Agency may access personal information, including personal health information, if necessary in the course of providing services, including in the course of performing maintenance or repairs, but the Agency shall not access personal information for any other purpose when providing those services.

4. Subsection 10 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Each annual report must include,

- (a) a general description of every instance of an unauthorized person's access to, or use or disclosure of, personal information or personal health information within the Agency's information infrastructure; and
- (b) information about every instance of the Agency's unauthorized access to, or unauthorized use, disclosure or disposal of, personal information or personal health information within the Agency's information infrastructure.

5. The Regulation is amended by adding the following sections:

Memorandum of understanding

10.1 (1) Every five years, the Agency and the Minister shall enter into a memorandum of understanding containing only such terms as may be directed by the Minister.

(2) The memorandum of understanding must address any matter that may be required by order of the Lieutenant Governor in Council or by a direction of Management Board of Cabinet.

(3) The Agency shall comply with the memorandum of understanding.

Business plan

10.2 (1) The Agency shall submit its annual business plan for the next fiscal year to the Minister for approval by October 1 in each year or by such other date as may be specified by the Minister.

(2) The business plan shall be based on a four-year cycle and shall contain,

- (a) the Agency's proposed operating budget for the next fiscal year;
- (b) the Agency's projected operating budgets for the three fiscal years after the next fiscal year; and
- (c) any information that the Minister may require.

(3) The Agency shall not expend funds except in accordance with a business plan approved by the Minister.

(4) The Agency may make changes to business plan with the approval of the Minister.

(5) Within 30 days from the end of each quarter of a fiscal year, the Agency shall submit a quarterly statement to the Minister.

(6) The quarterly statement shall include,

- (a) a financial statement for the quarter;
- (b) information describing the Agency's operations during the quarter; and
- (c) any other information that the Minister may require.

6. Subsection 14 (3) of the Regulation is amended by striking out "under an agreement described in section 5".

7. Sections 16 and 17 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Verification of users

16. (1) The Agency may collect personal information and use or disclose it in order,

- (a) to register persons to use the Agency's information infrastructure;
- (b) to verify the identity of persons registering or registered to use the Agency's information infrastructure; and
- (c) to maintain and administer the registration of such persons.

(2) The Agency shall not use or disclose the personal information referred to in subsection (1) for any other purpose.

ONTARIO REGULATION 55/05

made under the

PLANNING ACT

Made: February 23, 2005

Filed: February 24, 2005

Amending O. Reg. 359/03
(Zoning Area — Town of Fort Erie)

Note: Ontario Regulation 359/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 359/03 is amended by striking out “February 28, 2005” at the end and substituting “August 31, 2005”.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: February 23, 2005.

11/05

ONTARIO REGULATION 56/05

made under the

NIAGARA ESCARPMENT PLANNING AND DEVELOPMENT ACT

Made: November 29, 2004

Filed: February 24, 2005

Amending Reg. 826 of R.R.O. 1990
(Designation of Area of Development Control)

Note: Regulation 826 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 11 of Regulation 826 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

11. Despite section 2, paragraph 26 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

26. Lands within the former Town of Flamborough in the former Regional Municipality of Hamilton-Wentworth now in the City of Hamilton described as follows:

i. Beginning at the intersection of the southerly boundary of the former Town of Flamborough and the southerly prolongation of the westerly limit of Lot 32 in Concession I of the former geographical Township of Beverly;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 32 to a point 500 metres measured southerly from the northerly limit of Concession I;

Thence easterly and parallel with the northerly limit of Concession I to the easterly limit of Inksetter Road;

Thence northerly along the easterly limit of Inksetter Road to the northerly limit of Concession I;

Thence easterly along the northerly limit of Concession I and its easterly prolongation thereof to the easterly limit of Middletown Road;

Thence northerly along the easterly limit Middletown Road to intersect with the northerly limit of that portion of the King's Highway known as Number 8;

Thence westerly and northwesterly along the northerly and northeasterly limit of Highway Number 8 to intersect with the westerly limit of Lot 32;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 32 to the southerly limit of Dundas Street;

Thence easterly along the southerly limit of Dundas Street to intersect with the easterly limit of Lot 35;

Thence south $12^{\circ} 46'$ east along the easterly limit of Lot 35, 356.13 metres to a point;

Thence north $76^{\circ} 37' 20''$ east 138.95 metres to a point;

Thence south $13^{\circ} 22' 40''$ east 257.92 metres to a point;

Thence north $76^{\circ} 58'$ east 275.4 metres to a point on the easterly limit of Lot 36;

Thence north $76^{\circ} 58'$ east crossing Middletown Road 238.27 metres to a point in Lot 1 Concession II of the former geographic Township of West Flamborough;

Thence north $13^{\circ} 20'$ west 233.78 metres to a point;

Thence north $76^{\circ} 37' 20''$ east 188.95 metres to a point;

Thence north $13^{\circ} 31' 10''$ west 458.39 metres to the southerly limit of Dundas Street;

Thence easterly along the southerly limit of Dundas Street 128.10 metres to a point;

Thence south $13^{\circ} 16' 40''$ east 115.46 metres to a point;

Thence easterly 88.39 metres to a point distant 115.33 metres measured south $13^{\circ} 16' 40''$ east from the southerly limit of Dundas Street;

Thence south $13^{\circ} 16' 40''$ east 357.39 metres to a point;

Thence north $77^{\circ} 01' 20''$ east 225.38 metres to the easterly limit of Neff's Lane;

Thence north $13^{\circ} 16' 40''$ west 473.17 metres to the southerly limit of Dundas Street;

Thence easterly along the southerly limit of Highway Number 5, 197.52 metres to a point;

Thence south $13^{\circ} 29'$ east 470.86 metres to a point;

Thence north $76^{\circ} 37' 20''$ east 615.76 metres to the easterly limit of Lot 4;

Thence south $12^{\circ} 52' 10''$ east along the easterly limit of Lot 4, 152.13 metres to a point;

Thence north 74° east 21.12 metres to a point;

Thence north $52^{\circ} 36'$ east 106.01 metres to a point;

Thence south 89° east 228.11 metres to a point;

Thence north $84^{\circ} 38'$ east 92.28 metres to a point;

Thence north $72^{\circ} 15'$ east 92.11 metres to a point;

Thence $7^{\circ} 12'$ east 149.14 metres to a point;

Thence south $89^{\circ} 23'$ east 35.56 metres to a point;

Thence south $88^{\circ} 39'$ east 54.95 metres to a point;

Thence south $78^{\circ} 01'$ east 151.03 metres to the westerly limit of Cramer Road;

Thence southerly along the westerly limit of Cramer Road to the northwesterly limit of Crooks Hollow Road;

Thence southwestward along the northwesterly limit of Crooks Hollow Road to intersect with point "A" being an angle in the Development Control Area as shown on a Map filed in the Development Control Section of the Niagara Escarpment Commission, Georgetown as Map Number 1, Greensville Area;

Thence in an easterly direction from point "A" as shown on Map Number 1 and following that line to point "B" located on the westerly limit of an abandoned railway right-of-way for Steetley Quarry Products Inc. in Lot 12 in Concession II of the former Township of West Flamborough;

Thence northerly along the westerly limit of the railway lands to intersect with the northerly limit of the southerly half of Concession II;

Thence easterly along the northerly limit of the southerly half of Concession II to the easterly limit of Sydenham Road;

Thence northerly along the easterly limit of Sydenham Road to the southerly limit of Dundas Street;

Thence easterly and northeasterly along the southerly and southeasterly limit of Dundas Street to the westerly limit of South Street;

Thence southerly along the westerly limit of South Street and its southerly prolongation thereof to the northerly limit of Concession II of the Former Township of West Flamborough;

Thence easterly along the northerly limit of Concession II of the former Township to the point of intersection with southwesterly prolongation of the northerly limit of Concession II of the former geographical Township of East Flamborough;

Thence northeasterly along the southwesterly prolongation to King's Highway Number 6 being the northeasterly boundary of the former Town of Flamborough;

Thence southeasterly along the northeasterly boundary of the former Town to an easterly angle of the former Town of Flamborough;

Thence in a southwesterly and westerly direction along the southeasterly and southerly limits of the former Town to intersect with the westerly limit of Lot 7 in Concession I of the former geographical Township of West Flamborough;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 7 to a point "C" being an angle in the Development Control Area as shown on aforementioned Map Number I;

Thence in an easterly and northwesterly direction from point "C" and following the line as shown on Map Number 1 to point "D" located on the northwesterly limit of Crooks Hollow Road;

Thence southwesterly and southerly along the northwesterly and westerly limit of Crooks Hollow Road to a point 157.155 metres measured northerly from the northerly limit of that portion of the King's Highway known as Number 8;

Thence westerly and parallel with the northerly limit of Highway Number 8 to the westerly limit of Lot 5 Concession II of the former Township of West Flamborough;

Thence westerly in a straight line to the southeasterly angle of Part 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-12027;

Thence south 77° west along the southerly limit of Part 1 within Plan Number 62R-12027, 145.08 metres to a southwesterly angle;

Thence south 12° east 48.494 metres to a point;

Thence westerly and parallel with the northerly limit of Highway Number 8, 13.335 metres to a point;

Thence south 12° east 43.05 metres to the northerly limit of the lands described in an Instrument registered in the Land Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 75376 H.L.;

Thence westerly along the northerly limit of Instrument Number 75376 H.L. to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limit of Instrument Number 75376 H.L. to the northeasterly angle of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-6984;

Thence westerly along the northerly limit of Plan 62R-6984 to its northwesterly angle;

Thence southerly along the westerly limit of Plan 62R-6984 to intersect with the northerly limit of the lands described in an Instrument registered in the Land Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 26793 C.D.;

Thence westerly along the northerly limit of Instrument Number 26793 C.D. to its northwesterly angle;

Thence northerly and parallel with the easterly limit of Lot 3 Concession II of the former Township of West Flamborough 54.56 metres to a point;

Thence westerly and parallel with the northerly limit of Highway Number 8, 139.544 metres to a point;

Thence south 13° 42' east to the northerly limit of Highway Number 8;

Thence westerly along the northerly limit of Highway Number 8 to intersect with the northerly prolongation of a line parallel with and a distance of 244.440 metres from the easterly limit of Lot 3 in Concession I of the former Township of West Flamborough;

Thence southerly along the northerly prolonged line parallel with the easterly limit of Lot 3 to a point 64.618 metres measured southerly from the southerly limit of Highway Number 8;

Thence easterly and parallel with the southerly limit of Highway Number 8 to intersect with the northerly prolongation of the westerly limit of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-6279;

Thence southerly along the northerly prolongation and the westerly limit to the southwesterly angle of Part 1 in Plan 62R-6279;

Thence easterly along the southerly limit of Plan 62R-6279 to intersect with the westerly limit of the given road, Wiers Lane;

Thence southerly along the westerly limit of Wiers Lane to the northerly angle of Part 1 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-8926;

Thence southerly along the easterly limit of Part 1, 55.468 metres to a set monument;

Thence south 75° east crossing Wiers Lane 80 metres to a point in Lot 5 Concession I of the former Township of West Flamborough;

Thence northeasterly in a straight line to a point on the westerly limit of Lot 7, 83.232 metres measured southerly from the southerly limit of Oak Avenue;

Thence southerly along the westerly limit of Lot 7 to intersect with the southerly boundary for the former Town of Flamborough;

Thence westerly along the southerly boundary of the former Town to the place of beginning.

- ii. Beginning at the intersection of the boundary of the City of Hamilton (former southern boundary of the Town of Flamborough) and the southeasterly prolongation of the southwesterly limit of Lot 12 in Concession III of the former Township of East Flamborough;

Thence northeasterly along the southern boundary of the former Town of Flamborough to the intersection with the southeasterly prolongation of the southwesterly limit of a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number M-232;

Thence northwesterly along the southeasterly prolongation and the southwesterly limit to the westerly angle of Plan M-232;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Plan M-232 to intersect with the southerly angle of a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number 62M-334;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Plan 62M-334 to the northwesterly angle of Lot 3 of said Plan;

Thence south 44° 11' west to intersect with the southeasterly prolongation of the northeasterly limit of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 1223;

Thence south 58° west to intersect with northeasterly limit of Lot 9 in Concession III of the former Township of East Flamborough;

Thence southwesterly in a straight line to intersect with a point on the northeasterly limit of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 953 a distance of 45.72 metres measured southeasterly from the southeasterly limit of Rockcliff Road;

Thence southwesterly following the distance of 45.72 metres perpendicular and parallel with the southeasterly limits of Rockcliff Road, to intersect with a point a distance of 45.72 measured easterly of Rockcliff Road as shown on a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 777;

Thence southerly and southwesterly following the distance of 45.72 perpendicular and parallel with the easterly and southeasterly limits of Rockcliff Road to the southwesterly limit of Lot 43 within Plan 777;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 43 to the point of intersection with the northerly angle of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-6093;

Thence southwesterly along the northwesterly limit of Plan 62R-6093 to the intersection with northeasterly limit of Lot 12 in Concession III of the former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly along the northeasterly limit of Lot 12 to a point a distance of 400 metres measured southeasterly from the southeasterly limit of Dundas Street;

Thence southwesterly crossing Lot 12 to a point on the southwesterly limit of the Lot 12 a distance of 390 metres measured southeasterly from the southeasterly limit of Dundas Street;

Thence southeasterly along the southwesterly limit of Lot 12 and its southeasterly prolongation thereof to the place of beginning.

- iii. Lands within Lots 5 and 6 in Concession III of the former Township of East Flamborough as shown on a Map filed in the Development Control Section of the Niagara Escarpment Commission, Georgetown as Map Number 2, Waterdown Area.

- iv. Beginning at the intersection of the southeasterly prolongation of the southwesterly limit of Lot 7 in Concession III of the former geographic Township of East Flamborough and the boundary of the former Town of Flamborough and the City of Burlington;

Thence northwesterly along the southeasterly prolongation and the southwesterly limit of Lot 7 to the northwesterly limit of the right-of-way for the Canadian Pacific Railway as shown on a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number M-9;

Thence northerly along the northwesterly limit of the said right-of-way to the point of intersection with the southwesterly prolongation of the southeasterly limit of Part 25 within of a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number M-10;

Thence northeasterly along the southwesterly prolongation to the southerly angle of Part 25;

Thence north 42° 00' east 61.139 metres to a point;

Thence north 46° 30' west 10.0553 metres to a point;

Thence north 41° 05' east 45.607 metres to a point;

Thence south 48° 37' east 8.885 metres to a point;

Thence northerly crossing George Street to the southerly angle of Part 33 within Plan M-10;

Thence north 45° 36' 50" east 30.175 metres to a point;

Thence north 41° 55' east 43.897 metres to a point;

Thence north 24° 07' east 80.290 metres to the southwesterly limit of Lot 5 in Concession III of the former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 5 to the southeasterly limit of Dundas Street;

Thence northeasterly along the southeasterly limit of Dundas Street to the southwesterly limit of Lot 2 in Concession III;

Thence northwesterly crossing Dundas Street and along the southwesterly limit of Lot 2 in Concession III to the westerly angle of Lot 2;

Thence northeasterly from that angle along the northwesterly limit of Concession III to the southwesterly limit of Lot 1 in Concession IV;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 1 in Concession IV to a point measured 396.24 metres from the southwesterly limit of Lot 1, Concession IV;

Thence southwesterly and parallel with the southwesterly limit of Lot 1, Concession IV to a point measured 396.24 metres from the southwesterly angle of Lot 3, Concession IV, of the former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly on the southwest limit of Lot 3, Concession IV to the southeasterly limit of the 5th Concession Road, former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly crossing the 5th Concession Road along the southwest limit of Lot 3, Concession V to the northerly limit of the southerly half of Lot 3, Concession V;

Thence northeasterly along the northerly limit of the southerly half of Lot 3, Concession V parallel to the 5th Concession Road to a point intersecting with the northwesterly limit of Lot 1, Concession V, former Township of East Flamborough;

Thence northwesterly along the southwest limit of Lot 1, Concession V to the southeasterly limit of the 6th Concession Road, former Township of Flamborough;

Thence northwesterly crossing the 6th Concession Road, along the southwest limit of Lot 1, Concession VI to the southerly angle of Lot 1 in Concession VII, former Township of Flamborough;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Concession VII to the southerly angle of Lot 2, Concession VII;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 2 and its northwesterly prolongation, thereof to the southeasterly limit of Concession VIII;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Concession VIII to intersect with the easterly limit of the right-of-way for the Canadian Pacific Railways;

Thence northerly along the easterly limit of the right-of-way for the Canadian Pacific Railways line to the northwesterly limit of Concession VIII;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Concession VIII and its northeasterly prolongation, thereof to the northeasterly boundary of the former Town of Flamborough;

Thence southeasterly along the northeasterly boundary of the former Town to the easterly angle of the former Town of Flamborough;

Thence generally in a southwesterly direction following the southeasterly limit of the former Town to the northwesterly limit of Concession II of the former Township of East Flamborough;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Concession II to the southwesterly limit of Lot 5 in Concession II of the former Township;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Lot 5 in Concession II and Concession III to the northerly angle of Lot 27 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number 62M-318;

Thence southwesterly along the northwesterly limit of Lot 27 to its westerly angle;

Thence southerly along the southwesterly limit of Plan 62M-318 to a point on the southwesterly limit of Lot 5 within said Plan a distance of 109.118 metres measured northwesterly from the southerly angle of Lot 1 within said Plan also being an angle within Part 1 of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-260;

Thence south $44^{\circ} 52' 40''$ west 67.088 metres to a point;

Thence north $45^{\circ} 07' 20''$ west 54.616 metres to a point;

Thence south $52^{\circ} 35'$ west 169.666 metres to a point;

Thence south $72^{\circ} 39'$ west to intersect with the southwesterly limit of Mill Street South;

Thence southeasterly along the southwesterly limit of Mill Street South to the easterly angle of Part 26 within the aforementioned Plan M-9;

Thence south $44^{\circ} 52' 40''$ west 101.594 metres to a point;

Thence southerly in a straight line to a point on the southeasterly limit of Part 31 a distance of 60.96 metres measured southwesterly from the southerly angle of Part 30 within Plan M-9;

Thence south along the southerly prolongation of the fore mentioned straight line to intersect with southeasterly limit of the former Town of Flamborough;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of the former Town to the place of beginning.

Except for:

Beginning at a point on the southwesterly limit of Lot 5 in Concession II of the former Township of East Flamborough;

Thence northeasterly along the northwest limit of Concession II to the southwesterly limit of Lot 2 in the former Township;

Thence northerly on the southwesterly limit of Lot 2 in Concession III to a point 640.08 metres measured from the southerly limit of former Highway Number 5 (Dundas Street);

Thence northeasterly and parallel with the former Highway Number 5 to the southwesterly limit of Lot 1 of Concession III of the former Township of East Flamborough;

Thence northerly on the southwesterly limit of Lot 1 in Concession III to a point 396.24 metres measured from the southerly limit of former Highway Number 5 (Dundas Street);

Thence northeasterly and parallel with the former Highway Number 5 to northeasterly boundary of the former Town of Flamborough;

Thence northerly along the northeasterly boundary of the former Town of Flamborough to the southwesterly limit of former Highway Number 5 in Lot 1 of Concession III;

Thence westerly along the southwesterly limit of former Highway Number 5 to the southwesterly limit of Lot 5 in Concession III in the former Township of East Flamborough;

Thence southeasterly along the southwesterly limit of Lot 5 of Concession III to the place of the beginning.

2. Section 16 of the Regulation is revoked and the following substituted:

16. Despite section 2, paragraph 27 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

27. Lands defined within the old City of Hamilton boundary now in the City of Hamilton:

- i. Lands described in maps 27:1, 27:2, 27:3 and 27:4 dated July 30, 1997 and filed in the Development Control Section of the Niagara Escarpment Commission, 232 Guelph St., Georgetown, Ontario.
- ii. Beginning at the intersection of the northeasterly limit of Cootes Drive and the northerly boundary of the old City of Hamilton and the southerly boundary of the former Town of Dundas;

Thence easterly and northerly along the northerly and westerly boundaries of the old City of Hamilton to the point of intersection with the westerly limit of a King's Highway known as number 403;

Thence southerly along the westerly limit of said highway to intersect with the easterly prolongation of the southerly limit of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth as Number 918;

Thence westerly along the said easterly prolongation to the southeasterly angle of Plan 918;

Thence northerly along the easterly limit to the northeasterly angle of Plan 918;

Thence westerly along the northerly limits of Lot 11 and 12 to the northwesterly angle of Lot 12 within Plan 918 also being the southerly angle of Lot 181 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth as Number 115;

Thence northeasterly along the southeasterly limit of Lot 181 to its easterly angle;

Thence northwesterly along the northeasterly limit of Lot 181 in Plan 115 and its northwesterly prolongation thereof to the northwesterly limit of Paradise Road;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Paradise Road to a point 131.623 metres measured southwesterly from the southerly limits of a unopened road shown on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth as Number 902 as Barton Street;

Thence north 72° 56' west 60.96 metres to a point;

Thence north 17° 30' east 101.073 metres to a point;

Thence north 72° 56' west to the point of intersection with northwesterly limit of Longwood Road;

Thence southeasterly along the northwesterly limit of Longwood Road to the northeasterly angle of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth as Number 730;

Thence westerly along the northerly limit of Plan 730 to the division line between the former geographic Township of Barton and the former Township of Ancaster;

Thence southwesterly along the division line to a point, 60.96 metres measured northeasterly from the northerly limit of Cline Crescent;

Thence northwesterly and parallel with northerly limit of Cline Crescent 30.48 metres to a point;

Thence southwesterly and parallel with the division line between the former Townships to the northerly limit of Cline Crescent;

Thence westerly along the northerly limit of Cline Crescent to the northeasterly limit of Marion Avenue;

Thence northwesterly along the northeasterly limit of Marion Avenue to the northerly angle of the intersection of Marion Avenue and Oak Knoll Drive;

Thence northwesterly along the northeasterly limit of Oak Knoll Drive to the southeasterly limit of Lot 1 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth as Number 680;

Thence north 18° 37' east 15.824 metres to a point;

Thence north 47° 58' west 33.159 metres to a point;

Thence north 61° 4' west 100.864 metres to a point;
 Thence north 11° 30' west 67.666 metres to a point;
 Thence north 11° 30' east 77.108 metres to a point;
 Thence north 3° 45' west 34.811 metres to a point;
 Thence north 33° 10' east 147.574 metres to a point;
 Thence north 76° 42' west 108.026 metres to a point;
 Thence north 9° 28' west 39.383 metres to a point;
 Thence north 32° 18' west, arc 14.758 metres, radius 18.517 metres, chord 14.37 metres to a point;
 Thence north 55° 8' west 71.12 metres to a point;
 Thence north 84° 44' 30" west, arc 51.089 metres, radius 49.429 metres, chord 48.844 metres to a point;
 Thence south 65° 39' west 25.628 metres to a point;
 Thence south 46° 18' 30" west, arc 20.155 metres, radius 24.74 metres, chord 19.609 metres to a point;
 Thence south 18° 58' west 43.053 metres to a point;
 Thence south 29° 11' west, arc 66.678 metres, radius 185.153 metres, chord 66.319 metres to a point;
 Thence south 39° 36' west 62.713 metres to a point;
 Thence south 75° 47' 30" west 260.839 metres to a point;
 Thence south 42° 33' west 266.954 metres to a point;
 Thence south 87° 51' 30" west 32.354 metres to a point;
 Thence north 37° 19' west 59.862 metres to a point;
 Thence south 61° 28' west 25.356 metres to a point;
 Thence south 5° 19' west 320.891 metres to a point;
 Thence south 88° 18' west 103.867 metres to a point;
 Thence north 19° 26' 30" west 219.837 metres to a point;
 Thence north 55° 34' 30" west 162.916 metres to a point;
 Thence south 68° 46' 30" west to the northeasterly limit of Cootes Drive;
 Thence northwesterly along the northeasterly limit of Cootes Drive to the place of beginning.

3. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. Despite section 2, paragraph 21 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

21. Lands within the City of Burlington, in The Regional Municipality of Halton, described as follows:

Beginning at the intersection of the southwesterly boundary of the City of Burlington and the northwesterly limit of Dundas Street East;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of the City of Burlington to the westerly angle of the City;

Thence northeasterly along the northwesterly boundary of the City of Burlington to its most northerly angle;

Thence southeasterly along the northeasterly boundary of the City to intersect with the northeasterly prolongation of the southeasterly limit of Lot 9, Concession VI of the former geographical Township of Nelson;

Thence southwesterly along that prolongation and the southeasterly limit of Lot 9 to the southerly angle of Lot 9 in Concession V;

Thence northwesterly along the southwesterly limit of Concession V to the southerly angle of Lot 10;

Thence southwesterly along the southwesterly prolongation of the aforesaid southerly angle to the easterly angle of Lot 10 in Concession IV;

Thence southwesterly following the southeasterly limit of Lot 10 in Concession IV and its southeasterly prolongation thereof to the easterly angle of Concession III;

Thence southeasterly along the northeasterly limit of Concession III to intersect with the northerly angle of Lot 6 in Concession III;

Thence northeasterly along the northeasterly prolongation of the aforesaid angle to the westerly angle of Lot 6 in Concession IV;

Thence northeasterly along the northwesterly limit of Lot 6 to its northerly angle;

Thence southeasterly along the northeasterly limit of Concession IV to the northerly angle of Lot 4;

Thence northeasterly along the northeasterly prolongation of aforesaid northerly angle to the westerly angle of Lot 4 in Concession V;

Thence northeasterly following along the northwesterly limit of Lot 4 to its northerly angle in Concession V;

Thence southeasterly along the northeasterly limit of Concession V to the easterly angle of Lot 1;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Lot 1 in Concession V to the point of intersection with the northwesterly prolongation of the northeasterly limit of Lot 9 in Concession II, north of Dundas Street of the former Township of Nelson;

Thence southeasterly along that prolongation and the northeasterly limit of Lot 9 to the easterly angle of Lot 9 in Concession II, north of Dundas Street;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Concession II, north of Dundas Street to the easterly angle of Lot 11;

Thence southerly in a straight line to the northerly angle of the intersection for Guelph Line and Dundas Street;

Thence southwesterly along the northwesterly limits of Dundas Street to intersect with the southwesterly limits of Cedar Springs Road, which is called Brant Street south of Dundas Street;

Thence southeasterly along the southwesterly limits of Brant Street to intersect with the northerly prolongation of the northwesterly limit of Part 2 within a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Halton (No. 20) as Number 20R-2955:

Thence southerly along that northerly prolongation and the said northwesterly limit to the southwesterly angle of that Part 2 being the easterly angle of Block 129 within Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Halton (No. 20) as Number 20M-440;

Thence southerly along the southeasterly limits of Block 129, Lots 53 and 52 this also being the westerly limits of an easement of Bell Canada, to the northeasterly angle of Lot 48 within Plan 20M-440;

Thence westerly along the northerly limits of Blocks 48 and 49 and its northerly limit prolonged, crossing Somerset Drive, to the easterly limit of Block 56;

Thence northwesterly along the easterly limit to the northerly angle of Block 56;

Thence westerly along the northwesterly limits of Blocks 56, 57, 58, 59 and 60 to the westerly angle of Block 60;

Thence southerly along the westerly limits of Blocks 60, 61, 62, 63, 64 and 68 to the southwesterly angle of Block 68;

Thence easterly along the southerly limits of Blocks 68, 69, 70 and 71 within Plan 20M-440 to the westerly limits of the aforementioned easement of Bell Canada;

Thence southerly along the westerly limits of the Bell Canada easement to the northerly limit of the lands of Ontario Hydro in the northerly half of Lot 1 in Concession II of the former geographical Township of East Flamborough;

Thence westerly along the northerly limit of those lands to intersect with the southwesterly boundary of the City of Burlington in The Regional Municipality of Halton:

Thence northwesterly, northeasterly and northwesterly following the boundaries that falls between the City of Hamilton and the City of Burlington to the place of beginning.

Except for:

Beginning at a point on the northeasterly limit of Guelph Line 298.78 metres measured southeasterly from the westerly angle of Lot 15 in Concession II, north of Dundas Street;

Thence north 38° 24' 30" east 149.11 metres to a point;

Thence north 38° 19' 40" east 267.86 metres to a point;

Thence north 39° 17' 20" east 153.69 metres to a point;

Thence north 45° 05' 10" west 163.64 metres to a point;

Thence north 45° 07' 40" west 141.10 metres to a point;
 Thence north 38° 23' 30" east 246.16 metres to a point;
 Thence south 45° 04' 10" east 785.05 metres to a point;
 Thence south 44° 34' 50" west 109.00 metres to a point;
 Thence south 45° 04' 10" east 60.00 metres to a point;
 Thence south 44° 34' 50" west 291.03 metres to a point;
 Thence south 45° 04' 10" east 120.20 metres to a point;
 Thence south 44° 34' 50" west 109.32 metres to a point;
 Thence south 19° 32' 59" east 131.70 metres to a point;
 Thence south 23° 51' 24" west 89.00 metres to a point;
 Thence south 44° 34' 50" west to the northeasterly limit of Guelph Line;
 Thence northwesterly along the northeasterly limit of Guelph Line to the place of beginning.

4. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

20. Despite section 2, paragraph 25 of the Schedule to Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1980, as it read on December 31, 1990, shall be deemed to read as follows:

25. In the former Town of Dundas in the former Regional Municipality of Hamilton-Wentworth now in the City of Hamilton described as follows:

i. Beginning at the intersection of the centre line of Coldwater Creek and the southerly limit of the right-of-way for the Toronto Hamilton Buffalo Railway in Lot 54, Concession I of the former Township of Ancaster;

Thence westerly along the centre line of Coldwater and Sulphur Creeks being the southerly boundary of the former Town of Dundas to an angle in the boundary at the midpoint, thereabouts, of Lot 46 in the former Township of Ancaster;

Thence northerly along the boundary in Lot 46, Concession I being the westerly limit of a Plan deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number R-221 to a northwesterly angle of this Plan;

Thence easterly along the northerly limit of Plan Number R-221 to the northeasterly angle of Part 2 within said Plan;

Thence north 5° 04' 50" west 4.871 metres to the southeasterly angle of Lot 4 within a Plan registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number M-128;

Thence southeasterly in a straight line to the westerly angle of Lot 29 within a Plan registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 1389;

Thence easterly along the southerly limit of Plan Number 1389 to its easterly limit, being the westerly limit of Old Ancaster Road;

Thence easterly crossing Old Ancaster Road following a straight line to the westerly angle of a Plan registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 1327;

Thence easterly along the southerly limit of Plan Number 1327 to the southwesterly limit of Lot 80 within a Plan registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 1182;

Thence easterly along the southerly limit of Plan 1182 to the southeasterly angle of Lot 38 within said Plan;

Thence north 13° 17' west to intersect with the southerly limit of Little John Road as shown in Plan Number 1182;

Thence easterly along the southerly limit of Little John Road to the northwest angle of Lot 32 within a Plan Registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 1205;

Thence south 13° 17' east 38.481 metres to a point;

Thence south 82° 17' 40" east 75.71232 metres to a point;

Thence south 58° 12' 30" east 129.14376 metres to a point;

Thence north 70° 01' 25" east 125.761 metres to a point;

Thence north 43° 14' 05" east to intersect with the southerly limit of the former lands of the Toronto, Hamilton and Buffalo Railway;

Thence easterly along the southerly limit of the former railway lands in Lot 54, Concession I of the former Township of Ancaster to the place of beginning.

- ii. Beginning at the intersection of the easterly limit of Lot 45, Concession I of the former Township of Ancaster and the southerly limit of the lands of the former Toronto, Hamilton and Buffalo Railway;

Thence northerly along the easterly limit of Lot 45 to intersect with the southerly limit of Lot 74 within a Plan registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 62M-485;

Thence westerly along the southerly limit of Plan Number 62M-485 to the southwesterly angle of Lot 61 in said Plan, being the southeasterly angle of Lot 1 within a Plan registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 62M-676;

Thence westerly along the southerly limits of Lots 1 to 15 and the northeasterly, southeasterly and southerly limits of Lots 17 to 27 to the easterly limit of Block 61 within Plan 62M-676;

Thence northerly along the easterly limits of Block 61 to its northeasterly angle;

Thence westerly along the northerly limit of Block 61 to intersect with the westerly limit of Lot 44 in Concession I of the former Township of Ancaster;

Thence southerly along the westerly limit of Lot 44 to intersect with the southerly limit of the lands of the former Toronto, Hamilton and Buffalo Railway;

Thence easterly along the southerly limit of the lands of the former Toronto, Hamilton and Buffalo Railway to the place of beginning.

- iii. Beginning at the intersection of the westerly limit of Lot 44 in Concession I in the former Township of Ancaster and the southerly limit of the right-of-way for the Toronto, Hamilton Buffalo Railway, being a southerly boundary of the former Town of Dundas;

Thence, northerly, westerly, northerly and easterly following southerly, westerly and northerly boundaries of the former Town of Dundas to the intersection of the easterly limit of Lot 11, Concession I of the former Township of West Flamborough and the southerly limit of the right-of-way for the Canadian National Railway;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 11 to the northerly limit of a Plan registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 62M-524;

Thence westerly along the northerly limit of Plan 62M-524 to the westerly limit of Lot 10 in Concession I;

Thence northerly along the westerly limit of Lot 10 to intersect with the southeasterly angle of Part 2 within a Plan Registered in the Hamilton Land Registry Office (Wentworth No. 62) as Number 62R-3895;

Thence north 11° 40' west 120.93 metres to a point;

Thence south 62° 53' 20" west 120.12 metres to a point;

Thence south 15° 40' 10" east to the southerly limit of Part 2 of Plan 62R-3895;

Thence westerly along the southerly limit of Part 2 of Plan 62R-3895 to its southwesterly angle;

Thence southwesterly in a straight line to an angle of the westerly limit of Part 1 in Plan 62R-3895 denoted by a standard iron bar located north 76° 05' 50" east 203.508 metres from the westerly limit of Lot 8 at the center line of Lot 8, Concession I in the former Township of Flamborough;

Thence southerly along the westerly limit of Part 1 to the northerly limit of Governor's Road;

Thence westerly along the northerly limit of Governor's Road to intersect with the northerly prolongation of the easterly limit of Lot 43 in Concession I of the former Township of Ancaster;

Thence southerly along that northerly prolongation and the easterly limit of Lot 43 to the place of beginning.

- iv. Beginning at the point of intersection of the southerly limit of the Toronto, Hamilton Buffalo Railway right-of-way and the westerly limit of Lot 20 in Concession I within the former geographic Township of West Flamborough, being a northerly angle in northerly boundary of the former Town of Dundas;

Thence in a northeasterly direction following the northerly boundary of the former Town of Dundas to its northerly angle;

Thence southeasterly along the easterly boundary (being Highway number 6) of the former Town of Dundas to intersect with the end point of a straight line originating and at right angles with the easterly limit of Old Guelph Road this start point a distance of 50.207 metres measured northerly from the northerly limit of Home Street;

Thence westerly along the said described line to the easterly limit of Old Guelph Road;

Thence northerly along the easterly limit of Old Guelph Road to the northerly limit of Patterson Road;

Thence westerly and southwesterly along the northerly limit of Patterson Road to the point of intersection with the easterly limit of Lot 24 in Concession II of the former Township of West Flamborough;

Thence southerly along the easterly limit of Lot 24 to the southerly limit of the northerly half of Concession II of the former Township of West Flamborough;

Thence westerly along the southerly limit of the northerly half of Concession II to the westerly limit of Valley Road;

Thence southerly along the westerly limits of Valley and York Roads to the southerly limit of the right-of-way for the Canadian National Railways;

Thence easterly along the southerly limit along the CNR right-of-way to the westerly limit of Old Guelph Road;

Thence southeasterly along the westerly and southerly limits of Old Guelph Road to the westerly limit of the King's Highway Number 403;

Thence southerly along the westerly limit of King's Highway Number 403 to the southerly boundary of the former Town of Dundas;

Thence westerly along the southerly boundary to the northeasterly limit of Cootes Drive;

Thence westerly along the northeasterly and northerly limits of Cootes Drive to intersect with the easterly limit of the Hydro Lands between Cootes Drive and Desjardins Canal;

Thence northerly along the easterly limit of the Hydro Lands and its northerly prolongation thereof to the northerly limit of a Tow Path on the north side of Desjardins Canal;

Thence easterly along the northerly limit of the Tow Path to a point 240 metres measured easterly from the centre point of the intersection of King Street and Olympic Drive;

Thence north 9° 16' west to intersect with a point on the southeasterly limit of Part 3 within a plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-4380, a distance 419.8 metres from the northeasterly angle of Part 6;

Thence northeasterly along the southeasterly limit of plan 62R-4380 to the northeasterly angle of Part 6;

Thence northwesterly along the northerly limit of plan 62R-4380 and its northwesterly prolongation to the westerly limit of York Road (Regional Road Number 44);

Thence northerly along the westerly limit of York Road to the easterly angle of Part 18 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 62R-5220;

Thence northwesterly along the northeasterly limit of plan 62R-5220 to the northerly angle of Part 8 within said Plan, also being a point on the easterly limit of Part 83 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number 62M-250;

Thence northerly along the easterly limit of plan 62M-250 to the northeasterly angle of Part 67 of said Plan, also being a point on the southerly limit of Part 56 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number 62M-617;

Thence easterly along the southerly limit of Plan 62M-617 to the southeasterly angle of Part 43 within said Plan;

Thence northerly along the easterly limit of Part 43 and the easterly limit of Plan 62M-617 to the southerly limit of the right-of-way for the Canadian National Railways;

Thence southeasterly along the southerly CNR right-of-way to the place of beginning.

Except for;

Beginning at the intersection of the easterly limit of York Road and the southwesterly angle of Block 12 within a Plan registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Wentworth (No. 62) as Number 62M-736;

Thence northerly along the easterly limit of York Road to the northwesterly angle of a Plan registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Wentworth (No. 62) as Number 967;

Thence northeasterly along the northerly limit of said Plan to the northerly angle of Plan 967;

Thence southerly along the easterly limit of said Plan to the northeasterly angle of Plan 967;

Thence southwesterly along the southerly limit of Plan 967 to its southeasterly angle being the easterly angle of Part 5 within the aforementioned Plan 63M-736;

Thence southwesterly along the southeasterly limit of Parts 5 and 6 to the southerly angle of Part 6;

Thence north 30° 45' 30" west 61.601 metres to the westerly angle of Part 6;

Thence in a northwesterly direction with a straight line to the southerly angle of Part 8 within Plan 62M-736;

Thence northwesterly along the southerly limits of Part 8, 9 and Block 12 to the place of beginning.

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: November 29, 2004.

11/05

ONTARIO REGULATION 57/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 23, 2005

Filed: February 25, 2005

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990
(Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 128

1. Wellington Street North in the City of Kitchener in The Regional Municipality of Waterloo at its intersection with the roadway known as Riverbend Drive and Shirley Avenue.

2. Eastbound on Wellington Street North, northbound on Shirley Avenue and southbound on Riverbend Drive.

Made by:

HARINDER JEET SING TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: February 23, 2005.

11/05

ONTARIO REGULATION 58/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: February 25, 2005

Filed: February 25, 2005

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 3 (3.1) of Ontario Regulation 73/03 is amended by adding “or 2005” after “for the 2004” in the portion before the formula.

2. (1) Subsection 8 (4.1) of the Regulation is amended by adding “or 2005” after “For the 2004” in the portion before paragraph 1.

(2) Paragraph 2 of subsection 8 (4.1) of the Regulation is amended by adding “or 2005, as the case may be” after “for 2004”.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: February 25, 2005.

11/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—03—19

ONTARIO REGULATION 59/05

made under the

GREENBELT ACT, 2005

Made: February 25, 2005

Filed: February 28, 2005

DESIGNATION OF GREENBELT AREA

Designation

1. (1) For the purpose of section 2 of the Act, the following areas of land are designated as the Greenbelt Area:

1. The Oak Ridges Moraine Area composed of the area of land designated under subsection 1 (1) of Ontario Regulation 1/02 (Designation of Oak Ridges Moraine Area) made under the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001*.
2. The Niagara Escarpment Plan area shown on Niagara Escarpment Plan maps 1 to 9, signed and dated by Mark Frawley, Director, Niagara Escarpment Commission on February 22, 2005 and filed in the offices of the Niagara Escarpment Commission, 232 Guelph Street, Georgetown, Ontario, and those lands added to the Niagara Escarpment Plan under subsection 19 (1) of the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*.
3. The area of land designated as Parts 1 to 36, both inclusive, on a plan entitled "Plan of the Boundary of the Protected Countryside" dated February 23, 2005 and filed on that date with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

(2) Copies of the plan referred to in paragraph 3 of subsection (1) are available for public inspection at the following locations:

1. The offices of the Ministry of Municipal Affairs and Housing at 777 Bay Street, Toronto, Ontario.
2. The offices of the Niagara Escarpment Commission located at 232 Guelph Street, Georgetown, Ontario.
3. The offices of the Ministry of Natural Resources at 300 Water Street, Peterborough, Ontario.

Commencement

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 16, 2004.

12/05

ONTARIO REGULATION 60/05

made under the

ENVIRONMENTAL BILL OF RIGHTS, 1993

Made: February 16, 2005

Filed: February 28, 2005

Amending O. Reg. 73/94
(General)

Note: Ontario Regulation 73/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraphs 4 and 5 of section 1 of Ontario Regulation 73/94 are revoked and the following substituted:

4. Ministry of Economic Development and Trade.

5. Ministry of Energy.

2. Paragraphs 4 and 5 of section 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

4. Ministry of Economic Development and Trade.

5. Ministry of Energy.

3. Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite subsection (1), the *Waste Diversion Act, 2002* is not prescribed for the purposes of Part IV of the *Environmental Bill of Rights, 1993*.

12/05

ONTARIO REGULATION 61/05

made under the

GREENBELT ACT, 2005

Made: February 28, 2005

Filed: February 28, 2005

PRESCRIBED APPLICATIONS, MATTERS, PROCEEDINGS AND POLICIES FOR THE PURPOSES OF SUBSECTION 24 (3) OF THE ACT

Prescribed applications, matters, proceedings and policies

1. (1) An application, matter or proceeding described in subsection (2) is prescribed under clause 22 (1) (d) of the Act for the purposes of subsection 24 (3) of the Act if,

- (a) the application, matter or proceeding is commenced on or after December 16, 2003 but before December 16, 2004; and
- (b) no decision, within the meaning of section 3, was made with respect to the application, matter or proceeding before February 28, 2005.

(2) The applications, matters and proceedings referred to in subsection (1) are applications, matters and proceedings under section 17, 21 or 22 of the *Planning Act* relating to an official plan or an official plan amendment to permit mineral aggregate uses within the lands described in paragraph 3 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 59/05, as that Regulation read on February 28, 2005.

(3) All of the policies of the Greenbelt Plan, as they read on February 28, 2005, are prescribed under clause 22 (1) (d) of the Act for the purposes of subsection 24 (3) of the Act in relation to decisions made in applications, matters or proceedings prescribed by subsection (1).

Prescribed applications, matters, proceedings and policies

2. (1) An application, matter or proceeding described in subsection (2) is prescribed under clause 22 (1) (d) of the Act for the purposes of subsection 24 (3) of the Act if,

- (a) the application, matter or proceeding is commenced before December 16, 2004; and
- (b) no decision, within the meaning of section 3, was made with respect to the application, matter or proceeding before February 28, 2005.

(2) The applications, matters and proceedings referred to in subsection (1) are applications, matters and proceedings under section 17, 21 or 22 of the *Planning Act* relating to an official plan or an official plan amendment where the official plan or official plan amendment affects any area of land that is,

- (a) within the Town of Richmond Hill, the Town of Markham, the Town of Whitchurch-Stouffville or the City of Toronto;
- (b) south of the Oak Ridges Moraine Conservation Plan southern boundary; and
- (c) described in paragraph 3 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 59/05, as that Regulation read on February 28, 2005.

(3) All of the policies of the Greenbelt Plan, as they read on February 28, 2005, are prescribed under clause 22 (1) (d) of the Act for the purposes of subsection 24 (3) of the Act in relation to decisions made with respect to applications, matters or proceedings prescribed by subsection (1).

Interpretation — when decision made

3. For the purposes of sections 1 and 2, a decision shall be deemed to have been made with respect to an application, matter or proceeding,

- (a) in the case of an application, matter or proceeding relating to an official plan or official plan amendment, on the day that the council adopts or refuses to adopt all or part of the official plan or official plan amendment or on the day that the approval authority approves, modifies and approves or refuses to approve all or part of the official plan or official plan amendment, whichever is earlier; or
- (b) in the case of an application, matter or proceeding appealed or referred to the Ontario Municipal Board from the council's neglect, refusal or failure to make a decision relating to an official plan or official plan amendment, on the day that the Ontario Municipal Board makes a decision disposing of the application, matter or proceeding.

12/05

ONTARIO REGULATION 62/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: February 28, 2005

Filed: February 28, 2005

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The heading to Column 2 of Table 6 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:

Area (Nos. Refer to Schedules and paragraphs set out in Part 4 of Ontario Regulation 663/98 or to WMUs)

(2) Item 4 of Table 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

4.	Coyote and Wolf	WMUs 1 to 42, inclusive; 46, 47, 48, 49, 50, 53A, 53B, 54, 55, 56, 57 and 58 except in the geographic townships of Airy, Alice, Ballantyne, Boulter, Boyd, Bruton, Burns, Butt, Calvin, Cameron, Clancy, Clara, Chisholm, Clyde, Dickens, Dudley, Eyre, Finlayson, Franklin, Fraser, Hagarty, Harburn, Harcourt, Havelock, Head, Herschel, Lauder, Livingstone, Maria, McClintock, McClure, McCraney, McKay, Murchison, Papineau, Paxton, Petawawa, Richards, Rolph, Sabine, Sinclair and Wylie.	From September 15, in any year, to March 31 in the year next following.
4.1	Coyote and Wolf	WMUs 43, 44, 45, 59, 60A, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94 and 95.	From October 1, in any year, to September 30 in the year next following.

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: February 28, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 63/05

made under the

PLANNING ACT

Made: February 28, 2005

Filed: March 1, 2005

Amending O. Reg. 385/04

(Transitional Provisions under Section 70.4 of the Act: Continuation and Disposition of Matters and Proceedings)

Note: Ontario Regulation 385/04 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 385/04 is amended by adding the following section:**Application of s. 3 (5) and (6) of the Act**

1.1 (1) Subsections 3 (5) and (6) of the Act, as they read immediately before section 2 of the *Strong Communities (Planning Amendment) Act, 2004* comes into force, apply with respect to the following matters and proceedings if they are commenced on or before February 28, 2005:

1. An official plan or an amendment to it or repeal of it.
2. A request for an official plan amendment by any person or public body.
3. A zoning by-law or an amendment to it.
4. An application for an amendment to a zoning by-law.
5. An application for approval under subsection 41 (4) of the Act of development in a site plan control area.
6. An application under section 45 of the Act for a minor variance.
7. An application to amend or revoke an order made under section 47 of the Act.
8. An application for approval under section 51 of the Act of a plan of subdivision or an application for the approval of, or an exemption from an approval of, a condominium under section 9 of the *Condominium Act, 1998*.
9. An application for consent under section 53 of the Act.

(2) For the purposes of subsection (1),

- (a) an official plan or an amendment to it or repeal of it shall be deemed to have commenced on the day the by-law adopting the plan or adopting its amendment or repeal is passed;
- (b) a request for an official plan amendment by any person or public body shall be deemed to have commenced on the day the request was received, whether or not the amendment is adopted;
- (c) a zoning by-law or an amendment to it shall be deemed to have commenced on the day the by-law is passed;
- (d) an application for an amendment to a zoning by-law shall be deemed to have commenced on the day the application is made;
- (e) an application for approval under subsection 41 (4) of the Act of development in a site plan control area shall be deemed to have commenced on the day the application is made;
- (f) an application under section 45 of the Act for a minor variance shall be deemed to have commenced on the day the application is made;
- (g) an application to amend or revoke an order made under section 47 of the Act shall be deemed to have commenced on the day the application is made;
- (h) an application for approval under section 51 of the Act of a plan of subdivision or an application for the approval of, or an exemption from an approval of, a condominium under section 9 of the *Condominium Act, 1998* shall be deemed to have commenced on the day the application is made; and
- (i) an application for consent under section 53 of the Act shall be deemed to have commenced on the day the application is made.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 63/05

pris en application de la

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIREpris le 28 février 2005
déposé le 1^{er} mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 385/04

(Dispositions transitoires visées par l'article 70.4 de la Loi : poursuite et règlement d'affaires et de procédures)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 385/04 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le Règlement de l'Ontario 385/04 est modifié par adjonction de l'article suivant :**Application des par. 3 (5) et (6) de la Loi**

1.1 (1) Les paragraphes 3 (5) et (6) de la Loi, tels qu'ils existent immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 2 de la *Loi de 2004 sur le renforcement des collectivités (modification de la Loi sur l'aménagement du territoire)*, s'appliquent à l'égard des affaires et procédures suivantes introduites au plus tard le 28 février 2005 :

1. Un plan officiel, sa modification ou son abrogation.
2. Une demande de modification d'un plan officiel émanant d'une personne ou d'un organisme public.
3. Un règlement municipal de zonage ou sa modification.
4. Une demande de modification d'un règlement municipal de zonage.
5. Une demande d'approbation d'une exploitation dans une zone de réglementation du plan d'implantation en vertu du paragraphe 41 (4) de la Loi.
6. Une demande de dérogation mineure en vertu de l'article 45 de la Loi.
7. Une demande de modification ou de révocation d'un arrêté pris en vertu de l'article 47 de la Loi.
8. Une demande d'approbation d'un plan de lotissement en vertu de l'article 51 de la Loi ou une demande d'approbation ou d'exemption d'approbation d'un condominium en vertu de l'article 9 de la *Loi de 1998 sur les condominiums*.
9. Une demande d'autorisation en vertu de l'article 53 de la Loi.

(2) Pour l'application du paragraphe (1) :

- a) un plan officiel, sa modification ou son abrogation est réputé introduit le jour où le règlement municipal adoptant le plan, sa modification ou son abrogation est adopté;
- b) une demande de modification d'un plan officiel émanant d'une personne ou d'un organisme public est réputée introduite le jour de sa réception, que la modification soit ou non adoptée;
- c) un règlement municipal de zonage ou sa modification est réputé introduit le jour où le règlement municipal est adopté;
- d) une demande de modification d'un règlement municipal de zonage est réputée introduite le jour où la demande est présentée;
- e) une demande d'approbation d'une exploitation dans une zone de réglementation du plan d'implantation en vertu du paragraphe 41 (4) de la Loi est réputée introduite le jour où la demande est présentée;
- f) une demande de dérogation mineure en vertu de l'article 45 de la Loi est réputée introduite le jour où la demande est présentée;
- g) une demande de modification ou de révocation d'un arrêté pris en vertu de l'article 47 de la Loi est réputée introduite le jour où la demande est présentée;
- h) une demande d'approbation d'un plan de lotissement en vertu de l'article 51 de la Loi ou une demande d'approbation ou d'exemption d'approbation d'un condominium en vertu de l'article 9 de la *Loi de 1998 sur les condominiums* est réputée introduite le jour où la demande est présentée;

- i) une demande d'autorisation en vertu de l'article 53 de la Loi est réputée introduite le jour où la demande est présentée.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: February 28, 2005.
Pris le : 28 février 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 64/05

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: March 2, 2005
Filed: March 3, 2005

Amending Reg. 553 of R.R.O. 1990
(Areas Comprising Health Units)

Note: Regulation 553 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. **Schedule 21 to Regulation 553 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
2. **Schedule 23 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 23 NORTH BAY PARRY SOUND DISTRICT HEALTH UNIT

1. All municipalities, geographic townships and other lands in the Territorial District of Nipissing except:
 1. The Municipality of Temagami.
 2. The Township of South Algonquin.
 3. The following geographic townships:
 - i. Clement
 - ii. Paxton
 - iii. Scholes
 4. The geographic townships or parts thereof in Algonquin Park except the geographic township of Pentland.
2. All municipalities, geographic townships and other lands in the Territorial District of Parry Sound.
3. **Schedule 34 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 34 SIMCOE MUSKOKA DISTRICT HEALTH UNIT

1. The County of Simcoe.
2. The District Municipality of Muskoka.
4. **This Regulation comes into force on April 1, 2005.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 64/05

pris en application de la

LOI SUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE LA SANTÉpris le 2 mars 2005
déposé le 3 mars 2005modifiant le Règl. 553 des R.R.O. de 1990
(Territoires constituant des circonscriptions sanitaires)

Remarque : Le Règlement 553 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'annexe 21 du Règlement 553 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.
2. L'annexe 23 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**ANNEXE 23
CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE NORTH BAY PARRY SOUND**

1. Les municipalités, cantons géographiques et autres territoires situés dans le district territorial de Nipissing, sauf :
 1. La municipalité de Temagami.
 2. Le canton de South Algonquin.
 3. Les cantons géographiques suivants :
 - i. Clement
 - ii. Paxton
 - iii. Scholes
 4. Les cantons géographiques ou parties de ceux-ci situés dans le parc Algonquin, sauf le canton géographique de Pentland.
2. Les municipalités, cantons géographiques et autres territoires situés dans le district territorial de Parry Sound.
3. L'annexe 34 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**ANNEXE 34
CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE SIMCOE MUSKOKA**

1. Le comté de Simcoe.
2. La municipalité de district de Muskoka.
4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2005.

ONTARIO REGULATION 65/05

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 3, 2005

Amending Reg. 559 of R.R.O. 1990

(Designation of Municipal Members of Boards of Health)

Note: Regulation 559 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Sections 16 and 17 of Regulation 559 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

NORTH BAY PARRY SOUND DISTRICT HEALTH UNIT

16. The Board of Health for the North Bay Parry Sound District Health Unit shall have ten municipal members as follows:
1. Five members to be appointed by the Municipal Council of the City of North Bay.
 2. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the Town of Mattawa and the Townships of Bonfield, Calvin, Chisholm, East Ferris, Mattawan and Papineau-Cameron.
 3. One member to be appointed by the Municipal Council of the Municipality of West Nipissing.
 4. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the Municipalities of Callander and Powassan, the Villages of South River and Sundridge and the Townships of Machar and Nipissing.
 5. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the Town of Kearney, the Village of Burke's Falls, and the Townships of Armour, Joly, McKellar, McMurrich-Monteith, Perry, Ryerson and Strong and the Municipality of Magnetawan.
 6. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the Town of Parry Sound, the Townships of The Archipelago, Carling and Seguin and the Municipalities of McDougall and Whitestone.

2. Section 25 of the Regulation is revoked and the following substituted:

SIMCOE MUSKOKA DISTRICT HEALTH UNIT

25. The Board of Health of the Simcoe Muskoka District Health Unit shall have nine municipal members as follows:
1. Four members to be appointed by the Municipal Council of the County of Simcoe.
 2. Two members to be appointed by the Municipal Council of the City of Barrie.
 3. One member to be appointed by the Municipal Council of the City of Orillia.
 4. Two members to be appointed by the Municipal Council of The District Municipality of Muskoka.
- 3. This Regulation comes into force on April 1, 2005.**

12/05

ONTARIO REGULATION 66/05

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 3, 2005

Amending Reg. 567 of R.R.O. 1990

(Rabies Immunization)

Note: Regulation 567 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Item 12 of Table 1 of Regulation 567 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Simcoe County District Health Unit” in Column 1 and substituting “Simcoe Muskoka District Health Unit”.

(2) Item 29 of Table 1 of the Regulation is revoked.

(3) Item 36 of Table 1 of the Regulation is amended by striking out “North Bay and District Health Unit” in Column 1 and substituting “North Bay Parry Sound District Health Unit”.

2. Item 4 of Table 2 of the Regulation is amended by striking out “Simcoe County District Health Unit” in Column 1 and substituting “Simcoe Muskoka District Health Unit”.

3. This Regulation comes into force on April 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 66/05

pris en application de la

LOI SUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE LA SANTÉpris le 2 mars 2005
déposé le 3 mars 2005

modifiant le Règl. 567 des R.R.O. de 1990

(Immunisation contre la rage)

Remarque : Le Règlement 567 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le point 12 du tableau 1 du Règlement 567 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «Circonscription sanitaire du district de Simcoe Muskoka», à la colonne 1, à «Circonscription sanitaire de district du comté de Simcoe».

(2) Le point 29 du tableau 1 du Règlement est abrogé.

(3) Le point 36 du tableau 1 du Règlement est modifié par substitution de «Circonscription sanitaire du district de North Bay Parry Sound», à la colonne 1, à «Circonscription sanitaire de North Bay et son district».

2. Le point 4 du tableau 2 du Règlement est modifié par substitution de «Circonscription sanitaire du district de Simcoe Muskoka», à la colonne 1, à «Circonscription sanitaire de district du comté de Simcoe».

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2005.

ONTARIO REGULATION 67/05

made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 565/99

(Restricted Skill Sets)

Note: Ontario Regulation 565/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The heading immediately before section 9 of Ontario Regulation 565/99 is revoked and the following substituted:

MOTORCYCLE TECHNICIAN

(2) Subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “the occupation of motorcycle mechanic” and substituting “the occupation of motorcycle technician”.

(3) Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) A valid certificate authorizing an individual to perform the restricted skill set of a motorcycle mechanic and issued before the day Ontario Regulation 67/05 comes into force shall be deemed on and after that day to be a certificate authorizing the individual to perform the restricted skill set of a motorcycle technician.

(4) If a training agreement for the occupation of motorcycle mechanic was registered by the Director under section 6 of the Act before the day Ontario Regulation 67/05 comes into force and is not fully executed on or before that day,

(a) the agreement shall be deemed on and after that day to be a training agreement for the occupation of motorcycle technician; and

(b) every reference in the agreement to the occupation of motorcycle mechanic shall be deemed on and after that day to be a reference to the occupation of motorcycle technician.

(5) For the purposes of section 8 of the Act,

(a) if, before the day Ontario Regulation 67/05 comes into force, a person has successfully completed an apprenticeship program in the occupation of motorcycle mechanic but has not received a statement confirming that fact, the Director shall, on and after that day, provide the person with a statement confirming the successful completion of an apprenticeship program in the occupation of motorcycle technician; and

(b) any statement issued by the Director before the day Ontario Regulation 67/05 comes into force confirming the successful completion of an apprenticeship program in the occupation of motorcycle mechanic shall be deemed on and after that day to confirm the successful completion of an apprenticeship program in the occupation of motorcycle technician.

12/05

ONTARIO REGULATION 68/05

made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 566/99

(Exemptions)

Note: Ontario Regulation 566/99 has not previously been amended.

1. (1) Clause 2 (b) of Ontario Regulation 566/99 is revoked and the following substituted:

- (b) is registered as an apprentice,
 - (i) in the Ontario Youth Apprenticeship Program, or
 - (ii) in a program that is similar to the Ontario Youth Apprenticeship Program and is approved by the Director and that meets the criteria set out in subsection (2).

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) The following are the criteria that a program referred to in subclause (1) (b) (ii) must meet:

1. The program must be operated under the supervision of,
 - i. a board as defined in the *Education Act*, or
 - ii. a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education to persons who are Indians within the meaning of the *Indian Act* (Canada).
2. The program provides students with training and work experience in the trade, other occupation or skill set in respect of which the application is made under subsection 6 (1) of the Act.

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

6.1 (1) Subsection 12 (1) of the Act does not apply to an individual who installs, services, repairs, tests and inspects the interior wiring, piping, exterior panels, interior cabinets, windows, doors and accessories on the trailer or accommodation unit of recreational vehicles.

(2) In subsection (1),

“recreational vehicle” means a vehicle designed as mobile accommodation or as self-propelled mobile accommodation and used as transportation and includes but is not limited to a cabin trailer, collapsible cabin trailer, tent trailer and camping trailer.

6.2 Subsection 12 (1) of the Act does not apply to an individual who is receiving training and work experience in a trade, other occupation or skill set and who is enrolled in,

- (a) the Ontario Youth Apprenticeship Program;
- (b) a program that is similar to the Ontario Youth Apprenticeship Program, approved by the Director and operated under the supervision of,
 - i. a board as defined in the *Education Act*, or
 - ii. a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education to persons who are Indians within the meaning of the *Indian Act* (Canada); or
- (c) a pre-apprenticeship program approved by the Director.

12/05

ONTARIO REGULATION 69/05

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: March 2, 2005
Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 31/02
(Fees)

Note: Ontario Regulation 31/02 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 31/02 is revoked and the following substituted:

- (2) No fee is payable for a course of training or study within an approved apprenticeship program by an apprentice who,
 - (a) is enrolled in a secondary school program leading to an Ontario Secondary School Diploma and is registered as an apprentice,

- (i) in the Ontario Youth Apprenticeship Program, or
 - (ii) in a program that is similar to the Ontario Youth Apprenticeship Program, is approved by the Director and meets the criteria set out in subsection (2.1); or
- (b) is enrolled in a pre-apprenticeship program approved by the Director.

(2.1) The following are the criteria that a program referred to in subclause (2) (a) (ii) must meet:

1. The program must be operated under the supervision of,
 - i. a board as defined in the *Education Act*, or
 - ii. a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education to persons who are Indians within the meaning of the *Indian Act* (Canada).
2. The program provides students with training and work experience in the trade, other occupation or skill set in respect of which the application is made under section 12 of the Act.

12/05

ONTARIO REGULATION 70/05

made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: February 14, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 32/02

(Fees)

Note: Ontario Regulation 32/02 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 32/02 is revoked and the following substituted:

- (2) No fee is payable for a course of training or study within an approved apprenticeship program by an apprentice who,
- (a) is enrolled in a secondary school program leading to an Ontario Secondary School Diploma and is registered as an apprentice,
- (i) in the Ontario Youth Apprenticeship Program, or
 - (ii) in a program that is similar to the Ontario Youth Apprenticeship Program, is approved by the Director and meets the criteria set out in subsection (2.1); or
- (b) is enrolled in a pre-apprenticeship program approved by the Director.

(2.1) The following are the criteria that a program referred to in subclause (2) (a) (ii) must meet:

1. The program must be operated under the supervision of,
 - i. a board as defined in the *Education Act*, or
 - ii. a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education to persons who are Indians within the meaning of the *Indian Act* (Canada).
2. The program provides students with training and work experience in the trade, other occupation or skill set in respect of which the application is made under subsection 6 (1) of the Act.

Made by:

MARY ANNE V. CHAMBERS
Minister of Training, Colleges and Universities

Date made: February 14, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 71/05

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACTMade: March 2, 2005
Filed: March 4, 2005Amending Reg. 1055 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1055 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 0.1 of Regulation 1055 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

4.1 Pre-cast concrete erector.

2. Subclause 5 (1) (c) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) in a program that is similar to the Ontario Youth Apprenticeship Program, approved by the Director and operated under the supervision of,

(A) a board as defined in the *Education Act*, or

(B) a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education to persons who are Indians within the meaning of the *Indian Act* (Canada), or

3. The English version of subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the journeyman” and substituting “of the journeyperson”.

4. (1) The English versions of subsections 10 (1) and (2) of the Regulation are amended by striking out “journeyman” wherever it occurs and substituting in each case “journeyperson” and by striking out “journeymen” wherever it occurs and substituting in each case “journeypersons”.

(2) Clause 10 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) in a program that is similar to the Ontario Youth Apprenticeship Program, approved by the Director and operated under the supervision of,

(i) a board as defined in the *Education Act*, or

(ii) a band, council of a band or education authority authorized by the Crown in right of Canada to provide education to persons who are Indians within the meaning of the *Indian Act* (Canada); or

5. The English version of subsection 11 (5) of the Regulation is amended by striking out “other than a journeyman” and substituting “other than a journeyperson”.

6. The English version of subsection 17 (3) of the Regulation is amended by striking out “as a journeyman in the certified trade” and substituting “as a journeyperson in the certified trade”.

7. The English version of section 20 of the Regulation is amended by striking out “as a journeyman in Ontario” and substituting “as a journeyperson in Ontario”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 71/05

pris en application de la

LOI SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE ET L'APPRENTISSAGE DES GENS DE MÉTIERpris le 2 mars 2005
déposé le 4 mars 2005modifiant le Règl. 1055 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1055 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 0.1 du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4.1 Monteur d'éléments en béton préfabriqué.

2. Le sous-alinéa 5 (1) c) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) soit à un programme semblable au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario qui est approuvé par le directeur et dont la gestion relève :

(A) soit d'un conseil au sens de la *Loi sur l'éducation*,

(B) soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement à des personnes qui sont des Indiens au sens de la *Loi sur les Indiens (Canada)*,

3. La version anglaise du paragraphe 8 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «of the journeyperson» à «of the journeyman».

4. (1) La version anglaise des paragraphes 10 (1) et (2) du Règlement est modifiée par substitution de «journeyperson» à «journeyman» et de «journeypersons» à «journeymen» partout où figurent ces termes.

(2) L'alinéa 10 (3) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) soit à un programme semblable au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario qui est approuvé par le directeur et dont la gestion relève :

(i) soit d'un conseil au sens de la *Loi sur l'éducation*,

(ii) soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement à des personnes qui sont des Indiens au sens de la *Loi sur les Indiens (Canada)*;

5. La version anglaise du paragraphe 11 (5) du Règlement est modifiée par substitution de «other than a journeyperson» à «other than a journeyman».

6. La version anglaise du paragraphe 17 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «as a journeyperson in the certified trade» à «as a journeyman in the certified trade».

7. La version anglaise de l'article 20 du Règlement est modifiée par substitution de «as a journeyperson in Ontario» à «as a journeyman in Ontario».

12/05

ONTARIO REGULATION 72/05

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending Reg. 1056 of R.R.O. 1990
(General Carpenter)

Note: Regulation 1056 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 8 of Regulation 1056 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- 8.** The number of apprentices who may be employed by an employer in the certified trade shall not exceed,
- (a) where the employer is a journeyman in the trade, one apprentice plus an additional apprentice for each four journeymen employed by that employer in the trade and with whom the apprentice is working; and
 - (b) where the employer is not a journeyman in the trade, one apprentice for the first journeyman employed by the employer plus an additional apprentice for each additional four journeymen employed by that employer in the trade and with whom the apprentice is working.

2. The English version of section 9 of the Regulation is amended by striking out “the ratio of apprentices to journeymen” and substituting “the ratio of apprentices to journeymen”.

3. The English version of section 10 of the Regulation is amended by striking out “or its equivalent for journeymen” in the portion after clause (d) and substituting “or its equivalent for journeymen”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 72/05

pris en application de la

LOI SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE ET L'APPRENTISSAGE DES GENS DE MÉTIERpris le 2 mars 2005
déposé le 4 mars 2005modifiant le Règl. 1056 des R.R.O. de 1990
(Charpentier-menuisier général)

Remarque : Le Règlement 1056 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 8 du Règlement 1056 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- 8.** Le nombre d'apprentis que peut employer un employeur dans le métier agréé ne doit pas dépasser :
- a) lorsque l'employeur est un ouvrier dans le métier, un apprenti plus un apprenti supplémentaire par groupe de quatre ouvriers qu'emploie cet employeur et avec qui l'apprenti travaille;
 - b) lorsque l'employeur n'est pas un ouvrier dans le métier, un apprenti pour le premier ouvrier qu'emploie l'employeur plus un apprenti supplémentaire par groupe de quatre ouvriers supplémentaires qu'emploie cet employeur et avec qui l'apprenti travaille.

2. La version anglaise de l'article 9 du Règlement est modifiée par substitution de «the ratio of apprentices to journeymen» à «the ratio of apprentices to journeymen».

3. La version anglaise de l'article 10 du Règlement est modifiée par substitution de «or its equivalent for journeypersons» à «or its equivalent to journeymen» dans le passage qui précède l'alinéa a).

12/05

ONTARIO REGULATION 73/05
made under the
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: March 2, 2005
Filed: March 4, 2005

Amending Reg. 1067 of R.R.O. 1990
(Lineworker)

Note: Regulation 1067 has not previously been amended.

1. **Section 2 of Regulation 1067 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
2. **Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**
 4. (1) An apprentice training program for the trade of lineworker shall consist of four periods of 2,000 hours of classes that provide training and instructions and of on the job training and work experience.
 - (2) An employer shall not establish an apprentice training program unless the program is approved by the Director.
3. **Sections 5 and 6 of the Regulation are revoked.**
4. **Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:**
 8. (1) The rate of wages for an apprentice in the certified trade shall be no less than the following percentage of the average rate of wages for journeypersons who are employed by the employer and with whom the apprentice is working:
 1. 40 per cent, during the first of the four periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).
 2. 50 per cent, during the second of the four periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).
 3. 60 per cent, during the third of the four periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).
 4. 70 per cent, during the fourth of the four periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).
 - (2) The minimum rate of wages established under subsection (1) apply to all of the apprentice's hours of work, whether for regular daily hours of work or for hours of work in excess of the regular daily hours of work.
5. **Section 9 of the Regulation is amended by striking out "journeyman" wherever it occurs and substituting "journeyperson".**
6. **Sections 10, 11 and 12 of the Regulation are revoked.**
7. **Schedules 1, 2, 3 and 4 of the Regulation are revoked.**

12/05

ONTARIO REGULATION 74/05

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending Reg. 1077 of R.R.O. 1990

(Sheet Metal Worker)

Note: Regulation 1077 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 5 of Regulation 1077 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or its equivalent for journeymen” in the portion after clause (e) and substituting “or its equivalent for journeypersons”.
2. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:
 6. The number of apprentices who may be employed by an employer in the certified trade shall not exceed,
 - (a) where the employer is a journeyperson in the trade, one apprentice plus an additional apprentice for every three journeypersons employed by that employer in the trade and with whom the apprentice is working; and
 - (b) where the employer is not a journeyperson in the trade, one apprentice for the first journeyperson employed by the employer plus an additional apprentice for each additional three journeypersons employed by that employer in the trade and with whom the apprentice is working.
3. Clause 9 (b) of the Regulation is amended by striking out “as a journeyman in Ontario” and substituting “as a journeyperson in Ontario”.

12/05

ONTARIO REGULATION 75/05

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING MECHANIC**Definition**

1. In this Regulation,

“certified trade” means the trade of refrigeration and air conditioning mechanic.

Designation as certified trade

2. The trade of refrigeration and air conditioning mechanic is designated as a certified trade for the purposes of the Act and shall consist of the following two branches:
 1. Refrigeration and air conditioning systems mechanic.
 2. Residential air conditioning systems mechanic.

Scope of trade

3. (1) The performance of any of the following functions constitutes work that is part of the certified trade:
 1. Plan, prepare and lay out the system.
 2. Install and start up the system and verify the operation and function of the system.

3. Install and connect piping for the purpose of conveying all types of refrigerant used for both primary and secondary cooling.
4. Maintain, service, repair and replace system components and accessories, including the electrical and electronic components of the system.
5. Service, test, adjust, commission and decommission the system.

(2) A person who holds a certificate of qualification as a refrigeration and air conditioning systems mechanic, and any other person authorized under the Act to work as a refrigeration and air conditioning systems mechanic, may perform the functions described in subsection (1) with respect to any cooling system or heating-cooling combination system that is installed and used in a residential, industrial, commercial or institutional setting.

(3) A person who holds a certificate of qualification as a residential air conditioning systems mechanic, and any other person authorized under the Act to work as a residential air conditioning systems mechanic, may perform the functions described in subsection (1) only with respect to residential air conditioning systems that meet the following requirements:

1. The system shall be installed as an independent unit in a residential family dwelling.
 2. The system shall operate at no more than 240 volts single-phase power with a maximum branch circuit capacity of 60 amps, a maximum cooling capacity of 60,000 British thermal units per hour and a saturated suction temperature above 2 degrees Celsius (35 degrees Fahrenheit) in the cooling cycle.
- (4) For greater certainty, the performance of the following work does not constitute work that is part of the certified trade:
1. Work performed by a person engaged in the repair or installation of single-phase hermetically sealed self-contained portable plug-in appliances with a maximum voltage of 240 volts and with factory produced systems pre-charged with refrigerant.
 2. Work performed by a person engaged in the production of refrigeration and air conditioning systems.

(5) Nothing in this section authorizes a person who holds a certificate of qualification or is otherwise authorized under the Act to work in the certified trade to perform any function or carry out any activities for which a certificate is required under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

Training programs

4. (1) An apprentice training program to become a refrigeration and air conditioning systems mechanic shall consist of five periods, each of which shall consist of 1800 hours of classes that provide training and instruction and of on the job work experience.

(2) An apprentice training program to become a residential air conditioning systems mechanic shall consist of three periods as follows:

1. Two periods, each of which shall consist of 1800 hours of classes that provide training and instruction and of on the job work experience.
2. One period of 900 hours of classes that provide training and instruction and of on the job work experience.

(3) Despite subsection (1), in the case of a person who holds a certificate of qualification as a residential air conditioning systems mechanic and who wishes to complete an apprentice training program to become a refrigeration and air conditioning systems mechanic, the apprentice training program shall consist of only three periods as follows:

1. One period of 900 hours of classes that provide training and instruction and of on the job work experience.
2. Two periods, each of which shall consist of 1800 hours of classes that provide training and instruction and of on the job work experience.

(4) An employer shall not establish an apprentice training program unless the program is approved by the Director.

Wages

5. (1) The rate of wages for an apprentice who is working in an apprentice training program to become a refrigeration and air conditioning systems mechanic shall be no less than the following percentage of the average rate of wages for journeymen who have received such a certificate and are employed by the employer with whom the apprentice is working:

1. 40 per cent, during the first of the five periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).
2. 50 per cent, during the second of the five periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).
3. 60 per cent, during the third of the five periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).

4. 70 per cent, during the fourth of the five periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).

5. 80 per cent, during the fifth of the five periods of apprenticeship referred to in subsection 4 (1).

(2) The rate of wages for an apprentice who is working in an apprentice training program to become a residential air conditioning systems mechanic shall be no less than the following percentage of the average rate of wages for journeypersons who have received such a certificate and are employed by the employer with whom the apprentice is working:

1. 40 per cent, during the first of the two periods of apprenticeship referred to in paragraph 1 of subsection 4 (2).

2. 60 per cent, during the second of the two periods of apprenticeship referred to in paragraph 1 of subsection 4 (2).

3. 80 per cent, during the period of apprenticeship referred to in paragraph 2 of subsection 4 (2).

(3) Despite subsection (1), if a person holds a certificate of qualification as a residential air conditioning systems mechanic and begins an apprentice training program described in subsection 4 (3), the rate of wages for the person during his or her apprenticeship shall be no less than the following percentage of the average hourly rate of wages for journeypersons who have received such a certificate and are employed by the employer with whom the apprentice is working:

1. 60 per cent, during the period of apprenticeship referred to in paragraph 1 of subsection 4 (3).

2. 70 per cent, during the first of the two periods of apprenticeship referred to in paragraph 2 of subsection 4 (3).

3. 80 per cent, during the second of the two periods of apprenticeship referred to in paragraph 2 of subsection 4 (3).

(4) The minimum rate of wages established under subsections (1), (2) and (3) apply to all of the apprentice's hours of work, whether for regular daily hours of work or for hours of work in excess of the regular daily hours of work.

Number of apprentices

6. (1) If an employer employs no more than seven journeypersons in the certified trade, the number of apprentices in the certified trade who may be employed by the employer shall not exceed the number set out in Column 2 of the Table to this subsection opposite the number of journeypersons employed by the employer and set out in Column 1 of the Table.

TABLE

Column 1	Column 2
Number of Journeypersons	Number of Apprentices Allowed
1	1
2	1
3	2
4	2
5	3
6	3
7	4

(2) If an employer employs more than seven journeypersons in the certified trade, for every three journeypersons employed after the seventh journeyperson, the employer may employ an additional apprentice.

Transition

7. (1) A valid certificate of qualification in the certified trade issued before the day this Regulation comes into force shall be deemed on and after that day to be a certificate of qualification in the branch of the certified trade known as refrigeration and air conditioning systems mechanic.

(2) A valid certificate of apprenticeship in the certified trade issued before the day this Regulation comes into force shall be deemed on and after that day to be a certificate of apprenticeship in the branch of the certified trade known as refrigeration and air conditioning systems mechanic.

(3) If a contract of apprenticeship in the certified trade was filed with the Director under clause 9 (1) (b) of the Act before the day this Regulation comes into force and is not fully executed on or before that day,

(a) the contract shall be deemed on and after that day to be a contract of apprenticeship in the branch of the certified trade known as refrigeration and air conditioning systems mechanic; and

(b) every reference in the contract to the certified trade shall be deemed on and after that day to be a reference to the branch of the certified trade known as refrigeration and air conditioning systems mechanics.

(4) For the purpose of issuing a certificate of apprenticeship under section 16 of the Act on and after the day this Regulation comes into force, a person who completed an apprentice training program in the certified trade before that day

shall be deemed to have completed an apprentice training program in the branch of the certified trade known as refrigeration and air conditioning systems mechanic.

Revocation

8. Regulation 1076 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

9. This Regulation comes into force on April 1, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 76/05

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: March 2, 2005
 Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 572/99
 (Training Requirements for Certain Skill Sets and Trades)

Note: Ontario Regulation 572/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 3 of Ontario Regulation 572/99 is revoked and the following substituted:

3. (1) A worker shall not carry out work in a scheduled trade unless he or she is authorized to carry out work in that trade under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act*.

(2) Every employer who employs a worker in a scheduled trade shall ensure that the worker is authorized to carry out work in that trade under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act*.

(3) For the purposes of this section, a worker is carrying out work in a trade if that work is part of the trade as set out in the regulation made under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* and referred to in Schedule 2.

2. Item 7 of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

7.	Motorcycle technician
----	-----------------------

3. Item 7 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

7.	Refrigeration and air conditioning mechanic, branch 1: refrigeration and air conditioning systems mechanic	O. Reg. 75/05
7.1	Refrigeration and air conditioning mechanic, branch 2: residential air conditioning systems mechanic	O. Reg. 75/05

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on filing.

(2) Section 3 comes into force on April 1, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 77/05

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: March 2, 2005
 Filed: March 4, 2005

Amending Reg. 833 of R.R.O. 1990
 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents)

Note: Regulation 833 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Part 4 of the Schedule to Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out,

n-Butanol, also known as n-Butyl alcohol (71-36-3)		20				
---	--	----	--	--	--	--

and substituting the following:

n-Butanol, also known as n-Butyl alcohol (71-36-3)		20				
---	--	----	--	--	--	--

12/05

ONTARIO REGULATION 78/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: March 3, 2005
 Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 400/98
 (Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 4 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 400/98 is amended by adding “and 2005” at the end.
- (2) Subsection 1 (4) of the Regulation is amended by adding “and 2005” after “for 2004”.
2. Subsection 2 (7) of the Regulation is amended by adding “and 2005” after “For 2004”.
3. Paragraph 7 of subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 7. For 2004 and 2005, Table 16.
4. (1) Subsection 9 (8) of the Regulation is amended by adding “and 2005” after “For 2004” in the portion before paragraph 1.
 - (2) Subsection 9 (9) of the Regulation is amended by striking out “the 2004 tax ratio established for the property class” in the portion before paragraph 1 and substituting “the tax ratio established for the year for the property class”.
 - (3) Subparagraph 2 i of subsection 9 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 - i. multiplying the assessment for each property in the property class by the tax ratio applicable to that property class, and

(4) Subsection 9 (10) of the Regulation is amended by striking out “the 2004 tax ratio established for the property class” in the portion before paragraph 1 and substituting “the tax ratio established for the year for the property class”.

(5) Subparagraph 2 i of subsection 9 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. multiplying the assessment for each property in the property class by the tax ratio applicable to that property class, and

(6) Subsection 9 (13) of the Regulation is amended by adding “and 2005” after “for 2004”.

5. (1) The heading to Table 15 of the Regulation is amended by adding “and 2005” after “for 2004”.

(2) Table 15 of the Regulation is amended by striking out the following item:

Owen Sound, City of	0.02065048	0.02836862	0.01604263
---------------------	------------	------------	------------

6. The heading to Table 16 of the Regulation is amended by adding “and 2005” after “for 2004”.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 3, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 79/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: March 3, 2005
Filed: March 4, 2005

TAX MATTERS — TIME LIMITS FOR 2005 UNDER SECTIONS 308, 308.1, 310, 311, 314 AND 362 OF THE ACT

Time limits

1. The time limits for 2005 under subsections 308 (4) and (5), 310 (7), 311 (2) and (4), 314 (1) and 362 (1) of the Act are extended to June 30, 2005.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 3, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 80/05

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: March 3, 2005

Filed: March 4, 2005

DEADLINES FOR BY-LAWS ADOPTING OPTIONAL CLASSES**Deadlines**

1. For the purposes of clause 2 (3.2) (e) of the Act, the following date is prescribed as the later deadline for the taxation year indicated:

1. For the 2002 taxation year, April 30, 2002 with respect to the new multi-residential property class.
2. For the 2003 taxation year, May 30, 2003.
3. For the 2004 taxation year, July 30, 2004.
4. For the 2005 taxation year, June 30, 2005.

Revocation

2. Ontario Regulations 46/02, 417/02 and 68/04 are revoked.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 3, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 81/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: March 3, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 73/03 is amended by adding the following Part:

PART III.1**PRESCRIBED ADJUSTMENTS UNDER SECTION 329.1 OF THE ACT**

Adjustments under par. 2 i A of s. 329.1 (1) of the Act

15.1 The following are prescribed, for the purposes of the 2005 or a subsequent taxation year, as the adjustments to be made under sub-subparagraph 2 i A of subsection 329.1 (1) of the Act to the amount of the taxes for municipal and school purposes that would have been levied in respect of a property for the previous year but for the application of Part IX of the Act:

1. If a supplementary assessment or change in classification was made under section 34 of the *Assessment Act* during the previous year or if an assessment or change in classification could have been made under section 34 of that Act and the

appropriate change is made on the assessment roll for taxation in the taxation year, recalculate the taxes as if the increase in the assessment or the change in classification, as the case may be, had applied to the property for all of the previous year.

2. If the assessment of a property whose classification is in the subclass for vacant land on the assessment roll for taxation in the taxation year increases as a result of an improvement to that property during the previous year and if no portion of any building on the property began to be used for any purpose during the previous year, recalculate the taxes as if the increase in the assessment had applied to the property for all of the previous year.
3. If the council of a municipality cancels, reduces or refunds taxes under section 357 of the Act for the previous year on an application under clause 357 (1) (a), (b), (c), (d) or (f) of the Act or under section 358 of the Act for the previous year, recalculate the taxes as if the event that caused the cancellation, reduction or refund had occurred on January 1 of the previous year.
4. If the council of a municipality increases taxes under section 359 of the Act for the previous year, recalculate the taxes for the previous year accordingly.
5. If, as a result of an assessment under subsection 32 (2) or section 33 of the *Assessment Act*, the total taxes for municipal and school purposes for the property for the previous year are altered, recalculate the taxes for the previous year as if the alteration had applied to the property for all of the previous year.

2. Part IV of the Regulation is amended by adding the following section:

Adjustment, par. 1 of s. 330 (4) of the Act

17.1 For the purposes of paragraph 1 of subsection 330 (4) of the Act, foregone revenues shall be determined after taking into account revenues gained or lost as a result of the application of paragraph 3 or 4 of subsection 329.1 (1) of the Act.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 3, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 82/05

made under the

PROVINCIAL LAND TAX ACT

Made: March 3, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 439/98

(Tax Rates Under Section 21.1 of the Act for 1998 and Subsequent Years)

Note: Ontario Regulation 439/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 5 (1) of Ontario Regulation 439/98 is amended by adding “and 2005” after “for 2004”.
- (2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by adding “and 2005” after “for 2004”.
2. The heading to Table 4 of the Regulation is amended by adding “and 2005” at the end.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 3, 2005.

12/05

ONTARIO REGULATION 83/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending O. Reg. 340/94

(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 340/94 is amended by adding the following definition:

“corrective lenses” means lenses that correct visual acuity but does not include extraordinary optical devices that enhance or modify vision or that interfere with the horizontal visual field, such as telescopic lenses, prism lenses or sidebar prisms;

(2) The definition of “fully licensed driver” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“fully licensed driver” means a person authorized to drive a class of motor vehicle on a highway and who, while operating a vehicle of that class, is not subject to novice conditions or classed as a probationary driver;

2. The Table to subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out the row with Class L in Column 1 and the row with Class R in Column 1.

3. Sections 3 and 4 of the Regulation are revoked.

4. Clause 5 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “corrective or contact lenses” and substituting “corrective lenses”.

5. Sections 10 and 11 of the Regulation are revoked.

6. Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “A Class G1, G2, M, M1, M2, L or R driver’s licence” at the beginning and substituting “A Class G1, G2, M, M1 or M2 driver’s licence”.

7. Section 14 of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (a) and substituting “or”.

8. (1) Subsection 15 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) An examination of an applicant for or a holder of any class of driver’s licence, including a driver’s licence with or without any endorsement, condition or waiver, or an examination in relation to any endorsement, condition or waiver may include,

(2) Clause 15 (1) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) medical and physical examinations, tests and procedures to determine the person’s fitness to drive or to determine whether the person meets the qualifications prescribed by section 14, 17, 18, 21, 21.1 or 21.2.

(3) Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) It is a condition of a driver’s licence that the holder submit to the examinations required under subsection (1) at such times as the Minister may require.

(5) Where the horizontal visual field of a driver is to be determined under an examination conducted pursuant to clause (1) (e),

(a) it shall be measured without the aid of extraordinary optical devices that enhance or modify vision or that interfere with the horizontal visual field, such as telescopic lenses, prism lenses or sidebar prisms;

(b) the visual field representation must include the central visual fixation point at its centre;

(c) the continuous horizontal visual field shall not include the natural blind spot; and

(d) the continuous degrees of the horizontal visual field that are required above and below fixation shall be continuous throughout the required continuous degrees along the horizontal meridian.

9. Clauses 17 (1) (j) and (k) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (j) has a visual acuity as measured by Snellen Rating that is not poorer than 20/30 with both eyes open and examined together and not poorer than 20/100 in the weaker eye, with or without the aid of corrective lenses; and
- (k) has a horizontal visual field of at least 150 continuous degrees along the horizontal meridian and at least 20 continuous degrees above and below fixation, with both eyes open and examined together.

10. Section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

18. (1) An applicant for or a holder of a Class M, M1 or M2 driver's licence must have,

- (a) a visual acuity as measured by Snellen Rating that is not poorer than 20/50, with both eyes open and examined together with or without the aid of corrective lenses; and
- (b) a horizontal visual field of at least 120 continuous degrees along the horizontal meridian and at least 15 continuous degrees above and below fixation, with both eyes open and examined together.

(2) An applicant for or a holder of a Class G, G1 or G2 driver's licence must have,

- (a) a visual acuity as measured by Snellen Rating that is not poorer than 20/50 with both eyes open and examined together with or without the aid of corrective lenses; and
- (b) a horizontal visual field of at least 120 continuous degrees along the horizontal meridian and at least 15 continuous degrees above and below fixation, with both eyes open and examined together.

11. Subsection 19 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The examinations and qualifications required of an applicant for or a holder of a driver's licence by section 16, clauses 17 (1) (j) and (k), subsections 17 (4) and 18 (1), clause 18 (2) (a) and sections 21.1 and 21.2 apply despite the *Human Rights Code*.

12. (1) Subsection 21.1 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) The Minister may waive either or both of the qualifications set out in clauses 17 (1) (j) and (k) for an applicant for or a holder of a Class A or D driver's licence if,

(2) Subclauses 21.1 (1) (b) (i), (ii), (viii) and (ix) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (i) has a visual acuity as measured by Snellen Rating that is not poorer than 20/30 or, if the person's vision is better in one eye than the other, that is not poorer than 20/30 in the better eye, with or without the aid of corrective lenses,
- (ii) has a horizontal visual field of at least 120 continuous degrees along the horizontal meridian and at least 15 continuous degrees above and below fixation, with both eyes open and examined together,

(viii) does not have accumulated more than six demerit points on his or her driving record, and

- (ix) did not have his or her driver's licence under suspension at any time within the preceding 12 months pursuant to section 53, subsection 128 (15) or section 130, 172, 200 or 216 of the Act or as a result of a conviction under the *Criminal Code* (Canada) for an offence committed by means of a motor vehicle or while driving or having the care, charge or control of a motor vehicle.

(3) Subsections 21.1 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) The Minister may revoke a waiver given under subsection (1) at any time if the holder no longer meets the requirements of subclause (1) (b) (i), (ii), (iii), (vii), (viii) or (ix).

(4) Section 21.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

21.1 If the Minister waived a qualification set out in clause 17 (1) (j) or (k) for an applicant for or a holder of a Class A or D driver's licence under this section as it read before July 31, 2006, the Minister may renew the waiver for the holder requesting a renewal of his or her licence if,

- (a) the holder can safely drive motor vehicles in the class authorized to be driven by the class of licence for which a renewal is requested;
- (b) there is no worsening of the condition that would have disqualified the holder had the prior waiver not been granted;
- (c) the holder provides evidence that he or she has successfully completed the tests, procedures and examinations that the Minister may require to demonstrate that the conditions in clauses (a) and (b) are satisfied; and

- (d) the holder does not have a medical condition or disability that requires a Ministerial waiver from the qualifications for obtaining any class of driver's licence prescribed in the Act or the regulations other than the waiver under this section.

13. Section 21.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

21.2 (1) The Minister may waive the qualification set out in clause 18 (2) (b) for an applicant for or a holder of a Class G, G1 or G2 driver's licence if,

- (a) the applicant or holder provides evidence that he or she has successfully completed the tests, procedures and examinations that the Minister may require; and
- (b) the applicant or holder,
- (i) meets all of the other qualifications set out in this Regulation for the applicable class of driver's licence,
 - (ii) has not been able to meet the qualification set out in clause 18 (2) (b) for a period of at least three months immediately before the application,
 - (iii) does not have a medical or visual condition or disability that, alone or combined with a reduced horizontal visual field, may significantly impair his or her ability to drive, including,
 - (A) a neurological deficit or disorder, including epilepsy,
 - (B) diabetes that requires insulin for control,
 - (C) hypotension, or
 - (D) an impairment resulting from dementia, stroke, brain tumour, brain surgery, head trauma or arthritis,
 - (iv) does not have accumulated more than six demerit points on his or her driving record,
 - (v) did not have his or her driver's licence under suspension at any time within the preceding five years pursuant to section 53, subsection 128 (15) or section 130, 172, 200 or 216 of the Act or as a result of a conviction under the *Criminal Code* (Canada) for an offence committed by means of a motor vehicle or while driving or having the care, charge or control of a motor vehicle, and
 - (vi) has not, within the preceding five years and within the period of time he or she has been unable to meet the requirements of clause 18 (2) (b), been involved in a collision the circumstances of which also gave rise to a conviction for contravening or failing to comply with section 128, 136, 138, 140, 141, 147, 148, 154, 156, 158 or 172 or subsection 175 (11) of the Act.

(2) The Minister may revoke a waiver given under subsection (1) at any time if the holder no longer meets the requirements of subclause (1) (b) (i), (iii), (iv), (v) or (vi).

(3) If the applicant's or holder's horizontal visual field is so fragmented or incomplete that the size, shape, nature or relative position of the defects in it or along the horizontal meridian or above or below fixation may significantly impair his or her ability to drive, then the Minister shall not grant the waiver under this section.

14. Section 22 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

22. Any class of driver's licence, except a Class G1, G2, M, M1 or M2 driver's licence, is authority for,

15. Subsection 28 (20) of the Regulation is amended by striking out "or R".

16. (1) Clause 29 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:

- (a) has held a valid driver's licence, other than a Class G1, G2, M, M1 or M2 driver's licence, issued under the Act,

(2) Subsection 29 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Despite subsections (1) and (2), the period of time during which an equivalent licence must be held under those subsections may be reduced by the period of time that the driver held the equivalent of a Class G1 driver's licence, to a maximum of 12 months, and by the period of time that the driver held the equivalent of a Class M1 driver's licence, to a maximum of 60 days.

(3) Subsection 29 (11) of the Regulation is revoked.

17. (1) Clause 30 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) a temporary Class G1 driver's licence, for a period of up to 90 days;

(2) Subsection 30 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A temporary licence under subsection (1) may not be issued for a period beyond the day on which the licence holder is scheduled to take a road test if, on the day he or she schedules the test, he or she holds a Class G1, G2 or M2 driver's licence and the applicable licence expires prior to the day of the road test.

18. Sections 31 and 32 of the Regulation are revoked.

19. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on May 29, 2005.

(2) Subsection 12 (4) comes into force on July 31, 2006.

12/05

ONTARIO REGULATION 84/05

made under the

THEATRES ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

Amending Reg. 1031 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1031 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 1031 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“video game” means a film that is in the format of an interactive game where the nature or sequence of the visual images may be varied by operation of the device producing the images, which device may include a computer, a gaming system, a console or other technology. (“jeu vidéo”)

2. The Regulation is amended by adding the following section:

2.1 The Board is authorized to adopt as classifications of video games, including for the purposes of this Regulation and subsections 19 (4) and 47 (1) and section 58 of the Act, classifications made by the Entertainment Software Rating Board.

3. Sections 4 and 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

4. The following films are prescribed for the purposes of subsection 19 (4) of the Act:

1. Films that are classified as “restricted”.
2. Video games that the Entertainment Software Rating Board has classified as “mature” or “adults only” if the Board as defined in the Act has adopted those classifications for the purposes of that subsection.

5. The following films are prescribed for the purposes of subsection 47 (1) of the Act:

1. Films that are classified as “restricted” or “18A”.
2. Video games that the Entertainment Software Rating Board has classified as “mature” or “adults only” if the Board as defined in the Act has adopted those classifications for the purposes of that subsection.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

27.1 A person is exempt from section 40 of the Act if the person carries on the business of a film exchange in which video games are the only class of film that is distributed.

5. Section 31 of the Regulation is revoked and the following substituted:

31. (1) A video game that the Entertainment Software Rating Board has classified as “mature” or “adults only” and for which the Board as defined in the Act has adopted the classification is exempt from,

- (a) the Act, except for sections 19, 47 and 58; and
- (b) the regulations, except for sections 2.1, 4, 5 and this section of this Regulation.

(2) Subsection (1) does not apply to a video game if it has, as its main object, the depiction of explicit sexual activity and it includes a depiction described in clause 14 (4) (b).

(3) A video game, other than a video game described in subsection (1), is exempt from the Act and the regulations unless it contains one or more scenes of a type described in subsection 28 (3).

6. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 22 (8) of the *Ministry of Consumer and Business Services Statute Law Amendment Act, 2004* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 84/05

pris en application de la

LOI SUR LES CINÉMAS

pris le 2 mars 2005
déposé le 4 mars 2005

modifiant le Règl. 1031 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1031 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-cn-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement 1031 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«jeu vidéo» Film présenté dans le format d'un jeu interactif où la nature ou la séquence des images visuelles peut être modifiée au moyen du dispositif qui les produit, lequel peut comprendre un ordinateur, un système de jeu, une console ou une autre technologie. («video game»)

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

2.1 La Commission peut adopter comme catégories des jeux vidéo, notamment pour l'application du présent règlement et des paragraphes 19 (4) et 47 (1) et de l'article 58 de la Loi, les catégories établies par l'organisme appelé «Entertainment Software Rating Board».

3. Les articles 4 et 5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

4. Les films suivants sont prescrits pour l'application du paragraphe 19 (4) de la Loi :

1. Les films classés dans la catégorie «réservé aux adultes».
2. Les jeux vidéo que l'organisme appelé «Entertainment Software Rating Board» a classés dans la catégorie «mature» ou «adults only», si la Commission a adopté ce classement pour l'application de ce paragraphe.

5. Les films suivants sont prescrits pour l'application du paragraphe 47 (1) de la Loi :

1. Les films classés dans la catégorie «réservé aux adultes» ou «18A».
2. Les jeux vidéo que l'organisme appelé «Entertainment Software Rating Board» a classés dans la catégorie «mature» ou «adults only», si la Commission a adopté ce classement pour l'application de ce paragraphe.

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

27.1 Est soustrait à l'application de l'article 40 de la Loi quiconque exploite un centre de distribution de films qui ne distribue, comme catégorie de films, que des jeux vidéo.

5. L'article 31 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

31. (1) Les jeux vidéo que l'organisme appelé «Entertainment Software Rating Board» a classés dans la catégorie «mature» ou «adults only» et dont la Commission a adopté le classement sont soustraits à l'application :

- a) d'une part, de la Loi, sauf les articles 19, 47 et 58;
- b) d'autre part, des règlements, sauf les articles 2.1, 4 et 5 et le présent article du présent règlement.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux jeux vidéo qui ont pour objet principal la représentation d'activités sexuelles explicites et qui comprennent la représentation d'une activité ou d'une personne mentionnée à l'alinéa 14 (4) b).

(3) Les jeux vidéo, sauf ceux visés au paragraphe (1), sont soustraits à l'application de la Loi et des règlements à moins qu'ils contiennent une ou plusieurs scènes d'un genre mentionné au paragraphe 28 (3).

6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt ou, s'il lui est postérieur, le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 22 (8) de la *Loi de 2004 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises*.

12/05

ONTARIO REGULATION 85/05

made under the

SECURITIES ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 4, 2005

EXEMPTIONS RESPECTING THE ONTARIO FINANCING AUTHORITY

Definition

1. In this Regulation,

“public body” has the same meaning as in section 29 of the *Capital Investment Plan Act, 1993*.

Exemption re investment advice

2. The Ontario Financing Authority is not required to be registered under the Act in order to act as an adviser in the provision of investment advice to the Crown in right of Ontario and to public bodies.

Exemptions re investment pool

3. (1) The Ontario Financing Authority is not required to be registered under the Act in connection with the issue of units of any investment pool that is created by the Authority for the purpose of facilitating investment by the Crown in right of Ontario and by public bodies, if the portfolio securities that comprise the investment pool are restricted to bonds, debentures, commercial paper and other debt instruments in which the Minister of Finance is authorized to invest under the *Financial Administration Act*.

(2) No prospectus is required to be filed under the Act in connection with the issue of units of an investment pool described in subsection (1).

12/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—03—26

ONTARIO REGULATION 86/05

made under the

LAND TITLES ACT

Made: January 31, 2005

Filed: March 7, 2005

Amending O. Reg. 428/99

(Land Titles Divisions)

Note: Ontario Regulation 428/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Schedule to Ontario Regulation 428/99 is amended by adding the following items:

DUNDAS (No. 8)	Morrisburg	The County of Dundas.
GLENGARRY (No. 14)	Alexandria	The County of Glengarry.
GRENVILLE (No. 15)	Prescott	The County of Grenville as it existed on September 1, 1984. (See Note 2)
HALIBURTON (No. 19)	Minden	The County of Haliburton as it existed on January 1, 1983.
LEEDS (No. 28)	Brockville	The County of Leeds. (See Note 3)
LENNOX (No. 29)	Napanee	The County of Lennox and Addington.
PRINCE EDWARD (No. 47)	Picton	The County of Prince Edward.
STORMONT (No. 52)	Cornwall	The County of Stormont.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: January 31, 2005.

13/05

ONTARIO REGULATION 87/05

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004

Filed: March 7, 2005

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Nipissing (No. 36)	March 7, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

13/05

ONTARIO REGULATION 88/05

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 7, 2005

Amending O. Reg. 202/02

(Algoma Steel Inc. Pension Plans)

Note: Ontario Regulation 202/02 has not previously been amended.

1. Section 9 of Ontario Regulation 202/02 is revoked and the following substituted:**Special early retirement window benefits**

9. (1) The special early retirement window benefits provided by the new Hourly Employees Plan or by the new Salaried Employees Plan, as the case may be, are all the pension benefits and ancillary benefits to which members are entitled under the plan,

- (a) if they elect early retirement under a temporary program offered for a period that falls within an early retirement window;
- (b) if they elect early retirement under any other temporary program offered for a period within the window that begins on August 1, 2004 and ends on December 31, 2006, other than a program described in subsection (2); or
- (c) if they elect early retirement under any other temporary program offered for a maximum period of 12 months that begins on or after January 1, 2007, other than a program described in subsection (2).

(2) The temporary program excluded from clause (1) (b) or (c) is a program that offers benefits in excess of the benefits that would have been available under the early retirement provisions of the original Hourly Employees Plan or the original Salaried Employees Plan, as the case may be, as those provisions read on September 16, 2001.

2. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Special early retirement window benefit deficiency

12. (1) The special early retirement window benefit deficiency of the new Hourly Employees Plan or the new Salaried Employees Plan, as the case may be, is the amount described in subsection (2).

(2) The special early retirement window benefit deficiency for a temporary program described in section 9 is the amount by which "A" exceeds "B" where,

"A" is the portion of the solvency liabilities of the plan, as determined on the last day on which members may retire under the temporary program, that relates to the special early retirement window benefits to which members are entitled under the temporary program, and

"B" is the portion of the solvency liabilities of the plan, as determined on the last day on which members may retire under the temporary program, that relates to all the pension benefits and ancillary benefits to which those members would be entitled in the absence of the temporary program.

3. Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out "and" at the end of clause (a) and by revoking clause (b) and substituting the following:

(b) with respect to the special early retirement window benefit deficiency for a temporary program offered for a period that ends on or before December 31, 2006, the special payments required to liquidate the deficiency, with interest at the rates used in the report in which the deficiency was determined, by equal monthly instalments over the period beginning on the later of June 28, 2002 and the valuation date of the report in which the deficiency was determined and ending on September 16, 2016; and

(c) with respect to the special early retirement window benefit deficiency for a temporary program offered for a period that begins on or after January 1, 2007, the special payments required to liquidate the deficiency, with interest at the rates used in the report in which the deficiency was determined, by equal monthly instalments over a period of five years beginning on the valuation date of the report in which the deficiency was determined.

4. Subsection 15 (1) of the Regulation is amended by striking out "and ends on September 16, 2016" at the end.

13/05

ONTARIO REGULATION 89/05

made under the

PUBLIC LIBRARIES ACT

Made: March 2, 2005

Filed: March 8, 2005

Amending Reg. 976 of R.R.O. 1990
(Grants for Public Libraries)

Note: Regulation 976 has not previously been amended.

1. Regulation 976 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

SUBVENTIONS ACCORDÉES AUX BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

1. Le versement d'une subvention aux termes de l'article 30 de la Loi est assorti de la condition que son bénéficiaire :

- a) d'une part, fournisse les catégories prescrites de documents destinés au prêt conformément à l'article 23 de la Loi;
- b) d'autre part, présente au ministre les états financiers et les renseignements qui sont requis aux termes de l'article 37 de la Loi.

2. Pour l'application de l'alinéa 23 (2) a) de la Loi, les catégories prescrites de documents destinés au prêt sont les suivantes :

1. Les livres à couverture rigide ou souple, ainsi que les livres brochés.
2. Les périodiques.
3. Les journaux.
4. Les documents sonores conçus pour les personnes handicapées.
5. Les enregistrements sonores.
6. Les audiocassettes et les vidéocassettes.
7. Les enregistrements sur bande magnétique.
8. Les vidéodisques.
9. Les films.
10. Les bandes de film.
11. Les boucles de film.
12. Tous les types de microformes.
13. Les logiciels.
14. Les ensembles multi-média.

13/05

ONTARIO REGULATION 90/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 4, 2005

Filed: March 8, 2005

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 6 of Part 2 of Schedule 21 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Nipissing — Twp. of Papineau — Twp. of Bonfield

6. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 610 metres measured westerly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as West Street in the Township of Papineau and a point situate 475 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Talon Lake Road in the Township of Bonfield.

(2) Part 2 of Schedule 21 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Nipissing — City of North Bay — Twp. of Bonfield

48. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Bonfield in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 50 metres measured westerly from its intersection with the westerly abutment of the bridge over Sharpes Creek and a point situate 585 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Acme Access Road in the City of North Bay.

(3) Part 4 of Schedule 21 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Nipissing — Twp. of Bonfield

35. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Bonfield in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 475 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway

known as Talon Lake Road and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the easterly abutment of the bridge over Sharpes Creek.

2. (1) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 119 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Stormont — City of Cornwall

1. That part of the King's Highway known as No. 138 in the Township of South Stormont in the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry lying between a point situate 2,100 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the City of Cornwall and a point situate 580 metres measured southerly from its intersection with the roadway known as County Road No. 18.

(2) Paragraph 1 of Part 4 of Schedule 119 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Stormont — City of Cornwall

1. That part of the King's Highway known as No. 138 in the Township of South Stormont in the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry beginning at a point situate 395 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the City of Cornwall and extending northerly for a distance of 1,705 metres.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: March 4, 2005.

13/05

ONTARIO REGULATION 91/05

made under the

LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: March 4, 2005

Filed: March 8, 2005

Amending Reg. 735 of R.R.O. 1990

(Establishment of Local Roads Areas — Northwestern Region)

Note: Regulation 735 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 95 to Regulation 735 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

**SCHEDULE 95
STORM BAY LOCAL ROADS AREA**

All that portion of the Township of Kirkup in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-498-A7, filed with the Records Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 20, 2004.

2. Schedule 97 to the Regulation is revoked and the following substituted:

**SCHEDULE 97
PERCH LAKE LOCAL ROADS AREA**

All those portions of the Township of Baker and unsurveyed territory lying south of the Township of Baker in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-5000-C4, filed with the Records Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 19, 2004.

3. Schedule 108 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 108
MCKENZIE PORTAGE LOCAL ROADS AREA

All that portion of unsurveyed territory in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-3000-F5, filed with the Records Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 19, 2004.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: March 4, 2005.

13/05

ONTARIO REGULATION 92/05
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: March 2, 2005
Filed: March 8, 2005

Amending O. Reg. 368/01
(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 15 of Ontario Regulation 368/01 is amended by adding the following paragraph:

6. A transfer from OHSTO: SERI Urban Aboriginal Homes Inc., also known as Ohsto: Seri Urban Aboriginal Homes Inc., to the Peterborough Housing Corporation of any interest in the real property municipally known as 2032, 2038 and 2042 Pratt's Marina Road, R.R. #3, Peterborough, Ontario and any interest in the real property municipally known as 2068 and 2072 7th Line, R.R. #4, Peterborough, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 92/05

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 2 mars 2005
déposé le 8 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Le transfert, de la société OHSTO: SERI Urban Aboriginal Homes Inc. (également connue sous le nom Ohsto: Seri Urban Aboriginal Homes Inc.) à la société Peterborough Housing Corporation, de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 2032, 2038 et 2042, Pratt's Marina Road, RR 3, Peterborough (Ontario), de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 2068 et 2072, 7th Line, RR 4, Peterborough (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement des biens immeubles.

13/05

ONTARIO REGULATION 93/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 10, 2005

Filed: March 11, 2005

Revoking O. Reg. 42/04

(Commodity Price for Electricity: Low-Volume Consumers and Designated Consumers)

Note: Ontario Regulation 42/04 has not previously been amended.

1. **Ontario Regulation 42/04 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and April 1, 2005.**

13/05

ONTARIO REGULATION 94/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 10, 2005

Filed: March 11, 2005

Amending O. Reg. 339/02

(Electricity Pricing)

Note: Ontario Regulation 339/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. **Section 2 of Ontario Regulation 339/02 is revoked.**
2. **Subsection 3.1.1 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
(7) In this section,
“designated farming consumer” means a designated consumer described in paragraph 8 of subsection 1 (2) of Ontario Regulation 161/99.
3. **Section 5 of the Regulation is revoked.**
4. **This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and April 1, 2005.**

13/05

ONTARIO REGULATION 95/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 10, 2005

Filed: March 11, 2005

CLASSES OF CONSUMERS AND DETERMINATION OF RATES**Definitions**

1. In this Regulation,

“generation station service” has the same meaning as in the market rules;

“interval meter” means a meter that measures and records electricity use on at least an hourly basis or a time-of-use meter that is capable of providing data on at least an hourly basis.

Class of consumers, s. 78 (3.1)

2. The following are prescribed as classes of consumers for the purposes of subsection 78 (3.1) of the Act:

1. Consumers who are charged by a distributor for the distribution of electricity as a general service, less than 50 kilowatt demand rate-class customer in accordance with an order of the Board made under section 78 of the Act.
2. Consumers who are charged by a distributor for the distribution of electricity as a residential rate-class customer in accordance with an order of the Board made under section 78 of the Act.
3. Consumers who have an average monthly demand of less than 50 kilowatts and are charged by Hydro One Networks Inc. for the distribution of electricity as a customer in one of its general service rate classes in accordance with an order of the Board made under section 78 of the Act.
4. Consumers who are engaged in the business of farming and who are charged by Hydro One Networks Inc. for the distribution of electricity as a farm rate-class customer or an industrial commercial general service, urban density rate-class customer in accordance with an order of the Board made under section 78 of the Act.

Date on which rates take effect, s. 78 (3.1)

3. The Board shall begin approving or fixing rates for the purpose of subsection 78 (3.1) of the Act on April 1, 2008.

Class of consumers, s. 79.16

4. The following are prescribed as the class of consumers for the purposes of subsection 79.16 (1) of the Act:

1. Designated consumers.
2. Low-volume consumers.

Prescribed date, s. 79.16

5. April 1, 2005 is the prescribed date for the purpose of clause 79.16 (1) (b) of the Act.

Determining rates, s. 79.16

6. (1) For the purpose of clause 79.16 (1) (b) of the Act, the Board shall determine rates in the following manner:

1. The Board shall determine rates in a manner that is consistent with the Standard Supply Service Code issued by the Board.
2. The first rates determined by the Board shall remain in effect for not less than 12 months. The Board shall determine separate rates after that time for periods of not more than 12 months or for such shorter time periods as the Minister may direct.
3. In determining the rates, the Board shall forecast the cost of electricity to be consumed by the consumers to whom the rates apply, taking into consideration adjustments required under section 25.33 of the *Electricity Act, 1998* and shall ensure that the rates reflect those costs.

(2) In making its forecast under paragraph 3 of subsection (1) for the purpose of determining its first rates, the Board shall take into account any potential rebate payment from Ontario Power Generation Inc. that results from Order-in-Council 207/2005, dated February 16, 2005.

Exemptions, s. 79.16

7. (1) Clause 79.16 (1) (b) of the Act does not apply to a consumer in respect of electricity retailed to the consumer by Fort Frances Power Corporation Distribution Inc. pursuant to its obligations under section 29 of the *Electricity Act, 1998* for the volume of electricity supplied to Fort Frances Power Corporation Distribution Inc. by Abitibi-Consolidated Inc.

(2) Clause 79.16 (1) (b) of the Act does not apply to a designated consumer described in paragraph 8 of subsection 1 (2) of Ontario Regulation 161/99 (Definitions and Exemptions) made under the Act for that portion of electricity consumption identified in the signed declaration provided to the distributor or retailer under clause 3.1.1 (4) (b) of Ontario Regulation 339/02 (Electricity Pricing) made under the Act as not relating to farming business.

(3) Subsection 79.16 (1) of the Act does not apply to a consumer with respect to generation station service.

Criteria for purpose of s. 79.16 (4) (b)

8. (1) For the purpose of clause 79.16 (4) (b) of the Act, the criteria are that,

- (a) the consumer must file a written statement in accordance with clause 79.16 (4) (a) of the Act; and
- (b) the statement must relate to a property for which an interval meter is used for billing purposes to measure the amount of electricity used.

(2) A consumer who on or before March 31, 2005 meets the criteria of subsection 79.4 (2) of the Act shall be deemed to meet the criteria set out in subsection (1).

Commencement

9. **This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and April 1, 2005.**

13/05

ONTARIO REGULATION 96/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 10, 2005

Filed: March 11, 2005

Amending O. Reg. 161/99
(Definitions and Exemptions)

Note: Ontario Regulation 161/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 161/99 is amended by adding the following subsection:

(3) For the purpose of subsection 79.16 (5) of the Act,

“not connected to the IESO-controlled grid” means,

- (a) not connected directly to the IESO-controlled grid, and
- (b) not connected indirectly, through one or more transmission systems or other distribution systems, to the IESO-controlled grid.

2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and April 1, 2005.

13/05

ONTARIO REGULATION 97/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 10, 2005

Filed: March 11, 2005

ASSESSMENT OF EXPENSES AND EXPENDITURES**Class of persons liable for Board expenses and expenditures**

1. The following persons or classes of persons are liable for the purpose of subsection 26 (1) of the Act to pay an assessment with respect to expenses incurred and expenditures made by the Board:

1. Distributors that are licensed under Part V of the Act.
2. Transmitters that are licensed under Part V of the Act.
3. Gas transmitters, gas distributors and storage companies that are subject to section 36 of the Act.

Fiscal year

2. Section 1 applies in respect of the Board's fiscal year that commences on April 1, 2005 and ends on March 31, 2006.

Revocation

3. **This Regulation is revoked on March 31, 2006.**

13/05

ONTARIO REGULATION 98/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 10, 2005

Filed: March 11, 2005

Amending O. Reg. 436/02
(Payments re Various Electricity-Related Charges)

Note: Ontario Regulation 436/02 has not previously been amended.

1. **Ontario Regulation 436/02 is amended by adding the following section:**

Application

1.1 This Regulation applies with respect to charges for the period commencing December 1, 2002 and ending March 31, 2005.

13/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—04—02

ONTARIO REGULATION 99/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: March 14, 2005

Filed: March 14, 2005

**TAX MATTERS — TIME LIMITS FOR 2005 UNDER SECTIONS 308, 308.1, 310, 311, 314, 329.1
AND 362 OF THE ACT**

Time limits

1. The time limits for 2005 under subsections 308 (4) and (5), 308.1 (4) and (5), 310 (7), 311 (2) and (4), 314 (1), 329.1 (2) and 362 (1) of the Act are extended to June 30, 2005.

Revocation

2. **Ontario Regulation 79/05 is revoked.**

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 14, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 100/05

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: March 14, 2005

Filed: March 14, 2005

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subparagraph:

xi. land used to provide horse trail rides or horse riding lessons to the public.

(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) Subparagraph 2 xi of subsection (1) applies to the 2004 and subsequent taxation years.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

44.1 (1) Land is prescribed for the purposes of subsection 19 (5) of the Act if it is not used by the owner exclusively for recreational or hobby purposes and if one of the following conditions is met:

1. It is used for breeding, raising, boarding, maintaining, training or selling horses.
 2. It is used to provide horse trail rides or horse riding lessons on the same parcel of land as other lands or buildings whose value has been determined under that subsection of the Act.
- (2) This section applies with respect to the 2004 and subsequent taxation years.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 14, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 101/05
made under the
LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004
Filed: March 15, 2005

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Sudbury (No. 53)	August 16, 2004

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Sudbury (No. 53)	March 15, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

14/05

ONTARIO REGULATION 102/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 389 of R.R.O. 1990
(Arbitration of Disputes)

Note: Regulation 389 has not previously been amended.

1. Regulation 389 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

ARBITRAGE DES DIFFÉRENDS

1. (1) Si, selon le cas:

- a) un accord est conclu par un organisme de négociation créé dans le cadre d'un plan en vertu de la disposition 25 du paragraphe 7 (1) de la Loi;
- b) une sentence est rendue par une commission aux termes de la disposition 27 du paragraphe 7 (1) de la Loi,

et qu'un différend survient à la suite de cet accord ou de cette sentence, toute partie au différend ou la commission locale peut renvoyer la question en litige à la Commission et demander qu'elle soit réglée par un arbitre ou une commission d'arbitrage.

(2) Si une question en litige est renvoyée à la Commission en vertu du paragraphe (1), le renvoi doit être accompagné d'une déclaration écrite concernant la question en litige, signée par la partie ou par une personne autorisée à ce faire au nom de celle-ci ou par le secrétaire ou un autre dirigeant de la commission locale, et indiquant ce qui suit :

- a) les nom et adresse des parties au différend;
- b) des précisions sur la question en litige, y compris à quel moment, à quel endroit et dans quelles circonstances est survenu le différend;
- c) les dispositions de l'accord ou de la sentence à la suite desquels est survenu le différend;
- d) les questions à régler par un arbitre ou une commission d'arbitrage.

2. (1) Si elle reçoit une déclaration concernant une question en litige et est d'avis que le différend concerne une question découlant d'un accord ou d'une sentence en vigueur au moment où le différend est survenu qui ne prévoit aucune disposition sur le règlement d'un tel différend, la Commission nomme un arbitre ou une commission d'arbitrage et renvoie la question en litige à l'un ou l'autre, selon le cas.

(2) La commission d'arbitrage se compose de trois membres, dont l'un est membre du comité de négociation nommé par la commission locale et un autre est membre du comité de négociation nommé autrement que par la commission locale.

3. L'arbitre ou la commission d'arbitrage que nomme la Commission aux termes du paragraphe 2 (1) rend une sentence en ce qui concerne la question qui lui est soumise.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 103/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 408 of R.R.O. 1990
(Eggs — Marketing Limitations)

Note: Regulation 408 has not previously been amended.

1. Regulation 408 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

OEUFS — RESTRICTIONS EN MATIÈRE DE COMMERCIALISATION

1. La Commission estime nécessaire et opportun et exige que la commission locale réalise l'objet du plan de commercialisation des oeufs de l'Ontario conformément à l'annexe.

2. Les articles 1, 2 et 3 du Règlement 407 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 s'appliquent au présent règlement, avec les adaptations nécessaires.

ANNEXE

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

«contingent» Contingent fixé et alloué à un producteur aux termes de l'article 7 du Règlement 407 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («quota»)

«Office» L'Office canadien de commercialisation des oeufs. («Agency»)

«système de contingentement» Méthode par laquelle le contingent fixé et alloué à un producteur est déterminé. («quota system»)

2. La commission locale établit un système de contingentement afin de fixer des contingents et de les allouer à tous les producteurs d'oeufs ou d'oeufs d'incubation en Ontario, de sorte que le nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation produits en Ontario et dont la commercialisation dans le commerce intraprovincial était autorisée en 1973, ajouté au nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation produits en Ontario et dont la commercialisation dans le commerce interprovincial et celui d'exportation était autorisée la même année, conformément aux contingents attribués par l'Office, et au nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation produits dans la province et devant être commercialisés cette année-là autrement que selon ce qu'autorisait un contingent attribué par l'Office ou fixé et alloué par la commission locale, soit égal au nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation indiqué à l'article 3 de la présente annexe.

3. Pour l'application de l'article 2 de la présente annexe, le nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation indiqué au présent article est celui figurant au tableau et représente le pourcentage de la production canadienne totale figurant à ce même tableau.

TABLEAU

181 267 000 douzaines : 38,161 pour 100

4. (1) Ne doit être rendue aucune ordonnance ni pris aucun règlement dont l'effet serait de porter à un nombre qui, sur une base annuelle, est supérieur au nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation indiqué à l'article 3 de la présente annexe le total de ce qui suit :

- a) le nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation produits en Ontario et dont la commercialisation dans le commerce intraprovincial ou interprovincial et le commerce d'exportation est autorisée par des contingents fixés et alloués par la commission locale et par des contingents attribués par l'Office;
- b) le nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation produits en Ontario et devant être commercialisés dans le commerce intraprovincial ou interprovincial et le commerce d'exportation autrement que selon ce qu'autorisent des contingents fixés et alloués par la commission locale et des contingents attribués par l'Office.

La présente règle ne s'applique toutefois pas si la commission locale a tenu compte des facteurs suivants et que l'Office rend une ordonnance ou prend un règlement à cet effet :

- c) le principe des avantages comparatifs de production à l'égard de chaque province du Canada;

- d) toute variation de la taille du marché des oeufs ou des oeufs d'incubation;
- e) tout défaut des producteurs de commercialiser le nombre de douzaines d'oeufs ou d'oeufs d'incubation dont la commercialisation est autorisée;
- f) la faisabilité d'augmenter la production dans chaque province où les oeufs doivent être commercialisés;
- g) les frais de transport comparatifs vers des secteurs de marché à partir de sources alternatives de production.

(2) Ne doit être rendue aucune ordonnance ni pris aucun règlement dont l'effet serait de porter à un nombre qui, sur une base annuelle, est inférieur au nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation indiqué à l'article 3 de la présente annexe le total de ce qui suit :

- a) le nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation produits en Ontario et dont la commercialisation dans le commerce intraprovincial ou interprovincial et le commerce d'exportation est autorisée par des contingents fixés et alloués par la commission locale et par des contingents attribués par l'Office;
- b) le nombre de douzaines d'oeufs et d'oeufs d'incubation produits en Ontario et devant être commercialisés dans le commerce intraprovincial ou interprovincial et le commerce d'exportation autrement que selon ce qu'autorisent des contingents fixés et alloués par la commission locale et des contingents attribués par l'Office.

La présente règle ne s'applique toutefois pas si, en même temps, il y a une diminution proportionnelle du nombre de douzaines d'oeufs ou d'oeufs d'incubation produits dans chaque autre province du Canada et dont la commercialisation dans le commerce intraprovincial ou interprovincial et le commerce d'exportation est autorisée.

(3) Lorsque l'Office a rendu une ordonnance ou pris un règlement en vertu des dispositions d'un plan de commercialisation semblable à celui énoncé au paragraphe (1) ou (2), la commission locale rend une ordonnance ou prend un règlement semblable.

5. Sous réserve de l'article 10 du Règlement 407 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, la commission locale, lorsqu'elle exerce ses pouvoirs en vertu des alinéas 7 (2) d) et 7 (4) d) de ce règlement, peut exiger que des oeufs ou des oeufs d'incubation lui soient vendus à elle-même ou qu'ils soient vendus à son agent à un prix ne dépassant pas la différence, le cas échéant, entre le prix réalisé par celle-ci ou son agent lors de leur commercialisation et les frais qu'elle a engagés à cet égard.

6. La commission locale ne doit pas commercialiser une quantité d'oeufs ou d'oeufs d'incubation mise à sa disposition qui dépasse le nombre d'oeufs indiqué aux articles 2 et 3 ou tel que modifié aux termes de l'article 4 de la présente annexe sans consultation préalable de l'Office.

7. Avec l'assentiment de l'Office, la commission locale applique au nom de celui-ci toutes les ordonnances qu'il a rendues et tous les règlements qu'il a pris en vue d'établir et de mettre en oeuvre un système de contingentement ou les ordonnances ou règlements nécessaires à la mise en oeuvre des dispositions de la Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des oeufs.

8. La commission locale prend, rend, approuve et met en oeuvre les ordonnances ou règlements nécessaires pour donner effet à la présente annexe.

9. La commission locale met à la disposition de l'Office tout document ou extrait de documents qui établit l'enregistrement des producteurs ou la délivrance de permis à ces derniers.

10. Avec l'assentiment de l'Office, la commission locale recueille en son nom les redevances qu'il perçoit.

11. (1) Lorsqu'elle met en application les alinéas 4 a) et b) du Règlement 407 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, la commission locale exige que les producteurs, producteurs-classeurs, marchands, grossistes et transformateurs fournissent tous les renseignements nécessaires pour suivre les ventes d'oeufs et d'oeufs d'incubation.

(2) La commission locale établit un système de vérification des ventes.

(3) La commission locale fournit à l'Office, lorsqu'il le lui demande, tous les renseignements obtenus par l'intermédiaire du système visé au paragraphe (2).

12. La commission locale prend les mesures raisonnables pour promouvoir une collaboration étroite avec l'Office et notamment :

- a) met à la disposition de l'Office ses dossiers, procès-verbaux et décisions concernant toute question d'intérêt pour ce dernier;
- b) permet à un dirigeant ou employé de l'Office que désigne ce dernier à cette fin d'assister aux réunions de la commission locale auxquelles une question d'intérêt pour lui sera vraisemblablement discutée et, à cette fin, donne avis de ces réunions au dirigeant ou à l'employé désigné;
- c) donne avis à l'Office de chaque ordonnance ou règlement qu'elle se propose de prendre ou de rendre et qui est susceptible d'avoir une incidence sur les activités de l'Office.

13. L'autorité et les pouvoirs visés dans le Règlement 407 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont limités par la présente annexe et assujettis à celle-ci.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 104/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 438 of R.R.O. 1990
(Turkeys — Marketing Limitations)

Note: Regulation 438 has not previously been amended.

1. Regulation 438 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

DINDONS — RESTRICTIONS EN MATIÈRE DE COMMERCIALISATION

1. La Commission estime nécessaire et opportun et exige que la commission locale réalise l'objet du plan ontarien de commercialisation des dindons créé par le Règlement 439 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 conformément à l'annexe.

2. Les articles 1 et 2 du Règlement 437 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 s'appliquent au présent règlement, avec les adaptations nécessaires.

ANNEXE

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

«contingent» Contingent fixé et alloué à un producteur aux termes de l'article 12 du Règlement 437 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («quota»)

«Office» L'Office canadien de commercialisation du dindon. («Agency»)

«système de contingentement» Méthode par laquelle le contingent fixé et alloué à un producteur est déterminé. («quota system»)

2. La commission locale établit un système de contingentement afin de fixer des contingents et de les allouer à tous les membres de catégories de producteurs en Ontario, de sorte que le nombre de livres de viande de dindon produites en Ontario et dont la commercialisation dans le commerce intraprovincial était autorisée en 1973, ajouté au nombre de livres de viande de dindon produites en Ontario et dont la commercialisation dans le commerce interprovincial et celui d'exportation était autorisée la même année, conformément aux contingents attribués par l'Office, et au nombre de livres de viande de dindon

produites en Ontario et devant être commercialisées cette année-là autrement que selon ce qu'autorisait un contingent attribué par l'Office ou fixé et alloué par la commission locale, soit égal au nombre de livres de viande de dindon indiqué à l'article 3 de la présente annexe.

3. Pour l'application de l'article 2 de la présente annexe, le nombre de livres de viande de dindon indiqué au présent article est celui figurant au tableau :

TABLEAU

92 000 000 livres

4. (1) Ne doit être rendue aucune ordonnance ni pris aucun règlement dont l'effet serait de porter à un nombre qui, sur une base annuelle, est supérieur au nombre de livres de viande de dindon indiqué à l'article 3 de la présente annexe le total de ce qui suit :

- a) le nombre de livres de viande de dindon produites en Ontario et dont la commercialisation dans le commerce intraprovincial ou interprovincial et le commerce d'exportation est autorisée par des contingents fixés et alloués par la commission locale et par des contingents attribués par l'Office;
- b) le nombre de livres de viande de dindon produites en Ontario et devant être commercialisées dans le commerce intraprovincial ou interprovincial et le commerce d'exportation autrement que selon ce qu'autorisent des contingents fixés et alloués par la commission locale et des contingents attribués par l'Office.

La présente règle ne s'applique toutefois pas si la commission locale a tenu compte des facteurs suivants et que l'Office rend une ordonnance ou prend un règlement à cet effet :

- c) le principe des avantages comparatifs de production à l'égard de chaque province du Canada;
- d) toute variation de la taille du marché du dindon;
- e) tout défaut des producteurs de dindons en Ontario ou dans d'autres provinces du Canada de commercialiser le nombre de livres de viande de dindon dont la commercialisation est autorisée;
- f) la faisabilité d'augmenter la production dans chaque province du Canada où le dindon peut être commercialisé;
- g) les installations de production et d'entreposage en place dans chaque province du Canada;
- h) les frais de transport comparatifs vers des secteurs de marché à partir de sources alternatives de production.

(2) Lorsque l'Office a rendu une ordonnance ou pris un règlement en vertu des dispositions d'un plan de commercialisation semblables à celles énoncées au paragraphe (1), la commission locale rend une ordonnance ou prend un règlement semblable.

5. Comme condition de fixation et d'allocation d'un contingent, la commission locale peut exiger que chaque producteur de dindons à l'égard de qui un contingent est fixé et alloué mette à sa disposition ou à celle de son agent tous les dindons produits et disponibles pour commercialisation, en sus du contingent fixé et alloué au producteur, à un prix ne dépassant pas la différence, le cas échéant, entre le prix réalisé par la commission locale ou son agent lors de la commercialisation des dindons et les frais qu'elle a engagés à cet égard.

6. La commission locale ne doit pas commercialiser une quantité de produits mise à sa disposition qui dépasse le nombre de livres de viande de dindon indiqué aux articles 2 et 3 de la présente annexe ou tel qu'il est modifié aux termes de l'article 4 de celle-ci sans consultation préalable de l'Office.

7. Avec l'assentiment de l'Office, la commission locale applique au nom de celui-ci toutes les ordonnances qu'il a rendues et tous les règlements qu'il a pris en vue d'établir et de mettre en oeuvre un système de contingentement ou les ordonnances ou règlements nécessaires à la mise en oeuvre des dispositions de la Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation du dindon et de dispositions semblables de la présente annexe.

8. La commission locale prend, rend, approuve et met en oeuvre les ordonnances ou règlements nécessaires pour donner effet aux dispositions de la présente annexe.

9. La commission locale met à la disposition de l'Office tout document ou extrait de documents qui établit l'enregistrement des producteurs ou la délivrance de permis à ces derniers, lorsqu'un tel système est en vigueur.

10. Avec l'assentiment de l'Office, la commission locale perçoit en son nom les redevances qu'il impose.

11. (1) La commission locale prend des règlements et rend des ordonnances exigeant que les producteurs, transformateurs, entreprises de conditionnement, marchands et grossistes fournissent tous les renseignements nécessaires pour suivre les ventes de dindons.

(2) La commission locale établit un système de vérification des ventes.

(3) La commission locale fournit à l'Office, lorsqu'il le lui demande, tous les renseignements obtenus par la mise en oeuvre du système visé au paragraphe (2).

12. La commission locale prend les mesures raisonnables pour promouvoir une collaboration étroite avec l'Office et, notamment :

- a) met à la disposition de l'Office ses dossiers, procès-verbaux et décisions concernant toute question d'intérêt pour ce dernier;
- b) permet à un dirigeant ou employé de l'Office que désigne ce dernier à cette fin d'assister aux réunions de la commission locale auxquelles une question d'intérêt pour lui sera vraisemblablement discutée et, à cette fin, donne avis de ces réunions au dirigeant ou à l'employé désigné;
- c) donne avis à l'Office de chaque ordonnance ou règlement qu'elle se propose de rendre ou de prendre et qui est susceptible d'avoir une incidence sur les activités de l'Office.

13. L'autorité et les pouvoirs visés dans le Règlement 437 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont limités par la présente annexe et assujettis à celle-ci.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 105/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 396 of R.R.O. 1990
(Broiler Hatching Eggs and Chicks — Marketing)

Note: Regulation 396 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 396 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

OEUFS D'INCUBATION ET POUSSINS DE POULETS À GRILLER — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Commission de commercialisation des oeufs et des poussins» La commission appelée «Ontario Broiler Hatching Egg and Chick Commission». («Egg and Chick Commission»)

«coquelet reproducteur» Coquelet autre qu'un coquelet non utilisé en vue de l'élevage pour l'incubation d'oeufs. («breeder cockerel»)

«œuf d'incubation» Oeuf autre qu'un oeuf ne devant pas être couvé comme poussin. («hatching egg»)

«plan» Le plan appelé «Ontario Broiler Hatching Egg and Chick Marketing Plan». («Ontario Broiler Hatching Egg and Chick Marketing Plan»)

«poule adulte» Poule reproductrice ou coquelet reproducteur âgé de 24 semaines ou plus. («fowl»)

«poule reproductrice» Poule autre qu'une poule non utilisée pour la production d'œufs d'incubation. («breeder hen»)

«poulette reproductrice» Poulette âgée de moins de 24 semaines autre qu'une poulette ne devant pas être utilisée pour la production d'œufs d'incubation. («breeder pullet»)

«poussin» Poussin autre qu'un poussin ne devant pas être élevé comme poule au sens du Règlement 403 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («chick»)

«poussin reproducteur» Poussin autre qu'un poussin ne devant pas être utilisé pour la production d'œufs d'incubation. («breeder chick»)

«producteur» Quiconque se livre à la production d'un produit réglementé. Les termes «produit» et «produisant» ont un sens correspondant. («producer», «produces», «producing»)

«produit réglementé» Un poussin reproducteur, un coquelet reproducteur, une poule reproductrice, une poulette reproductrice, un poussin, une poule adulte ou un oeuf d'incubation. («regulated product»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et commercialisation en Ontario de poussins reproducteurs, de coquelets reproducteurs, de poules reproductrices, de poulettes reproductrices, de poussins, de poules adultes et d'œufs d'incubation, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

3. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins :

- a) sous réserve des règlements, enquêter sur les différends relatifs à la commercialisation d'un produit réglementé qui surviennent entre les producteurs d'œufs d'incubation et quiconque se livre à la commercialisation de ces oeufs, les concilier ou les régler d'une autre façon;
- b) après une audience, interdire à quiconque se livre à la commercialisation d'un produit réglementé d'arrêter ou de modifier, sans motif valable, l'achat ou la vente, selon le cas, de ce produit;
- c) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation d'un produit réglementé qu'il fasse inscrire son nom, adresse et profession auprès de la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins;
- d) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation d'un produit réglementé qu'il fournisse des renseignements relatifs à la production ou à la commercialisation de ce produit, et notamment qu'il dresse et dépose des déclarations, selon ce que décide la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins;
- e) nommer des personnes pour examiner les livres, dossiers et documents et inspecter les biens-fonds, locaux et produits réglementés de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de tels produits;
- f) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation de produits réglementés par des moyens qu'elle estime appropriés;
- g) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser un produit réglementé.

4. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'une quelconque ou à l'ensemble des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation d'un produit réglementé;
- b) prescrire ou prévoir des catégories de permis et l'imposition de conditions à l'égard d'une catégorie quelconque de permis;
- c) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation d'un produit réglementé sans permis à cet effet et sans se conformer aux conditions dont est assorti un tel permis;
- d) prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation de celui-ci lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis, selon le cas :
 - (i) ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré,

- (ii) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission, du directeur, d'une commission locale ou d'une agence de commercialisation du Canada;
- e) prévoir l'application, le montant, la disposition et l'emploi de pénalités si, après une audience, la commission locale est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont un permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
- f) prévoir la fixation de droits de permis et l'acquittement de ceux-ci par l'une quelconque ou l'ensemble des personnes qui produisent ou commercialisent un produit réglementé, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- g) exiger de quiconque reçoit un produit réglementé qu'il déduise des sommes payables pour ce produit tous droits de permis payables à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins par la personne de laquelle il le reçoit et qu'il verse ces droits à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins;
- h) exiger de quiconque produit et transforme un produit réglementé qu'il fournisse à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins des états indiquant les quantités de ce produit qu'il a produites et transformées dans une année donnée;
- i) prescrire la forme des permis;
- j) prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur d'un produit réglementé ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation d'un tel produit à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
- k) exiger la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de quiconque se livre à la commercialisation d'un produit réglementé, et prévoir l'administration et la disposition de tous fonds ou cautionnement ainsi constitués;
- l) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation d'un produit réglementé, y compris les temps et lieux où il peut être commercialisé;
- m) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs d'un produit réglementé et quiconque se livre à la commercialisation d'un tel produit, et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
- n) exiger de quiconque produit un produit réglementé qu'il le mette en vente et le vende à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins ou par son entremise;
- o) interdire à quiconque d'emballer un produit réglementé qui n'a pas été vendue à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins, par celle-ci ou par son entremise;
- p) prévoir la conclusion, par la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins ou par son entremise, d'accords relatifs à la commercialisation d'un produit réglementé et en prescrire la forme et les conditions;
- q) prévoir que soient rendues les ordonnances et que soient données les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance ou d'une directive de la Commission ou de la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins.

5. La commission locale peut assortir un permis des conditions qu'elle estime appropriées.

6. (1) La Commission autorise la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins à se servir d'une catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

7. (1) La Commission confère les pouvoirs suivants à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins :

- a) diriger et régir, par ordonnance ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation des produits réglementés, y compris les temps et lieux où ils peuvent être commercialisés;
- b) fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et grosseur de produits réglementés que doit commercialiser chacun des producteurs;
- c) interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de produits réglementés;
- d) établir le ou les prix d'un produit réglementé ou d'une catégorie, variété, qualité ou grosseur de tels produits qui sont payés aux producteurs ou à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins, selon le cas, et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario;

- e) fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation d'un produit réglementé;
- f) acheter ou acquérir d'une autre façon un produit réglementé et le vendre ou en disposer d'une autre façon;
- g) payer, sur les frais de gestion qui sont imposés en vertu de l'alinéa (e), les dépenses qu'elle engage pour réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission de commercialisation des oeufs et des poussins ne doit pas exercer le pouvoir que lui confère l'alinéa (1) c) sans motif valable.

8. (1) Les produits réglementés doivent être commercialisés par la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins ou par son entremise.

(2) Il n'est permis à personne de commercialiser un produit réglementé si ce n'est à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins ou par son entremise.

8.1 (1) La Commission confère à la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins les pouvoirs de réglementation suivants :

- a) prévoir la saisie et la détention de tout ou partie d'un produit réglementé ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur d'un tel produit, par toute personne nommée en vertu de l'alinéa 3 (1) g) de la Loi qui a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction a été commise contre la Loi ou les règlements relativement à ce produit;
- b) prévoir la libération de tout ou partie d'un produit réglementé ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur d'un tel produit lorsque la commission locale est convaincue que le propriétaire du produit qui a été saisi et détenu respecte la Loi et les règlements relatifs au produit;
- c) prévoir la disposition de tout ou partie d'un produit réglementé ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur d'un tel produit qui a été saisi et détenu, et prévoir la gestion et la disposition des sommes tirées de cette disposition;
- d) prescrire la procédure de saisie, de détention, de libération et de disposition du produit réglementé.

(2) Le propriétaire d'un produit réglementé qui a été saisi et détenu conformément aux règlements pris en application du paragraphe (1) a droit à une audition devant la Commission d'appel pour les produits agricoles dans les 15 jours qui suivent la saisie ou le plus tôt possible par la suite.

CONTINGENTS

9. (1) La Commission autorise la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins à faire ce qui suit :

- a) exiger que les oeufs d'incubation soient commercialisés selon un mode de contingentement;
- b) interdire à quiconque de commercialiser des oeufs d'incubation si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
- c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation d'oeufs d'incubation d'en commercialiser au delà de ce contingent;
- d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation d'oeufs d'incubation produits sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin de commercialiser d'autres oeufs d'incubation que ceux qui y sont produits.

(2) La Commission autorise la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins à faire ce qui suit :

- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation d'oeufs d'incubation selon ce que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime approprié;
- b) refuser, pour un motif que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation d'oeufs d'incubation;
- c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation d'oeufs d'incubation;
- d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation d'oeufs d'incubation d'en commercialiser au delà de ce contingent aux conditions que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime appropriées.

(3) La Commission autorise la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins à faire ce qui suit :

- a) exiger que les oeufs d'incubation soient produits selon un mode de contingentement;
- b) interdire à quiconque de produire des oeufs d'incubation si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou si son contingent a été révoqué;

- c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'incubation d'en produire au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation d'oeufs d'incubation sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin d'en produire ailleurs que sur ces biens-fonds ou dans ces locaux.
- (4) La Commission autorise la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la production d'oeufs d'incubation selon ce que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la production d'oeufs d'incubation;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la production d'oeufs d'incubation et, notamment, révoquer ou réduire ce contingent à titre de pénalité si la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins croit, en se fondant sur des motifs raisonnables, que la personne à qui le contingent a été alloué a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'incubation d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la Commission de commercialisation des oeufs et des poussins estime appropriées.
10. (1) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que les poulettes reproductrices et les coquelets reproducteurs soient commercialisés selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de commercialiser des poulettes reproductrices ou des coquelets reproducteurs si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou si son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs d'en commercialiser au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs produits sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin de commercialiser d'autres poulettes reproductrices ou coquelets reproducteurs que ceux qui y sont produits.
- (2) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs, selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs d'en commercialiser au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
- (3) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que les poulettes reproductrices et les coquelets reproducteurs soient produits selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de produire des poulettes reproductrices ou des coquelets reproducteurs si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou si son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs d'en produire au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin d'en produire ailleurs que sur ces biens-fonds ou dans ces locaux.
- (4) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la production de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs selon ce que la commission locale estime approprié;
- b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la production de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs;
- c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la production de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs et, notamment, révoquer ou réduire ce contingent à titre de pénalité si la commission locale croit, en se fondant sur des motifs raisonnables, que la personne à qui le contingent a été alloué a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
- d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poulettes reproductrices ou de coquelets reproducteurs d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 106/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 424 of R.R.O. 1990
(Processing Tomato Seedling Plants — Marketing)

Note: Regulation 424 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 424 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

SEMIS DE TOMATE DE TRANSFORMATION — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «Ontario Tomato Seedling Growers' Marketing Board». («local board»)

«plan» Le plan appelé «Ontario Tomato Seedling Growers' Marketing Plan». («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de semis de tomate de transformation. («producer»)

«semis de tomate» Semis de tomate produits en Ontario pour la production de tomates de transformation. («tomato seedlings»)

«transformateur» Quiconque exploite un commerce de transformation de tomates. («processor»)

«transformation» S'entend au sens de l'article 2 du plan appelé «The Ontario Vegetable Growers' Marketing-for-processing Plan». («processing»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation des semis de tomate en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

3. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de semis de tomate qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de semis de tomate qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les semis de tomate de quiconque se livre à la commercialisation de ceux-ci;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des semis de tomate par les moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des semis de tomate;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.

4. La Commission délègue à la commission locale les pouvoirs de réglementation suivants à l'égard des semis de tomate de transformation :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'une quelconque ou à l'ensemble des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production de semis de tomate;
- b) interdire à quiconque de se livrer à la production de semis de tomate si ce n'est en vertu d'un permis;
- c) prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation de celui-ci lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis, selon le cas :
 - (i) ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de la demande ou du permis délivré,
 - (ii) n'a pas observé ou a enfreint la Loi, les règlements, le plan ou une ordonnance, un ordre ou une directive de la Commission du directeur, de la commission locale ou d'une agence de commercialisation du Canada;
- d) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'un quelconque ou par l'ensemble des producteurs qui se livrent à la production ou à la commercialisation de semis de tomate, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- e) prévoir de soustraire à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements pris, des ordonnances rendues ou des ordres ou directives donnés en vertu du plan :
 - (i) toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de semis de tomate,
 - (ii) toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de semis de tomate ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci;
- f) prescrire la forme des permis;
- g) exiger de quiconque reçoit des semis de tomate qu'il déduise des sommes payables pour ceux-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il reçoit les semis de tomate de transformation, et qu'il verse ces droits à la commission locale.

5. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir d'une catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

6. (1) Au plus tard le 10 novembre de chaque année, la commission locale consulte tous les transformateurs, établit l'ordre des négociations qu'elle doit tenir avec eux et les en avise.

(2) N'importe quel nombre de transformateurs peut choisir de négocier conjointement avec la commission locale.

(3) Est constitué un organisme de négociation pour chaque transformateur qui négocie séparément avec la commission locale et pour chaque groupe de transformateurs qui négocient conjointement avec celle-ci.

(4) Chaque organisme de négociation se compose d'au plus 10 membres, dont :

a) au plus cinq sont nommés par la commission locale au plus tard le 25 novembre de l'année;

b) au plus cinq sont nommés au plus tard le 25 novembre de l'année par le ou les transformateurs, selon le cas, qui négocient avec la commission locale.

(5) Au plus tard le 25 novembre de chaque année, le ou les transformateurs qui négocient avec la commission locale avisent celle-ci et la Commission par écrit de ce qui suit :

a) leur intention de négocier conjointement avec la commission locale, si tel est le cas;

b) le nom des membres de l'organisme de négociation nommés par le ou les transformateurs, selon le cas.

(6) La commission locale avise la Commission du nom des membres qu'elle a nommés aux organismes de négociation.

(7) Sous réserve du paragraphe (8), le mandat d'un membre nommé à un organisme de négociation commence le 1^{er} décembre de l'année de nomination et finit en novembre l'année suivante.

(8) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre d'un organisme de négociation avant la fin de son mandat, les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.

(9) Lorsque les personnes qui doivent nommer un remplaçant aux termes du paragraphe (8) ne le font pas dans les sept jours qui suivent la vacance, la Commission en nomme un.

7. L'organisme de négociation mentionné au paragraphe 6 (3) est autorisé à décider ou à régler les questions suivantes au moyen d'un accord :

a) les prix minimums des semis de tomate ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci;

b) les conditions et la forme des accords relatifs à la production ou à la commercialisation de semis de tomate;

c) les prix, coûts ou dépenses relatifs à la production ou à la commercialisation de semis de tomate.

8. Une réunion d'un organisme de négociation peut être convoquée sur préavis écrit faisant état des date, heure et lieu de la réunion que les membres de la commission locale ou ceux de l'organisme de négociation nommés par les transformateurs donnent aux autres membres de l'organisme de négociation de cinq à sept jours avant la date de la réunion.

9. (1) La Commission renvoie à la commission d'arbitrage visée au paragraphe 10 (1) les questions qu'un organisme de négociation est autorisé à décider ou à régler au moyen d'un accord si, au plus tard le 20 décembre d'une année donnée :

a) une réunion d'un organisme de négociation n'est pas tenue conformément à l'avis exigé par l'article 8;

b) une réunion est tenue sans que l'organisme de négociation arrive à un accord concernant les questions;

c) un organisme de négociation décide qu'un accord ne peut pas être conclu et en avise la Commission.

(2) Lorsqu'un organisme de négociation n'arrive pas à un accord concernant toutes les questions qu'il est autorisé à décider ou à régler au moyen d'un accord, il remet à la Commission les documents suivants :

a) un ou des exposés des questions en litige;

b) un exposé de la position finale des membres de l'organisme de négociation nommés par la commission locale et de ceux nommés par les transformateurs sur les questions en litige.

(3) La Commission remet à la commission d'arbitrage à laquelle elle a renvoyé les questions en litige une copie des exposés visés au paragraphe (2).

10. (1) La commission d'arbitrage se compose d'un membre que nomment les membres de l'organisme de négociation visé au paragraphe 9 (1) dans les sept jours suivant la date à laquelle la Commission lui renvoie les questions en litige.

(2) La Commission nomme le membre de la commission d'arbitrage si les membres de l'organisme de négociation ne le nomment pas dans le délai imposé.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), lorsqu'elle rend sa sentence, la commission d'arbitrage choisit sans le modifier un des exposés de la position finale déposés auprès de la Commission aux termes du paragraphe 9 (2).

(4) Lorsque plus d'un exposé de la position finale a été déposé auprès de la Commission aux termes du paragraphe 9 (2) et que les parties à un arbitrage y consentent, la commission d'arbitrage peut rendre des sentences individuelles à l'égard d'une

ou de plusieurs questions en litige en choisissant la position finale de l'une ou de l'autre des parties concernant une ou plusieurs questions.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 107/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending O. Reg. 247/99
(Potatoes — Marketing)

Note: Ontario Regulation 247/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 247/99 is amended by adding the following French version:

POMMES DE TERRE — COMMERCIALISATION

OBJET

1. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation des pommes de terre en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

INTERPRÉTATION ET CHAMP D'APPLICATION

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission locale visée au Règlement 413 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («local board»)

«plan» Le plan visé au Règlement 413 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («plan»)

«pommes de terre» Pommes de terre de consommation immédiate et pommes de terre de transformation. («potatoes»)

«pommes de terre de consommation immédiate» Pommes de terre produites en Ontario qui ne sont pas utilisées par un transformateur en vue de leur transformation ni vendues comme semences certifiées. («fresh potatoes»)

«pommes de terre de transformation» Pommes de terre produites en Ontario qu'utilise un transformateur en vue de leur transformation. («processing potatoes»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de pommes de terre. («producer»)

«transformateur» Quiconque se livre au commerce de transformation des pommes de terre. («processor»)

«transformation» S'entend :

- a) soit de la mise en conserve, de la déshydratation, de la production de croustilles, du séchage, de la congélation, du pelage ou de la transformation avec un produit chimique ou par chaleur et la combinaison ou le mélange des pommes de terre avec au moins un autre légume;
- b) soit de la conclusion d'un contrat d'achat de pommes de terre dans le but de les soumettre à une des opérations prévues à l'alinéa a). («processing»)

3. (1) Quiconque produit moins de cinq acres de pommes de terre de consommation immédiate est soustrait par la Commission à l'application du présent règlement à l'égard de ces pommes de terre, mais ce dernier continue de s'appliquer à l'égard des pommes de terre de transformation qu'il peut produire.

(2) Le présent règlement, à l'exception des alinéas 10 a), b) et c), ne s'applique pas à l'égard des petites pommes de terre entières qui sont transformées par mise en conserve ou congélation.

(3) L'article 4 ne s'applique pas à l'égard des pommes de terre qui sont transformées dans les locaux du transformateur et que ce dernier vend directement au consommateur à partir de ces locaux.

DÉLIVRANCE DE PERMIS AUX TRANSFORMATEURS

4. (1) Nul ne doit commencer ni continuer à se livrer à la transformation des pommes de terre si ce n'est en vertu d'un permis à cet effet délivré par la Commission et conformément aux conditions dont il est assorti.

(2) Le permis expire à la date qui y est indiquée, le cas échéant, sinon à la date à laquelle son titulaire cesse de se livrer à la transformation de pommes de terre.

(3) Aucun droits ne sont payables à la Commission pour la délivrance d'un permis à un transformateur.

5. La Commission peut refuser de délivrer ou de renouveler un permis ou en suspendre ou en révoquer un lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis, selon le cas :

- a) ne possède pas l'expérience ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré;
- b) n'a pas observé ou a enfreint la Loi, les règlements, le plan ou une ordonnance ou directive de la Commission.

6. La Commission peut assortir un permis des conditions qu'elle estime appropriées.

7. Si, après une audience, elle est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas observé ou a enfreint une condition dont le permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements ou du plan ou une de ses ordonnances ou directives, la Commission peut lui imposer une pénalité.

8. (1) La Commission peut exiger que le transformateur fournisse un cautionnement d'un montant qui n'excède pas 10 pour cent du prix payable aux producteurs pour les pommes de terre qu'ils ont transformées au cours des 12 mois précédents.

(2) La Commission peut décider que le cautionnement est confisqué si le transformateur qui l'a fourni n'observe pas ou enfreint une condition dont son permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements ou du plan ou une de ses ordonnances ou directives.

9. (1) La Commission paie la pénalité prévue à l'article 7, le produit du cautionnement confisqué en vertu du paragraphe 8 (2) ou les deux à la commission locale pour distribution proportionnelle entre les producteurs qui ont vendu des pommes de terre au transformateur, mais qui n'en ont pas reçu le prix minimum, jusqu'à concurrence des sommes qui leur sont dues.

(2) S'il n'y a aucun des producteurs visés au paragraphe (1) ou qu'il y a un solde excédentaire de pénalité ou de produit, la Commission verse la pénalité, le produit ou le solde excédentaire au Trésor.

DÉLÉGATION ET ATTRIBUTION DES POUVOIRS DE LA COMMISSION

10. La Commission délègue à la commission locale le pouvoir de faire ce qui suit :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de pommes de terre qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de pommes de terre qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour :
 - (i) examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les pommes de terre de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de telles pommes de terre,

- (ii) pénétrer sur des biens-fonds ou dans des locaux utilisés pour produire des pommes de terre et mesurer la superficie du bien-fonds utilisé à cette fin;
 - d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des pommes de terre par les moyens qu'elle estime appropriés;
 - e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des pommes de terre;
 - f) rendre les ordonnances, donner les ordres ou les directives ou prendre les autres mesures qu'elle estime nécessaires pour faire observer la Loi, les règlements et le plan.
11. La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :
- a) diriger et régir, par ordonnance ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la production et la commercialisation des pommes de terre de consommation immédiate, y compris les dates, heures et lieux où elles peuvent être produites et commercialisées;
 - b) établir le ou les prix des pommes de terre de consommation immédiate ou d'une catégorie, variété, qualité ou grosseur de telles pommes de terre qui doivent être payés aux producteurs et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario;
 - c) fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation des pommes de terre de consommation immédiate;
 - d) exiger que le ou les prix des pommes de terre de consommation immédiate payables ou dus au producteur de telles pommes de terre soient payés à la commission locale ou par son entremise;
 - e) recouvrer au moyen d'une action devant un tribunal compétent le ou les prix des pommes de terre de consommation immédiate ou une partie de ceux-ci;
 - f) payer, sur les frais de gestion qui lui sont imposés en vertu de l'alinéa c), les dépenses qu'elle engage pour réaliser l'objet du plan;
 - g) payer aux producteurs le ou les prix des pommes de terre de consommation immédiate, moins les frais de gestion imposés en vertu de l'alinéa c), et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements doivent être faits.

DÉLÉGATION DES POUVOIRS DE RÉGLEMENTATION DE LA COMMISSION

12. La Commission délègue à la commission locale les pouvoirs de réglementation suivants à l'égard des pommes de terre :
- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'une quelconque ou à l'ensemble des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation de pommes de terre;
 - b) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation de pommes de terre sans permis à cet effet;
 - c) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis ou le refus d'en délivrer ou d'en renouveler un lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis, selon le cas :
 - (i) ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de la demande ou du permis délivré,
 - (ii) a enfreint la Loi, les règlements, le plan ou une ordonnance, un ordre ou une directive de la Commission ou de la commission locale;
 - d) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'une quelconque ou par l'ensemble des personnes qui produisent ou commercialisent des pommes de terre, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
 - e) exiger de quiconque reçoit des pommes de terre qu'il déduise des sommes payables pour celles-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit, et qu'il verse ces droits à la commission locale;
 - f) exiger de quiconque produit et transforme des pommes de terre qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de pommes de terre qu'il a produites et transformées dans une année;
 - g) prescrire la forme des permis;
 - h) prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de pommes de terre ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de telles pommes de terre à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements pris, des ordonnances rendues ou des ordres ou directives donnés en vertu du plan;
 - i) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation des pommes de terre, y compris les dates, heures et lieux où elles peuvent être commercialisées;

- j) sous réserve des ordonnances rendues en vertu du paragraphe 7 (4) de la Loi, prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de pommes de terre et quiconque se livre à la transformation de telles pommes de terre, et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition de ces accords;
- k) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de pommes de terre de consommation immédiate et quiconque se livre à la commercialisation de telles pommes de terre, et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
- l) exiger et prévoir la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité par toute personne ou catégorie de personnes qui se livre à la commercialisation des pommes de terre de consommation immédiate, et prévoir l'administration, la confiscation et la disposition de tous fonds ou cautionnement ainsi constitués et du produit de ceux-ci;
- m) exiger de quiconque produit des pommes de terre qu'il les mette en vente et les vende par l'entremise de la commission locale;
- n) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des pommes de terre qui n'ont pas été vendues à la commission locale, par celle-ci ou par son entremise;
- o) prévoir la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les frais de gestion payables par quiconque se livre à la production de pommes de terre de consommation immédiate;
- p) prévoir la conclusion, par la commission locale ou par son entremise, d'accords relatifs à la commercialisation des pommes de terre de consommation immédiate et en prescrire la forme et les conditions.

AUTORISATIONS DE LA COMMISSION

13. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir d'une catégorie de droits de permis et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

14. La Commission autorise la commission locale à exiger que le ou les prix des pommes de terre payables ou dus au producteur de celles-ci soient payés à la commission locale ou par son entremise et à recouvrer ce ou ces prix au moyen d'une action devant un tribunal compétent.

15. La Commission autorise la commission locale à interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de pommes de terre.

16. La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) diriger la mise en commun de l'argent provenant de la vente de pommes de terre de consommation immédiate en un seul ou plusieurs fonds aux fins de sa distribution;
- b) distribuer le reste de l'argent provenant de la vente, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur de pommes de terre de consommation immédiate qu'il a livrées;
- c) effectuer un versement initial lors de la livraison des pommes de terre de consommation immédiate et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste de l'argent soit distribué aux producteurs.

17. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

FONDS

18. La commission locale crée un fonds avec l'argent qui lui est transféré aux termes du Règlement de l'Ontario 246/99 et le gère conformément aux conditions suivantes :

- 1. Le capital ne peut être investi que dans les placements qui sont visés au paragraphe 16 (1) du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales) pris en application de la Loi et qui sont raisonnables et appropriés à d'autres égards.
- 2. Le capital du fonds ne doit pas être dépensé.
- 3. Le revenu du fonds peut être dépensé aux fins de recherche, de développement des marchés et de formation en matière de pommes de terre de transformation.
- 4. Le fonds doit être vérifié chaque année et le rapport du vérificateur doit être soumis à la Commission dans le cadre de la vérification des comptes de la commission locale.

NÉGOCIATIONS ENTRE LA COMMISSION LOCALE ET LES TRANSFORMATEURS

19. (1) Des organismes de négociation sont constitués conformément à l'article 21 dans le but d'adopter des accords entre la commission locale et un transformateur ou une catégorie de transformateurs sur les questions suivantes :

1. Les prix minimums des pommes de terre de transformation ou de toute variété, qualité ou grosseur de celles-ci.
2. Les conditions et la forme des accords relatifs à la production ou à la commercialisation de pommes de terre de transformation.
3. Les frais, coûts ou dépenses relatifs à la production ou à la commercialisation de pommes de terre de transformation.

(2) Le permis de transformateur qui est délivré en application du présent règlement est assorti de la condition qu'un transformateur se conforme à un accord visé au paragraphe (1).

20. (1) Pour constituer des organismes de négociation aux termes de l'article 21, les catégories suivantes de transformateurs sont établies :

1. Les transformateurs qui utilisent des pommes de terre pour produire des croustilles.
2. Les transformateurs qui utilisent des pommes de terre pour produire des soupes et des ragoûts.
3. Les transformateurs qui utilisent des pommes de terre pour produire des pommes de terre pré-pelées.

(2) Pas plus de six organismes de négociation ne doivent être constitués aux termes de l'article 21 au cours d'une année donnée, chacun étant constitué comme suit dans le but d'adopter un accord sur les questions visées au paragraphe 19 (1) qui concernent un transformateur distinct ou une catégorie distincte de transformateurs :

1. Un organisme de négociation pour chacun des quatre transformateurs de l'Ontario qui produisent des croustilles et qui sont titulaires d'un permis de transformateur délivré en vertu du présent règlement depuis le 1^{er} avril 2004.
2. Un organisme de négociation pour tous les transformateurs de l'Ontario qui utilisent des pommes de terre pour produire des soupes et des ragoûts.
3. Un organisme de négociation pour tous les transformateurs de l'Ontario qui produisent des pommes de terre pré-pelées.

(3) L'accord adopté par un organisme de négociation sur les questions visées au paragraphe 19 (1) entre en vigueur le 1^{er} juillet d'une année donnée et s'applique à une récolte et aux récoltes subséquentes qui y sont précisées.

(4) Pas plus de six accords adoptés par des organismes de négociation ne doivent être en vigueur en Ontario à quelque moment que ce soit.

21. (1) Si un accord sur les questions visées au paragraphe 19 (1) adopté à l'intention d'un transformateur distinct ou d'une catégorie distincte de transformateurs expire au cours d'une année donnée, un organisme de négociation est constitué au plus tard le 31 décembre de l'année qui précède celle où expire l'accord afin qu'un accord de remplacement soit adopté.

(2) Un organisme de négociation se compose d'au plus six membres, dont trois au plus sont nommés par la commission locale et trois au plus par le transformateur ou la catégorie de transformateurs que vise l'accord.

(3) En cas d'expiration d'un accord qui le concerne, le transformateur qui utilise des pommes de terre pour fabriquer des croustilles avise la Commission et la commission locale, au plus tard le 31 décembre de l'année qui précède celle où expire l'accord, du nom d'au plus trois particuliers à nommer à l'organisme de négociation pour le représenter.

(4) En cas d'expiration d'un accord qui les concerne tous, les transformateurs qui utilisent des pommes de terre pour produire des soupes et des ragoûts font ce qui suit au plus tard le 10 décembre de l'année qui précède celle où expire l'accord :

- a) ils choisissent trois particuliers au plus à nommer à l'organisme de négociation de la manière qu'ils choisissent;
- b) ils avisent la Commission et la commission locale du nom des particuliers.

(5) En cas d'expiration d'un accord qui les concerne tous, les transformateurs qui utilisent des pommes de terre pour produire des pommes de terre pré-pelées font ce qui suit au plus tard le 10 décembre de l'année qui précède celle où expire l'accord :

- a) ils choisissent trois particuliers au plus à nommer à l'organisme de négociation de la manière qu'ils choisissent;
- b) ils avisent la Commission et la commission locale du nom des particuliers.

(6) Le mandat des membres d'un organisme de négociation est de 12 mois.

(7) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre, la commission locale, le transformateur ou le groupe de transformateurs qui l'ont nommé nomment un remplaçant conformément au paragraphe (3), (4) ou (5), selon le cas.

22. (1) Au plus tard le 5 janvier qui suit immédiatement la constitution d'un organisme de négociation, les membres de celui-ci nomment un observateur afin qu'il serve de témoin lors des négociations.

(2) Si les membres de l'organisme de négociation ne peuvent pas convenir d'un observateur au plus tard le 5 janvier, la Commission le nomme.

(3) Un particulier ne doit être nommé observateur qu'à l'égard d'un seul organisme de négociation au cours de la même année.

(4) Tout membre de l'organisme de négociation peut demander que l'observateur assiste aux réunions de l'organisme que précise le membre.

(5) L'observateur nommé en application du présent article assiste aux réunions de l'organisme de négociation auxquelles un membre de celui-ci lui demande d'assister en vertu du paragraphe (4).

22.1 (1) Si un transformateur ou une catégorie de transformateurs ne nomment pas de membres à un organisme de négociation conformément à l'article 21 ou que les membres qu'ils ont nommés refusent de négocier avec ceux nommés par la commission locale, un accord est réputé conclu entre celle-ci et le transformateur ou la catégorie de transformateurs après que les autres organismes de négociation constitués aux termes de la disposition 1 du paragraphe 20 (2) ont adopté des accords pour l'année en question ou après que des sentences arbitrales ont été rendues aux termes de l'article 26, selon le cas.

(2) L'accord qui est réputé conclu aux termes du paragraphe (1) est compatible avec l'accord précédent conclu entre la commission locale et le transformateur ou la catégorie de transformateurs en question et avec les accords que les autres organismes de négociation ont adoptés pour l'année en question ou avec les sentences arbitrales rendues aux termes de l'article 26, selon le cas.

(3) Après que les autres organismes de négociation ont adopté des accords pour l'année en question ou que des sentences arbitrales ont été rendues aux termes de l'article 26, selon le cas, un accord est réputé conclu entre la commission locale et les transformateurs qui commencent à produire des croustilles et qui sont titulaires d'un permis de transformateur après le 1^{er} avril 2004.

(4) L'accord qui est réputé conclu aux termes du paragraphe (3) est compatible avec les accords que les autres organismes de négociation ont adoptés pour l'année en question ou avec les sentences arbitrales rendues aux termes de l'article 26, selon le cas.

(5) L'accord qui est réputé conclu aux termes du paragraphe (1) ou (3) est assorti de la condition que le paragraphe 7 (4) de la Loi s'y applique.

23. (1) Un organisme de négociation peut renvoyer pour conciliation toute question visée au paragraphe 19 (1).

(2) Si un organisme de négociation renvoie une question pour conciliation, il en avise la Commission.

(3) L'organisme de négociation peut nommer un conciliateur qu'estiment acceptable et ses membres qui sont des transformateurs et ceux qui siègent à la commission locale.

(4) Si les membres d'un organisme de négociation n'arrivent pas à s'entendre sur le conciliateur visé au paragraphe (3), la Commission peut en nommer un.

(5) Le conciliateur est autorisé à essayer de parvenir à un accord sur toute question renvoyée pour conciliation en vertu du paragraphe (1).

24. (0.1) Un organisme de négociation essaie de parvenir à un accord au plus tard à 16 h le deuxième vendredi de février qui précède l'expiration de l'accord alors en vigueur.

(1) L'organisme de négociation avise la Commission si, selon le cas :

a) il ne parvient pas, au plus tard à 16 h le deuxième vendredi de février de chaque année, à conclure un accord sur toutes les questions qu'il est autorisé à décider ou à régler au moyen d'un accord;

b) il décide, avant la date visée à l'alinéa a), qu'il ne peut pas conclure un accord sur toutes les questions qu'il est autorisé à décider ou à régler au moyen d'un accord.

(2) Au moment où il donne l'avis, l'organisme de négociation remet à la Commission les documents suivants :

a) un exposé des questions en litige sur lesquelles il n'est pas parvenu à un accord;

b) un exposé de la position finale des membres de l'organisme nommés par la commission locale et de ceux nommés par les transformateurs sur les questions en litige.

(3) La Commission renvoie les questions en litige à une commission d'arbitrage.

25. (1) Sous réserve du paragraphe (3), une commission d'arbitrage se compose d'un membre nommé par l'organisme de négociation visé au paragraphe 24 (1).

(2) Si les membres de l'organisme de négociation ne peuvent pas s'entendre sur le membre de la commission d'arbitrage dans les trois jours de l'avis prévu au paragraphe 24 (1), la Commission nomme le membre sous réserve du paragraphe (3).

(3) Aucune commission d'arbitrage ne doit tenir plus d'un arbitrage au cours de la même année.

(4) Les membres de l'organisme de négociation qui sont des transformateurs et ceux qui siègent à la commission locale rédigent des mémoires et en envoient des copies à la commission d'arbitrage et aux membres de la partie adverse au moins 72 heures avant la date de l'arbitrage.

(5) Nul ne doit, dans un mémoire rédigé aux termes du paragraphe (4), inclure des questions ou des arguments dont les membres de l'organisme de négociation n'ont pas discuté lors des négociations.

(6) Nul ne doit, à une audience d'arbitrage, soulever des questions ou invoquer des arguments dont les membres de l'organisme de négociation n'ont pas discuté lors des négociations.

26. (1) Lorsqu'elle rend sa sentence sur une question en litige, la commission d'arbitrage choisit sans le modifier un des exposés de la position finale sur la question que l'organisme de négociation a remis à la Commission aux termes du paragraphe 24 (2).

(2) Si l'organisme de négociation n'a remis à la Commission qu'un exposé de position finale sur une question en litige, la commission d'arbitrage choisit cet exposé comme sentence.

DISPOSITIONS DIVERSES

27. (1) Le concessionnaire, l'emballleur ou le producteur-emballleur qui reçoit des pommes de terre de consommation immédiate déduit de l'argent payable pour celles-ci les droits de permis payables à la commission locale par la personne de qui les pommes de terre ont été reçues et les verse à la commission locale.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«concessionnaire» Quiconque reçoit, assemble, traite, entrepose, charge, expédie, met en vente ou vend des pommes de terre de consommation immédiate. («dealer»)

«emballleur» Quiconque emballe des pommes de terre de consommation immédiate d'une qualité ou d'une catégorie reconnue en vertu de la *Loi sur le classement et la vente des produits agricoles* ou de la *Loi sur les produits agricoles au Canada* respectivement. («packer»)

«producteur-emballleur» Producteur se livrant à la production de pommes de terre de consommation immédiate qui emballe des pommes de terre de consommation immédiate d'une qualité ou d'une catégorie reconnue en vertu de la *Loi sur le classement et la vente des produits agricoles* ou de la *Loi sur les produits agricoles au Canada* respectivement. («producer-packer»)

28. Chaque producteur et quiconque se livre à la commercialisation de pommes de terre paient à la commission locale des intérêts au taux de 1,5 pour cent par mois pour les droits de permis ou les frais de gestion en souffrance.

29. Au plus tard le 20 juin de chaque année, chaque producteur remplit une formule approuvée par la commission locale qui fait état de sa production ou de sa commercialisation de pommes de terre et la dépose auprès de la commission locale à l'adresse de celle-ci indiquée sur la formule.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 108/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending O. Reg. 125/04
(Apples — Marketing)

Note: Ontario Regulation 125/04 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 125/04 is amended by adding the following French version:

POMMES — COMMERCIALISATION

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «Ontario Apple Growers» constituée aux termes du Règlement de l'Ontario 123/04. («local board»)

«pomme» S'entend notamment de toutes les variétés de pommes produites en Ontario, y compris les pommes à jus. («apple»)

«pommes à jus» Pommes produites en Ontario et devant servir au pressurage. S'entend notamment des pommes à convertir en jus, en cidre ou en concentré. («juice apples»)

«producteur» S'entend :

- a) soit du propriétaire bénéficiaire d'une propriété de 10 acres ou plus sur laquelle des pommiers sont cultivés, si la propriété n'est pas louée;
- b) soit, si la propriété visée à l'alinéa a) est louée, du locataire de celle-ci. («producer»)

DÉLÉGATION DE POUVOIRS À LA COMMISSION LOCALE

Délégation de pouvoirs

2. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale en vertu du paragraphe 3 (3) de la Loi :

1. Exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation d'un produit réglementé qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale.
2. Exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de pommes qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment qu'il dresse et dépose des déclarations.
3. Nommer des personnes pour :
 - i. examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les pommes de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de celles-ci afin de fixer la quantité et les prix minimums des pommes à jus achetées en Ontario,
 - ii. pénétrer sur des biens-fonds ou dans des locaux utilisés pour produire des pommes et mesurer la superficie du bien-fonds utilisé à cette fin.
4. Stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des pommes par les moyens qu'elle estime appropriés.
5. Collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation de toute autre province dans le but de commercialiser des pommes.
6. Prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer la Loi et les règlements.

DÉLÉGATION DE POUVOIRS DE RÉGLEMENTATION À LA COMMISSION LOCALE

Délégation de pouvoirs de réglementation

3. La Commission délègue les pouvoirs de réglementation suivants à la commission locale en vertu du paragraphe 7 (7) de la Loi :

1. Prévoir la délivrance d'un permis à l'une quelconque ou à l'ensemble des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production de pommes.
2. Assortir un permis des conditions que la commission locale estime appropriées.
3. Interdire aux producteurs de se livrer à la production et à la commercialisation de pommes si ce n'est en vertu d'un permis et conformément aux conditions dont il est assorti.
4. Prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation de celui-ci lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint la Loi, les règlements ou une ordonnance, un ordre ou une directive de la Commission ou de la commission locale.
5. Prévoir l'application, le montant, la disposition et l'emploi de pénalités si, après une audience, la commission locale est d'avis que le producteur n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont un permis est assorti ou la Loi, les règlements ou une ordonnance, un ordre ou une directive de la Commission ou de la commission locale.
6. Prévoir la fixation de droits de permis de producteur et leur acquittement par l'une quelconque ou l'ensemble des personnes qui produisent des pommes, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent.
7. Prescrire la forme des permis.
8. Prévoir la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement des droits de permis payables par un producteur.
9. Exiger de quiconque produit et transforme des pommes qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de pommes qu'il a produites et transformées dans une année donnée.
10. Prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de pommes ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de telles pommes à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements pris, des ordonnances rendues ou des ordres ou directives donnés en vertu du règlement.
11. Exiger de quiconque reçoit des pommes qu'il déduise des sommes payables pour celles-ci tous droits de permis dus et payables à la commission locale par le producteur de qui il reçoit les pommes et qu'il verse ces droits à la commission locale selon les directives de cette dernière.

AUTRES POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

Autres pouvoirs de la commission locale

4. La commission locale peut :
 - a) se servir d'une catégorie de droits de permis ou d'autres sommes qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses ou faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements;
 - b) créer un fonds pour couvrir ses dépenses et faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements;
 - c) nommer des agents, prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et prévoir leur rémunération.

ORGANISMES DE NÉGOCIATION

Création d'un organisme de négociation

5. (1) Est créé conformément à l'article 6 un organisme de négociation pour régler, au moyen d'un accord conclu entre la commission locale et les transformateurs de jus de pomme en Ontario, les questions suivantes :

1. Les prix minimums de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de pommes à jus.
2. Les conditions de vente des pommes à jus.

(2) L'organisme de négociation est créé au plus tard le 1^{er} mai 2004 et, par la suite, au plus tard le 1^{er} mai de toute année au cours de laquelle l'accord visé au paragraphe (1) expire.

(3) L'accord visé au paragraphe (1) entre en vigueur le 1^{er} septembre suivant la constitution de l'organisme de négociation et prend fin à la date qui y est précisée.

(4) Chaque transformateur de jus de pomme est tenu de se conformer à l'accord visé au paragraphe (1).

Composition et constitution de l'organisme

6. (1) L'organisme de négociation est composé de six membres, dont trois sont nommés par la commission locale et trois sont nommés par les transformateurs de jus de pomme.

(2) Au plus tard le 1^{er} mai de l'année au cours de laquelle l'accord visé au paragraphe 5 (1) expire :

- a) la commission locale avise la Commission du nom des membres qu'elle a choisi de nommer à l'organisme de négociation;
- b) les transformateurs de jus de pomme en Ontario avisent la Commission du nom des membres qu'ils ont choisi de nommer à l'organisme de négociation.

(3) Les membres de l'organisme de négociation exercent leurs fonctions jusqu'au 31 décembre qui suit leur nomination.

(4) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre de l'organisme de négociation, la commission locale ou les transformateurs qui l'ont nommé nomment un remplaçant dans les 10 jours qui suivent la vacance.

(5) Si un remplaçant n'est pas nommé aux termes du paragraphe (4) dans les 10 jours qui suivent la vacance, la Commission en nomme un.

(6) Le remplaçant nommé aux termes du paragraphe (4) ou (5) exerce ses fonctions jusqu'à la fin du mandat de l'organisme de négociation précisé au paragraphe (3).

Négociation d'un accord

7. (1) L'organisme de négociation entreprend des négociations et tente de parvenir à un accord sur les questions visées au paragraphe 5 (1) au plus tard à 9 h le quatrième mercredi d'août de l'année de sa constitution.

(2) Les trois membres de l'organisme de négociation nommés par la commission locale ou par les transformateurs de jus de pomme peuvent convoquer une réunion en avisant les autres membres de l'organisme de l'heure et du lieu de la réunion au moins sept jours d'avance.

(3) Au plus tard le 1^{er} juin suivant leur nomination, les membres de l'organisme de négociation présentent une liste de noms des personnes que la Commission pourrait nommer à une commission d'arbitrage aux termes de l'article 8 si l'organisme de négociation ne parvient pas à conclure un accord à l'égard des questions visées au paragraphe 5 (1).

Arbitrage

8. (1) Si, au plus tard à 9 h le quatrième mercredi d'août, l'organisme de négociation ne parvient pas à conclure un accord à l'égard des questions visées au paragraphe 5 (1), il en avise la Commission ce jour-là.

(2) Si, au cours des négociations, l'organisme de négociation décide qu'il lui sera impossible de conclure un accord à l'égard des questions visées au paragraphe 5 (1), il peut en aviser la Commission.

(3) L'avis prévu au paragraphe (1) ou (2) comprend un exposé des questions encore en litige entre la commission locale et les transformateurs, ainsi qu'un exposé de la position finale des parties sur chacune de ces questions.

(4) Les questions en litige sont sujettes à un arbitrage des propositions finales.

(5) La Commission constitue une commission d'arbitrage pour régler les questions en litige à partir de la liste d'arbitres éventuels dressée par l'organisme de négociation aux termes du paragraphe 7 (3).

(6) La commission d'arbitrage décide toutes les questions qui lui sont renvoyées au plus tard le 31 août d'une année donnée.

COMITÉS CONSULTATIFS

Comité consultatif

9. (1) Est créé conformément au présent article un comité consultatif appelé «Juice Apple Advisory Committee».

(2) Le mandat des membres du comité consultatif est d'un an, soit du 1^{er} mars d'une année donnée jusqu'au dernier jour de février de l'année suivante.

(3) Le comité consultatif se compose de sept membres nommés de la manière suivante :

- 1. Trois membres sont nommés par la commission locale.
- 2. Trois membres sont nommés par les transformateurs de jus de pomme en Ontario.
- 3. Un membre est nommé par la Commission.

(4) Le membre nommé par la Commission aux termes de la disposition 3 du paragraphe (3) préside le comité consultatif.

(5) Malgré l'expiration de leur mandat, les membres du comité consultatif exercent leurs fonctions jusqu'à l'entrée en fonction de leurs successeurs.

(6) Le comité consultatif adresse des conseils à la commission locale et à tout transformateur de jus aux fins suivantes :

- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la transformation de pommes à jus;
- b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la transformation de pommes à jus;

- c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des pommes à jus;
 - d) améliorer la qualité et la variété des pommes à jus;
 - e) améliorer la diffusion de renseignements relatifs au marché des pommes à jus;
 - f) décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut prendre des règlements.
- (7) Le comité consultatif se réunit au moins une fois par année et à tout autre moment qu'exige son président.

Comité consultatif

10. (1) Est créé conformément au présent article un comité consultatif appelé «Fresh Apple Advisory Committee».
- (2) Le mandat des membres du comité consultatif est d'un an, soit du 1^{er} mars d'une année donnée jusqu'au dernier jour de février de l'année suivante.
- (3) Le comité consultatif se compose de sept membres nommés de la manière suivante :
- 1. Trois membres sont nommés par la commission locale.
 - 2. Trois membres sont nommés par l'association appelée «Apple Marketers Association of Ontario».
 - 3. Un membre est nommé par la Commission.
- (4) Le membre nommé par la Commission aux termes de la disposition 3 du paragraphe (3) préside le comité consultatif.
- (5) Malgré l'expiration de leur mandat, les membres du comité consultatif exercent leurs fonctions jusqu'à l'entrée en fonction de leurs successeurs.
- (6) Le comité consultatif adresse des conseils à la commission locale et à tout marchand de pommes aux fins suivantes :
- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de pommes de consommation immédiate;
 - b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de pommes de consommation immédiate;
 - c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des pommes de consommation immédiate;
 - d) améliorer la qualité et la variété des pommes de consommation immédiate;
 - e) améliorer la diffusion de renseignements relatifs au marché des pommes de consommation immédiate;
 - f) décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut prendre des règlements.
- (7) Le comité consultatif se réunit au moins une fois par année et à tout autre moment qu'exige son président.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 109/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005

Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 402 of R.R.O. 1990
(Chickens — Marketing)

Note: Regulation 402 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 402 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

POULETS — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «Chicken Farmers of Ontario». («local board»)

«plan» Le plan appelé «Ontario Chicken Plan». («plan»)

«poulet» Poulet ou toute catégorie ou partie de celui-ci provenant d'un oeuf de poule domestique. («chicken»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de poulets. («producer»)

«transformateur» Quiconque procède à l'abattage de poulets. Le terme «transformation» a un sens correspondant. («processor», «processing»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de poulets en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

3.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

4. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de poulets qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de poulets qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des états et des déclarations;
- c) nommer des personnes pour faire ce qui suit :
 - (i) examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les poulets de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de ceux-ci,
 - (ii) entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux servant à la production de poulets et compter ceux-ci;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation de poulets par des moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des poulets;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.

5. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard des poulets à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production, à la commercialisation ou à la transformation de poulets;
- b) prescrire ou prévoir des catégories de permis et leur assujettissement à des conditions;
- c) interdire à quiconque de se livrer à la production, à la commercialisation ou à la transformation de poulets si ce n'est en vertu d'un permis et conformément aux conditions dont il est assorti;

- d) prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation d'un permis lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire de permis, selon le cas :
 - (i) ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré,
 - (ii) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission, de la commission locale ou d'une agence de commercialisation du Canada;
 - d.1) prévoir l'application, le montant, la disposition et l'emploi de pénalités si, après une audience, la commission locale est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont le permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements, d'un plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
 - e) prescrire la forme des permis;
 - f) prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de poulets ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de ceux-ci à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
 - g) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement annuel, semestriel, trimestriel ou mensuel, selon différents montants ou en versements échelonnés, par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent ou commercialisent des poulets, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
 - h) exiger de quiconque reçoit des poulets qu'il déduise des sommes payables pour ceux-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
 - i) exiger et prévoir la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production, à la commercialisation ou à la transformation de poulets et prévoir l'administration, la confiscation et la disposition de toute somme d'argent ou de tout cautionnement ainsi constitués et du produit de ceux-ci;
 - j) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation des poulets, y compris les temps et lieux où ils peuvent être commercialisés;
 - k) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de poulets et quiconque se livre à leur commercialisation ou à leur transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
 - l) exiger de quiconque produit des poulets qu'il les mette en vente et les vende par l'entremise de la commission locale;
 - m) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des poulets qui n'ont pas été vendus par la commission locale ou par son entremise;
 - n) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation de poulets par la commission locale ou par son entremise et en prescrire les conditions;
 - o) prévoir que soient rendues les ordonnances et que soient donnés les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale.
6. (1) Les poulets sont tous commercialisés par l'entremise de la commission locale.
- (2) Nul ne doit commercialiser des poulets si ce n'est par l'entremise de la commission locale.
7. La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- 1. Diriger et régir, par ordonnance, ordre ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation de poulets, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés.
 - 2. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de poulets.
 - 3.
 - 4. Fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation des poulets.
 - 5. Acheter ou acquérir d'une autre façon la ou les quantités de poulets que la commission locale estime souhaitables et les vendre ou en disposer d'une autre façon.
8. (1) Quiconque produit et transforme des poulets fournit à la commission locale, le 31 janvier de l'année au plus tard, un état indiquant les quantités de poulets qu'il a produits et transformés l'année précédente.

(2) Quiconque produit et transforme des poulets verse à la commission locale des droits de permis mensuels, selon les mêmes montants que ceux que prescrit celle-ci en vertu de l'alinéa 5 g), pour chaque kilogramme de poulet qu'il produit et transforme.

(3) Quiconque produit et transforme des poulets remet à la commission locale les droits de permis exigibles à l'égard d'un mois donné au plus tard le 15 du mois suivant.

9. La commission locale peut recouvrer de quiconque, au moyen d'une action devant un tribunal compétent, les droits de permis qui lui sont payables.

CONTINGENTS

10. (1) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) exiger que les poulets soient commercialisés selon un mode de contingentement;
- b) interdire à quiconque de commercialiser des poulets si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
- c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation de poulets d'en commercialiser au delà de ce contingent;
- d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation de poulets produits sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin de commercialiser d'autres poulets que ceux qui y sont produits.

(2) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation de poulets selon ce que la commission locale estime approprié;
- b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation des poulets;
- c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation des poulets.

11. (1) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) exiger que les poulets soient produits selon un mode de contingentement;
- b) interdire à quiconque de produire des poulets si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
- c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poulets d'en produire au delà de ce contingent;
- d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poulets sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin d'en produire ailleurs que sur ces biens-fonds ou dans ces locaux.

(2) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la production de poulets selon ce que la commission locale estime approprié;
- b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la production de poulets;
- c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la production de poulets et, notamment, révoquer ou réduire un tel contingent à titre de pénalité si la commission locale croit, en se fondant sur des motifs raisonnables, que la personne à qui le contingent a été alloué a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
- d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poulets d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.

12. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

13.

POUVOIR DE MISE EN COMMUN

14. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente de poulets en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur des poulets qu'il a livrés. Elle autorise également la commission locale à effectuer un versement initial lors de la livraison des poulets et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

15. La Commission autorise la commission locale à exiger que le ou les prix des poulets payables ou dus aux producteurs soient payés à la commission locale ou par son entremise et à les recouvrer au moyen d'une action devant un tribunal compétent.

16. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

ORGANISME DE NÉGOCIATION

17. (1) Est constitué un organisme de négociation qui se compose de deux parties dont l'une représente la commission locale et l'autre, les transformateurs agréés de poulets de l'Ontario.

(2) La commission locale nomme cinq membres à l'organisme de négociation.

(3) Les transformateurs agréés de poulets de l'Ontario nomment cinq membres à l'organisme de négociation.

(4) Les membres visés aux paragraphes (2) et (3) ne sont nommés que pour chaque période correspondant à deux exercices contingentaires, lesquels sont déterminés par la commission locale.

(5) La commission locale et les transformateurs agréés s'avisent mutuellement et avisent la Commission par écrit des nom et adresse des personnes qu'ils ont nommées au moins 23 semaines avant le début du premier des exercices contingentaires pour lesquels ils négocient le prix.

(6) Si la Commission n'est pas avisée dans le délai fixé au paragraphe (5), elle nomme les membres nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.

(7) Si un membre de l'organisme de négociation décède, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions, la commission locale, les transformateurs agréés ou la Commission, selon le cas, nomment un remplaçant et avisent les autres parties de ses nom et adresse.

18. (1) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), l'organisme de négociation peut régler au moyen d'un accord les prix vifs minimums des poulets ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci conformément au présent article.

(2) Sous réserve du paragraphe (3) le prix vif minimum des poulets est négocié tous les deux exercices contingentaires que détermine la commission locale et conformément à la formule visée à l'annexe.

(3) La marge de profit du producteur comprise dans le prix vif minimum des poulets, visée à l'annexe, peut être négociée tous les six exercices contingentaires que détermine la commission locale.

(4) Malgré le paragraphe (3), la marge de profit du producteur comprise dans le prix vif minimum des poulets, visée à l'annexe, peut être renégociée plus souvent que tous les six exercices contingentaires dans des circonstances exceptionnelles imprévues.

(5) Si la marge de profit du producteur est renégociée conformément au paragraphe (4), toutes les marges de ce genre qui ont été renégociées demeurent en vigueur pour le reste des six exercices contingentaires visés au paragraphe (3).

(6) Sous réserve du paragraphe (8), lorsqu'il négocie afin de déterminer l'échelle des prix par catégorie, l'organisme de négociation avise les organisations intéressées qui ont demandé à recevoir un tel avis, notamment l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires, lesquelles ont le droit de participer aux négociations.

(7) Sous réserve du paragraphe (8), l'organisation intéressée, notamment l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires, qui désire que l'organisme de négociation négocie l'échelle des prix par catégorie peut, sur demande de l'organisme, entamer les négociations et y participer.

(8) Les organisations intéressées visées aux paragraphes (6) et (7) peuvent participer aux négociations afin de déterminer l'échelle des prix par catégorie, mais elles n'ont pas le droit de passer à l'arbitrage en vertu de l'article 19 et de déposer une déclaration auprès de la Commission en vertu de l'alinéa 19 (1) b).

ARBITRAGE

19. (1) S'il n'arrive pas à un accord au plus tard à 16 heures le jour qui tombe 22 semaines avant le début du premier des deux exercices contingentaires sur toutes les questions qu'il est autorisé à régler au moyen d'un accord ou qu'il décide avant cette date qu'il n'est pas possible d'y arriver, l'organisme de négociation présente par écrit à la Commission :

a) d'une part, un accord signé concernant les questions dont il a été convenu;

- b) d'autre part, une déclaration de la position finale de chacune des parties sur chaque question en litige.
- (2) La Commission renvoie les questions en litige à un conseil d'arbitrage.
- (3) Le conseil d'arbitrage se compose d'un membre que nomment les membres de l'organisme de négociation.
- (4) Si le membre du conseil d'arbitrage n'a pas été nommé au moins 21 semaines avant le début du premier des deux exercices contingentaires, la Commission procède à la nomination.
- (5) Si le membre du conseil d'arbitrage décède, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions avant d'avoir rendu une sentence, l'organisme de négociation ou la Commission, selon le cas, nomme un remplaçant pour en terminer les travaux.
- (6) Le conseil d'arbitrage rend sa sentence au plus tard à 16 heures le jour qui tombe 19 semaines avant le début du premier des deux exercices contingentaires en choisissant sans la modifier une des positions finales sur chaque question que lui ont soumise les parties et il donne les motifs de son choix par écrit au moins 18 semaines avant ce moment-là.
- (7) Le conseil d'arbitrage ne doit rendre aucune sentence si les parties arrivent à un accord sur toutes les questions en litige et l'en informent avant qu'il ne la rende.
- (8) Il est procédé à l'arbitrage conformément à la formule prévue à l'annexe en ce qui concerne les prix vifs minimums des poulets.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

20. (1) Les articles 17, 18 et 19, tels qu'ils existent immédiatement avant l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 264/02, continuent de s'appliquer aux négociations et aux arbitrages relatifs aux exercices contingentaires précédant l'exercice contingentaire A52, mais toutes les négociations et tous les arbitrages ayant trait à cet exercice se déroulent conformément à ces articles, tels qu'ils existent après l'entrée en vigueur de ce règlement.

(2) Toute mesure prise à l'égard d'un exercice contingentaire précédant l'exercice contingentaire A52 conformément aux articles 17, 18 et 19, tels qu'ils existent immédiatement avant l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 264/02, est réputée valide à toutes les fins de la Commission.

ANNEXE

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

«marge de profit du producteur» Correspond à 0,379 \$ le kilogramme jusqu'à la fin de l'exercice contingentaire A50 et, par la suite, à la marge négociée conformément au présent règlement. («producer margin»)

«nourriture» Nourriture pour poulet à griller. («feed»)

«poussin» Poulet âgé de moins de sept jours. («chick»)

«prix de la nourriture» S'entend de ce qui suit :

- a) pour l'application de l'article 2, le prix pondéré moyen convenu en vigueur dans au moins trois des provenderies indépendantes de l'Ontario qui enregistrent le plus gros volume de vente de nourriture pour poulet à griller, exprimé en cents par kilogramme de poulet vivant, tel qu'il est énoncé pour l'exercice contingentaire A45, et redressé au besoin conformément au présent règlement;
- b) pour l'application de l'article 4, le prix pondéré moyen convenu en vigueur dans au moins trois des provenderies indépendantes de l'Ontario qui enregistrent le plus gros volume de vente de nourriture pour poulet à griller, exprimé en dollars par tonne, tel qu'il est énoncé pour l'exercice contingentaire A45, et redressé au besoin conformément au présent règlement. («feed price»)

«prix du poussin» S'entend de ce qui suit :

- a) pour l'application de l'article 2, le prix vif du poussin réglementé fixé par la commission appelée «Ontario Broiler Hatching Egg and Chick Commission» pour les poussins des deux sexes, exprimé en cents par kilogramme de poulet vivant, tel qu'il est énoncé pour l'exercice contingentaire A45, et redressé au besoin conformément au présent règlement;
- b) pour l'application de l'article 5, le prix vif du poussin réglementé fixé par la commission appelée «Ontario Broiler Hatching Egg and Chick Commission» pour les poussins des deux sexes, exprimé en cents par poussin, tel qu'il est énoncé pour l'exercice contingentaire A45, et redressé au besoin conformément au présent règlement. («chick price»)

2. La formule servant au calcul du prix vif minimum des poulets est la suivante :

$$\text{prix vif minimum} = \text{marge de profit du producteur} + \text{prix du poussin} + \text{prix de la nourriture}$$

3. Dans chaque cas, la marge de profit du producteur, telle qu'elle est déterminée par voie de négociation et, au besoin, d'arbitrage, tient compte des répercussions des coûts engagés par les producteurs lors de la production et de la commercialisation des poulets.

4. Pour chaque changement de 5 \$ la tonne dans le prix de la nourriture, le prix vif minimum est redressé d'un cent dans la direction correspondante.

5. Pour chaque changement de un cent dans le prix du poussin, le prix vif minimum est redressé d'un demi cent dans la direction correspondante.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 110/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 407 of R.R.O. 1990
(Eggs — Marketing)

Note: Regulation 407 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 407 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

OEUFS — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «Ontario Egg Producers». («local board»)

«contractant de poussins pour la mise en place» Personne au nom de laquelle un producteur de poussins pour la mise en place a convenu de produire de tels poussins. («chicks-for-placement contractor»)

«œufs» Oeufs de poule domestique produits en Ontario, à l'exclusion des oeufs d'incubation. («eggs»)

«œufs d'incubation» Oeufs de poule domestique produits en Ontario et destinés à la reproduction, mais non à l'élevage de poulets à griller ou à rôtir. («hatching eggs»)

«poule adulte» Poule domestique de plus de 20 semaines. («fowl»)

«poussins pour la mise en place» Poules de 20 semaines ou moins ou toute catégorie de celles-ci. («chicks-for-placement»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de poussins pour la mise en place, d'œufs, d'œufs d'incubation ou de poules adultes. («producer»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de poussins pour la mise en place, d'oeufs, d'oeufs d'incubation et de poules adultes en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

3. La Commission soustrait à l'application des articles 5 à 12 les oeufs d'incubation qui sont commercialisés à des fins d'éclosion.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

4. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de poussins pour la mise en place, d'oeufs, d'oeufs d'incubation ou de poules adultes qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de poussins pour la mise en place, d'oeufs, d'oeufs d'incubation ou de poules adultes qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour faire ce qui suit :
 - (i) examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les poussins pour la mise en place, les oeufs, les oeufs d'incubation et les poules adultes de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de ceux-ci,
 - (ii) entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux servant à la production de poussins pour la mise en place, d'oeufs, d'oeufs d'incubation ou de poules adultes et compter ceux-ci;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des poussins pour la mise en place, des oeufs, des oeufs d'incubation et des poules adultes par des moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des poussins pour la mise en place, des oeufs, des oeufs d'incubation ou des poules adultes;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements ou du plan.

5. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard des oeufs et des oeufs d'incubation à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production, à la commercialisation ou à la transformation d'oeufs ou d'oeufs d'incubation;
- b) interdire à quiconque de se livrer à la production, à la commercialisation ou à la transformation d'oeufs ou d'oeufs d'incubation si ce n'est en vertu d'un permis;
- c) sous réserve de l'article 15, prévoir le refus de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou pour tout autre motif que la commission locale estime approprié;
- d) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis, ou le refus d'en renouveler un, en cas de non-respect ou de non-application d'une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale;
- e) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent ou commercialisent des oeufs ou des oeufs d'incubation, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- f) exiger de quiconque reçoit des oeufs ou des oeufs d'incubation qu'il déduise des sommes payables pour ceux-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
- g) exiger de quiconque produit et transforme des oeufs ou des oeufs d'incubation qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de ceux-ci qu'il a produits et transformés dans une année quelconque;
- h) prescrire la forme des permis;
- i) prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur d'oeufs ou d'oeufs d'incubation ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de ceux-ci à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;

- j) exiger la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de quiconque se livre à la commercialisation d'oeufs ou d'oeufs d'incubation et prévoir l'administration et la disposition de toute somme d'argent ou de tout cautionnement ainsi constitués;
 - j.1) autoriser la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les droits de permis et les frais de gestion payables par quiconque se livre à la production ou à la commercialisation d'oeufs ou d'oeufs d'incubation;
 - k) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation des poussins pour la mise en place, des oeufs et des oeufs d'incubation, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés;
 - l) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de poussins pour la mise en place, d'oeufs ou d'oeufs d'incubation et quiconque se livre à leur commercialisation ou à leur transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
 - m) exiger de quiconque produit des oeufs ou des oeufs d'incubation qu'il offre de les vendre et qu'il les vende à la commission locale ou par son entremise;
 - n) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des oeufs ou des oeufs d'incubation qui n'ont pas été vendus à la commission locale, par celle-ci ou par son entremise;
 - o) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation des oeufs ou des oeufs d'incubation par la commission locale ou par son entremise et en prescrire la forme et les conditions;
 - p) prévoir que soient rendues les ordonnances et que soient donnés les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale.
6. La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :
1. Diriger et régir, par ordonnance, ordre ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation des oeufs et des oeufs d'incubation, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés.
 2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et grosseur d'oeufs ou d'oeufs d'incubation que commercialisera chacun des producteurs.
 3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur d'oeufs ou d'oeufs d'incubation.
 4. Établir le ou les prix des oeufs ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci qui sont payés aux producteurs ou à la commission locale, selon le cas, et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario.
 5. Fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation des oeufs et des oeufs d'incubation.
 6. Exiger que le ou les prix des oeufs ou des oeufs d'incubation payables ou dus au producteur soient payés à la commission locale ou par son entremise.
 7. Recouvrer de quiconque, au moyen d'une action devant un tribunal compétent, le ou les prix ou une partie du prix des oeufs ou des oeufs d'incubation.
 8. Acheter ou acquérir d'une autre façon la ou les quantités d'oeufs ou d'oeufs d'incubation que la commission locale estime souhaitables et les vendre ou en disposer d'une autre façon.
 9. Payer, sur les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5, les dépenses qu'elle engage pour réaliser l'objet du plan.
 10. Payer aux producteurs le ou les prix des oeufs ou des oeufs d'incubation, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5, et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements sont faits.
7. (1) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que les oeufs soient commercialisés selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de commercialiser des oeufs si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des oeufs d'en commercialiser au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des oeufs produits sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin de commercialiser d'autres oeufs que ceux qui y sont produits.
- (2) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation des oeufs selon ce que la commission locale estime approprié;

- b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation des oeufs;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation des oeufs;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des oeufs d'en commercialiser au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
- (3) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que les oeufs d'incubation soient commercialisés selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de commercialiser des oeufs d'incubation si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des oeufs d'incubation d'en commercialiser au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des oeufs d'incubation produits sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin de commercialiser d'autres oeufs d'incubation que ceux qui y sont produits.
- (4) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation des oeufs d'incubation selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation des oeufs d'incubation;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation des oeufs d'incubation;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des oeufs d'incubation d'en commercialiser au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
- (5) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que les poussins pour la mise en place soient commercialisés selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de commercialiser des poussins pour la mise en place si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des poussins pour la mise en place d'en commercialiser au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des poussins pour la mise en place produits sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin de commercialiser d'autres poussins pour la mise en place que ceux qui y sont produits.
- (6) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation des poussins pour la mise en place selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation des poussins pour la mise en place;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation des poussins pour la mise en place;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des poussins pour la mise en place d'en commercialiser au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
8. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.
- (2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).
9. (1) Est constitué un comité appelé «The Egg Industry Advisory Committee».
- (2) Le comité consultatif se compose d'un président et de 13 membres.

(3) Chaque année, entre le 1^{er} et le 30 avril, la nomination des membres au comité consultatif se fait comme suit :

- a) la Commission nomme le président;
- b) la commission locale nomme cinq membres;
- c) l'association appelée «Ontario Pullet Growers' Association» nomme deux membres;
- d) l'association appelée «The Ontario Hatcheries Association» nomme trois membres, dont un représente un couvoir qui commercialise des poussins en vue de la production de viande et les deux autres représentent un couvoir qui en commercialise en vue de la production d'oeufs commerciaux;
- e) l'association appelée «Ontario Grain and Feed Dealers Association» nomme un membre;
- f) l'association appelée «Ontario Egg Processors Association» nomme un membre;
- g) la Commission nomme un membre pour représenter les établissements de décoquillage des oeufs de l'Ontario.

(4) Les membres du comité consultatif sont et demeurent en poste jusqu'au 30 avril de l'année suivant celle de leur nomination.

(5) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif avant l'expiration de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.

(6) Le comité consultatif est chargé d'adresser des conseils et des recommandations à la commission locale ou à toute personne ou organisation qui y est représentée, lesquels visent à :

- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation d'oeufs, d'oeufs d'incubation, de poussins pour la mise en place ou de poules adultes;
- b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation des oeufs, des oeufs d'incubation, des poussins pour la mise en place et de poules adultes;
- c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des oeufs, des oeufs d'incubation, des poussins pour la mise en place et des poules adultes;
- d) améliorer la qualité et la variété des oeufs, des oeufs d'incubation, des poussins pour la mise en place et des poules adultes;
- e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché des oeufs, des oeufs d'incubation, des poussins pour la mise en place et des poules adultes;
- f) sans restreindre la portée générale de ce qui précède, décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être investie du pouvoir de prendre des règlements en vertu de la Loi.

(7) La commission locale fournit sans délai à la Commission les détails complets de toutes les recommandations que lui a adressées le comité consultatif.

10. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente d'oeufs et d'oeufs d'incubation en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur des oeufs ou des oeufs d'incubation qu'il a livrés. Elle autorise également la commission locale à effectuer un versement initial lors de la livraison des oeufs ou des oeufs d'incubation et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

11. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

12. (1) Les oeufs et les oeufs d'incubation sont tous commercialisés par l'entremise de la commission locale.

(2) Nul ne doit commercialiser des oeufs ou des oeufs d'incubation si ce n'est par l'entremise de la commission locale.

13. La commission locale remet à quiconque se livre à la production d'oeufs ou d'oeufs d'incubation des états indiquant la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur et le nombre ou la quantité de ceux-ci qui ont été commercialisés, le ou les prix versés et les détails des frais de gestion qu'elle impose.

14. La Commission confère son pouvoir de réglementation à la commission locale aux fins suivantes :

- a) prévoir la saisie et la détention de tout ou partie des poussins pour la mise en place, des oeufs, des poules adultes ou des oeufs d'incubation ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci par toute personne nommée en vertu de l'alinéa 3 (1) g) de la Loi qui a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction a été commise contre la Loi ou les règlements relativement à eux;

- b) prévoir la libération de tout ou partie des poussins pour la mise en place, des oeufs, des poules adultes ou des oeufs d'incubation qui ont été saisis et détenus, ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci, lorsque la commission locale est convaincue que leur propriétaire respecte la Loi et les règlements relatifs à ceux-ci;
- c) prévoir la disposition de tout ou partie des poussins pour la mise en place, des oeufs, des poules adultes ou des oeufs d'incubation qui ont été saisis et détenus, ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci, et prévoir l'administration et l'utilisation des sommes tirées de cette disposition;
- d) prescrire la procédure de saisie, de détention, de libération et de disposition de poussins pour la mise en place, d'oeufs, de poules adultes ou d'oeufs d'incubation.

15. La Commission délègue son pouvoir de réglementation à la commission locale, malgré l'alinéa 5 c), afin de prévoir le refus de délivrer un permis en vue de la production de poussins pour la mise en place, d'oeufs ou d'oeufs d'incubation pour tout motif que la commission locale estime approprié.

16. (1) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) exiger que les poussins pour la mise en place soient produits selon un mode de contingentement;
- b) interdire à quiconque de produire des poussins pour la mise en place si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
- c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poussins pour la mise en place d'en produire au delà de ce contingent;
- d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poussins pour la mise en place d'en produire ailleurs que dans les locaux agréés à cette fin.

(2) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la production de poussins pour la mise en place selon ce que la commission locale estime approprié;
- b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la production de poussins pour la mise en place;
- c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la production de poussins pour la mise en place et, notamment, révoquer ou réduire un tel contingent par mesure de sanction si la commission locale a des motifs raisonnables de croire qu'il a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
- d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de poussins pour la mise en place d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.

(3) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) exiger que les oeufs soient produits selon un mode de contingentement;
- b) interdire à quiconque de produire des oeufs si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
- c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'en produire au delà de ce contingent;
- d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'en produire ailleurs que dans les locaux agréés à cette fin.

(4) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la production d'oeufs selon ce que la commission locale estime approprié;
- b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la production d'oeufs;
- c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la production d'oeufs et, notamment, révoquer ou réduire un tel contingent par mesure de sanction si la commission locale a des motifs raisonnables de croire qu'il a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
- d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.

(5) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) exiger que les oeufs d'incubation soient produits selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de produire des oeufs d'incubation si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'incubation d'en produire au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'incubation d'en produire ailleurs que dans les locaux agréés à cette fin.
- (6) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la production d'oeufs d'incubation selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la production d'oeufs d'incubation;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la production d'oeufs d'incubation et, notamment, révoquer ou réduire un tel contingent par mesure de sanction si la commission locale a des motifs raisonnables de croire qu'il a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production d'oeufs d'incubation d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
- (7) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que la possession de poules adultes soit conforme à un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de posséder des poules adultes si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la possession de poules adultes d'en posséder au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la possession de poules adultes d'en posséder ailleurs que dans les locaux agréés à cette fin.
- (8) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la possession de poules adultes selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la possession de poules adultes;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la possession de poules adultes et, notamment, révoquer ou réduire un tel contingent par mesure de sanction si la commission locale a des motifs raisonnables de croire qu'il a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la possession de poules adultes d'en posséder au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
17. (1) Est constitué un organisme de négociation appelé «Negotiating Agency for Chicks-for-Placement».
- (2) L'organisme de négociation se compose des personnes que nomme la commission locale et de celles que nomment les contractants de poussins pour la mise en place.
18. L'organisme de négociation est investi du pouvoir d'adopter ou de régler ce qui suit au moyen d'un accord :
- a) les conditions et la forme des accords relatifs à la production de poussins pour la mise en place;
 - b) les frais, coûts ou dépenses relatifs à la production de poussins pour la mise en place.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 111/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 414 of R.R.O. 1990
(Grapes for Processing — Marketing)

Note: Regulation 414 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 414 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

RAISIN DE TRANSFORMATION — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «Grape Growers of Ontario». («local board»)

«jus de vendange tardive» Jus que produit en Ontario un producteur de raisin à partir de raisin de vendange tardive qu'il y cultive et qui sert à la transformation en vin de glace, en vin de vendange tardive ou en d'autres vins, boissons spiritueuses, produits du raisin ou jus. («late harvest juice»)

«plan» Le plan appelé «Ontario Grapes for Processing Plan». («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de raisin ou de jus de vendange tardive. («producer»)

«raisin» Raisin produit en Ontario et servant, selon le cas :

- a) à la transformation par un transformateur;
- b) à la production de jus de vendange tardive. («grapes»)

«transformateur» Quiconque se livre à la transformation du raisin ou du jus de vendange tardive. («processor»)

«transformation» S'entend des activités suivantes :

- a) relativement au raisin, la fabrication de produits du raisin ou de jus, de boissons spiritueuses ou de vin à partir de raisin et, notamment, l'embouteillage, la distillation, la fermentation ou la transformation avec du sucre, du dioxyde de soufre ou tout autre produit chimique, à l'exclusion toutefois de la production de jus de vendange tardive;
- b) relativement au jus de vendange tardive, la fabrication de vin de glace, de vin de vendange tardive ou d'autres vins, boissons spiritueuses, produits du raisin ou jus à partir de jus de vendange tardive et, notamment, l'embouteillage, la distillation, la fermentation ou la transformation avec du sucre, du dioxyde de soufre ou tout autre produit chimique, à l'exclusion toutefois de la production de jus de vendange tardive. («processing»)

2. Le présent plan prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de raisin et de jus de vendange tardive en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

PERMIS

3. (1) Peut commencer ou continuer à se livrer à la transformation du raisin ou du jus de vendange tardive quiconque est titulaire d'un permis de transformateur de raisin ou de jus de vendange tardive.

(2) Le permis expire à la date qui y est indiquée.

(3) Si aucune date d'expiration n'est indiquée sur le permis, celui-ci expire dès que son titulaire cesse de se livrer à la transformation du raisin ou du jus de vendange tardive.

(4) Aucuns droits ne sont payables pour la demande de permis.

4. (1) La Commission peut refuser de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande.

(2) La Commission peut suspendre, révoquer ou refuser de renouveler un permis en cas de non-respect ou de non-application d'une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

5. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de raisin ou de jus de vendange tardive qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de raisin ou de jus de vendange tardive qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et le raisin ou le jus de vendange tardive de quiconque se livre à la commercialisation de l'un ou l'autre;
- d) nommer des personnes pour entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux servant à la production de raisin ou de jus de vendange tardive et mesurer la surface de ceux-ci qui est utilisée à cette fin ou mesurer la quantité de raisin ou de jus de vendange tardive qui s'y trouve;
- e) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation du raisin et du jus de vendange tardive par des moyens qu'elle estime appropriés;
- f) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser du raisin ou du jus de vendange tardive;
- g) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.

6. La Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard du raisin et du jus de vendange tardive à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation de raisin ou de jus de vendange tardive;
- b) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation de raisin ou de jus de vendange tardive si ce n'est en vertu d'un permis délivré par la commission locale;
- c) prévoir le refus de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande;
- d) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis, ou le refus d'en renouveler un, en cas de non-respect ou de non-application d'une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
- e) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement annuel, semestriel, trimestriel ou mensuel, selon différents montants ou en versements échelonnés, par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent ou commercialisent du raisin ou du jus de vendange tardive, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;

- f) exiger de quiconque reçoit du raisin ou du jus de vendange tardive qu'il déduise des sommes payables pour l'un ou l'autre tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
- g) exiger de quiconque produit et transforme du raisin ou du jus de vendange tardive qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de l'un ou l'autre qu'il a produit et transformé dans une année quelconque;
- h) prescrire la forme des permis;
- i) exiger la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de quiconque se livre à la commercialisation du raisin ou du jus de vendange tardive et prévoir l'administration et la disposition de toute somme d'argent ou de tout cautionnement ainsi constitués;
- i.1) autoriser la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les droits de permis payables par quiconque se livre à la production, à la commercialisation ou à la transformation de raisin ou de jus de vendange tardive;
- j) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation du raisin et du jus de vendange tardive, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés;
- k) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de raisin ou de jus de vendange tardive et quiconque se livre à la commercialisation ou à la transformation de l'un ou l'autre et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
- l) exiger de quiconque produit et transforme du raisin ou du jus de vendange tardive qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de l'un ou l'autre qu'il a produit et transformé dans une année quelconque;
- m) exiger de quiconque produit du raisin ou du jus de vendange tardive qu'il le mette en vente et le vende par l'entremise de la commission locale;
- n) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer du raisin ou du jus de vendange tardive qui n'a pas été vendu par l'entremise de la commission locale;
- o) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation du raisin ou du jus de vendange tardive par l'entremise de la commission locale et en prescrire la forme et les conditions;
- p) prévoir de soustraire à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan :
 - (i) soit toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de raisin ou toute catégorie, variété ou qualité de jus de vendange tardive,
 - (ii) soit toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de raisin ou de toute catégorie, variété ou qualité de jus de vendange tardive.

7. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

8. La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

1. Diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente de raisin ou de jus de vendange tardive en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution.
2. Après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, distribuer le reste des sommes provenant de la vente de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur de raisin livré ou sur la quantité, la catégorie, la variété ou la qualité de jus de vendange tardive livré.
3. Effectuer un versement initial lors de la livraison du raisin ou du jus de vendange tardive et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

9. La Commission autorise la commission locale à exiger que le ou les prix du raisin ou du jus de vendange tardive payables ou dus aux producteurs soient payés à la commission locale ou par son entremise et à les recouvrer au moyen d'une action devant un tribunal compétent.

10. La Commission autorise la commission locale à interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de raisin ou de toute catégorie, variété ou qualité de jus de vendange tardive.

11. La Commission confère à la commission locale le pouvoir d'acheter ou d'acquérir d'une autre façon la ou les quantités de raisin ou de jus de vendange tardive que la commission locale estime souhaitables et de les vendre ou d'en disposer d'une autre façon.

NOMINATION D'AGENTS

12. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

ORGANISMES DE NÉGOCIATION

13. (1) Sont constitués deux organismes de négociation, un pour chacun des groupes suivants :

1. Les catégories de raisin 1, 2 et 3.
2. Toutes les autres catégories de raisin et de jus de vendange tardive.

(2) Chaque organisme de négociation se compose de six membres, la commission locale et les transformateurs en nommant trois chacun chaque année.

(3) La commission locale et les transformateurs nomment leurs membres aux organismes de négociation et avisent la Commission par écrit de leurs nom et adresse au plus tard le 1^{er} juillet de l'année.

(4) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), les membres de chaque organisme de négociation occupent leur poste jusqu'au 31 décembre de l'année de leur nomination.

(5) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre avant l'expiration de son mandat, la commission locale ou les transformateurs, selon le cas, nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.

(6) Si la commission locale ou les transformateurs, selon le cas, ne nomment pas les membres visés au paragraphe (2), la Commission nomme les personnes nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.

(7) Si la commission locale ou les transformateurs, selon le cas, ne procèdent pas à une nomination aux termes du paragraphe (5) au plus tard sept jours après que survient une vacance, la Commission peut nommer les personnes nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.

14. Les organismes de négociation peuvent, au moyen d'un accord, adopter ou régler les prix minimums :

- a) soit du raisin ou du jus de vendange tardive;
- b) soit de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de raisin;
- c) soit de toute catégorie, variété ou qualité de jus de vendange tardive.

15. Une réunion d'un organisme de négociation peut être convoquée sur préavis écrit faisant état des date, heure et lieu de la réunion que les trois membres de l'organisme de négociation nommés par la commission locale, ou par les transformateurs, donnent aux autres membres de l'organisme de sept à 10 jours avant la date de réunion.

ARBITRAGE

16. (1) Le présent article s'applique lorsqu'un organisme de négociation, selon le cas :

- a) ne s'est pas réuni au plus tard à la date pertinente visée au paragraphe (2) ou (3);
- b) n'est pas arrivé à un accord sur toutes les questions qu'il est autorisé à régler au moyen d'un accord au plus tard à la date pertinente visée au paragraphe (2) ou (3);
- c) avise la Commission qu'il ne peut arriver à un accord.

(2) Dans le cas de l'organisme de négociation représentant les catégories de raisin 1, 2 et 3, la date pertinente est le 20 août d'une année quelconque.

(3) Dans les cas de l'organisme de négociation représentant les autres catégories de raisin et de jus de vendange tardive, la date pertinente est le 31 juillet d'une année quelconque.

(4) Les parties sont assujetties à un arbitrage de l'offre finale, sauf si elles ont convenu autrement au début des négociations.

(5) Les parties aux négociations avisent la Commission des questions en litige et, si elles sont assujetties à un arbitrage de l'offre finale, de leurs positions finales sur ces questions.

(6) La Commission renvoie toutes les questions en litige à un conseil d'arbitrage.

(7) Le conseil se compose de trois membres, dont l'un est nommé par les membres de l'organisme de négociation nommés par la commission locale, un par les membres de l'organisme nommés par les transformateurs et un par les deux premiers membres nommés.

(8) Si des membres du conseil n'ont toujours pas été nommés au plus tard sept jours après la date pertinente visée au paragraphe (2) ou (3), la Commission les nomme.

(9) Le conseil décide de toutes les questions qui lui sont renvoyées et, si les parties sont assujetties à un arbitrage de l'offre finale, il le fait conformément aux positions finales soumises par les parties.

17.

COMITÉ CONSULTATIF

18. (1) Est constitué un comité consultatif appelé «The Grapes for Processing Industry Advisory Committee», lequel se compose d'un président et de huit membres.

(2) Chaque année, entre le 1^{er} et le 30 avril, la nomination des membres au comité consultatif se fait comme suit :

- a) la Commission nomme le président;
- b) la commission locale nomme quatre membres;
- c) l'association appelée «Wine Council of Ontario» nomme trois membres;
- d) l'association appelée «Ontario Food Processors Association» nomme un membre.

(3) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), les membres du comité consultatif nommés aux termes du paragraphe (2) sont et demeurent en poste jusqu'au 30 avril de l'année suivant celle de leur nomination.

(4) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif avant l'expiration de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.

(5) Lorsque le «Wine Council of Ontario», l'«Ontario Food Processors Association» ou la commission locale, selon le cas, ne nomme pas un ou plusieurs membres au comité consultatif conformément au paragraphe (2) ou (4), la Commission peut nommer les membres nécessaires pour en compléter la composition.

(6) Le comité consultatif est chargé d'adresser des conseils et des recommandations à la commission locale, au «Wine Council of Ontario» ou à l'«Ontario Food Processors Association», lesquels visent à :

- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de raisin et de jus de vendange tardive;
- b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de raisin et de jus de vendange tardive;
- c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation du raisin et du jus de vendange tardive;
- d) améliorer la qualité et la variété du raisin et du jus de vendange tardive;
- e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché du raisin et du jus de vendange tardive;
- f) sans restreindre la portée générale de ce qui précède, décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être chargée de prendre des règlements en vertu de la Loi.

FORMULE 1

FORMULE 2

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 112/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 419 of R.R.O. 1990
(Hogs — Marketing)

Note: Regulation 419 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 419 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

PORCS — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La Commission ontarienne de commercialisation du porc. («local board»)

«expéditeur de porcs» Quiconque rassemble ou transporte des porcs de quelque façon que ce soit, à l'exception toutefois, selon le cas :

- a) du producteur qui ne transporte dans un véhicule dont il est propriétaire que des porcs qu'il a produits;
- b) de quiconque est employé par le titulaire d'un permis d'expéditeur de porcs et conduit un véhicule dont ce dernier est propriétaire;
- c) d'une compagnie de chemin de fer;
- d) du transformateur qui a acheté les porcs aux termes du plan et des règlements. («shipper of hogs»)

«plan» Le plan appelé «Ontario Pork Producers' Marketing Plan». («plan»)

«porc» Le porc domestique produit en Ontario. («hogs»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de porcs. («producer»)

«transformateur» Quiconque procède ou fait procéder à l'abattage de porcs et, pour l'application des articles 14 et 16, quiconque procède à l'abattage de truies et de verrats. («processor»)

«transformation» L'abattage de porcs. («processing»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de porcs en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

3. La Commission soustrait à l'application du présent règlement :

- a) d'une part, les porcs commercialisés à toute fin autre que l'abattage;
- b) d'autre part, les porcs produits dans le comté de Haliburton et dans les districts territoriaux autres que ceux de Cochrane et de Timiskaming.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

4. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de porcs qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de porcs qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les porcs de quiconque se livre à la commercialisation de ceux-ci;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des porcs;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des porcs;

- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.
5. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard des porcs à la commission locale, aux fins suivantes :
- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer au rassemblement, à la transformation, à l'expédition ou au transport de porcs;
- b) interdire à quiconque de se livrer au rassemblement, à la transformation, à l'expédition ou au transport de porcs si ce n'est en vertu d'un permis;
- c) prévoir le refus de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou pour tout autre motif que la commission locale estime approprié;
- d) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis, ou le refus d'en renouveler un, en cas de non-respect ou de non-application d'une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
- e) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui se livrent au rassemblement, à la transformation, à l'expédition ou au transport de porcs;
- f) prescrire la forme des permis;
- g) exiger la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de quiconque se livre à la commercialisation des porcs et prévoir l'administration et la disposition de toute somme d'argent ou de tout cautionnement ainsi constitués;
- h) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation des porcs, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés;
- i) exiger de quiconque produit et transforme des porcs qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de porcs qu'il a produits et transformés dans une année quelconque;
- j) exiger de quiconque produit des porcs qu'il les mette en vente et les vende par l'entremise de la commission locale;
- k) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des porcs qui n'ont pas été vendus par la commission locale ou par son entremise;
- l) sous réserve de l'article 3, prévoir de soustraire toute catégorie, variété ou qualité de porcs ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de ceux-ci à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
- m) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation des porcs par la commission locale ou par son entremise et en prescrire la forme et les conditions.

6. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

7. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente de porcs en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur des porcs qu'il a livrés. Elle autorise également la commission locale à effectuer un versement initial lors de la livraison des porcs et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

NOMINATION D'AGENTS

8. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

COMMERCIALISATION PAR LA COMMISSION LOCALE

9. (1) Les porcs sont tous commercialisés par la commission locale ou par son entremise.

(2) Nul ne doit commercialiser des porcs si ce n'est la commission locale ou par son entremise.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

10. La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :

1. Diriger et régir, par ordonnance, ordre ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation des porcs, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés.
2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et grosseur de porcs que commercialisera chacun des producteurs.
3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de porcs.
4. Établir le ou les prix des porcs ou de toute qualité de ceux-ci qui sont payés aux producteurs ou à la commission locale, selon le cas, et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario.
5. Fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation des porcs.
6. Exiger que le ou les prix des porcs payables ou dus au producteur soient payés à la commission locale.
7. Recouvrer de quiconque, au moyen d'une action devant un tribunal compétent, le ou les prix ou une partie du prix des porcs.
8. Payer aux producteurs le ou les prix des porcs, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5, et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements sont faits.

MODE DE VENTE

11. (1) La commission locale peut vendre des porcs à l'encan ou par contrat en vertu des pouvoirs que lui confère l'article 10.

(2) Les conditions suivantes s'appliquent dans le cas d'une vente à l'encan :

- a) si la commission locale ne fixe aucune date ni aucun lieu régulier pour la tenue de la vente, elle en donne avis de telle manière que chaque transformateur titulaire d'un permis puisse avoir une occasion raisonnable d'enchérir sur chaque lot de porcs offert;
- b) la commission locale offre les lots de porcs sans discrimination et de telle manière que les transformateurs puissent enchérir de façon concurrentielle sur les porcs;
- c) l'acheteur de porcs est le transformateur qui offre en premier le prix le plus élevé;
- d) la commission locale tient et conserve pendant au moins un an un registre de ce qui suit :
 - (i) le nombre de porcs compris dans le lot,
 - (ii) l'endroit où se trouvent les porcs au moment de la vente,
 - (iii) les nom et adresse de l'acheteur,
 - (iv) le prix auquel les porcs ont été vendus.

(3) Dans le cas d'une vente par contrat, la commission locale tient et conserve pendant au moins un an un registre de ce qui suit :

- a) le nombre de porcs vendus par livraison;
- b) l'endroit d'où les porcs ont été livrés;
- c) l'endroit où les porcs ont été livrés;
- d) le prix auquel les porcs ont été vendus.

ÉTATS DES PRODUCTEURS

12. Chaque paiement effectué en vertu de la disposition 8 de l'article 10 est accompagné d'un état indiquant les qualités et la quantité de chaque qualité de porcs vendus, le ou les prix payés et les détails des frais de gestion imposés par la commission locale.

COMITÉ CONSULTATIF

13. (1) Est constitué un comité consultatif appelé «The Hog Industry Advisory Committee», lequel se compose d'un président et de six membres.

(2) Chaque année, entre le 1^{er} et le 30 avril, la nomination des membres au comité consultatif se fait comme suit :

- a) la Commission nomme le président;
- b) la commission locale nomme les membres;

- c) les membres du Conseil des salaisons du Canada qui représentent l'Ontario nomment deux membres;
 - d) les grossistes en viande de l'Ontario qui ne sont pas membres du Conseil des salaisons du Canada nomment un membre.
- (3) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), les membres du comité consultatif nommés aux termes du paragraphe (2) sont et demeurent en poste jusqu'au 30 avril de l'année suivant celle de leur nomination.
- (4) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif avant l'expiration de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.
- (5) Lorsque les membres du Conseil des salaisons du Canada qui représentent l'Ontario, les grossistes en viande de l'Ontario qui ne sont pas membres de ce conseil ou la commission locale, selon le cas, ne nomment pas un ou plusieurs membres au comité consultatif conformément au paragraphe (2) ou (4), la Commission peut nommer les membres nécessaires pour en compléter la composition.
- (6) Le comité consultatif est chargé d'adresser des conseils et des recommandations à la commission locale, au Conseil des salaisons du Canada ou aux grossistes en viande de l'Ontario qui ne sont pas membres de ce conseil, lesquels visent à :
- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de porcs;
 - b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de porcs;
 - c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des porcs;
 - d) améliorer la qualité et la variété des porcs;
 - e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché des porcs;
 - f) sans restreindre la portée générale de ce qui précède, décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être chargée de prendre des règlements en vertu de la Loi.

TRUIES ET VERRATS

14. (1) Est constitué un organisme de négociation appelé «Negotiating Committee for Sows and Boars».
- (2) L'organisme de négociation se compose de deux ou de quatre membres.
- (3) Si l'organisme de négociation se compose de deux membres, les transformateurs et la commission locale en nomment chacun un chaque année.
- (4) Si l'organisme de négociation se compose de quatre membres, les transformateurs et la commission locale en nomment chacun deux chaque année.
- (5) La commission locale et les transformateurs nomment leurs membres respectifs à l'organisme de négociation et avisent la Commission par écrit de leurs nom et adresse au plus tard le 31 décembre de l'année.
- (6) Sous réserve des paragraphes (7) et (8), les membres de l'organisme de négociation demeurent en poste jusqu'au 31 décembre de l'année suivant celle de leur nomination.
- (7) Si un membre de l'organisme de négociation décède, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions, la commission locale ou les transformateurs qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.
- (8) Si la commission locale ou les transformateurs, selon le cas, ne procèdent pas à une nomination aux termes du paragraphe (7) au plus tard sept jours après que survient une vacance, la Commission nomme les membres nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.
- (9) Si la commission locale ou les transformateurs, selon le cas, ne procèdent pas à une nomination aux termes du paragraphe (3) ou (4), la Commission nomme les membres nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.
15. L'organisme de négociation est autorisé à adopter ou à régler ce qui suit au moyen d'un accord :
- a) les prix minimums des truies et des verrats ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci que vend la commission locale en vertu de la disposition 1 de l'article 10;
 - b) les conditions et les formes des accords relatifs à la production ou à la commercialisation de truies et de verrats;
 - c) les frais, coûts ou dépenses relatifs à la production ou à la commercialisation de truies et de verrats.
16. (1) Les membres de l'organisme de négociation nommés par les transformateurs ou par la commission locale peuvent convoquer une réunion de l'organisme sur préavis écrit donné aux autres membres de l'organisme au moins cinq jours avant la date de réunion.
- (2) Le préavis indique les date, heure et lieu de la réunion.

17. (1) Lorsqu'une réunion de l'organisme de négociation n'est pas tenue conformément au préavis donné aux termes de l'article 16, ou qu'une réunion est tenue, mais que l'organisme n'arrive pas à un accord sur toutes les questions qu'il est autorisé à adopter ou à régler au moyen d'un accord, la Commission renvoie les questions en litige à un conseil d'arbitrage.

(2) S'il n'arrive pas à un accord concernant toutes les questions qu'il est autorisé à adopter ou à régler au moyen d'un accord, l'organisme de négociation soumet par écrit à la Commission une déclaration des questions en litige et une déclaration des positions finales de ses membres.

18. (1) Le conseil d'arbitrage se compose d'un membre.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le membre du conseil d'arbitrage est nommé par les membres de l'organisme de négociation.

(3) Si les membres de l'organisme de négociation ne s'entendent pas sur la personne à nommer membre du conseil d'arbitrage au plus tard le 7 avril d'une année quelconque, la Commission nomme le membre en question.

(4) Si le membre du conseil d'arbitrage décède, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions, la Commission nomme un remplaçant.

(5) La Commission soumet au conseil d'arbitrage toute déclaration qu'elle a reçue de l'organisme de négociation aux termes du paragraphe 17 (2).

(6) Le conseil d'arbitrage rend une sentence relativement aux questions que l'organisme de négociation n'a pas adoptées ou réglées au moyen d'un accord.

SAISIE ET DÉTENTION

19. La Commission confère son pouvoir de réglementation à la commission locale aux fins suivantes :

- a) prévoir la saisie et la détention de porcs ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci par toute personne nommée en vertu de l'alinéa 3 (1) g) de la Loi qui a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction a été commise contre la Loi ou les règlements relativement à eux;
- b) prévoir la libération des porcs qui ont été saisis et détenus, ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci, lorsque la commission locale est convaincue que leur propriétaire respecte la Loi et les règlements relatifs à eux;
- c) prévoir la disposition des porcs qui ont été saisis et détenus, ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci, et prévoir l'administration et l'utilisation des sommes tirées de cette disposition;
- d) prescrire la procédure de saisie, de détention, de libération et de disposition des porcs.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 113/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACTMade: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005Amending Reg. 427 of R.R.O. 1990
(Seed-Corn — Marketing)

Note: Regulation 427 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 427 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

MAÏS DE SEMENCE — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «Seed-Corn Growers of Ontario». («local board»)

«maïs de semence» Semence de maïs hybride ou de maïs à pollinisation libre de toute sorte ou variété produit en Ontario à des fins d'ensemencement, à l'exclusion toutefois de la semence du maïs sucré et du maïs soufflé. («seed-corn»)

«marchand» Quiconque conclut un contrat avec un producteur en vue de la production de maïs de semence. («dealer»)

«plan» Le plan appelé «The Ontario Seed-Corn Growers' Marketing Plan». («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de maïs de semence. («producer»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation du maïs de semence en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareille commercialisation.

PERMIS

3. (1) Nul ne doit commencer ou continuer à se livrer à la production de maïs de semence si ce n'est en vertu d'un permis.

(2) À condition d'avoir acquitté les droits exigés à l'article 7, chaque producteur est réputé titulaire d'un permis.

4. (1) Nul producteur ne doit vendre du maïs de semence à d'autres personnes qu'un marchand titulaire d'un permis si ce n'est en vertu d'un permis délivré par la Commission.

(2) Le permis visé au paragraphe (1) expire à la date qui y est indiquée.

(2.1) Si aucune date d'expiration n'est indiquée sur le permis, celui-ci expire dès que son titulaire cesse de se livrer à la vente de maïs de semence à d'autres personnes qu'un marchand titulaire d'un permis.

(3) Aucuns droits ne sont payables pour la délivrance du permis visé au paragraphe (1).

5. (1) Nul ne doit faire le commerce de maïs de semence si ce n'est en vertu d'un permis délivré par la Commission.

(2) Le permis visé au paragraphe (1) expire à la date qui y est indiquée.

(2.1) Si aucune date d'expiration n'est indiquée sur le permis, celui-ci expire dès que son titulaire cesse de faire le commerce de maïs de semence.

(3) Aucuns droits ne sont payables pour la délivrance du permis visé au paragraphe (1).

6. La Commission peut refuser de délivrer ou de renouveler un permis ou elle peut en suspendre ou en révoquer un lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire de permis, selon le cas :

a) ne possède pas l'expérience ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré;

b) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission.

7. Chaque producteur verse à la commission locale les droits de permis que fixe celle-ci.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

8. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir des droits de permis et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

9. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de maïs de semence qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de maïs de semence qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et le maïs de semence de quiconque se livre à sa commercialisation;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation du maïs de semence par des moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation de toute autre province dans le but de commercialiser du maïs de semence;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan;
- g) prendre des règlements à l'égard du maïs de semence afin de prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement annuel, trimestriel ou mensuel, selon différents montants ou en versements échelonnés, par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent du maïs de semence, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- h) prendre des règlements à l'égard du maïs de semence afin d'exiger de quiconque reçoit du maïs de semence qu'il déduise des sommes payables pour celui-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il le reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
- i) prendre des règlements à l'égard du maïs de semence afin d'exiger de quiconque produit et transforme du maïs de semence qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de celui-ci qu'il a produit et transformé dans une année quelconque;
- j) prendre des règlements à l'égard du maïs de semence afin de prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de maïs de semence et quiconque se livre à sa commercialisation ou à sa transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords.

ORGANISMES DE NÉGOCIATION

10. L'organisme de négociation constitué aux termes de l'article 11 ou 12 a le pouvoir de régler ce qui suit au moyen d'un accord :

- a) les prix minimums du maïs de semence ou de toute catégorie, variété ou qualité de celui-ci;
- b) les conditions et la forme des accords relatifs à la production ou à la commercialisation de maïs de semence;
- c) les frais, coûts ou dépenses relatifs à la production de maïs de semence.

11. (1) Est constitué un comité de négociation appelé «Negotiating Committee for Seed-Corn», lequel se compose des membres de la commission locale et de représentants de l'association appelée «Ontario Seed-Corn Companies Association».

(2) Le comité de négociation se réunit au plus tard le premier vendredi de décembre de chaque année.

(3) Les questions que règle le comité de négociation au moyen d'un accord font partie de tous les accords conclus entre un producteur et un marchand.

12. (1) Est constitué aux termes du présent article tout autre organisme de négociation nécessaire.

(2) En vue de la constitution d'un organisme, chaque marchand dépose auprès de la commission locale, au plus tard le premier vendredi de décembre de chaque année, un choix indiquant ses nom et adresse, s'il désire négocier avec elle et, le cas échéant, s'il désire le faire seul ou avec un autre marchand.

(3) Si le marchand indique dans son choix qu'il désire négocier avec un autre marchand, le consentement écrit de celui-ci est déposé en même temps que le choix avant qu'un organisme ne soit constitué.

13. (1) La commission locale et les marchands concernés nomment chacun au plus quatre membres à un organisme de négociation.

(2) La commission locale et les marchands concernés s'avisent mutuellement et avisent la Commission par écrit, au plus tard le 10 décembre de chaque année, des nom et adresse des personnes qu'ils ont nommées.

(3) Le mandat des personnes nommées expire le 7 avril de l'année suivant celle de leur nomination.

(4) Si un membre de l'organisme décède, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions, la commission locale ou les marchands, selon le cas, nomment un remplaçant.

14. (1) Le comité de négociation établit au moyen d'une loterie l'ordre dans lequel se tient la première réunion de chaque organisme de négociation.

(2) Un organisme tient chaque année sa première réunion au plus tard le premier jour ouvrable de janvier et ne doit procéder à aucune négociation après 18 heures le 31 janvier.

(3) La commission locale ou les marchands peuvent convoquer une réunion de l'organisme sur préavis écrit de sept à 10 jours donné à l'autre partie ou par consentement mutuel sur préavis inférieur à sept jours. La première réunion doit cependant suivre l'ordre établi pour la tenue des premières réunions.

(4) L'organisme se réunit au moins deux fois sauf s'il est arrivé à un accord à la première réunion.

(5) L'accord ne devient exécutoire que si tous les membres de l'organisme y consentent par écrit.

ARBITRAGE

15. S'il n'arrive pas à un accord au plus tard à 18 heures le 31 janvier sur toutes les questions qu'il peut régler au moyen d'un accord ou qu'il décide avant cette date qu'il n'est pas possible d'y arriver, l'organisme de négociation soumet par écrit à la Commission :

a) un accord signé concernant les questions dont il a été convenu;

b) une déclaration de la position finale de chacune des parties sur chaque question en litige.

(2) La Commission renvoie les questions en litige à un conseil d'arbitrage.

(3) Le conseil d'arbitrage se compose d'un membre que nomment les membres de l'organisme.

(4) Si l'organisme n'a toujours pas nommé le membre au plus tard 48 heures après 18 heures le 31 janvier, la Commission procède à la nomination.

(5) Si le membre décède, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions avant d'avoir rendu une sentence, l'organisme ou la Commission, selon le cas, nomme un remplaçant pour en terminer les travaux.

(6) Seuls les représentants des parties peuvent assister à l'audience d'arbitrage.

(7) Le conseil d'arbitrage rend sa sentence au plus tard 48 heures après la fin de l'audience en choisissant sans la modifier une des positions finales sur chaque question que lui ont soumise les parties.

(8) Le conseil d'arbitrage donne les motifs de son choix par écrit dans les cinq jours ouvrables qui suivent la fin de l'audience, mais au plus tard le 21 février.

16. Si un marchand ne négocie pas avec elle, la commission locale décide quels accords négociés ou sentences rendues s'appliquent à lui.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 114/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005

Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 431 of R.R.O. 1990

(Soybeans — Marketing)

Note: Regulation 431 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 431 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**SOYA — COMMERCIALISATION****1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«comité des céréales» Le comité de la section des céréales de l'association appelée «Ontario Agri Business Association». («Grain Committee»)

«commission locale» La commission appelée «Ontario Soybean Growers». («local board»)

«marchandiseur de céréales» Quiconque achète du soya en vue de la revente. («grain merchandiser»)

«plan» Le plan appelé «The Ontario Soybean Growers' Marketing Plan». («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de soya en Ontario. («producer»)

«soya» Soya produit en Ontario. («soybeans»)

«transformateur» Quiconque se livre à la transformation du soya. («processor»)

«transformation» Nettoyage, séchage, transformation avec ou sans autres ingrédients ou transformation ou fabrication de produits à partir de soya, en totalité ou en partie. («processing»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de soya en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareille commercialisation.

3. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de soya qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de soya qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et le soya de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de celui-ci;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation du soya par des moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser du soya;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.

4. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard du soya à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation de soya;
- b) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation de soya si ce n'est en vertu d'un permis délivré par la commission locale;
- c) sous réserve de l'article 5, prévoir le refus de délivrer un permis de production ou de commercialisation de soya lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour se livrer de façon satisfaisante à ces activités ou pour tout autre motif que la commission locale estime approprié;

- d) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis de production ou de commercialisation de soya, ou le refus d'en renouveler un, en cas de non-respect ou de non-application d'une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
 - e) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement annuel, semestriel, trimestriel ou mensuel, selon différents montants ou en versements échelonnés, par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent ou commercialisent du soya, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
 - f) exiger de quiconque reçoit du soya qu'il déduise des sommes payables pour celui-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il le reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
 - f.1) autoriser la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les droits de permis payables par quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de soya;
 - g) exiger de quiconque produit et transforme du soya qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de celui-ci qu'il a produit et transformé dans une année quelconque;
 - h) prescrire la forme des permis;
 - i) prévoir de soustraire toute catégorie, variété ou qualité de soya ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à sa production ou à sa commercialisation à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
 - j) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation du soya, y compris les dates, heures et lieux où il peut être commercialisé;
 - k) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de soya et quiconque se livre à sa commercialisation ou à sa transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
 - l) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation du soya par la commission locale ou par son entremise et en prescrire la forme et les conditions.
5. La commission locale ne doit pas refuser de délivrer un permis de commercialisation du soya en vertu de l'alinéa 4 c) pour le motif que l'auteur de la demande ne possède pas les ressources financières pour se livrer de façon satisfaisante à une telle commercialisation à moins que le directeur nommé en vertu de la *Loi sur le classement et la vente des produits agricoles*, selon le cas :
- a) n'ait refusé de lui délivrer un permis l'autorisant à exercer le métier de marchand de soya;
 - b) n'ait refusé de renouveler ou n'ait suspendu ou révoqué son permis l'autorisant à exercer le métier de marchand de soya.
6. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.
- (2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).
7. (1) La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.
- (2) La Commission confère à la commission locale le pouvoir d'acheter ou d'acquérir d'une autre façon la ou les quantités de soya que la commission locale estime souhaitables et de les vendre ou d'en disposer d'une autre façon.
8. (1) Est constitué un organisme de négociation appelé «The Negotiating Agency for Soybeans», lequel se compose de 10 personnes nommées chaque année entre le 1^{er} février et le 1^{er} mars, sur demande écrite de la Commission, cinq d'entre eux étant nommés par la commission locale, deux par les transformateurs et trois par le comité des céréales.
- (2) Sur réception d'une demande visée au paragraphe (1), la commission locale, les transformateurs et le comité des céréales nomment également chacun par écrit un suppléant qui peut assister aux réunions de l'organisme de négociation à titre d'observateur et qui, en l'absence d'un membre de l'organisme représentant l'entité qui l'a nommé, exerce les fonctions du membre absent.
- (3) Si la commission locale, les transformateurs ou le comité des céréales ne procèdent pas à des nominations aux termes du paragraphe (1) au plus tard sept jours après avoir reçu la demande écrite de la Commission, celle-ci peut nommer les représentants nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.
- (4) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), les membres de l'organisme de négociation sont et demeurent en poste jusqu'au 31 décembre de l'année de leur nomination.

(5) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre de l'organisme de négociation avant l'expiration de son mandat, la commission locale, les transformateurs ou le comité des céréales, selon le cas, qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.

(6) Si la commission locale, les transformateurs ou le comité des céréales, selon le cas, ne procèdent pas à une nomination aux termes du paragraphe (5) au plus tard sept jours après que survient une vacance, la Commission peut nommer les personnes nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.

9. L'organisme de négociation a le pouvoir d'adopter ou de régler ce qui suit au moyen d'un accord :

- a) les prix minimums du soya ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de celui-ci;
- b) les conditions et la forme des accords relatifs à l'achat ou à la commercialisation de soya;
- c) les frais, coûts ou dépenses relatifs à la production ou à la commercialisation de soya.

10. Une réunion de l'organisme de négociation peut être convoquée sur préavis écrit faisant état des date, heure et lieu de la réunion que les cinq membres nommés par la commission locale, les deux nommés par les transformateurs ou les trois nommés par le comité des céréales donnent aux autres membres de l'organisme de sept à 10 jours avant la date de la réunion.

11. (1) Si une réunion de l'organisme de négociation n'est pas tenue conformément au préavis donné aux termes de l'article 10, ou qu'une réunion est tenue, mais que l'organisme n'arrive pas à un accord concernant toutes les questions qu'il est autorisé à adopter ou à régler au moyen d'un accord, la Commission renvoie les questions en litige à un arbitre au plus tard le 30 avril d'une année quelconque.

(2) S'il décide, avant le 30 avril, qu'il est impossible d'arriver à un accord sur toutes les questions qu'il est autorisé à adopter ou à régler au moyen d'un accord, l'organisme de négociation en avise la Commission.

(3) S'il n'arrive pas à un accord visé au paragraphe (1) ou (2), l'organisme de négociation soumet par écrit à la Commission une déclaration des questions en litige et une déclaration de la position finale des membres suivants de l'organisme sur celles-ci :

- a) ceux nommés par la commission locale;
- b) ceux nommés par les transformateurs;
- c) ceux nommés par le comité des céréales.

12. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les membres de l'organisme de négociation nomment l'arbitre.

(2) Lorsque, au cours d'une année donnée, les membres de l'organisme de négociation ne s'entendent pas sur la personne à nommer arbitre au plus tard sept jours après que la Commission a été avisée aux termes du paragraphe 11 (1) ou le 30 avril, selon le cas, la Commission nomme l'arbitre.

(3) La Commission soumet à l'arbitre toute déclaration des questions en litige et toute déclaration de la position finale des parties à l'égard de chacune d'entre elles qu'elle a reçues aux termes du paragraphe 11 (3).

(4) Sans délai après avoir été nommé, l'arbitre rencontre les parties et rend à l'égard de chacune des questions en litige une sentence correspondant à l'une des positions finales énoncées à leur égard dans les déclarations reçues aux termes du paragraphe 11 (3).

13. Est constitué un comité consultatif appelé «The Soybean Industry Advisory Committee», lequel se compose d'un président et de 11 membres.

14. Chaque année, entre le 31 janvier et le 15 février, la nomination des membres au comité consultatif se fait comme suit :

- a) la Commission nomme le président;
- b) la commission locale nomme cinq membres;
- c) le comité des céréales nomme quatre membres;
- d) les transformateurs nomment deux membres;
- e) l'Association canadienne du commerce des semences nomme un membre.

15. Sous réserve de l'article 16, les membres du comité consultatif nommés aux termes de l'article 14 sont et demeurent en poste jusqu'au 15 février de l'année suivant celle de leur nomination.

16. En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif avant l'expiration de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.

17. Lorsque l'une des personnes visées à l'article 14 ne nomme pas un membre au comité consultatif conformément à l'article 14 ou 16, la Commission peut nommer les membres nécessaires pour en compléter la composition.

18. Le comité consultatif est chargé d'adresser des conseils et des recommandations à la commission locale, au comité des céréales, aux transformateurs ou aux marchandiseurs de céréales à l'égard des questions suivantes :

1. La promotion de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de soya.
2. La promotion d'une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de soya.
3. La prévention et la correction des irrégularités et des injustices dans la commercialisation du soya.
4. L'amélioration de la qualité et de la variété du soya.
5. L'amélioration de la diffusion des renseignements relatifs au marché du soya.
6. Sans restreindre la portée générale de ce qui précède, toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être chargée de prendre des règlements en vertu de la Loi.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 115/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 435 of R.R.O. 1990
(Tobacco — Marketing)

Note: Regulation 435 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 435 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

TABAC — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«acheteur» Quiconque achète du tabac. («buyer»)

«commission locale» La Commission ontarienne de commercialisation du tabac jaune, telle qu'elle est énoncée dans le Règlement 436 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («local board»)

«plan» Le plan appelé «The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Plan», tel qu'il est énoncé dans le Règlement 436 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («plan»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de tabac en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

3. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de tabac qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de tabac qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et le tabac de quiconque se livre à la commercialisation de celui-ci;
- d) nommer des personnes pour examiner ou inspecter ce qui suit :
 - (i) les livres, les dossiers et les documents,
 - (ii) les biens-fonds et les locaux,
 - (iii) le tabac,
 - (iv) les plants de tabac sur pied ou les autres activités entrant dans la production du tabac, de quiconque se livre à la production de tabac;
- e) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation du tabac par des moyens qu'elle estime appropriés;
- f) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser du tabac;
- g) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.

4. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard du tabac à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation de tabac;
- b) prescrire ou prévoir des catégories de permis et leur assujettissement à des conditions;
- c) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation de tabac si ce n'est en vertu d'un permis et conformément aux conditions dont il est assorti;
- d) prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation d'un tel permis lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire de permis, selon le cas :
 - (i) ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré,
 - (ii) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission, du directeur, de la commission locale ou d'une agence de commercialisation du Canada;
- e) prévoir l'application, le montant, la disposition et l'emploi de pénalités si, après une audience, la commission locale est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont un permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
- f) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent ou commercialisent du tabac, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- g) prescrire la forme des permis;
- h) prévoir de soustraire toute catégorie, variété ou qualité de tabac ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de celui-ci à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
- i) exiger et prévoir la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la commercialisation du tabac et prévoir l'administration, la confiscation et la disposition de toute somme d'argent ou de tout cautionnement ainsi constitués et du produit de ceux-ci;
- j) exiger de quiconque produit et transforme du tabac qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de celui-ci qu'il a produit et transformé dans une année quelconque;

- k) prévoir la régie et la réglementation de la production de tabac, y compris les dates, heures et lieux où il peut être produit;
- l) prévoir la saisie, l'enlèvement, la destruction ou la disposition d'une autre façon de plants de tabac sur pied ou de tabac produit ou commercialisé en contravention avec la Loi ou les règlements, ainsi que la conservation ou la disposition, par la commission locale, de tout produit de la vente de ceux-ci;
- m) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation du tabac, y compris les dates, heures et lieux où il peut être commercialisé;
- n) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de tabac et quiconque se livre à sa commercialisation ou à sa transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
- o) exiger de quiconque produit du tabac qu'il le mette en vente et le vende par l'entremise de la commission locale;
- p) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer du tabac qui n'a pas été vendu par la commission locale ou par son entremise;
- q) prévoir la réglementation et la régie des accords conclus entre les producteurs de tabac et quiconque se livre à sa commercialisation ou à sa transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
- r) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation du tabac par l'entremise de la commission locale et en prescrire la forme et les conditions.

4.1 La commission locale peut assujettir un permis aux conditions qu'elle estime appropriées.

5. Sous réserve de la disposition 6 du paragraphe 6 (1), nul ne doit commercialiser du tabac si ce n'est par l'entremise de la commission locale.

6. (1) La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :

1. Diriger et régir, par ordonnance, ordre ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation du tabac, y compris les dates, heures et lieux où il peut être commercialisé.
2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et grosseur de tabac que commercialisera chacun des producteurs.
3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de tabac.
4. Établir le ou les prix qui sont payés aux producteurs ou à la commission locale, selon le cas, pour toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de tabac vendu ou dont il est disposé autrement conformément au pouvoir que la disposition 6 confère à la commission locale.
5. Fixer des frais de gestion et les imposer aux producteurs en ce qui a trait à la commercialisation du tabac.
6. Sous réserve des paragraphes (2) et (3), acheter ou acquérir d'une autre façon à une bourse du tabac qu'exploite la commission locale ou d'une autre personne que le producteur la ou les quantités de tabac que la commission locale estime souhaitables et le vendre ou en disposer d'une autre façon.
7. Payer à même les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5 les dépenses qu'elle engage pour réaliser le but du plan.
8. Payer aux producteurs le ou les prix du tabac, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5, et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements sont faits.

(2) La commission locale ne doit exercer le pouvoir qu'elle a d'acheter ou d'acquérir du tabac d'une autre façon que, selon le cas :

- a) aux fins d'une transaction de vente de tabac, lorsque la commission locale a donné aux fabricants, aux marchands et aux transformateurs de tabac le droit de conclure la transaction en premier, mais que ceux-ci n'ont pas voulu ou pu la conclure entièrement ou en partie;
- b) après que le tabac est devenu disponible aux fins d'achat à la bourse au prix minimum négocié pour cette catégorie, variété, qualité ou grosseur de tabac, mais qu'il n'a pas été acheté.

(3) Lorsque la commission locale achète du tabac aux termes de l'alinéa (2) b), le prix d'achat ne doit pas être inférieur au prix minimum négocié pour cette catégorie, variété, qualité ou grosseur de tabac, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5 du paragraphe (1).

CONTINGENTS

6.1 (1) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :

- a) exiger que le tabac soit commercialisé selon un mode de contingentement;

- b) interdire à quiconque de commercialiser du tabac si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation du tabac d'en commercialiser au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation du tabac d'en commercialiser ailleurs que sur les biens-fonds agréés à cette fin.
- (2) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation du tabac selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation du tabac;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation du tabac.
- (3) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que le tabac soit produit selon un mode de contingentement, notamment un mode de contingentement basé sur la superficie;
 - b) interdire à quiconque de produire du tabac si un contingent, notamment un contingent basé sur la superficie, ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent, notamment un contingent basé sur la superficie, relativement à la production de tabac d'en produire au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent, notamment un contingent basé sur la superficie, relativement à la production de tabac d'en produire ailleurs que dans la plantation de tabac agréée à cette fin.
- (4) La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents, notamment des contingents basés sur la superficie, et les allouer à des personnes en vue de la production de tabac selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser d'allouer un contingent, notamment un contingent basé sur la superficie, à quiconque en vue de la production de tabac selon ce que la commission locale estime approprié;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent, notamment un contingent basé sur la superficie, alloué à quiconque en vue de la production de tabac;
7. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.
- (2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).
8. La Commission autorise la commission locale à exiger que le ou les prix du tabac payables ou dus aux producteurs soient payés à la commission locale ou par son entremise et à les recouvrer au moyen d'une action devant un tribunal compétent.
9. La Commission autorise la commission locale à interdire la commercialisation de toute catégorie, variété ou qualité de tabac.

MISE EN COMMUN

10. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente de tabac en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété ou la qualité de tabac livré. Elle autorise également la commission locale à effectuer un versement initial lors de la livraison du tabac et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

NOMINATION D'AGENTS

11. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

ORGANISME DE NÉGOCIATION

12. (1) Est constitué un organisme de négociation appelé «Negotiating Committee for Tobacco», lequel se compose des membres qui sont nommés conformément au paragraphe (2).

(2) L'organisme de négociation comprend les membres suivants :

1. Au plus deux membres qui sont nommés par «Rothmans, Benson & Hedges Inc.».
2. Au plus deux membres qui sont nommés par «Imperial Tobacco Canada Limited».
3. Au plus deux membres qui sont nommés par «JTI - Macdonald Corp.».
- 3.1 Au plus deux membres qui sont nommés par «Grand River Enterprises».

4. Les membres de la commission locale.

(3) Les personnes qui ont le droit de nommer les membres visés au paragraphe (2) nomment ceux-ci et avisent la Commission de leurs nom et adresse avant le 1^{er} octobre de chaque année.

(4) Les membres de l'organisme de négociation visés au paragraphe (2) demeurent en poste jusqu'à la nomination de leurs successeurs.

(5) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un des membres de l'organisme de négociation visés aux dispositions 1 à 3.1 du paragraphe (2) avant l'expiration de son mandat, la personne qui l'a nommé nomme un remplaçant pour en terminer le mandat.

13. (1) L'organisme de négociation est autorisé à adopter ou à régler ce qui suit au moyen d'un accord :

- a) les prix minimums du tabac;
- b) les conditions relatives à la commercialisation du tabac;
- c) les frais relatifs à la commercialisation du tabac.

14. Une réunion de l'organisme de négociation peut être convoquée sur préavis écrit faisant état des date, heure et lieu de la réunion que les membres de l'organisme de négociation nommés par la commission locale ou par les acheteurs donnent aux autres membres de l'organisme de sept à 10 jours avant la date de réunion.

COMMISSION DE CONCILIATION

15. (1) Si, au cours d'une de ses réunions, il n'arrive pas à un accord sur toutes les questions qu'il est autorisé à adopter ou à régler au moyen d'un accord, l'organisme de négociation peut renvoyer les questions en litige à une commission de conciliation.

(2) S'il renvoie les questions en litige à une commission de conciliation, l'organisme de négociation en avise la Commission.

16. (1) La commission de conciliation se compose de trois membres, dont :

- a) un est nommé par les membres de l'organisme de négociation nommés par la commission locale;
- b) un est nommé par les membres de l'organisme de négociation nommés par les acheteurs;
- c) un est nommé par la Commission.

(2) Les membres de la commission de conciliation sont nommés au plus une semaine après que l'organisme de négociation avise la Commission aux termes du paragraphe 15 (2).

(3) La commission de conciliation est autorisée à faire ce qui suit :

- a) tenter d'arriver à un accord sur toute question visée à l'article 13 que l'organisme de négociation n'a pas adoptée ou réglée au moyen d'un accord;
- b) recommander l'adoption de tout accord conclu en vertu de l'alinéa a) à l'organisme de négociation.

(4) La recommandation que fait la commission de conciliation en vertu de l'alinéa (3) b) peut inclure un rapport minoritaire s'opposant à tout ou partie de la recommandation de la majorité des membres de la commission.

(5) La commission de conciliation soumet ses recommandations à l'organisme de négociation au plus tard deux semaines après que celui-ci avise la Commission aux termes du paragraphe 15 (2).

COMITÉ CONSULTATIF

17. (1) Est constitué un comité consultatif appelé «Tobacco Industry Advisory Committee».

(2) Le comité consultatif se compose de 20 membres, dont le président.

(3) Chaque année, entre le 31 octobre et le 30 novembre, la nomination des membres au comité consultatif se fait comme suit :

1. La Commission nomme deux membres, dont le président.
2. La commission locale nomme quatre membres.
3. Rothmans, Benson & Hedges Inc., Imperial Tobacco Canada Limited, JTI - Macdonald Corp., Simcoe Leaf Tobacco Company Limited et Grand River Enterprises nomment 10 membres, à raison de deux membres chacun.
4. L'association appelée «Export Dealers Association» nomme deux membres.
5. Le gouvernement du Canada nomme deux membres.

(4) Les membres du comité consultatif sont en poste jusqu'au 30 novembre de l'année suivant celle de leur nomination.

(5) Si un membre du comité consultatif décède, démissionne ou ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions avant l'expiration de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.

(6) Le comité consultatif peut adresser des conseils et des recommandations à toute organisation qui est représentée au comité, lesquels visent à :

- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de tabac;
- b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de tabac;
- c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation du tabac;
- d) améliorer la qualité et la variété du tabac;
- e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché du tabac;
- f) sans restreindre la portée générale de ce qui précède, décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être autorisée à prendre des règlements en vertu de la Loi.

(7) La commission locale fournit sans délai à la Commission les détails complets de toutes les recommandations que le comité consultatif lui a adressées.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 116/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACTMade: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005Amending Reg. 437 of R.R.O. 1990
(Turkeys — Marketing)

Note: Regulation 437 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 437 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

DINDONS — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La Commission ontarienne de commercialisation des dindons. («local board»)

«plan» Le plan appelé «The Ontario Turkey Producers' Marketing Plan». («plan»)

«dindon» Dindon ou toute catégorie ou partie de celui-ci. («turkey»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de dindons. («producer»)

«transformation» Abattage de dindons. («processing»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de dindons en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

3. à 5.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

6. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir des droits de permis et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

7. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de dindons qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de dindons qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour faire ce qui suit :
 - (i) examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les dindons de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de ceux-ci,
 - (ii) entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux servant à la production de dindons et compter ceux-ci;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des dindons par des moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des dindons;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements ou du plan.

8. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production, à la commercialisation ou à la transformation de dindons;

- b) interdire à quiconque de se livrer à la production, à la commercialisation ou à la transformation de dindons si ce n'est en vertu d'un permis;
 - c) prévoir le refus de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande;
 - d) prévoir la suspension ou la révocation d'un permis, ou le refus d'en renouveler un, en cas de non-respect ou de non-application d'une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale;
 - d.1) prévoir l'application, le montant, la disposition et l'emploi de pénalités si, après une audience, la commission locale est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont un permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements, d'un plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
 - e) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent, commercialisent ou transforment des dindons, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
 - f) exiger de quiconque reçoit des dindons qu'il déduise des sommes payables pour ceux-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
 - g) exiger de quiconque produit et transforme des dindons qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de ceux-ci qu'il a produits et transformés dans une année quelconque;
 - h) prescrire la forme des permis;
 - i) prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de dindons ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de ceux-ci à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
 - i.1) autoriser la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les droits de permis payables par quiconque se livre à la production, à la commercialisation ou à la transformation de dindons;
 - j) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de dindons et quiconque se livre à leur commercialisation ou à leur transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
 - k) exiger de quiconque produit des dindons qu'il offre de les vendre et qu'il les vende à la commission locale ou par son entremise;
 - l) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des dindons qui n'ont pas été vendus à la commission locale, par celle-ci ou par son entremise;
 - m) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation des dindons par la commission locale ou par son entremise et en prescrire la forme et les conditions.
9. (1) Les dindons sont tous commercialisés par l'entremise de la commission locale.
- (2) Nul ne doit commercialiser des dindons si ce n'est par l'entremise de la commission locale.
10. La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :
1. Diriger et régir, par ordonnance, ordre ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation des dindons, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés.
 2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité ou grosseur de dindons que commercialisera chacun des producteurs.
 3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de dindons.
 4. Établir le ou les prix des dindons ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci qui sont payés aux producteurs ou à la commission locale, selon le cas, et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario.
 5. Exiger que le ou les prix des dindons payables ou dus au producteur soient payés à la commission locale ou par son entremise.
 6. Recouvrer de quiconque, au moyen d'une action devant un tribunal compétent, le ou les prix ou une partie du prix des dindons.

7. Acheter ou acquérir d'une autre façon la ou les quantités de dindons que la commission locale estime souhaitables et le vendre ou en disposer d'une autre façon.
 8. Payer le ou les prix des dindons aux producteurs et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements sont faits.
- 11. (1)** La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que les dindons soient commercialisés selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de commercialiser des dindons si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des dindons d'en commercialiser au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des dindons produits sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin de commercialiser d'autres dindons que ceux qui y sont produits.
- (2)** La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la commercialisation des dindons selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la commercialisation des dindons;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la commercialisation des dindons;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la commercialisation des dindons d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
- 12. (1)** La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) exiger que les dindons soient produits selon un mode de contingentement;
 - b) interdire à quiconque de produire des dindons si un contingent ne lui a pas été alloué à cette fin ou que son contingent a été révoqué;
 - c) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de dindons d'en produire au delà de ce contingent;
 - d) interdire à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de dindons sur des biens-fonds ou dans des locaux agréés à cette fin d'en produire ailleurs que sur ces biens-fonds ou dans ces locaux.
- (2)** La Commission autorise la commission locale à faire ce qui suit :
- a) fixer des contingents et les allouer à des personnes en vue de la production de dindons selon ce que la commission locale estime approprié;
 - b) refuser, pour un motif que la commission locale estime approprié, de fixer un contingent et de l'allouer à quiconque en vue de la production de dindons;
 - c) révoquer, réduire ou refuser d'augmenter, pour un motif que la commission locale estime approprié, un contingent alloué à quiconque en vue de la production de dindons et, notamment, révoquer ou réduire un tel contingent à titre de pénalité si la commission locale croit, en se fondant sur des motifs raisonnables, que la personne à qui le contingent a été alloué a enfreint une disposition de la Loi ou des règlements;
 - d) permettre à quiconque à qui a été alloué un contingent relativement à la production de dindons d'en produire au delà de ce contingent aux conditions que la commission locale estime appropriées.
- 12.1** La Commission confère son pouvoir de réglementation à la commission locale, aux fins suivantes :
- a) prévoir la saisie et la détention de dindons par toute personne nommée en vertu de l'alinéa 7 c) qui a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction a été commise contre la Loi ou les règlements relativement à ces dindons;
 - b) prévoir la libération des dindons lorsque la commission locale est convaincue que leur propriétaire respecte la Loi et les règlements relatifs à ceux-ci;
 - c) prévoir la disposition des dindons qui ont été saisis et détenus et prévoir l'administration et l'utilisation des sommes tirées de cette disposition;

d) prescrire la procédure de saisie, de détention, de libération et de disposition de dindons.

COMITÉ CONSULTATIF

13. (1) Est constitué un comité consultatif appelé «The Turkey Industry Advisory Committee».
- (2) Le comité consultatif se compose de neuf membres, dont le président.
- (3) Chaque année, entre le 1^{er} et le 31 octobre, la nomination de membres au comité consultatif se fait comme suit :
- a) la Commission nomme le président;
 - b) la commission locale nomme quatre membres;
 - c) l'association appelée «Ontario Poultry Processors' Association» nomme deux membres;
 - d) la division ontarienne de l'Association canadienne des manufacturiers de moulées nomme un membre;
 - e) l'association appelée «Ontario Hatcheries Association» nomme un membre.
- (4) Les membres du comité consultatif nommés aux termes du paragraphe (3) sont en poste jusqu'au 31 octobre de l'année suivant celle de leur nomination.
- (5) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif avant l'expiration de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.
- (6) Lorsque la commission locale, l'«Ontario Poultry Processors' Association», la division ontarienne de l'Association canadienne des manufacturiers de moulées ou l'«Ontario Hatcheries Association», selon le cas, ne nomment pas un ou plusieurs membres au comité consultatif conformément au paragraphe (3) ou (5), la Commission peut nommer les membres nécessaires pour en compléter la composition.
- (7) Nul n'est inadmissible à être nommé membre du comité consultatif pour le seul motif qu'il est membre de l'organisme de négociation visé à l'article 14 et vice versa.
- (8) Une réunion du comité consultatif peut être convoquée sur préavis faisant état des date, heure et lieu de la réunion que le président du comité donne aux membres de sept à 10 jours avant la date de réunion.
- (9) Sous réserve du paragraphe (10), le comité consultatif peut adresser des conseils et des recommandations à la commission locale, à l'«Ontario Poultry Processors' Association», à la division ontarienne de l'Association canadienne des manufacturiers de moulées et à l'«Ontario Hatcheries Association» à l'égard des questions suivantes :
1. La promotion de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de dindons.
 2. La promotion d'une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de dindons.
 3. La prévention et la correction des irrégularités et des injustices dans la commercialisation des dindons.
 4. L'amélioration de la qualité et de la variété des dindons.
 5. L'amélioration de la diffusion des renseignements relatifs au marché des dindons.
 6. Sans restreindre la portée générale de ce qui précède, toute question à l'égard de laquelle est pris le présent règlement.
- (10) Le comité consultatif peut recommander à l'avance à la commission locale les contingents totaux des dindons ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci, pour une ou plusieurs périodes ne dépassant pas un an.
- (11) La commission locale fournit sans délai à la Commission les détails complets de toutes les recommandations que le comité consultatif lui a adressées relativement aux contingents totaux.

ORGANISME DE NÉGOCIATION

14. (1) Est constitué un organisme de négociation appelé «The Negotiating Committee for Turkeys», lequel se compose de sept personnes devant être nommées au plus tard le 1^{er} octobre de chaque année, trois d'entre eux étant nommés par la commission locale, deux par l'«Ontario Poultry Processors Association», un par la division ontarienne de l'Association canadienne des manufacturiers de moulées et le président, par la Commission.
- (2) Les membres de l'organisme de négociation sont en poste jusqu'au 30 septembre de l'année suivant celle de leur nomination.
- (3) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre de l'organisme de négociation avant l'expiration de son mandat, la ou les personnes qui l'ont nommé nomment un remplaçant pour en terminer le mandat.
- (4) Lorsque l'«Ontario Poultry Processors' Association», la division ontarienne de l'Association canadienne des manufacturiers de moulées ou la commission locale, selon le cas, ne nomment pas un ou plusieurs membres à l'organisme de négociation conformément au paragraphe (1) ou (2), la Commission peut nommer les membres nécessaires pour en compléter la composition.

(5) Une réunion de l'organisme de négociation peut être convoquée sur préavis écrit faisant état des date, heure et lieu de la réunion que les trois membres nommés par la commission locale ou les trois nommés par l'«Ontario Poultry Processors' Association» et la division ontarienne de l'Association canadienne des manufacturiers de moulées donnent aux autres membres et au président de sept à 10 jours avant la date de réunion.

15. L'organisme de négociation peut régler ce qui suit au moyen d'un accord :

- a) les conditions et la forme des accords relatifs à la production ou à la commercialisation de dindons;
- c) les frais, coûts ou dépenses relatifs à la production ou à la commercialisation de dindons.

16. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente de dindons en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur de dindons qu'il a livrés. Elle autorise également la commission locale à effectuer un versement initial lors de la livraison des dindons et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

17. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

18. Lorsqu'elle exerce les pouvoirs que lui confère la disposition 4 de l'article 10, la commission locale tient compte des taxes, droits de permis ou frais de gestion imposés aux producteurs qu'elle utilise pour stimuler, accroître ou améliorer la commercialisation des dindons.

FORMULE 1

FORMULE 2

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 117/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005

Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 440 of R.R.O. 1990
(Vegetables for Processing — Marketing)

Note: Regulation 440 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 440 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

LÉGUMES DE TRANSFORMATION — COMMERCIALISATION

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «Ontario Processing Vegetable Growers». («local board»)

«légumes» Les légumes suivants qui sont produits en Ontario et utilisés aux fins de transformation :

les haricots verts et jaunes, les haricots de Lima, les betteraves rouges, le chou, exception faite de celui utilisé dans la salade de chou, les carottes, le chou-fleur, le maïs sucré, les concombres, les petits pois, les poivrons, la citrouille et la courge ou les tomates. («vegetables»)

«plan» Le plan appelé «The Ontario Vegetable Growers' Marketing-for-Processing Plan». («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de légumes. («producer»)

«transformateur» Quiconque se livre à la transformation de légumes. («processor»)

«transformation» S'entend des activités suivantes, selon le cas :

- a) la mise en conserve, la déshydratation, le séchage, la congélation, le marinage ou la transformation avec du sucre, du dioxyde de soufre ou tout autre produit chimique ou par la chaleur, et le mélange d'un légume avec un ou plusieurs autres légumes;
- b) la conclusion d'un contrat d'achat de légumes aux fins d'exercice à leur égard de l'une quelconque des activités visées à l'alinéa a);
- c) la conclusion d'un contrat aux fins d'exercice à l'égard des légumes de l'une quelconque des activités visées à l'alinéa a). («processing»)

(2) N'est pas considéré comme un transformateur de concombres pour l'application du présent règlement quiconque met des concombres en saumure pour en prolonger la durée de conservation et pouvoir ainsi les vendre aux fins de transformation, mais n'exerce aucune autre des activités mentionnées dans la définition de «transformation» au paragraphe (1).

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de légumes en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

PERMIS

3. (1) Nul ne doit commencer ou continuer à se livrer à la transformation de légumes si ce n'est en vertu d'un permis délivré par la Commission et conformément aux conditions dont il est assorti.

(2) Le permis expire à la date qui y est indiquée.

(2.1) Si aucune date d'expiration n'est indiquée sur le permis, celui-ci expire dès que son titulaire cesse de se livrer à la transformation de légumes.

(3) La Commission ne doit demander aucuns droits à un transformateur pour la délivrance d'un permis.

4. La Commission peut refuser de délivrer un permis ou peut en suspendre ou en révoquer un lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis, selon le cas :

- a) ne possède pas l'expérience ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré;
- b) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission.

5. La Commission peut assujettir un permis aux conditions qu'elle estime appropriées.

6. Si, après une audience, la Commission est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont le permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission, celle-ci peut lui imposer une pénalité.

7. (1) La Commission peut exiger d'un transformateur la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité ne dépassant pas 50 pour cent du prix payable aux producteurs pour les légumes qu'il a transformés au cours des 12 mois précédents ou qu'il transformera au cours des 12 mois suivants.

(2) La Commission peut décider de confisquer le cautionnement ou la preuve de solvabilité si le transformateur qui l'a constitué ne respecte pas ou qu'il enfreint une condition dont son permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission.

8. (1) Si une pénalité est imposée en vertu de l'article 6 ou qu'un cautionnement ou une preuve de solvabilité est confisqué en vertu du paragraphe 7 (2), la Commission verse la pénalité ou le produit du cautionnement ou de la preuve de solvabilité à la commission locale aux fins de distribution proportionnelle entre les producteurs de légumes qui ont vendu des légumes au transformateur et qui n'ont pas reçu le prix minimum pour ceux-ci, jusqu'à concurrence du montant qui leur est dû.

(2) En l'absence de producteurs comme le prévoit le paragraphe (1) ou en cas de pénalité ou de produit excédentaire, la Commission verse au Trésor la pénalité, le produit ou l'excédent.

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE

9. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de légumes qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de légumes qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les légumes de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de ceux-ci;
- d) nommer des personnes pour entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux servant à la production de légumes et mesurer la surface des biens-fonds qui est utilisée à cette fin;
- e) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des légumes par des moyens qu'elle estime appropriés;
- f) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des légumes;
- g) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.

10. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard des légumes à la commission locale, aux fins suivantes :

- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation de légumes;
- b) prescrire ou prévoir des catégories de permis et leur assujettissement à des conditions;
- c) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation de légumes si ce n'est en vertu d'un permis et conformément aux conditions dont il est assorti;
- d) prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation d'un tel permis lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire de permis, selon le cas :
 - (i) ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré,
 - (ii) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission, du directeur, de la commission locale ou d'une agence de commercialisation du Canada;
- e) prévoir l'application, le montant, la disposition et l'emploi de pénalités si, après une audience, la commission locale est d'avis que l'auteur de la demande ou le titulaire du permis n'a pas respecté ou a enfreint une condition dont le permis est assorti ou une disposition de la Loi, des règlements, d'un plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale;
- f) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui se livrent à la production ou à la commercialisation de légumes, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- g) prescrire la forme des permis;
- g.1) prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de légumes ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à leur production ou à leur commercialisation à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
- h) autoriser la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les droits de permis et les frais de gestion payables par tout producteur ou transformateur ou par quiconque se livre à la commercialisation des légumes;

- i) prévoir la régie et la réglementation de la production ou de la commercialisation de légumes, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être produits ou commercialisés;
- j) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de légumes et quiconque se livre à la commercialisation ou à la transformation de ceux-ci et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
- k) exiger de quiconque produit et transforme des légumes qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de ceux-ci qu'il a produits et transformés dans une année quelconque;
- l) exiger, relativement à la production ou à la commercialisation de légumes, que ne soient pas imposés d'autres frais, coûts ou dépenses que ceux qui sont prévus dans l'accord ou la sentence en vigueur pour la commercialisation de ceux-ci, que cet accord ou cette sentence ait ou non fait l'objet d'une nouvelle négociation;
- m) exiger de quiconque produit des légumes qu'il les mette en vente et les vende par l'entremise de la commission locale;
- n) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des légumes qui n'ont pas été vendus par la commission locale ou par son entremise;
- o) exiger de quiconque reçoit des légumes qu'il déduise des sommes payables pour ceux-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale.

11. La commission locale peut assujettir un permis aux conditions qu'elle estime appropriées.

12. La Commission limite les pouvoirs de la commission locale visés à l'alinéa 10 j) aux questions non incompatibles avec les conditions et la forme de l'accord qu'un organisme de négociation règle en vertu de l'alinéa 18 b) ou à l'égard desquelles un conseil d'arbitrage rend une sentence en vertu du paragraphe 21 (10).

13. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

14. La Commission autorise la commission locale à exiger que le ou les prix payables ou dus aux producteurs de légumes soient payés à la commission locale ou par son entremise.

15. La Commission autorise la commission locale à interdire la commercialisation locale en Ontario de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de légumes.

FONDS

15.1 La commission locale crée un fonds dans lequel sont versés les sommes qui lui sont transférées aux termes du Règlement de l'Ontario 672/92 et l'administre conformément aux conditions suivantes :

- 1. Le capital peut être placé dans les valeurs mobilières visées à l'article 26 de la *Loi sur les fiduciaires*, sauf les hypothèques ou charges de premier rang sur des biens immeubles au Canada.
- 2. Le capital du fonds ne doit pas être dépensé.
- 3. Le revenu du fonds peut être dépensé aux fins de recherches, de développement des marchés et d'éducation relatifs aux légumes.
- 4. Le fonds est vérifié chaque année et le rapport du vérificateur est soumis à la Commission dans le cadre de la vérification des comptes de la commission locale.

ORGANISMES DE NÉGOCIATION

16. (1) L'association appelée «Ontario Food Processors' Association» peut nommer des transformateurs aux organismes suivants :

- a) un organisme de négociation pour chaque légume, sauf le chou-fleur, les poivrons et les tomates, figurant à la colonne I de l'annexe;
- b) deux organismes de négociation chacun pour le chou-fleur et les poivrons;
- c) trois organismes de négociation pour les tomates.

(2) L'«Ontario Food Processors' Association» avise la commission locale et la Commission, au plus tard le 15 novembre de chaque année, du nom des transformateurs qui ont été nommés à chaque organisme de négociation.

(3) La commission locale peut constituer des organismes de négociation pour tout légume en plus de ceux visés au paragraphe (1) en nommant un transformateur à chaque organisme qu'il constitue.

(4) La commission locale doit donner un avis écrit de chaque nomination aux transformateurs nommés, à l'«Ontario Food Processors' Association» et la Commission au plus tard le 7 décembre de chaque année.

(5) Un organisme de négociation se compose d'au plus 20 membres, dont 10 au plus peuvent être nommés par les transformateurs et 10 au plus par la commission locale.

(6) Les transformateurs et la commission locale avisent la Commission par écrit, au plus tard le 15 janvier de chaque année, des nom et adresse des personnes qu'ils ont nommées en vertu du paragraphe (5).

(7) Si la commission locale ou les transformateurs ne nomment pas de membres à un organisme de négociation, la Commission nomme les personnes nécessaires.

(8) Les membres des organismes de négociation nommés en vertu du paragraphe (5) sont en fonction jusqu'à la date de nomination de leurs successeurs ou jusqu'au 15 janvier de l'année suivant celle de leur nomination si cette date est antérieure à l'autre.

(9) Si un membre ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions, la commission locale ou le transformateur qu'il l'a nommé nomme un remplaçant.

(10) Si la commission locale ou les transformateurs ne procèdent pas à une nomination aux termes du paragraphe (9) au plus tard sept jours après que survient une vacance, la Commission nomme les personnes nécessaires pour compléter la composition de l'organisme de négociation.

(11) Les organismes de négociation entament une première ronde de négociations qui se termine à 16 heures le jour indiqué à la colonne II de l'annexe ou au moment antérieur où est conclu un accord.

17. (1) Une fois terminée la première ronde de négociations, chaque transformateur qui n'y a pas participé, ainsi que la commission locale, est constitué en un organisme de négociation distinct pour chaque légume qu'entend transformer le transformateur.

(2) Au plus tard à la date indiquée à la colonne III de l'annexe, la commission locale envoie à chaque transformateur, pour chaque légume :

- a) soit l'accord proposé;
- b) soit un avis d'intention de négocier.

(3) Au plus tard à la date indiquée à la colonne IV de l'annexe, un transformateur peut, selon le cas :

- a) signer et retourner l'accord proposé;
- b) envoyer un avis d'intention de négocier à la commission locale;
- c) informer la commission locale qu'il accepte d'être lié par un des accords réglés ou par une des sentences rendues ou devant être rendues lors de la première ronde de négociations.

(4) L'alinéa (3) c) ne s'applique pas aux transformateurs de tomates.

(5) Si un transformateur ne prend aucune des mesures énoncées au paragraphe (3), la commission locale peut lui imposer un des accords réglés ou une des sentences rendues ou devant être rendues lors de la première ronde de négociations.

(6) Le règlement imposé en vertu du paragraphe (5) n'est valide que si la commission locale en avise le transformateur au moins trois jours avant la date indiquée à la colonne V de l'annexe.

(7) Le règlement visé à l'alinéa (3) c), au paragraphe (6) ou à l'alinéa 19 (1) a) est réputé un accord pour l'application du paragraphe 7 (4) de la Loi.

(8) La deuxième ronde de négociations se termine à 16 heures le jour indiqué à la colonne V de l'annexe ou au moment antérieur où est conclu un accord.

18. Chaque organisme de négociation constitué aux termes du présent règlement est autorisé à adopter ou à régler ce qui suit au moyen d'accords relatifs aux légumes pour lesquels ses membres sont nommés :

- a) les prix minimums des légumes ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci;
- b) les conditions et la forme des accords relatifs à la production ou à la commercialisation des légumes;
- c) les frais, coûts ou dépenses relatifs à la production ou à la commercialisation du ou des légumes.

19. (1) Si un transformateur n'a ni accord ni sentence et qu'il en demande un ou une après la date indiquée à la colonne V de l'annexe, la commission locale, selon le cas :

- a) lui impose un accord ou une sentence;
- b) l'avise, ainsi que la Commission, de son intention de négocier.

(2) Si l'alinéa (1) b) s'applique, le transformateur visé et la commission locale constituent un organisme de négociation et la Commission fixe le délai dans lequel doivent se dérouler les négociations.

ARBITRAGE

20. (1) Un organisme de négociation pour un légume peut renvoyer des questions à la conciliation conformément au présent article à n'importe quel moment :

- a) pendant la première ronde de négociations, mais avant la date indiquée à la colonne II de l'annexe;
- b) pendant la deuxième ronde de négociations, mais avant la date indiquée à la colonne V de l'annexe.

(2) La Commission nomme un conciliateur jugé acceptable et par les membres nommés par le transformateur et par ceux nommés par la commission locale.

(3) L'organisme de négociation soumet au conciliateur une déclaration des questions en litige.

(4) Le conciliateur :

- a) d'une part, tente d'arriver à un accord au sujet de toute question qui lui est renvoyée aux termes du paragraphe (3);
- b) d'autre part, recommande l'adoption de tout accord conclu aux termes de l'alinéa a) à l'organisme de négociation.

21. (1) Si un organisme de négociation n'est pas arrivé à un règlement intégral des questions énoncées à l'article 18 au plus tard à 16 heures à la date pertinente indiquée à l'annexe, il en avise immédiatement la Commission.

(2) L'avis est accompagné d'une ou de plusieurs déclarations des questions en litige et d'une déclaration des positions finales des membres nommés par la commission locale et de ceux nommés par les transformateurs.

(3) La Commission renvoie les questions en litige à l'arbitrage.

(4) L'arbitrage relève d'un conseil d'arbitrage qui se compose :

- a) de trois membres, si tous les membres de l'organisme de négociation y consentent;
- b) d'un membre, dans tous les autres cas.

(5) Si plus d'un arbitrage est nécessaire pour le même légume, le même conseil d'arbitrage procède aux arbitrages.

(6) Les membres de l'organisme de négociation qui exigent un arbitrage nomment le ou les membres du conseil d'arbitrage.

(7) Si les membres d'un organisme de négociation ne peuvent pas s'entendre sur le ou les membres du conseil d'arbitrage au plus tard 48 heures après 16 heures à la date pertinente indiquée à l'annexe, la Commission en nomme les membres.

(8) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre d'un conseil d'arbitrage dû à une blessure, à la maladie ou à des circonstances indépendantes de sa volonté avant qu'il n'ait rendu une sentence, la Commission comble la vacance et le conseil d'arbitrage nouvellement constitué poursuit et termine les travaux.

(9) Le conseil d'arbitrage ne doit rendre une sentence sur une question qu'au moins trois jours après la fin de l'audience.

(9.1) Si les parties à un arbitrage arrivent à un accord sur une question avant que ne soit rendue une sentence à son égard, l'accord fait partie de la sentence du conseil d'arbitrage.

(9.2) Si les parties à un arbitrage arrivent à un accord sur toutes les questions avant que ne soit rendue une sentence à leur égard, le conseil d'arbitrage ne rend aucune sentence.

(10) Lorsqu'il rend sa sentence, le conseil d'arbitrage choisit sans la modifier une des déclarations de la position finale déposées auprès de la Commission aux termes du paragraphe (2) sauf que, si les parties à l'arbitrage y consentent, il peut rendre des sentences individuelles à l'égard d'une ou de plusieurs des questions en litige en choisissant la position finale de l'une ou l'autre partie sur la ou les questions.

(11) Si seulement une déclaration de position finale a été déposée auprès de la Commission aux termes du paragraphe (2), le paragraphe (5) ne s'applique pas et le conseil d'arbitrage choisit la déclaration comme sentence.

ANNEXE

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Légume	Première ronde de négociations Date limite	Offre de la commission locale Date limite	Décision du transformateur Date limite	Deuxième ronde de négociations Date limite
1. Pois	15 février	24 février	3 mars	15 mars
2. Concombres	16 février	25 février	4 mars	16 mars
3. Maïs sucré	22 février	3 mars	13 mars	22 mars
4. Tomates	1 ^{er} mars	13 mars	20 mars	1 ^{er} avril
5. Haricots verts et jaunes	21 mars	28 mars	4 avril	11 avril

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Légume	Première ronde de négociations Date limite	Offre de la commission locale Date limite	Décision du transformateur Date limite	Deuxième ronde de négociations Date limite
6. Poivrons	8 mars	15 mars	22 mars	29 mars
7. Chou	7 mars	14 mars	21 mars	28 mars
8. Carottes	6 mars	13 mars	23 mars	29 mars
9. Citrouille et courge	22 mars	29 mars	5 avril	12 avril
10. Chou-fleur	19 mars	26 mars	2 avril	9 avril
11. Haricots de Lima	22 mars	29 mars	5 avril	12 avril
12. Betteraves	19 mars	26 mars	2 avril	9 avril

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 118/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 400 of R.R.O. 1990
(By-laws for Local Boards)

Note: Regulation 400 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS DES COMMISSIONS LOCALES

1. Le bureau principal d'une commission locale est situé en Ontario à l'endroit que désigne la commission par règlement administratif.

2. L'exercice d'une commission locale commence le 1^{er} avril, mais la commission peut, par règlement administratif, préciser une autre date.

3. Après chaque élection générale ou nomination de ses membres, la commission locale précise par règlement administratif le délai dans lequel doit se tenir sa première réunion.

4. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«secrétaire» Dirigeant nommé pour exercer les fonctions de secrétaire. («secretary»)

«trésorier» Dirigeant nommé pour exercer les fonctions de trésorier. («treasurer»)

DIRIGEANTS

5. (0.1) Le présent article ne s'applique pas à l'association appelée «Ontario Greenhouse Vegetable Growers».

(1) Une commission locale élit un de ses membres à la présidence et un autre à la vice-présidence à la première réunion qu'elle tient après chaque élection générale ou nomination de ses membres.

(1.1) Une commission locale peut élire un deuxième membre à la vice-présidence à la première réunion qu'elle tient après chaque élection générale ou nomination de ses membres.

(2) Lorsqu'il est présent, le président dirige toutes les réunions de la commission locale.

(3) En cas d'absence ou d'empêchement du président, un vice-président peut exercer ses fonctions à sa place.

(4) Si ni le président ni un vice-président ne sont présents à une réunion, la commission locale peut élire un président aux fins de la réunion parmi les membres présents.

(5) Le président et les vices-présidents d'une commission locale sont en poste jusqu'à l'élection de leurs successeurs.

6. Constitue le quorum pour la conduite des affaires d'une commission locale :

a) la majorité des membres de la commission, sauf s'il s'agit de l'«Ontario Greenhouse Vegetable Growers»;

b) le président ou le président intérimaire et sept des membres votants de la commission, s'il s'agit de l'«Ontario Greenhouse Vegetable Grower».

7. (1) Une commission locale nomme un secrétaire et un trésorier.

(2) La même personne peut être nommée secrétaire-trésorier.

(3) Une commission locale peut nommer les dirigeants et les employés qu'elle estime nécessaires.

(4) Sous réserve du paragraphe 5 (1), nulle commission locale ne doit nommer un de ses membres à titre de dirigeant ou d'employé de celle-ci.

8. Le secrétaire d'une commission locale exerce les fonctions suivantes :

a) assister à toutes les réunions de la commission, en rédiger le procès-verbal conforme et en envoyer une copie à chaque membre de la commission au plus tard 10 jours, exception faite des samedis et des jours fériés, après la réunion;

b) s'occuper de la correspondance de la commission;

c) tenir un registre de ce qui suit :

(i) toutes les opérations commerciales de la commission,

(ii) toutes les ordonnances, tous les ordres ou toutes les directives ou décisions de la commission,

(iii) tous les rapports des comités que constitue la commission,

(iv) tous les états annuels et les rapports annuels du vérificateur financier;

d) conserver au bureau principal de la commission des copies conformes de tous ses règlements, toutes ses ordonnances, tous ses ordres et toutes ses déclarations de principes et un index de tous les règlements, notamment leurs modifications, classés par sujet et, pendant les heures normales de travail de la commission :

(i) d'une part, permettre à quiconque d'examiner les copies et l'index sans frais,

(ii) d'autre part, fournir à quiconque le demande des copies des règlements, ordonnances, ordres et déclarations de principes;

e) exercer les autres fonctions que prescrit la commission.

9. Le trésorier d'une commission locale exerce les fonctions suivantes :

a) sous la direction de la commission, prévoir le dépôt de sommes, la garde de valeurs mobilières et l'attribution des fonds de la commission;

b) tenir des comptes distincts où sont déposés ce qui suit :

(i) les sommes reçues en fiducie par la commission pour le compte d'autrui,

(ii) les taxes ou prélèvements imposés par la commission conformément aux pouvoirs qu'elle exerce aux termes d'une habilitation qui lui est accordée en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* (Canada);

c) tenir des livres de comptes complets et exacts où sont consignés tous les encaissements et décaissements de la commission;

- d) préparer les rapports illustrant la situation financière de la commission qu'ordonne celle-ci;
- e) exercer les autres fonctions que prescrit la commission.

10. (1) Les pouvoirs et les fonctions d'un dirigeant auprès duquel la commission locale a nommé un adjoint peuvent être exercés par ce dernier.

(2) La commission locale peut ajouter aux pouvoirs et aux fonctions d'un dirigeant ou de son adjoint ou peut restreindre ceux-ci.

RÉUNIONS DES COMMISSIONS LOCALES

11. (1) Une commission locale tient des réunions aux date, heure et lieu que le président, le vice-président ou deux membres quelconques de la commission fixent et le secrétaire, lorsque l'un ou l'autre de ces dirigeants ou deux membres quelconques de la commission le lui enjoint ou l'y autorise, donne ou fait donner avis de la réunion.

(2) Sauf indication contraire de l'avis de convocation de la réunion, les réunions de la commission locale se tiennent au bureau principal.

(3) L'avis de convocation d'une réunion :

- a) d'une part, comprend les date et heure de la réunion;
- b) d'autre part, est donné :
 - (i) soit par courrier ou transmission électronique,
 - (ii) soit oralement ou par téléphone.

(4) L'avis de convocation d'une réunion est donné dans le ou les délais que la commission locale prévoit par règlement administratif.

(5) Aucun avis de convocation d'une réunion n'est nécessaire lorsque, en plus des membres de la commission locale qui sont présents, ceux qui sont absents renoncent à l'avis avant ou après la réunion.

(6) L'avis qui est donné par courrier ou par transmission électronique est valablement donné s'il est envoyé par la poste ou transmis à un membre à sa dernière adresse figurant dans les registres de la commission locale.

12. (1) Toutes les questions soulevées à une réunion d'une commission locale sont tranchées à la majorité des voix exprimées par les membres présents et, en cas d'égalité des voix, le président de la réunion a voix prépondérante.

(2)

CONDUITE DES AFFAIRES AUTREMENT QUE LORS D'UNE RÉUNION

13. (1) Une commission locale peut conduire des affaires autrement que lors d'une réunion convoquée et tenue conformément aux articles 11 et 12 aux conditions suivantes :

- a) le président de la commission est d'avis qu'il y aurait lieu de décider de la question avant qu'une réunion ne puisse être convoquée;
- b) le président soumet la question dont il doit être décidé au secrétaire de la commission;
- c) le président ou le secrétaire soumet la question à au moins les deux tiers des membres de la commission pour qu'ils en décident :
 - (i) soit par courrier ou par transmission électronique,
 - (ii) soit par téléphone,
 - (iii) soit oralement;
- d) le secrétaire consigne dans le registre des procès-verbaux de la commission la question dont il doit être décidé ainsi que la décision de chaque membre.

(2) Si les conditions prescrites au paragraphe (1) ont été remplies, le registre doit indiquer que la majorité des voix des membres sont en faveur de la question pour qu'il en soit décidé favorablement, sauf s'il s'agit d'une question dont est saisie l'«Ontario Greenhouse Vegetable Growers», laquelle nécessite une majorité aux deux tiers des voix des membres votants pour obtenir une décision favorable.

(3) Lorsque le secrétaire d'une commission locale consigne une question dans le registre des procès-verbaux aux termes du paragraphe (1), le registre est lu et confirmé à la prochaine réunion de la commission.

FINANCES

14. (1) Les règlements administratifs qu'adopte une commission locale aux fins suivantes :

- a) l'emprunt de sommes sur le crédit de la commission;
- b) l'émission, la vente ou le nantissement de valeurs mobilières de la commission;
- c) le grèvement d'une charge ou d'une hypothèque ou le nantissement de la totalité ou d'une partie des biens meubles ou immeubles de la commission, y compris ses créances comptables, les versements appelés mais non acquittés ainsi que ses droits, pouvoirs, concessions et entreprises;
- d) la négociation de toute valeur mobilière, de tout emprunt ou de toute autre dette ou obligation de la commission,

indiquent la ou les fins auxquelles doivent servir les sommes, les crédits, les dettes ou les obligations.

(2) Les règlements administratifs visés au paragraphe (1) sont sans effet à moins qu'ils ne soient adoptés lors d'une réunion des membres de la commission locale convoquée aux fins de leur examen et qu'au moins les deux tiers des membres ne soient présents et ne votent en leur faveur.

(3) Une commission locale peut, par règlement administratif, fixer un seuil relatif à la somme à déclarer pour les subventions et paiements aux fins de son état financier annuel, mais les subventions et paiements inférieurs à ce seuil n'ont pas à être indiqués individuellement dans l'état financier annuel, comme le prévoit le Règlement 421 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*.

(4) Les règlements administratifs adoptés en vertu du paragraphe (3) sont sans effet à moins qu'ils ne soient adoptés lors d'une réunion annuelle des producteurs visés par le plan ou d'une réunion annuelle de leurs délégués visés par le plan, selon le cas, et que la majorité d'entre eux qui sont présents à la réunion ne votent en leur faveur.

15. (1) Une commission locale exige que le trésorier fournisse, pour l'exercice fidèle de ses fonctions, un cautionnement sous la forme et avec la garantie que prescrit la commission.

(2) Une commission locale peut exiger que les autres dirigeants et les employés et agents qu'elle estime souhaitables fournissent, pour l'exercice fidèle de leurs fonctions, un cautionnement sous la forme et avec la garantie que prescrit la commission.

(3) Une commission locale paie le coût de tout cautionnement exigé aux termes du paragraphe (1) ou (2).

16. (1) Sous réserve de l'article 9, une commission locale ne doit placer ses fonds excédentaires que dans ce qui suit :

- a) des obligations, débentures ou autres titres de créance :
 - (i) émis ou garantis par le gouvernement du Canada,
 - (ii) émis ou garantis par le gouvernement de toute province du Canada,
 - (iii) émis ou garantis par le gouvernement du Royaume-Uni,
 - (iv) émis par une municipalité du Canada, y compris les débentures émises pour les écoles publiques, séparées ou secondaires ou les écoles de formation professionnelle, ou garantis par une municipalité de l'Ontario ou par les taxes ou les impôts prélevés en vertu d'une loi d'une province du Canada, ou exigibles sur ceux-ci, sur les biens de cette province et percevables par la municipalité où se trouvent ceux-ci ou par son entremise;
- a.1) des obligations, débentures ou autres titres de créance émis par une personne morale et garantis par la cession à un fiduciaire des paiements que le gouvernement du Canada a accepté d'effectuer, à la condition que ceux-ci soient suffisants pour couvrir les intérêts au fur et à mesure qu'ils deviennent échus sur les obligations, débentures ou autres titres de créance, ainsi que le capital de ceux-ci à leur échéance;
- a.2) des débentures d'une société de prêt inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*;
- a.3) des certificats de placement garanti d'une société de fiducie inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*;
- a.4) des récépissés de dépôt, billets de dépôt, certificats de dépôt, acceptations ou autres titres de placement similaires émis ou endossés par une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) ou par une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de cette même loi;
- a.5) des dépôts à terme acceptés par une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*;
- b) des certificats de placement d'une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) ou d'une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de cette même loi;

c) des actions entièrement libérées :

- (i) d'une fédération de caisses populaires à laquelle s'applique la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*,
- (ii) de l'organisme de crédit appelé «The Ontario Co-operative Credit Society».

(1.1) Malgré le paragraphe (1), une commission locale ne doit placer ses fonds excédentaires dans les placements énumérés à ce paragraphe que si ceux-ci sont raisonnables et appropriés à d'autres égards.

(2) Une commission locale peut consentir un prêt à un fonds créé en vertu de la *Loi sur le recouvrement du prix des produits agricoles*.

17. (1) Une commission locale fait vérifier ses comptes annuellement par un ou plusieurs vérificateurs au plus tard trois mois après la fin de son exercice.

(2) Le vérificateur présente à la commission locale un rapport sur les comptes qu'il a examinés et sur chaque bilan présenté devant la commission à une réunion générale, rapport dans lequel il déclare si, à son avis, le bilan qui y est visé est convenablement dressé de façon à donner une idée véritable et exacte de l'état des affaires de la commission comme le démontrent ses registres et l'état financier du trésorier.

(3) Le secrétaire de la commission locale dépose le rapport du vérificateur.

SCEAU

18. (1) Chaque commission locale a un sceau.

(2) Le sceau consiste en deux cercles concentriques, le nom de la commission locale étant inséré dans l'espace entre les deux cercles.

(3) Le secrétaire a la garde du sceau.

RÉUNION DES PRODUCTEURS

19. (1) Une commission locale convoque, selon le cas :

- a) une réunion annuelle des producteurs visés par le plan;
- b) une réunion de secteur annuelle des producteurs visés par le plan dans chaque secteur et une réunion annuelle des délégués de toutes les réunions de secteur annuelles.

(2) Lorsqu'elle convoque des réunions de secteur annuelles en vertu de l'alinéa (1) b), la commission locale peut établir les limites de chaque secteur aux fins des réunions ainsi que les modalités d'élection ou de nomination des délégués des réunions à envoyer à la réunion annuelle.

(3) Lorsqu'elle convoque des réunions de secteur annuelles en vertu de l'alinéa (1) b), la commission locale inclut chaque partie de l'Ontario à laquelle s'applique le plan dans les secteurs pour lesquels sont convoquées des réunions.

(4) La réunion annuelle visée à l'alinéa (1) a) ou les réunions de secteur annuelles et la réunion annuelle des délégués visées à l'alinéa (1) b), selon le cas, se tiennent aux date, heure et lieu que fixe chaque année la commission locale.

(5) À chaque réunion annuelle visée à l'alinéa (1) a) et à chaque réunion annuelle des délégués visée à l'alinéa (1) b), la commission présente le rapport du vérificateur visé au paragraphe 17 (2) et annonce la nomination des vérificateurs pour la réunion annuelle suivante.

20. (1) Lorsqu'elle reçoit une pétition ou une demande d'au moins 10 pour cent des producteurs visés par le plan en vue de la convocation d'une réunion extraordinaire des producteurs pour y discuter de questions relatives au fonctionnement du plan ou de la commission locale, celle-ci convoque une telle réunion au plus tard 30 jours après avoir reçu la pétition ou la demande.

(2) La pétition ou la demande contient un énoncé des questions devant être discutées à la réunion extraordinaire ou est accompagnée d'un tel énoncé.

21. (1) Une réunion visée à l'article 19 ou 20 peut être convoquée, selon le cas :

- a) en en donnant avis à chaque producteur ou délégué qui a droit d'y assister;
- b) en publiant un avis dans au moins un journal ou un magazine généralement lu par les producteurs.

(2) L'avis d'une réunion visée à l'article 19 est donné ou publié au moins deux semaines avant la date de la réunion.

22. (1) Les membres ou dirigeants d'une commission locale et leurs héritiers, exécuteurs testamentaires ou administrateurs successoraux, ainsi que leurs biens et successions respectifs, sont indemnisés et tenus à couvert par prélèvement sur les fonds de la commission à l'égard de toute action, poursuite ou instance introduite contre les membres ou dirigeants au sujet de toute question à laquelle s'applique le paragraphe 3 (6) de la Loi.

(2) Le membre ou le dirigeant d'une commission locale ou ses héritiers, exécuteurs testamentaires ou administrateurs successoraux, ou ses biens et successions, qui reçoivent une somme de quiconque au sujet de toute question à l'égard de laquelle l'un ou l'autre en a déjà reçu une de la commission en vertu du paragraphe (1) remet sans délai à la commission la somme qu'il a reçue de celle-ci à l'égard de cette question ou celle qu'il a reçue à cet égard de l'autre personne, selon la moindre des sommes.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 119/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 433 of R.R.O. 1990
(Tender Fruit — Marketing)

Note: Regulation 433 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 433 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

FRUITS TENDRES — COMMERCIALISATION

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La commission appelée «The Ontario Tender Fruit Producers' Marketing Board». («local board»)

«fruit tendre» Pêches, poires, prunes, cerises sures et cerises douces produites en Ontario. («tender fruit»)

«plan» Le plan appelé «The Ontario Tender Fruit Producers' Marketing Plan». («plan»)

«producteur» Quiconque se livre à la production de fruits tendres. («producer»)

«transformateur» Quiconque se livre à la transformation de fruits tendres. («processor»)

«transformation» La fabrication de produits, de jus, de boissons spiritueuses ou de vin à partir de fruits tendres, la mise en conserve, l'embouteillage, la distillation, la fermentation, la déshydratation, le dénoyautage, le séchage ou la congélation des fruits tendres. («processing»)

2. Le présent règlement prévoit la régie et la réglementation de tout ou partie des aspects de la production et de la commercialisation de fruits tendres en Ontario, y compris l'interdiction totale ou partielle de pareilles production et commercialisation.

3. (1) Quiconque se livre à la production de fruits tendres qu'un producteur vend à un consommateur est, à l'égard de ceux-ci, soustrait à l'application du présent règlement, sauf les alinéas 6 a), b) et c).

- (2) Les cerises douces et les cerises sures que vend un transformateur à d'autres fins que la transformation sont soustraites à l'application du présent règlement.
4. (1) Nul ne doit commencer ou continuer à se livrer à la transformation de fruits tendres si ce n'est en vertu d'un permis délivré par la Commission.
- (2) Le permis expire à la date qui y est indiquée.
- (3) Si aucune date d'expiration n'est indiquée sur le permis, celui-ci expire dès que son titulaire cesse de se livrer à la transformation de fruits tendres.
- (4) Aucuns droits ne sont payables pour la délivrance d'un permis.
5. La Commission peut refuser de délivrer ou de renouveler un permis de transformateur ou peut en suspendre ou en révoquer un lorsque l'auteur de la demande ou le titulaire du permis, selon le cas :
- a) ne possède pas l'expérience ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante le métier de transformateur;
- b) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale.
6. La Commission délègue les pouvoirs suivants à la commission locale :
- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de fruits tendres qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de fruits tendres qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les produits réglementés de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de fruits tendres;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des fruits tendres par des moyens qu'elle estime appropriés;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des fruits tendres;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi, des règlements et du plan.
7. La Commission délègue ses pouvoirs de réglementation à l'égard des fruits tendres à la commission locale, aux fins suivantes :
- a) prévoir la délivrance d'un permis à l'ensemble ou à l'une quelconque des personnes avant qu'elles ne commencent ou ne continuent à se livrer à la production ou à la commercialisation de fruits tendres;
- b) interdire à quiconque de se livrer à la production ou à la commercialisation de fruits tendres si ce n'est en vertu d'un permis délivré par la commission locale;
- c) prévoir le refus de délivrer ou de renouveler un permis ou la suspension ou la révocation d'un tel permis si l'auteur de la demande ou le titulaire de permis, selon le cas :
- (i) ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou du permis délivré,
- (ii) n'a pas respecté ou a enfreint une disposition de la Loi, des règlements, du plan ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la Commission ou de la commission locale;
- d) autoriser la fixation de remises pour les paiements immédiats et de pénalités avec intérêts en cas de retard de paiement pour les droits de permis et les frais de gestion payables par quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de fruits tendres;
- e) prévoir la fixation de droits de permis et leur acquittement par l'ensemble ou l'une quelconque des personnes qui produisent ou commercialisent des fruits tendres, ainsi que la perception de ces droits et leur recouvrement au moyen d'une action devant un tribunal compétent;
- f) exiger de quiconque reçoit des fruits tendres qu'il déduise des sommes payables pour ceux-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
- g) exiger de quiconque produit et transforme des fruits tendres qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de ceux-ci qu'il a produits et transformés dans une année quelconque;
- h) prescrire la forme des permis;

- i) sous réserve de l'article 3, prévoir de soustraire toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de fruits tendres ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à leur production ou à leur commercialisation à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives pris, rendus ou donnés en vertu du plan;
- j) exiger et prévoir la constitution d'un cautionnement ou d'une preuve de solvabilité de toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la commercialisation des fruits tendres et prévoir l'administration, la confiscation et la disposition de toute somme d'argent ou de tout cautionnement ainsi constitués et du produit de ceux-ci;
- k) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation des fruits tendres, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés;
- l) prévoir la régie et la réglementation des accords conclus entre les producteurs de fruits tendres et quiconque se livre à leur commercialisation ou à leur transformation et prévoir des interdictions à l'égard de toute disposition ou clause de ces accords;
- m) exiger de quiconque produit des fruits tendres qu'il offre de les vendre et qu'il les vende à la commission locale ou par son entremise;
- n) interdire à quiconque de transformer ou d'emballer des fruits tendres qui n'ont pas été vendus par la commission locale ou par son entremise;
- o) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation des fruits tendres par l'entremise de la commission locale et en prescrire la forme et les conditions.

8. (1) La Commission autorise la commission locale à se servir de toute catégorie de droits de permis, de frais de gestion et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables pour couvrir ses dépenses, faire appliquer et exécuter la Loi et les règlements et réaliser l'objet du plan.

(2) La Commission autorise la commission locale à créer un fonds relatif au plan en vue du paiement de sommes d'argent qui peuvent être exigibles aux fins mentionnées au paragraphe (1).

9. La Commission autorise la commission locale à nommer des agents, à prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et à prévoir leur rémunération.

10. La Commission confère les pouvoirs suivants à la commission locale :

- 1. Diriger et régir, par ordonnance, ordre ou directive, en tant que mandant ou mandataire, la commercialisation des fruits tendres, y compris les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés.
- 2. Fixer la qualité de chaque catégorie, variété, qualité et grosseur de fruits tendres que commercialisera chacun des producteurs.
- 3. Interdire la commercialisation de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de fruits tendres.
- 4. Établir le ou les prix des fruits tendres ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur de ceux-ci qui sont payés aux producteurs ou à la commission locale, selon le cas, et fixer des prix différents pour diverses parties de l'Ontario.
- 5. Fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation des fruits tendres.
- 6. Exiger que le ou les prix des fruits tendres payables ou dus au producteur soient payés à la commission locale ou par son entremise.
- 7. Recouvrer au moyen d'une action devant un tribunal compétent le ou les prix ou une partie du prix des fruits tendres.
- 8. Acheter ou acquérir d'une autre façon la ou les quantités de fruits tendres que la commission locale estime souhaitables et les vendre ou en disposer d'une autre façon.
- 9. Payer à même les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5 les dépenses engagées pour réaliser l'objet du plan.
- 10. Payer aux producteurs le ou les prix des fruits tendres, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 5, et fixer les échéances auxquelles ou avant lesquelles ces paiements sont faits.

11. Chaque paiement effectué en vertu de la disposition 10 de l'article 10 est accompagné d'un état indiquant les genres, les qualités et les quantités de chaque qualité de fruits tendres vendus, le ou les prix payés et les détails des frais de gestion imposés par la commission locale.

12. La Commission autorise la commission locale à diriger la mise en commun de toutes les sommes provenant de la vente de fruits tendres en un seul ou plusieurs fonds aux fins de leur distribution et, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, à distribuer le reste de ces sommes de façon que chaque producteur en reçoive une part basée sur la quantité, la catégorie, la variété, la qualité ou la grosseur des fruits tendres qu'il a livrés. Elle autorise également la commission locale à

effectuer un versement initial lors de la livraison des fruits tendres et des versements subséquents jusqu'à ce que le reste des sommes provenant de la vente soit distribué aux producteurs.

13. (1) Sont prorogés les comités consultatifs appelés «Processing Advisory Committee» et «Fresh Market Advisory Committee», chacun d'entre eux se composant d'un président et de six autres membres.

(2) Chaque année, entre le 1^{er} avril et le 15 mai, la nomination des membres au «Processing Advisory Committee» se fait comme suit :

1. La Commission nomme le président.
2. La commission locale nomme trois membres.
3. L'association appelée «Ontario Food Processors' Association» nomme trois membres.

(3) Chaque année, entre le 1^{er} avril et le 15 mai, la nomination des membres au «Fresh Market Advisory Committee» se fait comme suit :

1. La commission locale nomme le président et trois autres membres.
2. L'Association canadienne de la distribution de fruits et légumes nomme trois membres.

(4) Les membres des comités consultatifs demeurent en poste jusqu'au 15 mai de l'année suivant celle de leur nomination.

(5) Si, pour quelque motif que ce soit, un membre d'un comité consultatif ne peut pas ou ne veut pas exercer ses fonctions, l'entité qui l'a nommé nomme un remplaçant pour en terminer le mandat.

(6) S'il n'est pas procédé à une nomination à un comité consultatif conformément au paragraphe (2), (3) ou (5), la Commission peut nommer les membres nécessaires pour compléter la composition du comité.

(7) Le «Processing Advisory Committee» est chargé, à l'égard des fruits tendres qui sont vendus aux fins de transformation, d'adresser des conseils et des recommandations à la commission locale ou à l'«Ontario Food Processors' Association», lesquels visent à :

- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de fruits tendres;
- b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de fruits tendres;
- c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des fruits tendres;
- d) améliorer la qualité et la variété des fruits tendres;
- e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché des fruits tendres;
- f) décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale est chargée de prendre des règlements en vertu de la Loi.

(8) Le «Fresh Market Advisory Committee» est chargé, à l'égard des fruits tendres qui sont vendus à une autre fin que la transformation, d'adresser des conseils et des recommandations à la commission locale ou à l'Association canadienne de la distribution de fruits et légumes, lesquels visent à :

- a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la commercialisation des fruits tendres;
- b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de fruits tendres;
- c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des fruits tendres;
- d) améliorer la qualité et la variété des fruits tendres;
- e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché des fruits tendres;
- f) décider de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale est chargée de prendre des règlements en vertu de la Loi.

(9)

FORMULE 1

FORMULE 2

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
*Chair*GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

ONTARIO REGULATION 120/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Filed: March 17, 2005

Amending Reg. 421 of R.R.O. 1990
(Local Boards)

Note: Regulation 421 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 421 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

COMMISSIONS LOCALES

1. (1) Au plus tard sept jours, exception faite des samedis et des jours fériés, après avoir tenu une réunion, chaque commission locale dépose une copie de l'ordre du jour de la réunion auprès de la Commission.

(2) Chaque commission locale tient le procès-verbal de toutes les réunions et donne accès à ces procès-verbaux à la Commission aux bureaux de la commission pendant les heures normales de travail.

2. (1) Au plus tard cinq jours, exception faite des samedis et des jours fériés, après avoir donné une directive ou un ordre, rendu une ordonnance, pris un règlement, adopté un règlement administratif ou énoncé une déclaration de principe, la commission locale en dépose une copie conforme auprès de la Commission.

(2) La commission locale dépose auprès de la Commission une copie conforme de l'index des règlements qu'elle a pris et, si elle modifie l'un d'entre eux, elle dépose auprès de celle-ci, au plus tard cinq jours, exception faite des samedis et des jours fériés, après l'avoir modifié, une copie conforme de la ou des pages de l'index qui ont été modifiées en conséquence.

3. Lorsqu'elle reçoit une copie d'un accord ou d'une sentence qui a été déposé auprès de la Commission et une ordonnance de cette dernière visée au paragraphe 7 (4) de la Loi déclarant tout ou partie de l'accord ou de la sentence en vigueur, la commission locale dépose auprès de son secrétaire la copie de l'accord ou de la sentence ainsi que l'ordonnance de la Commission.

4. Au plus tard quatre mois après la fin de son exercice, la commission locale dépose une copie conforme de tous les rapports de ses activités pendant l'exercice auprès de la Commission.

5. (1) Chaque commission locale dépose auprès de la Commission, à l'égard de chacun de ses exercices, une copie conforme de son état financier annuel et de son rapport vérifié, et ce au plus tard 10 jours, exception faite des samedis et des jours fériés, après avoir reçu le rapport.

(2) L'état financier annuel de la commission locale comprend les éléments suivants :

- a) le seuil relatif à la somme à déclarer qu'elle fixe dans ses règlements administratifs;
- b) le montant de chaque subvention ou paiement qu'elle a accordé à une personne ou association ou à un ensemble de personnes pendant l'exercice et qui dépasse le seuil relatif à la somme à déclarer ou qui est égal à celui-ci;
- c) le montant de chaque subvention ou paiement qui est inférieur au seuil relatif à la somme à déclarer et qu'elle a accordé à une personne ou association ou à un ensemble de personnes pendant l'exercice, mais avant que le règlement administratif fixant ce seuil ne soit adopté au cours d'une réunion annuelle de la commission;
- d) le nom de la personne, de l'association ou de l'ensemble de personnes auxquelles a été accordé chaque subvention ou paiement visé à l'alinéa b) ou c);
- e) le nombre total des subventions et paiements, dont chacun est inférieur au seuil relatif à la somme à déclarer, que la commission locale a accordés à des personnes, à des associations et à des ensembles de personnes pendant l'exercice, mais après que le règlement administratif fixant ce seuil ne soit adopté au cours d'une réunion annuelle de la commission;
- f) le montant total des subventions et paiements visés à l'alinéa e).

(3) Sur demande, une commission locale fournit à la Commission ou à un producteur les renseignements voulus concernant les subventions ou paiements qui sont inclus dans le montant total déclaré aux termes de l'alinéa 2 (f).

6. Lorsqu'elle nomme un agent, la commission locale dépose auprès de la Commission une copie conforme de l'acte de nomination et des conditions dont il est assorti au plus tard 21 jours après avoir procédé à la nomination.

7. Lorsque la Commission exige d'elle des copies conformes d'autres états et rapports que ceux prévus aux articles 1, 2, 3, 4, 5 et 6, la commission locale, dès que possible mais au plus tard 30 jours après avoir reçu la demande de la Commission, dépose auprès de celle-ci les copies conformes des documents demandés.

8. Sous réserve de l'article 9, au plus tard quatre mois après la fin de son exercice, chaque commission locale remet aux producteurs des produits réglementés pendant l'exercice des copies de son rapport annuel d'activités et de son rapport financier.

9. Lorsque, au plus tard quatre mois après la fin de son exercice, elle publie son rapport annuel d'activités et son rapport financier au moins une fois dans un journal ou un magazine généralement lu par ses producteurs, la commission locale n'est pas tenue de se conformer à l'article 8.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

14/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—04—09

ONTARIO REGULATION 121/05

made under the

LAND TITLES ACT

Made: March 16, 2005
Filed: March 21, 2005

Amending O. Reg. 26/99
(General)

Note: Ontario Regulation 26/99 has not previously been amended.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 26/99 is amended by adding the following item:

Niagara North (No. 30)

(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “*Condominium Act*” and substituting “*Condominium Act, 1998*”.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: March 16, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 122/05

made under the

LAND TITLES ACT

Made: March 16, 2005
Filed: March 21, 2005

Amending O. Reg. 428/99
(Land Titles Divisions)

Note: Ontario Regulation 428/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The item for Niagara South (No. 59) in the Schedule to Ontario Regulation 428/99 is amended by striking out “Welland” in Column 2 and substituting “St. Catharines”.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: March 16, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 123/05

made under the

REGISTRY ACT

Made: March 16, 2005
Filed: March 21, 2005

Amending O. Reg. 21/99
(Registration of Instruments and Deposit of Documents in French)

Note: Ontario Regulation 21/99 has not previously been amended.

1. (1) The Table to subsection 1 (1) of Ontario Regulation 21/99 is amended by striking out “Niagara South (No. 59)” and substituting “Niagara (No. 30)”.

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “Condominium Act” and substituting “Condominium Act, 1998”.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: March 16, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 124/05

made under the

REGISTRY ACT

Made: March 16, 2005
Filed: March 21, 2005

Amending Reg. 992 of R.R.O. 1990
(Canada Lands)

Note: Regulation 992 has not previously been amended.

1. (1) Item 29 of the Schedule to Regulation 992 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

29. Niagara (No. 30)	29. (Reserved)
----------------------	----------------

(2) Item 56 of the Schedule to the Regulation is revoked.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: March 16, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 125/05

made under the

REGISTRY ACT

Made: March 16, 2005

Filed: March 21, 2005

Amending O. Reg. 427/99
(Registry Divisions)

Note: Ontario Regulation 427/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The item for Niagara North (No. 30) in the Schedule to Ontario Regulation 427/99 is revoked and the following substituted:

NIAGARA (No. 30)	St. Catharines	The land being,
		(a) The Regional Municipality of Niagara; and (b) parts of The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, being that part of the former County of Haldimand as it existed on March 31, 1974 included in Area 6 on Plan No. 1551, on file in the Archives of Ontario, and being part of the bed of Lake Erie.

(2) The item for Niagara South (No. 59) in the Schedule to the Regulation is revoked.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: March 16, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 126/05
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 9, 2005
Approved: March 22, 2005
Filed: March 22, 2005

Amending Reg. 415 of R.R.O. 1990
(Grapes for Processing — Plan)

Note: Regulation 415 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 5 of the Schedule to Regulation 415 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “seven producer members” and substituting “eight members”.

(2) Paragraph 4 of subsection 7 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and following substituted:

4. District 4, consisting of the Town of Grimsby and the Township of West Lincoln in The Regional Municipality of Niagara, the Municipality of Chatham-Kent, the City of Hamilton, and the counties of Essex and Prince Edward.

(3) Subsection 7 (2) of the Schedule to the Regulation is revoked.

(4) Section 8 of the Schedule to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) A producer in an area of Ontario not included in a district mentioned in section 7 may become a member of the district group nearest to the producer's place of production.

(5) Section 10 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. On or before the 15th day of April in each year, each district group shall elect representatives to The Grape Growers' Committee on the following basis:

1. Eight producers from District 1.
2. Three producers from District 2.
3. Six producers from District 3.
4. Two producers from the Town of Grimsby, the Township of West Lincoln and the City of Hamilton.
5. One producer from the County of Essex or the Municipality of Chatham-Kent.
6. One producer from the County of Prince Edward.

(6) Section 11 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

11. On or before the 30th day of April in each year, The Grape Growers' Committee shall elect members to the local board on the following basis:

1. Three producers from District 1.
2. One producer from District 2.
3. Two producers from District 3.
4. One producer from District 4.
5. One producer as a member at large from any one of Districts 1 to 4.

(7) Subsection 12 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “Board” and substituting “local board”.

(8) Subsection 12 (2) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “Board” and substituting “local board”.

(9) Subsection 13 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “producer-members” and substituting “producers”.

(10) Subsection 13 (2) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “producer-member” and substituting “producer”.

(11) Subsection 13 (3) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “producer-member” and substituting “producer”.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 9, 2005.

I certify that I have approved this Regulation.

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date approved: March 22, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 127/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: March 21, 2005
Filed: March 23, 2005

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

8. Amendments dated March 31, 2005.

2. This Regulation comes into force on March 31, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: March 21, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 128/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: March 21, 2005

Filed: March 23, 2005

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

13. Amendments dated March 31, 2005;

2. This Regulation comes into force on March 31, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: March 21, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 129/05

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: March 23, 2005

Filed: March 23, 2005

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“physiotherapist” means a member of the College of Physiotherapists of Ontario;

2. (1) Subsections 21 (1), (2), (2.1), (2.2), (3), (4), (4.0.1), (4.0.2), (4.1) and (4.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) In this section,

“designated physiotherapist” means a physiotherapist who is employed by a designated physiotherapy clinic or who renders physiotherapy services on behalf of the operator of a designated physiotherapy clinic under a written agreement with the operator;

“designated physiotherapy clinic” means a physiotherapy clinic prescribed as a health facility for the purposes of the Act under subsection 35 (10);

“insured physiotherapy service” means a physiotherapy service rendered by a designated physiotherapist that is an insured service under this section.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 11.2 (1) of the Act, physiotherapy services are prescribed as insured services for the purposes of the Act if,

- (a) the physiotherapy services,
 - (i) are ordered by a physician,
 - (ii) are rendered to an insured person who is younger than 20 years of age or 65 years of age or older, and
 - (iii) are rendered at a designated physiotherapy clinic by a designated physiotherapist;
- (b) the physiotherapy services,
 - (i) are ordered by a physician on the medical staff of a hospital,
 - (ii) are provided to an insured person following his or her discharge as an inpatient of that hospital,
 - (iii) are directly connected to the condition, illness or injury for which the insured person was admitted to the hospital, and
 - (iv) are rendered at a designated physiotherapy clinic by a designated physiotherapist; or
- (c) the physiotherapy services,
 - (i) are ordered by a physician,
 - (ii) are provided to an insured person in his or her home by a designated physiotherapist, and
 - (iii) are required to be rendered in the insured person’s home because of the insured person’s condition, illness or injury.

(3) The amount payable by the Plan for insured physiotherapy services rendered to an insured person by a designated physiotherapist is determined as follows:

- 1. The amount payable for the first insured physiotherapy service rendered to an insured person is,
 - i. \$24.40 if the first insured physiotherapy service is rendered to the insured person in his or her home in circumstances in which clause (2) (c) applies, or
 - ii. \$12.20 in any other case.
- 2. The amount payable for subsequent insured physiotherapy services rendered to an insured person is \$12.20, whether the insured services are rendered in the insured person’s home or at a designated physiotherapy clinic.
- 3. The amount payable by the Plan under paragraph 1 or 2 in respect of an insured person is the maximum amount payable by the Plan for all insured physiotherapy services rendered to the insured person on the same day.
- 4. The amount payable by the Plan in respect of an insured person for a fiscal year shall not exceed the maximum amount payable,
 - i. for 100 days in the case of an insured person referred to in clause (2) (a) or (c), or
 - ii. for 50 days in the case of an insured person referred to in clause (2) (b).
- 5. For the purposes of subparagraph 1 i, the first insured physiotherapy service provided on or after April 1, 2005 to an insured person is not the first insured physiotherapy service rendered to the insured person if the insured person ever received any physiotherapy service before April 1, 2005 that was an insured service.

(2) Subsection 21 (5) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(5) Payment for physiotherapy services that were rendered before April 1, 2005 and were insured services may only be made,

(3) Section 21 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(6) A payment for insured physiotherapy services rendered by a designated physiotherapist on or after April 1, 2005 may only be made if the following conditions are satisfied:

- 1. The operator of the designated physiotherapy clinic has submitted to the Plan an account for the insured physiotherapy services in such form as the General Manager may require and containing the appropriate fee code, the service location indicator, the indicator identifying the physician who ordered the insured physiotherapy services and such other information as this Regulation or the General Manager may require.

2. The payment is to the operator of the designated physiotherapy clinic who submitted the account.
3. The operator receiving the payment accepts it as payment in full for the insured physiotherapy services.
4. No person other than the operator charges or accepts any payment or benefit for rendering the insured physiotherapy services, other than salary, wages or other remuneration payable by the operator.

(7) For the purposes of paragraph 7 of subsection 18 (2) of the Act, the following are prescribed as circumstances in which the General Manager may refuse to pay an account submitted by an operator of a designated physiotherapy clinic for insured physiotherapy services rendered to an insured person after April 1, 2005 or may pay a reduced amount:

1. If the operator or clinic fails to prepare and maintain written records in accordance with subsection (8) relating to the insured physiotherapy services to which the account relates.
2. If the operator or clinic has failed to prepare and maintain written records in accordance with subsection (8) relating to all previous physiotherapy services rendered to the same insured person by the designated physiotherapy clinic.

(8) For the purposes of subsection (7), written records relating to physiotherapy services provided to an insured person must include,

- (a) the name of the insured person to whom physiotherapy services were rendered;
- (b) the dates when the physiotherapy services were rendered and the location or locations at which the services were rendered on each of those dates;
- (c) a detailed description of the services rendered on each date and at each location; and
- (d) the name or names of the person or persons who actually rendered each service referred to in clause (c) on each date and at each location and the number of each of their licences or certificates of registration issued by the College of Physiotherapists of Ontario.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

21.1 (1) For the purposes of paragraph 3 of subsection 11.2 (1) of the Act, physiotherapy services are prescribed as insured services for the purposes of the Act if,

- (a) the physiotherapy services,
 - (i) are ordered by a physician,
 - (ii) are rendered to an insured person who resides in a long-term care facility by a physiotherapist who has entered into a written agreement with the Minister to provide physiotherapy services to insured persons who reside in long-term care facilities on a basis other than fee for service, and
 - (iii) are required to be rendered in the insured person's long-term care facility because of the insured person's condition, illness or injury; or
- (b) the physiotherapy services,
 - (i) are ordered by a physician,
 - (ii) are provided to an insured person who is 65 years of age or older at a place in which health, cultural, recreational or social services are ordinarily provided to persons 65 years of age or older, and
 - (iii) are rendered by a physiotherapist who has entered into a written agreement with the Minister to provide physiotherapy services to insured persons at a place described in subclause (ii) on a basis other than fee for service.

(2) In this section,

“long-term care facility” means a facility that is a long-term care facility for the purposes of section 59 of the *Long-Term Care Act, 1994*.

4. Subsection 35 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(10) Every physiotherapy clinic listed in the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Designated Physiotherapy Clinics”, dated April 1, 2005, is prescribed as a health facility for the purposes of the Act.

5. (1) Subparagraph 1 ii of subsection 38.4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- ii. the physiotherapy clinic listed in the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Designated Physiotherapy Clinics”, dated April 1, 2005, that rendered the service, or

(2) Subparagraph 14 iv of subsection 38.4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

iv. by the Plan if,

- A. the service was rendered by a podiatrist who is a member of the College of Chiropractors of Ontario, by a member of the College of Chiropractors of Ontario or by an osteopath, or
- B. the service is an insured physiotherapy service for the purposes of section 21.

(3) Subparagraph 14 iv of subsection 38.4 (1) of the Regulation, as remade by section 6 of Ontario Regulation 352/04, is revoked and the following substituted:

iv. by the Plan if,

- A. the service was rendered by a podiatrist who is a member of the College of Chiropractors of Ontario or by an osteopath, or
- B. the service is an insured physiotherapy service for the purposes of section 21.

6. Schedule 5 to the Regulation is revoked.

7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on April 1, 2005.

(2) Subsection 5 (3) comes into force on June 1, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 130/05

made under the

ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS ACT, 1996

Made: February 11, 2005
Approved: March 23, 2005
Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 184/97
(Teachers Qualifications)

Note: Ontario Regulation 184/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2.1 of Ontario Regulation 184/97 is amended by adding “of any kind or class provided for in this Regulation” after “certificate of qualification” in the portion before paragraph 1.

2. Section 3.1 of the Regulation is amended by adding “of any kind or class provided for in this Regulation” after “certificate of qualification” in the portion before clause (a).

3. The Regulation is amended by adding the following sections:

3.2 (1) The Registrar may grant a certificate of qualification (provisional) to a candidate if,

- (a) the dean of a college or faculty of education or the director of a school of education in Ontario reports to the Registrar that the candidate has complied with section 2;
- (b) the Registrar is satisfied that the candidate holds an acceptable post-secondary degree or qualifications the College considers equivalent thereto, or technological qualifications; and
- (c) the Registrar is satisfied that the candidate has successfully completed a program of professional education.

(2) A certificate of qualification (provisional) granted under this section shall be in the form provided for in the by-laws and shall be valid for one year from the date of issue.

(3) The Registrar may extend, for an additional term of one year, the period of validity of a person’s certificate of qualification (provisional) that has expired or is about to expire if,

- (a) the person is a member in good standing of the College; and

(b) the Registrar is satisfied that the person has taken reasonable steps during the initial term of the certificate to pass the qualifying test under section 10.1 of the *Education Act*.

3.3 Where the Registrar is satisfied that a person passed the qualifying test under section 10.1 of the *Education Act* while the person held a valid certificate of qualification (provisional) granted under section 3.2, the Registrar may grant to the person a certificate of qualification in the form provided for in the by-laws, indicating the areas of concentration successfully completed.

4. Subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion following clause (b) and substituting the following:

the Registrar may grant to the candidate a certificate of qualification under section 3 or, if the candidate is required to pass the qualifying test under section 10.1 of the *Education Act*, a certificate of qualification (provisional) under section 3.2.

5. (1) Section 13.2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) Subject to subsection (1.2), an interim certificate of qualification (provisional) that a person holds or is deemed to hold on March 24, 2005 shall, despite any other provision in this Regulation, be valid until the first anniversary of that date.

(1.2) The Registrar may extend, for an additional term of one year, the period of validity of a person's interim certificate of qualification (provisional) that has expired or is about to expire if,

- (a) the person is a member in good standing of the College; and
- (b) the Registrar is satisfied that the person has taken reasonable steps during the initial term of the certificate to pass the qualifying test under section 10.1 of the *Education Act*.

(2) Clauses 13.2 (2) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) within the initial term of the interim certificate of qualification (provisional); or
- (b) in the case of a certificate that has been extended under subsection (1.2), within the one-year extended term.

(3) Subsection 13.2 (3) of the Regulation is amended by adding "Subject to subsection (4)" at the beginning.

(4) Section 13.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) An interim certificate of qualification that is granted under subsection (2) on or after March 24, 2005 is valid for a period of six years that begins on the later of,

- (a) March 24, 2005; and
- (b) the day the interim certificate of qualification (provisional) referred to in subsection (2) was granted.

6. (1) Section 13.3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) Subject to subsection (1.2), an interim certificate of qualification (limited, provisional) that a person holds or is deemed to hold on March 24, 2005 shall, despite any other provision in this Regulation, be valid until the first anniversary of that date.

(1.2) The Registrar may extend, for an additional term of one year, the period of validity of a person's interim certificate of qualification (limited, provisional) that has expired or is about to expire if,

- (a) the person is a member in good standing of the College; and
- (b) the Registrar is satisfied that the person has taken reasonable steps during the initial term of the certificate to pass the qualifying test under section 10.1 of the *Education Act*.

(2) Clauses 13.3 (2) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) within the initial term of the interim certificate of qualification (limited, provisional); or
- (b) in the case of a certificate that has been extended under subsection (1.2), within the one-year extended term.

(3) Subsection 13.3 (3) of the Regulation is amended by adding "Subject to subsection (3.1)" at the beginning.

(4) Section 13.3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) An interim certificate of qualification (limited) that is granted under subsection (2) on or after March 24, 2005 is valid for a period of three years that begins on the later of,

- (a) March 24, 2005; and
- (b) the day the interim certificate of qualification (limited, provisional) referred to in subsection (2) was granted.

7. Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out "10 months" and substituting "one year".

8. Clause 18 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “10 months” and substituting “one year”.
9. Section 18.1 of the Regulation is revoked.
10. Subsection 28 (4) of the Regulation is amended by striking out “10 months” and substituting “one year”.
11. Clause 31 (a) of the Regulation is amended by,
 - (a) adding “a certificate of qualification (provisional)” after “a certificate of qualification”; and
 - (b) adding “an interim certificate of qualification (provisional) after “an interim certificate of qualification”.
12. Clause 32 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or an interim certificate of qualification” and substituting “a certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification or an interim certificate of qualification (provisional)”.
13. Clause 33 (a) of the Regulation is amended by striking out “or an interim certificate of qualification” and substituting “a certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification or an interim certificate of qualification (provisional)”.
14. Clause 34 (a) of the Regulation is amended by striking out “or an interim certificate of qualification” and substituting “a certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification or an interim certificate of qualification (provisional)”.
15. Clause 35 (a) of the Regulation is amended by striking out “or an interim certificate of qualification” and substituting “a certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification or an interim certificate of qualification (provisional)”.
16. Clause 36 (a) of the Regulation is amended by striking out “or an interim certificate of qualification” and substituting “a certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification or an interim certificate of qualification (provisional)”.
17. (1) Clause 40 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or an interim certificate of qualification” and substituting “a certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification or an interim certificate of qualification (provisional)”.
- (2) Clause 40 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “or an interim certificate of qualification” and substituting “a certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification or an interim certificate of qualification (provisional)”.
18. Subclause 53 (1) (b) (i) of the Regulation is amended by,
 - (a) adding “a certificate of qualification (provisional)” after “a certificate of qualification”; and
 - (b) adding “an interim certificate of qualification (provisional), an interim certificate of qualification (limited, provisional)” after “an interim certificate of qualification”.
19. The Regulation is amended by adding the following Part:

**PART VIII
REVIEW**

61. (1) The Council of the College established under section 4 of the Act shall commence a review of the following certificates within six months of the first anniversary of March 24, 2005:
 1. The certificate of qualification (provisional) set out in section 3.2.
 2. The interim certificate of qualification (provisional) set out in section 13.2.
 3. The interim certificate of qualification (limited, provisional) set out in section 13.3.
- (2) In conducting the review, the Council may examine any aspect of the certificates that it considers appropriate.
- (3) Within six months of the commencement of the review, the Council shall report its findings, in writing, to the Minister and shall, in its report, make any recommendations regarding the certificates that it considers appropriate.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS:

MARILYN A. LAFRAMBOISE
Chair of Council

W. DOUGLAS WILSON
Registrar and Chief Executive Officer

Date made: February 11, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 131/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: March 23, 2005
Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 100/02
(Teacher Qualifying Test)

Note: Ontario Regulation 100/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The French version of subparagraphs 1 ii and iii of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 100/02 are revoked and the following substituted:

- ii. les certificats de compétence temporaires visés à l'article 13 de ce règlement,
- iii. les certificats de compétence temporaires (limités) visés à l'article 13.1 de ce règlement.

(2) Paragraphs 6 and 7 of subsection 3 (1) of the Regulation are revoked.

2. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Temporary exemptions

4. (1) The following certificates may be granted under section 18 of the *Ontario College of Teachers Act, 1996* to an eligible person who is required to pass a qualifying test under subsection 10.1 (1) of the Act and has not done so, on the condition that the person pass a qualifying test within one year of the date on which the certificate is granted or, if the term of validity of the certificate is extended by the Registrar under Ontario Regulation 184/97, within the extended term of validity:

- 1. A certificate of qualification (provisional) referred to in section 3.2 of Ontario Regulation 184/97.
- 2. An interim certificate of qualification (provisional) referred to in section 13.2 of Ontario Regulation 184/97.
- 3. An interim certificate of qualification (limited, provisional) referred to in section 13.3 of Ontario Regulation 184/97.

(2) Where a person is entitled to be granted a certificate under subsection (1), the granting of a certificate of registration to the same person is also exempt from the requirements of subsection 10.1 (1) of the Act.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 131/05

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 23 mars 2005
déposé le 24 mars 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 100/02
(Examen d'aptitude à l'intention des enseignants)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 100/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La version française des sous-dispositions 1 ii et iii du paragraphe 3 (1) du Règlement de l'Ontario 100/02 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. les certificats de compétence temporaires visés à l'article 13 de ce règlement,
- iii. les certificats de compétence temporaires (limités) visés à l'article 13.1 de ce règlement.

(2) Les dispositions 6 et 7 du paragraphe 3 (1) du Règlement sont abrogées.

2. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Dispenses provisoires

4. (1) Les certificats suivants peuvent être délivrés en application de l'article 18 de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario* aux personnes admissibles qui sont tenues de réussir un examen d'aptitude en application du paragraphe 10.1 (1) de la Loi mais qui ne l'ont pas encore fait, à condition qu'elles le fassent au plus tard un an après la délivrance du certificat ou pendant la prolongation de la validité du certificat si le registraire l'a prolongée en vertu du Règlement de l'Ontario 184/97 :

- 1. Un certificat de compétence (provisoire) visé à l'article 3.2 du Règlement de l'Ontario 184/97.
- 2. Un certificat de compétence temporaire (provisoire) visé à l'article 13.2 du Règlement de l'Ontario 184/97.
- 3. Un certificat de compétence temporaire (limité, provisoire) visé à l'article 13.3 du Règlement de l'Ontario 184/97.

(2) La délivrance d'un certificat d'inscription à la personne qui a le droit de se voir délivrer un certificat en application du paragraphe (1) n'est pas non plus assujettie aux exigences du paragraphe 10.1 (1) de la Loi.

15/05

ONTARIO REGULATION 132/05

made under the

EDUCATION ACTMade: March 23, 2005
Approved: March 23, 2005
Filed: March 24, 2005Amending Reg. 298 of R.R.O. 1990
(Operation of Schools — General)

Note: Regulation 298 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsections 19 (1) and (2) of Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

- (1) Subject to subsection (3), no person shall be a teacher in a school unless he or she,
 - (a) holds or is deemed to hold a certificate of qualification of any kind or class provided for in Ontario Regulation 184/97 made under the *Ontario College of Teachers Act, 1996*; and
 - (b) subject to subsections (4), (5), (11) and (12), is assigned or appointed to teach according to a qualification recorded on the certificate of qualification.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 132/05

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 23 mars 2005
approuvé le 23 mars 2005
déposé le 24 mars 2005

modifiant le Règl. 298 des R.R.O. de 1990
(Fonctionnement des écoles — Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 298 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les paragraphes 19 (1) et (2) du Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (1) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne peut enseigner dans une école sans :
 - a) d'une part, détenir ou être réputé détenir un certificat de compétence de toute sorte ou catégorie prévue par le Règlement de l'Ontario 184/97 pris en application de la *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*;
 - b) d'autre part, sous réserve des paragraphes (4), (5), (11) et (12), être chargé d'enseigner conformément à la qualification reconnue sur son certificat de compétence.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Éducation,

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: March 23, 2005.
Pris le : 23 mars 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 133/05

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Items 316 and 316.1 of Schedule 43 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

316.	Insecure load	subsection 111 (2)
316.1	Insecure load — commercial motor vehicle	subsection 111 (2)
316.2	Operate vehicle with load not secured as prescribed	subsection 111 (2.1)
316.3	Operate commercial motor vehicle with load not secured as prescribed	subsection 111 (2.1)
316.4	Permit operation of vehicle with load not secured as prescribed	subsection 111 (2.1)
316.5	Permit operation of commercial motor vehicle with load not secured as prescribed	subsection 111 (2.1)
316.6	Drive commercial motor vehicle without conducting inspections	subsection 111 (2.2)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 133/05

pris en application de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 23 mars 2005

déposé le 24 mars 2005

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les numéros 316 et 316.1 de l'annexe 43 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

316.	Charge mal arrimée	paragraphe 111 (2)
316.1	Charge mal arrimée — véhicule utilitaire	paragraphe 111 (2)
316.2	Utiliser un véhicule transportant une charge non arrimée de la façon prescrite	paragraphe 111 (2.1)
316.3	Utiliser un véhicule utilitaire transportant une charge non arrimée de la façon prescrite	paragraphe 111 (2.1)
316.4	Permettre l'utilisation d'un véhicule transportant une charge non arrimée de la façon prescrite	paragraphe 111 (2.1)
316.5	Permettre l'utilisation d'un véhicule utilitaire transportant une charge non arrimée de la façon prescrite	paragraphe 111 (2.1)
316.6	Conduire un véhicule utilitaire sans que des inspections ne soient effectuées	paragraphe 111 (2.2)

ONTARIO REGULATION 134/05

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 55.1 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 55.1**Ontario Regulation 363/04 under the *Highway Traffic Act***

Item	Column 1	Column 2
1.	Fail to properly secure load on sides, end	clause 5 (1) (a)
2.	Fail to have required number of tiedowns	clause 5 (1) (b)
3.	Fail to secure load to prevent shift forward	subsection 5 (3)
4.	Fail to properly block or brace load on sides	clause 5 (3) (a)
5.	Use defective or damaged tiedown	subsection 6 (4)
6.	Fail to secure "over-the-centre" tiedown tensioner by adequate secondary means	subsection 6 (5)
7.	Fail to secure load — required by National Standard, Part 1	subsection 9 (1)
8.	Use defective or damaged tiedown — contrary to National Standard, Part 1	subsection 9 (1)
9.	Securement system fails to meet aggregate working load limit — required by National Standard, Part 1	subsection 9 (1)
10.	Securement system fails to meet aggregate working load limit — required by National Standard, Part 1 — commercial motor vehicle over 4,500 kg	subsection 9 (1)
11.	Fail to prevent load from rolling — required by National Standard, Part 1	subsection 9 (1)
12.	Fail to prevent load from rolling — required by National Standard, Part 1 — commercial motor vehicle over 4,500 kg	subsection 9 (1)
13.	Driver fails to ensure tiedowns taut — required by National Standard, Part 1	subsection 9 (1)
14.	Driver fails to ensure tiedowns taut — required by National Standard, Part 1 — commercial motor vehicle over 4,500 kg	subsection 9 (1)
15.	Fail to use adequate edge protector — required by National Standard, Part 1	subsection 9 (1)
16.	Fail to use adequate edge protector — required by National Standard, Part 1 — commercial motor vehicle over 4,500 kg	subsection 9 (1)
17.	Fail to have proper number of tiedowns — required by National Standard, Part 1	subsection 9 (1)
18.	Fail to properly secure load — required by National Standard, Part 2	subsection 9 (2)
19.	Fail to properly secure load — required by National Standard, Part 2 — commercial motor vehicle over 4,500 kg	subsection 9 (2)

15/05

ONTARIO REGULATION 135/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 222/98

(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subparagraph 1 ii of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

- ii. if the cost and the services and items have been approved by the Minister, the cost for members of the benefit unit other than dependent adults for,
 - A. dental services,
 - B. vision services, other than a periodic oculo-visual assessment as referred to in paragraph 1.1,
 - C. hearing services, and
 - D. items related to vision services and hearing services,

(2) Subsection 44 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph immediately before the heading "WINTER CLOTHING FOR CHILDREN":

1.1 Subject to subsection (1.0.0.1), an amount equal to \$39.15 for a periodic oculo-visual assessment for every member of the benefit unit once every 24 months.

(3) Section 44 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.0.0.1) An amount under paragraph 1.1 of subsection (1) is only payable if,

- (a) the member of the benefit unit has not had a periodic oculo-visual assessment or a major eye examination within the preceding 24 months; and
- (b) the member of the benefit unit is not entitled to payment on his or her behalf for the periodic oculo-visual assessment or the major eye examination under the Ontario Health Insurance Plan established under the *Health Insurance Act*.

(4) Section 44 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(8) In this section,

"major eye examination",

- (a) has the same meaning as a major eye examination as described in the document entitled "Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)", published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the examination is performed by an optometrist, or
- (b) has the same meaning as a major eye examination as described in the document entitled "Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)", including amendments made on and before December 1, 2004, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the examination is performed by a physician; ("examen de la vue majeur")

"periodic oculo-visual assessment",

- (a) has the same meaning as a periodic oculo-visual assessment as described in the document entitled "Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)", published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the assessment is performed by an optometrist, or
- (b) has the same meaning as a periodic oculo-visual assessment as described in the document entitled "Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)", including amendments made on and before December 1, 2004, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the assessment is performed by a physician. ("bilan oculo-visuel périodique")

2. (1) Subsection 45 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A person is eligible for the benefits set out in subparagraphs 1 i, ii, iii, iii.1 and v and paragraph 1.1 of subsection 44 (1) for any month in which,

- (a) the person is not eligible for income support because his or her income determined under sections 38 to 43 exceeds his or her budgetary requirements, and the person would otherwise be eligible for it; and
- (b) the person's income determined under sections 38 to 43 is less than the person's budgetary requirements plus the value of the benefits set out in subparagraphs 1 i, ii, iii, iii.1 and v and paragraph 1.1 of subsection 44 (1).

(2) Subsection 45 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A person who on May 31, 1998 was a recipient under subsection 15 (4) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Family Benefits Act* is eligible for the benefits set out in subparagraphs 1 i, ii, iii, iii.1 and v and paragraph 1.1 of subsection 44 (1) for any month in which the person has income that includes income from a disability benefit under the *Canada Pension Plan* or the *Quebec Pension Plan* if that disability benefit results in the income exceeding his or her budgetary requirements and the person is otherwise eligible for income support.

(3) Subsection 45 (3) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 1 of subsection 44 (1)" in the portion before clause (a) and substituting "paragraphs 1 and 1.1 of subsection 44 (1)".

3. This Regulation shall be deemed to have come into force on November 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 135/05

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**pris le 23 mars 2005
déposé le 24 mars 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La sous-disposition 1 ii du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. si le coût, les services et les articles ont été approuvés par le ministre, le coût pour les membres du groupe de prestataires autres que les adultes à charge de ce qui suit :
 - A. les services de soins dentaires,
 - B. les services de soins de la vue autres qu'un bilan oculo-visuel périodique visé à la disposition 1.1,
 - C. les services de soins de l'ouïe,
 - D. les articles liés aux services de soins de la vue et de l'ouïe,

(2) Le paragraphe 44 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante immédiatement avant l'intertitre «VÊTEMENTS D'HIVER POUR LES ENFANTS» :

1.1 Sous réserve du paragraphe (1.0.0.1), un montant égal à 39,15 \$ pour un bilan oculo-visuel périodique pour chaque membre du groupe de prestataires une fois tous les 24 mois.

(3) L'article 44 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.0.0.1) Le montant visé à la disposition 1.1 du paragraphe (1) n'est payable que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le membre du groupe de prestataires n'a pas fait faire de bilan oculo-visuel périodique ni subi d'examen de la vue majeur dans les 24 mois précédents;
- b) le membre du groupe de prestataires n'a pas droit à un paiement en son nom pour le bilan oculo-visuel périodique ou l'examen de la vue majeur dans le cadre du Régime d'assurance-santé de l'Ontario créé aux termes de la *Loi sur l'assurance-santé*.

(4) L'article 44 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(8) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«bilan oculo-visuel périodique» S'entend :

- a) au sens de «periodic oculo-visual assessment» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)», publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un bilan effectué par un optométriste;
- b) au sens de «periodic oculo-visual assessment» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)», y compris les modifications qui y ont été apportées le 1^{er} décembre 2004 ou avant cette date, publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un bilan effectué par un médecin. («periodic oculo-visual assessment»)

«examen de la vue majeur» S'entend :

- a) au sens de «major eye examination» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)», publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un examen effectué par un optométriste;
- b) au sens de «major eye examination» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)», y compris les modifications qui y ont été apportées le 1^{er} décembre 2004 ou avant cette date, publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un examen effectué par un médecin. («major eye examination»)

2. (1) Le paragraphe 45 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Une personne est admissible aux prestations énoncées aux sous-dispositions 1 i, ii, iii, iii.1 et v et à la disposition 1.1 du paragraphe 44 (1) à l'égard de tout mois pendant lequel les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne n'est pas admissible au soutien du revenu parce que son revenu déterminé aux termes des articles 38 à 43 dépasse ses besoins matériels, et elle y serait admissible par ailleurs;
- b) le revenu de la personne déterminé aux termes des articles 38 à 43 est inférieur à ses besoins matériels majorés de la valeur des prestations énoncées aux sous-dispositions 1 i, ii, iii, iii.1 et v et à la disposition 1.1 du paragraphe 44 (1).

(2) Le paragraphe 45 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) La personne qui, le 31 mai 1998, était un bénéficiaire aux termes du paragraphe 15 (4) du Règlement 366 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de la *Loi sur les prestations familiales* est admissible aux prestations énoncées aux sous-dispositions 1 i, ii, iii, iii.1 et v et à la disposition 1.1 du paragraphe 44 (1) pour tout mois où elle touche un revenu qui comprend une prestation d'invalidité prévue par le *Régime de pensions du Canada* ou le *Régime de rentes du Québec* si cette prestation fait que son revenu dépasse ses besoins matériels et si la personne est par ailleurs admissible au soutien du revenu.

(3) Le paragraphe 45 (3) du Règlement est modifié par substitution de «aux dispositions 1 et 1.1 du paragraphe 44 (1)» à «à la disposition 1 du paragraphe 44 (1)» dans le passage qui précède l'alinéa a).

3. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} novembre 2004.

15/05

ONTARIO REGULATION 136/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 224/98

(Assistance for Children with Severe Disabilities)

Note: Ontario Regulation 224/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 6 of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out “the benefits set out in subparagraphs i, ii, v, vi and vii of paragraph 1 of subsection 44 (1)” and substituting “the benefits set out in subparagraphs i, ii, v, vi and vii of paragraph 1 and in paragraph 1.1 of subsection 44 (1)”.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on November 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 136/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 23 mars 2005

déposé le 24 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98

(Aide à l'égard d'enfants qui ont un handicap grave)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 6 du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par substitution de «les prestations prévues aux sous-dispositions i, ii, v, vi et vii de la disposition 1 et à la disposition 1.1 du paragraphe 44 (1)» à «les prestations prévues aux sous-dispositions i, ii, v, vi et vii de la disposition 1 du paragraphe 44 (1)».

2. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} novembre 2004.

15/05

ONTARIO REGULATION 137/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subparagraph 1 ii of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:

- ii. the cost for dental services and vision items and services, other than a periodic oculo-visual assessment as referred to in paragraph 1.1, for dependent children, if those services and items and that cost have been approved by the Minister,

(2) Subsection 55 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph immediately before the heading “WINTER CLOTHING FOR CHILDREN”:

- 1.1 Subject to subsection (1.0.0.1), an amount equal to \$39.15 for a periodic oculo-visual assessment for every member of the benefit unit once every 24 months.

(3) Section 55 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.0.0.1) An amount under paragraph 1.1 of subsection (1) is only payable if,

- (a) the member of the benefit unit has not had a periodic oculo-visual assessment or a major eye examination within the preceding 24 months; and
- (b) the member of the benefit unit is not entitled to payment on his or her behalf for the periodic oculo-visual assessment or the major eye examination under the Ontario Health Insurance Plan established under the *Health Insurance Act*.

(4) Section 55 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) In this section,

“major eye examination”,

- (a) has the same meaning as a major eye examination as described in the document entitled “Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)”, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the examination is performed by an optometrist, or
- (b) has the same meaning as a major eye examination as described in the document entitled “Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)”, including amendments made on and before December 1, 2004, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the examination is performed by a physician; (“examen de la vue majeur”)

“periodic oculo-visual assessment”,

- (a) has the same meaning as a periodic oculo-visual assessment as described in the document entitled “Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)”, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the assessment is performed by an optometrist, or
- (b) has the same meaning as a periodic oculo-visual assessment as described in the document entitled “Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)”, including amendments made on and before December 1, 2004, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the assessment is performed by a physician. (“bilan oculo-visuel périodique”)

2. Section 57.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**EXTENDED HEALTH BENEFITS FOR RECIPIENTS WHO CEASE TO BE ELIGIBLE FOR INCOME ASSISTANCE**

57.1 If a person is not eligible for income assistance for a month because the income of the person's benefit unit, as determined under this Regulation, exceeds or is equal to the benefit unit's budgetary requirements, as determined under this Regulation, the benefit set out in each subparagraph of paragraph 1 and in paragraph 1.1 of subsection 55 (1) shall be paid with respect to each member of the person's benefit unit if,

- (a) the person is a recipient in the month immediately before becoming eligible for this benefit;
- (b) the person is otherwise eligible for income assistance;
- (c) the administrator is satisfied that the member of the benefit unit meets the criteria for the benefit, as set out in the subparagraph or paragraph, as the case may be; and
- (d) the benefit unit's income, as determined under this Regulation, is less than the sum of its budgetary requirements, as determined under this Regulation, and the value of its benefits under paragraphs 1 and 1.1 of subsection 55 (1).

3. (1) Section 58.1 of the Regulation is amended by striking out "the benefit set out in each subparagraph of paragraph 1" in the portion before clause (a) and substituting "the benefit set out in each subparagraph of paragraph 1 and in paragraph 1.1".

(2) Clause 58.1 (a.1) of the Regulation is amended by striking out "as set out in the subparagraph" and substituting "as set out in the subparagraph or paragraph".

4. This Regulation shall be deemed to have come into force on November 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 137/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 23 mars 2005
déposé le 24 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le [Sommaire de l'historique législatif des règlements](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La sous-disposition 1 ii du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. le coût des services de soins dentaires et des services et articles de soins de la vue, autres qu'un bilan oculo-visuel périodique visé à la disposition 1.1, pour les enfants à charge si ces services, ces articles et ce coût ont été approuvés par le ministre,

(2) Le paragraphe 55 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante immédiatement avant l'intertitre «VÊTEMENTS D'HIVER POUR LES ENFANTS» :

1.1 Sous réserve du paragraphe (1.0.0.1), un montant égal à 39,15 \$ pour un bilan oculo-visuel périodique pour chaque membre du groupe de prestataires une fois tous les 24 mois.

(3) L'article 55 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.0.0.1) Le montant visé à la disposition 1.1 du paragraphe (1) n'est payable que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le membre du groupe de prestataires n'a pas fait faire de bilan oculo-visuel périodique ni subi d'examen de la vue majeur dans les 24 mois précédents;
- b) le membre du groupe de prestataires n'a pas droit à un paiement en son nom pour le bilan oculo-visuel périodique ou l'examen de la vue majeur dans le cadre du Régime d'assurance-santé de l'Ontario créé aux termes de la *Loi sur l'assurance-santé*.

(4) L'article 55 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«bilan oculo-visuel périodique» S'entend :

- a) au sens de «periodic oculo-visual assessment» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)», publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un bilan effectué par un optométriste;
- b) au sens de «periodic oculo-visual assessment» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)», y compris les modifications qui y ont été apportées le 1^{er} décembre 2004 ou avant cette date, publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un bilan effectué par un médecin. («periodic oculo-visual assessment»)

«examen de la vue majeur» S'entend :

- a) au sens de «major eye examination» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)», publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un examen effectué par un optométriste;
- b) au sens de «major eye examination» tel que décrit dans le document intitulé «Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)», y compris les modifications qui y ont été apportées le 1^{er} décembre 2004 ou avant cette date, publié par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et disponible auprès de ce ministère, dans le cas d'un examen effectué par un médecin. («major eye examination»)

2. L'article 57.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

PRESTATIONS POUR SERVICES DE SANTÉ À L'ÉGARD DES BÉNÉFICIAIRES QUI CESSENT D'ÊTRE ADMISSIBLES À L'AIDE AU
REVENU

57.1 Si une personne n'est pas admissible à l'aide au revenu à l'égard d'un mois parce que le revenu de son groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est supérieur ou égal aux besoins matériels du groupe de prestataires, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, la prestation énoncée à chaque sous-disposition de la disposition 1 et à la disposition 1.1 du paragraphe 55 (1) est versée à l'égard de chaque membre du groupe de prestataires de la personne si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne est un bénéficiaire au cours du mois qui précède immédiatement le moment où elle devient admissible à cette prestation;
- b) la personne est par ailleurs admissible à l'aide au revenu;
- c) l'administrateur est convaincu que le membre du groupe de prestataires satisfait aux critères se rapportant à la prestation, tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition ou à la disposition, selon le cas;
- d) le revenu du groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est inférieur à la somme de ses besoins matériels, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, et de la valeur des prestations payables à son égard aux termes des dispositions 1 et 1.1 du paragraphe 55 (1).

3. (1) L'article 58.1 du Règlement est modifié par substitution de «la prestation énoncée à chaque sous-disposition de la disposition 1 et à la disposition 1.1» à «la prestation énoncée à chaque sous-disposition de la disposition 1» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) L'alinéa 58.1 a.1) du Règlement est modifié par substitution de «tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition ou à la disposition» à «tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition».

4. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} novembre 2004.

ONTARIO REGULATION 138/05

made under the

FAMILY BENEFITS ACT

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 366 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.c-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 15 (6) (b) (ii) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “and subsection 30 (4)” and substituting “and subsections 30 (4) and (4.1).”

2. Section 30 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4.1) Subject to subsection (4.2), Ontario shall pay on behalf of a beneficiary an amount equal to \$39.15 for a periodic oculo-visual assessment once every 24 months.

(4.2) The amount set out in subsection (4.1) is payable only if,

- (a) the beneficiary has not had a periodic oculo-visual assessment or a major eye examination in the preceding 24 months; and
- (b) the beneficiary is not entitled to payment on his or her behalf for the periodic oculo-visual assessment or the major eye examination under the Ontario Health Insurance Plan established under the *Health Insurance Act*.

.

(6) In this section,

“major eye examination”

- (a) has the same meaning as a major eye examination as described in the document entitled “Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)”, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the examination is performed by an optometrist, or
- (b) has the same meaning as a major eye examination as described in the document entitled “Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)”, including amendments made on and before December 1, 2004, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the examination is performed by a physician;

“periodic oculo-visual assessment”

- (a) has the same meaning as a periodic oculo-visual assessment as described in the document entitled “Schedule of Benefits for Optometry Services (November 1, 2004)”, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the assessment is performed by an optometrist, or
- (b) has the same meaning as a periodic oculo-visual assessment as described in the document entitled “Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (July 1, 2003)”, including amendments made on and before December 1, 2004, published by the Ministry of Health and Long-Term Care and available from that Ministry, when the assessment is performed by a physician.

15/05

ONTARIO REGULATION 139/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 225/98
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 225/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 225/98 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Subject to section 5.0.1, the amount payable to Ontario by a delivery agent that is not in the Greater Toronto Area shall be equal to the sum of,

.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(2) Subject to section 5.0.1, the amount payable to Ontario by a delivery agent within the Greater Toronto Area shall be calculated as follows:

.

2. The Regulation is amended by adding, immediately before the heading "COSTS PRESCRIBED FOR COST SHARING PURPOSES" the following section:

5.0.1 No amount is payable by a delivery agent with respect to the following costs of assistance:

1. The special benefits set out in section 45.1 of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act.
2. The increased budgetary requirements of \$4 per month for each member of a benefit unit residing in an institution paid under clause 31.1 (2) (a) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act for each applicant or recipient who was a resident of an institution between July 1, 2004 and December 14, 2004.
3. Any increase in an additional daily amount determined by the Director in respect of 2004,
 - i. paid under clause 31.1 (2) (b) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act, and
 - ii. paid under clause 32 (2) (b) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act.
4. For the period commencing December 15, 2004 and ending on December 31, 2004, the increased budgetary requirement of \$4 per month for each member of a benefit unit,
 - i. to whom clause 32 (2) (a) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act applied,
 - ii. to whom subsection 33.1 (2) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act applied, or
 - iii. to whom subsection 33.1 (3) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act applied.
5. As of November 1, 2004, the fee paid under paragraph 1.1 of subsection 44 (1) of Ontario Regulation 222/98 (General) made under the Act for periodic oculo-visual assessments for every member of the benefit unit.

3. (1) Paragraph 2 of section 5.4 of the Regulation is amended by striking out "Ontario Court (General Division)" and substituting "Superior Court of Justice".

(2) Paragraph 8 of section 5.4 of the Regulation is amended by striking out "Ontario Court (General Division)" and substituting "Superior Court of Justice".

4. (1) Paragraph 2 of subsection 5.8 (3) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Court (General Division)" and substituting "Superior Court of Justice".

(2) Paragraph 8 of subsection 5.8 (3) of the Regulation is amended by striking out "Ontario Court (General Division)" and substituting "Superior Court of Justice".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 139/05

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**pris le 23 mars 2005
déposé le 24 mars 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 225/98
(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 225/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 225/98 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(1) Sous réserve de l'article 5.0.1, le montant payable à l'Ontario par l'agent de prestation des services qui ne se trouve pas dans le grand Toronto est égal à la somme des montants suivants :

.

(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

(2) Sous réserve de l'article 5.0.1, le montant payable à l'Ontario par l'agent de prestation des services qui se trouve dans le grand Toronto est calculé de la façon suivante :

.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant immédiatement avant l'intertitre «COÛTS PRESCRITS AUX FINS DU PARTAGE DES COÛTS» :

5.0.1 Aucun montant n'est payable par un agent de prestation des services à l'égard des coûts de l'aide suivants :

1. Les prestations spéciales énoncées à l'article 45.1 du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
2. L'augmentation des besoins matériels de 4 \$ par mois par membre du groupe de prestataires qui réside dans un établissement versée en application de l'alinéa 31.1 (2) a) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi pour chaque auteur d'une demande ou bénéficiaire qui résidait dans un établissement entre le 1^{er} juillet 2004 et le 14 décembre 2004.
3. Toute augmentation du montant quotidien additionnel que fixe le directeur pour 2004 versée, selon le cas :
 - i. en application de l'alinéa 31.1 (2) b) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi,
 - ii. en application de l'alinéa 32 (2) b) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
4. Pour la période qui débute le 15 décembre 2004 et se termine le 31 décembre 2004, l'augmentation des besoins matériels de 4 \$ par mois par membre du groupe de prestataires visé par, selon le cas :
 - i. l'alinéa 32 (2) (a) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi,
 - ii. le paragraphe 33.1 (2) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi,
 - iii. le paragraphe 33.1 (3) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
5. À compter du 1^{er} novembre 2004, les frais payés en application de la disposition 1.1 du paragraphe 44 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi pour les bilans oculo-visuels périodiques pour chaque membre du groupe de prestataires.

3. (1) La disposition 2 de l'article 5.4 du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)».

(2) La disposition 8 de l'article 5.4 du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)».

4. (1) La disposition 2 du paragraphe 5.8 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)».

(2) La disposition 8 du paragraphe 5.8 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)».

15/05

ONTARIO REGULATION 140/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 135/98
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 7 (1) of Ontario Regulation 135/98 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Subject to subsections (2), (2.1) and (3), 8.1 (1), 15 (3), 15 (6) and 15 (8), the subsidy payable by Ontario to a delivery agent shall be equal to the sum of,

2. The Regulation is amended by adding the following section:

8.1 (1) Ontario shall pay 100 per cent of the assistance costs with respect to the following:

1. The special benefits as set out in section 58.2 of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act.
2. The amount of any increase in respect of 2004 to the budgetary requirements for an applicant or recipient of emergency hostel services approved by the Director under subsection 43 (2) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act.
3. The increased budgetary requirements between July 1, 2004 and December 14, 2004 of \$4 per month for each member of a benefit unit for each applicant or recipient who was a resident in a nursing home or an interval or transition home for abused women paid under section 42.1 of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act.
4. For the period commencing on December 15, 2004 and ending on December 31, 2004, the increased budgetary requirement of \$4 per month for each member of a benefit unit,
 - i. to whom subsection 43 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act applied,
 - ii. to whom subsection 44.1 (2) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act applied, or
 - iii. to whom subsection 44.1 (3) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act applied.
5. The fee paid under paragraph 1.1 of subsection 55 (1) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act for periodic oculo-visual assessments for every member of a benefit unit.

(2) Ontario is required to pay the assistance costs set out in paragraph 5 of subsection (1) incurred on and after November 1, 2004.

3. (1) Paragraph 2 of section 13.4 of the Regulation is amended by striking out “Ontario Court (General Division)” and substituting “Superior Court of Justice”.

(2) Paragraph 8 of section 13.4 of the Regulation is amended by striking out “Ontario Court (General Division)” and substituting “Superior Court of Justice”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 140/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAILpris le 23 mars 2005
déposé le 24 mars 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98
(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(1) Sous réserve des paragraphes (2), (2.1) et (3), 8.1 (1), 15 (3), 15 (6) et 15 (8), le subside payable par l'Ontario à un agent de prestation des services est égal à la somme des montants suivants :

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

8.1 (1) L'Ontario paye 100 pour cent des coûts de l'aide à l'égard de ce qui suit :

1. Les prestations spéciales énoncées à l'article 58.2 du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
2. Le montant de toute augmentation pour l'année 2004 des besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire de services d'hébergement d'urgence qu'approuve le directeur en application du paragraphe 43 (2) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
3. L'augmentation des besoins matériels entre le 1^{er} juillet 2004 et le 14 décembre 2004 de 4 \$ par mois par membre du groupe de prestataires pour chaque auteur d'une demande ou bénéficiaire qui résidait dans une maison de soins infirmiers ou une maison ou un foyer de transition pour femmes maltraitées versée en application de l'article 42.1 du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
4. Pour la période qui débute le 15 décembre 2004 et se termine le 31 décembre 2004, l'augmentation des besoins matériels de 4 \$ par mois par membre du groupe de prestataires visé par, selon le cas :
 - i. le paragraphe 43 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi,
 - ii. le paragraphe 44.1 (2) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi,
 - iii. le paragraphe 44.1 (3) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
5. Les frais payés en application de la disposition 1.1 du paragraphe 55 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi pour les bilans oculo-visuels périodiques pour chaque membre du groupe de prestataires.

(2) L'Ontario est tenue de payer les coûts de l'aide énoncés à la disposition 5 du paragraphe (1) engagés le 1^{er} novembre 2004 ou après cette date.

3. (1) La disposition 2 de l'article 13.4 du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)».

(2) La disposition 8 de l'article 13.4 du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)».

ONTARIO REGULATION 141/05

made under the

FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO ACT, 1997

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 11/01

(Assessment of Expenses and Expenditures)

Note: Ontario Regulation 11/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Ontario Regulation 11/01 is revoked and the following substituted:

2. A credit union's share of an assessment of the credit unions sector under section 25 of the Act for an assessment period is the greater of \$200 or the sum of the following amounts:

1. The amount calculated using the formula,

$$(A - B) \times C/D$$

in which,

"A" is the total of all expenses incurred and expenditures made by the Commission in respect of the credit unions sector for the assessment period,

"B" is the total of all amounts recovered or recoverable during the assessment period through fees and additional assessments paid or payable by the credit unions sector to the Commission under the Act or to the Minister of Finance under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* for the assessment period,

"C" is the amount of the total assets of the credit union, and

"D" is the amount of the total assets of the credit unions sector excluding the total assets of all leagues.

2. The amount that is the total of any additional expenses incurred and expenditures made by the Commission during the assessment period in connection with a request under subsection 217 (6) of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994* for an order directing the board of directors of the credit union to call a general meeting of the members or a meeting of shareholders.

2.1 (1) Subject to subsection (2), a league's share of an assessment of the credit unions sector under section 25 of the Act for an assessment period is zero.

(2) If the Commission does work during an assessment period in response to a request by a league and the work is not related to an examination, investigation or inspection conducted under section 229 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, the league's share of an assessment of the credit unions sector under section 25 of the Act for the assessment period is the sum of any expenses incurred and expenditures made during the assessment period by the Commission for the work done.

2. The definition of "loan or trust corporation" in section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

"loan or trust corporation" means a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*;

3. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. A loan or trust corporation's share of an assessment of the loan and trust sector under section 25 of the Act for an assessment period is the amount calculated using the formula,

$$(A - B)/C$$

in which,

"A" is the total of all expenses incurred and expenditures made by the Commission in respect of the loan and trust sector for the assessment period,

"B" is the total of all fees paid or payable during the assessment period by the loan and trust sector to the Commission under the Act or to the Minister of Finance under the *Loan and Trust Corporations Act*, and

"C" is the number of loan or trust corporations registered under the *Loan and Trust Corporations Act* at any time during the assessment period.

4. Part IV of the Regulation is revoked.

15/05

ONTARIO REGULATION 142/05
made under the
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: March 23, 2005
Filed: March 24, 2005

Amending O. Reg. 489/97
(Allocation of Board of Health Expenses)

Note: Ontario Regulation 489/97 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 489/97 is amended by adding the following section:

1.1 (1) Despite section 1, this section applies with respect to the obligated municipalities within the Simcoe Muskoka District Health Unit.

(2) If the obligated municipalities fail to agree on the proportion of the expenses referred to in subsection 72 (1) of the Act to be paid by each of them, each obligated municipality shall pay the proportion of the expenses that is determined by the formula,

$$A = B + C$$

where,

A is the amount to be apportioned to the obligated municipality,

B is the amount obtained by dividing the sum of the assessments of all real property in the obligated municipality by the sum of the assessments of all real property in the obligated municipalities in the Simcoe Muskoka District Health Unit, then multiplying the result by 50 per cent of the expenses of the health unit as determined under subsection 72 (1) of the Act, and

C is the amount obtained by dividing the population of obligated municipality by the population of the health unit, then multiplying the result by 50 per cent of the expenses of the health unit as determined under subsection 72 (1) of the Act.

(3) In this section,

“assessment”, with respect to real property, means the assessment for the real property made under the *Assessment Act* according to the last returned assessment roll;

“population” means population as determined from the most recent enumeration conducted under section 15 of the *Assessment Act*.

2. This Regulation comes into force on April 1, 2005.

15/05

ONTARIO REGULATION 143/05

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: March 23, 2005

Filed: March 24, 2005

Amending Reg. 569 of R.R.O. 1990
(Reports)

Note: Regulation 569 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 6 (2) of Regulation 569 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 143/05

pris en application de la

LOI SUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE LA SANTÉpris le 23 mars 2005
déposé le 24 mars 2005modifiant le Règl. 569 des R.R.O. de 1990
(Rapports)

Remarque : Le Règlement 569 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 6 (2) du Règlement 569 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

15/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—04—16

ONTARIO REGULATION 144/05

made under the

ARCHITECTS ACT

Made: March 15, 2005
Approved: March 23, 2005
Filed: March 29, 2005

Amending Reg. 27 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 27 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 27 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“building code” means the building code made under the *Building Code Act, 1992*;

“chief building official” means a chief building official under the *Building Code Act, 1992*;

“design activities” means the activities described in subsection 15.11 (5) of the *Building Code Act, 1992*;

“identifying number” means a number issued by the Registrar under subsection 58 (1) or (2) (authority of member regarding design activities);

“registered code agency” means a registered code agency under the *Building Code Act, 1992*;

“registration number” means a number issued by the Registrar under subsection 56 (1) (authority of holder regarding design activities);

“responsible control” means the degree of control described in section 57;

2. (1) Paragraph 19 of section 42 of the Regulation is amended by striking out “in its entirety under the personal supervision and direction” and substituting “under the responsible control”.

(2) Paragraph 21 of section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

21. Failure of a member or holder to affix his or her seal and signature through the imprint of his or her seal to every design prepared under his or her responsible control and issued or exhibited to a person who is not a holder and is either submitted as part of an application for a building permit or is issued for the construction, enlargement or alteration of a building, except in the case of an open competition in which anonymity is a requirement.

3. (1) Subsection 48 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Unless exempted by this section, every member and holder shall be insured, by an insurance corporation referred to in subsection 2 (5) of the Act, against errors and omissions arising out of the performance or non-performance of architectural services under a professional liability insurance policy that provides for a liability limit of not less than the following amounts, for each claim with one reinstatement in each policy period,

(a) \$1,000,000, where the gross fees for architectural services provided by the holder charged in the financial year immediately preceding the year in which the application for or renewal of professional liability insurance is made exceed \$100,000;

(b) \$500,000, where the gross fees for architectural services provided by the holder charged in the financial year immediately preceding the year in which the application for or renewal of professional liability insurance is made exceed \$50,000 but are \$100,000 or less; or

- (c) \$250,000, where the gross fees for architectural services provided by the holder charged in the financial year immediately preceding the year in which the application for or renewal of professional liability insurance is made are \$50,000 or less.

(1.1) Where a certificate of practice is issued to a holder less than 12 months before the date of the application for professional liability insurance, the minimum liability limits under subsection (1) shall be determined by reference to the estimated gross fees for architectural services provided by the holder for the 12-month period commencing on the date of application.

(1.2) Every professional liability insurance policy obtained under subsection 48 (1) or (1.1) shall provide that,

- (a) the maximum deductible for each claim does not exceed \$100,000;
- (b) any costs or expenses necessarily incurred by the insurance corporation in the investigation, defence or settlement of claims under the policy shall not be part of the liability limit;
- (c) coverage is continued if the insured dies or is adjudged a bankrupt, insolvent or incompetent during the policy period; and
- (d) coverage is subject to such exclusions and conditions and otherwise on such terms as are consistent with normal insurance industry practice from time to time.

(2) Subsection 48 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Subsections (1) to (1.2) apply to every holder referred to in subsection (3) and every member who is an employee of such a holder.

4. Section 50 of the Regulation is amended by striking out “prescribed under the *Building Code Act, 1992*” at the end of the portion before paragraph 1.

5. The Regulation is amended by adding the following sections:

55. Sections 56 to 65 apply to all holders and members who carry out design activities.

56. (1) A holder may only carry out a design activity in respect of a type of building described in Column 4 of Table 2.20.2.1 of the building code if,

- (a) the holder is registered and has been issued a registration number by the Registrar authorizing the holder to carry out design activities in the corresponding class of registration in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code, or
- (b) the holder has engaged or entered into a joint venture agreement with another holder that is registered and has been issued a registration number by the Registrar authorizing that holder to carry out design activities in the corresponding class of registration in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code.

(2) An application for registration and registration number shall be in a form provided by the Registrar.

(3) The requirements and qualifications for registration and issuance of a registration number are:

1. Evidence that,

- i. the applicant, or an officer, director, partner or full-time employee of the applicant, is a member who has successfully completed the qualification program published and administered by the Association relating to the member's knowledge of the *Building Code Act, 1992* and the building code in the category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that corresponds to the class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code for which the application is made, and
- ii. all members exercising responsible control for the design activities provided by the applicant have successfully completed the qualification program published and administered by the Association relating to their knowledge of the *Building Code Act, 1992* and the building code in the category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that corresponds to the class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code for which the application is made.

2. Payment of all outstanding fees prescribed by the by-laws for any qualification program, if applicable.

3. Payment of the fees prescribed by the by-laws for the application and registration.

(4) A registration and registration number, unless suspended or revoked under subsection 60 (2), or cancelled under section 63, is valid so long as the holder's certificate of practice is valid.

(5) Every holder shall, at the time of an application for registration and registration number or, if a registration number has been issued, on renewal of the certificate of practice issued to the holder provide to the Registrar any documents or information regarding the qualifications of the holder or an officer, director, partner, or full-time employee of the holder, and of any member who exercises responsible control for any design activities provided by the holder, that the Registrar may reasonably require.

- (6) Every registration and registration number issued is subject to the following terms and conditions:
1. The holder shall carry out design activities only in respect to the type of building described in Column 4 of Table 2.20.2.1 of the building code that corresponds to the class or classes of registration held by the holder.
 2. Where the holder is a corporation or partnership, the holder shall ensure that at least one of the holder's officers, directors, partners or full-time employees is a member that has been issued an identifying number in the categories of qualifications in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that correspond to each class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code that is held by the holder, throughout the term of the registration.
 3. Not more than 180 days after the day the Registrar gives notice of a new qualification program relating to a class of registration held by the holder, the holder shall,
 - i. ensure that the holder, and if the holder is a corporation or partnership any of the holder's officers, directors, partners or full-time employees that are members described in paragraph 2, and any member exercising responsible control for design activities provided by the holder in the class of registration to which the notice relates, successfully complete the qualification program, including payment of any fees associated with the qualification program, and
 - ii. provide the names of all persons mentioned in subparagraph i who successfully complete the qualification program, along with the names of the qualification programs that were successfully completed, to the Registrar in such form as the Registrar may require.
 4. The holder shall ensure that a member described in paragraph 2, or another member who is a full-time employee of the holder that has been issued an identifying number in the category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that corresponds to the class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code that is held by the holder to which a design activity provided by the holder relates, exercises responsible control for the design activities in each class of registration that is provided by the holder.
 5. The holder shall ensure that the member who exercises responsible control for the design activities provided by the holder includes the following information on any document submitted to a chief building official or registered code agency whenever a design activity is provided:
 - i. The holder's name and address of record.
 - ii. The holder's registration number.
 - iii. The member's seal and signature.
 6. The holder shall maintain insurance coverage as required under section 48 throughout the term of the registration.
57. Every member shall exercise responsible control in accordance with the guidelines set out in Practice Bulletins A.15, A.15a and A.1d, published by the Association, dated March 14, 2005, accessible on the Association's website, www.oaa.on.ca, and available in printed copies from the Association's head office at 111 Moatfield Drive, Toronto, Ontario, M3B 3L6.
58. (1) A member may only exercise responsible control for design activities provided by a holder if,
- (a) the member has been issued an identifying number by the Registrar authorizing the member to exercise responsible control for design activities for the category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that corresponds to the class or classes of registration held by the holder; and
 - (b) the design activities relate to the type of building described in Column 4 of Table 2.20.2.1 of the building code for which the member has been issued an identifying number in the corresponding category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code.
- (2) A member who is an officer, director, partner or full-time employee of a person who is not a holder may only carry out design activities and exercise responsible control for design activities if the member has been issued an identifying number by the Registrar authorizing the member to carry out design activities and exercise responsible control for design activities for a category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that corresponds to the type of building described in Column 4 of Table 2.20.2.1 of the building code to which the design activities relate.
- (3) An application for an identifying number shall be in a form provided by the Registrar.
 - (4) The requirements and qualifications for issuance of an identifying number are:
 1. Evidence that the applicant has successfully completed the qualification program or programs published and administered by the Association relating to the applicant's knowledge of the *Building Code Act, 1992* and the building code in the category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that correspond,
 - i. to the class or classes of registration held by the holder for whom the applicant exercises responsible control over design activities, or

ii. in the case of an applicant who is an officer, director, partner or full-time employee of a person who is not a holder, to the type of building described in Column 4 of Table 2.20.2.1 of the building code for which the applicant carries out design activities or exercises responsible control for design activities.

2. Payment of all outstanding fees prescribed by the by-laws for any qualification program, if applicable.

3. Payment of the fees prescribed by the by-laws for the application and identifying number.

(5) An identifying number, unless suspended or revoked under subsection 60 (2), or cancelled under section 63, is valid so long as the member's licence is valid.

(6) Every member shall, at the time of an application for an identifying number or, if an identifying number has been issued, on the date of payment of the annual licence fee prescribed by the by-laws provide to the Registrar any documents or information regarding his or her qualifications that the Registrar may reasonably require.

(7) Every identifying number issued is subject to the following terms and conditions:

1. Not more than 180 days after the day the Registrar gives notice of a new qualification program relating to a category of qualifications held by the member, the member shall,

i. successfully complete the qualification program, including payment of any fees associated with the qualification program, and

ii. provide his or her name, along with the name of the qualification program that was successfully completed, to the Registrar in such form as the Registrar may require.

2. The member shall ensure that if he or she has exercised responsible control for the design activities provided by a holder or carried out design activities and exercised responsible control for design activities as an officer, director, partner or full-time employee of a person who is not a holder, the following information is included on any document submitted to a chief building official or registered code agency whenever a design activity is provided:

i. The member's name and identifying number.

ii. The member's seal and signature.

59. Every holder with a registration and registration number, and every member with an identifying number, shall immediately notify the Registrar of any change in any particular contained in an application and shall provide to the Registrar any documents and information that the Registrar may reasonably require.

60. (1) The Registrar may refuse to register and issue a registration number to a holder, or to issue an identifying number to a member, if,

(a) the holder or member is in contravention of the *Building Code Act, 1992* or the building code;

(b) the holder or member does not meet the requirements and qualifications for registration and a registration number or an identifying number;

(c) the holder's certificate of practice or the member's licence has been suspended, revoked or cancelled;

(d) an order has been made under subsection 69 (2) of the *Provincial Offences Act* directing that no registration and registration number or identifying number be granted or issued to the holder or member until a fine is paid;

(e) in the case of a holder, the Registrar is of the opinion that the past conduct of the holder or an officer, director, partner or full-time employee of the holder affords reasonable grounds that the holder or officer, director, partner or full-time employee of the holder will not carry out design activities in accordance with the law; or

(f) in the case of a member, the Registrar is of the opinion that the past conduct of the member affords reasonable grounds that the member will not carry out design activities in accordance with the law or exercise responsible control for design activities.

(2) The Registrar may suspend or revoke a holder's registration and registration number or a member's identifying number if,

(a) the holder or member is in contravention of the *Building Code Act, 1992* or the building code;

(b) the holder or member no longer meets the requirements and qualifications for a registration and registration number or an identifying number;

(c) the holder or member is in breach of a term or condition of a registration and registration number or an identifying number;

(d) the registration and registration number or identifying number were granted or issued to the holder or member on the basis of mistaken, false or incorrect information;

(e) the holder's certificate of practice or the member's licence has been suspended, revoked or cancelled;

- (f) an order has been made under subsection 69 (2) of the *Provincial Offences Act* directing that the holder's registration and registration number, or the member's identifying number, be suspended until a fine is paid;
- (g) in the case of a holder, the Registrar is of the opinion that the past conduct of the holder or an officer, director, partner or full-time employee of the holder affords reasonable grounds that the holder or officer, director, partner or full-time employee of the holder will not carry out design activities in accordance with the law; or
- (h) in the case of a member, the Registrar is of the opinion that the past conduct of the member affords reasonable grounds that the member will not carry out design activities in accordance with the law or exercise responsible control for design activities.

(3) Where the Registrar refuses to register and issue a registration number to a holder or issue an identifying number to a member under subsection (1), or suspends or revokes a registration and registration number or identifying number under subsection (2), the Registrar shall serve a notice of the proposal, together with written reasons, on the holder or member.

(4) A notice under subsection (3) shall state that the holder or member is entitled to a hearing before the Building Code Qualifications Committee established under section 61 if the holder or member serves, within 15 days after the notice under subsection (3) is served on the holder or member, notice in writing on the Registrar requiring a hearing.

(5) Where the holder or member does not require a hearing before the Building Code Qualifications Committee in accordance with subsection (4), the Registrar may carry out the proposal stated in the notice under subsection (3).

61. (1) The Building Code Qualifications Committee is established.

(2) The Building Code Qualifications Committee shall be composed of,

(a) at least two elected members of the Council appointed at pleasure to the Committee by the Council; and

(b) at least two members of the Association who are not members of the Council and who are appointed at pleasure to the Committee by the Council.

(3) Three members of the Building Code Qualifications Committee, one of whom is an elected member of the Council, constitute a quorum.

(4) A determination of the Building Code Qualifications Committee made in a meeting or a hearing of the Committee requires the vote of a majority of the members of the Committee who are present at the meeting, including those members who are deemed to be present at a meeting under paragraph 7 of subsection 8 (1) of the Act.

(5) The Council shall appoint one member of the Building Code Qualifications Committee, who is an elected member of the Council, to be the chair of the Committee.

(6) The chair or, in the absence of the chair, a member of the Building Code Qualifications Committee designated by the chair shall preside at all meetings and hearings of the Committee.

62. (1) Where the holder or member requires a hearing by the Building Code Qualifications Committee in accordance with subsection 60 (4), the Committee shall appoint a time for, give notice of and shall hold the hearing.

(2) Following a hearing under subsection (1), the Building Code Qualifications Committee may, by order, direct the Registrar to carry out the proposal, refrain from carrying out the proposal, or take any action that the Committee considers in accordance with the purpose and intent of this section, and for such purposes the Committee may substitute its opinion for that of the Registrar.

(3) Except as otherwise provided in this section, the provisions of the Act applying to hearings by the Registration Committee, except section 36, apply with necessary modifications to proceedings of the Building Code Qualifications Committee.

63. The Registrar may, upon written request of a holder or member, cancel a registration and registration number or identifying number.

64. (1) The Registrar shall maintain a list of holders that are registered and have been issued a registration number for each class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code that contains the following information:

1. The holder's name and address of record.

2. The holder's registration number.

3. The qualifications of the holder and the officers, directors, partners and full-time employees of the holder in each category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that corresponds to each class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code.

(2) The Registrar shall maintain a list of members with an issued identifying number for each category of qualifications set out in Column 3 of Table 2.20.2.1 of the building code that contains the following information:

1. The member's name and identifying number.

2. The member's qualifications.

3. Where the member carries out design activities for a holder, the holder's name, address of record and registration number in each class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1 of the building code.

(3) The Registrar shall remove the name of a holder or member from the list under subsection (1) or (2) if the holder's registration and registration number, or the member's identifying number, is suspended or revoked under subsection 60 (2), or cancelled under section 63.

65. Subsections 56 (1), 58 (1) and (2) do not apply to design activities and the exercise of responsible control that relate to the construction of a building for which a permit under section 8 of the *Building Code Act, 1992* is applied for before July 1, 2005, and for which construction is commenced within six months after the permit is issued.

6. (1) **Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

(2) **Section 3 comes into force on July 1, 2005.**

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO ASSOCIATION OF ARCHITECTS:

LISA BATE
Vice President

BRIAN WATKINSON
Executive Director and Deputy Registrar

Date made: March 15, 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 145/05

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: March 23, 2005

Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 403/97
(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Sentence 2.17.2.1.(1) of Ontario Regulation 403/97 is revoked and the following substituted:

(1) Every person engaged in the business of providing *design activities* to the public after June 30, 2005, other than a person who is the holder of a Certificate of Practice or a Temporary Licence issued under the *Architects Act*, must have the qualification set out in Sentence 2.17.4.1.(1).

2. Sentence 2.17.2.2.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Every person who carries out *design activities* after June 30, 2005, other than an *architect*, must have the qualifications set out in Sentence 2.17.5.1.(1) if the person is not required to have the qualification set out in Sentence 2.17.4.1.(1).

16/05

ONTARIO REGULATION 146/05

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: March 23, 2005

Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 403/97
(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Table 2.4.1.1B. of Ontario Regulation 403/97 is revoked and the following substituted:

TABLE 2.4.1.1B.

Period Within Which Permit Shall be Issued or Refused Forming Part of Article 2.4.1.1B.

Row Number	Class of Building	Time period
1	(a) A detached house, semi-detached house, townhouse, or row house where no <i>dwelling unit</i> is located above another <i>dwelling unit</i> . (b) A detached structure that serves a <i>building</i> described in Clause (a) and does not exceed 50 m ² in <i>building area</i> . (c) A tent to which Section 3.13. applies. (d) A sign to which Section 3.14. applies.	10 days
2	(a) <i>Buildings</i> described in Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c), other than <i>buildings</i> described in Column 2 of any of Rows 1 and 4 of this Table. (b) <i>Farm buildings</i> that do not exceed 600 m ² in <i>building area</i> .	15 days
3	(a) <i>Buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b), other than <i>buildings</i> described in Column 2 of any of Rows 1 and 4 of this Table. (b) <i>Farm buildings</i> exceeding 600 m ² in <i>building area</i> .	20 days
4	(a) <i>Post-disaster buildings</i> . (b) <i>Buildings</i> to which Subsection 3.2.6. or any provision in Articles 3.2.8.2. to 3.2.8.11. applies.	30 days
Column 1	Column 2	Column 3

2. Sentence 2.4.1.3.(3) of the Regulation is amended by striking out “Subsection 15 (3) of the *Building Code Act, 1992*” at the end and substituting “Subsection 15.9 (4) of the *Building Code Act, 1992*”.

3. Subsection 2.4.5. of the Regulation, as remade by section 10 of Ontario Regulation 305/03, is amended by adding the following Article:

2.4.5.6. Orders

(1) An order issued after June 30, 2005 under Subsection 12 (2), 13 (1), 13 (6) or 14 (1) or Clause 18 (1) (f) of the Act shall be in a form approved by the *Minister*.

4. (1) Sentence 2.16.1.1.(1) of the Regulation is amended by adding “Except as provided in Sentence (2)” at the beginning.

(2) Article 2.16.1.1. of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(2) The qualification requirements for *chief building officials* and *inspectors* in Sentence (1) do not apply to plan review and inspection of:

- (a) site services including
 - (i) surface drainage, and
 - (ii) *plumbing* located underground either outside a *building* or under a *building*,
- (b) *construction* of a factory-built house certified to CAN/CSA-A277 “Procedure for Certification of Factory-Built Houses”,
- (c) *construction* of a mobile home conforming to CAN/CSA-Z240 Series “Mobile Homes”,
- (d) *construction* of a park model trailer conforming to CAN/CSA-Z241 Series “Park Model Trailers”, or
- (e) signs.

5. Sentence 2.16.4.1.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Except as provided in Article 2.16.4.2., the following are prescribed as qualifications for a person to be appointed and to remain appointed under the Act as an *inspector* whose duties include plans review or inspection under the Act:

- (a) the person shall successfully complete the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in the category or categories of qualifications in Column 3 of Table 2.20.2.1. that correspond to the types of *buildings* set out in Column 4 of Table 2.20.2.1. in respect of which the person will exercise the powers or perform the duties of an *inspector* under the Act, and
- (b) the person shall file the information set out in Sentence 2.16.6.1.(1) with the *director* in a form established by the *director*.

6. Subsection 2.16.4. of the Regulation is amended by adding the following Article:

2.16.4.2. Qualifications for Intern Inspectors

(1) A person appointed under the Act as an intern *inspector* whose duties include supervised plans review or inspection under the Act is exempt from the requirements in Article 2.16.4.1. if

- (a) the person is enrolled in an internship program approved by the *Minister*, and
- (b) the person is supervised by an *inspector* or *chief building official* who meets the category of qualification in respect of which the person will exercise the powers or perform the duties.

(2) An intern *inspector* described in Clause (1)(a) shall not issue orders under the Act except orders under Subsections 12 (2) or 13 (1) of the Act.

(3) An intern *inspector* described in Clause (1)(a) shall not undertake a site inspection of a *building* related to a notice in respect of

- (a) substantial completion of footings and *foundations* prior to commencement of backfilling, or
- (b) completion of *construction* and installation of components required to permit the issuance of an occupancy permit under Sentence 2.4.3.1.(2) or to permit occupancy under Sentence 2.4.3.2.(1), if the *building* or part of the *building* to be occupied is not fully completed.

7. (1) Sentence 2.17.4.1.(1) of the Regulation is amended by striking out "Sentence (3)" in the portion before Clause (a) and substituting "Sentences (3) and (4)".

(2) Subclause 2.17.4.1.(3)(d)(i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) a detached house, semi-detached house, townhouse or row house containing not more than two *dwelling units* in each house, or

(3) Clauses 2.17.4.1.(3)(g) and (h) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (g) *construction* of signs,
- (h) *construction* of site services, including
 - (i) surface drainage, and
 - (ii) *plumbing* located underground, either outside a *building* or under a *building*,
- (i) *construction* of a factory-built house certified to CAN/CSA-A277 "Procedure for Certification of Factory-Built Houses",
- (j) *construction* of a mobile home conforming to CAN/CSA-Z240 Series "Mobile Homes",
- (k) *construction* of a park model trailer conforming to CAN/CSA-Z241 Series "Park Model Trailers",
- (l) *construction* of pre-engineered elements of a *building* if the design of the elements is carried out by a person competent in the specific discipline appropriate to the circumstances,
- (m) *construction* of appliances, equipment and similar incidental components of a *building*, or
- (n) *construction* of a *building* for which a permit under Section 8 of the Act is applied for or issued before July 1, 2005 and for which *construction* is commenced within six months after the permit is issued.

(4) Article 2.17.4.1. of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(4) A person is exempt from the requirements to comply with the qualification in Sentence (1) if the person's *design activities* are with respect to a detached house, semi-detached house, townhouse or row house containing not more than two *dwelling units* in each house and the *design activities* relate only to

- (a) a *plumbing* system,
- (b) a heating, ventilation and air conditioning system, or
- (c) ancillary *buildings* such as garages.

8. (1) Subclauses 2.17.5.1.(2)(b)(i) and (ii) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (i) a detached house, semi-detached house, townhouse or row house owned by the person and containing not more than two *dwelling units* in each house, or
- (ii) an ancillary *building* that serves a *building* described in Subclause (i),

(2) Clauses 2.17.5.1.(2)(f) and (g) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (f) *construction* of signs,
- (g) *construction* of site services including
 - (i) surface drainage, and
 - (ii) *plumbing* located underground either outside a *building* or under a *building*,
- (h) *construction* of pre-engineered elements of a *building* provided that the design of the elements is carried out by a person competent in the specific discipline appropriate to the circumstances,
- (i) *construction* of appliances, equipment and similar incidental components of a *building*,
- (j) *construction* of an ancillary *building*
 - (i) that serves a detached house, semi-detached house, townhouse or row house if the house contains not more than two *dwelling units*, and
 - (ii) that does not exceed 50 m² in *building area*, or
- (k) *construction* of a *building* for which a permit under Section 8 of the Act is applied for or issued before July 1, 2005 and for which *construction* commences within six months after the permit is issued.

9. Table 2.20.2.1. of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 2.20.2.1.

Classes of Registration and Categories of Qualifications For *Inspectors* and Persons Who Carry Out *Design Activities* Forming Part of Sentence 2.20.2.1.(1)

Row Number	Classes of Registration for Persons engaged in the business of providing <i>Design Activities</i> to the public	Categories of Qualifications for <i>Inspectors</i> and Persons described in Clauses 2.17.4.2.(1)(a) and (b) and 2.17.5.1.(1)(a)	Type of <i>Building</i>
1	House	House	(a) A detached house, semi-detached house, townhouse or row house containing not more than two <i>dwelling units</i> in each house and the <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to these <i>buildings</i> , including: (b) an ancillary <i>building</i> that serves the <i>building</i> , and excluding: (c) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of any of Rows 5, 6, 7, 8, 10 and 11 of this Table.
2	Small <i>Buildings</i>	Small <i>Buildings</i>	(a) <i>Buildings</i> described in Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c) and the <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to these <i>buildings</i> , including: (b) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> (i) described in Column 4 of Row 1 of this Table, or (ii) to which any of Sections 3.10., 3.11., 3.11A., 3.13. and 3.14. apply and that are appurtenant to or serve <i>buildings</i> described in Clause (a), and excluding: (c) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of any of Rows 4 to 11 of this Table.

3	Large Buildings	Large Buildings	(a) <i>Buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) and the <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to these <i>buildings</i> , excluding: (b) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of any of Rows 4 to 11 of this Table.
4	Complex Buildings	Complex Buildings	<i>Building</i> systems, works, fixtures and service systems to which Subsection 3.2.6. or any provision in Articles 3.2.8.2. to 3.2.8.11. apply.
5	Plumbing — House	Plumbing — House	All <i>plumbing</i> systems to which Part 7 applies that are appurtenant to a <i>building</i> that is a detached house, semi-detached house, townhouse or row house containing not more than two <i>dwelling units</i> in each house.
6	Plumbing — All Buildings	Plumbing — All Buildings	(a) All <i>plumbing</i> systems to which Part 7 applies, including: (b) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of Row 5 of this Table.
7	HVAC — House	HVAC — House	All <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems to which Section 9.32. or 9.33. applies that are appurtenant to a <i>building</i> that is a detached house, semi-detached house, townhouse or row house containing not more than two <i>dwelling units</i> in each house.
8	Building Services	Building Services	(a) <i>Building</i> systems, works, fixtures and service systems that are appurtenant to <i>buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) or Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c) and that relate to fire suppression, fire detection, smoke control, exhaust, vertical movement of smoke, energy efficiency, lighting and emergency power, and (b) <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to <i>buildings</i> to which Part 6 applies or to which Section 9.32. or 9.33. applies, including: (c) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of Row 7 of this Table.
9	Building Structural	Building Structural	(a) Internal and external <i>load-bearing</i> structural elements essential to the stability or strength of a <i>building</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) or Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c) and that resist <i>dead loads</i> or <i>live loads</i> including, but not limited to, <i>foundations</i> , floors, walls, roofs, columns and beams, and (b) structures designated in Sentence 2.1.2.1.(1).
10	On-site Sewage Systems	On-site Sewage Systems	<i>Sewage systems</i> to which Part 8 applies.
11	Detection, Lighting and Power	Detection, Lighting and Power	Early warning and electrical systems including systems appurtenant to <i>buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) or Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c) and that relate to fire alarm and detection systems, voice communication systems, lighting systems, emergency lighting systems or emergency power systems for <i>building services</i> in all <i>buildings</i> .
12	Fire Protection	Fire Protection	Fire suppression, fire detection, fire fighting and fire safety systems appurtenant to <i>buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) or Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c).
Column 1	Column 2	Column 3	Column 4

Notes to Table 2.20.2.1.

1. An *inspector* qualified in one category of qualification may carry out plans review and inspection in another category where to do so does not constitute a substantial part of the plans review or inspection on any project.
2. A person registered in one class of registration or a person qualified in one category of qualification may carry out *design activities* in another class or category where to do so does not constitute a substantial part of the *design activities* on any project.

10. (1) Clause 2.21.2.3.(1)(c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) in the case of a *registered code agency* registered under Article 2.19.3.2.,

- (i) shall require an extended reporting period of two years for the purposes of giving notice of any claim or occurrence that the *registered code agency* could reasonably foresee might give rise to a claim, with respect to an event that occurs prior to the person ceasing to be insured,
- (ii) shall provide that the extended reporting period described in Subclause (i) shall commence on the day the *registered code agency* ceases to be insured, and
- (iii) shall require the *registered code agency* to make full payment of all premiums for the extended reporting period referred to in Subclause (i) as part of the premiums for the issuance of the insurance policy.

(2) Clause 2.21.2.3.(1)(e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) shall require the insurer to provide prompt written notice to the *director* if the policy is declared void for material misrepresentation,

(3) Subclause 2.21.2.3.(1)(f)(ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) in the case of a *registered code agency* registered under Article 2.19.3.2., \$1,000,000 per claim and \$2,000,000 in the aggregate, except that those limits shall apply exclusively to the exercise of the powers and performance of the duties of a *registered code agency* under the Act and shall be in addition to any insurance applicable to any other activities carried on by the *registered code agency*,

(4) Clause 2.21.2.3.(1)(g) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(g) shall provide that any costs and expenses necessarily incurred by the insurer in the investigation, defence or settlement of claims under the policy shall not be part of the limit of indemnity set out in Clause (f) unless the limit of indemnity from any one claim exceeds \$2,000,000,

(5) Subclause 2.21.2.3.(1)(j)(iii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(iii) the notice described in Subclause (ii) was sent to the *director* at least 30 days before the day the policy is cancelled,

11. Sentence 2.22.3.1.(2) of the Regulation is amended by striking out “Subsection 2.3.1.” and substituting “Section 2.3.”.

12. Article 2.22.5.3. of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(7) Every certificate issued under the Act by a *registered code agency* shall be in a form approved by the *Minister*.

13. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1, 2, 3, 11 and 12 come into force on July 1, 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 147/05

made under the

REGISTRY ACT

Made: January 31, 2005

Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 427/99

(Registry Divisions)

Note: Ontario Regulation 427/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The items for Huron (No. 22) and Lambton (No. 25) in the Schedule to Ontario Regulation 427/99 are revoked and the following substituted:

HURON (No. 22)	Goderich	The County of Huron as it existed on January 1, 1993.
LAMBTON (No. 25)	Sarnia	The County of Lambton as it existed on January 1, 1993.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: January 31, 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 148/05

made under the

LAND TITLES ACT

Made: January 31, 2005

Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 428/99

(Land Titles Divisions)

Note: Ontario Regulation 428/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Schedule to Ontario Regulation 428/99 is amended by adding the following items:

GREY (No. 16)	Owen Sound	The County of Grey.
LAMBTON (No. 25)	Sarnia	The County of Lambton as it existed on January 1, 1993.

(2) The item for Huron (No. 22) in the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

HURON (No. 22)	Goderich	The County of Huron as it existed on January 1, 1993.
----------------	----------	---

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: January 31, 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 149/05

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: February 23, 2005

Approved: March 23, 2005

Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 22/04
(Electrical Distribution Safety)

Note: Ontario Regulation 22/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Ontario Regulation 22/04 is amended by adding the following subsections:

(5) This Regulation, and not the ESC, applies to distributors who are licensed to own or operate a distribution system under Part V of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

(6) The ESC, and not this Regulation, applies to distributors, other than distributors who are licensed to own or operate a distribution system under Part V of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

Made by:

ELECTRICAL SAFETY AUTHORITY:

PETER MARCUCCI
Vice President Regulatory Affairs

JUDITH MCTAVISH
Vice President and General Counsel

Date made: February 23, 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 150/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: March 23, 2005
Filed: March 29, 2005

PERSONAL INFORMATION

Interpretation

1. In this Regulation,

“ODB data” means personal information kept by the Ministry about a recipient, including name, health number, drug claims history and related personal information; (“données du régime”)

“public hospital” means a hospital as defined in section 1 of the *Public Hospitals Act*; (“hôpital public”)

“recipient” means a person who receives drug benefits under the Act. (“bénéficiaire”)

Prescribed purpose

2. For the purposes of subsections 13 (1), (2), (3) and (4) of the Act, the following are prescribed purposes:

1. Facilitating access to ODB data by a public hospital where the recipient to whom the ODB data relates is seeking care in the emergency department of that public hospital.

Prescribed conditions

3. The Minister shall not disclose ODB data for a purpose mentioned in paragraph 1 of section 2 unless the public hospital is a party to an agreement with the Minister under subsection 13 (4) of the Act.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 150/05

pris en application de la

LOI SUR LE RÉGIME DE MÉDICAMENTS DE L'ONTARIOpris le 23 mars 2005
déposé le 29 mars 2005**RENSEIGNEMENTS PERSONNELS****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«bénéficiaire» Personne qui reçoit des médicaments en vertu de la Loi. («recipient»)

«données du régime» Renseignements personnels que le ministère conserve au sujet des bénéficiaires, y compris leurs nom, numéro de la carte Santé et relevé de demandes de médicaments de même que des renseignements personnels connexes. («ODB data»)

«hôpital public» Hôpital au sens de l'article 1 de la *Loi sur les hôpitaux publics*. («public hospital»)**Fin prescrite**

2. Pour l'application des paragraphes 13 (1), (2), (3) et (4) de la Loi, les fins suivantes sont prescrites :

1. Faciliter l'accès aux données du régime par un hôpital public lorsque le bénéficiaire visé cherche à obtenir des soins au service d'urgence de cet hôpital.

Conditions prescrites

3. Le ministre ne doit pas divulguer de données du régime à une fin visée à la disposition 1 de l'article 2 à moins que l'hôpital public ne soit partie à une entente conclue avec le ministre en vertu du paragraphe 13 (4) de la Loi.

16/05

ONTARIO REGULATION 151/05

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000Made: March 3, 2005
Filed: March 29, 2005Amending O. Reg. 339/01
(Housing Projects Subject to Part VI of the Act)Note: Ontario Regulation 339/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) **Table 1 of Ontario Regulation 339/01 is amended by adding the following in the columns headed "Housing Project" and "Commencement Date" respectively, opposite "Regional Municipality of Niagara" in the column headed "Service Manager":**

343 Burleigh Road, 3156 Hyman Avenue, 126, 315 Maple Leaf Avenue, 184 Neva Road, 3200 Poplar Avenue, Ridgeway — OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	April 1, 2005
131 Concession Road, 660 Dominion Road, 61 Edward Avenue, 318 Eva Road, 651 Fairview Road, 16 Joseph Street, 27 Lavinia Street, 1469 Orchard Avenue, 467 Parkdale Avenue, 1297 Spear Road, Fort Erie — OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	April 1, 2005

(2) **Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed "Housing Project" and "Commencement Date" respectively, opposite "Regional Municipality of Peel" in the column headed "Service Manager":**

3023 Parkerhill Road, Mississauga — Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	April 1, 2005
3420 The Collegeway, Mississauga — Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	April 1, 2005

(3) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “City of Peterborough” in the column headed “Service Manager”:

2032, 2038, 2042 Pratt’s Marina Road, 2068, 2072 7th Line, Peterborough — OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	April 1, 2005
--	---------------

(4) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “City of Toronto” in the column headed “Service Manager”:

175 Vaughan Road, Toronto — Homes First Society	April 1, 2005
434 Gerrard Street East, Toronto — Homes First Society	April 1, 2005
490 Huron Street, Toronto — Homes First Society	April 1, 2005
87 Bellevue Avenue, Toronto — Homes First Society	April 1, 2005
29 Wales Avenue, Toronto — Homes First Society	April 1, 2005
800 Adelaide St. West, Toronto — Homes First Society	April 1, 2005
50 Earl Street, Toronto — Homes First Society	April 1, 2005
1 Summerhill Road, Toronto — Mimico Co-operative Homes Incorporated	April 1, 2005

(5) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “Regional Municipality of Waterloo” in the column headed “Service Manager”:

101 Franklin Boulevard, Cambridge — Thome View Co-operative Homes Inc.	April 1, 2005
39 Paulander Drive, Kitchener — Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	April 1, 2005

(6) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “Regional Municipality of York” in the column headed “Service Manager”:

64 Abell Avenue, Woodbridge — Northwood Park Co-operative Homes Inc.	April 1, 2005
--	---------------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 151/05

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 3 mars 2005
déposé le 29 mars 2005

modifiant le Règl. de l’Ont. 339/01
(Ensembles domiciliaires visés par la partie VI de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l’Ontario 339/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l’historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le tableau 1 du Règlement de l’Ontario 339/01 est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées respectivement «Ensemble domiciliaire» et «Date d’effet» en regard de «Municipalité régionale de Niagara» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

343 Burleigh Road, 3156 Hyman Avenue, 126, 315 Maple Leaf Avenue, 184 Neva Road, 3200 Poplar Avenue, Ridgeway — OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
131 Concession Road, 660 Dominion Road, 61 Edward Avenue, 318 Eva Road, 651 Fairview Road, 16 Joseph Street, 27 Lavinia Street, 1469 Orchard Avenue, 467 Parkdale Avenue, 1297 Spear Road, Fort Erie — OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005

(2) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées respectivement «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» en regard de «Municipalité régionale de Peel» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

3023 Parkerhill Road, Mississauga — Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	1 ^{er} avril 2005
3420 The Collegeway, Mississauga — Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	1 ^{er} avril 2005

(3) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées respectivement «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» en regard de «Cité de Peterborough» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

2032, 2038, 2042 Pratt's Marina Road, 2068, 2072 7th Line, Peterborough — OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
--	----------------------------

(4) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées respectivement «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» en regard de «Cité de Toronto» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

175 Vaughan Road, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
434 Gerrard Street East, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
490 Huron Street, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
87 Bellevue Avenue, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
29 Wales Avenue, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
800 Adelaide St. West, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
50 Earl Street, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1 Summerhill Road, Toronto — Mimico Co-operative Homes Incorporated	1 ^{er} avril 2005

(5) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées respectivement «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» en regard de «Municipalité régionale de Waterloo» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

101 Franklin Boulevard, Cambridge — Thorne View Co-operative Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
39 Paulander Drive, Kitchener — Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005

(6) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit dans les colonnes intitulées respectivement «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» en regard de «Municipalité régionale de York» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

64 Abell Avenue, Woodbridge — Northwood Park Co-operative Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
--	----------------------------

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: March 3, 2005.
Pris le : 3 mars 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 152/05

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000Made: March 3, 2005
Filed: March 29, 2005Amending O. Reg. 456/01
(Supportive Housing Providers — Section 64 of the Act)Note: Ontario Regulation 456/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.**1. (1) The Table to Ontario Regulation 456/01 is amended by adding the following in Columns 2 and 3 respectively, opposite "Regional Municipality of Niagara" in Column 1:**

45.	OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	April 1, 2005
-----	--	---------------

(2) The Table to the Regulation is amended by adding the following in Columns 2 and 3 respectively, opposite "Regional Municipality of Peel" in Column 1:

38.	Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	April 1, 2005
-----	--	---------------

(3) The Table to the Regulation is amended by adding the following in Columns 2 and 3 respectively, opposite "City of Toronto" in Column 1:

112.	Homes First Society	April 1, 2005
113.	Mimico Co-operative Homes Incorporated	April 1, 2005

(4) The Table to the Regulation is amended by adding the following in Columns 2 and 3 respectively, opposite "Regional Municipality of Waterloo" in Column 1:

35.	Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	April 1, 2005
-----	--	---------------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 152/05

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIALpris le 3 mars 2005
déposé le 29 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 456/01

(Fournisseurs de logements avec services de soutien — article 64 de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 456/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.**1. (1) Le tableau du Règlement de l'Ontario 456/01 est modifié par adjonction de ce qui suit aux colonnes 2 et 3 respectivement en regard de «Municipalité régionale de Niagara» à la colonne 1 :**

45.	OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
-----	--	----------------------------

(2) Le Tableau du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit aux colonnes 2 et 3 respectivement en regard de «Municipalité régionale de Peel» à la colonne 1 :

38.	Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	1 ^{er} avril 2005
-----	--	----------------------------

(3) Le Tableau du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit aux colonnes 2 et 3 respectivement en regard de «Cité de Toronto» à la colonne 1 :

112.	Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
113.	Mimico Co-operative Homes Incorporated	1 ^{er} avril 2005

(4) Le Tableau du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit aux colonnes 2 et 3 respectivement en regard de «Municipalité régionale de Waterloo» à la colonne 1 :

35.	Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
-----	--	----------------------------

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: March 3, 2005.
Pris le : 3 mars 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 153/05
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: March 23, 2005
Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 298/01
(Rent-Geared-to-Income Assistance and Special Needs Housing)

Note: Ontario Regulation 298/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Table 2 of Ontario Regulation 298/01 is amended by adding the following item in Column 2 opposite "Regional Municipality of Niagara" in Column 1:

45.	OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.
-----	--

(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item in Column 2 opposite "Regional Municipality of Peel" in Column 1:

38.	Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel
-----	--

(3) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following items in Column 2 opposite "City of Toronto" in Column 1:

112.	Homes First Society
113.	Mimico Co-operative Homes Incorporated

(4) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item in Column 2 opposite "Regional Municipality of Waterloo" in Column 1:

35.	Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.
-----	--

2. This Regulation comes into force on the later of April 1, 2005 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 153/05

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 23 mars 2005
déposé le 29 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 298/01

(Aide sous forme de loyer indexé sur le revenu et logement adapté)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 298/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le tableau 2 du Règlement de l'Ontario 298/01 est modifié par adjonction du numéro suivant à la colonne 2 en regard de «Municipalité régionale de Niagara» à la colonne 1 :

45.	OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.
-----	--

(2) Le tableau 2 du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant à la colonne 2 en regard de «Municipalité régionale de Peel» à la colonne 1 :

38.	Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel
-----	--

(3) Le tableau 2 du Règlement est modifié par adjonction des numéros suivants à la colonne 2 en regard de «Cité de Toronto» à la colonne 1 :

112.	Homes First Society
113.	Mimico Co-operative Homes Incorporated

(4) Le tableau 2 du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant à la colonne 2 en regard de «Municipalité régionale de Waterloo» à la colonne 1 :

35.	Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.
-----	--

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2005 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

16/05

ONTARIO REGULATION 154/05

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: March 23, 2005
Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 369/01

(Transfer of Administration for Housing Programs and Projects)

Note: Ontario Regulation 369/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 369/01 is amended by adding the following items:

1048.	6 (a)	175 Vaughan Road, Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1049.	6 (a)	434 Gerrard Street East, Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1050.	6 (a)	490 Huron Street, Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1051.	6 (a)	87 Bellevue Avenue, Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1052.	6 (a)	29 Wales Avenue, Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1053.	6 (a)	800 Adelaide St. West, Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1054.	6 (a)	50 Earl Street, Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1055.	6 (b)	1 Summerhill Road, Toronto -- Mimico Co-operative Homes Incorporated	April 1, 2005
1056.	5	623 Finch Avenue West, Toronto -- EMEK Charitable Foundation	April 1, 2005
1057.	5	Address Confidential (shelter), Toronto -- Homes First Society	April 1, 2005
1058.	5	625 Finch Avenue West, Toronto -- Zahav Charitable Foundation	April 1, 2005

2. Schedule 5 to the Regulation is amended by adding the following item:

229.	1 (a)	11-17 Reid Avenue South, Hamilton -- Hamilton FP 7/57	April 1, 2005
------	-------	---	---------------

3. Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following items:

135.	6 (a)	343 Burleigh Road, 3156 Hyman Avenue, 126, 315 Maple Leaf Avenue, 184 Neva Road, 3200 Poplar Avenue, Ridgeway -- OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	April 1, 2005
136.	6 (a)	131 Concession Road, 660 Dominion Road, 61 Edward Avenue, 318 Eva Road, 651 Fairview Road, 16 Joseph Street, 27 Lavinia Street, 1469 Orchard Avenue, 467 Parkdale Avenue, 1297 Spear Road, Fort Erie -- OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	April 1, 2005
137.	5	15 Elden Street, Virgil -- Pleasant Manor Retirement Village	April 1, 2005
138.	4	230 Elden Street, Virgil -- Pleasant Manor Retirement Village	April 1, 2005

4. Schedule 8 to the Regulation is amended by adding the following items:

118.	6 (a)	3023 Parkerhill Road, Mississauga -- Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	April 1, 2005
119.	6 (a)	3420 The Collegeway, Mississauga -- Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	April 1, 2005

5. Schedule 10 to the Regulation is amended by adding the following items:

146.	6 (b)	101 Franklin Boulevard, Cambridge -- Thorne View Co-operative Homes Inc.	April 1, 2005
147.	6 (a)	39 Paulander Drive, Kitchener -- Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	April 1, 2005
148.	5	101 Tuerr Drive, Kitchener -- Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	April 1, 2005
149.	5	284 Clyde Road, Cambridge -- Slovak Villa	April 1, 2005

6. Schedule 11 to the Regulation is amended by adding the following item:

74.	6 (b)	64 Abell Avenue, Woodbridge -- Northwood Park Co-operative Homes Inc.	April 1, 2005
-----	-------	---	---------------

7. Schedule 18 to the Regulation is amended by adding the following item:

192.	5	660 Ouellette Avenue, Windsor -- Cencourse Project Inc.	April 1, 2005
------	---	---	---------------

8. Schedule 20 to the Regulation is amended by adding the following item:

46.	1 (a)	50 McNab Street, Chatsworth -- Chatsworth FP/OH 1	April 1, 2005
-----	-------	---	---------------

9. Schedule 25 to the Regulation is amended by adding the following item:

39.	1 (a)	524, 526, 529, 531, 532, 534, 537, 539, 540, 542, 545, 547, 548, 550, 553, 555, 556, 558, 561, 563, 564, 566, 569, 571, 572, 574, 577, 579 Douglas Drive, Prescott -- Douglas Drive	April 1, 2005
-----	-------	---	---------------

10. Schedule 26 to the Regulation is amended by adding the following items:

17.	1 (a)	Highway #41 (Northbrook), Addington Highlands (Kaladar Twp.) -- Highway #41 (Northbrook) FP/OH 1	April 1, 2005
18.	1 (a)	693 Addington Street, Tammworth (Sheffield Twp.) -- Addington Street FP/OH 1	April 1, 2005

11. Schedule 31 to the Regulation is amended by adding the following item:

42.	6 (a)	2032, 2038, 2042 Pratt's Marina Road, 2068, 2072 7th Line, Peterborough -- OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	April 1, 2005
-----	-------	---	---------------

12. Schedule 34 to the Regulation is amended by adding the following items:

95.	8	217 Bayfield Avenue, 620, 635 Bayview Drive, 224 Chain Gate Drive, 1045 Glen Bogie Crescent, 377 Hugel Avenue, 280 Lescout Road, 344 Norene Street, 360, 362 William Street, 118 Woodland Drive, Midland — Georgian Bay Native Friendship Centre Housing Corporation and Georgian Bay Native Friendship Centre Inc.	April 1, 2005
96.	8	12, 43 Beaumaur Drive, 111 Robert Street, 29, 35 Therrien Court, Penetanguishene — Georgian Bay Native Friendship Centre Housing Corporation and Georgian Bay Native Friendship Centre Inc.	April 1, 2005
97.	7	686 Algonquin Drive, 615, 617, 655, 657, 669, 687, 695 Bayview Drive, 812, 814, 826, 831, 844, 845, 846, 871 Birchwood Drive, 288, 292, 316, 320, 332 Christine Drive, 712 Frazer Drive, 292, 316, 342, 373 Galloway Boulevard, 1057 Glen Bogie Crescent, 743, 746 Maxwell Drive, 880 Montreal Street, 331 Otter Street, 99 Penetanguishene Road, 745, 773 Pratt Avenue, 633 Randles Crescent, 332, 341 Rose Street, 777, 785, 787, 791, 799 Willowbrook Crescent, Midland — Midland-Penetanguishene Urban Native Homes Corporation	April 1, 2005
98.	7	17, 27 Bridle Road, 80 Broad Street, 19 Corbeau Crescent, 12 Jennings Drive, 14 McGuire Road, 12 Park Street, 96 Poyntz Street, Penetanguishene — Midland-Penetanguishene Urban Native Homes Corporation	April 1, 2005

13. Schedule 41 to the Regulation is amended by adding the following item:

65.	1 (a)	7 Discovery Road, Red Lake Township — Red Lake FP/OH 5	April 1, 2005
-----	-------	--	---------------

14. Schedule 43 to the Regulation is amended by adding the following item:

65.	1 (a)	24 Grand Allee, Field — Field FP/OH 1	April 1, 2005
-----	-------	---------------------------------------	---------------

15. Schedule 46 to the Regulation is amended by adding the following item:

98.	1 (a)	Bell Street, Nipigon-Bell Street — Nipigon FP/OH 2	April 1, 2005
-----	-------	--	---------------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 154/05

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIALpris le 23 mars 2005
déposé le 29 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 369/01

(Transfert de l'administration de programmes de logement et d'ensembles domiciliaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 369/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 369/01 est modifiée par adjonction des numéros suivants :

1048.	6 a)	175 Vaughan Road, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1049.	6 a)	434 Gerrard Street East, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1050.	6 a)	490 Huron Street, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1051.	6 a)	87 Bellevue Avenue, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1052.	6 a)	29 Wales Avenue, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1053.	6 a)	800 Adelaide St. West, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1054.	6 a)	50 Earl Street, Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1055.	6 b)	1 Summerhill Road, Toronto — Mimico Co-operative Homes Incorporated	1 ^{er} avril 2005
1056.	5	623 Finch Avenue West, Toronto — EMEK Charitable Foundation	1 ^{er} avril 2005
1057.	5	Adresse confidentielle (refuge), Toronto — Homes First Society	1 ^{er} avril 2005
1058.	5	625 Finch Avenue West, Toronto — Zahav Charitable Foundation	1 ^{er} avril 2005

2. L'annexe 5 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

229.	1 a)	11-17 Reid Avenue South, Hamilton -- Hamilton FP 7/57	1 ^{er} avril 2005
------	------	---	----------------------------

3. L'annexe 6 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

135.	6 a)	343 Burleigh Road, 3156 Hyman Avenue, 126, 315 Maple Leaf Avenue, 184 Neva Road, 3200 Poplar Avenue, Ridgeway -- OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
136.	6 a)	131 Concession Road, 660 Dominion Road, 61 Edward Avenue, 318 Eva Road, 651 Fairview Road, 16 Joseph Street, 27 Lavinia Street, 1469 Orchard Avenue, 467 Parkdale Avenue, 1297 Spear Road, Fort Erie -- OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
137.	5	15 Elden Street, Virgil -- Pleasant Manor Retirement Village	1 ^{er} avril 2005
138.	4	230 Elden Street, Virgil -- Pleasant Manor Retirement Village	1 ^{er} avril 2005

4. L'annexe 8 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

118.	6 a)	3023 Parkerhill Road, Mississauga -- Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	1 ^{er} avril 2005
119.	6 a)	3420 The Collegeway, Mississauga -- Pathway Non-Profit Community Developments Incorporated of Peel	1 ^{er} avril 2005

5. L'annexe 10 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

146.	6 b)	101 Franklin Boulevard, Cambridge -- Thorne View Co-operative Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
147.	6 a)	39 Paulander Drive, Kitchener -- Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
148.	5	101 Tuerr Drive, Kitchener -- Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
149.	5	284 Clyde Road, Cambridge -- Slovak Villa	1 ^{er} avril 2005

6. L'annexe 11 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

74.	6 b)	64 Abell Avenue, Woodbridge -- Northwood Park Co-operative Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
-----	------	---	----------------------------

7. L'annexe 18 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

192.	5	660 Ouellette Avenue, Windsor -- Cencourse Project Inc.	1 ^{er} avril 2005
------	---	---	----------------------------

8. L'annexe 20 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

46.	1 a)	50 McNab Street, Chatsworth -- Chatsworth FP/OH 1	1 ^{er} avril 2005
-----	------	---	----------------------------

9. L'annexe 25 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

39.	1 a)	524, 526, 529, 531, 532, 534, 537, 539, 540, 542, 545, 547, 548, 550, 553, 555, 556, 558, 561, 563, 564, 566, 569, 571, 572, 574, 577, 579 Douglas Drive, Prescott -- Douglas Drive	1 ^{er} avril 2005
-----	------	---	----------------------------

10. L'annexe 26 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

17.	1 a)	Highway #41 (Northbrook), Addington Highlands (Kaladar Twp.) -- Highway #41 (Northbrook) FP/OH 1	1 ^{er} avril 2005
18.	1 a)	693 Addington Street, Tammworth (Sheffield Twp.) -- Addington Street FP/OH 1	1 ^{er} avril 2005

11. L'annexe 31 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

42.	6 a)	2032, 2038, 2042 Pratt's Marina Road, 2068, 2072 7th Line, Peterborough -- OHSTO:SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1 ^{er} avril 2005
-----	------	---	----------------------------

12. L'annexe 34 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

95.	8	217 Bayfield Avenue, 620, 635 Bayview Drive, 224 Chain Gate Drive, 1045 Glen Bogie Crescent, 377 Hugel Avenue, 280 Lescaut Road, 344 Norene Street, 360, 362 William Street, 118 Woodland Drive, Midland -- Georgian Bay Native Friendship Centre Housing Corporation et Georgian Bay Native Friendship Centre Inc.	1 ^{er} avril 2005
96.	8	12, 43 Beaumaur Drive, 111 Robert Street, 29, 35 Therrien Court, Penetanguishene -- Georgian Bay Native Friendship Centre Housing Corporation et Georgian Bay Native Friendship Centre Inc.	1 ^{er} avril 2005

97.	7	686 Algonquin Drive, 615, 617, 655, 657, 669, 687, 695 Bayview Drive, 812, 814, 826, 831, 844, 845, 846, 871 Birchwood Drive, 288, 292, 316, 320, 332 Christine Drive, 712 Frazer Drive, 292, 316, 342, 373 Galloway Boulevard, 1057 Glen Bogie Crescent, 743, 746 Maxwell Drive, 880 Montreal Street, 331 Otter Street, 99 Penetanguishene Road, 745, 773 Pratt Avenue, 633 Randles Crescent, 332, 341 Rose Street, 777, 785, 787, 791, 799 Willowbrook Crescent, Midland — Midland-Penetanguishene Urban Native Homes Corporation	1 ^{er} avril 2005
98.	7	17, 27 Bridle Road, 80 Broad Street, 19 Corbeau Crescent, 12 Jennings Drive, 14 McGuire Road, 12 Park Street, 96 Poyntz Street, Penetanguishene — Midland-Penetanguishene Urban Native Homes Corporation	1 ^{er} avril 2005

13. L'annexe 41 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

65.	l a)	7 Discovery Road, Red Lake Township — Red Lake FP/OH 5	1 ^{er} avril 2005
-----	------	--	----------------------------

14. L'annexe 43 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

65.	l a)	24 Grand Allee, Field — Field FP/OH 1	1 ^{er} avril 2005
-----	------	---------------------------------------	----------------------------

15. L'annexe 46 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

98.	l a)	Bell Street, Nipigon-Bell Street — Nipigon FP/OH 2	1 ^{er} avril 2005
-----	------	--	----------------------------

16/05

ONTARIO REGULATION 155/05

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: March 23, 2005

Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 368/01
(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 15 of Ontario Regulation 368/01 is amended by adding the following paragraphs:

7. A transfer from Mintz & Partners Limited, as the court-appointed receiver and manager of the property, assets and undertaking of the Georgian Bay Native Friendship Centre Housing Corporation and the Georgian Bay Native Friendship Centre Inc., to the Simcoe County Housing Corporation of any interest in the real property listed in the following Table, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property:

TABLE

Item	Municipal Address of Property
1.	217 Bayfield Avenue, Midland, Ontario
2.	620 Bayview Drive, Midland, Ontario
3.	635 Bayview Drive, Midland, Ontario
4.	224 Chain Gate Drive, Midland, Ontario
5.	1045 Glen Bogie Crescent, Midland, Ontario
6.	377 Hugel Avenue, Midland, Ontario
7.	280 Lescaut Road, Midland, Ontario
8.	344 Norene Street, Midland, Ontario
9.	360 William Street, Midland, Ontario
10.	362 William Street, Midland, Ontario
11.	118 Woodland Drive, Midland, Ontario

12.	12 Beaumaur Drive, Penetanguishene, Ontario
13.	43 Beaumaur Drive, Penetanguishene, Ontario
14.	111 Robert Street, Penetanguishene, Ontario
15.	29 Therrien Court, Penetanguishene, Ontario
16.	35 Therrien Court, Penetanguishene, Ontario

8. A transfer from Mintz & Partners Limited, as the court-appointed receiver and manager of the property, assets and undertaking of the Midland-Penetanguishene Urban Native Homes Corporation, to the Simcoe County Housing Corporation of any interest in the real property listed in the following Table, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property:

TABLE

Item	Municipal Address of Property
1.	686 Algonquin Drive, Midland, Ontario
2.	615 Bayview Drive, Midland, Ontario
3.	617 Bayview Drive, Midland, Ontario
4.	655 Bayview Drive, Midland, Ontario
5.	657 Bayview Drive, Midland, Ontario
6.	669 Bayview Drive, Midland, Ontario
7.	687 Bayview Drive, Midland, Ontario
8.	695 Bayview Drive, Midland, Ontario
9.	812 Birchwood Drive, Midland, Ontario
10.	814 Birchwood Drive, Midland, Ontario
11.	826 Birchwood Drive, Midland, Ontario
12.	831 Birchwood Drive, Midland, Ontario
13.	844 Birchwood Drive, Midland, Ontario
14.	845 Birchwood Drive, Midland, Ontario
15.	846 Birchwood Drive, Midland, Ontario
16.	871 Birchwood Drive, Midland, Ontario
17.	288 Christine Drive, Midland, Ontario
18.	292 Christine Drive, Midland, Ontario
19.	316 Christine Drive, Midland, Ontario
20.	320 Christine Drive, Midland, Ontario
21.	332 Christine Drive, Midland, Ontario
22.	712 Frazer Drive, Midland, Ontario
23.	292 Galloway Boulevard, Midland, Ontario
24.	316 Galloway Boulevard, Midland, Ontario
25.	342 Galloway Boulevard, Midland, Ontario
26.	373 Galloway Boulevard, Midland, Ontario
27.	1057 Glen Bogie Crescent, Midland, Ontario
28.	743 Maxwell Drive, Midland, Ontario
29.	746 Maxwell Drive, Midland, Ontario
30.	880 Montreal Street, Midland, Ontario
31.	331 Otter Street, Midland, Ontario
32.	99 Penetanguishene Road, Midland, Ontario
33.	745 Pratt Avenue, Midland, Ontario
34.	773 Pratt Avenue, Midland, Ontario
35.	633 Randles Crescent, Midland, Ontario
36.	332 Rose Street, Midland, Ontario
37.	341 Rose Street, Midland, Ontario
38.	777 Willowbrook Crescent, Midland, Ontario
39.	785 Willowbrook Crescent, Midland, Ontario
40.	787 Willowbrook Crescent, Midland, Ontario
41.	791 Willowbrook Crescent, Midland, Ontario
42.	799 Willowbrook Crescent, Midland, Ontario
43.	17 Bridle Road, Penetanguishene, Ontario
44.	27 Bridle Road, Penetanguishene, Ontario
45.	80 Broad Street, Penetanguishene, Ontario
46.	19 Corbeau Crescent, Penetanguishene, Ontario
47.	12 Jennings Drive, Penetanguishene, Ontario
48.	14 McGuire Road, Penetanguishene, Ontario
49.	12 Park Street, Penetanguishene, Ontario
50.	96 Poyntz Street, Penetanguishene, Ontario

9. A transfer from Northwood Park Co-operative Homes Inc. to The Regional Municipality of York of any interest in the real property municipally known as 64 Abell Avenue, Woodbridge, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.
10. A transfer from Deloitte and Touche LLP, as the court-appointed receiver and manager of the property, assets and undertaking of Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc., to The Regional Municipality of Waterloo of any interest in the real property municipally known as 39 Paulander Drive, Kitchener, Ontario and any interest in the real property municipally known as 101 Tuerr Drive, Kitchener, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

2. Items 1, 6, 8, 10, 11, 18, 27 and 31 of Table 7 of the Regulation are revoked and the following substituted:

1.	City of Toronto	73,282	31,329	1,573
6.	Regional Municipality of Niagara	5,471	2,973	232
8.	Regional Municipality of Peel	8,424	3,506	412
10.	Regional Municipality of Waterloo	5,796	3,109	345
11.	Regional Municipality of York	3,988	1,757	326
18.	City of Windsor	5,726	3,381	175
27.	City of London	5,939	3,380	289
31.	City of Peterborough	1,569	944	63

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 2 comes into force on the later of April 1, 2005 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 155/05

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 23 mars 2005
déposé le 29 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

7. Le transfert, de la société Mintz & Partners Limited, administrateur-séquestre nommé par le tribunal des biens et des engagements des sociétés Georgian Bay Native Friendship Centre Housing Corporation et Georgian Bay Native Friendship Centre Inc., à la société Simcoe County Housing Corporation, de tout intérêt sur les biens immeubles énumérés au tableau suivant, et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement des biens immeubles :

TABLEAU

Numéro	Adresse civique du bien immeuble
1.	217, avenue Bayfield, Midland (Ontario)
2.	620 Bayview Drive, Midland (Ontario)
3.	635 Bayview Drive, Midland (Ontario)
4.	224 Chain Gate Drive, Midland (Ontario)
5.	1045 Glen Bogie Crescent, Midland (Ontario)

6.	377, avenue Hugel, Midland (Ontario)
7.	280 Lescout Road, Midland (Ontario)
8.	344, rue Norene, Midland (Ontario)
9.	360, rue William, Midland (Ontario)
10.	362, rue William, Midland (Ontario)
11.	118 Woodland Drive, Midland (Ontario)
12.	12 Beaumaur Drive, Penetanguishene (Ontario)
13.	43 Beaumaur Drive, Penetanguishene (Ontario)
14.	111, rue Robert, Penetanguishene (Ontario)
15.	29 Therrien Court, Penetanguishene (Ontario)
16.	35 Therrien Court, Penetanguishene (Ontario)

8. Le transfert, de la société Mintz & Partners Limited, administrateur-séquestre nommé par le tribunal des biens et des engagements de la société Midland-Penetanguishene Urban Native Homes Corporation, à la société Simcoe County Housing Corporation, de tout intérêt sur les biens immeubles énumérés au tableau suivant, et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement des biens immeubles :

TABLEAU

Numéro	Adresse civique du bien immeuble
1.	686 Algonquin Drive, Midland (Ontario)
2.	615 Bayview Drive, Midland (Ontario)
3.	617 Bayview Drive, Midland (Ontario)
4.	655 Bayview Drive, Midland (Ontario)
5.	657 Bayview Drive, Midland (Ontario)
6.	669 Bayview Drive, Midland (Ontario)
7.	687 Bayview Drive, Midland (Ontario)
8.	695 Bayview Drive, Midland (Ontario)
9.	812 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
10.	814 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
11.	826 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
12.	831 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
13.	844 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
14.	845 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
15.	846 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
16.	871 Birchwood Drive, Midland (Ontario)
17.	288 Christine Drive, Midland (Ontario)
18.	292 Christine Drive, Midland (Ontario)
19.	316 Christine Drive, Midland (Ontario)
20.	320 Christine Drive, Midland (Ontario)
21.	332 Christine Drive, Midland (Ontario)
22.	712 Frazer Drive, Midland (Ontario)
23.	292, boulevard Galloway, Midland (Ontario)
24.	316, boulevard Galloway, Midland (Ontario)
25.	342, boulevard Galloway, Midland (Ontario)
26.	373, boulevard Galloway, Midland (Ontario)
27.	1057 Glen Bogie Crescent, Midland (Ontario)
28.	743 Maxwell Drive, Midland (Ontario)
29.	746 Maxwell Drive, Midland (Ontario)
30.	880, rue Montreal, Midland (Ontario)
31.	331, rue Otter, Midland (Ontario)
32.	99 Penetanguishene Road, Midland (Ontario)
33.	745, avenue Pratt, Midland (Ontario)
34.	773, avenue Pratt, Midland (Ontario)
35.	633 Randles Crescent, Midland (Ontario)
36.	332, rue Rose, Midland (Ontario)
37.	341, rue Rose, Midland (Ontario)
38.	777 Willowbrook Crescent, Midland (Ontario)
39.	785 Willowbrook Creseent, Midland (Ontario)
40.	787 Willowbrook Crescent, Midland (Ontario)

41.	791 Willowbrook Crescent, Midland (Ontario)
42.	799 Willowbrook Crescent, Midland (Ontario)
43.	17 Bridle Road, Penetanguishene (Ontario)
44.	27 Bridle Road, Penetanguishene (Ontario)
45.	80, rue Broad, Penetanguishene (Ontario)
46.	19 Corbeau Crescent, Penetanguishene (Ontario)
47.	12 Jennings Drive, Penetanguishene (Ontario)
48.	14 McGuire Road, Penetanguishene (Ontario)
49.	12, rue Park, Penetanguishene (Ontario)
50.	96, rue Poyntz, Penetanguishene (Ontario)

9. Le transfert, de la société Northwood Park Co-operative Homes Inc. à la municipalité régionale de York, de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 64, avenue Abell, Woodbridge (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement du bien immeuble.

10. Le transfert, de la société Deloitte and Touche LLP, administrateur-séquestre nommé par le tribunal des biens et des engagements de la société Village Lifestyles Non-Profit Homes Inc., à la municipalité régionale de Waterloo, de tout intérêt sur les biens immeubles dont la désignation civique est 39 Paulander Drive, Kitchener (Ontario) et 101 Tuerr Drive, Kitchener (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement des biens immeubles.

2. Les numéros 1, 6, 8, 10, 11, 18, 27 et 31 du tableau 7 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1.	Cité de Toronto	73 282	31 329	1 573
6.	Municipalité régionale de Niagara	5 471	2 973	232
8.	Municipalité régionale de Peel	8 424	3 506	412
10.	Municipalité régionale de Waterloo	5 796	3 109	345
11.	Municipalité régionale de York	3 988	1 757	326
18.	Cité de Windsor	5 726	3 381	175
27.	Cité de London	5 939	3 380	289
31.	Cité de Peterborough	1 569	944	63

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 2 entre en vigueur le 1^{er} avril 2005 ou, s'il lui est postérieur, le jour du dépôt du présent règlement.

16/05

ONTARIO REGULATION 156/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: March 23, 2005

Filed: March 29, 2005

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 3 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 201/96 is revoked and the following substituted:

3. In order to become eligible, an application to become enrolled must be made to the Minister on behalf of the person's household unit and the Minister must be satisfied that the members of the household unit have collectively spent the amount determined in accordance with sections 4, 4.1 and 4.2, or more, on allowable expenses in any quarter in a fiscal period.

(2) Subsection 3 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Subject to subsection (3.1), an application under paragraph 3 of subsection (1) shall be made in the form provided by the Minister and must include,

- (a) receipts for allowable expenses as required by the form;
- (b) information evidencing annual net income as required by the form; and
- (c) completion of the consents required by the form.

(3.1) Every application made under paragraph 3 of subsection (1) shall be deemed to be renewed every year, effective as of the first day of the fiscal period, unless,

- (a) the Minister confirms that no claims for payment were submitted to the Health Network mentioned in section 23 on behalf of any member of the household unit for one fiscal period;
- (b) the member of the household unit that made the application on behalf of the household unit notifies the Minister that all members of the household unit withdraw the general consent required by the application form; or
- (c) the member of the household unit that made the application requests that the Minister terminate the enrolment of all members of the household unit.

(3.2) If a person's application is not renewed for one of the reasons set out in subsection (3.1), the person may reapply to be enrolled by completing the application form required by paragraph 3 of subsection (1) in accordance with subsection (3).

(3.3) The member of the household unit that made the application shall notify the Minister in writing of any change in the unit's circumstances or membership that results in a member of the household unit ceasing to be a member of the eligible class of persons, or of any other changes that may affect the calculation of the unit's allowable expenses under section 4, 4.1 or 4.2.

2. (1) Subsection 4 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of this section, a member's most recent taxation year is the member's taxation year that ended before the beginning of the fiscal period in respect of which an application is made under paragraph 3 of subsection 3 (1) or renewed under subsection 3 (3.1).

(2) Subsections 4 (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) In the case of an election under subsection (5), if the relevant taxation year of a member of a household unit is not complete on the day the application to be enrolled is made or the day upon which the Minister receives the member's written notification of his or her election, whichever is later, the member's annual net income for that taxation year shall be determined using the sum of,

- (a) the member's income from the beginning of the taxation year until the day of the application or the Minister's receipt of the notification of election; and
- (b) an estimate of the member's income from the day of the application or the Minister's receipt of the notification of election until the end of the taxation year.

(7) An estimate under clause (6) (b) shall be determined by multiplying the number of days remaining in the member's taxation year by the member's average daily income for the month immediately preceding the day of the application or receipt of notification.

3. Clause 4.1 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) in the quarter immediately preceding the quarter in respect of which eligibility is being determined, the members of the person's household unit spent less on allowable expenses than the amount determined under subsection 4 (1).

4. Subsection 4.2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If the application made under paragraph 3 of subsection 3 (1) in any given fiscal period requests that eligibility begin after the beginning of the period, the amount referred to in paragraphs 2 and 3 of subsection 3 (1) that must be spent on allowable expenses in each remaining quarter of the fiscal period shall be determined in accordance with subsection (2).

5. This Regulation comes into force on July 31, 2005.

ONTARIO REGULATION 157/05

made under the

DOG OWNERS' LIABILITY ACT

Made: March 30, 2005

Filed: March 30, 2005

PIT BULL CONTROLS**GENERAL****Control of pit bulls**

1. (1) Subject to subsections (2) and (3), an owner of a restricted pit bull shall ensure that the pit bull is at all times equipped with a muzzle and secured by a leash in accordance with subsection (5).

(2) Subsection (1) does not apply when a pit bull is within enclosed property occupied by the owner of the pit bull.

(3) When a pit bull is within enclosed property occupied by a person who consents to the pit bull being off leash or off muzzle, subsection (1) does not apply to the extent of that consent.

(4) For the purposes of subsections (2) and (3), a pit bull is within enclosed property when the property is enclosed in a way that can be relied on to prevent the pit bull from breaking out of the property.

(5) For the purposes of subsection (1), a pit bull shall be equipped with a muzzle and secured by a leash in accordance with the following rules:

1. The pit bull shall be fitted with a collar or harness that is properly fitted to and placed on the dog.
2. The movement of the pit bull shall be controlled by a person by means of a leash attached to the collar or harness on the pit bull.
3. The leash is not more than 1.8 metres in length and is attached to the collar or harness.
4. The collar or harness, the leash and the attachment between the leash and the collar or harness are all strong enough to prevent the pit bull from breaking any of them.
5. The mouth of the pit bull is covered by a muzzle that is humane and that is strong enough and well-fitted enough to prevent the pit bull from biting, without interfering with the breathing, panting or vision of the pit bull or with the pit bull's ability to drink.

(6) Every owner of a pit bull shall ensure that the requirements of this section are complied with on and after the day that is 60 days after the day on which this Regulation comes into force.

Sterilization

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), every owner of a restricted pit bull shall ensure that the pit bull is sterilized by a veterinarian on or before the day that is 60 days after the day on which this Regulation comes into force.

(2) If the effect of subsection (1) would be to require sterilization of a pit bull before it reaches the age of 36 weeks, every owner of the pit bull shall instead ensure that it is sterilized on or before the day on which it reaches that age.

(3) An owner of a restricted pit bull is exempt from complying with subsection (1) if, in the written opinion of a veterinarian, the pit bull is physically unfit to be anaesthetized because of old age or infirmity.

(4) If a veterinarian gives a written opinion based on infirmity, the veterinarian shall state, in the written opinion, whether, in his or her opinion, the infirmity may not be permanent.

(5) Where the veterinarian states that an infirmity may not be permanent, he or she shall specify, in the written opinion, a date by which the owner should have the pit bull re-examined by a veterinarian to determine whether the pit bull is fit to be anaesthetized.

(6) An exemption based on a written opinion that specifies a date under subsection (5) ends on that date, but a further written opinion under subsection (3) may be sought in respect of the pit bull on or before that date.

(7) In this section,

"veterinarian" means a member of the College of Veterinarians of Ontario.

DOG SHOWS

Approved dog shows

3. (1) In this section and sections 4 and 5,

“dog show” includes a conformation show, an agility trial, an obedience trial, a tracking test and an earth dog test.

(2) For the purposes of sections 4 and 5, a dog show is an approved dog show if it is an event, whether held in Ontario or elsewhere, that is sanctioned, in writing, by one or more of the following dog registries:

1. The Canadian Kennel Club.
2. The United Kennel Club.
3. The American Kennel Club.
4. The American Dog Breeders Association.

Exemptions, restricted pit bulls

4. (1) The exemptions set out in subsection (3) apply in respect of restricted pit bulls within the meaning of subsection 7 (1) of the Act, as long as the conditions set out in subsection (2) are met.

(2) The following are the conditions referred to in subsection (1):

1. The restricted pit bull is registered as a Staffordshire bull terrier, an American Staffordshire terrier or an American pit bull terrier with one or more of the dog registries named in subsection 3 (2).
2. The owner of the restricted pit bull has given written notice to one of the dog registries named in subsection 3 (2) stating the owner’s intention that the restricted pit bull participate in approved dog shows.
3. Except in the circumstances described in paragraph 4, the restricted pit bull has participated in at least one approved dog show during the 365-day period ending on the day this Regulation comes into force.
4. In the case of a restricted pit bull that was unborn or below the age of 36 weeks on the day this Regulation comes into force, the pit bull has participated in at least one approved dog show during the period ending on the day on which the pit bull reaches the age of 36 weeks.
5. The restricted pit bull has participated in an approved dog show at least once in every 365-day period since the dog’s first participation in such a show during the period that applies to the pit bull under paragraph 3 or 4, as the case may be.

(3) The following are the exemptions referred to in subsection (1):

1. The requirements of subsections 1 (1), (5) and (6) do not apply while the pit bull is on the site of and participating in an approved dog show.
2. The requirements of section 2 do not apply.

Exemptions, pit bulls not owned by Ontario residents

5. (1) The exemptions set out in subsection (3) apply in respect of pit bulls that are not owned by a resident of Ontario, as long as the conditions set out in subsection (2) are met.

(2) The following are the conditions referred to in subsection (1):

1. The pit bull is registered as a Staffordshire bull terrier, an American Staffordshire terrier or an American pit bull terrier with one or more of the dog registries named in subsection 3 (2).
2. The owner of the pit bull has given written notice to one of the dog registries named in subsection 3 (2) stating the owner’s intention that the pit bull participate in approved dog shows.
3. Beginning on the day on which this Regulation comes into force, the pit bull has not been present in Ontario except during 14-day periods that include an approved dog show in which the pit bull participated.

(3) The following are the exemptions referred to in subsection (1):

1. Subsections 1 (1), (5) and (6) do not apply while the pit bull is on the site of and participating in an approved dog show.
2. Section 2 does not apply.
3. Clause 6 (a) of the Act does not apply during the 14-day periods mentioned in paragraph 3 of subsection (2).
4. Clause 6 (f) of the Act does not apply if the pit bull is brought into Ontario within the 14-day period preceding an approved dog show in Ontario and the dog is registered as a participant in that show.

Interpretation

6. Nothing in section 4 or 5 of this Regulation shall be interpreted as a limit on the prohibition, in clause 6 (b) of the Act, against breeding pit bulls.

Commencement

7. This Regulation comes into force on August 29, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 157/05

pris en application de la

LOI SUR LA RESPONSABILITÉ DES PROPRIÉTAIRES DE CHIENS

pris le 30 mars 2005
déposé le 30 mars 2005

MESURES DE CONTRÔLE VISANT LES PIT-BULLS**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Contrôle des pit-bulls**

1. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), un propriétaire d'un pit-bull réglementé veille à ce qu'il soit, en tout temps, pourvu d'une muselière et maintenu en laisse conformément au paragraphe (5).

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas lorsqu'un pit-bull se trouve dans l'enceinte d'une propriété qu'occupe le propriétaire du pit-bull.

(3) Lorsqu'un pit-bull se trouve dans l'enceinte d'une propriété qu'occupe une personne qui consent à ce qu'il ne soit pas maintenu en laisse ni muselé, le paragraphe (1) ne s'applique pas dans la mesure de ce consentement.

(4) Pour l'application des paragraphes (2) et (3), un pit-bull se trouve dans l'enceinte d'une propriété lorsque celle-ci est enclose d'une manière qui empêche fiablement le pit-bull de s'en échapper.

(5) Pour l'application du paragraphe (1), un pit-bull est pourvu d'une muselière et maintenu en laisse conformément aux règles suivantes :

1. Le pit-bull est pourvu d'un collier ou d'un harnais qui est ajusté et placé correctement sur lui.
2. Les mouvements du pit-bull sont contrôlés par une personne au moyen d'une laisse attachée au collier ou au harnais que porte le pit-bull.
3. La laisse ne dépasse pas 1,8 mètre et est attachée au collier ou au harnais.
4. Le collier ou le harnais, la laisse et le dispositif d'attache de la laisse au collier ou au harnais sont tous suffisamment solides pour empêcher le pit-bull de les rompre.
5. Le museau du pit-bull est couvert d'une muselière qui est indolore et qui est suffisamment solide et suffisamment bien ajustée pour l'empêcher de mordre, sans toutefois que cela nuise à sa respiration, à son halètement, à sa vue ou à sa capacité de boire.

(6) Chaque propriétaire d'un pit-bull veille à ce que les exigences du présent article soient respectées à partir du 60^e jour qui suit le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement.

Stérilisation

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), chaque propriétaire d'un pit-bull réglementé veille à ce qu'il soit stérilisé par un vétérinaire au plus tard le 60^e jour qui suit le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement.

(2) Si le paragraphe (1) a pour effet d'exiger la stérilisation d'un pit-bull avant qu'il n'atteigne l'âge de 36 semaines, chaque propriétaire du pit-bull veille alors à ce qu'il soit stérilisé au plus tard à la date à laquelle il atteint cet âge.

(3) Un propriétaire d'un pit-bull réglementé est dispensé de se conformer au paragraphe (1) si, d'après l'opinion écrite d'un vétérinaire, le pit-bull est physiquement inapte à supporter l'anesthésie pour cause de vieillesse ou d'infirmité.

(4) Le vétérinaire qui fonde son opinion écrite sur une infirmité y déclare s'il est possible, à son avis, que l'infirmité ne soit pas permanente.

(5) Le vétérinaire qui déclare qu'il est possible qu'une infirmité ne soit pas permanente précise dans son opinion écrite une date limite à laquelle le propriétaire devrait faire réexaminer le pit-bull par un vétérinaire pour déterminer s'il est apte à supporter l'anesthésie.

(6) L'exemption fondée sur une opinion écrite qui précise une date en application du paragraphe (5) prend fin à cette date. Toutefois, une nouvelle opinion écrite visée au paragraphe (3) peut être demandée à l'égard du pit-bull au plus tard à cette date.

(7) La définition qui suit s'applique au présent article.

«vétérinaire» Membre de l'Ordre des vétérinaires de l'Ontario.

EXPOSITIONS CANINES

Expositions canines approuvées

3. (1) La définition qui suit s'applique au présent article et aux articles 4 et 5.

«exposition canine» S'entend en outre d'une exposition de conformation, d'un concours d'agilité, d'un concours d'obéissance, d'une épreuve de pistage et d'une épreuve de chasse sous terre.

(2) Pour l'application des articles 4 et 5, une exposition canine constitue une exposition canine approuvée s'il s'agit d'un événement, en Ontario ou ailleurs, qui est sanctionné, par écrit, par un ou plusieurs des registres canins suivants :

1. Le Club canin canadien.
2. Le United Kennel Club.
3. L'American Kennel Club.
4. L'American Dog Breeders Association.

Exemptions : pit-bulls réglementés

4. (1) Les exemptions prévues au paragraphe (3) s'appliquent à l'égard des pit-bulls réglementés au sens du paragraphe 7 (1) de la Loi, pourvu que toutes les conditions prévues au paragraphe (2) soient réunies.

(2) Les conditions suivantes sont celles visées au paragraphe (1) :

1. Le pit-bull réglementé est inscrit comme Staffordshire-bull terrier, Staffordshire-terrier américain ou pit-bull terrier américain auprès d'un ou de plusieurs des registres canins désignés au paragraphe 3 (2).
2. Le propriétaire du pit-bull réglementé a avisé par écrit un des registres canins désignés au paragraphe 3 (2) de son intention de faire participer son pit-bull réglementé à des expositions canines approuvées.
3. Sauf dans les circonstances décrites à la disposition 4, le pit-bull réglementé a participé à au moins une exposition canine approuvée pendant la période de 365 jours se terminant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement.
4. Dans le cas d'un pit-bull réglementé non encore né ou âgé de moins de 36 semaines le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, le pit-bull a participé à au moins une exposition canine approuvée pendant la période se terminant le jour où le pit-bull atteint l'âge de 36 semaines.
5. Le pit-bull réglementé a participé à une exposition canine approuvée au moins une fois par période de 365 jours depuis sa première participation à une telle exposition pendant la période qui s'applique au pit-bull aux termes de la disposition 3 ou 4, selon le cas.

(3) Les exemptions suivantes sont celles visées au paragraphe (1) :

1. Les exigences prévues aux paragraphes 1 (1), (5) et (6) ne s'appliquent pas lorsque le pit-bull se trouve sur le site d'une exposition canine approuvée à laquelle il participe.
2. Les exigences de l'article 2 ne s'appliquent pas.

Exemptions : pit-bulls n'appartenant pas à des résidents de l'Ontario

5. (1) Les exemptions prévues au paragraphe (3) s'appliquent à l'égard des pit-bulls qui n'appartiennent pas à des résidents de l'Ontario, pourvu que toutes les conditions prévues au paragraphe (2) soient réunies.

(2) Les conditions suivantes sont celles visées au paragraphe (1) :

1. Le pit-bull est inscrit comme Staffordshire-bull terrier, Staffordshire-terrier américain ou pit-bull terrier américain auprès d'un ou de plusieurs des registres canins désignés au paragraphe 3 (2).
2. Le propriétaire du pit-bull a avisé par écrit un des registres canins désignés au paragraphe 3 (2) de son intention de faire participer son pit-bull à des expositions canines approuvées.

3. Depuis le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, le pit-bull n'a pas été présent en Ontario, sauf pendant les périodes de 14 jours qui comprennent une exposition canine approuvée à laquelle il a participé.
- (3) Les exemptions suivantes sont celles visées au paragraphe (1) :
1. Les paragraphes 1 (1), (5) et (6) ne s'appliquent pas lorsque le pit-bull se trouve sur le site d'une exposition canine approuvée à laquelle il participe.
 2. L'article 2 ne s'applique pas.
 3. L'alinéa 6 a) de la Loi ne s'applique pas pendant les périodes de 14 jours visées à la disposition 3 du paragraphe (2).
 4. L'alinéa 6 f) de la Loi ne s'applique pas si le pit-bull est introduit en Ontario pendant la période de 14 jours qui précède la tenue d'une exposition canine approuvée en Ontario et que le chien est inscrit comme participant à cette exposition.

Interprétation

6. L'article 4 ou 5 du présent règlement n'a pas pour effet de restreindre l'interdiction, prévue à l'alinéa 6 b) de la Loi, d'élever des pit-bulls aux fins de reproduction.

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le 29 août 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 158/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: March 31, 2005

Filed: March 31, 2005

TAX MATTERS — REGIONAL MUNICIPALITY OF PEEL**Designation**

1. The Regional Municipality of Peel is designated for 2005 for the purposes of section 310 of the Act.

Delegation

2. (1) If The Regional Municipality of Peel passes a by-law under section 310 of the Act delegating the authority to establish tax ratios for 2005 to its lower-tier municipalities, a lower-tier municipality shall, for 2005,

- (a) use the tax ratios it establishes to calculate, with respect to each local municipality levy of the lower-tier municipality under section 312 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the local municipality levy; and
- (b) establish and levy, with respect to each upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the upper-tier levy sufficient to raise the lower-tier municipality's portion of the upper-tier levy calculated under section 3.

(2) The tax rates the lower-tier municipality establishes under clause (1) (b) must be in the same proportion to each other as the tax ratios established by the lower-tier municipality for the property classes are to each other.

(3) Subsections 311 (7) to (9) and (22) to (25) of the Act apply with necessary modifications to the tax rates established by the lower-tier municipality under clause (1) (b) as if the lower-tier municipality were an upper-tier municipality.

(4) An upper-tier levy by-law of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act shall set out a lower-tier municipality's portion of an upper-tier levy calculated under section 3 and shall not establish tax rates to be levied by the lower-tier municipality to raise the lower-tier municipality's portion.

Portion to be raised

3. For the purposes of the upper-tier levy or any special upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, the portion to be raised in each lower-tier municipality shall be as follows:

Mississauga	64.19577%
Brampton	30.80236%
Caledon	5.00187%

Deadline extended

4. The last day for making a designation under clause 310 (10) (a) of the Act is extended to the day this Regulation is filed.

Revocation

5. **Ontario Regulation 83/04 is revoked.**

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: March 31, 2005.

16/05

ONTARIO REGULATION 159/05
made under the
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: March 31, 2005
Filed: March 31, 2005

**TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES — MINERAL
EXPLORATION AND MINING**

Definitions

1. In this Regulation,

“defined industries” means the mineral exploration industry and the mining industry;

“mineral exploration” means prospecting, staking or exploration for minerals and any related activities, and includes,

- (a) advanced exploration such as the excavation of an exploratory shaft, adit or decline, the extraction of minerals for the purpose of proving a mineral deposit, and the installation of a mill for test purposes, and
- (b) site rehabilitation;

“mining” means the extraction, concentration and smelting of economic minerals from a mineral deposit for commercial purposes, and “mine” has a corresponding meaning.

Scope

2. (1) This Regulation is restricted in its application to,

- (a) employees in the mineral exploration industry who work at sites of mineral exploration, subject to subsection (2);
 - (b) employees in the mining industry who,
 - (i) work at mines, and
 - (ii) during periods of consecutive days of work, do not live at their principal residences but instead live in bunkhouses, hotels or motels, or other temporary accommodation; and
 - (c) employers of the employees described in clauses (a) and (b).
- (2) Clause (1) (a) does not apply to an employee whose employer’s principal business is mining.

Terms and conditions of employment

3. This Regulation sets out terms and conditions of employment that apply to employees and employers described in section 2.

Days free from work

4. (1) If the employer and the employee agree, subsections (2) and (3) apply instead of subsection 18 (4) of the Act.
- (2) The employer shall not require or permit the employee to perform work on more than 28 consecutive days.
- (3) The employer shall give the employee days free from work in accordance with the following:
1. The number of days free from work shall be equal to the number of consecutive days on which the employee worked before the period of days free from work, divided by three.
 2. Despite paragraph 1, if dividing by three under that paragraph produces a mixed number, the number of days free from work shall be the next higher whole number.
 3. If the employee is entitled to more than one day free from work, those days shall be consecutive, and all of them shall be given before the employee returns to work.

16/05

ONTARIO REGULATION 160/05

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: March 31, 2005

Filed: March 31, 2005

TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES — LIVE PERFORMANCES, TRADE SHOWS AND CONVENTIONS**Definitions**

1. In this Regulation,

“defined industry” means the industry of producing,

- (a) live performances of theatre, dance, comedy, musical productions, concerts and opera, and
- (b) trade shows and conventions;

“technical and production support” includes stage and set construction, hair cutting and styling, preparation and fitting of wigs and costumes, preparation and application of make-up, preparation and operation of lighting, sound and stage equipment and props, and stage management.

Scope

2. This Regulation is restricted in its application to,

- (a) employees in the defined industry who provide technical and production support; and
- (b) employers of the employees described in clause (a).

Terms and conditions of employment

3. This Regulation sets out terms and conditions of employment that apply to employees and employers described in section 2.

Hours free from work

4. (1) If the employer and the employee agree, subsection (2) applies instead of subsection 18 (1) of the Act.

(2) An employer shall give an employee a period of at least eight consecutive hours free from performing work in each day.

16/05

ONTARIO REGULATION 161/05
made under the
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: March 31, 2005
Filed: March 31, 2005

**TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES — PRODUCTION
OF RECORDED VISUAL OR AUDIO-VISUAL ENTERTAINMENT**

Definition

1. (1) In this Regulation,
“defined industry” means, subject to subsection (2), the industry of producing visual or audio-visual recorded entertainment that is intended to be replayed in cinemas or on the Internet, as part of a television broadcast, or on a VCR or DVD player or a similar device.
- (2) The producing of commercials (other than trailers), video games or recorded visual or audio-visual educational material is not part of the defined industry.

Terms and conditions of employment

2. This Regulation sets out terms and conditions of employment that apply to employers and employees in the defined industry.

Hours free from work

3. (1) If the employer and the employee agree, subsection (2) applies instead of subsection 18 (1) of the Act.
- (2) An employer shall give an employee a period of at least eight consecutive hours free from performing work in each day.

16/05

ONTARIO REGULATION 162/05
made under the
EDUCATION ACT

Made: March 31, 2005
Filed: March 31, 2005

Amending O. Reg. 145/04

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 145/04 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations — Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 18 of Ontario Regulation 145/04 is revoked and the following substituted:

ISA levels 2 and 3 amount

18. The ISA levels 2 and 3 amount for a board is determined as follows:
1. Take the sum of the amounts determined in respect of the board under subsections 17 (2) and 18 (2) of the 2003-2004 grant regulation.
 2. Subtract the greatest of the following amounts:
 - i. The amount determined using the following formula:

$$((A - B) - C) - (0.04 \times D)$$

in which,

“A” is the amount that was in the board’s special education reserve fund on August 31, 2003,

“B” is the amount, if any, that was in the board’s special education reserve fund on August 31, 2003, that was not required to be placed in that reserve fund under section 41 of Ontario Regulation 156/02 or a predecessor of that section,

“C” is the greater of zero and the difference between,

(a) the amount that would have been determined under subsection 42 (3) of the 2003-2004 grant regulation if that amount had been determined on the basis of the board’s expenditures on special education that the board had authorized by motions passed before July 1, 2004 or that it had otherwise decided, before July 1, 2004, that it would make in the 2003-2004 fiscal year, and

(b) the special education allocation for the board determined under section 14 of the 2003-2004 grant regulation, and

“D” is the amount that was determined in respect of the board under clause 17 (b) of Ontario Regulation 156/02.

ii. The amount determined using the following formula:

$$E - (0.02 \times F)$$

in which,

“E” is the amount that was in the board’s special education reserve fund on August 31, 2004, and

“F” is the sum of the ISA level 2 claim and the ISA level 3 claim determined in respect of the board under subsections 17 (2) and 18 (2), respectively, of the 2003-2004 grant regulation.

iii. Zero.

3. Add the amount determined as follows:

i. Take the number of pupils who were enrolled in a school operated by the board on October 31, 2004, who were not enrolled in a school operated by the board on October 31, 2003 and who, in the opinion of the Minister, meet one of the following criteria:

A. The pupil was enrolled in a class in which there was no less than one adult assigned for every four students where the adult was employed in special education programs and was a teacher, teaching assistant, professional or paraprofessional within the meaning of Appendix H of the 2004-05 School Board Estimates, dated May 26, 2004.

B. The full-time equivalent of at least one teaching assistant, professional or paraprofessional within the meaning of Appendix H of the 2004-05 School Board Estimates, dated May 26, 2004 was assigned to the pupil for, on average, no less than one-half of each instructional day in the 2004-2005 school year.

ii. Subtract the number of pupils who meet both of the following criteria. If the difference is a negative number, the number determined under this paragraph is zero:

A. The pupil is a pupil in respect of whom an ISA level 2 claim or an ISA level 3 claim was approved within the meaning of subsections 17 (1) and 18 (1), respectively, of the 2003-2004 grant regulation.

B. The pupil is not enrolled in a school of the board on October 31, 2004.

iii. Multiply the number determined under subparagraph ii by \$17,000.

iv. Calculate the sum of the amounts determined under subparagraph iii for all boards.

v. If the amount determined under subparagraph iv is equal to or less than \$62 million, the amount determined under this paragraph is the amount determined under subparagraph iii. If the amount determined under subparagraph iv is greater than \$62 million, the amount determined under this paragraph is the amount determined by,

A. multiplying the amount determined under subparagraph iii by \$62 million, and

B. dividing the amount determined under sub-subparagraph A by the amount determined under subparagraph iv.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 162/05

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 31 mars 2005
déposé le 31 mars 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 145/04

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 145/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.**1. L'article 18 du Règlement de l'Ontario 145/04 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3

18. La somme liée à l'AAS des niveaux 2 et 3 pour un conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prendre le total des sommes calculées à l'égard du conseil en application des paragraphes 17 (2) et 18 (2) du règlement sur les subventions de 2003-2004.
2. Soustraire la plus élevée des sommes suivantes :
 - i. La somme calculée selon la formule suivante :

$$((A - B) - C) - (0,04 \times D)$$

où :

«A» représente la somme qui figurait dans le fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté du conseil le 31 août 2003;

«B» représente la somme éventuelle qui figurait dans le fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté du conseil le 31 août 2003, mais dont l'article 41 du Règlement de l'Ontario 156/02, ou un article que celui-ci remplace, n'exigeait pas le versement à ce fonds de réserve;

«C» représente la somme la plus élevée entre zéro et la différence entre les sommes suivantes :

- a) d'une part, la somme qui aurait été calculée en application du paragraphe 42 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004 si elle avait été calculée en se fondant sur les dépenses affectées à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté que le conseil avait autorisées par motion adoptée avant le 1^{er} juillet 2004 ou qu'il avait autrement décidé, avant cette date, d'engager pour l'exercice 2003-2004;
- b) d'autre part, la somme liée à l'élément éducation de l'enfance en difficulté pour le conseil calculée en application de l'article 14 du règlement sur les subventions de 2003-2004;

«D» représente la somme qui est calculée à l'égard du conseil en application de l'alinéa 17 b) du Règlement de l'Ontario 156/02.

- ii. La somme calculée selon la formule suivante :

$$E - (0,02 \times F)$$

où :

«E» représente la somme qui figurait dans le fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté du conseil le 31 août 2004;

«F» représente la somme obtenue en additionnant la somme liée à la demande d'AAS de niveau 2 et la somme liée à la demande d'AAS de niveau 3 qui sont calculées à l'égard du conseil en application des paragraphes 17 (2) et 18 (2), respectivement, du règlement sur les subventions de 2003-2004.

- iii. Zéro.

3. Ajouter la somme calculée de la manière suivante :

- i. Prendre le nombre d'élèves qui étaient inscrits à une école qui relève du conseil le 31 octobre 2004, mais non le 31 octobre 2003, et qui, de l'avis du ministre, satisfait à l'un des critères suivants :

- A. Chaque élève était inscrit à une classe où au moins un adulte était affecté pour quatre élèves si l'adulte était employé dans le cadre de programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté en qualité d'enseignant, d'aide-enseignant, de professionnel ou de paraprofessionnel au sens de l'annexe H des prévisions budgétaires de 2004-2005 des conseils scolaires de district, datées du 26 mai 2004.
- B. L'équivalent d'au moins un aide-enseignant, un professionnel ou un paraprofessionnel à temps plein, au sens de l'annexe H des prévisions budgétaires de 2004-2005 des conseils scolaires de district, datées du 26 mai 2004, était affecté à chaque élève pendant, en moyenne, au moins la moitié de chaque journée d'enseignement de l'année scolaire 2004-2005.
- ii. Soustraire le nombre d'élèves qui satisfont aux deux critères suivants. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est de zéro :
 - A. Il s'agit d'un élève à l'égard duquel une demande d'AAS de niveau 2 ou de niveau 3 a été approuvée au sens des paragraphes 17 (1) et 18 (1), respectivement, du règlement sur les subventions de 2003-2004.
 - B. L'élève n'est pas inscrit à une école du conseil le 31 octobre 2004.
- iii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition ii par 17 000 \$.
- iv. Calculer le total des sommes calculées en application de la sous-disposition iii pour tous les conseils.
- v. Si la somme calculée en application de la sous-disposition iv est égale ou inférieure à 62 millions de dollars, la somme calculée en application de la présente disposition est celle qui est calculée en application de la sous-disposition iii. Si la somme calculée en application de la sous-disposition iv est supérieure à 62 millions de dollars, la somme calculée en application de la présente disposition est celle qui est calculée de la manière suivante :
 - A. multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition iii par 62 millions de dollars,
 - B. diviser la somme calculée en application de la sous-sous-disposition A par la somme calculée en application de la sous-disposition iv.

16/05

ONTARIO REGULATION 163/05

made under the

VITAL STATISTICS ACT

Made: April 1, 2005
Filed: April 1, 2005

Amending O. Reg. 511/01
(Fees for Services Provided by the Registrar General)

Note: Ontario Regulation 511/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 511/01 is amended by adding the following section:

Waiver of payment of fee

9. (1) The payment of the fee payable under section 3 for a birth certificate or replacement birth certificate is waived for a homeless or marginally-housed individual in Ontario whose application for a birth certificate or replacement birth certificate is forwarded to the office of the Registrar General by a corporation that meets the requirements set out in subsection (2).

(2) The corporation referred to in subsection (1) must meet the following requirements:

1. The corporation must be a non-profit corporation.
2. The corporation must have a mandate to assist homeless or marginally-housed individuals in Ontario to obtain a birth certificate or replacement birth certificate, in order to assist those individuals to access necessary services such as health care, shelter, housing, food, mental health services and social assistance.
3. There must be no other public funding available to the corporation for the payment of the fee for the birth certificate or replacement birth certificate.

4. The corporation must be a party to an agreement with the Deputy Registrar General for a definite term, under which the corporation agrees that,
 - i. the corporation will not seek the waiver of the payment of the fee for a birth certificate or replacement birth certificate for an individual, unless it believes that the individual is homeless or marginally-housed and that the individual needs the birth certificate or replacement birth certificate in order to assist the individual to access necessary services such as health care, shelter, housing, food, mental health services and social assistance,
 - ii. the corporation will not disclose to anyone other than the office of the Registrar General the identity of, or any other personal information about, an individual whose application for a birth certificate or replacement birth certificate the corporation forwards to the office of the Registrar General, unless the corporation first obtains the written consent of the individual or a person authorized to consent on behalf of the individual,
 - iii. the corporation will permit the Deputy Registrar General or a person designated by the Deputy Registrar General to enter the offices of the corporation for the purpose of making inspections and inquiries in order to determine whether the corporation is complying with the agreement, and
 - iv. the Deputy Registrar General may terminate the agreement if the Deputy Registrar General believes that the corporation does not meet a requirement in paragraph 1, 2 or 3 or has not complied with subparagraph i, ii or iii.
- (3) Subsection (1) does not waive the payment of any surcharge payable under section 8.
- (4) This section is revoked on March 31, 2006.

Made by:

JIM WATSON
Registrar General and Minister of Consumer and Business Services

Date made: April 1, 2005.

16/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—04—23

ONTARIO REGULATION 164/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: April 4, 2005

Filed: April 5, 2005

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 10 of Part 3 of Schedule 2 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Elgin — Town of Aylmer — Twp. of Malahide

10. That part of the King's Highway known as No. 3 in the Township of Malahide in the County of Elgin lying between a point situate 768 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Caverly Street in the Town of Aylmer and a point situate 375 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Elgin County Road No. 35.

(2) Paragraph 3 of Part 4 of Schedule 2 to the Regulation is revoked.

(3) Part 6 of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Elgin — Town of Aylmer — Twp. of Malahide

15. That part of the King's Highway known as No. 3 in the Township of Malahide in the County of Elgin beginning at a point situate 206 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Caverly Street in the Town of Aylmer and extending westerly for a distance of 562 metres.

2. (1) Part 2 of Schedule 10 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Regional Municipality of Waterloo — City of Kitchener

2. That part of the King's Highway known as No. 8 in the City of Kitchener in The Regional Municipality of Waterloo lying between a point situate 300 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Fairway Road and a point situate 310 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Dixon Street/Montgomery Road.

(2) Paragraph 11 of Part 3 of Schedule 10 to the Regulation is revoked.

(3) Part 4 of Schedule 10 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Regional Municipality of Waterloo — City of Kitchener

7. That part of the King's Highway known as No. 8 in the City of Kitchener in The Regional Municipality of Waterloo beginning at a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadway known as Dixon Street/Montgomery Road and extending easterly for a distance of 310 metres.

(4) Paragraph 2 of Part 5 of Schedule 10 to the Regulation is revoked.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: April 4, 2005.

17/05

ONTARIO REGULATION 165/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: March 3, 2005
Approved: April 6, 2005
Filed: April 8, 2005

Amending Reg. 306 of R.R.O. 1990
(Special Education Programs and Services)

Note: Regulation 306 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 306 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

PROGRAMMES D'ENSEIGNEMENT ET SERVICES À L'ENFANCE EN DIFFICULTÉ

1. Le comité de placement et de réexamen dans un programme d'enseignement à l'enfance en difficulté, créé auparavant par un conseil aux termes des règlements, est réputé un comité visé à la sous-disposition iii de la disposition 5 du paragraphe 11 (1) de la *Loi sur l'éducation* pour ce qui est d'identifier les élèves en difficulté, de s'occuper de leur placement et de le réexaminer.

2. (1) La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«plan pour l'enfance en difficulté» S'entend :

- a) en ce qui concerne l'année scolaire 1985-1986, d'un plan en vigueur pendant l'année scolaire qui est élaboré par un conseil et qui expose les méthodes et les délais qui permettront au conseil de se conformer à la disposition 7 de l'article 170 de la Loi;
- b) en ce qui concerne l'année scolaire qui commence en septembre de l'année 1986 ou d'une année ultérieure, d'un plan en vigueur pendant l'année scolaire 1985-1986 qui fait l'objet d'un réexamen annuel conformément au paragraphe (3).

(2) Le conseil maintient son plan pour l'enfance en difficulté et veille à ce que ce plan soit modifié à l'occasion afin de répondre aux besoins existants des élèves en difficulté du conseil.

(3) Chaque année, le conseil réexamine son plan pour l'enfance en difficulté. Ce réexamen doit être terminé avant le 31 juillet de l'année.

(4) Si, au cours d'une année, le conseil modifie son plan pour l'enfance en difficulté, la modification est présentée au ministre à des fins d'examen au plus tard le 31 juillet de cette année.

(5) Le ministre peut, en tout temps, exiger du conseil qu'il modifie son plan pour l'enfance en difficulté de la façon que le ministre estime nécessaire pour que le conseil offre des programmes d'enseignement et des services à l'enfance en difficulté qui répondent aux besoins existants des élèves en difficulté du conseil.

3. (1) À partir de l'année scolaire 1986-1987 et toutes les deux années scolaires par la suite, le conseil, conformément à la marche à suivre fournie par le ministre, prépare et approuve un rapport sur les programmes d'enseignement et les services à l'enfance en difficulté qui sont offerts par le conseil.

(2) Le rapport visé au paragraphe (1) est présenté au ministre à des fins d'examen au plus tard le 31 juillet 1987. Par la suite, il est présenté au plus tard le 31 juillet toutes les deux années scolaires.

4. (1) Le conseil veille à ce que son plan pour l'enfance en difficulté prévoie l'inscription et le placement des enfants atteints d'une déficience intellectuelle qui :

- a) fréquentent une garderie détenant un permis délivré aux termes de la *Loi sur les garderies* et dotée d'un programme à l'intention des tels enfants;
- b) satisfont aux conditions requises pour être élèves résidents du conseil.

(2) Une copie des dispositions du plan pour l'enfance en difficulté visées au paragraphe (1) est présentée au ministre si celui-ci l'exige.

5. (1) Le conseil veille à ce que son plan pour l'enfance en difficulté prévoie l'inscription et le placement des personnes âgées de moins de 21 ans qui satisfont aux conditions requises pour être élèves résidents du conseil et qui résident ou sont logées dans un centre, un établissement, un foyer ou un hôpital, à l'exception d'une école privée, qui sont approuvés, désignés, ouverts ou enregistrés en vertu d'une loi ou qui détiennent un permis délivré en vertu d'une loi, qui se trouvent dans le territoire de compétence du conseil et où le ministère ou le ministère des Services correctionnels n'offre aucun programme d'enseignement.

(2) Si le centre, l'établissement, le foyer ou l'hôpital visé au paragraphe (1) est situé dans le territoire de compétence du conseil, celui-ci prend des dispositions dans son plan pour l'enfance en difficulté relativement à l'inscription et au placement des personnes âgées de moins de 21 ans qui :

- a) d'une part, résident dans ce centre, cet établissement, ce foyer ou cet hôpital;
- b) d'autre part, satisferaient aux conditions requises pour être élèves résidents du conseil si leur père, leur mère ou leur tuteur était également résident de ce territoire.

6. Le conseil veille à ce que son plan pour l'enfance en difficulté soit maintenu et réexaminé conformément au présent règlement et mis en oeuvre conformément aux conditions du plan en ce qui concerne les dates auxquelles les programmes d'enseignement et les services à l'enfance en difficulté doivent être établis ou fournis aux élèves en difficulté et en ce qui concerne l'étendue de ces programmes et de ces services.

Made by:

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: March 3, 2005.

17/05

ONTARIO REGULATION 166/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: March 3, 2005
Approved: April 6, 2005
Filed: April 8, 2005

Amending Reg. 302 of R.R.O. 1990
(Purchase of Milk)

Note: Regulation 302 has not previously been amended.

1. Regulation 302 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

ACHAT DE LAIT

1. Les conseils ont le pouvoir d'acheter du lait en vue de le distribuer gratuitement aux élèves des écoles qui relèvent de leur compétence.
2. Les conseils peuvent exercer leur pouvoir aux conditions suivantes :
 - a) la distribution a lieu uniquement les jours de classe, entre 8 h 45 et 16 h, sous la surveillance et la direction du directeur d'école;
 - b) le lait est consommé dans les locaux de l'école.

Made by:

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: March 3, 2005.

17/05

ONTARIO REGULATION 167/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: March 3, 2005
Approved: April 6, 2005
Filed: April 8, 2005

Amending Reg. 293 of R.R.O. 1990

(Fees for Transcripts and Statements of Standing and for Duplicates of Diplomas, Certificates and Letters of Standing)

Note: Regulation 293 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 293 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

**DROITS À VERSER POUR LES RELEVÉS DE NOTES ET LES ÉTATS DES ÉQUIVALENCES ET
POUR LES COPIES DE DIPLÔMES, DE CERTIFICATS ET D'ATTESTATIONS DE
COMPÉTENCE**

1. (1) Les droits à verser pour un relevé de notes ou pour une copie d'un diplôme ou d'un certificat obtenu par un élève en Ontario sont de 20 \$.

(2) Les droits mentionnés au paragraphe (1) passent à ce qui suit à la date indiquée :

1. 21 \$, à compter du 1^{er} octobre 1993.
2. 22 \$, à compter du 1^{er} juillet 1994.
3. 23 \$, à compter du 1^{er} juillet 1995.
4. 24 \$, à compter du 1^{er} juillet 1996.

2. (1) Les droits à verser pour une copie d'un certificat d'enseignement de l'Ontario sont de 37 \$.

(2) Les droits mentionnés au paragraphe (1) passent à ce qui suit à la date indiquée :

1. 39 \$, à compter du 1^{er} octobre 1993.

2. 41 \$, à compter du 1^{er} juillet 1994.
 3. 43 \$, à compter du 1^{er} juillet 1995.
 4. 45 \$, à compter du 1^{er} juillet 1996.
3. (1) Les droits à verser pour une copie d'une attestation de compétence ou d'un certificat de compétence à titre d'enseignant, autre qu'un certificat d'enseignement de l'Ontario, sont de 20 \$.
- (2) Les droits mentionnés au paragraphe (1) passent à ce qui suit à la date indiquée :
1. 21 \$, à compter du 1^{er} octobre 1993.
 2. 22 \$, à compter du 1^{er} juillet 1994.
 3. 23 \$, à compter du 1^{er} juillet 1995.
 4. 24 \$, à compter du 1^{er} juillet 1996.
4. (1) Les droits à verser pour que le ministère prépare, à la demande de l'enseignant, un état des équivalences obtenues et une description des cours suivis avec succès dans un établissement de formation des enseignants en Ontario sont de 20 \$.
- (2) Les droits mentionnés au paragraphe (1) passent à ce qui suit à la date indiquée :
1. 21 \$, à compter du 1^{er} octobre 1993.
 2. 22 \$, à compter du 1^{er} juillet 1994.
 3. 23 \$, à compter du 1^{er} juillet 1995.
 4. 24 \$, à compter du 1^{er} juillet 1996.

Made by:

GERARD KENNEDY
Minister of Education

Date made: March 3, 2005.

17/05

ONTARIO REGULATION 168/05

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: February 15, 2005

Approved: April 6, 2005

Filed: April 8, 2005

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Rule 58 of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following rule:

COSTS FIXED BY REGISTRAR

When Registrar May Fix Costs

58.13 (1) A registrar may fix costs,

(a) if all the parties consent; or

(b) if the lawyer's fee does not exceed \$2,000, exclusive of goods and services tax.

(2) Under clause (1) (b), the registrar shall fix costs of \$750 plus disbursements.

Documents to be Filed with Registrar

(3) When costs are to be fixed by the registrar under subrule (1), the party who has been awarded costs shall file with the registrar,

(a) a bill of costs; and

(b) a copy of a receipt for each disbursement.

2. (1) Clause 60.19 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out "the costs grid established by".

(2) Rule 60.19 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

(3) A sheriff or registrar may fix costs under clause (2) (c),

(a) if all the parties consent; or

(b) if the lawyer's fee does not exceed \$2,000, exclusive of goods and services tax.

(4) Under clause (3) (b), the sheriff or registrar shall fix costs of \$750 plus disbursements.

(5) When costs are to be fixed by the sheriff or registrar under subrule (3), the party who is entitled to costs shall file a bill of costs with the sheriff or registrar.

3. Subrule 61.13 (3) of the Regulation is amended by striking out "with costs" in the portion after clause (b) and substituting "with costs fixed at \$750, despite rule 58.13".

4. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 168/05

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 15 février 2005
approuvé le 6 avril 2005
déposé le 8 avril 2005

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La Règle 58 du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par adjonction de la règle suivante :

DÉPENS FIXÉS PAR LE GREFFIER

Cas où le greffier peut fixer les dépens

58.13 (1) Le greffier peut fixer les dépens :

a) soit si toutes les parties y consentent;

b) soit si les honoraires de l'avocat ne dépassent pas 2 000 \$, à l'exclusion de la taxe sur les produits et services.

(2) En vertu de l'alinéa (1) b), le greffier fixe des dépens de 750 \$ plus les débours.

Documents à déposer auprès du greffier

(3) Lorsque les dépens sont fixés par le greffier en vertu du paragraphe (1), la partie à qui ont été adjugés les dépens dépose auprès du greffier les documents suivants :

a) un mémoire de dépens;

b) une copie du reçu relatif à chaque débours.

2. (1) L'alinéa 60.19 (2) c) du Règlement est modifié par suppression de «la grille de dépens établie par».

(2) La règle 60.19 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Le shérif ou le greffier peut fixer les dépens visés à l'alinéa (2) c) :

a) soit si toutes les parties y consentent;

b) soit si les honoraires de l'avocat ne dépassent pas 2 000 \$, à l'exclusion de la taxe sur les produits et services.

(4) En vertu de l'alinéa (3) b), le shérif ou le greffier fixe des dépens de 750 \$ plus les débours.

(5) Lorsque les dépens sont fixés par le shérif ou le greffier en vertu du paragraphe (3), la partie qui a droit aux dépens dépose un mémoire de dépens auprès du shérif ou du greffier.

3. Le paragraphe 61.13 (3) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» dans le passage qui suit l'alinéa b).

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

17/05

ONTARIO REGULATION 169/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: April 6, 2005

Filed: April 8, 2005

Amending O. Reg. 168/03
(Municipal Business Corporations)

Note: Ontario Regulation 168/03 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 168/03 is amended by adding the following section:

City of Brampton

3.1 (1) In this section,

“downtown core” means the area designated by by-law of the City of Brampton under section 204 or 209 of the Act as an improvement area for the board of management known as the Downtown Brampton Business Association.

(2) The City of Brampton may incorporate a single corporation under Part III of the *Corporations Act* for one or more of the following economic development purposes:

1. To improve, beautify and maintain municipally-owned land, buildings and structures in the downtown core beyond the standard provided at the expense of the municipality generally, and to promote the downtown core as a business or shopping area.
2. To provide for the establishment of a counselling service to small businesses operating or proposing to operate in the downtown core.
3. To undertake community improvement consistent with a community improvement plan approved by the municipality for the downtown core under subsection 28 (4) of the *Planning Act* through,
 - i. the development or redevelopment of sites in the downtown core owned or held by the corporation for a residential, industrial, commercial or institutional use,
 - ii. the construction, operation and maintenance of one or more housing projects used in whole or in part for residential accommodation in the downtown core, including facilities used for ancillary purposes, and located in one or more buildings used in whole or in part for residential accommodation,
 - iii. the sale, lease or other disposition or encumbrance of all or part of those sites.
4. To establish a program for providing grants that is consistent with any of the purposes set out in paragraph 1, 2 or 3 or with the purpose set out in paragraph 6.

5. To construct, operate, maintain and own, including ownership of the land related thereto, one or more of the following facilities or institutions:
 - i. Performing arts facilities.
 - ii. Heritage institutions.
 - iii. Amusement facilities.
 - iv. Convention and visitors' bureau facilities.
6. To achieve the purpose described in paragraph 3 of subsection 2 (1).
7. To achieve the purpose described in subparagraph 6 iii of subsection 2 (1).

(3) The following rules apply to the corporation:

1. The corporation may operate only within, and with respect to businesses or activities located within, the boundaries of the downtown core.
2. Only persons who are members of the improvement area known as the Downtown Brampton Business Association and members of the City of Brampton council are eligible to be members of the corporation.
3. A minimum of one-third of the members of the board of directors of the corporation shall be members of the City of Brampton council.
4. The corporation shall prepare a proposed budget for each fiscal year by the date and in the form required by the City of Brampton and shall hold one or more meetings of the members of the corporation for discussion of the proposed budget.
5. The corporation shall submit the budget to council by the date and in the form required by the City of Brampton and the City may approve it in whole or in part but may not add expenditures to it.
6. The corporation shall not,
 - i. spend any money unless it is included in the budget approved by the municipality, or
 - ii. incur indebtedness extending beyond the current year without the prior approval of the City.

(4) Within 10 years of the date the corporation is incorporated, the City shall undertake an evaluation and review of the corporation's operations and, in so doing, shall have regard to,

- (a) the usefulness and continued provision by the City of financial or other assistance to the corporation; and
- (b) the possible winding-up of the corporation.

(5) The corporation shall, with necessary modifications, be deemed to be a board of management for the purposes of section 207 of the Act.

(6) Despite subsection 20 (1) of this Regulation, a corporation incorporated under this section is a local board of the City of Brampton for the purposes of section 326 of the Act.

(7) The following are prescribed as special services for the purposes of clause 326 (1) (a) of the Act:

1. Economic development services provided by and for the purposes of a corporation incorporated under this section.

(8) The following limits apply to the use of the powers established under subsection (7):

1. A special local municipal levy made under that subsection shall only be on rateable property in the downtown core that belongs to a class of property prescribed under the *Assessment Act* as a business property class for the purposes of sections 204 to 214 of the Act.
2. The City of Brampton shall only raise money under that subsection in a year if the City does not in the same year raise money under section 208 of the Act for the purposes of the board of management known as the Downtown Brampton Business Association.

2. Paragraph 5 of subsection 6 (2) of the Regulation is amended by adding at the end "and the fair market value of and explanation for any proposed program for assistance to be provided to the corporation at less than fair market value under section 19".

3. (1) Section 19 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite subsection (1), the City of Brampton may provide assistance to a corporation if the corporation is incorporated under subsection 3.1 (2) and the assistance is provided under the authority of subsection 28 (6) or (7) of the *Planning Act*.

(2) Subsection 19 (5) of the Regulation is amended by adding "(2.1)" after "(2)" in the portion before clause (a).

(3) Subsection 19 (6) of the Regulation is amended by adding at the end “or (2.1)”.

4. Section 22 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) Despite subsection (1), the City of Brampton may sell land that has existing buildings or structures on it to a corporation incorporated under subsection 3.1 (2) if the sale is consistent with the City exercising its authority under subsection 28 (6) or (7) of the *Planning Act*.

17/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—04—30

ONTARIO REGULATION 170/05

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: February 9, 2005

Filed: April 11, 2005

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Frontenac (No. 13)	April 11, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: February 9, 2005.

18/05

ONTARIO REGULATION 171/05

made under the

CROWN FOUNDATIONS ACT, 1996

Made: April 6, 2005

Filed: April 11, 2005

DISSOLUTION OF GRAND RIVER HOSPITAL CROWN FOUNDATION

Dissolution of foundation

1. The crown foundation established by order of the Lieutenant Governor in Council dated December 4, 1996 under section 2 of the Act and known as the “Grand River Hospital Crown Foundation” is hereby dissolved.

Transfer of assets

2. Upon the dissolution of the “Grand River Hospital Crown Foundation” under section 1, the assets of the foundation become the assets of the Grand River Hospital Foundation.

18/05

ONTARIO REGULATION 172/05

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: April 6, 2005

Filed: April 11, 2005

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 16 (2) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) It is a condition for the performance and for payment of the insured services set out in the schedule of dental benefits that the insured services be performed in a public hospital graded under the *Public Hospitals Act* as Group A, B, C or D by a dental surgeon who has been appointed to the dental staff by the public hospital on the recommendation of the chief of the surgical staff and the agreement of the Medical Advisory Committee of the public hospital.

(2) Clause 16 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) hospitalization in a public hospital graded under the *Public Hospitals Act* as Group A, B, C or D is medically necessary; and

(3) Subsections 16 (7) and (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(7) It is a condition for the performance and for payment of insured services prescribed under subsection (6) that hospitalization in a public hospital graded under the *Public Hospitals Act* as Group A, B, C or D is medically necessary.

(8) In this section,

“schedule of dental benefits” means,

(a) the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Dental Services under the *Health Insurance Act* (April 1, 2003)”, if the service is performed on or after April 1, 2003 and before January 1, 2004,

(b) the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Dental Services under the *Health Insurance Act* (January 1, 2004)”, if the service is performed on or after January 1, 2004 and before April 1, 2004,

(c) the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Dental Services under the *Health Insurance Act* (April 1, 2004)”, if the service is performed on or after April 1, 2004 and before April 1, 2005,

(d) the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Dental Services under the *Health Insurance Act* (April 1, 2005)”, but does not include the “[Commentary...]” portions of the document, if the service is performed on or after April 1, 2005.

2. (1) If this Regulation is filed on or before April 1, 2005, it comes into force on April 1, 2005.

(2) If this Regulation is filed after April 1, 2005, it is deemed to have come into force on April 1, 2005.

18/05

ONTARIO REGULATION 173/05

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACTMade: April 6, 2005
Filed: April 11, 2005Amending Reg. 562 of R.R.O. 1990
(Food Premises)

Note: Regulation 562 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 33 (9) of Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(9) Subsection (8) does not apply to fish that is intended to be consumed raw, including raw-marinated and partially cooked fish.

18/05

ONTARIO REGULATION 174/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997Made: April 11, 2005
Filed: April 11, 2005Amending O. Reg. 670/98
(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Item 32 of Table 7 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
	Species	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents and Non-Residents	Time Limits	Daily Bag Limits	Possession Limits
32.	Wild Turkey	48, 55B, 58, 59, 60A, 61, 62, 63, 64A, 64B, 65, 66A, 67, 68, 69A, 69B, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82A, 82B, 83A, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92A, 92B, 92C, 92D, 93A, 93B, 93C, 94B, 95	From April 25, or if April 25 falls on a Saturday or Sunday, the Monday immediately following April 25, and ending on May 31.	½ hour before sunrise to 7 p.m.	As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting)	

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: April 11, 2005.

18/05

ONTARIO REGULATION 175/05

made under the

FAIRNESS IS A TWO-WAY STREET ACT (CONSTRUCTION LABOUR MOBILITY), 1999

Made: April 12, 2005

Filed: April 13, 2005

Amending O. Reg. 28/03

(Exemptions — Various)

Note: Ontario Regulation 28/03 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 28/03 is amended by adding the following paragraphs:

5. SNC-Lavalin Power Ontario Inc.
6. Canatom NPM Inc.

Made by:

CHRISTOPHER BENTLEY
Minister of Labour

Date made: April 12, 2005.

18/05

ONTARIO REGULATION 176/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: April 6, 2005

Filed: April 15, 2005

Amending O. Reg. 340/94

(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsections 28 (7) and (8) of Ontario Regulation 340/94 are revoked and the following substituted:

(7) A person who has been issued a Class M1 driver's licence and who has completed a Ministry-approved motorcycle training course offered by a municipal police force or the Ontario Provincial Police is not required to take a Ministry-conducted level 1 exit test under clause 15 (1) (b) and, despite paragraph 2 of subsection (4) and subsection (13), is immediately eligible,

- (a) to obtain a Class M2 driver's licence; and
- (b) to take the Ministry-conducted level 2 exit test under clause 15 (1) (b).

(7.1) A person to whom a Class M2 driver's licence is issued under subsection (7) must hold the Class M2 licence for the period of time required by subsection (6) before obtaining his or her Class M driver's licence but, despite subsection (13), is not required to take the level 2 exit test again after the expiry of the period of time required by subsection (6) in order to obtain a Class M driver's licence.

(8) A person who has been issued a Class M1 driver's licence and who has completed a Ministry-approved motorcycle training course offered by an organization other than a municipal police force or the Ontario Provincial Police is not required to take a Ministry-conducted level 1 exit test under clause 15 (1) (b) in order to obtain a Class M2 driver's licence.

(2) Subsection 28 (9) of the Regulation is amended by striking out "motorcycle safety course" and substituting "motorcycle training course".

(3) Subsection 28 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(10) For the purpose of an exemption from the level 1 exit test under subsection (7) or (8), or for the right under subsection (7) to take the level 2 exit test at an earlier date than required by subsection (13), the certificate obtained on successful completion of a motorcycle training course is valid for up to six months from the date of issue of the course certificate.

18/05

ONTARIO REGULATION 177/05
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: April 6, 2005
Filed: April 15, 2005

Amending Reg. 833 of R.R.O. 1990
(Control of Exposure to Biological or Chemical Agents)

Note: Regulation 833 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Part 4 of the Schedule to Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out,

Phenyl mercaptan (108-98-5) — Skin	0.1					
.						
Propylene oxide (75-56-9)	2					

18/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—05—07

ONTARIO REGULATION 178/05

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 20, 2004

Filed: April 18, 2005

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Muskoka (No. 35)	April 18, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 20, 2004.

19/05

ONTARIO REGULATION 179/05

made under the

TRILLIUM GIFT OF LIFE NETWORK ACT

Made: April 20, 2005

Filed: April 20, 2005

GENERAL

Classes of facility

1. The following are prescribed as classes of facilities for the purposes of the Act:

1. Class A (Hospitals).
2. Class B (Hospitals).
3. Class C (Hospitals).
4. Class D (Tissue Banks).

5. Class E (Transplant Service).
6. Class F (Laboratory Service).

Designations as members of a class

2. Entities are designated as members of prescribed classes of facilities as follows:
 1. Any hospital that provides neuro-surgical or trauma services is a member of Class A (Hospitals).
 2. Any hospital that does not meet the requirements set out in paragraph 1 and that is able to make a neurological determination of death ("NDD") in accordance with the medically accepted standards for NDD in Ontario is a member of Class B (Hospitals).
 3. Any hospital that does not meet the requirements set out in paragraph 1 or 2 is a member of Class C (Hospitals).
 4. Any hospital, health facility or university that participates in the collection, screening, processing, storage or distribution of tissue for transplantation is a member of Class D (Tissue Banks).
 5. Any hospital that transplants organs for the direct clinical benefit of patients is a member of Class E (Transplant Service).
 6. Any laboratory as defined in section 5 of the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act* is a member of Class F (Laboratory Service) if it performs at least one of the following tests, and is licensed to do so:
 - i. tests required to complete standardized screening of potential organ or tissue donors for infectious diseases,
 - ii. histocompatibility testing of potential organ donors.

Exemption

3. Members of Class C (Hospitals) are exempt from the application of section 8.1 of the Act.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of the day that section 8.2 of the Act is proclaimed in force and the day this Regulation is filed.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: April 20, 2005.

19/05

ONTARIO REGULATION 180/05

made under the

PROVINCIAL PARKS ACT

Made: April 20, 2005

Filed: April 21, 2005

Amending Reg. 951 of R.R.O. 1990
(Designation of Parks)

Note: Regulation 951 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 2 of Regulation 951 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the designations of Chapeau-Nemegosenda River Provincial Park and Missinaibi Provincial Park and substituting the following:

CHAPLEAU-NEMEGOSENDA RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Alcorn, Bonar, Collins, Sadler, Copperfield, Lincoln, Pattinson, Paul, Racine, Sherlock, D'Arcy, and McGee, in the Territorial District of Sudbury, and in the geographic Townships of Kapuskasing and Lougheed, in the Territorial District of Algoma, containing 17,732 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 9, both inclusive, on a plan known as Chapleau-Nemegosenda River Provincial Park (Waterway Class), filed on August 18, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

MISSINAIBI PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Eilber and Devitt, in the municipal Township of Mattice-Val Côté, and in the geographic Townships of Canfield, Sutcliffe, Gardiner, Mulholland, McCuaig, Gentles, Lambert, Mahoney, Habel, Hambly, Amery, Garden, McBrien, Burstall, McLeister, Scovil, Goldwin, Sankey, Staunton, Magladery, Orkney and Rykert and in unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane, and in the geographic Townships of Abbott, Cromlech, Byng, Ericson, Puskuta, Champlain, Hayward, Coderre, Conking, Lerwick, Kildare and Abigo, in the Territorial District of Algoma, and in the geographic Townships of Calais, Barclay, Baltic, Leeson, Admiral, Missinaibi, Brackin, Clifton, Abbey, Lang, Chaplin and Addison, in the Territorial District of Sudbury containing 116,110 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 12, both inclusive, on a plan known as Missinaibi Provincial Park (Waterway Class), filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following designations:**ABITIBI-DE-TROYES PROVINCIAL PARK (HISTORICAL CLASS)**

In the geographic Township of Kerrs and in unsurveyed territory in the Territorial District of Cochrane, containing 4,340 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township and unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as P1616 Abitibi-De-Troyes Provincial Park (Historical Class), filed on March 14, 2005, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

DANA-JOWSEY LAKES PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Denton and Carscallen, in the City of Timmins, and in the geographic Townships of Keefer and Whitesides, in the Territorial District of Cochrane, and in geographic Townships of Sewell and Frey, in the Territorial District of Sudbury, and in the geographic Township of Hillary, in the Territorial District of Timiskaming, containing 8,794 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2, on a plan known as Dana-Jowsey Lakes Provincial Park (Natural Environment Class), filed on November 1, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

EGAN CHUTES PROVINCIAL PARK ADDITION (WATERWAY CLASS)

In the geographic Township of Dungannon, in the Town of Bancroft, in the geographic Township of Carlow, now in the municipal Township of Carlow/Mayo, and in the geographic Township of Monteagle, now in the Municipality of Hastings Highlands, in the County of Hastings, containing 778 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2, on a plan known as P56 Egan Chutes Provincial Park Addition (Waterway Class), filed on August 27, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

ESKER LAKES PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Bisley and Clifford, in the Territorial District of Cochrane, and in the geographic Township of Morrisette in the Town of Kirkland Lake, and in the geographic Township of Arnold, in the Territorial District of Timiskaming containing 6,516 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2 on a Plan known as Esker Lakes Provincial Park (Natural Environment Class) filed on April 29, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

GRASSY RIVER-MOND LAKE LOWLANDS AND FERRIS LAKE UPLANDS PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Townships of Mond, Kemp and Halliday, in the Territorial District of Sudbury containing 2,602 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as P1639 Grassy River-Mond Lake Lowlands and Ferris Lake Uplands Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

GREENWATER PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Colquhoun, Leitch, Calder and Clute, in the Territorial District of Cochrane, containing 8,504 hectares, more or less, being composed of those parts in the said townships, designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a Plan known as Greenwater Provincial Park (Natural Environment Class) filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

IVANHOE LAKE PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Ivanhoe, Carty, Pinogami, Evans, Biggs, Hellyer, Raney, Crockett, Denyes, Halcrow, Tooms and Eisenhower, in the Territorial District of Sudbury, containing 7,705 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as Ivanhoe Lake Provincial Park (Natural Environment Class), filed on November 23, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

KAWARTHA HIGHLANDS SIGNATURE SITE PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Cavendish and Harvey now in the Municipal Township of Galway-Cavendish and Harvey, and in the geographic Townships of Anstruther and Burleigh, now in the Municipal Township of North Kawartha, in the County of Peterborough, containing 37,587 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2 on a Plan known as P26 Kawartha Highlands Signature Site Park (Natural Environment Class) filed on November 2, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

LAKE ABITIBI ISLANDS PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane, containing 2,721 hectares, more or less, being composed of those parts of the said unsurveyed territory designated as Parts 1 to 57, both inclusive, on a Plan known as P1622 Lake Abitibi Islands Provincial Park (Nature Reserve Class) filed on April 28, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

NAGAGAMISIS PROVINCIAL PARK (NATURAL ENVIRONMENT CLASS)

In the geographic Townships of Frances, Flanders, Hiawatha, Nagagami, Frost, Elgie, McEwing, Newlands, Mercer, Cross and Arnott, in the Territorial District of Algoma, and in the geographic Townships of McMillan, Fintry, Auden, and unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane, containing 40,683 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 9, both inclusive, on a plan known as Nagagamisis Provincial Park (Natural Environment Class), filed on November 1, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

STURGEON RIVER PROVINCIAL PARK (WATERWAY CLASS)

In the geographic Townships of Afton, Clary, DeMorest, Ellis, Haentschel, Janes, Macbeth, Marconi, McCarthy, McLeod, McNish, Selkirk, Sheppard and Turner, in the Territorial District of Sudbury and in the geographic Township of Janes, in the Municipality of West Nipissing in the Territorial District of Nipissing, containing 7,985 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a plan known as Sturgeon River Provincial Park (Waterway Class), filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

WILDGOOSE OUTWASH DEPOSIT PROVINCIAL PARK (NATURE RESERVE CLASS)

In the geographic Townships of McCann and Tolstoi, in the Territorial District of Cochrane, containing 1,198 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part I on a plan known as P1610 Wildgoose Outwash Deposit Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on April 14, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

2. (1) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Abitibi-De Troyes Provincial Park	Schedule 166, Appendix B
-----------------------------------	--------------------------

and substituting the following:

Abitibi-De-Troyes Provincial Park (Historical Class)	Section 2
--	-----------

(2) The Table to the Regulation is amended by adding,

Batchawana Provincial Park	Schedule 107, Appendix B
----------------------------	--------------------------

(3) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Chapleau-Nemegosenda River Provincial Park	Section 2
--	-----------

and substituting the following:

Chapleau-Nemegosenda River Provincial Park (Waterway Class)	Section 2
---	-----------

(4) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Dana-Jowsey Lakes Provincial Park	Schedule 244, Appendix B
-----------------------------------	--------------------------

and substituting the following:

Dana-Jowsey Lakes Provincial Park (Natural Environment Class)	Section 2
---	-----------

(5) The Table to the Regulation is amended by adding,

Egan Chutes Provincial Park Addition (Waterway Class)	Section 2
---	-----------

(6) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Esker Lakes Provincial Park	Schedule 4, Appendix B
-----------------------------	------------------------

and substituting the following:

Esker Lakes Provincial Park (Natural Environment Class)	Section 2
---	-----------

(7) The Table to the Regulation is amended by adding,

Grassy River-Mond Lake Lowlands and Ferris Lake Uplands Provincial Park (Nature Reserve Class)	Section 2
--	-----------

(8) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Greenwater Provincial Park	Schedule 6, Appendix B
----------------------------	------------------------

and substituting the following:

Greenwater Provincial Park (Natural Environment Class)	Section 2
--	-----------

(9) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Ivanhoe Lake Provincial Park	Schedule 7, Appendix B
------------------------------	------------------------

and substituting the following:

Ivanhoe Lake Provincial Park (Natural Environment Class)	Section 2
--	-----------

(10) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Kawartha Highlands Provincial Park	Schedule 221, Appendix B
------------------------------------	--------------------------

and substituting the following:

Kawartha Highlands Signature Site Park (Natural Environment Class)	Section 2
--	-----------

(11) The Table to the Regulation is amended by adding,

Lake Abitibi Islands Provincial Park (Nature Reserve Class)	Section 2
---	-----------

(12) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Missinaibi Provincial Park	Section 2
----------------------------	-----------

and substituting the following:

Missinaibi Provincial Park (Waterway Class)	Section 2
---	-----------

(13) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Nagagamisis Provincial Park	Schedule 13, Appendix B
-----------------------------	-------------------------

and substituting the following:

Nagagamisis Provincial Park (Natural Environment Class)	Section 2
---	-----------

(14) The Table to the Regulation is amended by striking out,

Sturgeon River Provincial Park	Schedule 230, Appendix B
--------------------------------	--------------------------

and substituting the following:

Sturgeon River Provincial Park (Waterway Class)	Section 2
---	-----------

(15) The Table to the Regulation is amended by adding,

Wildgoose Outwash Deposit Provincial Park (Nature Reserve Class)	Section 2
--	-----------

19/05

ONTARIO REGULATION 181/05

made under the

PUBLIC LANDS ACT

Made: April 20, 2005

Filed: April 21, 2005

Amending O. Reg. 805/94

(Conservation Reserve)

Note: Ontario Regulation 805/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 805/94 is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 250

BALLANTYNE LAKE DRUMLINS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Mowbray and Howells, in the Territorial District of Cochrane, containing 3,172 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1, on a plan known as C1570 Ballantyne Lake Drumlins Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 251

BENNET LAKE ESKER KAME COMPLEX CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Boyle and Guilfoyle, in the Territorial District of Cochrane, containing 3,485 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1, on a plan known as C1562 Bennet Lake Esker Kame Complex Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 252
CORAL RAPIDS WETLAND CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Hobson, Kilmer, Valentine, and Hamlet, in the Territorial District of Cochrane, containing 6,105 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2 on a Plan known as C1712 Coral Rapids Wetland Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 253
DRIFTWOOD RIVER WHITE CEDAR LACUSTRINE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of McEvay, in the Territorial District of Cochrane, containing 184 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a Plan known as C1604 Driftwood River White Cedar Lacustrine Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 254
FRASERDALE WETLAND COMPLEX CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Homuth, Tolmie, Adanac and Menapia, in the Territorial District of Cochrane, containing 18,762 hectares, more or less, being composed of those parts in the said townships designated as Parts 1 to 4, inclusive, on a Plan known as C1703 Fraserdale Wetland Complex Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 255
GRASSY RIVER HALLIDAY LAKE FORESTS & LOWLANDS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Halliday and Hutt, in the Territorial District of Sudbury, containing 1,778 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2, on a Plan known as C1594 Grassy River Halliday Lake Forests & Lowlands Conservation Reserve, filed on April 14, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 256
KESAGAMI RIVER OUTWASH PLAIN CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane, containing 2,251 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a Plan known as C1607 Kesagami River Outwash Plain Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 257
KILLALA LAKE CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 13,190 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a plan known as C2208 Killala Lake Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 258
MAHAFFY TOWNSHIP GROUND MORAINÉ CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Mahaffy, in the Territorial District of Cochrane, containing 640 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a Plan known as C1586 Mahaffy Township Ground Moraine Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 259
MCDUGAL POINT PENINSULA CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Rand, Frecheville and Stoughton, and in unsurveyed territory in the Territorial District of Cochrane, containing 6,036 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 6, both inclusive, on a Plan known as C1714 McDougal Point Peninsula Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 260
MCLAREN FOREST CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of McLaren and Gladman, and in the geographic Township of Sisk, now in the Municipality of Temagami, in the Territorial District of Nipissing, containing 409 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a Plan known as C159 McLaren Forest Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 261
NAHMA BOG AND POOR FENS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Lamarche, now in the Town of Cochrane, and in the geographic Township of St. John, in the Territorial District of Cochrane, containing 3,606 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 9, both inclusive, on a Plan known as C1598 Nahma Bog And Poor Fens Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 262
NIGHT HAWK LAKE SHORELINE BLUFFS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Macklem, in the City of Timmins, in the Territorial District of Cochrane, containing 893 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1, on a Plan known as C1597 Night Hawk Lake Shoreline Bluffs Conservation Reserve, filed on April 14, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 263
NORTHERN CLAYBELT FOREST COMPLEX CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Montcalm, Belford, Watson, Poulett, Fortune, Aitken, Byers, Moberly, Oke and Hicks, in the Territorial District of Cochrane, containing 68,128 hectares, more or less, being composed of those parts in the said townships designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a Plan known as C1702 Northern Claybelt Forest Complex Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 264
NORTH MUSKEGO RIVER MIXED FOREST CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Laidlaw and Kirkland, in the Territorial District of Cochrane, containing 3,283 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as C1578 North Muskego River Mixed Forest Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 265
NORTH OF THE NORTH FRENCH RIVER CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory in the Territorial District of Cochrane, containing 158,286 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1, on a Plan known as C1606 North of the North French River Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 266
NOVA TOWNSHIP CLAY PLAIN PEATLANDS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Nova, in the Territorial District of Cochrane, containing 3,281 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1, on a Plan known as C1566 Nova Township Clay Plain Peatlands Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 267
PINARD MORAINÉ CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Hamlet, Traill, Parliament, Sheldon and Pinard, in the Territorial District of Cochrane, containing 18,202 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as C1582 Pinard Moraine Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 268
SEGUIN RIVER CONIFER AND FENS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Raven and Seguin, in the Territorial District of Cochrane, containing 6,833 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as C1612 Seguin River Conifer And Fens Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 269
SHALLOW RIVER POPLAR OUTWASH CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Beatty, in the municipal Township of Black River-Matheson, in the Territorial District of Cochrane, containing 396 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic township designated as Part 1 on a Plan known as C1611 Shallow River Poplar Outwash Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 270
SHANLY CREEK DRUMLINS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Shanly and Concobar, in the Territorial District of Algoma, containing 3,734 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1, on a Plan known as C1553 Shanly Creek Drumlins Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 271
SOUTH GREENHILL LAKE SAND DELTA CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Winget and Amik, in the Territorial District of Algoma, and in the geographic Townships of Rennie and Leeson, in the Territorial District of Sudbury, containing 1,463 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as C1533 South Greenhill Lake Sand Delta Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 272
SOUTH MICHIPICOTEN RIVER-SUPERIOR SHORELINE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Rabazo, in the municipal Township of Michipicoten, and in the geographic Townships of Rabazo and Dulhut, in the Territorial District of Algoma, containing 2,219 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 8, both inclusive, on a plan known as C1517 South Michipicoten River-Superior Shoreline Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 273
SOUTH RIVER FOREST CONSERVATION RESERVE

In the geographic Township of Gurd, municipal Township of Nipissing, and in the geographic Township of Himsworth, in the Municipality of Powassan, in the Territorial District of Parry Sound, containing 180 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2, on a plan known as C71 South River Forest Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 274
TATACHIKAPIKA RIVER PLAIN CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Denton and Thorneloe, in the City of Timmins, in the Territorial District of Cochrane, and in the geographic Townships of Reynolds and McKeown, in the Territorial District of Timiskaming, containing 3,384 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2, on a plan known as C1584 Tatchikapika River Plain Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 275
TEMBEC WETLAND CONSERVATION RESERVE

In unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane, containing 8,149 hectares, more or less, being composed of that part of the said unsurveyed territory designated as Part 1 on a Plan known as C1711 Tembec Wetland Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 276
TROLLOPE LAKE BURNT HILL POPLAR SPRUCE CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Frecheville and Stoughton, in the Territorial District of Cochrane, containing 2,108 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1 on a Plan known as C1628 Trollope Lake Burnt Hill Poplar Spruce Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 277
VIMY LAKE UPLANDS CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Muskego, Keith and Reeves, in the Territorial District of Sudbury, containing 3,406 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 and 2, on a Plan known as C1565 Vimy Lake Uplands Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 278
WHITEFISH AND EAST WHITEFISH LAKES SANDY TILL UPLAND CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Michie, Robertson, Sheba, Baden and Alma, in the Territorial District of Timiskaming, containing 9,353 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 1 to 4, both inclusive, on a Plan known as C1602 Whitefish And East Whitefish Lakes Sandy Till Upland Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 279
WHITEFISH RIVER SANDY TILL CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Argyle, Cleaver, Hincks, Bannockburn and McNeil, in the Territorial District of Timiskaming, containing 3,800 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 1, on a Plan known as C1596 Whitefish River Sandy Till Conservation Reserve, filed on April 14, 2004 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 280
WINDERMERE GOLDIE LAKE COMPLEX CONSERVATION RESERVE

In the geographic Townships of Collishaw, Hornell, Delmage, D'Avaugour, Druillettes, Bliss, Cosens, Peters and Gilliland, in the Territorial District of Sudbury, containing 18,699 hectares, more or less, being composed of those parts of the said townships designated as Parts 1 to 5, both inclusive, on a plan known as C1535 Windermere Goldie Lake Complex Conservation Reserve, filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

19/05

ONTARIO REGULATION 182/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: April 20, 2005
Filed: April 21, 2005

Amending O. Reg. 663/98
(Area Descriptions)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 12 of Part 3 of Ontario Regulation 663/98 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 12

That part of Nagagamisis Provincial Park in the geographic Townships of Frances, Flanders, Hiawatha, Nagagami, Frost, Elgie, McEwing, Newlands, Mercer, Cross, and Arnott, in the Territorial District of Algoma, and in the geographic Townships of McMillan, Fintry, Auden, and unsurveyed territory, in the Territorial District of Cochrane being composed of those parts of the said geographic townships and unsurveyed territory designated as Parts 1 to 9, inclusive, on a plan known as Nagagamisis Provincial Park (Natural Environment Class), filed on November 1, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources saving and excepting those parts more particularly described as follows:

1. Part of the geographic townships of Frost and McEwing described as follows:

Beginning at the intersection of the easterly limit of the right of way of Secondary Highway No. 631 with the southerly shore of Nagagamisis Lake; thence in a general southwesterly, southerly and southeasterly direction along the easterly limit of the said right of way to the intersection with the northerly shore of Blackwater Creek; thence in a general easterly direction following the northerly shore of Blackwater Creek to the northwesterly shore of Park Lake; thence in a general northeasterly direction following the northwesterly shore of Park Lake to the northerly shore of an unnamed creek draining Park Lake; thence in a general easterly direction following the northerly shore of the said unnamed creek to the westerly shore of Duck Bay; thence in a general northeasterly direction following the westerly shore of Duck Bay to the southerly shore of Nagagamisis Lake; thence in a general westerly and northwesterly direction following the south shore of Nagagamisis Lake to the place of beginning.

2. Part of the geographic Township of Frost described as follows:

Premising that all bearings hereinafter mentioned are astronomical.

Beginning at survey monument No. 334 defining a point on the westerly limit of the right of way of Secondary Highway No. 631 opposite H.O.T. at chainage 299 + 86.25 as shown on Ministry of Transportation and Communications Plan P-3451-1; thence north 85°00' west 1760.00 metres; thence north 67°00' west 1810.00 metres; thence north astronomic 400.00 metres, more or less, to a point measured southerly from and 100.00 metres in perpendicular distance to the southerly shore of Nagagamisis Lake; thence in a general northeasterly direction parallel to the said southerly shore and 100.00 metres in perpendicular distance therefrom to the intersection with the westerly limit of the right of way of Secondary Highway No. 631; thence in a general southwesterly, southerly and southeasterly direction following the westerly limit of the said right of way to the place of beginning.

3. Part of the geographic Township of Frost described as follows:

Premising that all bearings hereinafter mentioned are astronomical.

Beginning at the southeast corner of the herein described tract of land which is distant 1410.00 metres measured south 64°41' west from monument No. 334 defining a point on the westerly limit of the right of way of Secondary Highway No. 631 opposite H.O.T. at chainage 299 + 86.25 as shown on Ministry of Transportation and Communications Plan P-3451-1; thence north astronomic 400.00 metres; thence west astronomic 650.00 metres; thence south astronomic 400.00 metres; thence east astronomically 650.00 metres to the place of beginning.

4. Part of the geographic Township of McEwing described as follows:

Beginning at the intersection of the north boundary of Nagagamisis Provincial Park with the easterly shore of an unnamed creek draining into Nagagamisis Lake being distant 5,900.00 metres, more or less, measured westerly along the said north boundary from the northeast corner of said park; thence easterly along the said north boundary 860.00 metres, more or less, to the westerly shore of an unnamed creek draining into Nagagamisis Lake; thence in a general southerly direction following the westerly shore of the unnamed creek to the northerly shore of Nagagamisis Lake; thence in a general westerly, southwesterly, westerly and northwesterly direction following the northerly shore of Nagagamisis Lake to the easterly shore of an unnamed creek on which easterly shore the place of beginning is situated; thence in a general northeasterly direction following the said easterly shore to the place of beginning.

5. Part of the geographic Township of McEwing described as follows:

Premising that all bearings hereinafter mentioned are astronomical.

Beginning at the southeast corner of the herein described tract of land distant 2,130.00 metres measured north astronomic from a point on the south boundary of the geographic Township of McEwing distant 12,000.00 metres measured westerly thereon from the southeast corner of the said township; thence north 20°20' east 550.00 metres; thence west astronomically 100.00 metres, more or less, to the easterly shore of Duck Bay; thence in a general southwesterly direction following the easterly shore of Duck Bay to the intersection with a line drawn on a course of west astronomic from the place of beginning; thence east astronomic 100.00 metres, more or less, to the place of beginning.

6. Part of the geographic Township of McEwing described as follows:

Premising that all bearings hereinafter mentioned are astronomical.

Beginning at the northeast corner of the herein described tract of land distant 1,500.00 metres measured north astronomic from a point in the south boundary of the geographic Township of McEwing distant 6,700.00 metres measured westerly thereon from the southeast corner of the said township; thence north 80°00' west 990.00 metres, more or less, to the easterly shore of Nagagamisis River; thence in a general southerly, southeasterly and easterly direction following the said shore to the intersection with a line drawn on a course of south astronomic from the place of beginning; thence north astronomic 300.00 metres, more or less, to the place of beginning.

7. Part of the geographic Township of McEwing described as follows:

Premising that all bearings hereinafter mentioned are astronomical.

Beginning at the northeast corner of the herein described tract of land distant 3,140.00 metres measured north astronomic from a point in the south boundary of the geographic Township of McEwing distant 2,350.00 metres measured westerly thereon from the southeast corner of the said township; thence west astronomic 700.00 metres; thence south astronomic 2,000.00 metres, more or less, to the northerly shore of Nagagamisis River; thence in a general easterly direction following the said shore to the intersection with a line drawn on a course of south astronomic from the place of beginning; thence north astronomic 2,480.00 metres, more or less, to the place of beginning.

2. Schedule 40 of Part 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 40

Kawartha Highlands Signature Site Park.

3. Part 3 of the Regulation is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 114

Abitibi-De-Troyes Provincial Park.

SCHEDULE 115

Egan Chutes Provincial Park Addition.

SCHEDULE 116

That portion of Esker Lakes Provincial Park in the geographic Township of Bisley, in the Territorial District of Cochrane, and in the geographic Township of Morrisette in the Town of Kirkland Lake, and in the geographic Township of Arnold, in the Territorial District of Timiskaming containing 3,272 hectares, more or less, being composed of that part of the said geographic townships designated as Part 2 on a Plan known as Esker Lakes Provincial Park (Natural Environment Class) filed on April 29, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 117

That portion of Greenwater Provincial Park in the geographic Townships of Colquhoun, Leitch, Calder and Clute, in the Territorial District of Cochrane, containing 3,166 hectares, more or less, being composed of those parts in the said Townships, designated as Parts 1 and 3 on a Plan known as Greenwater Provincial Park (Natural Environment Class) filed on April 14, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

SCHEDULE 118

That portion of Ivanhoe Provincial Park in the geographic Townships of Ivanhoe, Carty, Pinogami, Evans, Biggs, Hellyer, Raney, Crockett, Denyes, Halcrow, Tooms and Eisenhower, in the Territorial District of Sudbury, containing 6,100 hectares, more or less, being composed of those parts of the said geographic townships designated as Parts 2 to 4, both inclusive, on a plan known as Ivanhoe Lake Provincial Park (Natural Environment Class), filed on November 23, 2004, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

ONTARIO REGULATION 183/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 2, 2005

Filed: April 22, 2005

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“hybrid vehicle” means a motor vehicle that is equipped by its manufacturer with an internal combustion engine as a source of power and an electric motor as an auxiliary source of power;

2. (1) Subsection 2 (4) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (e), by adding “or” at the end of clause (f) and by adding the following clause:

(g) a hybrid vehicle.

(2) Subsection 2 (5.1) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (a) and by adding the following clause:

(a.1) a hybrid vehicle; or

3. Subsection 8.1 (2) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(a.1) a hybrid vehicle;

4. Section 8.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) This section does not apply in respect of a hybrid vehicle.

5. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and May 1, 2005.

19/05

ONTARIO REGULATION 184/05

made under the

THEATRES ACT

Made: April 20, 2005

Filed: April 22, 2005

Amending Reg. 1031 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1031 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 14 (1) of Regulation 1031 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “April 30, 2005” at the end and substituting “August 31, 2005”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 184/05

pris en application de la

LOI SUR LES CINÉMASpris le 20 avril 2005
déposé le 22 avril 2005modifiant le Règl. 1031 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1031 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 14 (1) du Règlement 1031 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «le 31 août 2005» à «le 30 avril 2005» à la fin du paragraphe.

19/05

ONTARIO REGULATION 185/05

made under the

BUSINESS REGULATION REFORM ACT, 1994Made: April 20, 2005
Filed: April 22, 2005Amending O. Reg. 442/95
(General)

Note: Ontario Regulation 442/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 442/95 is amended by adding the following paragraph:2.1 The *Private Career Colleges Act*.**2. The Regulation is amended by adding the following section:****FILING UNDER THE PRIVATE CAREER COLLEGES ACT**

2.1 (1) In accordance with this Regulation, a business may file the following forms and information with the Minister responsible for the administration of section 7 of the Act for the purposes of the *Private Career Colleges Act*:

1. Initial application for registration to operate a private career college.
2. Application for registration to operate a private career college.
3. Re-registration to operate a private career college.
4. Notification of change of college location.
5. Application for registration of a new program.
6. Request for program reapproval.

(2) An initial application for registration to operate a private career college shall include the following information:

1. The name of the legal entity applying to be registered as a proposed private career college.
2. The name under which the proposed private career college will carry on business.
3. The business identification number assigned to the proposed private career college's name, if the name is registered under the *Business Names Act*.
4. An indication as to whether the proposed private career college will be a branch or franchise of an existing registered private career college.

5. An indication as to whether the legal entity applying to be registered as a proposed private career college is a sole proprietorship, a partnership or a corporation.
 6. If the legal entity applying to be registered as a proposed private career college is a corporation,
 - i. the Ontario corporation number assigned to it by the Ministry of Consumer and Business Services,
 - ii. the federal corporation number assigned to it by the Canada Revenue Agency,
 - iii. an indication as to whether the corporation is entitled to offer its shares to the public, and
 - iv. an indication as to whether any of its shares are held for the benefit of another person.
 7. The names of the programs for which the proposed private career college will apply for registration.
 8. The names of all applicants, including,
 - i. in the case of a sole proprietorship, the name of the sole proprietor,
 - ii. in the case of a partnership, the names of all partners in the partnership, and
 - iii. in the case of a corporation, the names of all officers and directors of the corporation.
 9. The name, address, telephone number, e-mail address, and fax number, if any, of a contact person.
- (3) An application for registration to operate a private career college shall include the following information:
1. The name of the private career college, including the name under which the college will be carrying on business as well as,
 - i. in the case of a sole proprietorship, the sole proprietor's individual name,
 - ii. in the case of a partnership, the firm name and the names of all of the partners, and
 - iii. in the case of a corporation, the incorporated name.
 2. The full street address, telephone number, e-mail address, and fax number and website address, if any, of the private career college.
 3. The mailing address of the private career college, if different from the full street address required by paragraph 2.
 4. Information on each registered location of the private career college, including ownership of the premises.
 5. The name, telephone, and cell phone and pager numbers, if any, of the campus director for each registered location of the private career college.
 6. A list of the courses and programs the private career college intends to register.
 7. Financial information regarding the private career college, including information on the college's financial security, such as projected gross tuition revenues, the amount of financial security required to be deposited with the Superintendent of private career colleges appointed under the *Private Career Colleges Act*, the type and amount of a financial bond and, where applicable, the name of the surety company.
 8. An indication that the applicant or a person authorized by the applicant certifies that all information provided in the application and any attachments is accurate.
- (4) The following information shall be filed for the purposes of a re-registration to operate a private career college:
1. The total student enrolment in all registered programs for the 12-month period ending June 30 of the year immediately preceding the year in which the information for re-registration is filed.
 2. Current financial information regarding the private career college, including information on tuition revenue for bonding purposes and a statement of revenue and expenditure.
 3. Any other changes to information previously filed, including an indication as to whether any listed courses or programs are not intended to be offered in the current year.
 4. An indication that the applicant or a person authorized by the applicant certifies that all filed information is current, including information filed for the purposes of re-registration.
- (5) A notification of change for college location shall include the following information:
1. The name of the private career college.
 2. The name and telephone number of a contact person.
 3. The full street address of the private career college's new location.
 4. The date on which the private career college is scheduled to move to the new location.

(6) An application for registration of a new program shall include the following information:

1. The name and full street address of the private career college.
2. The name, position and telephone number of the person responsible for the program's development.
3. The title of the program.
4. The occupation or occupations to which the program is directed and the occupational classification code for each occupation.
5. The language of instruction for the program.
6. The main method or methods of program delivery.
7. The format of the program.
8. The length of the program.
9. Enrolment information for the program.
10. Entrance requirements for the program.
11. Fees for the program.

(7) A request for program reapproval shall include the following information:

1. The name of the private career college and, if applicable, the branch or campus at which the program is being delivered.
2. The name, position and telephone number of a contact person.
3. The current title of the program.
4. An indication as to whether there is a change in,
 - i. the title of the program and, if applicable, a proposed new title and reason for the change, or
 - ii. the length of a program and, if applicable, the current and proposed new lengths and reason for the change.
5. Fees for the program.

(8) The Superintendent of private career colleges appointed under section 2 of the *Private Career Colleges Act* may require a business that files a form or information under the *Private Career Colleges Act* in accordance with this Regulation to provide such additional information that the Superintendent requires for the purposes of filing under that Act.

3. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by adding "or a form or information under section 2.1" after "unified form" in the portion before clause (a).

(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding "or a form or information under section 2.1" after "unified form".

19/05

ONTARIO REGULATION 186/05

made under the

PLANNING ACT

Made: April 22, 2005

Filed: April 22, 2005

Amending O. Reg. 102/72

(Restricted Areas — County of Ontario (now The Regional Municipality of Durham), Township of Pickering (now the City of Pickering))

Note: Ontario Regulation 102/72 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca, and in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1981 and 1991.

1. Ontario Regulation 102/72 is amended by adding the following section:

111. (1) Despite section 4, one single dwelling together with accessory buildings or structures may be erected, located and used on the land described in subsection (2) if the following requirements are met:

Minimum Lot Frontage	60 metres
Minimum Lot Area	0.8 hectares
Minimum Front Yard	12 metres
Minimum Rear Yard	12 metres
Minimum Side Yard	3 metres
Minimum Floor Area	139 square metres
Maximum Lot Coverage	10 per cent

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land situated in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham, being composed of the south part of Lot 10 in Concession 6, further identified by Property Identification Number 26400-0052 (LT).

Made by:

BEVERLY HENDRY
Regional Director
 Municipal Services Office — Central Region
 Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: April 22, 2005.

19/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—05—14

ONTARIO REGULATION 187/05

made under the

COMMODITY FUTURES ACT

Made: February 22, 2005

Approved: April 20, 2005

Filed: April 25, 2005

Amending Reg. 90 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 90 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Regulation 90 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the day that the rule made by the Ontario Securities Commission on February 22, 2005 entitled "Ontario Securities Commission Rule 14-502 (Commodity Futures Act) *Designation of Additional Commodities*" comes into force.

Made by:

ONTARIO SECURITIES COMMISSION:

D. A. BROWN
Chair

PAUL M. MOORE
Vice-Chair

Date made: February 22, 2005.

I certify that I have approved this Regulation.

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

Date approved: April 20, 2005.

Note: The rule made by the Ontario Securities Commission on February 22, 2005 entitled "Ontario Securities Commission Rule 14-502 (Commodity Futures Act) *Designation of Additional Commodities*" comes into force on May 16, 2005.

20/05

ONTARIO REGULATION 188/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: April 27, 2005

Filed: April 28, 2005

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of "Formulary" in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

14. Amendments dated April 28, 2005;

2. This Regulation comes into force on April 28, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: April 27, 2005.

20/05

ONTARIO REGULATION 189/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: April 27, 2005

Filed: April 28, 2005

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

9. Amendments dated April 28, 2005.

2. This Regulation comes into force on April 28, 2005.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: April 27, 2005.

20/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».



**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—05—21

ONTARIO REGULATION 190/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: April 20, 2005

Filed: May 2, 2005

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

15. Amendments dated May 25, 2005;

2. This Regulation comes into force on May 25, 2005.

21/05

ONTARIO REGULATION 191/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: April 20, 2005

Filed: May 2, 2005

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

7. Amendments dated May 25, 2005;

2. This Regulation comes into force on May 25, 2005.

21/05

ONTARIO REGULATION 192/05
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: May 4, 2005
Filed: May 5, 2005

Amending O. Reg. 153/99
(Ontario Power Generation Inc.)

Note: Ontario Regulation 153/99 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 153/99 is amended by adding the following section:

0.1 (1) In this Regulation,

“nitrogen oxides” means the sum, calculated in accordance with subsection (2), of nitric oxide and nitrogen dioxide.

(2) The amount of nitrogen oxides are calculated for the purpose of this Regulation according to the following formula:

$$A = (B \times 1.53) + C$$

where,

A = the total amount of nitrogen oxides,

B = the relevant amount of nitric oxide,

C = the relevant amount of nitrogen dioxide.

2. (1) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Ontario Power Generation Inc. shall ensure that, until December 31, 2005, in the aggregate,

.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Ontario Power Generation Inc. shall ensure that, after December 31 2005, in the aggregate,

(a) emissions of sulphur dioxide from the fossil-fuelled electric generating stations of Ontario Power Generation Inc. and its subsidiaries do not exceed 175 kilotonnes in any year; and

(b) emissions of sulphur dioxide and of nitrogen oxides from the fossil-fuelled electric generating stations of Ontario Power Generation Inc. and its subsidiaries do not exceed 236 kilotonnes in any year.

(3) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before the definition and substituting the following:

(2) In this section,

.

3. Section 2 of the Regulation is amended by striking out “Minister of Energy, Science and Technology” and substituting “Minister of Energy”.

4. Section 3 of the Regulation is amended,

(a) by striking out “Minister of Energy, Science and Technology” and substituting “Minister of Energy”; and

(b) by striking out “nitric oxide” and substituting “nitric oxide or nitrogen oxides, as the case may be”.

21/05

ONTARIO REGULATION 193/05

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: May 4, 2005

Filed: May 5, 2005

Amending O. Reg. 397/01
(Emissions Trading)

Note: Ontario Regulation 397/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definitions of “combined nitric oxide facility”, “emission allowances”, “emission reduction credits” and “independent nitric oxide facility” in section 1 of Ontario Regulation 397/01 are revoked and the following substituted:

“combined nitric oxide facility” means a generation facility located in Atikokan, Bath, Courtright, Nanticoke or Thunder Bay that, immediately before April 1, 1999, was owned by Ontario Hydro or a subsidiary of Ontario Hydro, and, until April 30, 2005, includes the Lakeview Generation Facility and “combined nitrogen oxides facility” has the same meaning;

“emission allowances” means nitric oxide emission allowances, nitrogen oxides emission allowances or sulphur dioxide emission allowances;

“emission reduction credits” means nitric oxide emission reduction credits, nitrogen oxides emission reduction credits or sulphur dioxide emission reduction credits;

“independent nitric oxide facility” means a generation facility other than a combined nitric oxide facility and “independent nitrogen oxides facility” has the same meaning;

(2) The definitions of “IMO” and “IMO-controlled grid” in section 1 of the Regulation are revoked.

(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“IESO” has the same meaning as in the *Electricity Act, 1998*;

“IESO-controlled grid” means the transmission systems with respect to which, pursuant to agreements, the IESO has authority to direct operations;

“nitrogen oxides emission reduction credits” means nitrogen oxides smog season emission reduction credits or nitrogen oxides non-smog season emission reduction credits;

(4) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) The amount of nitrogen oxides are calculated for the purpose of this Regulation according to the following formula:

$$A = (B \times 1.53) + C$$

where,

A = the total amount of nitrogen oxides expressed as nitrogen dioxide,

B = the relevant amount of nitric oxide,

C = the relevant amount of nitrogen dioxide.

2. (1) Clauses 2 (15) (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(b) the facility will not generate more than 20,000 megawatt hours of electricity in the following year; or

(c) the quotient determined by dividing the amount of nitrogen oxides that will be emitted from the facility in the following year by the amount of electricity that will be generated by the facility in the following year will not be more than .015 kilograms per megawatt hour.

(2) Clause 2 (16) (b) of the Regulation is amended by striking out “that will be conveyed into the IMO-controlled grid or sold”.

3. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

DISTRIBUTION OF NITRIC OXIDE AND NITROGEN OXIDES EMISSION ALLOWANCES

Combined nitric oxide and nitrogen oxide facilities: 2002 to 2006

7. (1) On January 1 of each year from 2002 to 2005, Ontario Power Generation Inc. shall be deemed to have acquired nitric oxide emission allowances in respect of the combined nitric oxide facilities in the amount set out in the following Table for that year:

Year	Amount of Nitric Oxide Emission Allowances (kilotonnes)
2002	35.0
2003	35.0
2004	25.0
2005	22.4

(2) On January 1 of 2006, Ontario Power Generation Inc. shall be deemed to have acquired 32.3 kilotonnes of nitrogen oxides emission allowances in respect of the combined nitrogen oxides facilities.

4. (1) **Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “2004, 2005 or 2006” and substituting “2004 or 2005”.**

(2) **Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) The owner of an independent nitrogen oxides facility may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances for 2006 in respect of the facility.

(3) **Subsections 8 (5) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(5) The Director shall determine the following amount for each facility for which an application for nitric oxide emission allowances or for nitrogen oxides emission allowances is made in accordance with this section:

$$(A \div B) \times C$$

where,

A = the deemed electricity production of the facility, determined in accordance with section 2,

B = the total deemed electricity production of all the facilities for which applications were made in accordance with this section, determined in accordance with section 2,

C = the amount set out in the following Table for the year for which the emission allowances are applied for:

Year	Total Nitric Oxide and Nitrogen Oxides Emission Allowances (kilotonnes)
2004	10.0 nitric oxide
2005	12.6 nitric oxide
2006	21.3 nitrogen oxides

(6) If an application for nitric oxide emission allowances or nitrogen oxides emission allowances is made in accordance with this section in respect of a facility,

(a) the Director shall send written notice of the amount determined for the facility under subsection (5) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which the emission allowances are applied for; and

(b) on January 1 of the year for which the emission allowances are applied for, the owner of the facility shall be deemed to have acquired nitric oxide emission allowances or nitrogen oxides emission allowances, as the case may be, in respect of the facility in the amount determined for the facility under subsection (5).

5. **Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

Combined nitrogen oxides facilities: 2007

9. (1) On January 1, 2007, Ontario Power Generation Inc. shall be deemed to have acquired 23.7 kilotonnes of nitrogen oxides emission allowances in respect of the combined nitrogen oxides facilities that are located in the Pollution Emission Management Area.

(2) On January 1, 2007, Ontario Power Generation Inc. shall be deemed to have acquired 2.3 kilotonnes of nitrogen oxides emission allowances in respect of the combined nitrogen oxides facilities that are not located in the Pollution Emission Management Area.

6. (1) Subsection 10 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**Independent nitrogen oxides facilities: 2007**

(1) The owner of an independent nitrogen oxides facility may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances for 2007 in respect of the facility.

(2) Subsection 10 (4) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “nitric oxide” in the portion before the equation and substituting “nitrogen oxides”; and
- (b) by striking out “10.0” in the equation and substituting “15.3”.

(3) Subsection 10 (5) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “9.1” in the portion before clause (a) and substituting “13.9”; and
- (b) by striking out “nitric oxide” in clause (b) and substituting “nitrogen oxides”.

(4) Subsection 10 (6) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “9.1” in the portion before clause (a) and substituting “13.9”; and
- (b) by striking out “nitric oxide” in clause (c) and substituting “nitrogen oxides”.

(5) Subsection 10 (7) of the Regulation is amended by striking out “9.1” in the equation and substituting “13.9”.**(6) Subsection 10 (8) of the Regulation is amended by striking out “0.9” in the equation and substituting “1.4”.****7. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:****Nitrogen oxides allowances for 2008 and later years**

(1) The owner of a generation facility may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances for 2008 or a later year in respect of the facility.

(2) Subsection 11 (4) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “nitric oxide” in the portion before the equation and substituting “nitrogen oxides”; and
- (b) by striking out “27.0” in the equation and substituting “41.3”.

(3) Subsection 11 (5) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “24.6” in the portion before clause (a) and substituting “37.6”; and
- (b) by striking out “nitric oxide” in clause (b) and substituting “nitrogen oxides”.

(4) Subsection 11 (6) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “24.6” in the portion before clause (a) and substituting “37.6”; and
- (b) by striking out “nitric oxide” in clause (c) and substituting “nitrogen oxides”.

(5) Subsection 11 (7) of the Regulation is amended by striking out “24.6” in the equation and substituting “37.6”.**(6) Subsection 11 (8) of the Regulation is amended by striking out “2.4” in the equation and substituting “3.7”.****8. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:****Nitrogen oxides allowances for renewable energy and conservation projects**

(1) A person may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in connection with a renewable energy project or conservation project.

(2) Subsection 12 (4) of the Regulation is amended by striking out “nitric oxide” and substituting “nitrogen oxides”.**(3) Subsection 12 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) The total amount of nitrogen oxides emission allowances that may be awarded by the Director under subsection (4) in a year must not exceed 1.5 kilotonnes.

(4) Subsection 12 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) If the total amount of nitrogen oxides emission allowances that would be awarded by the Director under subsection (4) in a year, determined in accordance with the Ontario Emissions Trading Code, would exceed 1.5 kilotonnes, the Director shall instead award each successful applicant with an amount of nitrogen oxides emission allowances determined in accordance with the following formula:

$$(A \div B) \times 1.5 \text{ kilotonnes}$$

where,

A = the amount of nitrogen oxides emission allowances that would have been awarded to the successful applicant if that amount had been determined in accordance with the Ontario Emissions Trading Code,

B = the total amount of nitrogen oxides emission allowances that would have been awarded to all successful applicants if that amount had been determined in accordance with the Ontario Emissions Trading Code.

(5) Subsection 12 (7) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “nitric oxide” in the portion before clause (a) and substituting “nitrogen oxides”; and

(b) by striking out “nitric oxide” in clause (b) and substituting “nitrogen oxides”.

(6) Subsection 12 (8) of the Regulation is amended by striking out “from 2002 to 2006” and substituting “from 2002 to 2005”.

(7) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(8.1) If in 2006 no nitrogen oxides emission allowances are awarded by the Director under subsection (6) and the total amount of nitrogen oxides emission allowances awarded by the Director under subsection (4) is less than 1.5 kilotonnes, Ontario Power Generation Inc. shall be deemed, on December 1, 2006, to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the combined nitrogen oxides facilities in an amount equal to 1.5 kilotonnes less the total amount of nitrogen oxides emission allowances awarded by the Director under subsection (4).

(8) Subsection 12 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(9) If, in 2007, no nitrogen oxides emission allowances are awarded by the Director under subsection (6) and the total amount of nitrogen oxides emission allowances awarded by the Director under subsection (4) is less than 1.5 kilotonnes,

(a) Ontario Power Generation Inc. shall be deemed, on December 1, 2007, to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the combined nitrogen oxides facilities located in the Pollution Emission Management Area in an amount equal to 1.5 kilotonnes less the total amount of nitrogen oxides emission allowances awarded by the Director under subsection (4), multiplied by 0.91; and

(b) Ontario Power Generation Inc. shall be deemed, on December 1, 2007, to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the combined nitrogen oxides facilities that are not located in the Pollution Emission Management Area in an amount equal to 1.5 kilotonnes less the total amount of nitrogen oxides emission allowances awarded by the Director under subsection (4), multiplied by 0.09.

(9) Subsection 12 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(10) If, in 2008 or a later year, no nitrogen oxides emission allowances are awarded by the Director under subsection (6) and the total amount of nitrogen oxides emission allowances awarded by the Director under subsection (4) is less than 1.5 kilotonnes, each person who acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of a generation facility on January 1 of the year under section 11 shall be deemed, on December 1 of the year, to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility in an amount determined in accordance with the following formula:

$$(A \div 41.3 \text{ kilotonnes}) \times (1.5 \text{ kilotonnes} - B)$$

where,

A = the amount of nitrogen oxides emission allowances acquired in respect of the facility on January 1 of the year under section 11,

B = the total amount of nitrogen oxides emission allowances awarded by the Director under subsection (4).

9. Subsection 18 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Despite subsection (2), emission reduction credits may be created as a result of an emission reduction project undertaken outside the areas referred to in subsection (2) if the Director is satisfied that reductions of nitrogen oxides emissions or sulphur dioxide emissions, as the case may be, achieved by the project have a measurable effect in Ontario.

10. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

OBLIGATION TO BALANCE EMISSIONS WITH ALLOWANCES AND CREDITS

Nitric oxide and nitrogen oxides

20. (1) This section applies to a generation facility for a year if,

(a) nitric oxide emission allowances or nitrogen oxides emission allowances were acquired by any person in respect of the facility on January 1 of the previous year under section 7, 8, 9, 10 or 11; or

- (b) in respect of 2005 and later years,
- (i) the facility had a name plate capacity of more than 25 megawatts at any time in the previous year,
 - (ii) the facility generated more than 20,000 megawatt hours of electricity in the previous year that was conveyed into the IESO-controlled grid or sold, if the previous year is 2004 or 2005,
 - (iii) the facility generated more than 20,000 megawatt hours of electricity in the previous year, if the previous year is 2006 or a subsequent year,
 - (iv) the quotient determined by dividing the amount of nitric oxide emitted from the facility in the previous year by the amount of electricity generated by the facility in the previous year is greater than 0.01 kilograms per megawatt hour, if the previous year is 2004 or 2005, and
 - (v) the quotient determined by dividing the amount of nitrogen oxides emitted from the facility in the previous year by the amount of electricity generated by the facility in the previous year is greater than 0.015 kilograms per megawatt hour, if the previous year is 2006 or a subsequent year.

(2) Not later than March 31 in each year after 2002, the owner of a facility to which this section applies for the year shall apply to the Director for approval to retire nitric oxide emission allowances or nitrogen oxides emission allowances for the purpose of subsection (4).

(3) An application under subsection (2) may also include an application for approval to retire nitric oxide emission reduction credits or nitrogen oxides reduction credits for the purpose of subsection (4).

(4) For each year after 2002, the owner of a facility to which this section applies shall, not later than June 1 of the year, ensure that the following statement is true:

$$A + (B \times 0.9) \geq C$$

where,

A = the total amount of nitric oxide emission allowances and nitrogen oxides emission allowances that are retired for the purpose of this subsection with the approval of the Director,

B = the total amount of nitric oxide emission reduction credits and nitrogen oxides emission reduction credits that are retired for the purpose of this subsection with the approval of the Director,

C = (i) if the previous year is 2002, 2003, 2004 or 2005, the amount of nitric oxide emitted from the facility in the previous year, or

(ii) if the previous year is 2006 or a subsequent year, the amount of nitrogen oxides emitted from the facility in the previous year.

(5) For the purpose of subsection (4),

(a) a nitric oxide emission allowance is equivalent to 1.53 of a nitrogen oxides emission allowance; and

(b) a nitric oxide emission reduction credit is equivalent to 1.53 of a nitrogen oxide emission reduction credit.

11. Subclause 21 (1) (b) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) the facility generated more than 20,000 megawatt hours of electricity in the previous year that was conveyed into the IESO-controlled grid or sold, if the previous year is 2004 or 2005,

(ii.1) the facility generated more than 20,000 megawatt hours of electricity in the previous year, if the previous year is 2006 or a subsequent year, and

12. (1) Subsection 26 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Ratio of credits to allowances limits

(1) The owner of a facility may not retire an amount of nitric oxide emission reduction credits and nitrogen oxides emission reduction credits in a year for the purpose of subsection 20 (4) unless the following statement is true:

$$(A - B) \times 0.9 \leq C \times 0.33$$

where,

A = the total amount of nitric oxide emission reduction credits and nitrogen oxides emission reduction credits that are retired in the year for the purpose of subsection 20 (4),

B = (i) if the previous year is 2002, 2003, 2004 or 2005, the amount of nitric oxide emitted from the facility in the previous year because of reliability must run contracts as defined in the market rules or directions given by the IESO under the authority of the market rules, or

- (ii) if the previous year is 2006 or later, the amount of nitrogen oxides emitted from the facility in the previous year because of reliability must run contracts as defined in the market rules or directions given by the IESO under the authority of the market rules,

C = the total amount of nitric oxide emission allowances and nitrogen oxides emission allowances that are retired in the year for the purpose of subsection 20 (4).

(2) The definition of “B” in subsection 26 (2) of the Regulation is amended by striking out “given by the IMO” and substituting “given by the IESO”.

13. Section 27 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Limit on nitric oxide and nitrogen oxides non-smog season credits

27. The owner of a facility may retire nitric oxide non-smog season emission reduction credits and nitrogen oxides non-smog season emission reduction credits for a year for the purpose of subsection 20 (4) only if the following statement is true:

$$(A \div B) \leq (C \div D)$$

where,

A = the amount of nitric oxide or nitrogen oxides, as the case may be, emitted from the facility in the smog season in the year,

B = the amount of nitric oxide or nitrogen oxides, as the case may be, emitted from the facility in the year, other than nitric oxide emitted in the smog season,

C = the total amount of nitric oxide smog season emission reduction credits or nitrogen oxides smog season emission reduction credits, as the case may be, retired by the owner for the year for the purpose of subsection 20 (4),

D = the total amount of nitric oxide non-smog season emission reduction credits or nitrogen oxides non-smog season emission reduction credits, as the case may be, retired by the owner for the year for the purpose of subsection 20 (4).

14. (1) Clause 28 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) nitric oxide emission allowances or nitrogen oxides emission allowances will be acquired by any person in respect of the facility on January 1 of the year under section 7, 8, 9, 10 or 11; or

(2) Subsection 28 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) The owner of a facility to which this section applies for a year during the period 2002 to 2005 shall ensure that emissions of nitric oxide from the facility are monitored during the year in accordance with,

.

(3) Section 28 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2.1) The owner of a facility to which this section applies for a year after 2005 shall ensure that emissions of nitrogen oxides from the facility are monitored during the year in accordance with,

(a) a continuous emissions monitoring system installed and operated in accordance with the Ministry of the Environment publication entitled “Guideline for the Installation and Operation of Continuous Emission Monitoring Systems (CEMs) and their Use for Reporting under the Provisions of O. Reg. 127/01”, dated April 2001, as amended from time to time; or

(b) a method that, in the opinion of the Director, will provide estimates of nitrogen oxides emissions at least as accurate as the estimates that would be provided by a continuous emission monitoring system referred to in clause (a).

(2.2) Subsection (2.1) does not apply to a facility until January 1, 2007 if section 20 can reasonably be expected to first apply to the facility in 2007.

(4) Subsection 28 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) The owner of a facility to which this section applies for a year shall, not later than March 31 in the following year, submit a report to the Director stating,

(a) the amount of nitric oxide or nitrogen oxides, as the case may be, emitted from the facility in the smog season in the year;

(b) the amount of nitric oxide or nitrogen oxides, as the case may be, emitted from the facility in the year, other than nitric oxide or nitrogen oxides emitted during the smog season; and

(c) the amount of nitric oxide or nitrogen oxides, as the case may be, emitted from the facility in the year because of reliability must run contracts as defined in the market rules or directions given by the IESO under the authority of the market rules.

15. (1) Section 29 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) Subsection 28 (2.1) does not apply to a facility until January 1, 2007 if section 20 can reasonably be expected to first apply to the facility in 2007.

(2) Clause 29 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out “given by the IMO” and substituting “given by the IESO”.

16. Clause 30 (b) of the Regulation is amended by striking out “that was conveyed into the IMO-controlled grid or sold”.

17. Section 33 of the Regulation is amended,

(a) by striking out “nitric oxide or sulphur dioxide” in the portion before the equation and substituting “nitric oxide, nitrogen oxides or sulphur dioxide”; and

(b) by striking out “nitric oxide or sulphur dioxide” in the definition of “C” and substituting “nitric oxide, nitrogen oxides or sulphur dioxide”.

18. Subsection 34 (2) of the Regulation is amended by striking out “nitric oxide or sulphur dioxide” and substituting “nitric oxide, nitrogen oxides or sulphur dioxide”.

21/05

ONTARIO REGULATION 194/05

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: May 4, 2005

Filed: May 5, 2005

INDUSTRY EMISSIONS — NITROGEN OXIDES AND SULPHUR DIOXIDE

Skip Table of Contents

CONTENTS

INTERPRETATION AND APPLICATION

1. Definitions and application

GENERAL

2. Rounding of amounts

3. Forms

4. Deemed production

5. Director may substitute own estimate

6. Submission of production data

EMISSION ALLOWANCES

7. Contents of the Registry

8. Trading of allowances and credits

9. Voluntary retirement of allowances

NITROGEN OXIDES EMISSION ALLOWANCES

10. Sector budgets, cement, flat glass, iron and steel and pulp and paper sectors

11. Annual amount of new source set asides, nitrogen oxides

12. Application for nitrogen oxides emission allowances, petroleum sector

13. Phased out facilities — nitrogen oxides

14. Applications for nitrogen oxides emission allowances

15. New facilities, initial applications — nitrogen oxides

16. Applications for facilities that expand or increase production — nitrogen oxides

17. Determination of intensity rate — new, replacement or expanded facilities

18. Reconsideration of determination of intensity rate

19. Application for an adjustment — nitrogen oxides

20. First application for new or expanded facilities — nitrogen oxides

21. Adjustments to nitrogen oxides emission allowances

SULPHUR DIOXIDE EMISSION ALLOWANCES

22. Facility budgets — base metal smelting and carbon black sectors

<u>23.</u>	Sector budgets — cement, iron and steel and pulp and paper sectors
<u>24.</u>	Facility budgets — base metal smelting and carbon black sector
<u>25.</u>	Facility budgets, replacement facility
<u>26.</u>	Annual amount of new source set asides, sulphur dioxide
<u>27.</u>	Application for sulphur dioxide emission allowances, petroleum sector
<u>28.</u>	Phased out facilities — sulphur dioxide
<u>29.</u>	Applications for sulphur dioxide emission allowances
<u>30.</u>	New facilities, initial applications — sulphur dioxide
<u>31.</u>	Applications for facilities that expand or increase production — sulphur dioxide
<u>32.</u>	Determination of intensity rate: new and expanded facilities
<u>33.</u>	Reconsideration of determination of intensity rate
<u>34.</u>	Application for an adjustment — sulphur dioxide
<u>35.</u>	First application for new or expanded facilities — sulphur dioxide
<u>36.</u>	Adjustments to sulphur dioxide emission allowances
	<u>OBLIGATION TO BALANCE EMISSIONS WITH ALLOWANCES AND CREDITS</u>
<u>37.</u>	Application to retire nitrogen oxides emission allowances and credits
<u>38.</u>	Application to retire sulphur dioxide emission allowances and credits
<u>39.</u>	Approval of application to retire emission allowances or reduction credits
<u>40.</u>	Grounds for refusing approval
<u>41.</u>	Information for Registry
	<u>LIMITS ON RETIREMENT OF EMISSION ALLOWANCES</u>
<u>42.</u>	Limits on retirement of emission allowances
	<u>LIMITS ON RETIREMENT OF EMISSION REDUCTION CREDITS</u>
<u>43.</u>	Ratio of credits to allowances limits
<u>44.</u>	Limit on nitrogen oxides non-smog season credits
	<u>MONITORING AND REPORTING</u>
<u>45.</u>	Nitrogen oxides monitoring and reporting
<u>46.</u>	Sulphur dioxide monitoring and reporting
<u>47.</u>	Calculation of emissions
<u>48.</u>	Monitoring in the cement and base metal smelting sectors
<u>49.</u>	Emissions monitoring report
<u>50.</u>	Records
<u>Table 1</u>	Nitrogen oxides emissions allowances, sector budgets, section 10
<u>Table 2</u>	Nitrogen oxides new source set asides, section 11
<u>Table 3</u>	Nitrogen oxides emissions allowances, petroleum sector, section 12
<u>Table 4</u>	Nitrogen oxides emission intensity rates, section 14
<u>Table 5</u>	Sulphur dioxide emission allowances, facility budgets, section 22
<u>Table 6</u>	Sulphur dioxide emission allowances, sector budgets, section 23
<u>Table 7</u>	Sulphur dioxide new source set asides, section 26
<u>Table 8</u>	Sulphur dioxide emission allowances, petroleum sector, section 27
<u>Table 9</u>	Sulphur dioxide emission intensity rates, section 29
<u>Table 10</u>	Additional monitoring of sulphur dioxide emission sources, section 48

INTERPRETATION AND APPLICATION

Definitions and application

1. (1) In this Regulation,

“air dried tonne of pulp” means an air dried tonne of pulp where the weight of the pulp is corrected to reflect the weight that the pulp would be if the pulp were composed of 10 per cent water and 90 per cent fibre;

“average annual production” means the amount of regulated product produced by a facility in a typical production year;

“barrel” means 42 standard U.S. gallons;

“carbon black” means carbon pellets or fine powder produced by pyrolysis of hydrocarbon feedstock;

“clinker” means the product of a Portland cement kiln from which finished cement is manufactured by milling and grinding;

“copper products” means copper products that are produced by refining smelted copper;

“emission reduction credits” means nitric oxide emission reduction credits, nitrogen oxides emission reduction credits or sulphur dioxide emission reduction credits;

“facility” includes all buildings, equipment, structure and stationary items, such as surfaces and storage piles that are located on a single site;

“flat glass” means commercial glass that is produced from silica, soda and lime and that is formed using a float process;

“matte” means an impure metallic sulphide mixture produced by smelting copper or nickel concentrate;

“name plate capacity” means, with respect to a facility, the total of the design electricity generating capacities of all the generation units in the facility;

“nickel products” means nickel products that are produced by refining smelted nickel;

“nitric oxide emission allowances” means nitric oxide emission allowances acquired under Ontario Regulation 397/01 (Emissions Trading) made under the Act;

“nitric oxide emission reduction credits” means nitric oxide emission reduction credits created in accordance with the Ontario Emission Trading Code;

“nitrogen oxides” means the sum, calculated in accordance with subsection (2), of nitric oxide and nitrogen dioxide;

“nitrogen oxides budget” means, for a regulated sector and year, the amount recorded in the Registry for that sector and that year in accordance with section 10;

“nitrogen oxides emission reduction credits” means nitrogen oxides emission reduction credits created in accordance with the Ontario Emission Trading Code;

“nitrogen oxides new source set aside” means, for a year, the amount recorded in the Registry for that year in accordance with section 11;

“non-smog season” means the period from October 1 to April 30 in each year;

“Ontario Emissions Trading Code” means the Ministry of the Environment publication of that name, dated May 2005;

“operator of the Registry” has the same meaning as in Ontario Regulation 397/01 (Emissions Trading) made under the Act;

“petroleum feedstock” means feedstock processed in catalytic crackers or hydrotreater units to produce lubricating oils and greases;

“produced” in connection with a regulated product means,

- (a) with respect to carbon black, the producing of carbon pellets or fine powder by pyrolysis of hydrocarbon feedstock,
- (b) with respect to clinker, the producing of clinker in Portland cement kilns,
- (c) with respect to copper products, the producing of copper products by refining smelted copper,
- (d) with respect to ethylene, the producing of ethylene by the processing of natural gas liquid or feedstock from the refining of crude oil and its derivatives,
- (e) with respect to flat glass, the producing of commercial glass from silica, soda and lime and that is formed using a float process,
- (f) with respect to copper or nickel matte, the producing of matte by smelting copper or nickel concentrates,
- (g) with respect to nickel products, the producing of nickel products by refining smelted nickel,
- (h) with respect to oil, the refining of crude oil,
- (i) with respect to petroleum feedstock, the processing of petroleum feedstock in catalytic crackers or hydrotreater units to produce lubricating oils and greases,
- (j) with respect to pulp, the producing of pulp by the kraft process, and
- (k) with respect to shipped steel, the shipping of steel manufactured or processed at the facility;

“Registry” has the same meaning as in Ontario Regulation 397/01 (Emissions Trading) made under the Act;

“regulated sector” means,

- (a) the base metal smelting sector,
- (b) the carbon black sector,
- (c) the cement sector,
- (d) the flat glass sector,
- (e) the iron and steel sector,
- (f) the petroleum sector, or
- (g) the pulp and paper sector;

“Report EPS 1/PG/7” means the Environment Canada publication entitled “Protocols and Performance Specifications for Continuous Monitoring of Gaseous Emissions from Thermal Power Generation – Report EPS1/PG/7”, dated September 1993;

“site” means a property and includes nearby properties owned or leased by the same person where passage from one property to another involves crossing, but not travelling along, a public highway;

“smog season” means the period from May 1 to September 30 in each year;

“steel” means steel that is produced by smelting iron ore into pig iron and converting the pig iron to steel by removing carbon through combustion in furnaces;

“sulphur dioxide budget” means, for a facility and year or for a regulated sector and year, the amount recorded in the Registry for that facility or sector, as the case may be, and that year in accordance with section 22, 23, 24 or 25, as the case may be;

“sulphur dioxide new source set aside” means, for a year, the amount recorded in the Registry for that year in accordance with section 26.

(2) The amount of nitrogen oxides are calculated for the purpose of this Regulation according to the following formula:

$$A = (B \times 1.53) + C$$

where,

A = the total amount of nitrogen oxides expressed as nitrogen dioxide,

B = the relevant amount of nitric oxide,

C = the relevant amount of nitrogen dioxide.

(3) For the purpose of this Regulation,

(a) the base metal smelting sector is composed of facilities at which matte is produced by smelting copper or nickel concentrates;

(b) the carbon black sector is composed of facilities at which carbon black is produced;

(c) the cement sector is composed of facilities at which clinker is produced in Portland cement kilns;

(d) the flat glass sector is composed of facilities at which flat glass is produced;

(e) the iron and steel sector is composed of facilities from which steel manufactured or processed at the facility is shipped;

(f) the petroleum sector is composed of facilities at which crude oil is refined or petroleum feedstock is processed in catalytic crackers or hydrotreater units to produce lubricating oils and greases; and

(g) the pulp and paper sector is composed of facilities at which pulp is produced by the kraft process.

(4) For the purpose of this Regulation,

(a) except as provided in clause (b), the regulated product of a facility in the base metal smelting sector is copper and nickel contained in matte produced at the facility;

(b) the regulated products of the base metal smelting facility listed as Inco, Sudbury in the tables to this Regulation are copper products and nickel products;

(c) the regulated product of a facility in the carbon black sector is carbon black;

(d) the regulated product of a facility in the cement sector is clinker;

(e) the regulated product of a facility in the flat glass sector is flat glass;

(f) the regulated product of a facility in the iron and steel sector is shipped steel;

(g) except as provided in clause (h), the regulated product of a facility in the petroleum sector that refines crude oil is oil;

(h) the regulated product of a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located at the site of a facility in the petroleum sector listed in Table 9 is ethylene;

(i) the regulated product of a facility in the petroleum sector that processes petroleum feedstock in catalytic crackers or hydrotreaters units to produce lubricating oils and greases, but that does not refine crude oil, is petroleum feedstock; and

(j) the regulated product of a facility in the pulp and paper sector is pulp produced by the kraft process.

(5) For the purpose of this Regulation, a facility is a replacement facility if,

(a) the facility is located at a site where another facility that produced a regulated product was previously located;

(b) the facility commences production of a regulated product within five years after the facility that was located at the site ceased production;

(c) the facility produces the same type of regulated product that was produced by the facility that was previously located at the site; and

- (d) the owner of the facility that was previously located at the site had acquired emission allowances in respect of the facility under this Regulation.

GENERAL

Rounding of amounts

2. (1) For the purpose of this Regulation, the final result of any calculation made under this Regulation that is measured in tonnes and that is not a whole number when expressed in tonnes shall be rounded down to the nearest tonne.

(2) For the purpose of this Regulation, any amount of nitrogen oxides or sulphur dioxide used in a calculation under this Regulation that is not a whole number when expressed in tonnes shall be rounded up to the nearest tonne.

Forms

3. An application or report to the Director under this Regulation must be in a form provided by or approved by the Director.

Deemed production

4. (1) Except as provided in this section, a facility's deemed production shall be the lesser of the amounts determined by the Director under subsections (2) and (3).

(2) For the purpose of determining a facility's deemed production, the Director shall determine the results of the following formula:

$$(A + B) \div 2$$

where,

A = the largest amount of the regulated product that was produced by the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, in any one year of the three years immediately preceding the year in which the application is made,

B = the second largest amount of the regulated product that was produced by the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, in any one year of the three years immediately preceding the year in which the application is made.

(3) For the purpose of determining a facility's deemed production, the Director shall determine the results of the following formula:

$$C \times 1.2$$

where,

C = the historical facility production of the facility.

(4) Despite subsection (1) and subject to subsection (5), the deemed production of a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located at the site of a facility in the petroleum sector listed in Table 9, in the base metal smelting sector or in the carbon black sector is the amount determined by the Director in accordance with subsection (2).

(5) Despite subsection (1) and subject to subsection 14 (5) and 29 (5), a facility's deemed production shall be the amount of regulated product that the owner of the facility estimates will be produced by the facility during the following year,

- (a) if an application in respect of the facility has been made under section 15 or 30 and the determination of the facility's deemed production is being made in respect of the first, second, third or fourth application made in respect of the facility for emission allowances and the facility,
- (i) is not a replacement facility, and
 - (ii) is not listed in a table to this Regulation;
- (b) if an increase in production or a modification of a process or equipment has or will occur and an application in respect of an increase in the amount of a regulated product produced by the replacement facility has been made under section 16 or 31 and the determination of the facility's deemed production is being made in respect of the first, second, third or fourth application made in which emission allowances are sought in respect of the increased production or modification of the facility; or
- (c) if the facility is a replacement facility and an application in respect of an increase in the amount of a regulated product produced by the replacement facility has been made under section 16 or 31 and the determination of the facility's deemed production is being made in respect of the first, second, third or fourth application made in which emission allowances are sought in respect of the increased amount of regulated product produced by the replacement facility.
- (6) Subsections (7), (8) and (9) apply to the determination of a facility's deemed production if,
- (a) there was a previous determination of the facility's deemed production under subsection (5); and

(b) the determination is being made in the second year after the previous determination.

(7) If subsection (6) applies, the Director shall calculate the following as part of his or her determination of the facility's deemed production under subsection (2), (3) or (5):

$$X - Y$$

where,

X = the amount of regulated product produced by the facility during the completed production year,

Y = the amount of regulated product that the owner of the facility estimated, or was deemed to have estimated, would be produced by the facility for the purpose of subsection (5) when the previous determination was made.

(8) If the amount calculated under subsection (7) is greater than zero, the facility's deemed production under subsection (2), (3) or (5) is increased by that amount.

(9) If the amount calculated under subsection (7) is zero or less than zero, the facility's deemed production under subsection (2), (3) or (5) is reduced by the following amount:

$$-1.1 \times A$$

where,

A = the amount determined under subsection (7).

(10) For the purpose of this section, if no application has been determined under section 16 or 31 in respect of a replacement facility, the historical facility production of the replacement facility is equal to the historical facility production of the facility that was located on the replacement facility's site, as determined in accordance with this section.

(11) For the purpose of this section, and subject to subsection (13), the historical facility production of a facility that is listed in a table to this Regulation is the largest amount of regulated product that was produced in 2002, 2003 or 2004 by the facility as reported by the owner of the facility under paragraph 3 of subsection 6 (4).

(12) For the purpose of this section and subject to subsection (13), the historical facility production of a facility that is not listed in a table to this Regulation is equal to the value assigned to "B" in subsection 15 (6) or 30 (6) in an application made in respect of the facility in accordance with section 15 or 30.

(13) For the purpose of this section, if an application in respect of a facility has been determined under section 16 or 31, the historical facility production of the facility is equal to the value assigned to "B" in subsection 16 (4) or 31 (4) in the most recently determined application made in respect of the facility under section 16 or 31.

(14) In this section,

"completed production year" means the year following the year in which the previous determination referred to in subsection (6) was made;

"following year" means, with respect to a determination of a facility's deemed production, the year following the year in which the determination is made.

Director may substitute own estimate

5. If the Director is of the opinion that an estimate made by the owner of a facility for the purpose of this Regulation is too high, the Director may substitute a lower estimate and that estimate shall be deemed to be the estimate made by the owner for the purpose of this Regulation.

Submission of production data

6. (1) The owner of a facility that is filing an application under section 12, 14, 27 or 29 shall provide to the Director the data on the total amount of regulated product that was produced by the facility or by the facility that was located at the replacement facility's site, in each of the three years preceding the year in which the application is made.

(2) The owner of a facility that is filing an application under section 15, 16, 17, 30, 31 or 32 shall provide to the Director the data on the average annual production that the owner estimates will be produced by the new, expanded or replacement facility, as the case may be.

(3) If required by the Director, an owner of a facility that has filed an application under this Regulation shall provide to the Director the method used to monitor or calculate the amount of nitrogen oxides and sulphur dioxide emitted from the facility in one or more years specified by the Director and the information used in the application of those methods to determine the amount of nitrogen oxides and sulphur dioxide emitted from the facility in those years, as reported to the Director in accordance with Ontario Regulation 127/01 (Airborne Contaminant Discharge Monitoring and Reporting) made under the Act.

(4) The owner of a facility listed in a table to this Regulation shall file the following data with the first application made under this Regulation in respect of the facility:

1. The amount of any nitrogen oxides emitted from all electricity generation units located at the facility in each of the years 2002, 2003 and 2004, if the facility's electricity generation name plate capacity was greater than 25 megawatts and the facility generated more than 20,000 megawatt hours of electricity in each of those years.
2. The amount of any sulphur dioxide emitted from all electricity generation units located at the facility in each of the years 2002, 2003 and 2004, if the facility's electricity generation name plate capacity was greater than 25 megawatts and the facility generated more than 20,000 megawatt hours of electricity in each of those years.
3. The amount of regulated product produced by the facility in each of the years 2002, 2003 and 2004.
4. The method used to monitor or calculate the amount of nitrogen oxides and sulphur dioxide emitted from the facility in 2001 and the information used in the application of those methods to determine the amount of nitrogen oxides and sulphur dioxide emitted from the facility in 2001, as reported to the Director in accordance with Ontario Regulation 127/01 (Airborne Contaminant Discharge Monitoring and Reporting) made under the Act.

(5) For the purpose of subsection (4) if an electricity generation unit produces a useful product other than electricity, the amounts reported under paragraphs 1 and 2 of subsection (4) shall include the amount determined in accordance with the following formula:

$$A \div B \times C$$

where,

A = the amount of energy used by the generation unit to produce electricity during the period of time,

B = the total amount of energy used by the generation unit to produce electricity and other useful products during the period of time,

C = the total amount of nitrogen oxides or sulphur dioxide, as the case may be, emitted from the generation unit during the period of time.

(6) The owner of a facility that is providing data under this section shall provide the data in the following manner:

1. With respect to carbon black, tonnes of carbon black produced at the facility during a calendar year.
2. With respect to clinker, tonnes of clinker produced at the facility during a calendar year.
3. With respect to copper products and nickel products, tonnes of copper products and nickel products produced at the facility during a calendar year.
4. With respect to ethylene, tonnes of ethylene produced at the facility during a calendar year.
5. With respect to flat glass, tonnes of flat glass produced at the facility during a calendar year.
6. With respect to copper and nickel contained in matte, the tonnes of copper and nickel contained in the matte produced at the facility during a calendar year.
7. With respect to oil, barrels of crude oil refined at the facility during a calendar year.
8. With respect to petroleum feedstock, barrels of feedstock processed in catalytic crackers and hydrotreater units to produce lubricating oils and greases at the facility during a calendar year.
9. With respect to pulp, air dried tonnes of pulp produced at the facility during a calendar year.
10. With respect to shipped steel, tonnes of steel manufactured or processed at the facility that were shipped from the facility during a calendar year.

EMISSION ALLOWANCES

Contents of the Registry

7. (1) The Registry shall contain the following information for all emission allowances recorded in the Registry under this Regulation:

1. The name of the person who acquired the allowances.
2. The date the allowances were acquired.
3. The name of the person who currently holds the allowances and the amount of the allowances held by that person.

(2) Despite section 17 of Ontario Regulation 397/01 (Emissions Trading) made under the Act, the operator of the Registry shall ensure that the acquisition of emission allowances by a person under this Regulation is recorded in the Registry as soon as possible after the acquisition.

Trading of allowances and credits

8. (1) Emission allowances acquired under this Regulation may be transferred from one person to another in accordance with the Ontario Emissions Trading Code.

(2) A person who has applied to the Director for approval to retire emission allowances or emission reduction credits for the purpose of subsection 37 (3) or 38 (3) may not transfer those allowances or credits to another person unless the Director refuses to approve their retirement.

Voluntary retirement of allowances

9. The holder of emission allowances may retire the allowances by giving written notice to the operator of the Registry and, on receipt of the notice, the operator shall amend the Registry to indicate that the retired allowances no longer exist.

NITROGEN OXIDES EMISSION ALLOWANCES

Sector budgets, cement, flat glass, iron and steel and pulp and paper sectors

10. (1) For each regulated sector listed in Table 1, the operator of the Registry shall record in the Registry in accordance with this section the amount of the sector's nitrogen oxides budget for each year.

(2) Subject to subsections (3) and (4), the nitrogen oxides budget for a regulated sector for a year is the amount set out for that sector for that year in Table 1.

(3) On January 1 of each year after 2005, the nitrogen oxides budget for a regulated sector for every subsequent year shall be increased by the total amount of nitrogen oxides emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the facilities in that sector under subsection 20 (1) or (2) on or before October 1 of the preceding year.

(4) On January 1 of each year after 2005, the nitrogen oxides budget for a regulated sector for that year and every subsequent year shall be decreased by the total amount of nitrogen oxides emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the facilities in that sector under section 21 on or before October 1 of the previous year.

Annual amount of new source set asides, nitrogen oxides

11. (1) The operator of the Registry shall record in the Registry in accordance with this section the amount of the nitrogen oxides new source set aside for each year.

(2) Subject to subsections (3) and (5), the nitrogen oxides new source set aside for a year shall be the amount set out in Table 2.

(3) Subject to subsection (4), on January 1 of each year after 2005 the nitrogen oxides new source set aside for every subsequent year shall be reduced by the total amount of nitrogen oxides emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry under subsection 20 (1) or (2) on or before October 1 of the preceding year.

(4) The nitrogen oxides new source set aside shall not be reduced to an amount that is less than zero.

(5) On January 1 of each year after 2005, the nitrogen oxides new source set aside for that year and every subsequent year shall be increased by the total amount of nitrogen oxides emission allowances determined by the Director under sections 13 and 21 to be added to the nitrogen oxides new source set aside as of that day.

Application for nitrogen oxides emission allowances, petroleum sector

12. (1) The owner of a facility listed in Table 3 may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2005.

(2) The owner of a replacement facility located on a site where a facility listed in Table 3 was located may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2006.

(3) The owner of a facility in the petroleum sector that is not listed in Table 3 may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2006, if nitrogen oxides emission allowances have previously been acquired as a result of an application made under section 15 or 19 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site.

(4) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which the allowances are applied for.

(5) For each facility for which an application for nitrogen oxides emission allowances for 2006 is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A - C$$

where,

A = the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in respect of the facility for 2006 in Table 3,

C = one-third of the total of the amount of any nitrogen oxides reported under paragraph 1 of subsection 6 (4) in respect of the facility.

(6) For each facility for which an application for nitrogen oxides emission allowances for 2007 or 2008 is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A + B - C$$

where,

- A = the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in Table 3 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, for the year for which the emission allowances are applied for,
- B = the total amount of any nitrogen oxides emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under section 20 in any previous year,
- C = one-third of the total sum of the amounts of any nitrogen oxides reported under paragraph 1 of subsection 6 (4) in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be.

(7) For each facility for which an application for nitrogen oxides emission allowances for any year after 2008 is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A + B - C - D - E$$

where,

- A = the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in Table 3 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, for the year for which the emission allowances are applied for,
- B = the total amount of any nitrogen oxides emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under section 20 in any previous year,
- C = one-third of the total sum of the amounts of any nitrogen oxides reported under paragraph 1 of subsection 6 (4) in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be,
- D = the amount determined under section 13 with respect to reduction in production,
- E = the amount of any nitrogen oxides emission allowances that the Director has determined under subsection 21 (3) or (5), as the case may be, in respect of the facility or the facility that was located at a replacement facility's site in the year in which an application is made under this section or in any previous year.

(8) If the amount of nitrogen oxides emission allowances determined under subsection (6) or (7), as the case may be, is less than zero, the amount shall be adjusted to zero.

(9) The Director shall send written notice of the amount determined, subject to subsection (8), in respect of each facility under subsection (5), (6) or (7), as the case may be, to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(10) On January 1 of the year for which emission allowances are applied for, the owner of the facility shall be deemed to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility in the amount determined, subject to subsection (8), in respect of the facility under subsection (5), (6) or (7), as the case may be.

Phased out facilities — nitrogen oxides

13. (1) For the purpose of determining the value of "D" under subsection 12 (7), the Director shall make a determination using the following rules:

1. If the deemed production of the facility determined in accordance with section 4 is greater than 50 per cent of the facility's historical facility production, in at least one of the two years preceding the year in which the application is made, the value of "D" is zero.
2. If the deemed production of the facility determined in accordance with section 4 is less than or equal to 50 per cent of the facility's historical facility production in each of the two years preceding the year in which the application is made, but is greater than zero in at least one of those years, the value of "D" is,

$$(A + B) \times .5$$

where,

- A = the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in Table 3 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, for the year for which the emission allowances are applied for,

B = the total amount of any nitrogen oxides emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under section 20 in any previous year.

3. If the deemed production of the facility determined in accordance with section 4 is zero in each of the two years preceding the year in which the application is made, the value of "D" is,

$$A + B$$

where,

A = the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in Table 3 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, for the year for which the emissions allowances are applied for,

B = the amount of any nitrogen oxides emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under section 20 in any previous year.

- (2) If the facility does not produce any regulated product in any period of five consecutive years,
- the facility shall be deemed not to be listed for the purposes of any subsequent application made under this Regulation, including an application made under section 15 or 16;
 - no further applications shall be made under subsection 12 (1) with respect to the facility;
 - the owner of the facility may in subsequent years make an application under section 15 in respect of the facility, if the facility meets the criteria set out in that section;
 - the owner of the facility may in subsequent years make an application under subsection 12 (3) or section 16 in respect of the facility, if nitrogen oxides emission allowances have been acquired by the owner of the facility as the result of an application under section 15; and
 - the amount of the nitrogen oxides emission allowances set out in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site in Table 3 for the fifth year of the five-year period, if any, and the amount of nitrogen oxide emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under section 20 in any previous year shall be added to the nitrogen oxides new source set aside in accordance with subsection 11 (5).
- (3) If clause (2) (a) applies with respect to a facility, the Director shall send written notice,
- to the owner of the facility advising that the facility is deemed not to be listed; and
 - to the operator of the Registry advising that the facility is deemed not to be listed and setting out the amount of nitrogen oxides emission allowances to be added to the nitrogen oxides new source set aside as of January 1 of the year following the year in which notice is given.
- (4) For the purposes of subsections (1) and (2) if no application is made under section 12 in respect of a facility listed in Table 3 or a facility described in subsection 12 (2) or (3) in a year, the deemed production of the facility shall be zero.
- (5) For the purpose of this section, if no application has been determined under section 16 in respect of a replacement facility, the historical facility production of the replacement facility is equal to the historical facility production of the facility that was located on the replacement facility's site, as determined in accordance with this section.
- (6) For the purpose of this section and subject to subsection (8), the historical facility production of a facility that is listed in Table 3 is the largest amount of regulated product that was produced in 2002, 2003 or 2004 by the facility as reported by the owner of the facility under paragraph 3 of subsection 6 (4).
- (7) For the purpose of this section and subject to subsection (8), the historical facility production of a facility that is not listed in Table 3 is equal to the value assigned to "B" in subsection 15 (6) in the application made respect of the facility in accordance with section 15.
- (8) If a previous application made in respect of a facility under section 16 has been determined, for the purpose of this section the historical facility production of the facility is equal to the value assigned to "B" in subsection 16 (4) in the most recently determined application made under section 16 in respect of the facility.

Applications for nitrogen oxides emission allowances

14. (1) The owner of a facility listed in Table 4 may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2005.

(2) If the owner of the facility has previously acquired nitrogen oxides emission allowances as the result of an application under section 15 or 19 in respect of the facility, the owner may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility in the cement sector, the flat glass sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector that is not listed in Table 4 for any year after 2006.

(3) The owner of a replacement facility may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2006 if,

- (a) the facility that was located at the replacement facility's site was a facility in the cement sector, the flat glass sector or the pulp and paper sector; and
- (b) an owner of the facility that was located at the site had acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of that facility under this section.

(4) An application made under subsection (1), (2) or (3) shall not include an application for nitrogen oxides emission allowances in respect of a modification or increased production of a facility, if the owner of the facility has also made an application under section 16 to the Director for nitrogen oxides emission allowances for the same year with respect to the modification or increased production.

(5) If subsection (4) applies, the deemed production of the facility for the purposes of subsection (7) shall be the lesser of the amounts determined by the Director under subsections 4 (2) and (3).

(6) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(7) For each facility for which an application for nitrogen oxides emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times B - C$$

where,

A = the intensity rate for the facility determined in accordance with subsection (8),

B = the deemed production of the facility determined in accordance with section 4,

C = one-third of the total of the amounts of any nitrogen oxides reported under paragraph 1 of subsection 6 (4) in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be.

(8) For the purpose of subsection (7), the intensity rate for the facility shall be determined in accordance with the following rules:

1. If the facility is listed in Table 4 and the Director has not determined an intensity rate for the facility pursuant to section 17 or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 4.
2. Subject to paragraph 5, if the Director has determined an intensity rate for the facility pursuant to section 17, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility determined under section 17 that has been applied in a previous application for nitrogen oxides emission allowances made in respect of the facility.
3. If the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has not determined an intensity rate for the facility that was previously located at the replacement facility's site pursuant to section 17 or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 4.
4. Subject to paragraph 5, if the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has determined an intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site pursuant to section 17, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site determined under section 17 that has been applied in a previous application for nitrogen oxides emission allowances made in respect of the facility.
5. If the most recently determined intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site is greater than the intensity rate set out in Table 4 for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, the intensity rate is the intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as determined in accordance with Table 4.

(9) If the total of all the amounts determined under subsection (7) in respect of applications for nitrogen oxides emission allowances for a year in respect of facilities in a regulated sector is less than or equal to the amount of the sector's nitrogen oxides budget, calculated in accordance with section 10, for the regulated sector for the year for which emission allowances are applied for,

- (a) the Director shall send written notice of the amount determined in respect of each facility in the regulated sector under subsection (7) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for; and
- (b) on January 1 of the year for which emission allowances are applied for, the owner of a facility in the regulated sector shall be deemed to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility in the amount determined in respect of the facility under subsection (7).

(10) If the total of all the amounts determined under subsection (7) in respect of applications for nitrogen oxides emission allowances for a year in respect of facilities in a regulated sector is more than the amount of the sector's nitrogen oxides budget, calculated in accordance with section 10, for the regulated sector for the year for which emission allowances are applied for,

- (a) the Director shall determine adjusted amounts under subsection (11) in respect of each facility in the regulated sector in respect of which an amount was determined under subsection (7);
- (b) the Director shall send written notice of the adjusted amount determined in respect of a facility under subsection (11) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which the emission allowances are applied for; and
- (c) on January 1 of the year for which emission allowances are applied for, the owner of a facility shall be deemed to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility in the adjusted amount determined for the facility under subsection (11).

(11) For the purpose of subsection (10), the adjusted amount in respect of a facility in a regulated sector in respect of applications for nitrogen oxides emission allowances for a year shall be determined in accordance with the following formula:

$$A \times B \div C$$

where,

A = the amount determined in respect of the facility under subsection (7),

B = the nitrogen oxides budget, calculated in accordance with section 10, for the regulated sector for the year for which emission allowances are applied for,

C = the total of all the amounts determined under subsection (7) in respect of all the facilities in the regulated sector.

New facilities, initial applications — nitrogen oxides

15. (1) The owner of a facility that is described in subsection (2) and that is not listed in Table 3 or 4 or is deemed not to be listed in Table 3 may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2005 if,

- (a) the owner of a facility has applied under section 17 for a determination of the intensity rate that is to be applied to the facility;
- (b) the application under section 17 was made not more than three years before the application made under this section; and
- (c) nitrogen oxides emission allowances have not previously been acquired as a result of an application made under this section in respect of the facility.

(2) This section applies in the following regulated sectors to facilities that first produced regulated product after January 1, 2005 and that meet the criteria described for each sector:

1. In the cement sector, a facility that has the capacity to produce more than 100,000 tonnes of clinker per year and that will emit more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the year for which emission allowances are applied for.
2. In the flat glass sector, a facility that has the capacity to produce more than 50,000 tonnes of flat glass per year and that will emit more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the year for which emission allowances are applied for.
3. In the iron and steel sector, a facility that has the capacity to ship more than 100,000 tonnes of steel per year and that will emit more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the year for which emission allowances are applied for.
4. In the petroleum sector, a facility that has the capacity to refine more than 50,000 barrels of crude oil per day or process more than 20,000 barrels per day of petroleum feedstock to produce lubricating oils and greases and that will emit more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the year for which emission allowances are applied for.
5. In the pulp and paper sector, a facility that has the capacity to produce more than 100,000 air dried tonnes of pulp per year and that will emit more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the year for which emission allowances are applied for.

(3) This section does not apply to a replacement facility.

(4) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(5) An application may be made under this section by the owner of a facility that has not yet begun to produce a regulated product.

(6) For each facility for which an application for nitrogen oxides emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times B$$

where,

A = the intensity rate determined by the Director in accordance with section 17 for the facility,

B = the average annual production that the owner of the facility estimates, or is deemed to estimate, in accordance with subsection 6 (2) will be produced by the facility.

(7) For each facility in the cement sector, the flat glass sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector for which an application for nitrogen oxides emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times C$$

where,

A = the intensity rate determined by the Director in accordance with section 17 for the facility,

C = the deemed production determined under section 4 with respect to the facility.

(8) A facility to which clause 13 (2) (a) applies shall be deemed not to have produced regulated product on or before January 1, 2005.

Applications for facilities that expand or increase production — nitrogen oxides

16. (1) The owner of a facility that is listed in Table 3 or 4, that is a replacement facility or that is a facility in respect of which nitrogen oxides emission allowances have been acquired under section 15 may apply to the Director for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2005 if,

(a) the owner of the facility estimates,

(i) that the deemed production of the facility in the year for which the allowances are applied for will be at least 20 per cent greater than the historical facility production of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, or

(ii) that the average annual production of the facility will be at least 20 per cent greater than the historical production of the facility as a result of a modification to a process or equipment at the facility;

(b) the owner of the facility has applied under section 17 for a determination of the intensity rate that is to be applied to the facility;

(c) the application under section 17 was made not more than three years before the date of the application under this section; and

(d) nitrogen oxides emission allowances have not previously been acquired as a result of an application made under this section in respect of the modification or increased production of the facility.

(2) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(3) An application may be made under this section by the owner of a facility that has not begun to produce a regulated product with the expanded portion of the facility.

(4) For each facility for which an application for nitrogen oxides emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times (B - C)$$

where,

A = the lesser of the intensity rate determined by the Director in accordance with section 17 for the facility and the intensity rate, if any, for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 4,

B = the average annual production that the owner of the facility estimates, or is deemed to estimate, in accordance with subsection 6 (2) will be produced by the facility,

C = the facility's historical facility production.

(5) For each facility in the cement sector, the flat glass sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector for which an application for nitrogen oxides emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times (D - E)$$

where,

A = the intensity rate determined by the Director in accordance with section 17 for the facility,

D = the deemed production determined in respect of the facility under subsection 4 (5),

E = the lesser of the amounts of deemed production determined in respect of the facility under subsections 4 (2) and (3).

(6) If there has been no previous application determined under this section in respect of a replacement facility, for the purpose of this section the historical facility production of the replacement facility is equal to the historical facility production of the facility that was located on the replacement facility's site, as determined in accordance with this section.

(7) For the purpose of this section and subject to subsection (9), the historical facility production of a facility that is listed in Table 3 or 4 is the largest amount of regulated product that was produced in 2002, 2003 or 2004 by the facility as reported by the owner under paragraph 3 of subsection 6 (4).

(8) For the purpose of this section and subject to subsection (9), the historical facility production of a facility that is not listed in Table 3 or 4 is equal to the value assigned to "B" in subsection 15 (6) in the application previously made under section 15 in respect of the facility.

(9) For the purpose of this section, if an application in respect of a facility has been previously determined under this section, the historical facility production of the facility is equal to the value assigned to "B" in subsection (4) in the most recently determined application made under this section in respect of the facility.

Determination of intensity rate — new, replacement or expanded facilities

17. (1) The owner of a facility to which section 15 or 16 applies shall apply to the Director for an approval of a proposed intensity rate that is to be applied to the expanded, new or replacement facility, as the case may be.

(2) The intensity rate proposed by the owner of the facility shall be based upon the following formula:

$$A \div B$$

where,

A = the amount of emissions reported in accordance with paragraph 7 of subsection (5) and subsection (7),

B = the average annual production that the owner of the facility estimates, is deemed to have estimated, in accordance with subsection 6 (2).

(3) An application under this section must be made not later than January 1 in the year preceding the year for which nitrogen oxides emission allowances are applied for in respect of the facility.

(4) The application shall include an evaluation of each new or modified process in the facility that includes any new or modified piece of equipment that has a heat input of 1,000,000 BTUs per hour or greater,

(a) that has or will result in an increase in the average annual production of the facility;

(b) that has been made since the later of the day this Regulation comes into force and the day of the last application made under this section in respect of the facility; and

(c) that produces nitrogen oxides emissions.

(5) The evaluation shall include the following steps for each new or modified process and piece of equipment:

1. Identification of nitrogen oxides control technologies available when the modification was made.

2. Elimination of technologies not used at comparable facilities.

3. Elimination of technically infeasible control technologies.

4. Ranking of technically feasible control technologies by nitrogen oxides emission reduction effectiveness.

5. Evaluating control costs.

6. Selection of best available control technology economically achievable.

7. Estimate the amount of nitrogen oxides emissions that will be emitted annually from the equipment and process if the selected control technology is installed.

(6) For the purpose of paragraph 6 of subsection (5), a control technology may be selected as a best available control technology economically achievable if the percentage reduction of nitrogen oxides emissions achieved by the control technology is within 15 per cent of the reduction of nitrogen oxides emissions achieved by the control technology with the greatest percentage of nitrogen oxides emission reduction identified in the evaluation as required by paragraph 4 of subsection (5).

(7) The owner of the facility shall identify in the application any source of nitrogen oxides emissions at the facility, not included in the evaluation prepared under subsection (5), and shall estimate the amount of emissions that will be emitted from the source in a calendar year.

(8) The evaluation shall be certified as being complete, accurate and completed in accordance with this Regulation by a person who,

- (a) holds a licence or temporary licence issued under the *Professional Engineers Act* to engage in the practice of professional engineering, other than a limited licence issued under that Act; and
- (b) is not an employee of the facility or of the owner of the facility.

(9) Not later than 90 days after the day on which the application under this section is made and subject to subsection (12), the Director shall notify the owner of the facility in writing that he or she accepts the proposed intensity rate for the facility or does not accept the proposed intensity rate for the facility.

(10) A decision of the Director in respect of an application made under this section is not invalid solely because the decision is not made within the time prescribed by subsection (9).

(11) If the Director does not accept the proposed intensity rate for the facility, the written notice of his or her determination shall specify the reasons the proposed intensity rate was not accepted and shall set out the intensity rate for the facility as determined by the Director.

(12) If an intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site is set out in Table 4 or the facility is in the cement sector, the flat glass sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector and an intensity rate has previously been determined for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under this section, the Director shall determine the intensity rate for the facility in accordance with the following:

$$A \times (B \div C) + D \times ((C - B) \div C)$$

where,

A = is the intensity rate for the facility determined in accordance with subsection (13),

B = the facility's historical facility production,

C = the average annual production that the owner of the replacement facility estimates, or is deemed to estimate, in accordance with subsection 6 (2) will be produced by the facility,

D = the intensity rate determined for the facility in the current application under subsection (9).

(13) For the purpose of subsection (12), the intensity rate for the facility shall be determined in accordance with the following rules:

1. If the facility is listed in Table 4 and the Director has not determined an intensity rate for the facility pursuant this section or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 4.
2. Subject to paragraph 5, if the Director has determined an intensity rate for the facility pursuant to this section, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility determined under this section that has been applied in a previous application for nitrogen oxides emission allowances made in respect of the facility.
3. If the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has not determined an intensity rate for the facility that was previously located at the replacement facility's site pursuant to this section or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 4.
4. Subject to paragraph 5, if the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has determined an intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site pursuant to this section, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site determined under this section that has been applied in a previous application for nitrogen oxides emission allowances made in respect of the facility.
5. If the most recently determined intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site is greater than the intensity rate set out in Table 4 for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, the intensity rate is the intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as determined in accordance with Table 4.

(14) For the purpose of subsection (12), if there has been no previous application determined under this section in respect of the replacement facility, the historical facility production of a replacement facility is equal to the historical facility production of the facility that was located on the replacement facility's site, as determined in accordance with this section.

(15) For the purpose of subsection (12), if the facility or the facility that was located at the replacement facility's site is listed in Table 4 and no previous application has been determined under this section in respect of that facility, the facility's historical facility production is the largest amount of regulated product that was produced in 2002, 2003 or 2004 by the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, as reported by the owner under paragraph 3 of subsection 6 (4).

(16) For the purpose of subsection (12), if a previous application has been determined under this section in respect of the facility that was located at the replacement facility's site, the historical facility production of the facility that was located at the replacement facility's site is equal to the value assigned to "C" in subsection (12) in the most recently determined application made under this section in respect of the facility that was located at the replacement facility's site.

(17) For the purpose of subsection (12), if a previous application has been determined under this section in respect of the facility, the facility's historical facility production is equal to the value assigned to "C" in subsection (12) in the most recently determined application made under this section in respect of the facility.

(18) For the purpose of subsection (4), each process and piece of equipment in a replacement facility to which subclause 16 (1) (a) (i) applies shall be deemed to be new.

(19) For the purpose of paragraph 2 of subsection (5), a facility is comparable to another facility if the facilities produce the same type of regulated product and sell in the same market, despite differences in the sizes of the facilities or in their ages.

Reconsideration of determination of intensity rate

18. (1) The owner of a facility may, within 15 days after he or she receives notice of the Director's determination under subsection 17 (9), apply to the Director for reconsideration of the determination.

(2) If an application is made for reconsideration of a determination, the Director shall, within 15 days after he or she receives the application,

- (a) make a decision on the application; and
- (b) send written notice of his or her determination to the owner of the facility and to the operator of the Registry.

Application for an adjustment — nitrogen oxides

19. (1) The owner of a facility may apply under this section for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility for any year after 2007 if,

- (a) the owner of the facility previously applied for nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility under section 15 or 16; and
- (b) the amount of nitrogen oxides emission allowances added to the budget of the facility's sector or acquired by the facility if the facility is in the petroleum sector as a result of the previous application under section 15 or 16 was less than the amount calculated with respect to the facility under subsection 15 (6) or 16 (4), as the case may be, because of an adjustment determined by the Director under subsection 20 (2).

(2) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which the nitrogen oxides emission allowances are applied for.

(3) For each facility for which an application is made under this section, the Director shall determine the following amount:

$$A - (B + C)$$

where,

- A = the amount determined under subsection 15 (6) or 16 (4), as the case may be, in respect of the facility,
- B = the adjusted amount determined on the previous application under section 15 or 16 in accordance with subsection 20 (2) in respect of the facility,
- C = the total of all amounts previously acquired in respect of the facility as the result of an application made under this section.

First application for new or expanded facilities — nitrogen oxides

20. (1) If the total of all the amounts determined under subsections 15 (6), 16 (4) and 19 (3) in respect of applications for nitrogen oxides emission allowances for a year is less than or equal to the amount of the nitrogen oxides new source set aside for that year, the Director shall send written notice of the amount determined for each facility under subsection 15 (6), 16 (4) or 19 (3) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which the emission allowances are applied for.

(2) If the total of all the amounts determined under subsections 15 (6), 16 (4) and 19 (3) in respect of applications for nitrogen oxides emission allowances for a year is more than the amount of the nitrogen oxides new source set aside for that year,

- (a) the Director shall determine adjusted amounts under subsections (3) and (4) in respect of each facility for which an amount was determined under subsection 15 (6), 16 (4) or 19 (3); and
- (b) the Director shall send written notice of the adjusted amount determined in respect of a facility under clause (a) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(3) For the purpose of subsection (2), the adjusted amount in respect of a facility in respect of applications made under section 19 for nitrogen oxides emission allowances for a year shall be the lesser of the amount determined under subsection 19 (3) in respect of the facility and the amount determined in accordance with the following formula:

$$A \times B \div C$$

where,

A = the amount determined in respect of the facility under subsection 19 (3),

B = the nitrogen oxides new source set aside for the year for which nitrogen oxides emission allowances are applied for,

C = the total of all the amounts determined under subsection 19 (3) in respect of all facilities.

(4) For the purpose of subsection (2), the adjusted amount for a facility in respect of applications made in accordance with section 15 or 16 for nitrogen oxides emission allowances for a year shall be determined in accordance with the following formula:

$$A \times ((B - C) \div D)$$

where,

A = the amount determined for the facility under subsection 15 (6) or 16 (4), as the case may be,

B = the nitrogen oxides new source set aside for the year for which nitrogen oxides emission allowances are applied for,

C = the total adjusted amounts determined under subsection (3),

D = the total of all the amounts determined under subsections 15 (6) and 16 (4) for all facilities.

(5) If the total of the amounts determined in respect of facilities in the petroleum sector under subsections 15 (6) and 16 (4) and the amounts determined under subsections 15 (7), 16 (5) and 19 (3) with respect to applications for nitrogen oxides emission allowances for a year is less than or equal to the amount of the nitrogen oxides new source set aside for that year,

- (a) the Director shall send written notice of the amount determined for each facility under subsections 15 (6) and 16 (4), in respect of facilities in the petroleum sector, and subsections 15 (7), 16 (5) and 19 (3) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which the nitrogen oxides emission allowances are applied for; and
- (b) on January 1 of the year for which the nitrogen oxides emission allowances are applied for, the owner of a facility shall be deemed to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility in the amount determined for the facility under subsection 15 (6) or 16 (4), in respect of facilities in the petroleum sector, or subsection 15 (7), 16 (5) or 19 (3), as the case may be.

(6) If the total of the amounts determined under subsections 15 (6) and 16 (4), in respect of facilities in the petroleum sector and subsections 15 (7), 16 (5) and 19 (3) with respect to applications for nitrogen oxides emission allowances for a year is more than the amount of the nitrogen oxides new source set aside for that year,

- (a) the Director shall determine adjusted amounts under subsections (7) and (8) in respect of each facility for which an amount was determined under subsection 15 (6) or 16 (4), in respect of facilities in the petroleum sector, or under subsection 15 (7), 16 (5) or 19 (3);
- (b) the Director shall send written notice of the adjusted amount determined in respect of a facility under clause (a) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for; and
- (c) on January 1 of the year for which the emission allowances are applied for, the owner of a facility shall be deemed to have acquired nitrogen oxides emission allowances in respect of the facility in the adjusted amount determined for the facility under clause (a) in respect of the facility.

(7) For the purpose of subsection (6), the adjusted amount in respect of a facility in respect of applications made under section 19 for nitrogen oxides emission allowances for a year shall be the lesser of the amount determined under subsection 19 (3) in respect of the facility and the amount determined in accordance with the following formula:

$$A \times B \div C$$

where,

A = the amount determined in respect of the facility under subsection 19 (3),

B = the nitrogen oxides new source set aside for the year for which nitrogen oxides emission allowances are applied for,

C = the total of all the amounts determined under subsection 19 (3) in respect of all facilities.

(8) For the purpose of subsection (6), the adjusted amount for a facility in respect of applications made in accordance with section 15 or 16 for nitrogen oxides allowances for a year shall be determined in accordance with the following formula:

$$A \times ((B - C) \div D)$$

where,

A = the amount determined for the facility under subsection 15 (6) or 16 (4), in respect of facilities in the petroleum sector, or subsection 15 (7) or 16 (5), as the case may be,

B = the nitrogen oxides new source set aside for the year for which nitrogen oxides emission allowances are applied for,

C = the total adjusted amounts determined under subsection (7),

D = the total of all the amounts for all facilities as determined under subsections 15 (6) and 16 (4), in respect of facilities in the petroleum sector, and subsections 15 (7) and 16 (5).

Adjustments to nitrogen oxides emission allowances

21. (1) On or before October 1 of the fifth year after the year in which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of a facility under subsection 20 (1) or (2), the Director shall determine in accordance with this section whether an adjustment to the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in the notice is required.

(2) If the notice given under subsection 20 (1) or (2) was given as a result of an application made under section 15, an adjustment shall be made if the Director determines that the quotient of the following calculation is less than .75:

$$A \div B$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 20 (1) or (2), as the case may be,

B = the value assigned to "B" in subsection 15 (6) in the application made under section 15 in respect of the facility.

(3) If the number determined in accordance with subsection (2) is less than .75, the Director shall determine the following:

$$(1 - A \div B) \times D$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 20 (1) or (2), as the case may be,

B = the value assigned to "B" in subsection 15 (6) in the application made under section 15 in respect of the facility,

D = the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in the notice given by the Director to the operator of the Registry in respect of the facility under subsection 20 (1) or (2), as the case may be.

(4) If the notice given under subsection 20 (1) or (2) was given as a result of an application made under section 16, an adjustment shall be made if the Director determines that the quotient of the following calculation is less than .75:

$$(A - C) \div (B - C)$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 20 (1) or (2), as the case may be,

B = the value assigned to "B" in subsection 16 (4) in the application made under section 16 in respect of the facility,

C = the value assigned to "C" in subsection 16 (4) in the application made under section 16 in respect of the facility.

(5) If the number determined in accordance with subsection (4) is less than .75, the Director shall determine the following:

$$(1 - (A - C) \div (B - C)) \times D$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 20 (1) or (2), as the case may be,

B = the value assigned to "B" in subsection 16 (4) in the application made under section 16 in respect of the facility,

C = the value assigned to "C" in subsection 16 (4) in the application made under section 16 in respect of the facility,

D = the amount of nitrogen oxides emission allowances set out in the notice given by the Director to the operator of the Registry in respect of the facility under subsection 20 (1) or (2), as the case may be.

(6) If an amount is determined under subsection (3) or (5), on or before October 1 of the year in which the determination is made the Director shall send written notice to,

(a) the owner of the facility of the amount that was determined under subsection (3) or (5); and

(b) to the operator of the Registry of the amount that was determined under subsection (3) or (5) and directing that nitrogen oxides emission allowances in an amount equal to the amount of the determination,

(i) be added to the nitrogen oxides new source set aside as of January 1 of the year after the year in which the notice is given, and

(ii) be removed from the facility's sector budget if the facility is in the cement sector, flat glass sector, iron and steel sector or pulp and paper sector.

(7) For the purpose of this section, if an owner of the facility does not provide the data on the total amount of regulated product that was produced by the facility in any one of the four years preceding the year in which the Director makes a determination under this section, either in accordance with subsection 6 (1) or in response to a request by the Director under this section for the data, the amount of regulated product produced by the facility for that year shall be deemed to be zero.

SULPHUR DIOXIDE EMISSION ALLOWANCES

Facility budgets — base metal smelting and carbon black sectors

22. (1) For each facility listed in Table 5, the operator of the Registry shall record in the Registry in accordance with this section the amount of the facility's sulphur dioxide budget for each year.

(2) Subject to subsection (3), the sulphur dioxide budget for a facility listed in Table 5 for a year is the amount set out in respect of that facility for that year in Table 5.

(3) On January 1 in each year after 2005, the sulphur dioxide budget for a facility listed in Table 5 for every subsequent year shall be increased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the facility under subsection 35 (1) or (2) on or before October 1 of the preceding year.

(4) On January 1 of each year after 2005, the sulphur dioxide budget for a facility listed in Table 5 for that year and every subsequent year shall be decreased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the facility under section 36 on or before October 1 of the preceding year.

Sector budgets — cement, iron and steel and pulp and paper sectors

23. (1) For each regulated sector listed in Table 6, the operator of the Registry shall record in the Registry in accordance with this section the amount of the sector's sulphur dioxide budget for each year.

(2) Subject to subsection (3), the sulphur dioxide budget for a regulated sector for a year is the amount set out for that sector for that year in Table 6.

(3) On January 1 in each year after 2005, the sulphur dioxide budget for a regulated sector listed in Table 6 for every subsequent year shall be increased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the Operator of the Registry in respect of the facilities in that sector under subsection 35 (1) or (2) on or before October 1 of the preceding year.

(4) On January 1 of each year after 2005, the sulphur dioxide budget for a regulated sector listed in Table 6 for that year and every subsequent year shall be decreased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the facilities in that sector under section 36 on or before October 1 of the preceding year.

Facility budgets — base metal smelting and carbon black sector

24. (1) For each facility in the base metal smelting sector and the carbon black sector that is not listed in Table 5 and in respect of which the Director gives notice to the operator of the Registry under subsection 35 (1) or (2), the operator of the Registry shall record in the Registry, in accordance with this section, the amount of the facility's sulphur dioxide budget for the year.

(2) Subject to subsection (3), the sulphur dioxide budget for a facility referred to in subsection (1) for a year is the amount set out in the Director's first notice given to the operator of the Registry in respect of the facility under subsection 35 (1) or (2).

(3) On January 1 of each year after the year in which the operator of the Registry first records the sulphur dioxide budget of a facility referred to in subsection (1), the sulphur dioxide budget of the facility for every subsequent year shall be increased by the total amount sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the facility under subsection 35 (1) or (2) on or before October 1 of the preceding year.

(4) On January 1 of each year after the year in which the operator of the Registry first records the sulphur dioxide budget of a facility referred to in subsection (1), the sulphur dioxide budget of the facility for that year and every subsequent year shall be decreased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the facility under section 36 on or before October 1 of the preceding year.

(5) This section does not apply to the sulphur dioxide budget of a replacement facility to which section 25 applies.

Facility budgets, replacement facility

25. (1) This section applies to a replacement facility in the base metal smelting sector, the carbon black sector or the petroleum sector, if the operator of the Registry previously recorded in the Registry the amount of a sulphur dioxide budget in respect of the facility that was located at a replacement facility's site in accordance with section 22 or 24.

(2) The operator of the Registry shall record in the Registry, in accordance with this section, in respect of a replacement facility to which this section applies, the amount of the replacement facility's sulphur dioxide budget for each year.

(3) Subject to subsection (4), the sulphur dioxide budget for a replacement facility is,

- (a) the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gave notice to the operator of the Registry in respect of the facility that was previously located at the site under subsection 35 (1) or (2) on or before October 1 of the year preceding the year in which that facility ceased production; or
- (b) the sulphur dioxide budget of the facility that was located at the replacement facility's site as of October 1 of the year preceding the year in which that facility ceased production, if the facility that was located at the replacement facility's site is listed in Table 5.

(4) On January 1 of each year after the year in which the operator of the Registry first records the sulphur dioxide budget of a replacement facility, the sulphur dioxide budget of the replacement facility for every subsequent year shall be increased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the replacement facility under subsection 35 (1) or (2) on or before October 1 of the preceding year.

(5) On January 1 of each year after the year in which the operator of the Registry first records the sulphur dioxide budget of a replacement facility, the sulphur dioxide budget of the replacement facility for that year and every subsequent year shall be decreased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of the replacement facility under section 36 on or before October 1 of the preceding year.

Annual amount of new source set asides, sulphur dioxide

26. (1) The operator of the Registry shall record in the Registry in accordance with this section the amount of the sulphur dioxide new source set aside for each year.

(2) Subject to subsections (3) and (5), the sulphur dioxide new source set aside for a year shall be the amount set out in Table 7.

(3) Subject to subsection (4), on January 1 of each year after 2005, the sulphur dioxide new source set aside for every subsequent year shall be reduced by the total amount of sulphur dioxide emission allowances for which the Director gives notice to the operator of the Registry under subsection 35 (1) or (2) on or before October 1 of the preceding year.

(4) The sulphur dioxide new source set aside shall not be reduced to an amount that is less than zero.

(5) On January 1 of each year after 2005, the sulphur dioxide new source set aside for that year and every subsequent year shall be increased by the total amount of sulphur dioxide emission allowances determined by the Director under section 28 or 36 to be moved to the sulphur dioxide new source set aside as of that day.

Application for sulphur dioxide emission allowances, petroleum sector

27. (1) The owner of a facility listed in Table 8 may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2005.

(2) The owner of a replacement facility located on a site where a facility listed in Table 8 was located may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2006.

(3) Subject to subsection (4), the owner of facility that is in the petroleum sector that is not listed in Table 8 may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2006, if sulphur dioxide

emission allowances have previously been acquired as a result of an application made under section 30 or 34 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site.

(4) Subsection (3) does not apply to a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located.

(5) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which the allowances are applied for.

(6) For each facility for which an application for sulphur dioxide emission allowances for 2006 is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A - C$$

where,

A = the amount of the sulphur dioxide emission allowances set out in respect of the facility for 2006 in Table 8,

C = one-third of the total of the amounts of any sulphur dioxide reported under paragraph 2 of subsection 6 (4) in respect of the facility.

(7) For each facility for which an application for sulphur dioxide emission allowances for 2007 or 2008 is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A + B - C$$

where,

A = the amount of the sulphur dioxide emission allowances set out in Table 8 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, for the year for which the emission allowances are applied for,

B = the total amount of any sulphur dioxide emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under section 35 in any previous year,

C = one-third of the total sum of the amounts of any sulphur dioxide reported under paragraph 2 of subsection 6 (4) in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be.

(8) For each facility for which an application for sulphur dioxide emission allowances for any year after 2008 is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A + B - C - D - E$$

where,

A = the amount of the sulphur dioxide emission allowances set out in Table 8 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, for the year for which the emission allowances are applied for,

B = the total amount of any sulphur dioxide emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under section 35 in any previous year,

C = one-third of the total sum of the amounts of any sulphur dioxide reported under paragraph 2 of subsection 6 (4) in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be,

D = the amount determined under section 28 with respect to reduction in production,

E = the amount of any sulphur dioxide emission allowances that the Director has determined under subsection 36 (3) or (5), as the case may be, in respect of the facility or the facility that was located at a replacement facility's site in the year in which an application is made under this section or in any previous year.

(9) If the amount of sulphur dioxide emission allowances determined under subsection (7) or (8), as the case may be, is less than zero, the amount shall be adjusted to zero.

(10) The Director shall send written notice of the amount determined, subject to subsection (9), in respect of each facility under subsection (6), (7) or (8), as the case may be, to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which the emission allowances are applied for.

(11) On January 1 of the year for which the emission allowances are applied for, the owner of the facility shall be deemed to have acquired the sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in the amount determined, subject to subsection (9), for the facility under subsection (6), (7) or (8), as the case may be.

Phased out facilities — sulphur dioxide

28. (1) For the purpose of determining the value of “D” under subsection 27 (8), the Director shall make a determination using the following rules:

1. If the deemed production of the facility determined in accordance with section 4 is greater than 50 per cent of the facility’s historical facility production, in at least one of the two years preceding the year in which the application is made, the value of “D” is zero.
2. If the deemed production of the facility determined in accordance with section 4 is less than or equal to 50 per cent of the facility’s historical facility production in each of the two years preceding the year in which the application is made, but is greater than zero in at least one in one of those years, the value of “D” is,

$$(A + B) \times .5$$

where,

A = the amount of sulphur dioxide emission allowances set out in Table 8 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site, as the case may be, for the year for which emission allowances are applied for,

B = the total amount of any sulphur dioxide emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site under section 35.

3. If the deemed production of the facility determined in accordance with section 4 is zero in each of the two years preceding the year in which the application is made, the value of “D” is,

$$A + B$$

where,

A = the amount of sulphur dioxide emission allowances set out in Table 8 in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site, as the case may be, for the year for which the emission allowances are applied for,

B = the total amount of any sulphur dioxide emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site under section 35.

- (2) If the facility does not produce any regulated product in any period of five consecutive years,
 - (a) the facility, shall be deemed not to be listed for the purposes of any subsequent application made under this Regulation, including an application made under section 30 or 31;
 - (b) no further applications shall be made under subsection 27 (1) in respect of the facility;
 - (c) the owner of the facility may in subsequent years make an application under section 30 in respect of the facility, if the facility meets the criteria set out in section 30;
 - (d) the owner of the facility may in subsequent years make an application under subsection 27 (3) or section 31 in respect of the facility, if sulphur dioxide emission allowances have been acquired by the owner of the facility as the result of an application under section 30; and
 - (e) the amount of the sulphur dioxide emission allowances set out in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site in Table 8 for the fifth year of the five-year period, if any, and the amount of sulphur dioxide emission allowances that the owner of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site acquired in respect of the facility or the facility that was located at the replacement facility’s site under section 35 in any previous year shall be added to the nitrogen oxides new source set aside in accordance with subsection 26 (4).
- (3) If clause (2) (a) applies with respect to a facility, the Director shall send written notice,
 - (a) to the owner of the facility advising that the facility is deemed not to be listed; and
 - (b) to the operator of the Registry advising that the facility is deemed not to be listed and setting out the amount of sulphur dioxide allowances to be added to the sulphur dioxide allowances new source set aside as of January 1 of the year following the year in which notice is given.
- (4) For the purposes of subsections (1) and (2) if no application is made under section 26 in respect of a facility listed in Table 8 or a facility described in subsection 27 (2) or (3) in a year, the deemed production of the facility shall be zero.
- (5) For the purpose of this section, if no application has been determined under section 31 in respect of a replacement facility, the historical facility production of the replacement facility is equal to the historical facility production of the facility that was located on the replacement facility’s site, as determined in accordance with this section.

(6) For the purpose of this section and subject to subsection (8), the historical facility production of a facility that is listed in Table 8 is the largest amount of regulated product that was produced in 2002, 2003 or 2004 by the facility as reported by the owner of the facility under paragraph 3 of subsection 6 (4).

(7) For the purpose of this section and subject to subsection (8), the historical facility production of a facility that is not listed in Table 8 is equal to the value assigned to "B" in subsection 30 (6) in the application made respect of the facility in accordance with section 30.

(8) If a previous application made in respect of the facility under section 31 has been determined, for the purpose of this section the historical facility production of the facility is the value assigned to "B" in subsection 31 (4) in the most recently determined application made under section 31 in respect of the facility.

Applications for sulphur dioxide emission allowances

29. (1) The owner of a facility listed in Table 9 may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2005.

(2) If the owner of a facility has previously acquired sulphur dioxide emission allowances under section 30 or 34 in respect of the facility in the base metal smelting sector, the cement sector, the carbon black sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector, the owner may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in any year after 2006.

(3) The owner of a replacement facility may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2006 if,

- (a) the facility that was located at the replacement facility's site was in the petroleum sector and is listed in Table 9 or the base metal smelting sector, the cement sector, the carbon black sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector; and
- (b) an owner of the facility that was located at the replacement facility's site had acquired sulphur dioxide emission allowances in respect of that facility under this section.

(4) An application made under subsection (1), (2) or (3) shall not include an application for sulphur dioxide emission allowances in respect of a modification or increased production of a facility, if the owner of the facility has also made an application under section 31 with respect to the modification or increased production of the facility for sulphur dioxide emission allowances for the same year.

(5) If subsection (4) applies, the deemed production of the facility for the purposes of subsection (7) shall be,

- (a) the lesser of the amounts determined by the Director under subsections 4 (2) and (3), if the facility is in the cement sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector; or
- (b) the amount determined by the Director under subsection 4 (2), if the facility is in the petroleum sector and is listed in Table 9 or is a replacement facility located where a petroleum sector facility listed in Table 9 was located, the base metal smelting sector or the carbon black sector.

(6) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which the emission allowances are applied for.

(7) For each facility for which an application for a sulphur dioxide emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times B - C$$

where,

A = the intensity rate for the facility determined in accordance with subsection (8),

B = the deemed production of the facility determined in accordance with section 4,

C = one-third of the total of the amounts of any sulphur dioxide reported under paragraph 2 of subsection 6 (4) in respect of the facility or the facility that was located at the replacement site, as the case may be.

(8) For the purpose of subsection (7), the intensity rate for the facility shall be determined in accordance with the following rules:

1. If the facility is listed in Table 9 and the Director has not determined an intensity rate for the facility pursuant to section 32 or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility for the year for which the emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 9.
2. Subject to paragraph 5, if the Director has determined an intensity rate for the facility pursuant to section 32, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility determined under section 32 that has been applied in a previous application for sulphur dioxide emission allowances made in respect of the facility.

3. If the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has not determined an intensity rate for the facility that was previously located at the replacement facility's site pursuant to section 32 or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 9.
 4. Subject to paragraph 5, if the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has determined an intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site pursuant to section 32, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site determined under section 32 that has been applied in a previous application for sulphur dioxide emission allowances made in respect of the facility.
 5. If the most recently determined intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site is greater than the intensity rate set out in Table 9 for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, the intensity rate is the intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site as determined in accordance with Table 9.
- (9) If the total of all the amounts determined under subsection (7) in respect of applications for sulphur dioxide emission allowances for a year for facilities in a regulated sector is less than or equal to the sulphur dioxide budget, calculated in accordance with section 23, for the regulated sector for the year for which emission are applied for,
- (a) the Director shall send written notice of the amount determined in respect of each facility in the regulated sector under subsection (7) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for; and
 - (b) on January 1 of the year for which the emission allowances are applied for, the owner of a facility in the regulated sector shall be deemed to have acquired a sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in the amount determined for the facility under subsection (7).
- (10) If the total of all the amounts determined under subsection (7) in respect of applications for sulphur dioxide emission allowances for a year in respect of facilities in a regulated sector is more than the sulphur dioxide budget for that sector for that year,
- (a) the Director shall determine adjusted amounts under subsection (11) in respect of each facility in the regulated sector for which an amount was determined under subsection (7);
 - (b) the Director shall send written notice of the adjusted amount determined in respect of a facility under subsection (11) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for; and
 - (c) on January 1 of the year for which emission allowances are applied for, the owner of a facility shall be deemed to have acquired sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in the adjusted amount determined for the facility under subsection (11).
- (11) For the purpose of subsection (10), the adjusted amount in respect of a facility in a regulated sector in respect of an application for sulphur dioxide emission allowances for a year shall be determined in accordance with the following formula:

$$A \times B \div C$$

where,

A = the amount determined in respect of the facility under subsection (7),

B = the sulphur dioxide budget, calculated in accordance with section 23, for the regulated sector for the year for which emission allowances are applied for,

C = the total of all the amounts determined under subsection (7) in respect of all the facilities in the regulated sector.

(12) If the amount determined under subsection (7) in respect of an application for sulphur dioxide emission allowances for a year in respect of a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, the base metal smelting sector or the carbon black sector is less than or equal to the amount of the facility's sulphur dioxide budget for that year,

- (a) the Director shall send written notice of the amount determined in respect of the facility under subsection (7) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for; and
- (b) on January 1 of the year for which emission allowances are applied for, the owner of the facility shall be deemed to have acquired sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in the amount determined in respect of the facility under subsection (7).

(13) If the amount determined under subsection (7) in respect of an application for sulphur dioxide emission allowances for a year in respect of a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a

facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, the base metal smelting sector or the carbon black sector is more than the amount of the facility's sulphur dioxide budget for that year,

- (a) the amount determined under subsection (7) in respect of the facility shall be reduced to an amount equal to the facility's sulphur dioxide budget calculated in accordance with section 22, 24 or 25, as the case may be, for that year;
- (b) the Director shall send written notice of the adjusted amount determined in respect of the facility under clause (a) to the owner of the facility and the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which the emission allowances are applied for; and
- (c) on January 1 of the year for which emission allowances are applied for, the owner of a facility shall be deemed to have acquired sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in the adjusted amount determined for the facility under clause (a).

New facilities, initial applications — sulphur dioxide

30. (1) The owner of a facility that is described in subsection (2) and that is not listed in Table 8 or 9 or is deemed not be listed in Table 8 may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2005 if,

- (a) the owner of the facility has applied under section 32 for a determination of the intensity rate that is to be applied to the facility;
- (b) the application under section 32 was made not more than three years before the date of the application made under this section; and
- (c) sulphur dioxide emission allowances have not previously been acquired under this section in respect of the facility.

(2) This section applies in the following regulated sectors to facilities that first produced a regulated product after January 1, 2005 and that meet the criteria described for each sector:

1. In the cement sector, a facility that has the capacity to produce more than 100,000 tonnes of clinker per year and that will emit more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the year for which emission allowances are applied for.
2. In the iron and steel sector, a facility that has the capacity to ship more than 100,000 tonnes of steel per year and that will emit more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the year for which emission allowances are applied for.
3. In the petroleum sector, a facility that has the capacity to refine more than 50,000 barrels of oil per day or process more than 20,000 barrels of petroleum feedstock per day to produce lubricating oils and greases and that will emit more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the year for which emission allowances are applied for.
4. In the pulp and paper sector, a facility that has the capacity to produce more than 100,000 air dried tonnes of pulp per year and that will emit more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the year for which emission allowances are applied for.
5. In the base metal smelting sector, a facility that has the capacity to produce more than 1,000 tonnes of copper and nickel contained in matte per year and that will emit more than 5,000 tonnes of sulphur dioxide in the year for which emission allowances are applied for.
6. In the carbon black sector, a facility that has the capacity to produce more than 25,000 tonnes of carbon black per year and will emit more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the year for which emission allowances are applied for.

(3) This section does not apply to a replacement facility.

(4) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(5) An application may be made under this section by the owner of a facility that has not yet begun to produce a regulated product.

(6) For each facility for which an application for sulphur dioxide emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times B$$

where,

A = the intensity rate determined by the Director in accordance with section 32 for the facility,

B = the average annual production that the owner of the facility estimates, or is deemed to estimate, in accordance with subsection 6 (2) will be produced by the facility.

(7) For each facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, the base metal smelting sector, the carbon black sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector for which an application for sulphur dioxide emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times C$$

where,

A = the intensity rate determined by the Director in accordance with section 32 for the facility,

C = the deemed production determined under section 4 with respect to the facility.

(8) A facility to which clause 28 (2) (a) applies shall be deemed not to have produced a regulated product on or before January 1, 2005.

Applications for facilities that expand or increase production — sulphur dioxide

31. (1) The owner of a facility that is listed in Table 8 or 9, that is a replacement facility or that is a facility in respect of which allowances have been acquired under section 30 may apply to the Director for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2005 if,

- (a) the owner of the facility estimates,
 - (i) that the deemed production of the facility in the year for which the allowances are applied for will be at least 20 per cent greater than the historical facility production of the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, or
 - (ii) that the average annual production of the facility will be at least 20 per cent greater than the historical production of the facility as a result of a modification to a process or equipment at the facility;
- (b) the owner of the facility has applied under section 32 for a determination of the intensity rate that is to be applied to the facility;
- (c) the application under section 32 was made not more than three years before the date of the application made under this section; and
- (d) sulphur dioxide emission allowances have not previously been acquired under this section for the facility in respect of the modification or increased production of the facility.

(2) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(3) An application may be made under this section by the owner of a facility that has not begun to produce a regulated product with the expanded portion of the facility.

(4) For each facility for which an application for sulphur dioxide emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times (B - C)$$

where,

A = the lesser of the intensity rate determined by the Director in accordance with section 32 for the facility and the intensity rate, if any, for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 9,

B = the average annual production that the owner of the facility estimates, or is deemed to estimate, in accordance with subsection 6 (2) will be produced by the facility,

C = the facility's historical facility production.

(5) For each facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, the base metal smelting sector, the cement sector, the carbon black sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector for which an application for sulphur dioxide emission allowances is made in accordance with this section, the Director shall determine the following amount:

$$A \times (D - E)$$

where,

A = the intensity rate determined by the Director in accordance with section 32 for the facility,

D = the deemed production determined in respect of the facility under subsection 4 (5),

E = the lesser of the amounts of deemed production determined in respect of the facility under subsections 4 (2) and (3).

(6) If there has been no previous application determined under this section in respect of a replacement facility, for the purpose of this section the historical facility production of the replacement facility is equal to the historical facility production of the facility that was located on the replacement facility's site, as determined in accordance with this section.

(7) For the purpose of this section and subject to subsection (9), the historical facility production of a facility that is listed in Table 8 or 9 is the largest amount of regulated product that was produced in 2002, 2003 or 2004 by the facility as reported by the owner under paragraph 3 of subsection 6 (4).

(8) For the purpose of this section and subject to subsection (9), the historical facility production of a facility that is not listed in Table 8 or 9 is equal to the value assigned to "B" in subsection 30 (6) in the application previously made under section 30 in respect of the facility.

(9) For the purpose of this section, if an application with respect to a facility has been previously determined under this section, the historical facility production of the facility is equal to the value assigned to "B" in subsection (4) in the most recently determined application made under this section in respect of the facility.

Determination of intensity rate: new and expanded facilities

32. (1) The owner of a facility to which section 30 or 31 applies shall apply to the Director for an approval of a proposed intensity rate that is to be applied to the expanded, new or replacement facility, as the case may be.

(2) The intensity rate proposed by the owner of the facility shall be based upon the following formula:

$$A \div B$$

where,

A = amount of emissions reported in accordance with paragraph 7 of subsection (5) and subsection (7),

B = the average annual production that the owner of the facility estimates, or is deemed to have estimated, in accordance with subsection 6 (2).

(3) An application under this section must be made not later than January 1 in the year preceding the year for which sulphur dioxide emission allowances are applied for in respect of the facility.

(4) The application shall include an evaluation of each new or modified process in the facility that includes any new or modified piece of equipment that has a heat input of 1,000,000 BTUs per hour or greater,

- (a) that has or will result in an increase in the average annual production of the facility;
- (b) that has been made since the later of the day this Regulation comes into force and the day of the last application made under this section in respect of the facility; and
- (c) that produces sulphur dioxide emissions.

(5) The evaluation shall include the following steps for each new or modified process and piece of equipment:

- 1. Identification of sulphur dioxide control technologies available when the modification was made.
- 2. Elimination of technologies not used at comparable facilities.
- 3. Elimination of technically infeasible control technologies.
- 4. Ranking of technically feasible control technologies by sulphur dioxide emission reduction effectiveness.
- 5. Evaluating control costs.
- 6. Selection of best available control technology economically achievable.
- 7. Estimate the amount of sulphur dioxide emissions that will be emitted annually from the equipment and process if the selected control technology is installed.

(6) For the purpose of paragraph 6 of subsection (5), a control technology may be selected as a best available control technology economically achievable if the percentage reduction of sulphur dioxide emissions achieved by the control technology is within 15 per cent of the reduction of sulphur dioxide emissions achieved by the control technology with the greatest percent sulphur dioxide emission reduction identified in the evaluation.

(7) The owner of the facility shall identify in the application any source of sulphur dioxide emissions at the facility not included in the evaluation prepared under subsection (5) and shall estimate the amount of emissions that will be emitted from the source in a calendar year.

(8) The evaluation shall be certified as being complete, accurate and completed in accordance with this Regulation by a person who,

- (a) holds a licence or temporary licence issued under the *Professional Engineers Act* to engage in the practice of professional engineering, other than a limited licence issued under that Act; and
- (b) is not an employee of the facility or of the owner of the facility.

(9) The Director shall, not later than 90 days after the day on which the application under this section is made and subject to subsection (12), notify the owner of the facility in writing that he or she accepts the proposed intensity rate for the facility or does not accept the proposed intensity rate for the facility.

(10) A decision of the Director in respect of an application made under this section is not invalid solely because the decision is not made within the time prescribed by subsection (9).

(11) If the Director does not accept the proposed intensity rate for the facility, the written notice of his or her determination shall specify the reasons the proposed intensity rate was not accepted and shall set out the intensity rate for the facility as determined by the Director.

(12) If an intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site is set out in Table 9 or the facility is in the base metal smelting sector, the cement sector, the carbon black sector, the iron and steel sector or the pulp and paper sector and an intensity rate has previously been determined for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site under this section, subject to subsection (13), the Director shall determine the intensity rate for the facility in accordance with the following formula in an application to which section 30 or subsection 31 (1) applies:

$$A \times (B \div C) + D \times ((C - B) \div C)$$

where,

A = the intensity rate for the facility determined in accordance with subsection (13),

B = the facility's historical facility production,

C = the average annual production that the owner of the facility estimates, or is deemed to estimate, in accordance with subsection 6 (2) will be produced by the facility,

D = the intensity rate determined for the facility in the current application under subsection (9).

(13) For the purpose of subsection (12), the intensity rate for the facility shall be determined in accordance with the following rules:

1. If the facility is listed in Table 9 and the Director has not determined an intensity rate for the facility pursuant to this section or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility for the year for which the emission allowances is applied for, as determined in accordance with Table 9.
2. Subject to paragraph 5, if the Director has determined an intensity rate for the facility pursuant to section 32, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility determined under this section that has been applied in a previous application for sulphur dioxide emission allowances made in respect of the facility.
3. If the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has not determined an intensity rate for the facility that was previously located at the replacement facility's site pursuant to this section or the intensity rate has not been applied, the intensity rate is the intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, as determined in accordance with Table 9.
4. Subject to paragraph 5, if the facility is a replacement facility and paragraph 2 does not apply and the Director has determined an intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site pursuant to this section, the intensity rate is the most recently determined intensity rate for the facility that was located at the replacement facility's site determined under this section that has been applied in a previous application for sulphur dioxide emission allowances made in respect of the facility.
5. If the most recently determined intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site is greater than the intensity rate set out in Table 9 for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site for the year for which emission allowances are applied for, the intensity rate is the intensity rate for the facility or the facility that was located at the replacement facility's site as determined in accordance with Table 9.

(14) For the purpose of subsection (12), if there has been no previous application determined under this section in respect of the replacement facility, the historical facility production of a replacement facility is equal to the historical facility production of the facility that was located on the replacement facility's site, as determined in accordance with this section.

(15) For the purpose of subsection (12), if the facility or the facility that was located on the replacement facility's site is listed in Table 9 and no previous application has been determined under this section in respect of that facility, the facility's historical facility production is the largest amount of regulated product that was produced in 2002, 2003 or 2004 by the facility or the facility that was located at the replacement facility's site, as the case may be, as reported by the owner under paragraph 3 of subsection 6 (4).

(16) For the purpose of subsection (12), if a previous application has been determined under this section in respect of the facility that was located at the replacement facility's site, the historical facility production of the facility that was located at the replacement facility's site is the average annual production that the owner of the facility that was located at the replacement facility's site is equal to the value assigned to "C" in subsection (12) in the most recently determined application made under this section in respect of the facility.

(17) For the purpose of subsection (12), if a previous application has been determined under this section in respect of the facility, the facility's historical facility production is equal to the value assigned to "C" in subsection (12) in the most recently determined application made under this section in respect of the facility.

(18) For the purpose of subsection (4), each process and piece of equipment in a replacement facility to which subclause 31 (1) (a) (i) applies shall be deemed to be new.

(19) For the purpose of paragraph 2 of subsection (5), a facility is comparable to another facility if the facilities produce the same type of regulated product and sell in the same market, despite differences in the sizes of the facilities or in their ages.

Reconsideration of determination of intensity rate

33. (1) The owner of a facility may, within 15 days after he or she receives notice of the Director's determination under subsection 32 (9), apply to the Director for reconsideration of the determination.

(2) If an application is made for reconsideration of a determination, the Director shall, within 15 days after he or she receives the application,

- (a) make a decision on the application; and
- (b) send written notice of his or her determination to the owner of the facility and to the operator of the Registry.

Application for an adjustment — sulphur dioxide

34. (1) The owner of a facility may apply under this section for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility for any year after 2007 if,

- (a) the owner of the facility previously applied for sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility under section 30 or 31; and
- (b) the amount of sulphur dioxide emission allowances added to the budget of the facility or the budget of the facility's sector or acquired by the owner of the facility if the facility is in the petroleum sector but is not listed in Table 9 and is not a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located as a result of the previous application under section 30 or 32 was less than the amount calculated with respect to the facility under subsection 30 (6) or 31 (4), as the case may be, because of an adjustment determined by the Director under subsection 35 (2).

(2) An application under this section must be made not later than June 1 in the year preceding the year for which the sulphur dioxide emission allowances are applied for.

(3) For each facility for which an application is made under this section, the Director shall determine the following amount:

$$A - B + C$$

where,

- A = the amount determined under subsection 30 (6) or 31 (4), as the case may be, in respect of the facility,
- B = the adjusted amount determined on the previous application under subsection 30 or 31 in accordance with subsection 35 (2) in respect of the budget of the facility or the budget of the facility's sector, as the case may be,
- C = the total of all amounts of sulphur dioxide emission allowances previously acquired in respect of the facility as the result of an application made under this section.

First application for new or expanded facilities — sulphur dioxide

35. (1) If the total of all the amounts determined under subsections 30 (6), 31 (4) and 34 (3) in respect of applications for sulphur dioxide emission allowances for a year is less than or equal to the amount of the sulphur dioxide new source set aside for that year, the Director shall send written notice of the amount determined in respect of each facility under subsections 30 (6), 31 (4) and 34 (3) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(2) If the total of all the amounts determined under subsections 30 (6), 31 (4) and 34 (3) in respect of applications for sulphur dioxide emission allowances for a year is more than the amount of the sulphur dioxide new source set aside for that year,

- (a) the Director shall determine adjusted amounts under subsections (3) and (4) in respect of each facility in respect of which an amount was determined under subsection 30 (6), 31 (4) or 34 (3); and
- (b) the Director shall send written notice of the adjusted amount determined in respect of a facility under clause (a) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for.

(3) For the purpose of subsection (2), the adjusted amount in respect of a facility in respect of applications made under section 34 for sulphur dioxide emission allowances for a year shall be the lesser of the amount determined under subsection 34 (3) in respect of the facility and the amount determined in accordance with the following formula:

$$A \times B \div C$$

where,

A = the amount determined in respect of the facility under subsection 34 (3),

B = the sulphur dioxide new source set aside for the year for which sulphur dioxide emission allowances are applied for,

C = the total of all the amounts determined under subsection 34 (3) in respect of all facilities.

(4) For the purpose of subsection (2), the adjusted amount for a facility in respect of applications made in accordance with section 30 or 31 for sulphur dioxide emission allowances for a year shall be determined in accordance with the following formula:

$$A \times ((B - C) \div D)$$

where,

A = the amount determined for the facility under subsection 30 (6) or 31 (4), as the case may be,

B = the sulphur dioxide new source set aside for the year for which sulphur dioxide emission allowances are applied for,

C = the total adjusted amounts determined under subsection (3),

D = the total of all the amounts determined under subsections 30 (6) and 31 (4) for all facilities.

(5) If the total of all the amounts determined under subsections 30 (6) and 31 (4), in respect of facilities in the petroleum sector, except a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, and subsections 30 (7), 31 (5) and 34 (3) in respect of applications for sulphur dioxide emission allowances for a year is less than or equal to the amount of the sulphur dioxide new source set aside for that year,

- (a) the Director shall send written notice of the amount determined for each facility under subsections 30 (6) and 31 (4), in respect of a facility in the petroleum sector, except a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, and subsections 30 (7), 31 (5) and 34 (3) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which the sulphur dioxide emission allowances are applied for; and
- (b) on January 1 of the year for which the sulphur dioxide emission allowances are applied for, the owner of a facility shall be deemed to have acquired sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in the amount determined for the facility under subsection 30 (6) or 31 (4), in respect of a facility in the petroleum sector except a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, or subsection 30 (7), 31 (5) or 34 (3), as the case may be.

(6) If the total of all the amounts determined under subsections 30 (6) and 31 (4), in respect of facilities in the petroleum sector, except a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, and subsections 30 (7), 31 (5) and 34 (3) with respect to applications for sulphur dioxide emission allowances for a year is more than the amount of the sulphur dioxide new source set aside for that year,

- (a) the Director shall determine adjusted amounts under subsections (7) and (8) in respect of each facility for which an amount was determined under subsection 30 (6) or 31 (4), in respect of a facility in the petroleum sector, except a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, or subsection 30 (7), 31 (5) or 34 (3);
- (b) the Director shall send written notice of the adjusted amount determined in respect of a facility under clause (a) to the owner of the facility and to the operator of the Registry not later than October 1 in the year preceding the year for which emission allowances are applied for; and
- (c) on January 1 of the year for which the emission allowances are applied for, the owner of a facility shall be deemed to have acquired sulphur dioxide emission allowances in respect of the facility in the adjusted amount determined for the facility under clause (a) in respect of the facility.

(7) For the purpose of subsection (6), the adjusted amount in respect of a facility in respect of applications made under section 34 for sulphur dioxide emission allowances for a year shall be the lesser of the amount determined under subsection 34 (3) in respect of the facility and the amount determined in accordance with the following formula:

$$A \times B \div C$$

where,

A = the amount determined in respect of the facility under subsection 34 (3),

B = the sulphur dioxide new source set aside for the year for which sulphur dioxide emission allowances are applied for,

C = the total of all the amounts determined under subsection 34 (3) in respect of all facilities.

(8) For the purpose of subsection (6), the adjusted amount for a facility in respect of applications made in accordance with section 30 or 31 for sulphur dioxide emission allowances for a year shall be determined in accordance with the following formula:

$$A \times ((B - C) \div D)$$

where,

A = the amount determined for the facility under subsection 30 (6) or 31 (4), in respect of a facility in the petroleum sector, except a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located, or subsection 30 (7) or 31 (5), as the case may be,

B = the sulphur dioxide new source set aside for the year for which sulphur dioxide emission allowances are applied for,

C = the total adjusted amounts determined under subsection (7),

D = the total of all the amounts determined under subsections 30 (6) and 31 (4), in respect of a facility in the petroleum sector except a facility in the petroleum sector listed in Table 9 or a replacement facility located on a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 9 was located and subsections 30 (7) and 31 (4) for all facilities.

Adjustments to sulphur dioxide emission allowances

36. (1) On or before October 1 of the fifth year after the year in which the Director gives notice to the operator of the Registry in respect of a facility under subsection 35 (1) or (2), the Director shall determine in accordance with this section whether an adjustment to the amount of sulphur dioxide emission allowances set out in the notice is required.

(2) If the notice given under subsection 35 (1) or (2) was given as a result of an application made under section 30, an adjustment shall be made if the Director determines that the quotient of the following calculation is less than .75:

$$A \div B$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 35 (1) or (2), as the case may be,

B = the value assigned to "B" in subsection 30 (6) in the application made under section 30 in respect of the facility.

(3) If the number determined in accordance with subsection (2) is less than .75, the Director shall determine the following:

$$(1 - A \div B) \times D$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 35 (1) or (2), as the case may be,

B = the value assigned to "B" in subsection 30 (6) in the application made under section 30 in respect of the facility,

D = the amount of sulphur dioxide emission allowances set out in the notice given by the Director to the operator of the Registry in respect of the facility under subsection 34 (1) or (2), as the case may be.

(4) If the notice given under subsection 35 (1) or (2) was given as a result of an application made under section 31, an adjustment shall be made if the Director determines that the quotient of the following calculation is less than .75:

$$(A - C) \div (B - C)$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 35 (1) or (2), as the case may be,

B = the value assigned to "B" in subsection 31 (4) in the application made under section 31 in respect of the facility,

C = the value assigned to "C" in subsection 31 (4) in the application made under section 31 in respect of the facility.

(5) If the number determined in accordance with subsection (4) is less than .75, the Director shall determine the following:

$$(1 - A - C) \div (B - C) \times D$$

where,

A = the largest amount of regulated product that was produced by the facility in any one year of the four years immediately after the year in which notice was given in respect of the facility to the operator of the Registry under subsection 35 (1) or (2), as the case may be,

- B = the value assigned to "B" in subsection 31 (4) in the application made under section 31 in respect of the facility,
 C = the value assigned to "C" in subsection 31 (4) in the application made under section 31 in respect of the facility,
 D = the amount of sulphur dioxide emission allowances set out in the notice given by the Director to the operator of the Registry in respect of the facility under subsection 35 (1) or (2), as the case may be.

(6) If an amount is determined under subsection (3) or (5), on or before October 1 of the year in which the determination is made the Director shall send written notice to,

- (a) the owner of the facility of the amount that was determined under subsection (3) or (5); and
- (b) to the operator of the Registry of the amount that was determined under subsection (3) or (5) and directing that sulphur dioxide emission allowances in an amount equal to the amount of the determination,
 - (i) be added to the sulphur dioxide new source set aside as of January 1 of the year after the year in which the notice is given, and
 - (ii) be removed from the facility's sulphur dioxide sector budget or the facility's sulphur dioxide budget, as the case may be, if the facility is in the base metal smelting sector, carbon black sector, cement sector, iron and steel sector or pulp and paper sector or is a facility in the petroleum sector listed in Table 5 or is a replacement facility located at a site where a facility in the petroleum sector listed in Table 5 was located.

(7) For the purpose of this section, if an owner of the facility does not provide the data on the total amount of regulated product that was produced by the facility in any one of the four years preceding the year in which the Director makes a determination under this section, either in accordance with subsection 6 (1) or in response to a request by the Director under this section for the data, the amount of regulated product produced by the facility for that year shall be deemed to be zero.

OBLIGATION TO BALANCE EMISSIONS WITH ALLOWANCES AND CREDITS

Application to retire nitrogen oxides emission allowances and credits

37. (1) This section applies to a facility for a year if the facility is listed in a table to this Regulation or the facility did not produce a regulated product before January 1, 2005 and,

- (a) nitrogen oxide emission allowances were acquired by any person in respect of the facility on January 1 of the previous year under this Regulation;
- (b) the facility produced a regulated product in the previous year and the facility is listed in a table to this Regulation; or
- (c) the facility produced a regulated product in the previous year and the facility did not produce a regulated product before January 1, 2005 and the facility is,
 - (i) in the cement sector and has the capacity to produce more than 100,000 tonnes of clinker per year and emitted more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the previous year,
 - (ii) in the flat glass sector and has the capacity to produce more than 50,000 tonnes of flat glass per year and emitted more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the previous year,
 - (iii) in the iron and steel sector and has the capacity to ship more than 100,000 tonnes of steel per year and emitted more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the previous year,
 - (iv) in the petroleum sector and has the capacity to refine more than 50,000 barrels of crude oil per day or process more than 20,000 barrels of petroleum feedstock per day to produce lubricating oils and greases and emitted more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the previous year, or
 - (v) in the pulp and paper sector and has the capacity to produce more than 100,000 air dried tonnes of pulp per year and emitted more than 100 tonnes of nitrogen oxides in the previous year.

(2) A facility to which clause 13 (2) (a) applies shall be deemed not to have produced regulated product on or before January 1, 2005.

(3) Not later than March 31 in each year after 2006, the owner of a facility to which this section applies for the year shall apply to the Director for approval to retire nitrogen oxides emission allowances for the purpose of subsection (5).

(4) An application under subsection (3) may also include an application for approval to retire nitric oxide emission allowances, nitric oxide emission reduction credits and nitrogen oxides emission reduction credits for the purpose of subsection (5).

(5) For each year after 2006, the owner of a facility to which this section applies shall, not later than June 1 of the year, ensure that the following statement is true:

$$A + (B \times 0.9) \geq C$$

where,

- A = the total amount of nitrogen oxides emission allowances and nitric oxide emission allowances that are retired for the purpose of this subsection with the approval of the Director,
- B = the total amount of nitrogen oxides emission reduction credits and nitric oxide emission reduction credits that are retired for the purpose of this subsection with the approval of the Director,
- C = the amount of nitrogen oxides that the owner of the facility reported in accordance with subsection 45 (5) were emitted from the facility in the previous year.
- (6) For the purpose of subsection (5),
- (a) a nitric oxide emission allowance acquired under Ontario Regulation 397/01 (Emissions Trading) made under the Act is equivalent to 1.53 of a nitrogen oxides emission allowance; and
- (b) a nitric oxide emission reduction credit created in accordance with the Ontario Emissions Trading Code is equivalent to 1.53 of a nitrogen oxides emission reduction credit.

Application to retire sulphur dioxide emission allowances and credits

38. (1) This section applies to a facility for a year if the facility is listed in a table to this Regulation or the facility did not produce a regulated product before January 1, 2005 and,

- (a) sulphur dioxide emission allowances were acquired by any person in respect of the facility on January 1 of the previous year under this Regulation;
- (b) the facility produced a regulated product in the previous year and the facility is listed in a table to this Regulation; or
- (c) the facility produced a regulated product in the previous year and the facility did not produce a regulated product before January 1, 2005 and the facility is,
- (i) in the cement sector and has the capacity to produce more than 100,000 tonnes of clinker per year and emitted more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the previous year,
- (ii) in the base metal smelting sector and has the capacity to produce more than 1,000 tonnes of nickel and copper contained in matte per year and emitted more than 5,000 tonnes of sulphur dioxide in the previous year,
- (iii) in the iron and steel sector and has the capacity to ship more than 100,000 tonnes of steel per year and emitted more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the previous year,
- (iv) in the petroleum sector and has the capacity to refine more than 50,000 barrels of oil per day or process more than 20,000 barrels of petroleum feedstock per day to produce lubricating oils and greases and emitted more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the previous year,
- (v) in the pulp and paper sector and has the capacity to produce more than 100,000 air dried tonnes of pulp per year and that emitted more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the previous year, or
- (vi) in the carbon black sector and has the capacity to produce more than 25,000 tonnes of carbon black per year and emitted more than 100 tonnes of sulphur dioxide in the previous year.

(2) A facility to which clause 28 (2) (a) applies shall be deemed not to have produced regulated product on or before January 1, 2005.

(3) Not later than March 31 in each year after 2006, the owner of a facility to which this section applies for the year shall apply to the Director for approval to retire sulphur dioxide emission allowances for the purpose of subsection (5).

(4) An application under subsection (3) may also include an application for approval to retire sulphur dioxide emission reduction credits for the purpose of subsection (5).

(5) For each year after 2006, the owner of a facility to which this section applies shall, not later than June 1 of the year, ensure that the following statement is true:

$$A + (B \times 0.9) \geq C$$

where,

- A = the total amount of sulphur dioxide emission allowances that are retired for the purpose of this subsection with the approval of the Director,
- B = the total amount of sulphur dioxide emission reduction credits that are retired for the purpose of this subsection with the approval of the Director,
- C = the amount of sulphur dioxide that the owner of the facility reported under subsection 46 (5) were emitted from the facility in the previous year.

Approval of application to retire emission allowances or reduction credits

39. (1) If an application for approval to retire emission allowances or emission reduction credits is made to the Director under section 37 or 38, the Director shall approve or refuse to approve within 30 days after he or she receives the application.

(2) If the Director refuses to approve the application, the applicant may, within 15 days after he or she receives notice of the Director's decision, apply to the Director,

- (a) for reconsideration of the Director's decision; or
- (b) for approval to retire other emission allowances or emission reduction credits.

(3) If an application is made under subsection (2), the Director shall make a decision on the application within 15 days after he or she receives the application.

Grounds for refusing approval

40. (1) The Director may refuse to approve an application to retire emission allowances if,

- (a) the applicant is not shown as the holder of the allowances on the Registry;
- (b) the Director is not satisfied that the allowances are held by the applicant; or
- (c) retirement of the allowances is not permitted by this Regulation.

(2) The Director may refuse to approve an application to retire emission reduction credits if,

- (a) the applicant is not shown as the holder of the credits on the Registry;
- (b) the Director is not satisfied that the credits are held by the applicant; or
- (c) retirement of the credits is not permitted by this Regulation.

Information for Registry

41. (1) A person who makes an application to the Director under section 37, 38 or 39 shall give written notice of the application to the operator of the Registry.

(2) The Director shall give written notice of a decision on an application under section 37, 38 or 39 to the applicant and to the operator of the Registry and, if the Director has approved the retirement of emission allowances or emission reduction credits, the operator shall amend the Registry to indicate that the retired allowances or credits no longer exist.

LIMITS ON RETIREMENT OF EMISSION ALLOWANCES**Limits on retirement of emission allowances**

42. The owner of a facility may not retire emission allowances in a year for the purpose of subsection 37 (5) or 38 (5), if the allowances were acquired by a person under section 12, 14, 20, 27, 29 or 35 on January 1 of that year.

LIMITS ON RETIREMENT OF EMISSION REDUCTION CREDITS**Ratio of credits to allowances limits**

43. (1) The owner of a facility may not retire an amount of nitrogen oxides emission reduction credits or nitric oxide emission reduction credits in a year for the purpose of subsection 37 (5) unless the following statement is true:

$$A \times 0.9 \leq B \times 0.33$$

where,

A = the total amount of nitrogen oxides emission reduction credits and nitric oxide emission reduction credits that are retired in the year for the purpose of subsection 37 (5),

B = the total amount of nitrogen oxides emission allowances and nitric oxide emission allowances that are retired in the year for the purpose of subsection 37 (5).

(2) The owner of a facility may not retire an amount of sulphur dioxide emission reduction credits in a year for the purpose of subsection 38 (5) unless the following statement is true:

$$A \times 0.9 \leq B \times 0.10$$

where,

A = the total amount of sulphur dioxide emission reduction credits that are retired in the year for the purpose of subsection 38 (5),

B = the total amount of sulphur dioxide emission allowances that are retired in the year for the purpose of subsection 38 (5).

Limit on nitrogen oxides non-smog season credits

44. The owner of a facility may retire nitrogen oxides non-smog season emission reduction credits and nitric oxide non-smog season emission reduction credits for a year for the purpose of subsection 37 (5) only if the following statement is true:

$$(A \div B) \leq (C \div D)$$

where,

A = the amount of nitrogen oxides emitted from the facility in the smog season in the year,

B = the amount of nitrogen oxides emitted from the facility in the non-smog season in the year,

C = the total amount of nitrogen oxides smog season emission reduction credits and nitric oxide smog season emission reduction credits retired by the owner for the year for the purpose of subsection 37 (5),

D = the total amount of nitrogen oxides non-smog season emission reduction credits and nitric oxide non-smog season emission reduction credits retired by the owner for the year for the purpose of subsection 37 (5).

MONITORING AND REPORTING**Nitrogen oxides monitoring and reporting**

45. (1) This section applies to a facility in a year if,

(a) the facility is listed in a table to this Regulation and nitrogen oxides emission allowances are to be acquired under this Regulation by any person in respect of the facility on January 1 of the year; or

(b) section 37 can reasonably be expected to apply to the facility for the next year.

(2) For the purpose of this section, the owner of a facility to which this section applies shall ensure that emissions of nitrogen oxides emitted from the facility during the year are monitored, calculated and reported in accordance with this section.

(3) Despite subsection (2), nitrogen oxides emissions from a generation unit do not have to be monitored, calculated or reported under this section, if the facility where the generation unit is located has an electricity generation name plate capacity that is greater than 25 megawatts and the facility can reasonably be expected to generate more than 20,000 megawatt hours of electricity during the year.

(4) The owner of a facility to which this section applies shall ensure that emissions of nitrogen oxides from any stationary source of emissions emitted from the facility in a year are monitored or calculated using the method reported in accordance with paragraph 4 of subsection 6 (4) or such other method as the Director may, by written notice, require be used.

(5) The owner of a facility to which this section applies shall, not later than March 31 in a year following the year in which it applies, submit a report, based on a method used in accordance with subsection (4), to the Director stating,

(a) the amount of nitrogen oxides emitted from the facility in the smog season in the year;

(b) the amount of nitrogen oxides emitted from the facility in the non-smog season in the year.

Sulphur dioxide monitoring and reporting

46. (1) This section applies to a facility in a year if,

(a) that facility is listed in a table to this Regulation and sulphur dioxide emission allowances are to be acquired under this Regulation by any person in respect of the facility on January 1 of the year; or

(b) section 38 can reasonably be expected to apply to the facility for the next year.

(2) For the purpose of this section, the owner of a facility to which this section applies shall ensure that emissions of sulphur dioxide emitted during the year from the facility are monitored, calculated and reported in accordance with this section.

(3) Despite subsection (2), sulphur dioxide emissions from a generation unit do not have to be monitored, calculated or reported under this section, if the facility where the generation unit is located has an electricity generation name plate capacity that is greater than 25 megawatts and the facility can reasonably be expected to generate more than 20,000 megawatt hours of electricity during the year.

(4) The owner of a facility to which this section applies shall ensure that emissions from any stationary source of emissions emitted from a facility in a year are monitored or calculated using the method reported in accordance with paragraph 4 of subsection 6 (4) or such other method as the Director may, by written notice, require be used.

(5) The owner of a facility to which this section applies shall, not later than March 31 in a year following the year in which it applies, submit a report, based on a method used in accordance with subsection (4), to the Director stating the amount of sulphur dioxide emitted from the facility.

Calculation of emissions

47. If a generation unit produces a useful product other than electricity, the amounts reported under subsections 45 (5) and 46 (5) shall include the amount determined in accordance with the following formula:

$$A \div B \times C$$

where,

- A = the amount of energy used by the generation unit to produce a useful product other than electricity during the smog season or non-smog season, as the case may be,
- B = the total amount of energy used by the generation unit to produce electricity and other useful products during the smog season or non-smog season, as the case may be,
- C = the total amount of nitrogen oxides or sulphur dioxide, as the case may be, emitted from the generation unit during the smog season or non-smog season, as the case may be.

Monitoring in the cement and base metal smelting sectors

48. (1) In addition to any other monitoring requirements in this Regulation, the owner of a facility in the cement sector to which section 45 applies shall ensure that emissions of nitrogen oxides from any kiln located at the facility are monitored during the year with,

- (a) a continuous emissions monitoring system installed and operated in accordance with Report EPS 1/PG/7; or
- (b) a method that, in the opinion of the Director, will provide estimates of nitrogen oxides emissions that are at least as accurate as the estimates that would be provided by a continuous emission monitoring system referred to in clause (a).

(2) In addition to any other monitoring requirements in this Regulation, the owner of a facility to which section 46 applies and which is listed in Table 10 shall ensure that emissions of sulphur dioxide from any source set out in Table 10 and located at the facility are monitored during the year with,

- (a) a continuous emissions monitoring system installed and operated in accordance with Report EPS 1/PG/7; or
- (b) a method that, in the opinion of the Director, will provide estimates of sulphur dioxide emissions at least as accurate as the estimates that would be provided by a continuous emission monitoring system referred to in clause (a).

(3) The owner of a facility to which this section applies shall ensure that the continuous emission monitoring system that is selected meets the design specifications set out in Table 1 of Report EPS 1/PG/7 and the performance standards set out in Table 3 of Report EPS 1/PG/7.

(4) For the purpose of this section and despite subsection 3.4.1 of Report EPS 1/PG/7, emission data that are missing because of a malfunction of the continuous emission monitoring system may be substituted using data derived from operating parameter correlations for a period of up to 168 hours for any single episode of malfunctioning.

- (5) The owner of a facility to which this section applies shall, not later than September 1, 2005, notify the Director of,
 - (a) whether the emissions of nitrogen oxides from kilns located at the facility will be monitored in accordance with clause (1) (a) or (b);
 - (b) whether the emissions of sulphur dioxide from kilns located at the facility will be monitored in accordance with clause (2) (a) or (b);
 - (c) the continuous emission monitoring system selected to monitor emissions of nitrogen oxides, if nitrogen oxides emissions are to be monitored in accordance with clause (1) (a); and
 - (d) the continuous emission monitoring system selected to monitor emissions of sulphur dioxide if sulphur dioxide emissions are to be monitored in accordance with clause (2) (a).

(6) If the emissions of nitrogen oxides or sulphur dioxide from a facility to which this section applies are monitored with a continuous emission monitoring system, the owner of the facility shall, not later than January 1, 2006, submit to the Director a report from an independent third party in which the third party certifies that,

- (a) the continuous emission monitoring system meets the performance specifications listed in Table 3 of Report EPS 1/PG/7; and
- (b) a quality assurance and quality control manual in respect of the continuous emission monitoring system that meets the requirements of section 6.1 of Report EPS 1/PG/7 has been developed.

(7) The owner of a facility to which this section applies shall, not later than March 1, 2007 and March 1 of each subsequent year submit a report to the Director from an independent third party that sets out the results of the evaluation conducted in accordance with section 6.4 of Report EPS 1/PG/7.

(8) The owner of a facility to which this section applies shall give the Director written notice of any malfunction of the continuous emission monitoring system that lasts longer than seven consecutive days not later than the eighth day following the start of the system malfunction.

(9) The owner of a facility to which subsection (3) applies shall give the Director written notice setting out changes made to the any part of the continuous emission monitoring system, including to the quality assurance and quality control manual as soon as possible after the changes are made.

(10) Subsection (2) does not apply to the facility listed as "Inco, Sudbury" in Table 10, if the emissions of sulphur dioxide from the 381 metre stack and the 193 metre stack located at the facility and referred to in an Order issued to Inco Limited by the Director under sections 7, 17, 18 and 124 of the Act on February 12, 2002 are monitored or calculated for the year in accordance with a method set out in the Order.

(11) Subsection (2) does not apply to the facility listed as "Falconbridge, Sudbury" in Table 10, if the emissions of sulphur dioxide from the 93 metre stack located at the facility and referred to in an Order issued to Falconbridge Limited by the Director under sections 7, 17, 18 and 124 of the Act on February 12, 2002 are monitored or calculated for the year in accordance with a method set in the Order.

Emissions monitoring report

49. (1) In addition to any other reporting requirements in this Regulation, the owner of a facility who is required under section 48 to ensure that emissions of nitrogen oxides or sulphur dioxide are monitored during the year shall not later than March 1 in each year submit a report to the Director summarizing the data obtained from the monitoring in the previous year.

(2) The report to the Director shall include the following:

1. The name and address of the owner of the facility.
2. The name, address and geographical location of the facility.
3. The name of, or identifier for, each source set out in Table 10 from which nitrogen oxides or sulphur dioxide are emitted.
4. Any change in information provided under paragraph 3 that has occurred since the last report.
5. The amount of nitrogen oxides or sulphur dioxide emitted each month from each source set out in Table 10.
6. The total amount of nitrogen oxides or sulphur dioxide emitted during the smog season from each source set out in Table 10.
7. The total amount of nitrogen oxides or sulphur dioxide emitted during the non-smog season from each source set out in Table 10.
8. The total amount of nitrogen oxides or sulphur dioxide emitted during the year from each source set out in Table 10.

Records

50. A person who is required to submit a report to the Director under section 45 or 46 shall ensure that the information and supporting documentation on which the report is based are kept for five years after the report is submitted.

TABLE 1
NITROGEN OXIDES EMISSIONS ALLOWANCES, SECTOR BUDGETS, SECTION 10

Item	Regulated Sector	Amount (tonnes)			
		2006	2007-2009	2010-2014	2015 and after
1.	Cement	19,872	19,136	17,835	14,875
2.	Flat Glass	2,100	1,953	1,805	1,805
3.	Pulp and Paper	7,170	6,836	6,558	6,558
4.	Iron and Steel	10,794	10,352	9,855	9,855

TABLE 2
NITROGEN OXIDES NEW SOURCE SET ASIDES, SECTION 11

Item	Regulated Sector	Amount (tonnes)		
		2006-2007	2008	2009 and after
1.	Nitrogen oxides new source set asides	2,200	3,000	3,100

TABLE 3
NITROGEN OXIDES EMISSIONS ALLOWANCES, PETROLEUM SECTOR, SECTION 12

Item	Facility	Amount of Nitrogen Oxides Emission Allowances (tonnes)				
		2006	2007	2008	2009	2010 and after
Petroleum Sector						
1.	Imperial Oil Refinery Complex, Sarnia	3,164	3,164	2,912	2,660	2,660
2.	Imperial Oil, Nanticoke	2,363	2,363	2,132	1,900	1,900
3.	Petro-Canada, Mississauga	780	780	722	665	665
4.	Shell Canada, Sarnia	2,174	2,174	1,942	1,710	1,710
5.	Suncor Inc., Sarnia	1,132	1,132	1,041	950	950
6.	Nova Chemicals, Sarnia	2,600	2,550	2,550	2,550	2,500

TABLE 4
NITROGEN OXIDES EMISSION INTENSITY RATES, SECTION 14

Item	Facility	Intensity Rate (tonnes per unit of regulated product)			
		2006	2007-2009	2010-2014	2015 and after
Cement Sector					
1.	St. Marys, Bowmanville	0.0028	0.0024	0.0020	0.0020
2.	St. Lawrence, Mississauga	0.0020	0.0020	0.0020	0.0020
3.	Lafarge, Bath	0.0054	0.0042	0.0030	0.0020
4.	Essroc, Picton	0.0026	0.0024	0.0022	0.0020
5.	St. Marys, St. Marys	0.0024	0.0022	0.0020	0.0020
6.	Lafarge, Woodstock	0.0081	0.0067	0.0054	0.0020
Flat Glass Sector					
7.	PPG, Owen Sound	0.012	0.012	0.0108	
Iron and Steel Sector					
8.	Algoma, Sault Ste. Marie	0.00148	0.00134	0.00120	
9.	Dofasco, Hamilton	0.00091	0.00087	0.00085	
10.	Stelco Hilton Works, Hamilton	0.00130	0.00123	0.00116	
11.	Stelco Lake Erie, Nanticoke	0.00130	0.00123	0.00116	
Pulp and Paper Sector					
12.	Bowater, Thunder Bay	0.0023	0.0022	0.0022	
13.	Kimberly Clark, Terrace Bay	0.0017	0.0017	0.0017	
14.	Domtar, Espanola	0.0024	0.0023	0.0023	
15.	Weyerhaeuser, Dryden	0.0031	0.0030	0.0029	
16.	Norampac, Red Rock	0.0014	0.0013	0.0013	
17.	Abitibi, Fort Frances	0.0042	0.0041	0.0040	
18.	Marathon Pulp, Marathon	0.0048	0.0044	0.0043	
19.	Tembec, Smooth Rock	0.0028	0.0027	0.0026	
20.	Domtar, Cornwall	0.005	0.0042	0.0035	

TABLE 5
SULPHUR DIOXIDE EMISSION ALLOWANCES, FACILITY BUDGETS, SECTION 22

Item	Facility	Amount (tonnes)			
		2006	2007-2009	2010-2014	2015 and after
1.	Inco, Sudbury	265,000	175,000	175,000	66,000
2.	Falconbridge, Sudbury	66,000	66,000	66,000	25,000
3.	Nova Chemicals, Sarnia	7,000	7,100	7,100	7,100
4.	Cabot Canada, Sarnia	7,900	7,550	7,300	7,300
5.	Columbian Chemicals, Hamilton	3,200	3,300	3,400	3,400

TABLE 6
SULPHUR DIOXIDE EMISSION ALLOWANCES, SECTOR BUDGETS, SECTION 23

Item	Regulated Sector	Amount (tonnes)			
		2006	2007-2009	2010-2014	2015 and after
1.	Cement	22,339	21,820	20,773	16,139
2.	Iron and steel	18,623	18,710	19,384	19,384
3.	Pulp and Paper	10,337	9,269	8,339	8,339

TABLE 7
SULPHUR DIOXIDE NEW SOURCE SET ASIDES, SECTION 26

Item	Amount		
		2006	2007 and after
1.	Sulphur dioxide new source set aside	9,800	10,100

TABLE 8
SULPHUR DIOXIDE EMISSION ALLOWANCES, PETROLEUM SECTOR, SECTION 27

Item	Facility	Amount of Sulphur Dioxide Emission Allowances (tonnes)		
		2006 - 2007	2008	2009 and after
Petroleum Sector				
1.	Imperial Oil Refinery Complex, Sarnia	23,938	16,569	9,200
2.	Imperial Oil, Nanticoke	6,951	6,876	6,800
3.	Petro-Canada, Mississauga	1,931	1,720	1,600
4.	Shell Canada, Sarnia	12,567	9,859	7,150
5.	Suncor Inc. Sarnia	4,000	4,000	4,000

TABLE 9
SULPHUR DIOXIDE EMISSION INTENSITY RATES, SECTION 29

Item	Facility	Intensity Rates (tonnes per unit of regulated product)			
		2006	2007-2009	2010-2014	2015 and after
Cement Sector					
1.	St. Marys, Bowmanville	0.0029	0.0026	0.0022	0.0022
2.	St. Lawrence, Mississauga	0.0022	0.0022	0.0022	0.0022
3.	Lafarge, Bath	0.0042	0.0036	0.0030	0.0022
4.	Essroc, Picton	0.0031	0.0027	0.0023	0.0022
5.	St. Marys, St. Marys	0.0022	0.0022	0.0022	0.0022
6.	Lafarge, Woodstock	0.0132	0.0112	0.0092	0.0022
Base Metal Smelting Sector					
8.	Inco, Sudbury	1.12	0.81	0.30	0.30
9.	Falconbridge, Sudbury	0.60	0.51	0.30	0.30
Carbon Black Sector					
10.	Cabot Canada	0.0847	0.0715	0.066	0.066
11.	Columbian Chemicals	0.036	0.036	0.036	0.036
Iron and Steel					
12.	Algoma, Sault Ste. Marie	0.00324	0.00323	0.00323	0.00323
13.	Dofasco, Hamilton	0.00131	0.00123	0.00121	0.00121
14.	Stelco Hilton Works, Hamilton	0.00215	0.00206	0.00203	0.00203
15.	Stelco Lake Erie, Nanticoke	0.00215	0.00206	0.00203	0.00203
Pulp and Paper Sector					
16.	Bowater, Thunder Bay	0.0034	0.0034	0.0034	0.0034
17.	Kimberly Clark, Terrace Bay	0.0019	0.0017	0.0015	0.0015
18.	Domtar, Espanola	0.0015	0.0014	0.0013	0.0013
19.	Weyerhaeuser, Dryden	0.0007	0.0007	0.0007	0.0007
20.	Norampac, Red Rock	0.0017	0.0017	0.0017	0.0017

Item	Facility	Intensity Rates (tonnes per unit of regulated product)		
		2006	2007-2009	2010 and after
21.	Abitibi, Fort Frances	0.0082	0.0082	0.0082
22.	Marathon Pulp, Marathon	0.0123	0.0085	0.0053
23.	Tembec, Smooth Rock	0.0016	0.0016	0.0016
24.	Domtar, Cornwall	0.0167	0.0141	0.0115
Petroleum Sector				
		2006	2007-2009	2010 and after
25.	Nova Chemicals, Sarnia	0.010	0.008875	0.008875

TABLE 10
ADDITIONAL MONITORING OF SULPHUR DIOXIDE EMISSION SOURCES, SECTION 48

Facility	Source
Any facility in the cement sector	Kiln
Inco, Sudbury	381 metre stack
Inco, Sudbury	193 metre stack
Falconbridge, Sudbury	93 metre stack

21/05

ONTARIO REGULATION 195/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 4, 2005

Filed: May 6, 2005

Amending Reg. 613 of R.R.O. 1990
(Seat Belt Assemblies)

Note: Regulation 613 has not previously been amended.

1. Section 8 of Regulation 613 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

8. (1) Passengers under eight years old are classified as follows for the purposes of this section:

1. Children weighing less than nine kilograms are classified as infants.
2. Children weighing nine kilograms or more but less than 18 kilograms are classified as toddlers.
3. Children weighing 18 kilograms or more but less than 36 kilograms and who are less than 145 centimetres tall are classified as pre-school to primary grade children.

(2) The driver of a motor vehicle on a highway is required to ensure that an infant passenger is secured as set out in subsection (5).

(3) The driver of a motor vehicle on a highway is required to ensure that a toddler passenger is secured as set out in subsection (6).

(4) The driver of a motor vehicle on a highway is required to ensure that a pre-school to primary grade child passenger is secured as set out in subsections (7) and (8).

(5) An infant shall be secured in a rearward-facing child restraint system that,

- (a) conforms to the requirements of Standard 213.1 under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada);
- (b) is secured by a seat belt assembly in the manner recommended by the manufacturer of the child restraint system, unless the child restraint system was designed to be and is secured by means of a universal anchorage system; and
- (c) has all harnesses, straps and buckles designed to secure the infant in the child restraint system properly adjusted and securely fastened.

- (6) A toddler shall be secured,
- (a) in a child restraint system that,
 - (i) conforms to the requirements of Standard 213 under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada),
 - (ii) is secured by a seat belt assembly in the manner recommended by the manufacturer of the child restraint system, unless the child restraint system was designed to be and is secured by means of a universal anchorage system,
 - (iii) is secured by all the anchorage straps and devices recommended by the manufacturer of the child restraint system, if the motor vehicle was manufactured on or after January 1, 1989, and
 - (iv) has all harnesses, straps and buckles designed to secure the toddler in the child restraint system properly adjusted and securely fastened; or
 - (b) in a child restraint system described in subsection (5), if the manufacturer's specifications permit or recommend the system for use by children who weigh nine kilograms or more and not less than the weight of the toddler.
- (7) A pre-school to primary grade child shall be secured,
- (a) if there is a seating position in the motor vehicle that has a seat belt assembly consisting of a pelvic restraint and an upper torso restraint, in that position,
 - (i) on a child booster seat that conforms to the requirements of Standard 213.2 under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) and that is used in the manner recommended by the manufacturer of the child booster seat, and
 - (ii) by the motor vehicle's complete seat belt assembly, worn as described in subsection (9);
 - (b) if all the seating positions in the motor vehicle have a seat belt assembly consisting only of a pelvic restraint, by the pelvic restraint, worn as described in subsection (9); or
 - (c) in a child restraint system described in clause (6) (a), if the manufacturer's specifications permit or recommend the system for use by children who weigh 18 kilograms or more and not less than the weight of the pre-school to primary grade child.
- (8) Despite clauses (7) (a) and (b), a pre-school to primary grade child shall not be secured in a seating position if the seating position has a front air bag that has not been turned off or cannot be turned off.
- (9) For the purpose of clauses (7) (a) and (b), a seat belt assembly shall be worn so that,
- (a) the pelvic restraint is worn firmly against the body and across the hips;
 - (b) the upper torso restraint, if there is one, is worn closely against the body and over the shoulder and across the chest; and
 - (c) each restraint is securely fastened.
- (10) Clause (9) (b) does not apply to child booster seats, such as abdominal shield booster seats, that are designed to be secured in place by the pelvic restraint of the seatbelt assembly only.

8.1 (1) The following are exempt from complying with subsections 8 (2), (3) and (4):

1. The driver of a taxicab, bus or public vehicle, while transporting a passenger for hire.
 2. The driver of a motor vehicle that is leased for less than 60 days or is registered in another jurisdiction.
 3. The driver of an ambulance as defined in section 61 of the Act.
- (2) Despite paragraph 1 of subsection (1), the following are not exempt from complying with subsections 8 (2), (3) and (4) while transporting children to or from school:
1. The driver of a taxicab that is operated by or under contract with a school board or other authority in charge of a school for the transportation of children.
 2. The driver of a public vehicle with a seating capacity of less than 10 persons that is operated by or under contract with a school board or other authority in charge of a school for the transportation of children.

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of the *Highway Traffic Statute Law Amendment Act (Child and Youth Safety), 2004* comes into force and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 196/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 4, 2005

Filed: May 6, 2005

Amending O. Reg. 340/94

(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 6 (1) of Ontario Regulation 340/94 is amended by adding the following paragraph:

3. Between the hours of midnight and 5 a.m., there must not be more than one passenger in the motor vehicle who is under the age of 20, other than a person who is a member of the novice driver's immediate family.

(2) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Despite subsection (1), the holder of a Class G2 driver's licence who has held a valid G2 driver's licence for at least six months may drive a Class G2 motor vehicle on a highway subject to the following conditions:

1. The novice driver's blood alcohol concentration must be zero at all times while he or she is operating the motor vehicle.
2. The number of passengers in the motor vehicle must not exceed the number of operable seat belt assemblies installed in it.
3. Between the hours of midnight and 5 a.m., there must not be more than three passengers in the motor vehicle who are under the age of 20, other than a person who is a member of the novice driver's immediate family.

(3) Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Subsections (1) and (1.1) do not apply to the driving of a motor assisted bicycle.

(4) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) For the purpose of subsection (1.1), the requirement that a novice driver has held a valid G2 licence for at least six months means that, at the time the novice driver is driving, he or she held a valid G2 licence for at least the immediately preceding six months.

(4) Paragraph 3 of subsection (1) and paragraph 3 of subsection (1.1) do not apply to,

- (a) a novice driver who is at least 20 years old; or
- (b) any novice driver if a person who qualifies as an accompanying driver, as described in subsection 5 (2), and who meets the condition for an accompanying driver as set out in paragraph 2 of subsection 5 (1), occupies the seat beside the driver and no person other than the novice driver and the accompanying driver occupies a front seat in the motor vehicle.

(5) The age distinctions in paragraph 3 of subsection (1), paragraph 3 of subsection (1.1) and clause (4) (a) apply despite the *Human Rights Code*.

(6) In paragraph 3 of subsection (1) and paragraph 3 of subsection (1.1), immediate family includes the novice driver's guardian and immediate family who are related by blood, marriage, conjugal relationship outside marriage or adoption.

2. The Regulation is amended by adding the following section above the heading "LICENCES: GENERAL":

11.1 The following information is prescribed for the purposes of section 57.1.1 of the Act:

1. The passenger's date of birth.
2. The nature of the familial relationship between the passenger and the driver of the motor vehicle, and the name and address of the person or persons through whom the driver and the passenger are related, if any.

3. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 1 comes into force on the later of the day section 2 of the *Highway Traffic Statute Law Amendment Act (Child and Youth Safety)*, 2004 comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Section 2 comes into force on the later of the day section 3 of the *Highway Traffic Statute Law Amendment Act (Child and Youth Safety), 2004* comes into force and the day this Regulation is filed.

21/05

ONTARIO REGULATION 197/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 4, 2005

Filed: May 6, 2005

Amending O. Reg. 339/94

(Demerit Point System)

Note: Ontario Regulation 339/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Item 34 of the Table to Ontario Regulation 339/94 is revoked and the following substituted:

34	Subsection 8 (2) of Regulation 613 of the Revised Regulations of Ontario, 1990	2	Driver failing to ensure infant passenger is secured as prescribed
34.1	Subsection 8 (3) of Regulation 613 of the Revised Regulations of Ontario, 1990	2	Driver failing to ensure toddler passenger is secured as prescribed
34.2	Subsection 8 (4) of Regulation 613 of the Revised Regulations of Ontario, 1990	2	Driver failing to ensure child passenger is secured as prescribed

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of the *Highway Traffic Statute Law Amendment Act (Child and Youth Safety), 2004* comes into force and the day this Regulation is filed.

21/05

ONTARIO REGULATION 198/05

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: April 4, 2005

Approved: May 4, 2005

Filed: May 6, 2005

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990

(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Rule 14.08 of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subrules:

(4) Subrules (1) and (2) are subject to rule 78.06, which provides that in certain circumstances the registrar shall make an order dismissing the action as abandoned.

Revocation

(5) Subrule (4) is revoked on May 6, 2008.

2. Rule 24.1.01 of the Regulation is amended by striking out “establishes a pilot project for mandatory mediation in case managed actions” and substituting “provides for mandatory mediation in case managed actions”.

3. (1) Subrule 24.1.04 (2) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(0.a) actions governed by Rule 78 (Toronto Civil Case Management Pilot Project);

(2) Rule 24.1.04 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Revocation

(4) Clause (2) (0.a) is revoked on May 6, 2008.

4. Rule 24.1 of the Regulation is amended by adding the following rule:

SPECIAL PROVISIONS FOR ACTIONS GOVERNED BY RULE 78

Application

24.1.09.1 (1) This rule (rule 24.1.09.1) applies to actions governed by Rule 78 (Toronto Civil Case Management Pilot Project).

Time Limit and Notice

(2) Despite subrules 24.1.09 (1) and (5),

(a) in the case of a wrongful dismissal action, a mediation session shall take place within 150 days after the close of pleadings, unless the court orders otherwise, and the plaintiff shall file the notice described in subrule 24.1.09 (5) at least 30 days before the date of the mediation session;

(b) in the case of an action governed by Rule 76 (Simplified Procedure) that is assigned to mandatory mediation by the regional senior judge, a mediation session shall take place within 150 days after the close of pleadings, unless the court orders otherwise, and the plaintiff shall file the notice described in subrule 24.1.09 (5) at least 30 days before the date of the mediation session; and

(c) in the case of any other action, a mediation session shall take place at the stage at which the parties agree that mediation is most likely to be effective, but in any case within 90 days after the action is set down for trial, unless the court orders otherwise, and the plaintiff shall file the notice described in subrule 24.1.09 (5) at least 30 days before the date of the mediation session.

Revocation

(3) This rule (rule 24.1.09.1) is revoked on May 6, 2008.

5. (1) Subrule 48.14 (3) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(a.1) in an action under Rule 78, documents have been filed in accordance with rule 78.08;

(2) Rule 48.14 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Revocation

(3.1) Clause (3) (a.1) is revoked on May 6, 2008.

6. (1) Rule 77.01 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Assignment Under Rule 78.12

(1.2) This Rule also applies to an action that is assigned, under rule 78.12, to case management in accordance with this Rule.

Revocation

(1.3) Subrule (1.2) is revoked on May 6, 2008.

(2) Clauses 77.01 (2) (a), (b), (d.0.4) and (d.0.5) of the Regulation are revoked.

7. Rule 77.11 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Exception

(1.3) For greater certainty, subrule (1.1) does not apply to an action that is governed by Rule 78.

Revocation

(1.4) Subrule (1.3) is revoked on May 6, 2008.

8. Rule 77.14 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

Exception, Toronto Actions

(11) Subrules (1) to (10) do not apply to actions commenced in the City of Toronto, which shall, instead, be set down for trial under Rule 48.

Revocation

(12) Subrule (11) is revoked on May 6, 2008.

9. The Regulation is amended by adding the following Rule:**RULE 78 TORONTO CIVIL CASE MANAGEMENT PILOT PROJECT****APPLICATION AND INTERPRETATION****Scope**

78.01 (1) This Rule applies to actions commenced in the City of Toronto on or after December 31, 2004.

Exception

- (2) This Rule does not apply to,
- (a) actions placed on the Commercial List established by practice direction in the Toronto Region;
 - (b) actions under Rules 74 and 75 (Estates);
 - (c) actions under Rule 64 (Mortgage Actions);
 - (d) actions under Rule 76 (Simplified Procedure);
 - (e) actions under the *Construction Lien Act*, except trust claims;
 - (f) actions under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada); and
 - (g) actions certified as class proceedings under the *Class Proceedings Act, 1992*.

Class Proceedings Act, 1992

(3) This Rule applies to an action commenced under the *Class Proceedings Act, 1992* only if certification as a class proceeding has been denied.

Conflict with Other Rules

(4) In the event of conflict between a provision of Rules 1 to 77 and a provision of this Rule, this Rule prevails.

PURPOSE

78.02 The purpose of this Rule is to establish a pilot project under which the parties will have the greater responsibility for managing actions commenced in the City of Toronto and moving them to trial or other resolution, and the court will provide partial or full case management for such actions only where a need for the court's intervention is demonstrated.

DEFINITIONS

78.03 In rules 78.03 to 78.12,

“case management master” means a person appointed by the Lieutenant Governor in Council under section 86.1 of the *Courts of Justice Act*; (“protonotaire responsable de la gestion de la cause”)

“timetable” means a schedule for the completion of one or more steps required to advance the action (including delivery of affidavits of documents, examinations under oath, where available, or motions), established by,

- (a) an order of a judge or case management master, or
- (b) a written agreement of the parties that is not contrary to an order. (“calendrier”)

CASE MANAGEMENT POWERS**Generally**

78.04 (1) A judge or case management master may,

- (a) extend or abridge a time prescribed by an order or the rules;
- (b) adjourn a case conference;
- (c) set aside an order made by the registrar;
- (d) amend a timetable made under Rule 77 or under this Rule;
- (e) make orders, impose terms, give directions and award costs as necessary to carry out the purpose of this Rule.

Case Management Master

- (2) A case management master has power,
- (a) to hear motions that are within the jurisdiction of a master under subrule 37.02 (2);
 - (b) to preside and make orders at a status hearing under rule 48.14; and
 - (c) to preside and make orders at a pre-trial conference that are within the jurisdiction of a case management master.

OTHER MATTERS***File Number for Third and Subsequent Party Claims***

78.05 (1) Third and subsequent party claims shall be given the same file number as the main action, followed by a suffix letter.

Format of Documents

(2) The form prescribed in this Rule and notices, certificates and orders referred to in it may be single spaced and need not have a backsheet.

DISMISSAL BY REGISTRAR***Dismissing Action as Abandoned***

78.06 (1) The registrar shall make an order dismissing an action as abandoned if the following conditions are satisfied, unless the court orders otherwise:

1. More than two years have passed since the date the originating process was issued.
2. No statement of defence has been filed.
3. The action has not been disposed of by final order or judgment.
4. The action has not been set down for trial or summary trial.
5. The registrar has given 45 days notice that the action will be dismissed as abandoned.

Service on Parties

(2) The registrar shall serve a copy of the order made under subrule (1) on the parties.

Effect on Subsequent Action

(3) The dismissal of an action as abandoned has the same effect as a dismissal for delay under rule 24.05.

POWERS OF COURT ON MOTION TO DISMISS FOR DELAY

78.07 If a defendant moves to have an action dismissed for delay and the court is satisfied that the action should proceed, the court may,

- (a) establish a timetable (Form 78A) for the action;
- (b) order a case conference in accordance with rule 78.09, but only if it is impractical to establish a timetable; or
- (c) make such other order as is just.

STATUS HEARING***Effect of Filing Timetable***

78.08 (1) If a status hearing has been requested under subrule 48.14 (5) and a party files the documents described in subrule (2) at least seven days before the date of the hearing, the hearing shall be held in writing and without the attendance of the parties, despite anything in rule 48.14, unless the court orders otherwise.

(2) The documents mentioned in subrule (1) are:

1. A timetable (Form 78A), signed by all the parties.
2. A draft order establishing the timetable.

(3) The timetable shall,

- (a) identify the steps to be completed before the action will be ready to be set down for trial;
- (b) show the date or dates by which the steps will be completed; and
- (c) show a date, which shall be no more than 12 months after the date of the status hearing, before which the action shall be set down for trial.

Case Conference

(4) If no documents described in subrule (2) are filed and the presiding judge or case management master at the status hearing under rule 48.14 is satisfied that the action should proceed, he or she may,

- (a) make an order under clause 48.14 (8) (a);
- (b) order a case conference in accordance with rule 78.09, but only if it is impractical to establish a timetable; or
- (c) make such other order as is just.

CASE CONFERENCE***Powers of Judge and Case Management Master***

78.09 At a case conference convened under clause 78.07 (b), clause 78.08 (4) (b), clause 78.10 (3) (b) or clause 78.12 (6) (a), a judge or case management master may,

- (a) create a timetable for the action;
- (b) review and, if necessary, amend an existing timetable;
- (c) require written reports as to compliance with any directions that are given;
- (d) on consent of the parties, make an order for interlocutory relief; and
- (e) make an order under rule 78.12 (assignment to case management under Rule 77).

PRE-TRIAL CONFERENCE***Notice***

78.10 (1) After an action is set down for trial, the registrar shall give the parties 90 days notice to appear before a judge or case management master for a pre-trial conference under Rule 50.

Materials to be Filed

(2) At least five days before the pre-trial conference, each party shall file with proof of service a pre-trial conference brief containing concise statements, without argument, of the following matters:

1. The nature of the case.
2. The issues raised and the party's position.
3. The names of the witnesses that the party is likely to call at the trial.
4. The steps that need to be completed before the action is ready for trial.

Decision of Judge or Case Management Master

- (3) If the action is not settled at the pre-trial conference, the judge or case management master may,
 - (a) establish a timetable and, subject to the direction of the regional senior judge, set a peremptory date for trial;
 - (b) order a case conference in accordance with rule 78.09, but only if it is impractical to establish a timetable; or
 - (c) make such other order as is just.
- (4) If the judge or case management master has set a date for trial under subrule (3), he or she shall complete a pre-trial conference report,
 - (a) stating what steps need to be completed before the action is ready for trial and how much time is needed to complete those steps;
 - (b) stating the anticipated length of the trial; and
 - (c) setting out any other matter relevant to scheduling the trial.
- (5) A copy of the pre-trial conference report shall be placed with the trial record.

Certificate

(6) The following persons shall certify, on the copy of the pre-trial conference report that is to be placed with the trial record, that they understand the contents of the report and acknowledge the obligation to be ready to proceed on the date fixed for the trial:

1. Each lawyer who represents a party.
2. Each party who is not represented by a lawyer.

Duty of Lawyer

(7) Each lawyer who represents a party shall, in addition to giving the certificate described in subrule (6), undertake to the court to advise the party of,

- (a) the contents of the pre-trial conference report; and
- (b) the obligation to be ready to proceed on the date fixed for the trial.

TIMETABLE***Amendment***

78.11 (1) A timetable that is established under this Rule by order of a judge or case management master may be amended by the parties, by a written agreement, unless the order expressly prohibits amendment.

(2) An agreement to amend a timetable established under rule 78.08 shall not amend the date before which the action shall be set down for trial.

Non-Compliance

(3) If a party fails to comply with a timetable that is established under this Rule, the court may, on any other party's motion,

- (a) stay the party's action;
- (b) dismiss the party's action or strike out the party's defence; or
- (c) make such other order as is just.

ASSIGNMENT TO CASE MANAGEMENT UNDER RULE 77***On Consent of Parties***

78.12 (1) If all the parties consent in writing, a judge or case management master may, on a party's motion, assign one or more actions to case management in accordance with Rule 77.

- (2) A motion under subrule (1) shall be made in writing, without a supporting affidavit, and the moving party shall file,
 - (a) the written consent of the parties; and
 - (b) a bound and tabbed copy of all the pleadings.

Obstruction

(3) The judge or case management master may, on a party's motion or on his or her own initiative, assign one or more actions to case management in accordance with Rule 77 if a party has taken steps that amount to chronic and substantial obstruction of the action, in the case of a single action, or of one or more actions, in the case of two or more.

Criteria

(4) In considering whether to assign an action to case management under subrule (1) or (3), the judge or case management master shall have regard to all the relevant circumstances, including the criteria set out in subrule 77.09.1 (5).

Effect of Assignment

(5) When an action is assigned to case management in accordance with Rule 77 under subrule (1) or (3), that Rule applies to the action with necessary modifications, and the judge or case management master may include any necessary directions in the order.

Case Conference or Other Order

- (6) On a motion under subrule (1) or (3), the judge or case management master may,
 - (a) if the action is not being assigned to case management in accordance with Rule 77, order a case conference in accordance with rule 78.09, but only if it is impractical to establish a timetable; or
 - (b) make such other order as is just.

ADVISORY COMMITTEE

78.13 The regional senior judge for the Toronto Region shall appoint an advisory committee composed of such members of the bench, the bar and the public and such employees of the Ministry of the Attorney General as are necessary to monitor and evaluate the operation of this Rule.

REVOCAATION

78.14 This Rule is revoked on May 6, 2008.

10. The Regulation is amended by adding the following Form:

FORM 78A

Courts of Justice Act

TIMETABLE

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(General heading)

TIMETABLE

Lawyers and parties:

Lawyer for:
(Name, address and telephone and fax numbers of lawyer)

Lawyer for:
(Name, address and telephone and fax numbers of lawyer)

Lawyer for:
(Name, address and telephone and fax numbers of lawyer)

Date of status hearing:

Remaining step to be completed	By which party	Date to be completed by:

Date before which action shall be set down for trial:
(must be within 12 months after status hearing date)

Signature of lawyer or party:

DATE
.....
(Signature)

Signature of lawyer or party:

DATE
.....
(Signature)

Signature of lawyer or party:

DATE
.....
(Signature)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 198/05

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRESpris le 4 avril 2005
approuvé le 4 mai 2005
déposé le 6 mai 2005modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.**1. La règle 14.08 du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

(4) Les paragraphes (1) et (2) sont assujettis à la règle 78.06, qui prévoit que dans certaines circonstances le greffier rend une ordonnance rejetant l'action comme s'il s'agissait d'une action qui a fait l'objet d'un désistement.

Abrogation

(5) Le paragraphe (4) est abrogé le 6 mai 2008.

2. La règle 24.1.01 du Règlement est modifiée par substitution de «prévoit la médiation obligatoire dans le cadre des actions régies par le système de gestion des causes» à «met sur pied un projet pilote de médiation obligatoire dans le cadre des actions régies par le système de gestion des causes».**3. (1) Le paragraphe 24.1.04 (2) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

0.a) les actions qui sont régies par la Règle 78 (projet pilote de gestion des causes civiles de Toronto);

(2) La règle 24.1.04 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**Abrogation**

(4) L'alinéa (2) 0.a) est abrogé le 6 mai 2008.

4. La Règle 24.1 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :**DISPOSITIONS SPÉCIALES APPLICABLES AUX ACTIONS RÉGIES PAR LA RÈGLE 78****Champ d'application****24.1.09.1 (1)** La présente règle (règle 24.1.09.1) s'applique aux actions régies par la Règle 78 (projet pilote de gestion des causes civiles de Toronto).**Date limite et avis**

(2) Malgré les paragraphes 24.1.09 (1) et (5) :

- a) dans le cas d'une action pour congédiement injustifié, la séance de médiation se tient dans les 150 jours qui suivent la clôture de la procédure écrite, sauf ordonnance contraire du tribunal, et le demandeur dépose l'avis visé au paragraphe 24.1.09 (5) au moins 30 jours avant la date de la séance de médiation;
- b) dans le cas d'une action régie par la Règle 76 (procédure simplifiée) que le juge principal régional désigne pour la médiation obligatoire, la séance de médiation se tient dans les 150 jours qui suivent la clôture de la procédure écrite, sauf ordonnance contraire du tribunal, et le demandeur dépose l'avis visé au paragraphe 24.1.09 (5) au moins 30 jours avant la date de la séance de médiation;
- c) dans le cas de toute autre action, la séance de médiation se tient à l'étape à laquelle les parties conviennent que la médiation est le plus susceptible d'être efficace, mais, quoi qu'il en soit, dans les 90 jours qui suivent l'inscription de l'action pour instruction, sauf ordonnance contraire du tribunal, et le demandeur dépose l'avis visé au paragraphe 24.1.09 (5) au moins 30 jours avant la date de la séance de médiation.

Abrogation

(3) La présente règle (règle 24.1.09.1) est abrogée le 6 mai 2008.

5. (1) Le paragraphe 48.14 (3) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

a.1) dans une action visée à la Règle 78, des documents n'aient été déposés conformément à la règle 78.08;

(2) La règle 48.14 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Abrogation

(3.1) L'alinéa (3) a.1) est abrogé le 6 mai 2008.

6. (1) La règle 77.01 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Affectation effectuée en vertu de la règle 78.12

(1.2) La présente Règle s'applique également à l'action qui est affectée, en vertu de la règle 78.12, au système de gestion des causes conformément à la présente Règle.

Abrogation

(1.3) Le paragraphe (1.2) est abrogé le 6 mai 2008.

(2) Les alinéas 77.01 (2) a), b), d.0.4) et d.0.5) du Règlement sont abrogés.

7. La règle 77.11 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Exception

(1.3) Il est entendu que le paragraphe (1.1) ne s'applique pas à l'action qui est régie par la Règle 78.

Abrogation

(1.4) Le paragraphe (1.3) est abrogé le 6 mai 2008.

8. La règle 77.14 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Exception, actions introduites à Toronto

(11) Les paragraphes (1) à (10) ne s'appliquent pas aux actions qui sont introduites dans la cité de Toronto, celles-ci étant, à la place, inscrites pour instruction en vertu de la Règle 48.

Abrogation

(12) Le paragraphe (11) est abrogé le 6 mai 2008.

9. Le Règlement est modifié par adjonction de la Règle suivante :

RÈGLE 78 PROJET PILOTE DE GESTION DES CAUSES CIVILES DE TORONTO

CHAMP D'APPLICATION ET INTERPRÉTATION

Champ d'application

78.01 (1) La présente Règle s'applique aux actions qui sont introduites dans la cité de Toronto le 31 décembre 2004 ou par la suite.

Exception

(2) La présente Règle ne s'applique pas aux actions suivantes :

- a) les actions inscrites au rôle commercial établi par une directive de pratique pour la région de Toronto;
- b) les actions visées aux Règles 74 et 75 (successions);
- c) les actions visées à la Règle 64 (action hypothécaire);
- d) les actions visées à la Règle 76 (procédure simplifiée);
- e) les actions visées par la *Loi sur le privilège dans l'industrie de la construction*, sauf les actions relatives aux fiducies;
- f) les actions visées par la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada);
- g) les actions certifiées comme recours collectifs aux termes de la *Loi de 1992 sur les recours collectifs*.

Loi de 1992 sur les recours collectifs

(3) La présente Règle ne s'applique à une action introduite en vertu de la *Loi de 1992 sur les recours collectifs* que s'il y a eu refus de certifier l'action ou la requête comme recours collectif.

Incompatibilité avec d'autres règles

(4) Toute disposition de la présente Règle l'emporte sur une disposition incompatible des Règles 1 à 77.

OBJET

78.02 La présente Règle a pour objet de mettre sur pied un projet pilote dans le cadre duquel les parties assumeront la plus grande part de responsabilité à l'égard de la gestion des actions introduites dans la cité de Toronto et de leur acheminement à l'instruction ou à un autre mode de règlement, et le tribunal n'assumera la gestion totale ou partielle de ces actions que si son intervention s'avère manifestement nécessaire.

DÉFINITIONS

78.03 Les définitions qui suivent s'appliquent aux règles 78.03 à 78.12.

«calendrier» Échéancier pour la prise d'une ou de plusieurs mesures nécessaires au déroulement de l'action (notamment la remise des affidavits de documents, les interrogatoires sous serment, le cas échéant, ou les motions), fixé :

- a) soit par une ordonnance d'un juge ou d'un protonotaire responsable de la gestion de la cause;
- b) soit par un accord écrit des parties qui n'est pas incompatible avec une ordonnance. («timetable»)

«protonotaire responsable de la gestion de la cause» Personne nommée par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 86.1 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*. («case management master»)

POUVOIRS RELATIFS À LA GESTION DE LA CAUSE***Dispositions générales***

78.04 (1) Un juge ou un protonotaire responsable de la gestion de la cause peut :

- a) proroger ou abrégé tout délai prescrit par une ordonnance ou par les règles;
- b) reporter une conférence relative à la cause;
- c) annuler toute ordonnance rendue par le greffier;
- d) modifier un calendrier établi en application de la Règle 77 ou de la présente Règle;
- e) rendre les ordonnances, imposer les conditions, donner les directives et adjuger les dépens nécessaires pour réaliser l'objet de la présente Règle.

Protonotaire responsable de la gestion de la cause

(2) Le protonotaire responsable de la gestion de la cause a le pouvoir de faire ce qui suit :

- a) entendre les motions qui relèvent de la compétence du protonotaire aux termes du paragraphe 37.02 (2);
- b) présider une audience sur l'état de l'instance visée à la règle 48.14 et rendre des ordonnances lors de cette audience;
- c) présider une conférence préparatoire au procès et y rendre des ordonnances qui relèvent de la compétence d'un protonotaire responsable de la gestion de la cause.

AUTRES QUESTIONS***Numéro de dossier des mises en cause***

78.05 (1) Le numéro de dossier des mises en cause est le même que celui de l'action principale, sauf qu'il est suivi d'une lettre.

Présentation des documents

(2) La formule prescrite par la présente Règle ainsi que les avis, certificats et ordonnances visés par celle-ci peuvent être à simple interligne. Il n'est pas nécessaire qu'ils comportent de feuille arrière.

REJET PAR LE GREFFIER***Rejet de l'action pour cause de désistement***

78.06 (1) Le greffier rend une ordonnance rejetant une action pour cause de désistement si les conditions suivantes sont remplies, sauf ordonnance contraire du tribunal :

1. Plus de deux ans se sont écoulés depuis la date de délivrance de l'acte introductif d'instance.

2. Aucune défense n'a été déposée.
3. L'action n'a pas fait l'objet d'une ordonnance définitive ou d'un jugement définitif.
4. L'action n'a pas été inscrite pour instruction ou pour instruction sommaire.
5. Le greffier a donné un préavis de 45 jours indiquant que l'action serait rejetée pour cause de désistement.

Signification aux parties

- (2) Le greffier signifie aux parties une copie de l'ordonnance rendue en application du paragraphe (1).

Effet sur une action subséquente

(3) Le rejet d'une action pour cause de désistement a le même effet que le rejet d'une action pour cause de retard aux termes de la règle 24.05.

POUVOIRS DU TRIBUNAL SUR MOTION EN REJET POUR CAUSE DE RETARD

78.07 Si le défendeur demande, par voie de motion, le rejet de l'action pour cause de retard et que le tribunal est convaincu qu'il est opportun que l'action aille de l'avant, ce dernier peut :

- a) soit établir un calendrier (formule 78A) pour le déroulement de l'action;
- b) soit ordonner la tenue d'une conférence relative à la cause conformément à la règle 78.09, mais seulement s'il est peu pratique d'établir un calendrier;
- c) soit rendre une autre ordonnance juste.

AUDIENCE SUR L'ÉTAT DE L'INSTANCE

Effet du dépôt du calendrier

78.08 (1) Si la tenue d'une audience sur l'état de l'instance a été demandée en vertu du paragraphe 48.14 (5) et qu'une partie dépose les documents mentionnés au paragraphe (2) au moins sept jours avant la date de l'audience, l'audience est tenue par écrit en l'absence des parties, malgré la règle 48.14, sauf ordonnance contraire du tribunal.

- (2) Les documents visés au paragraphe (1) sont les suivants :

1. Un calendrier (formule 78A), signé par toutes les parties.
2. Le projet d'ordonnance qui établit le calendrier.

- (3) Le calendrier indique ce qui suit :

- a) les mesures à prendre avant que l'action ne soit en état en vue de son inscription pour instruction;
- b) la ou les dates limites auxquelles ces mesures auront été prises;
- c) la date, qui ne doit pas tomber plus de 12 mois après la date de l'audience sur l'état de l'instance, avant laquelle l'action doit être inscrite pour instruction.

Conférence relative à la cause

(4) Si aucun document mentionné au paragraphe (2) n'est déposé et que le juge ou le protonotaire responsable de la gestion de la cause qui préside l'audience sur l'état de l'instance prévue à la règle 48.14 est convaincu qu'il est opportun que l'action aille de l'avant, il peut :

- a) soit rendre une ordonnance en vertu de l'alinéa 48.14 (8) a);
- b) soit ordonner la tenue d'une conférence relative à la cause conformément à la règle 78.09, mais seulement s'il est peu pratique d'établir un calendrier;
- c) soit rendre une autre ordonnance juste.

CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE

Pouvoirs du juge et du protonotaire responsable de la gestion de la cause

78.09 Lors de la conférence relative à la cause convoquée en vertu de l'alinéa 78.07 b), de l'alinéa 78.08 (4) b), de l'alinéa 78.10 (3) b) ou de l'alinéa 78.12 (6) a), un juge ou un protonotaire responsable de la gestion de la cause peut faire ce qui suit :

- a) établir un calendrier pour le déroulement de l'action;
- b) examiner et, s'il y a lieu, modifier un calendrier en vigueur;

- c) exiger des rapports écrits sur l'observation de toutes directives données;
- d) rendre des ordonnances accordant des mesures de redressement provisoires, si les parties y consentent;
- e) rendre des ordonnances en vertu de la règle 78.12 (affectation au système de gestion des causes aux termes de la Règle 77).

CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE AU PROCÈS

Préavis

78.10 (1) Après l'inscription d'une action pour instruction, le greffier donne aux parties un préavis de 90 jours pour qu'elles comparaissent devant un juge ou un protonotaire responsable de la gestion de la cause en conférence préparatoire au procès aux termes de la Règle 50.

Pièces à déposer

(2) Au moins cinq jours avant la conférence préparatoire au procès, chaque partie dépose, avec la preuve de la signification, un mémoire relatif à la conférence préparatoire au procès contenant des exposés concis, sans argumentation, des questions suivantes :

1. La nature de la cause.
2. Les questions soulevées et la position de la partie.
3. Le nom des témoins que la partie est susceptible d'appeler à témoigner au procès.
4. Les mesures qui doivent être prises avant que l'action ne soit en état.

Décision du juge ou du protonotaire responsable de la gestion de la cause

(3) Si l'action n'est pas réglée à la conférence préparatoire au procès, le juge ou le protonotaire responsable de la gestion de la cause peut :

- a) soit établir un calendrier et, sous réserve de la directive du juge principal régional, fixer une date péremptoire pour la tenue du procès;
- b) soit ordonner la tenue d'une conférence relative à la cause conformément à la règle 78.09, mais seulement s'il est peu pratique d'établir un calendrier;
- c) soit rendre une autre ordonnance juste.

(4) S'il a fixé la date du procès en application du paragraphe (3), le juge ou le protonotaire responsable de la gestion de la cause remplit un rapport sur la conférence préparatoire au procès :

- a) énonçant les mesures qui doivent être prises avant que l'action ne soit en état et le temps qu'il faudra pour prendre ces mesures;
- b) indiquant la durée prévue du procès;
- c) énonçant toute autre question pertinente pour fixer la date du procès.

(5) Une copie du rapport sur la conférence préparatoire au procès est jointe au dossier d'instruction.

Certificat

(6) Les personnes suivantes certifient, sur la copie du rapport sur la conférence préparatoire au procès qui doit être jointe au dossier d'instruction, qu'elles comprennent le contenu du rapport et reconnaissent l'obligation d'être prêtes à présenter leur cause à la date fixée pour le procès :

1. Chaque avocat qui représente une partie.
2. Chaque partie qui n'est pas représentée par un avocat.

Obligation de l'avocat

(7) Chaque avocat qui représente une partie, en plus de remettre le certificat visé au paragraphe (6), s'engage envers le tribunal à informer la partie :

- a) d'une part, du contenu du rapport sur la conférence préparatoire au procès;
- b) d'autre part, de l'obligation d'être prêt à présenter sa cause à la date fixée pour le procès.

CALENDRIER**Modification**

78.11 (1) Le calendrier établi aux termes de la présente Règle par ordonnance d'un juge ou d'un protonotaire responsable de la gestion de la cause peut être modifié par les parties, au moyen d'une entente écrite, sauf interdiction expresse de l'ordonnance.

(2) L'entente visant à modifier un calendrier établi aux termes de la règle 78.08 ne doit pas modifier la date avant laquelle l'action doit être inscrite pour instruction.

Non-respect

(3) Si une partie ne respecte pas un calendrier établi aux termes de la présente Règle, le tribunal peut, sur motion d'une autre partie :

- a) soit surseoir à l'action intentée par la partie;
- b) soit rejeter l'action intentée par la partie ou radier sa défense;
- c) soit rendre une autre ordonnance juste.

AFFECTATION AU SYSTÈME DE GESTION DES CAUSES AUX TERMES DE LA RÈGLE 77**Sur consentement des parties**

78.12 (1) Si toutes les parties y consentent par écrit, un juge ou un protonotaire responsable de la gestion de la cause peut, sur motion d'une partie, affecter une ou plusieurs actions au système de gestion des causes conformément à la Règle 77.

(2) La motion visée au paragraphe (1) est présentée par écrit, sans affidavit à l'appui, et l'auteur de la motion dépose ce qui suit :

- a) le consentement écrit des parties;
- b) un exemplaire relié à onglets de toute la procédure écrite.

Entrave

(3) Le juge ou le protonotaire responsable de la gestion de la cause peut, sur motion d'une partie ou de son propre chef, affecter une ou plusieurs actions au système de gestion des causes conformément à la Règle 77 si une partie a pris des mesures qui équivalent à une entrave répétée et importante à l'action, dans le cas d'une seule action, ou à une ou à plusieurs actions, dans le cas de deux actions ou plus.

Critères

(4) Lorsqu'il étudie la possibilité d'affecter une action au système de gestion des causes en vertu du paragraphe (1) ou (3), le juge ou le protonotaire responsable de la gestion de la cause tient compte de toutes les circonstances pertinentes, notamment des critères énoncés au paragraphe 77.09.1 (5).

Effet de l'affectation

(5) Lorsqu'une action est affectée au système de gestion des causes conformément à la Règle 77 en vertu du paragraphe (1) ou (3), cette Règle s'applique à l'action, avec les adaptations nécessaires, et le juge ou le protonotaire responsable de la gestion de la cause peut inclure les directives nécessaires dans l'ordonnance.

Conférence relative à la cause ou autre ordonnance

(6) Sur motion visée au paragraphe (1) ou (3), le juge ou le protonotaire responsable de la gestion de la cause peut :

- a) soit, si l'action n'est pas affectée au système de gestion des causes conformément à la Règle 77, ordonner la tenue d'une conférence relative à la cause conformément à la règle 78.09, mais seulement s'il est peu pratique d'établir un calendrier;
- b) soit rendre une autre ordonnance juste.

COMITÉ CONSULTATIF

78.13 Le juge principal régional pour la région de Toronto constitue un comité consultatif qui se compose du nombre de représentants de la magistrature, du Barreau et du public ainsi que des employés du ministère du Procureur général nécessaires pour surveiller et évaluer l'application de la présente Règle.

ABROGATION

78.14 La présente Règle est abrogée le 6 mai 2008.

10. Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

FORMULE 78A

Loi sur les tribunaux judiciaires

CALENDRIER

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(titre)

CALENDRIER

Avocats et parties :

Avocat de :
(nom, adresse et numéros de téléphone et de télécopieur de l'avocat)

Avocat de :
(nom, adresse et numéros de téléphone et de télécopieur de l'avocat)

Avocat de :
(nom, adresse et numéros de téléphone et de télécopieur de l'avocat)

Date de l'audience sur l'état de l'instance :

Mesure qui reste à prendre	Par quelle partie?	Date limite pour prendre la mesure :

Date avant laquelle l'action doit être inscrite pour instruction :
(L'inscription doit se faire dans les 12 mois qui suivent la date de l'audience sur l'état de l'instance.)

Signature de l'avocat ou de la partie :

DATE :
_____ *(signature)*

Signature de l'avocat ou de la partie :

DATE :
_____ *(signature)*

Signature de l'avocat ou de la partie :

DATE :
_____ *(signature)*

ONTARIO REGULATION 199/05

made under the

ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000

Made: May 4, 2005

Filed: May 6, 2005

Amending O. Reg. 581/00

(General)

Note: Ontario Regulation 581/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clauses 3 (1) (a) and (b) of Ontario Regulation 581/00 are revoked and the following substituted:

- (a) an audited financial statement for the most recently completed fiscal year of the franchisor's operations, prepared in accordance with generally accepted auditing standards that are at least equivalent to those set out in the *Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook*;
- (b) a financial statement for the most recently completed fiscal year of the franchisor's operations, prepared in accordance with generally accepted accounting principles that are at least equivalent to the review and reporting standards applicable to review engagements set out in the *Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook*; or

(2) Clause 3 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out "subsection 13 (1) or (2)" and substituting "subsection 13 (2)".

2. (1) Section 11 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

11. Pursuant to subsection 13 (2) of the Act, a franchisor that meets the following criteria is exempt from the requirement to include the financial information described in clause 3 (1) (a) or (b) or subsection 3 (2) or (3) of this Regulation in a disclosure document, subject to the conditions set out in subsection (3):

(2) Subparagraph 2 i of section 11 of the Regulation is amended by striking out "the application" and substituting "the disclosure document".

(3) Subparagraph 2 ii of section 11 of the Regulation is amended by striking out "the application" and substituting "the disclosure document".

(4) Subparagraph 3 i of section 11 of the Regulation is amended by striking out "the application" and substituting "the disclosure document".

(5) Paragraph 4 of section 11 of the Regulation is amended by striking out "In the ten years immediately preceding the date of the application" and substituting "In the five years immediately preceding the date of the disclosure document" in the portion before subparagraph i.

(6) Subparagraphs 4 i and ii of section 11 of the Regulation are amended by adding "including the Act" after "franchises" in each case wherever it appears.

(7) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Financial statements of a franchisor mentioned in paragraph 1 of subsection (1) shall,

- (a) be prepared in accordance with generally accepted auditing standards that are at least equivalent to those set out in the *Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook*, if the financial statements are audited; and
- (b) be prepared in accordance with generally accepted accounting principles that are at least equivalent to the review and reporting standards applicable to review engagements set out in the *Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook*, if a review engagement report has been prepared for the financial statements.

(3) An exemption described in subsection (1) ceases to be effective if,

(a) the franchisor ceases to meet the exemption criteria set out in paragraph 1 of subsection (1);

(b) the franchisor no longer meets any of the following conditions:

(i) the franchisor has at least 25 franchisees engaging in business at all times in Canada,

(ii) the franchisor has fewer than 25 franchisees engaging in business at all times in Canada and has at least 25 franchisees engaging in business at all times in a single jurisdiction other than Canada,

- (iii) the franchisor does not meet the conditions of subclause (i) or (ii), but is controlled by a corporation that meets the conditions of subclause (i), or
- (iv) the franchisor does not meet the conditions of subclause (i) or (ii), but is controlled by a corporation that meets the conditions of subclause (ii);
- (c) the franchisor ceases to engage in the line of business associated with the franchise;
- (d) in the case of a franchisor described in subparagraph 3 ii of subsection (1), the franchisor ceases to be controlled by a corporation that engages in the line of business associated with the franchise;
- (e) in the case of a franchisor described in subparagraph 2 ii or iii of subsection (1), a judgment, order or award relating to fraud, unfair or deceptive practices, or a law regulating franchises, including the Act, is made in Canada against any of the franchisor, the franchisor's associates, and the directors, general partners and officers of the franchisor; or
- (f) in the case of a franchisor described in subparagraph 2 ii or iv of subsection (1), a judgment, order or award relating to fraud, unfair or deceptive practices, or a law regulating franchises, including the Act, is made in Canada or in the single jurisdiction other than Canada referred to in subparagraph 2 ii of subsection (1) against any of the franchisor, the franchisor's associates, and the directors, general partners and officers of the franchisor.

3. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

21/05

ONTARIO REGULATION 200/05
made under the
CONSUMER PROTECTION ACT, 2002

Made: May 4, 2005
Filed: May 6, 2005

Amending O. Reg. 17/05
(General)

Note: Ontario Regulation 17/05 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 63 (1) of Ontario Regulation 17/05 is amended by adding the following paragraph:

0.1 The outstanding principal balance as at the beginning of the term of the credit agreement.

(2) Subparagraph 7 iii of subsection 63 (1) of the Regulation is amended by striking out “the initial outstanding balance” at the end and substituting “the outstanding principal balance as at the beginning of the term of the credit agreement”.

2. Subclause (a) (i) of the definition of “implicit finance charge” in subsection 72 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) the sum of all non-refundable payments to be made by the lessee in connection with the lease,

(A) excluding charges for an optional service accepted by the lessee, unless,

- (1) the optional service is to be made available before or at the beginning of the lease term and the value of the optional service is an advance that is added under subclause (a) (ii) of the definition of “capitalized amount” in this subsection, and
- (2) the payments to be made by the lessee for the optional service are not payments that are required to be subtracted under clause (b) of the definition of “capitalized amount” in this subsection,

(B) excluding termination charges and penalties,

(C) excluding taxes in connection with the lease, and

(D) excluding payments that are required to be subtracted under clause (b) of the definition of “capitalized amount” in this subsection, and

3. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 200/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEURpris le 4 mai 2005
déposé le 6 mai 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 17/05
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 17/05 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 63 (1) du Règlement de l'Ontario 17/05 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

0.1 Le solde du capital impayé au début de la durée de la convention de crédit.

(2) La sous-disposition 7 iii du paragraphe 63 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «du solde du capital impayé au début de la durée de la convention de crédit» à «du solde impayé initial» à la fin de la sous-disposition.**2. Le sous-alinéa a) (i) de la définition de «frais financiers implicites» au paragraphe 72 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(i) le total des versements non remboursables que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail :

(A) à l'exception des frais associés à un service facultatif que le preneur a acceptés, sauf si :

(1) d'une part, le service doit être disponible au plus tard au début de la durée du bail et sa valeur constitue une avance additionnée en application du sous-alinéa a) (ii) de la définition de «somme capitalisée» au présent paragraphe,

(2) d'autre part, les versements associés au service que le preneur est tenu de faire n'ont pas à être soustraits en application de l'alinéa b) de la définition de «somme capitalisée» au présent paragraphe,

(B) à l'exception des frais et pénalités en cas de résiliation,

(C) à l'exception des taxes applicables dans le cadre du bail,

(D) à l'exception des versements qui doivent être soustraits en application de l'alinéa b) de la définition de «somme capitalisée» au présent paragraphe;

3. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.

21/05

ONTARIO REGULATION 201/05

made under the

JUSTICES OF THE PEACE ACTMade: May 4, 2005
Filed: May 6, 2005

Amending O. Reg. 247/94

(Salaries and Benefits of Justices of the Peace — Regions Designated under section 22 of the Act)

Note: Ontario Regulation 247/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.**1. Clause 26 (2) (b) of Ontario Regulation 247/94 is amended by striking out "25 years of age" and substituting "26 years of age".****2. The Regulation is amended by adding the following sections:**

BENEFITS FOR RETIRED JUSTICES OF THE PEACE

39. (1) The Crown may enter into agreements with insurance underwriters for the purpose of providing justices of the peace with the following group insurance coverages:

1. A Basic Life Insurance Plan.
2. A Supplementary Health and Hospital Insurance Plan.
3. A Dental Insurance Plan.

(2) Except as provided in sections 41, 42 and 43, the benefits provided under the insurance plans referred to in subsection (1) shall be those set out in the agreements made with the insurance underwriters.

40. (1) In this section and section 43,

“dependent child” means, in respect of an eligible person,

- (a) an unmarried child who has not attained the age of 21 years,
- (b) an unmarried child who has not attained the age of 26 years and who is in full-time attendance at an educational institution or on vacation from it, or
- (c) a child who is 21 or more years of age and is mentally or physically infirm and dependent on the eligible person.

(2) In this section and sections 42 and 43,

“eligible dependant” means, in respect of an eligible person,

- (a) the spouse of the eligible person, if the spouse would have been entitled to receive a benefit if the eligible person had continued holding the office in respect of which the pension is paid to the eligible person,
- (b) a dependent child of the eligible person, if the dependent child would have been entitled to receive a benefit if the eligible person had continued holding the office in respect of which the pension is paid to the eligible person,
- (c) the surviving spouse of the eligible person, if the eligible person is deceased and the surviving spouse is entitled to receive a pension as a result of the death of the eligible person, or
- (d) a child of the eligible person, if the eligible person is deceased and the child is entitled to receive a pension as a result of the death of the eligible person.

(3) In this section and sections 41 and 42,

“eligible person” means a person who is receiving a pension and whose last contribution to the fund from which the pension is paid, or the last contribution made on his or her behalf to that fund, was made while the person was holding the office of justice of the peace and,

- (a) the person has a credit of at least 10 years in the pension plan under which the pension is paid,
- (b) the person contributed or had contributions made on his or her behalf to the fund from which the pension is paid in respect of continuous service of at least 10 years and has credit in the pension plan under which the pension is paid for some part of each of those 10 years,
- (c) the pension is a deferred pension that the person elected to receive on terminating membership in the pension plan in 1988 or 1989, or
- (d) the pension is paid in respect of the person having held the office of justice of the peace or in respect of having held the office of justice of the peace and having been an employee and the person,
 - (i) first held the office or was first employed in the period commencing January 1, 1987 and ending November 3, 1989 (excluding any period for which credit was purchased for past service), and
 - (ii) had attained 55 years of age when he or she first held the office or was first employed.

(4) In sections 42 and 43,

“eligible recipient” means an eligible person or an eligible dependant of an eligible person.

(5) In this section,

“pension” means a pension paid from the Public Service Pension Fund or from a pension fund established by statute to continue that Fund;

“pension plan” means the plan governing a fund referred to in the definition of “pension”.

41. The Basic Life Insurance Plan shall provide life insurance of \$2,000 on the life of each eligible person during his or her lifetime.

42. (1) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide,
 - (a) the benefits described in subsection (4); and
 - (b) vision care and hearing aid benefits in accordance with subsection (7).
- (2) The Crown shall pay,
 - (a) 100 per cent of the monthly premium for the coverages described in subsection (4);
 - (b) 80 per cent of the monthly premiums for vision care coverage; and
 - (c) 60 per cent of the monthly premiums for hearing aid coverage.
- (3) Every person receiving a pension shall pay the balance of the monthly premiums for the vision care and hearing aid coverages referred to in clauses (2) (b) and (c), by deduction from pension payments.
- (4) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the following benefits by reimbursing an eligible recipient for the following in respect of goods and services provided to him or her:
 1. 90 per cent of the cost of prescribed drugs and medicines that require the written prescription of a legally qualified medical practitioner.
 2. 90 per cent of the cost of a generic equivalent of a drug or medicine described in paragraph 1, if a generic equivalent exists.
 3. Subject to paragraph 4, 100 per cent of the cost of semi-private or private hospital accommodation of eligible recipients to a maximum of \$120 each day over and above the cost of standard ward care.
 4. Charges for semi-private or private accommodation in a licensed chronic care or convalescent hospital of eligible recipients who are at least 65 years of age, up to \$25 each day for a maximum of 120 days each calendar year.
 5. Charges imposed by a licensed hospital for out-patient treatment not paid for under a provincial health plan.
 6. Charges for private-duty nursing in the home by a registered nurse or a registered nursing assistant who is not normally resident in the eligible recipient's home and who is not related to the eligible person or any of his or her eligible dependants, if the nursing service is approved by a licensed physician or surgeon and is certified by the physician or surgeon to be necessary to the health care of the eligible recipient.
 7. Charges in excess of amounts, if any, reimbursed by a provincial health plan for the services of a chiropractor, osteopath, naturopath, podiatrist, physiotherapist and masseur, if licensed and practising within the scope of their license, to a maximum of \$25 for each visit and with an annual maximum of \$1,200 per type of practitioner.
 8. Charges for the services of a speech therapist, up to a maximum of \$25 for each half-hour of service, to an annual maximum of \$1,400.
 9. Charges for the services of a psychologist, including a person holding a Master of Social Work degree, to a maximum of \$25 for each half-hour and with an annual maximum of \$1,400.
 10. Charges for artificial limbs and eyes, crutches, splints, casts, trusses and braces.
 11. 75 per cent of the cost of custom-made orthopaedic shoes or specially modified orthopaedic shoes that were factory custom-made off-the-shelf, to a maximum of \$500, with a limit of one pair per calendar year, if the shoes are medically necessary and are prescribed by a licensed physician.
 12. Charges for the cost of medically prescribed orthotics, to a maximum of \$500, with a limit of one pair per calendar year.
 13. Rental charges for wheel chairs, hospital beds and iron lungs required for temporary therapeutic use.
 14. The cost of a wheel chair recommended by the attending physician, if the rental charge would exceed the purchase cost.
 15. 50 per cent of the cost of repairs, including batteries and modifications, to a purchased wheel chair, to a maximum of \$500 for any one repair, battery or modification.
 16. Charges for ambulance services to and from a local hospital that is qualified to provide treatment, excluding benefits allowed under a provincial health plan.
 17. Charges for oxygen and its administration.
 18. Charges for blood transfusions outside a hospital.
 19. The cost of dental services and supplies provided by a dental surgeon within a period of 24 months following an accident for the treatment of accidental injury to natural teeth, including replacing teeth injured in the accident and

setting a jaw that is fractured or dislocated in the accident, but excluding any benefits payable under a provincial health plan.

20. The cost of hearing aids and eye glasses required as a result of accidental injury.

21. The amount by which the lesser of the amount charged for services provided in Canada but outside Ontario by physicians, surgeons and specialists licensed to practise medicine in their particular jurisdictions and the amount provided for the same services in the current Ontario Medical Association Fee Schedule exceeds the amount in the O.H.I.P. fee schedule for the same services.

22. Charges for surgery performed by a podiatrist in his or her office, to a maximum of \$100.

(5) Despite paragraph 1 of subsection (4), if an equivalent generic product exists and a brand name product is dispensed, the benefit payable under the Plan shall be limited to 90 per cent of the cost of the equivalent generic product.

(6) Effective June 1, 2004, the reimbursement in respect of prescription drugs shall be reduced by a deductible amount of \$3 for each prescription in respect of which a benefit is paid.

(7) Benefits payable under the Supplementary Health and Hospital Insurance for vision care and hearing aids shall,

(a) be reduced by a \$10 deductible amount for single coverage and a \$20 deductible amount for family coverage, for each calendar year;

(b) reimburse the eligible recipient for vision care up to a maximum of \$300 per person every 24 months; and

(c) reimburse the eligible recipient for the cost of hearing aids up to a maximum of \$1,200 per person every 48 months.

(8) If a benefit is payable under paragraph 20 of subsection (4), no benefit referred to in clause (7) (b) or (c) is payable in respect of the same expense.

(9) It is not necessary for an eligible recipient to be confined to a hospital to be eligible for benefits under the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan.

(10) The Crown shall make available to eligible recipients,

(a) an information booklet relating to the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan; and

(b) periodic updates when necessary, within a reasonable period of time after changes are made.

43. (1) The Dental Insurance Plan shall provide the following coverages for eligible recipients:

(a) examinations, consultations, specific diagnostic procedures and X-rays;

(b) fillings, extractions and anaesthesia services;

(c) preventive services such as scaling, polishing and fluoride treatments;

(d) periodontal services, endodontic services, surgical services;

(e) prosthodontic services necessary for relining, rebasing or repairing of an existing fixed bridgework, removable partial or complete dentures;

(f) services relating to dentures;

(g) services relating to orthodontics for unmarried eligible dependants who have attained the age of six years but are under 19 years of age;

(h) services for major dental restoration.

(2) The dental care insurance plan shall include a \$100 single or family deductible amount for each calendar year.

(3) Dental recall coverage is six months for dependent children 12 years of age and under and nine months for all other eligible recipients.

(4) Dental coverage shall not include fluoride treatment for adults.

(5) Payments under the dental care insurance plan shall be in accordance with the current Ontario Dental Association Schedule of Fees.

(6) Despite subsection (5), effective January 1, 2004, reimbursements will be based on a dental fee guide lag of one year.

(7) The Crown shall pay the full premiums of the dental care insurance plan and the coverages, payments and reimbursements under the plan shall be paid by the plan as follows:

1. For services described in clause (1) (a), (b), (c), (d) or (e), coverage is on the basis of 85 per cent to 15 per cent co-insurance, and the eligible recipient shall pay the cost of the dental care directly and be reimbursed 85 per cent of the costs.

2. For services described in clause (1) (f), coverage is on the basis of 50 per cent to 50 per cent co-insurance, and the eligible recipient shall pay the cost of the services directly and be reimbursed 50 per cent of the costs, to a lifetime maximum benefit of \$3,000 for each eligible recipient.
3. For services described in clause (1) (g), coverage is on the basis of 50 per cent to 50 per cent co-insurance, and the eligible recipient shall pay the cost of the services directly and be reimbursed 50 per cent of the costs, to a lifetime maximum benefit of \$3,000 per unmarried eligible dependant who has attained the age of six years but is under 19 years of age.
4. For services described in clause (1) (h), coverage is on the basis of 50 per cent to 50 per cent co-insurance and the eligible recipient shall pay the cost of the services directly and be reimbursed 50 per cent of the costs, to a maximum benefit of \$1,200 each year for each eligible recipient.

21/05

ONTARIO REGULATION 202/05

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: May 4, 2005
Filed: May 6, 2005

Amending Reg. 775 of R.R.O. 1990
(Ontario Study Grant Plan)

Note: Regulation 775 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Regulation 775 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

RÉGIME DE BOURSES D'ÉTUDES DE L'ONTARIO

DÉFINITIONS

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«auteur d'une demande» Étudiant du groupe A, étudiant marié du groupe B ou étudiant célibataire du groupe B qui est inscrit à un programme d'études approuvé et qui présente une demande de bourse d'études en vertu du présent règlement. («applicant»)

«charge normale de cours à temps plein» Nombre de cours d'un programme d'études approuvé qu'un établissement agréé demande à un étudiant de suivre dans l'année pour obtenir, dans un temps minimum, un certificat, un diplôme ou un grade. («normal full-time course load»)

«conjoint» Soit l'homme, soit la femme qui, selon le cas :

- a) sont mariés ensemble;
- b) ont contracté, de bonne foi, un mariage nul de nullité relative ou absolue;
- c) ne sont pas mariés ensemble et ont cohabité de façon continue pendant au moins trois ans;
- d) ne sont pas mariés ensemble et ont cohabité dans une relation d'une certaine permanence, s'ils sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant. («spouse»)

«emploi à temps plein» Exécution d'un travail, contre rémunération, pendant au moins 35 heures par semaine. S'entend en outre du temps consacré par l'auteur de la demande à l'une des activités suivantes :

- a) prendre soin d'un enfant d'au plus 11 ans qui vit avec lui et dont il a la charge;
- b) suivre un programme de formation des adultes à un collège d'arts appliqués et de technologie ou à une école privée de formation professionnelle inscrite en vertu de la *Loi sur les écoles privées de formation professionnelle*, tout en recevant une aide financière du gouvernement du Canada;

- c) chercher activement un emploi, tout en étant inscrit à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. («full-time employment»)

«établissement agréé» Établissement d'enseignement situé au Canada et agréé par le ministre. («approved institution»)

«étudiant célibataire du groupe B» Personne, autre qu'un étudiant du groupe A ou un étudiant marié du groupe B, qui :

- a) est un citoyen canadien ou un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration* (Canada);
- b) satisfait aux exigences prévues au paragraphe (1.1), en matière de résidence, pour l'obtention d'une bourse d'études;
- c) le dernier jour du mois au cours duquel les cours commencent normalement à l'établissement agréé pour la période à l'égard de laquelle elle demande une bourse d'études :
 - (i) soit n'a pas de conjoint et a occupé un emploi à temps plein durant au moins trois périodes de 12 mois consécutifs chacune, la dernière s'étant passée en Ontario,
 - (ii) soit a un conjoint qui, de l'avis du ministre, ne contribuera pas aux frais d'étude pour la période visée, et n'a pas d'enfant à charge. («group B single student»)

«étudiant du groupe A» Personne qui :

- a) est un citoyen canadien ou un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration* (Canada);
- b) satisfait aux exigences prévues au paragraphe (1.1), en matière de résidence, pour l'obtention d'une bourse d'études;
- c) le dernier jour du mois au cours duquel les cours commencent normalement à l'établissement agréé pour la période à l'égard de laquelle elle demande une bourse d'études :
 - (i) n'a ni conjoint ni enfant à charge,
 - (ii) n'a pas occupé d'emploi à temps plein durant au moins trois périodes de 12 mois consécutifs chacune. («group A student»)

«étudiant marié du groupe B» Personne qui :

- a) est un citoyen canadien ou un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration* (Canada);
- b) satisfait aux exigences prévues au paragraphe (1.1), en matière de résidence, pour l'obtention d'une bourse d'études;
- c) le dernier jour du mois au cours duquel les cours commencent normalement à l'établissement agréé pour la période à l'égard de laquelle elle demande une bourse d'études :
 - (i) soit a un conjoint qui, de l'avis du ministre, contribuera aux frais d'étude pour la période visée,
 - (ii) soit n'a pas de conjoint qui, de l'avis du ministre, contribuera aux frais d'étude pour la période visée et a un enfant à charge. («group B married student»)

«frais d'étude» La totalité des allocations au titre des dépenses réelles ou estimatives que détermine le ministre, pour la période visée par la demande de bourse d'études de l'auteur d'une demande, à l'égard des éléments suivants :

- a) les droits de scolarité et autres frais obligatoires payables à un établissement agréé;
- b) les livres et les fournitures didactiques;
- c) les frais de subsistance et les dépenses personnelles calculés sur une base hebdomadaire;
- d) les frais de transport local pour aller de la résidence ou de l'hébergement de l'auteur de la demande au campus de l'établissement agréé et en revenir;
- e) un voyage aller-retour par période d'admissibilité par l'auteur de la demande à sa résidence permanente en Ontario, par le moyen de transport public le plus abordable;
- f) en plus des dépenses énumérées aux alinéas a) à e), les autres dépenses de l'auteur de la demande que le ministre estime pertinentes. («education costs»)

«période d'admissibilité» Période d'études postsecondaires d'une durée de 10 à 19 semaines, selon ce que détermine le ministre, et qui, de façon générale, correspond à une session à un établissement d'enseignement postsecondaire. («eligibility period»)

«programme d'études approuvé» Programme d'études ou de matières postsecondaires d'une durée d'au moins 10 semaines qui est approuvé par le ministre et offert à un établissement agréé et qui prépare à un certificat, à un diplôme ou à un grade. («approved program of study»)

«répondant» S'entend au sens des règlements pris en application de la *Loi sur l'immigration* (Canada). («sponsor»)

«ressources financières» Somme d'argent estimative que fixe le ministre et que, à son avis, l'auteur de la demande et son conjoint, son père et sa mère ou son répondant verseront à titre de contribution aux frais d'étude pour la période visée par la demande de bourse d'études, compte tenu des éléments suivants :

- a) l'ensemble des revenus de l'auteur de la demande provenant de toutes sources, notamment les gains tirés d'emplois d'été et d'autres emplois à temps plein ou à temps partiel, les placements et les autres revenus, y compris les dons;
- b) l'aide financière scolaire et l'aide gouvernementale que l'auteur de la demande reçoit ou peut recevoir;
- c) l'ensemble des revenus provenant de toutes sources du conjoint, du père et de la mère ou du répondant de l'auteur de la demande;
- d) l'actif de l'auteur de la demande et de son conjoint, de son père et de sa mère ou de son répondant;
- e) l'impôt sur le revenu des particuliers, les cotisations d'assurance-emploi et les cotisations au régime de retraite du conjoint, du père et de la mère ou du répondant de l'auteur de la demande;
- f) le nombre de personnes qui, selon ce que détermine le ministre, sont à la charge de l'auteur de la demande et de son conjoint, de son père et de sa mère ou de son répondant;
- g) en plus des ressources énumérées aux alinéas a) à f), les autres ressources, éléments d'actif ou déductions de l'auteur de la demande et de son conjoint, de son père et de sa mère ou de son répondant que le ministre estime pertinents. («financial resources»)

«session» Période d'au moins 10 semaines consacrée à un programme d'études approuvé offert à un établissement agréé. («term»)

(1.1) Une personne satisfait aux exigences prévues, en matière de résidence, pour l'obtention d'une bourse d'études si, durant au moins les 12 mois consécutifs qui précèdent le dernier jour du mois au cours duquel les cours commencent normalement à l'établissement agréé pour la période à l'égard de laquelle elle demande une bourse d'études :

- a) soit elle résidait en Ontario, à l'exception du temps passé à un établissement postsecondaire à l'extérieur de l'Ontario;
- b) soit son père ou sa mère, son répondant ou son conjoint résidait en Ontario et, de l'avis du ministre, l'un d'eux contribuera aux frais d'étude pour la période visée.

(2) Pour l'application du présent règlement, lorsque l'expression «résidait en Ontario» y est employée, le ministre détermine si une personne résidait en Ontario aux dates pertinentes après avoir examiné les faits précis et la situation personnelle de l'auteur de la demande, de son père et de sa mère ou de son répondant de même que les dispositions de toute entente conclue avec le gouvernement du Canada ou d'une province du Canada relativement aux bourses d'études ou aux prêts consentis aux étudiants. («resided in Ontario»)

(3) Pour l'application du présent règlement, le temps passé à un établissement postsecondaire au Canada par la personne qui demande une bourse d'études peut être inclus dans le calcul du temps où elle résidait en Ontario si, en vertu de la *Loi sur l'immigration* (Canada) :

- a) soit elle a été autorisée à entrer au Canada pour y poursuivre des études;
- b) soit le statut de réfugié au sens de la Convention lui a été reconnu de façon définitive.

(4)

BOURSES D'ÉTUDES

2. La demande de bourse d'études est rédigée selon la formule qu'établit le ministre.

3. Sous réserve des articles 5 et 7, le ministre peut consentir à l'auteur d'une demande, selon un montant fixé conformément à l'article 4, une bourse d'études pour la totalité ou une partie d'une période d'admissibilité qui se termine au plus tard le 1^{er} août 1993.

4. (1) Le montant de la bourse d'études est calculé en soustrayant les ressources financières de l'auteur de la demande de ses frais d'étude et ne doit pas dépasser, pour chaque période d'admissibilité :

- a) 1 800 \$ pour un étudiant célibataire du groupe B;
- b) 2 550 \$ pour un étudiant du groupe A ou un étudiant marié du groupe B visé à l'article 1;
- c) 3 550 \$ pour un étudiant marié du groupe B visé à l'article 1.

(2)

(3) Lorsqu'un étudiant n'a pas une charge normale de cours à temps plein, les frais d'étude de l'auteur de la demande visés au paragraphe (1) sont diminués proportionnellement selon le rapport existant entre le nombre de cours qu'il suit effectivement et une charge normale de cours à temps plein.

(4) Malgré les définitions de «auteur d'une demande», de «établissement agréé» et de «programme d'études approuvé», le montant de la bourse d'études consentie à l'auteur d'une demande inscrit à un établissement agréé qui est un établissement postsecondaire ne recevant pas de fonds du gouvernement du Canada ni d'une province ou d'un territoire du Canada ne doit pas dépasser 1 550 \$ par période d'admissibilité.

(5) Malgré les alinéas 1 (1) a) et b) et le paragraphe (4), le ministre peut porter le montant de la bourse d'études de l'auteur d'une demande qui a besoin d'aide supplémentaire en raison d'une invalidité physique ou mentale à un montant qui ne dépasse pas 3 550 \$ par période d'admissibilité.

5. Le ministre peut refuser de consentir une bourse d'études à l'auteur d'une demande qui, selon le cas :

- a) a déjà fait défaut de rembourser un prêt d'études garanti par la province de l'Ontario ou par une autre province ou un territoire du Canada ou consenti en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*, du programme Étudiants entrepreneurs ou du programme Jeunes entrepreneurs;
- b) a été tenu de rembourser au ministre des Finances la totalité ou une partie d'une bourse d'études consentie aux termes de l'article 3 du présent règlement ou en vertu d'un règlement qu'il remplace;
- c) a la propriété, la possession ou le contrôle ou dont le conjoint ou le père ou la mère a la propriété, la possession ou le contrôle de biens meubles ou immeubles qui, de l'avis du ministre, constituent des ressources financières suffisantes pour permettre à l'auteur de la demande de faire face à ses frais d'étude;
- d) de l'avis du ministre, après consultation des établissements agréés auxquels s'est inscrit l'auteur de la demande, n'a pas fait de progrès satisfaisants dans un programme d'études;
- e) n'a pas déposé auprès du ministre tous les renseignements et documents exigés par celui-ci aux termes de l'article 2;
- f) n'a pas déposé auprès du ministre tous les renseignements et documents exigés par celui-ci pour vérifier les déclarations faites dans la demande et les documents à l'appui déposés aux termes de l'article 2;
- g) reçoit une aide financière du gouvernement du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada;
- h) a le droit de recevoir une aide financière aux étudiants d'une autre province ou d'un territoire du Canada;
- i) a déjà été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou d'une infraction ou d'un complot en vue de commettre une infraction comportant un élément de fraude ou de vol prévue par le *Code criminel* (Canada) à l'égard soit d'un régime d'aide financière aux étudiants de la province de l'Ontario ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit du programme Étudiants entrepreneurs ou du programme Jeunes entrepreneurs.

6. La bourse d'études visée à l'article 3 est payable à l'auteur d'une demande et est envoyée à l'établissement agréé approprié auquel il est inscrit, lequel ne lui remet la bourse d'études qu'une fois qu'il a payé ses droits de scolarité pour la période d'admissibilité ou qu'il a pris, avec l'établissement agréé, des arrangements que celui-ci juge acceptables pour le paiement de tels droits.

7. L'auteur d'une demande n'a droit à une bourse d'études visée à l'article 3 que pour un total de huit périodes d'admissibilité.

8. À son entière discrétion, le ministre détermine le nombre de périodes d'admissibilité que l'auteur de la demande a utilisées, après avoir pris les éléments suivants en considération :

- a) la date à laquelle il a, pour la première fois, commencé une formation postsecondaire;
- b) la période qu'il a consacrée aux études postsecondaires;
- c) le nombre de cours auxquels il a été inscrit à un établissement postsecondaire;
- d) les dates d'inscription à ses cours et d'abandon de ceux-ci à un établissement postsecondaire;
- e) les motifs qu'il a fournis à l'appui de sa décision d'abandonner des cours à un établissement postsecondaire;
- f) les progrès qu'il a faits en vue de terminer un ou plusieurs cours à un établissement postsecondaire;
- g) les bourses d'études qui lui ont été consenties aux termes de l'article 3;
- h) en plus des différents aspects de sa situation énumérés aux alinéas a) à g), les autres aspects que le ministre estime pertinents.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

9. (1) Le ministre peut exiger que l'auteur d'une demande à qui une bourse d'études est consentie aux termes de l'article 3 la rembourse sans délai, en totalité ou en partie, au ministre des Finances lorsque l'auteur de la demande, selon le cas :

- a) fait une fausse déclaration ou une présentation inexacte des faits dans une demande présentée aux termes de l'article 2 ou dans un autre document exigé par le ministre, ou fournit tout autre renseignement faux ou trompeur;

- b) dépense ou affecte la totalité ou une partie de la bourse d'études à une autre fin que celle à laquelle elle a été octroyée;
- c) n'a pas déposé auprès du ministre tous les renseignements et documents nécessaires pour vérifier les déclarations faites dans la demande et les documents à l'appui déposés aux termes de l'article 2.

(2) Lorsque, en raison d'une erreur ou d'un changement dans la situation de l'auteur d'une demande, la bourse d'études qui lui est consentie aux termes de l'article 3 dépasse en totalité ou en partie le montant qu'il est admissible à recevoir comme bourse aux termes de l'article 4, le ministre peut exiger qu'il rembourse les paiements excédentaires au ministre des Finances.

(3) Lorsque, aux termes de l'article 3, une bourse d'études est consentie à l'auteur d'une demande pour une période d'admissibilité et que, avant la fin de celle-ci, l'auteur de la demande, selon le cas :

- a) abandonne ses études à l'établissement agréé;
- b) cesse d'être inscrit au programme d'études approuvé pour lequel la bourse d'études a été octroyée;
- c) réduit le nombre de cours ou de matières qui font partie du programme d'études approuvé pour lequel la bourse d'études a été octroyée,

il rembourse sans délai au ministre des Finances une somme égale à la différence entre les deux montants suivants :

- d) le montant de la bourse d'études qui lui a été consentie;
- e) le montant de la bourse d'études éventuelle que fixe le ministre et qu'il aurait été admissible à recevoir à ce titre, aux termes de l'article 4, pour la période précédant la date de l'événement mentionné à l'alinéa a), b) ou c).

(4) La date de l'événement mentionné à l'alinéa (3) a), b) ou c) est celle que fixe l'établissement agréé où était inscrit l'auteur d'une demande aux fins de la demande de bourse d'études.

(5) Lorsque, aux termes du paragraphe (1), (2) ou (3), l'auteur d'une demande est tenu de rembourser au ministre des Finances la totalité ou une partie de la bourse d'études qui lui a été octroyée et qu'il a droit au remboursement de la totalité ou d'une partie des droits de scolarité qu'il a payés à un établissement agréé, celui-ci effectue ce remboursement au ministre des Finances.

21/05

ONTARIO REGULATION 203/05

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: May 4, 2005

Filed: May 6, 2005

Amending Reg. 773 of R.R.O. 1990

(Ontario Special Bursary Program)

Note: Regulation 773 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 773 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

RÉGIME DE BOURSES SPÉCIALES DE L'ONTARIO

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«auteur d'une demande» Étudiant qui présente une demande de bourse en vertu du présent règlement. («applicant»)

«conjoint» Soit l'homme, soit la femme qui, selon le cas :

- a) sont mariés ensemble;
- b) ont contracté, de bonne foi, un mariage nul de nullité relative ou absolue;
- c) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage de façon continue pendant au moins trois ans;

- d) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage dans une relation d'une certaine permanence, s'ils sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant. («spouse»)

«établissement agréé» S'entend des établissements suivants :

- a) une université ontarienne, qui reçoit une aide financière de la province de l'Ontario, notamment un établissement d'enseignement postsecondaire qui y est affilié ou fédéré;
- b) un collège d'arts appliqués et de technologie créé en vertu de la *Loi sur le ministère des Collèges et Universités*;
- c)
- d) le Collège des beaux-arts de l'Ontario;
- e) une école privée de formation professionnelle inscrite en vertu de la *Loi sur les écoles privées de formation professionnelle* et agréée par le ministre. («approved institution»)

«étudiant» Personne qui :

- a) est un citoyen canadien ou un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration* (Canada), et qui, à ce titre, résidait en Ontario pendant au moins les 12 mois consécutifs qui précèdent le dernier jour du mois au cours duquel les cours commencent normalement à l'établissement agréé dans le cadre du programme d'études approuvé pour lequel l'étudiant demande une bourse;
- b) est inscrite ou dont l'inscription est acceptée à un établissement agréé dans un programme d'études approuvé. («student»)

«immigrant ayant obtenu le droit d'établissement» Personne qui est un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration* (Canada). («landed immigrant»)

«partenaire de même sexe» L'une ou l'autre de deux personnes de même sexe qui, selon le cas :

- a) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage de façon continue pendant au moins trois ans;
- b) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage dans une relation d'une certaine permanence, si elles sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant. («same-sex partner»)

«programme d'études approuvé» S'entend du programme ou des cours suivants qui préparent à un certificat, à un diplôme ou à un grade :

- a) un programme d'études offert à un établissement agréé;
- b) des cours de perfectionnement à temps plein ou à temps partiel qui sont approuvés par le ministre et offerts à un collège d'arts appliqués et de technologie créé en vertu de la *Loi sur le ministère des Collèges et Universités*. («approved program of study»)

BOURSES

2. La demande de bourse est rédigée selon la formule qu'établit le ministre.

3. Sous réserve de l'article 4, le ministre peut octroyer une bourse à l'auteur d'une demande qui, à son avis, en a besoin pour terminer le programme d'études approuvé, pour la période à l'égard de laquelle il a demandé la bourse en vertu du présent règlement.

4. Le montant de la bourse octroyée aux termes de l'article 3 :

- a) ne doit pas dépasser 2 500 \$ par période de 12 mois;
- b) est payable à l'auteur d'une demande et est envoyée à l'établissement agréé approprié auquel il est inscrit, lequel ne lui remet la bourse qu'une fois qu'il a payé ses droits de scolarité pour la période d'études visée par la bourse ou qu'il a pris, avec l'établissement agréé, des arrangements que celui-ci juge acceptables pour le paiement de tels droits.

5. Lorsqu'il détermine les besoins de l'auteur de la demande et qu'il calcule le montant de la bourse qui peut être payé, le ministre peut prendre les éléments suivants en considération :

- a) les droits de scolarité et autres frais obligatoires payés à un établissement agréé;
- b) les livres et les fournitures didactiques;
- c) les frais de transport local pour aller de la résidence ou de l'hébergement de l'auteur de la demande au campus de l'établissement agréé et en revenir;
- d) l'ensemble des revenus de l'auteur de la demande provenant de toutes sources;
- e) les revenus du conjoint ou du partenaire de même sexe de l'auteur de la demande;

- f) l'impôt sur le revenu des particuliers, les cotisations au régime de retraite, l'assurance pour les frais médicaux et l'assurance-hospitalisation que doit payer l'auteur de la demande;
 - g) si l'auteur de la demande occupe un emploi à temps plein ou partiel ou s'il est sans emploi;
 - h) le nombre de personnes qui sont à la charge de l'auteur de la demande;
 - i) en plus des différents aspects de la situation de l'auteur de la demande énumérés aux alinéas a) à h), les autres aspects que le ministre estime pertinents.
6. Le ministre peut refuser d'octroyer une bourse à l'auteur d'une demande qui, selon le cas :
- a) a déjà fait défaut de rembourser un prêt d'études ou un autre prêt consenti ou garanti par la province de l'Ontario, un prêt d'études garanti par une autre province ou un territoire du Canada ou un prêt consenti en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*;
 - b) a été tenu de rembourser au ministre des Finances la totalité ou une partie d'une bourse d'études consentie aux termes de l'article 3 du Règlement 775 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, ou en vertu d'un règlement qu'il remplace;
 - c)
 - d) de l'avis du ministre, après consultation des établissements agréés auxquels s'est inscrit l'auteur de la demande, n'a pas fait de progrès satisfaisants dans un programme d'études;
 - e) n'a pas déposé auprès du ministre tous les renseignements et documents exigés par celui-ci aux termes de l'article 2;
 - f) n'a pas déposé auprès du ministre tous les renseignements et documents exigés par celui-ci pour vérifier les déclarations faites dans la demande et les documents à l'appui déposés aux termes de l'article 2;
 - g) reçoit une aide financière du gouvernement du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada;
 - h) a le droit de recevoir une aide financière aux étudiants d'une autre province ou d'un territoire du Canada;
 - i) a déjà été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou d'une infraction ou d'un complot en vue de commettre une infraction comportant un élément de fraude ou de vol prévue par le *Code criminel* (Canada) à l'égard soit d'un régime d'aide financière aux étudiants de la province de l'Ontario ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit du programme ontarien Étudiants entrepreneurs ou du programme ontarien Jeunes entrepreneurs;
 - j) n'a pris aucun arrangement satisfaisant avec le ministre en vue du remboursement des paiements excédentaires reçus à l'égard d'une demande d'aide aux étudiants qu'il avait déjà présentée en vertu du présent règlement, du Règlement 772, 774 ou 775 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ou de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*.

REMBOURSEMENT

7. (1) Le ministre peut exiger que l'auteur d'une demande à qui une bourse est octroyée la rembourse sans délai, en totalité ou en partie, au ministre des Finances, lorsque l'auteur de la demande, selon le cas :
- a) fait une fausse déclaration ou une présentation inexacte des faits dans une demande présentée aux termes de l'article 2 ou dans un autre document exigé par le ministre, ou fournit tout autre renseignement faux ou trompeur;
 - b) dépense ou affecte la totalité ou une partie de la bourse à une autre fin que celle à laquelle elle a été octroyée;
 - c) n'a pas déposé auprès du ministre tous les renseignements et documents nécessaires pour vérifier les déclarations faites dans la demande et les documents à l'appui déposés aux termes de l'article 2.
- (2) Lorsque, en raison d'une erreur, la bourse qui est consentie à l'auteur d'une demande aux termes de l'article 3 dépasse en totalité ou en partie le montant qu'il est admissible à recevoir comme bourse, le ministre peut exiger qu'il rembourse les paiements excédentaires au ministre des Finances.
- (3) Lorsque, aux termes de l'article 3, une bourse est consentie à l'auteur d'une demande pour un programme d'études approuvé et que, avant de le terminer, l'auteur de la demande, selon le cas :
- a) abandonne ses études à l'établissement agréé;
 - b) cesse d'être inscrit au programme d'études approuvé pour lequel la bourse a été octroyée;
 - c) réduit le nombre de cours ou de matières qui font partie du programme d'études approuvé pour lequel la bourse a été octroyée,
- il rembourse sans délai au ministre des Finances une somme égale à la différence entre les deux montants suivants :
- d) le montant de la bourse qui lui a été consentie aux termes de l'article 3;

e) le montant de la bourse éventuelle que fixe le ministre et qu'il aurait été admissible à recevoir à ce titre, aux termes de l'article 3, pour la période précédant la date de l'événement mentionné à l'alinéa a), b) ou c).

(4) La date de l'événement mentionné à l'alinéa (3) a), b) ou c) est celle que fixe l'établissement agréé où était inscrit l'auteur d'une demande aux fins de la demande de bourse.

(5) Lorsque, aux termes du paragraphe (1), (2) ou (3), l'auteur d'une demande est tenu de rembourser au ministre des Finances la totalité ou une partie de la bourse qui lui a été octroyée et qu'il a droit au remboursement de la totalité ou d'une partie des droits de scolarité qu'il a payés à un établissement agréé, celui-ci effectue ce remboursement au ministre des Finances.

21/05

ONTARIO REGULATION 204/05

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: May 4, 2005

Filed: May 6, 2005

Amending Reg. 772 of R.R.O. 1990
(Graduate Scholarship Awards)

Note: Regulation 772 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 772 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

BOURSES D'ÉTUDES SUPÉRIEURES

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«année de programme» Année qui commence au mois de mai ou de septembre qui suit la date limite ou au mois de janvier de l'année suivante. («program year»)

«bourse» Bourse d'études réservée aux études supérieures offertes à un établissement admissible. («award»)

«comité de sélection» Comité consultatif constitué par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 4 de la Loi afin de conseiller le ministre relativement à l'octroi des bourses. («Selection Board»)

«date limite» Le 16 novembre de l'année qui précède celle pour laquelle une demande de bourse est présentée. («due date»)

«établissement admissible» Brock University, Carleton University, University of Guelph, Lakehead University, Université Laurentienne de Sudbury, McMaster University, Nipissing University, Université d'Ottawa, Queen's University, Ryerson Polytechnic University, University of Toronto, Trent University, University of Waterloo, The University of Western Ontario, Wilfrid Laurier University, University of Windsor ou York University. («eligible institution»)

«programme admissible» Programme d'études à temps plein préparant à une maîtrise ou à un doctorat qu'a approuvé le ministre et dont l'effectif entre dans le calcul des subventions de fonctionnement annuelles auxquelles il est donné droit. («eligible program»)

«résident de l'Ontario» À l'exception du temps passé à un établissement admissible, résident de l'Ontario durant au moins les 12 mois consécutifs qui précèdent le dernier jour du mois au cours duquel les cours commencent normalement à l'établissement admissible pour la période à l'égard de laquelle la personne présente une demande de bourse. («resident in Ontario»)

«résident permanent» S'entend au sens de la *Loi sur l'immigration* (Canada). («permanent resident»)

«session» Période d'au moins 12 semaines consacrée à des études supérieures offertes à un établissement admissible. («term»)

BOURSES

2. (1) La bourse octroyée en vertu du présent règlement couvre deux ou trois sessions consécutives.

(1.1) Le montant de la bourse octroyée en vertu du présent règlement correspond au montant indiqué à la colonne 2 du tableau figurant au présent article en regard du nombre de sessions indiqué à la colonne 1.

(1.2) La bourse ne peut être octroyée à une personne en vertu du présent règlement que si celle-ci a droit à une bourse additionnelle, octroyée par un établissement admissible, dont le montant est indiqué à la colonne 3 du tableau figurant au présent article en regard du nombre de sessions indiqué à la colonne 1.

(2) Une personne peut recevoir au plus quatre bourses en vertu du présent règlement.

(3) Une personne peut recevoir une seule bourse par année de programme.

(4) Aux fins du calcul du nombre de bourses mentionné aux paragraphes (2) et (3), la bourse reçue en vertu d'un des programmes suivants compte pour une bourse reçue en vertu du présent règlement :

1. Le Régime de bourses d'études supérieures de l'Ontario.
2. Le programme du Conseil de recherches en sciences humaines.
3. Le programme du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.
4. Le programme du Conseil de recherches médicales.

(5) Le ministre de la Formation et des Collèges et Universités peut exiger du bénéficiaire d'une bourse visée au présent règlement qui, avant de terminer la session pour laquelle la bourse a été octroyée, abandonne un programme admissible ou cesse d'être inscrit comme étudiant à un tel programme offert à un établissement admissible qu'il rembourse sur demande au ministre des Finances un montant égal au plein montant de la bourse ou le montant moindre que peut établir le ministre compte tenu de la situation financière du bénéficiaire et des difficultés financières auxquelles il pourrait faire face s'il devait rembourser le plein montant de la bourse.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Nombre de sessions	Montant de la bourse octroyée en vertu du présent règlement	Montant de la bourse additionnelle octroyée par un établissement admissible	Montant total
2	6 667 \$	3 333 \$	10 000 \$
3	10 000	5 000	15 000

DEMANDE ET SÉLECTION

3. (1) Une demande de bourse ne peut être présentée que par une personne qui, à la date limite :

- a) soit est un citoyen canadien ou un résident permanent;
- b) soit est ou peut être légalement admise au Canada à titre de visiteur muni d'un permis de séjour pour étudiants aux termes de l'alinéa 10 a) ou b) de la *Loi sur l'immigration (Canada)*.

(2) La demande de bourse est présentée au ministre ou à un établissement admissible.

(3) L'établissement admissible qui reçoit une demande avant la date limite la fait parvenir au ministre au plus tard à cette date.

(4) Le ministre renvoie au comité de sélection, afin qu'il fasse un rapport, toutes les demandes dûment remplies qu'il a reçues au plus tard à la date limite ou qu'un établissement admissible a déposées auprès de lui au plus tard à cette date.

(5) Après avoir examiné toutes les demandes qui lui ont été renvoyées, le comité de sélection présente au ministre un rapport sur l'octroi de bourses aux auteurs de demande.

(6) Lorsqu'il examine les demandes, le comité de sélection peut, dans son rapport, donner la préférence aux auteurs de demande qui sont résidents de l'Ontario.

(7) Après avoir examiné le rapport du comité de sélection, le ministre octroie au plus 2 000 bourses par année, de la façon suivante :

1. Si le nombre moyen de bourses accessibles à tous qui ont été octroyées aux étudiants qui fréquentaient un établissement admissible au cours des trois dernières années est inférieur à 30, le ministre offre aux auteurs de demande qui sont inscrits ou qui ont l'intention de s'inscrire à un tel établissement le nombre de bourses indiqué à la

colonne 2 du tableau en regard du nombre moyen de bourses indiqué à la colonne 1. Ces bourses sont connues sous le nom de bourses réservées aux étudiants d'établissements.

2. Un maximum de 60 bourses sont offertes aux auteurs de demande qui sont ou peuvent être légalement admis au Canada à titre de visiteurs munis d'un permis de séjour pour étudiants aux termes de l'alinéa 10 a) ou b) de la *Loi sur l'immigration* (Canada). Ces bourses sont connues sous le nom de bourses réservées aux étudiants munis d'un permis de séjour.

3. Après avoir fixé le nombre de bourses à offrir aux termes des dispositions 1 et 2, le ministre offre les bourses qui restent, connues sous le nom de bourses accessibles à tous, aux autres auteurs de demande.

(8) L'auteur d'une demande qui reçoit un avis d'octroi d'une bourse signe et dépose auprès du ministre, dans les trois semaines qui suivent la date indiquée dans l'avis, le certificat d'acceptation compris dans celui-ci.

(9) Le ministre peut annuler la bourse visée par le certificat d'acceptation si celui-ci n'est pas signé et déposé auprès de lui dans le délai de trois semaines indiqué dans l'avis.

(10) Si l'auteur de la demande signe et dépose le certificat d'acceptation dans le délai de trois semaines indiqué dans l'avis, le ministre autorise le paiement d'une bourse à l'auteur de la demande s'il est inscrit à un programme admissible offert à un établissement admissible.

MISE EN CANDIDATURE EN VUE DE L'OCTROI DE BOURSES

4. Si le nombre moyen de bourses accessibles à tous qui ont été octroyées aux auteurs de demande qui étaient inscrits ou qui avaient l'intention de s'inscrire à un programme admissible offert à un établissement admissible au cours des trois dernières années est inférieur à 30, l'établissement admissible peut, en vue de l'octroi des bourses, proposer d'autres personnes qui sont inscrites ou qui ont l'intention de s'inscrire à un tel programme.

CONDITIONS

5. (1) Le paiement de la bourse visée au présent règlement est assujéti au respect, par l'auteur de la demande, des conditions suivantes :

a) il n'est pas en défaut de rembourser :

(i) un prêt d'études ou un autre prêt consenti ou garanti par la province de l'Ontario, un prêt d'études garanti par une autre province ou un territoire du Canada ou un prêt consenti en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*,

(ii) une somme qu'il est tenu de rembourser au ministre des Finances en vertu du présent règlement ou du Règlement 775 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ou en vertu d'un règlement que l'un ou l'autre remplace;

b) il travaille en moyenne au plus 10 heures par semaine;

c) au cours de l'année de programme, il ne reçoit pas d'autres bourses qui dépassent 10 000 \$ en tout;

d) il est inscrit à un programme admissible offert à un établissement admissible.

(2) L'alinéa (1) a) ne s'applique pas si aucune instance n'est introduite contre l'auteur de la demande en vue du remboursement de la somme en défaut et que, selon le cas :

a) l'auteur de la demande rembourse la totalité du montant en défaut avant la date de présentation d'une demande de bourse en vertu du présent règlement;

b) l'auteur de la demande prend des dispositions pour remédier au défaut;

c) le défaut de l'auteur de la demande est involontaire et indépendant de sa volonté;

d) le ministre est convaincu que l'auteur de la demande devrait être dispensé de l'application du paragraphe (1) compte tenu de sa situation financière et des difficultés financières auxquelles il pourrait faire face s'il devait rembourser la somme en défaut.

AVIS

6. (1) L'avis qui doit être donné en vertu du présent règlement l'est valablement s'il est remis à personne ou envoyé par courrier affranchi au destinataire à sa dernière adresse connue.

(2) Si l'avis est signifié par courrier, la signification est réputée avoir été faite le cinquième jour qui suit la date de la mise à la poste, à moins que le destinataire ne démontre qu'il ne l'a reçu, en toute bonne foi, qu'à une date ultérieure par suite de son absence, d'un accident, d'une maladie ou pour un autre motif indépendant de sa volonté.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Nombre moyen de bourses octroyées au cours des 3 dernières années	Nombre de bourses qui peuvent être offertes
0 à 10	10
11	10
12	9
13	9
14	8
15	8
16	7
17	7
18	6
19	6
20	5
21	5
22	4
23	4
24	3
25	3
26	2
27	2
28	1
29	1
30 ou plus	0

21/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—05—28

ONTARIO REGULATION 205/05

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: February 9, 2005
Filed: May 9, 2005

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Hastings (No. 21)	May 9, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: February 9, 2005.

22/05

ONTARIO REGULATION 206/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 6, 2005
Filed: May 11, 2005

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 48 of Part 2 of Schedule 21 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Nipissing — City of North Bay — Twp. of Bonfield

48. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Bonfield in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the easterly abutment of the bridge over Sharpes Creek and a point situate 585 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Acme Access Road in the City of North Bay.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Transportation

Date made: May 6, 2005.

22/05

CORRECTION

Ontario Regulation 201/05 under the *Justices of the Peace Act* published in the May 21, 2005 issue of *The Ontario Gazette*.

Section 1 of the regulation should have read as follows:

1. Clause (b) of the definition of "child" in subsection 26 (2) of Ontario Regulation 247/94 is amended by striking out "25 years of age" and substituting "26 years of age".

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—06—04

ONTARIO REGULATION 207/05

made under the

ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000

Made: May 12, 2005

Filed: May 16, 2005

Amending O. Reg. 9/01

(Exemption of Franchisors under Subsection 13 (1) of the Act)

Note: Ontario Regulation 9/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following item:

Applebee's International Inc.

Made by:

JIM WATSON

Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 12, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 208/05

made under the

PLANNING ACT

Made: May 13, 2005

Filed: May 16, 2005

Amending O. Reg. 154/03

(Zoning Area — Regional Municipality of Durham, Part of the City of Pickering)

Note: Ontario Regulation 154/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 154/03 is amended by adding the following section:

Lot 46, Plan 538

15. (1) Despite sections 11 and 12, the single dwelling or accessory building or structure located on the lands described in subsection (2) may be extended or enlarged if the following requirements are met:

Lot frontage	Minimum 18 metres
Lot area	Minimum 550 square metres
Front yard	Minimum 7.5 metres
Rear yard	Minimum 7.5 metres
East side yard	Minimum 3 metres
West side yard	Minimum 1.8 metres
Floor area	Minimum 110 square metres
Lot coverage	Maximum 33 per cent

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham, being Lot 46, Plan 538, further described as Property Identifier Number 26370-0080 (LT).

Made by:

BEV HENDRY
Regional Director
Municipal Services Office — Central Ontario
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: May 13, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 209/05

made under the

PLANNING ACT

Made: May 13, 2005

Filed: May 16, 2005

Amending O. Reg. 102/72

(Restricted Areas — County of Ontario (now The Regional Municipality of Durham), Township of Pickering (now the City of Pickering))

Note: Ontario Regulation 102/72 has previously been amended. See the Table of Regulations — Legislative History Overview and the Table of Unconsolidated and Unrevoked Regulations which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 102/72 is amended by adding the following section:

112. (1) Despite section 4, one single dwelling together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the land described in subsection (4) if the following requirements are met:

Minimum Lot Frontage	150 metres
Minimum Lot Area	0.8 hectares
Minimum Front Yard	12 metres
Minimum Rear Yard	12 metres
Minimum Side Yard	3 metres
Minimum Floor Area	139 square metres
Maximum Lot Coverage	10 per cent

(2) Despite paragraph 1 of section 6a, accessory buildings may be permitted in the front or side yard.

(3) Despite paragraph 4 of section 6a, accessory buildings may exceed a height of 12 feet.

(4) Subsections (1) to (3) apply to that parcel of land situated in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham, being composed of part of Lot 3 in Concession 7, further identified by Property Identification Number 26395-0048 (LT).

Made by:

BEV HENDRY
Regional Director
Municipal Services Office — Central Ontario
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: May 13, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 210/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: May 13, 2005

Filed: May 17, 2005

Amending O. Reg. 325/01

(Tax Matters — Eligible Property Under Section 364 of the Act)

Note: Ontario Regulation 325/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 325/01 is amended by adding the following subsection:

(6) Despite subsections (1) and (2), a building or structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act if it is in the resort condominium property class.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 13, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 211/05

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: May 13, 2005

Filed: May 17, 2005

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following section:**RESORT CONDOMINIUM PROPERTY CLASS**

14.2 (1) The resort condominium property class applies within a municipality, the council of which is required to pass a by-law establishing tax ratios under section 308 of the *Municipal Act, 2001*, only if the council has passed a by-law opting to have the resort condominium property class apply within the municipality.

- (2) The resort condominium property class shall include land in respect of which all of the following criteria are satisfied:
1. The land is a unit or proposed unit in a condominium.
 2. The unit is self-contained and furnished and is operated or managed in a manner to provide transient living accommodation for a fee or charge for minimum periods of less than 30 days.
 3. The unit is located in a local municipality with a population of 10,000 or less, as reported by Statistics Canada in the most recent official census.
 4. The unit is located within the boundaries of a resort which is operated year-round and which contains, or is adjacent to, a downhill ski complex and an 18-hole golf course.
 5. A special Act requires the owner of the unit to be a member of a non-profit corporation without share capital that is established or continued by the special Act. One of the corporation's objects is the maintenance and management of the resort land for which, pursuant to the special Act and the corporation's by-laws, the corporation has responsibility. Under the special Act, the corporation has the power to pass by-laws controlling the use of that resort land.
- (3) The council of a municipality that passed a by-law opting to have the resort condominium property class apply may pass a by-law opting to have the class cease to apply; however, the by-law does not apply with respect to a taxation year unless the by-law is passed on or before the last day for passing a by-law opting to have the property class apply for that taxation year.
- (4) This section applies with respect to the 2005 and subsequent taxation years.
- (5) In this section,

“proposed unit” has the same meaning as in the *Condominium Act, 1998*;

“unit” has the same meaning as in the *Condominium Act, 1998*.

2. Subclause (b) (ii) of the definition of “hotel” in subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “for a minimum period of” and substituting “for minimum periods of”.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 13, 2005.

ONTARIO REGULATION 212/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: May 13, 2005

Filed: May 17, 2005

Amending O. Reg. 386/98

(Tax Matters — Allowable Ranges for Tax Ratios)

Note: Ontario Regulation 386/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to Ontario Regulation 386/98 is amended by adding the following:

Resort condominium property class	1.0 to 1.001
-----------------------------------	--------------

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 13, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 213/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 13, 2005

Filed: May 17, 2005

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 1 of subsection 9 (8) of Ontario Regulation 400/98 is amended by inserting “other than the condominium resort property class” after “For the commercial classes”.

(2) Subsection 9 (8) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.1 For the condominium resort property class, the annual tax rate is the tax rate set out in subsection 1 (1) for residential property.

(3) Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(9.1) For the purposes of subsection (9), the resort condominium property class shall be deemed not to be included in the commercial classes.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 13, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 214/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: May 13, 2005

Filed: May 17, 2005

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Part II.1 of Ontario Regulation 73/03 is amended by adding the following section:

Resort condominium property class

8.0.1 Property in the resort condominium property class is exempt from the application of Part IX of the Act.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 13, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 215/05

made under the

SECURITIES ACT

Made: January 25, 2005

Approved: May 2, 2005

Filed: May 18, 2005

Amending Reg. 1015 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 1015 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (2) of Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsections 2 (5), (6) and (7) of the Regulation are revoked.

2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 3 (1.1) of the Regulation is amended by striking out "that is not an investment fund" in the portion before clause (a).

3. Clause 4 (a) of the Regulation is amended by adding "or" at the end of subclause (i) and by revoking subclauses (ii) and (iii) and substituting the following:

(ii) Item 7 of Form 51-102F3 of National Instrument 51-102 *Continuous Disclosure Obligations*; or

4. Section 6 of the Regulation is revoked.

5. Sections 83 to 94 of the Regulation are revoked.

6. Part IX of the Regulation is revoked.

7. (1) Paragraph 8 of subsection 240 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. The sale or redemption of securities of mutual funds.

(2) Paragraph 9 of subsection 240 (2) of the Regulation is revoked.

8. Form 27 of the Regulation is revoked.

9. Form 30 of the Regulation is revoked.

10. This Regulation comes into force on the day that the rule made by the Ontario Securities Commission on January 25, 2005 entitled "National Instrument 81-106 *Investment Fund Continuous Disclosure*" comes into force.

Made by:

ONTARIO SECURITIES COMMISSION:

R. L. SHIRRIFF
Commissioner

P. M. MOORE
Vice-Chair

Date made: January 25, 2005.

I certify that I have approved this Regulation.

GERRY PHILLIPS

Chair of the Management Board of Cabinet

Date approved: May 2, 2005.

Note: The rule made by the Ontario Securities Commission on January 25, 2005 entitled "National Instrument 81-106 *Investment Fund Continuous Disclosure*" comes into force on June 1, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 216/05

made under the

REGISTRY ACT

Made: April 28, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 21/99

(Registration of Instruments and Deposit of Documents in French)

Note: Ontario Regulation 21/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to subsection 1 (1) of Ontario Regulation 21/99 is amended by striking out “Metropolitan Toronto (No. 64)” and substituting “Toronto (No. 64)”.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: April 28, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 217/05

made under the

LAND TITLES ACT

Made: April 28, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 26/99

(General)

Note: Ontario Regulation 26/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 26/99 is amended by adding the following items:

Dundas (No. 8)
Glengarry (No. 14)
Renfrew (No. 49)
Stormont (No. 52)

(2) The Table to subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “Metropolitan Toronto (No. 66)” and substituting “Toronto (No. 66)”.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: April 28, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 218/05

made under the

REGISTRY ACT

Made: April 28, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 427/99

(Registry Divisions)

Note: Ontario Regulation 427/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The item for York Region (No. 65) in the Schedule to Ontario Regulation 427/99 is amended by striking out “Newmarket” in Column 2 and substituting “Aurora”.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: April 28, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 219/05

made under the

LAND TITLES ACT

Made: April 28, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 428/99

(Land Titles Divisions)

Note: Ontario Regulation 428/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The item for York Region (No. 65) in the Schedule to Ontario Regulation 428/99 is amended by striking out “Newmarket” in Column 2 and substituting “Aurora”.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: April 28, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 220/05

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: October 4, 2004

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Thunder Bay (No. 55)	November 22, 2004

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Thunder Bay (No. 55)	May 19, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: October 4, 2004.

23/05

ONTARIO REGULATION 221/05

made under the

FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 31/05

(Meat)

Note: Ontario Regulation 31/05 has not previously been amended.

1. Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 31/05 is amended by,

(a) striking out “21 (4)” and substituting “21 (7)”; and

(b) striking out “27 (3), (4) and (5)” and substituting “27 (7)”,

in the portion before clause (a).

2. (1) Paragraph 4 of subsection 5 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Any other activity carried on in respect of operating the plant that is regulated under this Regulation.

(2) Paragraph 3 of subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. Any other activity carried on in respect of operating the plant that is regulated under this Regulation.

3. Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (d), by adding “and” at the end of clause (e) and by adding the following clause:

- (f) a schedule of the days and times at which the applicant anticipates or plans that,
 - (i) carcasses of food animals will be dressed or partially dressed at the plant, and
 - (ii) meat products will be processed, packaged, handled, distributed or sold at the plant.

4. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Expiry of licences

11. (1) A licence expires on March 31 next following its issuance or renewal.

(2) A licensee must apply for renewal of a licence before January 31 immediately preceding its expiry in order for the licence to be deemed to continue under subsection 6 (6) of the Act.

Licences — transition

11.1 (1) A licence that was issued or renewed under the *Meat Inspection Act (Ontario)* before the day this section comes into force is continued as a licence to operate a slaughter plant under the *Food Safety and Quality Act, 2001* and expires on March 31, 2006.

(2) If a licence described in subsection (1) was subject to any conditions or limitations including, but not limited to, a suspension, the licence is continued subject to the same conditions.

(3) A licence that was deemed to continue pending renewal under subsection 5 (3) of the *Meat Inspection Act (Ontario)* for which the Director has not issued a decision on the application for renewal under that Act before the day this section comes into force is continued as a licence to operate a slaughter plant under the *Food Safety and Quality Act, 2001*, subject to the following:

- 1. The application for renewal made under the *Meat Inspection Act (Ontario)* shall be treated as an application for a renewal of a licence to operate a slaughter plant under the *Food Safety and Quality Act, 2001* and this Regulation.
- 2. The licence shall continue until a director makes a decision with respect to its renewal in accordance with the *Food Safety and Quality Act, 2001* and this Regulation.

5. Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) An operator shall ensure that the schedule submitted under clause 6 (1) (f) remains up to date and shall inform a director, in writing, every time there will be a change to the schedule.

6. Subsection 16 (3) of the Regulation is amended by striking out “coved joints” and substituting “joints that are coved or constructed in a manner that will allow them to be readily and effectively cleaned and will prevent any material from accumulating in them”.

7. The Table to subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Item	Column 1	Column 2
	Rooms or Areas of Meat Plant	Minimum Level of Illumination
1.	Post mortem inspection stations	800 lux
2.	Returned product examination areas	540 lux
3.	Ante mortem inspection stations	540 lux
4.	All rooms and areas where meat products and ingredients are stored in dry storage, refrigeration facilities or freezing facilities	110 lux
5.	Killing room and rooms and areas where carcasses are dressed or where meat products are processed, packaged or labelled	220 lux
6.	All rooms and areas, such as maintenance closets, where there are no meat products	110 lux

8. Subsection 18 (2) of the Regulation is amended by adding “post mortem” before “inspection stations”.

9. The Regulation is amended by adding the following section:

Returned product examination area

20.1 A meat plant shall have a designated area for the examination of returned meat products, which may be part of another room or area at the plant.

10. Section 21 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Facilities for inspectors

21. (1) A slaughter plant shall have,

- (a) one ante mortem inspection station for performing detailed inspections that is acceptable to a regional veterinarian in accordance with subsection (3);
- (b) the number of post mortem inspection stations in the killing room that a director requires the plant to have under subsection (4) located at a spot in the killing room acceptable to a regional veterinarian;
- (c) a sufficient number of lockers so that each inspector working at the plant at any time has, for his or her exclusive use, a locker that,
 - (i) is capable of being locked,
 - (ii) has a minimum volume of 0.62 cubic metres, and
 - (iii) is suitable for the protection and storage of the inspector's equipment and supplies.

(2) In addition to the requirements set out in subsection (1), a slaughter plant shall have,

- (a) in the case of a plant that normally requires ante mortem or post mortem inspections on fewer than three days per week, for the use of inspectors, a workstation, a telephone line and a telephone, each of which must be in a location acceptable to a regional veterinarian;
- (b) in the case of a plant that normally requires ante mortem or post mortem inspections on three days or more per week, a furnished office in an appropriate area of the plant for the exclusive use of inspectors that has a work surface measuring no less than 0.508 metres by 1.118 metres, heating, lighting, ventilation, an electrical outlet and a telephone line and telephone for the exclusive use of inspectors.

(3) In determining whether an ante mortem inspection station required under clause 21 (1) (a) is acceptable, a regional veterinarian shall have regard to whether the station,

- (a) allows an inspector to view the entire animal at once;
- (b) allows an inspector to adequately view every part of the animal; and
- (c) allows for an animal to be adequately restrained.

(4) A director may require a slaughter plant to have a specified number of post mortem inspection stations that, in the director's opinion, are necessary for effective performance of post mortem inspections, having regard to,

- (a) the type of food animals slaughtered at the plant;
- (b) the volume of animals that, given the capacity of the plant, would be on a slaughter line at any given time;
- (c) the speed of the slaughter line;
- (d) the design of the killing room and product flow within the killing room; and
- (e) the method of post mortem inspection used.

(5) A freestanding meat plant shall have, for the use of inspectors, a workstation, a telephone line and a telephone, each of which must be in a location acceptable to a regional veterinarian.

(6) In addition to the other requirements set out in this section, every meat plant shall have facilities for inspectors that are adequate to allow for the effective performance of the inspection activities carried on at the plant.

(7) A freestanding meat plant described in Column 1 of the following Table shall have, if it is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2, a sufficient number of lockers so that each inspector working at the plant at any time has, for his or her exclusive use, a locker that,

- (a) is capable of being locked;
- (b) has a minimum volume of 0.62 cubic metres; and
- (c) is suitable for the protection and storage of the inspector's equipment and supplies.

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Freestanding Meat Plant	Date of Phase-In
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	April 1, 2006

Column 1	Column 2
Type of Freestanding Meat Plant	Date of Phase-in
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

11. Subsection 21 (2) of the Regulation, as remade by section 10, is amended by adding the following clause:

- (c) in the case of a plant that normally requires ante mortem or post mortem inspections on five days or more per week, a washroom that meets the requirements set out in subsection 27 (4) for the exclusive use of inspectors.

12. Subsection 22 (1) of the Regulation is amended by striking out “slaughter” and substituting “meat”.

13. (1) Clause 24 (1) (g) of the Regulation is amended by adding “prior to dressing” at the end.

(2) Clause 24 (1) (j) of the Regulation is amended by adding “prior to chilling” at the end.

14. (1) Clause 25 (1) (d) of the Regulation is amended by adding “prior to dressing” at the end.

(2) Clause 25 (1) (g) of the Regulation is amended by adding “prior to chilling” at the end.

15. Section 27 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Washrooms and hand washing facilities

27. (1) In this section,

“person at a meat plant” includes the operator of the plant and the operator’s employees at the plant.

(2) The washroom facilities and hand washing facilities required under this section shall be accessible to inspectors.

(3) A meat plant shall have,

(a) at least one washroom facility that meets the requirements of subsection (4);

(b) separate washroom facilities to serve each sex of persons at the plant unless there are no more than nine persons at the plant or the total area of the plant, excluding the basement, is no more than 300 square metres;

(c) hand washing facilities that are remote functioning or timed, in the killing room and rooms or areas where carcasses are dressed; and

(d) directly drained hand washing facilities that are remote functioning or timed, in rooms or areas where meat products are processed or handled.

(4) Each washroom facility at a meat plant shall meet the following requirements:

1. It shall be capable of being kept clean and sanitary.

2. It shall be lit, heated and ventilated to the outside of the plant.

3. It shall be separate from and shall not lead directly into any room where carcasses, parts of carcasses or meat products are prepared, packaged, labelled, refrigerated, stored or otherwise handled.

4. It shall be enclosed by floor to ceiling walls and full-length self-closing doors.

5. It shall be equipped with hand washing facilities that are remote functioning or timed, and be equipped with soap and single-use paper towel dispensers.

6. It shall have notices instructing users to clean their hands with soap and water immediately after using toilets.

7. It shall be equipped with at least one toilet.

(5) In the case of a plant that only has one washroom facility that is for the use of all persons at the plant, the door to the washroom facility shall be capable of being locked from the inside.

(6) A meat plant that is required to have more than one washroom facility under clause (3) (b) shall be equipped with at least the number of toilets for each sex specified in Column 2 to the following Table opposite the number of persons of each sex specified in Column 1 at the plant:

TABLE
MINIMUM NUMBER OF TOILETS FOR EACH SEX

Item	Column 1	Column 2
	Number of Persons of Each Sex at the Plant	Minimum Number of Toilets for Each Sex
1.	1 to 9	1
2.	10 to 24	2
3.	25 to 49	3
4.	50 to 74	4
5.	75 to 100	5
6.	More than 100	6 plus 1 for each additional increment of 30 persons of each sex in excess of 100

(7) The requirements set out in clause (3) (b) and subsection (6) apply to a meat plant described in Column 1 of the following Table only if the plant is in operation on or after the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DATE OF PHASE-IN

Column 1	Column 2
Type of Meat Plant	Date of Phase-In
slaughter plant	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 1 million kilograms	April 1, 2006
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of more than 500,000 kilograms but no more than 1 million kilograms	April 1, 2007
freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products	October 1, 2007

16. (1) Subsections 28 (1) and (2) of the Regulation are amended by striking out “dressing” wherever it occurs and substituting in each case “changing”.

(2) Subsection 28 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A changing room or area required under subsection (1) or (2) shall meet the following requirements:

1. It shall be capable of being kept clean and sanitary.
2. It shall be lit, heated and ventilated.
3. It shall be separate from and shall not lead directly into any room where carcasses, parts of carcasses or meat products are prepared, packaged, labelled, refrigerated, stored or otherwise handled.

17. (1) Subsection 29 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) A slaughter plant shall be equipped for,**
- (a) conveying ill, injured or disabled food animals in a humane manner; and
 - (b) euthanizing food animals that have been identified as condemned in accordance with Part VIII.

(2) Subsection 29 (3) of the Regulation is amended by adding “other than rabbits or birds that are not ratites” after “food animals” in the portion before clause (a).

(3) Subsection 29 (4) of the Regulation is amended by striking out “food animals” in the portion before clause (a) and substituting “any food animal”.

(4) Subsection 29 (5) of the Regulation is amended by striking out “subsections (3) and” and substituting “subsection”.

18. Subsection 34 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (b) and by revoking clause (c) and substituting the following:

- (c) handled in a manner that prevents its contamination;
- (d) stored in a manner that prevents its contamination; and
- (e) without limiting the generality of clause (d), stored in covered containers that are,
 - (i) used solely for storing ice,
 - (ii) clearly marked as ice storage containers, and
 - (iii) cleaned and sanitized immediately before each refilling.

19. Section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Notice of remedial steps

40. The operator of a meat plant shall inform an inspector on the premises of the plant, if any, and the regional veterinarian immediately upon,

- (a) being notified by the owner of a drinking-water system or the operating authority for the system under Schedule 17 or 18 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the *Safe Drinking Water Act, 2002* to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use;
- (b) receiving an order under section 13 of the *Health Promotion and Protection Act* to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use; or
- (c) becoming aware of an advisory to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use that applies in the area where the plant is located.

20. Section 51 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) The operator of a meat plant shall ensure that the temperature of every refrigeration and freezing facility required under section 30 is recorded during the pre-operational inspection conducted each day under subsection 47 (6).

(1.2) The operator shall keep the written records required by subsection (1.1) at the plant at least until the anniversary of the date on which they are made.

21. (1) Subsection 53 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Without limiting the generality of subsection (1), the operator of a meat plant shall ensure that every person who is required by that subsection to keep clean hands washes his or her hands thoroughly with soap and water,

- (a) between handling meat products that are incompatible with each other;
- (b) before exiting a washroom facility;
- (c) each time his or her hands have been exposed to a source of contamination; and
- (d) each time he or she enters a room or area where food animals are slaughtered, where carcasses or parts of carcasses are dressed or where parts of carcasses or meat products are processed.

(2.1) Despite clauses (2) (c) and (d), the operator is not required to ensure that a person washes his or her hands if the following conditions apply:

1. The person enters a room or area where food animals are slaughtered or where carcasses or parts of carcasses are dressed for the sole purpose of delivering an animal into the room or area.
2. The person leaves the room or area immediately after delivering the animal.
3. After leaving the room or area, the person will not engage in the processing, packaging, labelling, handling or storing of a carcass, part of a carcass or a meat product.
4. After leaving the room or area, the person will not enter any other room or area of the plant where carcasses or parts of carcasses are dressed or where carcasses, parts of carcasses or meat products are processed, packaged, labelled, handled or stored.

(2) Clause 53 (4) (e) of the Regulation is amended by adding “or other footwear sanitizing facility” after “footwear dip”.

22. Subsection 73 (3) of the Regulation is amended by adding “an” after “received”.

23. Subsection 76 (1) of the Regulation is amended by striking out “sections 77 and 78” and substituting “section 77”.

24. Clause 77 (1) (a) of the Regulation is amended by adding “an” after “received”.

25. Section 78 of the Regulation is revoked.

26. Subsection 82 (5) of the Regulation is amended by striking out “is it” and substituting “it is”.

27. Section 84 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Entry of carcass into meat plant

84. No person shall permit a carcass or part of a carcass to enter a meat plant unless it is derived from a food animal and,

- (a) has received a post mortem inspection and approval for use as food in accordance with this Part;
- (b) has been inspected at a registered establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada) and approved for use as food in accordance with that Act and the regulations made under it;
- (c) has been imported into Canada in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations made under it; or
- (d) the animal died during transportation to the plant and the operator of the plant is required under section 65 to condemn and dispose of the carcass.

28. Section 102 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5) If the operator does not comply with subsection (4), an inspector may, without a hearing,

- (a) seize the meat product;
 - (b) condemn and dispose of the meat product or arrange for its condemnation and disposal; and
 - (c) order the operator to pay for the condemnation and disposal of the meat product.
- (6) The operator shall comply with an order of the inspector made under clause (5) (c).

29. (1) Clause 106 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out “the tract” and substituting “the part of the tract”.

(2) Clause 106 (6) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the part of the tract is scalded and bleached or effectively cleaned in some other manner;

(b.1) the part of the tract is not contaminated;

(3) Clause 106 (6) (c) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “clean” and substituting “examined and found to be clean”; and

(b) by striking out “and” at the end.

(4) Clause 106 (6) (d) of the Regulation is amended by adding “after being examined for cleanliness under clause (c); and” at the end.

(5) Subsection 106 (6) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(e) in the case of a part of a tract that has not been scalded and bleached, the part of the tract is individually packaged and labelled in accordance with subsection 119 (4).

30. (1) Subsection 115 (1) of the Regulation is amended by striking out “for use as food” at the end.

(2) Section 115 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) Substances and materials that are used as a label for a meat product and that come into contact with the product shall be durable, free of contaminants and suitable for being a label.

31. (1) Subsection 116 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Form of labels

(1) A meat product shall have a label that,

- (a) meets the requirements of section 117 if the meat product is a carcass or half carcass or is raw meat or a raw meat by-product derived from such a carcass; and
- (b) meets the requirements of section 118 in the case of any other meat product.

(2) Subsection 116 (4) of the Regulation is revoked.

32. Section 117 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Labels for raw meat

117. (1) Subject to subsections (2) and (3), the label required for a meat product that is a carcass or half carcass or is raw meat or a raw meat by-product derived from such a carcass shall be a stamp of a legible inspection legend on it.

(2) If the meat product is a carcass of a rabbit or a bird other than a ratite and it is impracticable to stamp a legible inspection legend on it, the label required shall be a carcass tag that complies with subsection 118 (5), or,

- (a) in the case of a carcass that is packaged in a sealed bag, a printed inspection legend that is visible on or within the sealed bag or that is on a label used in conjunction with the sealed bag;
- (b) in the case of a carcass that is pre-packaged, a label that complies with subsections 118 (1) and (2); or
- (c) in the case of a carcass that is packaged in a bulk container and will be shipped in the bulk container to another meat plant operated by a licensee for processing, a label that complies with subsections 118 (3) and (4).

(3) If the meat product is a carcass, other than one described in subsection (2), or half carcass or is raw meat or a raw meat by-product derived from such a carcass, the label required shall be,

- (a) in the case of a meat product that is packaged in a sealed bag, a printed inspection legend that is visible on or within the sealed bag or that is on a label used in conjunction with the sealed bag;
- (b) in the case of a meat product that is pre-packaged, a label that complies with subsections 118 (1) and (2); or
- (c) in the case of a meat product that is packaged in a bulk container, a label that complies with subsections 118 (3) and (4).

33. (1) Clause 118 (2) (i) of the Regulation is amended by striking out “dressed or partially dressed”.

(2) Clause 118 (4) (h) of the Regulation is amended by striking out “dressed carcass or partially dressed”.

(3) Subsection 118 (5) of the Regulation is amended by,

- (a) striking out “dressed or partially dressed”; and
- (b) striking out “breast tag” and substituting “carcass tag”,

in the portion before clause (a).

(4) Subsection 118 (6) of the Regulation is amended by striking out “breast tag” in the portion before clause (a) and substituting “carcass tag”.

(5) Clause 118 (6) (h) of the Regulation is amended by striking out “dressed or partially dressed”.

34. Section 119 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) If the label required for a meat product is required to show the identity of the product and the product is a part of an alimentary tract that has not been scalded and bleached but has been cleaned in some other manner under clause 106 (6) (b), the label shall show the words “clean, green” as part of the description of the product.

35. Subsection 122 (1) of the Regulation is amended by striking out “breast tag attached to a dressed or partially dressed” and substituting “carcass tag attached to a”.

36. Section 131 of the Regulation is revoked.

37. Clause 134 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the carcass of a food animal that dies during transportation if the transport container in which it dies does not contain meat products or any carcasses, other than the carcass of another food animal that has also died during transportation.

38. Section 135 of the Regulation is revoked.

39. The Regulation is amended by adding the following Part:

**PART XIV.1
ADMINISTRATION**

Inspection schedule

138.1 (1) A director may assign one or more inspectors to perform ante mortem or post mortem inspections at a slaughter plant and may establish an inspection schedule that sets out,

- (a) the days and times at which inspectors will normally be assigned to perform inspections at the plant; and
- (b) the number of inspectors who will normally be assigned to perform inspections at any specified time in the schedule.

(2) Every operator of a slaughter plant shall inform a director at least 48 hours before the start of a day if the ante mortem or post mortem inspections that would normally have been performed during that day in accordance with the plant's inspection schedule will not be required.

Supplementary inspection time

138.2 (1) A director may, at the request of the operator of a slaughter plant, assign one or more inspectors who are not veterinary inspectors to the plant for the purposes of performing supplementary ante mortem or post mortem inspections at times that fall outside the times a director has assigned inspectors to perform inspections at the plant under subsection 138.1 (1).

(2) Every operator of a slaughter plant shall inform a director at least 48 hours before the start of a day on which a director has assigned inspectors to perform inspections at the plant under this section if the ante mortem or post mortem inspections that would have been performed during that day will not be required.

Supplementary inspection time — veterinary inspectors

138.3 A veterinary inspector may, at the request of the operator of a slaughter plant, perform ante mortem or post mortem inspections at the plant at times that fall outside the times a director has assigned inspectors to perform inspections at the plant under subsection 138.1 (1).

Other supplementary inspections

138.4 A director may, at the request of the operator of a meat plant, assign one or more inspectors who are not veterinary inspectors to the plant for the purposes of providing services other than ante mortem or post mortem inspections.

Inspector may refuse services

138.5 (1) If, in an inspector's opinion, a person at a meat plant has contravened a provision of the Act or this Regulation or an order of an inspector, the inspector may refuse to provide his or her services at the plant for up to 24 consecutive hours.

(2) On refusing to provide his or her services, an inspector shall immediately inform a regional veterinarian and explain the circumstances that led to the refusal.

40. Section 138.1 of the Regulation, as made by section 39, is amended by adding the following subsection:

(1.1) A director shall not assign inspectors under subsection (1) to perform inspections at a plant in excess of 7.5 hours in a day and 37.5 hours in any seven-day period.

41. Subsection 138.2 (1) of the Regulation, as made by section 39, is revoked and the following substituted:

Supplementary inspection time

(1) A director may, at the request of the operator of a slaughter plant, assign one or more inspectors who are not veterinary inspectors to the plant for the purposes of performing supplementary ante mortem or post mortem inspections,

- (a) at times that fall outside the times a director has assigned inspectors to perform inspections at the plant under subsection 138.1 (1); or
- (b) for time in excess of the maximum times referred to in subsection 138.1 (1.1).

42. Section 138.3 of the Regulation, as made by section 39, is revoked and the following substituted:

Supplementary inspection time — veterinary inspectors

138.3 A veterinary inspector may, at the request of the operator of a slaughter plant, perform ante mortem or post mortem inspections at the plant,

- (a) at times that fall outside the times a director has assigned inspectors to perform inspections at the plant under subsection 138.1 (1); or
- (b) for time in excess of the maximum times referred to in subsection 138.1 (1.1).

43. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on June 1, 2005.

(2) Section 11 comes into force on April 1, 2006.

(3) Sections 40, 41 and 42 come into force on September 1, 2005.

ONTARIO REGULATION 222/05
made under the
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: May 18, 2005
Filed: May 19, 2005

GENERAL

PART I
THINGS SEIZED OR DETAINED UNDER S. 23, 24, 25, 28 OR 36 OF THE ACT

Application

1. This Part applies in respect of any food, agricultural or aquatic commodity, agricultural input or other thing that is,
- (a) seized under,
 - (i) clause 23 (2) (d) of the Act,
 - (ii) clause 24 (2) (d) of the Act,
 - (iii) subsection 25 (3) of the Act,
 - (iv) section 28 of the Act,
 - (v) an order made under section 36 of the Act;
 - (b) detained under,
 - (i) clause 23 (2) (d) of the Act,
 - (ii) clause 24 (2) (d) of the Act,
 - (iii) subsection 25 (3) of the Act,
 - (iv) an order made under section 36 of the Act.

Seizure

2. (1) On seizing any thing, an inspector shall,
- (a) promptly,
 - (i) serve a notice of seizure on the person who had custody of the thing at the time it was seized, or
 - (ii) if the inspector cannot determine who had custody of the thing, attach a notice of seizure to the premises or conveyance where the thing was seized unless there is no practical place at which to attach the notice; and
 - (b) promptly serve a notice of seizure on the owner of the thing, if the inspector can determine who the owner is.
- (2) A notice of seizure shall include,
- (a) a description of the seized thing;
 - (b) a statement of the reasons for the seizure;
 - (c) the date of the seizure;
 - (d) the place of seizure;
 - (e) the name and signature of the inspector who seized the thing and details of how the inspector can be contacted.

Detention

3. (1) On detaining any thing, an inspector shall,
- (a) attach a tag to the thing that indicates it is detained or, if attaching a tag is not practical, indicate in some other clear manner that the thing is detained;
 - (b) promptly,
 - (i) serve a notice of detention on the person who had custody of the thing at the time it was detained, or

- (ii) if the inspector cannot determine who had custody of the thing, attach a notice of detention to the premises or conveyance where the thing was detained or to the detained thing itself;
- (c) promptly serve a notice of detention on the owner of the thing, if the inspector can determine who the owner is.
- (2) A notice of detention shall include,
 - (a) a description of the detained thing;
 - (b) a statement of the reasons for the detention;
 - (c) the date of the detention;
 - (d) the place of detention;
 - (e) the name and signature of the inspector who detained the thing and details of how the inspector can be contacted.
- (3) No person shall remove or interfere with a tag or other thing an inspector has used under clause (1) (a) to indicate that a thing is detained unless authorized or required to do so by an inspector.
- (4) No person shall move or interfere with a thing that has been detained unless authorized or required to do so by an inspector.
- (5) An inspector may, by order, require a person to do anything described in subsections (3) and (4).
- (6) Where, in an inspector's opinion, something must be done in respect of a thing that has been detained in order to secure its preservation, the inspector may,
 - (a) authorize a person to do anything that the inspector considers necessary to secure the thing's preservation; or
 - (b) by order require a person to do anything that the inspector considers necessary to secure the thing's preservation.

DISPOSAL OF THINGS SEIZED OR DETAINED

Director may order disposal

- 4. (1) A director may order that a thing that has been seized or detained be disposed of in accordance with section 5, 6, 7 or 8.
- (2) An order for disposal under section 5, 6, 7 or 8 may be given to,
 - (a) an inspector;
 - (b) the person who had custody of the thing at the time it was seized or detained;
 - (c) the owner of the thing; or
 - (d) a person who has an interest in the thing.

Disposal — hearing required

- 5. (1) Subject to sections 6, 7 and 8, if a director intends to order that a thing that has been seized or detained be disposed of, he or she shall serve written notice on,
 - (a) the person who had custody of the thing at the time it was seized or detained, if the director can determine who that person was; and
 - (b) the owner of the thing, if the director can determine who the owner is.
- (2) Within 10 days of the director serving notice on any person under subsection (1), the following persons may apply to the director for a hearing, whether or not notice was served on that person:
 1. The person who had custody of the thing at the time it was seized or detained.
 2. The owner of the thing.
 3. Any other person who claims an interest in the thing.
- (3) A person described in subsection (2) who applies for a hearing within the time permitted under that subsection is entitled to a hearing before the director.
- (4) The director may refuse to hold a hearing if the only person who applies for a hearing is someone other than the person who had custody of the thing when it was seized or detained or the owner of the thing and the director is not satisfied that the person has an interest in the thing.

(5) If, after a hearing, the director determines that the thing that has been seized or detained does not contravene any provision of the Act or its regulations or an order made under section 32 of the Act or under a regulation, he or she shall release the thing to,

- (a) the person who had custody of the thing at the time it was seized or detained;
- (b) the owner of the thing; or
- (c) another person who has an interest in the thing and who was a party to the hearing.

(6) If, after a hearing, the director determines that the thing that has been seized or detained contravenes a provision of the Act or its regulations or an order made under section 32 of the Act or under a regulation, he or she shall order that the thing be destroyed.

(7) Despite subsection (6), where the director determines that the thing that has been seized or detained contravenes a provision of the Act or its regulations or an order made under section 32 of the Act or under a regulation but is of the opinion that something can safely be done in respect of the thing to remedy the contravention, he or she may release the thing to any person described in subsection (5) if,

- (a) in his or her opinion, releasing the thing to the person is appropriate in the circumstances; and
- (b) he or she is satisfied that the person will take whatever steps the director considers necessary to remedy the contravention.

(8) Despite subsection (6), where the director determines that the thing that has been seized or detained contravenes a provision of the Act or its regulations or an order made under section 32 of the Act or under a regulation, he or she may release the thing to any person described in subsection (5) if,

- (a) in his or her opinion releasing the thing to the person is appropriate in the circumstances; and
- (b) he or she is satisfied that the person will not use the thing in contravention of a provision of the Act or its regulations or an order made under section 32 of the Act or under a regulation.

(9) The director may release a thing under subsection (7) or (8) subject to such conditions as are, in his or her opinion, appropriate in the circumstances and may, by order, require the person to whom the thing is released to take whatever steps the director considers necessary, having regard to,

- (a) the need to ensure that the contravention is safely remedied, in the case of something released under subsection (7); and
- (b) the need to ensure that the thing is not used in contravention of the Act or its regulations or an order made under section 32 of the Act or under a regulation, in the case of something released under subsection (8).

(10) The director may, without a hearing, order that a thing that has been seized or detained be disposed of in a manner satisfactory to the director if,

- (a) no person applies for a hearing within the time permitted under subsection (3);
- (b) the director refuses to hold a hearing under subsection (4); or
- (c) no person who applied for a hearing appeared at the scheduled time for the hearing.

Disposal — no hearing required

No interested person

6. If, having made a reasonable effort to do so, a director is unable to determine who had custody of a thing at the time it was seized or detained or who the owner of the thing is, the director may, if 30 days have passed since the thing was seized or detained, order that the thing be disposed of in a manner satisfactory to the director without giving notice to any person and without a hearing.

With owner's consent

7. If the owner of a thing that has been seized or detained agrees to its disposal, a director may, without giving notice to any person and without a hearing, order that the thing be disposed of in the agreed upon manner.

Urgent circumstances

8. (1) A director may, without giving notice to any person and without a hearing, at any time order that a thing that has been seized or detained,

- (a) be disposed of in a manner satisfactory to the director if the director is of the opinion that the thing is or will soon be rotting, spoiling or otherwise perishing; or

(b) if the thing is an animal, order that it be euthanized and that its remains be disposed of in a manner satisfactory to the director if the director is of the opinion that it is appropriate to euthanize that animal to prevent or relieve its undue suffering or distress because the animal is injured, ill or near death.

(2) Where a director orders that a thing be disposed of under subsection (1), any processes started under section 5 in respect of the thing are cancelled.

(3) Where a thing has been disposed of in accordance with subsection (1), the director shall give written notice of the disposal within 20 days to,

(a) the person who had custody of the thing at the time it was seized or detained, if the director can determine who that person was;

(b) the owner of the thing, if the director can determine who the owner is; and

(c) the person who had custody of the thing at the time the order was issued under subsection (1).

(4) A written notice of the disposal shall include,

(a) a description of the disposed thing;

(b) a statement of the reasons for the disposal of the thing;

(c) a statement describing the disposal; and

(d) the date of disposal.

PART II SERVICE UNDER THE ACT

Manner of service

9. (1) Where the Act requires that any thing be served on a person, the thing shall be served in a manner specified in this section.

(2) In the case of service on an individual, a thing may be,

(a) delivered personally;

(b) left at the individual's place of residence with someone who appears to be an adult person resident in the same household if, no later than the next day, a copy of the thing is sent by mail to the individual at the place of residence;

(c) sent by mail to the individual's last known address using a method of mail delivery that allows delivery to be verified;

(d) sent by courier to the individual's last known address;

(e) sent by fax to the individual's last known fax number.

(3) In the case of service on a person who is not an individual, a thing may be,

(a) delivered personally to the head office or other usual place of business of the person and left with an officer, director or agent of the person or with any other individual present at the place who appears to be in control or management of the place;

(b) sent by mail to the person's head office or other usual place of business or to the person's agent using a method of mail delivery that allows delivery to be verified;

(c) sent by courier to the person's last known address;

(d) sent by fax to the person's last known fax number.

When service effective

10. (1) In the case of something delivered personally under clause 9 (2) (a) or (3) (a) or left with another person at the intended recipient's residence under clause 9 (2) (b), service is effective on the day the thing was delivered or left, as the case may be.

(2) In the case of something sent by mail, service is effective on the earlier of the day on which the intended recipient receives the thing and the fifth day after it was sent.

(3) In the case of something sent by courier, service is effective on the earlier of the day on which the intended recipient receives the thing and the day after it was sent.

(4) In the case of something sent by fax, service is effective on the day it is sent.

ONTARIO REGULATION 223/05

made under the

FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: May 9, 2005

Filed: May 19, 2005

FEES**PART I****FEES PAYABLE UNDER ONTARIO REGULATION 31/05 (MEAT)****Interpretation**

1. (1) In this Part,

“holiday” means,

- (a) any Sunday,
- (b) New Year’s Day,
- (c) Good Friday,
- (d) Victoria Day,
- (e) Canada Day,
- (f) Labour Day,
- (g) Thanksgiving Day,
- (h) Christmas Day,
- (i) December 26;

“licensing year” means the period beginning on April 1 of one year and ending on March 31 of the following year;

“meat regulation” means Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the Act.

(2) Where this Part requires a calculation be made with reference to a number of hours, the number of hours shall be rounded to the nearest quarter hour.

Supplementary inspections

2. (1) For every inspector who performs supplementary inspections at a slaughter plant under section 138.2 of the meat regulation, the operator of the plant shall pay a fee of,

- (a) \$48 for every hour that the inspector performs supplementary inspections on a day other than a holiday; and
- (b) \$65 for every hour that the inspector performs supplementary inspections on a holiday.

(2) The fees that would otherwise be payable under subsection (1) in respect of the first 7.25 hours of supplementary inspections performed at a slaughter plant on the first day in a licensing year, other than a holiday, on which such inspections are performed are waived, if, on that day, the operator has paid, in full, all fees for which he or she is liable under this Regulation.

Supplementary inspections — veterinary inspectors

3. For every veterinary inspector who performs inspections at a plant under section 138.3 of the meat regulation, the operator of a plant shall pay a fee of \$80 for every hour that the veterinary inspector performs the inspections.

Other services

4. For every inspector who performs services at a meat plant under section 138.4 of the meat regulation, the operator of the plant shall pay,

- (a) \$48 for every hour that the inspector performs services on a day other than a holiday; and
- (b) \$65 for every hour that the inspector performs services on a holiday.

Application for licence

5. (1) The fee for an application for the issuance of a licence under section 6 of the meat regulation in respect of the 2005-2006 licensing year is \$52.50.

(2) The fee for an application for the issuance or renewal of a licence under section 6 of the meat regulation in respect of the 2006-2007 licensing year is,

- (a) \$50 in the case of a licence respecting the operation of a freestanding meat plant that, in 2004, processed meat products of no more than 500,000 kilograms or did not process meat products; and
- (b) \$100 in all other cases.
- (3) The fee for an application for the issuance or renewal of a licence under section 6 of the meat regulation in respect of the 2007-2008 licensing year is \$300.

6. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

Made by:

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date made: May 9, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 224/05

made under the

MEAT INSPECTION ACT (ONTARIO)

Made: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Revoking O. Reg. 632/92
(General)

Note: Ontario Regulation 632/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 632/92 is revoked.
2. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 225/05

made under the

LIVESTOCK AND LIVESTOCK PRODUCTS ACT

Made: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending Reg. 724 of R.R.O. 1990
(Eggs)

Note: Regulation 724 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 8 (2) of Regulation 724 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the *Meat Inspection Act (Ontario)*” and substituting “Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*”.

2. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 226/05
made under the
LIVESTOCK AND LIVESTOCK PRODUCTS ACT

Made: May 18, 2005
Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 732/94
(Transporting Non-Ambulatory Animals)

Note: Ontario Regulation 732/94 has not previously been amended.

1. Section 6 of Ontario Regulation 732/94 is amended by striking out “plant licensed under the *Meat Inspection Act* (Ontario) or to an establishment registered under the *Meat Inspection Act* (Canada)” and substituting “slaughter plant within the meaning of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001* operated by a licensee under that regulation or to a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act* (Canada)”.

2. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 227/05
made under the
FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: May 9, 2005
Filed: May 19, 2005

Amending Reg. 379 of R.R.O. 1990
(Grades — Hog Carcasses)

Note: Regulation 379 has not previously been amended.

1. (1) The definition of “establishment” in section 1 of Regulation 379 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“establishment” means,

- (a) a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act* (Canada), or
- (b) a slaughter plant within the meaning of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001* operated by a licensee under that regulation;

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“meat inspector” means a person,

- (a) appointed or designated as an inspector under the *Meat Inspection Act* (Canada), or
- (b) appointed as an inspector under the *Food Safety and Quality Act, 2001* who is performing a duty or power in respect of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under that Act;

(3) The definition of “veterinary inspector” in section 1 of the Regulation is revoked.

2. Subsection 7 (3) of the Regulation is amended by striking out “veterinary inspector” and substituting “meat inspector”.

3. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

Made by:

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date made: May 9, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 228/05
made under the
FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: May 9, 2005
Filed: May 19, 2005

Amending Reg. 380 of R.R.O. 1990
(Grades — Lamb and Mutton Carcasses)

Note: Regulation 380 has not previously been amended.

1. (1) Clause (b) of the definition of “carcass” in section 1 of Regulation 380 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the *Meat Inspection Act (Ontario)* or any regulation made thereunder” at the end and substituting “the regulations made under that Act or Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*”.

(2) The definition of “establishment” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:
“establishment” means,

- (a) a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act (Canada)*, or
- (b) a slaughter plant within the meaning of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001* operated by a licensee under that regulation;

2. Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “the *Meat Inspection Act (Ontario)*” and substituting “Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*”.

3. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

Made by:

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date made: May 9, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 229/05

made under the

FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: May 9, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending Reg. 382 of R.R.O. 1990

(Grades — Veal Carcasses)

Note: Regulation 382 has not previously been amended.

1. The definition of “establishment” in section 1 of Regulation 382 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“establishment” means,

- (a) a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act* (Canada), or
- (b) a slaughter plant within the meaning of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001* operated by a licensee under that regulation;

2. Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “the *Meat Inspection Act (Ontario)*” and substituting “Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*”.

3. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

Made by:

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date made: May 9, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 230/05

made under the

FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: May 9, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 685/94

(Beef)

Note: Ontario Regulation 685/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “carcass” in section 1 of Ontario Regulation 685/94 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

“carcass” means the carcass of an animal of the bovine species that weights 150 kg or more and has been slaughtered and dressed as beef, but does not include,

.

(2) Clause (b) of the definition of “carcass” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “or the *Meat Inspection Act (Ontario)* or any regulation made under either of them” at the end and substituting “the regulations made under that Act or the meat regulation”.

(3) The definition of “establishment” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “a plant operated pursuant to a licence issued under the *Meat Inspection Act (Ontario)*” and substituting “a slaughter plant within the meaning of the meat regulation operated by a licensee under that regulation”.

(4) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“meat regulation” means Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*;

2. Subsection 6 (4) of the Regulation is amended by striking out “the *Meat Inspection Act (Ontario)*” and substituting “the meat regulation”.

3. Subsection 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Every person who is licensed under the meat regulation to operate a meat plant within the meaning of that regulation or who operates a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act (Canada)* or a premises where meat products are produced, processed, handled or stored but no animals are slaughtered, shall ensure that cuts of beef do not leave the meat plant, the registered establishment or the premises, as the case may be, unless they are packed in containers marked with the information described in subsection (2) or are accompanied with documentation of the information described in subsection (2).

4. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

Made by:

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date made: May 9, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 231/05
made under the
BEEF CATTLE MARKETING ACT

Made: May 18, 2005
Filed: May 19, 2005

Amending Reg. 55 of R.R.O. 1990
(Weighing of Carcasses)

Note: Regulation 55 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause (b) of the definition of “beef carcass” in section 1 of Regulation 55 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or the *Meat Inspection Act (Ontario)* or any regulation made under either of them” at the end and substituting “the regulations made under that Act or Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*”.

(2) Clause (b) of the definition of “veal carcass” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “or the *Meat Inspection Act (Ontario)* or any regulation made under either of them” at the end and substituting “the regulations made under that Act or Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*”.

2. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 232/05

made under the

COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT, 2004

Made: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 288/04

(General)

Note: Ontario Regulation 288/04 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 288/04 is amended by adding the following section:**s. 11 of the Act**

4.1 (1) The following circumstances and conditions are prescribed for the purposes of subsection 11 (6) of the Act:

1. If a physician or designated practitioner who has notified the General Manager under subsection 11 (2) of the Act subsequently submits an account directly to the Plan for the performance of insured services rendered to an insured person, he or she shall not be deemed by doing so to have notified the General Manager under subsection 11 (4) of the Act that he or she intends to submit his or her accounts directly to the Plan if the physician or designated practitioner makes a direction regarding the payment of this account under section 16.1 of the *Health Insurance Act*.

(2) The following circumstances and conditions are prescribed for the purposes of subsection 11 (7) of the Act:

1. Where a physician or designated practitioner who has notified the General Manager under subsection 11 (2) of the Act makes a direction regarding the payment of an account for insured services under section 16.1 of the *Health Insurance Act*, subsection 10 (3) of the Act applies in respect of that account.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on September 23, 2004.

23/05

ONTARIO REGULATION 233/05

made under the

CHIROPRACTIC ACT, 1991

Made: March 11, 2005

Approved: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 204/94

(General)

Note: Ontario Regulation 204/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.**1. Ontario Regulation 204/94 is amended by adding the following Part:****PART III
QUALITY ASSURANCE****GENERAL**

9. In this Part,

“assessor” means an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee of the College;

“deficient clinical ability” means, in relation to a member, a level of knowledge, skill or judgment that makes the member’s clinical performance unsatisfactory;

“Program” means the Quality Assurance Program of the College.

10. The purposes of the Program are,

- (a) to encourage continuous improvement in the quality of care provided by members; and
- (b) to improve results in patient treatment.

11. Every member shall participate in the Program.

PROGRAM COMPONENTS

12. The Committee shall administer the Program, which shall include the following components:

- 1. Random peer assessments.
- 2. Individual member remediation.
- 3. X-ray peer reviews.

RANDOM PEER ASSESSMENT

13. (1) Each year, the College shall select at random the names of members required to undergo a peer assessment.

(2) A member shall undergo a peer assessment if selected at random under subsection (1).

(3) The purpose of a peer assessment is to evaluate a member’s knowledge, skills or judgment to ensure his or her continuing competence and adherence to the standards of practice of the profession.

14. (1) In appointing an assessor to conduct a peer assessment, the Committee shall,

- (a) appoint an assessor who is familiar with the methods used by the member who is to be assessed; and
- (b) if the member being assessed is certified in a specialty recognized by the College, appoint an assessor who is certified in the same specialty.

(2) No member of the College who sat on a panel of the Discipline Committee that heard allegations against a member shall be appointed as an assessor in respect of that member.

(3) No member who has demonstrated antagonism towards another member or towards a form of treatment offered by that member shall be appointed as an assessor in respect of the member.

15. (1) The Registrar shall notify a member who is required to undergo a peer assessment of the name of the assessor.

(2) The member who is required to undergo a peer assessment may make one request that another assessor be appointed by the Committee upon being notified under subsection (1) and before the assessor commences the assessment.

(3) The Committee, on receiving a request under subsection (2), may replace the assessor with another assessor.

16. (1) After having completed an assessment, the assessor shall give the Committee and the member who was assessed a written report of the assessment.

(2) The member may submit to the Committee comments or responses that he or she wishes to have noted with respect to the assessment.

(3) The Committee may decide, after considering the assessor’s report and the member’s comments, if any,

- (a) that no further action is necessary;
- (b) to give the member an opportunity to correct a deficient clinical ability identified by the Committee as a result of the peer assessment; or
- (c) to require the member to participate in a member remediation program and follow-up assessment under section 17.

(4) If the Committee gives the member an opportunity to correct a deficient clinical ability under clause (3) (b), it may require the member to undergo a peer reassessment.

(5) A member shall not be required to undergo more than two peer reassessments under subsection (4).

(6) Subsections (1), (2) and (3) apply with necessary modifications to a reassessment under subsection (4).

INDIVIDUAL MEMBER REMEDIATION

17. (1) The Committee may require a member to participate in a remediation program if,

- (a) the member has been referred to the Committee from the Executive Committee or the Complaints Committee in relation to alleged behaviour or remarks of a sexual nature by the member towards a patient that are not of a clinical nature appropriate to the service provided and the member has undergone a psychological or other assessment relating to the alleged behaviour or remarks; or
 - (b) the Committee is, after the member has undergone a peer assessment under section 16, of the opinion that the member has a deficient clinical ability that may be remediable.
- (2) The remediation program shall be an educational program designed specifically to reduce or eliminate the member's deficient clinical ability or propensity to engage in behaviour or remarks of a sexual nature towards patients that are not of a clinical nature appropriate to the service provided.
- (3) In the case of a member who is required to participate in a remediation program under clause (1) (b), the Committee may, after a member has completed a remediation program under this section, require the member to undergo another peer assessment.
- (4) A member shall not be required to undergo more than two reassessments under subsection (3).
- (5) Subsections 16 (1), (2) and (3) apply with necessary modifications to a peer reassessment under subsection (3).

X-RAY PEER REVIEW

18. (1) Every member shall participate in the College's x-ray peer review program.
- (2) The x-ray peer review program in an assessment and remediation program designed to reduce or eliminate the member's deficient clinical ability with respect to taking or interpreting x-rays.
- (3) During an x-ray peer review, one or more assessors shall,
- (a) review another member's reports written by the member in which he or she interprets x-rays; and
 - (b) in the case of a member who takes his or her own x-rays, review x-rays taken by the member.
- (4) After having completed the x-ray peer review, the assessors who conducted the review shall submit a written report to the Committee and give the member a copy.
- (5) The member may submit to the Committee comments or responses that he or she wishes to have noted with respect to the review.
- (6) If, after having reviewed the report and the comments submitted by the member under subsection (5), if any, the Committee believes that the member is deficient in taking or interpreting x-rays, it may require that the member participate in a remediation program designed to correct the deficiency.
- (7) The Committee may, after a member has completed a remediation program under this section, require the member to undergo one additional x-ray peer review.
- (8) Subsections (1) to (6) apply with necessary modifications to an x-ray peer review under subsection (7).

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF CHIROPRACTORS OF ONTARIO:

JOAN WILLSON
Registrar

R. ANDREW POTTER
President

Date made: March 11, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 234/05

made under the

MESSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: March 24, 2005

Approved: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 864/93

(Registration)

Note: Ontario Regulation 864/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subparagraph 1 i of subsection 5 (1) of Ontario Regulation 864/93 is amended by striking out “or” at the end of sub-subparagraph A and by revoking sub-subparagraph B and substituting the following:

- B. successfully completed a course in massage therapy at an educational institution outside of Ontario that the Registration Committee considers to be equivalent to the educational program currently being taught in schools and colleges referred to in sub-subparagraph A, or
- C. qualifications equivalent to those provided by the educational program currently being taught in schools and colleges referred to in sub-subparagraph A, or

(2) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) For the purposes of sub-subparagraph 1 i B of subsection (1), a course is equivalent to the educational program currently being taught in schools and colleges referred to in sub-subparagraph 1 i A of subsection (1) only if, in the opinion of the Registration Committee, it provides equivalent competencies to the competencies being taught in those schools and colleges at the time of the application.

(4) For the purposes of sub-subparagraph 1 i C of subsection (1), an applicant's qualifications are equivalent to those provided by the educational program currently being taught in schools and colleges referred to in sub-subparagraph 1 i A of subsection (1) if the Registration Committee determines, by means of a prior-learning assessment of the applicant, that such qualifications have afforded to the applicant sufficient preparation in competencies equivalent to those being taught in the educational program at the time of the application to permit the applicant to practise safely, competently and without supervision in accordance with the regulations and the standards of practice of the College.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MESSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

RICK OVEREEM
*President*D. WORRAD
Registrar

Date made: March 24, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 235/05

made under the

RESPIRATORY THERAPY ACT, 1991

Made: February 11, 2005

Approved: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 596/94
(General)

Note: Ontario Regulation 596/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 4 of subsection 53 (1) Ontario Regulation 596/94 is amended by striking out “Immigration Act (Canada)” and substituting “Immigration and Refugee Protection Act (Canada)”.

2. (1) Subsection 54 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Subject to subsections (7), (8) and (9), the requirements in subsections (2) and (4) are non-exemptible.

(2) Section 54 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(8) An applicant is exempt from the requirements of subsections (2) and (4) if,

(a) the applicant,

(i) is registered with a statutory regulator of practitioners of respiratory therapy in another jurisdiction in Canada and has a general or full registration status that is not subject to individual terms, conditions or limitations, or

(ii) is a member of a professional association of practitioners of respiratory therapy in another jurisdiction in Canada that does not have a statutory regulatory body for practitioners of respiratory therapy, if the professional association is recognized by the Registration Committee and the applicant has a general or full membership status in the professional association that is not subject to individual terms, conditions or limitations;

(b) the applicant has safely practised the profession in that jurisdiction, with the general or full registration or membership status that is not subject to individual terms, conditions or limitations, for at least 720 hours within the four years before the date of the application; and

(c) the occupational standards and requirements for practitioners of respiratory therapy who are registered in that jurisdiction or who are members of a recognized professional association in that jurisdiction, as the case may be, are, in the opinion of the Registration Committee, substantially equivalent to those for respiratory therapists registered in Ontario.

(9) An applicant who would meet the requirements of subsection (8) except for having a registration or membership status that is subject to individual terms, conditions or limitations is exempt from the requirements of subsections (2) and (4) and may be registered with similar terms, conditions or limitations if the Registration Committee believes that to do so would be in the public interest.

3. Sections 60, 61 and 62 of the Regulation are revoked and the following substituted:

60. A member who holds a certificate of registration listed in Column 1 of the following Table,

(a) may use a title listed in Column 2 or 3 opposite the certificate of registration; and

(b) shall use the designation listed in Column 4 opposite the certificate of registration.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Certificate of Registration	English Title	French Title	Designation
General	Registered Respiratory Therapist; or Respiratory Therapist	Thérapeute Respiratoire Autorisé(e); or Thérapeute Respiratoire	RRT
Graduate	Graduate Respiratory Therapist	Thérapeute Respiratoire Diplômé(e)	GRT
Limited	Practical Respiratory Therapist	Thérapeute Respiratoire Auxiliaire	PRT

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF RESPIRATORY THERAPISTS OF ONTARIO:

JAMES B. MCCORMICK
President

GORD HYLAND
Registrar

Date made: February 11, 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 236/05

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: May 18, 2005

Filed: May 19, 2005

Amending O. Reg. 403/97

(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The following provisions of Ontario Regulation 403/97 are amended by striking out “June 30, 2005” and substituting “December 31, 2005”:

1. Sentence 2.4.1.1B. (1) in the portion before Clause (a).
2. Sentence 2.4.1.1B. (2).

(2) Table 2.4.1.1B. to Sentence 2.4.1.1B. (9) of the Regulation, as remade by section 1 of Ontario Regulation 146/05, is amended by striking out “Articles 3.2.8.2.” in Column 2 of Clause (b) of Row 4 and substituting “Articles 3.2.8.3.”.

2. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “June 30, 2005” and substituting “December 31, 2005”:

1. Clause 2.16.1.1. (1) (a) in the portion before Subclause (i).
2. Clause 2.16.1.1. (1) (c).

3. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “July 1, 2005” and substituting “January 1, 2006”:

1. Subparagraph 1 i of Sentence 2.16.2.1. (3).
2. Subparagraph 2 i of Sentence 2.16.2.1. (3).

4. Sentence 2.16.3.1. (1) of the Regulation is amended by striking out “June 30, 2005” and substituting “December 31, 2005” in the portion before Clause (a).

5. Subparagraph 2 i of Sentence 2.16.4.1. (3) of the Regulation is amended by striking out “July 1, 2005” and substituting “January 1, 2006”.

6. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “June 30, 2005” and substituting “December 31, 2005”:

1. Sentence 2.17.1.1. (1).

2. Sentence 2.17.2.1. (1).
3. Sentence 2.17.2.2. (1).
4. Sentence 2.17.4.1. (1) in the portion before Clause (a).
5. Sentence 2.17.5.1. (1) in the portion before Clause (a).
7. The following provisions of the Regulation are amended by striking out "July 1, 2005" and substituting "January 1, 2006":
 1. Clause 2.17.4.1. (3) (n).
 2. Clause 2.17.5.1. (2) (k).
8. Table 2.20.2.1. to Sentence 2.20.2.1. (1) of the Regulation is amended,
 - (a) by striking out "Articles 3.2.8.2" in Column 4 of Row 4 and substituting "Articles 3.2.8.3"; and
 - (b) by striking out "Row 7" in Column 4 of Clause (c) of Row 8 and substituting "Row 7 or 11".
9. (1) Subsection 2.23.1. of the Regulation is revoked.
- (2) The Regulation is amended by adding the following Subsection:

2.23.1. Fees

2.23.1.1. Annual Report

- (1) The report referred to in Subsection 7 (4) of the Act shall contain the following information in respect of fees authorized under Clause 7 (1) (c) of the Act:
- (a) total fees collected in the 12-month period ending no earlier than three months before the release of the report,
 - (b) the direct and indirect costs of delivering services related to the administration and enforcement of the Act in the area of jurisdiction of the *principal authority* in the 12-month period referred to in Clause (a),
 - (c) a break-down of the costs described in Clause (b) into at least the following categories:
 - (i) direct costs of administration and enforcement of the Act, including the review of applications for permits and inspection of *buildings*, and
 - (ii) indirect costs of administration and enforcement of the Act, including support and overhead costs, and
 - (d) if a reserve fund has been established for any purpose relating to the administration or enforcement of the Act, the amount of the fund at the end of the 12-month period referred to in Clause (a).
- (2) The *principal authority* shall give notice of the preparation of a report under Subsection 7 (4) of the Act to every person and organization that has requested that the *principal authority* provide the person or organization with such notice and has provided an address for the notice.

2.23.1.2. Change of Fees

- (1) Before passing a by-law, regulation or resolution under Clause 7 (1) (c) of the Act to introduce or change a fee imposed for applications for a permit or for the issuance of a permit, a *principal authority* shall
- (a) hold at least one public meeting at which any person who attends has an opportunity to make representations with respect to the matter,
 - (b) ensure that a minimum of 21 days notice of the public meeting is given in accordance with Clause (c), including giving 21 days notice to every person and organization that has, within five years before the day of the public meeting, requested that the *principal authority* provide the person or organization with such notice and has provided an address for the notice,
 - (c) ensure that the notice under Clause (b),
 - (i) sets out the intention of the *principal authority* to pass the by-law, regulation or resolution under Section 7 of the Act and whether the by-law, regulation or resolution would impose any fee that was not in effect on the day the notice is given or would change any fee that was in force on the day the notice is given,
 - (ii) is sent by regular mail to the last address provided by the person or organization that requested the notice in accordance with Clause (b), and
 - (iii) sets out the information described in Clause (d) or states that the information will be made available at no cost to any member of the public upon request, and
 - (d) make the following information available to the public:

- (i) an estimate of the costs of administering and enforcing the Act by the *principal authority*,
- (ii) the amount of the fee or of the change to the existing fee, and
- (iii) the rationale for imposing or changing the fee.

10. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 1 and subsection 9 (1) come into force on July 1, 2005.

(3) Subsection 9 (2) comes into force on January 1, 2006.

23/05

ONTARIO REGULATION 237/05

made under the

INSURANCE ACT

Made: May 18, 2005

Filed: May 20, 2005

Amending O. Reg. 777/93

(Statutory Conditions — Automobile Insurance)

Note: Ontario Regulation 777/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause (b) of subcondition (1.3) of statutory condition 11 of the Schedule to Ontario Regulation 777/93 is amended by striking out “midnight” and substituting “12:01 a.m.”.

(2) Subcondition (1.5) of statutory condition 11 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “midnight” and substituting “12:01 a.m.”.

(3) Subcondition (5) of statutory condition 11 of the Schedule to the Regulation, as remade by subsection 1 (3) of Ontario Regulation 45/05, is amended by striking out “the day of mailing” at the end and substituting “the day after the day of mailing”.

2. This Regulation comes into force on June 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 237/05

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 18 mai 2005

déposé le 20 mai 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 777/93

(Conditions légales — assurance-automobile)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 777/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa b) de la sous-condition (1.3) de la condition légale 11 de l'annexe du Règlement de l'Ontario 777/93 est modifié par substitution de «0 heure 1 minute» à «minuit».

(2) La sous-condition (1.5) de la condition légale 11 de l'annexe du Règlement est modifiée par substitution de «0 heure 1 minute» à «minuit».

(3) La sous-condition (5) de la condition légale 11 de l'annexe du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par le paragraphe 1 (3) du Règlement de l'Ontario 45/05, est modifiée par insertion de «le lendemain de» après «réputé».

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2005.

23/05

ONTARIO REGULATION 238/05
made under the
PUBLIC ACCOUNTING ACT, 2004

Made: May 18, 2005
Filed: May 20, 2005

GENERAL

THE PUBLIC ACCOUNTANTS COUNCIL

Composition and appointment of Council

1. (1) The Council shall be composed of,

- (a) nine members who are independent of a designated body and who are appointed by the Lieutenant Governor in Council;
- (b) four members who are appointed by the Institute of Chartered Accountants of Ontario;
- (c) two members who are appointed by the Certified General Accountants Association of Ontario; and
- (d) two members who are appointed by Society of Management Accountants of Ontario.

(2) The members of the Council who are appointed under clauses (1) (b), (c) and (d) shall present evidence of their appointment to the Chair or the administrator of the Council before serving as a member.

(3) The Lieutenant Governor in Council may change the composition of the Council at any time, including,

- (a) if a designated body ceases to exist; or
- (b) if one designated body merges with another designated body.

Term of office

2. (1) Each member shall be appointed by the Lieutenant Governor in Council or designated body, as the case may be, to hold office for a term of up to three years from the date of his or her appointment.

(2) A member may be reappointed for up to four additional terms.

Chair and vice-Chair

3. (1) The Chair and the vice-Chair shall hold office for two years from the date of their appointment.

(2) The Chair and vice-Chair may be reappointed for an additional term.

(3) The vice-Chair may be appointed Chair for up to two terms, in addition to any terms the person may have served as vice-Chair and to any time spent replacing the Chair during his or her term as vice-Chair.

PUBLIC ACCOUNTING SERVICES

Limitation on public accounting services

4. (1) For the purposes of section 2 of the Act, the practice of public accounting does not include providing any of the services listed in that section, if they are provided without reward.

(2) This section is revoked on the second anniversary of the day this Regulation came into force.

COMPILATIONS

Notice re compilations

5. (1) Subject to subsection (4), the notice in subsection 2 (3) of the Act shall be comprised of,

- (a) a notice that in English is entitled "Notice to Reader" using the language set out in subsection (2) and a notice on each page of the compilation or associated materials stating in English "Unaudited — see Notice to Reader"; and
- (b) a notice that in French is entitled "Avis au lecteur" using the language set out in subsection (3) and a notice on each page of the compilation or associated materials stating in French "Non vérifié — voir l'Avis au lecteur".
- (2) The Notice to Reader in English shall use the following language:
I have compiled the balance sheet of [*name of client*] as at [*date*] and the statements of income, retained earnings and cash flows for the [*specify period*] then ended from information provided [*by management or by proprietor, specify*]. I have not audited, reviewed or otherwise attempted to verify the accuracy or completeness of such information. Readers are cautioned that these statements may not be appropriate for their purposes.
- (3) The Notice to Reader in French shall use the following language:
J'ai compilé le bilan de [*nom du client*] au [*date*], ainsi que les états des résultats, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie de [*préciser la période*] terminée à cette date, à partir des renseignements fournis par [*la direction ou le propriétaire, selon le cas*]. Je n'ai procédé ni à une vérification ni à un examen et je n'ai pris aucune autre mesure pour m'assurer de l'exactitude et de l'intégralité de ces renseignements. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états risquent de ne pas convenir à ses fins.
- (4) The notice under this section,
- (a) shall be in English, if the compilation or associated materials are in English;
- (b) shall be in French, if the compilation and associated materials are in French; or
- (c) shall be in English and French, if the compilation and associated materials are in English and French.
- (5) The Lieutenant Governor in Council shall review any recommendation from the Council in respect of the wording of the notice under this section and shall replace, modify or confirm the wording of the notice within 120 days after receiving the recommendation of the Council.

TRANSITION — LICENSEES ETC.

Transition date — March 1, 2006

6. For the purposes of subsections 44 (1), (2), (3) and (5) of the Act, March 1, 2006 is the prescribed date.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of the day section 42 of the *Public Accounting Act, 2004* is proclaimed in force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 238/05

pris en application de la

LOI DE 2004 SUR L'EXPERTISE COMPTABLE

pris le 18 mai 2005
déposé le 20 mai 2005

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

CONSEIL DES EXPERTS-COMPTABLES

Composition du Conseil et nominations

1. (1) Le Conseil se compose des membres suivants :
- a) neuf membres qui sont indépendants d'un organisme désigné et qui sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil;
- b) quatre membres qui sont nommés par l'Institut des comptables agréés de l'Ontario;
- c) deux membres qui sont nommés par l'Association des comptables généraux accrédités de l'Ontario;

d) deux membres qui sont nommés par la Société des comptables en management de l'Ontario.

(2) Les membres du Conseil qui sont nommés aux termes des alinéas (1) b), c) et d) doivent présenter la preuve de leur nomination au président ou à l'administrateur du Conseil avant d'agir en qualité de membre.

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut modifier la composition du Conseil à tout moment, notamment si, selon le cas :

- a) un organisme désigné cesse d'exister;
- b) un organisme désigné fusionne avec un autre.

Mandat

2. (1) Chaque membre est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par un organisme désigné, selon le cas, pour un mandat d'au plus trois ans à compter de la date de sa nomination.

(2) Le mandat d'un membre peut être renouvelé quatre fois au plus.

Président et vice-président

3. (1) Le président et le vice-président sont nommés pour un mandat de deux ans à compter de la date de leur nomination.

(2) Le mandat du président et du vice-président peut être renouvelé une fois.

(3) Le vice-président peut être nommé président pour deux mandats au plus, outre les mandats qu'il a pu remplir comme vice-président et les périodes où il a remplacé le président au cours de son mandat de vice-président.

SERVICES D'EXPERTISE COMPTABLE

Restriction relative aux services d'expertise comptable

4. (1) Pour l'application de l'article 2 de la Loi, l'exercice de l'expertise comptable exclut la fourniture sans rémunération des services énumérés à cet article.

(2) Le présent article est abrogé le deuxième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement.

COMPILATIONS

Avis relatif aux compilations

5. (1) Sous réserve du paragraphe (4), l'avis visé au paragraphe 2 (3) de la Loi est constitué de ce qui suit :

- a) un avis intitulé en anglais «Notice to Reader», libellé de la façon indiquée au paragraphe (2), et un avis sur chaque page de la compilation ou des documents afférents qui indique en anglais «Unaudited — see Notice to Reader»;
- b) un avis intitulé en français «Avis au lecteur», libellé de la façon indiquée au paragraphe (3), et un avis sur chaque page de la compilation ou des documents afférents qui indique en français «Non vérifié — voir l'Avis au lecteur».

(2) L'Avis au lecteur en version anglaise est libellé comme suit :

I have compiled the balance sheet of [*name of client*] as at [*date*] and the statements of income, retained earnings and cash flows for the [*specify period*] then ended from information provided [*by management or by proprietor, specify*]. I have not audited, reviewed or otherwise attempted to verify the accuracy or completeness of such information. Readers are cautioned that these statements may not be appropriate for their purposes.

(3) L'Avis au lecteur en version française est libellé comme suit :

J'ai compilé le bilan de [*nom du client*] au [*date*], ainsi que les états des résultats, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie de [*préciser la période*] terminée à cette date, à partir des renseignements fournis par [*la direction ou le propriétaire, selon le cas*]. Je n'ai procédé ni à une vérification ni à un examen et je n'ai pris aucune autre mesure pour m'assurer de l'exactitude et de l'intégralité de ces renseignements. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états risquent de ne pas convenir à ses fins.

(4) L'avis prévu au présent article :

- a) est rédigé en anglais, si la compilation ou les documents afférents sont en anglais;
- b) est rédigé en français, si la compilation et les documents afférents sont en français;
- c) est rédigé en anglais et en français, si la compilation et les documents afférents sont en anglais et en français.

(5) Le lieutenant-gouverneur en conseil examine toute recommandation du Conseil formulée à l'égard du libellé de l'avis visé au présent article et remplace, modifie ou confirme ce libellé au plus tard 120 jours après avoir reçu la recommandation du Conseil.

TRANSITION — TITULAIRES DE PERMIS, ETC.

Date de la transition : le 1^{er} mars 2006

6. Pour l'application des paragraphes 44 (1), (2), (3) et (5) de la Loi, le 1^{er} mars 2006 est la date prescrite.

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le jour où l'article 42 de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* est proclamé en vigueur ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

23/05

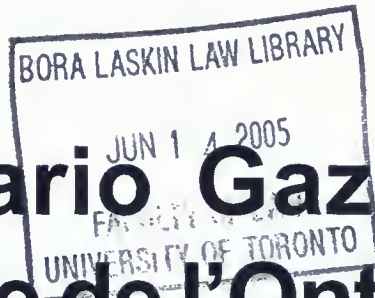
NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario



Reg-
Ont.
BBA16

Vol. 138-24
Saturday, 11th June 2005

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 11 juin 2005

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

BROWNFIELDS STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2001

LOI DE 2001 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LES FRICHES CONTAMINÉES

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name October 1, 2005 as the day on which subsections 2 (37) and (38) of the *Brownfields Statute Law Amendment Act, 2001*, c. 17, which amend the *Environmental Protection Act*, come into force.

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} octobre 2005 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 2 (37) et (38) de la *Loi de 2001 modifiant des lois en ce qui concerne les friches contaminées*, chap. 17, qui modifie la *Loi sur la protection de l'environnement*.

WITNESS:

TÉMOIN:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 1, 2005.

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} juin 2005.

BY COMMAND

PAR ORDRE

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

(138-G777)

GERRY PHILLIPS
Président du Conseil de gestion du gouvernement

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises



© Queen's Printer for Ontario, 2005
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005



Proclamation

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

EMPLOYMENT STANDARDS AMENDMENT ACT (FAMILY MEDICAL LEAVE), 2004

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name June 13, 2005 as the day on which sections 1 and 5 of the *Employment Standards Amendment Act (Family Medical Leave)*, 2004, c. 15 come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 1, 2005.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2004 MODIFIANT LA LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI (CONGÉ FAMILIAL POUR RAISON MÉDICALE)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 13 juin 2005 comme le jour où entrent en vigueur les articles 1 et 5 de la *Loi de 2004 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (congé familial pour raison médicale)*, chap. 15.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} juin 2005.

PAR ORDRE

(138-G778)

GERRY PHILLIPS
Président du Conseil de gestion du gouvernement

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

SPOUSAL RELATIONSHIPS STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2005

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name June 13, 2005 as the day on which the following provisions of the *Spousal Relationships Statute Law Amendment Act, 2005*, c. 5 come into force:

1. Section 9, which amends the *City of Toronto Act, 1997* (No. 2).
2. Section 43, which amends the *MPPs Pension Act, 1996*.
3. Section 44, which amends the *Municipal Act, 2001*.
4. Section 45, which amends the *Municipal Conflict of Interest Act*.
5. Section 46, which amends the *Municipal Elections Act, 1996*.
6. Section 50, which amends the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*.
7. Section 54, which amends the *Ontario Works Act, 1997*.
8. Section 56, which amends the *Pension Benefits Act*.
9. Section 69, which amends the *Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 1, 2005.

BY COMMAND

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2005 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LES UNIONS CONJUGALES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 13 juin 2005 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2005 modifiant des lois en ce qui concerne les unions conjugales*, chap. 5 :

1. L'article 9, qui modifie la *Loi de 1997 sur la cité de Toronto* (n° 2).
2. L'article 43, qui modifie la *Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés*.
3. L'article 44, qui modifie la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
4. L'article 45, qui modifie la *Loi sur les conflits d'intérêts municipaux*.
5. L'article 46, qui modifie la *Loi de 1996 sur les élections municipales*.
6. L'article 50, qui modifie la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*.
7. L'article 54, qui modifie la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*.
8. L'article 56, qui modifie la *Loi sur les régimes de retraite*.
9. L'article 69, qui modifie la *Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} juin 2005.

PAR ORDRE

(138-G779)

GERRY PHILLIPS
Président du Conseil de gestion du gouvernement

Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Monte Kwinter, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of May, 2005, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer[®] 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Monte Kwinter, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 mai 2005, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer[®] 5000C.

Russ Criddle
Stephen Dever
Jennifer Dewar
Darin Hemauc
Robert Kroon
David A. Kukoly
David LaVallee
Wilfred Logan
Bruce Mair
Charles M^cChesney
John Misiuda
Jason Myers
Michael Pendzinski
William Schoenhals
Janet Scholes
Elaine Sonnenberg
Shawn Turcotte
Blair Watt
Paul Woo

Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Halton Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Toronto Police Service
Six Nations Police Service
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Ontario Provincial Police
Niagara Regional Police Service
Ontario Provincial Police
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service
Niagara Regional Police Service

(138-G776)

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

2027377 Ontario Inc. (o/a "Crystal Limousine Service") 46295
481 Christopher Dr., Windsor, ON N8S 3X1

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

- A. points in the Regional Municipalities of Peel and York, the Counties of Essex, Middlesex and Lambton and the Municipality of Chatham-Kent and the City of Toronto to the Ontario/Québec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
- B. points in the State of Michigan in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA border crossings for furtherance to points in Ontario;
 1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
 2. on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46295-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel and York, the Counties of Essex, Middlesex and Lambton and the Municipality of Chatham-Kent and the City of Toronto.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54

608212 Ontario Inc. (o/a "Tilbury Auto Sales and Service") 46298
20600 County Road #42 West, P. O. Box 1268, Tilbury,
ON N0P 2L0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Essex, Middlesex and Lambton and the Municipality of Chatham-Kent to the Ontario/Québec and Ontario/USA border crossings for furtherance and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 46298-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Essex, Middlesex and Lambton and the Municipality of Chatham-Kent.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54.

882820 Ontario Inc. (o/a "Talk of the Town Limousine") 46290
1534 St. Luke Rd., Windsor, ON N8Y 3N3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Essex to the Ontario/Québec and Ontario/USA border crossings for furtherance and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 46290-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Essex.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54

Autobns Scolaire Dostie Inc. 46449
6957 rue Wolfe, Lac-Mégantic (Qnebec) G6B 2S3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of Québec as authorized by the Province of Québec from the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings

1. to points in Ontario
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

3. to points in Ontario on a one way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

Gregory Chauvin (o/a "SX Limousine Service") 46280
105 Talbot St. S., Unit # 1, Essex, ON N8M 1B3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Essex to the Ontario/Québec and Ontario/USA border crossings for furtherance and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of ten (10) passengers exclusive of the driver.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 46280-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Essex.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of ten (10) passengers exclusive of the driver.

Jennifer C. Corbett (o/a "Superstar Limousine") 46303
P. O. Box 36, R. R. #5, Woodstock, ON N4S 7V9

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Counties of Essex, Lambton, Oxford, Brant, Perth, Middlesex, Haldimand and Norfolk and the Regional Municipalities of Peel and Waterloo to the Ontario/Québec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 46303-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Counties of Essex, Lambton, Oxford, Brant, Perth, Middlesex, Haldimand and Norfolk and the Regional Municipalities of Peel and Waterloo.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54.

Skyport International Services Inc. 45769-F
 11255 Cote de Liesse, bureau 200, Dorval, Quebec H9P 1B1

2. the Pierre-Elliott Trudeau International Airport (Dorval) as authorized by the Province of Québec from the Ontario/Québec border crossings to the Lester B. Pearson International Airport.

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a one way chartered trip from:

1. the Lester B. Pearson International Airport to the Ontario/Québec border crossings for furtherance to the Pierre-Elliott Trudeau International Airport (Dorval) as authorized by the Province of Québec;

FELIX D'MELLO
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(138-G780)

**Government Notices Respecting Corporations
 Avis du gouvernement relatifs aux compagnies**

**Cancellation of Certificates of Incorporation
 (Corporations Tax Act Defaulters)
 Annulation de certificats de constitution
 (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 16 May, 2005 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les 16 mai 2005 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2005-05-16	
ANSTONE CONSULTANTS LIMITED.....	000850162
CALDERONE LIMITED.....	001234704
CLARKON HOLDINGS INC.....	000600888
COUNTER-SURVEILLANCE SYSTEMS LTD.....	001320731
DAVID MANUEL REAL ESTATE SERVICES INC.....	001201599
DIGITAL AIR SYSTEMS INC.....	000871112
DUCT CLEANING BY GLOBAL LTD.....	001029763
E-TECH HOLDINGS LIMITED.....	001391271
EXPERTSWEB INC.....	001380461
FIRST CHINA POWER CORPORATION.....	001054916
FIRST GENERAL SERVICES OF WINDSOR INC.....	000782652
FORMAN HOLDINGS LIMITED.....	000220192
FRANBERT INTERNATIONAL LIMITED.....	001056552
GEORGE D. EADIE & ASSOCIATES LIMITED.....	000561144
GREEN VALLEY COFFEE INC.....	001042512
GUSTO RECORDS CANADA INC.....	000580553
GWN CONSULTANTS INC.....	001202879
INDIAN MOTORCYCLE CANADA, INC.....	001338627
J.O.N. CONSULTING INC.....	001245066
K & E TENTING LIMITED.....	000693159
KEYSTROKE SUPPLIES INC.....	001001812
KORECA INTERNATIONAL CONSULTING INC.....	001117836
LANALYSIS LTD.....	001072036
MAGELLANGORD CORPORATION.....	001349730

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MAVERICK TECHNOLOGIES INC.....	001114111
NAZ TRANSPORT LTD.....	001288696
PEPPIATT HOLDINGS INC.....	001166147
PIEREDER INFORMATION SYSTEMS LTD.....	001058648
PRINTING MART LIMITED.....	000984604
RLOGIN CORPORATION.....	001143083
RUNNING DOG FILM INC.....	000986186
RYTECH INDUSTRIES INC.....	001299212
SANGKHA INVESTMENTS LIMITED.....	000875260
SPADAFORA HOLDINGS INC.....	001221484
THE EVENTS CANADA COMPANY LTD.....	001218730
TIMES TWO IDEA CORPORATION.....	001325098
TOPHAT INC.....	001023736
WEATHER EYE INVESTMENTS INC.....	000975832
WILLIAM INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LTD.....	001293807
WINFIELD TRADE INC.....	001013304
ZIPPERS NIGHT CLUB & CABARET LTD.....	000815012
1084438 ONTARIO LIMITED.....	001084438
1117688 ONTARIO LTD.....	001117688
1132084 ONTARIO INC.....	001132084
1135238 ONTARIO LTD.....	001135238
1158429 ONTARIO INC.....	001158429
1166301 ONTARIO LIMITED.....	001166301
1223108 ONTARIO LIMITED.....	001223108
1290897 ONTARIO INC.....	001290897
1304183 ONTARIO INC.....	001304183
1316038 ONTARIO LIMITED.....	001316038
1323212 ONTARIO INC.....	001323212
1338233 ONTARIO LTD.....	001338233
413515 ONTARIO LTD.....	000413515
687159 ONTARIO INC.....	000687159
699424 ONTARIO LIMITED.....	000699424
805007 ONTARIO LIMITED.....	000805007
835024 ONTARIO LIMITED.....	000835024
940632 ONTARIO INC.....	000940632

(138-G773)

B. G. HAWTON,
 Director, Companies and Personal Property
 Security Branch
 Directrice, Direction des compagnies et des
 sûretés mobilières

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2005-04-10	
B. F. ANDREWS MOTORS LIMITED.....	000292121
2005-04-11	
ARCHWAY TO RENEWAL INC.	001523034
HYDESEN CORP.	001530772
2005-04-12	
1216593 ONTARIO INC.	001216593
2005-04-14	
ACE NUTRISOURCE INC.	002041499
ANIMORPHS 2 PRODUCTIONS INC.	001347996
BURROWS GROCERY LIMITED	000458558
EDWARD FLOOD TRUCKING LTD.	000740182
EZ LOGISTICS INC.	001478329
GALAXY PRINTING INDUSTRIES INC.	001026226
INPRO CONSULTING INC.	001150031
MICHAEL KELLY CONSULTING GROUP INC.	001470360
NORTHWEST GEOPHYSICS LTD.	000304915
PROTOCOL (NEW GIRL) PRODUCTIONS INC.	001482979
PROTOCOL (SADDLE CLUB) PRODUCTIONS INC.	001397618
PROTOCOL ETERNITY PRODUCTIONS INC.	001296632
PROTOCOL GB PRODUCTIONS 3 INC.	001222203
PROTOCOL GB PRODUCTIONS 4 INC.	001296693
PT GLASS LTD.	001220503
SHOW PLACES INTERNATIONAL INC.	001294503
TITLE-NET INC.	001006025
WAYNE PAGE ENTERPRISES INC.	000369576
1133667 ONTARIO INC.	001133667
1343045 ONTARIO INC.	001343045
686774 ONTARIO INC.	000686774
2005-04-15	
CAMBRIDGE EXECUTIVE PERSONNEL PLANNING LIMITED	000349592
E.P. HUDSON VENTURES INC.	000950979
GHG LIMITED	001392417
GOODWILL BODY SHOP INC.	001167678
GRA-MAR EQUIPMENT CORPORATION	001150027
K&R SYSTEMS INTEGRATION INC.	000993399
KONRAD KATERING INC.	001078318
MIKE SIEGER AUTOMOBILES INC.	000517601
NISCO INC.	000815417
NISHNAWBE ELECTRIC LTD.	001164237
PALAZZO II ENTERTAINMENT COMPLEX INCORPORATED	001406244
REQ-NIAGARA AUTO RENTALS INC.	000299754
SIMPLY AMAZING INC.	001083866
STEELE LAKE MANAGEMENT INC.	001422210
SUNSET SANITATION LTD.	000801108
TMH TRUCKING INC.	001393893
1147195 ONTARIO INCORPORATED.	001147195
1213879 ONTARIO LIMITED	001213879
1253063 ONTARIO LIMITED	001253063
1313610 ONTARIO INC.	001313610
1372303 ONTARIO LTD.	001372303
1427001 ONTARIO INC.	001427001
1533322 ONTARIO INC.	001533322

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2022053 ONTARIO INC.	002022053
710159 ONTARIO LTD.	000710159
861532 ONTARIO LIMITED	000861532
980515 ONTARIO LIMITED	000980515
2005-04-18	
CUC BROADCASTING LIMITED	001131979
CUC INVESTMENTS LIMITED	000774063
D.C. PRINGLE CONSULTING INC.	001390058
HANNIGAN & GREGG INC.	000893516
IMBO CONSULTING INC.	001332649
LRM INSURANCE MANAGEMENT INC.	001449394
MEIYA CRAFTS INC.	001571980
MINH CHAU JEWELRY & WATCHES LTD.	001230689
MONARCH TRADING & CUSTOM PACKAGING INC. ...	002024915
P.S. INTERIORS INC.	001355693
ROYCE TRUCK & EQUIP'T. SALES LTD.	000411510
SZALAI HOLDINGS INC.	001419619
1082987 ONTARIO INC.	001082987
1158678 ONTARIO LIMITED	001158678
1313512 ONTARIO LTD.	001313512
1315488 ONTARIO INC.	001315488
1509479 ONTARIO INC.	001509479
1581834 ONTARIO INC.	001581834
596540 ONTARIO LIMITED	000596540
662662 ONTARIO LIMITED	000662662
769335 ONTARIO LIMITED	000769335
815457 ONTARIO LIMITED	000815457
2005-04-19	
BODA INVESTMENT & DEVELOPMENT (CANADA) INC.	001244190
EZ LINKS INC.	001462004
GALAN HOLDINGS INC.	000829925
KATHERINE CURNOCK GRAPHIC DESIGN INC.	001018114
MARKET DYNAMICS LTD.	000779131
MEL-BERN CO. LTD.	000669457
MOLISANA BAKERY LIMITED	000999367
PHIPPEN FENCING & CONTRACTING LTD.	000619374
SAMFRAN FOOD SERVICES LTD.	000465751
SELECT LIMOUSINE SERVICES LTD.	000614132
T S INTERNATIONAL DEVELOPMENT INC.	001052807
1024461 ONTARIO LIMITED	001024461
1063724 ONTARIO LIMITED	001063724
1237407 ONTARIO INC.	001237407
1285648 ONTARIO LIMITED	001285648
1287000 ONTARIO LIMITED	001287000
1425247 ONTARIO LTD.	001425247
603028 ONTARIO LTD.	000603028
620706 ONTARIO LIMITED	000620706
659771 ONTARIO LTD.	000659771
766328 ONTARIO LIMITED	000766328
2005-04-20	
COMSERV VIDEO INC.	001302051
CRANE PUMPS & SYSTEMS CANADA INC.	001001563
END-FRO CONTRACTING LIMITED	000586042
JANPRO SYSTEMS INC.	001280935
LAMGO LTD.	000639380
M.C. FREY MARKETING CORP.	001284178
NULINE PAK INC.	002033166
REORGANIZATION SOLUTIONS GROUP INCORPORATED	001231476
RITE SNAX INC.	001260317
RON MASSON INSURANCE AGENCIES INC.	000561319
SPYDEL (CANADA) LTD.	001102605
SUN HING TRADING CO. LTD.	001322192
SUTHERLAND SECURITIES INC.	001137827
SWEAT FREE SPORTSWEAR INC.	001284406
TOTAL WORKWEAR SUPPLIES LTD.	001280417
TRANSPORT ASSOCIATES GROUP INC.	001126730

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
W. L. GRAVELLE MEATS INC.....	000483570
WADDLES IN WHITE INCORPORATED	000869290
1036726 ONTARIO INC.....	001036726
1226091 ONTARIO LTD.....	001226091
1344670 ONTARIO LTD.....	001344670
1364252 ONTARIO INC.....	001364252
1485936 ONTARIO LIMITED	001485936
1609066 ONTARIO INC.....	001609066
544748 ONTARIO LIMITED	000544748
6TH LINE CONSTRUCTION INC.....	001215338
653222 ONTARIO LIMITED	000653222
2005-04-21	
ADD ON ACCESSORIES LTD.....	001197827
ARDEN GROVE ESTATES INC.....	000989727
CORAL ACRES ESTATES INC.....	000708237
SHAVER DATTA REALTY INC.....	001053027
STASIE HOLDINGS LIMITED	000287962
TRENGROVE DEVELOPMENTS INC.....	000661328
1317445 ONTARIO LIMITED	001317445
312595 ONTARIO LIMITED	000312595
504787 ONTARIO LTD.....	000504787
943903 ONTARIO LIMITED	000943903
2005-04-22	
A-I LANDSCAPING & EXCAVATING INC.....	000980320
BRAMDEL MANAGEMENT INC.....	000802313
CORNFIELD LIMITED.....	000248906
CRAIGLEITH CAPITAL CORPORATION	000669142
CREATING CUSTOM COMPUTER SOLUTIONS INC.....	001597098
DARIAN CONSTRUCTION LIMITED.....	001017829
EXCEPTIONAL MANAGEMENT INC.....	001036864
FORTUNE RIDE INC.....	001248364
GREAT LAKES CRUISING INC.....	001315280
HY-LO ELECTRIC INC.....	000723332
JUST GOALTENDING INC.....	000870569
LINTON NETWORK SERVICES INC.....	001343400
MARSON & POLES PAINTING LTD.....	000485274
MICHAEL BRUEN CONSTRUCTION LIMITED	000493349
MODULAR SPECIALISTS LTD.....	000470615
NATIONAL BUILDING DEMOLITION LIMITED.....	000109840
OTTAWA PROPERTIES GENERAL PARTNER INC.....	000610928
SIMCOE-BARRIE DEVELOPMENTS LIMITED	000746012
TELCO FRAMING SUPPLIES INC.....	000938902
THE FORMER PROFESSIONALS CORPORATION	000654211
1099163 ONTARIO LTD.....	001099163
1300517 ONTARIO LIMITED	001300517
1465898 ONTARIO CORP.....	001465898
1495176 ONTARIO LIMITED	001495176
564320 ONTARIO INC.....	000564320
945050 ONTARIO INC.....	000945050
954212 ONTARIO LIMITED	000954212
2005-04-25	
B J H LEASING LTD.....	000829496
BEAR CREEK RIDGE INC.....	001134456
BUD'S HOBBY SHOP LIMITED.....	000229707
CORPORATE PLANNING INC.....	000807361
DA-XIA CLOTHING INC.....	001508830
LORNE GRAHAM ENTERPRISES INC.....	000470993
POWELL IMPORT EXPORT INC.....	001381700
PRIDE ELECTRIC INCORPORATED	000884825
W I M HOLDINGS LTD.....	000297313
WUS ENTERPRISE INCORPORATED.....	000259786
ZHUN FUNG INTERNATIONAL ENTERPRISES INC.....	001516623
1138950 ONTARIO LTD.....	001138950
1193762 ONTARIO LIMITED	001193762
1304533 ONTARIO LIMITED	001304533
1380185 ONTARIO LTD.....	001380185
662541 ONTARIO INC.....	000662541
694221 ONTARIO INC.....	000694221

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2005-04-27	
1258107 ONTARIO INC.....	001258107
2005-04-28	
CARRIER WARRANTY CORP.....	001339943
GREFICO (CANADA) INC.....	001097795
2005-04-30	
ER6 IT GROUP INC.....	001271988
WINGS NOVELTIES CO. LTD.....	000852503
1283230 ONTARIO LTD.....	001283230
2005-05-05	
CANADIAN INFORMATION AND RESEARCH SERVICE INC.....	001162691
EMJEM HOLDINGS LIMITED.....	000090518
ESSEX RADIATOR LIMITED.....	001364677
G. COOPER ELECTRIC LTD.....	001062965
2005-05-06	
1011253 ONTARIO LIMITED.....	001011253
1112273 ONTARIO INC.....	001112273
1470145 ONTARIO INC.....	001470145
2005-05-09	
J. ROBERT MERKLINGER COMPANY LIMITED.....	000118636
YNC INTERNATIONAL INC.....	001180532
2005-05-10	
CAN STAR DRYWALL SYSTEMS INC.....	001034544
2005-05-11	
FORENSIC TOXICOLOGY CONSULTANTS INC.....	001448572
GRAMOR BUILDING SUPPLIES LIMITED.....	000248538
GREG SHAW FINANCIAL PLANNERS INC.....	001173245
HIGGERTY AND BROWN LIMITED.....	001015484
NEW SOLUTIONS CAPITAL PARTNERS LTD.....	002014399
PETER J. F. NICHOLSON & ASSOCIATES INC.....	001091941
SCOTLIN BOISVERT LTD.....	001422392
STURLEY ELECTRIC LTD.....	000649152
VANGUARD PLASTICS INC.....	001136994
WATER REUSE TECHNOLOGIES INC.....	001254027
WILBERFORD CONSTRUCTION INC.....	000819214
2005-05-13	
RUSTAN MANAGEMENT LIMITED.....	000365196
2005-05-14	
901043 ONTARIO LTD.....	000901043
2005-05-16	
BOVEND AERDE CONSULTING INC.....	001394444
CONTROLLED PYROTECHNICS INC.....	000918645
ESPOSITO RESOURCE GROUP INC.....	001130938
FORUS LIMITED.....	000764754
1260246 ONTARIO LIMITED.....	001260246
1295416 ONTARIO INC.....	001295416
2005-05-17	
BHOGAL FOODS LTD.....	000912895
MICHAEL DANIELSKI ENTERPRISES LTD.....	000356444
NULOWEL HOLDINGS LIMITED.....	000490058
WOODSTOCK POOLS LIMITED.....	000315558
1188537 ONTARIO INC.....	001188537
2005-05-18	
CAMILLE'S GIFT & BALLOON SHOPPE LTD.....	000688710
COLIN C. MARTIN & ASSOCIATES INC.....	000731022
CORRIVEAU LOGGING LTD.....	000756453
DOR-AL'S SPECIALTY SHOPPE LIMITED.....	000920035
JVH CONSULTING INC.....	001375555
M. J. MOL CONSTRUCTION LIMITED.....	000112345
MARBOY INVESTMENTS LIMITED.....	000604568
MISSION POINT MANAGEMENT INC.....	000966857
ROBO CORPORATION.....	001022508
S J K DONUTS LTD.....	001019344
WORLD CANDY CORPORATION.....	001510288
1160671 ONTARIO INC.....	001160671
1178239 ONTARIO LTD.....	001178239
1211888 ONTARIO INC.....	001211888

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1469474 ONTARIO INC.	001469474
2005-05-19	
BAY POINT ACADEMY LTD.	000797990
BURMAR INVESTMENTS LIMITED	000131233
CHASTLEY DEVELOPMENTS INC.	000862011
LAI LAI TEA TIME INC.	001519766
MAGIC CERAMIC MARKETING INC.	000823440
NESBITT BURNS REALTY LIMITED	000601171
PROMOTION HEADWEAR INC.	000949963
R. S. C. HOLDINGS LIMITED	000119275
RAY-BEX DISTRIBUTORS OF THUNDER BAY INCORPORATED	000241965
TEAC AUTO COLLISION INC.	000900671
WILLOW ALTERATIONS LIMITED	000837261
1284397 ONTARIO LIMITED	001284397
329 LAKESHORE ROAD EAST LIMITED	000143433
799260 ONTARIO INC.	000799260
2005-05-20	
ANGEL DATING INC.	001192219
BOB HEFFLER REALTY LTD.	000638411
GREENWIN FACILITIES MANAGEMENT INC.	001232761
JEWELWEED LTD.	001262871
LEE'S BBQ LTD.	001521856
LUCAS GOLD PROPERTY HOLDINGS INC.	001213743
M & R CHEMICAL SPECIALTIES INC.	000652482
POLAR LIMITED PARTNERSHIP NO.1, INC.	000947390
PTL CANADA HOLDINGS LIMITED	001455578
SHEARDCO ENTERPRISES LIMITED	001157441
SKYWAY PROTEIN INC.	001398878
SOFTWARE INTERFACES INC.	001053950
THERMALHYDRAULICS RESEARCH AND CONSULTING INC.	001343290
UPTOWN INVESTMENTS CORP.	000931528
1083327 ONTARIO LIMITED	001083327
1302624 ONTARIO INC.	001302624
1307175 ONTARIO LIMITED	001307175
2005-05-21	
ORLEAN OAKS HOME CORP.	001063260
2005-05-22	
1087576 ONTARIO INC.	001087576
2005-05-24	
FALLING FOR YOU PRODUCTIONS LIMITED	001100087
GESTION GASTON MALETTE INC.	000624043
LEAD INSTRUMENTS INC.	000754353
RAMTEL INC.	000712908
SOUND TECHNIQUES LTD.	000269057
1032638 ONTARIO INC.	001032638
1174266 ONTARIO LTD.	001174266
1188855 ONTARIO INC.	001188855
1303964 ONTARIO INC.	001303964
1428609 ONTARIO LIMITED	001428609
2005-05-25	
A & C GAME BIRD HUNTING PRESERVE LTD.	000758228
CHETRA LIMITED	000152803
JEWELLERY HOUSE LIMITED	002000094
LAWN A GRAM LIMITED	001070169
LOTTERY LIGHTNING.COM INC.	001461850
MILAAN FASHION INC.	001315286
MOE MODELLA MODA INC.	001574934
SHERWOOD HEIGHTS PLAZA LTD.	001062772
UNICORN AUTO LTD.	000934810
1072673 ONTARIO INC.	001072673
1091442 ONTARIO LIMITED	001091442
1133252 ONTARIO LTD.	001133252
1287311 ONTARIO LTD.	001287311
2005-05-26	
AXIOM PACKAGING INC.	001016162
CELL EFFICIENCY INC.	001209357

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
DWELL HOME INC.	001593586
PENFUND INVESTMENT CORPORATION	001012333
ROYAL ESTATE ART & HOUSEHOLD FURNITURE INC.	001440959
SABAKO INC.	001122563
SENDERO PRODUCTIONS INC.	001297576
STANDARD FIBER CANADA, INC.	001404080
TRADEWINDS HOSPITALITY SERVICES (CANADA) CORPORATION	001352911
YANA INTERNATIONAL TRADING LIMITED	000750964
1400661 ONTARIO LIMITED	001400661
1477618 ONTARIO INC.	001477618
488157 ONTARIO LIMITED	000488157
797734 ONTARIO LIMITED	000797734

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G774)

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2005-06-11	
A.S.T. TRAVEL LTD.	000583749
AGC INTERNATIONAL LTD.	001201207
AIR NETWORK INC.	000830969
ATLANTIC & NORTH CONSUMER PRODUCTS INC.	001149098
AUTOMAT SERVICES LIMITED	000269525
BARRACUDA BILLIARDS INC.	001194966
BUSINESS COMMUNICATIONS INC.	001170816
CANA-MED MEDICAL AND GENERAL TRADE LTD.	001235618
CANADIAN SUPPLEMENT MANUFACTURING CORP.	001262414
CARDUCCI HOLDINGS INC.	001364829

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CASTLEDUFF APARTMENTS INC.	000877946
CH INDUSTRIES LTD.	001215664
CLASSIC FLAGS LTD.	000754076
COMMERCIAL PHOTOPRINTS LIMITED	000042850
CORSAIR MANAGEMENT INC.	001267734
DEPAYNE ENTERPRISES INC.	000986125
DIAMOND TRANSMISSION 2000 INC.	001415809
DOUGLAS G. URE & SONS INC.	000775541
ED ROSS REALTY LTD.	000617141
F.T.A. APPRAISALS INC.	000902434
FIRE SAFETY PRO'S INC.	001074776
FISCHER OFFICE ENVIRONMENTS LTD.	000583403
FREEWAY TRUCKING LTD.	001291879
FREY'S ROOFING LIMITED	000150925
FUNSHINE INVESTMENTS LIMITED	000362108
G & C TRANSMISSION LTD.	001249578
GRYPHON PROPERTIES INC.	001104974
HAWKESBURY REALTY & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED	000051464
HEAVEN OF THE HEART INC.	001244951
INVERRARY MANORS INC.	001267686
K & B VIDEO & V.C.R. LTD.	001255576
KENLAR SUPPLY LIMITED	000221149
KNOLLKING ENGINEERING LTD.	000873906
KOBRAN TRADING INC.	001327644
KULLUBI FOOD & SPICES INC.	001285646
LFG AUTO SALES & LEASING INC.	001146899
LOWER COURT SPECIALISTS INC.	001284452
M & P HEANEY INVESTMENTS INC.	000870850
MANAGEMENT CONSULTING SERVICES GROUP INCORPORATED	001192005
MELBA GOLD LIMITED	000731530
MIKE'S COBRA REPRODUCTIONS LIMITED	001191998
NELLIE'S FASHION & SPORTSWEAR LTD.	001064672
NEW ENGLAND CHIMNEY SWEEPES LTD.	000655421
NORMAN RABKIN LIMITED	000214078
NOVA EXPRESS AIR 1 PARK INC.	001198777
OPTIMAX ENGINEERING INC.	001292362
OS PORTUGAS CAFE & SPORTS BAR INC.	001327161
P.D.B.D. ENTERPRISES LTD.	000580281
PAK HON SIT INVESTMENTS LTD.	001327154
PARCREEK DEVELOPMENTS LIMITED	000211664
PARIDE HOLDINGS LTD.	000822125
PARIS CONSULTING INC.	001219973
PORT ELMSLEY HOMES (1989) LIMITED	000855432
PROVOST ASSOCIATED HOLDINGS LIMITED	000204066
PYROMINERALS LIMITED	000151816
RODCO INC.	000800794
ROSS KLOPP (KITCHENER) LIMITED	000233431
SCARBORO GAS SERVICE LTD.	000612104
SHOPPERS STOP INC.	001484693
SOAMES GROUP INC.	000853534
SPARGALO ENTERPRISES INC.	000538323
STRAND SOFTWARE SYSTEMS INC.	000578621
SYNTAX TECHNOLOGIES INCORPORATED	001328148
THE MANTICORE PROJECT INC.	001266994
THE SAFETY CORPORATION	001023528
TODD SEWING SUPPLIES & APPLIANCES INC.	000307330
TRANSCON CO. LTD.	001208163
TROTTWOOD HOLDINGS INC.	001327576
V.S.M. INVESTMENTS INC.	000889801
VANVIET HOLDINGS CORPORATION	001310571
WHODUNET INC.	001385024
WTI XINRONG CANADA INC.	001480715
1007873 ONTARIO INC.	001007873
1011 SIMCOE STREET NORTH HOLDINGS INC.	001426717
I048365 ONTARIO INC.	001048365
I049641 ONTARIO LIMITED	001049641

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1051088 ONTARIO INC.	001051088
1060456 ONTARIO LTD.	001060456
1074141 ONTARIO INC.	001074141
1114566 ONTARIO INC.	001114566
1119877 ONTARIO INC.	001119877
1139070 ONTARIO INC.	001139070
117239 ONTARIO INC.	000117239
1177034 ONTARIO INC.	001177034
1184113 ONTARIO INC.	001184113
1190253 ONTARIO INC.	001190253
1191381 ONTARIO INC.	0001191381
1192411 ONTARIO LIMITED	001192411
1205384 ONTARIO INC.	001205384
1245832 ONTARIO LIMITED	001245832
1276240 ONTARIO INC.	001276240
1294284 ONTARIO INC.	001294284
1300923 ONTARIO INC.	001300923
1310553 ONTARIO LIMITED	001310553
1310554 ONTARIO INC.	001310554
1310563 ONTARIO INC.	001310563
1327180 ONTARIO LIMITED	001327180
1327609 ONTARIO INC.	001327609
1328238 ONTARIO INC.	001328238
1364051 ONTARIO INC.	001364051
1418831 ONTARIO LIMITED	001418831
1437302 ONTARIO INC.	001437302
146464 ONTARIO LIMITED	000146464
1490509 ONTARIO LIMITED	001490509
527017 ONTARIO INC.	000527017
625065 ONTARIO LIMITED	000625065
656970 ONTARIO INC.	000656970
672398 ONTARIO LIMITED	000672398
681302 ONTARIO INC.	000681302
765897 ONTARIO INC.	000765897
775527 ONTARIO INC.	000775527
815600 ONTARIO INC.	000815600
832489 ONTARIO LIMITED	000832489
848022 ONTARIO LIMITED	000848022
854551 ONTARIO LIMITED	000854551
934190 ONTARIO LTD.	000934190
939716 ONTARIO INC.	000939716
943896 ONTARIO INC.	000943896
946700 ONTARIO INC.	000946700
973366 ONTARIO INC.	000973366
977930 ONTARIO LTD.	000977930

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G772)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Notice de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the Business Corporations Act that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the Corporations Information Act within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la Loi sur les sociétés par actions, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
--	--

2005-05-27	
GDCT INVESTMENT INC.....	1110365
L.E.D. & ASSOCIATES INC.....	773581
MEDIALOT CORPORATION.....	1299175

2005-05-27	
BODA ZAPHA APPAREL INC.....	996932
E-MARKETING & BUSINESS SOLUTIONS INC.....	2026951
PC CANADA NETWORKS INC.....	1167689
535865 ONTARIO LTD.	535865
929636 ONTARIO INC.	929636

2005-05-30	
ADDBONUS.COM LTD.	1419949
MARTIN ASHE AND CO. LTD.....	1146559
1294000 ONTARIO INC.	1294000

2005-05-31	
BIG BLACK HAT INC.	1087219

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G766)

**Cancellations For Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à Juste Titre
(Loi sur les Sociétés par Actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the Business Corporation Act, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la Loi sur les sociétés par actions, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
--	--

2005-05-26	
LELY SHOES LIMITED.....	278180

2005-06-01	
MELBURN HOLDINGS INC.....	694594
MSD INTERNATIONAL CORPORATION.....	606232
1013257 ONTARIO INC.	1013257

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G768)

**Cancellations for Filing Default
(Corporations Act)
Annulations pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the Corporations Act have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved: The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la Loi sur les personnes morales ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
--	--

2005-05-30	
FREEDOM VICTORY CHRISTIAN CENTRE	1626522
PENCARE-FAMILY LIFE AFFAIRS.....	1619709
ULLASH - PROMOTING PERFORMING ARTS AND ENTERTAINMENTS FOR BENGALI COMMUNITY.....	1585929

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G769)

**Cancellation of Certificate of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de Certificat de Constitution
en Personne Morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the Business Corporation Act, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
--	--

2005-06-01	
CANMAC MANAGEMENT INC.	877067
OLD MILL MARKET SQUARE LTD.....	853922
ROBINSON BREWING INC.....	1585087
TCG MANAGEMENT SYSTEMS INC.....	943164
WARREN & WELLINGTON LIMITED	1048203
1006001 ONTARIO INC.....	1006001
2031518 ONTARIO LIMITED.....	2031518

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G767)

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-04-15	
1602200 ONTARION LIMITED.....	1602200
2004-04-16	
GUIDA'S CREATIONS LTD.....	1615008
2004-04-22	
POULOS TECHNOLOGY CONSULTING CORPORATION..	1615500
2004-05-03	
1602597 ONTARIO INC.	1602597
1616725 ONTARIO INC.	1616725
2004-05-06	
FIT ONE FESTIVAL INC.	1618048
2004-05-10	
THE FUN FACTORY AND IMAGINATION WORKS CORPORATION.	1617830

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-05-13	
1601607 ONTARIO INC.	1601607
1618888 ONTARIO INC.	1618888
2004-06-09	
1621476 ONTARIO LTD.....	1621476
2004-08-10	
1576547 ONTARIO LTD.....	1576547
2004-08-13	
VIDALIN SENIOR CARE RESIDENCE INC.....	1628888
2004-08-16	
1618233 ONTARIO CORPORATION.....	1618233
2004-08-19	
1629353 ONTARIO CORPORATION.....	1629353
1629430 ONTARIO INC.	1629430
2004-08-25	
1629908 ONTARIO CORPORATION.....	1629908

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-09-01	
1630707 ONTARIO INCORPORATED.....	1630707
2004-09-10	
BLAMAR HOLDINGS LTD.....	1631749
BLAMAR INDUSTRIES LTD.....	1631750
2004-09-14	
THE CORPORATE INDEX LIMITED.....	1632061
2004-09-16	
1632368 ONTARIO INC.	1632368

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-10-05	
1634542 ONTARIO INC.	1634542
2004-10-07	
1634650 ONTARIO INC.	1634650
2004-10-13	
1634957 ONTARIO INC.	1634957
2004-10-20	
EASTERN TRANSPORTATION INC.	1636355
2004-10-21	
MR. INDUSTRIAL AID LTD.....	1636430

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G770)

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-02-16	
PLUMBING SOLUTIONS INC.....	1607284
2004-10-05	
1634439 ONTARIO INC.....	1634439
2004-10-13	
1631037 ONTARIO INC.....	1631037
1618462 ONTARIO INC.....	1618462
2004-10-14	
1634995 ONTARIO INC.....	1634995
2004-10-20	
D.A.M. CORP.	16335844
2004-10-22	
DAVIC ENTERPRISES LIMITED.....	1624743
2004-10-25	
1616725 ONTARIO INC.....	1616725
1628638 ONTARIO INC.....	1628638
1636641 ONTARIO LTD.....	1636641

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-10-26	
1636654 ONTARIO INC.....	1636654
1636655 ONTARIO INC.....	1636655
1636656 ONTARIO INC.....	1636656
2004-10-27	
POLARMEDIA CORP.	1636767
2004-10-29	
GLOBE WASTE RECYCLE CO., LTD.....	1636967
2004-11-01	
BRAM TRANSPORT LOGISTICS INC.....	1637089
2004-11-03	
1637479 ONTARIO INC.....	1637479
1637480 ONTARIO INC.....	1637480
1637481 ONTARIO INC.....	1637481
1637482 ONTARIO INC.....	1637482

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-11-04	
ACTIVE TRADERS ENTERPRISES INC.....	1637571
CORPORATE CREDIT RECOVERY & LITIGATION INC.....	1637573
DVG GROUP INC.	1637572
UNLIMITED FINANCING CORPORATION.....	1637427
2004-11-15	
BADD LADD ONE STOP INC.....	1638850
1638912 ONTARIO INC.....	1638912
2004-11-19	
1625957 ONTARIO INC.....	1625957
2004-11-22	
J.D.O. INTERNATIONAL EC. TRADING LTD.....	1639767
2004-11-23	
WING HUA C. C. ENTERPRISE INC.....	1639784

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-12-02	
1641304 ONTARIO INC.....	1641304
2004-12-06	
1641601 ONTARIO LTD.....	1641601
2004-12-09	
PERSONAL TOUCH SENIOR CARE INC.....	1641871

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
 Dénomination sociale: Numéro de la
 de la compagnie: compagnie en Ontario

2004-12-13
 1618736 ONTARIO INC.1618736

B. G. HAWTON,
 Director, Companies and Personal Property
 Security Branch
 Directrice, Direction des compagnies et des
 sûretés mobilières

(138-G771)

ERRATUM NOTICE Avis D'Erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 909183

Vide Ontario Gazette, Vol. 137- 42 dated October 16, 2004

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 317 (9) of the Corporations Act, set out in the Ontario Gazette of October 16, 2004, with respect to the cancellation for Filing Default of TRINIDAD AND TOBAGO SOCIAL AND CULTURAL ORGANIZATION OF TORONTO, was issued in error and is null and void.

La Gazette de l'Ontario, vol. 137- 42, 16 octobre 2004

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que l'avis émis en vertu du paragraphe 317 (9) de la Loi sur les personnes morales relativement à la dissolution pour omission de dépôt de TRINIDAD AND TOBAGO SOCIAL AND CULTURAL ORGANIZATION OF TORONTO – avis qui est paru dans La Gazette de l'Ontario du 16 octobre 2004 – a été publié par erreur. Ledit avis est nul et non avenu.

B. G. HAWTON,
 Director, Companies and Personal Property
 Security Branch
 Directrice, Direction des compagnies et des
 sûretés mobilières

(138-G775)

Postjudgment and Prejudgment Interest Rates

1. Postjudgment interest rates (and prejudgment interest rates for causes of action arising on or before October 23, 1989) are as follow:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1985	12	13	11	11
1986	11	13	10	10
1987	10	9	10	11
1988	10	10	11	12
1989	13	13	14	14
1990	14	15	15	14
1991	14	11	11	10
1992	9	9	8	7
1993	10	8	7	6
1994	6	6	8	7
1995	8	10	9	8
1996	8	7	6	6
1997	5	5	5	5
1998	5	6	6	7
1999	7	7	6	6
2000	6	7	7	7
2001	7	7	6	6
2002	4	4	4	4
2003	4	4	5	5

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
2004	4	4	4	4
2005	4	4	4	

This table shows the postjudgment interest rates for orders made in the quarters indicated. This table also shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising on or before October 23, 1989.

For proceedings commenced before January 1, 1985, the postjudgment interest rate is the prime bank rate, which is published in the Bank of Canada Review. The rate can be found from either the back copies of the Bank of Canada Review or by calling the Bank of Canada. The rates are also reproduced in the 1987 to 1991 editions of Carthy Millar Cowan's *Ontario Annual Practice* (published by Canada Law Book Inc.) or in the 1985-1990 editions of Watson and McGowan's *Supreme and District Court Practice* (published by Thomson Carswell) following the text of section 138 of the *Judicature Act*.

2. Prejudgment interest rates for causes of action arising after October 23, 1989 are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1989				12.4
1990	12.5	13.5	13.9	12.9
1991	12.3	10	9.1	8.8
1992	7.7	7.5	6.3	5.1
1993	8.3	6.1	5.1	5.0
1994	4.3	4.1	6.6	5.6
1995	6.0	8.0	7.6	6.6
1996	6.1	5.6	5.0	4.3
1997	3.3	3.3	3.3	3.5
1998	4.0	5.0	5.0	6.0
1999	5.3	5.3	4.8	4.8
2000	5.0	5.3	6.0	6.0
2001	6.0	5.8	4.8	4.3
2002	2.5	2.3	2.5	3.0
2003	3.0	3.0	3.5	3.3
2004	3.0	2.8	2.3	2.3
2005	2.8	2.8	2.8	

This table shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising after October 23, 1989.

SANDRA WAIN
 Director
 Corporate Planning Branch
 Court Services Division
 Ministry of the Attorney General

(138-G781)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Kids Care Oncology, Central West Ontario Corporation, known as and referred to as Ronald McDonald House (Hamilton), application has been made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt certain land from taxation for municipal and school purposes beginning in 2005 and thereafter so long as the land is used for the purposes of providing temporary lodging for families of seriously ill children receiving medical treatment from the Hamilton area hospitals.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

DATED at Ottawa, this 26th day of May, 2005.

(138-P554) 23, 24, 25, 26

RUSSELL G. GIBSON,
Solicitor for the Applicant
Vincent Dagenais Gibson LLP/s.r.l.
Suite 600-325 Dalhousie Street
Ottawa, Ontario
K1N 7G2

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Southwestern Ontario Childrens Care Inc., which operates as the "Ronald McDonald House" London, application has been made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt certain land leased by the corporation from the Victoria Hospital Corporation, now known as London Health Sciences Centre, from taxation for municipal and school purposes beginning in 2005 and thereafter so long as the land is used for the purposes of providing temporary lodging for families of seriously ill children receiving medical treatment from London and Southwestern Ontario area hospitals.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

DATED at Ottawa this 26th day of May, 2005.

(138-P555) 23, 24, 25, 26

RUSSELL G. GIBSON,
Solicitor for the Applicant
Vincent Dagenais Gibson LLP/s.r.l.
Suite 600-325 Dalhousie Street
Ottawa, Ontario
K1N 7G2

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Sisters of St. Joseph of Hamilton (hereinafter the Corporation), an application has been made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to grant the Corporation the powers of a natural person and to clarify the statutory provisions governing the Corporation. This will clarify the

powers of the Corporation and will modernize a number of provisions so as to enable it to better carry out its charitable activities.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

DATED at Ottawa, this 26th day of May, 2005.

(138-P556) 23, 24, 25, 26

RUSSELL G. GIBSON,
Solicitor for the Applicant
Vincent Dagenais Gibson LLP/s.r.l.
Suite 600-325 Dalhousie Street
Ottawa, Ontario
K1N 7G2

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

J.M. Kauzlarick Limited
Ontario Corporation No. 1383608

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP OF J.M. Kauzlarick Limited, Date of Incorporation: January 1, 2000, Liquidator: H. Ruth Kauzlarick, Address: 602 - 50 Water Street, Thunder Bay, Ontario, P7B 6Y9, Appointed: May 21, 2005.

This notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act*. The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on May 21, 2005.

DATED at Thunder Bay, this 31st day of May, 2005.

(138-P568)

H. RUTH KAUZLARICK
Liquidator

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Newmarket dated the 23rd of April 2003, Court File Number 65724/03SR to me directed, against the real and personal property of ALI AKEL, Defendant, at the suit of STARMARK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ALI AKEL, Defendant in, and to:

Part of Lot 35, Plan 40M2097, Designated as Part 8, Plan 40R-21793 Whitby, Regional Municipality of Durham municipally known as 145 Bourbon Place, Whitby, Ontario L1R 3C6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ALI AKEL Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, July 13, 2005 at 2:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder by cash, certified cheque or bank draft
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten Business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: *No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.*

DATED May 25, 2005

ANDREW MCNABB and AL BILLINGTON
Court Enforcement Officers
605 Rossland Rd East
Whitby ON L1N 9G7

(138-P570)

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: *No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.*

DATED May 30, 2005

ANDREW MCNABB and AL BILLINGTON
Court Enforcement Officers
605 Rossland Rd East
Whitby ON L1N 9G7

(138-P569)

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Whitby dated the 24th of August 2004, Court File Number 31494/04SR to me directed, against the real and personal property of MELANIE PATRICIA CARDOZA, Defendant, at the suit of MAX RAPOPORT, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MELANIE PATRICIA CARDOZA, Defendant in, and to:

Lot 3, Plan 40M2081, Whitby, Regional Municipality of Durham S/T right as in DR62440 municipally known as 57 La Fayette Boulevard, Whitby, Ontario L1P 1T2.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of MELANIE PATRICIA CARDOZA Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, July 13, 2005 at 2:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder by cash, certified cheque or bank draft
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten Business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7

Sale of Lands for Tax Arrears By Public Tender

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KILLARNEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 6 July 2005, at the Municipal Office, 32 Commissioner St., Killarney, Ontario P0M 2A0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 32 Commissioner St., Killarney, Ontario P0M 2A0.

Description of Land(s)

Roll No. 51 36 000 002 03700 0000 Parcel 241 District of Manitoulin, Mining Location 6P on the North Shore of Lake Huron now in the Municipality of Killarney District of Manitoulin (No. 31). File No. 02-02

Minimum Tender Amount: \$5,080.55

Roll No. 51 36 000 002 03800 0000 PARCEL 356, District of Manitoulin being Mining Claim S4784 situate in Timber Berth 10 on the North Shore of Lake Huron and PARCEL 357, District of Manitoulin, being: Firstly: Mining Claim S4785 and Secondly: Mining Claim S4786, both situate in Timber Berth 10 on the North Shore of Lake Huron. All now in the Municipality of Killarney, District of Manitoulin (No. 31) and being the whole of the said parcels. File No. 02-03

Minimum Tender Amount: \$5,041.16

Roll No. 51 36 000 003 01400 0000 PIN 73438-0013(LT) Parcel 30108 Sudbury East Section Summer Resort Lot 3 Plan M-572 geographic Township of Struthers now in the Municipality of Killarney, Land Titles Division of Sudbury (No. 53). File No. 02-05

Minimum Tender Amount: \$9,600.84

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold.

Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, relevant land transfer tax and GST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

CANDY BEAUVAIS
Clerk-Treasurer
The Corporation of the Municipality of Killarney
32 Commissioner St.
Killarney, Ontario P0M 2A0
1-888-597-2721
www.municipality.killarney.on.ca

(138-P565)

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE MUNICIPAL CORPORATION OF NORTH ALGONA
WILBERFORCE TOWNSHIP**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday, July 5, 2005 at 1091 Shaw Woods Road, R.R. 1, Eganville, Ontario K0J 1T0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. local time at 1091 Shaw Woods Road, R.R. 1, Eganville, Ontario K0J 1T0.

Description of Land:

Land #1

Part Lot 5, Concession 1, Wilberforce as in R112746
Wilberforce now North Algona Wilberforce Township
County of Renfrew
Roll #47-69-069-025-03700-0000
Minimum Tender Amount: \$1,814.00

Land #2

1221 Tramore Road
Part Broken Lot 31, Concession 2, Fraser as in R294931
North Algona now North Algona Wilberforce Township
Subject to Execution 96-00051, if enforceable
County of Renfrew
Roll #47-69-072-020-06000-0000
Minimum Tender Amount: \$6,585.57

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 percent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARILYN M. SCHRUDER, Clerk Treasurer
Municipal Corporation of
North Algona Wilberforce Township
1091 Shaw Woods Road, R.R. 1,
Eganville, ON K0J 1T0
(613) 628-2080

(138-P566)

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF BELLEVILLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 6 July 2005, at the Municipal Office City Hall, 169 Front Street, Belleville, Ontario K8N 2Y8.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office City Hall, 169 Front Street, Belleville.

Description of Land

Roll No. 12 08 070 225 00405 0000 PIN 40520-0178(LT) being Part Lot 9 Concession 2 geographic Township of Thurlow, now City of Belleville, County of Hastings (No. 21) designated as Part 6 on Plan 21R-13649. File No. 04-41

Minimum Tender Amount: \$4,916.74

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, relevant land transfer tax and GST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

SUSAN HOWARD
Manager of Taxation
The Corporation of the City of Belleville
169 Front Street
Belleville, Ontario K8N 2Y8
613-967-3243
or visit www.city.belleville.on.ca

(138-P567)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—06—18

ONTARIO REGULATION 240/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: May 27, 2005

Filed: May 30, 2005

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

16. Amendments dated May 31, 2005;

2. This Regulation comes into force on the later of,

(a) **May 31, 2005; and**

(b) **the day that is 10 days after the day it is filed, where the following are not included in calculating the 10 days;**

(i) **the day of filing, and**

(ii) **Saturdays and Sundays and other holidays within the meaning of the *Interpretation Act*.**

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: May 27, 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 241/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: May 27, 2005

Filed: May 30, 2005

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 7.1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

10. Amendments dated May 31, 2005.

2. This Regulation comes into force on the later of,

(a) May 31, 2005; and

(b) the day that is 10 days after the day it is filed, where the following are not included in calculating the 10 days;

(i) the day of filing, and

(ii) Saturdays and Sundays and other holidays within the meaning of the *Interpretation Act*.

Made by:

GEORGE SMITHERMAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: May 27, 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 242/05

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: May 19, 2005

Filed: May 30, 2005

COMPLIANCE AND ENFORCEMENT

PART I INTERPRETATION

Definitions

1. In this Regulation,

“conservation authority” means an authority established under section 3 of the *Conservation Authorities Act*;

“deficiency” means anything prescribed as a deficiency in section 1 of Ontario Regulation 172/03 (Definitions of “Deficiency” and “Municipal Drinking-Water System”) made under the Act;

“enforcement action” means a prosecution under the *Provincial Offences Act*;

“enforcement branch” means the branch of the Ministry that is responsible for investigating and enforcing the Act and the regulations;

“existing drinking-water health hazard” means, in respect of a drinking-water system, a condition of the system or a condition associated with the system’s waters, including any thing found in the waters,

(a) that is adversely affecting the health of the users of the system,

(b) that is deterring or hindering the prevention or suppression of disease, or

(c) that is endangering public health;

“municipal residential drinking-water system” means a large municipal residential system or a small municipal residential system as defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the Act.

PART II
MUNICIPAL RESIDENTIAL DRINKING-WATER SYSTEMS

Inspections

2. (1) Subject to subsection (2), the Director shall ensure that all municipal residential drinking-water systems are fully inspected through an annual cycle of inspections.

(2) If a municipal residential drinking-water system has been fully inspected on three consecutive occasions and no deficiency has been found, the Director may satisfy the requirement to conduct an inspection under subsection (1) through a focused inspection that only examines what the Director considers to be the key elements of the drinking-water system if in the Director's opinion it is appropriate to do so.

(3) The Director shall ensure that at least one in every three inspections of a municipal residential drinking-water system is unannounced.

(4) Within 45 days of completing an inspection of a municipal residential drinking-water system, the Director shall ensure that a report is sent to the following persons:

1. The owner of the drinking-water system.
2. The operating authority, if any.
3. The medical officer of health.
4. The conservation authority that has authority over the area in which the drinking-water system is situated or, where there is no conservation authority, the appropriate office of the Ministry of Natural Resources.
5. The Director appointed for the purposes of section 32 of the Act.

(5) If an adverse test result or other problem is reported with respect to a municipal residential drinking-water system in accordance with section 18 of the Act or Schedule 16 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the Act, the Director shall ensure that the Ministry responds to the report in a means satisfactory to the Director and that the actions taken in response are recorded.

Deficiencies and other contraventions

3. (1) Subject to subsection (2), in response to finding a deficiency during an inspection at a municipal residential drinking-water system, the Director shall ensure that a mandatory action is taken by the Ministry within 14 days, unless the deficiency, in the opinion of the Director, represents an existing drinking-water health hazard, in which case the Director shall ensure that a mandatory action is taken by the Ministry immediately.

(2) If the Minister issues an order under section 108 of the Act with respect to a deficiency, the Director is not required to ensure that a mandatory action is taken.

(3) In response to finding at a municipal residential drinking-water system a contravention, other than a deficiency, with respect to any requirement under the Act or an approval, licence, permit or order, the Director or provincial officer shall consider the following factors in determining whether to take mandatory action:

1. The known, anticipated or potential health consequences of the contravention.
2. The known, anticipated or potential environmental consequences of the contravention.
3. Whether the contravention is ongoing.
4. Whether any person responsible for the contravention hindered or obstructed or provided false or misleading information to a provincial officer or Ministry employee.
5. The compliance history of any person responsible for the contravention, including,
 - i. previous convictions, and
 - ii. previous contraventions.

(4) If a provincial officer's order or Director's order is issued with respect to a deficiency, the order shall include a requirement for the person to submit a compliance report no later than 60 days following the receipt of the order outlining how the owner has complied or is complying with the requirements of the order.

(5) If a provincial officer's order or Director's order is issued with respect to a deficiency, and the order requires the person to install or alter any equipment to comply with Schedule 1, 2, 7, 8 or 9 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the Act, the order shall include a requirement that the person submit a report in which a professional engineer certifies that he or she has visited the drinking-water system and that, in his or her opinion, all equipment required in order to comply with the order is being provided.

(6) A deficiency with a municipal residential drinking-water system is prescribed for the purposes of section 103 of the Act.

(7) For the purposes of this section,
“mandatory action” includes,

- (a) issuing or amending a provincial officer’s order under section 105 or 106 of the Act,
- (b) issuing or amending a Director’s order under section 109, 111, 112 or 114 of the Act,
- (c) issuing or amending a Director’s notice under section 110 or 113 of the Act,
- (d) issuing a certificate of offence and an offence notice or summons under Part 1 of the *Provincial Offences Act*,
- (e) referring the matter to the enforcement branch, and
- (f) taking any other action that imposes a legal requirement on a person in response to the deficiency.

PART III LABORATORIES

Inspections

4. (1) Subject to subsection (2), the Director shall ensure that all licensed laboratories are fully inspected at least twice a year.

(2) If a licensed laboratory has been inspected on three consecutive occasions and no infractions have been found, the Director may satisfy the requirement to conduct inspections under subsection (1) through a focused inspection that only examines what the Director considers to be the key elements of the laboratory if in the Director’s opinion it is appropriate to do so.

(3) The Director shall ensure that at least one in every two inspections of a licensed laboratory is unannounced.

(4) Within 45 days of completing an inspection of a licensed laboratory, the Director shall ensure that a report is sent to the laboratory.

Infractions and other contraventions

5. (1) In this section and section 4,
“infraction” means, in respect of a laboratory,

- (a) a contravention of any of subsection 18 (1) or (4), subsection 63 (1) or section 67 or 69 of the Act, or
- (b) a contravention of any of section 9, 10, 11, 12 or 13 of Ontario Regulation 248/03 (*Drinking-Water Testing Services*) made under the Act.

(2) In response to finding an infraction at a laboratory, the Director shall ensure that a mandatory action is taken by the Ministry within 14 days unless the infraction, in the opinion of the Director, represents an existing drinking-water health hazard, in which case the Director shall ensure that a mandatory action is taken by the Ministry immediately.

(3) If the Minister issues an order under section 108 of the Act with respect to an infraction, the Director is not required to ensure that a mandatory action is taken.

(4) If a provincial officer finds on an inspection or search of a laboratory that there is an infraction, the Director shall direct a provincial officer to carry out a new inspection no later than 180 days after the last day of the inspection in which the infraction was found.

(5) In response to finding a contravention, other than an infraction, at a laboratory with respect to any requirement under the Act or a licence or an order, the Director or a provincial officer shall consider the following factors in determining whether to take mandatory action:

1. The known, anticipated or potential health consequences of the contravention.
2. The known, anticipated or potential environmental consequences of the contravention.
3. Whether the contravention is ongoing.
4. Whether any person responsible for the contravention hindered or obstructed or provided false or misleading information to a provincial officer or Ministry employee.
5. The compliance history of any person responsible for the contravention, including, in order of importance,
 - i. previous convictions, and
 - ii. previous contraventions.

(6) If a provincial officer’s order or Director’s order is issued with respect to an infraction, the order shall include a requirement for the person to submit a compliance report within 60 days of receipt of the order outlining how the owner has complied with the requirements of the order.

(7) For the purposes of this section,

“mandatory action” includes,

- (a) issuing or amending a Director’s direction under section 76 of the Act,
- (b) issuing or amending a provincial officer’s order under section 105 or 106 of the Act,
- (c) issuing a certificate of offence and an offence notice or summons under Part I of the *Provincial Offences Act*,
- (d) referring the matter to the enforcement branch, and
- (e) taking any other action that imposes a legal requirement on a person in response to the infraction.

PART IV ENFORCEMENT

Investigations

6. (1) Where a matter is referred to the enforcement branch, the enforcement branch shall consider the factors set out in subsections 3 (3) and 5 (5) to determine whether an investigation is warranted.

(2) Where the enforcement branch determines that an investigation is warranted, the branch shall conduct an investigation to determine if reasonable and probable grounds exist for taking enforcement action.

(3) In addition to determining whether reasonable and probable grounds exist, the following factors shall be considered when deciding whether enforcement action should be undertaken:

1. Whether the contravention is continuing and has not been resolved since the matter was referred to the enforcement branch.
2. The deterrent effect of enforcement action on similar or other activities.
3. Whether enforcement action is necessary to maintain the integrity of the regulatory process.
4. Whether failure to pursue enforcement action would tend to bring the law into disrepute.
5. The factors described in subsections 3 (3) and 5 (5).

Public enforcement right

7. (1) Any person resident in Ontario who believes that the Act, or a regulation or instrument under the Act has been contravened may submit an application to the Director for an investigation of the alleged contravention by the enforcement branch.

(2) An application shall be in the form provided for the purpose by the Director and shall include,

- (a) the name and address of the applicants;
- (b) a statement of the nature of the alleged contravention;
- (c) the names and addresses of each person alleged to have been involved in the commission of the contravention, to the extent that this information is available to the applicant;
- (d) a summary of the evidence supporting the allegations of the applicant;
- (e) the names and addresses of each person who might be able to give evidence about the alleged contravention, together with a summary of the evidence they might give, to the extent that this information is available to the applicant;
- (f) a description of any document or other material that the applicant believes should be considered in the investigation; and
- (g) a copy of any document referred to in clause (f), where reasonable.

(3) An application under this section shall also include a statement by the applicant or, where an applicant is a corporation, by a Director or officer of the corporation, that he or she believes that the facts alleged in the application are true.

Acknowledgement

8. The Director shall acknowledge receipt of the application in writing to the applicant within 20 days of receiving the application.

Duty to investigate

9. (1) The Director shall investigate all matters to the extent that the Director considers necessary in relation to a contravention alleged in an application.

(2) Nothing in this section requires a Director to conduct an investigation in relation to a contravention alleged in an application if the Director considers that,

- (a) the application is frivolous or vexatious; or
 - (b) the alleged contravention is not serious enough to warrant an investigation.
- (3) Nothing in this section requires a Director to duplicate an ongoing or completed investigation.

Notice of decision not to investigate

10. (1) If the Director decides that an investigation is not required under section 9, the Director shall give notice of the decision, together with a brief statement of the reasons for the decision to the applicant.

(2) If the Director decides that an investigation is not required under section 9 because there is an ongoing investigation in relation to the contravention alleged in the application, the Director shall indicate in the notice that the applicant will be notified of the outcome of that investigation.

(3) A notice under subsection (1) shall be given within 60 days of receiving the application.

Time required for investigation

11. (1) Within 120 days of receiving an application in respect of which no notice is given under section 10, the Director shall either complete the investigation or give the applicant a written estimate of the time required to complete it.

(2) Within the time given in an estimate under subsection (1), the Director shall either complete the investigation or give the applicant a revised written estimate of the time required to complete it.

(3) Subsection (2) applies to a revised estimate given under subsection (2) as if it were an estimate given under subsection (1).

Notice of completion of investigation

12. (1) Within 30 days of completing an investigation, the Director shall give notice of the outcome of the investigation to the applicant.

(2) The notice referred to in subsection (1) shall state what action, if any, the Director has taken or proposes to take as a result of the investigation.

(3) Where the Director decided that an investigation was not required under section 9 because there was an ongoing investigation in relation to the contravention alleged in the application, the Director shall give notice of the outcome of that investigation to the applicant.

No disclosure of personal information about applicants

13. The Director shall not disclose the name or address of the applicant or any other personal information about the applicant unless required by law.

Chief Inspector's annual report

14. The Chief Inspector shall provide a summary of the receipt, handling and disposition of applications under sections 7 to 13 in the annual report required under subsection 7 (2) of the Act.

Commencement

15. **This Regulation comes into force on the later of June 1, 2005 and the day it is filed.**

Made by:

LEONA DOMBROWSKY
Minister of the Environment

Date made: May 19, 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 243/05

made under the

ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000Made: May 31, 2005
Filed: May 31, 2005

Amending O. Reg. 9/01

(Exemption of Franchisors under Subsection 13 (1) of the Act)

Note: Ontario Regulation 9/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 9/01 is amended by adding the following item:

Europcar International S.A.S.U.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: May 31, 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 244/05

made under the

CORPORATIONS ACTMade: April 29, 2005
Filed: June 1, 2005**FORMS****Forms****1. The following forms shall be in the form approved by the Minister:**

1. An application for incorporation of a company.
2. An application for incorporation of a corporation without share capital.
3. An application for supplementary letters patent.
4. An application for letters patent of amalgamation under subsection 113 (4) of the Act.
5. An application for an order under subsection 304 (5) of the Act rescinding an order made under a predecessor of subsection 304 (3) of the Act permitting removal of records from the head office of the corporation.
6. An application for letters patent for continuation under subsection 312 (1) of the Act.
7. An application for letters patent for continuation in Ontario of an extra-provincial corporation under subsection 312 (3) of the Act.
8. An application for authorization to transfer to another jurisdiction under section 313 of the Act.
9. An application under section 313.1 of the Act for authorization to continue a corporation without share capital as a co-operative corporation under the *Co-operative Corporations Act*.

10. An application for an order to revive a dissolved corporation under subsection 317 (10) of the Act.
11. An application for an order accepting the surrender of a charter of a corporation under subsection 319 (1) of the Act.
12. An application for an order terminating the existence of a corporation under section 320 of the Act.

Signing

2. (1) An application for incorporation of a company and an application for incorporation of a corporation without share capital shall be signed by all of the applicants.

(2) An application for an order to revive a dissolved corporation under subsection 317 (10) of the Act shall be signed by an interested person.

(3) All forms under this Regulation, other than the forms mentioned in subsection (1) and (2), shall be signed by two officers or directors of the applicant.

Filing

3. Two duplicate originals of a form under this Regulation shall be filed with the Minister.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 244/05

pris en application de la

LOI SUR LES PERSONNES MORALES

pris le 29 avril 2005
déposé le 1^{er} juin 2005

FORMULES

Formules

1. Les formules suivantes se présentent sous la forme qu'approuve le ministre :
 1. La requête en constitution d'une compagnie.
 2. La requête en constitution d'une personne morale sans capital-actions.
 3. La requête présentée en vue d'obtenir des lettres patentes supplémentaires.
 4. La requête présentée en vertu du paragraphe 113 (4) de la Loi en vue d'obtenir des lettres patentes de fusion.
 5. La requête présentée en vertu du paragraphe 304 (5) de la Loi en vue d'obtenir un arrêté annulant un décret qui a été pris en vertu d'une disposition législative remplacée par le paragraphe 304 (3) de la Loi et qui autorisait l'enlèvement de documents du siège social de la personne morale.
 6. La requête présentée en vertu du paragraphe 312 (1) de la Loi en vue d'obtenir des lettres patentes assurant le maintien.
 7. La requête présentée en vertu du paragraphe 312 (3) de la Loi en vue d'obtenir des lettres patentes assurant le maintien en Ontario d'une personne morale extraprovinciale.
 8. La requête présentée en vertu de l'article 313 de la Loi en vue d'obtenir une autorisation de transfert à une autre autorité législative.
 9. La requête présentée en vertu de l'article 313.1 de la Loi en vue d'obtenir l'autorisation de maintenir une personne morale sans capital-actions comme société coopérative en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives*.
 10. La requête présentée en vertu du paragraphe 317 (10) de la Loi en vue d'obtenir un décret reconstituant une personne morale dissoute.
 11. La requête présentée en vertu du paragraphe 319 (1) de la Loi en vue d'obtenir un décret acceptant l'abandon par une personne morale de sa charte.
 12. La requête présentée en vertu de l'article 320 de la Loi en vue d'obtenir un décret dissolvant une personne morale.

Signature

2. (1) La requête en constitution d'une compagnie et la requête en constitution d'une personne morale sans capital-actions sont signées par tous les requérants.

(2) La requête présentée en vertu du paragraphe 317 (10) de la Loi en vue d'obtenir un décret reconstituant une personne morale dissoute est signée par une personne intéressée.

(3) Les formules visées par le présent règlement, sauf celles visées aux paragraphes (1) et (2), sont signées par deux dirigeants ou administrateurs du requérant.

Dépôt

3. Deux doubles originaux de chaque formule visée par le présent règlement sont déposés auprès du ministre.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Services aux consommateurs et aux entreprises,

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: April 29, 2005.
Pris le : 29 avril 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 245/05

made under the

EXTRA-PROVINCIAL CORPORATIONS ACT

Made: April 29, 2005
Filed: June 1, 2005

FORMS

Forms

1. The following forms shall be in the form approved by the Minister:
 1. An application for an extra-provincial licence.
 2. An appointment of an agent for service or a revised appointment of an agent for service.
 3. An application for an amendment to an extra-provincial licence.
 4. An application for termination of an extra-provincial licence.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 245/05

pris en application de la

LOI SUR LES PERSONNES MORALES EXTRAPROVINCIALES

pris le 29 avril 2005
déposé le 1^{er} juin 2005

FORMULES

Formules

1. Les formules suivantes se présentent sous la forme qu'approuve le ministre :

1. La demande de permis extraprovincial.
2. La désignation d'un mandataire aux fins de signification ou la révision de cette désignation.
3. La demande de modification d'un permis extraprovincial.
4. La demande de résiliation d'un permis extraprovincial.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Services aux consommateurs et aux entreprises,

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: April 29, 2005.
Pris le : 29 avril 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 246/05

made under the

BUSINESS CORPORATIONS ACT

Made: May 18, 2005
Filed: June 1, 2005

Amending Reg. 62 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 62 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 11 (2) of Regulation 62 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) A corporate name shall not be primarily or only a combination of punctuation marks or other marks that are permitted under section 20 and the first character of the name shall be a letter of the Roman alphabet or an Arabic numeral.

2. Paragraph 11 of section 15 of the Regulation is revoked.

3. Section 20 of the Regulation is amended by adding the following mark:

@

4. Section 21 of the Regulation is revoked and the following substituted:

21. (1) The name of a corporation shall not exceed 120 characters in length, including punctuation marks and spaces.

(2) The name of a corporation shall be set out in articles or applications filed with the Director in block capital letters and with only one space between each word.

5. Subsection 24.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Articles of incorporation and their supporting documents may be submitted in electronic format for filing with the Director if,

(a) the person submits them in a format compatible with the technical requirements established by the Director;

- (b) the corporation agrees to keep a paper or electronic copy of the NUANS report referred to in subsection 18 (1) and any consent or consent and undertaking required under the Act or the regulations at the corporation's registered office and to permit any person to inspect and copy the documents during the corporation's normal business hours; and
- (c) the corporation agrees that, upon receipt of a written notice from the Director, it shall provide the Director or any other person specified in the notice with a copy of any of the documents referred to in clause (b) within the time period set out in the notice.

6. Sections 40 and 41 of the Regulation are revoked and the following substituted:

40. (1) Subject to subsection (2), the financial statements referred to in Part XII of the Act shall be prepared in accordance with the standards, as they exist from time to time, set forth in the Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

(2) An offering corporation may prepare the financial statements referred to in Part XII of the Act in accordance with the standards, as they exist from time to time, of the Financial Accounting Standards Board of the United States if permitted by the *Securities Act* or the Rules made under section 143 of that Act.

41. (1) Subject to subsection (2), the auditor's report referred to in Part XII of the Act shall be prepared in accordance with the standards, as they exist from time to time, set forth in the Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

(2) The auditor's report of an offering corporation referred to in Part XII of the Act may be prepared in accordance with the standards, as they exist from time to time, established by the Financial Accounting Standards Board of the United States if permitted by the *Securities Act* or the Rules made under section 143 of that Act.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 246/05

pris en application de la

LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

pris le 18 mai 2005
déposé le 1^{er} juin 2005

modifiant le Règl. 62 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 62 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 11 (2) du Règlement 62 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) La dénomination sociale ne doit pas être principalement ou uniquement une combinaison de signes de ponctuation ou d'autres signes autorisés aux termes de l'article 20. Le premier symbole doit être une lettre en caractère romain ou un chiffre arabe.

2. La disposition 11 de l'article 15 du Règlement est abrogée.

3. L'article 20 du Règlement est modifié par adjonction du signe suivant :

@

4. L'article 21 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

21. (1) La dénomination sociale de la société ne doit pas compter plus de 120 caractères, y compris les signes de ponctuation et les espaces.

(2) Dans les statuts ou les demandes déposés auprès du directeur, la dénomination sociale de la société est énoncée en lettres majuscules et de manière à ne compter qu'un espace entre chaque mot.

5. Le paragraphe 24.1 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Les statuts constitutifs et les documents à leur appui peuvent être déposés sous forme électronique auprès du directeur si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne les dépose sous une forme compatible avec les exigences techniques établies par le directeur;
- b) la société convient de conserver à son siège social une copie papier ou électronique du rapport NUANS visé au paragraphe 18 (1) et de tout consentement ou engagement exigé en application de la Loi ou des règlements et de permettre de les examiner et d'en tirer copie pendant ses heures de bureau;
- c) la société convient de fournir au directeur ou à toute personne précisée dans l'avis écrit qu'il lui remet, sur réception de celui-ci, une copie des documents visés à l'alinéa b) dans le délai qui y est précisé.

6. Les articles 40 et 41 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

40. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les états financiers visés à la partie XII de la Loi sont dressés selon les normes énoncées dans le Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés, dans ses versions successives.

(2) Si la *Loi sur les valeurs mobilières* et les règles établies en application de l'article 143 de cette loi le permettent, une société faisant appel au public peut dresser les états financiers visés à la partie XII de la Loi conformément aux normes de l'organisme américain appelé Financial Accounting Standards Board, dans leurs versions successives.

41. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le rapport du vérificateur visé à la partie XII de la Loi est dressé selon les normes énoncées dans le Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés, dans ses versions successives.

(2) Si la *Loi sur les valeurs mobilières* et les règles établies en application de l'article 143 de cette loi le permettent, le rapport du vérificateur d'une société faisant appel au public visé à la partie XII de la Loi peut être dressé conformément aux normes établies par l'organisme américain appelé Financial Accounting Standards Board, dans leurs versions successives.

25/05

ONTARIO REGULATION 247/05

made under the

BUSINESS NAMES ACT

Made: May 18, 2005

Filed: June 1, 2005

Amending O. Reg. 122/91

(Restrictions Respecting Names)

Note: Ontario Regulation 122/91 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 122/91 is amended by adding the following mark:

@

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) A name shall be set out in a registration with only one space between each word.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 247/05

pris en application de la

LOI SUR LES NOMS COMMERCIAUX

pris le 18 mai 2005
déposé le 1^{er} juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 122/91

(Restrictions concernant les noms commerciaux)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 122/91 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 122/91 est modifié par adjonction du signe suivant :

@

(2) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Le nom est énoncé dans l'enregistrement de manière à ne compter qu'un espace entre chaque mot.

25/05

ONTARIO REGULATION 248/05

made under the

CORPORATIONS ACT

Made: May 18, 2005

Filed: June 1, 2005

Amending Reg. 181 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 181 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (2) of Regulation 181 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) A computer printed search report referred to in subsection (1) shall accompany an application for revival under section 317 of the Act if the application changes the name of the corporation or at least ten years have elapsed since the corporation was dissolved.

2. Paragraph 5 of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked.

3. Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by adding the following mark:

@

4. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

9. (1) The name of a corporation shall not exceed 120 characters in length, including punctuation marks and spaces.

(2) The name of a corporation shall be set out in an application filed under the Act in block capital letters and with only one space between each word.

5. Sections 17 and 18 of the Regulation are revoked.

6. Subsection 19 (1) of the Regulation is revoked.

7. Section 22 of the Regulation is revoked.

8. (1) Subsections 23 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) An application for an order accepting the surrender of a charter of a corporation under subsection 319 (1) of the Act or for an order terminating the existence of a corporation under section 320 of the Act shall be accompanied by,

(a) in the case of a company, a consent from the Corporations Tax Branch of the Ministry of Finance; and

(b) in the case of a company that is a reporting issuer under the *Securities Act*, a consent from the Ontario Securities Commission.

(2) Subsection 23 (3) of the Regulation is amended by striking out "Public Trustee" wherever it appears and substituting in each case "Public Guardian and Trustee".

9. Section 24 of the Regulation is revoked and the following substituted:

24. The Minister may require that an application for an order to revive a dissolved corporation under subsection 317 (10) of the Act be accompanied by,

(a) a statement in writing by the Public Guardian and Trustee that he or she has no objection to the revival of the corporation; and

- (b) in the case of a company, a consent from the Corporations Tax Branch of the Ministry of Finance to the revival of the corporation.
10. Sections 25 and 26 of the Regulation are revoked.
 11. Subsection 27 (1) of the Regulation is revoked.
 12. Section 27.1 of the Regulation is revoked.
 13. Forms 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 12.1, 13 and 13.1 of the Regulation are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 248/05

pris en application de la

LOI SUR LES PERSONNES MORALES

pris le 18 mai 2005
déposé le 1^{er} juin 2005

modifiant le Règl. 181 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 181 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 1 (2) du Règlement 181 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le rapport de recherche informatique visé au paragraphe (1) est joint à la requête présentée en vue d'obtenir une reconstitution en vertu de l'article 317 de la Loi si la requête modifie la dénomination sociale de la personne morale ou qu'au moins 10 ans se sont écoulés depuis sa dissolution.

2. La disposition 5 du paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogée.

3. Le paragraphe 8 (2) du Règlement est modifié par adjonction du signe suivant :

@

4. L'article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

9. (1) La dénomination sociale d'une personne morale ne doit pas compter plus de 120 caractères, y compris les signes de ponctuation et les espaces.

(2) Dans les requêtes déposées en application de la Loi, la dénomination sociale d'une personne morale est énoncée en lettres majuscules et de manière à ne compter qu'un espace entre chaque mot.

5. Les articles 17 et 18 du Règlement sont abrogés.

6. Le paragraphe 19 (1) du Règlement est abrogé.

7. L'article 22 du Règlement est abrogé.

8. (1) Les paragraphes 23 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1) La requête présentée en vue d'obtenir un décret acceptant l'abandon de la charte d'une personne morale en vertu du paragraphe 319 (1) de la Loi ou un décret dissolvant une personne morale en vertu de l'article 320 de la Loi s'accompagne de ce qui suit :

a) dans le cas d'une compagnie, le consentement de la Direction de l'imposition des sociétés du ministère des Finances;

b) dans le cas d'une compagnie qui est un émetteur assujéti au sens de la *Loi sur les valeurs mobilières*, le consentement de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

(2) Le paragraphe 23 (3) du Règlement est modifié par substitution de «tuteur et curateur public» à «curateur public» partout où figure cette expression.

9. L'article 24 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

24. Le ministre peut exiger que la requête présentée en vue d'obtenir un décret reconstituant, en vertu du paragraphe 317 (10) de la Loi, une personne morale dissoute s'accompagne de ce qui suit :

- a) une déclaration écrite du tuteur et curateur public indiquant qu'il ne s'oppose pas à la reconstitution de la personne morale;
- b) dans le cas d'une compagnie, le consentement à la reconstitution de la personne morale, émanant de la Direction de l'imposition des sociétés du ministère des Finances.

10. Les articles 25 et 26 du Règlement sont abrogés.

11. Le paragraphe 27 (1) du Règlement est abrogé.

12. L'article 27.1 du Règlement est abrogé.

13. Les formules 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 12.1, 13 et 13.1 du Règlement sont abrogées.

25/05

ONTARIO REGULATION 249/05

made under the

CORPORATIONS INFORMATION ACT

Made: May 18, 2005

Filed: June 1, 2005

Amending Reg. 182 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 182 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 10 of section 2 of Regulation 182 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

2.2 A notice or return filed with the Minister under the Act in respect of a corporation shall set out the name of the corporation with only one space between each word.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 249/05

pris en application de la

LOI SUR LES RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES PERSONNES MORALES

pris le 18 mai 2005
déposé le 1^{er} juin 2005

modifiant le Règl. 182 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 182 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le [Sommaire de l'historique législatif des règlements](#) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 10 de l'article 2 du Règlement 182 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

2.2 L'avis ou le rapport déposé auprès du ministre en application de la Loi à l'égard d'une personne morale indique sa dénomination sociale de manière à ne compter qu'un espace entre chaque mot.

25/05

ONTARIO REGULATION 250/05

made under the

LIMITED PARTNERSHIPS ACT

Made: May 18, 2005

Filed: June 1, 2005

Amending Reg. 713 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 713 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Regulation 713 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(5) A declaration filed in respect of a limited partnership shall set out the firm name of the partnership with only one space between each word.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 250/05

pris en application de la

LOI SUR LES SOCIÉTÉS EN COMMANDITE

pris le 18 mai 2005

déposé le 1^{er} juin 2005

modifiant le Règl. 713 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 713 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement 713 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Une déclaration déposée à l'égard d'une société en commandite indique sa raison sociale de manière à ne compter qu'un espace entre chaque mot.

25/05

ONTARIO REGULATION 251/05

made under the

EXTRA-PROVINCIAL CORPORATIONS ACT

Made: May 18, 2005

Filed: June 1, 2005

Amending Reg. 365 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 365 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 6 of section 4 of Regulation 365 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

5.1 An application made under the Act in respect of an extra-provincial corporation shall set out the name of the corporation with only one space between each word.

3. Sections 9, 10, 11 and 12 of the Regulation are revoked.

4. Forms 1, 2, 3 and 4 of the Regulation are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 251/05

pris en application de la

LOI SUR LES PERSONNES MORALES EXTRAPROVINCIALES

pris le 18 mai 2005
déposé le 1^{er} juin 2005

modifiant le Règl. 365 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 365 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 6 de l'article 4 du Règlement 365 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

5.1 Une demande présentée en vertu de la Loi à l'égard d'une personne morale extraprovinciale indique sa dénomination sociale de manière à ne compter qu'un espace entre chaque mot.

3. Les articles 9, 10, 11 et 12 du Règlement sont abrogés.

4. Les formules 1, 2, 3 et 4 du Règlement sont abrogées.

25/05

ONTARIO REGULATION 252/05

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 1, 2005
Filed: June 3, 2005

**NON-RESIDENTIAL AND NON-MUNICIPAL SEASONAL RESIDENTIAL SYSTEMS
THAT DO NOT SERVE DESIGNATED FACILITIES**

CONTENTS

<u>1.</u>	Interpretation: general
<u>2.</u>	Interpretation: open public facilities
<u>3.</u>	Application
<u>4.</u>	Exemptions: systems serving designated facilities
<u>5.</u>	Exemptions: systems connected to other systems
<u>6.</u>	Exemptions: warning notices for systems and users without electricity, etc.
<u>7.</u>	Exemption from certified operator requirement of Act
<u>8.</u>	Exemption from approval requirements of Act
<u>9.</u>	Revocation of OWRA approvals for non-municipal systems
<u>10.</u>	Wells used as raw water supply

<u>11.</u>	Information to be available
<u>12.</u>	Retention of records
<u>13.</u>	Forms
<u>Schedule 1</u>	Sampling and testing — general
<u>Schedule 2</u>	Microbiological sampling and testing (large non-residential systems)
<u>Schedule 3</u>	Microbiological sampling and testing (small non-residential systems and non-municipal seasonal residential systems)
<u>Schedule 4</u>	Reporting adverse test results
<u>Schedule 5</u>	Corrective action
<u>Schedule 6</u>	Warning notice of potential problems

Interpretation: general**1. (1) In this Regulation,**

“distribution sample” means, with respect to a drinking-water system, a water sample that is taken, in the drinking-water system’s distribution system or in plumbing that is connected to the drinking-water system, from a point significantly beyond the point at which drinking water enters the distribution system or plumbing;

“food service establishment” means food service premises, as defined in Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Food Premises) made under the *Health Protection and Promotion Act*, to which the general public is admitted, other than temporary food service premises that are operated solely in conjunction with an exhibition, fair, carnival, sports meeting or other special or temporary event;

“large municipal non-residential system” means a municipal drinking-water system that does not serve a major residential development and is capable of supplying drinking water at a rate of more than 2.9 litres per second;

“large non-municipal non-residential system” means a non-municipal drinking-water system that is capable of supplying drinking water at a rate of more than 2.9 litres per second and does not serve,

- (a) a major residential development, or
- (b) a trailer park or campground that has more than five service connections;

“month” means a calendar month;

“non-municipal seasonal residential system” means a non-municipal drinking-water system that,

- (a) serves,
 - (i) a major residential development, or
 - (ii) a trailer park or campground that has more than five service connections; and
- (b) does not operate to supply water to a development, trailer park or campground referred to in clause (a) for at least 60 consecutive days in,
 - (i) every calendar year, or
 - (ii) every period that begins on April 1 in one year and ends on March 31 in the following year;

“Ontario Drinking-Water Quality Standards” means Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking-Water Quality Standards) made under the Act;

“OWRA approval” means an approval granted before June 1, 2003 under section 52 of the *Ontario Water Resources Act*;

“OWRA order” means an order, direction or report in respect of a water works that was issued before June 1, 2003 under the *Ontario Water Resources Act*;

“private residence” has the meaning prescribed, for the purpose of the definition of “private residence” in subsection 2 (1) of the Act, by Ontario Regulation 171/03 (Definitions of Words and Expressions Used in the Act) made under the Act;

“*Procedure for Corrective Action for Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities and are Not Currently Using Chlorine*” means the document of that name, originally dated May 29, 2005, published by and available from the Ministry, as amended from time to time;

“professional engineer” means a professional engineer as defined in the *Professional Engineers Act*;

“public facility” means,

- (a) a food service establishment,
- (b) a place that operates primarily for the purpose of providing overnight accommodation to the travelling public,
- (c) a trailer park or campground,

- (d) a marina,
- (e) a church, mosque, synagogue, temple or other place of worship,
- (f) a recreational camp,
- (g) a recreational or athletic facility,
- (h) a place, other than a private residence, where a service club or fraternal organization meets on a regular basis, or
- (i) any place where the general public has access to a washroom, drinking water fountain or shower;

“resample and test” means,

- (a) with respect to corrective action that arises from the test of a water sample for a microbiological parameter,
 - (i) take a set of water samples, at approximately the same time, with,
 - (A) at least one sample from the same location as the sample that gave rise to the corrective action,
 - (B) at least one sample from a location that is a significant distance upstream from the location described in sub-subclause (A), if that is reasonably possible, and
 - (C) at least one sample from a location that is a significant distance downstream from the location described in sub-subclause (A), if that is reasonably possible, and
 - (ii) conduct, on the samples taken under subclause (i), the same test that gave rise to the corrective action, or
- (b) with respect to corrective action that arises from the test of a water sample for a parameter that is not a microbiological parameter,
 - (i) take a water sample from the same location as the sample that gave rise to the corrective action, and
 - (ii) conduct, on the sample taken under subclause (i), the same test that gave rise to the corrective action;

“service connection” means,

- (a) a point where a drinking-water system connects to plumbing, or
- (b) in a trailer park or campground, a fixture that allows a trailer or other vehicle to connect to the trailer park’s or campground’s drinking-water system;

“small municipal non-residential system” means a municipal drinking-water system that does not serve a major residential development, is not capable of supplying drinking water at a rate of more than 2.9 litres per second and serves a designated facility or public facility;

“small non-municipal non-residential system” means a non-municipal drinking-water system that is not capable of supplying drinking water at a rate of more than 2.9 litres per second, serves a designated facility or public facility and does not serve,

- (a) a major residential development, or
- (b) a trailer park or campground that has more than five service connections;

“week” means a period of seven days that begins on Sunday and ends on the following Saturday.

(2) Despite the definition of “large municipal non-residential system” in subsection (1), a drinking-water system described in that definition that has one or more distribution lines that supply water exclusively for operations described in subsection (3), shall be deemed to be a small municipal non-residential system for the purposes of this Regulation if the result of the following calculation is 2.9 litres per second or less:

$$A - B$$

where,

- A = the maximum rate, expressed in litres per second, at which the drinking-water system can supply drinking water,
- B = the sum of the average rates, expressed in litres per second, at which the drinking-water system supplied drinking water in the preceding calendar year to the distribution lines that supply water exclusively for operations described in subsection (3).

(3) The operations referred to in subsections (2) and (6) are the following:

1. Agricultural operations.
2. Landscaping operations.
3. Industrial or manufacturing operations, including food manufacturing or processing operations.

4. Swimming pool or skating rink maintenance operations.

(4) Despite subsection (2) and the definition of “large municipal non-residential system” in subsection (1), a drinking-water system described in subsection (2) shall be deemed, during the calendar year in which the system begins operation, to be a small municipal non-residential system for the purposes of this Regulation if the owner of the system, on reasonable grounds, estimates that the result of the calculation referred to in subsection (2) would be 2.9 litres per second or less if the system had operated during all of the preceding calendar year.

(5) If a drinking-water system is deemed to be a small municipal non-residential system under subsection (2) or (4) and the system does not serve any public facilities, this Regulation does not apply to the system.

(6) Despite the definition of “large non-municipal non-residential system” in subsection (1), a drinking-water system described in that definition that has one or more distribution lines that supply water exclusively for operations described in subsection (3) shall be deemed to be a small non-municipal non-residential system for the purposes of this Regulation if the result of the following calculation is 2.9 litres per second or less:

$$A - B$$

where,

A = the maximum rate, expressed in litres per second, at which the drinking-water system can supply drinking water,

B = the sum of the average rates, expressed in litres per second, at which the drinking-water system supplied drinking water in the preceding calendar year to the distribution lines that supply water exclusively for operations described in subsection (3).

(7) Despite subsection (6) and the definition of “large non-municipal non-residential system” in subsection (1), a drinking-water system described in subsection (6) shall be deemed, during the calendar year in which the system begins operation, to be a small non-municipal non-residential system for the purposes of this Regulation if the owner of the system, on reasonable grounds, estimates that the result of the calculation referred to in subsection (6) would be 2.9 litres per second or less if the system had operated during all of the preceding calendar year.

(8) If a drinking-water system is deemed to be a small non-municipal non-residential system under subsection (6) or (7) and the system does not serve any public facilities, this Regulation does not apply to the system.

(9) For the purposes of the definition of “non-municipal seasonal residential system” in subsection (1), a drinking-water system that, during the 365-day period that begins on the day the system begins operation, will not supply water for at least 60 consecutive days to a development, trailer park or campground referred to in clause (a) of that definition shall be deemed, during that 365-day period, to be a drinking-water system that does not operate to supply water to a development, trailer park or campground referred to in clause (a) of that definition for at least 60 consecutive days in every calendar year.

Interpretation: open public facilities

2. For the purposes of this Regulation, a public facility is open on a day unless persons served by the facility are denied access to the facility during the entire day.

Application

3. Unless otherwise provided, this Regulation applies to the drinking-water systems referred to in the following Table, with each row of the Table setting out the Schedules to this Regulation that apply to the drinking-water systems referred to in that row:

TABLE

Item	Drinking-Water Systems	Applicable Schedules	
		Sampling and Testing	Adverse Test Results and Other Problems
1.	Large municipal non-residential systems	1, 2	4, 5, 6
2.	Small municipal non-residential systems	1, 3	4, 5, 6
3.	Non-municipal seasonal residential systems	1, 3	4, 5, 6
4.	Large non-municipal non-residential systems	1, 2	4, 5, 6
5.	Small non-municipal non-residential systems	1, 3	4, 5, 6

Exemptions: systems serving designated facilities

4. This Regulation does not apply to a drinking-water system that serves a designated facility as defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) made under the Act.

Exemptions: systems connected to other systems

5. This Regulation, except sections 7, 8 and 9, does not apply to a drinking-water system if,

(a) the drinking-water system is connected to and receives all of its drinking water from another drinking-water system;

- (b) Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), made under the Act, applies to the drinking-water system from which the water is obtained;
- (c) the drinking-water system from which the water is obtained provides treatment in accordance with sections 1-2 to 1-5 of Schedule 1 or sections 2-2 to 2-5 of Schedule 2 to Ontario Regulation 170/03; and
- (d) the owner of the drinking-water system from which the water is obtained has agreed in writing to sample and test the water in the distribution system of the system that obtains the water as if it were part of the distribution system of the system from which the water is obtained.

Exemptions: warning notices for systems and users without electricity, etc.

6. (1) Subject to subsections (2) to (4), this Regulation does not apply to a drinking-water system if,

- (a) the owner of the system posts warning notices in accordance with subsection (5);
- (b) the owner of the system complies with subsections (6), (7) and (8);
- (c) all drinking water fountains that are connected to the drinking-water system have been rendered inoperative; and
- (d) the owner of the system has notified the Director in writing that the steps described in clauses (a) and (c) have been taken.

(2) Subject to subsection (3), subsection (1) applies to a drinking-water system only if the system does not use electricity and does not serve any building or other structure that uses electricity.

(3) Subsection (1) applies to a small municipal non-residential system or a small non-municipal non-residential system only if,

- (a) the system does not use electricity and does not serve any building or other structure that uses electricity; or
- (b) the system does not serve any food service establishments that rely on the system for the supply of potable water that is required by clause 20 (1) (a) of Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Food Premises) made under the *Health Protection and Promotion Act*.

(4) The exemption provided by subsection (1) does not apply to sections 7, 8 and 9.

(5) A warning notice must be posted at every tap that supplies water from the drinking-water system in a location where it is likely to come to the attention of all users and potential users of the tap.

(6) The owner of the drinking-water system shall ensure that the warning notices are checked at least once a week to ensure that they are legible and comply with this section.

(7) The owner of the drinking-water system shall ensure that a check that is done during a week for the purpose of subsection (6) is done at least five days, and not more than 10 days, after a check that was done for that purpose in the previous week.

(8) The owner of the drinking-water system shall ensure that,

- (a) every time the warning notices are checked under subsection (6), a record is made of the date and time and of the name of the person who performed the check; and
- (b) the records referred to in clause (a) are kept for at least five years at a location where they can conveniently be viewed by a provincial officer who is inspecting the warning notices.

(9) Nothing in this section relieves any person of any obligation to provide potable water or water that meets the standards prescribed by the Ontario Drinking-Water Quality Standards.

Exemption from certified operator requirement of Act

7. (1) Section 12 of the Act does not apply to a large municipal non-residential system or large non-municipal non-residential system unless,

- (a) at any time after May 31, 2003, the system provided and operated water treatment equipment; and
- (b) the equipment referred to in clause (a) would comply with sections 2-3 to 2-5 of Schedule 2 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), made under the Act, if that regulation applied to the system.

(2) If subsection (1) does not exempt a large municipal non-residential system or large non-municipal non-residential system from section 12 of the Act, the owner of the system shall ensure that,

- (a) water treatment equipment is provided that would comply with sections 2-3 to 2-5 of Schedule 2 to Ontario Regulation 170/03, if that regulation applied to the system; and
- (b) the equipment referred to in clause (a) is operated in a manner that provides proper disinfection.

Exemption from approval requirements of Act

8. Subsection 31 (1) of the Act does not apply to a large municipal non-residential system or small municipal non-residential system.

Revocation of OWRA approvals for non-municipal systems

9. (1) For the purpose of subsection 52 (7) of the Act, the date this Regulation comes into force is prescribed as the date that the approval under the *Ontario Water Resources Act* is deemed to be revoked.

(2) Subsection (1) does not apply with respect to an approval that was deemed to be revoked under subsection 52 (7) of the Act before this section came into force.

Wells used as raw water supply

10. The owner of a drinking-water system that includes a well used as a raw water supply shall ensure that the well is constructed and maintained to prevent surface water and other foreign materials from entering the well.

Information to be available

11. (1) The owner of a drinking-water system shall ensure that the following information is available for inspection in accordance with subsection (4):

1. A copy of every test result obtained in respect of a test required under this Regulation, or under an approval or order, including an OWRA order.
2. A copy of every approval and every order, including OWRA orders, that applies to the system and is still in effect, if the approval or order was issued after January 1, 2001.
3. A copy of this Regulation.

(2) Paragraphs 1 and 2 of subsection (1) do not apply to a record, report or test result until the day after it comes into the owner's possession.

(3) Paragraphs 1 and 2 of subsection (1) do not apply to a record, report or test result that is more than two years old.

(4) The information must be available for inspection by any member of the public during normal business hours without charge,

- (a) at the office of the owner or, if the office of the owner is not reasonably convenient to users of water from the system, at a location that is reasonably convenient to those users; and
- (b) if the owner is not a municipality but the system serves a municipality, at the office of the municipality.

(5) For the purpose of this section, a reference in paragraph 1 of subsection (1) to tests required under this Regulation shall be deemed to include a reference to tests required under Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), made under the Act, if that regulation applied to the drinking-water system.

Retention of records

12. (1) The owner of a drinking-water system shall ensure that the following documents and other records are kept for at least five years:

1. Every record or report related to a test required under,
 - i. Schedule 1, 2 or 3, or
 - ii. section 5-2, 5-3 or 5-4 of Schedule 5.
2. Every record or report related to a test required under an approval or order, including an OWRA order, unless the record or report relates to a parameter listed in Schedule 3 to Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking-Water Quality Standards), made under the Act, or Schedule 23 or 24 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), made under the Act.

(2) The owner of a drinking-water system shall ensure that the following documents and other records are kept for at least 15 years:

1. Every record or report related to a test required under sections 5-5 to 5-8 of Schedule 5.
2. Every record or report related to a drinking-water test that has a result that is prescribed under paragraph 3, 4, 5 or 6 of section 4-3 of Schedule 4 as an adverse result for the purpose of section 18 of the Act.
3. Every record or report related to a test required under an approval or order, including an OWRA order, if the record or report relates to a parameter listed in Schedule 3 to Ontario Regulation 169/03 or Schedule 23 or 24 to Ontario Regulation 170/03.
4. Every report that is related to the system's raw water supply and was prepared before this Regulation came into force under paragraph 7 of subsection 2 (2) or clause 2 (3) (a) of Ontario Regulation 170/03, if that regulation applied to the drinking-water system.

5. Every report prepared before this Regulation came into force under,
 - i. section 5 of Ontario Regulation 505/01 (Drinking Water Protection — Small Water Works Serving Designated Facilities), made under the *Ontario Water Resources Act*, if that regulation applied to the drinking-water system, or
 - ii. Schedule 21 to Ontario Regulation 170/03, if that regulation applied to the drinking-water system.
6. If, before this Regulation came into force, the owner gave the Director a written statement by a professional engineer under subsection 21-2 (3) of Schedule 21 to Ontario Regulation 170/03, a copy of the OWRA approval referred to in that subsection.
 - (3) If the Director or a provincial officer makes a request for a document or other record referred to in subsection (1) or (2), the owner of a drinking-water system shall ensure that the document or other record is given to the Director or a provincial officer within such period as the Director or provincial officer may specify.
 - (4) For the purpose of this section, a reference in paragraph 1 of subsection (1) to tests required under a provision of this Regulation shall be deemed to include a reference to,
 - (a) tests required under section 7 of Ontario Regulation 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works), made under the *Ontario Water Resources Act*, other than tests referred to in clause (5) (a), if that regulation applied to the drinking-water system;
 - (b) tests required under clause 9 (b) of Ontario Regulation 459/00, if that regulation applied to the drinking-water system;
 - (c) tests required under sections 7, 8 and 12 of Ontario Regulation 505/01, if that regulation applied to the drinking-water system; and
 - (d) tests required under section 7, Schedules 6, 8, 9, 11 and 12 and sections 18-5 to 18-9 of Schedule 18 to Ontario Regulation 170/03, if that regulation applied to the drinking-water system.
 - (5) For the purpose of this section, a reference in paragraph 1 of subsection (2) to tests required under a provision of this Regulation shall be deemed to include a reference to,
 - (a) tests required under section 7 of Ontario Regulation 459/00 with respect to Tables B, C and D of Schedule 2 to that regulation, if that regulation applied to the drinking-water system;
 - (b) tests required under clause 9 (a) of Ontario Regulation 459/00, if that regulation applied to the drinking-water system;
 - (c) tests required under section 9 of Ontario Regulation 505/01, if that regulation applied to the drinking-water system; and
 - (d) tests required under Schedules 13, 14 and 15 and sections 18-10 to 18-13 of Schedule 18 to Ontario Regulation 170/03.

Forms

13. (1) Where this Regulation requires or permits the submission of a written notice or report or the posting of a warning notice, the notice or report must be in a form provided by or approved by the Director.
- (2) The Director may require that a document or other record that is given to the Director under this Regulation be given in an electronic format specified by the Director.

SCHEDULE 1 SAMPLING AND TESTING — GENERAL

Application

- 1-1. This Schedule applies to all of the drinking-water systems to which this Regulation applies.

Frequency of sampling

- 1-2. (1) If this Regulation or an approval or order, including an OWRA order, requires at least one water sample to be taken every week and tested for a parameter, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that a sample taken during a week for that purpose is taken at least five days, and not more than 10 days, after a sample was taken for that purpose in the previous week.
- (2) If this Regulation or an approval or order, including an OWRA order, requires at least one water sample to be taken every two weeks and tested for a parameter, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that a sample taken during a two-week period for that purpose is taken at least 10 days, and not more than 20 days, after a sample was taken for that purpose in the previous two-week period.
- (3) If this Regulation or an approval or order, including an OWRA order, requires at least one water sample to be taken every month and tested for a parameter, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system

shall ensure that a sample taken during a month for that purpose is taken at least 20 days, and not more than 40 days, after a sample was taken for that purpose in the previous month.

Microbiological samples and chlorine residual

1-3. (1) If this Regulation or an approval or order, including an OWRA order, requires a water sample to be taken and tested for a microbiological parameter and the drinking-water system uses chlorine, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that another sample is taken at the same time from the same location and is tested immediately for chlorine residual.

(2) Subsection (1) does not apply to sampling and testing for a microbiological parameter that is conducted by microbiological in-line testing equipment.

Form of sampling

1-4. (1) A person who is required to ensure that samples are taken under this Regulation, or under an approval or order, including an OWRA order, shall ensure that they are taken in the form of grab samples, unless microbiological in-line testing equipment is authorized.

(2) Microbiological in-line testing equipment may be used for sampling and testing for a microbiological parameter that is required under this Regulation, or under an approval or order, if the Director is of the opinion that the testing method used by the equipment and the person operating the equipment is equivalent to a testing method for the parameter that is accredited by an accreditation body for drinking-water testing that is designated or established under the Act.

Chlorine residual testing

1-5. If a water sample is required to be taken and tested for chlorine residual, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the testing is conducted using,

- (a) an electronic direct readout colourimetric or amperometric chlorine analyzer; or
- (b) another device, if, based on an inspection of the device and on a review of relevant records and documentation, a professional engineer certifies in writing that it is equivalent to or better than an electronic direct readout colourimetric or amperometric chlorine analyzer, having regard to accuracy, reliability and ease of use.

Sample handling

1-6. If this Regulation or an approval or order, including an OWRA order, requires a water sample to be tested for a parameter by a laboratory, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that, subject to the other provisions of this Regulation, the sample is taken and handled in accordance with the directions of the laboratory to which the sample will be delivered for testing, including directions with respect to,

- (a) collection procedures;
- (b) the use of specified kinds of containers or of containers that are provided by the laboratory;
- (c) the labelling of samples;
- (d) the completion and submission of forms that are provided by the laboratory;
- (e) methods of transporting samples, including temperature conditions that must be maintained during transportation; and
- (f) time periods for delivery of samples.

Testing by laboratories

1-7. (1) If a test of a water sample for a parameter is required by this Regulation, or by an approval or order, including an OWRA order, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that written notice of the identity of the laboratory that will conduct the test is given to the Director before the sample is tested, unless,

- (a) the Director has previously been notified under this subsection that a water sample from the drinking-water system was to be tested for that parameter by that laboratory; or
- (b) before this Regulation came into force, the Director was previously notified in accordance with Ontario Regulation 459/00 (Drinking Water Protection — Larger Water Works), made under the *Ontario Water Resources Act*, Ontario Regulation 505/01 (Drinking Water Protection — Smaller Water Works Serving Designated Facilities), made under the *Ontario Water Resources Act* or Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*, that a water sample from the drinking-water system was to be tested for that parameter by that laboratory.

(2) If a test of a water sample for a parameter is required by an approval or order, including an OWRA order, and the parameter is identified in the approval or order as a health-related parameter, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the laboratory that conducts the testing is informed, when the sample is sent to the laboratory, of the maximum concentration set out for the parameter in the approval or order.

Records

1-8. (1) The owner of a drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that, for every sample required by this Regulation or by an approval or order, including an OWRA order, a record is made of the date and time the sample was taken, the location where the sample was taken and the name of the person who took the sample.

(2) Subsection (1) does not apply to a sample tested by microbiological in-line testing equipment.

OWRA approvals

1-9. The sampling and testing requirements of this Regulation prevail over an OWRA approval.

**SCHEDULE 2
MICROBIOLOGICAL SAMPLING AND TESTING**

Large Municipal Non-Residential
Large Non-Municipal Non-Residential

Application

2-1. This Schedule applies to the following drinking-water systems:

1. Large municipal non-residential systems.
2. Large non-municipal non-residential systems.

Distribution samples

2-2. (1) The owner of a drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that at least one distribution sample is taken every week.

(2) The owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that each of the samples taken under subsection (1) is tested for,

- (a) *Escherichia coli*; and
- (b) total coliforms.

Seven-day shutdowns, etc.

2-3. (1) Sampling and testing is not required under section 2-2 during a period of seven or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system, members of the family of the owner of the system, employees or agents of the owner of the system, or members of the families of employees or agents of the owner of the system.

(2) If, pursuant to subsection (1), sampling and testing is not required during a period of seven or more consecutive days, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that no drinking water is supplied to a user of water after that period until samples have been taken and tested under section 2-2 and the results of the tests have been received by the owner and the operating authority.

**SCHEDULE 3
MICROBIOLOGICAL SAMPLING AND TESTING**

Small Municipal Non-Residential
Non-Municipal Seasonal Residential
Small Non-Municipal Non-Residential

Application

3-1. This Schedule applies to the following drinking-water systems:

1. Small municipal non-residential systems.
2. Non-municipal seasonal residential systems.
3. Small non-municipal non-residential systems.

Distribution samples

3-2. (1) The owner of a small municipal non-residential system or non-municipal seasonal residential system, and the operating authority for the system, shall ensure that at least one distribution sample is taken every two weeks.

(2) If a non-municipal seasonal residential system supplies water to more than 100 service connections, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that, for every 100 service connections, at least one distribution sample is taken every month, in addition to the samples required by subsection (1).

(3) The owner of a small non-municipal non-residential system and the operating authority for the system shall ensure that at least one distribution sample is taken every month or, if the system serves a food service establishment, at such more frequent intervals as may be directed by the medical officer of health.

(4) The owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that each of the samples taken under subsection (1), (2) or (3) is tested for,

- (a) *Escherichia coli*; and
- (b) total coliforms.

Seven-day shutdowns, etc.

3-3. (1) In the case of a small municipal non-residential system or a small non-municipal non-residential system, sampling and testing is not required under section 3-2 during a period of seven or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system is not supplying water to any public facilities that are open.

(2) In the case of a non-municipal seasonal residential system, sampling and testing is not required under section 3-2 during a period of seven or more consecutive days when,

- (a) the drinking-water system is not in operation; or
- (b) the drinking-water system is not supplying water to any public facilities that are open, and is not supplying water to,
 - (i) a major residential development, or
 - (ii) a trailer park or campground that has more than five service connections.

(3) If, pursuant to subsection (1) or (2), sampling and testing is not required during a period of seven or more consecutive days, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that no drinking water is supplied to a user of water after that period until samples have been taken and tested under section 3-2 and the results of the tests have been received by the owner and the operating authority.

SCHEDULE 4 REPORTING ADVERSE TEST RESULTS

Application

4-1. This Schedule applies to all of the drinking-water systems to which this Regulation applies.

Exemption

4-2. Subsection 18 (1) of the Act does not apply to a drinking-water test unless,

- (a) the test is required by this Regulation, an approval or an order, including an OWRA order;
- (b) the test,
 - (i) is conducted by or pursuant to the direction of the owner of a drinking-water system, the operating authority for a drinking-water system or a person employed by the owner or operating authority, and
 - (ii) does not relate to water that is supplied exclusively for,
 - (A) agricultural operations,
 - (B) landscaping operations,
 - (C) industrial or manufacturing operations, including food manufacturing or processing operations, or
 - (D) swimming pool or skating rink maintenance operations;
- (c) the test is conducted pursuant to the direction of a provincial officer;
- (d) the test is conducted pursuant to the direction of the medical officer of health or a member of the staff of the medical officer of health;
- (e) the test is conducted pursuant to the direction of a person employed in the Ministry of Health and Long-Term Care or the Ministry of Labour; or
- (f) the test is conducted by microbiological in-line testing equipment.

Duty to report under s. 18 of the Act

4-3. The following are prescribed as adverse results of a drinking-water test for the purpose of section 18 of the Act:

1. A result that exceeds any of the standards prescribed by Schedule 1, 2 or 3 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards, other than the following standards, if the result is from a sample of drinking water:
 - i. The standard in Schedule 1 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards for fecal coliforms.
 - ii. The standard in Schedule 1 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards for general bacteria population expressed as background colony counts on the total coliform membrane filter.
 - iii. The standard in Schedule 1 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards for general bacteria population expressed as colony counts on a heterotrophic plate count.
 - iv. The standard in Schedule 2 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards for fluoride.
2. A result indicating the presence of *Aeromonas* spp., *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Clostridium* spp. or fecal *streptococci* (Group D *streptococci*) in a sample of drinking water.
3. A result indicating the presence of a pesticide not listed in Schedule 2 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards in a sample of drinking water, at any concentration.
4. If an approval or order, including an OWRA order, identifies a parameter as a health-related parameter and establishes a maximum concentration for the parameter, a result indicating that the parameter exceeds the maximum concentration in a sample of drinking water.
5. A result indicating that the concentration of sodium exceeds 20 milligrams per litre in a sample of drinking water, if a report under subsection 18 (1) of the Act has not been made in respect of sodium in the preceding 60 months.
6. A result indicating that the concentration of fluoride exceeds 1.5 milligrams per litre in a sample of drinking water, if a report under subsection 18 (1) of the Act has not been made in respect of fluoride in the preceding 60 months.

Manner of making immediate report

4-4. (1) A person who is required to report immediately under section 18 of the Act shall do so in accordance with this section and section 4-6.

(2) An immediate report required under subsection 18 (1) of the Act must be given by speaking in person or by telephone with a person referred to in subsection (3).

(3) For the purpose of subsection (2), the immediate report must be given,

- (a) to a medical officer of health, by speaking with a person at the office of the medical officer of health or, if the office is closed, by speaking with a person at the on-call system of the health unit; and
- (b) to the Ministry, by speaking with a person at the Ministry's Spills Action Centre.

(4) An immediate report required under subsection 18 (3) of the Act must be given by speaking in person or by telephone with a person designated for that purpose by the owner of the drinking-water system.

(5) An immediate notice required under subsection 18 (4) of the Act must be given by speaking in person or by telephone with a person designated for that purpose by,

- (a) the owner of the system and the operating authority for the system, if an operating authority is responsible for the system; or
- (b) the owner of the system, if no operating authority is responsible for the system.

(6) Subsection 18 (4) of the Act does not apply if,

- (a) the person operating the laboratory makes all reasonable efforts to give the immediate notice required by subsection 18 (4) of the Act but is unable to do so; and
- (b) the person operating the laboratory makes all reasonable efforts to give the notice, as soon as reasonably possible, by speaking in person or by telephone with a person referred to in subsection (5).

Written notice

4-5. (1) A person who is required to report immediately to another person under subsection 18 (1) of the Act shall also give the other person a written notice in accordance with this section and section 4-6.

(2) A written notice required by subsection (1) must be given within 24 hours after the immediate report is given under subsection 18 (1) of the Act.

(3) A written notice required by subsection (1) must be given to,

- (a) the medical officer of health, by delivering the written notice to the office of the medical officer of health; and

- (b) the Ministry, by delivering the written notice to the Ministry's Spills Action Centre.

Content of report and notice

4-6. (1) An immediate report given under section 18 of the Act must specify the adverse test result that requires the report.

- (2) An immediate report given by the owner of a drinking-water system under subsection 18 (1) of the Act must indicate,
- (a) what actions are being taken in response to the adverse test result that requires the report; and
 - (b) if Schedule 5 requires that a corrective action be taken in respect of the adverse test result, whether the corrective action is being taken.

(3) Subsections (1) and (2) also apply, with necessary modifications, to the written notice given by the person under section 4-5.

Notice of issue resolution

4-7. If an immediate report or a written notice is given under this Schedule and the issue that gave rise to the notice is resolved, the owner of the drinking-water system shall, within seven days after the issue is resolved, give a written notice summarizing the action taken and the results achieved to,

- (a) the medical officer of health, by delivering the written notice to the office of the medical officer of health; and
- (b) the Ministry, by delivering the written notice to the Ministry's Spills Action Centre.

**SCHEDULE 5
CORRECTIVE ACTION**

Application

5-1. This Schedule applies to all of the drinking-water systems to which this Regulation applies.

***Escherichia coli* (E. coli)**

5-2. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of *Escherichia coli* (E. coli), the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Immediately take all reasonable steps to notify all users of water from the system to use an alternate source of drinking water or, if no alternate source is available, to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use.
2. Immediately resample and test.
3. If the drinking-water system uses chlorine,
 - i. immediately flush the distribution system and any plumbing owned by the owner of the drinking-water system to ensure that a chlorine residual is achieved at all points in the affected parts of the distribution system and plumbing, and
 - ii. maintain the chlorine residual in the affected parts of the distribution system and plumbing, and continue to resample and test, until *Escherichia coli* (E. coli) are not detected in any of the samples from two consecutive sets of samples taken 24 to 48 hours apart or as otherwise directed by the medical officer of health.
4. If the drinking-water system does not use chlorine, immediately take the relevant corrective action steps described in the Ministry's *Procedure for Corrective Action for Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities and are Not Currently Using Chlorine*.
5. Take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Total coliforms

5-3. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of total coliforms, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Resample and test as soon as reasonably possible.
2. If total coliforms are detected under paragraph 1 and the drinking-water system uses chlorine,
 - i. immediately flush the distribution system and any plumbing owned by the owner of the drinking-water system to ensure that a chlorine residual is achieved at all points in the affected parts of the distribution system and plumbing, and
 - ii. maintain the chlorine residual in the affected parts of the distribution system and plumbing, and continue to resample and test, until total coliforms are not detected in any of the samples from two consecutive sets of samples taken 24 to 48 hours apart or as otherwise directed by the medical officer of health.

3. If total coliforms are detected under paragraph 1 and the drinking-water system does not use chlorine, immediately take the relevant corrective action steps described in the Ministry's *Procedure for Corrective Action for Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities and are Not Currently Using Chlorine*.
4. Take such other steps as are directed by the medical officer of health.

***Aeromonas spp.*, etc.**

5-4. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of *Aeromonas spp.*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Clostridium spp.* or fecal *streptococci* (Group D *streptococci*), the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Resample and test as soon as reasonably possible.
2. If *Aeromonas spp.*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Clostridium spp.* or fecal *streptococci* (Group D *streptococci*) are detected under paragraph 1 and the drinking-water system uses chlorine,
 - i. immediately flush the distribution system and any plumbing owned by the owner of the drinking-water system to ensure that a chlorine residual is achieved at all points in the affected parts of the distribution system and plumbing, and
 - ii. maintain the chlorine residual in the affected parts of the distribution system and plumbing, and continue to resample and test, until *Aeromonas spp.*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Clostridium spp.* or fecal *streptococci* (Group D *streptococci*) are not detected in any of the samples from two consecutive sets of samples taken 24 to 48 hours apart or as otherwise directed by the medical officer of health.
3. If *Aeromonas spp.*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Clostridium spp.* or fecal *streptococci* (Group D *streptococci*) are detected under paragraph 1 and the drinking-water system does not use chlorine, immediately take the relevant corrective action steps described in the Ministry's *Procedure for Corrective Action for Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities and are Not Currently Using Chlorine*.
4. Take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Chemical and radiological parameters in O. Reg. 169/03

5-5. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of a chemical or radiological parameter set out in Schedule 2 or 3 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Resample and test as soon as reasonably possible.
2. If a concentration that exceeds the standard prescribed for the parameter by Schedule 2 or 3 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards is detected under paragraph 1, take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Pesticide not listed in Schedule 2 to O. Reg. 169/03

5-6. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of a pesticide not listed in Schedule 2 to the Ontario Drinking-Water Quality Standards, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Resample and test as soon as reasonably possible.
2. If the pesticide is detected under paragraph 1, take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Health-related parameters in an approval or order

5-7. If an approval or order identifies a parameter as a health-related parameter and a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of the parameter, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Resample and test as soon as reasonably possible.
2. If a concentration that exceeds the maximum concentration established for the parameter by the approval or order is detected under paragraph 1, take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Sodium

5-8. If a report is required to be made under section 18 of the Act in respect of sodium, the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that the following corrective action is taken:

1. Resample and test as soon as reasonably possible.

2. If a concentration of sodium that exceeds 20 milligrams per litre is detected under paragraph 1, take such other steps as are directed by the medical officer of health.

Corrective action that requires report under s. 18 of the Act

5-9. If a report is required to be made under section 18 of the Act as a result of a drinking-water test that is a component of corrective action taken with respect to a parameter in accordance with this Schedule, it is not necessary to start the corrective action with respect to that parameter over again, but the owner of the drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that any remaining components of the corrective action are completed.

**SCHEDULE 6
WARNING NOTICE OF POTENTIAL PROBLEMS**

Application

6-1. This Schedule applies to all of the drinking-water systems to which this Regulation applies.

Warning notice to be posted

6-2. (1) The owner of a drinking-water system and the operating authority for the system shall ensure that warning notices are posted in accordance with this section if,

- (a) the owner or operating authority is required under Schedule 5 to take all reasonable steps to ensure that all users of water from the system are notified to use an alternate source of drinking water or, if no alternate source is available, to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use; or
- (b) the owner or operating authority is not complying with Schedule 2, 3 or 5.

(2) The warning notices required by subsection (1) must be posted in prominent locations where they are likely to come to the attention of users of water from the system.

Posting by others

6-3. If warning notices are not posted in accordance with section 6-2, the warning notices may be posted by,

- (a) a provincial officer; or
- (b) a public health inspector under the *Health Protection and Promotion Act*, or a person acting under the supervision of a public health inspector.

25/05

ONTARIO REGULATION 253/05

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 170/03
(Drinking-Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 is amended by adding the following definition:

“children and youth care facility” means,

- (a) a day nursery,
- (b) a facility where child development services, child treatment services, child welfare services, community support services or young offenders services, within the meaning of the *Child and Family Services Act*, are provided, unless the facility is located in a private residence,
- (c) a facility where child and family intervention services, within the meaning of Regulation 70 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the *Child and Family Services Act*, are provided, unless the facility is located in a private residence,

- (d) an Ontario Early Years Centre that receives funding under the *Ministry of Community and Social Services Act*,
- (e) a location where a satellite program of an Ontario Early Years Centre that receives funding under the *Ministry of Community and Social Services Act* is operated, if the satellite program provides programs and services on a regular basis, or
- (f) a residence licensed as a children's residence under the *Child and Family Services Act*; ("établissement de services à l'enfance et à la jeunesse")

(2) Clause (a) of the definition of "designated facility" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) a children and youth care facility,
- (a.1) a children's camp,

(3) Clause (a) of the definition of "interested authority" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) with respect to a children and youth care facility, the Ministry of Children and Youth Services, or any successor of that ministry,
- (a.1) with respect to a delivery agent care facility, the delivery agent designated under the *Ontario Works Act, 1997* or the *Day Nurseries Act* for the geographic area in which the facility is located, or any successor of that delivery agent,

(4) Clause (d) of the definition of "interested authority" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (d) with respect to a social care facility, the Ministry of Community and Social Services, or any successor of that ministry, or

(5) The definition of "non-municipal seasonal residential system" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"non-municipal seasonal residential system" means a non-municipal drinking-water system that,

- (a) serves,
 - (i) a major residential development, or
 - (ii) a trailer park or campground that has more than five service connections; and
- (b) does not operate to supply water to a development, trailer park or campground referred to in clause (a) for at least 60 consecutive days in,
 - (i) every calendar year, or
 - (ii) every period that begins on April 1 in one year and ends on March 31 in the following year; ("réseau résidentiel saisonnier non municipal")

(6) The definition of "non-municipal year-round residential system" in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out "a non-municipal drinking-water system that is a not a seasonal system and" in the portion before clause (a) and substituting "a non-municipal drinking-water system, other than a non-municipal seasonal residential system, that".

(7) The definition of "seasonal system" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(8) Clauses (b), (c), (d), (f) and (g) of the definition of "social care facility" in subsection 1 (1) of the Regulation are revoked.

(9) Subsection 1 (5) of the Regulation is revoked.

(10) Subsection 1 (8) of the Regulation is revoked.

(11) Subsection 1 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(9) For the purposes of the definition of "non-municipal seasonal residential system" in subsection (1), a drinking-water system that, during the 365-day period that begins on the day the system begins operation, will not supply water for at least 60 consecutive days to a development, trailer park or campground referred to in clause (a) of that definition shall be deemed, during that 365-day period, to be a drinking-water system that does not operate to supply water to a development, trailer park or campground referred to in clause (a) of that definition for at least 60 consecutive days in every calendar year.

(10) Subsections (11) and (12) apply only if Bill 190 (An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting one new Act, introduced in the Legislative Assembly of Ontario on April 27, 2005) receives Royal Assent.

(11) References in subsection (12) to provisions of Bill 190 are references to those provisions as they were numbered in the first reading version of the Bill and, if Bill 190 is renumbered, the references in subsection (12) shall be deemed to be references to the equivalent renumbered provisions of Bill 190.

(12) On the later of the day subsection 2 (2) of Schedule D to Bill 190 comes into force and the day this subsection comes into force, clause (b) of the definition of “children and youth care facility” in subsection (1) is amended by striking out “young offenders services” and substituting “youth justice services”.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

Exemptions: certain systems that do not serve designated facilities

4.1 This Regulation does not apply to any of the following drinking-water systems unless the system serves a designated facility:

1. Large municipal non-residential systems.
2. Small municipal non-residential systems.
3. Non-municipal seasonal residential systems.
4. Large non-municipal non-residential systems.
5. Small non-municipal non-residential systems.

3. Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 8.1 and subsections 9 (1) and 11 (2.1), (8) and (9)” in the portion before clause (a) and substituting “section 8.1, subsection 9 (1), section 10 and subsections 11 (2.1), (8) and (9)”.

4. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Exemptions: warning notices for systems and users without electricity, etc.

(1) Subject to subsections (2) and (5), this Regulation does not apply to a drinking-water system if,

(2) Subsections 8 (2), (3), (4), (4.1) and (4.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Subsection (1) applies to a drinking-water system only if the system does not use electricity and does not serve any building or other structure that uses electricity.

(3) Paragraph 1 of subsection 8 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Sections 8.1, 9 and 10.

5. Section 8.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7) Section 12 of the Act does not apply to a drinking-water system that is not listed in the Table to section 4.

6. Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Subsection 31 (1) of the Act does not apply to a municipal drinking-water system that is not listed in the Table to section 4.

7. Paragraph 1 of section 10 of the Regulation is revoked.

8. (1) Subsections 11 (12) to (17) of the Regulation are revoked.

(2) Subsection 11 (19) of the Regulation is revoked.

9. (1) Subsection 12 (3) of the Regulation is amended by striking out “Paragraphs 1, 2, 4 and 5 of subsection (1)” at the beginning and substituting “Paragraphs 1 to 4 of subsection (1)”.

(2) Subsection 12 (6) of the Regulation is revoked.

10. (1) The English version of subclause 13 (5) (a) (i) of the Regulation is amended by striking out “referred in” and substituting “referred to in”.

(2) Clause 13 (5) (c) of the Regulation is amended by striking out “a reference in paragraph 2 of subsection (1) to annual reports” in the portion before subclause (i) and substituting “a reference in paragraph 3 of subsection (1) to annual reports”.

(3) Clause 13 (6) (c) of the Regulation is amended by striking out “a reference in paragraph 2 of subsection (2) to reports prepared under section 21” at the beginning and substituting “a reference in paragraph 3 of subsection (2) to reports prepared under Schedule 21”.

11. Section 1-9 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.

12. (1) Section 2-9 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**Delayed compliance**

2-9. Subject to section 2-8, if a non-municipal year-round residential system does not serve a designated facility, the system commenced operation before June 1, 2003 and, immediately before that day, the system was not in compliance with sections 2-2 to 2-6, those sections do not apply until July 1, 2006.

(2) Subsection 2-10 (1) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**Notice if s. 2-9 applies**

(1) The owner of a drinking-water system shall give a notice to the Director in accordance with subsection (2) not later than December 31, 2005, if section 2-9 applies to the drinking-water system.

13. The English version of clause 6-7 (1) (b) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out "amperometric chlorine analyser" and substituting "amperometric chlorine analyzer".

14. Section 9-7 of Schedule 9 to the Regulation is revoked.

15. (1) Clause 12-2 (4) (a) of Schedule 12 to the Regulation is amended by striking out "and tested in accordance with subsection (2)" and substituting "and tested in accordance with subsection (3)".

(2) Clause 12-2 (8) (a) of Schedule 12 to the Regulation is amended by striking out "and tested in accordance with subsection (2)" at the end and substituting "and tested in accordance with subsection (3)".

(3) Clause 12-2 (8) (b) of Schedule 12 to the Regulation is amended by striking out "and tested in accordance with subsection (2)" at the end and substituting "and tested in accordance with subsection (3)".

(4) Section 12-6 of Schedule 12 to the Regulation is revoked.

16. Section 15-9 of Schedule 15 to the Regulation is revoked.

17. Section 16-10 of Schedule 16 to the Regulation is revoked.

18. Subsection 22-2 (5) of Schedule 22 to the Regulation is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 253/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 3 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 170/03
(Réseaux d'eau potable)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 170/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 170/03 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«établissement de services à l'enfance et à la jeunesse» S'entend de ce qui suit :

- a) une garderie;
- b) un établissement où sont offerts des services de développement de l'enfant, des services de traitement de l'enfant, des services de bien-être de l'enfance, des services communautaires d'appoint ou des services aux jeunes contrevenants, au sens de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, à moins qu'il ne soit situé dans une résidence privée;
- c) un établissement où sont offerts des services d'intervention auprès de l'enfance et de la famille au sens que le Règlement 70 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en application de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* donne à l'expression «child and family intervention service», à moins qu'il ne soit situé dans une résidence privée;
- d) un centre de développement de la petite enfance de l'Ontario subventionné en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*;

- e) un lieu où l'on dispense un programme satellite d'un centre de développement de la petite enfance de l'Ontario subventionné en application de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*, si ce programme fournit des programmes et services de façon régulière;
- f) un foyer pour enfants détenant un permis délivré aux termes de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. («children and youth care facility»)

(2) L'alinéa a) de la définition de «établissement désigné» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) un établissement de services à l'enfance et à la jeunesse;

a.1) un camp de vacances pour enfants;

(3) L'alinéa a) de la définition de «autorité compétente» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) dans le cas d'un établissement de services à l'enfance et à la jeunesse, le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse ou son successeur;

a.1) dans le cas d'un établissement de prestation de services, l'agent de prestation des services désigné en vertu de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* ou de la *Loi sur les garderies* pour la zone géographique dans laquelle est situé l'établissement, ou son successeur;

(4) L'alinéa d) de la définition de «autorité compétente» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- d) dans le cas d'un établissement de services sociaux, le ministère des Services sociaux et communautaires ou son successeur;

(5) La définition de «réseau résidentiel saisonnier non municipal» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«réseau résidentiel saisonnier non municipal» Réseau d'eau potable non municipal qui :

- a) d'une part, dessert :

- (i) soit un grand aménagement résidentiel,
- (ii) soit un parc à roulettes ou un terrain de camping doté de plus de cinq branchements d'eau;

- b) d'autre part, n'est pas exploité en vue d'alimenter un aménagement, un parc à roulettes ou un terrain de camping visé à l'alinéa a) pendant au moins 60 jours consécutifs :

- (i) soit dans chaque année civile,
- (ii) soit dans chaque période qui commence le 1^{er} avril d'une année et se termine le 31 mars de l'année suivante. («non-municipal seasonal residential system»)

(6) La définition de «réseau résidentiel toutes saisons non municipal» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «Réseau d'eau potable non municipal, sauf un réseau résidentiel saisonnier non municipal,» à «Réseau d'eau potable non municipal qui n'est pas saisonnier et» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(7) La définition de «réseau saisonnier» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée.

(8) Les alinéas b), c), d), f) et g) de la définition de «établissement de services sociaux» au paragraphe 1 (1) du Règlement sont abrogés.

(9) Le paragraphe 1 (5) du Règlement est abrogé.

(10) Le paragraphe 1 (8) du Règlement est abrogé.

(11) Le paragraphe 1 (9) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(9) Pour l'application de la définition de «réseau résidentiel saisonnier non municipal» au paragraphe (1), un réseau d'eau potable qui, pendant la période de 365 jours qui commence le jour où débute son exploitation, n'alimente pas pendant au moins 60 jours consécutifs un aménagement, un parc à roulettes ou un terrain de camping visé à l'alinéa a) de cette définition est réputé, pendant cette période de 365 jours, un réseau d'eau potable qui n'est pas exploité en vue d'alimenter un aménagement, un parc à roulettes ou un terrain de camping visé à l'alinéa a) de cette définition pendant au moins 60 jours consécutifs dans chaque année civile.

(10) Les paragraphes (11) et (12) ne s'appliquent que si le projet de loi 190 (Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant une nouvelle loi, déposée devant l'Assemblée législative de l'Ontario le 27 avril 2005) reçoit la sanction royale.

(11) Les mentions, au paragraphe (12), de dispositions du projet de loi 190 valent mention de ces dispositions selon leur numérotation dans la version de première lecture du projet de loi. Si le projet de loi 190 est renuméroté, les mentions au paragraphe (12) sont réputées des mentions des dispositions renumérotées équivalentes du projet de loi.

(12) Au dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (2) de l'annexe D du projet de loi 190 et du jour de l'entrée en vigueur du présent paragraphe, l'alinéa b) de la définition de «établissement de services à l'enfance et à la jeunesse» au paragraphe (1) est modifié par substitution de «services de justice pour les adolescents» à «services aux jeunes contrevenants».

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Exemptions : certains réseaux ne desservant aucun établissement désigné

4.1 Le présent règlement ne s'applique à aucun des réseaux d'eau potable suivants, sauf s'il dessert un établissement désigné :

1. Les gros réseaux non résidentiels municipaux.
2. Les petits réseaux non résidentiels municipaux.
3. Les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux.
4. Les gros réseaux non résidentiels et non municipaux.
5. Les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

3. Le paragraphe 6 (1) du Règlement est modifié par substitution de «l'article 8.1, le paragraphe 9 (1), l'article 10 et les paragraphes 11 (2.1), (8) et (9)» à «l'article 8.1 et les paragraphes 9 (1) et 11 (2.1), (8) et (9)» dans le passage qui précède l'alinéa a).

4. (1) Le paragraphe 8 (1) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

Exemptions : avertissements pour les réseaux et les usagers dépourvus d'électricité

(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (5), le présent règlement ne s'applique pas à un réseau d'eau potable si les conditions suivantes sont réunies :

(2) Les paragraphes 8 (2), (3), (4), (4.1) et (4.2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique qu'aux réseaux d'eau potable qui n'utilisent pas d'électricité et qui ne desservent aucun bâtiment ni aucune autre construction qui en utilise.

(3) La disposition 1 du paragraphe 8 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Les articles 8.1, 9 et 10.

5. L'article 8.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(7) L'article 12 de la Loi ne s'applique pas aux réseaux d'eau potable qui ne sont pas mentionnés dans le tableau de l'article 4.

6. L'article 9 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Le paragraphe 31 (1) de la Loi ne s'applique pas aux réseaux municipaux d'eau potable qui ne sont pas mentionnés dans le tableau de l'article 4.

7. La disposition 1 de l'article 10 du Règlement est abrogée.

8. (1) Les paragraphes 11 (12), (13), (14), (15), (16) et (17) du Règlement sont abrogés.

(2) Le paragraphe 11 (19) du Règlement est abrogé.

9. (1) Le paragraphe 12 (3) du Règlement est modifié par substitution de «Les dispositions 1 à 4 du paragraphe (1)» à «Les dispositions 1, 2, 4 et 5 du paragraphe (1)» au début du paragraphe.

(2) Le paragraphe 12 (6) du Règlement est abrogé.

10. (1) La version anglaise du sous-alinéa 13 (5) a) (i) du Règlement est modifiée par substitution de «referred to in» à «referred in».

(2) L'alinéa 13 (5) c) du Règlement est modifié par substitution de «la mention, à la disposition 3 du paragraphe (1), de rapports annuels» à «la mention, à la disposition 2 du paragraphe (1), de rapports annuels» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

(3) L'alinéa 13 (6) c) du Règlement est modifié par substitution de «la mention, à la disposition 3 du paragraphe (2), de rapports préparés en application de l'annexe 21» à «la mention, à la disposition 2 du paragraphe (2), de rapports préparés en application de l'article 21» au début de l'alinéa.

11. L'article 1-9 de l'annexe 1 du Règlement est abrogé.

12. (1) L'article 2-9 de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Délai de conformité prorogé

2-9. Sous réserve de l'article 2-8, si un réseau résidentiel toutes saisons non municipal ne dessert pas un établissement désigné, que son exploitation a débuté avant le 1^{er} juin 2003 et que, immédiatement avant ce jour, il n'était pas conforme aux articles 2-2 à 2-6, ces articles ne s'appliquent pas avant le 1^{er} juillet 2006.

(2) Le paragraphe 2-10 (1) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Notification en cas d'application de l'art. 2-9

(1) Le propriétaire d'un réseau d'eau potable remet un avis conforme au paragraphe (2) au directeur au plus tard le 31 décembre 2005, si l'article 2-9 s'applique au réseau d'eau potable.

13. La version anglaise de l'alinéa 6-7 (1) b) de l'annexe 6 du Règlement est modifiée par substitution de «amperometric chlorine analyzer» à «amperometric chlorine analyser».

14. L'article 9-7 de l'annexe 9 du Règlement est abrogé.

15. (1) L'alinéa 12-2 (4) a) de l'annexe 12 du Règlement est modifié par substitution de «et analysés conformément au paragraphe (3)» à «et analysés conformément au paragraphe (2)».

(2) L'alinéa 12-2 (8) a) de l'annexe 12 du Règlement est modifié par substitution de «et analysés conformément au paragraphe (3)» à «et analysés conformément au paragraphe (2)» à la fin de l'alinéa.

(3) L'alinéa 12-2 (8) b) de l'annexe 12 du Règlement est modifié par substitution de «et analysés conformément au paragraphe (3)» à «et analysés conformément au paragraphe (2)» à la fin de l'alinéa.

(4) L'article 12-6 de l'annexe 12 du Règlement est abrogé.

16. L'article 15-9 de l'annexe 15 du Règlement est abrogé.

17. L'article 16-10 de l'annexe 16 du Règlement est abrogé.

18. Le paragraphe 22-2 (5) de l'annexe 22 du Règlement est abrogé.

25/05

ONTARIO REGULATION 254/05

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 248/03
(Drinking-Water Testing Services)

Note: Ontario Regulation 248/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subparagraph 3 ii of section 6 of Ontario Regulation 248/03 is amended by striking out “and” at the end of sub-subparagraph B and by adding the following sub-subparagraph:

D. Schedule 4 to Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities), and

2. (1) Paragraph 1 of subsection 12 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. A test required under Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) or Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities).

(2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) Despite subsections (2) and (3), the actions required by those subsections may be taken at any time within 60 days after this subsection comes into force if they relate to a test that,

- (a) was required under Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities); and
- (b) was conducted within 28 days after this subsection comes into force.

3. Paragraph 4 of subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 18 of the Act or Schedule 16 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems)” and substituting “section 18 of the Act, Schedule 16 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) or Schedule 4 to Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities)”.

4. Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(8.1) Subsection 63 (1) of the Act does not apply to a person who conducts a test for a parameter referred to in paragraph 9, 10 or 23 of subsection 2 (1) at a drinking-water system to which Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities) applies and to which section 12 of the Act does not apply.

25/05

ONTARIO REGULATION 255/05

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 169/03

(Ontario Drinking-Water Quality Standards)

Note: Ontario Regulation 169/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 2 (2) of Ontario Regulation 169/03 is amended by striking out “corrective action is taken under Schedule 17 or 18 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems)” at the end and substituting “corrective action is taken under Schedule 17 or 18 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) or Schedule 5 to Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities), as the case may be”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 255/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 3 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 169/03

(Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 169/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 169/03 est modifié par substitution de «des mesures correctives appropriées soient prises en application de l'annexe 17 ou 18 du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable) ou de l'annexe 5 du Règlement de l'Ontario 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal

Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities), selon le cas» à «des mesures correctives appropriées soient prises en application de l'annexe 17 ou 18 du Règlement de l'Ontario 170/03 (Réseaux d'eau potable)» à la fin du paragraphe.

25/05

ONTARIO REGULATION 256/05
made under the
SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: June 1, 2005
Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 128/04
(Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts)

Note: Ontario Regulation 128/04 has not previously been amended.

1. (1) The definition of “distribution and supply subsystem” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 128/04 is amended by striking out “a type of municipal residential drinking-water system” and substituting “a type of municipal residential system”.

(2) The definition of “distribution subsystem” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“distribution subsystem” means a type of municipal residential system that is used to supply or distribute water, but does not include that part of the system that collects, produces or treats water;

(3) The definition of “limited groundwater subsystem” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“limited groundwater subsystem” means a type of limited system where the raw water is groundwater, but does not include,

- (a) a limited system to which Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) applies, if the system is deemed, under section 2 of that regulation, to be a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water, or
- (b) a limited system to which section 7 of Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities) applies, if the system would be deemed, if section 2 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) applied to the limited system, to be a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water;

(4) The definition of “limited surface water subsystem” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“limited surface water subsystem” means a type of limited system where,

- (a) the raw water supply is surface water,
- (b) Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) applies to the limited system and the limited system is deemed, under section 2 of that regulation, to be a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water, or
- (c) section 7 of Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities) applies to the limited system and the limited system would be deemed, if section 2 of Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) applied to the limited system, to be a drinking-water system that obtains water from a raw water supply that is surface water;

(5) The definition of “limited system” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“limited system” means a drinking-water system that is,

- (a) a small municipal residential system, as defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), if the raw water supply is groundwater, unless the groundwater is deemed to be surface water under section 2 of that regulation,

- (b) a non-municipal year-round residential system as defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), or
- (c) a large municipal non-residential system or large non-municipal non-residential system, as defined in Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), if,
 - (i) Ontario Regulation 170/03 applies to the system, or
 - (ii) section 7 of Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities) applies to the system;

(6) The definition of “water treatment subsystem” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“water treatment subsystem” means a type of a municipal residential system that collects, produces or treats water but does not include that part of the system that is a distribution subsystem or distribution and supply subsystem.

25/05

ONTARIO REGULATION 257/05

made under the

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: May 26, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 172/03

(Definitions of “Deficiency” and “Municipal Drinking-Water System”)

Note: Ontario Regulation 172/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 172/03 is amended by adding the following paragraphs:

- 3. Schedules 1 to 5 of Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities).
- 4. Section 22 of Ontario Regulation 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts).

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 257/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE

pris le 26 mai 2005

déposé le 3 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 172/03

(Définition de «défaillance» et de «réseau municipal d'eau potable»)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 172/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 172/03 est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 3. Les annexes 1 à 5 du Règlement de l'Ontario 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities).
- 4. L'article 22 du Règlement de l'Ontario 128/04 (Certification of Drinking-Water System Operators and Water Quality Analysts).

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Environnement,

LEONA DOMBROWSKY
Minister of the Environment

Date made: May 26, 2005.
Pris le : 26 mai 2005

25/05

ONTARIO REGULATION 258/05

made under the

ARCHITECTS ACT

Made: May 25, 2005
Approved: June 1, 2005
Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 144/05
(O. Reg. 144/05 was an amendment to Reg. 27 — General)

Note: Ontario Regulation 144/05 has not previously been amended.

1. Subsection 6 (2) of Ontario Regulation 144/05 is amended by striking out “July 1, 2005” at the end and substituting “January 1, 2006”.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO ASSOCIATION OF ARCHITECTS:

G. RANDY ROBERTS
President

BRIAN WATKINSON
Executive Director & Deputy Registrar

Date made: May 25, 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 259/05

made under the

ARCHITECTS ACT

Made: May 25, 2005
Approved: June 1, 2005
Filed: June 3, 2005

Amending Reg. 27 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 27 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 48 (1.2) (b) of Regulation 27 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “unless the liability limit from any one claim exceeds \$2,000,000” at the end.
2. Section 65 of the Regulation is amended by striking out “July 1, 2005” and substituting “January 1, 2006”.
3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.
(2) Section 1 comes into force on January 1, 2006.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO ASSOCIATION OF ARCHITECTS:

G. RANDY ROBERTS
President

BRIAN WATKINSON
Executive Director & Deputy Registrar

Date made: May 25, 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 260/05

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: April 28, 2005
Approved: June 1, 2005
Filed: June 3, 2005

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subrule 1.03 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“person” includes a party to a proceeding; (“personne”)

(2) The definition of “disability” in subrule 1.03 (1) of the Regulation is amended by striking out “person or party” wherever it occurs and substituting in each case “person”.

2. Rule 14.05 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Information for Court Use

(1.1) Form 14F (Information for court use) shall be filed together with a notice of application in Form 14E, 68A or 73A.

3. The English version of subclause 16.01 (4) (b) (i) of the Regulation is amended by striking out “party or person” and substituting “party or other person”.

4. Subrule 25.03 (4) of the Regulation is revoked.

5. Rule 30.10 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Cost of Producing Document

(5) The moving party is responsible for the reasonable cost incurred or to be incurred by the person not a party to produce a document referred to in subrule (1), unless the court orders otherwise.

6. Rule 31.05 of the Regulation is amended by striking out “party or person” and substituting “party or other person”.

7. Rule 31.07 of the Regulation is revoked and the following substituted:

FAILURE TO ANSWER ON DISCOVERY

Failure to Answer Questions

31.07 (1) A party, or a person examined for discovery on behalf of or in place of a party, fails to answer a question if,

- (a) the party or other person refuses to answer the question, whether on the grounds of privilege or otherwise;
- (b) the party or other person indicates that the question will be considered or taken under advisement, but no answer is provided within 60 days after the response; or
- (c) the party or other person undertakes to answer the question, but no answer is provided within 60 days after the response.

Effect of Failure to Answer

(2) If a party, or a person examined for discovery on behalf of or in place of a party, fails to answer a question as described in subrule (1), the party may not introduce at the trial the information that was not provided, except with leave of the trial judge.

Additional Sanction

(3) The sanction provided by subrule (2) is in addition to the sanctions provided by rule 34.15 (sanctions for default in examination).

Obligatory Status of Undertakings

(4) For greater certainty, nothing in these rules relieves a party or other person who undertakes to answer a question from the obligation to honour the undertaking.

8. Subrule 31.11 (1) of the Regulation is amended by striking out “party or person” in the portion after clause (b) and substituting “party or other person”.

9. (1) Subrule 37.07 (1) of the Regulation is amended by striking out “person or party” and substituting “party or other person”.

(2) Subrule 37.07 (4) of the Regulation is amended by striking out “person or party” wherever it appears and substituting in each case “party or other person”.

10. Subclause 48.04 (2) (b) (iii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(iii) rule 31.07 (failure to answer on discovery),

11. Paragraph 3 of subrule 53.08 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. Rule 31.07 (failure to answer on discovery).

12. Subrules 60.15 (5) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Withdrawal of Writ on Debtor's Request

(5) When a judgment debt has been released by an order of discharge or by a certificate of full performance under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada), the debtor may request that the writ be withdrawn by giving the sheriff,

- (a) a written request to withdraw the writ (Form 600); and
- (b) a certified copy of the order of discharge or a copy of the certificate of full performance.

(6) On receiving the documents described in subrule (5), the sheriff shall forthwith send the creditor, by mail addressed to the creditor at the address shown on the writ, a copy of the documents and a notice that the writ will be withdrawn unless the creditor,

- (a) makes a motion for an order under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) that the judgment debt is not released by the order of discharge or certificate of full performance; and
- (b) within 30 days after the date of the sheriff's notice, serves the sheriff with a copy of the notice of motion and a copy of all affidavits and other material served for use on the motion.

13. (1) Clause 60.19 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) \$50 for the preparation of documents in connection with issuing, renewing and filing with the sheriff the writ of execution or notice of garnishment;

(2) Clause 60.19 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out "Part I of".**14. Subclause 61.09 (3) (c) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (ii) setting out, with respect to every party to the appeal and any other person entitled by statute or by an order under rule 13.03 (intervention in appeal) to be heard on the appeal,

(A) the name, address and telephone number of the party's or other person's lawyer, or

(B) the name, address for service and telephone number of the party or other person, if acting in person.

15. Subrule 68.05 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1) The applicant shall file with the application record a certificate of perfection,

(a) stating that all the material required to be filed by the applicant for the hearing of the application has been filed; and

- (b) setting out, with respect to every party to the appeal and any other person entitled by statute or by an order under rule 13.03 (intervention in appeal) to be heard on the appeal,

(i) the name, address and telephone number of the party's or other person's lawyer, or

(ii) the name, address for service and telephone number of the party or other person, if acting in person.

16. Form 14F of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 14F

Courts of Justice Act

INFORMATION FOR COURT USE

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(General heading)

INFORMATION FOR COURT USE

This proceeding is an: action application
 Has it been commenced under the *Class Proceedings Act, 1992*? yes no

(If the proceeding is an action, answer all of the following:)

Rule 76 (Simplified Procedure) applies: yes no
 Note: *Subject to the exceptions found in subrule 76.01(1), it is MANDATORY to proceed under Rule 76 for all cases in which the money amount claimed or the value of real or personal property claimed is \$50,000 or less.*

Rule 77 (Civil Case Management) applies: yes no
 If Rule 77 applies, choice of track is: Fast Standard

Rule 78 (Toronto Civil Case Management Pilot Project) applies: yes no

The claim in this proceeding (action or application) is in respect of:

(Select the one item that best describes the nature of the main claim in the proceeding.)

Bankruptcy or insolvency law	<input type="checkbox"/>	Motor vehicle accident	<input type="checkbox"/>
Collection of liquidated debt	<input type="checkbox"/>	Municipal law	<input type="checkbox"/>
Constitutional law	<input type="checkbox"/>	Partnership law	<input type="checkbox"/>
Construction law (other than construction lien)	<input type="checkbox"/>	Personal property security	<input type="checkbox"/>
Construction lien	<input type="checkbox"/>	Product liability	<input type="checkbox"/>
Contract law	<input type="checkbox"/>	Professional malpractice (other than medical)	<input type="checkbox"/>
Corporate law	<input type="checkbox"/>	Real property (including leases; excluding mortgage or charge)	<input type="checkbox"/>
Defamation	<input type="checkbox"/>	Tort: economic injury (other than from medical or professional malpractice)	<input type="checkbox"/>
Employment or labour law	<input type="checkbox"/>	Tort: personal injury (other than from motor vehicle accident)	<input type="checkbox"/>
Intellectual property law	<input type="checkbox"/>	Trusts, fiduciary duty	<input type="checkbox"/>
Judicial review	<input type="checkbox"/>	Wills, estates	<input type="checkbox"/>
Medical malpractice	<input type="checkbox"/>		
Mortgage or charge	<input type="checkbox"/>		

CERTIFICATION

I certify that the above information is correct, to the best of my knowledge.

Date: _____

 Signature of lawyer
(if no lawyer, party must sign)

17. Form 43B of the Regulation is revoked.

18. Form 60A of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 60A

Courts of Justice Act

WRIT OF SEIZURE AND SALE

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

WRIT OF SEIZURE AND SALE

BETWEEN

AND

WRIT OF SEIZURE AND SALE

TO: the Sheriff of the (name of county or district)

Under an order of this court made on (date), in favour of (name of creditor), YOU ARE DIRECTED to seize and sell the real and personal property within your county or district of

Surname of individual or name of corporation/firm, etc.

First given name (individual only)

Second given name (individual only) (if applicable)

Third given name (individual only) (if applicable)

and to realize from the seizure and sale the following sums:

(a) \$ and interest at per cent per year commencing on (date)

(Where the writ is for two or more periodic or instalment payments, substitute:)

Amount of payment

Due Date

(b) \$ and interest at per cent per year on the payments in default commencing on the date of default;

(c) \$ for costs together with interest at per cent per year commencing on (date); and

(d) your fees and expenses in enforcing this writ.

YOU ARE DIRECTED to pay out the proceeds according to law and to report on the execution of this writ if required by the party or solicitor who filed it.

Dated at Issued by

Registrar

on

Address of court office

.....
.....
.....

FORM 60A Writ of Seizure and Sale, backsheet

(Short title of proceeding)

(Court file no.)

FEES

Fee	Item	Officer
	Paid for this writ	
\$50	Lawyer's fee for issuing a writ	
	First renewal	
	Second renewal	
	Third renewal	

RENEWAL

Date	Officer

(Name of court)

PROCEEDING COMMENCED AT (place)

WRIT OF SEIZURE AND SALE

Creditor's name

Creditor's address

.....

.....

.....

Lawyer's name

.....

.....

Lawyer's address and telephone no.

.....

.....

19. Forms 60F, 60G and 60G.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

FORM 60F

Courts of Justice Act

DIRECTION TO ENFORCE WRIT OF SEIZURE AND SALE

(Sheriff's file no.)

(Court)

between:

(name)

Creditor(s)

and

(name)

Debtor(s)

DIRECTION TO ENFORCE WRIT

TO: the Sheriff of the (name of county or district)

Under an order of this court in favour of (name of creditor) made on (date), (name of debtor) was ordered to pay the sum of \$ (where applicable, add each month or as may be) with interest at the rate of per cent per year commencing on (date) and costs of \$ (as fixed or assessed) with interest at the rate of per cent per year commencing on (date). Since the order was made, the creditor has received the following payments:

Date of payment	Amount of payment
-----------------	-------------------

Under rule 60.19 of the Rules of Civil Procedure, the creditor is entitled to costs in the amount of,

- (a) \$50 for the preparation of documents in connection with issuing, renewing and filing with the sheriff the writ of execution or notice of garnishment;
- (b) \$ for disbursements paid to a sheriff, registrar, official examiner, court reporter or other public officer and to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1); (Attach copy of all receipts.)
- (c) \$ for an amount determined in accordance with Tariff A for conducting an examination in aid of execution; (Attach affidavit confirming that examination was conducted, and a bill of costs.)
- (d) \$ for any other costs to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). (Attach certificate of assessment.)

YOU ARE DIRECTED to enforce the writ of seizure and sale issued on (date) and filed in your office for a sum sufficient to satisfy the total of the amounts set out above, together with subsequent interest, and your fees and expenses.

Date

(Signature of party or lawyer)

(Name, address and telephone number of party or lawyer)

FORM 60G

Courts of Justice Act

REQUISITION FOR GARNISHMENT

(General heading)

REQUISITION FOR GARNISHMENT

TO: the local registrar at *(place)*

I REQUIRE a notice of renewal of garnishment to be issued in this proceeding, in accordance with the attached draft Form 60H. The total amount to be shown in the notice of renewal of garnishment is \$, made up as follows:

- 1. \$ for principal owing under the judgment or order, including prejudgment interest.
- 2. \$ for the costs of the action.
- 3. \$50 for the preparation of documents in connection with issuing, renewing and filing with the sheriff a writ of execution or notice of garnishment.
- 4. \$ for disbursements paid to a sheriff, registrar, official examiner, court reporter or other public officer and to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). *(Attach copies of all receipts.)*
- 5. \$ for an amount determined in accordance with Tariff A for conducting an examination in aid of execution. *(Attach affidavit confirming that examination was conducted, and a bill of costs.)*
- 6. \$ for any other costs to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). *(Attach certificate of assessment.)*
- 7. \$ for postjudgment interest to today's date. *(Calculate by counting the number of days that the principal sum has been owing, multiplying that number by the annual rate of interest, then multiplying by the principal sum owing and dividing by 365.)*

Date

(Signature of creditor or creditor's lawyer)

(Name, address and telephone number of creditor or creditor's lawyer)

FORM 60G.1

Courts of Justice Act

REQUISITION FOR RENEWAL OF GARNISHMENT

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(General heading)

REQUISITION FOR RENEWAL OF GARNISHMENT

TO: the local registrar at (place)

I REQUIRE a notice of renewal of garnishment to be issued in this proceeding, in accordance with the attached draft Form 60H.1. The total amount to be shown in the notice of renewal of garnishment is \$, made up as follows:

- 1. \$ for principal owing under the judgment or order, including prejudgment interest.
- 2. \$ for the costs of the action.
- 3. \$50 for the preparation of documents in connection with issuing, renewing and filing with the sheriff a writ of execution or notice of garnishment.
- 4. \$ for disbursements paid to a sheriff, registrar, official examiner, court reporter or other public officer and to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). (Attach copies of all receipts.)
- 5. \$ for an amount determined in accordance with Tariff A for conducting an examination in aid of execution. (Attach affidavit confirming that examination was conducted, and a bill of costs.)
- 6. \$ for any other costs to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). (Attach certificate of assessment.)
- 7. \$ for postjudgment interest to today's date. (Calculate by counting the number of days that the principal sum has been owing, multiplying that number by the annual rate of interest, then multiplying by the principal sum owing and dividing by 365.)

Date

(Signature of creditor or creditor's lawyer)

(Name, address and telephone number of creditor or creditor's lawyer)

20. Form 60O of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 600

Courts of Justice Act

REQUEST TO WITHDRAW A WRIT

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(General heading)

REQUEST TO WITHDRAW A WRIT

TO: the Sheriff of the (name of county or district)

Under an order of this court in the favour of (name of creditor) made on (date), (name of debtor) was ordered to pay the sum of \$ (where applicable, add each month or as may be) with interest at the rate of per cent per year commencing on (date) and costs of \$ (as fixed or assessed) with interest at the rate of per cent per year commencing on (date).

(name of debtor) states as follows:

Order of Discharge

- 1. The order has been released by an order of discharge under the Bankruptcy and Insolvency Act (Canada). A certified copy of the order is attached.
2. The debtor has no debts under section 178 of that Act.

OR

Certificate of Full Performance

- 1. The order has been released by a certificate of full performance under the Bankruptcy and Insolvency Act (Canada). A copy of the certificate is attached.
2. The debtor has no debts under section 178 of that Act.

(name of debtor) requests that the writ of seizure and sale issued with respect to the order be withdrawn under rule 60.15 of the Rules of Civil Procedure.

Date

(Signature of debtor)

(Name, address and telephone number of debtor or debtor's lawyer)

21. Forms 74.14 and 74.15 of the Regulation are revoked and the following substituted:

FORM 74.14

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE
WITHOUT A WILL (INDIVIDUAL APPLICANT)

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE
OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE
WITHOUT A WILL (INDIVIDUAL APPLICANT)

(Form 74.14 Under the Rules)

at
This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address) (city or town)	(county or district)
---	----------------------

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	Last occupation of deceased person
--	------------------------------------

Place of death (city or town; county or district)	Date of death (day, month, year)
---	----------------------------------

Marital Status Unmarried Married Widowed Divorced

Was the deceased person's marriage terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity? No Yes
If yes, give details in an attached schedule.

Did the deceased person go through a form of marriage with a person where it appears uncertain whether an earlier marriage of the deceased person had been terminated by divorce or declared a nullity? No Yes
If yes, give the person's name and address, and the names and addresses of any children (including deceased children) of the marriage, in an attached schedule.

Was any earlier marriage of a person with whom the deceased person went through a form of marriage terminated by divorce or declared a nullity? No Yes
If yes, give details in an attached schedule.

Was the deceased person immediately before his or her death living with a person in a conjugal relationship outside marriage? No Yes
If yes, give the person's name and address in an attached schedule.

PERSONS ENTITLED TO SHARE IN THE ESTATE

(Attach a schedule if more space is needed. If a person entitled to share in the estate is not a spouse, child, parent, brother or sister of the deceased person, show how the relationship is traced.)

Name	Address	Relationship to deceased person	Age (If under 18)
------	---------	---------------------------------	-------------------

VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Explain why the applicant is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, an applicant named in this application, make oath and say/affirm:

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. I am 18 years of age or older and a resident of Ontario. 2. I have made a careful search and inquiry for a will or other testamentary document of the deceased person, but none has been found. I believe that the person did not leave a will or other testamentary document. 3. I will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true account of my administration when lawfully required. 4. Consents of persons who together have a majority interest in the | <ol style="list-style-type: none"> 5. value of the assets of the estate at the date of death are attached. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief. |
|--|--|

Name <i>(surname and forename(s))</i>	Occupation		
Address <i>(street or postal address)</i>	<i>(city or town)</i>	<i>(province)</i>	<i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the)
of)
in the)
of)
this day of, 20.....)

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

Name <i>(surname and forename(s))</i>		Occupation	
Address <i>(street or postal address)</i>	<i>(city or town)</i>	<i>(province)</i>	<i>(postal code)</i>

Sworn/Affirmed before me at the)
of)
in the)
of)
this day of, 20.....)

Signature of applicant

A Commissioner for taking Affidavits *(or as may be)*

FORM 74.15

Courts of Justice Act

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE
WITHOUT A WILL (CORPORATE APPLICANT)

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF
APPOINTMENT OF ESTATE TRUSTEE
WITHOUT A WILL (CORPORATE APPLICANT)

(Form 74.15 Under the Rules)

at
This application is filed by (insert name and address)

DETAILS ABOUT THE DECEASED PERSON

Complete in full as applicable

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

And if the deceased was known by any other name(s), state below the full name(s) used including surname.

First given name	Second given name	Third given name	Surname
------------------	-------------------	------------------	---------

--	--	--	--

--	--	--	--

Address of fixed place of abode (street or postal address)(city or town)	(county or district)
--	----------------------

If the deceased person had no fixed place of abode in Ontario, did he or she have property in Ontario? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	Last occupation of deceased person
--	------------------------------------

Place of death (city or town; county or district)	Date of death (day, month, year)
---	----------------------------------

Marital Status Unmarried Married Widowed Divorced

Was the deceased person's marriage terminated by a judgment absolute of divorce, or declared a nullity? No Yes
If yes, give details in an attached schedule.

Did the deceased person go through a form of marriage with a person where it appears uncertain whether an earlier marriage of the deceased person had been terminated by divorce or declared a nullity? No Yes
If yes, give the person's name and address, and the names and addresses of any children (including deceased children) of the marriage, in an attached schedule.

Was any earlier marriage of a person with whom the deceased person went through a form of marriage terminated by divorce or declared a nullity? No Yes
If yes, give details in an attached schedule.

Was the deceased person immediately before his or her death living with a person in a conjugal relationship outside marriage? No Yes
If yes, give the person's name in an attached schedule.

PERSONS ENTITLED TO SHARE IN THE ESTATE

(Attach a schedule if more space is needed. If a person entitled to share in the estate is not a spouse, child, parent, brother or sister of the deceased person, show how the relationship is traced.)

Name	Address	Relationship to deceased person	Age (if under 18)
------	---------	---------------------------------	-------------------

VALUE OF ASSETS OF ESTATE

Do not include in the total amount: insurance payable to a named beneficiary or assigned for value, property held jointly and passing by survivorship, or real estate outside Ontario.

Personal property	Real estate, net of encumbrances	Total
\$	\$	\$

Explain why the applicant is entitled to apply.

AFFIDAVIT(S) OF APPLICANT(S)

(Attach a separate sheet for additional affidavits, if necessary)

I, a trust officer named in this application, make oath and say/affirm:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. I am a trust officer of the corporate applicant. 2. I am 18 years of age or older. 3. I have made a careful search and inquiry for a will or other testamentary document of the deceased person, but none has been found. I believe that the person did not leave a will or other testamentary document. 4. The corporate applicant will faithfully administer the deceased person's property according to law and render a complete and true | <ol style="list-style-type: none"> 5. account of my administration when lawfully required. 6. Consents of persons who together have a majority interest in the value of the assets of the estate at the date of death are attached. The information contained in this application and in any attached schedules is true, to the best of my knowledge and belief. |
|---|--|

Name of corporate applicant	Name of trust officer
------------------------------------	------------------------------

Address of corporate applicant (street or postal address)	(city or town)	(province)	(postal code)
--	-----------------------	-------------------	----------------------

Sworn/Affirmed before me at the
of
in the
of
this day of , 20.....

Signature of trust officer

A Commissioner for taking Affidavits (or as may be)

22. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 260/05

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRESpris le 28 avril 2005
approuvé le 1^{er} juin 2005
déposé le 3 juin 2005modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 1.03 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«personne» S'entend en outre d'une partie à une instance. («person»)

(2) La définition de «incapable» au paragraphe 1.03 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «personnes suivantes» à «personnes ou parties suivantes» dans le passage qui précède l'alinéa a) et de «la personne» à «la personne ou partie» à l'alinéa b) de la définition.

2. La règle 14.05 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Renseignements à l'usage du tribunal

(1.1) La formule 14F (Renseignements à l'usage du tribunal) est déposée en même temps qu'un avis de requête rédigé selon la formule 14E, 68A ou 73A.

3. La version anglaise du sous-alinéa 16.01 (4) b) (i) du Règlement est modifiée par substitution de «party or other person» à «party or person».

4. Le paragraphe 25.03 (4) du Règlement est abrogé.

5. La règle 30.10 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Frais de production du document

(5) L'auteur de la motion assume les frais raisonnables qu'a engagés ou que doit engager le tiers pour produire un document visé au paragraphe (1), sauf ordonnance contraire du tribunal.

6. La règle 31.05 du Règlement est modifiée par substitution de «une partie ou une autre personne» à «une partie ou une personne».

7. La règle 31.07 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

DÉFAUT DE RÉPONDRE LORS DE L'ENQUÊTE PRÉALABLE***Défaut de répondre aux questions***

31.07 (1) La partie interrogée au préalable, ou la personne qui l'est au nom ou à la place d'une partie, ne répond pas à une question si, selon le cas :

- a) la partie ou l'autre personne refuse de répondre à la question, que ce soit pour des raisons de privilège ou autrement;
- b) la partie ou l'autre personne indique que la question sera examinée ou acceptée en délibération, mais aucune réponse n'est fournie dans les 60 jours qui suivent;
- c) la partie ou l'autre personne s'engage à répondre à la question, mais aucune réponse n'est fournie dans les 60 jours qui suivent.

Effet du défaut de répondre

(2) Si la partie interrogée au préalable, ou la personne qui l'est au nom ou à la place d'une partie, ne répond pas à une question comme il est indiqué au paragraphe (1), la partie ne peut, sans l'autorisation du juge qui préside, présenter en preuve au procès le renseignement qui n'a pas été fourni.

Sanction supplémentaire

(3) La sanction que prévoit le paragraphe (2) s'ajoute à celles que prévoit la règle 34.15 (sanctions en cas de défaut à l'interrogatoire).

Statut impératif des engagements

(4) Il est entendu que les présentes règles n'ont pas pour effet de dispenser une partie ou une autre personne qui s'engage à répondre à une question de l'obligation d'honorer l'engagement.

8. Le paragraphe 31.11 (1) du Règlement est modifié par substitution de «que cette partie ou que cette autre personne» à «que cette partie ou que cette personne» dans le passage qui suit l'alinéa b).

9. (1) Le paragraphe 37.07 (1) du Règlement est modifié par substitution de «aux parties ou aux autres personnes» à «aux personnes ou aux parties».

(2) Le paragraphe 37.07 (4) du Règlement est modifié par substitution de «à une partie ou à une autre personne» à «à une personne ou à une partie».

10. Le sous-alinéa 48.04 (2) b) (iii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) la règle 31.07 (défaut de répondre lors de l'enquête préalable),

11. La disposition 3 du paragraphe 53.08 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. La règle 31.07 (défaut de répondre lors de l'enquête préalable).

12. Les paragraphes 60.15 (5) et (6) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Retrait d'un bref sur demande du débiteur

(5) Lorsque mainlevée d'une créance constatée par jugement a été accordée par suite d'une ordonnance de libération rendue ou d'un certificat d'exécution intégrale remis en application de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada), le débiteur peut demander au shérif le retrait du bref en lui donnant les documents suivants :

a) une demande écrite de retrait du bref (formule 60O);

b) une copie certifiée conforme de l'ordonnance de libération ou une copie du certificat d'exécution intégrale.

(6) Sur réception des documents visés au paragraphe (5), le shérif envoie sans délai au créancier, par courrier adressé à celui-ci à l'adresse indiquée sur le bref, une copie de ces documents ainsi qu'un avis portant que le bref sera retiré sauf si le créancier :

a) d'une part, présente une motion en vue d'obtenir une ordonnance visée par la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) portant que l'ordonnance de libération ou le certificat d'exécution intégrale ne constitue pas une mainlevée de la créance constatée par jugement;

b) d'autre part, au plus tard 30 jours après la date de l'avis du shérif, signifie à ce dernier une copie de l'avis de motion et de tous les affidavits et autres documents signifiés aux fins de la motion.

13. (1) L'alinéa 60.19 (2) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) 50 \$ pour la préparation de documents relativement à la délivrance, au renouvellement et au dépôt auprès du shérif du bref d'exécution ou de l'avis de saisie-arrêt;

(2) L'alinéa 60.19 (2) c) du Règlement est modifié par substitution de «au tarif A» à «à la première partie du tarif A».

14. Le sous-alinéa 61.09 (3) c) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) énonçant, à l'égard de chaque partie à l'appel et de toute autre personne à laquelle une loi ou une ordonnance rendue en application de la règle 13.03 (intervention dans un appel) confère le droit d'être entendue dans l'appel :

(A) soit les nom, adresse et numéro de téléphone de l'avocat de la partie ou de celui de l'autre personne,

(B) soit les nom, domicile élu et numéro de téléphone de la partie ou de l'autre personne, si elle agit en son propre nom.

15. Le paragraphe 68.05 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le requérant dépose avec le dossier de requête un certificat d'état de cause :

a) d'une part, certifiant que tous les documents qu'il devait déposer pour l'audition de la requête l'ont été;

b) d'autre part, énonçant, à l'égard de chaque partie à l'appel et de toute autre personne à laquelle une loi ou une ordonnance rendue en application de la règle 13.03 (intervention dans un appel) confère le droit d'être entendue dans l'appel :

(i) soit les nom, adresse et numéro de téléphone de l'avocat de la partie ou de celui de l'autre personne,

(ii) soit les nom, domicile élu et numéro de téléphone de la partie ou de l'autre personne, si elle agit en son propre nom.

16. La formule 14F du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 14F

Loi sur les tribunaux judiciaires

RENSEIGNEMENTS À L'USAGE DU TRIBUNAL

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(titre)

RENSEIGNEMENTS À L'USAGE DU TRIBUNAL

La présente instance est une : action requête
 A-t-elle été introduite en vertu de la *Loi de 1992 sur les recours collectifs*? oui non

(Si l'instance est une action, répondez à toutes les questions suivantes :)

La Règle 76 (procédure simplifiée) s'applique-t-elle? oui non
 Remarque : *Sous réserve des exceptions prévues au paragraphe 76.01 (1), il est OBLIGATOIRE de procéder selon la Règle 76 pour toutes les causes dans lesquelles la somme d'argent demandée ou la valeur des biens meubles ou immeubles demandée est de 50 000 \$ ou moins.*

La Règle 77 (gestion des causes civiles) s'applique-t-elle? oui non

Si la Règle 77 s'applique, la voie choisie est : la voie accélérée la voie ordinaire

La Règle 78 (projet pilote de gestion des causes civiles de Toronto) s'applique-t-elle? oui non

La demande dans la présente instance (action ou requête) porte sur :

(Cochez la case qui décrit le mieux la demande principale dans l'instance.)

Droit de la faillite ou de l'insolvabilité	<input type="checkbox"/>	Accident de véhicule automobile	<input type="checkbox"/>
Recouvrement d'une dette déterminée	<input type="checkbox"/>	Droit municipal	<input type="checkbox"/>
Droit constitutionnel	<input type="checkbox"/>	Droit des sociétés en nom collectif	<input type="checkbox"/>
Droit de la construction (à l'exclusion du privilège dans l'industrie de la construction)	<input type="checkbox"/>	Sûreté mobilière	<input type="checkbox"/>
Privilège dans l'industrie de la construction	<input type="checkbox"/>	Responsabilité du fait du produit	<input type="checkbox"/>
Droit des contrats	<input type="checkbox"/>	Faute professionnelle (autre que médicale)	<input type="checkbox"/>
Droit des sociétés	<input type="checkbox"/>	Biens immeubles (y compris les baux, à l'exclusion des hypothèques ou charges)	<input type="checkbox"/>
Diffamation	<input type="checkbox"/>	Délit civil : préjudice économique (à l'exclusion d'un préjudice causé par une faute professionnelle, notamment médicale)	<input type="checkbox"/>
Droit de l'emploi ou droit du travail	<input type="checkbox"/>	Délit civil : lésions corporelles (à l'exclusion de celles causées par un accident de véhicule automobile)	<input type="checkbox"/>
Droit de la propriété intellectuelle	<input type="checkbox"/>	Fiducies, obligation fiduciaire	<input type="checkbox"/>
Révision judiciaire	<input type="checkbox"/>	Testaments, successions	<input type="checkbox"/>
Faute professionnelle médicale	<input type="checkbox"/>		
Hypothèque ou charge	<input type="checkbox"/>		

CERTIFICAT

Je certifie que les renseignements donnés ci-dessus sont exacts, au mieux de ma connaissance.

Date : _____

 Signature de l'avocat
 (La partie doit signer elle-même si elle n'a pas d'avocat.)

- 17. La formule 43B du Règlement est abrogée.
- 18. La formule 60A du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 60A

Loi sur les tribunaux judiciaires

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

ENTRE

ET

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

AU : shérif du (*nom du comté ou du district*)

En vertu d'une ordonnance rendue par ce tribunal le (*date*), en faveur de (*nom du créancier*), NOUS VOUS ENJOIGNONS de saisir les biens meubles et immeubles qui se trouvent dans votre comté ou district et qui appartiennent à

.....
Nom de famille de la personne ou nom de la société/de l'entreprise, etc.

.....
Prénom (de la personne)

.....
Deuxième prénom (de la personne) (s'il y a lieu)

.....
Troisième prénom (de la personne) (s'il y a lieu)

et de procéder à leur vente afin de réaliser les sommes suivantes :

a) \$ et les intérêts calculés à un taux annuel de pour cent à partir du (*date*)

(Si le bref prévoit plusieurs versements échelonnés, remplacer par :)

Montant du versement

Date d'échéance

b) \$ et les intérêts calculés au taux annuel de pour cent sur les versements en défaut à partir de la date du défaut;

c) \$ à titre de dépens ainsi que les intérêts calculés au taux annuel de pour cent à partir du (*date*);

d) les honoraires et frais qui vous sont dus pour l'exécution du présent bref.

NOUS VOUS ENJOIGNONS de verser le produit de la vente conformément à la loi et de faire un rapport sur l'exécution forcée du présent bref si la partie ou le procureur qui l'a déposé le demande.

Fait à Délivré par

Greffier

le

Adresse du greffe

.....

Formule 60A, Bref de saisie-exécution, verso

(intitulé abrégé de l'instance)

(n° du dossier de la cour)

HONORAIRES

Honoraires	Poste	Officier de justice
	Délivrance du bref	
50 \$	Honoraires de l'avocat pour la délivrance du bref	
	renouvelé 1 fois	
	2 fois	
	3 fois	

RENOUVELLEMENT

Date	Officier de justice

(nom du tribunal)

INSTANCE INTRODUITE À (lieu)

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

Nom du créancier

Adresse du créancier

Nom de l'avocat

Adresse et n° de téléphone de l'avocat

19. Les formules 60F, 60G et 60G.1 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Formule 60F

Loi sur les tribunaux judiciaires

ORDRE D'EXÉCUTION DU BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

(n° de dossier du shérif)

(tribunal)

entre :

(nom)

créancier(s)

et

(nom)

débiteur(s)

ORDRE D'EXÉCUTION DU BREF

AU : shérif de (nom du comté ou du district)

En vertu d'une ordonnance rendue par ce tribunal le (date) en faveur de (nom du créancier), il a été ordonné à (nom du débiteur) de payer la somme de \$ (s'il y a lieu, ajouter : par mois ou la mention appropriée) portant intérêt au taux annuel de pour cent à partir du (date) et les dépens s'élevant à \$ (tels qu'ils ont été fixés ou liquidés) portant intérêt au taux annuel de pour cent à partir du (date). Depuis que l'ordonnance a été rendue, le créancier a reçu les paiements suivants :

Date d'échéance

Montant du versement

En vertu de la règle 60.19 des *Règles de procédure civile*, le créancier a droit aux dépens suivants :

- a) 50 \$ pour la préparation de documents relativement à la délivrance, au renouvellement et au dépôt auprès du shérif d'un bref d'exécution ou d'un avis de saisie-arrêt;
- b) \$ pour les débours versés à un shérif, à un greffier, à un auditeur officiel, à un sténographe judiciaire ou à un autre fonctionnaire et auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1); (Annexer une copie des reçus.)
- c) \$ constituant le montant déterminé conformément au tarif A pour un interrogatoire à l'appui de l'exécution forcée; (Annexer l'affidavit attestant la tenue de l'interrogatoire et un mémoire de dépens.)
- d) \$ pour les autres dépens auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1). (Annexer le certificat de liquidation des dépens.)

NOUS VOUS ENJOIGNONS d'exécuter le bref de saisie-exécution délivré le (date) et déposé à votre bureau en vue de réaliser une somme pour liquider la totalité des montants précisés ci-dessus, y compris les intérêts postérieurs ainsi que vos honoraires et frais.

DATE :

(signature de la partie ou de l'avocat)

(nom, adresse et numéro de téléphone de la partie ou de l'avocat)

Formule 60G

Loi sur les tribunaux judiciaires

RÉQUISITION DE SAISIE-ARRÊT

(titre)

RÉQUISITION DE SAISIE-ARRÊT

AU : greffier local à/au (lieu)

JE REQUIERS qu'un avis de saisie-arrêt soit délivré dans la présente instance, conformément au projet de formule 60H joint à la présente réquisition. Le montant total qui doit figurer à l'avis de saisie-arrêt est de \$. Ce montant se répartit comme suit :

1. \$ pour le principal qui reste dû aux termes du jugement ou de l'ordonnance, y compris les intérêts antérieurs au jugement.
2. \$ pour les dépens de l'action.
3. 50 \$ pour la préparation de documents relativement à la délivrance, au renouvellement et au dépôt auprès du shérif d'un bref d'exécution ou d'un avis de saisie-arrêt;
4. \$ pour les débours versés à un shérif, à un greffier, à un auditeur officiel, à un sténographe judiciaire ou à un autre fonctionnaire et auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1). (Joindre des copies de toutes les quittances.)
5. \$ pour le montant déterminé conformément au tarif A pour un interrogatoire à l'appui de l'exécution forcée. (Joindre un affidavit confirmant que l'interrogatoire a eu lieu et un mémoire de dépens.)
6. \$ pour les autres dépens auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1). (Joindre le certificat de liquidation des dépens.)
7. \$ pour les intérêts postérieurs au jugement et courus jusqu'à la date du présent document. (Afin de calculer les intérêts, compter le nombre de jours depuis lequel le principal est échu, multiplier ce nombre par le taux d'intérêt annuel, multiplier ensuite le produit par le principal échu et diviser ce produit par 365.)

DATE :

 (signature du créancier ou de l'avocat du créancier)

(nom, adresse et numéro de téléphone du créancier ou de l'avocat du créancier)

FORMULE 60G.1

Loi sur les tribunaux judiciaires

RÉQUISITION DE RENOUVELLEMENT DE LA SAISIE-ARRÊT

ONTARIO**COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE***(titre)*

RÉQUISITION DE RENOUVELLEMENT DE LA SAISIE-ARRÊT

AU : greffier local à/au *(lieu)*

JE REQUIERS qu'un avis de renouvellement de la saisie-arrêt soit délivré dans la présente instance, conformément au projet à la formule 60H.1 remplie, jointe à la présente réquisition. Le montant total qui doit figurer à l'avis de renouvellement de la saisie-arrêt est de \$. Ce montant se répartit comme suit :

1. \$ pour le principal qui reste dû aux termes du jugement ou de l'ordonnance, y compris les intérêts antérieurs au jugement.
2. \$ pour les dépens de l'action.
3. 50 \$ pour la préparation de documents relativement à la délivrance, au renouvellement et au dépôt auprès du shérif d'un bref d'exécution ou d'un avis de saisie-arrêt;
4. \$ pour les débours versés à un shérif, à un greffier, à un auditeur officiel, à un sténographe judiciaire ou à un autre fonctionnaire et auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1). *(Joindre des copies de toutes les quittances.)*
5. \$ pour le montant déterminé conformément au tarif A pour un interrogatoire à l'appui de l'exécution forcée. *(Joindre un affidavit confirmant que l'interrogatoire a eu lieu et un mémoire de dépens.)*
6. \$ pour les autres dépens auxquels le créancier a droit en vertu du paragraphe 60.19 (1). *(Joindre le certificat de liquidation des dépens.)*
7. \$ pour les intérêts postérieurs au jugement et courus jusqu'à la date du présent document. *(Afin de calculer les intérêts, compter le nombre de jours depuis lequel le principal est échu, multiplier ce nombre par le taux d'intérêt annuel, multiplier ensuite le produit par le principal échu et diviser ce produit par 365.)*

DATE :

(signature du créancier ou de l'avocat du créancier)

(nom, adresse et numéro de téléphone du créancier ou de l'avocat du créancier)

20. La formule 60O du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 600

Loi sur les tribunaux judiciaires

DEMANDE DE RETRAIT DE BREF

ONTARIO**COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE***(titre)*

DEMANDE DE RETRAIT DE BREF

AU : shérif de/du *(nom du comté ou du district)*

En vertu d'une ordonnance rendue par ce tribunal en faveur de *(nom du créancier)* le *(date)*, il a été ordonné à *(nom du débiteur)* de payer la somme de \$ *(s'il y a lieu, ajouter par mois ou la mention appropriée)* portant intérêt au taux annuel de pour cent à partir du *(date)* et les dépens s'élevant à \$ *(tels qu'ils ont été fixés ou liquidés)* portant intérêt au taux annuel de pour cent à partir du *(date)*.

(nom du débiteur) déclare ce qui suit :

Ordonnance de libération

1. L'ordonnance a été libérée par une ordonnance de libération rendue en application de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Canada)*. Une copie certifiée conforme de l'ordonnance se trouve ci-jointe.

2. Le débiteur est libre des dettes visées à l'article 178 de cette loi.

OU

Certificat d'exécution intégrale

1. L'ordonnance a été libérée par un certificat d'exécution intégrale remis en application de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Canada)*. Une copie du certificat se trouve ci-jointe.

2. Le débiteur est libre des dettes visées à l'article 178 de cette loi.

..... *(nom du débiteur)* demande que le bref de saisie-exécution délivré à l'égard de l'ordonnance soit retiré en vertu de la règle 60.15 des *Règles de procédure civile*.

date

(signature du débiteur)
(nom, adresse et numéro de téléphone du débiteur ou de son avocat)

21. Les formules 74.14 et 74.15 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

FORMULE 74.14

*Loi sur les tribunaux judiciaires*REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE
DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE (PARTICULIER REQUÉRANT)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE DE LA
SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE
(PARTICULIER REQUÉRANT)
*(Formule 74.14 prévue par les Règles)*à
La présente requête est déposée par (*inscrire le nom et l'adresse*)

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse de la résidence permanente : (*numéro et rue ou adresse postale*) (*cité ou ville*) (*comté ou district*)

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y avait-il des biens? Dernière profession du défunt :

 Non OuiLieu du décès : (*cité ou ville; comté ou district*)Date du décès :
(*jour, mois, année*)État civil : célibataire marié(e) veuf/veuve divorcé(e)Le mariage du défunt avait-il été dissous par un jugement irrévocable de divorce ou déclaré nul? Non Oui
Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.Le défunt s'était-il prêté à une forme de mariage avec une personne dans le cas où il semble incertain qu'un mariage antérieur du défunt ait été dissous par un divorce ou déclaré nul? Non Oui
Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de la personne et des enfants (y compris les enfants décédés) issus de ce mariage.Un mariage antérieur d'une personne avec laquelle le défunt s'était prêté à une forme de mariage avait-il été dissous par un divorce ou déclaré nul? Non Oui
Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.Immédiatement avant son décès, le défunt vivait-il avec une personne dans une relation conjugale hors du mariage? Non Oui
Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de la personne.

PERSONNES QUI ONT DROIT À UNE PARTIE DE LA SUCCESSION

(Joindre une annexe si l'espace est insuffisant. Si la personne qui a droit à une partie de la succession n'est pas un conjoint, un enfant, un père, une mère, un frère ou une soeur du défunt, indiquer comment s'établit le lien de parenté.)

Nom	Adresse	Lien de parenté avec le défunt	Âge (si la personne a moins de 18 ans)
-----	---------	--------------------------------	--

VALEUR DES BIENS DE LA SUCCESSION

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens Immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Expliquer pourquoi le (la) requérant(e) a le droit de présenter la requête.

AFFIDAVIT(S) DU/DE LA/DES REQUÉRANT(E)(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), un(e) requérant(e) désigné(e) dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

1. J'ai au moins 18 ans et je suis un résident de l'Ontario.
2. J'ai recherché consciencieusement un testament ou autre document testamentaire, mais sans résultat. Je crois que le défunt n'a laissé ni testament ni autre document testamentaire.
3. J'administrerai fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendrai compte de mon administration de façon exacte et complète dans les cas où la loi m'y oblige.
4. Les consentements de la part de personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon la valeur de ceux-ci à la date du décès, sont annexés.
5. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts.

Nom : (nom de famille et prénom(s))		Profession :	
Adresse : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville)		(province)	(code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi)
 dans le(la))
 de)
 situé(e) dans le(la))
 de(du) le 20.....)

signature du/de la requérant(e)

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Nom : <i>(nom de famille et prénom(s))</i>	Profession :
---	---------------------

Adresse : <i>(numéro et rue ou adresse postale)</i>	<i>(cité ou ville)</i>	<i>(province)</i>	<i>(code postal)</i>
--	------------------------	-------------------	----------------------

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi)

dans le(la))

de)

situé(e) dans le(la))

de(du) le 20.....)

signature du/de la requérant(e)

commissaire aux affidavits *(ou la personne autorisée)*

FORMULE 74.15

*Loi sur les tribunaux judiciaires*REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE
DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE (PERSONNE MORALE REQUÉRANTE)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

REQUÊTE EN VUE D'OBTENIR UN CERTIFICAT DE
NOMINATION À TITRE DE FIDUCIAIRE
DE LA SUCCESSION NON TESTAMENTAIRE
(PERSONNE MORALE REQUÉRANTE)*(Formule 74.15 prévue par les Règles)*

à

La présente requête est déposée par (*inscrire le nom et l'adresse*)

RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉFUNT

Remplir au complet le cas échéant.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

De plus, si le défunt était connu sous un ou plusieurs autres noms, inscrire son ou ses noms complets ci-dessous, y compris son nom de famille.

Premier prénom :	Deuxième prénom :	Troisième prénom :	Nom de famille :
------------------	-------------------	--------------------	------------------

--	--	--	--

--	--	--	--

Adresse de la résidence permanente : (*numéro et rue ou adresse postale*) (*cité ou ville*)(*comté ou district*)

Si le défunt n'avait pas de résidence permanente en Ontario, y avait-il des biens?

 Non Oui

Dernière profession du défunt :

Lieu du décès : (*cité ou ville; comté ou district*)Date du décès :
(*jour, mois, année*)État civil : célibataire marié(e) veuf/veuve divorcé(e)Le mariage du défunt avait-il été dissous par un jugement irrévocable de divorce ou déclaré nul? Non Oui
Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.Le défunt s'était-il prêté à une forme de mariage avec une personne dans le cas où il semble incertain qu'un mariage antérieur du défunt ait été dissous par un divorce ou déclaré nul? Non Oui
Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de la personne et des enfants (y compris les enfants décédés) issus de ce mariage.Un mariage antérieur d'une personne avec laquelle le défunt s'était prêté à une forme de mariage avait-il été dissous par un divorce ou déclaré nul? Non Oui
Dans l'affirmative, préciser dans une annexe.Immédiatement avant son décès, le défunt vivait-il avec une personne dans une relation conjugale hors du mariage? Non Oui
Dans l'affirmative, donner dans une annexe les nom et adresse de la personne.

PERSONNES QUI ONT DROIT À UNE PARTIE DE LA SUCCESSION

(Joindre une annexe si l'espace est insuffisant. Si la personne qui a droit à une partie de la succession n'est pas un conjoint, un enfant, un père, une mère, un frère ou une soeur du défunt, indiquer comment s'établit le lien de parenté.)

Nom	Adresse	Lien de parenté avec le défunt	Âge (si la personne a moins de 18 ans)
-----	---------	--------------------------------	--

VALEUR DES BIENS DE LA SUCCESSION

Le montant total ne doit pas comprendre l'assurance payable à un bénéficiaire désigné ou cédée à titre onéreux, les biens détenus conjointement et transmis avec gain de survie, ni les biens immeubles situés à l'extérieur de l'Ontario.

Biens meubles	Biens immeubles, déduction faite des sûretés	Total
\$	\$	\$

Expliquer pourquoi le (la) requérant(e) a le droit de présenter la requête.

AFFIDAVIT(S) DU/DE LA/DES REQUÉRANT(E)(S)

(Annexer au besoin une autre feuille pour les affidavits additionnels.)

Je soussigné(e), agent fiduciaire désigné dans la présente requête, déclare sous serment/affirme solennellement ce qui suit :

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Je suis un agent fiduciaire de la personne morale requérante. 2. J'ai au moins 18 ans. 3. J'ai recherché consciencieusement un testament ou autre document testamentaire, mais sans résultat. Je crois que le défunt n'a laissé ni testament ni autre document testamentaire. 4. La personne morale requérante administrera fidèlement les biens du défunt conformément à la loi et rendra compte de mon administration | <ol style="list-style-type: none"> 5. Les consentements de la part de personnes qui détiennent, ensemble, un intérêt majoritaire sur les biens de la succession, selon la valeur de ceux-ci à la date du décès, sont annexés. 6. Au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les renseignements contenus dans la présente requête et dans toute annexe de celle-ci sont exacts. |
|---|---|

Dénomination de la personne morale requérante :

Nom de l'agent fiduciaire :

Adresse de la personne morale requérante : (numéro et rue ou adresse postale) (cité ou ville) (province) (code postal)

Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi

dans le(la)

de

situé(e) dans le(la)

de(du) le..... de 20.....

signature de l'agent fiduciaire

commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

22. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

ONTARIO REGULATION 261/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 664/98

(Fish Licensing)

Note: Ontario Regulation 664/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (3) of Ontario Regulation 664/98 is amended by adding the following paragraph:

5. A one day fishing licence.

(2) Paragraph 4 of subsection 2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The birth certificate of a Canadian resident who requires the direct assistance of another person to fish and to follow applicable laws in respect of fishing due to a condition of mental impairment or a developmental disability, a learning disability or dysfunction, or a mental disorder.

(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) A person fishing under a birth certificate that is deemed to be a sport fishing licence under paragraph 4 of subsection (4) shall be accompanied by another person while sport fishing.

2. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “valid for sport fishing” in the portion before paragraph 1 and substituting “a sport fishing licence”.

(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A resident of Quebec who is authorized to sport fish in accordance with the laws of Quebec shall be deemed to be the holder of a sport fishing licence in the following Ontario waters:

1. The Ottawa River (45° 34'N., 74° 23'W.) lying south of the dam situated in Temiscamingue, Quebec.
2. Lake St. Francis (45° 08'N., 74° 25'W.) and the waters of the St. Lawrence River lying between the easterly side of the dam at the site of the Robert H. Saunders Generating Station and the interprovincial boundary between Ontario and Quebec.
3. Lake Timiskaming (47° 20'N., 79° 30'W.).
4. Clarice Lake (48° 20'N., 79° 32'W.).
5. Labyrinth Lake (48° 14'N., 79° 31'W.).
6. Raven Lake (48° 03'N., 79° 33'W.).

3. The Regulation is amended by adding the following section:

6.1 A person who fishes under a document that is deemed to be a sport fishing licence shall carry it while fishing.

4. Section 20 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) The holder of an aquaculture licence shall not buy fish under clause (1) (b) except from a person who is authorized to sell the fish.

5. Section 29 of the Regulation is revoked and the following substituted:

29. (1) For the purposes of paragraph 4 (1) (b) of the Ontario Fishery Regulations, each of the following documents shall be deemed to be a licence to transport live fish if the fish have been cultured, caught, bought or sold under the authority of the document:

1. An aquaculture licence.
2. A commercial fishing licence.
3. A document deemed to be a licence to sell fish under section 32.
4. A receipt, invoice or bill of lading issued by the holder of a licence referred to in paragraph 1 or 3.
5. A transport purchase record or a daily catch report issued by the holder of a commercial fishing licence.

6. A licence to collect fish for scientific purposes.
7. A licence to collect fish from Ontario waters.
8. A licence to stock fish.

(2) A person shall carry the document deemed to be a licence to transport live fish under subsection (1) while transporting the fish.

(3) Subsection 57 (1) of the Act does not apply,

- (a) to a person transporting fish in a container who produces, on request, a copy of a document described in subsection (1) in respect of the fish being transported; or
- (b) to a person transporting fish taken in accordance with the Act and the regulations and under the authority of a sport fishing licence, if that person accompanies the fish during transportation.

6. Section 31.3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) The holder of a commercial bait licence shall not buy leeches, frogs or baitfish for commercial purposes except from a person who is authorized to sell them.

7. (1) Subsection 32 (1) of the Regulation is amended by adding “or (3)” after “subsection (2)”.

(2) Subsection 32 (2) of the Regulation is amended by adding “For fish that originate in Ontario” at the beginning.

(3) Subsection 32 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of subsection 51 (1) of the Act and subject to subsection 32.2 (3) of this Regulation, a person shall be deemed to hold a licence to sell fish that have been transported into Ontario if the person possesses,

- (a) an invoice, receipt, bill of lading or similar document that lists the buyer, seller, species, weight and condition of the fish; and
 - (b) a Canadian Food Inspection Agency Fish Import Notification in respect of the fish.
- (4) A person who holds the documents described in subsection (2) or (3) shall retain them for a period of three years.

8. Section 34 of the Regulation is revoked and the following substituted:

34. (1) Royalties may be charged to the holder of a commercial fishing licence in respect of the species of fish listed in Schedule D.

(2) Royalties shall be calculated and invoiced as follows:

1. For fish harvested during the period beginning January 1 of the year and ending April 30 of the year, an interim invoice shall be issued by June 30 of the year and it shall be paid by July 31 of the same year.
2. For fish harvested during the period beginning May 1 of the year and ending August 31 of the year, an interim invoice shall be issued by October 31 of the year and it shall be paid by November 30 of the same year.
3. For fish harvested during the period beginning September 1 of the year and ending December 31 of the year, the interim invoice shall be issued by February 28 of the following year and it shall be paid by March 31 of that year.
4. For fish caught during the year but not already paid for, a final invoice shall be issued by May 31 of the following year and it shall be paid by June 30 of that year.

(3) An interim invoice shall be calculated as follows:

1. Calculate, by species and month, the number of pounds of unprocessed fish harvested by the person.
2. Multiply that amount by the previous year's average annual price per pound for that species in the economic zone in which the fish were caught.
3. Multiply the result of the calculations made under paragraph 2 by 0.033.
4. Add the results for each species together.

(4) An amount, if any, set out in the final invoice shall be calculated as follows:

1. Calculate, by species, the number of pounds of unprocessed fish harvested by the month.
2. Multiply that amount by the average price per pound for that species paid in the month of harvest in the economic zone in which the fish were caught.
3. Multiply the result of the calculations made under paragraph 2 by 0.033.
4. Add the results together and then subtract any amounts paid on the interim invoices for the year.

(5) A person shall pay interest on any amount that is invoiced and not paid when due at a rate to be determined by the Minister of Finance in accordance with section 10 of the *Financial Administration Act*.

(6) A refund shall be made to a person if,

- (a) the amount calculated under subsection (4) is negative; and
- (b) the person will not be fishing the following year under the licence under which royalties were paid.

(7) A refund shall not be made to a person and shall instead be credited to the next royalty payment to be made if,

- (a) the amount calculated under subsection (4) is negative; and
- (b) the person has renewed the commercial fishing licence under which the royalties were paid.

9. Section 34.1 and the heading immediately preceding section 34.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

**PART IV
MISCELLANEOUS**

LICENCE TO COLLECT FISH FOR SCIENTIFIC PURPOSES

34.1 (1) The Minister may issue a licence to collect fish for scientific purposes.

(2) The holder of a licence to collect fish for scientific purposes shall complete a return in the form required by the Minister and submit it to the Minister on or before the date specified in the licence.

25/05

ONTARIO REGULATION 262/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 1, 2005
Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 665/98
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 15 (3) of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:

(3) A small game licence is not valid from June 16 to August 31 in any year in the parts of Ontario lying north and west of a line from Georgian Bay to the Ottawa River formed by the southerly boundary of The District Municipality of Muskoka and the southerly and easterly boundaries of the Territorial District of Nipissing, unless the holder of the small game licence,

- (a) is hunting small game with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird; or
- (b) is hunting game birds on a game bird hunting preserve.

2. Section 25 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) A person hunting game birds or small game on the same day during the open seasons established under Tables 7 and 7.1 or Tables 9 and 9.1 shall not kill in one day, or possess at any time, more of a species than the number specified for that species for the wildlife management unit in Table 7 or 9.

3. Section 43 of the Regulation is revoked and the following substituted:

43. (1) A person who holds a licence to hunt deer shall not kill more than one deer under the licence or, if the person has been issued more than one seal, more deer than the total number of seals issued to the person.

(2) In addition to the seal issued with a licence to hunt deer, one or more additional seals may be issued for the whole or any part of a wildlife management unit for which there is an open season in Table 5 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

(3) A person shall hunt in accordance with any conditions that may be specified on the seal with respect to the type of deer that may be hunted, the manner of hunting and the area in which the hunting may occur.

4. Part XI of the Regulation is amended by adding the following section:

78.1 (1) A person who hunts game birds, other than with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird, shall hunt in accordance with Table 7 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

(2) A person who hunts game birds with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird shall hunt in accordance with Table 7.1 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

(3) A person who hunts small game, other than with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird, shall hunt in accordance with Table 9 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

(4) A person who hunts small game with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird shall hunt in accordance with Table 9.1 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

5. Subparagraph 1 ii of subsection 86 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

ii. Items 39, 40, 42, 43, 43.1.1, 43.2, 45, 47, 65, 67, 68, 72, 73, 74, 76 and 79.

25/05

ONTARIO REGULATION 263/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 666/98
(Possession, Buying and Selling of Wildlife)

Note: Ontario Regulation 666/98 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 666/98 is amended by adding the following section immediately before the heading “SELLING”:

8.1 A holder of a licence authorizing the selling of pelts or carcasses of furbearing mammals under this Part shall not sell a pelt or carcass, except to a person who may buy it lawfully.

2. Subsection 20 (9) of the Regulation is amended by striking out “Meat Inspection Act (Ontario)” and substituting “Food Safety and Quality Act, 2001”.

25/05

ONTARIO REGULATION 264/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 668/98
(Wildlife in Captivity)

Note: Ontario Regulation 668/98 has not previously been amended.

1. Section 3 of Ontario Regulation 668/98 is revoked and the following substituted:

3. (1) A person who owns or operates a zoo may, in accordance with a licence issued under the Act,
- (a) keep or propagate game wildlife and specially protected wildlife; and
 - (b) buy or sell game wildlife and specially protected wildlife.
- (2) The person shall not,
- (a) buy game wildlife or specially protected wildlife, except from a person who may sell it lawfully; or
 - (b) sell it, except to a person who may buy it lawfully.

2. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

7. (1) A person may,
- (a) keep a game reptile, a specially protected reptile, a game amphibian or a specially protected amphibian in captivity under a licence issued under subsection 40 (1) of the Act;
 - (b) propagate it under a licence issued under subsection 45 (1) of the Act; and
 - (c) buy or sell it under a licence issued under subsection 48 (1) of the Act.
- (2) The person shall not,
- (a) buy a game reptile, a specially protected reptile, a game amphibian or a specially protected amphibian, except from a person who may sell it lawfully; or
 - (b) sell it, except to a person who may buy it lawfully.

3. Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (4) The person shall not,
- (a) buy a falconry bird, except from a person who may sell it lawfully; or
 - (b) sell a falconry bird, except to a person who may buy it lawfully.

25/05

ONTARIO REGULATION 265/05

made under the

FOREST FIRES PREVENTION ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 207/96

(Outdoor Fires)

Note: Ontario Regulation 207/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedules 1 and 2 to Ontario Regulation 207/96 are revoked the following substituted:

**SCHEDULE 1
WEST FIRE REGION**

All that land in the territorial districts of Cochrane, Kenora, Kenora (Patricia Portion), Thunder Bay and Rainy River in the Province of Ontario, being composed of those parts of the said territorial districts designated as Zones 1 to 13, both inclusive, on a plan known as West Fire Region, Restricted Fire Zones, filed on March 11, 2005 with the Office of the Surveyor General in the Ministry of Natural Resources.

**SCHEDULE 2
EAST FIRE REGION**

All that land in the territorial districts of Algoma, Cochrane, Kenora (Patricia Portion), Manitoulin, Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Sudbury, Thunder Bay and Timiskaming, and in the counties of Bruce, Grey, Frontenac, Haliburton, Hastings,

Lennox and Addington, Peterborough, Lanark, Renfrew, Simcoe and in the City of Kawartha Lakes in the Province of Ontario, being composed of those parts of the said territorial districts, counties and city designated as Zones 14 to 36, both inclusive, on a plan known as East Fire Region, Restricted Fire Zones, filed on March 11, 2005 with the Office of the Surveyor General in the Ministry of Natural Resources.

25/05

ONTARIO REGULATION 266/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: May 16, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending O. Reg. 670/98
(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to Ontario Regulation 670/98 immediately following section 6 is revoked and the following substituted:

WILDLIFE TABLES — OPEN SEASONS LIST OF TABLES

Table	Species
1	American Elk
2	Black Bear
3	Bullfrog
4	Common Snapping Turtle
5	Deer
6	Furbearing Mammals
7	Game Bird-Hunting other than with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird
7.1	Game Bird-Hunting with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird
8	Moose
9	Small Game-Hunting other than with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird
9.1	Small Game-Hunting with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird
10	Woodland Caribou

2. (1) Item 27 of Table 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

27.	Muskrat	Paragraph 1 of Schedule 4	From October 15, in any year, to May 10 in the year next following
-----	---------	---------------------------	--

(2) Items 29 and 30 of Table 6 of the Regulation are revoked.

3. The heading to Table 7 of the Regulation is revoked and the following substituting:

TABLE 7

GAME BIRD — OPEN SEASON

HUNTING OTHER THAN WITH A FALCONRY BIRD OR A NON-INDIGENOUS FALCONRY BIRD

4. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 7.1
GAME BIRD — OPEN SEASON
HUNTING WITH A FALCONRY BIRD OR NON-INDIGENOUS FALCONRY BIRD

Item	Column 1 Species	Column 2 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Column 3 Open Season — Residents and Non-Residents	Column 4 Time Limits	Column 5 Daily Bag Limits	Column 6 Possession Limits
1.	Gray Partridge (Hungarian)	13, 55-59, 60A, 61- 68, 69A, 70-76, 87-90	From September 1 to March 31 in the next year following.		2	6
2.	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	1-50, 53-59, 60A, 61-90	From September 1 to March 31 in the next year following.		Combined total of 3	Combined total of 9
3.	Sharp-tailed Grouse and Ptarmigan	1-50, 53-59, 60A, 61-93	From September 1 to March 31 in the next year following.		3 Sharp-tailed Grouse, 3 Ptarmigan	9 Sharp-tailed Grouse, 9 Ptarmigan
4.	Ring-necked Pheasant	2-50, 53-59, 60A, 61-95	From September 1 to March 31 in the next year following.		2 of either sex	2 of either sex

5. The heading to Table 9 of the Regulation is revoked and the following substituting:

TABLE 9
SMALL GAME — OPEN SEASON
HUNTING OTHER THAN WITH A FALCONRY BIRD OR A NON-INDIGENOUS FALCONRY BIRD

6. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 9.1
SMALL GAME — OPEN SEASON
HUNTING WITH A FALCONRY BIRD OR NON-INDIGENOUS FALCONRY BIRD

Item	Column 1 Species	Column 2 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Column 3 Open Season — Residents and Non-Residents	Column 4 Daily Bag Limits	Column 5 Possession Limits
1.	Cottontail, Varying Hare, European Hare	1-50, 53-59	From September 1 to June 15 in the next year following.	6 Cottontail, 3 Varying Hare, 3 European Hare	
2.	Cottontail, Varying Hare, European Hare	60A, 61-95	From September 1 to March 31 in the next year following.	6 Cottontail, 3 Varying Hare, 3 European Hare	
3.	Gray (Black) and Fox Squirrels	36-50, 53-59, 60A, 61-94	From September 1 to March 31 in the next year following.	Combined total of 5	Combined total of 5

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY
Minister of Natural Resources

Date made: May 16, 2005.

25/05

ONTARIO REGULATION 267/05

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 3, 2005

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 37.5 of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

37.5 (1) This section, as it read immediately before April 1, 2002, continues to apply with respect to payments for services rendered before April 1, 2002.

(2) This section, as it read immediately before April 1, 2005, continues to apply with respect to payments for services rendered after March 31, 2002 and before April 1, 2005, except that, with respect to services rendered after March 31, 2004 and before April 1, 2005, the amount in the Table to this section as it existed at that time shall be read as if it said "\$466,375" instead of "\$455,000".

2. The Regulation is amended by adding the following section:

37.6 (1) The basic fee payable for an insured service rendered by a physician in Ontario, as set out in the schedule of benefits, shall be increased by 2.5 per cent if,

(a) the service is rendered on or after April 1, 2004; and

(b) the service is listed in the publication of the Ministry of Health and Long-Term Care entitled "List of Family Practice Professional Fees described in s. 4.A.1(a) of the 2004 Memorandum of Agreement between the Ontario Medical Association and the Minister of Health and Long-Term Care".

(2) The basic fee payable for an insured service rendered by a physician in Ontario, as set out in the schedule of benefits, shall be increased by 2 per cent if,

(a) the service is rendered on or after April 1, 2004; and

(b) the service is listed in the publication of the Ministry of Health and Long-Term Care entitled "List of Specialist Practice Professional Fees described in s. 4.A.1(b) of the 2004 Memorandum of Agreement between the Ontario Medical Association and the Minister of Health and Long-Term Care".

3. The Regulation is amended by adding the following section:

37.7 The basic fee payable for an insured service rendered by a physician in Ontario, as set out in the schedule of benefits, shall be increased by 1 per cent if,

(a) the service is rendered on or after April 1, 2005; and

(b) the service is listed in the publication of the Ministry of Health and Long-Term Care entitled "List of Technical Fees described in s. 4.A.1(c) of the 2004 Memorandum of Agreement between the Ontario Medical Association and the Minister of Health and Long-Term Care".

4. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1 and 3 shall be deemed to have come into force on April 1, 2005.

(3) Section 2 shall be deemed to have come into force on April 1, 2004.

25/05

CORRECTION

Ontario Regulation 216/05 under the *Registry Act* published in the June 4, 2005 issue of *The Ontario Gazette*.

Section 1 of the regulation should have read as follows:

1. The Table to subsection 1 (1) of Ontario Regulation 21/99 is amended by striking out “Metropolitan Toronto (No. 64)” and substituting “Toronto (No. 66)”.

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—06—25

ONTARIO REGULATION 268/05

made under the

FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: June 1, 2005

Filed: June 6, 2005

Amending O. Reg. 31/05

(Meat)

Note: Ontario Regulation 31/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 37 (2) of Ontario Regulation 31/05 is revoked and the following substituted:

(2) The sources mentioned in subsection (1) are drinking-water systems to which Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems), made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*, applies.

2. Clause 40 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) being notified by the owner of a drinking-water system or the operating authority for the system under Schedule 17 or 18 to Ontario Regulation 170/03 (Drinking-Water Systems) or Schedule 5 to Ontario Regulation 252/05 (Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities), both made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*, to use an alternate source of drinking water or to bring water to a rapid rolling boil for at least one minute before use;

26/05

ONTARIO REGULATION 269/05

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: June 1, 2005

Filed: June 6, 2005

Amending O. Reg. 53/05

(Payments under Section 78.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 53/05 has not previously been amended.

1. Section 4 of Ontario Regulation 53/05 is amended by adding the following subsections:

(2.1) The total amount of the payment under subsection (2) shall be allocated to the hydroelectric generation facilities prescribed under paragraphs 1 and 2 of section 2 on a proportionate basis equal to each facility's percentage share of the total combined output in that hour for those facilities.

(2.2) Subsection (2.1) applies in respect of amounts payable on and after April 1, 2005.

26/05

ONTARIO REGULATION 270/05

made under the

PUBLIC SERVICE ACT

Made: May 13, 2005
Approved: June 1, 2005
Filed: June 6, 2005

Amending O. Reg. 435/97
(Rules of Conduct for Public Servants)

Note: Ontario Regulation 435/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in section 1 of Ontario Regulation 435/97 is revoked.

(2) The definition of “spouse” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“spouse” means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
- (b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

2. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

3. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

(3) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

(4) Subsection 8 (4) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

4. Section 11 of the Regulation and the heading preceding it are revoked and the following substituted:

CONDUCT RELATING TO CERTAIN CROWN ACTIVITIES

11. In sections 11.1 to 15,

“prescribed matter” means a matter,

- (a) that relates to services currently provided under a program of the Crown or by an agency of the Crown or a corporation controlled by the Crown with respect to which it is possible that a private sector entity will provide all or part of the financing for the services or will provide some or all of the services, and
- (b) that has been referred to a ministry or agency of the Crown by the Executive Council or a member of the Executive Council for review or implementation.

5. Section 11.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

11.1 Sections 12 to 14 apply to each public servant who routinely works on one or more prescribed matters and who has access to confidential information about the prescribed matter obtained during the course of his or her employment in the service of the Crown.

6. Subsections 12 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) A public servant described in section 11.1 shall make a declaration to the Conflict of Interest Commissioner about whether the public servant’s private interests could conflict with his or her duties to the Crown with respect to a prescribed matter referred to in that section.

(2) The declaration must be made when the public servant first becomes involved in work on the prescribed matter.

7. (1) Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) A public servant described in section 11.1 shall make a declaration to the Conflict of Interest Commissioner in which the public servant discloses the following matters respecting his or her financial interests:

.

(2) Subsection 13 (3) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner” wherever it appears.

(3) Subsection 13 (4) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

8. (1) Subsections 14 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) A public servant described in section 11.1 shall not purchase, or cause another person to purchase on his or her behalf, a legal or beneficial interest in an entity that is carrying on, or proposes to carry on, an activity relating to a prescribed matter referred to in section 11.1.

(2) Subsection 14 (3) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “subsections (1) and (2)” and substituting “subsection (1)”; and

(b) by striking out “subsection (1) or (2)” and substituting “subsection (1)”.

(3) Subsection 14 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The prohibition described in subsection (1) ceases to have effect with respect to a prescribed matter,

(a) six months after the date on which the action in respect of the prescribed matter is completed; or

(b) six months after the date the Crown ceases to work on the prescribed matter.

9. Subsection 15 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The Civil Service Commission shall maintain a current list of positions in which public servants routinely work on one or more prescribed matters.

10. Subsection 16 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

0.1 When he or she is engaging in meetings, consultations, discussions or communicating for the purpose of verifying information provided to him or her by the public servant.

Made by:

CIVIL SERVICE COMMISSION:

GAIL BEGGS
Vice Chair

MORAG MCLEAN
Secretary

Date made: May 13, 2005.

26/05

ONTARIO REGULATION 271/05

made under the

ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 7, 2005

Amending O. Reg. 432/93
(Small Claims Court — Fees and Allowances)

Note: Ontario Regulation 432/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations ... Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Items 14 and 16 of Schedule 1 to Ontario Regulation 432/93 are revoked and the following substituted:

14.	Transmitting a document other than by mail	Cost of transmission
16.	Making a photocopy of a document not requiring certification, per page	1.00

26/05

ONTARIO REGULATION 272/05
made under the
ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 7, 2005

Amending O. Reg. 293/92
(Superior Court of Justice and Court of Appeal — Fees)

Note: Ontario Regulation 293/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subitems 3 x, xi and xii of the Table to section 1 of Ontario Regulation 293/92 are revoked and the following substituted:

x.	a notice of appeal or cross-appeal from an interlocutory order	181.00
xi.	a notice of appeal or cross-appeal to an appellate court of a final order of the Small Claims Court	104.00
xii.	a notice of appeal or cross-appeal to an appellate court of a final order of any court or tribunal, other than the Small Claims Court or the Consent and Capacity Board	259.00

(2) Item 5 of the Table to section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

5.	For perfecting an appeal or judicial review application	201.00
----	---	--------

26/05

ONTARIO REGULATION 273/05
made under the
LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: February 9, 2005
Filed: June 9, 2005

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Nipissing (No. 36)	March 7, 2005

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Nipissing (No. 36)	June 9, 2005

Made by:

JIM WATSON
Minister of Consumer and Business Services

Date made: February 9, 2005.

26/05

ONTARIO REGULATION 274/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: June 1, 2005
 Filed: June 9, 2005

Amending Reg. 418 of R.R.O. 1990
 (Greenhouse Vegetables — Plan)

Note: Regulation 418 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “greenhouse vegetables” in section 2 of the Schedule to Regulation 418 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “tomatoes, cucumbers and lettuce” and substituting “cucumbers, lettuce, peppers and tomatoes”.

26/05

ONTARIO REGULATION 275/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: June 8, 2005
 Filed: June 9, 2005

Amending Reg. 417 of R.R.O. 1990
 (Greenhouse Vegetables — Marketing)

Note: Regulation 417 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “greenhouse vegetables” in section 1 of Regulation 417 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “tomatoes, cucumbers and lettuce” and substituting “cucumbers, lettuce, peppers and tomatoes”.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: June 8, 2005.

26/05

ONTARIO REGULATION 276/05
made under the
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 8, 2005
Filed: June 10, 2005

Amending O. Reg. 665/98
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Sections 17 and 18 of Ontario Regulation 665/98 are revoked and the following substituted:

17. (1) The holder of a licence who has killed a moose, deer, bear, wild turkey, wolf or coyote shall,
- (a) immediately after the kill and at the site of the kill attach the seal provided with or purchased for the licence or licence tag to the game wildlife in the manner indicated on the seal; and
 - (b) keep the seal attached to the game wildlife while it is being transported and, in the case of wild turkey, keep the seal attached to the wild turkey until it is prepared for consumption.
- (2) A holder of a hunting licence shall not attach the seal provided with the licence or licence tag to a bull moose, cow moose or antlerless deer unless the licence has been validated for hunting the game mammal.
- (3) A licence to hunt deer, moose, bear or wild turkey ceases to be valid when the seal provided with or purchased for the licence or licence tag is attached or ought to have been attached to the carcass of the deer, moose, bear or wild turkey, respectively, as the case may be.
- (4) The seal provided with or purchased for a licence to hunt deer, moose or bear expires at the end of the fourth day after the close of the open season.
- (5) Where a small game licence must be accompanied by a wolf/coyote seal to hunt wolf or coyote, the licence ceases to be valid for hunting wolf or coyote,
- (a) if the person holds one wolf/coyote seal, when the seal is attached or ought to have been attached to a wolf or coyote; or
 - (b) if the person holds two wolf/coyote seals, when both seals have been attached or ought to have been attached to wolves or coyotes.
- (6) A wolf/coyote seal expires on December 31 of the year the seal was issued.

18. The holder of a licence to hunt moose, deer, bear or wild turkey or the holder of a small game licence and a wolf/coyote seal shall provide the information required on the seal in the manner indicated on the seal immediately after the game wildlife has been killed.

2. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

20. A holder of a licence to hunt moose, deer, bear or wild turkey or a holder of a small game licence and a wolf/coyote seal shall not attach his or her seal to game wildlife that has been killed by another person.

3. Part V of the Regulation is amended by adding the following section:

29.1 (1) Despite clauses 28 (1) (d) and 29 (1) (c), a holder of a small game licence is not authorized to hunt wolf or coyote in the wildlife management units listed in paragraph 1 unless the licence is accompanied by a wolf/coyote seal:

1. 1 to 10, 11A, 11B, 12 to 42, 46, 47, 48, 49, 50, 53, 54, 55, 56, 57 and 58.

(2) A person shall not apply for or possess more than two wolf/coyote seals in the same year.

(3) The holder of a wolf/coyote seal shall complete the questionnaire relating to the hunting activities carried out under that seal in the form required by the Ministry and return it to the office of the Ministry specified in the questionnaire on or before January 15 of the year following the issue of the seal.

4. Subsection 130 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A person who kills a bear, or who kills a wolf or coyote in the wildlife management units listed in subsection 29.1 (1), under section 31 of the Act and does not report its acquisition under section 2 of Ontario Regulation 666/98 (Possession, Buying and Selling of Wildlife) shall immediately report the fact to the district manager of the Ministry, in person or by telephone.

5. This Regulation comes into force on September 15, 2005.

26/05

ONTARIO REGULATION 277/05

made under the

PLANNING ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 10, 2005

Amending O. Reg. 154/03

(Zoning Area — Regional Municipality of Durham, Part of the City of Pickering)

Note: Ontario Regulation 154/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 154/03 is amended by adding the following section:

Lot 33, Concession 2

16. (1) Despite sections 11 and 12, the single dwelling or accessory building or structure located on the lands described in subsection (2) may be extended or enlarged if the following requirements are met:

Lot frontage	Minimum 18 metres
Lot area	Minimum 550 square metres
Front yard	Minimum 7.5 metres
Rear yard	Minimum 7.5 metres
East side yard	Minimum 1.8 metres
West side yard	Minimum 3 metres
Floor area	Minimum 110 square metres
Lot coverage	Maximum 33 per cent
Ground floor area	Minimum 74 square metres

(2) Subsection (1) applies to that parcel of land in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham, being Lot 33, Concession 2, further described as Property Identifier Number 26370-0053 (LT).

Made by:

B. HENDRY
Regional Director
Municipal Services Office — Central Ontario
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: June 1, 2005.

26/05

ONTARIO REGULATION 278/05
 made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: June 8, 2005
 Filed: June 10, 2005

DESIGNATED SUBSTANCE — ASBESTOS ON CONSTRUCTION PROJECTS AND IN BUILDINGS AND REPAIR OPERATIONS

CONTENTS

1. Definitions
2. Application
3. Adoption of standard
4. Restrictions re sprayed material, insulation, sealants
5. Information for workers
6. Demolition
7. Ongoing asbestos management in buildings, two-year transitional period
8. Ongoing asbestos management in buildings after transitional period
9. Responsibility of employer other than owner
10. Owner's responsibilities before requesting tender or arranging work
11. Advance notice re Type 3 operations and certain Type 2 operations
12. Type 1, Type 2 and Type 3 operations
13. Respirators
14. Measures and procedures, Type 1 operations
15. Measures and procedures, Type 2 and Type 3 operations
16. Additional measures and procedures, Type 2 operations
17. Additional measures and procedures, glove bag operations
18. Additional measures and procedures, Type 3 operations
19. Instruction and training
20. Asbestos abatement training programs
21. Asbestos work report
22. Asbestos Workers Register
23. Use of equivalent measure or procedure
24. Notice to inspector
25. Revocation
26. Commencement
- Table 1 Bulk material samples
- Table 2 Respirators
- Table 3 Air samples

Definitions

1. (1) In this Regulation,

“asbestos” means any of the fibrous silicates listed in subsection (2);

“asbestos-containing material” means material that contains 0.5 per cent or more asbestos by dry weight;

“building” means any structure, vault, chamber or tunnel including, without limitation, the electrical, plumbing, heating and air handling equipment (including rigid duct work) of the structure, vault, chamber or tunnel;

“competent worker”, in relation to specific work, means a worker who,

- (a) is qualified because of knowledge, training and experience to perform the work,
- (b) is familiar with the Act and with the provisions of the regulations that apply to the work, and
- (c) has knowledge of all potential or actual danger to health or safety in the work;

“demolition” includes dismantling and breaking up;

“examine”, when used with reference to material, means to carry out procedures in accordance with section 3 to establish its asbestos content and to establish the type of asbestos, and “examination” has a corresponding meaning;

“friable material” means material that,

- (a) when dry, can be crumbled, pulverized or powdered by hand pressure, or
- (b) is crumbled, pulverized or powdered;

“HEPA filter” means a high efficiency particulate aerosol filter that is at least 99.97 per cent efficient in collecting a 0.3 micrometre aerosol;

“homogeneous material” means material that is uniform in colour and texture;

“joint health and safety committee” means,

- (a) a joint health and safety committee established under section 9 of the Act,
- (b) a similar committee described in subsection 9 (4) of the Act, or
- (c) the workers or their representatives who participate in an arrangement, program or system described in subsection 9 (4) of the Act;

“occupier” has the same meaning as in the *Occupiers' Liability Act*;

“Type 1 operation” means an operation described in subsection 12 (2);

“Type 2 operation” means an operation described in subsection 12 (3);

“Type 3 operation” means an operation described in subsection 12 (4).

(2) The fibrous silicates referred to in the definition of “asbestos” in subsection (1) are:

- 1. Actinolite.
- 2. Amosite.
- 3. Anthophyllite.
- 4. Chrysotile.
- 5. Crocidolite.
- 6. Tremolite.

Application

2. (1) This Regulation applies to,

- (a) every project, its owner, and every constructor, employer and worker engaged in or on the project;
- (b) the repair, alteration or maintenance of a building, the owner of the building, and every employer and worker engaged in the repair, alteration or maintenance;
- (c) every building in which material that may be asbestos-containing material has been used, and the owner of the building;
- (d) the demolition of machinery, equipment, aircraft, ships, locomotives, railway cars and vehicles, and every employer and worker engaged in the demolition; and
- (e) subject to subsection (3),

- (i) work described in subsection (2) in which asbestos-containing material is likely to be handled, dealt with, disturbed or removed, and
- (ii) every employer and worker engaged in the work.

(2) Clause (1) (e) applies to,

- (a) the repair, alteration or maintenance of machinery, equipment, aircraft, ships, locomotives, railway cars and vehicles; and
- (b) work on a building that is necessarily incidental to the repair, alteration or maintenance of machinery or equipment.

(3) This Regulation does not apply to an employer to whom Regulation 837 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Designated Substance — Asbestos) applies in respect of those workers employed by the employer and engaged in the activities described in clause (1) (e) if the employer has on or before December 16, 1985 put into effect and maintained measures and procedures to control the exposure of workers to asbestos and has incorporated the same in an asbestos control program in accordance with Regulation 837 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.

(4) This Regulation does not apply to an owner of a private residence occupied by the owner or the owner's family or to an owner of a residential building that contains not more than four dwelling units, one of which is occupied by the registered owner or family of the registered owner.

Adoption of standard

3. (1) For the purposes of this Regulation, the method and procedures for establishing whether material is asbestos-containing material and for establishing its asbestos content and the type of asbestos shall be in accordance with the following standard:

1. U.S. Environmental Protection Agency. Test Method EPA/600/R-93/116: Method for the Determination of Asbestos in Bulk Building Materials. June 1993.

(2) The procedures required by subsection (1) shall be carried out on bulk material samples that are randomly collected by a competent worker and are representative of each area of homogeneous material.

(3) The minimum number of bulk material samples to be collected from an area of homogeneous material is set out in Table 1.

(4) If analysis establishes that a bulk material sample contains 0.5 per cent or more asbestos by dry weight,

- (a) it is not necessary to analyze other bulk material samples taken from the same area of homogeneous material; and
- (b) the entire area of homogeneous material from which the bulk material sample was taken is deemed to be asbestos-containing material.

Restrictions re sprayed material, insulation, sealants

4. (1) No person shall apply or install or cause to be applied or installed, by spraying, material containing 0.1 per cent or more asbestos by dry weight that can become friable.

(2) No person shall apply or install or cause to be applied or installed, as thermal insulation, material containing 0.1 per cent or more asbestos by dry weight that can become friable.

(3) A liquid sealant shall not be applied to friable asbestos-containing material if,

- (a) the material has visibly deteriorated; or
- (b) the material's strength and its adhesion to the underlying materials and surfaces are insufficient to support its weight and the weight of the sealant.

Information for workers

5. (1) This section applies whenever a worker is to do work that,

(a) involves material that,

- (i) is asbestos-containing material,
- (ii) is being treated as if it were asbestos-containing material,
- (iii) is the subject of advice under section 9 or a notice under subsection 10 (8); or

(b) is to be carried on in close proximity to material described in clause (a) and may disturb it.

(2) The constructor or employer shall advise the worker and provide him or her with the following information:

1. The location of all material described in clause (1) (a).
2. For each location, whether the material is friable or non-friable.

3. In the case of sprayed-on friable material, for each location,
 - i. if the material is known to be asbestos-containing material, the type of asbestos, if known, or
 - ii. in any other case, a statement that the material will be treated as though it contained a type of asbestos other than chrysotile.

Demolition

6. (1) The demolition of all or part of machinery, equipment, a building, aircraft, locomotive, railway car, vehicle or ship shall be carried out or continued only when any asbestos-containing material that may be disturbed during the work has been removed to the extent practicable.

(2) Subsection (1) does not apply so as to prevent work necessary to gain access to the asbestos-containing material that is to be removed, if the workers doing the work are protected from the hazard.

Ongoing asbestos management in buildings, two-year transitional period

7. (1) This section does not apply on or after November 1, 2007.
- (2) Subsection (3) applies if,
 - (a) the owner of a building treats friable material that has been used in the building for any purpose related to it, including insulation and fireproofing, as if it were asbestos-containing material;
 - (b) the owner of a building has been advised under section 9 of the discovery of friable material that may be asbestos-containing material;
 - (c) the owner of a building knows or ought reasonably to know that friable asbestos-containing material has been used in a building for any purpose related to the building, including insulation, and fireproofing;
 - (d) an examination under subsection (8) or section 10 establishes, or would have established if carried out as required, that friable asbestos-containing material has been used in a building for any purpose related to the building, including insulation and fireproofing; or
 - (e) a constructor or employer notifies the owner of a building, in accordance with subsection 10 (8), of the discovery of friable material that may be asbestos-containing material and that was not referred to in a report prepared under subsection 10 (4).
- (3) If this subsection applies, the owner shall,
 - (a) prepare and keep on the premises a record containing the information set out in subsection (4);
 - (b) give any other person who is an occupier of the building written notice of any information in the record that relates to the area occupied by the person;
 - (c) give any employer with whom the owner arranges or contracts for work that is not described in clause 10 (1) (a) written notice of the information in the record, if the work,
 - (i) may involve material mentioned in the record, or
 - (ii) may be carried on in close proximity to such material and may disturb it;
 - (d) advise the workers employed by the owner who work in the building of the information in the record, if the workers may do work that,
 - (i) involves material mentioned in the record, or
 - (ii) is to be carried on in close proximity to such material and may disturb it;
 - (e) establish and maintain, for the training and instruction of every worker employed by the owner who works in the building and may do work described in clause (d), a program dealing with,
 - (i) the hazards of asbestos exposure,
 - (ii) the use, care and disposal of protective equipment and clothing to be used and worn when doing the work,
 - (iii) personal hygiene to be observed when doing the work, and
 - (iv) the measures and procedures prescribed by this Regulation; and
 - (f) inspect the material mentioned in the record at reasonable intervals in order to determine its condition.
- (4) The record shall contain the following information:
 1. The location of all material described in clauses (2) (a), (b), (c), (d) and (e).
 2. In the case of sprayed-on material, for each location,

- i. if the material is known to be asbestos-containing material, the type of asbestos, if known, or
 - ii. in any other case, a statement that the material will be treated as though it contained a type of asbestos other than chrysotile.
- (5) The owner shall update the record described in clause (3) (a),
- (a) at least once in each 12-month period; and
 - (b) whenever the owner becomes aware of new information relating to the matters the record deals with.
- (6) If updating under subsection (5) results in any change to the record, clauses (3) (b), (c) and (d) apply with necessary modifications.
- (7) An occupier who receives a notice under clause (3) (b) is responsible for performing the duties set out in clauses (3) (d) and (e) with respect to the occupier's own workers.
- (8) If it is readily apparent that friable material used in a building as fireproofing or acoustical or thermal insulation has fallen and is being disturbed so that exposure to the material is likely to occur,
- (a) the owner shall cause the material to be examined to establish whether it is asbestos-containing material; and
 - (b) until it has been established whether the material is asbestos-containing material, no further work involving the material shall be done.
- (9) Subsection (8) does not apply if the work is carried out in accordance with this Regulation as though the material were asbestos-containing material and, in the case of sprayed-on material, as though it contained a type of asbestos other than chrysotile.
- (10) If the examination mentioned in subsection (8) establishes that the material is asbestos-containing material, or if the material is treated as though it were asbestos-containing material as described in subsection (9),
- (a) the owner shall cause the fallen material to be cleaned up and removed; and
 - (b) if it is readily apparent that material will continue to fall because of the deterioration of the fireproofing or insulation, the owner shall repair, seal, remove or permanently enclose the fireproofing or insulation.
- (11) Subsection (10) does not apply if the fallen material is confined to an area that is,
- (a) above a closed false ceiling; and
 - (b) not part of a return air plenum.

Ongoing asbestos management in buildings after transitional period

8. (1) This section applies on and after November 1, 2007.
- (2) Subsection (3) applies if,
- (a) the owner of a building treats material that has been used in the building for any purpose related to it, including insulation, fireproofing and ceiling tiles, as if it were asbestos-containing material;
 - (b) the owner of a building has been advised under section 9 of the discovery of material that may be asbestos-containing material;
 - (c) the owner of a building knows or ought reasonably to know that asbestos-containing material has been used in a building for any purpose related to the building, including insulation, fireproofing and ceiling tiles;
 - (d) an examination under subsection (8) or section 10 establishes, or would have established if carried out as required, that asbestos-containing material has been used in a building for any purpose related to the building, including insulation, fireproofing and ceiling tiles; or
 - (e) a constructor or employer advises the owner of a building, in accordance with subsection 10 (8), of the discovery of material that may be asbestos-containing material and that was not referred to in a report prepared under subsection 10 (4).
- (3) If this subsection applies, the owner shall,
- (a) prepare and keep on the premises a record containing the information set out in subsection (4);
 - (b) give any other person who is an occupier of the building written notice of any information in the record that relates to the area occupied by the person;
 - (c) give any employer with whom the owner arranges or contracts for work that is not described in clause 10 (1) (a) written notice of the information in the record, if the work,
 - (i) may involve material mentioned in the record, or

- (ii) may be carried on in close proximity to such material and may disturb it;
- (d) advise the workers employed by the owner who work in the building of the information in the record, if the workers may do work that,
 - (i) involves material mentioned in the record, or
 - (ii) is to be carried on in close proximity to such material and may disturb it;
- (e) establish and maintain, for the training and instruction of every worker employed by the owner who works in the building and may do work described in clause (d), a program dealing with,
 - (i) the hazards of asbestos exposure,
 - (ii) the use, care and disposal of protective equipment and clothing to be used and worn when doing the work,
 - (iii) personal hygiene to be observed when doing the work, and
 - (iv) the measures and procedures prescribed by this Regulation; and
- (f) inspect the material mentioned in the record at reasonable intervals in order to determine its condition.
- (4) The record shall contain the following information:
 1. The location of all material described in clauses (2) (a), (b), (c), (d) and (e).
 2. For each location, whether the material is friable or non-friable.
 3. In the case of friable sprayed-on material, for each location,
 - i. if the material is known to be asbestos-containing material, the type of asbestos, if known, or
 - ii. in any other case, a statement that the material will be treated as though it contained a type of asbestos other than chrysotile.
- (5) The owner shall update the record described in clause (3) (a),
 - (a) at least once in each 12-month period; and
 - (b) whenever the owner becomes aware of new information relating to the matters the record deals with.
- (6) If updating under subsection (5) results in any change to the record, clauses (3) (b), (c) and (d) apply with necessary modifications.
- (7) An occupier who receives a notice under clause (3) (b) is responsible for performing the duties set out in clauses (3) (d) and (e) with respect to the occupier's own workers.
- (8) If it is readily apparent that friable material used in a building as fireproofing or acoustical or thermal insulation has fallen and is being disturbed so that exposure to the material is likely to occur,
 - (a) the owner shall cause the material to be examined to establish whether it is asbestos-containing material; and
 - (b) until it has been established whether the material is asbestos-containing material, no further work involving the material shall be done.
- (9) Subsection (8) does not apply if the work is carried out in accordance with this Regulation as though the material were asbestos-containing material and, in the case of friable sprayed-on material, as though it contained a type of asbestos other than chrysotile.
- (10) If the examination mentioned in subsection (8) establishes that the material is asbestos-containing material, or if the material is treated as though it were asbestos-containing material as described in subsection (9),
 - (a) the owner shall cause the fallen material to be cleaned up and removed; and
 - (b) if it is readily apparent that material will continue to fall because of the deterioration of the fireproofing or insulation, the owner shall repair, seal, remove or permanently enclose the fireproofing or insulation.
- (11) Subsection (10) does not apply if the fallen material is confined to an area that is,
 - (a) above a closed false ceiling; and
 - (b) not part of a return air plenum.

Responsibility of employer other than owner

9. An employer whose workers work in a building of which the employer is not the owner shall advise the owner if the workers discover material that may be asbestos-containing material in the building.

Owner's responsibilities before requesting tender or arranging work

10. (1) An owner shall comply with subsections (2), (3), (4), (5) and (6) before,
- (a) requesting tenders for the demolition, alteration or repair of all or part of machinery, equipment, or a building, aircraft, locomotive, railway car, vehicle or ship; or
 - (b) arranging or contracting for any work described in clause (a), if no tenders are requested.
- (2) Unless clause (3) (a) or (b) applies, the owner shall have an examination carried out in accordance with section 3 to establish whether any material that is likely to be handled, dealt with, disturbed or removed, whether friable or non-friable, is asbestos-containing material.
- (3) An examination under subsection (2) is not required if,
- (a) the owner,
 - (i) already knows that the material is not asbestos-containing material, or
 - (ii) already knows that the material is asbestos-containing material and, in the case of sprayed-on friable material, knows the type of asbestos; or
 - (b) the work is being arranged or contracted for in accordance with this Regulation as though the material were asbestos-containing material and, in the case of sprayed-on friable material, as though it contained a type of asbestos other than chrysotile.
- (4) Whether an examination is required under subsection (2) or not, the owner shall have a report prepared,
- (a) stating whether,
 - (i) the material is or is not asbestos-containing material, or
 - (ii) the work is to be performed in accordance with this Regulation as though the material were asbestos-containing material and, in the case of sprayed-on friable material, as though it contained a type of asbestos other than chrysotile;
 - (b) describing the condition of the material and stating whether it is friable or non-friable; and
 - (c) containing drawings, plans and specifications, as appropriate, to show the location of the material identified under clause (a).
- (5) An owner shall give any prospective constructor a copy of the complete report prepared under subsection (4).
- (6) Subsection (5) applies, with necessary modifications, with respect to,
- (a) a constructor and a prospective contractor; and
 - (b) a contractor and a prospective subcontractor.
- (7) Subsections (8), (9) and (10) apply if, during work described in clause (1) (a), material is discovered that,
- (a) was not referred to in the report prepared under subsection (4); and
 - (b) may be asbestos-containing material.
- (8) The constructor or employer shall immediately notify, orally and in writing,
- (a) an inspector at the office of the Ministry of Labour nearest the workplace;
 - (b) the owner;
 - (c) the contractor; and
 - (d) the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, for the workplace.
- (9) The written notice referred to in subsection (8) shall include the information referred to in clauses 11 (3) (a) to (f).
- (10) No work that is likely to involve handling, dealing with, disturbing or removing the material referred to in subsection (7) shall be done unless,
- (a) it has been determined under section 3 whether the material is asbestos-containing material; or
 - (b) the work is performed in accordance with this Regulation as though the material were asbestos-containing material and, in the case of sprayed-on friable material, as though it contained a type of asbestos other than chrysotile.
- (11) Subsection (10) does not prohibit handling, dealing with, disturbing or removing material for the sole purpose of determining whether it is asbestos-containing material.

Advance notice re Type 3 operations and certain Type 2 operations

11. (1) Before commencing a Type 3 operation, the constructor, in the case of a project, and the employer, in any other case, shall notify, orally and in writing, an inspector at the office of the Ministry of Labour nearest the workplace of the operation.

(2) Subsection (1) also applies with respect to a Type 2 operation described in paragraph 9 of subsection 12 (3) in which one square metre or more of insulation is to be removed.

(3) The written notice required by subsection (1) shall set out,

- (a) the name and address of the person giving the notice;
- (b) the name and address of the owner of the place where the work will be carried out;
- (c) the municipal address or other description of the place where the work will be carried out sufficient to permit the inspector to locate the place, including the location with respect to the nearest public highway;
- (d) a description of the work that will be carried out;
- (e) the starting date and expected duration of the work; and
- (f) the name and address of the supervisor in charge of the work.

Type 1, Type 2 and Type 3 operations

12. (1) For the purposes of this Regulation, operations that may expose a worker to asbestos are classified as Type 1, Type 2 and Type 3 operations.

(2) The following are Type 1 operations:

- 1. Installing or removing ceiling tiles that are asbestos-containing material, if the tiles cover an area less than 7.5 square metres and are installed or removed without being broken, cut, drilled, abraded, ground, sanded or vibrated.
- 2. Installing or removing non-friable asbestos-containing material, other than ceiling tiles, if the material is installed or removed without being broken, cut, drilled, abraded, ground, sanded or vibrated.
- 3. Breaking, cutting, drilling, abrading, grinding, sanding or vibrating non-friable asbestos-containing material if,
 - i. the material is wetted to control the spread of dust or fibres, and
 - ii. the work is done only by means of non-powered hand-held tools.
- 4. Removing less than one square metre of drywall in which joint-filling compounds that are asbestos-containing material have been used.

(3) The following are Type 2 operations:

- 1. Removing all or part of a false ceiling to obtain access to a work area, if asbestos-containing material is likely to be lying on the surface of the false ceiling.
- 2. The removal or disturbance of one square metre or less of friable asbestos-containing material during the repair, alteration, maintenance or demolition of all or part of machinery or equipment or a building, aircraft, locomotive, railway car, vehicle or ship.
- 3. Enclosing friable asbestos-containing material.
- 4. Applying tape or a sealant or other covering to pipe or boiler insulation that is asbestos-containing material.
- 5. Installing or removing ceiling tiles that are asbestos-containing material, if the tiles cover an area of 7.5 square metres or more and are installed or removed without being broken, cut, drilled, abraded, ground, sanded or vibrated.
- 6. Breaking, cutting, drilling, abrading, grinding, sanding or vibrating non-friable asbestos-containing material if,
 - i. the material is not wetted to control the spread of dust or fibres, and
 - ii. the work is done only by means of non-powered hand-held tools.
- 7. Removing one square metre or more of drywall in which joint filling compounds that are asbestos-containing material have been used.
- 8. Breaking, cutting, drilling, abrading, grinding, sanding or vibrating non-friable asbestos-containing material if the work is done by means of power tools that are attached to dust-collecting devices equipped with HEPA filters.
- 9. Removing insulation that is asbestos-containing material from a pipe, duct or similar structure using a glove bag.
- 10. Cleaning or removing filters used in air handling equipment in a building that has sprayed fireproofing that is asbestos-containing material.

11. An operation that,
 - i. is not mentioned in any of paragraphs 1 to 10,
 - ii. may expose a worker to asbestos, and
 - iii. is not classified as a Type 1 or Type 3 operation.
- (4) The following are Type 3 operations:
 1. The removal or disturbance of more than one square metre of friable asbestos-containing material during the repair, alteration, maintenance or demolition of all or part of a building, aircraft, ship, locomotive, railway car or vehicle or any machinery or equipment.
 2. The spray application of a sealant to friable asbestos-containing material.
 3. Cleaning or removing air handling equipment, including rigid ducting but not including filters, in a building that has sprayed fireproofing that is asbestos-containing material.
 4. Repairing, altering or demolishing all or part of a kiln, metallurgical furnace or similar structure that is made in part of refractory materials that are asbestos-containing materials.
 5. Breaking, cutting, drilling, abrading, grinding, sanding or vibrating non-friable asbestos-containing material, if the work is done by means of power tools that are not attached to dust-collecting devices equipped with HEPA filters.
 6. Repairing, altering or demolishing all or part of any building in which asbestos is or was used in the manufacture of products, unless the asbestos was cleaned up and removed before March 16, 1986.
- (5) Work on ceiling tiles, drywall or friable asbestos-containing material is classified according to the total area on which work is done consecutively in a room or enclosed area, even if the work is divided into smaller jobs.
- (6) The following provisions apply if a dispute arises as to the classification of an operation under this section:
 1. A party to the dispute may notify an inspector at the office of the Ministry of Labour nearest the workplace of the dispute.
 2. The party who notifies the inspector shall promptly inform the other parties that the inspector has been notified.
 3. Work on the operation shall cease until the inspector has given a decision under paragraph 4.
 4. The inspector shall, as soon as possible, investigate the matter and give the parties a decision in writing.
- (7) Nothing in subsection (6) affects an inspector's power to issue an order for a contravention of this Regulation.

Respirators

13. (1) A respirator provided by an employer and used by a worker in a Type 1, Type 2 or Type 3 operation,
 - (a) shall be fitted so that there is an effective seal between the respirator and the worker's face, unless the respirator is equipped with a hood or helmet;
 - (b) shall be assigned to a worker for his or her exclusive use, if practicable;
 - (c) shall be used and maintained in accordance with written procedures that are established by the employer and are consistent with the manufacturer's specifications;
 - (d) shall be cleaned, disinfected and inspected after use on each shift, or more often if necessary, when issued for the exclusive use of one worker, or after each use when used by more than one worker;
 - (e) shall have damaged or deteriorated parts replaced prior to being used by a worker; and
 - (f) when not in use, shall be stored in a convenient, clean and sanitary location.
- (2) The following additional requirements apply to a respirator of the supplied air type:
 1. The compressed air used for breathing shall meet the standards set out in Table 1 of CSA Standard Z180.1-00, Compressed Breathing Air and Systems (March, 2000).
 2. If an oil-lubricated compressor is used to supply breathing air, a continuous carbon monoxide monitor equipped with an alarm shall be provided.
 3. If an ambient breathing air system is used, the air intake shall be located in accordance with Appendix B of the standard referred to in paragraph 1.
- (3) If respirators are used in the workplace,
 - (a) the employer shall establish written procedures regarding the selection, use and care of respirators; and

(b) a copy of the procedures shall be provided to and reviewed with each worker who is required to wear a respirator.

(4) A worker shall not be assigned to an operation requiring the use of a respirator unless he or she is physically able to perform the operation while using the respirator.

Measures and procedures, Type 1 operations

14. The following measures and procedures apply to Type 1 operations:

1. Before beginning work, visible dust shall be removed with a damp cloth or a vacuum equipped with a HEPA filter from any surface in the work area, including the thing to be worked on, if the dust on that surface is likely to be disturbed.
2. The spread of dust from the work area shall be controlled by measures appropriate to the work to be done including the use of drop sheets of polyethylene or other suitable material that is impervious to asbestos.
3. In the case of an operation mentioned in paragraph 4 of subsection 12 (2), the material shall be wetted before and kept wet during the work to control the spread of dust or fibres, unless wetting would create a hazard or cause damage.
4. A wetting agent shall be added to water that is to be used to control the spread of dust and fibres.
5. Frequently and at regular intervals during the doing of the work and immediately on completion of the work,
 - i. dust and waste shall be cleaned up and removed using a vacuum equipped with a HEPA filter, or by damp mopping or wet sweeping, and placed in a container as described in paragraph 5 of section 15, and
 - ii. drop sheets shall be wetted and placed in a container as described in paragraph 5 of section 15, as soon as practicable after subparagraph i has been complied with.
6. Drop sheets shall not be reused.
7. After the work is completed, polyethylene sheeting and similar materials used for barriers and enclosures shall not be reused, but shall be wetted and placed in a container as described in paragraph 5 of section 15 as soon as practicable after paragraph 5 of this section has been complied with.
8. After the work is completed, barriers and portable enclosures that will be reused shall be cleaned, by using a vacuum equipped with a HEPA filter or by damp wiping, as soon as practicable after paragraphs 5 and 7 have been complied with.
9. Barriers and portable enclosures shall not be reused unless they are rigid and can be cleaned thoroughly.
10. Compressed air shall not be used to clean up and remove dust from any surface.
11. Eating, drinking, chewing or smoking shall not be permitted in the work area.
12. If a worker requests that the employer provide a respirator to be used by the worker, the employer shall provide the worker with a NIOSH approved respirator in accordance with Table 2, and the worker shall wear and use the respirator.
13. If a worker requests that the employer provide protective clothing to be used by the worker, the employer shall provide the worker with protective clothing as described in paragraph 12 of section 15, and the worker shall wear the protective clothing.
14. A worker who is provided with protective clothing shall, before leaving the work area,
 - i. decontaminate his or her protective clothing by using a vacuum equipped with a HEPA filter, or by damp wiping, before removing the protective clothing,
 - ii. if the protective clothing will not be reused, place it in a container as described in paragraph 5 of section 15.
15. Facilities for the washing of hands and face shall be made available to workers and shall be used by every worker when leaving the work area.

Measures and procedures, Type 2 and Type 3 operations

15. The following measures and procedures apply to Type 2 operations and to Type 3 operations:

1. The work area shall be identified by clearly visible signs warning of an asbestos dust hazard.
2. Signs required by paragraph 1 shall be posted in sufficient numbers to warn of the hazard and shall state in large clearly visible letters that,
 - i. there is an asbestos dust hazard, and
 - ii. access to the work area is restricted to persons wearing protective clothing and equipment.

3. A wetting agent shall be added to water that is to be used to control the spread of dust and fibres.
4. Eating, drinking, chewing or smoking shall not be permitted in the work area.
5. Containers for dust and waste shall be,
 - i. dust tight,
 - ii. suitable for the type of waste,
 - iii. impervious to asbestos,
 - iv. identified as asbestos waste,
 - v. cleaned with a damp cloth or a vacuum equipped with a HEPA filter immediately before being removed from the work area, and
 - vi. removed from the workplace frequently and at regular intervals.
6. Frequently and at regular intervals during the doing of the work and immediately on completion of the work,
 - i. dust and waste shall be cleaned up and removed using a vacuum equipped with a HEPA filter, or by damp mopping or wet sweeping, and placed in a container as described in paragraph 5, and
 - ii. drop sheets shall be wetted and placed in a container as described in paragraph 5, as soon as practicable after subparagraph i has been complied with.
7. Drop sheets shall not be reused.
8. After the work is completed, polyethylene sheeting and similar materials used for barriers and enclosures shall not be reused, but shall be wetted and placed in a container as described in paragraph 5 as soon as practicable after paragraph 6 has been complied with.
9. After the work is completed, barriers and portable enclosures that will be reused shall be cleaned, by using a vacuum equipped with a HEPA filter or by damp wiping, as soon as practicable after paragraphs 6 and 8 have been complied with.
10. Barriers and portable enclosures shall not be reused unless they are rigid and can be cleaned thoroughly.
11. The employer shall provide every worker who will enter the work area with a NIOSH approved respirator in accordance with Table 2 and the worker shall wear and use the respirator.
12. Protective clothing shall be provided by the employer and worn by every worker who enters the work area, and the protective clothing,
 - i. shall be made of a material that does not readily retain nor permit penetration of asbestos fibres,
 - ii. shall consist of head covering and full body covering that fits snugly at the ankles, wrists and neck, in order to prevent asbestos fibres from reaching the garments and skin under the protective clothing,
 - iii. shall include suitable footwear, and
 - iv. shall be repaired or replaced if torn.
13. Compressed air shall not be used to clean up and remove dust from any surface.
14. Only persons wearing protective clothing and equipment shall enter a work area where there is an asbestos dust hazard.

Additional measures and procedures, Type 2 operations

16. In addition to the measures and procedures prescribed by section 15, the following measures and procedures apply to Type 2 operations:

1. If the operation is one mentioned in paragraph 1 of subsection 12 (3), the friable material that is likely to be disturbed shall be cleaned up and removed by using a vacuum equipped with a HEPA filter when access to the work area is obtained.
2. Before commencing work that is likely to disturb friable asbestos-containing material that is crumbled, pulverized or powdered and that is lying on any surface, the friable material shall be cleaned up and removed by damp wiping or by using a vacuum equipped with a HEPA filter.
3. Friable asbestos-containing material that is not crumbled, pulverized or powdered and that may be disturbed or removed during the work shall be thoroughly wetted before the work and kept wet during the work, unless wetting would create a hazard or cause damage.

4. Subject to paragraph 5, the spread of dust from a work area shall be controlled by measures appropriate to the work to be done, including the use of drop sheets of polyethylene or other suitable material that is impervious to asbestos.
5. If the operation is one mentioned in paragraph 1 or 2 of subsection 12 (3) and is carried on indoors, the spread of dust from the work area shall be prevented, if practicable, by,
 - i. using an enclosure of polyethylene or other suitable material that is impervious to asbestos (including, if the enclosure is opaque, one or more transparent window areas to allow observation of the entire work area from outside the enclosure), if the work area is not enclosed by walls,
 - ii. disabling the mechanical ventilation system serving the work area, and
 - iii. sealing the ventilation ducts to and from the work area.
6. Before leaving the work area, a worker shall,
 - i. decontaminate his or her protective clothing by using a vacuum equipped with a HEPA filter, or by damp wiping, before removing the protective clothing, and
 - ii. if the protective clothing will not be reused, place it in a container as described in paragraph 5 of section 15.
7. Facilities for the washing of hands and face shall be made available to workers and shall be used by every worker when leaving the work area.

Additional measures and procedures, glove bag operations

17. In addition to the measures and procedures prescribed by sections 15 and 16, the following measures and procedures apply to Type 2 operations referred to in paragraph 9 of subsection 12 (3):

1. The work area shall be separated from the rest of the workplace by walls, barricades, fencing or other suitable means.
2. The spread of asbestos-containing material from the work area shall be prevented by disabling the mechanical ventilation system serving the work area and sealing all openings or voids, including ventilation ducts to and from the working area.
3. Surfaces below the work area shall be covered with drop sheets of polyethylene or other suitable material that is impervious to asbestos.
4. The glove bag shall be made of material that is impervious to asbestos and sufficiently strong to support the weight of material the bag will hold.
5. The glove bag shall be equipped with,
 - i. sleeves and gloves that are permanently sealed to the body of the bag to allow the worker to access and deal with the insulation and maintain a sealed enclosure throughout the work period,
 - ii. valves or openings to allow insertion of a vacuum hose and the nozzle of a water sprayer while maintaining the seal to the pipe, duct or similar structure,
 - iii. a tool pouch with a drain,
 - iv. a seamless bottom and a means of sealing off the lower portion of the bag, and
 - v. a high strength double throw zipper and removable straps, if the bag is to be moved during the removal operation.
6. A glove bag shall not be used to remove insulation from a pipe, duct or similar structure if,
 - i. it may not be possible to maintain a proper seal for any reason including, without limitation,
 - A. the condition of the insulation, or
 - B. the temperature of the pipe, duct or similar structure, or
 - ii. the bag could become damaged for any reason including, without limitation,
 - A. the type of jacketing, or
 - B. the temperature of the pipe, duct or similar structure.
7. Immediately before the glove bag is attached, the insulation jacketing or coating shall be inspected for damage or defects, and if any damage or defect is present, it shall be repaired.
8. The glove bag shall be inspected for damage or defects,
 - i. immediately before it is attached to the pipe, duct or other similar structure, and
 - ii. at regular intervals during its use.

9. If damage or defects are observed when the glove bag is inspected under subparagraph 8 i, the glove bag shall not be used and shall be disposed of.
10. If damage or defects are observed when the glove bag is inspected under subparagraph 8 ii or at any other time,
 - i. the use of the glove bag shall be discontinued,
 - ii. the inner surface of the glove bag and the contents, if any, shall be thoroughly wetted,
 - iii. the glove bag and the contents, if any, shall be removed and placed in a container as described in paragraph 5 of section 15, and
 - iv. the work area shall be cleaned by vacuuming with a vacuum equipped with a HEPA filter before removal work is resumed.
11. When the removal work is completed,
 - i. the inner surface of the glove bag and the waste inside shall be thoroughly wetted and the air inside the bag shall be removed through an elasticized valve, by means of a vacuum equipped with a HEPA filter,
 - ii. the pipe, duct or similar structure shall be wiped down and sealed with a suitable encapsulant,
 - iii. the glove bag, with the waste inside, shall be placed in a container as described in paragraph 5 of section 15, and
 - iv. the work area shall be cleaned by damp wiping or by cleaning with a vacuum equipped with a HEPA filter.

Additional measures and procedures, Type 3 operations

18. (1) In addition to the measures and procedures prescribed by section 15, the following measures and procedures apply to Type 3 operations:

1. The work area shall be separated from the rest of the workplace by walls, the placing of barricades or fencing or other suitable means.
2. Subsection (2) applies to an operation mentioned in paragraph 5 of subsection 12 (4).
3. Subsection (3) applies to an operation mentioned in paragraph 1, 2, 3 or 4 of subsection 12 (4) that is carried on outdoors.
4. Subsection (4) applies to an operation mentioned in paragraph 1, 2, 3, 4 or 6 of subsection 12 (4) that is carried on indoors.

(2) In the case of an operation mentioned in paragraph 5 of subsection 12 (4), the following measures and procedures also apply:

1. The spread of dust from the work area shall be prevented by,
 - i. using enclosures of polyethylene or other suitable material that is impervious to asbestos (including, if the enclosure material is opaque, one or more transparent window areas to allow observation of the entire work area from outside the enclosure), if the work area is not enclosed by walls, and
 - ii. using curtains of polyethylene sheeting or other suitable material that is impervious to asbestos, fitted on each side of each entrance or exit from the work area.
2. Unless the operation is carried on outdoors, or inside a building that is to be demolished and will not be entered by any person except the workers involved in the operation and the workers involved in the demolition, the spread of dust from the work area shall also be prevented by,
 - i. creating and maintaining within the enclosed area, by installing a ventilation system equipped with a HEPA filtered exhaust unit, a negative air pressure of 0.02 inches of water, relative to the area outside the enclosed area,
 - ii. ensuring that replacement air is taken from outside the enclosed area and is free from contamination with any hazardous dust, vapour, smoke, fume, mist or gas, and
 - iii. using a device, at regular intervals, to measure the difference in air pressure between the enclosed area and the area outside it.
3. The ventilation system referred to in subparagraph 2 i shall be inspected and maintained by a competent worker before each use to ensure that there is no air leakage, and if the filter is found to be damaged or defective, it shall be replaced before the ventilation system is used.
4. Before leaving the work area, a worker shall,
 - i. decontaminate his or her protective clothing by using a vacuum equipped with a HEPA filter, or by damp wiping, before removing the protective clothing, and

- ii. if the protective clothing will not be reused, place it in a container as described in paragraph 5 of section 15.
 5. Facilities for the washing of hands and face shall be made available to workers and shall be used by every worker when leaving the work area.
- (3) In the case of an operation mentioned in paragraph 1, 2, 3 or 4 of subsection 12 (4) that is carried on outdoors, the following measures and procedures also apply:
1. If practicable, any asbestos-containing material to be removed shall be thoroughly wetted before and during removal, unless wetting would create a hazard or cause damage.
 2. Dust and waste shall not be permitted to fall freely from one work level to another.
 3. If practicable, the work area shall be washed down with water after completion of the clean-up and removal described in paragraph 6 of section 15.
 4. Temporary electrical power distribution systems for tools and equipment involved in wet removal operations shall be equipped with ground fault circuit interrupters.
 5. A decontamination facility shall be located as close as practicable to the work area and shall consist of,
 - i. a room suitable for changing into protective clothing and for storing contaminated protective clothing and equipment,
 - ii. a shower room as described in paragraph 7 of subsection (4), and
 - iii. a room suitable for changing into street clothes and for storing clean clothing and equipment.
 6. The rooms described in subparagraphs 5 i, ii and iii shall be arranged in sequence and constructed so that any person entering or leaving the work area must pass through each room.
 7. When leaving the work area, a worker shall enter the decontamination facility and shall, in the following order,
 - i. decontaminate his or her protective clothing by using a vacuum equipped with a HEPA filter, or by damp wiping, before removing the protective clothing,
 - ii. if the protective clothing will not be reused, place it in a container as described in paragraph 5 of section 15,
 - iii. shower, and
 - iv. remove and clean the respirator.
- (4) In the case of an operation mentioned in paragraph 1, 2, 3, 4 or 6 of subsection 12 (4) that is carried on indoors, the following measures and procedures also apply:
1. Friable asbestos-containing material that is crumbled, pulverized or powdered and that is lying on any surface in the work area shall be cleaned up and removed using a vacuum equipped with a HEPA filter or by damp wiping and everything shall be removed from the work area or covered with polyethylene sheeting or other suitable material that is impervious to asbestos.
 2. The spread of dust from the work area shall be prevented by an enclosure of polyethylene or other suitable material that is impervious to asbestos, if the work area is not enclosed by walls, and by a decontamination facility consisting of a series of interconnecting rooms including,
 - i. a room suitable for changing into protective clothing and for storing contaminated protective clothing and equipment,
 - ii. a shower room as described in paragraph 7,
 - iii. a room suitable for changing into street clothes and for storing clean clothing and equipment, and
 - iv. curtains of polyethylene sheeting or other suitable material that is impervious to asbestos, fitted to each side of the entrance or exit to each room.
 3. The rooms described in subparagraphs 2 i, ii and iii shall be arranged in sequence and constructed so that any person entering or leaving the work area must pass through each room.
 4. The mechanical ventilation system serving the work area shall be disabled and all openings or voids, including ventilation ducts to or from the work area, shall be sealed by tape or other appropriate means.
 5. Unless the operation is carried on inside a building that is to be demolished and will not be entered by any person except the workers involved in the operation and the workers involved in the demolition, the spread of dust from the work area shall also be prevented by,
 - i. creating and maintaining within the enclosed area, by installing a ventilation system equipped with a HEPA filtered exhaust unit, a negative air pressure of 0.02 inches of water, relative to the area outside the enclosed area,

- ii. ensuring that replacement air is taken from outside the enclosed area and is free from contamination with any hazardous dust, vapour, smoke, fume, mist or gas, and
 - iii. using a device, at regular intervals, to measure the difference in air pressure between the enclosed area and the area outside it.
6. The ventilation system referred to in subparagraph 5 i shall be inspected and maintained by a competent worker before each use to ensure that there is no air leakage, and if the filter is found to be damaged or defective, it shall be replaced before the ventilation system is used.
7. The shower room in the decontamination facility shall,
 - i. be provided with hot and cold water or water of a constant temperature that is not less than 40° Celsius or more than 50° Celsius,
 - ii. have individual controls inside the room to regulate water flow and, if there is hot and cold water, individual controls inside the room to regulate temperature,
 - iii. be capable of providing adequate supplies of hot water to maintain a water temperature of at least 40° Celsius, and
 - iv. be provided with clean towels.
8. When leaving the work area, a worker shall enter the decontamination facility and shall, in the following order,
 - i. decontaminate his or her protective clothing by using a vacuum equipped with a HEPA filter, or by damp wiping, before removing the protective clothing,
 - ii. if the protective clothing will not be reused, place it in a container as described in paragraph 5 of section 15,
 - iii. shower, and
 - iv. remove and clean the respirator.
9. If practicable, existing electrical power distribution systems that are not water-tight shall be de-energized and locked out where wet removal operations are to be carried out.
10. Temporary electrical power distribution systems for tools and equipment involved in wet removal operations shall be equipped with ground fault circuit interrupters.
11. Friable asbestos-containing material shall be thoroughly wetted before and during removal, unless wetting would create a hazard or cause damage.
12. The work area shall be inspected by a competent worker for defects in the enclosure, barriers and decontamination facility,
 - i. at the beginning of each shift,
 - ii. at the end of a shift if there is no shift that begins immediately after the first-named shift, and
 - iii. at least once each day on days when there are no shifts.
13. Defects observed during an inspection under paragraph 12 shall be repaired immediately and no other work shall be carried out in the work area until the repair work is completed.
14. If practicable, dust and waste shall be kept wet.
15. On completion of the work,
 - i. negative air pressure shall be maintained if required by subparagraph 5 i,
 - ii. the inner surface of the enclosure and the work area inside the enclosure shall be cleaned by a thorough washing or by vacuuming with a vacuum equipped with a HEPA filter,
 - iii. equipment, tools and other items used in the work shall be cleaned with a damp cloth or by vacuuming with a vacuum equipped with a HEPA filter or they shall be placed in a container as described in paragraph 5 of section 15 before being removed from the enclosure, and
 - iv. a visual inspection shall be conducted by a competent worker to ensure that the enclosure and the work area inside the enclosure are free from visible dust, debris or residue that may contain asbestos.
16. Once the work area inside the enclosure is dry after the steps set out in subparagraphs 15 ii, iii and iv have been completed, clearance air testing shall be conducted by a competent worker in accordance with subsection (5), unless the operation is carried on inside a building that is to be demolished and will not be entered by any person except the workers involved in the operation and the workers involved in the demolition.
17. The barriers, enclosure and decontamination facility shall not be removed or dismantled until,

- i. cleaning has been done as described in paragraph 15, and
 - ii. if clearance air testing is required, it has been completed and the work area inside the enclosure has passed the clearance air test.
- (5) The following rules apply to clearance air testing:
 1. Sample collection and analysis shall be done,
 - i. using the phase contrast microscopy method, in accordance with subsection (6), or
 - ii. using the transmission electron microscopy method, in accordance with subsection (7).
 2. If the work area inside the enclosure fails the clearance air test, the steps set out in subparagraphs 15 ii, iii and iv of subsection (4) shall be repeated and the work area shall be allowed to dry before a further test is carried out, unless paragraph 6 of subsection (6) applies.
- (6) Clearance air testing using the phase contrast microscopy method shall be carried out in accordance with U.S. National Institute of Occupational Safety and Health Manual of Analytical Methods, Method 7400, Issue 2: Asbestos and other Fibres by PCM (August 15, 1994), using the asbestos fibre counting rules, and shall comply with the following requirements:
 1. Testing shall be based on samples taken inside the enclosure.
 2. Forced air shall be used, both before and during the sampling process, to ensure that fibres are dislodged from all surfaces inside the enclosure before sampling begins and are kept airborne throughout the sampling process.
 3. At least 2,400 litres of air shall be drawn through each sample filter, even though the standard mentioned above provides for a different amount.
 4. The number of air samples to be collected shall be in accordance with Table 3.
 5. The work area inside the enclosure passes the clearance air test only if every air sample collected has a concentration of fibres that does not exceed 0.01 fibres per cubic centimetres of air.
 6. If the work area inside the enclosure fails a first test that is done using the phase contrast microscopy method, the samples may be subjected to a second analysis using transmission electron microscopy in accordance with the standard mentioned in subsection (7).
 7. When a second analysis is done as described in paragraph 6, the work area inside the enclosure passes the clearance air test only if every air sample collected has a concentration of asbestos fibres that does not exceed 0.01 fibres per cubic centimetre of air.
- (7) Clearance air testing using the transmission electron microscopy method shall be carried out in accordance with U.S. National Institute of Occupational Safety and Health Manual of Analytical Methods, Method 7402, Issue 2: Asbestos by TEM (August 15, 1994), and shall comply with the following requirements:
 1. Testing shall be based on samples taken inside the enclosure and samples taken outside the enclosure but inside the building.
 2. Forced air shall be used inside the enclosure, both before and during the sampling process, to ensure that fibres are dislodged from all surfaces before sampling begins and are kept airborne throughout the sampling process.
 3. At least 2,400 litres of air shall be drawn through each sample filter, even though the standard mentioned above provides for a different amount.
 4. At least five air samples shall be taken inside each enclosure and at least five air samples shall be taken outside the enclosure but inside the building.
 5. Sampling inside and outside the enclosure shall be conducted concurrently.
 6. The work area inside the enclosure passes the clearance air test if the average concentration of asbestos fibres in the samples collected inside the enclosure is statistically less than the average concentration of asbestos fibres in the samples collected outside the enclosure, or if there is no statistical difference between the two average concentrations.
- (8) Within 24 hours after the clearance air testing results are received,
 - (a) the owner and the employer shall post a copy of the results in a conspicuous place or places,
 - (i) at the workplace, and
 - (ii) if the building contains other workplaces, in a common area of the building; and
 - (b) a copy shall be provided to the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, for the workplace and for the building.
- (9) The owner of the building shall keep a copy of the clearance air testing results for at least one year after receiving them.

Instruction and training

19. (1) The employer shall ensure that instruction and training in the following subjects are provided by a competent person to every worker working in a Type 1, Type 2 or Type 3 operation:

1. The hazards of asbestos exposure.
2. Personal hygiene and work practices.
3. The use, cleaning and disposal of respirators and protective clothing.

(2) The joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, for the workplace shall be advised of the time and place where the instruction and training prescribed by subsection (1) are to be carried out.

(3) Without restricting the generality of paragraph 3 of subsection (1), the instruction and training related to respirators shall include instruction and training related to,

- (a) the limitations of the equipment;
- (b) inspection and maintenance of the equipment;
- (c) proper fitting of a respirator; and
- (d) respirator cleaning and disinfection.

Asbestos abatement training programs

20. (1) The employer shall ensure that,

- (a) every worker involved in a Type 3 operation has successfully completed the Asbestos Abatement Worker Training Program approved by the Ministry of Training, Colleges and Universities; and
- (b) every supervisor of a worker involved in a Type 3 operation has successfully completed the Asbestos Abatement Supervisor Training Program approved by the Ministry of Training, Colleges and Universities.

(2) The employer shall ensure that every worker and supervisor successfully completes the appropriate program required under subsection (1) before performing or supervising the work to which the program relates.

(3) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities, showing that a worker has successfully completed a program mentioned in subsection (1), is conclusive proof, for the purposes of this section, of his or her successful completion of the program.

(4) In accordance with the *Agreement on Internal Trade, 1995* and the *Protocols of Amendment*, a worker shall be deemed to hold a document showing successful completion referred to in subsection (3) if he or she has successfully completed equivalent training in another province or territory of Canada, as determined by the Director.

Asbestos work report

21. (1) The employer of a worker working in a Type 2 operation or a Type 3 operation shall complete an asbestos work report in a form obtained from the Ministry for each such worker,

- (a) at least once in each 12-month period; and
- (b) immediately on the termination of the employment of the worker.

(2) As soon as the asbestos work report is completed, the employer shall,

- (a) forward it to the Provincial Physician, Ministry of Labour, and
- (b) give a copy to the worker.

(3) For the purposes of clause (2) (a), the employer may deliver the report to the Provincial Physician in person or send it by ordinary mail, by courier or by fax.

Asbestos Workers Register

22. (1) The Provincial Physician, Ministry of Labour, shall establish and maintain an Asbestos Workers Register listing the name of each worker for whom an employer submits an asbestos work report under section 21.

(2) On the recommendation of the Provincial Physician, a worker who is listed in the Register may volunteer to undergo the prescribed medical examination described in paragraph 1 of subsection (4).

(3) A worker who has undergone the prescribed medical examination described in paragraph 1 of subsection (4) may volunteer to undergo subsequent examinations of the same type if they are recommended by his or her physician.

(4) The following medical examinations are prescribed for the purposes of subsection 26 (3) of the Act:

1. An examination consisting of a medical questionnaire, chest x-rays and pulmonary function tests.

2. A subsequent examination that consists of the components described in paragraph 1, is recommended by the worker's physician and takes place at least two years after the most recent examination.

(5) A worker who is removed from exposure to asbestos because an examination discloses that he or she may have or has a condition resulting from exposure to asbestos and suffers a loss of earnings as a result of the removal from exposure to asbestos is entitled to compensation for the loss in the manner and to the extent provided by the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.

Use of equivalent measure or procedure

23. A constructor, in the case of a project, or the employer, in any other case, may vary a measure or procedure required by this Regulation if the following conditions are satisfied:

1. The measure or procedure, as varied, affords protection for the health and safety of workers that is at least equal to the protection that would be provided by complying with this Regulation.
2. The constructor or employer gives written notice of the varied measure or procedure, in advance, to the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, for the workplace.

Notice to inspector

24. (1) When this Regulation requires written notice to an inspector at an office of the Ministry of Labour, the notice shall be given,

- (a) by delivering it to the office in person;
- (b) by sending it by ordinary mail, by courier or by fax, or
- (c) by sending the notice to the inspector by electronic means that are acceptable to the Ministry.

(2) When this Regulation requires oral notice to an inspector at an office of the Ministry of Labour, the notice shall be given,

- (a) in person;
- (b) by telephoning the inspector; or
- (c) by sending the notice to the inspector by electronic means that are acceptable to the Ministry.

Revocation

25. Regulation 838 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

26. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on November 1, 2005.

(2) Section 20 comes into force on November 1, 2007.

TABLE 1
BULK MATERIAL SAMPLES

Subsection 3 (3)

Item	Type of material	Size of area of homogeneous material	Minimum number of bulk material samples to be collected
1.	Surfacing material, including without limitation material that is applied to surfaces by spraying, by troweling or otherwise, such as acoustical plaster on ceilings and fireproofing materials on structural members	Less than 90 square metres	3
		90 or more square metres, but less than 450 square metres	5
		450 or more square metres	7
2.	Thermal insulation, except as described in item 3	any size	3
3.	Thermal insulation patch	Less than 2 linear metres or 0.5 square metres	1
4.	Other material	Any size	3

TABLE 2
RESPIRATORS

Paragraph 12 of section 14 and paragraph 11 of section 15

Column 1	Column 2
Work Category	Required respirator
Type 1 Operations	
Worker requests that the employer provide a respirator to be used by the worker, as described in paragraph 12 of section 14	Air purifying half-mask respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter
Type 2 Operations	
Work described in paragraph 1 of subsection 12 (3)	One of the following: <ul style="list-style-type: none"> - Air purifying full-facepiece respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter - Powered air purifying respirator equipped with a tight-fitting facepiece (half or full-facepiece) and a high efficiency filter or N-100, P-100 or R-100 particulate filter - Negative pressure (demand) supplied air respirator equipped with a full-facepiece - Continuous flow supplied air respirator equipped with a tight fitting facepiece (half or full-facepiece)
Work described in paragraphs 2 to 7 and 9 to 11 of subsection 12 (3)	Air purifying half-mask respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter
Breaking, cutting, drilling, abrading, grinding, sanding or vibrating non-friable material containing asbestos by means of power tools, if the tool is attached to a dust collecting device equipped with a HEPA filter as described in paragraph 8 of subsection 12 (3)	Material is not wetted <ul style="list-style-type: none"> - Air purifying full-facepiece respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter - Powered air purifying respirator equipped with a tight-fitting facepiece (half or full-facepiece) and a high efficiency filter or N-100, P-100 or R-100 particulate filter - Negative pressure (demand) supplied air respirator equipped with a full-facepiece - Continuous flow supplied air respirator equipped with a tight fitting facepiece (half or full-facepiece)
	Material is wetted to control spread of fibre <ul style="list-style-type: none"> - Air purifying half-mask respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter
Type 3 Operations	
Breaking, cutting, drilling, abrading, grinding, sanding or vibrating non-friable material containing asbestos by means of power tools, if the tool is not attached to a dust collecting device equipped with a HEPA filter as described in paragraph 5 of subsection 12 (4)	Material is not wetted <ul style="list-style-type: none"> - Pressure demand supplied air respirator equipped with a half mask
	Material is wetted to control spread of fibre <ul style="list-style-type: none"> - One of the following: <ul style="list-style-type: none"> - Air purifying full-facepiece respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter - Powered air purifying respirator equipped with a tight-fitting facepiece (half or full-facepiece) and a high efficiency filter or N-100, P-100 or R-100 particulate filter - Negative pressure (demand) supplied air respirator equipped with a full-facepiece - Continuous flow supplied air respirator equipped with a tight fitting facepiece (half or full-facepiece)
Work with friable material containing asbestos, as described in paragraphs 1 to 4 and 6 of subsection 12 (4)	Material is not wetted <ul style="list-style-type: none"> - Pressure demand supplied air respirator equipped with a full facepiece
Work with friable material, as described in paragraphs 1 to 4 and 6 of subsection 12 (4), that contains a type of asbestos other than chrysotile	Material was applied or installed by spraying, and is wetted to control spread of fibre <ul style="list-style-type: none"> - Pressure demand supplied air respirator equipped with a half mask
Work with friable material, as described in paragraphs 1 to 4 and 6 of subsection 12 (4), that contains only chrysotile asbestos	One of the following: <ul style="list-style-type: none"> - Air purifying full-facepiece respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter

Column 1		Column 2
Work Category		Required respirator
		<ul style="list-style-type: none"> - Powered air purifying respirator equipped with a tight-fitting facepiece (half or full-facepiece) and a high efficiency filter or N-100, P-100 or R-100 particulate filter - Negative pressure (demand) supplied air respirator equipped with a full-facepiece - Continuous flow supplied air respirator equipped with a tight fitting facepiece (half or full-facepiece)
Work with friable material containing asbestos, as described in paragraphs 1 to 4 and 6 of subsection 12 (4)	Material was not applied or installed by spraying, and is wetted to control spread of fibre	One of the following: <ul style="list-style-type: none"> - Air purifying full-facepiece respirator with N-100, R-100 or P-100 particulate filter - Powered air purifying respirator equipped with a tight-fitting facepiece (half or full-facepiece) and a high efficiency filter or N-100, P-100 or R-100 particulate filter - Negative pressure (demand) supplied air respirator equipped with a full-facepiece - Continuous flow supplied air respirator equipped with a tight fitting facepiece (half or full-facepiece)

TABLE 3
AIR SAMPLES

Paragraph 4 of subsection 18 (6)

Minimum number of air samples to be taken from each enclosure	Area of enclosure
2	10 square metres or less
3	More than 10 but less than 500 square metres
5	500 square metres or more

26/05

ONTARIO REGULATION 279/05
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: June 8, 2005
Filed: June 10, 2005
Printed in *The Ontario Gazette*: June 25, 2005

Amending Reg. 837 of R.R.O. 1990
(Designated Substance — Asbestos)

Note: Regulation 837 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definitions of “asbestos” and “joint health and safety committee” in section 1 of Regulation 837 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

“asbestos” means any of the fibrous silicates listed in subsection (2); (“amiante”)

.

“joint health and safety committee” means,

- (a) a joint health and safety committee established under section 9 of the Act,
- (b) a similar committee described in subsection 9 (4) of the Act, or

(c) the workers or their representatives who participate in an arrangement, program or system described in subsection 9 (4) of the Act. (“comité mixte sur la santé et la sécurité”)

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) The fibrous silicates referred to in the definition of “asbestos” in subsection (1) are:

1. Actinolite.
2. Amosite.
3. Anthophyllite.
4. Chrysotile.
5. Crocidolite.
6. Tremolite.

2. This Regulation comes into force on November 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 279/05

pris en application de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 8 juin 2005
déposé le 10 juin 2005

modifiant le Règl. 837 des R.R.O. de 1990
(Substance désignée — amiante)

Remarque : Le Règlement 837 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les définitions de «amiante» et de «comité mixte sur la santé et la sécurité» à l'article 1 du Règlement 837 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«amiante» L'un des silicates fibreux énumérés au paragraphe (2). («asbestos»)

«comité mixte sur la santé et la sécurité» S'entend, selon le cas :

- a) d'un comité mixte sur la santé et la sécurité au travail créé en vertu de l'article 9 de la Loi;
- b) d'un comité similaire visé au paragraphe 9 (4) de la Loi;
- c) des travailleurs ou de leurs représentants qui participent à un accord, un programme ou un régime visé au paragraphe 9 (4) de la Loi. («joint health and safety committee»)

(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Les silicates fibreux visés à la définition de «amiante» au paragraphe (1) sont les suivants :

1. L'actinolite.
2. L'amosite.
3. L'anthophyllite.
4. Le chrysotile.
5. La crocidolite.
6. La trémolite

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2005.

ONTARIO REGULATION 280/05

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACTMade: June 8, 2005
Filed: June 10, 2005Amending Reg. 851 of R.R.O. 1990
(Industrial Establishments)

Note: Regulation 851 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Table to section 7 of Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out item 8 and substituting the following:

8.	Sections 127 and 128	A process uses or produces a substance that may result in the exposure of a worker in excess of any occupational exposure limit set out in Regulation 833, 835, 836, 837, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845 or 846 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 or in Ontario Regulation 278/05.
----	----------------------	---

2. This Regulation comes into force on November 1, 2005.

26/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2005—07—02

ONTARIO REGULATION 281/05

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 420 of R.R.O. 1990
(Hogs — Plan)

Note: Regulation 420 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subclause 18 (6) (b) (ii) of the Schedule to Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “same-sex partner”.
- (2) Clause 18 (6) (c) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.
- (3) The definition of “same-sex partner” in subsection 18 (6.1) of the Schedule to the Regulation is revoked.
- (4) Clause (b) of the definition of “spouse” in subsection 18 (6.1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex”.

27/05

ONTARIO REGULATION 282/05

made under the

MILK ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 760 of R.R.O. 1990
(Milk and Farm-Separated Cream — Plan)

Note: Regulation 760 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 9 (3) (a) of the Schedule to Regulation 760 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (2) The definition of “same-sex partner” in subsection 9 (3.1) of the Schedule to the Regulation is revoked.

(3) Clause (b) of the definition of “spouse” in subsection 9 (3.1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex”.

27/05

ONTARIO REGULATION 283/05

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 67/92
(Salaries and Benefits of Provincial Judges)

Note: Ontario Regulation 67/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. (1) The definition of “same-sex partner” in section 3 of Ontario Regulation 67/92 is revoked.**
- (2) The definition of “spouse” in section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**
“spouse” means,
 - (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
 - (b) either of two persons who have lived together in a conjugal relationship outside marriage,
 - (i) continuously for a period of not less than three years, or
 - (ii) in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child or have demonstrated a settled intention to treat a child as a child of their family, except under an arrangement where the child is placed for valuable consideration in a foster home by a person having lawful custody.
- 2. Subsection 17 (1) of the Regulation is amended,**
 - (a) by striking out “spouse or same-sex partner of a judge” and substituting “spouse of a judge”; and**
 - (b) by striking out “spouse’s or same-sex partner’s lifetime” and substituting “spouse’s lifetime”.**
- 3. (1) Subsection 18 (1) of the Regulation is amended,**
 - (a) by striking out “spouse or same-sex partner of a person” and substituting “spouse of a person”; and**
 - (b) by striking out “spouse’s or same-sex partner’s lifetime” and substituting “spouse’s lifetime”.**
- (2) Subsection 18 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
 - (5) Subsections (1) to (4) do not apply to the surviving spouse of a deceased person if the spouse became that person’s spouse after the date on which the deceased person ceased to hold office.
- 4. Sections 19, 20 and 21 of the Regulation are revoked and the following substituted:**
 - 19. (1) Only one survivor allowance is payable to a spouse under this Part.**
 - (2) If two or more spouses of a person claim to be entitled to a survivor allowance under this Part, the survivor allowance shall be paid, subject to subsection 18 (5), to,**
 - (a) the spouse with whom the person was living on the date of the person’s death, if the person was living with a spouse on that date; or
 - (b) the spouse chosen by the Board following a hearing, if the person was not living with a spouse on the date of the person’s death.
 - 20. (1) The child or children of a person who is survived by a spouse are entitled on the death of the spouse to a survivor allowance if,**
 - (a) the person died while receiving or entitled to a pension under this Part; and

(b) the spouse received a survivor allowance under this Part in respect of the person.

(2) The annual amount of the survivor allowance under this section is an amount equal to the annual amount of the survivor allowance to which the spouse of the deceased person was entitled on the date of the spouse's death.

21. (1) The child or children of a person who dies while receiving or entitled to a pension under this Part and who is not survived by a spouse are entitled to a survivor allowance.

(2) The annual amount of the survivor allowance under this section is an amount equal to the annual amount of the survivor allowance to which the spouse of the deceased person would be entitled under this Part if the deceased person were survived by a spouse.

(3) Subsection (1) does not apply in respect of a child of a deceased person and the spouse of the deceased person if they became spouses after the date on which the deceased person ceased to hold office.

5. Section 23 of the Regulation is revoked and the following substituted:

23. (1) The Lieutenant Governor in Council may require the Board to authorize payment of a survivor allowance in such initial annual amount as is specified by the Lieutenant Governor in Council to the spouse or the child or children of a deceased person in respect of whom the Lieutenant Governor in Council could have required the Board to authorize a pension under section 11 while the person was alive.

(2) If the Lieutenant Governor in Council requires the Board to authorize payment of a survivor allowance under this section to a spouse,

(a) the survivor allowance continues during the spouse's lifetime; and

(b) the child or children of the deceased person are entitled on the death of the spouse to a survivor allowance in an annual amount equal to the annual amount of the survivor allowance to which the spouse was entitled on the date of the spouse's death.

(3) Subsection (1) and clause (2) (b) do not apply in respect of a child of the deceased person and the spouse of the deceased person if they became spouses after the date on which the deceased person ceased to hold office as a judge.

6. Section 47 of the Regulation is revoked and the following substituted:

47. (1) The Lieutenant Governor in Council may require the Board to authorize payment of a survivor allowance in such initial annual amount as is specified by the Lieutenant Governor in Council to the spouse or the child or children of a deceased person in respect of whom the Lieutenant Governor in Council could have required the Board to authorize a pension under subsection 40 (4) or an annual income allowance under subsection 46 (2) while the person was alive.

(2) If the Lieutenant Governor in Council requires the Board to authorize payment of a survivor allowance under this section to a spouse,

(a) the survivor allowance continues during the spouse's lifetime; and

(b) the child or children of the deceased person are entitled on the death of the spouse to a survivor allowance in an annual amount equal to the annual amount of the survivor allowance to which the spouse was entitled on the date of the spouse's death.

(3) Subsection (1) and clause (2) (b) do not apply in respect of a child of the deceased person and the spouse of the deceased person if they became spouses after the date on which the deceased person ceased to hold office as a judge.

7. (1) The definition of "same-sex partner" in subsection 48 (1) of the Regulation is revoked.

(2) The definition of "spouse" in subsection 48 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"spouse" means,

(a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or

(b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

8. Clause 56 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "same-sex partner".

9. (1) Paragraph 1 of subsection 62 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(2) Paragraph 2 of subsection 62 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

10. (1) Subsection 63 (1) of the Regulation is amended by striking out "the judge's same-sex partner" in the portion before paragraph 1.

(2) Subsection 63 (5) of the Regulation is amended by striking out “the judge’s same-sex partner” in the portion before paragraph 1.

11. (1) Subsection 64 (1) of the Regulation is amended by striking out “the judge’s same-sex partner” in the portion before paragraph 1.

(2) Paragraph 2 of subsection 64 (1) of the Regulation is amended by striking out “the judge’s same-sex partner”.

(3) Paragraph 4 of subsection 64 (1) of the Regulation is amended by striking out “the judge’s same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 284/05

made under the

HUMAN RIGHTS CODE

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 290/98

(Business Practices Permissible to Landlords in Selecting Prospective Tenants for Residential Accommodation)

Note: Ontario Regulation 290/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 290/98 is amended by striking out “same-sex partnership status”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 284/05

pris en application de la

CODE DES DROITS DE LA PERSONNE

pris le 1^{er} juin 2005

déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 290/98

(Pratiques de commerce auxquelles les locateurs sont autorisés à avoir recours pour choisir les locataires éventuels d'un logement)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 290/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 4 du Règlement de l'Ontario 290/98 est modifié par suppression de «le partenariat avec une personne de même sexe».

27/05

ONTARIO REGULATION 285/05

made under the

JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 247/94

(Salaries and Benefits of Justices of the Peace — Regions Designated under Section 22 of the Act)

Note: Ontario Regulation 247/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “spouse” in subsection 1.1 (1) of Ontario Regulation 247/94 is revoked and the following substituted:

“spouse” means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
- (b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

27/05

ONTARIO REGULATION 286/05

made under the

LEGAL AID SERVICES ACT, 1998

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 107/99

(General)

Note: Ontario Regulation 107/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Item 7.5 of Part II of the Table to Schedule 2 to Ontario Regulation 107/99 is amended by striking out “with a person of the opposite sex or same sex”.

(2) Item 7.7 of Part II of the Table to Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex or same sex”.

(3) Item 7.9 of Part II of the Table to Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “with a person of the opposite sex or same sex”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 286/05

pris en application de la

LOI DE 1998 SUR LES SERVICES D'AIDE JURIDIQUEpris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 107/99
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 107/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le numéro 7.5 de la partie II du tableau de l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 107/99 est modifié par suppression de «avec une personne du sexe opposé ou du même sexe».

(2) Le numéro 7.7 de la partie II du tableau de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «du sexe opposé ou du même sexe».

(3) Le numéro 7.9 de la partie II du tableau de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «avec une personne du sexe opposé ou du même sexe».

27/05

ONTARIO REGULATION 287/05

made under the

DAY NURSERIES ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending Reg. 262 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 262 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.c-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of "same-sex partner" in section 1 of Regulation 262 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Clause 2 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the person is living in a conjugal relationship outside marriage with the director or officer;

3. Form 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Form 1

Day Nurseries Act

DETERMINATION OF AVAILABLE INCOME

Name of Parent	Telephone Number	Business
	Residence	
Address	Social Insurance Number	
	Parent	
	Spouse	

Household Composition — Adults and Children

Name	Age	School or Occupation

Liquid Assets

Type	Amount
Total	

Part I — Monthly Income (Adults)

1.	Net Earnings	\$	
2.	Boarder Revenue	\$	
3.	Rental Revenue	\$	× 60%
4.	Pension		
5.	Employment Insurance or Training Allowance		
6.	Separation or Alimony Payment		
7.	Other (specify)		
8.	Monthly Income (Items 1 to 7)		

Part II — Monthly Budgetary Needs (household)

9.	Basic Needs — See Guidelines	
10.	Special Diets	
11.	Heat	
12.	Telephone	
13.	Add Items 9 to 12	Sub-total
14.	Contingencies — 20% of Item 13	
15.	Add Items 13 and 14	Sub-total
16.	Rent	
17.	Mortgage Payment (Principal and Interest)	
18.	Property Taxes	
19.	Debt Payments	
20.	Travel and Transportation	
21.	Drugs	
22.	Dental Services	
23.	Optical Services	
24.	Health Services	

25.	Other — As approved	
26.	Add Items 15 to 25	Sub-total
27.	Available Monthly Income less Budgetary Items (Item 8 less Item 26)	
28.	Exemption on Net Earnings Item 1: \$ × %	
29.	Available Monthly Income (Item 27 less Item 28)	

I certify that the above information provided by me is correct.

Date	Signature of Parent
Date	Signature of Administrator or Designate (Municipal Staff)

Part III — Computation of Available Daily Income

30. Available daily income = total available monthly income (Item 29 above) divided by a factor calculated by multiplying the total number of days of care per week by 4.35

$$\$ \dots\dots\dots = \$ \frac{\dots\dots\dots}{\# \times 4.35}$$

Completion of this form must be in accordance with the "Ontario Child Care Service Management Guidelines"

Consent to Inspect Assets

I,, an applicant for services under the *Day Nurseries Act*, and I,
(complete only where applicable)
 spouse of the above applicant

consent that:

1. The Administrator or his or her authorized representative
 be authorized to inspect and have access to any account or safety deposit box held by me alone or jointly, in any bank, trust corporation or other financial institution or to any assets held by me or on my behalf by any person, or any records relating to any of them.

2. The Administrator or his or her authorized representative
 be authorized to secure information in respect of any life or accident insurance policy on my late spouse.....
 (Name of late spouse— complete only where applicable)

Dated at, this day of, 20

Witness: Signature of Applicant:
 Address:

Dated at, this day of, 20

Witness: Signature of Spouse (where applicable):
 Address, if different:

Notice with Respect to the Collection of Personal Information
(Freedom of Information and Protection of Privacy Act)
(Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act)

This information is collected under the legal authority of the *Day Nurseries Act* for the purpose of administering fee subsidy under the *Day Nurseries Act*. For more information contact

_____ at _____ (CMSM/DSSAB contact).

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 287/05

pris en application de la

LOI SUR LES GARDERIES

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. 262 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 262 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «partenaire de même sexe» à l'article 1 du Règlement 262 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.
2. L'alinéa 2 (3) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :
 - b) elle vit dans une union conjugale hors du mariage avec l'administrateur ou le dirigeant;
3. La formule 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 1

ÉTABLISSEMENT DU REVENU DISPONIBLE

Loi sur les garderies

Nom du père ou de la mère	Numéro de téléphone Résidence	Travail
Adresse	Numéro d'assurance sociale Père ou mère	
	Conjoint	

Composition du ménage — Adultes et enfants

Nom	Âge	École ou profession

Biens liquides

Type	Montant
Total	

Partie I — Revenu mensuel (adultes)

1.	Revenus nets	\$	
2.	Revenu provenant d'un ou de pensionnaire(s)	\$	
3.	Revenu locatif	\$ × 60 %	
4.	Pension		
5.	Assurance-emploi ou allocation de formation		
6.	Pension alimentaire		
7.	Autre revenu (préciser)		
8.	Revenu mensuel (postes 1 à 7)		

Partie II — Budget mensuel (ménage)

9.	Besoins fondamentaux – Voir directives	
10.	Régimes alimentaires spéciaux	
11.	Chauffage	
12.	Téléphone	
13.	Additionner les postes 9 à 12	Total partiel
14.	Impondérables – 20 % du poste 13	
15.	Additionner les postes 13 et 14	Total partiel
16.	Loyer	
17.	Versement hypothécaire (principal et intérêt)	
18.	Impôts fonciers	
19.	Remboursement de dettes	
20.	Déplacements et transports	
21.	Médicaments	
22.	Soins dentaires	
23.	Soins de la vue	
24.	Soins médicaux	
25.	Autres dépenses (approuvées)	

26.	Additionner les postes 15 à 25	Total partiel	
27.	Revenu mensuel disponible moins dépenses prévues (poste 8 moins poste 26)		
28.	Exemption applicable aux revenus nets poste 1 : \$ × %		
29.	Revenu mensuel disponible (poste 27 moins poste 28)		

J'atteste que les renseignements que j'ai fournis ci-dessus sont exacts

Date	Signature du père ou de la mère
Date	Signature de l'administrateur ou de la personne habilitée à signer (employé de la municipalité)

Partie III — Calcul du revenu quotidien disponible

30. Revenu quotidien disponible = total du revenu mensuel disponible (poste 29 ci-dessus) divisé par un coefficient calculé en multipliant par 4,35 le nombre total de jours de garde par semaine

..... \$ = _____ \$
 nombre de jours × 4,35

La présente formule doit être remplie conformément aux «Lignes directrices sur la gestion des services de garde d'enfants en Ontario»

Consentement à l'inspection des biens

Je soussigné(e),, auteur de la demande de services aux termes de la *Loi sur les garderies*, et je soussigné(e),, conjoint de l'auteur de la demande précitée,
 (à remplir le cas échéant)

consens/consentons à ce que :

1. L'administrateur ou son représentant autorisé soit autorisé à avoir accès à tout compte ou coffret de sûreté que je détiens, seul(e) ou conjointement, dans une banque, une société de fiducie ou toute autre institution financière et à tout bien détenu par moi-même ou par quiconque pour mon compte, et à tous documents s'y rapportant, et puisse les inspecter.
2. L'administrateur ou son représentant autorisé soit autorisé à obtenir des renseignements relatifs à toute police d'assurance-vie ou d'assurance-accident touchant mon conjoint défunt.

(Nom du conjoint défunt — à remplir le cas échéant)

Fait à le 20

Témoin :

Signature de l'auteur de la demande :

.....

Adresse :

.....

Fait à le 20

Témoïn :

Signature du conjoint, le cas échéant :

.....

Adresse, si elle est différente :

.....

Avis concernant la collecte des renseignements personnels
(Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée)
(Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée)

La *Loi sur les garderies* autorise la présente collecte de renseignements aux fins de la gestion des places subventionnées en application de cette loi. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec

_____ au _____ (personne-ressource au bureau du
 GSMR/CADSS).

27/05

ONTARIO REGULATION 288/05

made under the

DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT

Made: June 1, 2005
 Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 278/98
 (General)

Note: Ontario Regulation 278/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 3.1 (2) (c) of Ontario Regulation 278/98 is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Subsection 3.1 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) In this section,

“spouse” means,

(a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or

(b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

27/05

ONTARIO REGULATION 289/05

made under the

FAMILY BENEFITS ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 366 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) The definitions of “single person” and “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

“single person” means an adult person who is a surviving spouse or who is unmarried, deserted, separated or divorced and who is not residing in the same dwelling place as his or her spouse;

“spouse” means,

- (a) a person who together with the applicant or recipient have declared to the Director or a welfare administrator appointed under section 4 of the *General Welfare Assistance Act* that they are spouses,
- (b) a person who is required under the provisions of a court order or domestic contract to support the applicant, recipient or any of his or her dependent children, or
- (c) a person who has an obligation to support the applicant or recipient or any of his or her dependent children under section 30 or 31 of the *Family Law Act* despite a domestic contract or other agreement between the person and the applicant or recipient whereby they purport to waive or release such obligation to support.

(3) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

2. Clause 2 (7) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in each of the two places where it appears.

3. Subclause 5 (b) (i) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

4. Subsection 15 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (3) Despite section 11, where the amount of the allowance payable to a recipient who is,
 - (a) a surviving spouse;
 - (b) sixty years of age and over but under sixty-five years of age; and
 - (c) eligible on the 1st day of September, 1985 or who would be eligible on the 1st day of September, 1985 if an application had been made on that date for a spouse’s allowance payable to a surviving spouse under the *Old Age Security Act* (Canada),

would be reduced to zero under section 13 by reason of income that includes income from a spouse’s allowance payable to a surviving spouse under the *Old Age Security Act* (Canada), the amount of the allowance shall be continued at \$2.50 per month so long as the recipient remains otherwise eligible for an allowance until the recipient attains sixty-five years of age.

5. The definition of “spouse” in subsection 39 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“spouse”, despite the definition of “spouse” in subsection 1 (1), means,

- (a) either of two persons being married to each other, and
- (b) either of two persons not being married to each other who have been cohabiting in a relationship of some permanence for not less than one year,

but does not include a person who is receiving benefits under the *Old Age Security Act* (Canada) or the *Ontario Guaranteed Annual Income Act*.

ONTARIO REGULATION 290/05

made under the

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 776 of R.R.O. 1990

(Social Assistance Review Board)

Note: Regulation 776 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subclause (b) (iii) of the definition of "recipient" in subsection 3 (1) of Regulation 776 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(iii) he or she has a spouse, a relative or a relative of a spouse who is sharing living accommodation with him or her and who holds a position as director or officer of the other corporation or who beneficially owns directly or indirectly equity shares carrying more than 10 per cent of the voting rights attached to all equity shares of the other corporation for the time being outstanding, and

(2) The definition of "same-sex partner" in subsection 3 (2) of the Regulation is revoked.

(3) The definition of "spouse" in subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"spouse" means,

(a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or

(b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage; ("conjoint")

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 290/05

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRESpris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005modifiant le Règl. 776 des R.R.O. de 1990
(Commission de révision de l'aide sociale)

Remarque : Le Règlement 776 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le sous-alinéa b) (iii) de la définition de «bénéficiaire» au paragraphe 3 (1) du Règlement 776 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) a un conjoint, un parent ou un parent de son conjoint qui partage un logement avec lui et qui occupe un poste d'administrateur ou de dirigeant de l'autre personne morale, ou qui est, directement ou indirectement, propriétaire bénéficiaire d'actions participantes auxquelles se rattachent plus de 10 pour cent des voix rattachées à l'ensemble des actions participantes de l'autre personne morale alors en circulation;

(2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 3 (2) du Règlement est abrogée.

(3) La définition de «conjoint» au paragraphe 3 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«conjoint» S'entend :

a) soit d'un conjoint au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;

b) soit de l'une ou l'autre de deux personnes qui vivent ensemble dans une union conjugale hors du mariage. («spouse»)

ONTARIO REGULATION 291/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 222/98

(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “dependant” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(3) The definition of “sole support parent” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(4) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“spouse”, in relation to an applicant or recipient, means,

(a) a person, if the person and the applicant or recipient have together declared to the Director or to an administrator under the *Ontario Works Act, 1997* that they are spouses,

(b) a person who is required under a court order or domestic contract to support the applicant or recipient or any of his or her dependants,

(c) a person who has an obligation to support the applicant or recipient or any of his or her dependants under section 30 or 31 of the *Family Law Act*, whether or not there is a domestic contract or other agreement between the person and the applicant or recipient whereby they purport to waive or release such obligation to support, or

(d) a person who has been residing in the same dwelling place as the applicant or recipient for a period of at least three months, if,

(i) the extent of the social and familial aspects of the relationship between the two persons is consistent with cohabitation, and

(ii) the extent of the financial support provided by one person to the other or the degree of financial interdependence between the two persons is consistent with cohabitation. (“conjoint”)

(5) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “the definitions of ‘spouse’ and ‘same-sex partner’” and substituting “the definition of ‘spouse’”; and

(b) by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

2. (1) Clause 2 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Clause 2 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.

(3) Clauses 2 (3) (a) and (c) are amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.

3. Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

4. Subsection 15 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

5. (1) Subsection 16 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Subsection 16 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) A responsible person may make an application on behalf of an applicant or sign an application on behalf of an applicant or the spouse of an applicant if the applicant or spouse is unable to make or sign the application by reason of disability.

6. Clauses 27 (1) (b) and (c) of the Regulation are amended by striking “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.

7. Paragraph 17 of subsection 28 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in the portion before subparagraph i and substituting “spouse”.

8. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants other than a Spouse	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient See Note 1, below	Recipient and Spouse See Note 2, below	Recipient and Spouse See Note 3, below
0	0	0	\$532	\$788	\$1,063
1	0	1	796	902	1,177
	1	0	848	949	1,224
2	0	2	909	1,033	1,308
	1	1	961	1,080	1,355
	2	0	1,009	1,128	1,403

For each additional dependant, add \$180 if the dependant is 13 years of age or over and \$131 if the dependant is less than 13 years of age.

Note 1.	A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.
Note 2.	A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.
Note 3.	A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$140	\$232
1	231	272
2	269	311

For each additional dependant, add \$39.

(3) Subsection 30 (2) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

9. Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The amount payable for shelter determined under paragraph 3 or 4 shall be increased by \$57 if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and both spouses are persons with a disability or members of a prescribed class described in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

10. (1) Paragraph 1 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The amount set out in subparagraph i, ii or iii, as the case may be:
 - i. \$678, if the applicant or recipient is a single person or a sole support parent.
 - ii. \$1,029, if there is a spouse included in the benefit unit and subparagraph iii does not apply.
 - iii. \$1,356, if there is a spouse included in the benefit unit and both spouses are persons with a disability or members of a prescribed class described in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) Paragraph 2 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the applicant or recipient has one or more dependants other than a spouse, the amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

	Age of Dependant	
	13 Years and Over	0-12 Years
A. Benefit unit with no spouse included		
1. First dependant	\$396	\$342
2. For each additional dependant, add to the amount in item 1	192	143
B. Benefit unit with spouse included		
1. For each dependant, add	192	143

(3) The Table to paragraph 3 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$140	\$219
1	222	252
2	257	287

For each additional dependant, add \$36.

11. (1) Paragraph 1 of subsection 34 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Paragraph 2 of subsection 34 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(3) Paragraph 1 of subsection 34 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. A person who resides in the same dwelling place as the applicant or recipient and provides daily physical assistance on an ongoing basis to the applicant or recipient or his or her spouse included in the benefit unit if the applicant, recipient or spouse requires assistance in order to function in a community setting.

12. Sub-subparagraph 1 iv A of section 38 of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

13. Subsection 39 (2) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in the portion before clause (a) and substituting “spouse”.

14. The Table to paragraph 1 of section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants other than a Spouse	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient See Note 1, below	Recipient and Spouse See Note 2, below	Recipient and Spouse See Note 3, below
0	0	0	\$532	\$788	\$1,063
1	0	1	796	902	1,177
		1	848	949	1,224
2	0	2	909	1,033	1,308
		1	961	1,080	1,355
	2	0	1,009	1,128	1,403

For each additional dependant, add \$180 if the dependant is 13 years of age or over and \$131 if the dependant is less than 13 years of age.

Note 1.	A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.
Note 2.	A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.
Note 3.	A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

15. Sub-subparagraph 1 vi B of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

16. (1) Paragraph 6 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Paragraph 7 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

17. Paragraph 1 of section 47 of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

18. This Regulation comes into force on the later of the day section 50 of the *Spousal Relationships Statute Law Amendment Act, 2005* is proclaimed in force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 291/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «personne à charge» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

(2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée.

(3) La définition de «père ou mère seul soutien de famille» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou de partenaire de même sexe».

(4) La définition de «conjoint» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«conjoint» Relativement à l'auteur d'une demande ou à un bénéficiaire, s'entend, selon le cas :

- a) d'une personne, si elle a déclaré avec l'auteur de la demande ou le bénéficiaire au directeur ou à un administrateur visé par la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* qu'ils sont conjoints;
- b) d'une personne qui est tenue aux termes d'une ordonnance judiciaire ou d'un contrat familial de fournir des aliments à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou à l'une ou l'autre des personnes à la charge de celui-ci;
- c) d'une personne qui est tenue, aux termes de l'article 30 ou 31 de la *Loi sur le droit de la famille*, de fournir des aliments à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou à l'une ou l'autre des personnes à la charge de celui-ci, que la personne et l'auteur de la demande ou le bénéficiaire aient conclu ou non un contrat familial ou un autre accord selon lequel ils renonceraient à une telle obligation alimentaire ou y mettraient fin;
- d) d'une personne qui réside dans le même logement que l'auteur de la demande ou le bénéficiaire depuis au moins trois mois, si :
 - (i) d'une part, l'étendue des aspects sociaux et familiaux des rapports existant entre les deux personnes est compatible avec une cohabitation,
 - (ii) d'autre part, le niveau de soutien financier qu'une personne fournit à l'autre ou le degré d'interdépendance financière existant entre les deux personnes est compatible avec une cohabitation. («spouse»)

(5) Le paragraphe 1 (2) du Règlement est modifié :

(a) par substitution de «de la définition de «conjoint»» à «des définitions de «conjoint» et «partenaire de même sexe»»;

(b) par substitution de «conjoint» à «conjoint ou un partenaire de même sexe».

2. (1) L'alinéa 2 (1) a) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) L'alinéa 2 (2) a) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

(3) Les alinéas 2 (3) a) et c) du Règlement sont modifiés par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

3. Le paragraphe 5 (4) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

4. Le paragraphe 15 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

5. (1) Le paragraphe 16 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) Le paragraphe 16 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Une personne responsable peut présenter ou signer une demande au nom de l'auteur de la demande ou signer une demande au nom du conjoint de l'auteur de la demande si celui-ci ou le conjoint n'est pas capable de présenter ou de signer la demande en raison d'un handicap.

6. Les alinéas 27 (1) b) et c) du Règlement sont modifiés par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

7. La disposition 17 du paragraphe 28 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

8. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire (Voir remarque 1 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint (Voir remarque 2 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint (Voir remarque 3 ci-dessous)
0	0	0	532 \$	788 \$	1 063 \$
1	0	1	796	902	1 177
	1	0	848	949	1 224
2	0	2	909	1 033	1 308
	1	1	961	1 080	1 355
	2	0	1 009	1 128	1 403

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 180 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus et 131 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.

Remarque 1.	Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.
Remarque 2.	Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.
Remarque 3.	Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	140 \$	232 \$
1	231	272
2	269	311

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 39 \$.

(3) Le paragraphe 30 (2) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

9. La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Le montant payable pour le logement déterminé aux termes de la disposition 3 ou 4 est majoré de 57 \$ si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint qui est compris dans le groupe de prestataires et que chacun des conjoints est une personne handicapée ou un membre d'une catégorie prescrite visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

10. (1) La disposition 1 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Le montant indiqué à la sous-disposition i, ii ou iii, selon le cas :

- i. 678 \$, si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule ou un père ou une mère seul soutien de famille,
- ii. 1 029 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que la sous-disposition iii ne s'applique pas,
- iii. 1 356 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que chacun des conjoints est une personne handicapée ou un membre d'une catégorie prescrite visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) La disposition 2 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a une ou plusieurs personnes à sa charge autre qu'un conjoint, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

	Âge de la personne à charge	
	13 ans et plus	de 0 à 12 ans
A. Groupe de prestataires qui ne comprend pas de conjoint		
1. Première personne à charge	396 \$	342 \$
2. Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter au montant indiqué au numéro 1	192	143
B. Groupe de prestataires qui comprend un conjoint		
1. Pour chaque personne à charge, ajouter	192	143

(3) Le tableau de la disposition 3 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	140 \$	219 \$
1	222	252
2	257	287
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 36 \$.		

11. (1) La disposition 1 du paragraphe 34 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) La disposition 2 du paragraphe 34 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(3) La disposition 1 du paragraphe 34 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. La personne qui réside dans le même logement que l'auteur de la demande ou le bénéficiaire et fournit une aide physique quotidienne de façon continue à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou à son conjoint compris dans le groupe de prestataires, si celui-ci a besoin d'aide afin de fonctionner au sein de la collectivité.

12. La sous-sous-disposition 1 iv A de l'article 38 du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

13. Le paragraphe 39 (2) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède l'alinéa a).

14. Le tableau de la disposition 1 de l'article 40 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire (Voir remarque 1 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint (Voir remarque 2 ci-dessous)	Bénéficiaire et conjoint (Voir remarque 3 ci-dessous)
0	0	0	532 \$	788 \$	1 063 \$
1	0	1	796	902	1 177
2	1	0	848	949	1 224
	0	2	909	1 033	1 308
	1	1	961	1 080	1 355
	2	0	1 009	1 128	1 403
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 180 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus et 131 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.					
Remarque 1.	Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.				
Remarque 2.	Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.				
Remarque 3.	Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.				

15. La sous-sous-disposition 1 vi B du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

16. (1) La disposition 6 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) La disposition 7 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

17. La disposition 1 de l'article 47 du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

18. Le présent règlement entre en vigueur le jour de la proclamation en vigueur de l'article 50 de la *Loi de 2005 modifiant des lois en ce qui concerne les unions conjugales* ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

27/05

ONTARIO REGULATION 292/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 224/98
(Assistance for Children with Severe Disabilities)

Note: Ontario Regulation 224/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause (b) of the definition of "household income" in section 1 of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".

2. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" in the portion before clause (a) and substituting "spouse".

3. Section 4 of the Regulation is amended by striking out "spouse, same-sex partner or child" and substituting "spouse or child".

4. (1) Paragraph 3 of section 5 of the Regulation is amended by striking out "spouse, same-sex partner or child" and substituting "spouse or child".

(2) Paragraph 4 of section 5 of the Regulation is amended by striking out “spouse, same-sex partner or child” and substituting “spouse or child”.

5. This Regulation comes into force on the later of the day section 50 of the *Spousal Relationships Statute Law Amendment Act, 2005* is proclaimed in force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 292/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98
(Aide à l'égard d'enfants qui ont un handicap grave)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'alinéa b) de la définition de «revenu du ménage» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

2. Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède l'alinéa a).

3. L'article 4 du Règlement est modifié par substitution de «le conjoint ou l'enfant» à «le conjoint, le partenaire de même sexe ou l'enfant».

4. (1) La disposition 3 de l'article 5 du Règlement est modifiée par substitution de «du conjoint ou de l'enfant» à «du conjoint, du partenaire de même sexe ou de l'enfant».

(2) La disposition 4 de l'article 5 du Règlement est modifiée par substitution de «du conjoint ou de l'enfant» à «du conjoint, du partenaire de même sexe ou de l'enfant».

5. Le présent règlement entre en vigueur le jour de la proclamation en vigueur de l'article 50 de la *Loi de 2005 modifiant des lois en ce qui concerne les unions conjugales* ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

27/05

ONTARIO REGULATION 293/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 223/98
(Employment Supports)

Note: Ontario Regulation 223/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “B” in subsection 6 (3) of Ontario Regulation 223/98 is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 50 of the *Spousal Relationships Statute Law Amendment Act, 2005* is proclaimed in force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 293/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 223/98
(Soutien de l'emploi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 223/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «B» au paragraphe 6 (3) du Règlement de l'Ontario 223/98 est modifiée par substitution de «le conjoint» à «le conjoint ou le partenaire de même sexe».

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de la proclamation en vigueur de l'article 50 de la *Loi de 2005 modifiant des lois en ce qui concerne les unions conjugales* ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

27/05

ONTARIO REGULATION 294/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “dependant” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(3) The definition of “sole support parent” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(4) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted: “spouse”, in relation to an applicant or recipient, means,

- (a) a person, if the person and the applicant or recipient have together declared to the administrator or to the Director under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997* that they are spouses,
- (b) a person who is required under a court order or domestic contract to support the applicant or recipient or any of his or her dependants,
- (c) a person who has an obligation to support the applicant or recipient or any of his or her dependants under section 30 or 31 of the *Family Law Act*, whether or not there is a domestic contract or other agreement between the person and the applicant or recipient whereby they purport to waive or release such obligation to support, or

- (d) a person who has been residing in the same dwelling place as the applicant or recipient for a period of at least three months, if,
 - (i) the extent of the social and familial aspects of the relationship between the two persons is consistent with cohabitation, and
 - (ii) the extent of the financial support provided by one person to the other or the degree of financial interdependence between the two persons is consistent with cohabitation. ("conjoint").
- (5) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended,**
 - (a) by striking out "the definitions of 'spouse' and 'same-sex partner'" and substituting "the definition of 'spouse'"; and**
 - (b) by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- 2. (1) Clause 2 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- (2) Clause 2 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" wherever it appears and substituting in each case "spouse".**
- (3) Clauses 2 (3) (a) and (c) of the Regulation are amended by striking out "spouse or same-sex partner" wherever it appears and substituting in each case "spouse".**
- 3. Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" in the portion before clause (a) and substituting "spouse".**
- 4. Subsection 15.1 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" wherever it appears and substituting in each case "spouse".**
- 5. Subsection 18 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- 6. Subsection 19 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- 7. (1) Subsection 20 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- (2) Subsection 20 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- (4) A responsible person may make an application on behalf of an applicant or sign an application on behalf of an applicant or the spouse of an applicant if the applicant or spouse is unable to make or sign the application by reason of disability.**
- 8. Subsection 20.3 (2) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- 9. Paragraph 1 of section 31 of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- 10. (1) Clauses 38 (1) (b), (c) and (d) of the Regulation are amended by striking out "spouse or same-sex partner" wherever it appears and substituting in each case "spouse".**
- (2) Subsection 38 (2) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".**
- 11. (1) The Table to paragraph 1 of section 41 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$ 201	\$ 402
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

For each additional dependant, add \$141 if the dependant is 13 years of age or over or \$103 if the dependant is less than 13 years of age.

(2) The Table to paragraph 2 of section 41 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$ 140	\$ 206
1	231	249
2	269	289

For each additional dependant, add \$39.

12. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$ 368	\$ 563
1	611	646
2	705	724
3	792	801

For each additional dependant of a sole support parent, add \$93. Otherwise, for each additional dependant, add \$80.

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$ 140	\$ 206
1	222	235
2	257	270
3	292	305

For each additional dependant, add \$36.

(3) Subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The budgetary requirements for an applicant or recipient who resides in the same dwelling place as a person who is his or her parent or the parent of his or her spouse included in the benefit unit shall be equal to the sum of the following amounts:

1. The lesser of,
 - i. the actual amount paid by the applicant or recipient to the parent, and
 - ii. the amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$ 201	\$ 402
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

For each additional dependant, add \$141 if the dependant is 13 years of age or over or \$103 if the dependant is less than 13 years of age.

2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access, an amount determined in accordance with the following Table:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$140	\$ 206
1	231	249
2	269	289
For each additional dependant, add \$39.		

3. If an approved health professional certifies that a member of the benefit unit requires a special diet and signs a statement setting out in detail the special diet required, an amount which is the lesser of,
- i. the additional cost required to provide the special diet, and
 - ii. \$250.
4. \$52 (Special Boarder Allowance).
5. For the month in which an approved health professional confirms that a member of the benefit unit is pregnant and for each succeeding month up to and including the month in which the pregnancy ends, a nutritional allowance equal to,
- i. \$50, if an approved health professional confirms that the pregnant person requires a non-dairy diet, or
 - ii. \$40, otherwise.
- 13. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 45 (1) of the Regulation are amended by striking out “spouse or same sex-partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.**
- (2) Paragraph 1 of subsection 45 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
1. A person who resides in the same dwelling place as the applicant or recipient and provides daily physical assistance on an ongoing basis to the applicant or recipient or his or her spouse included in the benefit unit if the applicant, recipient or spouse requires assistance in order to function in a community setting.
- 14. Paragraph 1 of subsection 49 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
1. The sum of the total amount of gross monthly income from employment, the amounts paid under a training program and net monthly income as determined by the administrator from an interest in or operation of a business shall be reduced by,
 - i. the total of all deductions required by law or by the terms of employment that are deductions,
 - A. from wages, salaries, casual earnings or amounts paid under a training program, and
 - B. made with respect to income tax, *Canada Pension Plan*, employment insurance, union dues or pension contributions,
 - ii. an amount equal to,
 - A. if the recipient is a single person, \$143,
 - B. if the recipient has a spouse included in the benefit unit and there are no other dependants, \$249,
 - C. if the recipient has a spouse included in the benefit unit and there is one other dependant, \$295,
 - D. if the recipient has a spouse included in the benefit unit and there are two other dependants, \$346,
 - E. if the recipient has a spouse included in the benefit unit and there are three other dependants, \$397,
 - F. if the recipient has a spouse included in the benefit unit and there are four other dependants, \$442,
 - G. if the recipient has a spouse included in the benefit unit and there are five other dependants, \$480,
 - H. if the recipient has a spouse included in the benefit unit and there are six or more other dependants, \$518 with respect to the recipient, the spouse and the first six other dependants and \$38 with respect to each additional dependant,
 1. if the recipient has no spouse included in the benefit unit and there is one dependant, \$275,
 - J. if the recipient has no spouse included in the benefit unit and there are two dependants, \$321,
 - K. if the recipient has no spouse included in the benefit unit and there are three dependants, \$372,
 - L. if the recipient has no spouse included in the benefit unit and there are four dependants, \$423,
 - M. if the recipient has no spouse included in the benefit unit and there are five dependants, \$468,

- N. if the recipient has no spouse included in the benefit unit and there are six or more dependants, \$506 with respect to the recipient and the first six dependants and \$38 with respect to each additional dependant,
- iii. the percentage determined under subsections (2) and (2.1) of the amount by which the total gross monthly income from employment and amounts paid under a training program exceeds the total amount of exemptions to which the person is entitled under subparagraphs i and ii,
- iv. child care expenses actually incurred for each dependent child and not otherwise reimbursed or subject to reimbursement up to the maximum amounts provided in paragraph 2 if,
- the child care expenses are necessary to permit a recipient or a spouse included in the benefit unit or a dependent adult to be employed or to participate in an employment assistance activity,
 - the child care expenses are not paid to a member of the benefit unit, and
 - the recipient has not received reimbursement for the child care expenses through the Child Care Tax Credit under subsection 8 (15.2) of the *Income Tax Act*.
15. Subsection 50 (2) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in the portion before clause (a) and substituting “spouse”.
16. The Table to subparagraph 1 ii of section 51 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 13 Years and Over	Dependants 0-12 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$ 201	\$ 402
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

For each additional dependant, add \$141 if the dependant is 13 years of age or more or \$103 if the dependant is less than 13 years of age.

17. Sub-subparagraph 1 iv B of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.
18. (1) Paragraph 6 of subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.
- (2) Paragraph 7 of subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.
19. Clauses 58 (c), (d) and (e) of the Regulation are amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.
20. This Regulation comes into force on the later of the day section 54 of the *Spousal Relationships Statute Law Amendment Act, 2005* is proclaimed in force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 294/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «personne à charge» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

(2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée.

(3) La définition de «père ou mère seul soutien de famille» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou de partenaire de même sexe».

(4) La définition de «conjoint» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«conjoint» Relativement à l'auteur d'une demande ou à un bénéficiaire, s'entend, selon le cas :

- a) d'une personne, si elle a déclaré avec l'auteur de la demande ou le bénéficiaire à l'administrateur ou au directeur visé par la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* qu'ils sont conjoints;
- b) d'une personne qui est tenue aux termes d'une ordonnance judiciaire ou d'un contrat familial de fournir des aliments à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou à l'une ou l'autre des personnes à la charge de celui-ci;
- c) d'une personne qui est tenue, aux termes de l'article 30 ou 31 de la *Loi sur le droit de la famille*, de fournir des aliments à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou à l'une ou l'autre des personnes à la charge de celui-ci, que la personne et l'auteur de la demande ou le bénéficiaire aient conclu ou non un contrat familial ou un autre accord selon lequel ils renonceraient à une telle obligation alimentaire ou y mettraient fin;
- d) d'une personne qui réside dans le même logement que l'auteur de la demande ou le bénéficiaire depuis au moins trois mois, si :
 - (i) d'une part, l'étendue des aspects sociaux et familiaux des rapports existant entre les deux personnes est compatible avec une cohabitation,
 - (ii) d'autre part, le niveau de soutien financier qu'une personne fournit à l'autre ou le degré d'interdépendance financière existant entre les deux personnes est compatible avec une cohabitation. («spouse»)

(5) Le paragraphe 1 (2) du Règlement est modifié :

- a) par substitution de «de la définition de «conjoint»» à «des définitions de «conjoint» et «partenaire de même sexe»»;
- b) par substitution de «conjoint» à «conjoint ou un partenaire de même sexe».

2. (1) L'alinéa 2 (1) a) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) L'alinéa 2 (2) a) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

(3) Les alinéas 2 (3) a) et c) du Règlement sont modifiés par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

3. Le paragraphe 10 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède l'alinéa a).

4. Le paragraphe 15.1 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

5. Le paragraphe 18 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

6. Le paragraphe 19 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

7. (1) Le paragraphe 20 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) Le paragraphe 20 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Une personne responsable peut présenter ou signer une demande au nom de l'auteur de la demande ou signer une demande au nom du conjoint de l'auteur de la demande si celui-ci ou le conjoint n'est pas capable de présenter ou de signer la demande en raison d'un handicap.

8. Le paragraphe 20.3 (2) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

9. La disposition 1 de l'article 31 du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

10. (1) Les alinéas 38 (1) b), c) et d) du Règlement sont modifiés par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

(2) Le paragraphe 38 (2) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

11. (1) Le tableau de la disposition 1 de l'article 41 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	201 \$	402 \$
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 141 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus ou 103 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.

(2) Le tableau de la disposition 2 de l'article 41 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	140 \$	206 \$
1	231	249
2	269	289

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 39 \$.

12. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	368 \$	563 \$
1	611	646
2	705	724
3	792	801

Pour chaque personne à charge supplémentaire d'un père ou d'une mère seul soutien de famille, ajouter 93 \$. Dans les autres cas, pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 80 \$.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	140 \$	206 \$
1	222	235
2	257	270
3	292	305

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 36 \$.

(3) Le paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans le même logement qu'une personne qui est son père ou sa mère, ou le père ou la mère de son conjoint compris dans le groupe de prestataires, correspondent à la somme des montants suivants :

1. Le moindre des montants suivants :

- i. le montant réellement payé au père ou à la mère par l'auteur de la demande ou le bénéficiaire,
- ii. le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	201 \$	402 \$
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 141 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus ou 103 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et qu'il n'a pas accès à une route pendant toute l'année, le montant déterminé conformément au tableau suivant :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	140 \$	206 \$
1	231	249
2	269	289

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 39 \$.

3. Si un professionnel de la santé agréé certifie qu'un membre du groupe de prestataires a besoin d'un régime spécial et signe une déclaration dans laquelle est détaillé le régime spécial nécessaire, le moindre des montants suivants :

- i. les frais supplémentaires nécessaires afin de fournir le régime spécial,
- ii. 250 \$.

4. 52 \$ (Allocation spéciale de pension).

5. Pour le mois au cours duquel un professionnel de la santé agréé confirme qu'un membre du groupe de prestataires est une personne enceinte et pour chacun des mois suivants jusqu'au mois au cours duquel la grossesse prend fin et y compris ce mois, une allocation nutritionnelle s'élevant, selon le cas :

- i. à 50 \$, si un professionnel de la santé agréé confirme que la personne enceinte a besoin d'un régime excluant les produits laitiers,
- ii. à 40 \$, dans les autres cas.

13. (1) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 45 (1) du Règlement sont modifiées par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

(2) La disposition 1 du paragraphe 45 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. La personne qui réside dans le même logement que l'auteur de la demande ou le bénéficiaire et fournit une aide physique quotidienne de façon continue à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou à son conjoint compris dans le groupe de prestataires, si celui-ci a besoin d'aide afin de fonctionner au sein de la collectivité.

14. La disposition 1 du paragraphe 49 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- I. La somme du montant total du revenu d'emploi mensuel brut, des montants payés dans le cadre d'un programme de formation et du revenu mensuel net, déterminé par l'administrateur, qui est tiré de l'exploitation d'une entreprise ou d'un intérêt sur celle-ci est réduite des montants suivants :
 - i. le montant total de toutes les déductions exigées par la loi ou les conditions de travail qui sont des déductions satisfaisant aux conditions suivantes :
 - A. elles sont effectuées sur les salaires, les traitements, les gains occasionnels ou les montants payés dans le cadre d'un programme de formation,
 - B. elles sont effectuées à l'égard de l'impôt sur le revenu, du *Régime de pensions du Canada*, de l'assurance-emploi, des cotisations syndicales ou des cotisations à un régime de retraite,
 - ii. un montant égal à ce qui suit :
 - A. si le bénéficiaire est une personne seule, 143 \$,
 - B. si le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il n'y a aucune autre personne à charge, 249 \$,
 - C. si le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une autre personne à charge, 295 \$,
 - D. si le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a deux autres personnes à charge, 346 \$,
 - E. si le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a trois autres personnes à charge, 397 \$,
 - F. si le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a quatre autres personnes à charge, 442 \$,
 - G. si le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a cinq autres personnes à charge, 480 \$,
 - H. si le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a six autres personnes à charge ou plus, 518 \$ à l'égard du bénéficiaire, du conjoint et de six autres personnes à charge et 38 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire,
 - I. si le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une personne à charge, 275 \$,
 - J. si le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a deux personnes à charge, 321 \$,
 - K. si le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a trois personnes à charge, 372 \$,
 - L. si le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a quatre personnes à charge, 423 \$,
 - M. si le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a cinq personnes à charge, 468 \$,
 - N. si le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a six personnes à charge ou plus, 506 \$ à l'égard du bénéficiaire et de six personnes à charge et 38 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire,
 - iii. le pourcentage déterminé aux termes des paragraphes (2) et (2.1) de l'excédent de la somme du montant total du revenu d'emploi mensuel brut et des montants payés dans le cadre d'un programme de formation sur le montant total des exemptions auxquelles la personne a droit aux termes des sous-dispositions i et ii,
 - iv. les frais de garde d'enfants qui ont été réellement engagés pour chaque enfant à charge et qui ne sont pas par ailleurs remboursés ou susceptibles de l'être, jusqu'à concurrence des montants maximaux prévus à la disposition 2, si les conditions suivantes sont réunies :
 - A. les frais de garde d'enfants sont nécessaires afin de permettre à un bénéficiaire, à un conjoint compris dans le groupe de prestataires ou à un adulte à charge d'être employé ou de participer à une activité d'aide à l'emploi,
 - B. les frais de garde d'enfants ne sont pas payés à un membre du groupe de prestataires,
 - C. le bénéficiaire n'a pas reçu de remboursement des frais de garde d'enfants dans le cadre du crédit d'impôt pour la garde d'enfants accordé aux termes du paragraphe 8 (15.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

15. Le paragraphe 50 (2) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède l'alinéa a).

16. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 51 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 13 ans et plus	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	201 \$	402 \$
1	0	1	460	491
	1	0	501	528
2	0	2	548	594
	1	1	590	631
	2	0	627	668

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 141 \$ si elle est âgée de 13 ans ou plus ou 103 \$ si elle est âgée de moins de 13 ans.

17. La sous-sous-disposition 1 iv B du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

18. (1) La disposition 6 du paragraphe 55 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) La disposition 7 du paragraphe 55 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

19. Les alinéas 58 c), d) et e) du Règlement sont modifiés par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figure cette expression.

20. Le présent règlement entre en vigueur le jour de la proclamation en vigueur de l'article 54 de la *Loi de 2005 modifiant des lois en ce qui concerne les unions conjugales* ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

27/05

ONTARIO REGULATION 295/05

made under the

MINISTRY OF CORRECTIONAL SERVICES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 778 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 778 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](http://www.e-Laws.gov.on.ca) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clauses 44.3 (1) (a), (b) and (c) of Regulation 778 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are amended by striking out “any relative, spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “any relative or spouse”.

(2) Subsection 44.3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) In subsection (1),

“relative” means a person related to the victim by blood, marriage or adoption; (“parent”)

“spouse” has the same meaning as in section 29 of the *Family Law Act*. (“conjoint”)

2. Subsection 62 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) In this section,

“victim” means a person who, as a result of the commission of any offence under the *Criminal Code* (Canada) by another, suffers emotional or physical harm, loss of or damage to property or economic harm and, if the commission of the offence results in the death of the person, includes,

(a) a child or parent of the person, within the meaning of section 1 of the *Family Law Act*, and

(b) a dependant or spouse of the person, both within the meaning of section 29 of the *Family Law Act*,

but does not include a child, parent, dependant or spouse who is charged with or has been convicted of committing the offence.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 295/05

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. 778 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 778 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les alinéas 44.3 (1) a), b) et c) du Règlement 778 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont modifiés par substitution de «tout parent ou conjoint» à «tout parent, conjoint ou partenaire de même sexe» partout où figurent ces termes.

(2) Le paragraphe 44.3 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (1).

«conjoint» S'entend au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*. («spouse»)

«parent» Personne liée à la victime par le sang, le mariage ou l'adoption. («relative»)

2. Le paragraphe 62 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«victime» S'entend de la personne qui, par suite de la commission par autrui d'une infraction au *Code criminel* (Canada), subit des maux d'ordre affectif ou physique ou une perte ou des dommages d'ordre matériel ou financier et, si la commission de l'infraction cause le décès de la personne, s'entend également des personnes suivantes :

a) un enfant ou le père ou la mère de la personne, au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;

b) une personne à charge ou le conjoint de la personne, ces deux termes s'entendant au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*.

Sont toutefois exclus l'enfant, le père, la mère, la personne à charge ou le conjoint qui sont inculpés ou ont été déclarés coupables de la commission de l'infraction.

ONTARIO REGULATION 296/05

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 123/98

(General)

Note: Ontario Regulation 123/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “marital status” in section 1 of the Schedule to Ontario Regulation 123/98 is revoked and the following substituted:

“marital status” means the status of being married, single, widowed, divorced or separated and includes the status of living with a person in a conjugal relationship outside marriage;

(2) The definition of “same-sex partnership status” in section 1 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(3) Subclauses 2 (1) (a) (i) and (ii) of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

(i) fails to treat or protect a person equally without discrimination with respect to police services because of that person’s race, ancestry, place of origin, colour, ethnic origin, citizenship, creed, sex, sexual orientation, age, marital status, family status or handicap,

(ii) uses profane, abusive or insulting language that relates to a person’s race, ancestry, place of origin, colour, ethnic origin, citizenship, creed, sex, sexual orientation, age, marital status, family status or handicap,

27/05

ONTARIO REGULATION 297/05

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 265/98
(Disclosure of Personal Information)

Note: Ontario Regulation 265/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 265/98 is revoked and the following substituted:

(1) In this section,

“victim” means a person who, as a result of the commission of any offence under the *Criminal Code* (Canada) by another, suffers emotional or physical harm, loss of or damage to property or economic harm and, if the commission of the offence results in the death of the person, includes,

(a) a spouse of the person,

(b) a child or parent of the person, within the meaning of section 1 of the *Family Law Act*, and

(c) a dependant of the person, within the meaning of section 29 of the *Family Law Act*,

but does not include a spouse, child, parent or dependant who is charged with or has been convicted of committing the offence.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 297/05

pris en application de la

LOI SUR LES SERVICES POLICIERSpris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 265/98
(Divulgence de renseignements personnels)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 265/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 265/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«victime» S'entend de la personne qui, par suite de la commission par autrui d'une infraction au *Code criminel* (Canada), subit des maux d'ordre affectif ou physique ou une perte ou des dommages d'ordre matériel ou financier et, si la commission de l'infraction cause le décès de la personne, s'entend également des personnes suivantes :

- a) le conjoint de la personne;
- b) un enfant ou le père ou la mère de la personne, au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- c) une personne à charge de la personne, au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*.

Sont toutefois exclus le conjoint, l'enfant, le père, la mère ou la personne à charge qui sont inculpés ou ont été condamnés pour la commission de l'infraction.

27/05

ONTARIO REGULATION 298/05

made under the

POLICE SERVICES ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending O. Reg. 421/97
(Members of Police Services Boards — Code of Conduct)

Note: Ontario Regulation 421/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 11 (1) of Ontario Regulation 421/97 is revoked and the following substituted:

(1) Board members shall not use their office to obtain employment with the board or the police force for themselves or their family member.

27/05

ONTARIO REGULATION 299/05

made under the

COLLECTION AGENCIES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 74 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 74 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 17 (2) of Regulation 74 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Credit Unions and Caisses Populaires Act” and substituting “Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994”.

2. (1) The definition of “same-sex partner” in section 19.2 of the Regulation is revoked.

(2) Clause (b) of the definition of “spouse” in section 19.2 of the Regulation is amended by striking out “two persons of the opposite sex” and substituting “two persons”.

3. (1) Clause 20 (d) of the Regulation is amended by striking out “his or her spouse or same-sex partner” and substituting “his or her spouse”.

(2) Clause 20 (f) of the Regulation is amended by striking out “his or her spouse or same-sex partner” and substituting “his or her spouse”.

4. Section 21 of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner” in the portion before clause (a).

27/05

ONTARIO REGULATION 300/05

made under the

CONDOMINIUM ACT, 1998

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 48/01
(General)

Note: Ontario Regulation 48/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 32 (2) (c) of Ontario Regulation 48/01 is revoked and the following substituted:

(c) be the spouse, son or daughter of a director or officer of the corporation or son or daughter of the spouse of a director or officer of the corporation;

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 32 (3) of the Regulation is revoked.

(3) Clause (b) of the definition of “spouse” in subsection 32 (3) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex”.

27/05

ONTARIO REGULATION 301/05

made under the

CORPORATIONS ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending Reg. 181 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 181 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 3 (4) of Regulation 181 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “their spouses, same-sex partners or children” and substituting “their spouses or children”.
- (2) The definition of “same-sex partner” in subsection 3 (5) of the Regulation is revoked.
- (3) Clause (b) of the definition of “spouse” in subsection 3 (5) of the Regulation is amended by striking out “two persons of the opposite sex” and substituting “two persons”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 301/05

pris en application de la

LOI SUR LES PERSONNES MORALESpris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005modifiant le Règl. 181 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 181 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 3 (4) du Règlement 181 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «de leurs conjoints ou de leurs enfants» à «de leurs conjoints, de leurs partenaires de même sexe ou de leurs enfants».
- (2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 3 (5) du Règlement est abrogée.
- (3) L'alinéa b) de la définition de «conjoint» au paragraphe 3 (5) du Règlement est modifié par substitution de «deux personnes» à «deux personnes de sexe opposé».

27/05

ONTARIO REGULATION 302/05

made under the

MARRIAGE ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending Reg. 738 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 738 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 738 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

0.1 In this Regulation,

“Registrar General” means the Registrar General as defined in section 1 of the *Vital Statistics Act*.

2. (1) Subsections 1 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) Under section 42 of the *Vital Statistics Act*, the Registrar General may require the use of forms, statutory declarations or affidavits supplied by the Registrar General for the purposes of any provision of the Act or the regulations.

(2) Subsection 1 (4) of the Regulation is revoked.

3. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 7” and substituting “of the statement of marriage required by the Registrar General”.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The following persons shall complete the statement of marriage and the marriage register, both of which are required by the Registrar General:

1. The parties to a marriage.
2. Two witnesses to the marriage.
3. The person who solemnized the marriage or who performed the duties imposed by the Act in accordance with subsection 20 (4) of the Act.

(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “Form 7” and substituting “the statement of marriage”.

4. (1) Clause 4 (a) of the Regulation is amended by striking out “prescribed by the regulations” and substituting “required by the Registrar General”.

(2) Clause 4 (b) of the Regulation is amended by striking out “set out in the Form to the Act”.

5. Forms 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 of the Regulation are revoked.

27/05

ONTARIO REGULATION 303/05

made under the

VITAL STATISTICS ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 1094 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1094 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 31 (2) (a) of Regulation 1094 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(a) be in the form required by the Registrar General; and

(2) Subclauses 31 (2) (b) (i) and (ii) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (i) particulars of the marriage in the form required by the Registrar General,
- (ii) a statutory declaration by the applicant in the form required by the Registrar General,

2. Section 48 of the Regulation is revoked.

3. Subsection 61 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A marriage certificate shall be in the form required by the Registrar General.

4. Forms 12, 13, 14, 22 and 30 of the Regulation are revoked.

27/05

ONTARIO REGULATION 304/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 294 of R.R.O. 1990
(James Bay Lowlands Secondary School Board)

Note: Regulation 294 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause (c) of the definition of “elector” in section 1 of Regulation 294 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 305/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 295 of R.R.O. 1990
(Northern District School Area Board)

Note: Regulation 295 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause (c) of the definition of “elector” in section 1 of Regulation 295 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 306/05

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 360 of R.R.O. 1990
(Spills)

Note: Regulation 360 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of subsection 16 (2) of Regulation 360 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 16 (6) of the Regulation is revoked.

(3) Clause (b) of the definition of “spouse” in subsection 16 (6) of the Regulation is amended by striking out “two persons of the opposite sex” and substituting “two persons”.

27/05

ONTARIO REGULATION 307/05

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: May 19, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subparagraphs 2 ii and iii of subsection 8 (3) of Ontario Regulation 282/98 is revoked and the following substituted:

ii. there is a period of at least 10 years,

A. in which each year is a year in which the owner or his or her spouse owned the land and carried on the farming business, and

B. in which either the owner or his or her spouse qualified for each year under the farm tax rebate program established under O.C. 3033/90 in respect of the land or the land was in the farmlands property class, and

iii. the age or illness of the owner or his or her spouse or the death of the owner's spouse was the reason the annual gross income of the farming business was less than the amount prescribed for the purposes of section 2 of the *Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993*.

(2) Subsection 8 (5) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(3) The definition of “same-sex partner” in subsection 8 (6) of the Regulation is revoked.

2. The definition of “same-sex partner” in section 29 of the Regulation is revoked.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 19, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 308/05

made under the

CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 77/95

(Leagues)

Note: Ontario Regulation 77/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 7 of the definition of “connected person” in section 10 of Ontario Regulation 77/95 is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Paragraph 8 of the definition of “connected person” in section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. A relative of the member or customer or of the member’s or customer’s spouse,
 - i. who lives in the same home as the member or customer, and
 - ii. who is financially dependent on the member, customer or spouse.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 308/05

pris en application de la

LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES *CREDIT UNIONS*

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 77/95
(Fédérations)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 77/95 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La disposition 7 de la définition de «personne rattachée» à l'article 10 du Règlement de l'Ontario 77/95 est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(2) La disposition 8 de la définition de «personne rattachée» à l'article 10 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

8. Un parent du membre ou du client, ou du conjoint de l'un ou l'autre, qui :
 - i. d'une part, habite le même domicile que le membre ou le client,
 - ii. d'autre part, dépend financièrement du membre, du client ou du conjoint.

27/05

ONTARIO REGULATION 309/05

made under the

CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 76/95
(Credit Unions)

Note: Ontario Regulation 76/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 34 (4) (a) of Ontario Regulation 76/95 is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Clause 34 (5) (a) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

2. (1) Paragraph 1 of the definition of “connected person” in subsection 73 (2) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Paragraph 2 of the definition of “connected person” in subsection 73 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. A relative of the individual or of the individual’s spouse who lives in the same home as the individual and who is financially dependant on the individual or spouse.

3. Clause (b) of the definition of “restricted party” in subsection 82 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 309/05

pris en application de la

LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES *CREDIT UNIONS*

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 76/95
(Caisses populaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 76/95 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 34 (4) a) du Règlement de l'Ontario 76/95 est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(2) L'alinéa 34 (5) a) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

2. (1) La disposition 1 de la définition de «personne rattachée» au paragraphe 73 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(2) La disposition 2 de la définition de «personne rattachée» au paragraphe 73 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Un parent du particulier ou du conjoint de ce dernier, qui habite le même domicile que le particulier et qui dépend financièrement de lui ou de son conjoint.

3. L'alinéa b) de la définition de «personne assujettie à des restrictions» au paragraphe 82 (1) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

27/05

ONTARIO REGULATION 310/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 19, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 509/98

(Tax Matters — Relief in Unorganized Territory (Section 257.2.1 of the Act))

Note: Ontario Regulation 509/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 7 (1) of Ontario Regulation 509/98 is revoked.

(2) The definition of “spouse” in subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).

(3) Clause 7 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(4) Clause 7 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before subclause (i).

(5) Clause 7 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(6) Clauses 7 (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) If the owner dies but the owner’s spouse is still alive, amounts deferred and the interest on such amounts are not due as long as,

- (a) the spouse is alive;
- (b) the property is the spouse’s principal residence; and
- (c) the property is not transferred, other than to the spouse.

(7) If the owner’s spouse dies and, but for the spouse’s death, the owner would be entitled to a deferral of taxes if an application was made in accordance with clause (2) (f), the amounts deferred and the interest on such amounts are not due as long as,

- (a) the owner is alive;
- (b) the property is the owner’s principal residence; and
- (c) the property is not transferred.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: May 19, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 311/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 19, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 3/02

(Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years)

Note: Ontario Regulation 3/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 6 (1) (b) of Ontario Regulation 3/02 is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Clause 6 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before subclause (i).

(3) Clause 6 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(4) The definition of “same-sex partner” in subsection 6 (2) of the Regulation is revoked.

(5) The definition of “spouse” in subsection 6 (2) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).

(6) Subsections 6 (7) and (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(7) If the owner dies but the owner’s spouse is still alive, the amounts that are deferred are not due as long as,

- (a) the spouse is alive;
- (b) the property is the spouse's principal residence; and
- (c) the property is not transferred, other than to the spouse.

(8) If the owner's spouse dies and, but for the spouse's death, the owner would be entitled to a deferral of taxes if an application was made in accordance with clause (1) (f), the amounts that are deferred are not due as long as,

- (a) the owner is alive;
- (b) the property is the owner's principal residence; and
- (c) the property is not transferred.

Made by:

GREGORY SORBORA
Minister of Finance

Date made: May 19, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 312/05

made under the

FUEL TAX ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 465 of R.R.O. 1990
(Miscellaneous)

Note: Regulation 465 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 6 (1) of Regulation 465 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or same-sex partners”.

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 6 (2) of the Regulation is revoked.

27/05

ONTARIO REGULATION 313/05

made under the

GASOLINE TAX ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 533 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 533 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 1 of subsection 9 (1) of Regulation 533 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or same-sex partners”.

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 9 (2) of the Regulation is revoked.

27/05

ONTARIO REGULATION 314/05

made under the

INSURANCE ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 403/96

(Statutory Accident Benefits Schedule — Accidents on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 403/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause (a) of the definition of “insured person” in subsection 2 (1) of Ontario Regulation 403/96 is revoked and the following substituted:

- (a) the named insured, any person specified in the policy as a driver of the insured automobile, the spouse of the named insured and any dependant of the named insured or spouse, if the named insured, specified driver, spouse or dependant,
 - (i) is involved in an accident in or outside Ontario that involves the insured automobile or another automobile, or
 - (ii) is not involved in an accident but suffers psychological or mental injury as a result of an accident in or outside Ontario that results in a physical injury to his or her spouse, child, grandchild, parent, grandparent, brother, sister, dependant or spouse’s dependant,

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 2 (1) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 2 (6) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” at the end.

2. Paragraph 1 of subsection 21 (1) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

3. (1) Paragraph 1 of subsection 25 (2) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before subparagraph i.

(2) Paragraphs 3 and 4 of subsection 25 (2) of the Regulation are amended by striking out “or same-sex partner” wherever it appears.

(3) Subparagraph 5 ii of subsection 25 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- ii. the spouse of a person in respect of whom the insured person was a dependant at the time of the accident, if the spouse was the insured person’s primary caregiver at the time of the accident and the person in respect of whom the insured person was a dependant at the time of the accident dies before the insured person or within 30 days after the insured person, or

(4) Subsection 25 (4) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(5) Subsection 25 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) In this section,

“spouse” means a person who was, at the time of the accident,

- (a) a spouse, or
- (b) if the accident occurred before the definition of “same-sex partner” in Part VI of the Act was repealed, a same-sex partner within the meaning of that Part as it read on January 1, 2004.

4. Clauses 27 (2) (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (b) the spouse of the named insured;
- (c) the dependants of the named insured and of the named insured’s spouse; and

5. Clauses 38.3 (2) (a) and (c) of the Regulation are amended by striking out “or same-sex partner” wherever it appears.

6. (1) Subclause 57 (4) (d) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) the named insured, a person specified in the policy as a driver of the insured automobile, the spouse of the named insured or a dependant of the named insured or spouse, while the occupant of any automobile,

(2) Subclauses 57 (4) (d) (iv) and (v) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(iv) the named insured, his or her spouse or a dependant of the named insured or spouse and was struck by any automobile,

(v) if the named insured is a corporation, unincorporated association, partnership or sole proprietorship, a person for whose regular use the insured automobile was supplied, his or her spouse or a dependant of the person or spouse who suffered an impairment,

(A) while the occupant of any automobile,

(B) by any automobile while not the occupant of the automobile, or

7. Clause 66 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the individual, his or her spouse or any dependant of the individual or spouse is an occupant of the insured automobile.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 314/05

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 403/96

(Annexe sur les indemnités d'accident légales — accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 403/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa a) de la définition de «personne assurée» au paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 403/96 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) l'assuré nommément désigné, son conjoint, toute personne à la charge de l'un d'eux et toute personne mentionnée dans la police comme conducteur de l'automobile assurée, si l'assuré nommément désigné, la personne mentionnée comme conducteur, le conjoint ou la personne à charge, selon le cas :

(i) est impliqué dans un accident survenu en Ontario ou ailleurs dans lequel est aussi impliquée l'automobile assurée ou une autre automobile,

(ii) n'est pas impliqué dans un accident, mais subit une lésion psychique ou mentale à la suite d'un accident survenu en Ontario ou ailleurs qui a causé une lésion physique à son conjoint, son enfant, son petit-enfant, sa mère, son père, sa grand-mère, son grand-père, son frère, sa soeur ou une personne à sa charge ou à la charge de son conjoint;

(2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée.

(3) Le paragraphe 2 (6) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

2. La disposition 1 du paragraphe 21 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «le partenaire de même sexe».

3. (1) La disposition 1 du paragraphe 25 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(2) Les dispositions 3 et 4 du paragraphe 25 (2) du Règlement sont modifiées par suppression de «ou partenaire de même sexe» partout où figurent ces mots.

(3) La sous-disposition 5 ii du paragraphe 25 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. soit au conjoint d'une personne qui avait la personne assurée à sa charge au moment de l'accident, s'il était le soignant principal de la personne assurée au moment de l'accident et que la personne qui avait la personne assurée à sa charge à ce moment-là décède avant la personne assurée ou dans les 30 jours du décès de celle-ci,

(4) Le paragraphe 25 (4) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(5) Le paragraphe 25 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«conjoint» Personne qui, au moment de l'accident, était :

- a) soit un conjoint;
- b) soit, si l'accident est survenu avant l'abrogation de la définition de «partenaire de même sexe» qui figure à la partie VI de la Loi, un partenaire de même sexe au sens de cette partie telle qu'elle existait le 1^{er} janvier 2004.

4. Les alinéas 27 (2) b) et c) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- b) le conjoint de l'assuré nommément désigné;
- c) les personnes à la charge de l'assuré nommément désigné ou de son conjoint;

5. Les alinéas 38.3 (2) a) et c) du Règlement sont modifiés par suppression de «ou partenaire de même sexe» partout où figurent ces mots.

6. (1) Le sous-alinéa 57 (4) d) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (ii) l'assuré nommément désigné, son conjoint, une personne à la charge de l'un d'eux ou une personne mentionnée dans la police comme conducteur de l'automobile assurée, et était une personne transportée dans une automobile,

(2) Les sous-alinéas 57 (4) d) (iv) et (v) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (iv) l'assuré nommément désigné, son conjoint ou une personne à la charge de l'un d'eux, et a été heurtée par une automobile,
- (v) si l'assuré nommément désigné est une personne morale, une association sans personnalité morale, une société en nom collectif ou en commandite ou une entreprise à propriétaire unique, une personne à la disposition de laquelle a été mise, sur une base régulière, l'automobile assurée, son conjoint ou une personne à la charge de l'un d'eux, et a été atteinte d'une déficience :
- (A) alors qu'elle était une personne transportée dans une automobile,
- (B) imputable à une automobile, alors qu'elle n'était pas une personne transportée dans l'automobile,

7. L'alinéa 66 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) d'autre part, lui-même, son conjoint ou une personne à la charge de l'un d'eux est une personne transportée dans l'automobile assurée.

27/05

ONTARIO REGULATION 315/05

made under the

INSURANCE ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 7/00

(Unfair or Deceptive Acts or Practices)

Note: Ontario Regulation 7/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 4 (4) (a) of Ontario Regulation 7/00 is revoked and the following substituted:

- (a) a person is related to another person if,

- (i) they are spouses of each other,
- (ii) they are connected by blood relationship or adoption, or
- (iii) one of them is connected by blood relationship to the other's spouse;

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 315/05

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 7/00
(Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 7/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'alinéa 4 (4) a) du Règlement de l'Ontario 7/00 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) une personne est liée à une autre si, selon le cas :
 - (i) elle est son conjoint,
 - (ii) elle est liée à l'autre par le sang ou l'adoption,
 - (iii) elle est liée par le sang au conjoint de l'autre;

27/05

ONTARIO REGULATION 316/05

made under the

INSURANCE ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 664 of R.R.O. 1990
(Automobile Insurance)

Note: Regulation 664 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 1 of subsection 16 (10) of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- 1. The spouse of a member or associate member of the group.
- (2) Paragraph 2 of subsection 16 (10) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before subparagraph i.
- (3) Subparagraph 2 i of subsection 16 (10) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (4) Paragraph 3 of subsection 16 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 - 3. The spouse of a child described in paragraph 2.
- (5) The definition of “same-sex partner” in subsection 16 (15) of the Regulation is revoked.

27/05

ONTARIO REGULATION 317/05

made under the

LAND TRANSFER TAX ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending O. Reg. 70/91
(Exemptions From Tax under Section 3 of the Act)

Note: Ontario Regulation 70/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 3 (1) (b) of Ontario Regulation 70/91 is amended by striking out “spouse, same-sex partner or former spouse or same-sex partner” and substituting “spouse or former spouse”.
- (2) Clause 3 (1) (c.1) of the Regulation is amended by striking out “or to the same-sex partner of the person making the disposition”.
- (3) Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked.

27/05

ONTARIO REGULATION 318/05

made under the

LAND TRANSFER TAX ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending O. Reg. 71/91
(Exemption — Disposition of Land By Employee to Employer)

Note: Ontario Regulation 71/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 71/91 is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before paragraph 1.
- (2) Paragraph 2 of subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (3) Paragraph 4 of subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (4) Paragraph 6 of subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (5) Paragraph 7 of subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (6) Paragraph 8 of subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (7) Clause (a) of the definition of “employee relocation plan” in subsection 1 (3) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (8) Clause (b) of the definition of “employee relocation plan” in subsection 1 (3) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (9) The definition of “profits” in subsection 1 (3) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 319/05

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 696 of R.R.O. 1990

(Exemption(s) — For Certain Transfers Between Spouses or Same-Sex Partners)

Note: Regulation 696 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The title to Regulation 696 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

EXEMPTION(S) — FOR CERTAIN TRANSFERS BETWEEN SPOUSES

2. Section 1 of the Regulation is amended by striking out “spouse, same-sex partner or former spouse or same-sex partner” in the portion before clause (a) and substituting “spouse or former spouse”.

27/05

ONTARIO REGULATION 320/05

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 697 of R.R.O. 1990

(Exemption(s) — For Certain Conveyances of Family Farms or Family Businesses)

Note: Regulation 697 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “family business corporation” in subsection 1 (1) of Regulation 697 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or a same-sex partner”.

(2) Clause (a) of the definition of “family farm corporation” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner”.

(3) Clause (c) of the definition of “farming assets” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) the building in which a shareholder or one or more members of his or her family reside who are engaged in farming if that building is on land that is used or is contiguous to land used by that shareholder or those members of his or her family,

(4) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(5) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

2. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner” in the portion before clause (a).

(2) Clause 2 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner”.

(3) Clause 2 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner”.

3. (1) Subsection 2.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner” wherever it appears in the portion before clause (a).

- (2) Clause 2.1 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner”.
- (3) Clause 2.1 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner”.
- 4. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner” in the portion before clause (a).
- (2) Clause 3 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner”.
- (3) Clause 3 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “or a same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 321/05

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 88/04
(Exemption(s) – For Certain Life Lease Interests)

Note: Ontario Regulation 88/04 has not previously been amended.

- 1. The definition of “spouse” in section 1 of Ontario Regulation 88/04 is revoked.
- 2. Paragraph 2 of section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:
 - 2. Each individual acquired the life lease interest in order to use the unit as his or her principal residence or as the principal residence of the individual’s parent or spouse.

27/05

ONTARIO REGULATION 322/05

made under the

LOAN AND TRUST CORPORATIONS ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 733 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 733 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Subsection 114 (2) of Regulation 733 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before clause (a).
- 2. (1) Clause 139 (d) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (2) Clause 139 (e) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 323/05

made under the

MOTOR VEHICLE ACCIDENT CLAIMS ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending O. Reg. 279/03
(Disclosure of Information)

Note: Ontario Regulation 279/03 has not previously been amended.

1. The definition of “same-sex partner” in section 1 of Ontario Regulation 279/03 is revoked.
2. Sub-subparagraph 1 i B of section 2 of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 324/05

made under the

PENSION BENEFITS ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)Note: Regulation 909 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause (c) of the definition of “Ontario plan beneficiary” in subsection 1 (2) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (c) the surviving spouse of, or a beneficiary of, a former member who was an Ontario plan beneficiary under clause (b), if the surviving spouse or the beneficiary is receiving a pension from the plan as a result of the death of the former member; (“bénéficiaire ontarien du régime”)

(2) The definition of “significant shareholder” in subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner”.

2. (1) Clause 22 (1) (c.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c.1) in the case of the unexpired period of a guaranteed annuity where the annuitant is deceased, the former member’s spouse, if any, may surrender or commute the benefit provided under the annuity during the spouse’s lifetime;

(2) Clause 22 (1) (e) of the Regulations is revoked and the following substituted:

- (e) where the annuitant has a spouse at the time payments commence, the annuity shall be in the form of a joint and survivor annuity as required by section 44 of the Act unless the annuitant and the spouse provide a waiver as set out in section 46 of the Act;

3. (1) Subsection 22.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Any of the following documents constitutes a declaration about a spouse for the purposes of a withdrawal from a locked-in retirement account under sections 22.3 and 22.4:

1. A statement signed by the spouse, if any, of the owner of the account that the spouse consents to the withdrawal.
2. A statement signed by the owner of the account attesting to the fact that the owner does not have a spouse.

3. A statement signed by the owner of the account attesting to the fact that the owner is living separate and apart from his or her spouse on the date the owner signs the application to make the withdrawal.

(2) Subsection 22.1 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (3) If the owner of a locked-in retirement account is required to give a document to a financial institution under section 22.3 or 22.4, and if the document is one that must be signed by the owner or by the owner's spouse, the document is a nullity if it is signed by either of them more than 60 days before the financial institution receives it.

4. Clause 22.3 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

5. Paragraph 2 of subsection 22.4 (4) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

6. Clause 28 (2) (e) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

7. Clause 40 (1) (h) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

8. Clause 41 (1) (f) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

9. (1) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out "same-sex partner" wherever it appears in the portion before clause (a).

- (2) Clause 43 (1) (f) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

- (3) Subsection 43 (2) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

- (4) Subsection 43 (3) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

10. Clause 44 (3) (d) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

11. The heading before section 46 of the Regulation is revoked and the following substituted:

NOTICE TO SPOUSE UNDER SUBSECTION 51 (5) OF THE ACT

12. (1) Subparagraph 2 ii of subsection 51.1 (3) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

- (2) Subsections 51.1 (4), (4.1) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (4) If the application is made before the due date of the first instalment of the pension, any of the following documents constitutes a declaration about a spouse:

1. A statement signed by the former member's spouse, if any, that the spouse consents to the withdrawal from the pension fund.
2. A statement signed by the former member attesting to the fact that he or she does not have a spouse.
3. A statement signed by the former member attesting to the fact that he or she is living separate and apart from his or her spouse on the date the former member signs the application to make the withdrawal from the pension fund.

- (4.1) If the application is made on or after the due date of the first instalment of the pension, any of the following documents constitutes a declaration about a spouse:

1. A statement, signed by the person, if any, who was the former member's spouse on the due date of the first instalment of the pension, that the person consents to the withdrawal from the pension fund.
2. A statement signed by the former member attesting to the fact that on the due date of the first instalment of the pension,
 - i. he or she did not have a spouse,
 - ii. he or she was living separate and apart from his or her spouse, or
 - iii. a waiver of the entitlement to receive payment of pension benefits in the form of a joint and survivor pension, delivered under section 46 of the Act by the former member and his or her spouse, was in effect.

- (5) A declaration about a spouse is a nullity if it is signed by the former member or his or her spouse more than 60 days before the administrator receives it.

13. (1) The heading before section 56 of the Regulation is revoked and the following substituted:

ACCRUAL DURING PERIOD MEMBER HAD SPOUSE

- (2) Subsection 56 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

14. Subsection 63 (6) of the Regulations is revoked and the following substituted:

(6) A reduction under this section may not be made unless the group life insurance contract provides for payment of the insurance payment to the spouse of a member or former member, where there is a spouse at the date of death or the spouse has waived the insurance payment.

15. Subsection 66 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of this Part, a reference in the federal investment regulations to a person's spouse shall be deemed to be a reference to his or her spouse as defined in section 1 of the *Pension Benefits Act*.

16. Subsection 83 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of an application, a person is a dependant if he or she,

(a) was dependent on the owner or the owner's spouse for support at some time during the calendar year in which the application is signed or during the previous calendar year; and

(b) is the child, grandchild, parent, grandparent, brother, sister, uncle, aunt, niece or nephew of,

(i) the owner, or

(ii) the owner's spouse, unless the owner and spouse were living separate and apart on the date the application was signed.

17. (1) Subsection 85 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The application shall be accompanied by one of the following statements:

1. A statement signed by the owner's spouse, if any, that the spouse consents to the withdrawal.

2. A statement signed by the owner attesting to the fact that the owner does not have a spouse.

3. A statement signed by the owner attesting to the fact that the owner is living separate and apart from his or her spouse on the date the owner signs the application.

4. A statement signed by the owner attesting to the fact that none of the money in the retirement savings arrangement is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.

(2) Clause 85 (11) (a) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

18. (1) Paragraph 1 of subsection 87 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(2) Paragraph 2 of subsection 87 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(3) Paragraph 3 of subsection 87 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(4) Paragraph 4 of subsection 87 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(5) Paragraph 5 of subsection 87 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(6) Paragraph 6 of subsection 87 (1) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

19. (1) The definition of "B" in subsection 88 (2) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner" in the portion before paragraph 1.

(2) Paragraph 4 of the definition of "B" in subsection 88 (2) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(3) Paragraph 5 of the definition of "B" in subsection 88 (2) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner" wherever it appears.

(4) The definition of "C" in subsection 88 (2) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(5) The definition of "B" in subsection 88 (3) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner" in the portion before paragraph 1.

(6) Paragraph 4 of the definition of "B" in subsection 88 (3) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(7) Paragraph 5 of the definition of "B" in subsection 88 (3) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

(8) The definition of "C" in subsection 88 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"C" is the total of the liabilities of the owner, the spouse and the dependant, except liabilities secured against assets listed under "B",

(9) Clause 88 (10) (a) of the Regulation is amended by striking out "or same-sex partner".

20. (1) Paragraph 3 of subsection 1 (1) of Schedule 1 to the Regulation is revoked.

(2) Subsection 1 (3) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before clause (a).

(3) Clause 1 (3) (b) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(4) Subsection 8 (3) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(5) Clause 9 (4) (a) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(6) Paragraph 2 of subsection 10 (4) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(7) Section 11 of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

11. Any of the following documents constitutes a declaration about a spouse for the purposes of a withdrawal from the fund under section 9 or 10:

1. A statement signed by the owner's spouse, if any, that the spouse consents to the withdrawal from the fund.
2. A statement signed by the owner attesting to the fact that he or she does not have a spouse.
3. A statement signed by the owner attesting to the fact that he or she is living separate and apart from his or her spouse on the date the owner signs the application to make the withdrawal from the fund.

(8) Subsection 12 (1) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If the owner of a life income fund is required to give a document to a financial institution under section 9 or 10 and if the document is one that must be signed by the owner or by his or her spouse, the document is a nullity if it is signed by the owner or the spouse more than 60 days before the financial institution receives it.

(9) Subsection 13 (1) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Upon the death of the owner of a life income fund, the owner's spouse or, if there is none, the owner's named beneficiary or, if there is none, the owner's estate is entitled to receive a benefit equal to the value of the assets in the fund.

(10) Subsection 13 (2) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(11) Subsection 13 (3) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(12) Subsection 13 (4) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

21. (1) Paragraph 3 of subsection 1 (1) of Schedule 2 to the Regulation is revoked.

(2) Subsection 1 (3) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before clause (a).

(3) Clause 1 (3) (b) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(4) Clause 8 (4) (a) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(5) Paragraph 2 of subsection 9 (4) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(6) Section 10 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

10. Any of the following documents constitutes a declaration about a spouse for the purposes of a withdrawal from the fund under section 8 or 9:

1. A statement signed by the owner's spouse, if any, that the spouse consents to the withdrawal from the fund.
2. A statement signed by the owner attesting to the fact that he or she does not have a spouse.
3. A statement signed by the owner attesting to the fact that he or she is living separate and apart from his or her spouse on the date the owner signs the application to make the withdrawal from the fund.

(7) Subsection 11 (1) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If the owner of a locked-in retirement income fund is required to give a document to a financial institution under section 8 or 9 and if the document is one that must be signed by the owner or by his or her spouse, the document is a nullity if it is signed by the owner or the spouse more than 60 days before the financial institution receives it.

(8) Subsection 12 (1) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Upon the death of the owner of a locked-in retirement income fund, the owner's spouse or, if there is none, the owner's beneficiary or, if there is none, the owner's estate is entitled to receive a benefit equal to the value of the assets in the fund.

(9) Subsection 12 (2) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(10) Subsection 12 (3) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(11) Subsection 12 (4) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

22. This Regulation comes into force on the day that subsection 56 (3) of the *Spousal Relationships Statute Law Amendment Act, 2005* comes into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 324/05

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa e) de la définition de «bénéficiaire ontarien du régime» au paragraphe 1 (2) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) du conjoint survivant, ou d'un bénéficiaire, d'un ancien participant qui était un bénéficiaire ontarien du régime visé à l'alinéa b), si le conjoint survivant ou le bénéficiaire reçoit une pension du régime en raison du décès de l'ancien participant. («Ontario plan beneficiary»)

(2) La définition de «actionnaire important» au paragraphe 1 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «, son partenaire de même sexe».

2. (1) L'alinéa 22 (1) c.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c.1) dans le cas de la période non expirée d'une rente garantie, lorsque le rentier est décédé, le conjoint de l'ancien participant, le cas échéant, peut céder ou racheter la prestation offerte aux termes de la rente de son vivant;

(2) L'alinéa 22 (1) e) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) lorsque le rentier a un conjoint au moment du commencement des paiements, la rente est établie sous forme de rente réversible conformément aux exigences de l'article 44 de la Loi, à moins que le rentier et son conjoint n'aient fourni une renonciation conformément à l'article 46 de la Loi;

3. (1) Le paragraphe 22.1 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) L'un ou l'autre des documents suivants constitue une déclaration relative au conjoint aux fins du retrait de sommes d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds effectué aux termes des articles 22.3 et 22.4 :

1. Une déclaration signée par le conjoint du titulaire du compte, s'il en a un, selon laquelle il consent au retrait.
2. Une déclaration signée par le titulaire du compte dans laquelle il atteste qu'il n'a pas de conjoint.
3. Une déclaration signée par le titulaire du compte dans laquelle il atteste qu'il vit séparé de corps de son conjoint à la date où il signe la demande de retrait.

(2) Le paragraphe 22.1 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le document que le titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds est tenu de présenter à une institution financière aux termes de l'article 22.3 ou 22.4 et qui doit porter la signature du titulaire ou de son conjoint est nul si l'un ou l'autre le signe plus de 60 jours avant le jour de sa réception par l'institution financière.

4. L'alinéa 22.3 (4) a) du Règlement est modifié par suppression de «ou au partenaire de même sexe».

5. La disposition 2 du paragraphe 22.4 (4) du Règlement est modifiée par suppression de «ou au partenaire de même sexe».

6. L'alinéa 28 (2) e) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

7. L'alinéa 40 (1) h) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

8. L'alinéa 41 (1) f) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

9. (1) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par suppression de «le partenaire de même sexe,» et de «au partenaire de même sexe,» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) L'alinéa 43 (1) f) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(3) Le paragraphe 43 (2) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(4) Le paragraphe 43 (3) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

10. L'alinéa 44 (3) d) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

11. L'intertitre qui précède l'article 46 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

AVIS DONNÉ AU CONJOINT CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 51 (5) DE LA LOI

12. (1) La sous-disposition 2 ii) du paragraphe 51.1 (3) du Règlement est modifiée par suppression de «ou au partenaire de même sexe».

(2) Les paragraphes 51.1 (4), (4.1) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(4) L'un ou l'autre des documents suivants constitue une déclaration relative au conjoint si la demande est présentée avant la date d'exigibilité du premier versement de la pension :

1. Une déclaration signée par le conjoint de l'ancien participant, s'il en a un, selon laquelle il consent au retrait de sommes de la caisse de retraite.
2. Une déclaration signée par l'ancien participant dans laquelle il atteste qu'il n'a pas de conjoint.
3. Une déclaration signée par l'ancien participant dans laquelle il atteste qu'il vit séparé de corps de son conjoint à la date où il signe la demande de retrait de sommes de la caisse de retraite.

(4.1) L'un ou l'autre des documents suivants constitue une déclaration relative au conjoint si la demande est présentée à la date d'exigibilité du premier versement de la pension ou après cette date :

1. Une déclaration signée par la personne qui était le conjoint de l'ancien participant, s'il en avait un, à la date d'exigibilité, selon laquelle elle consent au retrait de sommes de la caisse de retraite.
2. Une déclaration signée par l'ancien participant dans laquelle il atteste qu'à la date d'exigibilité :
 - i. soit il n'avait pas de conjoint,
 - ii. soit il vivait séparé de corps de son conjoint,
 - iii. soit une renonciation au droit de toucher des prestations de retraite sous forme de pension réversible remise par l'ancien participant et son conjoint aux termes de l'article 46 de la Loi était en vigueur.

(5) La déclaration relative au conjoint est nulle si l'ancien participant ou son conjoint la signe plus de 60 jours avant le jour de sa réception par l'administrateur.

13. (1) L'intertitre qui précède l'article 56 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ACCUMULATION PENDANT LA PÉRIODE AU COURS DE LAQUELLE LE PARTICIPANT AVAIT UN CONJOINT

(2) Le paragraphe 56 (1) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

14. Le paragraphe 63 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Une réduction prévue au présent article ne peut être faite sauf si le contrat d'assurance-vie collective prévoit que les paiements d'assurance seront faits au conjoint du participant ou de l'ancien participant, lorsqu'il existe un conjoint au moment du décès ou sauf si le conjoint a renoncé aux paiements d'assurance.

15. Le paragraphe 66 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application de la présente partie, la mention du conjoint d'une personne dans le règlement fédéral sur les placements est réputée une mention de son conjoint au sens de l'article 1 de la *Loi sur les régimes de retraite*.

16. Le paragraphe 83 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Aux fins d'une demande, est une personne à charge la personne :

- a) d'une part, aux besoins de laquelle subvient le titulaire ou son conjoint à un moment quelconque de l'année civile de la signature de la demande ou de l'année civile précédente;

- b) d'autre part, qui est l'enfant, le petit-enfant, le père, la mère, le grand-père, la grand-mère, le frère, la soeur, l'oncle, la tante, la nièce ou le neveu :
- (i) soit du titulaire,
 - (ii) soit du conjoint du titulaire, sauf si ces deux personnes vivent séparées de corps à la date de signature de la demande.

17. (1) Le paragraphe 85 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) La demande est accompagnée d'une des déclarations suivantes :

1. Une déclaration signée par le conjoint du titulaire, s'il en a un, selon laquelle il consent au retrait.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il n'a pas de conjoint.
3. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il vit séparé de corps de son conjoint à la date où il signe la demande.
4. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste que l'argent qui se trouve dans l'arrangement d'épargne-retraite ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

(2) L'alinéa 85 (11) a) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

18. (1) La disposition 1 du paragraphe 87 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(2) La disposition 2 du paragraphe 87 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(3) La disposition 3 du paragraphe 87 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(4) La disposition 4 du paragraphe 87 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(5) La disposition 5 du paragraphe 87 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(6) La disposition 6 du paragraphe 87 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

19. (1) La définition de l'élément «B» au paragraphe 88 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 4 de la définition de l'élément «B» au paragraphe 88 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(3) La disposition 5 de la définition de l'élément «B» au paragraphe 88 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe» partout où figurent ces mots.

(4) La définition de l'élément «C» au paragraphe 88 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(5) La définition de l'élément «B» au paragraphe 88 (3) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède la disposition 1.

(6) La disposition 4 de la définition de l'élément «B» au paragraphe 88 (3) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(7) La disposition 5 de la définition de l'élément «B» au paragraphe 88 (3) du Règlement est modifiée par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(8) La définition de l'élément «C» au paragraphe 88 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«C» représente le total des éléments de passif du titulaire, de son conjoint et de la personne à charge, exception faite des éléments de passif garantis par des éléments d'actif énumérés à l'élément «B»;

(9) L'alinéa 88 (10) a) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

20. (1) La disposition 3 du paragraphe I (1) de l'annexe I du Règlement est abrogée.

(2) Le paragraphe I (3) de l'annexe I du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) L'alinéa 1 (3) b) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par suppression de «ou d'un partenaire de même sexe».

(4) Le paragraphe 8 (3) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par suppression «ou un partenaire de même sexe».

(5) L'alinéa 9 (4) a) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par suppression «ou au partenaire de même sexe».

(6) La disposition 2 du paragraphe 10 (4) de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par suppression «ou au partenaire de même sexe».

(7) L'article 11 de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

11. L'un ou l'autre des documents suivants constitue une déclaration relative au conjoint aux fins du retrait de sommes du fonds effectué aux termes de l'article 9 ou 10 :

1. Une déclaration signée par le conjoint du titulaire, s'il en a un, selon laquelle il consent au retrait.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il n'a pas de conjoint.
3. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il vit séparé de corps de son conjoint à la date où il signe la demande de retrait.

(8) Le paragraphe 12 (1) de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le document que le titulaire d'un fonds de revenu viager est tenu de présenter à une institution financière aux termes de l'article 9 ou 10 et qui doit porter la signature du titulaire ou de son conjoint est nul si l'un ou l'autre le signe plus de 60 jours avant le jour de sa réception par l'institution financière.

(9) Le paragraphe 13 (1) de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Au décès du titulaire d'un fonds de revenu viager, son conjoint ou, s'il n'en a pas, son bénéficiaire désigné ou, s'il n'en a pas désigné, sa succession a droit à une prestation égale à la valeur de l'actif du fonds.

(10) Le paragraphe 13 (2) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(11) Le paragraphe 13 (3) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(12) Le paragraphe 13 (4) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par suppression de «ou un partenaire de même sexe».

21. (1) La disposition 3 du paragraphe 1 (1) de l'annexe 2 du Règlement est abrogée.

(2) Le paragraphe 1 (3) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) L'alinéa 1 (3) b) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «ou d'un partenaire de même sexe».

(4) L'alinéa 8 (4) a) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «ou au partenaire de même sexe».

(5) La disposition 2 du paragraphe 9 (4) de l'annexe 2 du Règlement est modifiée par suppression de «ou au partenaire de même sexe».

(6) L'article 10 de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

10. L'un ou l'autre des documents suivants constitue une déclaration relative au conjoint aux fins du retrait de sommes du fonds effectué aux termes de l'article 8 ou 9 :

1. Une déclaration signée par le conjoint du titulaire, s'il en a un, selon laquelle il consent au retrait.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il n'a pas de conjoint.
3. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il vit séparé de corps de son conjoint à la date où il signe la demande de retrait.

(7) Le paragraphe 11 (1) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le document que le titulaire d'un fonds de revenu de retraite immobilisé est tenu de présenter à une institution financière aux termes de l'article 8 ou 9 et qui doit porter la signature du titulaire ou de son conjoint est nul si l'un ou l'autre le signe plus de 60 jours avant le jour de sa réception par l'institution financière.

(8) Le paragraphe 12 (1) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Au décès du titulaire d'un fonds de revenu de retraite immobilisé, son conjoint ou, s'il n'en a pas, son bénéficiaire désigné ou, s'il n'en a pas désigné, sa succession a droit à une prestation égale à la valeur de l'actif du fonds.

(9) Le paragraphe 12 (2) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(10) Le paragraphe 12 (3) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

(11) Le paragraphe 12 (4) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par suppression de «ou un partenaire de même sexe».

22. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 56 (3) de la *Loi de 2005 modifiant des lois en ce qui concerne les unions conjugales*.

27/05

ONTARIO REGULATION 325/05

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
(Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 10 (1) of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subparagraph 2 i of subsection 10 (3) of the Regulation is amended by striking out “or the person’s same-sex partner”.

(3) Clause 10 (5) (c) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” wherever it appears.

(4) Clause 10 (7) (b) of the Regulation is amended by striking out “the same-sex partner” wherever it appears.

(5) Paragraph 3 of subsection 10 (9) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before subparagraph i.

27/05

ONTARIO REGULATION 326/05

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 1013 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1013 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “spouse” in subsection 13 (10) of Regulation 1013 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“spouse” means a spouse as defined in section 29 of the *Family Law Act*.

27/05

ONTARIO REGULATION 327/05
made under the
CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 69 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
- (2) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).
- (3) Subsection 1 (3) of the Regulation is revoked.
2. (1) Paragraph 2 of subsection 43.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (2) Clause 43.1 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” at the end.
- (3) Subclause 43.1 (3) (b) (iii) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” wherever it appears.
- (4) Subclause 43.1 (3) (b) (iv) of the Regulation is amended,
 - (a) by striking out “if the spouse or same-sex partner” and substituting “if the spouse”; and
 - (b) by striking out “or same-sex partner’s”.
- (5) Subsection 43.1 (7) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” at the end.

27/05

ONTARIO REGULATION 328/05
made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
- (2) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).
2. (1) Paragraph 7 of clause (b) of the definition of “resident” in subsection 1.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse, same-sex partner” and substituting “spouse”.
- (2) Paragraph 9 of clause (b) of the definition of “resident” in subsection 1.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

- (3) Subparagraph 4 i of subsection 1.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
3. Paragraph 7 of subsection 3 (4) of the Regulation is amended by striking out “spouse, same-sex partner” and substituting “spouse”.
4. (1) Subsection 10 (7) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before clause (a).
- (2) Clause 10 (7) (a) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (3) Clause 10 (7) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (4) Clause 10 (7) (c) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (5) Clause (a) of the definition of “dependant” in subsection 10 (11) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 329/05
made under the
HOMES FOR SPECIAL CARE ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 636 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 636 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in section 1 of Regulation 636 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
- (2) The definition of “spouse” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).
2. (1) Subsection 43 (11) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.
- (2) Subsection 43 (13) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” in the portion before clause (a).

27/05

ONTARIO REGULATION 330/05
made under the
HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 637 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).

(3) Subsection 1 (3) of the Regulation is revoked.

2. (1) Paragraph 2 of subsection 39.3.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Clause 39.3.1 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(3) Subclause 39.3.1 (3) (b) (iii) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” wherever it appears.

(4) Subclause 39.3.1 (3) (b) (iv) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “if the spouse or same-sex partner” and substituting “if the spouse”; and

(b) by striking out “or same-sex partner’s”.

(5) Subsection 39.3.1 (7) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” at the end.

27/05

ONTARIO REGULATION 331/05

made under the

LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990
(Laboratories)

Note: Regulation 682 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in section 1 of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Clause (b) of the definition of “spouse” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex”.

2. Subsection 4.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 331/05

pris en application de la

LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990
(Laboratoires)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le [Sommaire de l'historique législatif des règlements](#) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «partenaire de même sexe» à l'article 1 du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.

(2) L'alinéa b) de la définition de «conjoint» à l'article 1 du Règlement est modifié par suppression de «de sexe opposé».

2. Le paragraphe 4.1 (4) du Règlement est modifié par suppression de «ou partenaire de même sexe».

27/05

ONTARIO REGULATION 332/05

made under the

MENTAL HOSPITALS ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 744 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 744 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause (b) of the definition of “dependant” in subsection 7 (1) of Regulation 744 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “a widow or widower” at the beginning and substituting “a surviving spouse”.

(2) Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“spouse” means a spouse as defined in section 19 of the Act;

27/05

ONTARIO REGULATION 333/05

made under the

NURSING HOMES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 832 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).

(3) Subsection 1 (3) of the Regulation is revoked.

2. (1) Paragraph 2 of subsection 116.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Clause 116.1 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” at the end.

(3) Subclause 116.1 (3) (b) (iii) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” wherever it appears.

- (4) Subclause 116.1 (3) (b) (iv) of the Regulation is amended,**
 - (a) by striking out “if the spouse or same-sex partner” and substituting “if the spouse”; and**
 - (b) by striking out “or same-sex partner’s”.**
- (5) Subsection 116.1 (7) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner” at the end.**

27/05

ONTARIO REGULATION 334/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is revoked.**
- (2) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “of the opposite sex” in the portion before clause (a).**
- 2. (1) Clause 5 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partners”.**
- (2) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partners”.**
- 3. Clause 20.2 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
 - (a) the eligible person,**
 - (i) has an annual net income of less than \$16,018 and is single, or is no longer cohabiting with his or her spouse because the spouse is a person mentioned in paragraph 2, 5, 6 or 7 of subsection 2 (1), or**
 - (ii) cohabits with a spouse and, together with his or her spouse, has an annual net income of less than \$24,175; and**
- 4. (1) Clause 20.3 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.**
- (2) Subsection 20.3 (6) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.**

27/05

ONTARIO REGULATION 335/05

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 286/01

(Benefit Plans)

Note: Ontario Regulation 286/01 has not previously been amended.

- 1. (1) The definition of “dependant” in section 1 of Ontario Regulation 286/01 is revoked and the following substituted:**

“dependant” means a dependant as defined in the relevant benefit plan, and “dependent child” and “dependent spouse” have corresponding meanings;

(2) The definition of “health benefit plan” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “a spouse, a same-sex partner or a dependant” and substituting “a spouse or a dependant”.

(3) Clause (b) of the definition of “marital status” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) common law status as defined in the relevant benefit plan;

(4) The definition of “pension plan” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “spouse, same-sex partner or dependant” in the portion before clause (a) and substituting “spouse or dependant”.

(5) The definitions of “same-sex partner” and “same-sex partnership status” in section 1 of the Regulation are revoked.

2. Subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Pension plans, permitted differentiation re marital status

(1) The prohibition in subsection 44 (1) of the Act does not apply to,

- (a) an increase in benefits payable to an employee under a pension plan that provides for the increased benefits because the employee has a dependent spouse;
- (b) a differentiation under a pension plan because of marital status, if the differentiation is made for the purpose of providing benefits that are payable periodically during the joint lives of an employee who is entitled to the pension and the employee’s spouse, and thereafter during the life of the survivor of them, as provided in the pension plan; and
- (c) a differentiation in the rates of contribution of an employer to a defined benefit or a unit-benefit pension plan that provides an increase in benefits to an employee because of marital status, if the rates of contribution of the employer differentiate between employees because of marital status.

3. Subsection 6 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Life insurance plans, permitted differentiation re marital status

(1) The prohibition in subsection 44 (1) of the Act does not apply to,

- (a) benefits under a life insurance plan that are payable periodically to the surviving spouse of a deceased employee for the life of the surviving spouse or until the surviving spouse becomes a spouse of another person;
- (b) a benefit under a life insurance plan that is payable to an employee on the death of his or her spouse; and
- (c) a differentiation in the contributions of an employee or an employer to a life insurance plan, if,
 - (i) the differentiation is made because of marital status, and
 - (ii) the life insurance plan provides benefits that are payable periodically to an employee’s surviving spouse.

4. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Health benefit plans, permitted differentiation re sex or marital status

9. The prohibition in subsection 44 (1) of the Act does not apply to,

- (a) a differentiation, made on an actuarial basis because of sex, in the rate of contributions of an employee to a voluntary employee-pay-all health benefit plan;
- (b) a differentiation, made on an actuarial basis because of an employee’s sex and in order to provide equal benefits under the plan, in the rate of contributions of an employer to a health benefit plan;
- (c) a differentiation in an employee’s benefits or contributions under a health benefit plan because of marital status, if the differentiation is made in order to provide benefits for the employee’s spouse or dependent child; and
- (d) a differentiation in the rate of contributions of an employer to a health benefit plan, where there are specified premium rates and where that differentiation for employees having marital status and for employees without marital status is on the same proportional basis.

5. This Regulation comes into force on the later of the day sections 1 and 5 of the *Employment Standards Amendment Act (Family Medical Leave), 2004* come into force and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 336/05

made under the

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made: March 24, 2005
 Approved: June 1, 2005
 Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 175/98
 (General)

Note: Ontario Regulation 175/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subclause 11 (3) (b) (i) of Ontario Regulation 175/98 is amended by striking out “spouse or same-sex partner, both as defined” and substituting “spouse, as defined”.

Made by:

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

JILL HUTCHEON
President/Interim Chair

LINDA ANGOVE
Corporate Secretary

Date made: March 24, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 337/05

made under the

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made: March 24, 2005
 Approved: June 1, 2005
 Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 455/97
 (Pension Plan for Board Employees)

Note: Ontario Regulation 455/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. (1) The definition of “same-sex partner” in section 1 of Ontario Regulation 455/97 is revoked.**
- (2) The definition of “spouse” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “a man and woman” in the portion before clause (a) and substituting “two persons”.**
- 2. Clause 34 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears and substituting in each case “spouse”.**
- 3. (1) Clauses 35 (1) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.**
- (2) Subsection 35 (2) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.**

(3) Subsection 35 (4) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(4) Subsection 35 (5) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

4. (1) Subsection 35.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Subsection 35.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

5. (1) Subsection 36 (1) of the Regulation is amended by,

(a) striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears in clause (a) and substituting in each case “spouse”; and

(b) striking out “spouse or same-sex partner” in clause (b) in the portion before subclause (i) and substituting “spouse”.

(2) Subsection 36 (6) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

6. (1) Subsection 38 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Subsection 38 (2) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears and substituting in each case “spouse”.

(3) Subsection 38 (3) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(4) Subsection 38 (4) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(5) Subsection 38 (6) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” at the end and substituting “spouse”.

7. (1) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Subsection 39 (2) of the Regulation is amended by,

(a) striking out “spouse or same-sex partner” in the portion before clause (a) and substituting “spouse”;

(b) striking out “spouse or same-sex partner” in clause (a) and substituting “spouse”; and

(c) striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears in clause (b) and substituting in each case “spouse”.

(3) Subsection 39 (3) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” at the end and substituting “spouse”.

(4) Subsection 39 (5) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

8. (1) Subsection 39.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) The definition of “B” in subsection 39.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

9. Clauses 40 (1) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.

10. Subsection 41 (1) of the Regulation is amended by striking out “surviving spouse, surviving same-sex partner or” and substituting “surviving spouse or”.

11. (1) Subsection 42 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(2) Subsection 42 (2) of the Regulation is amended by striking out “the surviving spouse, the surviving same-sex partner or” and substituting “the surviving spouse or”.

Made by:

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

JILL HUTCHEON
President/Interim Chair

LINDA ANGOVE
Corporate Secretary

Date made: March 24, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 338/05

made under the

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made: March 24, 2005
Approved: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 562/99
(Benefit for Loss of Retirement Income)

Note: Ontario Regulation 562/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 1 of section 2 of Ontario Regulation 562/99 is amended by striking out "spouse or same-sex partner" in both places where it appears and substituting in each case "spouse".

2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" in both places where it appears and substituting in each case "spouse".

(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".

(3) Subsection 3 (3) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".

(4) Subsection 3 (4) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".

(5) Subsection 3 (5) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".

3. Subsection 5 (5) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" in the three places where it appears and substituting in each case "spouse".

4. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".

(2) Subsection 6 (4) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" in both places where it appears and substituting in each case "spouse".

(3) Subsection 6 (5) of the Regulation is amended by striking out "spouse or same-sex partner" and substituting "spouse".

(4) Clauses 6 (7) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out "spouse or same-sex partner" wherever it appears and substituting in each case "spouse".

(5) Subsection 6 (8) of the Regulation is amended by,

- (a) striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears in the portion before paragraph 1 and substituting in each case “spouse”;
- (b) striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears in paragraph 2 and substituting in each case “spouse”; and
- (c) striking out “spouse or same-sex partner” in the three places where it appears in paragraph 3 and substituting in each case “spouse”.

(6) Subsection 6 (9) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears and substituting in each case “spouse”.

5. (1) Subsection 7 (4) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears and substituting in each case “spouse”.

(2) Subsection 7 (5) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

(3) Clauses 7 (8) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out “spouse or same-sex partner” wherever it appears and substituting in each case “spouse”.

(4) Subsection 7 (9) of the Regulation is amended by,

- (a) striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears in the portion before paragraph 1 and substituting in each case “spouse”;
- (b) striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears in paragraph 2 and substituting in each case “spouse”; and
- (c) striking out “spouse or same-sex partner” in the three places where it appears in paragraph 3 and substituting in each case “spouse”.

(5) Subsection 7 (10) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” in both places where it appears and substituting in each case “spouse”.

6. Subsections 9 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Every reference to a “spousal partner” in sections 2, 3 and 6 of Ontario Regulation 715/94 shall be deemed to be a reference to either of two persons who, on the date the worker reaches 65 years of age, are cohabiting and,

- (a) are married to each other; or
- (b) are living together in a conjugal relationship outside marriage and,
 - (i) have cohabited for at least one year,
 - (ii) are together the parents of a child, or
 - (iii) have together entered into a cohabitation agreement under section 53 of the *Family Law Act* or a successor to that section.

(3) Every reference to a “spouse” in section 7 of Ontario Regulation 715/94 shall be deemed to be a reference to a spouse as defined in subsection 1 (1) of the pre-1997 Act, as that subsection is deemed to be amended by section 103.1 of the Act.

Made by:

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

JILL HUTCHEON
President/Interim Chair

LINDA ANGOVE
Corporate Secretary

Date made: March 24, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 339/05

made under the

HOUSING DEVELOPMENT ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 641 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 641 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “adjusted household income” in section 1 of Regulation 641 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“adjusted household income” means the gross annual income from all sources of the principal wage earner of a household and his or her spouse during the 12 months immediately preceding the date of the application for a loan or during the preceding calendar year, whichever is the greater, after deducting,

- (a) earnings of the spouse up to \$1,000,
- (b) \$300 for each dependent child,
- (c) the first \$1,000 of earnings of a one-parent household,
- (d) living out or travelling expenses of the principal wage earner of a household and his or her spouse, but not including living out or travelling expenses for which there is reimbursement by the employer or travelling expenses to and from the place of employment, and
- (e) in the case of self-employment of the principal wage earner of a household or his or her spouse, the expenses that are,
 - (i) incurred in the earning of income, and
 - (ii) permitted deductions under the *Income Tax Act* (Canada);

(2) The definition of “same-sex partner” in section 1 of the Regulation is revoked.

(3) Clause (b) of the definition of “spouse” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

2. Form 2 is revoked and the following substituted:

**FORM 2
PRELIMINARY LOAN APPLICATION**

Housing Development Act

(to be submitted in duplicate)

The Minister of Municipal Affairs and Housing or the name of the municipality (whichever is applicable)	Loan Reference Number
--	-----------------------

Name of Applicant	Date
Address of dwelling unit of applicant	Telephone Number

Age	Martial Status <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Spouse <input type="checkbox"/> Widow <input type="checkbox"/> Widower <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Divorced
Number of dependants	Number of years resident at present address
Children	
Employed by	
Occupation	Number of years with employer

Gross Annual Income	
Principal wage earner of household	\$
Gross annual income of spouse	\$
Total household income	\$
Less:	
The earning of the spouse up to \$1000	\$
\$300 for each dependent child	\$
The first \$1,000 of earning of a one parent household	\$
The living out or travelling expenses	\$
In the case of self employed, the expenses Allowed under the Income Tax Act (Canada)	\$
Adjusted Household Income	\$

Construction

Exterior	Interior Finish
<input type="checkbox"/> Wood frame <input type="checkbox"/> Brick <input type="checkbox"/> Solid masonry <input type="checkbox"/> Other (specify)	<input type="checkbox"/> Plaster <input type="checkbox"/> Plywood <input type="checkbox"/> Drywall <input type="checkbox"/> Other (specify)

Purpose of Loan:

List of items for repair, rehabilitation and improvements (attach separate sheet if necessary)

1. I certify that I am the owner and occupant of
2. I hereby apply for a loan for the said dwelling unit under section 3 of the *Housing Development Act* and the regulations.
3. I have not previously applied for nor received assistance for the said dwelling unit under section 3 of the *Housing Development Act* and the regulations and have not received federal funding for the said dwelling unit
4. To the best of my knowledge and belief the foregoing information is true and accurate.
5. I will provide the Minister of Municipal Affairs and Housing or the municipality (as the case may be) with whatever information, records or accounts that may be required in connection with this application.
6. I consent to whatever inspections of the said dwelling unit or verification of income that are required by the Minister or the municipality (as the case may be).

.....
 (SIGNATURE OF APPLICANT)

MUNICIPAL USE ONLY

Inspection authorized

- Yes
- No

DATE OF INSPECTION

If no, specify reasons

.....
 (AUTHORIZED SIGNATURE)

27/05

ONTARIO REGULATION 340/05

made under the

ONTARIO MUNICIPAL EMPLOYEES RETIREMENT SYSTEM ACT

Made: June 1, 2005
 Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 890 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Regulation 890 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 4 (1) (h) of Regulation 890 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(h) may, for the purposes of this Regulation, determine the individual who is the surviving spouse of a member; and

2. (1) Clause 14 (8) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) the member's surviving spouse or children are entitled to a pension in respect of a deceased member,

(2) Subsection 14 (11) of the Regulation is amended by striking out "the member's spouse or children" and substituting "the member's surviving spouse or children".

3. (1) The heading preceding section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

PENSIONS TO SURVIVING SPOUSES OR CHILDREN

(2) Clauses 15 (1) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(a) to the surviving spouse, if the member and the surviving spouse were not living separate and apart on the date of the member's death; or

(b) to each dependent child of the deceased member,

(i) if, at the death of the member, there is no surviving spouse entitled to receive a pension under this section,

(ii) if the surviving spouse is not entitled to receive or to continue to receive a pension under this section by virtue of subsection 15.2 (9), or

(iii) if the surviving spouse who was entitled to a pension under this section has died.

(3) Clause 15 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "a widow, widower or surviving same-sex partner" in the portion before subclause (i) and substituting "a surviving spouse".

(4) Subclause 15 (2) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out "the widow, widower or surviving same-sex partner" and substituting "the surviving spouse".

(5) Subsection 15 (6) of the Regulation is amended by striking out "A widow, widower or surviving same-sex partner" at the beginning and substituting "A surviving spouse".

(6) Subsection 15 (7) of the Regulation is amended by striking out "A widow, widower or surviving same-sex partner" at the beginning and substituting "A surviving spouse".

(7) Subsection 15 (8) of the Regulation is amended by striking out "widow, widower or surviving same-sex partner" and substituting "surviving spouse".

(8) Subsection 15 (9) of the Regulation is amended by striking out "widow, widower or surviving same-sex partner" and substituting "surviving spouse".

(9) Subsection 15 (10) of the Regulation is amended by striking out "a widow, widower or surviving same-sex partner" and substituting "a surviving spouse".

4. (1) Clauses 15.1 (1) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(a) to the surviving spouse of the member; or

(b) to each dependent child of the deceased member,

(i) if, at the death of the member, there is no surviving spouse entitled to receive a pension under this section,

(ii) if the surviving spouse is not entitled to receive or to continue to receive a pension under this section by virtue of subsection 15.2 (9), or

(iii) if the surviving spouse who was entitled to a pension under this section has died.

(2) Subsection 15.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "a widow, widower or surviving same-sex partner" in the portion before clause (a) and substituting "a surviving spouse".

(3) Clause 15.1 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) if the surviving spouse was receiving a pension immediately before his or her death, the pension the surviving spouse was receiving excluding any adjustment in respect of a dependent child of the member,

(4) Subsection 15.1 (5) of the Regulation is amended by striking out "a widow, widower, same-sex partner or child" and substituting "a surviving spouse or child".

(5) Subsections 15.1 (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) Subsection (1) applies in respect of spousal relationships in which the former member and his or her spouse became spouses before the date on which this section came into force, upon application to the Board by any eligible surviving spouse.

(7) The pension payable to an eligible surviving spouse shall be calculated as if subsection (1) had been in effect on the date of death of the former member.

(6) Subsection 15.1 (8) of the Regulation is amended by striking out “an eligible widow, widower or surviving same-sex partner” and substituting “an eligible surviving spouse”.

(7) Subsection 15.1 (9) of the Regulation is amended by striking out “the widow or widower” and substituting “an eligible surviving spouse”.

5. (1) Clause 15.2 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) to a surviving spouse until his or her death; or

(2) Subsection 15.2 (4) of the Regulation is amended by striking out “the widow, widower or surviving same-sex partner” wherever it occurs and substituting in each case “the surviving spouse”.

(3) Subsection 15.2 (7) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “a widow, widower, surviving same-sex partner” and substituting “a surviving spouse”; and

(b) by striking out “the widow, widower, surviving same-sex partner” and substituting “the surviving spouse”.

(4) Subsection 15.2 (8) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “a widow, widower, surviving same-sex partner” and substituting “a surviving spouse”; and

(b) by striking out “the widow, widower, surviving same-sex partner” and substituting “the surviving spouse”.

(5) Subsection 15.2 (9) of the Regulation is amended by striking out “a widow, widower or surviving same-sex partner” wherever it occurs in the portion before clause (a) and substituting “a surviving spouse”.

(6) Subsection 15.2 (11) of the Regulation is amended by striking out “any widow or widower” and substituting “a surviving spouse”.

(7) Subsection 15.2 (12) of the Regulation is amended by striking out “the widow or widower” and substituting “the surviving spouse”.

(8) Subsection 15.2 (13) of the Regulation is amended by striking out “the widow or widower” wherever it occurs and substituting in each case “the surviving spouse”.

6. (1) Clause 16 (7) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the member’s surviving spouse or children are entitled to a pension in respect of the deceased member,

(2) Subsection 16 (9) of the Regulation is amended by striking out “the member’s spouse” and substituting “the member’s surviving spouse”.

7. Subsection 18 (4) of the Regulation is amended by striking out “the widow, widower, surviving same-sex partner” and substituting “the surviving spouse”.

8. (1) Clause 23 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) the surviving spouse or child of a person mentioned in clause (a) or (b),

(2) Subsection 23 (1) of the Regulation is amended by striking out “widow, widower, surviving same-sex partner” in the portion after clause (c) and substituting “surviving spouse”.

9. Section 27 of the Regulation is amended by striking out “a member’s widow, widower, surviving same-sex partner” and substituting “a member’s surviving spouse”.

10. This Regulation comes into force on the day subsection 56 (3) of the *Spousal Relationships Statute Law Amendment Act, 2005* comes into force.

ONTARIO REGULATION 341/05
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: May 15, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 339/01
(Housing Projects Subject to Part VI of the Act)

Note: Ontario Regulation 339/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 4 (8) of Ontario Regulation 339/01 is amended by striking out “same-sex partner”.
- (2) The definition of “same-sex partner” in subsection 4 (9) of the Regulation is revoked.
- (3) Clause (a) of the definition of “spouse” in subsection 4 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 - (a) an individual who, together with the person, has advised the housing provider that the individual and the person are spouses, or
 - (4) Clause (b) of the definition of “spouse” in subsection 4 (9) of the Regulation is amended by striking out “an individual of the opposite sex to the person” at the beginning and substituting “an individual”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 341/05
pris en application de la
LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 15 mai 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 339/01
(Ensembles domiciliaires visés par la partie VI de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 339/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 4 (8) du Règlement de l'Ontario 339/01 est modifié par suppression de «ou son partenaire de même sexe».
- (2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 4 (9) du Règlement est abrogée.
- (3) L'alinéa a) de la définition de «conjoint» au paragraphe 4 (9) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :
 - a) d'un particulier qui, avec la personne, a avisé le fournisseur de logements qu'ils sont conjoints;
 - (4) L'alinéa b) de la définition de «conjoint» au paragraphe 4 (9) du Règlement est modifié par substitution de «d'un particulier» à «d'un particulier de sexe opposé» au début de l'alinéa.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales et du Logement,

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: May 15, 2005.
Pris le : 15 mai 2005

27/05

ONTARIO REGULATION 342/05
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 298/01
(Rent-Geared-to-Income Assistance and Special Needs Housing)

Note: Ontario Regulation 298/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “family unit” in subsection 4 (1) of Ontario Regulation 298/01 is amended by striking out “spouse or same-sex partner” where it occurs in clauses (a), (b), (c) and (d) and substituting in each case “spouse”.

(2) The definition of “same-sex partner” in subsection 4 (1) of the Regulation is revoked.

(3) Clause (a) of the definition of “spouse” in subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) an individual who, together with the member, has declared to the service manager that the individual and the member are spouses, or

(4) Clause (b) of the definition of “spouse” in subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “an individual of the opposite sex to the member” at the beginning and substituting “an individual”.

(5) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) For the purpose of the definition of “spouse”, sexual factors shall not be investigated or considered in determining whether or not an individual is a spouse.

2. (1) Clause 27 (2) (a) of the Regulation is repealed and the following substituted:

(a) one bedroom for any two members of the household who are spouses of each other;

(2) Paragraph 1 of subsection 27 (3) of the Regulation is amended by striking out “spouses or same-sex partners” and substituting “spouses”.

3. Subsection 28 (3) of the Regulation is amended by striking out “spouses of each other or same-sex partners of each other” and substituting “spouses of each other”.

4. Subsection 39 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Subsection (1) does not apply with respect to the refusal of a bachelor unit by a household consisting of two individuals who are spouses of each other.

5. The definitions of “recipient”, “same-sex partner” and “spouse” in section 46 of the Regulation are revoked and the following substituted:

“recipient” has the same meaning as in the *Ontario Works Act, 1997*; (“bénéficiaire”)

“spouse” has the same meaning as in Ontario Regulation 134/98 made under the *Ontario Works Act, 1997*. (“conjoint”)

6. Subsection 48 (1) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

7. Clause 49 (4) (c) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

8. Subparagraph 46 i of subsection 50 (3) of the Regulation is amended by striking out “spouse or same-sex partner” and substituting “spouse”.

9. The heading to Table 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 3

ONTARIO WORKS RENT SCALE FOR A BENEFIT UNIT CONSISTING OF A RECIPIENT WITH NO SPOUSE BUT WITH ONE OR MORE OTHER DEPENDANTS

10. The heading to Table 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 4

ONTARIO WORKS RENT SCALE FOR A BENEFIT UNIT CONSISTING OF (A) A RECIPIENT WITH NO SPOUSE AND NO OTHER DEPENDANTS, (B) A RECIPIENT WITH A SPOUSE BUT NO OTHER DEPENDANTS, OR (C) A RECIPIENT WITH A SPOUSE AND ONE OR MORE OTHER DEPENDANTS

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 342/05

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 298/01

(Aide sous forme de loyer indexé sur le revenu et logement adapté)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 298/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «cellule familiale» au paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 298/01 est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe» aux alinéas a) et b) et par substitution de «conjoint» à «conjoint ou de partenaire de même sexe» aux alinéas c) et d).

(2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogée.

(3) L'alinéa a) de la définition de «conjoint» au paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) du particulier avec lequel le membre a déclaré au gestionnaire de services qu'ils sont conjoints;

(4) L'alinéa b) de la définition de «conjoint» au paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par substitution de «d'un particulier» à «d'un particulier de sexe opposé» au début de l'alinéa.

(5) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Pour l'application de la définition de «conjoint», les facteurs d'ordre sexuel ne doivent faire l'objet d'aucune enquête ni être pris en considération pour déterminer si un particulier est un conjoint.

2. (1) L'alinéa 27 (2) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) une chambre pour chaque couple de conjoints que comprend le ménage;

(2) La disposition 1 du paragraphe 27 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «des conjoints» à «des conjoints ou des partenaires de même sexe».

3. Le paragraphe 28 (3) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint l'un de l'autre» à «conjoint ou partenaire de même sexe l'un de l'autre».

4. Le paragraphe 39 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard du refus d'une offre de studio par un ménage ne comptant que deux particuliers conjoints l'un de l'autre.

5. Les définitions de «bénéficiaire», de «conjoint» et de «partenaire de même sexe» à l'article 46 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«bénéficiaire» S'entend au sens de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*. («recipient»)

«conjoint» S'entend au sens du Règlement de l'Ontario 134/98 pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*. («spouse»)

6. Le paragraphe 48 (1) du Règlement est modifié par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

7. L'alinéa 49 (4) c) du Règlement est modifié par substitution de «de conjoint» à «de conjoint ou de partenaire de même sexe».

8. La sous-disposition 46 i) du paragraphe 50 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «conjoint» à «conjoint ou partenaire de même sexe».

9. Le titre du tableau 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU 3

ÉCHELLE DES LOYERS DANS LE CADRE DU PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL POUR UN GROUPE DE PRESTATAIRES COMPRENANT UN BÉNÉFICIAIRE SANS CONJOINT ET AU MOINS UNE AUTRE PERSONNE À SA CHARGE

10. Le titre du tableau 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU 4

ÉCHELLE DES LOYERS DANS LE CADRE DU PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL POUR UN GROUPE DE PRESTATAIRES COMPRENANT : A) SOIT UN BÉNÉFICIAIRE SANS CONJOINT ET SANS AUCUNE AUTRE PERSONNE À CHARGE, B) SOIT UN BÉNÉFICIAIRE AVEC UN CONJOINT MAIS SANS AUCUNE AUTRE PERSONNE À CHARGE, C) SOIT UN BÉNÉFICIAIRE AVEC UN CONJOINT ET AU MOINS UNE AUTRE PERSONNE À CHARGE

ONTARIO REGULATION 343/05

made under the

TENANT PROTECTION ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 194/98

(General)

Note: Ontario Regulation 194/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clauses (a.1), (a.2), (a.3), (a.4) and (a.5) of the definition of “related person” in subsection 21 (2) of Ontario Regulation 194/98 are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 343/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LA PROTECTION DES LOCATAIRESpris le 1^{er} juin 2005

déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 194/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 194/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le [Sommaire de l'historique législatif des règlements](#) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les alinéas a.1), a.2), a.3), a.4) et a.5) de la définition de «personne liée» au paragraphe 21 (2) du Règlement de l'Ontario 194/98 sont abrogés.

27/05

ONTARIO REGULATION 344/05

made under the

COMMODITY FUTURES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 90 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 90 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause (e) of the definition of “associate” in section 7 (1) of Regulation 90 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(e) any person who resides in the same home as that person and to whom that person is married or with whom that person is living in a conjugal relationship outside marriage, or

27/05

ONTARIO REGULATION 345/05

made under the

PUBLIC SERVICE ACT

Made: May 13, 2005
Approved: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 977 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 977 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of Regulation 977 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“spouse” means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
- (b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage;

Made by:

CIVIL SERVICE COMMISSION:

GAIL BEGGS
Vice Chair

MORAG MCLEAN
Secretary

Date made: May 13, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 346/05

made under the

SECURITIES ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 1015 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1015 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 214 (a) of Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (a) a non-resident who is an individual shall be deemed to own beneficially all of the securities owned beneficially, or over which control or direction is exercised, by any other individual to whom the non-resident is married or with whom the non-resident is living in a conjugal relationship outside marriage and any relative of the non-resident, or of that other individual, who has the same home as the non-resident; and

27/05

ONTARIO REGULATION 347/05

made under the

CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 160/04
(Independent Forest Audits)

Note: Ontario Regulation 160/04 has not previously been amended.

1. Section 3 of Ontario Regulation 160/04 is amended by adding the following subsection:

(5) In this section,

“spouse” means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
(b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

27/05

ONTARIO REGULATION 348/05

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 665/98
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations - Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 665/98 is revoked.**(2) The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“spouse” means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
(b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage;

2. Clause 53 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.**3. Clause 54 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.**

4. Clause 60 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

27/05

ONTARIO REGULATION 349/05

made under the

ONTARIO MINERAL EXPLORATION PROGRAM ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 887 of R.R.O. 1990
(Ontario Prospectors' Assistance Program)

Note: Regulation 887 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause (e) of the definition of “associate” in subsection 3 (1) of Regulation 887 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (e) a person to whom the person is married or with whom the person is living in a conjugal relationship outside marriage,
or

27/05

ONTARIO REGULATION 350/05

made under the

ONTARIO MINERAL EXPLORATION PROGRAM ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 886 of R.R.O. 1990
(Ontario Mineral Incentive Program)

Note: Regulation 886 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause (e) of the definition of “associate” in subsection 3 (1) of Regulation 886 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted;

- (e) a person to whom the person is married or with whom the person is living in a conjugal relationship outside marriage,
or

27/05

ONTARIO REGULATION 351/05

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACTMade: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005Amending Reg. 773 of R.R.O. 1990
(Ontario Special Bursary Program)

Note: Regulation 773 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “same-sex partner” in section 1 of Regulation 773 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) The definition of “spouse” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“spouse” means either of two persons who,

- (a) are married to each other,
- (b) have together in good faith entered into a marriage that is voidable or void,
- (c) have lived together in a conjugal relationship outside marriage continuously for a period of not less than three years, or
- (d) have lived together in a conjugal relationship outside marriage in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child;

2. Clause 5 (e) of the Regulation is amended by striking out “the spouse or same-sex partner” and substituting “the spouse”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 351/05

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉSpris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005modifiant le Règl. 773 des R.R.O. de 1990
(Régime de bourses spéciales de l'Ontario)

Remarque : Le Règlement 773 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «partenaire de même sexe» à l'article 1 du Règlement 773 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.

(2) La définition de «conjoint» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«conjoint» L'une ou l'autre de deux personnes qui, selon le cas :

- a) sont mariées ensemble;
- b) ont contracté, de bonne foi, un mariage nul de nullité relative ou absolue;
- c) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage de façon continue pendant au moins trois ans;
- d) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage dans une relation d'une certaine permanence, si elles sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant. («spouse»)

2. L'alinéa 5 e) du Règlement est modifié par substitution de «du conjoint» à «du conjoint ou du partenaire de même sexe».

ONTARIO REGULATION 352/05

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 775 of R.R.O. 1990

(Ontario Study Grant Plan)

Note: Regulation 775 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of Regulation 775 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“spouse” means either of two persons who,

- (a) are married to each other,
- (b) have together in good faith entered into a marriage that is voidable or void,
- (c) have lived together in a conjugal relationship outside marriage continuously for a period of not less than three years, or
- (d) have lived together in a conjugal relationship outside marriage in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child;

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 352/05

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉSpris le 1^{er} juin 2005

déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. 775 des R.R.O. de 1990

(Régime de bourses d'études de l'Ontario)

Remarque : Le Règlement 775 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «conjoint» au paragraphe 1 (1) du Règlement 775 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«conjoint» L'une ou l'autre de deux personnes qui, selon le cas :

- a) sont mariées ensemble;
- b) ont contracté, de bonne foi, un mariage nul de nullité relative ou absolue;
- c) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage de façon continue pendant au moins trois ans;
- d) ont vécu ensemble dans une union conjugale hors du mariage dans une relation d'une certaine permanence, si elles sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant. («spouse»)

ONTARIO REGULATION 353/05

made under the

ONTARIO COLLEGES OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY ACT, 2002

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 117/03

(Winding-up of the Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs)

Note: Ontario Regulation 117/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1.1 (6) of Ontario Regulation 117/03 is amended by striking out “a spouse or same-sex partner” and substituting “a spouse”.
- (2) The definition of “same-sex partner” in subsection 1.1 (7) of the Regulation is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 353/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LES COLLÈGES D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE DE L'ONTARIOpris le 1^{er} juin 2005

déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 117/03

(Liquidation du Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 117/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 1.1 (6) du Règlement de l'Ontario 117/03 est modifié par substitution de «le conjoint» à «le conjoint ou partenaire de même sexe».
- (2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 1.1 (7) du Règlement est abrogée.

27/05

ONTARIO REGULATION 354/05

made under the

ONTARIO COLLEGES OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY ACT, 2002

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 34/03

(General)

Note: Ontario Regulation 34/03 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 4 (3) of Ontario Regulation 34/03 is amended by striking out “a spouse or same-sex partner” and substituting “a spouse”.

- (2) The definition of “same-sex partner” in subsection 4 (9) of the Regulation is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 354/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LES COLLÈGES D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE DE L'ONTARIO

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 34/03
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 34/03 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 4 (3) du Règlement de l'Ontario 34/03 est modifié par substitution de «de conjoint» à «de conjoint ou partenaire de même sexe».

(2) La définition de «partenaire de même sexe» au paragraphe 4 (9) du Règlement est abrogée.

27/05

ONTARIO REGULATION 355/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 340/94
(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “same-sex partner” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 340/94 is revoked.

2. Clauses 26 (5) (d) and (g) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(d) the spouse or child of a representative referred to in clause (c);

(g) the spouse or child of any person in clause (f) as long as the spouse or child meets the requirements set out in subclause (f) (ii).

3. Clause 29 (5) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) the spouse of a representative referred to in clause (c);

27/05

ONTARIO REGULATION 356/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 341/94
(Driver Licence Examinations)

Note: Ontario Regulation 341/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraphs 4, 6, 7.1 and 9 of subsection 4 (1) of Ontario Regulation 341/94 are revoked and the following substituted:

4. The spouse of a representative referred to in paragraph 3 if the spouse possesses a valid foreign driver's licence at the time of application.

.

6. The spouse or child of any person described in paragraph 5, if the spouse or child meets the requirements set out in subparagraph ii of paragraph 5, is from a reciprocating country and possesses a valid foreign driver's licence at the time of application.

.

7.1 The spouse or child of any person described in paragraph 7, if the spouse or child meets the requirements set out in subparagraphs 7 ii, iii and iv.

.

9. The spouse or child of any person described in paragraph 8 if the spouse or child meets the requirements set out in subparagraph ii of paragraph 8 and possesses a valid foreign driver's licence at the time of application.

2. Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) In this section,

“spouse” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

27/05

ONTARIO REGULATION 357/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 601/93
(Used Vehicle Information Package)

Note: Ontario Regulation 601/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraphs 5 and 6.1 of section 2 of Ontario Regulation 601/93 are revoked and the following substituted:

5. A person who transfers a used motor vehicle for no consideration to a member of his or her family.

2. Paragraphs 5 and 6.1 of section 3 of the Regulation are revoked and the following substituted:

5. A member of his or her family to whom the transferor transfers a used motor vehicle for no consideration.

3. Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) For the purpose of subsection (1) and paragraphs 5 and 6 of sections 2 and 3, “spouse” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

27/05

ONTARIO REGULATION 358/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 2 (2) (b.1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsection 2 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(11) For the purpose of clause (2) (b),

“spouse” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

2. (1) Clauses 20 (1) (e), (g) and (j) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(e) the spouse or child of any representative referred to in clause (d);

.

(g) the spouse or child of any person described in clause (f), provided that the spouse or child meets the requirements set out in subclause (f) (ii);

.

(j) the spouse or child of any person described in clause (i), if the spouse or child meets the requirements set out in subclause (i) (ii).

(2) Subsection 20 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) In this section,

“spouse” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

27/05

ONTARIO REGULATION 359/05

made under the

MOTORIZED SNOW VEHICLES ACT

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 185/01
(Trail Permits)

Note: Ontario Regulation 185/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 185/01 is revoked and the following substituted:

(2) In this Regulation,

“immediate family members” means a person’s spouse, sibling, father, mother, grandfather, grandmother, son, daughter, grandson, granddaughter, son-in-law, daughter-in-law, father-in-law or mother-in-law;

“spouse” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

2. Items 5, 7 and 8 of the Table to the Regulation are revoked and the following substituted:

5.	Tenants of Crown land and such tenants’ immediate family members.	While travelling directly to or from the Crown land, if the trail is the only access route from the closest road to the Crown land or is the only safe access route to the Crown land.	A legible copy of a land use permit, licence of occupation or lease, issued under the <i>Public Lands Act</i> or a regulation under that Act.
.			
7.	Landowners, their tenants and the immediate family members of landowners and of their tenants.	While travelling directly to or from the property owned by the landowner, if the trail is the only access route from the closest road to the property or is the only safe access route to the property.	Proof of ownership of or title to the property that is a government form, deed, registry or other document of land transfer, or in the case of tenancy, a copy of the lease for the property if one exists or a letter from the landowner prepared within the previous 240 days identifying the property by its municipal description and address and identifying the owner and the tenant by name, address and phone number.
8.	The immediate family members of the owners of land on which there is a prescribed trail and the guests of such landowners and of their immediate family members.	While on the trail on the owned property.	None.

27/05

ONTARIO REGULATION 360/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 1, 2005
Filed: June 13, 2005

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subparagraphs 1 ii and iii of subsection 49 (1) of Ontario Regulation 134/98 are revoked and the following substituted:

ii. 50 per cent of the amount by which the total gross monthly income from employment and amounts paid under a training program exceeds the total amount of deductions referred to in subparagraph i,

(2) Subparagraph 2 ii of subsection 49 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

ii. otherwise is \$600.

(3) Paragraph 3 of subsection 49 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. Subject to paragraph 4, a reduction of income under subparagraph 1 ii shall not be included when income is being determined for the purposes of,

- i. determining whether an applicant is eligible for assistance, or
- ii. determining the amount of assistance payable for the first three months during which an applicant is eligible to receive income assistance.

(4) Subsections 49 (2), (2.1) and (3) of the Regulation are revoked.

2. (1) Subsection 55 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

FULL-TIME EMPLOYMENT BENEFIT

5.1 Subject to subsection (1.0.3), if a recipient, a spouse included in the benefit unit or a dependent adult begins full-time employment, an amount determined by the administrator for expenses approved by the administrator and reasonably necessary for the person to begin the full-time employment, up to a maximum in any 12-month period with respect to any one person of \$500.

(2) The heading before paragraph 6 of subsection 55 (1) of the Regulation is struck out and the following substituted:

OTHER EMPLOYMENT AND EMPLOYMENT ASSISTANCE ACTIVITIES BENEFIT

(3) Paragraph 6 of subsection 55 (1) of the Regulation is amended by adding "Subject to subsection (1.0.4)," at the beginning.

(4) Section 55 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.0.2) In paragraph 5.1 of subsection (1),

"full-time employment" means 30 hours or more of paid employment per week.

(1.0.3) A recipient is not eligible for a benefit under paragraph 5.1 unless the recipient has received income assistance for a period of at least three months.

(1.0.4) A benefit shall not be paid under paragraph 6 of subsection (1) in the case of a recipient, spouse or dependent adult who begins full-time employment if an amount is payable under paragraph 5.1 of subsection (1) in respect of that same event.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

EXTENDED HEALTH BENEFITS FOR RECIPIENTS WHO CEASE TO BE ELIGIBLE
FOR INCOME ASSISTANCE DUE TO AN INCREASE IN EMPLOYMENT INCOME

57.2 (1) This section applies where a person in receipt of income assistance one month ceases to be eligible for income assistance the following month due to the fact that,

- (a) a member of the person's benefit unit has begun employment or there has otherwise been an increase in the income from employment of a member of the benefit unit; and
- (b) as a result of the increase in income from employment, the income of the benefit unit, as determined under this Regulation, has exceeded or become equal to the benefit unit's budgetary requirements, as determined under this Regulation.

(2) The benefit set out in each subparagraph of paragraph 1 and in paragraph 1.1 of subsection 55 (1) shall be paid to or on behalf of a person referred to in subsection (1) with respect to each member of the person's benefit unit for the period referred to in subsection (5) if,

- (a) the person meets the conditions relating to eligibility for income assistance referred to in clauses 7 (3) (a), (c) and (d) of the Act;
- (b) the person is not eligible to receive a benefit under section 57.1;
- (c) the administrator is satisfied that the member of the benefit unit meets the criteria for the benefit, as set out in the subparagraph or paragraph, as the case may be; and
- (d) the costs of the services, supplies, appliances, drugs, items or of other payments described in the subparagraph or paragraph, as the case may be, and incurred with respect to the member of the benefit unit in question are not recoverable, in whole or in part, under a benefit plan available from an employer of a member of the benefit unit.

(3) A delivery agent may pay or provide one or more of the discretionary benefits described in subsection (4) to or on behalf of a person referred to in subsection (1) if,

- (a) the person meets the conditions relating to eligibility for income assistance referred to in clauses 7 (3) (a), (c) and (d) of the Act; and

- (b) the discretionary benefits are not recoverable, in whole or in part, under a benefit plan available from an employer of a member of the benefit unit.
- (4) The following are the discretionary benefits that may be paid or provided under subsection (3):
1. The cost of dental services provided to members of the benefit unit other than dependent children.
 2. The cost of eye-glasses for members of the benefit unit other than dependent children.
 3. The cost of one or more prosthetic appliances, other than eye-glasses, for members of the benefit unit.
 4. Any other special service, item or payment authorized by the Director if the service or item are related to the health of a member of the benefit unit or the payment is for the benefit of the health of a member of the benefit unit.

(5) The period during which a person is eligible to receive benefits under this section begins on the day on which the person ceases to be eligible for income assistance in accordance with subsection (1) and ends on the last day of the month that is six months after the month in which the period began.

(6) Despite subsection (5) and subject to subsection (7), the administrator may extend the period during which a person is eligible to receive benefits under this section by an additional six months if the administrator is satisfied that not to do so may be harmful to the health of a member of the benefit unit or may jeopardize the employment of a member of the benefit unit.

(7) During the additional six-month period of eligibility for benefits under this section, the benefits which a person is eligible to receive shall be as provided in subsections (2) and (3) subject to the following changes:

1. The cost of drugs referred to in subparagraph 1 i of subsection 55 (1) shall not be included in the benefits.
2. The person shall be entitled to any amounts spent with respect to each member of the benefit unit that constitute allowable expenses within the meaning of paragraph 2 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 201/96 made under the *Ontario Drug Benefit Act*.

(8) A person who is entitled to receive a benefit under paragraph 2 of subsection (7) is not a person entitled to receive drug benefits under the *Ontario Works Act, 1997* for the purposes of subsection 2 (2) of the *Ontario Drug Benefit Act*.

4. This Regulation comes into force on August 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 360/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 13 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les sous-dispositions 1 ii et iii du paragraphe 49 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- ii. 50 pour cent de l'excédent de la somme du montant total du revenu d'emploi mensuel brut et des montants payés dans le cadre d'un programme de formation sur le montant total des déductions visées à la sous-disposition i,

(2) La sous-disposition 2 ii du paragraphe 49 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. est, dans les autres cas, de 600 \$.

(3) La disposition 3 du paragraphe 49 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Sous réserve de la disposition 4, il n'est pas tenu compte de la réduction du revenu prévue à la sous-disposition 1 ii lorsque le revenu est déterminé aux fins de la détermination de ce qui suit, selon le cas :
 - i. l'admissibilité à l'aide de l'auteur d'une demande;
 - ii. le montant d'aide payable pour les trois premiers mois pendant lesquels l'auteur d'une demande est admissible à l'aide au revenu.

(4) Les paragraphes 49 (2), (2.1) et (3) du Règlement sont abrogés.

2. (1) Le paragraphe 55 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

PRESTATIONS POUR EMPLOI À PLEIN TEMPS

5.1 Sous réserve du paragraphe (1.0.3), si un bénéficiaire, un conjoint compris dans le groupe de prestataires ou un adulte à charge commence un emploi à plein temps, le montant déterminé par l'administrateur pour les dépenses qu'il approuve et qui sont raisonnablement nécessaires pour que la personne commence l'emploi à plein temps, jusqu'à concurrence de 500 \$ par personne par période de 12 mois.

(2) L'intertitre précédant la disposition 6 du paragraphe 55 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

AUTRES PRESTATIONS POUR EMPLOI ET ACTIVITÉS D'AIDE À L'EMPLOI

(3) La disposition 6 du paragraphe 55 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «Sous réserve du paragraphe (1.0.4),» au début de la disposition.

(4) L'article 55 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(1.0.2) La définition qui suit s'applique à la disposition 5.1 du paragraphe (1).

«emploi à plein temps» S'entend d'un minimum hebdomadaire de 30 heures de travail rémunéré.

(1.0.3) Le bénéficiaire n'est admissible à la prestation prévue à la disposition 5.1 que s'il a reçu de l'aide au revenu pendant au moins trois mois.

(1.0.4) La prestation prévue à la disposition 6 du paragraphe (1) ne doit pas être versée à l'égard du bénéficiaire, du conjoint ou de l'adulte à charge qui commence un emploi à plein temps si un montant est payable aux termes de la disposition 5.1 du paragraphe (1) à l'égard du même événement.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

PRESTATIONS POUR SERVICES DE SANTÉ À L'ÉGARD DE BÉNÉFICIAIRES QUI CESSENT D'ÊTRE ADMISSIBLES À L'AIDE AU REVENU EN RAISON D'UNE AUGMENTATION DU REVENU D'EMPLOI

57.2 (1) Le présent article s'applique lorsqu'une personne qui reçoit de l'aide au revenu au cours d'un mois cesse d'y être admissible le mois suivant pour la raison suivante :

- a) un membre de son groupe de prestataires a commencé un emploi ou a vu son revenu d'emploi augmenter;
- b) en raison de l'augmentation du revenu d'emploi, le revenu du groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est supérieur ou égal aux besoins matériels du groupe de prestataires, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement.

(2) La prestation énoncée à chaque sous-disposition de la disposition 1 et à la disposition 1.1 du paragraphe 55 (1) est versée à la personne visée au paragraphe (1) ou en son nom à l'égard de chaque membre de son groupe de prestataires pour la période visée au paragraphe (5) lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) cette personne satisfait aux conditions d'admissibilité à l'aide au revenu visées aux alinéas 7 (3) a), c) et d) de la Loi;
- b) cette personne n'est pas admissible à une prestation visée à l'article 57.1;
- c) l'administrateur est convaincu que le membre du groupe de prestataires satisfait aux critères d'admissibilité à la prestation, tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition ou à la disposition, selon le cas;
- d) le coût des services, des fournitures, des appareils, des médicaments, des articles ou des autres paiements visés à la sous-disposition ou à la disposition, selon le cas, engagé à l'égard du membre du groupe de prestataires en question ne peut pas être recouvré en tout ou partie aux termes d'un régime d'avantages sociaux offert par son employeur.

(3) Un agent de prestation peut verser ou fournir une ou plusieurs des prestations discrétionnaires visées au paragraphe (4) à la personne visée au paragraphe (1) ou en son nom lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) cette personne satisfait aux conditions d'admissibilité à l'aide au revenu visées aux alinéas 7 (3) a), c) et d) de la Loi;
- b) les prestations discrétionnaires ne peuvent pas être recouvrées en tout ou partie aux termes d'un régime d'avantages sociaux offert par l'employeur d'un membre de son groupe de prestataires.

(4) Les prestations discrétionnaires suivantes peuvent être versées ou fournies en vertu du paragraphe (3) :

1. Le coût des services de soins dentaires fournis aux membres du groupe de prestataires, à l'exception des enfants à charge.
2. Le coût des lunettes des membres du groupe de prestataires, à l'exception des enfants à charge.

3. Le coût d'un ou de plusieurs appareils de prothèse des membres du groupe de prestataires, à l'exception des lunettes.
4. Les autres services, articles ou paiements spéciaux qu'autorise le directeur s'ils sont, dans le cas des services ou des articles, reliés à la santé d'un membre du groupe de prestataires ou s'ils sont, dans le cas des paiements, dans l'intérêt de sa santé.

(5) La période d'admissibilité aux prestations visées au présent article commence le jour où la personne cesse d'être admissible à l'aide au revenu conformément au paragraphe (1) et prend fin le dernier jour du sixième mois qui suit le mois dans lequel la période a commencé.

(6) Malgré le paragraphe (5) et sous réserve du paragraphe (7), l'administrateur peut proroger de six mois la période d'admissibilité aux prestations visées au présent article s'il est convaincu qu'il risquerait autrement de nuire à la santé d'un membre du groupe de prestataires ou de mettre en péril son emploi.

(7) Pendant la prorogation de la période d'admissibilité aux prestations visées au présent article, les prestations auxquelles une personne est admissible sont celles énoncées aux paragraphes (2) et (3), sous réserve des modifications suivantes :

1. Le coût des médicaments visés à la sous-disposition 1 i. du paragraphe 55 (1) ne doit pas être inclus dans les prestations.
2. La personne a droit aux montants dépensés à l'égard de chaque membre du groupe de prestataires qui constituent des dépenses autorisées au sens de la disposition 2 du paragraphe 3 (1) du Règlement de l'Ontario 201/96 pris en application de la *Loi sur le régime de médicaments de l'Ontario*.

(8) La personne qui a droit à la prestation visée à la disposition 2 du paragraphe (7) n'est pas une personne qui a le droit de recevoir des médicaments gratuits en vertu de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* pour l'application du paragraphe 2 (2) de la *Loi sur le régime de médicaments de l'Ontario*.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 361/05

made under the

MILK ACT

Made: June 9, 2005

Filed: June 16, 2005

Amending Reg. 753 of R.R.O. 1990

(Grades, Standards, Designations, Classes, Packing and Marking)

Note: Regulation 753 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 11 of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(0.1) This section applies only in respect of milk from cows.

(2) Subsection 11 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Milk that comes within class 1b(ii) or a class for which a permit is required from the Canadian Dairy Commission under the Special Milk Class Program is excluded from any other class.

(3) The Table to section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Class	Description
1a	Milk used to process milk, partly-skimmed milk, skim-milk, buttermilk or milk beverages for retail sale or use in a food service premises
	90% of the amount of flavoured milk, flavoured partly-skimmed milk or flavoured skim-milk sold at retail or used in a food service premises
	Milk used to process eggnog or dairy cordials

Class	Description
1b	Milk used to process cream, table cream, double cream or whipping cream for retail sale or use in a food service premises 90% of the amount of flavoured cream sold at retail or used in a food service premises
1b(ii)	Milk used to process fresh cream with a butterfat content of at least 32% by weight to be used in making fresh baked goods if the Canadian Dairy Commission has issued a class 1b(ii) permit for the milk
1c	Milk used to process a new product within the categories of products referred to in class 1a or 1b
1d	Milk used to process products within the categories of products referred to in class 1a or 1b, if the products are processed for sale in the Yukon, the Northwest Territories or Nunavut or for use on a cruise ship
2	Milk used to process sour cream, yogourt, frozen yogourt, beverage yogourt, yogourt shake, ice cream, ice cream mix, ice milk, ice milk mix, sherbet, sherbet mix, frozen dairy dessert, milk shake, milk shake mix, kefir, infant formula, meal replacements, fudge, soup mixes or Indian sweets
3a	Milk used to process cheeses other than cheeses referred to in Class 3b Milk used to process cheese curds other than stirred curds
3b	Milk used to process cheddar cheese and cheddar type cheeses sold fresh, stirred curd, cream cheese and creamy cheese bases or cheese mixes other than creamy cheese bases or cheese mixes used to process products referred to in another class
4a	Milk used to process butter, butteroil, casein, sodium caseinate, milk albumen, milk sugar, milk powders, yogourt powder or sour cream powder Milk used to process any product not within a category of products referred to in another class
4a1	Milk used to process either of rennet casein (dry or curd) or milk protein concentrate to be used in making an unstandardized processed cheese type product
4b	Milk used to process condensed milk or sweetened condensed milk for retail sale
4c	Milk used to process new milk products, other than new milk products within the milk product categories referred to in class 1c
4d	Milk inventory and accountable losses at a plant
4m	Milk used to process milk products that are processed for the surplus removal of milk or milk components and that are not exported within the limits for subsidized exports set out in Canada's Schedule to the World Trade Organization's Agreement on Agriculture if the Canadian Dairy Commission has issued a permit for the milk under the Special Milk Class Permit Program
5a	Milk used to process cheese for further processing in Canada, other than by the confectionery sector, if the Canadian Dairy Commission has issued a permit for the milk under the Special Milk Class Permit Program
5b	Milk used to process milk products, other than cheese, for further processing in Canada, other than by the confectionery sector, if the Canadian Dairy Commission has issued a permit for the milk under the Special Milk Class Permit Program
5c	Milk used to process milk products for the confectionery sector if the Canadian Dairy Commission has issued a permit for the milk under the Special Milk Class Permit Program
5d	Milk used to process milk products that are exported within the limits for subsidized exports set out in Canada's Schedule to the World Trade Organization's Agreement on Agriculture if the Canadian Dairy Commission has issued a permit for the milk under the Special Milk Class Permit Program

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: June 9, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 362/05

made under the

GASOLINE TAX ACTMade: June 14, 2005
Filed: June 16, 2005Amending Reg. 534 of R.R.O. 1990
(Miscellaneous)

Note: Regulation 534 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 534 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**11.** The following types of documents are prescribed for the purposes of paragraph 3 of subsection 10.3 (1) of the Act:

1. Vehicle permits.
2. International Registration Plan Cab Cards and plates, or trip or temporary permits issued by Ontario for Ontario travel.
3. International Fuel Tax Agreement licences and decals, or trip or temporary permits issued under the International Fuel Tax Agreement.
4. Insurance cards for the motor vehicle and the operator of the motor vehicle.
5. Driver daily logs.
6. Bills of Lading and Manifest Forms.
7. International border crossing receipts and customs forms.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 14, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 363/05

made under the

FUEL TAX ACTMade: June 14, 2005
Filed: June 16, 2005Amending Reg. 464 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 464 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 464 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

14. The following types of documents are prescribed for the purposes of paragraph 3 of subsection 5.1 (2) of the Act and paragraph 4 of subsection 5.1 (3) of the Act:

1. Vehicle permits.
2. International Registration Plan Cab Cards and plates, or trip or temporary permits issued by Ontario for Ontario travel.
3. International Fuel Tax Agreement licences and decals, or trip or temporary permits issued under the International Fuel Tax Agreement.
4. Insurance cards for the motor vehicle and the operator of the motor vehicle.
5. Driver daily logs.
6. Bills of Lading and Manifest Forms.
7. International border crossing receipts and customs forms.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 14, 2005.

27/05

ONTARIO REGULATION 364/05

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: June 14, 2005

Filed: June 16, 2005

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
(Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 10 (5) of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or” at the end of clause (b), by adding “or at the end of clause (c) and by adding the following clause:

(d) a motor vehicle that is,

(i) ordered from a vendor or purchased after May 18, 2004, or

(ii) ordered from a vendor or purchased before May 19, 2004 but not delivered before August 1, 2004.

2. Paragraph 2 of subsection 20 (3) of the Regulation is amended by striking out “May 9, 2001” and substituting “May 10, 2001”.

3. (1) Subsection 32 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“contractor” means, in respect of an solar energy system incorporated into residential premises, the person other, than the owner or builder of the residential premises,

(a) who installs or contracts to install the system in the residential premises, or

(b) who upgrades or expands or contracts to upgrade or expand an existing alternate energy system in the residential premises;

(2) Clause 32 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “the first battery” at the beginning and substituting “the first battery or batteries”.

(3) Subsection 32 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) No rebate is payable under this section unless an application for the rebate is made on or before the fourth anniversary of the day on which the tax to be rebated was paid.

(4) Subsection 32 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(9) The Minister may rebate tax under this section in respect of a solar energy system purchased and incorporated into residential premises by a contractor under a written contract and the amount of the rebate is determined as follows:

(5) Section 32 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(10.1) A rebate referred to in subsection (9) shall be made to,

- (a) the owner of the residential premises, if the contract is with the owner; or
- (b) the builder of the residential premises, if the premises is a newly-constructed home and the contract is with the builder.

(6) Subsection 32 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(11) If an owner or builder who is entitled to a rebate under subsection (10.1) establishes that the amount of the rebate determined under subsection (9) is less than the amount of tax paid under the Act by the contractor for the purchase of the solar energy system, the amount of the rebate to the owner or builder is the amount of tax paid under the Act by the contractor.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

REBATE UNDER CLAUSE 48 (3) (S) OF THE ACT

33. (1) In this section,

“alternate energy system” means a wind energy system, micro hydro-electric system or geothermal energy system;

“contractor” means, in respect of an alternate energy system incorporated into residential premises, the person other, than the owner or builder of the premises,

- (a) who installs or contracts to install the system in the residential premises, or
- (b) who upgrades or expands or contracts to upgrade or expand an existing alternate energy system in the residential premises;

“geothermal energy system” means, in respect of residential premises, a system that is designed to absorb heat from solar-heated ground and that,

- (a) includes,
 - (i) ground or water pipes incorporating either an open-loop or a closed-loop system and the associated civil works for the system, and
 - (ii) fluid pumps and heat pumps, including the heat exchanger, when sold for use as part of the system, and
- (b) excludes the heat distribution system in the residential premises;

“micro hydro-electric energy system” means a system of turbines and generators designed to produce mechanical or electrical energy from water and includes,

- (a) controllers, wiring, interconnection equipment and devices that convert direct current to alternating current, when sold for use as part of the system,
- (b) the first battery or batteries used to store the energy produced by the system, and
- (c) pipes and associated civil works used to deliver water from the intake point to the turbine and to the discharge point, when sold for use as part of the system;

“newly-constructed home” means residential premises in respect of which the purchaser is entitled to a warranty under section 13 of the *Ontario New Home Warranties Plan Act* and that is sold to the purchaser by a vendor as defined in that Act;

“residential premises” means premises used or intended to be used for residential purposes and includes a multi-residential building;

“wind energy system” means a system of power generating equipment consisting of a turbine, gear box and generator designed to produce mechanical or electrical energy from wind and includes,

- (a) generators, controllers, wiring, interconnection equipment and devices that convert direct current to alternating current, when sold for use as part of the system,
- (b) the first battery or batteries used to store the energy produced by the system, and
- (c) the tower and associated civil works used to construct the tower and to provide support for the generating equipment that produces the mechanical or electrical energy from wind.

(2) The Minister may rebate tax in accordance with this section in respect of,

- (a) alternate energy systems purchased and incorporated into residential premises after March 27, 2003 and before November 26, 2007; and
- (b) upgrades and expansions after March 27, 2003 and before November 26, 2007 to alternate energy systems.

(3) No rebate is payable under this section unless an application for the rebate is made on or before the fourth anniversary of the day on which the tax to be rebated was paid.

(4) The Minister may rebate tax under this section to the owner of the residential premises in an amount equal to the amount of tax paid under the Act by the owner for the purchase of the alternate energy system or for the purchase of the upgrade or expansion to the existing alternate energy system.

(5) The Minister may rebate tax under this section to the builder of a newly-constructed home in an amount equal to the amount of tax paid under the Act by the builder for the purchase of the alternate energy system.

(6) The owner of residential premises is not eligible for a rebate under this section if the builder of the premises is eligible for a rebate under this section in respect of the same purchase.

(7) The Minister may rebate tax under this section where the alternate energy system is purchased and incorporated into the residential premises or is upgraded or expanded by a contractor under a written contract and the amount of the rebate is determined as follows:

- 1. For payments made in satisfaction of the contract price that are subject to the tax imposed by Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada), 3 per cent of the sum of those payments and that tax.
- 2. For all other payments made in satisfaction of the contract price, 3.4 per cent of those payments.

(8) For the purposes of subsection (7), the contract price does not include any amount attributable to any of the following:

- 1. Land or land improvement costs.
- 2. The cost of obtaining a performance bond.
- 3. Charges for development or for project consulting services.
- 4. Building permit fees.
- 5. Equipment rental charges.
- 6. The cost of tangible personal property that may be exempt from tax under the Act otherwise than under this section.

(9) A rebate referred to in subsection (7) shall be made to,

- (a) the owner of the residential premises, if the contract is with the owner; or
- (b) the builder of the residential premises, if the premises are a newly-constructed home and the contract is with the builder.

(10) If an owner or builder who is entitled to a rebate under subsection (9) establishes that the amount of the rebate determined under subsection (7) is less than the amount of tax paid under the Act by the contractor for the purchase of the alternate energy system or the upgrade or expansion, the amount of the rebate to the owner or builder is the amount of tax paid under the Act by the contractor.

(11) An application for a rebate under this section must be made in writing and must include such information and documents as the Minister may specify.

5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 2 shall be deemed to have come into force on November 4, 2002.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 14, 2005.

27/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—07—09

ONTARIO REGULATION 365/05

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: June 20, 2005

Filed: June 21, 2005

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 10 of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite paragraph 1 of subsection (2), the land owned by Ewart Angus Homes Inc. that is located at 268 Merton Street in the City of Toronto and has assessment roll number 19 04 103 050 02200 0000 is included in the new multi-residential property class commencing with the 2005 taxation year if the land would otherwise be in the multi-residential property class.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2005.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 20, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 366/05

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: June 1, 2005

Filed: June 22, 2005

Amending O. Reg. 153/04
(Records of Site Condition — Part XV.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 153/04 has not previously been amended.

1. The definitions of “rock” and “water treatment facility” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 153/04 are revoked and the following substituted:

“rock” means a naturally occurring aggregation of one or more naturally occurring minerals that is 2 millimetres or larger in size or that does not pass the US #10 sieve;

“water treatment facility” means, in respect of a drinking-water system that is a large municipal residential system or a small municipal residential system as defined in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*, a facility that is used in relation to the treatment of water and includes any equipment related to the management of residue from the treatment process or the management of a substance into the natural environment from the system.

2. The definition of “assessment of risk” in subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“assessment of risk” means an assessment of human health risks and ecological risks associated with the presence or discharge of contaminants on, in or under property, and includes the preparation of a risk assessment or a site specific risk assessment under the Cleanup Guideline 1996;

3. (1) Paragraph 1 of subsection 7 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The policy shall indemnify the qualified person against liability imposed by law arising out of the performance of or the failure to perform any activity described in subsection (1) for claims whenever occurring that are first made and reported to the insurer during the period of insurance coverage.

(2) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) A qualified person shall be deemed to be maintaining the insurance coverage required by this section if his or her employer maintains an insurance policy that covers the activities of the qualified person in accordance with subsection (1) and the policy satisfies the requirements in subsection (2).

4. (1) The definition of “RSC property use” in subsection 1 (1) of Schedule A to the Regulation is revoked.

(2) Paragraph 2 of section 4 of Schedule A to the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the owner is a corporation or a partnership, the name of the person who is authorizing the filing on behalf of the corporation or partnership.

(3) Subparagraph 2 i of subsection 19 (2) of Schedule A to the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. the owner did not receive a notice of objection from either the local municipality or the upper-tier municipality within 30 days of the local municipality or upper-tier municipality receiving the notice described in paragraph 1, or

(4) Section 20 of Schedule A to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

20. The qualified person shall make a statement in the RSC as to whether ground water sampling has been carried out at the RSC property and, if not, the qualified person shall certify, in the language set out in this subsection, the following:

.

5. Paragraph 2 of section 3 of Schedule B to the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the owner is a corporation or a partnership, the name of the person who is authorizing the filing on behalf of the corporation or partnership.

28/05

ONTARIO REGULATION 367/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 21, 2005

Filed: June 22, 2005

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 8.2 (1) of Ontario Regulation 73/03 is revoked and the following substituted:

(1) The following property is exempt from the application of Part IX of the Act for the 2003, 2004 and 2005 taxation years:

1. Land at the Darlington Generation Station that is included in the commercial property class, the office building property class or the large industrial property class.
2. Land at the Pickering Generation Station that is included in the commercial property class, the office building property class or the large industrial property class.

2. Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Despite subsection (1), if the *Municipal Extra Territorial Tax Act* applies to the property, the actual tax rate for the property for 2005 or a subsequent taxation year is the sum of each tax rate for the taxation year for municipal purposes that is applicable to the property.

3. Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) Despite paragraph 6 of subsection (1), if the *Municipal Extra Territorial Tax Act* applies to the property, the notional tax rate for 2005 or a subsequent taxation year to raise the previous year's levies is the sum of the class rates for the previous year, as determined under paragraph 5 of subsection (1), for the applicable property class.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 21, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 368/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 21, 2005

Filed: June 22, 2005

TAX MATTERS — SPECIAL TAX RATES AND LIMITS, 1999 TO 2002

Darlington and Pickering Generating Stations

1. (1) The following property is exempt from the application of Parts XXII.2 and XXII.3 of the old Act for the 1999 to 2002 taxation years:

1. Land at the Darlington Generation Station that is included in the commercial property class, the office building property class or the large industrial property class.
2. Land at the Pickering Generation Station that is included in the commercial property class, the office building property class or the large industrial property class.

(2) In subsection (1),

“Darlington Generation Station” has the same meaning as in section 1.1 of Ontario Regulation 282/98 (General) made under the *Assessment Act*;

“Pickering Generation Station” has the same meaning as in section 1.1 of Ontario Regulation 282/98 (General) made under the *Assessment Act*.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 21, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 369/05

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: June 21, 2005

Filed: June 22, 2005

Amending O. Reg. 124/02

(Taxes and Charges on Hydro-Electric Generating Stations)

Note: Ontario Regulation 124/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Ontario Regulation 124/02 is amended by striking out “December 31, 2004” and substituting “December 31, 2005”.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2005.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 21, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 370/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 21, 2005

Filed: June 22, 2005

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 385/98 is amended by adding the following section:

5. If a municipality adopts the new multi-residential property class, the upper limit of the allowable range for tax ratios for that property class is the same as the transition ratio that is prescribed for the purposes of subsection 308 (10) of the Act for the first year in which the new multi-residential property class applies.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 21, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 371/05

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: June 21, 2005

Filed: June 22, 2005

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Part VIII of Ontario Regulation 282/98 is revoked and the following substituted:

PART VIII ASSESSMENT OF PIPE LINES

ASSESSED VALUE FOR SPECIFIED YEARS

41. (1) For the 2005 taxation year, the assessed value of a pipe line shall be determined as follows:

1. The length of the pipe line in feet shall be multiplied by the applicable rate in Table 1, 2 or 3 of Part X. Table 1 applies to offshore pipe lines. Table 2 applies to plastic field gathering pipe lines and plastic gas distribution pipe lines. Table 3 applies to other pipe lines.
2. The amount determined under paragraph 1 shall be depreciated by reducing the amount by the applicable percentage in Table 4 for offshore pipe lines and in Table 5 for plastic field gathering pipe lines, plastic gas distribution pipe lines and other pipe lines.
3. After the reduction under paragraph 2, \$250 shall be added for each connection to an end user.

(2) If Table 1, 2 or 3 applies, but the outside diameter of the pipe line is not included in the Table, the applicable rate for the purposes of paragraph 1 of subsection (1) is the rate for the closest outside diameter or range of outside diameter that is included in the Table.

41.1 (1) For the 2006 taxation year, the assessed value of a pipe line shall be determined as follows:

1. The length of the pipe line in feet shall be multiplied by the applicable rate in Table 6, 7 or 8 of Part X. Table 6 applies to offshore pipe lines. Table 7 applies to plastic field gathering pipe lines and plastic gas distribution pipe lines. Table 8 applies to other pipe lines.
2. The amount determined under paragraph 1 shall be depreciated by reducing the amount by the applicable percentage in Table 9 for offshore pipe lines and in Table 10 for plastic field gathering pipe lines, plastic gas distribution pipe lines and other pipe lines.
3. After the reduction under paragraph 2, \$250 shall be added for each connection to an end user.

(2) If Table 6, 7 or 8 applies, but the outside diameter of the pipe line is not included in the Table, the applicable rate for the purposes of paragraph 1 of subsection (1) is the rate for the closest outside diameter or range of outside diameter that is included in the Table.

ASSESSED VALUE OF PIPE LINE IN A RIGHT-OF-WAY OR EASEMENT

42. (1) For the purposes of determining the assessed value of a pipe line in a right-of-way or easement for a taxation year, the rate in the Table to Part X that would otherwise apply for the year to the pipe line shall be reduced by 25 per cent of that rate, if the pipe line is not the primary pipe line in the right-of-way or easement.

(2) A pipe line is a primary pipe line in a right-of-way or easement for a taxation year for the purposes of this section if,

- (a) it is one of two or more pipe lines occupying the right-of-way or easement in the year; and
- (b) it would have the highest assessed value of all the pipe lines in the right-of-way or easement, if the assessed values of the pipe lines were computed for the year without reference to this section.

(3) If two or more pipe lines occupying a right-of-way or easement would have the same assessed value for a taxation year if this section did not apply and that assessed value is the highest or the only assessed value for all pipe lines occupying that right-of-way or easement in that year, the primary pipe line in the right-of-way or easement shall be the pipe line that was first in use.

2. Section 47 of the Regulation is revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following Part:

PART X TABLES RE ASSESSMENT OF PIPE LINES

TABLE 1
OFFSHORE PIPE LINES — 2005 TAXATION YEAR

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
1	2.97
1.25 to 1.5	5.04
2 to 2.5	8.21
3	11.92
4 to 4.5	13.36
5 to 5 $\frac{1}{8}$	14.68
6 to less than 8	17.49
8	24.91

TABLE 2
PLASTIC FIELD GATHERING PIPE LINES AND PLASTIC GAS DISTRIBUTION PIPE LINES — 2005 TAXATION YEAR

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
0.5	2.60
1	3.13
1.25 to 1.5	3.66
2 to 2.5	4.72
3	7.58
4 to 4.5	9.12
6 to less than 8	19.40
8	24.22

TABLE 3
PIPE LINES OTHER THAN THOSE TO WHICH TABLE 1 OR 2 APPLIES — 2005 TAXATION YEAR

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
0.75 to 1	7.74
1.25 to 1.5	9.17
2 to 2.5	10.81
3	15.48
4 to 4.5	18.02
5 to 5 $\frac{1}{8}$	20.56
6 to 6 $\frac{5}{8}$	23.21

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
8	29.94
10	35.40
12	45.42
14	55.54
16	72.87
18	87.07
20	96.56
22	114.42
24	135.24
26	151.78
28	178.12
30	189.03
32	220.09
34	242.40
36	262.17
38	284.90
40	305.94
42	334.24
44	367.41
46	400.85
48	419.46

TABLE 4
DEPRECIATION RATES FOR OFFSHORE PIPE LINES — 2005 TAXATION YEAR

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1972 or earlier	80
1973	79
1974	78
1975	76
1976	75
1977	73
1978	72
1979	71
1980	70
1981	68
1982	67
1983	66
1984	65
1985	63
1986	62
1987	61
1988	59
1989	57
1990	57
1991	56
1992	54
1993	52
1994	51
1995	49
1996	44
1997	39
1998	33
1999	27
2000	21
2001	15
2002	10
2003	5
2004	0

TABLE 5
 PIPE LINES OTHER THAN THOSE TO WHICH TABLE 5 APPLIES — 2005 TAXATION YEAR

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1935 or earlier	80
1936	79
1937	78
1938	78
1939	78
1940	76
1941	76
1942	75
1943	75
1944	74
1945	73
1946	73
1947	73
1948	71
1949	71
1950	70
1951	69
1952	69
1953	68
1954	68
1955	67
1956	66
1957	65
1958	65
1959	64
1960	64
1961	63
1962	62
1963	61
1964	61
1965	60
1966	60
1967	59
1968	58
1969	57
1970	57
1971	56
1972	56
1973	55
1974	55
1975	54
1976	53
1977	52
1978	52
1979	51
1980	50
1981	49
1982	47
1983	44
1984	42
1985	40
1986	37
1987	35
1988	32

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1989	30
1990	27
1991	24
1992	22
1993	20
1994	18
1995	16
1996	14
1997	12
1998	10
1999	8
2000	8
2001	7
2002	4
2003	2
2004	0

TABLE 6
OFFSHORE PIPE LINES — 2006 TAXATION YEAR

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
1	3.15
1.25 to 1.5	5.34
2 to 2.5	8.70
3	12.63
4 to 4.5	14.16
5 to 5 ⁵ / ₈	15.56
6 to less than 8	18.54
8	26.40

TABLE 7
PLASTIC FIELD GATHERING PIPE LINES AND PLASTIC GAS DISTRIBUTION PIPE LINES — 2006 TAXATION YEAR

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
0.5	2.76
1.00	3.32
1.25 to 1.5	3.88
2 to 2.5	5.00
3	8.03
4 to 4.5	9.67
6 to less than 8	20.56
8	25.67

TABLE 8
PIPE LINES OTHER THAN THOSE TO WHICH TABLE 6 OR 7 APPLIES — 2006 TAXATION YEAR

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
0.75 to 1.0	8.20
1.25 to 1.5	9.72
2 to 2.5	11.46
3	16.41
4 to 4.5	19.10
5 to 5 ⁵ / ₈	21.79
6 to 6 ³ / ₈	24.60
8	31.73
10	37.52
12	48.14
14	58.87
16	77.23

Outside Diameter (in inches)	Rate (in dollars per foot)
18	92.29
20	102.34
22	121.27
24	143.34
26	160.87
28	188.79
30	200.35
32	233.27
34	256.92
36	277.87
38	301.97
40	324.27
42	354.26
44	389.42
46	424.86
48	444.59

TABLE 9
DEPRECIATION RATES FOR OFFSHORE PIPE LINES — 2006 TAXATION YEAR

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1974 or earlier	80
1975	79
1976	78
1977	76
1978	75
1979	73
1980	72
1981	71
1982	70
1983	68
1984	67
1985	66
1986	65
1987	63
1988	62
1989	61
1990	59
1991	57
1992	57
1993	56
1994	54
1995	52
1996	51
1997	49
1998	44
1999	39
2000	33
2001	27
2002	21
2003	15
2004	10
2005	5
2006	0

TABLE 10
PIPE LINES OTHER THAN THOSE TO WHICH TABLE 9 APPLIES — 2006 TAXATION YEAR

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1937 or earlier	80
1938	79
1939	78

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1940	78
1941	78
1942	76
1943	76
1944	75
1945	75
1946	74
1947	73
1948	73
1949	73
1950	71
1951	71
1952	70
1953	69
1954	69
1955	68
1956	68
1957	67
1958	66
1959	65
1960	65
1961	64
1962	64
1963	63
1964	62
1965	61
1966	61
1967	60
1968	60
1969	59
1970	58
1971	57
1972	57
1973	56
1974	56
1975	55
1976	55
1977	54
1978	53
1979	52
1980	52
1981	51
1982	50
1983	49
1984	47
1985	44
1986	42
1987	40
1988	37
1989	35
1990	32
1991	30
1992	27
1993	24
1994	22
1995	20
1996	18
1997	16

Year of Installation of Pipe Line	Percentage Reduction
1998	14
1999	12
2000	10
2001	8
2002	8
2003	7
2004	4
2005	2
2006	0

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 21, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 372/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 21, 2005

Filed: June 22, 2005

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 400/98 is amended by adding the following section:

CITY OF ORILLIA

14. (1) The following are the tax rates for school purposes for 2004 for the City of Orillia:

1. For the commercial property class, 0.01866112.
2. For the industrial property class, 0.02296043.
3. For the pipeline property class, 0.02461960.

(2) The following are the tax rates for school purposes for 2005 for the City of Orillia:

1. For the commercial property class, 0.01800947.
2. For the industrial property class, 0.02296043.
3. For the pipeline property class, 0.02461960.

2. Table 15 of the Regulation is amended by striking out,

Orillia, City of	0.01866112	0.02296043	0.02461960
------------------	------------	------------	------------

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 21, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 373/05

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 21, 2005

Filed: June 22, 2005

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 400/98 is amended by adding the following sections:

REGION OF DURHAM

9.1 Despite section 8, the tax rate for school purposes for 2005 for the Region of Durham for property in the industrial property class is 0.02180920.

CITY OF KINGSTON

9.2 Despite section 8, the tax rate for school purposes for 2005 for the City of Kingston for property in the industrial property class is 0.03008977.

REGION OF NIAGARA

9.3 Despite section 8, the tax rate for school purposes for 2005 for the Region of Niagara for property in the industrial property class is 0.03049612.

2. Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Despite section 8, the tax rate for school purposes for 2005 for the City of Hamilton is as follows:

1. For property in the commercial property class, 0.01916584.
2. For property in the industrial property class, 0.01916584.

3. Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Despite section 8, the tax rate for school purposes for 2005 for the City of North Bay for property in the commercial property class is 0.02350663.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

MUNICIPALITY OF WEST NIPISSING

12.1 (1) Despite section 8, the tax rate for school purposes for 2005 for the Municipality of West Nipissing is as follows:

1. For property in the commercial property class, 0.01452093.
2. For property in the industrial property class, 0.01866476.
3. For property in the large industrial property class, 0.08602075.

4. For property in the pipe line class, 0.02167202.

(2) Subsection 9 (10) does not apply in determining the annual tax rates for school purposes for 2005 for the Municipality of West Nipissing for the purposes of section 257.7 of the Act.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: June 21, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 374/05

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

5. Amendments dated April 1, 2005;

2. Section 37.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2.1) Despite subsection (2), the amount payable for a diagnostic service rendered on or after April 1, 2001 and before April 1, 2005 is nil if the service is an insured service rendered to an insured person who was, at the time he or she received the service,

- (a) an inpatient of a hospital;
- (b) a patient in the emergency department of a hospital; or
- (c) a patient in a hospital for the purpose of receiving day care services.

(2.2) Subsection (2.1) does not apply in respect of a diagnostic service rendered to an insured person who was, at the time he or she received the service, a patient described in clause (2.1) (b) or (c) if,

- (a) an account for the diagnostic service was submitted to the Plan for payment,
 - (i) on or before February 1, 2005 if the diagnostic service was rendered on or after April 1, 2001 and before August 1, 2004, or
 - (ii) not more than six months after the day on which the diagnostic service was rendered if the diagnostic service was rendered on or after August 1, 2004 and before April 1, 2005; and
- (b) the insured person was not, within 24 hours after receiving the diagnostic service, admitted to the same hospital as an in-patient in connection with the condition, illness, injury or disease in relation to which the diagnostic service was rendered.

(2.3) In subsections (2.1) and (2.2),

“diagnostic service” means a service rendered by a physician in Ontario that is listed in the schedule of benefits with a technical and professional fee.

3. (1) Subject to subsection (3), if this Regulation is filed on or before April 1, 2005, it comes into force on April 1, 2005.

(2) Subject to subsection (3), if this Regulation is filed after April 1, 2005, it is deemed to have come into force on April 1, 2005.

(3) Section 2 shall be deemed to have come into force on April 1, 2001.

28/05

ONTARIO REGULATION 375/05

made under the

FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 460 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Items 3 and 33 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

(2) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

75.1	Northern Ontario Grow Bonds Corporation	Chair of the Board of Directors
------	---	---------------------------------

(3) Item 127 of the Schedule to the Regulation is revoked.

(4) Item 143 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following is substituted:

143.	Public Service Grievance Board	Chair of Management Board of Cabinet
------	--------------------------------	--------------------------------------

(5) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:

154.1	Walkerton Clean Water Centre	Chief Executive Officer
-------	------------------------------	-------------------------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 375/05

pris en application de la

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

pris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 460 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les numéros 3 et 33 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.

(2) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

75.1	Société d'émission d'obligations de développement du Nord de l'Ontario	Président du conseil d'administration
------	--	---------------------------------------

(3) Le numéro 127 de l'annexe du Règlement est abrogé.

(4) Le numéro 143 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

143.	Commission des griefs de la fonction publique	Président du Conseil de gestion du gouvernement
------	---	---

(5) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

154.1	Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau	Chef de la direction
-------	--	----------------------

28/05

ONTARIO REGULATION 376/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 1, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 136/98

(Designation of Geographic Areas and Delivery Agents)

Note: Ontario Regulation 136/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 5 of Ontario Regulation 136/98 is revoked.
2. This Regulation shall be deemed to have come into force on June 16, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 376/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 1^{er} juin 2005
déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 136/98

(Désignation de zones géographiques et d'agents de prestation des services)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 136/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le [Sommaire de l'historique législatif des règlements](#) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 5 du Règlement de l'Ontario 136/98 est abrogé.
2. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 16 juin 2005.

Made by:
Pris par :

La ministre des Services sociaux et communautaires,

SANDRA PUPATELLO
Minister of Community and Social Services

Date made: June 1, 2005.
Pris le : 1^{er} juin 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 377/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 22, 2005
Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 17 of Ontario Regulation 134/98 is amended by adding the following subsection:

(3) The administrator may require an applicant, his or her spouse included in the benefit unit and his or her dependent adult to attend an employment information session as part of the application.

2. Subsection 20 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The application is not complete until,

- (a) the application and all accompanying forms, agreements and consents have been completed and signed and have been provided, together with any required verification of information, to the administrator; and
- (b) if required by the administrator under subsection 17 (3), the applicant, his or her spouse included in the benefit unit and his or her dependent adult have attended an employment information session.

3. Sections 20.1 to 20.7.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

PRELIMINARY INFORMATION AND VERIFICATION

20.1 (1) Despite sections 17, 18, 19 and 20, if, in preliminary discussions with an applicant, his or her spouse included in the benefit unit or any dependent adult of the applicant, information necessary to determine and verify the applicant's eligibility for basic financial assistance is obtained before the application for basic financial assistance and accompanying forms have been signed, the administrator may,

- (a) request that the applicant, spouse or dependent adult consent orally to the disclosure of the obtained information for purposes of verifying the information; and
- (b) based on the oral consent, proceed with the verification of the information.

(2) If oral consent is not given under subsection (1), the administrator shall not proceed with the verification of the information until the application is completed in accordance with subsection 20 (3).

4. (1) Paragraph 2.1 of section 26 of the Regulation is amended by striking out “A literacy screening test” at the beginning and substituting “A literacy screening questionnaire”.

(2) Section 26 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

10. Attending an employment information session required by the administrator.

5. Subsection 40 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite subsection (1), the budgetary requirements for a recipient in the month in which falls the recipient's effective date for eligibility, as determined by the administrator under section 25 of the Act,

(a) with respect to shelter, shall be deemed to be the lesser of,

(i) the amount the administrator has determined for one full month's shelter cost, and

(ii) the amount of the recipient's actual shelter costs that remain unpaid on the effective date; and

(b) with respect to basic needs, shall be prorated based on the number of days remaining in the month beginning with the effective date.

6. This Regulation shall be deemed to have come into force on June 16, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 377/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 17 du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'administrateur peut exiger de l'auteur d'une demande, de son conjoint compris dans le groupe de prestataires et d'un adulte à sa charge qu'ils assistent à une séance d'information sur l'emploi dans le cadre de la demande.

2. Le paragraphe 20 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) La demande n'est pas complète tant que :

a) d'une part, celle-ci et les formules, ententes et consentements qui l'accompagnent n'ont pas été remplis, donnés et signés, et remis à l'administrateur, avec les vérifications de renseignements exigées;

b) d'autre part, l'auteur de la demande, son conjoint compris dans le groupe de prestataires et un adulte à sa charge n'ont pas assisté à une séance d'information sur l'emploi, comme l'administrateur a pu l'exiger en vertu du paragraphe 17 (3).

3. Les articles 20.1 à 20.7.1 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

RENSEIGNEMENTS PRÉLIMINAIRES ET VÉRIFICATION

20.1 (1) Malgré les articles 17, 18, 19 et 20, si, lors des discussions préliminaires avec l'auteur d'une demande d'aide financière de base, son conjoint compris dans le groupe de prestataires ou tout adulte à sa charge, des renseignements nécessaires pour déterminer et vérifier l'admissibilité de l'auteur de la demande à l'aide financière de base sont obtenus avant que n'aient été signées la demande et les formules qui l'accompagnent, l'administrateur peut faire ce qui suit :

a) exiger que l'auteur de la demande, le conjoint ou l'adulte à sa charge donne son consentement oral à la divulgation des renseignements obtenus aux fins de leur vérification;

b) après avoir obtenu le consentement oral, procéder à la vérification des renseignements.

(2) À défaut de consentement oral, l'administrateur ne doit pas procéder à la vérification des renseignements tant que la demande n'est pas complète au sens du paragraphe 20 (3).

4. (1) La disposition 2.1 de l'article 26 du Règlement est modifiée par substitution de «Un questionnaire sur l'aptitude à lire» à «Un test d'aptitude à lire» au début de la disposition.

(2) L'article 26 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

10. L'assistance à une séance d'information sur l'emploi comme l'a exigé l'administrateur.

5. Le paragraphe 40 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Malgré le paragraphe (1), les besoins matériels d'un bénéficiaire au cours du mois au cours duquel tombe la date de prise d'effet de son admissibilité, établie aux termes de l'article 25 de la Loi :

a) à l'égard du logement, sont réputés correspondre au moindre des montants suivants :

(i) le montant que l'administrateur a déterminé à l'égard des coûts du logement pour un mois complet,

(ii) le montant des coûts réels du logement du bénéficiaire qui demeure impayé à la date de prise d'effet;

b) à l'égard des besoins essentiels, sont calculés proportionnellement au nombre de jours qui restent dans le mois, à compter de la date de prise d'effet.

6. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 16 juin 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 378/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 135/98
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 15 of Ontario Regulation 135/98 is revoked.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on June 16, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 378/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 22 juin 2005

déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98
(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le [Sommaire de l'historique législatif des règlements](#) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 15 du Règlement de l'Ontario 135/98 est abrogé.

2. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 16 juin 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 379/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 2 (2) (c) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

- (c) there have been one or more periods totalling at least two years in which any one, or any combination, of the following criteria has been met:
- (i) the person's net monthly income, as determined by the Director, other than income from support paid to or on behalf of the person, has been greater than the maximum amount of income assistance provided for a single person under the *Ontario Works Act, 1997*,
 - (ii) the person's basic needs and shelter have been provided for by a source other than the person's parent or an institution,
 - (iii) the person has received social assistance as a recipient, or
 - (iv) the person has not resided in the same dwelling place as his or her parent after his or her 18th birthday;
- (c.1) the person is no longer attending school, as defined in subsection 1 (1) of the *Education Act*, or receiving instruction at home or elsewhere for the purposes of clause 21 (2) (a) of the *Education Act* and five years have elapsed since the person's last day of school or since the person ceased to receive instruction at home or elsewhere, as the case may be;
- (c.2) the person has received a diploma from a college of applied arts and technology or a degree from a university or other institution with degree-granting authority;
- (c.3) the person has lawful custody of his or her child, or has had lawful custody of his or her child in the past; or

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite a determination that a person is financially independent within the meaning of subsection (2), the person may elect to be considered not financially independent if he or she would, but for his or her election under this subsection, have his or her budgetary requirements determined under subsection 44 (3) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the *Ontario Works Act, 1997*.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

73. (1) In this section,

“change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence”, with respect to a recipient, means a change with respect to the amount of income support that the recipient is to receive, if that change results from amendments made to this Regulation by Ontario Regulation 379/05.

(2) The Director shall,

- (a) review and update the information recorded with respect to each recipient who receives income support on behalf of a dependent adult to determine if the recipient is affected by the change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence; and
- (b) make the necessary determination required for the change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence to take effect.

(3) A change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence shall take effect with respect to a recipient on the day the Director makes the determination mentioned in clause (2) (b) with respect to that recipient.

3. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 379/05

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**

pris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 2 (2) c) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) il y a eu une ou plusieurs périodes d'au moins deux ans au total au cours desquelles il a été satisfait à l'un ou l'autre des critères suivants ou à une combinaison de ceux-ci :
- (i) son revenu mensuel net, déterminé par le directeur, à l'exclusion des aliments qui lui sont versés ou qui sont versés à son égard, a été supérieur au montant maximal d'aide au revenu prévu pour une personne seule aux termes de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*,
 - (ii) il a été pourvu à ses besoins essentiels et à son logement par une source autre que son père ou sa mère ou un établissement,
 - (iii) elle a reçu de l'aide sociale à titre de bénéficiaire,
 - (iv) elle n'a pas résidé dans le même logement que son père ou sa mère après son 18^e anniversaire;
- c.1) elle ne fréquente plus l'école au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation* ou ne reçoit plus un enseignement au foyer ou ailleurs pour l'application de l'alinéa 21 (2) a) de cette loi et que cinq ans se sont écoulés depuis son dernier jour de classe ou depuis qu'elle a cessé de recevoir un enseignement au foyer ou ailleurs, selon le cas;
- c.2) elle a obtenu un diplôme d'un collège d'arts appliqués et de technologie ou un grade d'une université ou d'un autre établissement autorisé à attribuer des grades universitaires;
- c.3) elle a, ou a eu dans le passé, la garde légitime de son enfant;

(2) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Même s'il est reconnu qu'elle est financièrement autonome au sens du paragraphe (2), une personne peut choisir d'être considérée comme ne l'étant pas si, n'eût été son choix en vertu du présent paragraphe, ses besoins matériels seraient déterminés aux termes du paragraphe 44 (3) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

73. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière» Relativement à un bénéficiaire, s'entend d'une modification concernant le montant du soutien du revenu qu'il doit recevoir, si cette modification découle des modifications apportées au présent règlement par le Règlement de l'Ontario 379/05.

(2) Le directeur :

- a) d'une part, examine et met à jour les renseignements consignés à l'égard de chaque bénéficiaire qui reçoit le soutien du revenu au nom d'un adulte à sa charge en vue de déterminer s'il est visé par la modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière;

b) d'autre part, prend la décision qui est nécessaire pour que prenne effet la modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière.

(3) La modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière prend effet à l'égard d'un bénéficiaire le jour où le directeur prend la décision visée à l'alinéa (2) b) à son égard.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 380/05

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 3 of section 42 of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

3. A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2004 but before July 2005, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:
 - i. \$4.00 for the first dependent child.
 - ii. \$3.41 for the second dependent child.
 - iii. \$3.25 for each additional dependent child.
- 3.1 A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2005, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:
 - i. \$21.58 for the first dependent child.
 - ii. \$20.66 for the second dependent child.
 - iii. \$20.33 for each additional dependent child.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 380/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 3 de l'article 42 du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2004 ou par la suite, mais avant juillet 2005, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :
 - i. 4,00 \$ pour le premier enfant à charge.
 - ii. 3,41 \$ pour le deuxième enfant à charge.
 - iii. 3,25 \$ pour chaque autre enfant à charge.
- 3.1 Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2005 ou par la suite, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :
 - i. 21,58 \$ pour le premier enfant à charge.
 - ii. 20,66 \$ pour le deuxième enfant à charge.
 - iii. 20,33 \$ pour chaque autre enfant à charge.

28/05

ONTARIO REGULATION 381/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 3 of section 53 of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:

3. A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2004 but before July 2005, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item “C” in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:
 - i. \$4.00 for the first dependent child.
 - ii. \$3.41 for the second dependent child.
 - iii. \$3.25 for each additional dependent child.
- 3.1 A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2005, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item “C” in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:
 - i. \$21.58 for the first dependent child.
 - ii. \$20.66 for the second dependent child.
 - iii. \$20.33 for each additional dependent child.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 381/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAILpris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 3 de l'article 53 du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2004 ou par la suite, mais avant juillet 2005, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :
- i. 4,00 \$ pour le premier enfant à charge.
 - ii. 3,41 \$ pour le deuxième enfant à charge.
 - iii. 3,25 \$ pour chaque autre enfant à charge.
- 3.1 Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2005 ou par la suite, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :
- i. 21,58 \$ pour le premier enfant à charge.
 - ii. 20,66 \$ pour le deuxième enfant à charge.
 - iii. 20,33 \$ pour chaque autre enfant à charge.

28/05

ONTARIO REGULATION 382/05

made under the

FAMILY BENEFITS ACTMade: June 22, 2005
Filed: June 24, 2005Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 366 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 16.4 of subsection 13 (2) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- 16.4 That portion of a payment with respect to dependent children received in or after July 2004 but before July 2005 under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, less the sum of the following amounts:
- i. \$4.00 for the first dependent child.
 - ii. \$3.41 for the second dependent child.

iii. \$3.25 for each additional dependent child.

16.5 That portion of a payment with respect to dependent children received in or after July 2005 under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, less the sum of the following amounts:

- i. \$21.58 for the first dependent child.
- ii. \$20.66 for the second dependent child.
- iii. \$20.33 for each additional dependent child,

(2) Paragraph 48.1 of subsection 13 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

48.1 A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2004 but before July 2005, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:

- i. \$4.00 for the first dependent child.
- ii. \$3.41 for the second dependent child.
- iii. \$3.25 for each additional dependent child.

48.2 A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2005, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item "C" in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:

- i. \$21.58 for the first dependent child.
- ii. \$20.66 for the second dependent child.
- iii. \$20.33 for each additional dependent child.

28/05

ONTARIO REGULATION 383/05

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 2 (2) (c) of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:

- (c) there have been one or more periods totalling at least two years in which any one, or any combination, of the following criteria has been met:
- (i) the person's net monthly income, as determined by the administrator, other than income from support paid to or on behalf of the person, has been greater than the maximum amount of income assistance provided for a single person,
 - (ii) the person's basic needs and shelter have been provided for by a source other than the person's parent or an institution,
 - (iii) the person has received social assistance as a recipient, or

- (iv) the person has not resided in the same dwelling place as his or her parent after his or her 18th birthday;
- (c.1) the person is no longer attending school, as defined in subsection 1 (1) of the *Education Act*, or receiving instruction at home or elsewhere for the purposes of clause 21 (2) (a) of the *Education Act* and five years have elapsed since the person's last day of school or since the person ceased to receive instruction at home or elsewhere, as the case may be;
- (c.2) the person has received a diploma from a college of applied arts and technology or a degree from a university or other institution with degree-granting authority;
- (c.3) the person has lawful custody of his or her child, or has had lawful custody of his or her child in the past; or

2. (1) Subsection 44 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before the Table and substituting the following:

(3) The budgetary requirements for an applicant or recipient who resides in the same dwelling place as a person who is his or her parent or the parent of his or her spouse included in the benefit unit shall be equal to the sum of the following amounts:

1. An amount determined in accordance with the following Table:

.

(2) Section 44 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) The budgetary requirements set out in subsection (3) do not apply to a person who is an applicant or recipient if he or she meets any one of the following criteria:

1. The parent with whom the person is living is in receipt of a payment under Part 11 of the *Old Age Security Act* (Canada) or a payment under the *Ontario Guaranteed Annual Income Act*.
2. The person, or the spouse of the person, rents or owns the dwelling place in which he or she and the parent reside.
3. The person establishes to the satisfaction of the administrator that he or she, or his or her spouse, has a legal obligation to pay or to contribute to one or more of the elements of shelter cost set out in paragraphs 1 to 10 of the definition of "shelter" in subsection 42 (1) for the dwelling place.
4. The person establishes to the satisfaction of the administrator that he or she is required by the parent to pay for shelter in order to continue to reside in the dwelling place of the parent.

(5) Despite a determination that a person is financially independent within the meaning of subsection 2 (2), the person may elect to be considered not financially independent if he or she would, but for his or her election under this subsection, have his or her budgetary requirements determined under subsection (3).

3. The Regulation is amended by adding the following section:

86. (1) In this section,

"change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence", with respect to a recipient, means a change with respect to the amount of assistance that the recipient is to receive, if that change results from amendments made to this Regulation by section 1 of Ontario Regulation 383/05.

(2) An administrator shall,

- (a) review and update the information recorded with respect to each recipient who receives assistance on behalf of a dependent adult to determine if the recipient is affected by the change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence; and
- (b) make the necessary determination required for the change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence to take effect.

(3) A change in eligibility resulting from the amendments with respect to financial independence shall take effect with respect to a recipient on the day an administrator makes the determination mentioned in clause (2) (b) with respect to that recipient.

4. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 383/05

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAILpris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'alinéa 2 (2) c) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) il y a eu une ou plusieurs périodes d'au moins deux ans au total au cours desquelles il a été satisfait à l'un ou l'autre des critères suivants ou à une combinaison de ceux-ci :
- (i) son revenu mensuel net, déterminé par l'administrateur, à l'exclusion des aliments qui lui sont versés ou qui sont versés à son égard, a été supérieur au montant maximal d'aide au revenu prévu pour une personne seule,
 - (ii) il a été pourvu à ses besoins essentiels et à son logement par une source autre que son père ou sa mère ou un établissement,
 - (iii) elle a reçu de l'aide sociale à titre de bénéficiaire,
 - (iv) elle n'a pas résidé dans le même logement que son père ou sa mère après son 18^e anniversaire;
- c.1) elle ne fréquente plus l'école au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation* ou ne reçoit plus un enseignement au foyer ou ailleurs pour l'application de l'alinéa 21 (2) a) de cette loi et que cinq ans se sont écoulés depuis son dernier jour de classe ou depuis qu'elle a cessé de recevoir un enseignement au foyer ou ailleurs, selon le cas;
- c.2) elle a obtenu un diplôme d'un collège d'arts appliqués et de technologie ou un grade d'une université ou d'un autre établissement autorisé à attribuer des grades universitaires;
- c.3) elle a, ou a eu dans le passé, la garde légitime de son enfant;

2. (1) Le paragraphe 44 (3) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède le tableau :

(3) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans le même logement qu'une personne qui est son père ou sa mère, ou le père ou la mère de son conjoint compris dans le groupe de prestataires, correspondent à la somme des montants suivants :

1. Le montant déterminé conformément au tableau suivant :

(2) L'article 44 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(4) Les besoins matériels énoncés au paragraphe (3) ne s'appliquent pas à l'auteur d'une demande ou au bénéficiaire qui satisfait à l'un ou l'autre des critères suivants :

1. Le père ou la mère avec qui il vit reçoit un paiement prévu par la partie II de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada) ou par la *Loi sur le revenu annuel garanti en Ontario*.
2. Lui-même ou son conjoint est locataire ou propriétaire du logement dans lequel il réside avec son père ou sa mère.
3. Il convainc l'administrateur que lui-même ou son conjoint a une obligation légale de payer un ou plusieurs des éléments, énoncés aux dispositions 1 à 10 de la définition de «logement» au paragraphe 42 (1), du coût du logement lié au logement ou d'y contribuer.
4. Il convainc l'administrateur que son père ou sa mère exige qu'il paie des frais de logement afin de pouvoir continuer de résider dans son logement.

(5) Même s'il est reconnu qu'elle est financièrement autonome au sens du paragraphe 2 (2), une personne peut choisir d'être considérée comme ne l'étant pas si, n'eût été son choix en vertu du présent paragraphe, ses besoins matériels seraient déterminés aux termes du paragraphe (3).

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

86. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière» Relativement à un bénéficiaire, s'entend d'une modification concernant le montant de l'aide au revenu qu'il doit recevoir, si cette modification découle des modifications apportées au présent règlement par l'article 1 du Règlement de l'Ontario 383/05.

(2) L'administrateur :

- a) d'une part, examine et met à jour les renseignements consignés à l'égard de chaque bénéficiaire qui reçoit l'aide au revenu au nom d'un adulte à sa charge en vue de déterminer s'il est visé par la modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière;
- b) d'autre part, prend la décision qui est nécessaire pour que prenne effet la modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière.

(3) La modification de l'admissibilité découlant des modifications ayant trait à l'autonomie financière prend effet à l'égard d'un bénéficiaire le jour où l'administrateur prend la décision visée à l'alinéa (2) b) à son égard.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 384/05

made under the

ENERGY EFFICIENCY ACT

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 82/95

(General)

Note: Ontario Regulation 82/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 5 of Ontario Regulation 82/95 is amended by adding the following subsection:

- (4) A gas fireplace, including a fireplace insert, is exempt from clause 3 (1) (b) of the Act if,
 - (a) the fireplace promotional literature supplied by the manufacturer bears the fireplace efficiency (FE) rating and an EnerGuide label made in accordance with the *Energy Efficiency Act* (Canada); and
 - (b) the model number appears on the fireplace or fireplace insert and in the fireplace promotional literature.

2. (1) Items 1 and 2 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Household electric ranges that are intended to be used on a 60 Hz AC supply with a nominal system voltage of 120/140 V.	CSA C358-03, Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges	Clause 8 of CSA C358-03	June 24, 2005
2. Standard or compact electrically operated household clothes washers that are top-loaded or front-loaded and that have an internal control system that regulates the water temperature without the need for user intervention after the machine begins to operate.	CSA C360-03, Energy Performance, Water Consumption and Capacity of Household Clothes Washers	Clause 8.5.2 and Table 9 of CSA C360-03	June 24, 2005

(2) Item 2 of the Schedule to the Regulation, as remade by subsection (1), is revoked and the following substituted:

2. Standard or compact electrically operated household clothes washers that are top-loaded or front-loaded and that have an internal control system that regulates the water temperature without the need for user intervention after the machine begins to operate.	CSA C360-03, Energy Performance, Water Consumption and Capacity of Household Clothes Washers	Clause 8.5.2 and Table 10 of CSA C360-03	January 1, 2007
--	--	--	-----------------

(3) Item 4 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Electrically-powered automatic dishwashers that are not commercial, industrial or institutional machines.	CSA C373-04, Energy Consumption Test Methods for Household Dishwashers	Clause 7.4, Table 7.1 of CSA C373-04	June 24, 2005
--	--	--------------------------------------	---------------

(4) Item 7 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

7. Stationary electrically heated storage water heaters with a capacity of at least 50 litres but not more than 450 litres that are intended for use on pressurized systems.	CSA C191-04, Performance of Electric Storage Tank Water Heaters for Domestic Hot Water Service	Clause 4.8 — Standby loss of CSA C191-04	June 24, 2005
	CSA C745-03, Energy Efficiency of Electric Storage Tank Water Heaters and Heat Pump Water Heaters	Clause 9.2 — Energy Factor of CSA C745-03	June 24, 2005

(5) Items 17 and 18 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

17. Air-conditioners and heat pumps that are single package or split-system, single or three-phase, that do not exceed 19 kilowatts in cooling or heating capacity.	CSA C656-05, Performance Standard for Split-System and Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 7.2 and Column 1 of Table 3 of CSA C656-05	January 26, 2006
	CSA C656-05, Performance Standard for Split-System and Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps	Clause 7.2.1 and Column 2 of Table 3 of CSA C656-05	January 26, 2010

(6) Item 20 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

20. Water source heat pumps that are factory-built single package or split-system matching assemblies, that are intended for installation in internal water-loop systems and that do not exceed 40 kilowatts (135,000 British Thermal Units) in cooling or heating capacity.	CAN/CSA C13256-1-01, water-source heat pumps - Testing and rating for performance — Part 1: Water-to-air and brine-to-air heat pumps	Clauses 3.8, 3.9 and 8A of CAN/CSA-C13256-1-01	June 24, 2005
--	--	--	---------------

(7) Item 21 of the Schedule to the Regulation is revoked.**(8) Item 23 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

23. Gas-fired storage water heaters with volumes having nominal inputs 75,000 BTUs per hour (21.98 kW) or less, and a storage capacity of not less than 20 US gallons (76 litres) and not more than 100 US gallons (380 litres).	ANSI Z21.10.1-2004 CSA 4.1-2004, Gas Water Heaters	Exhibit G, Energy Consumption and Determining Efficiencies — Clause G.7 of ANSI Z21.10.1-2004 CSA 4.1-2004 (when tested in accordance with CAN/CSA-P.3-2003	June 24, 2005
--	--	---	---------------

(9) Items 24, 25 and 26 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

24. Factory-assembled commercial and industrial unitary air-conditioners, heat pumps and air conditioning condensing units ranging in capacity from at least 19 kilowatts (65,000 British Thermal Units) to 73 kilowatts (250,000 British Thermal Units).	CSA C746-98, Performance Standard for Rating Large Air-Conditioners and Heat Pumps	Table 1, Columns 4 to 6 of CSA C746-98	September 1, 2005
---	--	--	-------------------

(10) Items 30 and 31 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

30. Self-contained gas-fired low-pressure steam and hot water central heating boilers having an input rate less than 87.917 kilowatts (300,000 British Thermal Units).	ANSI Z21.13-2004 CSA 4.9-2004, Gas-Fired Low Pressure Steam and Hot Water Boilers	Exhibit E, Annual Fuel Utilization Efficiency — Clause E.1.1 of ANSI Z21.13-2004 CSA 4.9-2004 (when tested in accordance with CGA P.2 - 1991)	June 24, 2005
--	---	---	---------------

(11) Items 35 and 36 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

35. Factory assembled and packaged terminal air-conditioners and heat pumps with a wall sleeve and separate unencased combination of heating and cooling assemblies intended for mounting through the wall.	ARI 310/380-2004 CSAC744-04 Packaged terminal air-conditioners and heat pumps intended for multi-residential, commercial and industrial installations	Clause 10.5, Table 2 of ARI 310/380-2004 CSAC744-04	September 1, 2005
---	---	---	-------------------

(12) Items 37, 38 and 39 of the Schedule to the Regulation are revoked.**(13) Item 56 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

56. Thermostats used for line-voltage (120-240V) switching of a controlled resistive heating load including wall-mounted, built-in (up to 1,500 W) and two component thermostats.	CAN/CSA C828-99, Performance Requirements for Thermostats Used with Individual Room Electric Space Heating Devices	Clause 3.2 of CAN/CSA C828-99	January 1, 2007
---	--	-------------------------------	-----------------

(14) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

58. Gas fireplaces, including fireplace inserts.	CSA P.4.1-02, Testing Method for Measuring Annual Fireplace Efficiency		June 1, 2006
59. Residential gas-fired central furnaces with an input of more than 225,000 British Thermal Units per hour and less than or including 400,000 British Thermal Units per hour.	ANSI Z21.47-2003 CSA 2.3-2003, Gas-Fired Central Furnaces	Clause 2.39 — Thermal Efficiency of ANSI Z21.47-2003 CSA 2.3-2003	June 1, 2006
60. High intensity discharge (HID) and low-pressure sodium (LPS) lamp ballasts, including mercury vapour, metal halide and high-pressure sodium lamp ballasts, for use in HID and LPS luminaries that are commonly installed in industrial, commercial and residential street lighting.	CSA-C863-04, Energy Efficiency of high-intensity discharge (HID) and low-pressure sodium (LPS) lamp ballasts	Clause 5 and Tables 1 to 4 from CSA-C863-04	June 1, 2006
61. Refrigerated display cabinets that are intended for displaying and merchandising food products, including canned and bottled beverages, ice intended for human consumption and other perishable merchandise.	CSA-C657-04, Energy Performance Standard for Refrigerated Display Cabinets (Merchandisers)	Clause 5.3 — Maximum SDEC Ratings and Table 1 of CSA-C657-04	June 1, 2006

3. (1) Subject to subsections (2) to (5), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsections 2 (9) and (11) come into force on September 1, 2005.

(3) Subsections 2 (5), (7) and (12) come into force on January 26, 2006.

- (4) Subsection 2 (14) comes into force on June 1, 2006.
 (5) Subsections 2 (2) and (13) come into force on January 1, 2007.

28/05

ONTARIO REGULATION 385/05

made under the

FAMILY RESPONSIBILITY AND SUPPORT ARREARS ENFORCEMENT ACT, 1996

Made: June 22, 2005
 Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 167/97
 (General)

Note: Ontario Regulation 167/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations - Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 4 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 167/97 is revoked and the following substituted:

4. The telephone numbers of the party submitting the notice.
 4.1 If applicable, the work address, fax number and e-mail address of the party submitting the notice.

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

WITHDRAWAL OF ORDERS

8.1 A payor is in compliance for the purposes of subsection 16 (1.1) of the Act if, during the 12 months before the month in which the written notice of withdrawal is received by the Director,

- (a) all support payments and all required arrears payments have been made consistently and in full; and
 (b) the amount owing never exceeds the support payable for one month by more than \$50.

ELECTRONIC PAYMENTS

8.2 The following methods of electronic transmission are prescribed for the purposes of subsection 22 (2.1) of the Act:

1. Corporate pre-authorized payment plan.
 2. Electronic Corporate Link to Internet Payment Services (ECLIPS).
 3. Electronic Data Interchange (EDI).
 4. Family Responsibility Office Flat File.
 5. On-line banking.

3. (1) The heading immediately before section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

PAYMENT INTERRUPTION

(2) Section 9 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

9. The following information shall be provided by an income source for the purposes of subsection 25 (1) of the Act (duty to inform re payment interruption):

4. The Regulation is amended by adding the following section:

9.1 The following information shall be provided by a payor for the purposes of subsection 25 (1) of the Act (duty to inform re payment interruption):

1. The case number assigned to the support deduction order by the Director's office.
 2. The payor's full name.

3. The payor's telephone numbers.
4. If applicable, the payor's work address, fax number and e-mail address.
5. The name and address of the income source.
6. The name and telephone number of a contact person for the income source.
7. A statement indicating whether the payments are terminated or interrupted and the date of the termination or interruption.
8. The reason for the termination or interruption.
9. If the payments are interrupted, the date on which the payments are expected to resume, if the payor knows the date.
10. The name and address of any other income sources for the payor.

5. Sections 11, 12, 13, 13.1, 14 and 15 of the Regulation are revoked and the following substituted:

ALTERNATIVE PAYMENT ORDERS

11. An alternative payment order under section 28 of the Act shall be in Form 3.
12. (1) If a court requires a payor to post security under clause 28 (4) (b) of the Act, the payor shall post the security with the Director by the earlier of,
 - (a) the day on which the first support payment under the support order is due after the alternative payment order is made; or
 - (b) 10 days after the alternative payment order is made.
 (2) The following forms of security are prescribed for the purposes of subsection 28 (7) of the Act:
 1. A money order payable to the Director.
 2. A bank draft or certified cheque, payable to the Director and drawn on a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), a loan or trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a credit union as defined in section 1 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.
 3. A cheque payable to the Director and drawn on a lawyer's trust account.
 (3) The payor shall give the Director the following information and documents when posting the security:
 1. The payor's full name.
 2. The payor's home and work addresses, and mailing address if different.
 3. The payor's telephone numbers, and fax number, if any.
 4. The recipient's full name.
 5. If known by the payor, the recipient's home and work addresses, and mailing address if different.
 6. If known by the payor, the recipient's telephone numbers, and fax number, if any.
 7. A copy of the alternative payment order.
 8. If known by the payor, the case number assigned by the Director's office.
13. (1) The Director shall use security that is realized under subsection 28 (14) of the Act to make payments to the recipient until regular payments in compliance with the support order are established to the Director's satisfaction.
 (2) The Director shall pay to the payor as soon as is practical, at the most recent address of the payor as shown on the records in the Director's office, the amount of any security that remains when the regular payments are established to the Director's satisfaction.

SUSPENSION OF DRIVERS' LICENCES

- 13.1** An order that the Director refrain from directing the suspension of a payor's driver's licence shall be in Form 6.

FINANCIAL STATEMENT AND PROOF OF INCOME

14. A financial statement under clause 35 (7) (a) or subsection 40 (1) or 41 (1) of the Act shall be in Form 4.
15. (1) A payor who is required to provide proof of income under clause 35 (7) (b) or subsection 40 (1) or 41 (1) of the Act shall provide the following:

1. A copy of every personal income tax return filed by the payor with Canada Revenue Agency for the years determined under subsection (3), together with a copy of all material filed with each return, and a copy of every notice of assessment or re-assessment received for those years.
2. If the payor is an employee,
 - i. the three most recent statements of earnings indicating the payor's total earnings to date for the current calendar year, including overtime, or
 - ii. if the employer does not provide a statement described in subparagraph i, a letter from the employer setting out that information, including the annual rate of remuneration.
3. If the payor is self-employed,
 - i. the financial statements of the payor's business or professional practice, other than as a partner in a partnership, for the years determined under subsection (3), and
 - ii. statements for those years showing a breakdown of all salaries, wages, management fees or other payments or benefits paid to or on behalf of persons or corporations with whom the payor does not deal at arm's length.
4. If the payor is a partner in a partnership, confirmation of the payor's income and draw from and capital in the partnership for the years determined under subsection (3).
5. If the payor controls a corporation,
 - i. the financial statements of the corporation and its subsidiaries for the years determined under subsection (3), and
 - ii. statements for those years showing a breakdown of all salaries, wages, management fees or other payments or benefits paid to or on behalf of persons or corporations with whom the corporation or a related corporation does not deal at arm's length.
6. If the payor is a beneficiary under a trust, a copy of the trust settlement agreement and copies of the trust's financial statements for the years determined under subsection (3).
7. If the payor receives income from a source other than the ones mentioned in paragraphs 2 to 6, including but not limited to employment insurance, social assistance, a pension, payments under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* and disability payments,
 - i. a statement from each applicable income source indicating the total amount received from that source during the current year, or
 - ii. if no statement described in subparagraph i is provided, a letter from the applicable income source setting out the required information.
8. Letters from the payor's sources of income other than employers of the payor, verifying the payor's income for the three consecutive payments made to the payor immediately before the date of the financial statement in Form 4.
9. Any other documents that are necessary to verify the income set out in the financial statement.

(2) For the purposes of paragraph 8 of subsection (1), a source of income may be a person who is not an income source within the meaning of the Act.

(3) The information described in paragraphs 1, 3, 4, 5 and 6 of subsection (1) shall be provided,

- (a) for each of the three most recent taxation years, if arrears have accrued during three or fewer taxation years; or
- (b) for each taxation year during which arrears accrued, if arrears have accrued during more than three taxation years.

6. The English versions of the following provisions of the Regulation are amended by striking out "by telephone facsimile" wherever it appears and substituting in each case "by fax":

1. Subsections 16 (1) and (2).
2. Clauses 17 (1) (a) and (2) (a).
3. Clause 18 (1) (b).

7. Subsection 16 (3) of the Regulation is revoked.

8. Subsection 17 (3) of the Regulation is revoked.

9. Section 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:

APPLICATION OF PAYMENTS

19. (1) Subject to subsection (2), money paid on account of a support order and support deduction order shall be credited in the following manner:

1. To the principal of the most recent support accrual due and then to any interest owing on that principal.
 2. To the principal balance outstanding and then to any interest owing on that principal in the manner set out in paragraph 1.
- (2) Money paid may be credited in a manner other than that described in subsection (1) if,
- (a) the support order has been assigned to an agency referred to in subsection 14 (1) of the Act, or to a social assistance provider referred to in subsection 14 (1.1) of the Act; and
 - (b) the support order and support deduction order require that money paid on account of the orders be credited in a manner other than that described in subsection (1).

19.1 Money paid to the Director on account of a support order for support of one or more children and a spouse shall be deemed to have been credited proportionately between the child support and spousal support, if so required for the purposes of reciprocal enforcement under the *Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*.

10. Sections 21 and 22 of the Regulation are revoked and the following substituted:

DEFINITIONS, SECTION 54 OF ACT

21. (1) For the purposes of subsection 54 (5) of the Act,

“health information” means information in oral or recorded form that identifies an individual, or could be used in any reasonably foreseeable way to identify an individual, if the information,

- (a) relates to the physical or mental health of the individual, including information that consists of the health history of the individual’s family,
- (b) relates to the provision of health care to the individual, including the identification of a person as a provider of health care to the individual,
- (c) is a plan of service within the meaning of the *Long-Term Care Act, 1994* for the individual,
- (d) relates to payments for health care in respect of the individual,
- (e) relates to the donation by the individual of any body part or bodily substance of the individual or is derived from the testing or examination of any such body part or bodily substance,
- (f) is the individual’s health number, or
- (g) identifies an individual’s substitute decision-maker,

but does not include,

(h) information that relates to the fact that an individual has died or to the date of an individual’s death.

(2) In this section,

“health care” means any observation, examination, assessment, care, service or procedure that is done for a health-related purpose and that,

- (a) is carried out or provided to diagnose, treat or maintain an individual’s physical or mental condition,
- (b) is carried out or provided to prevent disease or injury or to promote health, or
- (c) is carried out or provided as part of palliative care,

and includes,

- (d) the compounding, dispensing or selling of a drug, a device, equipment or any other item to an individual, or for the use of an individual, pursuant to a prescription, and
- (e) a community service that is described in subsection 2 (3) of the *Long-Term Care Act, 1994* and provided by a service provider within the meaning of that Act.

DELIVERY OF PAYMENTS TO RECIPIENTS

22. (1) On the Director’s request, a recipient shall promptly provide the Director with the information and authorization required to enable the Director to deliver support payments to the recipient by direct deposit to an account with a financial institution.

(2) A recipient who has provided information and authorization described in subsection (1) to the Director shall, within 10 days after any change in the information or authorization, advise the Director of the details.

FORMS

23. The following forms, available on the Internet through <http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/ssbforms.nsf>, are prescribed:

1. Form 1, "Support Deduction Order", dated June 15, 2005.
2. Form 2, "Support Deduction Order Information Form", dated June 15, 2005.
3. Form 3, "Alternative Payment Order", dated June 15, 2005.
4. Form 4, "Financial Statement", dated June 15, 2005.
5. Form 5, "Notice to Family Responsibility Office by Income Source", dated June 15, 2005.
6. Form 6, "Refraining Order", dated June 15, 2005.

11. **Forms 1 to 6 of the Regulation are revoked.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 385/05

pris en application de la

**LOI DE 1996 SUR LES OBLIGATIONS FAMILIALES ET L'EXÉCUTION DES ARRIÉRÉS
D'ALIMENTS**

pris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 167/97
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 167/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le [Sommaire de l'historique législatif des règlements](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 4 du paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 167/97 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Les numéros de téléphone de la partie qui donne l'avis.

4.1 S'il y a lieu, l'adresse professionnelle, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique de la partie qui donne l'avis.

2. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

RETRAIT DES ORDONNANCES

8.1 Un payeur est en conformité pour l'application du paragraphe 16 (1.1) de la Loi si les conditions suivantes sont réunies au cours des 12 mois qui précèdent le mois où le directeur reçoit l'avis écrit de retrait :

- a) tous les versements d'aliments et tous les versements d'arriérés exigés ont été faits de façon constante et intégrale;
- b) la somme due ne dépasse jamais les aliments payables pour un mois de plus de 50 \$.

VERSEMENTS ÉLECTRONIQUES

8.2 Les méthodes suivantes de transmission électronique sont prescrites pour l'application du paragraphe 22 (2.1) de la Loi :

1. Les paiements préautorisés.
2. Le Paiement Automatique en Ligne Novateur pour les Employeurs (PAULINE).
3. L'échange de données informatisé (EDI).
4. Le fichier plat du Bureau des obligations familiales.
5. Les services bancaires en ligne.

3. (1) L'intertitre qui précède immédiatement l'article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

INTERRUPTION DES VERSEMENTS

(2) L'article 9 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1.

9. Les renseignements suivants sont fournis par la source de revenu pour l'application du paragraphe 25 (1) de la Loi (obligation d'informer relativement à l'interruption des versements) :

.

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

9.1 Les renseignements suivants sont fournis par le payeur pour l'application du paragraphe 25 (1) de la Loi (obligation d'informer relativement à l'interruption des versements) :

1. Le numéro de dossier attribué à l'ordonnance de retenue des aliments par le bureau du directeur.
2. Les nom et prénoms du payeur.
3. Les numéros de téléphone du payeur.
4. S'il y a lieu, l'adresse professionnelle, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique du payeur.
5. Les nom et adresse de la source de revenu.
6. Les nom et numéro de téléphone d'une personne-contact de la source de revenu.
7. Une déclaration indiquant si les versements prennent fin ou sont interrompus et la date de la fin ou de l'interruption des versements.
8. La raison pour laquelle les versements prennent fin ou sont interrompus.
9. Si les versements sont interrompus, la date prévue de leur reprise, si le payeur la connaît.
10. Les nom et adresse des autres sources de revenu du payeur.

5. Les articles 11, 12, 13, 13.1, 14 et 15 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

ORDONNANCES DE PAIEMENT DE REMPLACEMENT

11. L'ordonnance de paiement de remplacement rendue en vertu de l'article 28 de la Loi est rédigée selon la formule 3.

12. (1) Si un tribunal exige qu'un payeur fournisse une sûreté aux termes de l'alinéa 28 (4) b) de la Loi, le payeur la fournit au directeur au plus tard à celle des dates suivantes qui est antérieure à l'autre :

- a) le jour où le premier versement d'aliments prévu dans l'ordonnance alimentaire est exigible après que l'ordonnance de paiement de remplacement est rendue;
- b) 10 jours après que l'ordonnance de paiement de remplacement est rendue.

(2) Les formes de sûreté suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 28 (7) de la Loi :

1. Un mandat payable au directeur.
2. Une traite bancaire ou un chèque certifié, payable au directeur et tiré sur une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada), sur une société de prêt ou de fiducie inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou sur une caisse au sens de l'article 1 de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

3. Un chèque payable au directeur et tiré sur un compte en fiducie d'un avocat.

(3) Le payeur donne au directeur les renseignements et documents suivants lorsqu'il fournit la sûreté :

1. Les nom et prénoms du payeur.
2. Les adresses professionnelle et domiciliaire du payeur et son adresse postale, si elle est différente.
3. Les numéros de téléphone du payeur et son numéro de télécopieur, le cas échéant.
4. Les nom et prénoms du bénéficiaire.
5. Si le payeur les connaît, les adresses professionnelle et domiciliaire du bénéficiaire et son adresse postale, si elle est différente.
6. Si le payeur les connaît, les numéros de téléphone du bénéficiaire et son numéro de télécopieur, le cas échéant.

7. Une copie de l'ordonnance de paiement de remplacement.
8. Si le payeur le connaît, le numéro de dossier attribué par le bureau du directeur.

13. (1) Le directeur utilise la sûreté qui est réalisée en vertu du paragraphe 28 (14) de la Loi pour faire des versements au bénéficiaire jusqu'à ce que des versements réguliers conformes à l'ordonnance alimentaire soient établis à sa satisfaction.

(2) Dès que possible dans les circonstances, le directeur verse au payeur tout reliquat de la sûreté lorsque les versements réguliers sont établis à sa satisfaction. Il l'envoie à la dernière adresse du payeur figurant dans les dossiers de son bureau.

SUSPENSION DES PERMIS DE CONDUIRE

13.1 L'ordonnance enjoignant au directeur de ne pas ordonner la suspension du permis de conduire d'un payeur est rédigée selon la formule 6.

ÉTAT FINANCIER ET PREUVES RELATIVES AU REVENU

14. L'état financier visé à l'alinéa 35 (7) a) ou au paragraphe 40 (1) ou 41 (1) de la Loi est rédigé selon la formule 4.

15. (1) Le payeur qui est tenu de fournir les preuves relatives à son revenu aux termes de l'alinéa 35 (7) b) ou du paragraphe 40 (1) ou 41 (1) de la Loi fournit ce qui suit :

1. Une copie de chaque déclaration de revenus personnelle qu'il a déposée auprès de l'Agence du revenu du Canada pour les années fixées aux termes du paragraphe (3), accompagnée d'une copie de tous les documents déposés avec chaque déclaration et d'une copie de chaque avis de cotisation ou de nouvelle cotisation reçu pour ces années.

2. Si le payeur est un employé :

- i. les trois relevés de paye les plus récents faisant état de ses gains cumulatifs pour l'année civile en cours, y compris les payes de surtemps,
- ii. si l'employeur ne fournit pas le relevé de paye visé à la sous-disposition i, une lettre de celui-ci précisant ces renseignements et le taux annuel de rémunération.

3. Si le payeur est un travailleur indépendant :

- i. les états financiers de son entreprise ou de sa pratique professionnelle, sauf en tant que membre d'une société de personnes, pour les années fixées aux termes du paragraphe (3),
- ii. des relevés, pour ces années, de la répartition des montants payés, au titre notamment des salaires, rémunérations, frais de gestion ou avantages, à des particuliers ou sociétés avec qui il a un lien de dépendance, ou au nom de ceux-ci.

4. Si le payeur est membre d'une société de personnes, une attestation du revenu qu'il en a tiré, des prélèvements qu'il en a faits et des fonds qu'il y a investis, pour les années fixées aux termes du paragraphe (3).

5. Si le payeur contrôle une société :

- i. les états financiers de celle-ci et de ses filiales pour les années fixées aux termes du paragraphe (3),
- ii. des relevés, pour ces années, de la répartition des montants payés, au titre notamment des salaires, rémunérations, frais de gestion ou avantages, à des particuliers ou sociétés avec qui la société ou une société liée a un lien de dépendance, ou au nom de ceux-ci.

6. Si le payeur est bénéficiaire d'une fiducie, une copie de l'acte constitutif de celle-ci et de ses états financiers pour les années fixées aux termes du paragraphe (3).

7. Si le payeur a reçu un revenu d'une source autre que celles mentionnées aux dispositions 2 à 6, notamment au titre de l'assurance-emploi, de l'aide sociale, d'une pension, d'indemnités versées en application de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* et de prestations d'invalidité :

- i. un relevé de chaque source de revenu applicable indiquant le montant total reçu de cette source pendant l'année en cours,
- ii. à défaut d'un relevé visé à la sous-disposition i, une lettre de la source de revenu applicable précisant ce montant.

8. Des lettres des sources de revenu du payeur autres que ses employeurs attestant son revenu pour les trois versements consécutifs qui lui ont été faits immédiatement avant la date de l'état financier rédigé selon la formule 4.

9. Les autres documents nécessaires pour vérifier le revenu indiqué dans l'état financier.

(2) Pour l'application de la disposition 8 du paragraphe (1), une source de revenu peut être une personne qui n'est pas une source de revenu au sens de la Loi.

(3) Les renseignements visés aux dispositions 1, 3, 4, 5 et 6 du paragraphe (1) sont fournis :

- a) pour chacune des trois années d'imposition les plus récentes, si des arriérés se sont accumulés au cours de trois années d'imposition ou moins;
- b) pour chaque année d'imposition au cours de laquelle des arriérés se sont accumulés, si des arriérés se sont accumulés au cours de plus de trois années d'imposition.

6. La version anglaise des dispositions suivantes du Règlement est modifiée par substitution de «by fax» à «by telephone facsimile» partout où figure cette expression :

1. Les paragraphes 16 (1) et (2).

2. Les alinéas 17 (1) a) et (2) a).

3. L'alinéa 18 (1) b).

7. Le paragraphe 16 (3) du Règlement est abrogé.

8. Le paragraphe 17 (3) du Règlement est abrogé.

9. L'article 19 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

IMPUTATION DES VERSEMENTS

19. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les sommes versées au titre d'une ordonnance alimentaire et d'une ordonnance de retenue des aliments sont imputées de la façon suivante :

1. Au principal du dernier versement d'aliments exigible et ensuite à tous intérêts exigibles sur ce principal.
2. Au solde impayé du principal et ensuite à tous intérêts exigibles sur ce principal de la façon prévue à la disposition 1.

(2) Les sommes versées peuvent être imputées d'une façon autre que celle prévue au paragraphe (1) si :

- a) d'une part, l'ordonnance alimentaire a été cédée à un organisme visé au paragraphe 14 (1) de la Loi ou à un fournisseur d'aide sociale visé au paragraphe 14 (1.1) de la Loi;
- b) d'autre part, l'ordonnance alimentaire et l'ordonnance de retenue des aliments exigent que les sommes versées au titre de celles-ci soient imputées d'une façon autre que celle prévue au paragraphe (1).

19.1 Les sommes versées au directeur au titre d'une ordonnance alimentaire visant un ou plusieurs enfants et un conjoint sont réputées avoir été imputées proportionnellement entre les aliments pour les enfants et ceux pour le conjoint, si cela est exigé aux fins de l'exécution réciproque aux termes de la *Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque*.

10. Les articles 21 et 22 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

DÉFINITIONS, ARTICLE 54 DE LA LOI

21. (1) La définition qui suit s'applique au paragraphe 54 (5) de la Loi.

«renseignements sur la santé» Renseignements, sous forme verbale ou autre forme consignée, qui permettent d'identifier un particulier ou qui pourraient être utilisés d'une façon raisonnablement prévisible pour identifier un particulier si, selon le cas :

- a) ils ont trait à la santé physique ou mentale du particulier, y compris aux antécédents de sa famille en matière de santé;
- b) ils ont trait à la fourniture de soins de santé au particulier, notamment à l'identification d'une personne comme fournisseur de soins de santé de ce dernier;
- c) ils constituent un programme de services au sens de la *Loi de 1994 sur les soins de longue durée* pour le particulier;
- d) ils ont trait aux paiements relatifs aux soins de santé fournis au particulier;
- e) ils ont trait au don, par le particulier, d'une partie de son corps ou d'une de ses substances corporelles ou découlent de l'analyse ou de l'examen d'une telle partie ou substance;
- f) ils sont le numéro de la carte Santé du particulier;
- g) ils permettent d'identifier le mandataire spécial d'un particulier;

à l'exclusion :

- h) des renseignements qui ont trait au fait qu'un particulier est décédé ou à la date de son décès.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«soins de santé» L'observation, l'examen, l'évaluation, les soins, le service ou l'acte médical effectués, fournis ou accomplis à une fin reliée à la santé :

- a) soit en vue d'établir un diagnostic, de fournir un traitement ou de maintenir l'état de santé physique ou mental d'un particulier;
- b) soit en vue de prévenir une maladie ou une blessure ou de promouvoir la santé;
- c) soit dans le cadre de soins palliatifs;

y compris :

- d) la composition, la préparation, la délivrance ou la vente à un particulier ou pour son usage, conformément à une ordonnance, de médicaments, d'appareils, d'équipement, de matériel ou de tout autre article;
- e) un service communautaire visé au paragraphe 2 (3) de la *Loi de 1994 sur les soins de longue durée* que fournit un fournisseur de services au sens de cette loi.

REMISE DES VERSEMENTS AUX BÉNÉFICIAIRES

22. (1) À sa demande, le bénéficiaire fournit promptement au directeur les renseignements et les autorisations nécessaires pour lui permettre de lui remettre les versements d'aliments en les déposant directement dans un compte d'un établissement financier.

(2) Le bénéficiaire qui a fourni au directeur les renseignements et les autorisations visés au paragraphe (1) l'avise de tout changement dans les renseignements ou les autorisations dans les 10 jours qui suivent le changement.

FORMULES

23. Sont prescrites les formules suivantes, accessibles sur Internet à partir du site <http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/ssbforms.nsf> :

- 1. Formule 1, «Ordonnance de retenue des aliments», datée du 15 juin 2005.
- 2. Formule 2, «Formule de renseignements relatifs à l'ordonnance de retenue des aliments», datée du 15 juin 2005.
- 3. Formule 3, «Ordonnance de paiement de remplacement», datée du 15 juin 2005.
- 4. Formule 4, «État financier», datée du 15 juin 2005.
- 5. Formule 5, «Avis au Bureau des obligations familiales par une source de revenu», datée du 15 juin 2005.
- 6. Formule 6, «Ordonnance restrictive», datée du 15 juin 2005.

11. Les formules 1 à 6 du Règlement sont abrogées.

28/05

ONTARIO REGULATION 386/05

made under the

FAMILY RESPONSIBILITY AND SUPPORT ARREARS ENFORCEMENT ACT, 1996

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 160/00

(Fees Charged by Director)

Note: Ontario Regulation 160/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the [Table of Regulations – Legislative History Overview](#) which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “confirmation of identity letter” in section 1 of Ontario Regulation 160/00 is amended by striking out “a letter issued by the Director” and substituting “a letter provided by the Director”.

2. (1) The Table to subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “Issuing Director’s statement of arrears” and substituting “Providing Director’s statement of arrears”.

(2) The Table to subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “Issuing confirmation of identity letter” and substituting “Providing confirmation of identity letter”.

(3) The Table to subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding “— under subsection 39.2 (2) of Act” after “— under section 37 of Act”.

3. Subsection 3 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) The fee for repeated filing of a support order or support deduction order is payable by each of the payor and the recipient, if a support order or support deduction order that was previously filed in the Director’s office, and was withdrawn under subsection 16 (1) of the Act on or after July 31, 2005, is filed in the Director’s office again, regardless of whether the payor or recipient files the order.

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 2 (3) comes into force on the later of the day section 22 of the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Amendment Act, 2005* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 386/06

pris en application de la

LOI DE 1996 SUR LES OBLIGATIONS FAMILIALES ET L'EXÉCUTION DES ARRIÉRÉS D'ALIMENTS

pris le 22 juin 2005
déposé le 24 juin 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 160/00
(Droits demandés par le directeur)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 160/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «lettre de confirmation d'identité» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 160/00 est modifiée par substitution de «Lettre fournie par le directeur» à «Lettre délivrée par le directeur» au début de la définition.

2. (1) Le tableau du paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Fourniture de l'état de l'arriéré dressé par le directeur» à «Délivrance de l'état de l'arriéré dressé par le directeur».

(2) Le tableau du paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Fourniture d'une lettre de confirmation d'identité» à «Délivrance d'une lettre de confirmation d'identité».

(3) Le tableau du paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par insertion de «— en vertu du paragraphe 39.2 (2) de la Loi» après «— en vertu de l'article 37 de la Loi».

3. Le paragraphe 3 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les droits pour le dépôt répété d'une ordonnance alimentaire ou d'une ordonnance de retenue des aliments sont payables à la fois par le payeur et par le bénéficiaire si une ordonnance alimentaire ou une ordonnance de retenue des aliments qui a été déposée antérieurement au bureau du directeur, et a été retirée en vertu du paragraphe 16 (1) de la Loi le 31 juillet 2005 ou après cette date, y est déposée de nouveau, peu importe lequel du payeur ou du bénéficiaire dépose l'ordonnance.

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 2 (3) entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 22 de la *Loi de 2005 modifiant la Loi sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments* ou, s'il lui est postérieur, le jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 387/05

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending Reg. 559 of R.R.O. 1990

(Designation of Municipal Members of Boards of Health)

Note: Regulation 559 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of section 16 of Regulation 559 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the Town of Mattawa and the Townships of Bonfield, Calvin, Chisholm, East Ferris and Papineau-Cameron, and The Corporation of the Municipality of Mattawan.

(2) Paragraph 5 of section 16 of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the Town of Kearney, the Village of Burk's Falls, and the Townships of Armour, Joly, McKellar, McMurrich/Monteith, Perry, Ryerson and Strong and the Municipality of Magnetawan.

2. Section 28 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TIMISKAMING HEALTH UNIT

28. The Board of Health of the Timiskaming Health Unit shall have ten municipal members as follows:

1. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the towns of Cobalt and Latchford, the Municipal Council of the Municipality of Temagami and the Municipal Council of the Township of Coleman.
2. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the townships of Larder Lake, Gauthier and McGarry.
3. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the townships of Brethour, Casey, Harley and Harris, and the Municipal Council of the Village of Thomloe.
4. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the townships of Armstrong, Hudson, James, Kerns and Matachewan.
5. Two members to be appointed by the Municipal Council of the Town of Kirkland Lake.
6. One member to be appointed jointly by the Municipal Council of the Municipality of Charlton and Dack, the Municipal Council of the Town of Englehart, the Municipal Council of the Township of Chamberlain, the Municipal Council of the Township of Evanturel and the Municipal Council of the Township of Hilliard.
7. Three members to be appointed by the Municipal Council of the City of Temiskaming Shores.

28/05

ONTARIO REGULATION 388/05

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

**TERM DEBENTURES AUTHORIZED UNDER
SECTION 452 OF THE ACT****Authority to issue term debentures**

1. (1) A regional municipality is authorized to exercise the powers that it had under subsections 116 (47) to (49) of the *Regional Municipalities Act* on December 31, 2002 to issue term debentures.

(2) In any by-law or document relating to the issuance of a term debenture authorized by subsection (1), a reference to a retirement fund debenture shall be read as if it were a reference to a term debenture.

Commencement

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

28/05

ONTARIO REGULATION 389/05

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

Amending O. Reg. 403/97

(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subclauses 1.1.3.3.(1)(a)(i), (iv), (vi) and (vii) of Ontario Regulation 403/97 are revoked.

(2) Clause 1.1.3.3.(1)(a) of the Regulation is amended by adding the following subclause:

(xi.1) Section 168.3.1 of the *Environmental Protection Act* with respect to the *construction* of a *building* to be used in connection with a change of use of a property,

(xi.2) Paragraph 2 of Subsection 168.6 (1) of the *Environmental Protection Act* if a certificate of property use has been issued in respect of the property under subsection 168.6 (1) of that Act,

(3) Clause 1.1.3.3.(1)(a) of the Regulation is amended by adding the following subclause:

(xv.1) Section 11.1 of Ontario Regulation 267/03 (General) made under the *Nutrient Management Act, 2002* with respect to a proposed *building* or structure to house farm animals or store nutrients if that regulation requires the preparation and approval of a nutrient management strategy before *construction* of the proposed *building* or structure,

(4) Clause 1.1.3.3.(1)(a) of the Regulation is amended by adding the following subclause:

(xviii.1) Section 14 of the *Ontario Planning and Development Act, 1994* with respect to any conflict between a development plan made under that Act and a zoning by-law that affects the proposed *building* or structure,

(5) Subclause 1.1.3.3.(1)(b)(vii) of the Regulation is revoked.

(6) Subclause 1.1.3.3.(1)(b)(ix) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ix) Section 46 of the *Planning Act*,

(7) Subclause 1.1.3.3.(1)(b)(xi) of the Regulation is revoked.

(8) Clause 1.1.3.3.(1)(e) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) orders made by the Minister under section 47 of the *Planning Act* or subsection 17 (1) of the *Ontario Planning and Development Act, 1994*, and

2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of July 1, 2005 and the day it is filed.

(2) Subsection 1 (2) comes into force on October 1, 2005.

28/05

ONTARIO REGULATION 390/05

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: June 22, 2005

Filed: June 24, 2005

TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES — PUBLIC TRANSIT SERVICES**Definition**

1. In this Regulation,

“defined industry” means the industry of providing public transit services;

“public transit service” means any service for which a fare is charged for transporting the public by vehicles operated by or on behalf of a municipality or a local board, or under an agreement with a municipality or a local board;

“vehicle” includes transportation facilities for the physically disabled, but does not include,

- (a) vehicles and marine vessels used for sightseeing tours,
- (b) buses used to transport pupils, including buses owned and operated by, or operated under a contract with, a school board, private school or charitable organization,
- (c) buses owned and operated by a corporation or organization solely for its own purposes without compensation for transportation,
- (d) taxicabs,
- (e) railway systems of railway companies incorporated under federal or provincial statutes,
- (f) ferries,
- (g) aviation systems, or
- (h) ambulances.

Scope

2. This Regulation is restricted in its application to,

- (a) employees in the defined industry who operate public transit vehicles or who work as collectors; and
- (b) employers of the employees described in clause (a).

Terms and conditions of employment

3. This Regulation sets out terms and conditions of employment that apply to employees and employers described in section 2.

Hours free from work

4. (1) If the employer and employee agree, subsection (2) applies instead of subsection 18 (1) of the Act.

(2) An employer shall give an employee a period of at least eight consecutive hours free from performing work in each day.

Eating periods

5. Section 20 of the Act does not apply to an employee who,

- (a) is working a straight shift, and has chosen to work that shift;
- (b) is working a split shift for which no meal break that complies with section 20 of the Act is provided, and has chosen to work that shift; or
- (c) is working a straight shift, or a split shift for which no meal break that complies with section 20 of the Act is provided, and has chosen to work whatever shift the employer assigns.

CORRECTION

Ontario Regulation 260/05 under the *Courts of Justice Act* published in the June 18, 2005 issue of *The Ontario Gazette*.
Form 60A of the regulation should have read as follows:

FORM 60A

Courts of Justice Act

WRIT OF SEIZURE AND SALE

(Court file no.)

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

BETWEEN

AND

WRIT OF SEIZURE AND SALE

TO: the Sheriff of the *(name of county or district)*

Under an order of this court made on *(date)*, in favour of *(name of creditor)*, YOU ARE DIRECTED to seize and sell the real and personal property within your county or district of

Surname of individual or name of corporation/firm, etc.

First given name (individual only)

Second given name (individual only) (if applicable)

Third given name (individual only) (if applicable)

and to realize from the seizure and sale the following sums:

(a) \$ and interest at per cent per year commencing on *(date)*

(Where the writ is for two or more periodic or instalment payments, substitute:)

Amount of payment Due Date

(b) \$ and interest at per cent per year on the payments in default commencing on the date of default;

(c) \$ for costs together with interest at per cent per year commencing on *(date)*; and

(d) your fees and expenses in enforcing this writ.

YOU ARE DIRECTED to pay out the proceeds according to law and to report on the execution of this writ if required by the party or solicitor who filed it.

Dated at Issued by
on Registrar

Address of court office

.....
.....
.....

FORM 60A Writ of Seizure and Sale, backsheet

(Short title of proceeding)

(Court file no.)

FEEs

Fee	Item	Officer
	Paid for this writ	
\$50	Lawyer's fee for issuing a writ	
	First renewal	
	Second renewal	
	Third renewal	

RENEWAL

Date	Officer

(Name of court)

PROCEEDING COMMENCED AT (place)

WRIT OF SEIZURE AND SALE

Creditor's name

Creditor's address

.....

.....

.....

Lawyer's name

.....

.....

Lawyer's address and telephone no.

.....

.....

CORRECTION

Règlement de l'Ontario 260/05 pris en application de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* et publié dans l'édition du 18 juin 2005 de la *Gazette de l'Ontario*.

La formule 60A du Règlement aurait dû être libellée comme suit :

FORMULE 60A

Loi sur les tribunaux judiciaires

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

(N° du dossier de la cour)

ONTARIO

COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

ENTRE

ET

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

AU : shérif du *(nom du comté ou du district)*

En vertu d'une ordonnance rendue par ce tribunal le *(date)*, en faveur de *(nom du créancier)*, NOUS VOUS ENJOIGNONS de saisir les biens meubles et immeubles qui se trouvent dans votre comté ou district et qui appartiennent à

Nom de famille de la personne ou nom de la société/de l'entreprise, etc.

Prénom (de la personne)

Deuxième prénom (de la personne) (s'il y a lieu)

Troisième prénom (de la personne) (s'il y a lieu)

et de procéder à leur vente afin de réaliser les sommes suivantes :

a) \$ et les intérêts calculés à un taux annuel de pour cent à partir du *(date)*

(Si le bref prévoit plusieurs versements échelonnés, remplacer par :)

Montant du versement

Date d'échéance

b) \$ et les intérêts calculés au taux annuel de pour cent sur les versements en défaut à partir de la date du défaut;

c) \$ à titre de dépens ainsi que les intérêts calculés au taux annuel de pour cent à partir du *(date)*;

d) les honoraires et frais qui vous sont dus pour l'exécution du présent bref.

NOUS VOUS ENJOIGNONS de verser le produit de la vente conformément à la loi et de faire un rapport sur l'exécution forcée du présent bref si la partie ou le procureur qui l'a déposé le demande.

Fait à Délivré par

Greffier

le

Adresse du greffe

.....
.....
.....

FORMULE 60A Bref de saisie-exécution, verso

(intitulé abrégé de l'instance)

(n° du dossier de la cour)

HONORAIRES

Honoraires	Poste	Officier de justice
	Délivrance du bref	
50 \$	Honoraires de l'avocat pour la délivrance du bref	
	renouvelé 1 fois	
	2 fois	
	3 fois	

RENOUVELLEMENT

Date	Officier de justice

(nom du tribunal)

INSTANCE INTRODUITE À *(lieu)*

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

Nom du créancier :

Adresse du créancier :

.....

Nom de l'avocat :

.....

Adresse et n° de téléphone de l'avocat :

.....

CORRECTION

Ontario Regulation 260/05 under the *Courts of Justice Act* published in the June 18, 2005 issue of *The Ontario Gazette*. The English version of Form 60G of the regulation should have read as follows:

FORM 60G

Courts of Justice Act

REQUISITION FOR GARNISHMENT

(General heading)

REQUISITION FOR GARNISHMENT

TO: the local registrar at *(place)*

I REQUIRE a notice of garnishment to be issued in this proceeding, in accordance with the attached draft Form 60H. The total amount to be shown in the notice of garnishment is \$, made up as follows:

- 1. \$ for principal owing under the judgment or order, including prejudgment interest.
- 2. \$ for the costs of the action.
- 3. \$50 for the preparation of documents in connection with issuing, renewing and filing with the sheriff a writ of execution or notice of garnishment.
- 4. \$ for disbursements paid to a sheriff, registrar, official examiner, court reporter or other public officer and to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). *(Attach copies of all receipts.)*
- 5. \$ for an amount determined in accordance with Tariff A for conducting an examination in aid of execution. *(Attach affidavit confirming that examination was conducted, and a bill of costs.)*
- 6. \$ for any other costs to which the creditor is entitled under subrule 60.19 (1). *(Attach certificate of assessment.)*
- 7. \$ for postjudgment interest to today's date. *(Calculate by counting the number of days that the principal sum has been owing, multiplying that number by the annual rate of interest, then multiplying by the principal sum owing and dividing by 365.)*

Date

_____ *(Signature of creditor or creditor's lawyer)*

(Name, address and telephone number of creditor or creditor's lawyer)

CORRECTION

Ontario Regulation 356/05 under the *Highway Traffic Act* published in the July 2, 2005 issue of *The Ontario Gazette*.
Section 2 of the regulation should have read as follows:

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) In this section,

“spouse” has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

